

Ἀρ. Βιβλ. Εἰσαγ. 5381

ΕΤΕΤΗΡΙΟΝ

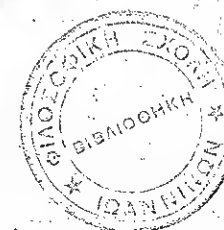
ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΓΡΑΔΩΝ

ΕΤΟΣ ΙΒ'

Ἐβραβεύθη ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν καὶ τοῦ ἐν Παρίσι τοῖς
Συλλόγου πρὸς ἐπίσχυσιν τῶν Ἑλληνικῶν Σπουδῶν.



ἈΘΗΝΑΙ 1936



ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΑΓΙΟΥ ΦΩΤΟΣ

Ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 1457 χειρογράφῳ τῆς ἡμετέρας Ἑθνικῆς Βιβλιοθήκης ἀπὸ σελίδος 1648-1664 εὗρισκομεν ἀξιοσπούδαστον διατριβὴν περὶ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀγίου φωτός ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν «Περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτός».

Ὁ κώδιξ ὑπ' ἀριθμὸν 1457 μετὰ τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 1458 καὶ τρίτου τινὸς ἀπολεσθέντος¹, ἀποτελοῦσι νομοκανονικὸν ἔργον, γραφέν, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, ὑπὸ τοῦ Νεοφύτου Κανσοκαλυβίτου, ὡς ἀπέδειξα ἐν τῇ διατριβῇ μου «Ἐκ τῶν νομοκανονικῶν χειρογράφων τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Πανεπιστημίου τὰ ὑπ' ἀριθμὸν 1457 καὶ 1458», τῇ δημοσιευθείσῃ ἐν τῇ ἑβδομηκονταπενταετηρίδι τῆς Ριζαρείου ἐκκλησιαστικῆς σχολῆς².

Ἀσχέτως πρὸς τὸ περιεχόμενον τοῦ νομοκανονικοῦ τούτου ἔργου παρεντίθεται ἀπὸ σελίδος 1648-1664 ἡ ἀνωτέρω μνημονευθεῖσα διατριβὴ περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτός διακόπτουσα οὕτω τὴν συνέχειαν τοῦ νομοκάνονος, οὕτινος ἡ συνέχεια³ τῆς σελίδος 1647 πρέπει νὰ ζητηθῇ εἰς τὴν σελίδα 1666.

Ὡς φαίνεται ἡ ἀρίθμηση τοῦ νομοκάνονος ἐγένετο μετὰ ταῦτα, καθ' ἣν δηλαδὴ ἐποχὴν ἐξ ἀπροσεξίας εἶχε παρεντεθῇ ἡ περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτός διατριβή, ἥτις, ἀποτελοῦσα ἰδίαν διατριβὴν ἐξ ὀκτὼ φύλλων, παρεντεθεῖσα εἰς τὸν νομοκάνονα, ἡριθμήθη ὡς νὰ ἀπετέλει μέρος αὐτοῦ.

Ἡ πραγματεία αὕτη συνδέεται στενῶς πρὸς τὸ νομοκανονικὸν ἔργον, τὸ περιεχόμενον εἰς τοὺς μνημονευθέντας κώδικας, οὐ μόνον διότι ἡ γλῶσσα καὶ

¹ Ὁρθῶς ὁ Σακελλίων ἐν τῷ ἑαυτοῦ καταλόγῳ τῶν χειρογράφων τῆς Ἑθνικῆς βιβλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος (σ. 260) ἐκ τῆς ἀριθμήσεως τῶν σελίδων τῶν δύο τούτων χειρογράφων, τοῦ μὲν ἀρχομένου ἀπὸ σελίδος 552-1243, τοῦ δὲ ἀπὸ σελίδος 1244-1945 συμπεραίνει ὅτι τῶν δύο τούτων κωδίκων προηγεῖτο τρίτος, ὅστις, ἀρχόμενος ἀπὸ σελίδος 1-551 ἀπετέλει τὸν πρῶτον τόμον τοῦ ὅλου ἔργου. Κατὰ ταῦτα τὸ ὅλον ἔργον ἀποτελεῖτο ἐκ τριῶν τόμων, ὧν, ἀπολεσθέντος τοῦ πρώτου, σφύζονται οἱ δύο τελευταῖοι. Τούναντιον ἐξ ἀβλεψίας ὁ Σακελλίων ἔχει ἐσφαλμένως ἀριθμήσει τοὺς δύο σφζόμενους τόμους, τοῦ δευτέρου τούτων, τοῦ ἀρχομένου ἀπὸ τῆς σελίδος 552-1243 φέροντος τὸν ἀριθμὸν 1458 καὶ τοῦ τρίτου, τοῦ ἀρχομένου ἀπὸ σελίδος 1244—1954 φέροντος τὸν ἀριθμὸν 1457.

² Ἐν Ἀθήναις 1920 σ. 185-202. Ἡ περιγραφὴ τῶν δύο τούτων χειρογράφων ἐνθ' ἀν. σ. 185-189.

³ Ἡ σελὶς 1647 τελευτᾷ «τότε γὰρ καὶ μόνον καὶ κατὰ τὸν Χρυσόστομον ἀπαλλαστόμεθα τῆς ἐπὶ τοῖς σκανδαλιζομένοις καιμένης τιμωρίας, ὅταν ἐκ τοῦ σκανδάλου κέρδος» ἡ δὲ σελὶς 1666 ἀρχεται «λου κέρδος ἕτερον τίθεται τῆς ἀπὸ τοῦ σκανδάλου βλάβης μείζον». Ἀπὸ τῆς σελίδος 1648 ἀρχεται ἡ διατριβὴ περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτός καὶ τελευτᾷ εἰς τὴν σελίδα 1664 οὕτως ὥστε ἡ σελὶς 1665 μένει ἄγραφος.

αἱ ἰδέαι τῶν δύο τούτων ἔργων συμφωνοῦσιν¹, ἀλλὰ καὶ διότι ὁ γράψας τὴν περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτὸς πραγματείαν ἦν, ὡς καὶ ὁ γράψας τὸ νομοκανονικὸν ἔργον, μαθητὴς τοῦ Γερασίου² καὶ διέμενε κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἐν Βουκουρεστίῳ³. Κατὰ ταῦτα ὁ συγγραφεὺς ταύτης καὶ ὁ τοῦ νομοκανονικοῦ ἔργου εἶναι εἰς καὶ ὁ αὐτός. Ἐπειδὴ ὁμοῦ, ὡς ἀλλαχοῦ ἐδείχθη⁴, συγγραφεὺς τοῦ νομοκανονικοῦ ἔργου εἶναι ὁ Νεόφυτος ὁ Καυσοκαλυβίτης καὶ τῆς περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτὸς διατριβῆς συγγραφεὺς εἶναι ὁ αὐτὸς Νεόφυτος, ὅστις, ὡς γνωστόν, εἶχε γράψει, μετὰ ἄλλων, καὶ πραγματείαν φέρουσαν ἐπιγραφὴν «Περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτὸς»⁵. Κατὰ ταῦτα συγγραφεὺς τῆς ἡμετέρας διατριβῆς εἶναι ὁ Νεόφυτος Καυσοκαλυβίτης.

Περὶ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις ἁγίου φωτὸς ἔχουσι γραφῇ πολλά, περιέχοντα ἰδίᾳ εἰδήσεις περὶ τῆς τελετῆς τοῦ ἁγίου φωτὸς καὶ μαρτυρίας περὶ τῆς πραγματικότητος αὐτοῦ⁶. Παρὰ ταύτας ἀπὸ μακροῦ ὑπῆρχον ἀμφιβολίαι περὶ τῆς

¹ Πρβλ. ἰδίᾳ σελ. 1635 ἐ. ἐνθα γίνεται λόγος περὶ τῆς σημασίας τῆς μεταβάσεως εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα καὶ σελ. 1782 ἐνθα, μετὰ ἄλλων, περὶ τοῦ ἐπιταφίου ἐν Ἱεροσολύμοις φωτὸς γέγραπται· «ὅς (Ἐφραίμ) καὶ περὶ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις ἐπιταφίου ἐκείνου φωτὸς παρὰ τοῦ τῶν ἔσω λόγων κατ' ἰδίαν ἐρωτηθεὶς, ἀπεκρίνατο οἱ ὡς εἴ γε ἐπ' ἐμοὶ ἦν, φησι, κατήργησα ἂν καὶ τὴν ἐκείνου χειροποίητον μηχανουργίαν» ἀκριβῶς δηλαδὴ ὡς καὶ ἐν τῇ ἡμετέρᾳ περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτὸς διατριβῇ γέγραπται ἐν ἀρχῇ· «Ἐφραίμ τῶν Ἱεροσολύμων πατριάρχης, ὁ ἐξ Ἀθηνῶν, ἐρωτηθεὶς ἐν Βουκουρεστίῳ τῆς Οὐγγροβλαχίας κατὰ τὸ ἁψξθ' παρὰ τοῦ τῶν ἔσω λόγων κατ' ἰδίαν περὶ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις ἐπιταφίου ἐκείνου φωτὸς ἀπεκρίνατο οἱ ἐνδημούντων τὸ τηνικαῦτα ἐκεῖ καὶ ἡμῶν, ὡς εἴ γε, φησιν, ἐν ἐμοὶ ἦν, κατήργησα ἂν καὶ τὴν ἐκείνου χειροποίητον μηχανουργίαν».

² Πρβλ. τὰ ἐν ἀρχῇ τοῦ περὶ τοῦ ἐπιταφίου φωτὸς ἔργου γεγραμμένα· «περιοτήσας ἐν τῇ νήσῳ Πάτμῳ τοὺς ἐν τῇ σχολῇ μαθητὰς σχολαρχοῦντας ἐκέλευε τοῦ ἀοιδίου ἐκείνου καὶ ἐν Ἱεροσολύμοις ἡγιασμένου Γερασίμου, ᾧ καὶ αὐτὸς τὸ τηνικαῦτα ἐμαθήτευσεν» πρὸς τὰ ἐν σελ. 1781 τοῦ νομοκανονικοῦ ἔργου γεγραμμένα· «ὅς (Ἐφραίμ) σὺν ἡμῖν ἐν τῇ ἐν τῇ νήσῳ Πάτμῳ σχολαρχήσαντι ἡγιασμένῳ ἐμαθήτευσεν».

³ Πρβλ. τὰ ἐν σελ. 1781 γεγραμμένα· «ἔλεγε γὰρ ἡμῖν (ὁ Ἐφραίμ) ἐν Βουκουρεστίῳ τῆς Οὐγγροβλαχίας ἐπιδημήσας κατὰ τὸ ἁψξη'».

⁴ Ἐνθ' ἂν. σελ. 192 ἐ.

⁵ Πρβλ. Σάθ α, Νεοελ. φιλολ. σ. 512 ἐνθα μάλιστα προστίθεται «χειρόγραφον παρὰ Σοφ. Οἰκονόμῳ».

⁶ Πρβλ. ἰδίᾳ Χρυσ. Παπαδοπούλου, Ἱστορία τῆς ἐκκλησίας τῶν Ἱεροσολύμων σ. 309 ἐ. Γ. Π. Θέμελες, Ἡ τελετὴ τοῦ ἁγίου φωτὸς ἐν τῇ ἐκατονταετηρίδι τοῦ πανίερου ναοῦ τῆς ἀναστάσεως σ. 115-118. Ἀρχ. Καλλιόστου, «Τὸ ἅγιον φῶς» ἐν Νέᾳ Σιών τόμ. 28 (τοῦ 1933) σ. 238 ἐ. Ἀγιοταφίτου, Αἱ οὐγγρονοὶ τελεταὶ τῆς ἐκκλησίας Ἱεροσολύμων Ε', Ἡ τελετὴ τοῦ ἁγίου φωτὸς, ἐν Νέᾳ Σιών τόμ. Α' (τοῦ 1904) σ. 385 ἐ. Ἀξίον σημειώσεως εἶναι ἐνταῦθα ὅτι ὁ Παῖσιος Λιγαριδὴς βεβαίως τὰ τοῦ ἁγίου φωτὸς ὡς αὐτόπτης μάρτυς· «καὶ τὸ εἶδα καὶ ἐγὼ (τὸ ἅγιον φῶς) καὶ ὁ ἑωρακὴς μεμαρτύρηκε καὶ ἀληθινὴ ἐστὶν ἡ μαρτυρία αὐτοῦ» Πρβλ. τὴν ἐμὴν διατριβὴν «Παῖσιου Λιγαριδίου λόγοι ἀνέκδοτοι» ἐν Νέᾳ Σιών τοῦ 1922 σ. 387 ἐ. Πρβλ. ἔτι ἰδίᾳ ὡς πρὸς τὰς μετὰ τὴν Ἑλλήνων καὶ Ἀρμενίων ἐριδας περὶ τῆς τελετῆς τοῦ ἁγίου φωτὸς Παπαδοπούλου Κεραμέως, Ἀνάλεκτα ἱεροσολυμιτικῆς βιβλιοθήκης τόμ. 3 σ. 252-253 καὶ 263 καὶ τόμ. 4 σ. 451-453.

πραγματικότητος τοῦ ἁγίου τούτου φωτὸς¹, ὡς καὶ ἐκ τῆς προκειμένης διατριβῆς φαίνεται. Ἦδη ὁ Ἐλευθέριος Μιχαήλος ὁ Λαρισσαῖος κατὰ τὸ 1775 ἐρωτᾷ τὸν Νικηφόρον Θεοτόκην², μετὰ ἄλλων, καὶ περὶ τοῦ θείου τούτου φωτὸς «ἀληθὲς ἢ πλάσμα τὸ ἐν θεοδέγμονι τοῦ Σωτῆρος τάφῳ κατὰ τὴν κυριώνυμον τοῦ Πάσχα ἡμέραν φῶς», ὁ δὲ Νικηφόρος Θεοτόκης ἀπαντᾷ ὡς ἀκολούθως³.

«Ὅτε μὲν ἐκ τοῦ τάφου ὁ φωτοδότης ἀνέστη, τότε φῶς ἐν τῷ τάφῳ θεόδοτον ὤφθη, δι' οὗ ὁ Πέτρος παρακύνψας τὰ δθόνια κατεῖδε καὶ τὸ σουδάριον, ὃ ἦν ἐπὶ τῆς τοῦ Δεσπότη κεφαλῆς, οὐ μετὰ τῶν δθονίων, ἀλλὰ χωρὶς, ἐντετυλιγμένον εἰς ἓνα τόπον· ἄλλως γὰρ ἀμέλει τι, εἰ οὐκ ἦν φῶς, οὐκ ἂν, σκοτίας ἔτι οὔσης, ταῦτα ἑωράκει ὁ Πέτρος. Ἐνθεν τοι καὶ ἡ ἐκκλησία ἄδει «ἀναστὰς ἐκ τοῦ τάφου ὡς ἀληθῶς ταῖς ὁσίαις προσέταξας γυναιξὶ κηρύττειν τὴν ἔγερσιν ἀποστόλοις, ὡς γέγραπται, καὶ δρομαῖος ὁ Πέτρος ἐπέστη τῷ μνήματι καὶ τὸ φῶς ἐν τῷ τάφῳ ὁρῶν κατεπλήττετο· ὅθεν καὶ κατεῖδε τὰ δθόνια μόνα»· οὐδεὶς γὰρ βλέπειν δύναται ἐν νυκτὶ τὰ προκείμενα. Ὅτι δὲ ἔκτοτε ἐν τοῖς ἐφεξῆς χρόνοις ἐτησίως τοῦτο ἐγίνετο, τῶν μὲν παλαιότερων, ὅσον ἐγὼ σύνοιδα, οὐδεὶς μεμαρτύρηκεν ἢ ἐμνήσθη τὸ σύνολον, ὁ δὲ Ἱεροσολύμων Νεκτάριος ἐν τῷ κατὰ Λατίνων ἐκδεδομένῳ αὐτοῦ πονήματι περὶ τοῦ θαύματος τούτου διαλαμβάνει ὡς ἐν ταῖς κατ' αὐτὸν τελουμένου ἡμέραις. Εἴτε οὖν αὐτὸς ἀλήθειαν εἴρηκεν, εἴτε ἐψεύσθη, εἴτε κατὰ τὴν τοῦ δημώδους ὑπόληψιν ἀπερισκέπτως ἐλάλησεν, ἐγὼ κριτὴς οὐ γίνομαι, ἐπεὶ εὐσεβῶς ὁ ἀνὴρ τὸν βίον ἐξετέλεσε. Τί δὲ ἐν ταῖς κατ' ἡμᾶς γίνεται ἡμέραις, τοῦτο ἐρῶ σοι, ὅπερ παρὰ τῶν κορυφαίων τοῦ τόπου ἐκείνου ἀκήκοα ἀνδρῶν, καὶ μάλα ἀξιόπιστων καὶ πάσης αἰδοῦς ἀξίων καὶ εὐλαβείας, ὃν τινες μὲν ἐν Κυρίῳ ἀξιόπιστων καὶ πάσης αἰδοῦς ἀξίων καὶ εὐλαβείας, ὃν τινες μὲν ἐν Κυρίῳ κεκοίμηνται, τινὲς δὲ ἔτι ἐν τῷ βίῳ περιάγουσιν. Οὐκ ἀπ' οὐρανοῦ κατέρχεται, οὐδ' ἀπὸ τοῦ τάφου ἀναβλύζει, ἀλλ' ὁ ἐπὶ τὴν διακονίαν ταύτην ταχθεὶς ἀρχιερεὺς ἐν τῷ λεγομένῳ εἰσελθὼν Κουβουκλίῳ, τὸν πυρίτην παίων πῦρ ἐξάγει ἐπάνω τοῦ ζωοδόχου τάφου, εἴτα ἐφάψας τὰς ἐν τῷ τάφῳ πρότερον τριβείσας λαμπάδας κρατῶν ἐξέρχεται καὶ τὸ φῶς μεταδίδωσιν ὡς ἡγιασμένον τῇ ἐπαφῇ καὶ προσπαύσει τοῦ Παναγίου Τάφου. Καὶ ὁ μὲν ἀγελαῖος λαὸς ἐκ τοῦ τάφου τὸ φῶς ἐκεῖνο ἀναβλύσαν νομίζει, οὐδεὶς δ' αὐτῷ τοῦναντίον εἰπεῖν θαρσεῖ, δεινόν τι παθεῖν δεδιττόμενος. Ὡς οὖν ὁρᾷ, οὐκ ἔστι πλάσμα, οὐδὲ γὰρ πλάττουσί τι ἢ κατασκευάζουσιν ὅλως, οὐδὲ δὴ τὸ γινόμενον κρύπτουσι κατ' ἰδίαν ἐρωτηθέντες οἱ ἐκεῖ προεδρεύοντες, τὴν δὲ τοῦ χύδην λαοῦ ὑπόληψιν θεραπεῦσαι μὴ δυνάμενοι οἰκονομικῶς σιωπῶσι· καὶ γὰρ οὐδεμίαν ἐπιφέρει βλάβην ἢ τοιαύτη ὑπόληψις».

¹ Πρβλ. ἰδίᾳ Ἀδαμαντίου Κοραῆ, Διάλογος περὶ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις ἁγίου φωτὸς (Ἰακκὰ τόμ. 3 σ. 329-381 πρβλ. καὶ Σημειώσεις, Ἐνθ' ἂν. σ. 382-424).

² Πρβλ. Κ. Δυοβουνιώτου, Νικηφόρος ὁ Θεοτόκης σ. 14.

³ Ἐνθ' ἂν. σ. 15.

Ἐκ τῆς ἀπαντήσεως ταύτης τοῦ Θεοτόκη γίνεται φανερόν ὅτι καὶ οὗτος ἀμφιβάλλει περὶ τοῦ θείου φωτός προσπαθὼν νὰ ἐξηγήσῃ τοῦτο φυσικῶς. Ἐτι ὁμῶς λεπτομερεστέρα εἶναι ἡ κατωτέρω διατριβὴ τοῦ Νεοφύτου, ἥς ἡ διὰ τύπου ἐκδόσις εἶναι ἀναγκαία, ὅπως οὕτω καταστῇ δυνατὴ ἡ ἀντικειμενικὴ ἐξέτασις τῶν ὑπὲρ καὶ κατὰ ἐπιχειρημάτων πρὸς διαφωτισμὸν τοῦ ζητήματος τούτου.

Ἐκδίδων κατωτέρω τὴν διατριβὴν ταύτην τοῦ Νεοφύτου σημειῶ ἐνταῦθα ὅτι διορθώσεις τινάς, ἐλαχίστας, ἐπέφερον εἰς τὸ καίμενον, ἄστινας δὲν ἐνόμισα ἀναγκαῖον νὰ ἀναφέρω.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ ΦΩΤΟΣ

Ἐφραίμ τῶν Ἱεροσολύμων πατριάρχης, ὁ ἐξ Ἀθηνῶν¹, ἐρωτηθεὶς ἐν Βουκουρεστίῳ τῆς Οὐγγροβλαχίας κατὰ τὸ , αψξθ' παρά του τῶν ἔσω λόγου κατ' ἰδίαν περὶ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις ἐπιταφίου ἐκείνου φωτός ἀπεκρίνατό οἱ, ἐνδημούντων τὸ τηνικαῦτα ἐκεῖ καὶ ἡμῶν, ὡς εἴ γέ φησιν ἐπ' ἐμοὶ ἦν, κατή-
 5 γησα ἂν καὶ τὴν ἐκείνου χειροποίητον μηχανουργίαν. Οὐ μὴν ἀλλὰ μικρῶ πρὸ τούτου καὶ ὁ ἱεροπρεπὴς ἐκεῖνος καὶ ἀποστολικὸς ἀνὴρ, ὁ καὶ τὸν βίον καὶ τὸν τρόπον καὶ τὸν λόγον φιλόσοφος, Ἀγάπιος λέγω ὁ Ἰθακήσιος², περιστῆσας ἐν τῇ νήσῳ Πάτμῳ τοὺς ἐν τῇ σχολῇ μαθητάς, σχολαρχοῦντος ἐκεῖσε τοῦ αἰοιδίου ἐκείνου καὶ ἐν Ἱερομονάχοις ἡγιασμένου Γερασίμου³, ὃ καὶ αὐτὸς
 10 τὸ τηνικαῦτα ἐμαθήτευον, ὑπετίθετο ἡμῖν ἀναπεῖθειν πειραῖσθαι τοὺς προσκυνήσεως χάριν αἰρουμένους ἀπιέναι εἰς Ἱεροσόλυμα δι' αὐτὸν τοῦτον τὸν ζωοδόχον τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τάφον ἐκεῖσε ἀποδημεῖν κοῦχλὶ διὰ τὸ χειροποίητον ἐκεῖνο φῶς, οὐ κἀγώ, φησι, τὴν δραματουργίαν αὐτοψεῖ κατανοήσας μικροῦ καὶ κατελεύσθην ὑπὸ τῶν ἐκεῖσε φωτοποιῶν, ὡς δῆθεν κατάσκοπος. Ἀλλὰ
 15 καὶ Χιὸς τις τῶν ἐλλογίμων ἀνὴρ καὶ τῇ λαμπρότητι ὧν πλουτεῖ ἀρετῶν τὴν οἰκίαν πατρίδα εἰ καὶ τις ἄλλος καταγλαῖζων, Νικολάκις τοῦνσμα, τοῦπικλὴν Δρακάκης, ἐπανελθὼν ἀπὸ τῆς τοῦ ζωοδόχου τάφου προσκυνήσεως, ἐπεὶ μάθοι παρά του τῶν συνόντων μοι ἅττα περὶ τῶν εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπιόντων ὅ τε Νύσσης Γρηγόριος ἔγραψε καὶ ἡμεῖς ἐνδημοῦντες τῇ Χίῳ ἐπεξεργασά-
 20 μεθα, οὐδὲν ἔφη ἤνυσε (περὶ ἡμῶν τοῦτο λέγων) μὴ τὴν τοῦ φωτός ἐκείνου δραματουργίαν τῷ λόγῳ ἀπογυμνώσας. Τούτων ἡμεῖς ἀκούσαντες καὶ ἅττα καθ' ἑαυτοὺς διηπορήσαμεν ἐξαγγεῖλαι δεῖν ἐγνώμεν ὅ, τι δήποτε ὧν μὲν οἱ τῶν Εὐαγγελιστῶν, Λουκᾶ τε καὶ Ἰωάννου, τάφοι κατ' ἔτος ἐν τῇ μνήμῃ

¹ Περὶ τοῦ πατριάρχου Ἐφραίμ περὶ Ζαβίρα, Ν. Ἑλλάς σ. 293. Σάθ α, Νεοελ. φιλολογία σ. 507 καὶ ἰδίᾳ Χρυσ. Παπαδοπούλου, Ἱστορία τῆς ἐκκλ. Ἱεροσολύμων σ. 645ε.

² Περὶ Ζαβίρα, Ἐνθ' ἀν. σ. 162 καὶ 169.

³ Περὶ Ζαβίρα, Ἐνθ' ἀν. σ. 215 καὶ Σάθ α, Ἐνθ' ἀν. σ. 600.

αὐτῶν ἀνεδίδοσαν (ὁ μὲν φημι κόνεως ὁ δὲ κολλουρίου εἶτ' οὖν χρώματος, ὁ τοῦ Λουκᾶ) μνημονεύει ἡ ἐκκλησία, τοῦ δὲ ἐν Ἱεροσολύμοις ἐπιταφίου ἐκείνου φωτός, τοῦ κατ' ἔτος φημί, οὐκ ἐμνημόνευσεν οὐθ' ἡ ἐκκλησία τὰ ἐγκαίνια τοῦ ναοῦ τῆς τοῦ Χριστοῦ ἀναστάσεως κατ' ἔτος τελοῦσα, οὔτε τις τῶν θεοφόρων πατέρων, ἐν οἷς περὶ τῆς τοῦ Χριστοῦ σταυρώσεως καὶ ταφῆς
 5 καὶ ἀναστάσεως ὠμίλησεν. Οὐδὲ γὰρ συνηγορήσει τοῖς περὶ τὸν Ἱεροσολύμων Μελέτιον φωτουργοῖς, ὁ ὁ Πέτρος κατὰ τὸν μελωδὸν Δαμασκηνὸν ἐν τῷ τάφῳ ἑώρα φῶς ἐκεῖνο μὲν γὰρ καὶ νυκτός, ὡς αὐτὸς ᾄδει, ὥπται καὶ ἐν τῷ τάφῳ (ἔν' οἶμαι ἴδῃ Πέτρος τὰ ἐν τῷ τάφῳ) καὶ μετὰ τὴν ἀνάστασιν τοῦ Κυρίου, τοῦτο δὲ καὶ ἐν ἡμέρᾳ καὶ πρὸ τοῦ ἀναστασίμου καιροῦ καὶ οὐδ' ἐν
 10 τῷ τάφῳ, ἀλλ' ἐπὶ τοῦ μνήματος, δειλῆς ἑσπέρας Σαββάτου, μᾶλλον δὲ μικρὸν μετὰ μεσημβρίαν ἀναθρῶσκον ἐπιπολάζει. Οὐδὲ γὰρ, ἐπειδὴ καὶ τὴν ὥραν, καθ' ἣν ἀνέστη ὁ Κύριος, οὐκ ἀπηκρίβωσαν οἱ Εὐαγγελισταί, τοὺς καιροὺς μόνον ἀναγράφαντες, καθ' οὓς οἱ ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἐλθόντες ἀνестηκότα τὸν Κύριον εὐρηκέναι ἔφασαν, παρὰ τοῦτο προσήκει πρὸ ὧς τῆς μιᾶς Σαββάτου
 15 ἐν αὐτῷ τῷ Σαββάτῳ, ἐν ᾧ κατὰ τε τὰς τῶν Ἀποστόλων Διαταγὰς καὶ τὸ δόγμα τῆς ἐκκλησίας ὁ δημιουργὸς ὑπὸ γῆν ἦν, φωτουργεῖν τὸ τῆς ἀναστάσεως μᾶλλον δὲ τὸ μετὰ τὴν ἀνάστασιν φῶς πρὶν ἢ λέγω μετὰ Πέτρου δραμόντες, μᾶλλον δὲ πρὸ Πέτρου μετὰ τῶν μυροφόρων ὄρθρου βαθέως ἐλθόντες ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἰδεῖν τε καὶ ἀκοῦσαι ἅττα καὶ οἱ περὶ τὴν Μαγδα-
 20 ληνὴν Μαρίαν ἰδοῦσαι καὶ ἀκούσασαι τοῖς περὶ τὸν Πέτρον ἀπαγγεῖλαι ἀπεστάλησαν. Τὸ γὰρ παρὰ καιρὸν γιγνόμενον τῶν παρ' ἐντολὴν ἔστι κατὰ τὸν μέγαν Βασίλειον, τὰ δὲ παρ' ἐντολὴν οὐκ οἶδα ὅπως ποτὲ τὸ θεῖον ἔξει συνηγορον καὶ τὴν ἄνωθεν ῥοπὴν σύνδρομον. Προανακρυσθεῖ μὲν γὰρ ἡ ἐκκλησία ἑσπέρας Σαββάτου τὰ τῆς ἀναστάσεως, ἀλλ' οὐχὶ καὶ τὰ μετὰ τὴν
 25 ἀνάστασιν πρὸ τῆς ἀναστάσεως τελεῖ, ἐπεὶ ὅρα καθ' ἐκάστην ἑσπέραν Σαββάτου καὶ τὰ ἐωθινὰ τῶν μυροφόρων ἀναγινώσκειν εὐαγγέλια καὶ τὸ ἱερὸν εὐαγγέλιον εἰς ἀσπασμὸν προτιθέντας τὸ ἀνάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι κ. λ. ἐπιφωνεῖν. Τίς δὲ καὶ τῶν Εὐαγγελιστῶν εὐρηταί που τὸν Πέτρον καὶ φῶς ἐν τῷ τάφῳ ἑωρακέναι εἰπών· ὁ γὰρ ἐκ Δαμασκοῦ φωστήρ (ὃν καὶ συγγνώναί μοι
 30 τῆς τόλμης αἰτοῦμαι, ἀνθ' ὧν ὁ λόγος οὐχὶ αὐτῷ, ἄπαγε, ἀλλ' οἷς ἄλλοι, ἐξ ὧν ἐκεῖνος ἀπεριέργως ἐμελογράφησε, περιέργως ἀναπλάττειν ἀντιφέρεται) προὑποθέμενος, ὡς ἔοικε, τὸν Πέτρον ἐν νυκτὶ καὶ καταλαβεῖν τὸ μνημεῖον καὶ παρακύναντα ἰδεῖν ἐν αὐτῷ, ἅπερ εἶδεν. Ἐντεῦθεν, οἶμαι, συνελογίστατο ὡς ἐν νυκτὶ φωτός μὴ παρόντος οὐκ ἂν ἴδοι τις τὰ προκείμενα (οὐδεὶς γὰρ, φησι, 35 βλέπειν δύναται, ἐν νυκτὶ τὰ προκείμενα), ἀλλὰ μὴν Πέτρος ἐν νυκτὶ εἶδεν, ὑπὸ φωτὶ ἄρα εἶδεν. Ἀλλὰ γὰρ ὁ Πέτρος ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον κατὰ μὲν τὸν Λουκᾶν μεθ' ὃ ὑπὸ τῶν μυροφόρων τὴν ἀνάστασιν τοῦ Κυρίου εὐαγγελισθεῖς μετὰ τῶν περὶ αὐτὸν ἠπίστησεν, αἱ δὲ μυροφόροι μετὰ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου ἀπὸ τοῦ μνήματος ὑποστρέψασαι εὐηγγελίσαντο τοῖς ἀποστόλοις 40

(εἴ γε κατὰ τὸν Διονύσιον Ἀλεξανδρείας ἐρμηνεύοντα ἐν τῇ ἑαυτοῦ πρὸς Βασιλείδην κανονικῇ ἐπιστολῇ τοῦ Μάρκου τὸ καὶ λίαν πρῶτ' ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου, τὴν μὲν ὁρμὴν τοῦ ἐπὶ τὸ μνημεῖον δρόμου ὄρθρου βαθέως εἶτ' οὖν λίαν πρῶτ', ταυτοδύναμα γὰρ εἰσὶ φησιν 5 ἑκάτερα, ἐποιήσαντο, τὴν δὲ ἐπὶ τὸ μνημεῖον πορείαν καὶ τὴν περὶ αὐτὸ διατριβὴν παρέτειναν μέχρις ἀνατολῆς ἡλίου). Κατὰ δὲ τὸν Ἰωάννην, μεθ' ὃ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία πρῶτ' σκοτίας ἔτι οὔσης ἐλθοῦσα εἰς τὸ μνημεῖον ἔδραμεν ἔπειτα πρὸς αὐτὸν τοῦ Κυρίου οὐχὶ τὴν ἀνάστασιν, ἀλλὰ κλοπὴν, ὡς ὑπενόησεν, αὐτῷ ἀπαγγέλλουσα, μετὰ τοῦτο ἔδραμε καὶ αὐτὸς ἐπὶ τὸ 10 μνημεῖον οὐ πάντως δὲ καὶ ἐν σκοτίᾳ αὐτὸ κατελήφει· οὐδὲ γὰρ οὐδ' ἡ πρὸ αὐτοῦ Μαγδαληνὴ ἐν σκοτίᾳ πάντως αὐτὸ κατελήφει, ἀλλὰ τῆς ἐπ' αὐτὸ ὁρμῆς καὶ τοῦ δρόμου, ἐν σκοτίᾳ ἀρξαμένη πρῶτας αὐτό, ὡς εἰκός, κατελάβεν ὡς καὶ παρὰ τῷ Μάρκῳ περὶ τῶν ἄλλων μυροφόρων εἴρηται ὅτι λίαν πρῶτ' ἐπὶ τὸ μνημεῖον ὁρμήσασαι ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου ἦλθον ἐπ' αὐτό, ὁπότε 15 οὐδ' εἴ ἡ Μαγδαληνὴ καθ' ὑπόθεσιν σκοτίας ἔτι οὔσης κατελήφει τὸ μνημεῖον, οὐδὲ οὕτω φημὶ ἔπεται καὶ τὸν μετ' αὐτὴν δραμόντα Πέτρον ἐν σκοτίᾳ καταλαβεῖν αὐτό· εἰκός καὶ γὰρ ἐν τῇ παρατάσει τοῦ χρόνου, καθ' ὃν ἡ Μαγδαληνὴ ἀπὸ τοῦ μνημεῖου πρὸς τὸν Πέτρον τρέχουσα μετ' αὐτοῦ ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἐπανέδραμε, παρελθεῖν τὴν ἔτι ἐπικρατοῦσαν σκοτίαν. Εἴποιεν 20 δ' ἂν ἴσως ὡς οὐχ ἵνα Πέτρος ἴδῃ τὰ ἐν τῷ τάφῳ τὸ φῶς ἐν αὐτῷ ἑωρᾶτο, ἀλλ' εἰς ἐκπληξιν θαύματος· ἀπῆλθε γὰρ φησὶ πρὸς ἑαυτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός. Καὶ μὴν τὸν Πέτρον τὰ ἐν τῷ τάφῳ ὁθόνια κείμενα μόνᾳ ἐξεπληξε καὶ τὸ σουδάριον, ὃ ἦν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς χωρὶς ἐντετυλιγμένον εἰς ἓνα τόπον. Εἰ δὲ καὶ φῶς ἦν ἐκπληκτικὸν αὐτόν, οὐκ ἂν τοῦτο παρέδραμον οἱ τὰ τε ἐν τῷ 25 τάφῳ καὶ τὰ περὶ τὸ μνημεῖον ἐκκλησιαστικά· εἶτ' οὖν ὑπερφυῖ ἀνιστορήσαντες, τὸν μέγαν λέγω γεγονότα σεισμόν, τὸ τοῦ σφόδρα μεγάλου λίθου ἀπὸ τῆς θύρας τοῦ μνημείου ἐξ ἀγγέλου ἀποκύλισμα, τὸν ἐπ' αὐτοῦ καθεζόμενον ἀστραπόμορφον ἄγγελον, τὴν τῶν τηρούντων ἐκ τούτου μικροῦ δεῖν ἀπὸ τοῦ φόβου ἀπενέκρωσιν, τὸν ἐν τῷ τάφῳ λευχεύονα νεανίσκον καὶ τοὺς ἐν 30 ἐσθῆτεσιν ἀστραποῦσαις ἐπιστάντας ταῖς ἐν τῷ τάφῳ γυναῖξιν δύο ἄνδρας, εἶτ' οὖν ἀγγέλους, ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἓνα πρὸς τῇ κεφαλῇ καὶ ἓνα πρὸς τοῖς ποσίν, ὅπου ἔκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. Κατελάμπετο μὲν γὰρ ὁμολογεῖ ὁ τοῦ Κυρίου τάφος ἐκ τῶν ἐν αὐτῷ ἀστραπομόρφων ἀγγέλων, παρόντων δῆλον ὅτι, εἶτ' οὖν ὁπτανομένων καὶ ὁμιλούντων ταῖς γυναῖξιν, 35 εἴ γε καὶ τῷ Πέτρῳ ἐπιστάντος ἀγγέλου φῶς φησιν ἔλαμψεν ἐν τῷ οἰκήματι· φωτεινοὶ γὰρ οἱ ἅγιοι ἄγγελοι ὡς τοῦ πρώτου φωτὸς φῶτα λειτουργικὰ δεύτερα κατὰ μέθεξιν χρηματίζοντες, κατὰ τὸν θεολόγον Γρηγόριον. Ἄλλ' οὐθ' ὁ Πέτρος τινὶ τούτων εἰσελθὼν εἰς τὸ μνημεῖον ἐντετυχηκὶς φαίνεται, οὔτε τὴν ἐκεῖνον ἐν τῷ τάφῳ ἐξαστράπτουσαν αἴγλην ὁ λόγος σκοπεῖ, 40 ἀλλ' εἶπερ καὶ ἀποστάντων τῶν ἀγγέλων καὶ πρὸ τῆς ἐκεῖνου ἐπιστάσεως

φῶς ὑπερφυῖ ἐν τῷ τάφῳ ἑωρᾶτο, οὕτινος πρὸς μίμησιν φωτοουργοῦσιν οἱ μετὰ ταῦτα ἦν γὰρ ἂν, εἶπερ εἰς λόγον γραφικῆς ἱστορίας, τὸ φῶς ἐκεῖνο οὐδὲν ἔλαττον οἶμαι τῶν φώτων ἐκείνων, τοῦ τε τὸν Παῦλόν φημι καὶ τοὺς περὶ αὐτὸν ἡμέρας μέσης περιαστράφαντος καὶ τοῦ ἐν τῷ τοῦ Πέτρου οἰκήματι νυκτὸς λάμπαντος, τῆς ἐπὶ τοῦ Θαβῶρ τοὺς ἀποστόλους ἐπισκιασάσης 5 φωτεινῆς νεφέλης, τῶν τοῦ πάλαι Ἰσραὴλ προσηγουμένων πυρὸς καὶ νεφέλης στύλων, τῆς τὴν βάτον ἀκαταφλέκτως πυρπολούσης φλογός, τοῦ τὰς νομικὰς θυσίας ὀλοκαυτοῦντος ἀχειροποιήτου πυρὸς καὶ ἄνωθεν ἐξ οὐρανοῦ καὶ κάτωθεν ἐκ πέτρας, τῆς νεφέλης ἐκείνης, τῆς ἐνθα μὲν ἐν εἵδει πυρὸς τὴν σκηνὴν καλυπτούσης, ἐνθα δέ, τὸν οἶκον Κυρίου πληρούσης. Πολλῷ γὰρ 10 κρείττων εἰς λόγον σεβάσματος ὁ τοῦ Κυρίου τάφος καὶ τὰ ἐν αὐτῷ τοῦ τε Σινᾶ καὶ τῆς νομικῆς σκηνῆς καὶ τοῦ Σολομωντείου ναοῦ, καὶ δὴ καὶ τῶν αὐτοῖς ἰδοὺ γὰρ φησιν ὁ Κύριος μεῖζον τοῦ ἱεροῦ καὶ πλεῖον Σολομῶντος ὧδε. Ἐγὼγε μέντοι ἐκ τῆς τῶν ἐλαττόνων συγκρίσεως τεκμαίρομαι, μᾶλλον δὲ καὶ πέπεισμαι οὐδὲν ἦττον εἰ μὴ καὶ μᾶλλον καταφωτισθῆναι τὴν νύκτα ἐκείνην 15 ὑπερουρανίῳ φωτὶ καὶ τὸν τὸ φῶς τοῦ κόσμου ὑποδεξάμενον ζωοδόχον τάφον, σιγήσαι δὲ τοῦτο τοὺς Εὐαγγελιστὰς προαναστέλλοντας, οἶμαι, ἦν ἑώρων τῷ πνεύματι τῶν μετὰ ταῦτα πρὸς μίμησιν τοῦ φωτὸς ἐκεῖνου δραματουργίαν· καὶ γὰρ οὔτε τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου μετὰ τὴν τοῦ Ἰορδάνου διάβασιν ἐν τῇ γῇ τῆς ἐπαγγελίας καταπαύσασαν φαίνεται· πού ἢ ἐπὶ τοῦ Ἰησοῦ τοῦ 20 Ναυῆ ἢ ἐπὶ Δαβὶδ νεφέλῃ ἐν εἵδει πυρὸς, ὡς καὶ πρότερον καλύπτουσα, οὔτε τὸν τοῦ Σολομῶντος ναὸν κατ' ἔτος πληροῦσα οὔτε ἐπὶ τοῦ ἁγνισμοῦ αὐτοῦ μίαναντος αὐτὸν τοῦ Ἀχαζ, ἀλλ' οὐδὲ ἐν τοῖς ἑγκαινίοις αὐτοῦ ἢ τοῖς πρώτοις ἢ τοῖς δευτέροις, οὐ μὴν οὐδὲ τὸ ἅπαξ παρὰ Κυρίου ἐξελθὼν πῦρ καὶ καταφαγὼν τὰ ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου ὀλοκαυτώματα καὶ ἕκαστης θυσίας 25 ἢ κατ' ἔτος κατήρχετο, ἀλλὰ καύσει ξύλων διηνεκεί· ἄσβεστον διατηρούμενον ταῖς ἐν τῷ ναῷ θυσίαις δῆλον ὅτι καὶ αὐτὸ συνεξέλιπεν ἐμπρήσαντος τὸν ναὸν τοῦ Ναζουζαρδάν, μᾶλλον δὲ καὶ πρὸ τοῦ ἐμπρησμοῦ ἐπὶ Ἀχαζ, τοῦ μίαναντος τὸν οἶκον Κυρίου καὶ ἀποκλείσαντος τὰς θύρας αὐτοῦ ὥστε μήτε λύχνους ἄπτειν, μήτε θυμίαμα θυμᾶν, μήτε ὀλοκαυτώματα ἀναφέρειν· οὐδὲ 30 γὰρ οὐδ' αὐτὸ φαίνεται ἢ ἐν τῷ ἁγνισμῷ τοῦ ναοῦ ἢ ἐν τοῖς ἑγκαινίοις κατερχόμενον. Τὰς γὰρ ἐπὶ τῶν ἀποστόλων γλώσσας τῶν μαθητῶν καὶ προφητείας καὶ τὰ σημεῖα καὶ τὰς ἐξῆς ἐκ τῶν μαρτυρικῶν καὶ ὁσιακῶν λαογράφων ἀναβλύσεις τοῦ μύρου καὶ ἅττα οἱ τάφοι τῶν δυοῖν εἰρημένων ἀποστόλων κατ' ἔτος ἀνεδίδοσαν, ταῦτα πάντα πάλαι πεπαυμένα ἀφίημι. Τὸ γὰρ πάλαι 35 καθιέμενον οὐρανόθεν πῦρ ἐπὶ τὰ θεῖα θυσιαστήρια φησὶ Κύριλλος Ἀλεξανδρείας τοῦ κατὰ Χριστὸν μυστηρίου προαναφώνησις ἦν. Ἀπειπὼν γὰρ ὁ θεῖος νόμος τὸ ἐπεισφρῆσαι πῦρ ἄλλότριον ἐτύπου ὡς εἰς ἔστιν καὶ μόνος ὁ φύσει καὶ ἀληθῶς Θεὸς συναριθμῶν ἑαυτῷ παντελῶς οὐδένα τὸν σκηνὴν τὴν ἀληθεστέραν, τοῦτ' ἐστὶ, τὴν ἐκκλησίαν νοητῷ καταναγάζοντα φωτί. Ἡμῖν 40

δὲ ἀπόκρι διὰ τῶν τηνικάδε δρωμένων καθάπερ ἐν πίνακι τῆς ἀληθείας τὸ κάλλος διαμορφούμενον τοῖς τῆς διανοίας ὄμμασι καθορᾶν, θύομεν δὲ μακρῷ κρείττον ἡμεῖς ἢ οἱ πάλαι κάτεισι γὰρ οὐρανόθεν οὐ πῦρ αἰσθητὸν τῆς ἀρρήτου φύσεως εἰκόνα πληροῦν, ἀλλ' ἐκ πατρὸς δι' υἱοῦ τὸ Πνεῦμα τὸ 5 ἅγιον καταφωτίζον τὴν ἐκκλησίαν, προσιέμενον δὲ καὶ τὰς θυσίας τὰς πρὸς ἡμᾶς πνευματικὰς δῆλον ὅτι καὶ νοητάς. Ὅρᾳς ὡς νῦν τὸ οὐρανόθεν κατερχόμενον καὶ καταφωτίζον τὴν ἐκκλησίαν οὐ πῦρ αἰσθητὸν ἐστίν. Ἄλλ' οὐδὲ 10 ἐξ ἐκείνου αὐτῶν τοῦ λόγου ἔξουσιν τι πλέον οἱ τῆς μηχανικῆς ταύτης φωτουργίας τὸ ἀνιστόρητον ἐκ τῶν τοῦ μελωδοῦ συγκροτεῖν πειρώμενοι, ὡς ἄρα τὰ προφανῆ τῶν κατ' ἔτος ὡσαύτως γινομένων ἱστορίας, ἥστινοσούν οὐδόλως 15 χρῆζει, ὡς τὴν τῶν δρώντων ὄψιν ἱστορίας ἀπάσης τορώτερον ἐπιμαρτυροῦσαν ἔχοντα. Ἀντεποίσοι γὰρ ἂν τις καὶ πρὸς ταῦτα τί προφανέστερο ντῆς τοῦ γιγαντοδρομοῦ ἡλίου ἀνατολῆς τε καὶ δύσεως καὶ ὡς ἐκλείπει μὲν ἥλιος, σελήνη δὲ φθίνει καὶ ὡς ὑψηλὸς μὲν ὁ οὐρανὸς, νεοσσοὶ δὲ γυπὸς ἐπὶ τὰ 15 ὑψηλὰ πέτονται, ὁ δὲ ἄνθρωπος ταπεινός; Τί γνωριμώτερον τῶν ἀνὰ μέσον τῶν ὁρέων διερχομένων ὑδάτων καὶ τῶν ἐν φάραγγι πηγῶν, τῆς τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ τὰ ὄρη κατασκηνώσεως καὶ ὡς νυκτὸς μὲν τὰ θηρία ἐπὶ βρῶσιν διέρχονται, ἀνατεῖλαντος δὲ τοῦ ἡλίου ἐκεῖνα μὲν εἰς τὰς 20 ἑαυτῶν μάνδρας συναγόμενα κοιτάζονται, ἄνθρωπος δὲ ἐξέρχεται ἐπὶ τὴν ἐργασίαν αὐτοῦ ἕως ἑσπέρας; Καὶ ὡς ἄνθρωπον καρδίαν στηρίζει μὲν ἄρτος, εὐφραίνει δὲ οἶνος, τὸ δὲ πρόσωπον ἐν εἰλαίῳ ἱλαρύνεται; Καὶ ὡς εὐφραينوμένοις μὲν θάλλει πρόσωπον, ἐν λύπαις δὲ οὖσι σκυθρωπάζει; Τίς τῶν ποιούντων ἐργασίαν ἐν ὕδασι πολλοῖς ἠγνόησεν ὡς εὐρύχωρός τε ἡ θάλασσα ὄρεσιν 25 ἀμιλλωμένα ταῖς τρικυμίαις καὶ ἐν αὐτῇ ἀναρίθμητα καὶ ἔρπετὰ νηκτοπόρα καὶ πλοῖα ποντοπόρα; Τίς οὐ βλέπει συμπάντων τῶν δρωμένων τὴν κατὰ τὸν Ἐκκλησιαστήν καὶ τὸν Ψαλμῶδον ματαιότητα ἢ τὴν ἀνθρωπίνην ζωὴν ὡς ἐβδομηκοντοῦντις ἢ ὀγδοηκοντοῦτις καὶ τὸ πλεῖον αὐτῆς κόπος καὶ πόνος καὶ ὅτι ὥσει χόρτος αἱ ἡμέραι τοῦ ἀνθρώπου καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου; Ἀλλὰ γὰρ καὶ τούτων ἕκαστον, ἵνα τὰ πλεῖστα παραλείψω, καίτοι 30 μὴ κατ' ἔτος μόνον, ἀλλὰ καὶ καθ' ἑκάστην, ὡς εἶπεν, καὶ γιγνόμενον καὶ δρώμενον, οὐδὲν ἦτον καὶ γραφικῆς ἱστορίας ἡξίωμα. Εἰ τοίνυν τὰ φυσικὰ ταῦτα καὶ καθ' ἑκάστην ὑπ' ὅψιν προκείμενα ἱστορίας ὁ λόγος ἡξίωσε, τί δήποτε τὸ ὑπερφυές, ὡς φασί, τῆς ἐπιταφίου τῆςδε κατ' ἔτος φωτοφανείας ἀνιστόρητον τοῖς θεοφόροις πατράσι παρῶπται καὶ μάλιστα τῷ Νυσσαέων 35 λαμπρῷ φωστῆρι, τῷ καὶ αὐτοπροσώπως τὰ Ἱεροσόλυμα ἱστορήσαντι καὶ περὶ τῶν εἰς Ἱεροσόλυμα προσκυνήσεως χάριν ἀπιόντων λόγον οὐκ ἀγενῆ μετὰ τὴν ἐπάνοδον συγγεγραφοῦ (τοὺς γὰρ περὶ τε Κύριλλον Ἀλεξανδρείας καὶ Χρυσόστομον πνευματοφόρους πατέρας μὴδὲν μηδόλως ἐν τῇ εἰς τὸ κατὰ Ἰωάννην ἐξηγήσει ἢ περὶ οὗ ὁ Πέτρος κατὰ τὸν Δαμασκηνὸν ἐν τῷ τάφῳ 40 ἑωράκει φωτὸς ἢ περὶ τῆς ἐπιταφίου κατ' ἔτος φωτοφανείας εἰρηκότας παρή-

σειν μοι τέως δοκῶ, ὡς μήπω, ὡς οἶμαι, ἐπ' ἐκείνων δραματουργηθείσης). Ἄλλ' ὑπὲρ μὲν τῆς τοῦ ζωοδόχου τάφου προσκυνήσεως πολὺς παρὰ πολλοῖς καὶ ὀρεσιτρόφοις καὶ πολιοῦχοις Πατράσιν ὁ λόγος καὶ μάλιστα τῷ ἱερῷ Ἱερωνύμῳ, περὶ δὲ τῆς ἐπὶ τοῦ μνήματος κατ' ἔτος φωτοφανείας οὐδεὶς παρ' οὐδέ- 5 σιν οὐδὲ παρ' αὐτῷ τῷ μετὰ Δοσίθεον Χρυσάνθῳ, τῷ τὴν εἰς Ἱεροσόλυμα προσκυνήσεως χάριν ὁδοιπορίαν σωτηρίας καὶ μετανοίας οὐ τὸ τυχὸν τιθεμένῳ ὅτι μὴ παρὰ μόνῳ τῷ ὑπὸ τοῦ Δοσιθέου προχειριζομένῳ, ἀσήμῳ τινὶ ἱστορικῷ, εἰς ἔλεγχον μᾶλλον ἢ εἰς σύστασιν τοῦ πράγματος. Τί γὰρ διὰ καὶ βούλεται Δοσί- 10 θεος αὐτὸς μὲν ἐν τῇ πολυμαθεστάτῃ αὐτοῦ δωδεκατεύχῳ βίβλῳ ὅδεν οὐδαμοῦ οἴκοθεν εἰρηκῶς περὶ ἧς καὶ αὐτόπτης, τυχὸν δὲ καὶ αὐτουργὸς ἦν ἐπιταφίου κατ' ἔτος φωτοφανείας, ἀπαξ δὲ πού εισάγει ὡς δῆθεν ἑαυτοῦ ἀξιοπιστότερον 15 τὸν ἑτεροῖός τε καὶ παρηλλαγμένως ἐφ' ἑαυτοῦ ἢ ὡς ἐπὶ ἐκείνου καὶ τὸν καιρὸν καὶ τὸν τρόπον τῆς εἰρημένης φωτοφανείας ἱστοροῦντα, κατὰ τοῦ τε καιροῦ καὶ τοῦ τρόπου τὸ παρηλλαγμένον δέον αἰτιολογήσασθαι, ὁ δὲ σιωπῇ παρα- 20 τρέχει; Ἐπὶ γὰρ βασιλέως, φησί, Λέοντος τοῦ σοφοῦ, ὡς γράφει ὁ Καισαρείας Ἀρέθας πρὸς Οὐίττην τὸν φύλαρχον τῶν Ἀράβων αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ τῆς τοῦ Χριστοῦ ἀναστάσεως παντὸς πυρὸς σβεσθέντος ἐν Ἱεροσολύμοις ἐσκευάζετο κανδήλα μετὰ ἔλλυχνίου καὶ ἱσταμένου τοῦ μὲν κατὰ τὴν Ἱερου- 25 σαλήμ Ἀμμερᾶ ἐγγὺς τοῦ ἁγίου τάφου ἐσφραγισμένης τῆς θύρας ὑπ' αὐτοῦ, τῶν δὲ Χριστιανῶν ἔξω εἰς τὸν ναὸν τῆς ἁγίας Ἀναστάσεως καὶ κραζόντων τὸ Κύριε ἐλέησον ἐξαίφνης ἀστραπῆς γενομένης ἀνῆπτε εἰς τὴν κανδήλαν φῶς καὶ ἔξ αὐτοῦ τοῦ φωτός οἱ κατοικοῦντες ἐν Ἱερουσαλήμ πάντες ἐλάβανον καὶ ἀνῆπτον πῦρ. Καὶ οὕτω μὲν τότε, ἐφ' ἡμῶν δὲ οὐτε μετ' ἀστραπῆς, ὡς 30 τὸ πάλαι, οὐτε κατ' αὐτὴν τὴν ἀναστάσιμον ἡμέραν, οὐτε ἐκ μόνης τῆς κανδήλας, ἀλλὰ καὶ ἀστραπῆς δίχα καὶ ἐν τῇ πρὸ τῆς ἀναστάσεως ἡμέρᾳ καὶ ἐπ' αὐτοῦ τοῦ ζωοδόχου τάφου, μᾶλλον δὲ τοῦ ἐπὶ τοῦ τάφου ἁγίου λίθου 35 χεόμενον κάκειθεν διαδιδόμενον εἰδῶς ὁ Δοσίθεος τὸ φῶς οὐδὲν περὶ τῆς παραλλαγῆς καὶ τοῦ χρόνου καὶ τοῦ τρόπου καὶ τοῦ τόπου ἠτιολογήσατο. Ἡ οὐχὶ συνιέναι ἐκ τούτων δίδωσι τοῖς γινώσκουσιν ἔχουσιν, ἃ ἀναγινώσκουσιν, ὡς οὐδ' αὐτὸς κατὰ τὸν εἰρημένον Ἐφραίμ συνευδοκεῖ οἷς ὡς αὐτελέγκτοις 40 οὐδὲ γρῦ, τὸ τοῦ λόγου, εἰς συνηγορίαν οἴκοθεν συνεισήνεγκεν. (Οὐ μὴν ἄλλ' οὐδὲ Οὐρβανὸς ὁ β' πάπας μνημονεύων παρὰ Βαρωνίῳ λατίνῳ κατὰ τὸ χιλιοστὸν ἔνατον σωτήριον ἔτος ἐν τῇ κατὰ Κλαρομοντεσίῳ συνόδῳ τοῦ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ ἁγίου τάφου κατ' ἔτος γινομένου, οὐδὲ οὗτος, φημί, σύμφωνα τοῖς ἐφ' ἡμῶν ἐκεῖ πραττομένοις ἔξ ἀκοῆς ἱστορεῖ. Πᾶσαι γὰρ φησιν αἱ τοῦ 85 ἱεροῦ καὶ τοῦ τάφου λυχνίδες σβεννύμεναι, πάλιν θεόθεν ἀπνουςιν. Ἐφ' ἡμῶν δὲ οὐ πᾶσαι, ἀλλ' ἐκ πασῶν μία καὶ οὐδ' αὐτὴ ἡ τυχεύουσα, ἀλλ' ἡ ἐπ' αὐτῷ τούτῳ ὠρισμένως ἐσκευασμένη ἀπασῶν ὑψιστα ὑπ' αὐτὴν τὴν ἀψίδα τοῦ ναοῦ προανελευσθεῖσα, ἵνα, ὡς εἰκε, λήσει τοὺς ὀφθαλμοὺς τῶν κάτω, ὅπως τε κατεσκευάσται καὶ ὅπως ἄπται. Ἐπιταφίου δὲ φωτὸς οὐδὲ ἐκεῖνος ὅλως μνη- 40

μονεύει, ὥσπερ οὖν οὐδ' ὁ παρὰ τοῦ Δοσιθέου ἱστορικός, δηλὸν ὡς ὑστερο-
 γενοῦς· ἐμνημόνευσαν γὰρ ἂν κἀκεῖνον, καὶ μάλιστα ἐκεῖνον, εἴπερ ἦν παλαι-
 γενές. Νῦν δὲ ὑστερογενοῦς ἐκεῖνου ἐκ τῶν δυοῖν τούτων ἱστορικῶν προφανῶς
 δεικνυμένου, οὐδὲ τῶν σβεννυμένων ἄρα λυχνίδων ἢ πάλαι μὲν, ὥς φασι,
 5 πασῶν ἐξ ἀσπραπῆς ἐν τῇ ἀναστασίμῳ, νῦν δὲ μιᾶς καὶ αὐτομάτου καὶ ἐν τῷ
 Σαββάτῳ ἅπας ἀνύποπτος· τί γὰρ ἐκώλυε κἀκεῖνον, εἰ μὴδὲν ἄλλο, ὃ γοῦν
 ὁ Πέτρος ἐν τῷ τάφῳ ὄρων κατεπλήττετο φῶς εἰς ἀπόδειξιν προχειρίσασθαι;
 Ἄλλὰ γὰρ ἤδει μὲν ὡς τὸ φῶς ἐκεῖνο οὐ πρὸ τῆς ἀναστάσεως, ἀλλὰ μετὰ τὴν
 ἀνάστασιν ὥπται τῷ Πέτρῳ καὶ οὐδὲ ἐξῶθεν τοῦ τάφου ἐπὶ τοῦ μνημείου
 10 ἄνωθεν τοῦ σπηλαίου ἔντως ἀναγεχόμενον καὶ δραξί ταῖς τῶν μυροφόρων
 ἢ τοῦ Πέτρου δίκην ὕδατος ἀρνούμενον, ἀλλ' ἐν αὐτῷ τῷ τάφῳ ἀναφῶς ἐξα-
 στράπτει καὶ οὐδὲ περὶ σταθεράν ποῦ τῆς ἡμέρας μεσημβριαν, ἀλλ' ἔωθεν
 κατὰ μὲν τὸν Εὐαγγελιστὴν σκοτίας, κατὰ δὲ τὸν ἐκ Δαμασκοῦ φωστῆρα
 νυκτὸς ἔτι οὕσης. Ἦδει δὲ καὶ ὡς φῶς τὸ ἀχειροποίητον, φημὶ δὴ τὸ ἄνω-
 15 θεν ἐκ τοῦ πατρὸς τῶν φώτων καταβαῖνον καὶ αὔλον, καὶ χερσὶν ἀνέπαφον
 καὶ οὐδὲ ὅλως εἶτ' οὖν ποτε καυστικόν, ἥς ἂν ἐπεδράζετο ὕλης, εἴ γε ὅλως καὶ
 δώμεν ὕλης τινὸς τὸ αὔλον εἰς φαῦσιν εἶναι ἐπιδεές. Ἀπόρροια γὰρ τις οὕσα
 καὶ οἶον ἀπόμοιρα τοῦ ἐν τῇ παλλίγγενεσίᾳ ἀνεσπέρου ἐκεῖνου φωτός, ἐν ἣ οἱ
 δίκαιοι ἐκλάμπουσιν ὡς ὁ ἥλιος, καυστικῆς ἐνεργείας πάμπαν ἀπῆλλακται, ὡς
 20 οὐχὶ τοῦ ἐμπύρου τοῦδε φωστῆρος, ἀλλὰ τοῦ νοητοῦ τῆς δικαιοσύνης ἡλίου
 ὃν ἀπαύγασμα, ὃς ὡς δρόσος φησὶν ἔσται τῷ Ἰσραὴλ καὶ φῶς αἰώνιον.
 Καὶ τί λέγω φῶς; Ὅποτε οὐδὲ φλὸξ ἀχειροποίητου πυρὸς καίειν ὅλως
 πέφυκεν ἥς ἂν ἄψαιτο ὕλης. Οὕτε γὰρ ὁ ὑπὸ τὸ Σινᾶ βᾶτος ἐκεῖνος ἐν φλογὶ
 πυρὸς καιόμενος κατεκαίετο, οὐθ' ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου ἐπυρπολεῖτο, νεφέ-
 25 λης ἐν ὕλῃ πυρὸς οὕτως αὐτὴν καὶ κατακαλυπτούσης καὶ πληρούσης, ὡς
 μὴ δύνασθαι τὸν Μωυσὴν εἰσελθεῖν εἰς τὴν σκηνήν. Ἄλλ' οὐδὲ τοῦ Σινᾶ
 αἱ ἐπ' αὐτοῦ ἕως τοῦ οὐρανοῦ καιόμεναι λαμπάδες πυρὸς ἦψαντο ὅλως.
 Τὰς γὰρ ἐφ' ἑνα ἕκαστον τῶν ἀποστόλων ἀφλέκτως καθεσθείσας ὡσεὶ πυρὸς
 γλώσσας παρήσειν μοι τέως δοκῶ. Ἡ δὲ ὑγρόυλος ἐκείνη καὶ ἀμυδρόφωτος
 30 φλὸξ ἐκδαπανήσασα μὲν τὴν ἑαυτῆς πνευματώδη καὶ φλογετρόφον ὕλην, τὴν ἐκ
 τῆς αὐτομάτως ὑφάπτειν πεφυκυίας πυρίτιδος κόνεως ἐξάπτουσαν, σβεσθεῖσα
 μᾶλλον δὲ ἐκλιπούσα οἴχεται, παχυτέρας δὲ τινος ὕλης δραξαμένη τοῦ πυρὸς
 οὐδὲν ἔλαττον αὐτὴν ἐπινέμεται, ἐξ οὗ ἐδόκει φωτὸς ἀπύρου εἰς καυστικόν
 αὐτόχρομα πῦρ μεταβάλλουσα, μᾶλλον δὲ ἑαυτὴν ὁποῖα τις οὕσα τὴν φύσιν
 35 ἐν προοιμίῳ ἐλάνθανεν ἐξελέγχουσα. Ἡ οὐχὶ πῦρ οὕσα ἐλέγχεται, ἥτις
 δέσμας ὅλας κηρίων κατέδεται; Εἰ δέ που καὶ τὸ ἀχειροποίητον εἶτ' οὖν
 ἐξ οὐρανοῦ πῦρ ἀναλωτικόν, ὃ ἐστὶ καυστικόν, ὥπται, ἀλλ' οὐχὶ πῦρ, ἀλλὰ
 φῶς φασὶ καὶ ἄπυρον καὶ ἄπτον εἶναι τὴν ἐπὶ τοῦ μνημείου ἀμυδρόφωτον
 ἐκείνην ἀνάχυσιν. Τίνα οὖν λόγον τὸ ἐν προοιμίῳ καὶ ἄπυρον, ὡς φασὶ, καὶ
 40 ἄπτον ἐκεῖνο φῶς εἰς πῦρ ἀναφές τε καὶ παμφάγον μετὰ βραχὺ μεταβάλλει

μὴ προκειμένων μήτε νομικῶν θυσιῶν εἰς ὀλοκαύτωσιν, μηδ' ὧν τὸ ἀχειρο-
 ποίητον πῦρ εἰώθει ἐκ θεομηνίας κατέδεδεσθαι, φημὶ δὴ γογγιστῶν τινων
 ἢ Κοριθίων ἢ Ἀχαάβ ἀποστόλων; Ποῦ δὴ καὶ εὔρηται τῆς Γραφῆς ἢ τὸ
 ἀναλωτικὸν πῦρ ἐξ ἀπύρου φωτὸς μεταβεβληκὸς ἢ τὸ ἄπυρον φῶς εἰς πῦρ
 μεταβάλλον; Ὅτι δὲ οὐκ ἄπυρος, ἀλλ' ἐμπυρὸς ἐστὶ καὶ καθ' ἑαυτὴν ἢ ἀμυ- 5
 δρόφωτος ἐκείνη καὶ ἀδρανόφλοξ ἀνάχυσιν μάρτυς, ἵνα, ἃ κατέδεται κηρία
 ἐάσω, καὶ αὐτὸς οὗτος ὁ ὕψ' οὗ, ὡς φασιν, ἐξέδωκε φωτὸς διεργηγμένος
 ὑποδεικνύμενος κίων, εἴ γε οὐχὶ φωτὸς ἀπύρου, ἐμπύρου δὲ μάλιστα φλογὸς
 καὶ ἀπλῶς πυρὸς τὸ ῥήσσειν τὰ ἐν οἷς ὅπως ποτ' ἂν ἄψοι στεγανοῖς σώμασιν,
 ἵνα τί δὴ μὴ ὥσπερ ἐκ τοῦ ἐπιταφίου λίθου οὕτω τοι καὶ ἐκ τοῦ κίονος 10
 ἀρρήκτως τὸ φῶς τηνικαῦτα. ἐξέθορεν; ἢ οὐχὶ προδόηλον ὡς ἐμβόλιμον ἔσχεν
 ὁ κίων ἐγγχειριδίῳ τρηθείς, ἦν ὡς ῥευστὴν οὐχ οἷός τε ἦν ἐπὶ τῆς ὀρθίας καὶ
 κυλινδρικής ἐπιφανείας ἀρρευστῶς συσχεῖν μέχρι τῆς αὐτομάτου ἐξάψεως
 πνευματώδη ὕλην; Ἴνα τί δὲ καὶ τῶν Ἀρμενίων, ὡς φασὶ, τὸ τηνικαῦτα τὸ
 τοῦ Κυρίου μνημα προκατασχόντων οὐχὶ ἐκ τῆς ἐν τῷ βήματι ἱερᾶς τραπέζης, 15
 τῆς τὸν τάφον τοῦ Κυρίου τυπούσης, ἀνεδόθη τὸ φῶς, ἀλλ' ἐκ τοῦ ἔξωθεν
 κίονος; τί γὰρ κοινὸν κίονι καὶ τῷ ζωοδόχῳ τάφῳ; τίνα δ' αὖ λόγον οὕτινος
 τοῖς Ἀρμενίοις τὸ τηνικαῦτα ὁ φωτοδόχος τοῦ Κυρίου τάφος ὡς ἀναξίους
 μεταδοῦναι, ὡς φασιν, οὐκ ἠξίωσε, τούτου σφίσι δὲ φωτεκφόρος κατ' ἔτος
 ὡς ἀξίους μεταδίδωσι τῶν χαρίων τῇ μὲν τοῖς πιστοῖς, τῇ δὲ τοῖς Ἀρμενίοις, 20
 ἅμα καὶ ὡσαύτως φωτοδοτῶν; Οὐδὲν γὰρ διοίσει εἴτε ἀμέσως ἀπὸ τοῦ
 τάφου εἴτε ἐμμέσως διὰ τῆς φωτεκφόρου ὕλης τοῖς ἀναξίοις Ἀρμενίοις
 ὅσα καὶ τοῖς ἀξίοις πιστοῖς τὸ ἐπιτάφιον φῶς μεταδιδόμενον. Καὶ δητὰ
 δυοῖν ἀνάγκη θᾶτερον ἢ μὴ κἀκεῖνοις φωτοδοτεῖν ἢ τὸν διεργωγὸτα κίονα
 κατορύττειν, ὡς μηδ' ὀρᾶσθαι τὸ σύνολον, εἴ γε Ἀρμενίοις φωτοφορία 25
 καὶ κίονος, ἵνα μὴ φωτοφορῶσι, ῥῆξις ἀλλήλοις ἀσυμβίβαστα. Ἄλλ'
 ὁ κίων, φασὶ, ἐρράγη, οὐχ' ἵνα μὴ κἀκεῖνοι φωτοφορῶσιν, ἀλλ' ἵνα μὴ
 πρῶτοι ἐκεῖνοι φωτοφορήσαντες τὴν τῶν πρωτείων ἀνατρέψωσι, ταῦτόν
 εἰπεῖν, ὑφαρπάσωσι τάξιν, οἱ ἔσχατοι πρῶτοι γενόμενοι. Καὶ μὴν εἰς ἔλεγχον,
 μᾶλλον δὲ καὶ ἀνατροπὴν τῆς περὶ τὰ πρωτεῖα ἀταξίας αὐτάρκης οὕσα μόνη 30
 ἢ τοῦ εἰθισμένου φωτὸς ὑποστολή, περιττήν, μᾶλλον δὲ καὶ περιεργὸν ἐλέγχει
 τὴν τοῦ κίονος φωτοπάροχον ῥῆξιν, τοῦ μὴδὲν, ὡς εἴρηται, κοινὸν πρὸς τὸν
 τοῦ Κυρίου τάφον ἔχοντος, καθότι καὶ τὸν Κάιν ὁ Θεὸς οὐδὲν ἄλλο ἢ ἐπὶ
 ταῖς θυσίαις αὐτοῦ μόνον μὴ προσχὼν ἀπεδοκίμασεν. Εἴτα ὁ τὸν κίονα, ἵνα
 μὴ τάξιν πρωτείων ἀνατραπῇ, ἐξεργωγὸτα δεικνύς, πῶς ποτε αὐτὸς περὶ τὸν 35
 τῆς φωτοφανείας καιρὸν ἀτακτεῖ πρωθύστερον φωτεκφορῶν; ἢ γὰρ οὐχὶ καὶ
 οὗτος τὰ τῆς ἀναστασίμου πρεσβεῖα προαρχάζων τῷ πρὸ αὐτῆς νεκρωσίμῳ
 Σαββάτῳ ταῦτα ἀτάκτως κληροδοτεῖ, τὸ μὲν Σάββατον ταῖς τῆς ἀναστασίμου
 φωτοφανείαις καταγλαῖζων, τὴν δὲ ἀναστάσιμον τὸ μὲν εἰς τὴν ἰδίαν ἑαυτῆς
 φωτοφάνειαν ἦκον ἀφωταγώγητόν ἄγων, ἢ δὲ κακεῖνη, λαμπαδουχεῖ μὲν, οὐ 40

μὴν οἴκοθεν, ἀλλ' ἐκ τῆς τοῦ Σαββάτου φωτοφανείας μεταλαβοῦσα τὸ φῶς ταύτη γε τὰ δευτερεῖα ἔχουσιν δεικνύς. Ἄλλ' οὐδὲ ὑπὲρ πρεσβείων, φαοίν, ἡ ἐκ τοῦ διεργωγότου κίονος φωτοφάνεια, ἀλλ' ὡς κατ' ἐξαίρετον τοῖς Ἱεροσολυμίταις ἄνωθεν, ὃ ἐστὶν ἀρχῇθεν, ἀποκεκληρωμένον ἐν θεοδότῳ φωτοφανεῖα 5 ἄγειν τὴν τοῦ Κυρίου ἀνάστασιν, τοῦ οὐδαμοῦ, ἀλλ' ἢ ἐν Ἱεροσολύμοις εὐδοκήσαντος τὰ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας ἐκτελέσαι. Καὶ τούτου, φασί, σαφῆς ἀπόδειξις αὐτὸς οὗτος ὁ ζωοδόχος τοῦ Κυρίου τάφος κατ' ἔτος διδούς ἀχειροποίητον φῶς, οὗτινος κατασχεθέντος τὸ τηνικαῦτα ὑπὸ τῶν Ἀρμενίων τὸ ἐκείνου φῶς ἐκ τοῦ διεργωγότου ἀνέθορε κίονος. Πόθεν οὖν δῆλον ὡς καὶ 10 ἡ ἐκ τοῦ διεργωγότου κίονος φωτοφάνεια καὶ ἐπιτάφιος καὶ ἀχειροποίητος ταυτὸν εἶπεῖν θεόδοτος τοῦ μηδέν, ὡς εἴρηται, κοινὸν πρὸς τὸν ζωοδόχον τάφον ἔχοντος, ὁπότε, οὐδ' αὐτῇ, ἡ ἀπό, μᾶλλον δὲ ἡ ἐπὶ τοῦ ζωοδόχου τάφου, ὁμολόγου ἀχειροποίητος ὡς οὐκ ἐν ταῖς ἀπάντων ὄψεσιν, ἀλλὰ καὶ ἐν ἀπροσίτῳ σκότει (φημί δὴ ἐν ἀθυριδῳτῳ καὶ κεκλεισμένῳ τῷ κουβουκλίῳ) καὶ ἐν πανυ- 15 πότοις προφυλακαῖς τε καὶ προδιαθέσεσιν ὑφισταμένη τε καὶ ἀναδιδομένη; Πῶς δὲ καὶ ἀρχῇθεν λέγουσι τοὺς Ἱεροσολυμίτας ἐν θεοδότῳ φωτοφανεῖα τελεῖν τὸ Πάσχα, οἱ ἀδυνατοῦντες δεῖξαι, ἢν λέγουσι θεόδοτον φωτοφάνειαν ἐμφαινομένην ὑπὸ τῆς τοῦ Κυρίου ἀναλήψεως ἄχρις οὗ ὁ μέγας Κωνσταντίνος σὺν τῷ Γολγοθῇ καὶ τὸν τοῦ Κυρίου τάφον εἰς τοῦμφανὲς ἀναχώσας 20 κατέστησεν. Εἰ δὲ φήσουσιν, ὡς ἐξ ὅτου ὁ ζωοδόχος τάφος εἰς τοῦμφανὲς κατέστη, ἔκτοτε καὶ τὸ ἀχειροποίητον φῶς ἀναδίδεται, οὐκοῦν, ἐπειδὴ οὐδὲ τοῦτο ἔκ τινος ἱστορίας ἀξιοπίστου πιστοποιεῖν ἔχουσιν (ὃ γὰρ ὁ Πέτρος κατὰ τὸν ἐκ Δαμασκοῦ φωστῆρα ἐωράκει ἐν τῷ τάφῳ φῶς εἰκὸς ἐκλιπεῖν τοῦ τάφου, ἄχρις οὗ ἡ μακαρία βασιλὶς Ἑλένη αὐτὸν ἀνεκάθηρε τοῖς τῆς 25 πόλεως, ὡς ὁ λόγος, φορητοῖς τε καὶ περικαθάρμασι κατακεχωσμένον) ἑάσθων, εἰ δοκεῖ, (καὶ μηδεὶς ἡμᾶς ταύτης τῆς περιεργείας καταιτιάζομαι ἀκαταιτιώτον εἰδὼς τὸν ἐπὶ τοῖς τοιοῦτοις πολλῶ ἡμῶν περιεργότερον Θωμᾶν) ἑάσθων, φημί, αἱ μὲν ἐν τε τῷ ναῷ καὶ τῷ κουβουκλίῳ ἀπηρωρημένοι φωταγωγοὶ εἴτ' οὖν κανδήλαι ἀνεπισκεύαστοι (λέγω δὴ τό τε ἔλαιον καὶ τὰς θρυαλλίδας 30 ἀνεγκαινίαστοι) ἀψηλάφητοί τε καὶ ὅλως ἀνέπαφοι, ἡ δὲ τοῦ κουβουκλίου θύρα ἀνεωγμένη, μᾶλλον δὲ ἐκ περιουσίας καὶ θυρίδες πάντοθεν, κύκλῳ φημί τοῦ κουβουκλίου, ἐξανοιγέσθωσαν (ἡ γὰρ ἀκριβὴς περιέργεια καὶ αὐτὸ τὸ ἀθυριδῳτον κουβούκλιον περιαιρεῖσθαι ἐθέλει), ἵνα ἡ καὶ αὐτὸς οὗτος ὁ ἐπιτάφιος λίθος πανταχόθεν πᾶσι τοῖς περιεστῶσι ὅλος καθ' ὅλην αὐτοῦ φημί τὴν 35 ἐπιφάνειαν διαφανόμενος (τί γὰρ κωλύει μὴ ἐν σκοτομῇν, ἀλλ' ἐν ὄψεσι πάντων ὁρᾶσθαι τὴν ἀρχὴν ἀναθρῶσκον εἴτ' οὖν ἀναχόμενον τὸ ἐπιτάφιον ἐκεῖνο φῶς, εἴ γε καὶ κατὰ τὸν ἀπόστολον πᾶν τὸ φανερούμενον φῶς ἐστίν, ἡ οὐχὶ καὶ Ἡλιοῦ τῆς ἰδίας θυσίας, τὸ πάντῃ ἀνεπίληπτον πραγματευόμενος ἐπ' ὄψεσι πάντων καὶ κατακλυσμῷ ὑδάτων αὐτὴν ἐσπαργάνωσε καὶ τὸ οὐρά- 40 νιον πῦρ κατήγαγεν οὐχὶ πάσαι ἡ ἄρτι ὀλοκαυτωμένην (ὡς οἱ ἱερεῖς τοῦ

Βῆλ πάσαι δεδαπανημένα τὰ παρατιθέμενά οἱ) ἀλλ' ἤδη μᾶλλον ὀλοκαυτουμένην αὐτὴν παριστάς. Οἱ δὲ θυρωροὶ ἀποστήτωσαν, μᾶλλον δὲ στήτωσαν μὲν οὐ μὴν οἱ ἐθισμένοι Ἀγαρηνοὶ, ἀλλὰ τῶν παρεπιδήμων προσκυνητῶν οἱ περιεργότεροι. Οἱ δὲ τοιοῦτοι φιλοπραγμονήσαντες πρότερον αὐτοψεῖ 5 τοῦ ἐπιταφίου λίθου τὴν ἐπίπεδον ἐπιφάνειαν, μᾶλλον δέ, εἰ δοκεῖ, καὶ τὸν λίθον αὐτὸν ὅλον ὕδατι καθαρῷ αὐτοχείρως ἀποσμήξαντες, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ ὕδριας ὕδατος κατὰ ζῆλον Ἡλιοῦ ἢ καὶ μὴ τρίς, ἀπαξ γοῦν, ἐπιχέαντες, στήτωσαν ἔπειτα ἔξωθεν (πρὸ τῆς θύρας ἀνεωγμένης, ὡς εἴρηται) ἐκ διαδο- 10 χῆς διείργοντες πρὸ παντὸς αὐτοῦ τούτου τοῦ φωτεκφόρου τὴν εἴσοδον, μᾶλλον δὲ καὶ τὴν παρουσίαν αὐτὴν, ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς μεγάλης πέμπτης 10 ἄχρι πρωΐας τῆς ἀναστασίμου, καπειδὼν ἐπιφωσκούσης τῆς ἀναστασίμου φωταύγειά τις ἐπ' ὄψεσι πάντων ὁφθῇ αὐτομάτως ἐπὶ τοῦ μνημείου ἀναθρῶσκουσα, εἴτ' οὖν ἀναχόμενη τε καὶ ἐπικυμαίνουσα, τηνικαῦτα προσκληθεῖς εἰσὶτω ὁ φωτεκφόρος (εἴθ' ὁ Ἱεροσολυμίτης εἴτε τις ἄλλος τῶν παρεπιδήμων ἐπισκόπων, καθ' ὅτι οὐχὶ μεῖζων ἢ κρεῖττων ἡ διακονία ἐκείνῃ τῆς ἀναιμάκτου 15 θυσίας, ἥς συλλειτουργγὸς γίνεται ἐν ἐκάστῃ παροικίᾳ πᾶς παρεπιδήμιος εἴτ' οὖν ὑπερόριος ἐπίσκοπος) καὶ περιδραξάμενος ἀμφοῖν, ὡς φασιν, ταῖν χερσὶν, ὅποιον ποτ' ἂν ἦ τὴν ἀφήν, φημί δὴ τὴν ὕλην, τὸ χαμερπῶς ἐπικυμαίνον ἐκεῖνο ἔξαμμα, εἴτε ἐμπυρόν φημι εἴτε ἄπυρον, (μὴ γὰρ δὴ οὕτω φρενῶν ἐκσταίη- 20 μεν ὥστε τοῦ ὕλικου τοῦδε εἴτ' οὖν ἡλιακοῦ καὶ ἀπλῶς φυσικοῦ φωτός, αὐτοῦ καθ' ἑαυτὸ ἀναφοῦς ὄντος τὸ ὑπερφυὲς χεῖραπτον οἶσθαι) πυρσευέτω τοῖς ἔξω, ἐν οἷς ἦψε σπιρτοδεύτοις κηρίοις οὕτω γὰρ ἂν εἴη καὶ προνοούμενος κατὰ τὸν ἀπόστολον καλὰ ἐνώπιον καὶ Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων καὶ συνειδήσιν ἔχων ἀπρόσκοπτον καὶ πρὸς τὸν Θεὸν καὶ πρὸς τοὺς ἀνθρώπους, ἔτι μὴν καὶ οὐ 25 ὑποδείκνυσιν διεργωγὸς κίονος πολλῷ ἀξιοπιστότερον. Εἰ δὲ μόνος μὲν καὶ καθ' ἑαυτὸν τὰ ἐντὸς τοῦ ἀθυριδῳτου κουβουκλίου ἐν σκοτομῇν προδιαθέ- 30 μενος καὶ κατασφραγίζειν τὴν τούτου θύραν ἀξιῶν καὶ θυρωροὺς ἀποτόμους ἐφίστησιν (οὐχὶ ἵνα μὴ παρὰ τοῦ φῶς, ὡς φασιν, ἐπείσαχθῇ χειροποίητον πῶς γὰρ μυριάνδρου τῶν θεωρούντων περιεστῶσης πληθύος; ἀλλ' ἵνα μὴ ἡ τοῦ χειροποιήτου φωτός λανθάνουσα προδιάθεσις ὑπανόξιντος τοῦ τὴν θύραν 30 φωραθῇ). Τὰς δὲ ὑπὸ τοῦ νεωκόρου σύμπαντα τὸν ἄλλον χρόνον ἐπισκευαζόμενος ἐν τῷ ναῷ φωταγωγούς, φημί δὴ τὰς ἀπηρωρημένας κανδήλας, τὸ τηνικαῦτα μόνος αὐτὸς αὐτοχείρως περιῶν προσδιασκευάζει (ἵνα δῆλον ὅτι μία τις τούτων τῆς ἀπὸ τοῦ δυνάμει ἐπὶ τὸ ἐνεργεῖα ἤδη προόδου τῆς ἐν τῷ κουβουκλίῳ προδιαθέσεως τῇ ταυτοπαθείᾳ προάγγελος γένηται). Σημείου 35 γὰρ ἔξωθεν προφανοῦς τῆς ἔσωθεν ἀφανοῦς εἴτ' οὖν ἐγκλείστου φωταγωγίας μὴ προεπισκευασθέντος, εἰκὸς μὴ κατ' αὐτὴν ταύτην τὴν φωταγωγίαν, ἀλλὰ μικρὸν πρὸ αὐτῆς καὶ μετ' αὐτὴν ἤδη διαπνευσθεῖσαν εἰσελθόντα καθ' ἑκατέρας τὰς εἰσόδους διαμαρτεῖν τῆς φωτεκφορίας. Τῶν δὲ ἀνὰ χεῖρας κηρίων τὰ φωτύλια κτενίῳ προαναζαίνει καὶ σικεροπνεύματι εἴτ' οὖν σπῖρτῳ 40

ἐπιδεδύει, ἵνα μὴ ἡ ὑγρόθυλος ἐκείνη ἐμπυραύγεια τὸ τῆς ἰδίας ὕλης πνευματώδες καθ' ἑαυτὴν δαπανήσασα μετὰ βραχὺ ἀποπνεύσῃ, ἀλλὰ διὰ συγενοῦς πάλιν ὕλης πνευματώδες γάρ τι καὶ τὸ σπέρτον τῶν κηρίων ἀψαμένη διαρκῆς ἦ, ἐπιτρέπει δὲ τὴν φωτεκφορίαν οὐδενί, τῶν παρεπιδήμων 5 ἐπισκόπων, οὐδ' ἂν ἡ τις τούτων τὴν ἀρετὴν καὶ τὴν ἀγιότητα ἄλλος ἀδελφότητος, ἀλλ' ἡ αὐτῷ μόνῳ τῶν δ' αὖ περιεστώτων προσκυνητῶν καὶ αὐτὸν εἰ τύχοι τὸν σφόδρα ἐπιφανῆ καὶ αἰδέσιμον, ἔτι μὴν καὶ σύμπαντας τοὺς ἄλλους τῇ χρηματοδοσίᾳ παρευδοκίμησαντα, εἴπερ τῆς θύρας ἤδη ἀνοιγόμενης τῷ φωτεκφόρῳ περιέργως συνεισελθεῖν πειραθῇ, εἰσπεσόντες ἀδρόως 10 οἱ θυρωροὶ οὕτως αὐτὸν τῶν ἐν χερσὶ φραγκελλομαστῶν ταῖς νιφάσι διατιθέασιν, ὥς μικροῦ φοράδην αὐτὸν οἴκαδε ἀπάγεσθαι. "Ἔστ' ἂν φημι ταῦτα ἐπιτηδεύηται, οὐδ' ἂν πλείους ὑποδειχθῶσι διερωγότες κίονες, οὐθ' οὕτω πτοήσουσιν ὅλως οἱ ἐν αὐτοῖς ὑπεμβόλιμοι πρηστήρες τοὺς τὸν ζωδόχον τοῦ Κυρίου τάφον καὶ δίχα τῆς φωτοφανείας οὐδὲν ἦττον καὶ πανσέ- 15 βατον ὄντα εἰδότες καὶ πάντιμον καὶ προσκυνητόν· τὸ γὰρ τὴν παντός μᾶλλον πιστωτικὴν περιέργειαν τῶν κατὰ Θωμᾶν φιλοπραγμόνων ὑποπαραιτεῖσθαι, ἦν οὐθ' ὁ Κύριος ἡμῶν ἀπεποιήσατο, ἔλεγχος ἂν εἴη σαφὴς τοῦ δραματοργίαν αὐτόχρημα εἶναι, ἅττα καὶ διὰ πολλῶν ἄλλων ὁ λόγος ἐξήλεγξεν, οὐχ ὥς ταῖς θεοσημεῖαις ἐξαπιστεῖν· τί γὰρ ἀδυνατεῖ τῶν θεοπρεπῶν 20 τῷ Θεῷ, ἀλλ' ὥς εἰδὼς τὰ μὲν ἀρχαῖα σημεῖα κατὰ τε τὰς γλώσσας καὶ τὰς προφητείας πάλαι πεπανμένα, τὴν δὲ ἐπιτάφιον ἐκείνην φωταγωγίαν οὔτε ἀρχαίως ποθὲν ἀποδεδειγμένην, ἀλλὰ καὶ θεόδοτον ἄλλως ὑποτεθεῖσαν ἐκ γε μὴν τῶν περὶ αὐτὴν ἐπιτηδευμάτων ἀποφάσκουσιν τοῦθ' ὅπερ καὶ λέγεται· τὰ γὰρ παρὰ τῶν ἐν προοιμίῳ ἀξιοπίστων ἐκείνων ἀνδρῶν περὶ αὐτῆς 25 εἰρημένα παρήσειν μοι τέως δοκῶ ὥς καὶ παρὰ τινων ἄλλων ἀγιοταφιστῶν ἔστιν οἷς τῶν τὴν φωτεμπορίαν διελεγχόντων ὑποψιθυρίζόμενα. Σκοπεῖν δ' ἐπὶ πᾶσι τοῖς εἰρημένοις κἀκεῖνο· ὁμολογόν ὥς ἡ τῶν ἐκασταχοῦ ἐκκλησιῶν ἱερὰ τράπεζα τυποῖ, ὥς προεῖρηται, τὸν τοῦ Κυρίου τάφον. Τί οὖν δήποτε οἱ Ἱεροσολυμίται δέον μάλιστα ἐπ' αὐτοῦ τούτου, τοῦ τῶν ἱερῶν τρα- 30 πεζῶν ἀρχετύπου, τοῦ ἐπὶ τοῦ τάφου, φημί, ἀγίου λίθου λειτουργεῖν, οἱ δὲ ἐπὶ τούτου μὲν οὐδαμῶς, ἀλλαχοῦ δὲ προσφέρουσιν ἢ πάντως δι' ἣν ἐπ' αὐτοῦ οἱ παπῖσται καὶ οἱ Ἀρμένιοι καὶ Χαμπέσιοι τελούντως μιαρὰν καὶ κατὰ τὸν ἱερομάρτυρα Κυπριανὸν βέβηλον ἑαυτῶν τελετὴν βεβηλοῦσιν οὐ λέγω τὸν ἐν μυχοῖς τοῦ Κυρίου τάφον· οὗτος καὶ γὰρ οὐχ ὅπως τοῖς παρεπιδήμοις 35 προσκυνηταῖς, ἀλλ' οὐδ' αὐτῶν τῶν ἀγιοταφιστῶν τοῖς πλείστοις ἄπτός, μᾶλλον δὲ οὐδὲ ὁρατὸς ὅλως ἐν ἀδύτοις, ὥς εἴρηται, μυχοῖς κείμενος, ἀλλὰ τὸν ἐπιτάφιον λίθον (εἰ γὰρ αἱ τῶν ἀσεβῶν θυσαί βδέλυγμα τῷ Θεῷ κατὰ τὸν παροιμιαστὴν, οἱ δὲ αἱρετικοὶ κατὰ τοὺς ἀποστολικοὺς κανόνας εἰσὶ καὶ ἀσεβεῖς καὶ ἄπιστοι, αἱρετικοὶ δὲ καὶ οἱ Λατῖνοι ὥς τῆς αὐτῶν πρὸς ἡμᾶς δια- 40 φορεῖς περὶ τῆς εἰς Θεὸν πίστεως καὶ ἀπλῶς περὶ δόγματος οὔσης, ὥσπερ

ἔστιν ὁ ὅρος τῆς αἱρέσεως κατὰ τὸν α' κανόνα τοῦ μεγάλου Βασιλείου καὶ αἱ τῶν Λατίνων ἄρα θυσαί καὶ ἀπλῶς αἱ ἀτέλεστοι τελεταὶ βδέλυγμά εἰσι τῷ Θεῷ ταῦτὸν εἰπεῖν ἀκαθάρτοι· μιαινεται γὰρ ἐκ τῶν ἀκαθάρτων οὐ μόνον τὰ κοινὰ κατὰ τὸν Ἀγγαῖον καὶ τοὺς ἀποστολικοὺς κανόνας (46), ἀλλὰ καὶ τόπος ἱερὸς καὶ ναὸς ἅγιος κατὰ τὸν Δαυίδ. Ὁ γοῦν ἐπιτάφιός ἐκεῖνος λίθος, 5 ὁ οὐ μᾶλλον διὰ τὸν ἐνδόμυχον τοῦ Κυρίου τάφον ἅγιος ἢ διὰ τὴν ἐπ' αὐτοῦ τῶν βεβήλων αἱρετικῶν τελετὴν βέβηλος καντεῦθεν τῆς ἀναιμάκτου θυσίας ἀνεπίδεκτος ὅπως ποτὲ φωτός, ὥς φασι, ἀγίου γίνεται ἐπιδεκτικός. Ἐπεὶ δὲ πρὸ τούτου ὁ λόγος ἡξίου τοὺς τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις ἱερῶν τόπων φιλοθεάμονας πέμπειν μᾶλλον ὥς ποτὲ ἡ Μακεδονία καὶ Ἀχαΐα ἦν ἂν ἐκεῖ γινόμενοι ἐχορήγησαν τοῖς τῷ ζωοδόχῳ ἀφῶ προσεδρεύουσιν εὐλογίαν, αὐτοὺς δὲ μένοντες κατὰ χώραν κερδαίνειν μὲν τὰς καθ' ὁδὸν τε καὶ ἐπ' ἀνάνοδον καὶ πολυμόχθους καὶ πολυδαπάνους, ἔστι δὲ οἷς καὶ ἐπικινδύνους ταλαιπωρίας κερδαίνειν δὲ καὶ ὅσα ἂν παρὰ τὴν εἰρημένην εὐλογίαν τῶν ἐκεῖ Ἀγαρηνῶν τοῖς τοποτηρηταῖς τε καὶ ὁδοσταταῖς προσεπεχορήγησαν· (τούτων καὶ γὰρ ταῖς 15 εἰθισμέναις εἰσπράξεσιν εἶεν ἂν ἱκαναί, μᾶλλον δὲ καὶ ὑπερίκανοι αἱ τε ἐν μιᾷ ἐκάστη τῶν ἀπανταχοῦ τῆς γῆς ἐκκλησιῶν καθ' ἐκάστην μεγαλὸν ἡμέραν καὶ ἀπαραιτήτως καὶ προηγουμένως γινόμεναι λογίαι καὶ αἱ τῶν ἐκασταχοῦ μετοχίων ἀδραὶ συνεισφοραὶ παρεκτὸς ὧν ἡ τε τοῦ προέδρου καὶ μάλιστα ἡ τῶν ὑπ' ἐκεῖνου ἐξαποστελλομένων παγκόσμιος περιήγησις ἐκ περιουσίας συν- 20 εισφέρει καὶ ἐμπόρων ἐμπορίας καὶ ναυκλήρων ποντοπορίας καὶ εὐπόρων περιουσίας καὶ ἀπόρων ὑστερήματα καὶ ἀπερίττων αὐταρκείας καὶ τεθνεώτων διαθήκας καὶ ἀπλῶς ὀλίγου δεῖν ἅπαντας ζῶντας τε καὶ νεκροὺς δασμολογοῦσα, τῶν δὲ ζώντων τοὺς πλείστους καὶ δι' ὧν μάλιστα σφίσι τὴν τῶν ὧν πνευμα- 25 τικοῖς πατρᾷσι προεξηγόρευον περιττῶς, ὥς ἂν εἴποι τις, μνηστεύεται ἔγγρα- φον, ἵνα μὴ λέγω ὠνητὴν ἄφρον). Κερδαίνειν δὲ φημι διανέμοντας ταῦτα τῶν πατριωτῶν τοῖς ἐνδεέσι, ἵνα ὥσπερ ὑπὲρ ἧς ἐπεμψαν εὐλογίας, οὕτω τοι καὶ ὑπὲρ ὧν τοῖς ἀδελφοῖς τοῦ Χριστοῦ μᾶλλον ἢ Ἀγαρηνοῖς τε διένειμαν κἂν ταῖς ὁδοιπορίαις ἀνῆλθον ἔχωσι τὸν μισθόν. Ἐπεὶ, φημι, οὕτως ἡξίου ὁ λόγος. Ἐξεδόθη δὲ συνοδικὸν τοὺς τὴν τοιαύτην ὁδοιπορίαν καλῶντας ἐπι- 30 τιμίους καθυποβάλλον, ῥητέον δὲ καὶ πρὸς τοῦτο ὅτι οἱ κανονικῶς ἐπιτιμητέοι τῶν παρ' ἐντολὴν τι ποιούντων ἢ λεγόντων ὁμολογοῖ εἰσι κατὰ τὸν β' κανόνα τῆς ἐν Τρούλλῳ καὶ ἀπλῶς τῶν ἐντολῶν τινὰ ἐκκλησιαστικὴν εἴτ' οὖν κανονικὴν ὅπως δήποτε παραλύνοντων (καὶ γὰρ τὸ δεσμεῖν καὶ λύειν καὶ κατ' αὐτὸν τὸν Κύριον, τὸν τούτου τὴν Ἐξουσίαν τοῖς ἀποστόλοις καὶ δι' ἐκείνων τοῖς ἐκείνων 35 διαδόχοις δόντα, οὐχ ἀπλῶς, ἀλλ' ἐπὶ μόνων τῶν ἁμαρτημάτων ἔχει τὴν χώραν· λάβετε γὰρ φησι Πνεῦμα ἅγιον, ἂν τινων ἀφῇτε τὰς ἁμαρτίας ἀφίενται αὐτοῖς, ἂν τινων κρατεῖτε κεκράτηνται). Ἀμαρτήματα δὲ τὰ διὰ τῶν πνευματοληπτῶν δετέα ἢ λυτέα εἰσὶν οὐ πάνθ' ὅσα ἀπλῶς τοῖς αὐτοῖς ἀπαρέσκει, ἀλλὰ μόνον τὰ ἐν παραβάσει θείας ἐντολῆς τολμώμενα. Ἀλλὰ μὴν τῆς εἰρημένης ὁδοιπο- 40

ρίας μὴ οὐσης τῶν κατ' ἐντολὴν καὶ κατ' αὐτοὺς τούτους, τοὺς περὶ τὸν
μακαριώτατον Χρῦσανθον (ἐν τῷ προσκυνηταρίῳ τῆς Ἱερουσαλήμ), οἱ ταύτην
ὀνησίμως εἴτ' οὖν ἐπικερδῶς καὶ τοῖς τῷ ζωοδόχῳ τάφῳ προσεδρεύουσι καὶ
τοῖς κωλυμένοις κωλύοντες οὐ τῶν παρ' ἐντολὴν τι ποιούντων ἢ λεγόντων
5 εἰσὶν, ὥς μηδεμίαν ἐντολὴν ἐντεῦθεν λύοντες, οὐκ ἄρα τοῖς παρὰ κανόνα, ἵνα
μὴ λέγω ἀλόγοις ἐπιτιμίαις, ἐνέχονται. Ἄρα γὰρ ματαία ὥς ὄρνεα πετόμενα
καὶ στρουθοὶ οὐδενὶ ἐπελεύσεται κατὰ τὸν παροικιαστὴν. Δειχθήτω πρότερον
ἐντολὴ οὕσα ἢ εἰς Ἱεροσόλυμα προσκυνήσεως χάριν ὁδοιπορία, εἴθ' οὕτως
ἐπιτιμάσθωσαν οἱ ταύτῃ προσιστάμενοι, μᾶλλον δὲ πολὺ πρὸ τούτων σύμπαν-
10 τες οἱ τὴν ὁδοιπορίαν ἀποδημεῖν ἐνὸν ἔκοντι παραιτούμενοι, εἴ γε τὰ τῆς
ἐντολῆς οὐχ οἱ μὲν, οἱ δὲ οὐ, ἀλλὰ σύμπαντες ἀπλῶς ἐκκληροῦν ἀπαραιτήτως
ὀφείλουσι, ἔστ' ἂν δὲ καὶ ὑπ' αὐτῶν τούτων τῶν ἐπιτιμώντων οὐ τῶν κατ'
ἐντολὴν οὕσα ὁμολογεῖται ἀργεῖ καὶ τὰ ἐπιτίμια, ἐπεὶ εἴη ἂν πρὸ πάντων
καὶ μετὰ πάντων ὁ μέγας τῆς ἐκκλησίας φωστήρ, ὁ Νύσσης, λέγω, Γρηγόριος,
15 ἐπιτιμώμενος, ὁ ὅπωςδὴποτε κωλύων τὴν εἰς Ἱεροσόλυμα ἀποδημίαν.

Κ. ΔΟΥΒΟΥΝΙΩΤΗΣ

ΔΩΔΕΚΑ ΕΝ ΑΝΔΡΩ ΒΥΖΑΝΤΙΝΑ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑ

ΜΕΤ' ΑΝΕΚΔΟΤΩΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΩΝ ΣΙΓΙΛΛΙΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

Περί τῶν ἐν Ἄνδρῳ μοναστηρίων τῆς Ἁγίας Εἰρήνης, τοῦ Παντοκράτορος καὶ τῆς παρὰ τὰ Ἀποίκια Ἁγίας Μαρίνης διελάβομεν ἀλλαχοῦ ἐν ἰδίοις φροντίσμασι¹, λίαν δὲ προσεχῶς δημοσιεύομεν ἐκτενεῖς μελέτας περὶ τῶν ἐν τῇ αὐτῇ νήσῳ μονῶν τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς τῆς ἐπικεκλημένης Ἁγίας, τῆς Παναχράντου καὶ τοῦ Ἁγίου Νικολάου εἰς τὰ Σόρα. Ἐν τῇ μετὰ χεῖρας μελέτῃ πραγματευόμεθα περὶ τῶν λοιπῶν ἐν Ἄνδρῳ μονῶν, δώδεκα τὸν ἀριθμόν, ἥτοι περὶ τῶν μονῶν Ἁγίου Ἀντωνίου, Ζωοδόχου Πηγῆς εἰς τὴν Φυρρόην, Λαύρας ἢ Ἁγίου Ἀθανασίου, Ἁγίου Λεοντίου, Φιλετρῶν, Ἀληνοῦ, Ἁγίας Μαρίνης Κατακοίλου, Ἁγίας Μονῆς, Ἁγίας Ζώνης, Παναγίας Παλατιανῆς, Ἁγίου Κυπριανοῦ καὶ Τρομαρχίων. Κατὰ ταῦτα, αἱ ἐν Ἄνδρῳ μοναί, αἱ γνωσταὶ τοῦλάχιστον εἰς τὸν γράφοντα, ἀνέρχονται ἐν συνόλῳ εἰς δέκα καὶ ὀκτώ.

ΜΟΝΗ ΑΓΙΟΥ ΑΝΤΩΝΙΟΥ

Τῆς παλαιστάτης ταύτης ἐν Ἄνδρῳ Βυζαντινῆς μονῆς, ἡ ὁποία ἦτο γυναικεία, δὲν σφίζεται πλέον σήμερον οὐδὲν ἄλλο, ἢ ὁ ἀκραιφνῶς βυζαντινοῦ ρυθμοῦ ναός, ὅστις ἀνηγέρθη κατὰ τὸ ἔτος 1141. Κεῖται παρὰ τὸ χωρίον Βουνὶ τοῦ Κορθίου.

Ἐπαυσε δ' ὑφισταμένη ἡ μονὴ τοῦ Ἁγίου Ἀντωνίου ἀπὸ τοῦ ἔτους 1659, ὅτε, ἀρχιερατεύοντος ἐν Ἄνδρῳ τοῦ Αὔξεντιου², διελύθη αὕτη, καθ' ἃ

¹ Δ. Π. Πασχάλη, Τὸ ἐν Ἄνδρῳ γυναικεῖον μοναστήριον τῆς Ἁγίας Εἰρήνης, μετ' εἰκόνων καὶ ἀνεκδότων ἐγγράφων. Ἐν Ἀθήναις, 1930. — Ἡ ἐν Γαυρείῳ τῆς Ἀνδρου μονὴ τοῦ Παντοκράτορος καὶ τρία ἀνέκδοτα περὶ αὐτῆς σιγίλλια Μελετίου τοῦ Πηγᾶ, πάπα καὶ πατριάρχου Ἀλεξανδρείας καὶ τοποτηρητοῦ τοῦ οἰκουμενικοῦ θρόνου, καὶ Ῥαφαὴλ Β', οἰκουμενικοῦ πατριάρχου. Ἐδημοσιεύθη ἐν περιοδ. «Θεολογία», τ. Γ' (1932), σ. 213-229 καὶ ἐν ἰδιαιτέρῳ τεύχει. — Μονὴ Ἁγίας Μαρίνης Ἀποικίων. «Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν», ἔτ. ΙΑ' (1935), σ. 29-47.

² Περί τοῦ Ἀνδρου Αὔξεντιου Παρόδου βλ. Δ. Π. Πασχάλη, Ἀναγραφή χρονολογικῆ τῶν ἀπὸ Χριστοῦ ἀρχιερατευσάντων ἐν τῇ νήσῳ Ἄνδρῳ ἀπὸ Ζωΐλου (362) μέχρι Μητροφάνους († 1889) καὶ εἰδήσεις ἱστορικαὶ περὶ αὐτῶν, ἐν περιοδ. «Θεολογία», τ. Δ' (1926), σ. 283-5 καὶ ἐν ἰδιαιτέρῳ τεύχει. βλ. ὀλίγα τινὰ περὶ τοῦ Ἀνδρου Αὔξεντιου καὶ ἐν «Μεγάλῃ Ἑλληνικῇ Ἐγκυκλοπαιδεῖα», τ. ΙΘ', σ. 737. ἐν λ.

πληροφορούμεθα ἐξ ἐγγράφου ἐπὶ μεμβράνης οφζομένου ἐν τῷ κειμηλιοφυλακείῳ τῆς μονῆς Παναχράντου, εἰς τὴν ὁποίαν περιήλθον καὶ τὰ κτήματα τοῦ μονυδρίου τούτου, ὅπερ σήμερον εἶνε μετόχιον τῆς ὡς εἴρηται μονῆς Παναχράντου. Τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος ἐπὶ διφθέρας ἐγγραφον ἔχει ὧδε:

† Ἐπειδὴ καὶ πρὸ καιροῦ νὰ ἦτον ἓνα μοναστήρι γηναίκιο εἰς τὸ μέρος τοῦ ἄνω κάστρου λεγόμενον Ἅγιος Ἀντώνιος, εἰς τὸ ὁποῖον μοναστήρι ἐκατικοῦσαν καλογρηαῖς μερικαῖς καὶ ἐκηβερνοῦσαν καὶ τὰ ἀφιερόμενα πράγματα ὁποῦ ἀφιέροσαν οἱ παλαιοὶ καὶ ἤχαν καὶ ἱερέα καὶ ἱεροῦργα τὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου, ὅμως τότε θεοῦ θέλοντος ἀπέθαναν ἡ καλογρηαῖς καὶ ἐπάρθησαν καὶ δὲν ἀπόμειναν πάρεξ δύο, αἱ ὁποῖαι μὴ δυνάμεναι κυβερνήσαι μήτε τὸν ναὸν, μήτε τὰ πράγματα, ἀλλὰ ἐπήγεναν πάντα σὲ φθορά, ἤλθον ἔμπροσθεν τοῦ πανιερωτάτου ἡμῶν αὐθέντου καὶ δεσπότης κυρ Αὐξεντίου, παρόντων τῶν ἐντιμοτάτων κληρικῶν καὶ χριουμοτάτων ἀρχόντων καὶ ἔκαμαν παρέτησιν λέγοντας πῶς δὲν ποροῦν νὰ κάθονται νὰ μονάζουν εἰς τὸ αὐτὸ Μοναστήριον, ἀλλὰ πάνε ὁποῦ τοὺς ἤθελε φανῇ. Τὴν σήμερον γενομένης Συνόδου παρὰ τοῦ πανιερωτάτου αὐθεντοῦ καὶ δεσπότης ἀρχιεπισκόπου κυρ Αὐξεντίου καὶ τῶν ἐντιμοτάτων κληρικῶν καὶ χρυσιμοτάτων ἀρχόντων, γνώμη κοινῇ ἀποφασίσαιμεν ὅπως τὸ αὐτὸ Μοναστήριον νὰ τὸ δόσωμεν εἰς τὸ Μοναστήριον τῆς Παναχράντου νὰ τὸ ἔχουν καὶ νὰ τὸ ἐξουσιάζουν, νὰ κυβερνοῦν τὰ πράγματα καὶ νὰ ἱεουργοῦν καὶ τὸν Ἅγιον καὶ νὰ μνημονεύουν τοὺς κτήτορας, καὶ νὰ πληρόνουν καὶ τὸ χαράττι τὸ αὐθεντικὸ, μὴ δυναμένου τινὸς ἐναντιωθῆναι, ἐπειδὴ καὶ νὰ ἔγινεν μὲ γνώμην ὅλην κάτω κάστρου καὶ ἄνω κάστρου, Ὅθεν εἰς βαιβέωσιν ἔγινεν τὸ παρὸν γράμμα συμφωνητικὸν εἰς ἀσφάλειαν.

Κατὰ τὸ ,αχνθ', ἱανουαρίου κε'.

† Ὁ ἄνδρου Αὐξέντιος

† οἰκονόμος ἄνδρου
† σακελλάριος ἄνδρου
† σκευοφύλαξ ἄνδρου
† χαρτοφύλαξ ἄνδρου
† πρωτένδικος ἄνδρου
† ξεφρενδάριος ἄνδρου
† λογοθέτης ἄνδρου
† πρωτονοτάριος ἄνδρου
† ὑπομνηματογράφων ἄνδρου

Λεονάρδος Καῖρης
Ἀλέξανδρος Ἀθανάσιος
Ἰω. Σκαλιστήρης
Δημήτριος Πολέμης
Τζάνης Ταπόντες
Αἰγυνοσιῆς Ταπόντες
πετικᾶς Ταπόντες
βασιλείος λογοθέτης
Μιχαὴλ Τελαγραμάτικας
αἰγυνοσιῆς ταπόντες
Γιανούλης

παπᾶ Νικόλαος
πα'': ἰω: πα'': Μάρκου
πα'': ἰω: ταπόντες
πα'': αἰγυνοσιῆς
πα'': ἰω: Κεραμᾶς
πα'': ἰω: Ἐένος
πα'': Νικ. Κραοῦς
πα'': γιάκουμος φίφης
πα'': ἰω: Καλογριδης
πα'': Νικ. π'': Μαθᾶ

Ἄλλαι περὶ τῆς μονῆς ταύτης τοῦ Ἁγίου Ἀντωνίου πληροφορίες δὲν σφύζονται.

ΜΟΝΥΔΡΙΟΝ ΠΑΝΑΓΙΑ ΖΩΟΔΟΧΟΣ ΠΗΓΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΦΥΡΡΟΗΝ

Περὶ τοῦ μονυδρίου τούτου δὲν ἔχομεν ἄλλας πληροφορίες, πλὴν ἐκείνων, τὰς ὁποίας δυνάμεθα ν' ἀρυσθῶμεν ἐκ τῶν ἐπομένων δύο ἀνεκδότων ἐγγράφων. Ἐκ σημειωμάτων δὲ μόνον, σφζομένων ἐν τῷ κώδικι τῆς ἐν Γαυρείῳ μονῆς Ἁγίας μανθάνομεν, ὅτι τὸ μονύδριον τοῦτο, Παναγία Φυρρόγια κοινῶς ὀνομαζόμενον, ἔκειτο παρὰ τὸ χωρίον Ὑψηλοῦ τοῦ τ. δήμου Ἄνδρου, ἄνωθεν τοῦ Νιμποργιοῦ. Οὐδὲν σφζεται σήμερον ἐκ τοῦ μονυδρίου τούτου ἢ μόνον τὰ ἐρείπια τοῦ ναοῦ, μήκους ὅσον 6 μέτρων, μετὰ τῶν μαρμαρίνων παραστάδων, καλῶς ἐπεξεργασμένων. Ἄλλοτε μετόχιον τῆς προμνηθείσης ἐν Γαυρείῳ μονῆς τῆς Ἁγίας, περιήλθεν ἀπὸ ἱκανοῦ χρόνου εἰς ἰδιωτικὰς χεῖρας. Τὰ προαναφερθέντα περὶ τοῦ μονυδρίου τούτου ἐγγράφα ἔχουσι ὧδε:

α φ π γ', μηνὸς Σεπτεμβρίου κα'.

† προκαθημένου τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου τῆς ἁγιοτάτης ἐπισκοπῆς ἄνδρου καὶ τῶν τιμιωτάτων ἀρχόντων τῶν ὑποκάτωθεν γεγραμμένων, σὺμμεῶν ἱερομόναχος καὶ ἀρχιμανδρίτης παρούσης καὶ τῆς κερὰ ἀνέξας ποτὲ σὺμβίας τοῦ μακαρίτου μαστρο παυλῆ διαπούλη, θέλοντας καὶ αὐτηνῆς ὅτι μετὰ τὴν ἀποβίωσίν μου τὸ μοναστήριον ὅπου ἔκτισα εἰς τὴν παναγίαν τὴν λεγομένην ζωοδόχον πηγὴν εἰς τὴν φυρρόην νὰ εἶναι ἀφιερωμένον εἰς τὸ μοναστήριον τῆς ἁγίας εἰς τὴν καυοράχην μὲ εἴ τι πράγματα ἔλαβον ἀπὸ τὴν ἄνω κερὰ ἀνέξας, καθὼς εἶναι γραμμένα εἰς τὴν γραφὴν τῆς καντζελαρίας καὶ τῆς σὺννοδικῆς καὶ καθὼς ἐμιλεῖ καὶ τὸ χωγγέτι, πληρόνοντας τὰ δικαιώματα τῆς ἄνωθεν κερὰ ἀνέξας ἕως τὴν ζωὴν τῆς, καὶ εἰς τὸν θάνατον αὐτῆς καὶ ἐμοῦ νὰ εἶναι κληρονόμος τὸ ἄνωθεν μοναστήριον τῆς ἁγίας ἐλεύθερα καὶ νὰ πληρόνει τῆς ἐπισκοπῆς κάθε ἔτος κερὶ λίτρες μία' καὶ ὅσα ὀνόματα εἶναι γραμμένα εἰς τὸ μοναστήριον τῆς ζωοδόχου πηγῆς νὰ γραφῶσιν καὶ εἰς τὸ μοναστήριον τῆς ἁγίας, νὰ μνημονεύονται μὲ τοῦτο νὰ κάθηται ὅσο ποῦ θέλω εἰς τὸ αὐτὸ μοναστήριον, νὰ μὴν ἡμπορεῖ κανεὶς νὰ μὲ διαοείσῃ ἕως τὴν ζωὴν μου, καὶ τὰ ῥοῦχα μου νὰ εἶναι τῆς ἐξουσίας μου ἕως τὴν ζωὴν μου, καὶ εἰς τὸν θάνατόν μου εἴ τι εὐρεθῶσιν εἰς τὸ κελίον μου νὰ εἶναι τῆς ἁγίας εἰς δὲ τόπον καὶ βαιβέωσιν ἔγραψα τὸ παρὸν μὲ τὸ ἴδιόν μου χέρι.

ἐγὼ σὺμμεῶν ἱερομόναχος καὶ στέργω τὰ ἄνωθεν.

† ταπεινὸς ἐπίσκοπος ἄνδρου Γαβριήλ¹.

†
εγο νικολος κοκος μαρτιρας ιω τα ανοθε γραμενα

¹ Περὶ τοῦ Ἄνδρου Γαβριήλ βλ. Δ. Π. Πασχάλη, Ἀναγραφή χρονολογικὴ τῶν ἀπὸ Χριστοῦ ἀρχιερατευσάντων ἐν Ἄνδρῳ, τευχ. Α', ἐν Ἀθήναις 1926, σ. 10 κ. ἑ.

εγω παντελῶς καλονὰς μάρτιρας εἰς τα ανωθεν γεγραμῆνα.

εγο νηκολας θαιοδορακη μαρτηρο τα ανοθεν.

εγω ιω": μιχαλη καρικας μαρτιρο εἰς τα ανωθεν.

† εγο λεονάρδος κοτήλης μαρτηρο οτα ανοθεν

† Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ αἰωνίου Θεοῦ, ἀμήν. 1589.

Ἐοτοντας ὅτι ἡ καλογραῖα τοῦ ποτε μαστρο Παυλῆ Διαπούλη ἠθέλησε νὰ ἐβγάλει τὸν ἱερομόναχον παπὰ κῦρ Σίμεων ἀπὸ τὸ μοναστήρι ὅπου ἔκτισεν ὁ αὐτὸς ἱερομόναχος εἰς τὴν Φιρόη, ἐπῆρε σινᾶρχοντας καλοὺς ἀνθρώπους καὶ ἐπῆγασιν καὶ ἀπέκοψαν τοὺς κόπους τοῦ ἱερομονάχου, τοὺς ὁποίους ἔστειλεν ὁ μεγαλειότατος αὐθέντης μῖσερ Ἀντώνης Καβαλούρης, γουβερναδόρος καὶ ἐμίνης τῆς Ἀνδρου, οἱ ὅποιοι ἦσαν κῦρ Ἰωάννης Κόστος, καὶ κῦρ Νικόλας Θεοδωράκη, καὶ μαστρο Ἰωάννης Κουλούρης, καὶ μαστρο Σταμάτης Μάκρεσης, κῦρ Μιχάλης τῆς Ἀσημίνας, καὶ κῦρ Φίλιπος Μαμάης· καὶ εἶδαν καὶ ἀπόκοψαν εἴ τι κόπους ἔκαμεν ὁ ἱερομόναχος εἰς τὸν αὐτὸν τόπον· καὶ ἐπῆγαν ἄσπρα χιλιάδες τρεῖς· καὶ δι' αὐτὸ θέλει ἡ αὐτὴ καλογρέα νὰ στέκει τὸ ἄνωθεν περιβόλι εἰς τὰ χέρια τοῦ αὐτοῦ ἱερομονονάχου νὰ τὸ ἔχει εἰς παντοτινά, καθὼς εἶναι γραμμένο εἰς τὴν καντζελαρία, καὶ νὰ μὴν ἡμπορεῖ τινὰς νὰ τὸν ἐπειράξῃ, μήτε ἐδικός, μήτε ξένος, μοναχὰ νὰ εἶναι βέβαιον καὶ ἀσάλευτο τὸ αὐτὸ ψυχικόν, ὡς καθὼς τὸ εἶχαν καὶ μετὰ τὸν μακαρίτη τὸν ἄνδρα τῆς δοσμένο· καὶ νὰ πᾶρνε ἡ καλογραῖα τὰ ἥμισυ ἀπὸ εἴτι κάμει τὸ περιβόλι αὐτὸ εἰς τὴν ζωὴν τῆς, καὶ μετὰ τὴν θανήν τῆς νὰ μὴν ἔχει τινὰς νὰ κάμει εἰς αὐτό, μόνον νὰ εἶναι τοῦ ἄνωθι ἱερομονάχου νὰ τοὺς μνημονεύει αὐτοὺς, καὶ τοὺς αὐτῶν συγγενεῖς καὶ τὴν θυγατέρα τῆς τὴν Ἐρήνη· καὶ μετὰ τὴν θανήν τοῦ αὐτοῦ ἱερομονάχου νὰ τὸ ἀφίνει εἰς ὅπιον ἱερομόναχον θέλει· καὶ νὰ στέκει παντοτινὰ τὸ αὐτὸ μοναστήρι εἰς μνημόσυνον αὐτῶν· καὶ νὰ πληρῶνει τοῦ κουμάντου διὰ τέλος ἄσπρο ἔν καὶ τοῦ οὐρ Γιακουμῆ Τελαγραμάτικα ἄσπρο ἔνα· καὶ διὰ βεβαίωσιν τῆς παρούσης στέργει ὁμπρὸς εἰς τοὺς τιμιωτάτους ἄρχοντας τοὺς ὑπογεγραμμένους.

Εγο αντωνις καβαλουρις

.

.

Ἐγὼ ἀντώνης ἀθηναῖος παρακληθεὶς ἀπὸ τὰ δύο μέρη ἔγραψα.

Ἐοτερξαν νὰ κάμουν καὶ χοτζέτι εἰς τὸν καδῆ.

ΜΟΝΗ ΛΑΥΡΑΣ Ἡ ΑΓΙΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

Ἡ μονὴ τῆς Λαύρας, ὀνομαζομένη καὶ μονὴ Ἀγίου Ἀθανασίου, τῷ ὀνόματι τοῦ ὁποίου ἐτιμᾶτο ὁ ἐν αὐτῇ ναός, ἤκμασε πρὸ τοῦ 1581, κατὰ τὸ ἔτος δὲ τοῦτο ἔπαυσεν ὑφιοταμένη. Ἡ θέσις, ἐφ' ἧς ἡγείρετο, λέγεται

Λαυριαῖς, κειμένη ἐν τῇ περιοχῇ τοῦ χωρίου Κατακόλου. Εὗρηνται δὲ κατὰ ταύτην πλούσια κοιτάσματα οἰδήρου καὶ ἄλλων μεταλλευμάτων. Τὸ μοναστήριον ἐλέγτο καὶ Ἀγία Μονὴ οἷς Λαυριαῖς.

Οὐδὲν σχεδὸν σήμερον οφίζεται ἐκ τῆς μονῆς ταύτης, ἥτις κατάκειται ἤδη εἰς ἐρείπια, ἱκανὴν καταλαμβάνοντα ἔκτασιν. Ἠγείρετο δ' ὁ ναὸς τῆς μονῆς ταύτης μετὰ πολλῆς μεγαλοπρεπείας, ἐὰν κρίνωμεν ἐκ τῶν οφισομένων λειψάνων αὐτοῦ. Εὗρηνται μεταξύ αὐτῶν πλεῖστα πάλλευκα μάρμαρα μετ' ἀναγλύφων ἀνθεμίων καὶ ἄλλων λίαν εὐτέχνως ἐργασμένων παραστάσεων. Πολλὰ τῶν μαρμάρων τούτων ἀνῆκον προδήλως εἰς παλαιότατον ναόν. Μεταξὺ ἄλλων οφίζονται κιονόκρανα Βυζαντιακῆς τεχνοτροπίας καὶ πολλὰ τεμάχια κίωνων ἱκανῶς εὐμεγέθη, ἔνια μήκους ὁσόν δύο περίπου μέτρων. Ἀλλὰ τεμάχια κίωνων καὶ κιονοκράνων κατάκεινται φύρδην μίγδην κατεσπαρμένα εἰς συντριμματα ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πιθανῶς κατὰ τὴν θέσιν ταύτην ὑπῆρχεν ἀρχαῖον τέμενος, εἰς ὃ ἀνῆκον πολλὰ τῶν μαρμάρων τούτων, ἐξ ὧν πλεῖστα, κίονες καὶ ἐπιστύλια, μετεφέρθησαν οὐ πρὸ πολλοῦ εἰς τὸ χωρίον Κατάκοilon, χρησιμοποιηθέντα εἰς τὸν αὐτόθι ἐγεγνηντα ναὸν τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου.

Ἐν τῇ μεσαίᾳ θύρᾳ τοῦ ναοῦ ἐπὶ λευκοῦ μαρμαροῦ εὔρηται κεχαραγμένη ἡ ἑξῆς κεφαλαιώδεις γράμμασιν ἐπιγραφή:

Ἡσαίου, Ἀνθίμου ἱερομονάχων 1628. Καὶ τὸ μονόγραμμα Μιχαήλος;



Ἀνωθεν δὲ τῆς πύλης τοῦ ἀριστεροῦ μέρους τοῦ ναοῦ ἀναγινώσκεται ἡ ἐπιγραφή:

	IC	XP	
16	NI	KA	48

Δέσις τοῦ δούλου τοῦ θεοῦ Νεοφύτου ἱερομονάχου.

Καὶ αἱ ἐπιγραφαὶ αὗται μετεφέρθησαν τελευταῖον καὶ ἐνετειχίσθησαν εἰς τὴν μεσαίαν θύραν τοῦ προμνησθέντος ἐνοριακοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου εἰς Κατάκοilon.

Σημειωτέον ὅτι ἡ εἴσοδος καὶ παραμονὴ ἐν τοῖς ῥειπίοις τῆς μονῆς ταύτης δὲν εἶνε ἀπηλλαγμένη κινδύνων, διότι τοῖχοι ἱκανῶν μέτρων ὕψους ἐπικρέμονται ἐτοιμόρροποι. Πιθανῶς καὶ ἄλλαι, ἀρχαιότεραι αὗται, ἐπιγραφαὶ εὑρῇται ὑπὸ τὰ ῥεῖπια, ἀλλὰ κατὰ τὴν μετάβασιν ἡμῶν αὐτόθι πρὸ ἱκανῶν ἐτῶν ἐστερούμεθα τῶν ἀπαιτουμένων πρὸς ἐξερεύνησιν μέσων.

Ἡ Λαύρα εἶνε ἤδη μετόχιον τῆς μονῆς Ζωοδόχου Πηγῆς τῆς ἐπικεκλημένης Ἀγίας, ἣν καὶ μόνην εὐθύνει ἡ καταστροφὴ τοῦ ὠραίου ναοῦ.

Σφύζεται δὲ περὶ τῆς μονῆς τῆς Λαύρας ἐν τῷ κειμηλιοφυλακείῳ τῆς μονῆς Ἀγίας τὸ ἐξῆς ἔγγραφον τοῦ ἔτους 1571, ἀνέκδοτον τυγχάνον καὶ δημοσιευόμενον ὧδε τηρουμένης πιστῶς τῆς γραφῆς τοῦ ἀρχετύπου.

αφρά, ἰούναριος κ'.

† Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Χριστοῦ ἁμῖν. εἰς τὴν Ἀντρον εἰς τὴν Κατάκληλον εἰς τοῦ κυρ Θομά Πάγία τὸ σπῆτην ἔμπροσθεν τῶν κάτοθεν γεγραμένον ἀξιόπιστον μάρτυρον, ἦγουν ὁ αὐτὸς κυρ Θομᾶς Πάγίας... ἕνα κομάτην χοράφην εἰς ταῖς Λαβρίδες εἰς τὴν ἀγίαν μονήν, καὶ φαίνεται τοῦ ἡγοῦν τοῦ αὐτοῦ κυρ Θομά νὰ τὸ ἀφήσῃ διὰ τὴν ψυχὴν του εἰς τὸ μοναστήρι, ἦγουν εἰς τὴν Ἀγίαν τὴν Ζωοδόχον Πηγὴν καὶ εἰς τὴν Ἀγίαν Μονήν, εἰς τὰ δύο μοναστήρια νὰ τὸ ἔχουν οἱ αὐτοὶ καλογέροι τῆς Ἀγίας ὅπου θέλουν εὐρήσκειται, νὰ τὸ κοπιᾶζον νὰ τὸ κιβερνοῦν, καὶ τὰ ἰσοδύματα τοῦ αὐτοῦ χοραφίου... νὰ τὰ ἔχουν ἡ αὐτὴ καλογέρι καὶ κανενὸς νὰ μὴν χρεοστοῦν νὰ δύνουν λογαριασμόν, δίνοντας τοῦ ἀφεντότοπου μῆτα λίτρα καιρίν, καθὸς λέγει καὶ τὸ ἄλλο χαρτὶ ὅπου ἔκαμε καὶ ὁ ἀφεντότοπος καὶ εἰς τοῦτο μολογᾷ ὁ αὐτὸς κυρ Θομᾶς το πὸς ἐπαιρίλαβεν ἕνα δουκάτον ἀπὸ τοὺς καλογέρους τοῦ μοναστηρίου τῆς Ἀγίας

καὶ κανένας ἀπὸ τοὺς κληρονόμους ὅπου θέλουν εἶσται νὰ μὴν ἡμπορῇ νὰ τοὺς διασῶσι μὴδὲ ἀπὸ τοὺς ἀφαινότοπους καὶ ἥτις ἡθελαῖν ἐβρεθῇ νὰ τοὺς διασῶσι νὰ ἔχοι τὴν κατάραν τοῦ θεοῦ καὶ τῆς Ἀγίας καὶ ἐμοῦ τοῦ ἀμαρτόλου.

καὶ εἰς τοῦτον δύνουν καὶ βαίβονοῦν ἡ δι' μερίδες ἀντάμα καὶ... ἔστοντας αὐτὸς ὁ ἀνο γεγραμένος κυρ Θομᾶς ἡγοῦν ὁ γέρος ὅπου τοῦ ἐφάνιστί καὶ ἔδοκατο ψυχὴν εἰς τὰ δύο μοναστήρια δύνει καὶ παραδύνει εἰς τοὺς αὐτοὺς καλόγεροὺς τῆς Ἀγίας νὰ ἵναι νικοκίρει νὰ δουλέβουν τὴν Ἀγίαν Μονήν νὰ ἔχομέν καὶ μῆς τὸ μνήμοσίνον μας μὲ τὰ παιδιὰ μας ἀντάμα: ἀκόμῃ ὁ ἀνοθεν κυρ Θομᾶς τάξῃ νὰ μαντίνιρι τὰ ἀνοθεν γεγραμένα.

καὶ διὰ τοῦτο ἔκαλέσαμεν καὶ τοὺς ἀξιόπιστοὺς μάρτυροὺς οὐρ Νικολὸ Τελαβόγια καὶ κυρ Θομᾶς Πάγίας καὶ κυρ Τούντας Πάγίας.

Ἰερομόναχος Νέδφριος γράφει τὰ ἀνόθεν.

Φέρεται κάτωθεν καὶ ἄλλη τις διὰ λατινικῶν χαρακτήρων δυσδιάγνωστος ὑπογραφή, προστίθενται δὲ καὶ ὀλίγα τινὰ λίαν δυσανάγνωστα.

Ἐκ παραδόσεως ἔδεται, ὅτι ἡ ἐν Κατακοίλῳ μονὴ αὕτη οὐσα ποτὲ μετόχιον τῆς ἐν Ἀγίῳ Ὁρει μονῆς τῆς μεγίστης Λαύρας προσέλαβεν ἐκ ταύτης τὸ ὄνομα, καλουμένη καὶ αὕτη Λαύρα. Ἀλλ' ἡ παράδοσις, δημιουργηθεῖσα ἐκ τῆς ὁμωνυμίας, δὲν φαίνεται στηριζομένη ἐπὶ τῶν πραγμάτων. Ὡνομάσθη δ' ἡ μονὴ προδήλως ἐκ τοῦ τοπωνυμικοῦ Λαυριές, δι' οὗ καλεῖται ἡ θέσις, ἐφ' ἧς ἐγείρεται ἡ μονή.

Μέχρι τοῦ 1830 διέμενον ἐν τῷ μοναστηρίῳ τῆς Λαύρας, ἀποστελλόμενοι ἐκ τῆς μονῆς Ἀγίας ἕως δέκα μοναχοί, τελούντες καθημερινὴν ἐν τῷ οἰκισμένῳ ἕως τότε ναφ' ἀκολουθίαν καὶ καταγινόμενοι κυρίως εἰς τὴν μεταξοτροφίαν. Ἐκτοτε ὅμως παρημελήθη, καίτοι τὰ κτήματα αὐτοῦ εἶνε εὐφορα καὶ λίαν προσοδοφόρα, καὶ ὁ ὠρεῖος τροσυλωτὸς καὶ μαρμαρίνος ναὸς του ἀφένθη ἐξ ἀβελτηρίας τῶν καλογέρων τῆς Ἀγίας νὰ καταρρεύσῃ εἰς οὐρόν ῥεπιπών.

ΜΟΝΥΔΡΙΟΝ ΑΓΙΟΥ ΛΕΟΝΤΙΟΥ

Περὶ τοῦ μονυδρίου τούτου σφύζεται ἐν τῷ κώδικι τῆς μονῆς Παναχράντου τὸ ἐξῆς πρακτικόν¹:

1625. Ἔστοντας ποτὲ νὰ ἦτον ἕνα μοναστηράκι ὀνομαζόμενον τοῦ ἀγίου λεοντίου πλησίον τοῦ παλαιοῦ κάστρου καὶ νὰ ἐκατοικοῦσαν εἰς αὐτὸ πατέρες ἱερομόναχοι καὶ μοναχοὶ ἀκολούθησεν εἰς αὐτοὺς ποτὲ ἕναν καιρὸν θανατηφόρος νόσος καὶ μὴ δυνάμενοι ἐκεῖνοι ὅπου ἔμειναν κιβερνήσαι πλέον ἀπὸ τὰ πολλὰ βάρη εἶπον τὴν ὑπόθεσιν εἰς τὸν ἀρχιερέα τοῦ τότε καιροῦ· ὅθεν ὁ ἀρχιερεὺς ἐοινάθησεν τὸ ἱερατεῖον καὶ τοὺς τιμιωτάτους ἀρχόντους κοινῇ γνώμῃ ἀποφασίσαντες νὰ τὸ ἀφιερώσουν εἰς τὴν μονὴν τῆς Παναχράντου μὲ τὰ ἀφιερωθέντα πράγματα ὅπου εἶχον οἱ χριστιανοὶ εἰς αὐτὸ ἀφιερωμένα, πλὴν ποιοὶ τὰ ἀφιέρωσαν ἐξ ὀνόματος ἁδελῶν ἐστὶ ὅτι οὐχέρον γράμματα πλὴν ἴσως καὶ ἐχάθησαν εἰς τὴν ἀνάγκην ὅπου τοὺς ἐσηνέβη.

† Ὁ Ἀνδρου Γρηγόριος(;) βεβαιῶι

οἰκονόμος ἀνδρου δημήτριος

δημήτρις καίρης

νικολὸς φολερὸς

θεόκτιστος μοναχὸς στέργω.

καθηγούμενος γερμανὸς καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί.

Ἀλλας περὶ τοῦ μονυδρίου τούτου εἰδήσεις δὲν ἔχομεν.

¹ Κώδικος μονῆς Παναχράντου σ. 108.

ΜΟΝΗ ΤΩΝ ΦΙΛΕΤΡΩΝ

Ἡ μονὴ τῶν Φιλετρῶν (κοινῶς τὰ Φιλετρά) κεῖται ἐν τῷ δήμῳ Κορ-
θίῳ, πρὸς Μ. τοῦ ὄρους Ῥάχως. Διατηρεῖται δ' ἐκ τοῦ μοναστηρίου τούτου
μόνον ἡ ἐκκλησία, ἣτις εἶνε ἀφιερωμένη εἰς τὴν Ζωοδόχον Πηγὴν. Εἰς τὸ
ὑπέρθυρον ταύτης ἀνάκειται ἐνφοδομημένη μαρμαρίνη πλάξ, ἔχουσα ἀνά-
γλυφον σταυρόν, ὑπεράνω τοῦ ὁποίου παρίστανται δύο ὡσαύτως ἀνάγλυφοι
περιστεραί. Ἐν δεξιᾷ δὲ τῆς θύρας σφίζεται ἐντετειχιωμένη ἐπιγραφὴ, καθ' ἣν
ὁ ναὸς ἀνφοδομήθη τῷ 1640, ἀνακαινισθεὶς «δαπάνῃ καὶ προθυμίᾳ πλείστη
ὑπὸ τοῦ ἐν ἱερομονάχοις ἐλαχίστου Ἰακώβου τοῦ Καραμάνου». Πρὸ τούτου
τὴν μονὴν εἶχεν ἀνακαινίσει ὁ μοναχὸς Μαρτιμιανός, ὅστις καὶ ἀναγνωρι-
σθεὶς κτίτωρ τῆς μονῆς ἀφιέρωσε ταύτην εἰς τὴν μονὴν τῆς Παναχράντου,
ἣτις ἦτο ἡ μονὴ τῆς μετανοίας του, τῷ 1632.

Πρὸς τὴν μεσημβρινὴν γωνίαν τῆς μονῆς τῶν Φιλετρῶν ὑψοῦται μέχρι
σήμερον πύργος κατερειπωμένος πρὸς προστασίαν αὐτῆς, ἣτις ὡς ἐκ τῆς
θέσεώς της ἦτο ἐνδεχόμενον νὰ ὑφίστατο συνεχέστερον ἐχθρικὰς προσβολὰς
ἐκ πειρατικῶν ἰδίως ἐπιδρομῶν.

Ἐν τῇ αὐτῇ τῆς μονῆς ὑπάρχει κρήνη ὕδατος ψυχροτάτου, ἀενάως
ρέοντος. Ἡ μονὴ τῶν Φιλετρῶν δὲν εἶνε ἀποπτος ἀπὸ τῆς θαλάσσης, φαίνε-
ται ὅμως ἡ περὶ αὐτὴν χλοερὰ φυτεία ἐκ οὐκῶν, ἀμπέλων καὶ ἐλαιῶν, ἐξω-
ραῖζονσα τὸ τοπεῖον. Εἶνε δὲ τὰ Φιλετρά καὶ ἡδὴ ἐκ τῶν πλουσίων μετοχίων
τῆς Παναχράντου, ἐκ τοῦ κώδικος τῆς ὁποίας ἀποσφώζομεν ὧδε τὸ ἐξῆς περὶ
αὐτῶν ἀνέκδοτον ἔγγραφον, δημοσιεύοντες καὶ τοῦτο ὡς ἀκριβῶς ἔχει.

† Ὁ ἄνδρου Κύριλλος βεβαιοῖ. 1632.

† Ἐορῶντας καὶ ὁ ἐν μοναχοῖς Μαρτιμιανὸς νὰ εἶχε πρότερον τὴν
μετάνοιάν του εἰς τὴν μονὴν τῆς Παναχράντου χρόνους 27 καὶ ἐπέκεινα καὶ
μὴν ἀναπαύοντας ὁ λογιόμος του ἵνα εὐρίσκειται εἰς τὴν μετάνοιάν του ἀνε-
χώρισεν καὶ ἐπῆγεν εἰς τὴν Ζωοδόχον Πηγὴν εἰς τὰ Φιλετρά κάμνοντας
πολλοὺς κόπους καὶ ἐξοδιάζοντας ὅ,τι εἶχεν ἀνακαινίζοντας τὴν ἐκκλησίαν καὶ
τὰ κελλία, χωράφια καὶ ἀμπελῶνας καθὼς ὀρῶνται φοβηθῆς δὲ δι' ἄσoron
ὄραν τοῦ θανάτου ἐμετρήθη ὡς ἄνθρωπος καὶ ἐπέστρεψεν εἰς τὴν προτέραν
του μετάνοιαν καὶ ἀφιέρωσεν τὸ αὐτὸ μοναστήριον εἰς τὴν μετάνοιάν του,
καθὼς μόνος του τὸ ἀνακαίνισεν μὲ συνδρομὴν φιλοχρίτων χριστιανῶν, μὲ
τοῦτο νὰ μνημονεύεται πάντοτε ὁ ὁυθεὶς Μαρτιμιανὸς καὶ οἱ ἐπιστάται τοῦ
τοιούτου ἔργου εἶναι οὗτοι Χρυσῆς Ταπόντες, Νικολὸς Ζουριάρης, Γιαννά-
κης Τρίκης, Δημήτρις Μητρόπουλος. Τὰ χωράφια ὅπου ἀφιερώνει εἶναι
αὐτά. Τοῦ μοναστηρίου τὸ κλεῖσμα ὅπου εἶναι εἰς τὴν ἐκκλησίαν κοντὰ
καθὼς ὑπάρχει χωράφι ὅπου ἔχει ἀγορὰ ἀπὸ Σταματέλον Κοντὸν εἰς τὸν
αὐτὸν τόπον χωράφι ὅπου ἔχει ἀγορὰ ἀπὸ ἐπίσκοπον Μακάριον ἕτερον

χωράφι ὅπου ἔχει ἀγορὰ ἀπὸ Γεώργη Ξένον τὸ περιβόλι καὶ ἀμπέλι εἰς τὸν
ἅγιον Τρύφωνα μέσα καὶ ἔξω χωράφι ἕτερα ἀκόμη χωράφια εἰς πολλοὺς
τόπους γίδια μικρὰ μεγάλα 100 καὶ πρόβατα 23 ἀκόμη ἀμπέλι ὅπου τὸ
ἔχει ἀπὸ τὸν Ῥαβδοκάνη καὶ ἕτερον ἀμπέλι κοντὰ εἰς τὸ μετόχι βούδια
ζευγάρια 2, ἀγελάδες 7. Τὰ ἄνωθεν ἀφιερώνω ἐγὼ ὁ Μαρτιμιανὸς μονα-
χὸς μὲ τὴν συνοδείαν μου, τὸν Ἰωάσαφ καὶ τοὺς λοιπούς, εἰς τὸ μοναστήρι
τῆς Παναχράντου. Μάρτυρες Νικολὸς Τελαγραμμάτικας, Κωνσταντῆς Καβα-
λούρης, Νικολὸς Ταπόντες, Δημήτριος Καστέλος, Δημήτρις Κάρης, Νικο-
λὸς Φολερός.

Μαρτιμιανὸς μοναχὸς στέργω.

Καθηγούμενος Γερμανὸς καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί¹.

ΜΟΝΥΔΡΙΟΝ ἈΛΗΝΟΥ

Τὸ μονύδριον Ἀληνοῦ κεῖται ἐν Κορθίῳ τῆς Ἄνδρου, πρὸς Α. τοῦ
ὄρους Ῥάχως καὶ ὑπεράνω τοῦ γραφικοῦ χωρίου Ἀηδόνια. Ἐχει ἄφθο-
νον πηγὴν ὕδατος, θεωρουμένου ὡς ἱαματικοῦ. Ἐκ τινος ἐν τῷ κώδικι τῆς
μονῆς Παναχράντου σημειώματος πληροφορούμεθα ὅτι τὸ μονύδριον Ἀλη-
νοῦ ἀφιέρωσεν εἰς τὴν μονὴν Παναχράντου τῷ 1664 ὁ κτίτωρ αὐτοῦ Πετι-
κᾶς Ταπόντες. Ἐκτοτε τὸ μονύδριον τοῦτο ἐξακολουθεῖ νὰ εἶνε μετόχιον τῆς
Παναχράντου.

Εἶνε δὲ σήμερον τὸ μονύδριον Ἀληνοῦ ἔρημον καὶ κατερειπωμένον,
οφζομένου μόνον τοῦ ναοῦ αὐτοῦ, ὅστις πανηγυρίζει τὴν 23 αὐγούστου
(ἀπόδ. ἑορτ. Θεοτόκου), πολλῶν οὐρεόντων ἐκ τῶν πέριξ χωρίων.

Σφίζονται δ' ἐν τῷ μονυδρίῳ αἱ ἐξῆς ἐπιγραφαί:

Ἐπὶ τοῦ τέμπλου τοῦ ναοῦ:

Ἔτος ραψ' ὀκτωβρ. κ'
Ἐζωγραφίσθη τὸ παρὸν τέμπλον
διὰ συνδρομῆς καὶ ἐξόδου
τοῦ πανοσιωτάτου παπᾶ
κὺρ Νεοφύτου Δελαγραμμάτικα

Ἐπὶ δὲ τῆς θύρας τοῦ ναοῦ:

† Ναὸς πάγκαλος τῆς Θεοτόκου
ἀνεκαινίσθη ἐκ βάθρων δι' ἐξόδων
Γαλακτίωνος τοῦ καὶ προηγούμενου
Ἱερομάρκου ἐπονομαζομένου
καὶ Ἀθανασίου σκενοφύλακος
τοῦ πικλὴν τε Κάρη
οὗς καὶ φυλάξαις ἀτρώτους πάσης βλάβης
Δέσποινα ἀγνή διὰ παντὸς τοῦ βίου.
1784 Μαΐου..

¹ Κώδικος τῆς μονῆς Παναχράντου σ. 91.

Ἐν τῇ μονῇ τῆς Παναχράντου, παρὰ τὴν ἐπὶ τῆς περιοχῆς τῆς μονῆς θολοσκεπῇ κρήνῃ, ἐφ' ἧς ἀνάγλυφος ἐπὶ μαρμάρου παράστασις τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς, εὑρεται ἐντετειχισμένη μαρμαρίνῃ πλάξ φέρουσα τήνδε τὴν ἐπιγραφὴν κεφαλαιώδεις γράμμασιν:

† Ἀνεκαινίσθη τὸ παρὸν Μετόχιον διὰ συνδρομῆς
καὶ ἐξόδων τοῦ πανιερωτάτου πρώην Τήνου κυρίου
Νείλου Καΐρη. 1799.

Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη μετεφέρθη εἰς τὴν μονὴν Παναχράντου ἀπὸ τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος ἐνταῦθα μονύδριον Ἀληνοῦ, ὅπερ ἐπεσκεύασε κατὰ τὸ σημειούμενον ἔτος 1799 ὁ πρόην Τήνου Νείλος Καΐρης.

Ἐκ τῶν ἐν τῷ μονυδρίῳ τούτῳ ἀρχαίων λειψάνων ἀγόμεθα εἰς τὴν ὄχι ἀπίθανον ὑπόθεσιν, ὅτι τὸ ὄνομα τοῦ μονυδρίου ἐνδεχόμενον νὰ μὴ εἶνε ξένον πρὸς τὴν ἐν Ἄνδρῳ κρατοῦσαν τὸ πάλαι λατρείαν τοῦ Διονύσου, ὅστις, ὡς γνωστόν, ἐτιμᾶτο καὶ ὡς Ληναῖος. Ἴσως εἰς τὴν θέσιν, ἐφ' ἧς ἀνηγέρθη τὸ μονύδριον Ἀληνοῦ, ἢ ἔτι παλαιότερον ὁ ἐν αὐτῷ ναὸς, νὰ ὑπῆρχε Λήναιον τέμενος. Καὶ δυνατόν μὲν νὰ θεωρηθῇ ἡ λέξις ὡς ἔχουσα σχέσιν πρὸς τὸ ληνὸς (=πατητήριον), ἀλλὰ φθογγολογικῶς ἡ λέξις προέρχεται μᾶλλον ἐκ τοῦ Λήναιον.

ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ

Ἐν τῷ δήμῳ Κορθίου, παρὰ τὸ Στενὸν καὶ εἰς τὸ βάθος καταφύτου φάραγγος κεῖται ἡ Ἁγία Μονή, οὕτω κατ' ἐξοχὴν καλούμενον μονύδριον, ἔχον ὀλίγα κελλῖα ἀκατοίκητα σήμερον καὶ ναὸν ἀφιερωμένον εἰς τὸ Γενέσιον τῆς Θεοτόκου (ἐπέτ. τὴν 8 Σεπτεμβρίου). Ἐντὸς τῆς ἐκκλησίας ὑπῆρχε πεπαλαιωμένον καὶ σκοληκόβρωτον μνηαῖον, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἦσαν γεγραμμένοι σημειώσεις τινὲς θανάτου μοναχῶν τῆς Ἀγίας Μονῆς ἢ παλαιότερα ἀνήγετο εἰς τὸ ἔτος 1692. Ἀνήκει ἤδη ὡς μετόχιον εἰς τὴν μονὴν τῆς Παναχράντου. Ὑπὸ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ὑπάρχουσι μαρμαρίνοι ἀνάγλυφοι πλάκες δικεφάλων αἰετῶν. Καὶ ἐν τῷ μεσονάφῳ δ' ὑπάρχει μαρμαρίνῃ πλάξ εἰκονίζουσα ὡσαύτως δικέφαλον αἰετόν. Ἐπὶ δὲ τοῦ ὑπερθύρου τοῦ ναοῦ ὑπάρχει ἡ ἐπιγραφή:

1795. Χατζῆ Δημήτριε Τόπακα.

Οὗτος κατὰ τὸ σημειούμενον ἔτος ἀνεκαίνισε τὴν στέγην τοῦ ναοῦ. Ἐν τῇ αὐτῇ κρήνῃ θολωτῇ ἀφθόνου ὕδατος ῥέοντος ἀπὸ τῆς θέσεως Ἁγίου Νικολάου, ὅσον τέταρτον ὥρας ὑπερθεῖν τῆς μονῆς, ἐνθα καὶ ὁμώνυμον παλαιότατον παρεκκλήσιον. Ἐπὶ τῆς κρήνης ἡ ἐξῆς ἐπιγραφή:

Ἡ βρύση αὕτη ἦν βλέπειε
ἐνθάδε δι' ἐξόδων πέφυκε τοῦ
πανοσιωτάτου προηγούμενου
Μελετίου Καΐρη καὶ πίνοντες ἐκ ταύτης
εὖχεσθε ὅπως τύχῃ τῆς τοῦ Χριστοῦ
βασιλείας. 1797.

Τὸ μονύδριον κείμενον παρὰ τὴν θάλασσαν ἐχρησίμευσε πολλάκις ὡς καταφύγιον εἰς ναυαγούς ἢ εἰς τοὺς διὰ μικρῶν ἱστιοφόρων, πνεόντων νοτίων ἀνέμων, προσορμιζομένους εἰς τὸν ὑπ' αὐτὸ ὁμώνυμον ναύλοχον, ἐνθα καὶ ἀφθονον ὕδωρ, ἀπὸ τοῦ ἐγγὺς μονυδρίου ῥέον. Πρὸ τῆς κτίσεως τῆς Εὐαγγελιστρίας ἐν Τήνῳ ἡ Ἁγία Μονὴ ἦτο κέντρον εὐσεβείας τῶν πέριξ νησιωτῶν, καὶ πανήγυρις ἐνταῦθα ἐτελεῖτο, εἰς τὴν ὁποίαν πολλοὶ συνέρρεον προσκυνηταί· ἥδη δὲ μόνον οἱ ἐκ Κορθίου εὐλαβεῖς μεταβαίνουνσι κατὰ τὴν ὁδόν. Πολλὰς δ' ὑποστάς ἐκ τῆς ἐπηρείας τῶν καιρῶν βλάβας ὁ ναὸς τῆς Ἀγίας Μονῆς ἔχει σήμερον ἀνάγκην ἐπειγούσης ἐπισκευῆς, ἵνα μὴ καταρρεύσῃ.

ΑΓΙΑ ΖΩΝΗ ἢ ΜΟΝΑΣΤΗΡΑΚΙ

Παλαιὸν μονύδριον παρὰ τὸν Ἀμόλοχον τοῦ Γαυρείου, ἐν ᾧ, ὡς ἐκ παραδόσεως εἶνε γνωστόν, ἐμόναζον καλογραῖαι. Ἀπὸ πολλοῦ ἐγκαταλειφθὲν καὶ ἐρειπωθὲν κατήντησεν ἀπλοῦν παρεκκλήσιον, ὅπερ καὶ τοῦτο προϊόντος τοῦ χρόνου ἀπασαθροθὲν ἀνεκαινίσθη τῷ 1909. Σφύζονται τὰ ἐρεῖπια τοῦ παλαιοῦ ναοῦ, ὅστις ἦτο ἐκτισμένος διὰ μαρμάρων καὶ πωρίνων λίθων, οὔτινες ἐξαχθέντες ἐχρησιμοποιήθησαν εἰς τὴν ἀνέγερσιν τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἁγίου Δημητρίου, ἐνοριακῆς τοῦ χωρίου Ἀμολόχου. Οὐδὲν ἕτερον περὶ τοῦ μονυδρίου τούτου γινώσκωμεν, καίτοι οὐχὶ σπανίως γίνεται μνεῖα αὐτοῦ ἐν παλαιοῖς ἐγγράφοις.

Ἡ ἀνάμνησις τῆς καταθέσεως τῆς Τιμίας Ζώνης τῆς Θεοτόκου, ἐπ' ὀνόματι τῆς ὁποίας τιμᾶται τὸ παλαιὸν τοῦτο ἐν Ἄνδρῳ γυναικεῖον μονύδριον, ἐγένετο κατὰ πρῶτον ἐπὶ τῆς βασιλείας Κωνσταντίνου καὶ Ῥωμανοῦ τῶν Πορφυρογεννήτων (919 μ.Χ.), καθ' ὃν χρόνον μετεκομίσθη ἡ Τιμία Ζώνη ἀπὸ τῶν Ζήλων ἢ Ζήλας, ἧτις ἦτο ἐπισκοπὴ τῆς μητροπόλεως Ἀμασειας. Πῶς δ' εὐρέθη ἐκεῖ Κύριος οἶδε. Ἦδη ἡ Ἁγία Ζώνη εὐρίσκεται εἰς τὴν ἐν τῷ ἀγιωνύμῳ ὄρει μονὴν τοῦ Βατοπεδίου, ἀφιερωθείσα ὑπὸ τοῦ βασιλέως τῆς Σερβίας Λαζάρου, ὡς σημειοῦται Σερβικοῖς γράμμασιν ὁπισθεν τοῦ Σταυροῦ, ὃν καὶ τοῦτον ἀφιέρωσεν ὁ αὐτὸς βασιλεὺς εἰς τὴν ῥηθείσαν μονήν. Ἔχει δ' ἐπιγραφὴ αὕτη οὕτω: «Λάζαρος ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ Κνέξης Σερβίας καὶ βασιλεὺς Γραικίας ἀνατίθημι τὸ κραταῖον ὄπλον σὺν τῇ ἀχράντῳ Ζώνῃ τῆς Παναγίας μου ἐν τῇ μονῇ τοῦ Βατοπεδίου, τῆς βασιλείας μου ἀρα'».

ΠΑΝΑΓΙΑ ΠΑΛΑΤΙΑΝΗ

Σφύζεται σιγίλλιωδες γράμμα τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων τοῦ ἀπὸ Καισαρείας ἔτει 1728 ἀπολυθὲν περὶ τοῦ ἐν τῇ νήσῳ Ἁνδρῶ μονυδρίου Παναγίας τῆς Παλατιανῆς¹. Τοῦ αὐτοῦ πατριάρχου σφύζεται σιγίλλιωδες τοῦ ἰδίου ἔτους γράμμα, δι' οὗ ἐπικυροῦνται ἄγροι ἐν τῇ νήσῳ Ἁνδρῶ ἀφιερωθέντες τῷ Παναγίῳ Τάφῳ, εἰς δὲ ἀνήκε καὶ ἡ Παναγία Παλατιανή². Καταρριπτομένων δὲ πρὸ τινων ἐτῶν παλαιῶν ἐτοιμορρόπων οἰκημάτων τῆς Παναγίας Παλατιανῆς εὐρέθησαν ἐν δοχείῳ ἐντετειχισμένῳ πάμπολλα χρυσᾶ Βυζαντινὰ νομίσματα, ἰδιοποιηθέντα ὑπὸ τοῦ ἐνεργοῦντος τὴν κατεδάφισιν.

ΜΟΝΥΔΡΙΟΝ ΑΓΙΟΥ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Εὐρήται εἰς τὸ κατὰ δῆμον Ἁνδρου χωρίον Κυπρίνια, ὅπερ ἔλαβε τὸ ὄνομα ἐκ τοῦ μονυδρίου τούτου.

Οὐδὲν ἐκ τῆς μικρᾶς ταύτης μονῆς σφύζεται σήμερον ἡ ἐκκλησύδριον κοινόν, ὅχι τὸ παλαιόν, ὅπερ ἀφέθη νὰ καταρρεύσῃ, ἀλλ' ἄλλο εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ παλαιοῦ ἐγερθὲν, ἄνευ τινὸς κόσμου, καὶ τινα πέριξ εἰς ἐρείπια κατακείμενα κελλία, εἰς ἃ ἐν παρῳχημένοις καιροῖς διητῶντο ἱκανοὶ καλόγηροι.

Οἱ περὶ τὸ μονύδριον εὐφοροὶ καὶ ὑπὸ δαυφιλῶν ὑδάτων ἀρδευόμενοι ἄγροι καὶ μέχρι σήμερον ἀνήκουσιν εἰς τὸν Ἁγίον Κυπριανόν, ὄντα μετόχιον ἀπὸ ἱκανοῦ χρόνου τῆς ἐν Ἀρνῇ μονῆς Ζωοδόχου Πηγῆς ἢ Ἀγίας.

ΜΟΝΗ ΑΓΙΑΣ ΜΑΡΙΝΗΣ ΚΑΤΑΚΟΙΛΟΥ

Ἰδρύθη ἡ μονὴ αὕτη ὑπὸ τοῦ ἀρχιεπισκόπου Ἁνδρου Διονυσίου Καΐρη τοῦ Α' ἐν τῷ χωρίῳ Κατακοίλῳ τοῦ δήμου Ἀρνης, ἐπὶ γραφικῆς θέσεως ἐφ' ἧς ὑπῆρχεν ἡρειπωμένος παλαιὸς Βυζαντινὸς ναὸς καὶ πλησίον χειμάρρου, τοῦ ὁποίου τὰ ἀφρίζοντα ὕδατα ἐν χειμῶνι ψαύουσι ῥοχθοῦντα τοὺς τοίχους τοῦ μοναστηρίου.

Δὲν σφύζεται σήμερον ἐκ τῆς μονῆς ταύτης ἡ μέρος μόνον τοῦ περιβόλου ἐκατέρωθεν τῆς πύλης καὶ ἡ ἐκκλησία ἀκέραιος. Ἐπὶ τοῦ ὑπερθύρου τῆς πύλης τῆς μονῆς, ἄνωθεν τῆς ὁποίας προεξέχει ἀμυντικὴ κόγχη, ἀνάκειται

¹ J. D. Mansi, Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio, tom. XXXVII, col. 251-2.

² Καλλινίκου Δελικάνη, Τὰ ἐν τοῖς κώδιξι τοῦ πατριαρχικοῦ ἀρχιεπισκοπείου ἐγγράφα πρὸς τὰς ἐκκλησίας Ἀλεξανδρείας... σ. 487. Πλείονα περὶ τῆς Παναγίας Παλατιανῆς βλ. ἐν Δ. Π. Παοχάλη, Χριστιανικὴ Ἁνδρῶ (Andros Sacra), «Δελτίον Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας» ἔτ. 1924 καὶ ἐν ἰδιατέρῳ τεύχει, σ. 15-25.

³ Δ. Π. Παοχάλη, Διονύσιος Καΐρης ὁ Α', ἀρχιεπίσκοπος Ἁνδρου (1719-1748), ἐν περιοδ. Θεολογία, τ. Β' (1924) καὶ ἐν ἰδιατέρῳ τεύχει, σ. 1-22.

ἦδε ἡ ἐπιγραφή, ἐπὶ μαρμαρίνης πλακὸς κεφαλαιώδεσι γράμμασιν ἐγγεγλυμένη κατὰ τὸ Βυζαντιανὸν ἰδιότυπον:

† Μεγαλομάρτυς ὁ τοῦ Χριστοῦ Μαρὶνῇ
Ἁνθ' ὧν ἡγείρεν ἐκ βάθρων τὸν σὸν δῶμον
Διονύσιος Καΐρης ἀρχιεπίσκοπος
Ἁνδρου πόνη πλείστῳ τε δαπάναις ἑαῖς
κτίσας κοσμήσας οὐδόλως φειδόμενος
ἀνωλωμάτων εἰς δόξαν σὴν καὶ τιμὴν
καὶ σωτηρίαν αὐτοῦ καὶ γεννητόρων
στῆθι πρόσθευε τῷ θεῷ καὶ δεσπότῃ
τοῦ δοῦναι λύσιν ψυχικῶν ἁμαρτιῶν.
Ἐν ἔτει σωτηρίου, αψμβ', ἰουλίου θ'.

Παρὰ τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ ὑπάρχει ἄλλο μάρμαρον, ἐφ' οὗ εἶνε ἀναγεγλυμμένον οἰκόσημον ἀποτελούμενον ἐκ θυρεοῦ φέροντος ἐν τῷ μέσῳ λέοντα ὄρθιον ἐστειμένον. Εἶνε τὸ οἰκόσημον τῆς οἰκογενείας Καΐρη. Ὑπεράνω τοῦ οἰκοσήμου ἀναγεγλυμμένη ἐπὶ τοῦ μαρμαροῦ ἡ ἐπιγραφή:

Ο Ἁνδρου Διονύσιος
ὁ τοῦ Μιχαὴλ Καΐρη

Παρὰ ταύτην σφύζεται καὶ ἄλλη ἐπιγραφή, λατινικὴ αὕτη, ἔχουσα ὧδε:

D. O. M.
Domicilium hoc claustrale
a fundamentis extruxit et
aedificavit illam S. Rem:
Dionisius ex praeclarissimo
Cairiarorum genere ortus
archiepiscopus Andrensis
in perpetuam obsque monimentum. Anno MDCCXLII
aetatis suae quinquagesimo.

Ἀνωθεν τῆς θύρας τοῦ ναοῦ ὑπάρχει ἀνάγλυφος ἐπὶ μαρμαροῦ εἰκὼν τῆς Ἀγίας Μαρίνης, ὕψους 0,80, πλάτους 0,50. Ἡ Ἀγία Μαρίνη κρατεῖ διὰ τῆς δεξιᾶς χειρὸς σφύραν, διὰ δὲ τῆς ἀριστερᾶς συλλαμβάνει τὸν διάβολον. Ἀνωθεν ἡ ἐπιγραφή κεφαλαιώδεσι γράμμασιν:

ΑΓΙΑ ΜΑΡΙΝΑ

Ἐν τῷ μέσῳ δὲ τοῦ μαρμαρίνου δαπέδου τῆς ἐκκλησίας ἡ χρονολογία 1771 καὶ ὑπ' αὐτὴν ἀνάγλυφος ὁ δικέφαλος αἰετός.

Ἐν τῷ ἱερῷ, δεξιᾷ τῷ εἰσερχομένῳ, σπήλαιον λελατομημένον, ἐν ᾧ πηγὴ ὕδατος. Ἐξωθεν δὲ τῆς ἐκκλησίας, ἐπὶ τοῦ βορείου αὐτῆς τοίχου, κρήνη ἐκ λευκοῦ μαρμάρου, ὅθεν προεξέχει κεφαλὴ μαρμαρίνη λέοντος, ἐξ ἧς ἔρρεε τὸ ὕδωρ, ἐκβάλλον ἤδη χαμηλότερα. Ἐπὶ τῆς κρήνης ταύτης φέρεται ἡ ἐπιγραφή:

Γεώργιος
τοῦ Μιχαὴλ Καίρι
1771

Ἡ θύρα τοῦ ναοῦ ἔχει παραστάδας ἐκ παλλεύκου μαρμάρου, πεποικλμένου δι' ἀναγλύφων ἀνθεμίων, ἰδίᾳ φύλλων ἀμπέλου μετὰ σταφυλῶν. Διὰ λευκῶν μαρμάρων εἶνε ἐστρωμένη καὶ ἡ πρὸ τοῦ ναοῦ εὐρεῖα αὐλή, πέριξ τῆς ὁποίας ἡγείροντο ἱκανὰ κελλία, ὧν οὐδὲ ἕχνος σφύζεται σήμερον. Ἐν τοῖς κελλίοις τούτοις διέμενον αἱ καλογραῖαι, διότι τὸ μοναστήριον ἦτο γυναικεῖον. Ἐν τῷ μέσῳ δὲ τῆς αὐλῆς ὑπῆρχεν ἄλλη μαρμαρίνη κρήνη μετὰ δεξαμενῆς καὶ ἀναβρυτήριον, ἀποκείμενον νῦν ἐν τῷ ἱερῷ τοῦ ναοῦ, ἄξιον δὲ θεᾶς διὰ τε τὴν περίεργον τεχνοτροπίαν καὶ τὸ ἐντεχνον τῶν γλυφῶν. Ἐν τῷ ναῷ σφύζεται ἐν τεμαχίοις καὶ ὁ περικαλλὲς μαρμαρίνος ἐπισκοπικὸς θρόνος. Σπᾶνιος δὲ διὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἦτο ὁ πλοῦτος καὶ ὁ διάκοσμος τῆς μονῆς ταύτης, εἰς ἣν καὶ διέμενεν ἐπὶ μῆνας τινὰς κατὰ τὸ θέρος καὶ τὸ φθινόπωρον ὁ κτίτωρ αὐτῆς Διονύσιος Καΐρης ὁ Α', ἀρχιεπίσκοπος Ἄνδρου (1719-1748), καθὼς καὶ ὁ ἀνεψιὸς αὐτοῦ, ἐπίσης ἀρχιεπίσκοπος Ἄνδρου, Διονύσιος Καΐρης ὁ Β' (1775-1799).

Πρὸς νότον τῆς μονῆς τῆς Ἀγίας Μαρίνης καὶ εἰς μικρὰν ἀπὸ ταύτης ἀπόστασιν σφύζεται παρεκκλήσιον τιμώμενον τῷ ὀνόματι τῶν Ἀγίων Ἀποστόλων. Δεξιᾷ τῷ εἰσερχομένῳ εἰς τὸ παρεκκλήσιον τοῦτο, ὅπερ ἀνήκεν εἰς τὴν Ἀγίαν Μαρίνην, εὐρεται ἐντετειχισμένον μάρμαρον τετραγώνον, φέρον τήνδε τὴν ἐπιγραφὴν:

† Ἀχρ', 1 ἀγούστου
ἔκτισε ὁ μαστροθε-
οδορὸς σαλάχας
τοὺς ἁγίους ἀποστο-
λους σὺν Καϊάκι
λο σύμπληα τῆς
Ἀγίας Μαρίνας
†

Ἡ ἐπιγραφή ἐγγεγλυμμένη διὰ κεφαλαιωδῶν γραμμάτων.

ΜΟΝΗ ΤΩΝ ΤΡΟΜΑΡΧΙΩΝ

Ἡ μεγαλύτερα τῶν ἐν Κορθίῳ τῆς Ἄνδρου μονῶν¹ εἶνε ἡ τῶν Τρομαρχίων, ἀφιερωμένη εἰς τὴν Κοίμησιν τῆς Θεοτόκου. Ἐγείρεται ἐπὶ τοῦ προνοῦς τοῦ ἐπὶ τῆς δυτικῆς παραλίας ὄρους Μαρμαροστεφάνες, μετὰ τοῦ κόλπου τῆς Πλάκας καὶ τοῦ ἀκρωτηρίου Πετραγκάθι. Ἀποπτος οὖσα ἀπὸ θαλάσσης ἔχει πρὸ αὐτῆς θέαν αὐτόχρημα μαγευτικὴν, Β. Δ. μὲν, εἰς τὸ βάθος τοῦ ὀρίζοντος, τὴν Εὐβοίαν καὶ τὰ βουνὰ τῆς Καρύστου, Ν. Δ. δὲ τὸ ἐγγὺς Αἰγαῖον Πέλαγος, μὲ τὰς κατεσπαρμένας ἐν αὐτῷ νήσους, τὰς ὁποίας ἐν νηνεμίᾳ νομίζει τις ὅτι δύναται νὰ ψαύσῃ διὰ τῶν χειρῶν του. Ὅχι μακρὰν ἀπὸ τῆς μονῆς καὶ πρὸς Ν. κεῖται τὸ δμώνυμον ἀκρωτήριο Τρομάρχια².

Τὰ περὶ τὸν ναὸν κελλία ἦσαν πολλά, διευθετημένα εἰς δύο ὁρόφους, ἀλλ' οὐδὲν ἐκ τούτων ἴσταιται σήμερον ὄρθιον, καὶ αὐτὴ δ' ἡ μεγάλη αἴθουσα, ἥτις ἐχρησίμευεν ὡς κοινὴ τράπεζα τῶν μοναχῶν κοσμουμένη ὑπὸ ἀξίων λόγου τοιχογραφιῶν, κατὰκειται ἤδη εἰς ἐρείπια. Εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ μοναστηρίου, εἰς τὴν ὁποίαν φέρει θολωτὴ χθαμαλὴ εἴσοδος, ῥέει ἀφθονον διαυγέστατον καὶ δροσερώτατον ὕδωρ. Τὸ μόνον, ὅπερ διατηρεῖται ἀκόμη ὄρθιον, εἶνε ὁ ναὸς τῆς μονῆς. Ἀλλὰ ταχέως θὰ θρηνησώμεν καὶ τὴν κατάρρευσιν τούτου καὶ σὺν τούτῳ τὴν ἀνεπανόρθωτον καταστροφὴν καὶ τοῦ λαμπροῦ τέμπλου του, ἐὰν περὶ ἀμφοτέρων τούτων δὲν ληφθῇ ταχέως ἡ προσήκουσα φροντίς, ὡς κατ' ἐπανάληψιν ἐτόνισε τοῦτο ὁ γράφων καὶ ἀπὸ ἄλλων στηλῶν, καταδείξας τὸν κίνδυνον τῆς ἀπωλείας τοῦ σπανίου τούτου κειμηλίου ἐκ τῆς ἐν τῷ ναῷ ὑγρασίας καὶ τῶν σιτῶν, τῶν ὁποίων γίνεται καθημερινὴ βορρά.

Εἶνε δ' ὄντως θαυμάσιον καὶ θεᾶς ἄξιον τὸ ἐκ ξύλου κέδρου τέμπλον τοῦτο τῶν Τρομαρχίων, ὁλόκληρον ἐξεργασμένον διὰ γλυφῶν προδιδουσῶν χεῖρα ἐμπνευσμένου καλλιτέχνου, ὅστις ἀπεικόνισεν ἐν αὐτῷ διὰ τοῦ ἀριστοτεχνικοῦ γλυφάνου του ὑποθέσεις ἐκ τῆς Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης, ἀνθέμια καὶ ἄλλα ψικίλα καλλιτεχνικὰ συμπλέγματα καὶ κοσμήματα εὖ ἡρμοσμένα πρὸς τὰς ἀπεικονιζόμενας ἱερὰς παραστάσεις. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ συνιστῶμεν καὶ αὐθις ὅπως ληφθῇ ταχεῖα, ὅσον ἔνεστι, καὶ πραγματικὴ μέριμνα ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων πρὸς διάσωσιν τοῦ πολυτίμου τούτου καλλιτεχνήματος,

¹ Ἡ μονὴ τῶν Τρομαρχίων, εὐρισκομένη ἐν Κορθίῳ, καθὼς περιλαμβάνεται εἰς τὸν δῆμον Ἄνδρου ἐν τῷ «Καταλόγῳ τῶν ἐν τῷ βασιλείῳ ἀνδρῶν τε καὶ γυναικείων μοναστηρίων», τῷ δημοσιευθέντι ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Νομοθεσίᾳ Θ. Π. Δηλιγιάννη καὶ Γ. Ζηνοπούλου, τ. 5', σ. 280 κ. ε.

² Ἡ τοπωνυμία πιθανῶς ἐκ τοῦ τουρμαρχῆς, τίτλου Βυζαντινοῦ. Ἀνήκεν ἴσως ποτὲ ἡ εὐφορὸς ἐκείνη περιοχὴ εἰς τουρμαρχὴν τινά, ἐδρεύοντα ἐν Ἄνδρῳ ἐπὶ Βυζαντινῶν, ἢ εἰς Ἄνδριον, ὅστις εἶχε καταλάβει ἀξίωμα τουρμαρχοῦ, τοῦθ' ὅπερ καὶ πιθανώτερον. Βλ. Δ. Π. Πασχάλη, Τοπωνυμικὸν τῆς νήσου Ἄνδρου, ἐν Ἀθήναις 1933 σ. 69.

ἐκ τοῦ ὁποίου ἀφῆθη νὰ καταπέση ἤδη ὁ ὑπὲρ τὴν βασιλικὴν θύραν μέγας σταυρός.

Ἐν τῷ ναῷ ἀνάκεινται παλαιαὶ τινες εἰκόνες. Ἐπὶ μιᾷς ἐκ τούτων, τῆς τοῦ Ἁγίου Χαραλάμπους, ἀναγινώσκεται ἡ ἐπιγραφή: *Χεῖρ Δημητρίου προσκυνητοῦ, αψη'.*

Ἐπὶ εἰκόνας τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ: *Χεῖρ Ἰωάννου Σιώτου, 1814.*

Ἐπὶ ἐτέρας εἰκόνας: *Ἡ Κυρία Τρομαρχία*

Ἐπὶ δὲ τοῦ ὁροτοφορίου: *Δέσεις τοῦ δούλου τοῦ Θεοῦ Ἀδερξίου ἱερομονάχου 1745.*

Αἱ παλαιότεραι ἐξαιρετικὴν ἔχουσαι καλλιτεχνικὴν ἀξίαν εἰκόνες ἐσυλήθησαν, καθ' ἃ ἐπληροφόρησαν ἡμᾶς, ὑπὸ ἀρχαιοκαπήλων.

Ἐνεργεῖα τοῦ ἱδρυτοῦ τῆς ἐν Μοσχίωνι τοῦ Κορθίου σχολῆς τῆς Ἁγίας Τριάδος Σαμουὴλ Πλασίμη τοῦ ἐπιλεγομένου Σκαζῆ τὰ κτήματα τῆς μονῆς τῶν Τρομαρχίων περιῆλθον ἐν ἔτει 1818 διὰ σιγίλλιον τοῦ πατριάρχου Κυρίλλου εἰς τὴν κατοχὴν τῆς σχολῆς ταύτης, τοῦ μοναστηρίου ἐνωθέντος μετὰ τῆς σχολῆς ἢ μᾶλλον κατ' οὐσίαν διαλυθέντος¹. Ἀπεστάλη δὲ τότε εἰς Ἄνδρον ἐξαρχικῶς καὶ παρέδωκε τὸ μοναστήριον εἰς τὴν σχολὴν ὁ ἐκ τοῦ χωρίου Ἀμονακλείου τοῦ Κορθίου μέγας ἀρχιμανδρίτης τῆς μεγάλης ἐκκλησίας Γεράσιμος. Καὶ ἦσαν μὲν πολλοὶ οἱ καλόγηροι τῆς μονῆς, διέμενον ὁμῶς πραγματικῶς ἐν αὐτῷ τρεῖς μόνον, τοῦ μοναστηρίου διοικουμένου ὡς μετοχίου ὑπὸ τῶν μοναχῶν τῆς Παναχράντου. Ἦσαν δὲ ἀμφοτέρω τὰ μοναστήρια ταῦτα σταυροπηγιακά, ἐξηρωτῶντο δὴλον ὅτι ἐκ τοῦ πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως καὶ ὄχι ἐκ τοῦ ἐν τῇ νήσῳ ἀρχιερέως, ὅστις τότε ἦτο ὁ μητροπολίτης Διονύσιος Καρκάκης (1810-1835).

Ὡς πατριαρχικὴ καὶ σταυροπηγιακὴ ἡ μονὴ τῶν Τρομαρχίων κατέβαλλεν ἔτησίως πρὸς τὴν Μεγάλην Ἐκκλησίαν ὡς σημεῖον ὑποταγῆς εἰς αὐτὴν κατὰ τὸ ἀπὸ 4 μαρτίου 1810 σιγίλλιδες γράμματα τοῦ πατριάρχου Ἱερεμίου τοῦ Δ' γρόσια 25, ἅτινα βραδύτερον, κατὰ τὸ ἀπὸ 1^{ης} μαΐου 1820 γράμμα τοῦ πατριάρχου Γρηγορίου τοῦ Ε', ὑπεβιβάσθησαν εἰς γρόσια 5 ἕνεκα τῶν κατατροχουσῶν τὴν μονὴν οἰκονομικῶν δυσχερειῶν. Πότε ἐκτίσθη ἄδηλον.

Τῷ 1818, ὡς εἵπομεν, τὸ μοναστήριον τῶν Τρομαρχίων συνεχωνεύθη μὲ τὴν σχολὴν τῆς Ἁγίας Τριάδος. Ὡς λόγον ἐνώσεως τοῦ μοναστηρίου μετὰ τῆς σχολῆς ὁ φιλόμουςος πατριάρχης Κύριλλος ὁ ς' προβάλλει ἀφ' ἐνὸς μὲν τὴν οἰκτρὰν τοῦ μοναστηρίου τούτου κατάστασιν ἀπὸ ἀπόψεως διοικήσεως, τὴν ὁποίαν χαρακτηρίζει διὰ τῶν μελανωτέρων χρωμάτων, ἀφ' ἑτέρου δὲ

¹ Βλ. Δ. Π. Πασχάλη, Ἡ ἐν Κορθίῳ τῆς Ἀνδρου ἐπὶ τουρκοκρατίας σχολὴ τῆς Ἁγίας Τριάδος ἐν «Δελτίῳ τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας τῆς Ἑλλάδος», Νέας Σεραῶς τ. Α', ἔτ. 1928, καὶ ἐν ἰδιαίτερῳ τεύχει, ἐνθα δημοσιεύεται, σὺν ἄλλοις, καὶ τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος σιγίλλιον.

τὴν ἀνάγκην τῆς ἐνισχύσεως τῆς ἐν Κορθίῳ σχολῆς, τῆς ὁποίας τὸ ἔργον καὶ τὸν προορισμὸν δικαίως ἐξαίρει¹.

Μετὰ τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ βασιλείου ἡ μονὴ ἀνεσυστήθη ἀξιώσει τῶν κατοίκων, ἀλλ' ἡ διοίκησις αὐτῆς διετέλει εἰς ἔκρυθμον κατάστασιν. Οὕτω τὸν Μάϊον τοῦ 1836 ἐκλάπησαν τὰ ἱερὰ σκεύη καὶ τὰ βαρύτιμα Βυζαντιακῶν χρόνων ἄμφια αὐτῆς. Ἐπὶ τούτῳ δ' ἐξεδόθη πρὸς ἀνακάλυψιν τῶν ἱεροσύλων ἐπιτίμιον ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου Ἀνδρου (πρώην Μυρρίνης) Σωφρονίου Μπίστη τοῦ Ρεματούση. Εἶχε δ' ἡ μονὴ τῶν Τρομαρχίων κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἔξ ἐν ὧν μοναχούς. Κατ' αὐτόγραφον δὲ σημείωμα ἐν τῷ κώδικι τῆς ἐπισκοπῆς τοῦ προμνησθέντος ἐπισκόπου Ἀνδρου Σωφρονίου, ὁ ἡγούμενος τῶν Τρομαρχίων Θεοφάνης Μπουρούτης καὶ οἱ σύμβουλοι Ζαχαρίας Μαρμαρᾶς καὶ Διονύσιος Κεραμᾶς δὲν εἶχον ἱκανότητα δι' αὐτὰς τὰς θέσεις.

Ὀλίγα ἔτι κατόπιν, καὶ δὴ κατὰ τὴν μεταπολίτευσιν τοῦ 1862, ἡ μονὴ τῶν Τρομαρχίων, κατόπιν ἀναφορᾶς τῆς ἐφορευτικῆς ἐπιτροπῆς τῆς σχολῆς Κορθίου καὶ τῇ ἐπιμόνῳ ἐνεργείᾳ τῶν πολιτευομένων τῆς νήσου, παρεχωρήθη μετὰ τῶν κτημάτων τῆς διὰ νόμον εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Σχολεῖον Κορθίου, ὅπερ εἶχε διαδεχθῇ τὴν ἀπὸ πολλοῦ ἐκλείψασαν σχολὴν τῆς Ἁγίας Τριάδος καὶ ἐλειτούργει εἰς τὰς αἰθούσας αὐτῆς².

Κακὴ ὑπῆρξεν ἡ ἐκ λόγων ἰδιοτελείας προσελθοῦσα σκέψις τῆς ἐκποιήσεως τῆς ἀκινήτου περιουσίας τῆς μονῆς καὶ δὴ κατὰ ἐπίμεμπτον τρόπον, ὁ ὁποῖος δὲν ἀπέφερεν ἢ ποσὸν μόλις 32,000 δραχμῶν. Ἐὰν τὰ κτήματα ταῦτα τῆς μονῆς τῶν Τρομαρχίων, ἅτινα πολλὰ ὄντα καὶ σημαντικὰ ἐπωλήθησαν πρὸ ἐξηκονταετίας περίπου, ὑπῆρχον κατὰ τὴν σημερινὴν ἐποχὴν τῆς τεραστίας ὑψώσεως τῶν ἀγρῶν, θὰ ἠδύναντο ν' ἀποφέρωσι πωλούμενα πολὺ πλεόν τῶν δύο ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Εἶνε δὲ γνωστὸν ὅτι ἡ τότε γενομένη πλειοδοτικὴ δημοπρασία διεξήχθη εἰκονικῶς καὶ ἐκ συμπαιγνίας τῶν ἐνδιαφερομένων, πολλὰ δὲ κτήματα τῆς μονῆς ἐπωλήθησαν εἰς τὸ τέταρτον καὶ ἀκόμη ὀλιγώτερον τῆς ἀξίας των. Εὐτυχῶς καὶ τὸ μικρὸν ἐκεῖνο ποσόν, κατατεθὲν ἔκτοτε εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν ἐπὶ ἀνατοκισμῷ, ἀποτελεῖ σήμερον ἀξίον λόγου κεφάλαιον, μετὰ τῶν ἐτησίων δ' εἰσοδημάτων τοῦ ὑπὲρ τῶν σχολείων Ἀνδρου μεγάλου κληροδοτήματος τοῦ αἰοδίου ἐπισκόπου Ἱεραπόλεως Νεοφύτου³ τὸ σχολεῖον Κορθίου κέκτηται σημαντικὴν πρόσδοτον.

Ἐκ τῶν ἡγουμένων τῆς μονῆς γινώσκομεν τὸν Ἀβέρκιον, διατελέσαντα ἡγούμενον πρὸ τοῦ 1790, τὸν Λεόντιον Γραμματικαν, ὅστις

¹ Βλ. τὸ ἐν τέλει δημοσιευόμενον γράμμα τοῦ πατριάρχου Κυρίλλου, χρονολογούμενον ἀπὸ 13 Μαΐου 1818.

² Πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων τῆς ἐν Ἀθήναις Β' τῶν Ἑλλήνων Συνελεύσεως, τ. Β', Ἀθῆναι 1863, σ. 137.

³ Δ. Π. Πασχάλη, Νεόφυτος Καμπάνης ἐπίσκοπος Ἱεραπόλεως (†1848), ἐν περιοδ. «Θεολογία» τ. Γ' (1925) καὶ ἐν ἰδιαίτερῳ τεύχει.

συντάξας ἐν ἔτει 1828 τὴν διαθήκην τοῦ ἀφίνει εἰς τὸ μοναστήριόν του γρόσια 200, ἓνα μεντέρι, ἓνα ἐφάπλωμα καὶ ἓνα μαξιλάρι, καὶ τὸν προμνημονευθέντα Θεοφάνην Μπουρούτην, αὐτὸν τοῦτον τὸν ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου Σωφρονίου τῷ 1836 χαρακτηριζόμενον ὡς ἀνίκανον διὰ τὴν θέσιν ταύτην.

Σιγιλλιώδη γράμματα

τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου Κυρίλλου τοῦ 5' περὶ τοῦ ἐν Κορθίῳ τῆς Ἀνδρου μοναστηρίου τῶν Τρομαρχίων καὶ τῆς μετ' αὐτοῦ συνηνωμένης σταυροπηγιακῆς σχολῆς τῆς ἐπ' ὀνόματι τῆς Ἀγίας Τριάδος κλειζομένης.

† Κύριλλος ἐλέω Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως,
Νέας Ῥώμης καὶ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

† Τὰς πρὸς κοινὴν μὲν ὠφέλειαν ἀφορῶσας, κατ' ἐπίγνωσιν δὲ ζήλου προσαγομένας τῶν φιλοκάλων αἰτήσεις, καὶ τούτων μάλιστα ὅσαι περὶ φροντιστηρίων κοινῶν πραγματεύονται, καὶ προβάλλονται τὴν ἐπαύξησιν τῶν ἀγαθῶν τοῦ ἐξαιρέτου χρήματος, τῆς θεοσδότου παιδείας, ταύτας εὐμενῶς καὶ προχείρως ἐπικυροῦν μάλα καλῶς εἶωθεν ἡ καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλη Ἐκκλησία, τὸ κοινῇ συμφέρον καὶ τὴν βελτίωσιν τῶν πνευματικῶν τέκνων αὐτῆς ἐπίπροσθεν ἄγουσα, ὥσπερ δὲ καὶ ἡμεῖς ποιούμεθα ἐπὶ τοῦ παρόντος. Ὁ γὰρ ἱερολογιώτατος διδάσκαλος Κύριος Σαμουήλ, ὁ καὶ τὸ εὐαγγελικὸν κήρυγμα ἐμπεπιστευμένος διὰ γραμμάτων ἐκκλησιαστικῶν, κατιδὼν παιδείας ἁμοιον τὴν αὐτοῦ πατρίδα, τὴν νῆσον Ἀνδρον φαμέν, καὶ προθέμενος τὴν ἀπασῶν ὑπερέχουσαν ὠφέλειαν αὐτῇ ἐνεργάσασθαι, καὶ τὸ φιλόπατρι καὶ φιλόμουσον ἐνδείξασθαι πραγματικῶς, ἠγόρασε παρὰ τινος ἐκεῖ Νικολάου Βλαστοῦ ἐπὶ καταβολῇ γροσίων ἑξακοσίων τριάκοντα τριῶν πρόσφορον καὶ ἀρμόδιον τόπον μεταξὺ τοῦ Κορθίου καὶ τῶν Ἀηδονίων κείμενον περὶ τὸ χωρίον λεγόμενον Μοοκιῶνα, πρὸς τὸ μέρος τοῦ ἄνω Κάστρου τῆς αὐτῆς νήσου, καὶ ἀνφοδομήσατο ἐν αὐτῷ διὰ δαπάνης ἰδίας δύο κοινὰ εὐρύχωρα σχολεῖα, ἑλληνικὸν καὶ παιδαγωγικὸν κατηχητικόν, δημάμενος ἐν μέσῳ τῆς περιοχῆς καὶ ναὸν ἱερὸν ἐπ' ὀνόματι τῆς ζωαρχικῆς Τριάδος.

Κατὰ μίμησιν δὲ καὶ προτροπὴν τῆς αὐτοῦ ἱερολογιότητος ἐκ μὲν τῆς κοινότητος τοῦ ἄνω Κάστρου δέδοται ὑπόχεσις ἔγγραφος ἑτησίου συνεισφορᾶς γροσίων πεντακοσίων, χάριν μισθοῦ διδασκαλικοῦ· ἐξ ἐράνου δὲ τῶν εὐπορίαν ἔχοντων ὁμοπατρίων αὐτοῦ, προσώπων ἀρχιερατικῶν, ἱερατικῶν καὶ λαϊκῶν, προσεγένοντο τῇ σχολῇ ταύτῃ γροσίων χιλιάδες τρεῖς, ἅτινα καὶ κατετέθησαν ἐπὶ τόκῳ εἰς τὴν αὐτὴν ἐπαρχίαν δι' αὐλικῆς ὁμολογίας, ἐπὶ τὸ μένειν ἀμετακίνητα· οὐ μὴν δ' ἀλλὰ καὶ χάριν ἀναλόγου βοήθειας καὶ ἀποχρώντων ἑτησίων πόρων περιελθὼν ὁ εἰρημένος φιλόπατρις καὶ φιλόμουσος

κτίτωρ, διεπράξατο δι' ἐνθέου σπουδῆς καὶ ἑτησίους ὀρισθῆναι προσόδους διὰ χρυσοβούλλων αὐθεντικῶν καὶ ἐμβούλλων ἐνδεικτικῶν παρὰ μὲν τῆς θεοσώστου ἡγεμονίας τῆς Οὐγκροβλαχίας γρόσια διακόσια, παρὰ δὲ τῆς ἁγιωτάτης ἐκεῖ μητροπόλεως ἑκατὸν πενήκοντα, καὶ ἀτομικῶς παρὰ τοῦ εὐγενεστάτου ἀρχοντος μεγάλου Βεστιάρη Κυρίου Γρηγοράσκου Ῥωμανίτου, ὃν καὶ ἐπίτροπον προεῖλετο τῆς σχολῆς αὐτοῦ ταύτης, γρόσια κατ' ἔτος πενήκοντα· προσηνέχθησαν δὲ καὶ παρὰ τῆς εὐγενεστάτης ἀρχοντίσης Ζωῆς Ἐμμανουήλ Βραγκοβάνου γρόσια χίλια, καὶ χίλια ἔτι διακόσια παρὰ τοῦ φιλογενοῦς εὐγενεστάτου ἀρχοντος Στολνίκου Κυρίου Κωνσταντίνου, ὃ καὶ μετὰ ἄλλων τινῶν ἐκ τῆς θεοσώστου αὐτῆς ἐπαρχίας προσπορισθέντων καὶ συμποσωθέντων εἰς γρόσια τρεῖς χιλιάδας, κατετέθησαν δι' ὁμολογίας χρεωστικῆς εἰς τὸ κοινὸν τοῦ ζωοδόχου Τάφου ἐπὶ τὸ πληροῦσθαι τὸν συμπεφωνημένον ἑτήσιον τόκον αὐτῶν παρὰ τοῦ κατὰ καιρὸν διατελοῦντος εἰς Ἀνδρον ταξειδιώτου, καὶ πρωτοσυγκέλλου ἁγιοταφίτου πρὸς τὸν ἐκεῖ διδάσκαλον τῆς σχολῆς, τῇ προνοίᾳ καὶ προστασίᾳ τοῦ μακαριωτάτου καὶ ἁγιωτάτου Πατριάρχου τῶν Ἱεροσολύμων. Τοιαύτης δὲ γενναίας καὶ ἀποχρώσης βοήθειας ἡξίωται κατ' εὐμένειαν καὶ μεγαλοπρεπῆ προστασίαν τοῦ τε ὑψηλοτάτου καὶ μεγαλοπρεπεστάτου αὐθέντου καὶ ἡγεμόνος πάσης Μολδαβίας Κυρίου Ἰωάννου Σκαρλάτου Ἀλεξάνδρου Καλλιμάχη Βοεβόδα, τοῦ κατὰ πνεῦμα ἡμῶν ἀγαπητοῦ καὶ περιποθήτου, καὶ τοῦ ἱερωτάτου Μητροπολίτου Μολδαβίας Κυρίου Βενιαμίν, τῶν τε ὑποκειμένων αὐτῷ θεοφιλεστάτων Ἐπισκόπων, καὶ λοιπῶν ἐκεῖ φιλοκάλων εὐσεβῶν, δι' ἧς καὶ ἡ ἐντελεστάτη οἰκοδομὴ καὶ ἀναπλήρωσις ὅλων τῶν χρειῶν καὶ ἀναγκαίων τῆς ἀρτισυστάτου σχολῆς διαπέπρακται, διορισθέντος ἐπὶ τούτῳ καὶ πατριαρχικοῦ ἐξάρχου, καὶ ἐπιμελῶς ἐπιστατήσαντος τοῦ δσιωτάτου ἐν ἱερομονάχοις Κυρίου Γερασίμου· ἀλλὰ καὶ ἄλλη κατ' ἐξοχὴν ὠρισμένη ἑτήσιος μεγαλοπρεπεστάτη βοήθεια διὰ χρυσοβούλλου διετάχθη φιλογενῶς καὶ φιλοκάλως τῇ ἐπὶ κοινῇ ὠφελείᾳ καὶ συστάσει ταύτῃ σχολῇ, ἥτοι παρὰ τῆς ἄλλης ἡγεμονίας, ἧς οὐκ ἔφθασεν εἰσέτι τὸ χρυσόβουλλον.

Ταῦτα τοίνυν κατωρθωκῶς κατὰ ζῆλον ἐνθεον ὁ διαληφθεὶς κτίτωρ καὶ συνίστωρ τοῦ κοινωφελοῦς ἔργου, καὶ ἔφορον μὲν, καὶ προστάτην ἐπιγραψάμενος τῆς σχολῆς τὸν εὐσεβέστατον καὶ ὑψηλότατον Αὐθέντην Κύριον Ἀλέξανδρον Καλλιμάχην Βοεβόδαν, καὶ πᾶσαν τὴν πανέκλαμπρον σειρὰν τῶν φιλότατων αὐτοῦ διαδόχων καὶ ἀπογόνων· τὴν δὲ οἰκονομίαν καὶ διοίκησιν τῶν ἐκ τε τῶν τῆς Οὐγκροβλαχίας, καὶ Μολδαβίας προσποριζομένων 35 χρημάτων ἀναθέμενος τῇ ἐπιστάσῃ, καὶ ἐπιτροπῇ τοῦ ἐνταῦθα εὐρισκομένου εὐλογημένου τῶν Γουναράδων συστήματος, προσέδραμεν ἀκολούθως καὶ τῇ προστασίᾳ τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης Ἐκκλησίας, καὶ ἐξητήσατο τιμηθῆναι τῇ σταυροπηγιακῇ χάριτι τὸ κοινωφελὲς αὐτὸ ἔργον πρὸς τελείαν συντήρησιν μετὰ τῆς ἐπικυρώσεως τῶν ἐφεξῆς ῥηθισμένων κεφαλαίων, τῶν 40

πρὸς εὐνοσίαν καὶ εὐρυθυμίαν πρόδηλον ἀφορώντων. Καὶ δὴ τὴν αἴτησιν αὐτοῦ εὐμενῶς προσηκόμενοι, καὶ ἀκριβῶς πληροφορηθέντες ἐκ τῶν συνεμφανισθέντων ἡμῖν γραμμάτων τοῦ κατὰ τόπον ἀρχιερέως καὶ τῶν λοιπῶν τιμιωτάτων προκρίτων καὶ προσεστώτων, καὶ ἐγκαρδίαις εὐχαῖς, εὐλογίαις καὶ 5 εὐφημίαις πατρικαῖς καταστέψαντες αὐτόν, καὶ πάντας τοὺς συμπραξαμένους καὶ συντελέσαντας ἐπὶ τῇ συστάσει, καὶ τῇ διηνεκεῖ ἐτησίως βοηθεία τοῦ ἔργου, ἔγνωμεν προσφόρως καὶ ἡμεῖς διαπραῖσθαι τὰ συμφέροντα αὐτῷ τε, καὶ τῷ ἐκεῖ διατελοῦντι ἡμετέρῳ σταυροπηγιακῷ μονυδρίῳ, τῷ τιμωμένῳ ἐπ' ὀνόματι τῆς ὑπεραγίας ἡμῶν Θεοτόκου, καὶ ἐπιλεγομένῳ τῶν Τρομαρχίων 10 τοῦτο γὰρ ἀνωμάλως ἐκ τινῶν χρόνων διοικούμενον, οὐ μόνον τῆς προτέρας λαμπρότητος ἐστέρηται, ἀλλὰ καὶ ἐρείπιον κινδυνεύει γενέσθαι καὶ τῶν τυχόντων ἔρμαιον, καὶ διάρπαγμα· ὅθεν ἀρίστη ἐκκλησιαστικῇ προνοίᾳ καὶ προμηθείᾳ κέκριται συνενωθῆναι τῇ ῥηθείᾳ σχολῇ ἐπὶ τῷ βοηθεῖν αὐτῇ ἐκ τῶν ἐνόντων, καὶ βοηθεῖσθαι ὑπ' αὐτῆς ἀμοιβαίως· διοικεῖσθαι τε καὶ διεξάγεσθαι 15 συμφερόντως, καὶ θεοφιλῶς τῇ ἀγρύπνῳ, καὶ ἐνθέῳ ἐπιστάσει, καὶ ἐνθέρμῳ σπουδῇ τῶν εὐλογημένων ἐπιστατῶν, καὶ ἐπιτρόπων, καὶ τοῦ κατὰ καιρὸν αὐτῇ σχολάρχου· καὶ συντηρεῖσθαι ἀμρότερα, καὶ συμπροάγεσθαι τῷ καιρῷ ἀναλόγως, τῇ προθέσει τῶν εὐλαβῶν, καὶ φιλευσεβῶν κτιτόρων αὐτῆς καὶ συνηγόρων· τούτου χάριν καὶ γράφοντες ἀποφαινόμεθα συνοδικῶς μετὰ τῶν 20 περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων ἀρχιερέων, καὶ υπερτίμων, τῶν ἐν ἀγίῳ Πνεύματι ἀγαπητῶν ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν:

Α' μὲν ἵνα τὸ ῥηθὲν ἡμέτερον πατριαρχικόν, καὶ σταυροπηγιακὸν μονύδριον, τῶν Τρομαρχίων καλούμενον, ὑπάρχῃ τὸ ἀπὸ τοῦδε συνηνωμένον ἀδιαλύτως, καὶ προσηλωμένον ἀδιασπᾶστος τῇ διαληφθείσῃ ἐν Ἄνδρῳ σχολῇ, 25 καὶ γινώσκῃται μέλος αὐτῆς γνήσιον, συμφυές τε καὶ σύστοιχον μετὰ πάντων τῶν κτημάτων αὐτοῦ καὶ ἀφιερωμάτων, κινήτων τε καὶ ἀκινήτων, τῶν τε ἡδὴ ὄντων καὶ τῶν εἰσέπειτα προσγενησομένων, διεξαγόμενον, καὶ διευθυνόμενον ὑπὸ τε τοῦ κτίτορος αὐτῆς εἰρημένου διδασκάλου Κυρίου Σαμουήλ, καὶ τῶν κατὰ καιρὸν ἐν αὐτῇ σχολαρχούντων, καὶ ἐπιτροπευόντων, μὴ δυνα- 30 μενων δὲ μὲν τοι ἐν οὐδενὶ καιρῷ, καὶ ἐπ' οὐδεμιᾷ αἰτίᾳ λαβεῖν ἐπ' ὀνόματι αὐτοῦ δάνεια, καὶ χρεῖα πολλῶ, ἢ ὀλίγῳ καθυποβαλεῖν αὐτό· ἀλλ' ἐξοικονομεῖν τὴν τυχούσαν ἀνάγκην, καὶ τὰ προσγινόμενα τῇ τοῦ καιροῦ προόδῳ, καὶ μετὰ τὴν ἀναγκαίαν περιποίησιν, καὶ ἐπισκευὴν τῆς σχολῆς, τὰ περιτεύοντα ἐξαποστέλλειν τοῖς ἐνταῦθα ἐπιτρόποις Γουναράδαις, ἵνα διὰ τῆς πανεκλάμ- 35 πρου ἐφσρικῆς εἰδήσεως κατατίθεσθαι ἐπὶ τόκῳ ὥσπερ καὶ τὰ λοιπὰ ἐν τῷ κοινῷ τοῦ παναγίου Τάφου πρὸς ὠφέλειαν μείζονα τῆς σχολῆς.

Β' δὲ ὑπάρχῃ καὶ αὕτη μετὰ τοῦ συνημμένου παιδαγωγικοῦ καὶ κατηχητικοῦ σχολείου, καὶ τοῦ ἐν αὐτῇ καθιερωθέντος ἐπ' ὀνόματι τῆς ἁγίας Τριάδος ἱεροῦ ναοῦ, καὶ μετὰ πάντων τῶν ἡδὴ προσόντων αὐτῇ, καὶ τῶν εἰσέπειτα 40 προσγενησομένων, καὶ λέγῃται, καὶ παρὰ πάντων γινώσκῃται πατριαρχική, καὶ

σταυροπηγιακὴ σχολή, δηλαδὴ ἀδούλωτος, ἐλευθέρῃ, ἀσύδοτος, ἀκαταμάχητος παρὰ παντὸς προσώπου ἱερωμένου, καὶ λαϊκοῦ, καὶ ἀμέσως τῷ καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτῳ πατριαρχικῷ, ἀποστολικῷ καὶ οἰκουμενικῷ θρόνῳ ὑποκειμένη, καὶ παρέχουσα αὐτῷ λόγῳ ὑποταγῆς ἐτησίως γρόσια δεκαπέντε· περὶ δὲ τοῦ ἱεροῦ μονυδρίου τὸ ἀνέκαθεν εἰς γρόσια ἐτήσιον· μνημονευομένου ἀεννάως ἐν τῷ 5 ἱερῷ ταύτης ναῷ καὶ τοῦ κανονικοῦ ὀνόματος ἡμῶν τε καὶ τῶν μετὰ ταῦτα διαδόχων ἡμῶν.

Γ' δὲ τὸ ἐνταῦθα εὐλογημένον σύστημα τῶν Γουναράδων, ἐπιτροπεῦον κατὰ τὴν ἀξίωσιν καὶ παράκλησιν τοῦ κτίτορος τὴν ῥηθείσαν σχολήν, ὀφείλει παραλαμβάνειν τὰ ἀπὸ Ἰασίου καὶ Βουκουρεστίου ὠρισμένα ἐτήσια ἑλένη, 10 καὶ διαπορθεύειν εἰς χεῖρας τοῦ κατὰ καιρὸν σχολάρχου, περὶ τὸν Ἰούλιον ἢ Αὐγουστον μῆνα ἀσφαλῶς, καὶ ζητεῖν παρ' αὐτοῦ ἐνδεικτικὸν ἔγγραφον τῆς παραλαβῆς. Ὁ δὲ λαμβάνων αὐτά, ὡσαύτως καὶ τὰ πεντακόσια γρόσια τὰ ὑπὸ τοῦ κοινοῦ τοῦ ἄνω Κάστρου κατὰ τὴν ἐμφανείσαν ἡμῖν ἔγγραφον συμφωνίαν, καὶ ὑπόσχεσιν ἐτησίως ἀποδιδόμενα, μετὰ τῶν ἐκ τῆς ἐπαρχίας, 15 καὶ τοῦ κοινοῦ τοῦ ἁγίου Τάφου ἀποφερομένων τόκων, ἔχει κρατεῖν τῇ εἰδήσει τῶν ἐπιτρόπων τὸν συμπεφωνημένον αὐτῷ ἐτήσιον μισθόν· καὶ τὰ περιτεύοντα διδόναι ἀναλόγως τοῖς ὑπουργοῖς, καὶ ὑπηρεταῖς τῆς αὐτῆς σχολῆς· τὰ δὲ συμβαίνοντα ἔξοδα ἐν ταῖς κοιναῖς ἐορταῖς καὶ τοῖς τεταγμέ- νοις μνημοσύνοις τῶν κτιτόρων, καὶ συνδρομητῶν ὡσαύτως δὲ πρὸς τοὺς 20 ἐφημερίους καὶ λοιποὺς ἐκκλησιαστικοὺς ὑπηρετάς ἀπολογηθήσονται οἱ ἐκεῖ ἐπιτροποὶ τῇ συνδρομῇ τῶν τιμιωτάτων ἐπιτρόπων ἐκ τῆς προσγινομένης δι' αὐτῶν ἐτησίως συνάξεως.

Δ' Εἶναι δὲ καὶ ἐπιστάτας τῆς σχολῆς ἐπιτοπίους τοὺς ἐκ γειτόνων αὐτῇ παροικοῦντας τιμιωτάτους προκρίτους, τὸν τε Κύριον Ἰωάννην Καμπανάκην, 25 τὸν Κύριον Νικόλαον, Κύριον Ἀντώνιον, Κύριον Γεώργιον τοὺς Καμπάνιδας, καὶ Κύριον Ἰωάννην Γρόσον, προνοεῖν καὶ προβλέπειν ὀφείλοντας περὶ πάντων τῶν συντεινόντων αὐτῇ, καὶ ἐκλέγειν, καὶ διορίζειν ἐπιτρόπους αὐτῆς τρεῖς, τοὺς ἐπὶ φρονήσει, καὶ ἀξιώσει διαφέροντας, ἕνα ἐκ τῶν ἱερέων, ἕνα ἐκ τῶν ὑποληπτικωτέρων πατριωτῶν, καὶ ἕνα ἐκ τῶν πλησιεστέρων συγγενῶν 30 τοῦ κτίτορος· καὶ μετὰ τὴν διετίαν ἑτέρους ἀποκαθιστᾶν, γενομένης πρότερον ἀκριβοῦς θεωρίας τῶν ἐτησίων δαπανημάτων, καὶ εἰσοδημάτων τῆς σχολῆς, καὶ κατὰ διαδοχὴν ἀνατίθεσθαι πρὸς αὐτοὺς τὴν δεσοληψίαν πάντων κοινῶς ἀγρυπνούντων, καὶ συναγωνιζομένων ὑπὲρ τοῦ κοινοῦ συμφέροντος τοῦ σχολείου.

Ε' Εἶναι δὲ πᾶσαν τὴν φροντίδα τῆς βελτιώσεως, καὶ αὐξήσεως τοῦ 35 θεοφιλοῦς τούτου καθιδρύματος ἀνατιθεμένην τῷ ἑξ ἀρχῆς προστάτῃ, καὶ κτίτορι Κυρίῳ Σαμουήλ ἱεροδιδασκάλῳ ἐφ' ὅρου ζωῆς αὐτοῦ· εἴτε παρόντος εἴτε ἀπόντος· ἄνευ μεταθέσεως μέντοι ἢ πωλήσεως, καὶ ἀποξενώσεως τῶν ἰδία προαιρέσει, καὶ σπουδῇ προσκτηθέντων, καὶ ἀφιερωθέντων πραγμάτων· καὶ ἔξεστω τῇ αὐτοῦ ἱερολογιότητι ἀποβάλλειν τῆς σχολῆς τὸν ἀνάξιον ἀνα- 40

φανησόμενον διδάσκαλον, καὶ ἕτερον ἀξιον ἀντικαθιστᾶν ἢ τελευταῖον, χρείας
 τυχούσης, ἀναδέχεσθαι μόνον αὐτὸν τὴν φροντίδα τῆς διδασκαλικῆς προστα-
 σίας, καὶ παραδόσεως· ἀλλὰ καὶ τοῖς διαληφθεῖσιν ἐπιστάταις, καὶ κατὰ
 καιρὸν ἐπιτρόποις ὀφειλὴ ἀπαραίτητος κείσθω ἀκριβῶς τὰ τῶν διδασκάλων
 5 ἀπεξεργάσασθαι αἰρεῖσθαι τε καὶ ἀποκαθιστᾶν τοὺς τοῦ ἔργου ἀξίους, καὶ
 ὑπόληψιν ἔχοντας βίου καθαροῦ καὶ φρονημάτων ὁρθῶν, τοὺς δὲ ἄλλως
 ἔχοντας, καὶ ἀμελῶς διακειμένους ἀποβάλλειν, ὡς μᾶλλον ἐπιζημίους, καὶ
 λυμεῶνας· μετὰ δὲ τὴν ἀποβίωσιν τοῦ σχολαρχοῦντος γενέσθω κατὰ προτί-
 μησιν διάδοχος τῆς σχολαρχίας ὁ ὑποδιδάσκαλος καὶ γνήσιος μαθητῆς τῆς
 10 σχολῆς, πρὸς ἀπαράβατον τῶν ἐθίμων, καὶ τάξεων τῆς σχολῆς διατηρήσιν·
 μηδὲ ἐπὶ προφάσει πολυμαθείας, καὶ φιλοσοφίας καινῆς μεταβαλλέσθωσαν,
 ἢ παραλυτέωσαν αἱ τάξεις τῶν ἐν τῷ ἱερῷ αὐτῆς ναῷ ἀκολουθιῶν, ἥτοι
 τῶν περὶ τὴν εὐρυθμίαν, καὶ εὐταξίαν αὐτῇ συντεινόντων.

Σ' Τὴν δὲ ἐσωτερικὴν διοίκησιν τοῦ σχολείου πᾶσαν εἶναι ἐμπεπιστευ-
 15 μένην τῷ κατὰ καιρὸν σχολάρχῃ αὐτῆς, φροντίζοντι ἀγρύπνως ὑπὲρ τῆς ἐπι-
 δόσεως, καὶ χρηστοτηθείας τῶν προσφουιτώντων, ἔχοντι ἐπ' ἀδείας ἐκλέγειν
 ὑποδιδασκάλους οὓς ἂν ἐγκρίνοι ἀξίους, καὶ παιδαγωγούς ἱκανούς πρὸς κατή-
 χησιν καὶ διδασκαλίαν τοῦ τῶν κοινῶν γραμμάτων σχολείου· ἔτι δὲ καὶ ἐφη-
 μερίους ἐκ τῆς τάξεως τῶν μαθητῶν πρὸς ἀνάγνωσιν τῶν ἱερῶν ἀκολουθιῶν,
 20 καὶ ἐκτέλεσιν τῆς θείας μυσταγωγίας ἐν τῷ ἱερῷ αὐτῆς ναῷ, ἔχειν αὐτοὺς
 ὑποκειμένους, καὶ κατὰ χρεὸς προσανέχοντας ταῖς συνεταῖς αὐτοῦ ἐντολαῖς,
 καὶ ὁδηγίαις· πρὸς δὲ καὶ εἴ τις τῶν μαθητῶν τῷ βίῳ ἐπιλήψιμος, ἢ φαῦλος
 τὸ φρόνημα, καὶ τὸν τρόπον, ἢ ῥάθυμος καὶ τῷ ἰδίῳ ὑποδείγματι καταργῶν
 μὲν τὸν τόπον, ἐκνευρῶν δὲ τοὺς ἀθλοῦντας ἀναφανείη, ἔχειν ἀπόλυτον
 25 ἄδειαν ἐξωθεῖν, καὶ ἀποβάλλειν δίχα τινὸς ἐρωτήσεως, καὶ ἐτέρωθεν ἀδείας
 ἐξάπαντος ἀπὸ τῆς σχολῆς.

Ζ' Ἐπιτελείσθω δὲ διὰ φροντίδος, καὶ ἀγρύπνου σπουδῆς τοῦ κατὰ
 καιρὸν διδασκάλου πρὸς ταῖς καθ' ἑκάστην ἱεραῖς μυσταγωγίαις, ταῖς ὑπὸ
 τοῦ διωρισμένου ἐφημερίου τελουμέναις, καὶ ἱερὰ συλλειτουργία ἐν ταῖς ἐφε-
 30 ξῆς ἐτησίαις ἑορταῖς, ἥτοι τῆς ἁγίας Τριάδος, τῆς Κοιμήσεως τῆς ὑπεραγίας
 Θεοτόκου, τοῦ τιμίου καὶ βαπτιστοῦ Προδρόμου, τῶν ἐν ἁγίοις πατέρων
 ἡμῶν Ἀθανασίου καὶ Κυρίλλου, τῶν τριῶν Ἱεραρχῶν, τοῦ ἁγίου Διονυσίου
 τοῦ Ἀρεοπαγίτου, καὶ Μάρκου τοῦ Ἐφέσου, προσκαλουμένων ἐπὶ τούτῳ
 καὶ ἐτέρων ἱερέων, ἢ μοναστηριακῶν ἱερομονάχων· ἐν δὲ τῇ ἡμέρᾳ τῆς Ἰνδί-
 35 κτου, καθ' ἣν ἐτελέσθη καὶ τὰ ἐγκαίνια τοῦ ἱεροῦ τούτου ναοῦ, ἐπιτελείσθω
 ἀρχιερατικὴ λειτουργία, ἢ τοῦ κατὰ καιρὸν κυριάρχου προσκαλουμένου, ἢ
 ἐτέρου παρευρεθέντος, καὶ κανονικὴν ἄδειαν λειτουργεῖν ἀρχιερατικῶς ἔχον-
 τος, ἐπὶ τὸ μνημονεύεσθαι τὰ ὀνόματα τῶν εὐσεβῶν, φιλοκάλων, καὶ φιλο-
 μούσων κτιτόρων καὶ συνδρομητῶν, καὶ ἔκτενεῖς εὐχὰς ἀναπέμπεσθαι ὑπὲρ
 40 ὑγιείας αὐτῶν, καὶ ψυχικῆς σωτηρίας.

Η' Μενέτωσαν δὲ τοῖς ἐνταῦθα ἐπιτρόποις Γούναράδων ἐμπεπιστευμέ-
 ναι, καὶ φυλαττέσθωσαν παρ' αὐτοῖς αἱ αὐλικαὶ ὁμολογίαι τῶν εἰς τὴν ἐπαρ-
 χίαν Ἀνδρου κατατεθειμένων τριῶν χιλιάδων γροσίων τῆς σχολῆς, καὶ τῶν
 εἰς τὸ κοινὸν τοῦ ἁγίου Τάφου ἐτέρων ὡσαύτως τριῶν χιλιάδων· καὶ φροντὶς
 αὐτοῖς ἀπαραίτητος κείσθω παραλαμβάνειν ἐν καιρῷ τὰς ἀπὸ Βουκουρεστίου 5
 καὶ Ἰασίου ἐτησίους χορηγίας, καὶ ἐμβιβάζειν ἀσφαλῶς πρὸς τὸν κατὰ και-
 ροὺς σχολάρχην, ὡς εἴρηται· ἐκ δὲ τῶν διὰ χειρὸς αὐτῶν συναγομένων ἐτη-
 σίων, φαμέν, καὶ συνδρομῆς εὐσεβῶν, ἐξαιροῦντες τὸ δέκατον μέρος χορη-
 γήτωσαν πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς καὶ ἀπόρους τοῦ Ἑσναφίου αὐτῶν, ἀποδίδοντες
 καὶ τὸ τεταγμένον ἐτήσιον τῶν δεκαπέντε γροσίων πρὸς τὸν ἁγιώτατον οἰκου- 10
 μενικὸν Πατριάρχην λόγῳ εὐγνωμοσύνης, καὶ ὑποταγῆς· ἐὰν δὲ προσκύψωσι
 ποτε δυσκολία περὶ τὴν ἔκτισιν τῶν εἰς τὴν ἐπαρχίαν Ἀνδρου κατατεθειμέ-
 νων, ὡς εἴρηται, γροσίων, καὶ μετὰ πρώτην, δευτέραν, ἢ τρίτην ἀπαίτησιν
 μὴ ἀποδοθῶσιν, ἔχουσιν ἐπ' ἀδείας οἱ ἐπίτροποι, τῇ εἰδήσει καὶ προστασίᾳ
 τῶν ἐνταῦθα Ἐφόρων μετακινεῖν αὐτά, καὶ ἐν ἄλλῃ ἐπαρχίᾳ κατατιθέναι, 15
 ὅθεν ἀνυπόπτως, καὶ εὐχερῶς λαμβάνειν ἔχουσιν ἐν καιρῷ τοὺς τόκους.

Ταῦτα τοιγαροῦν τὰ ἐν τοῖς ὀκτὼ κεφαλαίοις ὁροθετηθέντα, ὡς ἀνα-
 γκαῖα δόξαντα τῇ εὐρύθμῳ διοικήσει τῆς ἀρτισυστάτου ταύτης σχολῆς, καὶ
 πρὸς τὴν διαμονὴν αὐτῆς καὶ εὐμάθειαν συντελεστικά· ὅτι μάλιστα, ἐπικυροῦ-
 μεν, καὶ κρατύνομεν, καὶ ἀποφαινόμεθα, ἵνα μένωσιν ἀμετάβλητα, καὶ ἀπα- 20
 ραχάρακτα εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα· καὶ τοῖς μὲν ὅπως ποτε συνδραμῶσι, καὶ
 συναγωνιζομένοις ἐπὶ τῇ συστάσει τοῦ κοινωφελοῦς αὐτοῦ κατορθώματος,
 καὶ δὴ τοῖς εἰσέπειτα τοιαύτην προαίρεσιν ἐνδειξαμένοις ὑπὲρ τῆς τελειότη-
 ρας αὐτοῦ καταστάσεως, καὶ βελτιώσεως τοῦ ἱεροῦ αὐτοῦ ναοῦ, καὶ τοῦ ἱεροῦ
 αὐτοῦ μονυδρίου, εὐχόμεθα ἐκ βάθους ψυχῆς τὰ σωτήρια, καὶ πατρικῶς 25
 ἐπευλογοῦμεν. Ὅστις δὲ καὶ ὅποιος τῶν ἀπάντων τολμήσει κακοβούλως
 παραλύσαι τὴν ἀρίστην τῆς σχολῆς αὐτῆς ἀρμονίαν, καὶ τάξιν, ἢ τὰ ἐπιχο-
 ρηγημένα τῆς σταυροπηγιακῆς ἐλευθερίας προνόμια διασεῖσαι ἢ ἀφελεῖν, καὶ
 διασεῖσασθαι πολὺ ἢ ὀλίγον ἐκ τῶν προσενεχθέντων αὐτῇ, καὶ ἀφιερωθέντων
 χρημάτων, καὶ κτημάτων, ἢ τὴν προσκληρωθεῖσαν αὐτῇ ἔνωσιν τοῦ ἱεροῦ 30
 μοναστηρίου τῶν Τρομαρχίων διασπᾶσαι, καὶ βλάβην τινά, καὶ ζημίαν μέχρι
 καὶ τοῦ λεπτοῦ ἐμποῖησαι αὐτῇ, ἢ ἐνόχλησιν προξενῆσαι τοῖς ἐν αὐτῇ διδά-
 σκουσι, καὶ διδασκομένοις, καὶ μέχρι κεραίας ἀνατρέψαι τι τῶν ἐν τῷ παρόντι
 συνσδικῶς ἐκπεφρασμένων, ὁ τοιοῦτος ὡς κακόβουλος, καὶ ἰδιόρρυθμος, καὶ
 πολέμιος τῆς παιδείας, καὶ κοινὸς λυμεὼν καὶ ἱερόσυλος, ἀφωρισμένος εἴη 35
 παρὰ τῆς ὁμοουσίου, καὶ ζωοποιοῦ, καὶ ἀδιαιρέτου μακαρίας Τριάδος τοῦ
 ἐνὸς τῇ φύσει μόνου Θεοῦ, καὶ κατηραμένος, καὶ ἀσυγχώρητος, καὶ μετὰ
 θάνατον ἄλυστος, καὶ τυμπανιαῖος, καὶ πάσαις ταῖς πατρικαῖς, καὶ συνοδικαῖς
 ἀραῖς ὑπεύθυνος, καὶ ἐνοχος τοῦ πυρὸς τῆς γεέννης, καὶ τῷ αἰωνίῳ ἀναθέματι
 ὑπόδικος· Ἐπὶ τούτοις οὖν ἀπελύθη καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερον πατριαρχικόν, 40

καὶ συνοδικὸν σιγίλλωδες ἐν μεμβράναις γράμμα, καὶ τῷ ἱερῷ κώδικι τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης Ἐκκλησίας καταστρωθέν, ἐδόθη τῇ διαληφθείσῃ κοινῇ σχολῇ τῶν Ἑλληνικῶν μαθημάτων ἐν Ἄνδρῳ, εἰς ἔνδειξιν διηνεκῇ, καὶ παράστασιν μόνιμον.

5 Ἐν ἔτει σωτηρίῳ χιλιοστῷ ὀκτακοσιοστῷ δεκάτῳ ὀγδόῳ, κατὰ μῆνα Μαΐον, ἐπινεμήσεως 5'.

Κύριλλος ἐλέω Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως Νέας Ῥώμης καὶ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

Καισαρείας Ἰωαννίκιος.—Ἐφέσου Διονύσιος.—Ἡρακλείας Μελέτιος.—

10 Κυζίκου Κωνσταντίνος.—Νικομηδείας Ἀθανάσιος.—Χαλκηδόνος Γεράσιμος.—Δέρκων Γρηγόριος.—Βεροίας Ζαχαρίας.—Ἀθηνῶν Γρηγόριος.—Κρήτης Γεράσιμος.—Λαρίσης Θεοδόσιος.—Φιλιππουπόλεως Παΐσιος.—Παροναξίας Ἰερόθεος.—Εὐρίπου Γρηγόριος.—Σοφίας Θεοφάνης.—Ἀγχιάλου Εὐγένιος. Σκοπίων Ἀνθίμος.—Σίφνου Καλλίνικος.—Δευρῶν Δοσίθεος.

15 † Κύριλλος ἐλέω Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ῥώμης καὶ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

† Ὅσιότατοι πατέρες τοῦ ἐν τῇ νήσῳ Ἄνδρῳ κειμένου ἱεροῦ καὶ σεβασίου ἡμετέρου πατριαρχικοῦ καὶ σταυροπηγικοῦ μοναστηρίου τῶν Τρομαρχίων, τέκνα ἐν Χριστῷ ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἴη ὑμῖν 20 καὶ εἰρήνη παρὰ Θεοῦ, παρ' ἡμῶν δὲ εὐχή, εὐλογία καὶ συγχώρησις.

Περὶ πάντων μὲν ἀπλῶς τῶν ἀπανταχοῦ κειμένων ἱερῶν καταγωγίων ἀδιάλειπτον καταβάλλομεν τὴν φροντίδα καὶ προνοοῦμεν ὑπὲρ τῆς εὐρυθμίας αὐτῶν καὶ ἀρίστης διοικήσεως, καὶ παντοιοτρόπως πραγματευόμεθα τὴν σωτηρίαν αὐτῶν καὶ ἐπὶ τὰ πρόσω βελτίωσιν, ἑξαιρέτως ὁμῶς περὶ τῶν τῇ 25 σταυροπηγιακῇ ἀξίᾳ καὶ χάριτι τετιμημένων καὶ ἀμέως ὑποκειμένων τῷ καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτῳ πατριαρχικῷ, ἀποστολικῷ καὶ οἰκουμενικῷ θρόνῳ. Ταύτην τὴν ἐκκλησιαστικὴν πρόνοιαν ἐνεδειξάμεθα πολλάκις καὶ ὑπὲρ τοῦ ἱεροῦ τούτου μοναστηρίου, τοῦ ἀπὸ τινος καιροῦ ἀνωμάλως διοικουμένου, καὶ οτερηθέντος τῆς προτέρας λαμπρότητος, καὶ ἔρμαιον τοῦ τυχόντος καὶ 30 διάρπαγμα ὑπάρχοντος. Καὶ ὅτε μὲν δι' ἐκκλησιαστικῶν μας ἐπιστολῶν συμβουλευτικῶν ἅμα καὶ ἐπαπειλητικῶν, ἀποτεινομένων πρὸς ὑμᾶς τοὺς ἐνασκουμένους καὶ ἰδιορρυθμῶς καὶ αὐτονόμως ζῶντας, ὅτε δὲ διὰ τῶν οταλέντων αὐτόθι ἡμετέρων ἐξάρχων ἐφροντίσαμεν νὰ ἀναστειλώμεν τὰς κακοηθείας σας καὶ καταχρήσεις καὶ νὰ κατορθώσωμεν τὴν ἀπαλλαγὴν καὶ σωτηρίαν τοῦ 35 ἐπὶ τὸ χεῖρον προβαίνοντος καὶ παντελῇ ἐρήμωσιν ἐπαπειλουμένου ἱεροῦ τούτου μοναστηρίου. Ἀλλ' εἰς μάτην ἀπέβησαν τὰ πάντα, καὶ ἠνύσαμεν οὐδέν, καὶ ἔγνωμεν ὅτι ἐπὶ πετρῶν οὐκ οἰκοδομεῖται. Μὴ ἀνεκτὴν ὁμῶς ἡγησάμενοι τὴν παντελῇ ἐρήμωσιν αὐτοῦ, διαφόρους ἀνελίττομεν στοχασμοὺς ὑπὲρ τῆς ἀνασώσεως αὐτοῦ καὶ βαθυτέρον συσχεφθέντες συνοδικῶς, οὐδένα εὗρομεν τρόπον

σωτήριον ἄλλον, εἰμὴ τὸ νὰ προσηλώσωμεν αὐτὸ καὶ νὰ ἐνώσωμεν τῇ αὐτόθι ἀρτισυστάτῳ σχολῇ τῶν ἑλληνικῶν μαθημάτων, ἵνα διοικῆται καὶ διεξάγεται 5 ἄριστα καὶ συμφερόντως παρὰ τε τοῦ κτήτορος αὐτῆς ἐλλογιμωτάτου διδασκάλου κυρ Σαμουήλ, καὶ τοῦ κατὰ καιρὸν σχολάρχου, καὶ τῶν ἐπιστατῶν καὶ ἐπιτρόπων, ὥστε καὶ ἰδίως αὐτὸ νὰ διαφύγῃ τὴν ἐπαπειλουμένην ἐρή- 5 ρωσιν, καὶ ὁμοῦ ἀμφοτέρω ἀλλήλοις βοηθοῦντα νὰ βαίνωσι κατὰ σκοπὸν, καὶ νὰ ἐξενέγκωσι καρποὺς λυσιτελεστάτους καὶ ἐπωφελεστάτους, ὃ δὴ καὶ ἀμέσως ἐβάλαμεν εἰς πρᾶξιν ἐκδόντες ἐπὶ τούτῳ ἡμέτερον πατριαρχικὸν καὶ συνοδικὸν σιγίλλωδες ἐν μεμβράναις γράμμα, ὡς ἐξ αὐτοῦ ἔσεσθε 10 ἐντελέστερον πεπληροφορημένοι. Ἀλλ' ἵνα μὴ ἐκ τινος ἀπειθείας σας αὐτῆς καὶ ἐναντιότητος κακοβούλου συμβῇ τι ἐμπόδιον καὶ παρεκτροπὴ τῶν οὕτως ἐγκριθέντων τε καὶ ἀποφαινομένων, ἰδοὺ γράφοντες διὰ τῆς παρούσης ἐκκλησιαστικῆς ἡμῶν ἐπιστολῆς, πρῶτον μὲν συμβουλευόμεν καὶ παραινοῦμεν 15 πατρικῶς πᾶσιν ὑμῖν τοῖς εἰς τὸ ἱερὸν τοῦτο μοναστήριον ἀναθεμένοις τὴν μετάνοιαν ὑμῶν καὶ διεσπαρμένοις αὐτόθι τε καὶ ἀλλαχοῦ, εἰς τὸ νὰ ἐπιστρέψ- 15 ψητε εἰς τὰ ἴδια, καὶ νὰ συνέλθῃτε ἅπαντες εἰς τὴν μετάνοιάν σας ταύτην, καὶ νὰ ἐξακολουθήτε τὸν μονήρη βίον σας, καθ' ἣν δεδώκατε πρὸς Θεὸν ἐπαγγελίαν, εἴτα δὲ ἐντελλόμεθα καὶ παραγγέλλομεν ἐκκλησιαστικῶς, ὅπως, ἐπιστρέφοντες εἰς τὰ ἴδια, ἀφελθῇτε τῶν προτέρων καταχρήσεων καὶ ἀταξιῶν 20 σας, καὶ διάγητε σωφρόνως καὶ εὐτάκτως, καὶ πολιτεύεσθε ἀμέμπτως καὶ 20 ἀνεπιλήπτως, καθὼς ἀπαιτεῖ τὸ μοναδικὸν σας ἐπάγγελμα, καὶ ἐναχολεῖσθε εἰς τὰ τῆς μετανοίας σας καὶ τὰ τῆς ψυχικῆς σωτηρίας, χωρὶς νὰ ἐξέρχησθε ἔξωθεν τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου, καὶ νὰ διανυκτερεύητε παρὰ τοῖς συγγενέοις ὑμῶν ἢ καὶ ἄλλοις πατριώταις ὑμῶν καὶ νὰ καταφεύγητε εἰς τὴν προστασίαν 25 αὐτῶν καὶ διαφένδουσιν διὰ ἴδια τέλη καὶ σκοπούς, ἀλλὰ διημερεύοντες καὶ 25 διανυκτερεύοντες διὰ παντὸς ἐνδον τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου ἀγωνίζεσθε καὶ προσπαθεῖτε διὰ τὴν ἀνάκλησιν καὶ βελτίωσιν αὐτοῦ, πειθόμενοι καὶ ὑποτασ- 30 ούμενοι τῷ κατὰ καιροῦς ἡγουμένῳ ὑμῶν, ὅστις ἔχει νὰ διορίζεται πληρεξου- σίως παρὰ τε τοῦ κτήτορος τῆς σχολῆς ἐλλογιμωτάτου κυρ Σαμουήλ, καὶ τοῦ 30 σχολάρχου, καὶ τῶν ἐπιστατῶν καὶ τῶν ἐπιτρόπων, πρὸς οὓς εἶναι ἐπιτετραμ- 30 μένη καὶ ὅλη ἡ διοίκησις καὶ ἡ πρὸς τὸ συμφέρον μεταρρυθμίσις τοῦ τε ἱεροῦ καταγωγίου καὶ τῶν κτημάτων αὐτοῦ καὶ πραγμάτων, καὶ ἀφιερωμάτων, ὀφείλοντας ἀπαραιτήτως τὴν προσήκουσαν ἔρευναν ποιήσασθαι περὶ αὐτῶν καὶ ἀπαλλάξαι ὅσα τυχόν ἐξ αὐτῶν κατακρατοῦνται παρὰ τινων ἱεροσούλων, καὶ καλλιεργεῖν αὐτά, καὶ οἰκονομεῖν ἐπ' ὠφελείᾳ τοῦ τε μοναστηρίου καὶ τῆς 35 σχολῆς, κατὰ τὴν περίληψιν τοῦ εἰρημένου ἐκκλησιαστικοῦ ἡμῶν σιγίλλωδους γράμματος· ἐν ὀλίγοις νὰ μεταβάλλῃτε ἐπὶ τὸ κρεῖττον τὸν τρόπον καὶ τὴν πολιτείαν σας, καὶ νὰ ἐνεργήτε ἀπαράβατως καὶ νὰ διατηρήτε ἀπαρτρέπτως ὅσα καὶ διὰ τῆς παρούσης ἐκκλησιαστικῆς ἡμῶν ἐπιστολῆς, καὶ διὰ τοῦ σιγι- 40 λωδους γράμματος ὀριζόμεθα καὶ ἀποφαινόμεθα, καὶ νὰ κλίνετε τὸν αὐχένα 40

εἰς ὅσα ἐπ' ὠφελείᾳ τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου καὶ τῆς σχολῆς ἔχουν νὰ ἐνεργοῦν οἱ διαληφθέντες, χωρὶς νὰ φαίνησθε εἰς τὸ παραμικρὸν ἐναντιούμενοι καὶ καὶ ἀντιπράττοντες, καθότι ἡξεύρετε βεβαίως ὅτι ὁποῖος φωραθῇ τοῦ λοιποῦ ἄτακτος, ἰδιόρρυθμος, ἀπειθῆς καὶ παραβάτης τῶν τε ἐκκλησιαστικῶς παρ' ἡμῶν ὀριζομένων καὶ διαταττομένων, ὁ τοιοῦτος ὅχι μόνον ἔχει νὰ ἀποβάλλεται κακῶς ἀπὸ τοῦ μοναστηρίου, ἀλλὰ γνωστοποιούμενος καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ ἔχει νὰ δοκιμάζῃ δριμυτάτην τὴν ἐκδικον αὐτῆς παιδείαν καὶ τιμωρίαν· ὅστις δὲ φθάσει, ὁ μὴ γένοιτο, νὰ ἀποβληθῇ ἀπὸ τοῦ μοναστηρίου ἢ οἴκοθεν νὰ ἀπομακρυνθῇ, ἀνάγκη νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τοῦ ἡγουμένου ἀπολυτήριον γράμμα, ἐπειδὴ χωρὶς αὐτοῦ τοῦ γραμματος θέλει γνωρίζεται διὰ παντὸς μέλος τοῦ ἱεροῦ τούτου μοναστηρίου, καὶ μετὰ θάνατόν του ἀφεύκτως θέλει περιέρχεται ἡ περιουσία του εἰς τὸ ἱερὸν μοναστήριον, εἴτε αὐτόθι τελευτήσαντος, εἴτε ἄλλαχού, ἀπαιτουμένη παρὰ τοῦ σχολάρχου καὶ τοῦ ἡγουμένου, τῶν τε ἐπιστατῶν καὶ τῶν ἐπιτρόπων, καὶ δικαίως λαμβανομένη, ὅθεν ἂν εὐρεθῇ.

Οὕτω τοίνυν γινώσκοντες, γένεσθε τέκνα ὑπακοῆς, καὶ κλίνετε τὸν αὐχένα εἰς ὅσα κατὰ πρόνοιαν ἐκκλησιαστικὴν ἐνηργήσαμεν, καὶ συμβουλεύομεν ὑμῖν πατρικῶς, καὶ ἐπιτάττομεν ἐκκλησιαστικῶς ἀφορῶντα καὶ εἰς ψυχικὴν ὑμῶν σωτηρίαν, καὶ εἰς βελτίωσιν τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου, καὶ εἰς ὠφέλειαν τῆς ἀρτισυνοτάτου σχολῆς, διὰ νὰ ἀξιωθῇτε καὶ τῶν ἐγκαρδίων ἐκκλησιαστικῶν ἡμῶν εὐχῶν καὶ εὐλογιῶν, καὶ νὰ ἔχητε ἀδιάλειπτον τὴν παρὰ τῆς ἐκκλησίας ἀγάπην καὶ προστασίαν. Οὕτω γενέσθω καὶ μὴ ἄλλως ἐξ ἀποφάσεως ἢ δὲ τοῦ θεοῦ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.

ἰωανν᾽, Μαΐου ιγ'.

Ὁ Κωνσταντινουπόλεως καὶ ἐν Χριστῷ εὐχέτης.

Ἡ θεὰ τὴν ὁποίαν παρουσιάζουν τὰ ἐρεῖπια τῶν μονῶν τούτων μοῦ προκαλεῖ βαθείας συγκινήσεις καὶ προσπαθῶ μετὰ τῶν ἀναμνήσεων τοῦ παρελθόντος νὰ ἀναστήσω διὰ τῆς φαντασίας τοὺς πρώτους οἰκιοτὰς τῶν ἱερῶν τούτων ἐνδικοιτημάτων. Ἀνευθυριάστως δὲ ὁμολογῶ ὅτι ἀγαπῶ τοὺς καλογήρους, ὅχι τοὺς ὀκνηροὺς, παχυσάρκους καὶ λάνγνους ῥασοφόρους τῆς παρακμῆς, ἀλλὰ τοὺς ἐν τῷ μέσῳ τῆς κτηνώδους μεσαιωνικῆς κοινωνίας μόνους σώσαντας τὸ ἐνστικτὸν τῶν πνευματικῶν ἀπολαύσεων, καὶ ὅτε μὲν διανυκτερεύοντας γονυπετεῖς ἐπὶ ψυχρᾷ πλακός, ὅτε δὲ ἀκαμάτως ἐργαζομένους πρὸς διάσωσιν τῶν κειμηλίων τοῦ ἀρχαίου πολιτισμοῦ. Καὶ οἱ μᾶλλον δὲ ἀδιάλλακτοι ὁπαδοὶ τῶν συγχρόνων ἀθειστών δὲν ἡμποροῦν νὰ ἀρνηθοῦν, ἂν ἔχουν νοῦν καὶ καρδίαν, ὅτι καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς μακρᾶς μεσαιωνικῆς νυκτὸς ἡ μόνη παραμένουσα ἀκτὶς διανοητικοῦ φωτὸς ἔλαμπεν ἐπὶ τοῦ ὠχροῦ μετώπου τοῦ καλογήρου. Οὐδόλως λοιπὸν παράδοξον εἶνε τὸ νὰ τέρωμαι ἀποτίνων εἰς τὴν μνήμην αὐτῶν φόρον εὐγνωμοσύνης καὶ συμπαιθοῦς σεβασμοῦ.

Ἄν εἶχον γεννηθῇ εἰς παλαιότεραν ἐποχὴν, ἡθελα βεβαίως ζητήσαι παρ' αὐτοῖς τὴν ἡσυχίαν τοῦ κελλίου, μέχρις οὗ ἀπολαύσω τὴν εἰρήνην τοῦ οὐρανοῦ. Τίποτε δὲν γνωρίζω ὅπερ νὰ συμφωνῇ περισσότερον μὲ τὸν χαρακτήρα μου ἀπὸ τὸ ἔργον τοῦ μοναχοῦ. Καὶ ἂν ἡμην καλόγηρος ἡθελα διάγει ἀφρόντιδας ἡμέρας προσευχόμενος ἐν κατανύξει, γράφων μετ' ἀφελοῦς πίστεως θαυμαστά συναξάρια ἐπὶ στιλπνῆς μεμβράνης, λύων τοὺς γρίφους ἀγνώστων χειρογράφων καὶ ἀνευρίσκων εἰς αὐτὰ μετὰ παλμῶν ἀνεκφράστου χαρᾶς τὴν Ἰλιάδα, ἢ σχεδιάζων Βυζαντινὰς ἐκκλησίας καὶ κατασκοπεύων τὸν δρόμον τῶν ἄστρων. Ἀλλὰ tempora mutantur et nos mutamur cum illis.

Ἐγγραφον ἐν Ἀνδρῶν, Μαρτίου φθίνοντος 1936.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Π. ΠΑΣΧΑΛΗΣ

ΘΡΑΚΕΣ ΜΟΥΣΙΚΟΙ

Ἐν τῷ Παραρτήματι τοῦ Γ' τόμου τῶν «Θρακικῶν» (σ. 226) ἐδημοσιεύθη κατάλογος τῶν διαπρεψάντων ἐν τῇ ἱερᾷ τέχνῃ Θρακῶν μουσικῶν, ἐν δὲ τῷ Δ' τόμῳ τῶν αὐτῶν «Θρακικῶν» (σ. 370 - 371) ἕτερος συμπληρωματικὸς τοῦ πρώτου ὑπὸ τοῦ κ. Ἀντ. Α. Σταμούλη διὰ προσθήκης νέων ὀνομάτων ἀπαντώντων εἰς εἰδικὰ συγγράμματα ξένων συγγραφέων, εἰς τὴν Hymnographie de l'Eglise grecque τοῦ Καρδηνάλιου Πίτρα, καὶ εἰς τὸ Monuments de la notation ekphronitique et hagiographique de l'Eglise grecque τοῦ Jean Thibaut.

Ἡ προσφυγὴ τοῦ κ. Σταμούλη εἰς τὰ δύο ἀνωτέρω ἔργα πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ μουσικοῦ καταλόγου τῶν Θρακῶν ὅχι μόνον οὐδὲν οὐσιαστικὸν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐπέφερεν, ἀλλ' ἐπέτεινε τὴν σύγχυσιν καὶ ἀπέδειξεν ἔτι ἄπαξ ὅτι ἐκ τῆς ξένης βοήθειας δὲν πρέπει νὰ ἀναμένωμεν τὴν προαγωγὴν τῶν ἀφορώντων εἰς τὰ καθ' ἡμᾶς. Ὁ θέλων νὰ ἀσχοληθῇ εἰς τὸ ἐπαγωγὸν τοῦτο θέμα, μίαν ἔχει ἀσφαλεστάτην πηγὴν ἐπὶ τῆς ὁποίας δύναται νὰ βασισθῇ, τοὺς μουσικοὺς καὶ μόνον κώδικας, εἰς οὓς θὰ ἀνακαλύψῃ καὶ τὰ ὀνόματα τῶν μουσικῶν καὶ τὰ ἔργα αὐτῶν. Μέχρι σήμερον, δυστυχῶς, οὐδεμία ἐγένετο συστηματικὴ τῶν ἀπειραγίδμων μουσικῶν κωδίκων ἔρευνα· ὅλη ἡ γνῶσις ἡμῶν περὶ τῶν ποιητῶν καὶ μουσικοδιδασκάλων τῆς ἐκκλησίας προέρχεται ἐκ ξένων συγγραφέων, αἱ δὲ πλάναι αὐτῶν μεταβιβάζονται ἀβασιανίστως εἰς τὴν Ἑλλάδα ὡς ἐπιστημονικαὶ ἀλήθειαι ἀδιαμφισβητήτου κύρους. Ὁ Πίτρα δὲ περὶ τὴν ὑμνογραφίαν τῆς ἡμετέρας ἐκκλησίας εἰδικῶς ἀσχοληθεὶς εἰς τὸν καταρτιοθέντα ὑπ' αὐτοῦ κατάλογον τῶν ποιητῶν τῆς ἐκκλησίας¹, περιέλαβε καὶ μουσικοδιδασκάλους μὴ ὄντας ποιητάς, ὡς Ἀνθιμον τὸν μελωδόν, τὸν Ἰβηρίτην Ἀνθιμον, Θεόδωρον τὸν Στουδίτην τὸν νέον, τὸν μοναχὸν Γερμανόν, τὸν Ἰωάννην Πλουσιαδηνόν καὶ ἄλλους. Ἄλλους ποιητάς ὑπὸ διαφόρους ἰδιότητας ἀπαντώντας εἰς κώδικας ἐξέλαβεν ὡς διάφορα πρόσωπα καὶ παρέδωκεν εἰς ἡμᾶς διπλᾶ καὶ τριπλᾶ τὰ αὐτὰ πρόσωπα, ὡς τὸν Ἀνδρέαν Πηρόν καὶ Ἀνδρέαν Τυφλόν, τὸν Πορφυρογέννητον Κωνσταντῖνον καὶ Κωνσταντῖνον τὸν δεσπότην, Γεώργιον τὸν ρήτορα καὶ Γεώργιον τὸν Νικομηδείας, Λέοντα τὸν Σοφόν καὶ Λέοντα τὸν δεσπότην, Μάρκον τὸν Ὑδροῦντος καὶ Μάρκον μοναχόν, Συμεὼν τὸν νέον Θεολόγον καὶ Συμεὼν τὸν Ξυλοκερίν (ἐκ τῆς μονῆς τοῦ

Ξυλοκέρκου), Ἰωάννην τὸν Δαμασκηνόν καὶ Ἰωάννην τὸν Σαβαΐτην, Στέφανον ἀνεψιὸν τοῦ Δαμασκοῦ καὶ Στέφανον τὸν ἀγιοπολίτην καὶ Στέφανον τὸν Σαβαΐτην (ἐκ τοῦ ἐνὸς Στεφάνου ἀνεγράφησαν τρεῖς διάφοροι) κλπ.

Ἄλλοι συγγραφεῖς, οὔτε ποιηταὶ οὔτε μουσικοί, ὑπεισέλθον ἐν τῷ καταλόγῳ ὡς ὁ Ἀντιοχείας Φλαβιανός, Ἀθανάσιος ὁ μέγας, Ἰωσήφ ὁ Ἀπρω, Νικήτας ὁ ἀπὸ Σερρών Ἡρακλείας καὶ ἄλλοι. Νεῖλος δὲ Χίος ὁ μητροπολίτης Ρόδου (ὁ Διασοωρινός) φέρεται ὡς Νεῖλος ὁ Ρόδιος, ἄλλοι φέρουσιν ὀνόματα ἀνύπαρκτα καλούμενοι ἄθλιοι, ρακενδῦται καὶ τὰ ὅμοια καὶ ἄλλοι διαφοροτρόπως παραμορφωθέντες ὑπὸ τῶν ἀπροσέκτων ἀντιγραφέων προσκολληθήσαν εἰς τὸν κατάλογον τοῦ Πίτρα, χωρὶς νὰ γίνῃ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κωδίκων ἡ ἀναγκαία ἐκκαθάρισις.

Οἱ ἐπὶ τοιούτων συγκεχυμένων καὶ ἀτελῶν καταλόγων στήριζόμενοι ἐπόμενον εἶναι ὅτι θὰ περιπέσουν εἰς πλάνας, τῶν ὁποίων τὸν ἕλεγχον σκοπεῖ ἡ παρούσα οὐντομος μελέτη ἢ ἀφορῶσα μόνον εἰς τοὺς Θρακὰς μουσικοὺς.

Ὁ συντάκτης τοῦ καταλόγου τῶν Θρακῶν μουσικῶν (Παράρτημα Γ' τόμου «Θρακικῶν» σ. 222) μεταξὺ τούτων καταλέγει ὡς πρῶτον τὸν αὐτοκράτορα Ἰωάννην Βατάτζην ἐκ τοῦ Γεωργίου Παπαδοπούλου¹ ἴσως παραπληθεῖς. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι εἰς τοὺς μουσικοὺς κώδικας φέρονται ἐπ' ὀνόματι Ἰωάννου Βατάτζη μουσικαὶ συνθέσεις, ὡς εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς κώδικας E 128, I 184 καὶ τὸν Ξηροποταμινόν 309, Πολυέλεος «Λόγον ἀγαθόν» καὶ Ἀντίφωνα, ἀλλ' εἶναι οὗτος ὁ αὐτοκράτωρ Βατάτζης ἢ ἄλλος τις συνώνυμος ἐκ τῆς αὐτῆς οἰκογενείας ἢ καὶ ὅλως ξένος πρὸς αὐτήν; Εἰς τοὺς κώδικας, κατὰ συνήθειαν, οἱ ἀντιγραφεῖς ἐσημείουν παρὰ τὸ ὄνομα τοῦ ποιητοῦ καὶ τὸ ἀξίωμα αὐτοῦ· ὅταν δὲ τὸ πρόσωπον τοῦτο ἦτο αὐτοκράτωρ, πατριάρχης, ἀρχιερεὺς ἢ ἀξιωματοῦχος τοῦ κράτους καὶ τῆς ἐκκλησίας, ἢ μοναχὸς ἢ ἱερομόναχος, ἢ πρωτοψάλτης, δομέστικος ἢ Λαμπαδάριος, σунεπιφέρεται πάντοτε σχεδὸν μετὰ τοῦ ὀνόματος καὶ ἡ ἰδιότης αὐτοῦ πρὸς διάκρισιν ἄλλων τυχόν συνωνύμων προσώπων. Οἱ βασιλεῖς ποιηταὶ Λέων ὁ Σοφός, Κωνσταντῖνος ὁ Πορφυρογέννητος, Θεόφιλος, Θεόδωρος ὁ Λάσκαρις, Μανουὴλ ὁ Κομνηνός συνοδεύονται πάντοτε εἰς τοὺς κώδικας μετὰ τὸ ἀξίωμα αὐτῶν, ὁ δεσπότης, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν συμβαίνει, ὅπου ἀπαντᾷ τοῦ Βατάτζη τὸ ὄνομα· εἰς τοὺς κώδικας φέρεται ἁπλῶς, ἄνευ ἄλλης τινὸς προσθήκης, Ἰωάννης Βατάτζης, οὐδὲ ἀπαντᾷ τὸ ὄνομα τοῦτο εἰς ἀρχαίους κώδικας· ἔχομεν ἄλλως τε καὶ ἄλλον Βατάτζην, τὸν γνωστὸν Βασιλεῖον Βατάτζην, οὐδεμίαν σχέσιν ἢ συγγένειαν ἔχοντα μετὰ τὸν αὐτοκράτορα τῆς Νικαίας Βατάτζην, τὸν ὁποῖον ὁ συντάκτης τοῦ καταλόγου τῶν μουσικῶν Θρακῶν (Παράρτημα «Θρακικῶν» σ. 106) ἀποδέχεται Θρακὰ «ἐν Ἀδριανουπόλει γεννηθέντα ὁπόθεν κατήγετο

¹ Ἰδ. Hymnographie de l'Eglise grecque ἐν τέλει.

¹ Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς παρ' ἡμῖν ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς, ἐν Ἀθήναις 1890, σ. 267.

ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Νικαίας Ἰωάννης Βατάτζης· ὁ Βασίλειος Βατάτζης ἦτο γέννημα καὶ θρέμμα τῶν Θεραπειῶν. Τὸ τοιοῦτον πληροφορούμεθα ἐξ αὐτοῦ τοῦ ἰδίου, ὅστις εἰς τὸ ποίημα αὐτοῦ¹ λέγει:

«Πατρὶς ἦν με ἐγέννησε μήτηρ μου ἡ κυρία
ὑπάρχει εἰς τὸ κατάστιχον ποῦ λέγε Θεραπεία
πλησίον τῆς περιφύμου πόλεως Κωνσταντίνου
τῆς λαμπούσης ἐπὶ τῆς γῆς ὥσπερ ἀκτὺς ἡλίου».

Ὁ ἄσημος Βασίλειος καὶ πτωχὸς υἱὸς τοῦ ἱερέως Βατάτζη ὁ ἀναγκασθεὶς πρὸς ἐξεύρεσιν τύχης νὰ ξενιτευθῇ καὶ περιέλθῃ τόσας χώρας, ἂν εἶχε συνείδησιν τῆς εὐγενοῦς αὐτοῦ καταγωγῆς, θὰ διεκήρυττε τοῦτο πανταχοῦ· εἰς τὸ ποίημα αὐτοῦ οὐδὲν τοιοῦτον λέγει. Ὁ Ἰωάννης Βατάτζης φρονῶν ὅτι ἦτο ξένος πρὸς τὸν βασιλικὸν οἶκον τοῦ Βατάτζη καὶ συγγενῆς ἴσως τοῦ ἀνωτέρω Βασιλείου, ἀπλοῦς μουσικοδιδάσκαλος, ἄνευ ἄλλων περγαμηνῶν καὶ τίτλων, ἀφοῦ οὔτε ἐκ τῶν μουσικῶν κωδίκων, οὔτε ἐξ ἄλλων ἀσφαλῶν πηγῶν ἔχομεν πληροφορίας, ὅτι ὁ ἔμπειρος στρατιηγὸς καὶ συνετὸς βασιλεὺς Βατάτζης ἦτο καὶ δόκιμος μουσικός, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν θὰ ἀπεσιώπων οἱ χρονολόγοι. Ἐν ὅσῳ λοιπὸν στερούμεθα βασιμῶν μαρτυρικῶν ἀποδείξεων, δὲν δικαιούμεθα νὰ κατατάξωμεν μεταξὺ τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης καὶ τὸν ἐν λόγῳ αὐτοκράτορα τῆς Νικαίας διὰ τὸν λόγον τῆς ὁμωνυμίας.

Πλὴν τοῦ ἀνωτέρω Βασιλείου Βατάτζη, τοῦ ἀκμάσαντος κατὰ τὸν 11^{ον} αἰῶνα, ἀπαντᾷ καὶ ἕτερος Βασίλειος Βατάτζης μουσικός, οὗτινος Ἀντίφωνα, ἦτοι ἀλλάγματα ψαλλόμενα εἰς τὰς ἐορτὰς τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου, εὑρηνται εἰς τὸν Παντοκρατορινὸν κώδ. 214 φ. 129^β - 139. Ὁ Βατάτζης οὗτος ἀκμάζει πρὸ τῆς ἀλώσεως, διότι ὁ περιέχων τὰς συνθέσεις αὐτοῦ Παντοκρατορινὸς κώδιξ χρονολογεῖται ἀπὸ τοῦ 1433. Ἡ μετὰ τοῦ Βασιλείου τούτου Βατάτζη συγγένεια καὶ σχέσις τοῦ Ἰωάννου Βατάτζη δὲν εἶναι ἀπίθανος.

2.

Ἐκ τοῦ πρώτου καταλόγου τῶν Θρακῶν μουσικῶν (Παράρτημα «Θρακικῶν τόμ. Γ'») ἠλλείπει ὁ Ἀδριανουπόλεως Ἀθανάσιος, τὸν ὁποῖον ὁ κ. Α. Σταμούλης συναντήσας εἰς τὸ σύγγραμμα τοῦ Thibaut ἐπισυνάπτει εἰς τὸν δεύτερον κατάλογον (τόμ. Δ' «Θρακικῶν» σ. 371) οὕτως: Ἀθανάσιος Τουρνοβὸς μητροπολίτης Ἀδριανουπόλεως εἶτα οἰκουμενικὸς πατριάρχης 17^{ος} αἰῶν». Ὁ Ἀθανάσιος δὲν ἔφερε τὸ ἐπίθετον Τούρνοβος, ἀλλ' ἦτο μητροπολίτης Τουρνόβου μέχρι τοῦ 1692, ὁπότε μετετέθη εἰς τὴν μητρόπολιν Ἀδριανουπόλεως διαδεχθεὶς τὸν παραιτηθέντα Κλήμεντα, παρέμεινε δὲ μέχρι τοῦ 1709

¹ Λάμπρου, Μικταὶ σελίδες σ. 594 (Κανανὸς Λάσκαρις καὶ Βασίλειος Βατάτζης).

ὡς μητροπολίτης Ἀδριανουπόλεως, ὅτε προεβιβάσθη εἰς τὸν οἰκουμενικὸν θρόνον (Θρακικά Σ, 42) (1709-1711), ἐκαλεῖτο δὲ Ἀμηρᾶς καὶ κατήγετο ἐκ Κρήτης¹ (Θρακικά, Παράρτημα σ. 84. Γεδεών, Πατρ. Πίν. σ. 619).

Ὁ Ἀθανάσιος, μαθητὴς γενόμενος, κατὰ τὴν μαρτυρίαν τῶν μουσικῶν κωδίκων, τοῦ γνωστοῦ μουσικοδιδασκάλου Βαλασίου ἱερέως τοῦ Νομοφύλακος, ἀνεδείχθη εἰς τῶν δοκίμων μουσικῶν τῆς ἐποχῆς συνθέσας τὰ ἐξῆς ἔργα:

1) Χερουβικά ἐν κώδ. Θ 153 φ. 295 Λαύρας (Ἀθανασίου Ἀδριανουπόλεως)· Θ 167 Λαύρ. (Ἀθανασίου πατριάρχου)· Κ 144 Λαύρ. (Ἀθανασίου πρῶην μὲν Τουρνόβου, νῦν δὲ Ἀδριανουπόλεως· ἐν δὲ τῇ ᾧ ὑπὸ ἄλλης χειρὸς προστίθενται ταῦτα: «ψευδῶς λαλεῖ· Ἀθανασίου γάρ ἐστι τοῦ πατριάρχου τοῦ καὶ ἔμπροσθεν;» προφανῶς ἠγνώνει ὁ σημειώσας ταῦτα ὅτι ὁ Ἀθανάσιος ἦτο πρῶην Τουρνόβου, καὶ εἶτα Ἀδριανουπόλεως)· κώδ. 266 Ἐρηοποτάμου² (Ἀθανασίου ἀρχιερέως).

2) Κοινωνικά κώδ. 278 Ἐρηοποτάμου (Ἀθανασίου πατριάρχου)· 307 Ἐρηοποτ. (Ἀθ. πατρ.)· 309 Ἐρηοποτ. (Ἀθ. πατρ.)· 313 Ἐρηοποτ. (Κοινωνικά τῶν Κυριακῶν Ἀθ. πατρ.)· 370 Ἐρηοποτ. (Ἀθανασίου)· 373 Ἐρηοποτ. (Ἀθ. Κ/πόλεως)· Θ 154 Λαύρας (Ἀθ. Ἀδριανουπόλεως)· Ι 184 Λαύρ. (Ἀθ. πατρ.)· Κ 150 Λαύρ. (Ἀθ. πατρ.)· Κ 153 Λαύρ. (Ἀθ. Ἀδριανουπόλεως)· Κ. 172 Λαύρ. (Ἀθ. Τουρνόβου)· Κ 188 Λαύρ. (Ἀθ. πατρ. Κ/πόλεως Πατελαρίου τοῦ Κρητός!)

3) Εἰρημοὺς καλοφωνικοὺς κώδ. 303 φ. 179 Ἐρηοποτάμου· 291 φ. 172 Ἐρηοποτ. (Ἀθ. Ἀδριανουπόλεως)· 313 Ἐρηοποτ. (Ἀθ. πατρ.)· 326 φ. 114 Ἐρηοποτ. (Ἀθ. πατρ.) «Περιστάσεις ἐκύκλωσάν με» Ε 128 Λαύρ. (Ἀθ. πατρ. πρῶην Ἀδριανουπόλεως) 1277 καὶ 1373 Βατοπεδίου.

4) Στίχους καλοφωνικοὺς κώδ. 309 Ἐρηοποτ. (Ἀθ. Κ/πόλεως).

5) Μάθημα εἰς τὴν ἀγ. Αἰκατερίνην κώδ. 291 φ. 156-157 Ἐρηοποτ. (Ἀθαν. πατριάρχου Τουρνόβου).

6) Πολυχρονισμοὺς κώδ. Ε 128 Λαύρ. 267 φ. 351 Ἐρηοποτ. (Ἀθανασίου). Πολυχρονισμὸν εἰς καθηγούμενον τῆς μονῆς Ἰβήρων Κώδ. Κ 146 Λαύρ. (Ἀθ. Τουρνόβου).

3.

Ἀνθιμος ὁ Γανοχωρίτης.

Ἀγνώστος οὗτος εἰς τοὺς συντάκτας τῶν μουσικῶν καταλόγων τῆς Θράκης καὶ εἰς τὸν Γεώργιον Παπαδόπουλον· ἤκμασε κατὰ τὸν 11^{ον} ἢ 12^{ον}

¹ Τὸν Ἀθανάσιον τούτον ὁ Γ. Παπαδόπουλος, (Ἐνθ' ἀν. σ. 304) συγγέει μὲ τὸν ὁμώνυμον πατριάρχην Ἀθανάσιον Πατελάριον.

² Κατὰ τὸν δημοσιευθέντα κατάλογον τῶν κωδίκων τῆς Μονῆς Ἐρηοποτάμου ὑπὸ τοῦ Γέροντος Εὐδοκίμου Ἐρηοποταμινοῦ. Οἱ δὲ Λαυριώται κατὰ τὸν χειρόγραφον κατάλογον τοῦ Χρυσοστόμου Λαυριώτου καὶ κατὰ τὸν ἐντυπον τῆς Λαύρας τὸν ἐκδοθέντα ἐν Παρισίοις τῷ 1925.

αἰῶνα· τούτου οὐκ ὁρίζεται Δοξολογία ἐν τῷ Λαυριωτικῷ κώδ. Θ 157 μεταφρασθεῖσα ἀπὸ τῆς παλαιᾶς εἰς τὴν νεωτέραν γραφὴν· εἰς τὸν ἐν λόγῳ κώδικα σημειοῦται: «Δοξολογία τοῦ Δρύστρας Κυρίλλου, μεταφράσθη δὲ παρὰ Ἀνθίμου τοῦ Γανοχωρήτου»· ὁ Ἀνθιμος ἀνῆκε πάντως εἰς τὸν κληρὸν, κληρικούς δὲ ὁμωνύμους γνωστοὺς μουσικούς, ἔχομεν τοὺς Ἀγιορείτας ὁμωνύμους, Ἀνθιμον τὸν ἡγούμενον τῆς Λαύρας, Ἀνθιμον τὸν δομέστικον τῆς Λαύρας (ὥς ὁ αὐτὸς μὲ τὸν ἡγούμενον) καὶ Ἀνθιμον ἱερομόναχον τὸν Ἰβηρίτην. Ἄν ὁ Γανοχωρίτης δύναται νὰ συνταυτισθῇ μὲ ἓνα τῶν ἀνωτέρω, δὲν δύναμαι νὰ εἶπω.

4.

Γαβριὴλ ἱερομόναχος ὁ ἐξ Ἀγχιάλου.

Ἐν τῷ συμπληρωματικῷ καταλόγῳ τοῦ κ. Σταμούλη σημειοῦται ἀπλῶς διὰ τοῦ ὀνόματος μόνον «Γαβριὴλ» (Θρακικά Δ, 370) καθ' ὑπόδειξιν τοῦ Πίτρα καὶ Thibaut. Ὡς χρόνος δὲ τῆς ἀκμῆς τοῦ Γαβριὴλ ὀρθῶς σημειοῦται ὁ 17^{ος} αἰὼν. Οὗτος ἦν μοναχὸς τῆς παρὰ τὴν Θεσσαλονίκην μονῆς τῆς ἁγίας Ἀναστασίας τῆς Φαρμακολυτρίας ἐν ᾗ ἔγραψε καὶ τὸ χρονικὸν τοῦ Μαλαξοῦ ἀποκείμενον σήμερον ἐν τῇ Ἑθνικῇ τῶν Παρισίων Βιβλιοθήκῃ ὑπ' ἀριθ. 112 Suppl. ὡς ἐν φύλλῳ 179 τοῦ ἐν λόγῳ κώδικος ἀναγινώσκουμεν: «Δώρημα τὸ ὑψώθεν νέει πατρὸς παρὰ φώτων, τλήμονος τυγχάνει Γαβριὴλ πόνος Ἀγχιαλήτη· ἐν σηκῷ ἱερῷ Ἀναστασίης τέρμα εἶχε· μὴν ἐλαφηβολίων ἔτει, αχκς' (1626) Ἰνδικτος θ»¹. Φρονῶ ὅτι ὁ γραφεὺς οὗτος Ἀγχιαλίτης εἶναι ὁ μουσικὸς Γαβριὴλ, καίτοι ἀναφέρεται καὶ ἄλλος συνώνυμος μουσικὸς κατὰ τὸν 18^{ον} αἰῶνα, μαθητὴς τοῦ περιωνύμου μουσικοδιδασκάλου Σεραφεῖμ προηγουμένου Λαύρας τοῦ ἐκ Μυτιλήνης, ὅστις χάριν τοῦ Γαβριὴλ ἔγραψε τὸν Λαυριωτικὸν κώδ. I 187 ὡς τὸ ἐν τέλει σημεῖωμα λέγει: «Ἐγράφη τὸ παρὸν Τριψῆδιον καὶ Πεντηκοστάριον διὰ χειρὸς ἐμοῦ Σεραφεῖμ δι' αἰτήσεως Γαβριὴλ τοῦ ἱερομονάχου καὶ ἡμετέρου μαθητοῦ εἰς τοὺς, αψα' (1761) Αὐγούστῳ μηνί». Ὁ μαθητὴς οὗτος τοῦ Σεραφεῖμ Γαβριὴλ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα εἶναι ὁ ἐκ Μακρυνίτζης τῆς Ζαγοράς ὁ γράψας τὸν μουσικὸν κώδ. τῆς Λαύρας I 183², προηγούμενος Λαυριώτης, ἐπ' ὀνόματι τοῦ οὐοῦ ἐν κώδ. K 147 τῆς Λαύρας φέρονται Δοξολογίαι εἰς α' καὶ βαρὺν ἦχον.

Τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου Γαβριὴλ εὗρον εἰς τοὺς κώδικας τὰ ἑξῆς ἔργα:

1) Ἀσματικὸν ἐν κώδ. E 32 Λαύρας.

2) «Εἶη τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου εὐλογημένον» κώδ. E 128 Λαύρ. 307 καὶ 309 Ξηροποτάμου (Γαβριὴλ ἱερομονάχου τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου).

¹ Ἐκ τῆς μονῆς τῆς ἁγίας Ἀναστασίας τῆς Φαρμακολυτρίας καὶ ἄλλοι κώδικες μετενέχθησαν εἰς τὴν Παρισινὴν Βιβλιοθήκην.

² Ἴδε κατάλογον τῶν κωδίκων Λαύρας σ. 210.

3) Λειτουργικά τῶν προηγουμένων Θ 154 Λαύρ. (Γαβριὴλ μοναχοῦ τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου).

4) Κοινωνικά I 184 Λαύρ. (Γαβριὴλ ἱερομ. ἐξ Ἀγχιάλου).

5) Στιχηράριον κώδ. 314 Ξηροποτάμου.

5.

Γαβριὴλ ἐπίσκοπος Ραιδεστοῦ.

Εἰς οὐδένα τῶν μουσικῶν καταλόγων ἀπαντᾷ τοιοῦτον ὄνομα, οὐδὲ μεταξὺ τῶν ἐπισκοπικῶν καταλόγων Ραιδεστοῦ (Θρακικά Σ, 113). Τούτου εὑρηται ἐν τῷ Λαυριωτικῷ κώδικι K 144 τριόστιον λειτουργίας ἐπιγραφόμενον «Γαβριὴλ ἐπισκόπου Ραιδεστοῦ».

6.

Γεννάδιος ὁ ἐξ Ἀγχιάλου.

Σημειοῦται καὶ εἰς τοὺς δύο καταλόγους· εἰς τὸν πρῶτον (Παράρτημα Γ' τόμου Θρακικῶν σ. 224) «Γεννάδιος Παλαμᾶς ἐξ Ἀγχιάλου περίφημος μουσικὸς τοῦ 17^{ου} αἰῶνος»· εἰς τὸν δεῦτερον (Θρακικά Δ, 371) ἀπλῶς «Γεννάδιος 17^{ου}-18^{ου} αἰῶν». Ἀλλὰ τὸ ἐπίθετον «Παλαμᾶς» εἶναι ἄγνωστον εἰς τοὺς κώδικας· ὅπου φέρονται ἔργα αὐτοῦ σημειοῦνται «Γενναδίου τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου». Τὸ ἐπώνυμον «Παλαμᾶς» φέρει ἕτερος Θρακὶς μουσικὸς, ὁ ἐκ Μεσημβρίας ἱερομόναχος Δημήτριος ὁ Παλαμᾶς (ἴδ. κατωτέρω), τὸν ὁποῖον ὁ κ. Σταμούλης σημειοῖ ὡς Ραιδεστηνὸν (Θρακικά Δ, 371). Τοῦ Γενναδίου φέρονται εἰς τοὺς κώδικας τὰ ἀκόλουθα:

1) Ἀσματικὸν κώδ. E 57 Λαύρ. (Γενναδίου τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου) I 170 Λαύρ. 307 Ξηροποτάμου.

2) «Μακάριος ἀνὴρ» κώδ. E 128 Λαύρ. E 130 Λαύρ. Θ 154 Λαύρ. (Γενναδίου ἱερομονάχου τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου) 309 Ξηροπ.

7.

Γεράσιμος ὁ Ἡρακλείας.

Ἄγνωστος καὶ εἰς τοὺς δύο καταλόγους. Εἶναι ὁ ἀπὸ τοῦ 1726 διαδεχθεὶς τὸν Ἡρακλείας Καλλίνικον καὶ παραιτηθεὶς τῷ 1760 (Θρακικά E, 7, Σ', 76-77). Ἔργα αὐτοῦ σημειοῦνται εἰς τρεῖς Λαυριωτικοὺς κώδικας τοῦ 18^{ου} αἰῶνος.

1) Εἰς τοὺς κώδ. E 132 καὶ Θ 167 «Χαῖρε νύμφη ἀνύμφευτε» καὶ «Ἀλληλούϊα».

2) Εἰς τὸν κώδ. K 188 μάθημα καλοφωνικόν.

Τοῦτον ἄγνωστὸς ὁ Γ. Παπαδόπουλος.

8.

Γεώργιος πρωτοψάλτης Γάνου.

Ἀρχαῖος διδάσκαλος ἀκμάσας πρὸ τῆς ἀλώσεως καὶ ἄγνωστος εἰς τὸν Γ. Παπαδόπουλον. Ἔργα τούτου φέρονται Κοινωνικά τῶν Κυριακῶν «Αἰνεῖτε τὸν Κύριον» εἰς τὸν Λαυριωτικὸν κώδ. E173 γραφέντα ὑπὸ τοῦ Ραιδεστινοῦ Δαυὶδ (ἴδ. κατωτέρω) καὶ χρονολογούμενον ἀπὸ τοῦ 1436. Τὰ αὐτὰ Κοινωνικά καὶ εἰς τοὺς Λαυριωτικούς E128 καὶ Θ154 (Γεωργίου πρωτοψάλτου Γάνου), καὶ εἰς τοὺς Ξηροποταμινοὺς 307 καὶ 309 (Γεωργίου τοῦ Γάνου).

9.

Γεώργιος Ραιδεστινὸς (ὁ παλαιὸς) πρωτοψάλτης τῆς Μ. Ἐκκλησίας.

Ὁ διὰ τὴν μουσικὴν αὐτοῦ δεινότητα Κουκουζέλης ἐπωνυμούμενος ἤκμασε κατὰ τὸν 17^{ον} αἰῶνα. Ὁ Γ. Παπαδόπουλος (ἐνθ' ἀν. σ. 303) γράφει ὅτι ἐγένετο μαθητὴς τοῦ Μελχισεδὲκ ἐπισκόπου Ραιδεστοῦ. Ἡ ἀρχιερατεία τοῦ Μελχισεδὲκ παρατείνεται κατ' ἀσφαλεῖς μαρτυρίας μέχρι τοῦ 1639 ἴσως καὶ ἐπέκεινα (ἴδ. κατωτέρω Μελχισεδὲκ, ἐπίσκοπος Ραιδεστοῦ). ἐπομένως ὁ Ραιδεστινὸς Γεώργιος ἐγεννήθη (ἀν ἀληθεύῃ ἢ πληροφορία τοῦ Γ. Παπαδοπούλου) περὶ τὸ πρῶτον τέταρτον τοῦ 17^{ου} αἰῶνος ἢ καὶ ἐνωρίτερον. Εἰς τοὺς Λαυριωτικούς κώδικας K172 καὶ K188 σημειοῦται ὅτι ὁ Γεώργιος Ραιδεστινὸς ἐξημέτισε διδάσκαλος Χρυσάφου τοῦ νέου. Ἀλλ' ὁ αὐτὸς Παπαδόπουλος (ἐνθ' ἀν. σ. 302) τὴν μὲν ἀκμὴν τοῦ Χρυσάφου ὁρίζει κατὰ τὸ 1600, τὴν δὲ τοῦ Γεωργίου Ραιδεστινοῦ κατὰ τὸ 1680 καὶ προσεπιλέγει ὅτι, ὁ τῷ 1600 ἀκμάζων Χρυσάφης ἐποίησε πολυχρονισμόν εἰς τὸν Ἱεροσολύμων Χρυσάνθον τὸν μετὰ ἓνα αἰῶνα γενόμενον πατριάρχην Ἱεροσολύμων! πράγματα παράδοξα καὶ ἀσυμβίβαστα. Κατὰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνωτέρω κωδίκων, ἡ ὁποία καθ' ἡμᾶς εἶναι καὶ ἡ ἀληθεστέρα, δεόν νὰ θεωρήσωμεν τὸν Ραιδεστινὸν ἀρχαιότερον τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ Χρυσάφου τοῦ νέου, καὶ τότε μόνον δυνάμεθα νὰ θεωρήσωμεν πιθανὴν τὴν γνώμην ὅτι οὗτος ὑπῆρξε μαθητὴς τοῦ διασήμου Μελχισεδὲκ τὸν ὁποῖον ὑπερέβη εἰς τὴν τέχνην. Ἡ μεγάλη αὐτοῦ μουσικὴ μόρφωσις καὶ ἐμπειρία ὕψωσεν αὐτὸν εἰς τὸ μέγα ἀξίωμα τοῦ πρωτοψάλτου τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας, τὸ ὁποῖον ἐτίμησε διὰ τοῦ θαυμασίου αὐτοῦ μουσικοῦ ταλάντου. Τὰ προϊόντα τῆς μούσης του εἶναι πολλὰ· ἐκ τούτων παραθέτω ὅσα συνήντησα σφζόμενα εἰς διαφόρους κώδικας.

1) Κρατήματα κώδ. E49 Λαύρ. E128 Λαύρ. E132 Λαύρ. K137 Λαύρ. 307, 309 καὶ 317 Ξηροποτάμου.

2) Πασαπνοάρια (Εὐαγγελίου) κώδ. E128 Λαύρ. E130 Λαύρ. (τρία). E132 Λαύρ. (τρία). I184 Λαύρ. 307, 309 (ἀργὰ) καὶ 317 Ξηροποτάμου.

3) Ἡ τιμιωτέρα μετὰ στίχων καλοφωνικῶν E128 Λαύρ. E130 Λαύρ. 267, 307, 309, 317, 320 καὶ 388 Ξηροποτ.

4) «Τὸν δεσπότην καὶ ἀρχιερέα ἡμῶν» E128 Λαύρ.

5) Χερουβικά E22 Λαύρ. E128 (δκτὼ) Λαύρ. E132 Λαύρ. (8). K172 Λαύρ. (Ραιδεστινοῦ Γεωργίου διδασκάλου τοῦ Χρυσάφου). K188 φ. 532 Λαύρ. (ἐνθα καὶ πάλιν σημειοῦται ὅτι ἐγένετο διδάσκαλος τοῦ Χρυσάφου) 317 Ξηροποτ. — «Νῦν αἱ δυνάμεις» E128 Λαύρ. 307, 309 καὶ 317 Ξηροποτάμου.

6) Κοινωνικά τῶν Κυριακῶν «Αἰνεῖτε τὸν Κύριον» E4 Λαύρ. E6 Λαύρ. E14 Λαύρ. E18 Λαύρ. E39 Λαύρ. E128 Λαύρ. (πέντε) Θ145 Λαύρ. Θ154 Λαύρ. K172 Λαύρ. 265, 309, 317 καὶ 391 Ξηροποτ. — Κοινωνικά τῆς ἑβδομάδος 309 Ξηροποτ. — «Εἰς μνημόσυνον» — «Ποτήριον» E18 Λαύρ. — Κοινωνικά τοῦ ἐνιαυτοῦ 309 Ξηροποτ. — Κοινωνικά τῶν προηγιασμένων 309 Ξηροποτάμου.

7) Μάθημα «Σὲ μεγαλύνομεν» E128 Λαύρ. 1277 Βατοπεδίου.

8) «Τῇ ὑπερμάχῳ» E127 Λαύρ. E128 Λαύρ. E130 Λαύρ. E132 Λαύρ.

9) Μαθήματα Θεοτοκία κώδ. 291 Ξηροποτ. 307 Ξηροποτ. (κατ' ἤχον), 309 καὶ 317 Ξηροποτ.

10) Μαθήματα εἰς τὴν λειτουργίαν τῶν προηγιασμένων κώδ. 307 Ξηροποτ. (μετὰ τιμιωτέρας).

Διάφορα μελωδήματα ἐπιγραφόμενα ἀπλῶς «τοῦ Ραιδεστινοῦ» φέρονται εἰς τοὺς Λαυριωτικούς κώδ. E6, E18, E22, E39 καὶ K172. Εἰς τοὺς κώδικας γράφεται Ρεδεστινός, Ρεδαιστινός, καὶ Ραιδεστινός.

10.

Γρηγόριος ἱερομόναχος ἐκ Σηλυβρίας.

Ἀρχαῖος μουσικοδιδάσκαλος ἀκμάσας πρὸ τῆς ἀλώσεως, ἄγνωστος εἰς τοὺς συντάκτας τῶν καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θρᾶκης καὶ εἰς τὸν Γ. Παπαδόπουλον. Τούτου σφζονται ἔργα ἐν τῷ λαμπρῷ μουσικῷ Λαυριωτικῷ κώδικι E173 χρονολογούμενῳ ἀπὸ τοῦ 1436, καὶ εἰς δύο ἄλλους τῆς αὐτῆς Λαύρας, τὸν E155 καὶ A164.

1) Μάθημα «Ἄλλος σε κόσμος ἀναμένει» E173 (ἤχος α'. Γρηγορίου ἐκ Σηλυβρίας).

2) Θεοτοκίον «Μόνη καὶ μόνον εἰσάγουσα Χριστὸν» E155.

3) Μάθημα τὴν 6 Αὐγούστου «καὶ ὁδήγησον» A164 (Γρηγορίου ἱερομονάχου ἐκ τῆς Σηλυβρίας).

11.

*Δαυὶδ μοναχὸς ὁ Ραιδεστηνός, δομέστικος τῆς ἐν ἀγίῳ Ὁρει Μονῆς
τοῦ Παντοκράτορος.*

Ὁ Ραιδεστηνὸς Δαυὶδ εἶναι ὅπως ἄγνωστος εἰς τοὺς ἀσχοληθέντας μὲ τοὺς μελωδοὺς τῆς ἡμετέρας ἐκκλησίας καὶ συνεπῶς καὶ εἰς τοὺς συντάκτας τῶν καταλόγων τῶν Θρακῶν μουσικῶν. Τὴν ἐποχὴν τῆς ἀκμῆς αὐτοῦ ἔχομεν ἀσφαλῆ ἐκ σημειωμάτων τριῶν αὐτοῦ αὐτογράφων κωδίκων χρονολογημένων, δύο ἀγιορειτικῶν, τοῦ ὑπ' ἀριθ. 214 (Παπαδικῆ) τῆς μονῆς τοῦ Παντοκράτορος, τοῦ Λαυριωτικοῦ E173 καὶ τοῦ Παρισινοῦ 96 (Εὐαγγέλιον) γραφέντων τῷ 1432, 1433 καὶ 1436. Ἐκ τοῦ σημειώματος τοῦ ἐν τέλει Παντοκρατορινοῦ κώδικος (214) μανθάνομεν ὅτι ἦν δομέστικος τῆς ἐν λόγῳ μονῆς ὡς αὐτὸς οὗτος λέγει. «Ἐγράφη τὸ παρὸν βιβλίον διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ ἐλαχίστου ἐν μοναχοῖς Δαυὶδ τοῦ Ραιδεστινοῦ καὶ δομεστικου τῆς βασιλικῆς μεγάλης μονῆς τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ, διὰ συνδρομῆς καὶ ἐξόδου τοῦ τιμιωτάτου ἐν ἱερομονάχοις κὺρ Ματθαίου· οἱ ἐντυγχάνοντες δὲ τούτου εὐχέσθε διὰ τὸν κύριον ὅπως ἡλεως γενήσεται μου ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως. ἐτελειώθη ἐν μηνὶ Ἰουλλίου κδ' ἐν ἔτει ,σρμα'» Ἰνδ. ια' (1433). Καὶ πάλιν ἐν τῷ Παρισινῷ κώδ. 69 φ. 264^β «† ἐγράφη τὸ παρὸν βιβλίον διὰ χειρὸς Δαυὶδ ἐλαχίστου ἐν μοναχοῖς τοῦ Ραιδεστινοῦ διὰ συνδρομῆς καὶ ἐξόδου τοῦ τιμιωτάτου καὶ δσιωτάτου ἐν ἱερομονάχοις καὶ πνευματικοῖς κυροῦ Καλλίστου ἐν ἔτει ,σρμ' (1432) ἐν μηνὶ μαρτίῳ κ'»· ὁ ἐν λόγῳ Καλλίστος ἔγραψε μέρος τοῦ κώδικος τούτου, καὶ τὸ ὑπόλοιπον συνεπλήρωσεν ὁ Δαυίδ, ὡς βεβαίῳ ἢ ἐν φ. 248^β τοῦ αὐτοῦ κώδικος ἀναγινωσκομένη σημείωσις «ἐγράφη διὰ χειρὸς Καλλίστου ἐν ἔτει ,σρμ' (1432) Ἰνδ. ι' ἐν μηνὶ ἀπριλίῳ»¹. Συντομώτερον εἶναι τὸ τοῦ Λαυριωτικοῦ κώδ. E173 ἐν τέλει σημείωμα. «Ἐγράφη τὸ παρὸν βιβλίον (Παπαδικῆ) διὰ χειρὸς ἐμοῦ ἐλαχίστου μοναχοῦ Δαυὶδ τοῦ Ραιδεστινοῦ ἐν ἔτει ,σρμδ' (1436) Ἰνδ. ιδ'. Κατὰ τὴν μαρτυρίαν ταύτην ὁ Δαυίδ ἦν Ἀγιορείτης μοναχὸς καὶ δομέστικος τῆς μονῆς Παντοκράτορος. Τὸ μοναχικὸν αὐτοῦ ὄνομα ἦν Δανιήλ, καὶ οὕτως ἐπιγράφεται εἰς τινὰ αὐτοῦ ἔργα «Δανιήλ μοναχὸς Ἀγιορείτης» ἀλλὰ μεγαλόσχημος γενόμενος ἀντήλλαξε τοῦτο διὰ τοῦ Δαυίδ. Τὴν τοιαύτην μεταβολὴν τοῦ ὀνόματος μανθάνομεν ἐκ τοῦ Λαυριωτικοῦ κώδικος K188 ἐν τῷ ὁποίῳ εἰς ἐν ποίημα αὐτοῦ γίνεται ἡ ἐξῆς δήλωσις: «Νῦν αἱ δυνάμεις, Δανιήλ Ἀγιορείτου» ἕτερον τοῦ αὐτοῦ Δανιήλ μοναχοῦ τοῦ διὰ τοῦ μεγάλου σχήματος Δαυίδ». Ἐν τῷ αὐτῷ κώδ. (K188) ἐν Κοινωνικὸν «Γεύσασθε καὶ ἴδετε» ἐπιγράφεται «Δανιήλ μοναχοῦ Γαβαλά».

¹ Ὁ κώδιξ οὗτος ἦν κτῆμα τοῦ πατριάρχου Κ/πόλεως Ἰωάσαφ, κατὰ τὸ ἐν ἀρχῇ σημείωμα.

τὸ αὐτὸ δὲ Κοινωνικὸν εἰς τὸν ἰδιόγραφον τοῦ Δαυίδ κώδ. (E173) ἐπιγράφεται «Δαυὶδ τοῦ Ραιδεστινοῦ» καὶ εἰς ἄλλον κώδ. τῆς Λαύρας Θ154 τὸ αὐτὸ Κοινωνικὸν τιτλοφορεῖται «Δαυὶδ μοναχοῦ Ἀγιορείτου» ὁμοίως καὶ εἰς τὸν Ξηροποταμινὸν 317 «Δαυὶδ μοναχοῦ». Ἐκ τούτου δήλον γίνεται ὅτι τὸ οἰκογενειακὸν αὐτοῦ ὄνομα ἦν Γαβαλᾶς. Ὁ αὐτὸς δὲ Δαυίδ εἰς τὸν αὐτόγραφον αὐτοῦ μουσικὸν κώδικα τῆς Λαύρας (E173) συμπεριέλαβε καὶ δύο Κοινωνικά «Γεύσασθε καὶ ἴδετε» καὶ «Σῶμα Χριστοῦ» ἑτέρου Γαβαλά τοῦ Γερασίμου καὶ Ἀμωμον τοῦ Γαβαλά Κωνσταντίνου, ἱερέως· μὴ ἀράγε οὗτοι ἦσαν συγγενεῖς τοῦ Δαυίδ, ἐκ Ραιδεστοῦ καὶ αὐτοὶ καταγόμενοι; Εἰς ἄλλον κώδικα τῆς Λαύρας, τὸν K188, φέρεται καὶ τέταρτος Γαβαλᾶς, ὁ ἱερεὺς Φίλιππος, ποιητῆς καὶ αὐτὸς Κοινωνικοῦ τῆς ἐβδομάδος· ἦσαν ἀράγε ἀδελφοί, συγγενεῖς, ἢ ξένοι ἐντελῶς πρὸς ἀλλήλους κοινὸν μόνον ἔχοντες τὸ ἐπώνυμον; Ὁ Δαυίδ, ὡς μεγαλόσχημος, τελείως τὸν κόσμον ἀπαρνηθεὶς ἠρκέσθη μόνον εἰς τὸ μοναχικὸν αὐτοῦ ὄνομα ἀπαξιῶσας νὰ προσθήσῃ καὶ τὸ τῆς οἰκογενείας· ἡ δὲ παράλειψις τούτου δυσχεραίνει τὸν προσδιορισμὸν τῶν τεσσάρων τούτων Γαβαλάδων καὶ τὸν συγγενικὸν αὐτῶν βαθμὸν πρὸς ἀλλήλους. Ἰσως νεώτεραι ἔρευναι εἰς τοὺς κώδικας ἐπιχύσουν περισσότερον φῶς.

Τοῦ Ραιδεστινοῦ Δαυὶδ σφύζονται εἰς τοὺς Ἀγιορειτικούς κώδικας τὰ ἐξῆς μουσικὰ ἔργα.

1) Στιχηρὰ τοῦ Μηνολογίου τῇ 27 Δεκεμ. «Στέφανος ἡ καλὴ ἀπαρχή» E 155 Λαύρ. (Δαυὶδ Ραιδεστινοῦ)· τῇ 25 Μαρτίου «τῷ ἔκτῳ μηνὶ» E 155 Λαύρ. (Δαυὶδ μοναχοῦ)· τῇ 6 Αὐγούστου «οὐρανοὶ ἔφριξαν» K 168 Λαύρ. (Δανιήλ Ἀγιορείτου)· K 173 Λαύρ. (Δανιήλ μοναχοῦ Ἀγιορείτου). Στιχηρὰ καλοφωνικά K 134 (Δανιήλ Ἀγιορείτου)· τῇ 8 Σεπτεμ. «Ἡ παγκόσμιος χαρὰ» E 46 Λαύρ. (Δανιήλ μοναχοῦ Ἀγιορείτου). Ἔτερα μαθήματα ἐν κώδ. I 88 φ. 233 Λαύρ. (Δανιήλ τοῦ παλαιοῦ)· ἴσως τοῦ ἡμετέρου Δανιήλ, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸν πρωτοψάλτην Δανιήλ ὅστις ἀποκαλεῖται Δανιήλ ὁ νέος, καίτοι ὑπάρχει πολὺ παλαιότερος τοῦ ἡμετέρου, ὁ ἱερομόναχος Δανιήλ ὁ Ἀχράδης ἀκμάσας περὶ τὰ τέλη τοῦ ιγ' καὶ ἀρχὰς τοῦ ιδ' αἰῶνος.

2) Ἀλληλουάριον τῆς λειτουργίας κώδ. I 81 Λαύρ. (Δαυὶδ μοναχοῦ)· K 188 Λαύρ. (Δαυὶδ μοναχοῦ).

3) Χερουβικά K 188 Λαύρ. (Δανιήλ Ἀγιορείτου) «Νῦν αἱ δυνάμεις» K 188 Λαύρ. (Δανιήλ μοναχοῦ, Ἀγιορείτου τοῦ διὰ τοῦ μεγάλου σχήματος Δαυίδ).

4) Λειτουργικά προσηγιασμένων κώδ. Θ 154 Λαύρ. (Δανιήλ μοναχοῦ Ἀγιορείτου).

5) Κοινωνικά «Αἰνεῖτε» καὶ «Γεύσασθε» E 25 Λαύρ. (Δαυὶδ Ραιδεστινοῦ) E 32 Λαύρ. (Δαυὶδ Ραιδεστινοῦ) — «Γεύσασθε» E 173 Λαύρ. Θ 154 Λαύρ. (Δαυὶδ μοναχοῦ Ἀγιορείτου)· K 188 Λαύρ. (Δανιήλ μοναχοῦ Γαβαλά), — τοῦ ἐνιαυτοῦ 317 Ξηροποτάμου.

Σημειωτέον ότι υπάρχει και ἕτερος μουσικός Δαυὶδ ἱερομόναχος ὁ Πεναρδῆς ὁ ἀπαντῶν εἰς τὸν μουσικὸν Λαυριωτικὸν κώδ. Ε 46, πρὸς τὸν ὁποῖον δὲν πρέπει νὰ συγγέται.

Ἄλλ' ἡ πολυτιμότερα κληρονομία τὴν ὁποίαν ἀφῆκεν εἰς ἡμᾶς ὁ Ραιδεστηνὸς Δαυὶδ εἶναι ὁ ὑπ' αὐτοῦ γραφεὶς καὶ περιωθεὶς εἰς τὴν μονὴν τῆς Λαύρας περισπούδαστος αὐτοῦ μουσικὸς κώδιξ, ὁ χρονολογούμενος, ὡς εἶδομεν, ἀπὸ τοῦ 1436. Εἰς 550 φύλλα ὅσα ἀπαρτίζουν τὸν ἐν λόγῳ κώδικα περιέκλεισεν ὅ,τι ὑψηλὸν ἐν τῇ ἱερᾷ τέχνῃ παρήγαγον οἱ πρὸ τῆς ἀλώσεως χρόνοι μέχρι τῆς ἐποχῆς αὐτοῦ. Προπαιδευτικὰ περὶ τῆς ψαλτικῆς τέχνης, Προκείμενα, Δοχαί, Κεκραγάρια, Ἀνοιξαντάρια, Πολυέλεοι, Μεγαλυνάρια, Ἀμωμος, Τρισάγια, Λειτουργικά, Πολυχρονισμοὶ (τοῦ βασιλέως Ἰωάννου καὶ τῆς Αὐγούστης Μαρίας καὶ τοῦ πατριάρχου Ἰωσήφ), Χερουβικά, Κοινωνικά (Κυριακῶν, τῆς ἐβδομάδος καὶ τοῦ ἐνιαυτοῦ), Στίχοι καλοφωνικοί, Πρόλογοι κατ' ἥχον, Κρατήματα, Θεοτοκία (εἰς πάντας τοὺς ἡχοὺς), Στιχηρὰ τοῦ Μηναολογίου, Τριωδίου καὶ Πεντηκοσταρίου καὶ πληθὺς ἄλλο ἱερῶν μελωδημάτων ὅσα οἱ περιφανέστεροι ἱεροφάνται τῆς ἱερᾶς τέχνης ἀπὸ παλαιωτάτων χρόνων ἐμελούργησαν¹. Τὸ δὲ σπουδαιότερον ὅτι μετὰ τῶν μελωδιῶν τούτων περιέσωσεν εἰς ἡμᾶς καὶ τὰ δνόματα τῶν διδασκάλων ἀπὸ τῶν ἀρχαίων χρόνων μέχρι τῆς ἐποχῆς του, οὕτως ὥστε μετ' ἀσφαλείας νὰ δυνάμεθα νὰ καθορίσωμεν τὸν χρόνον τῆς ἀκμῆς τῶν παλαιῶν μελωδῶν μέχρι τῶν χρονικῶν ὁρίων τῆς ἀλώσεως καὶ τῶν μετὰ ταῦτα χρόνων. Διὰ τοῦτο, πρὸς ἀποφυγὴν τῆς μέχρι τοῦδε παρατηρουμένης ἀταξίας εἰς τὰ εἰδικῶς συγγραφέντα περὶ τῆς ἡμετέρας μουσικῆς καὶ τῶν μουσικῶν ἔργα, θεωρῶ ἀπαραίτητον νὰ ἀναγράψω ἐνταῦθα τὰ ἐν τῷ λαμπρῷ τούτῳ κώδικι μνημονευόμενα τῶν μελωδῶν δνόματα μετὰ τῶν ποιημάτων αὐτῶν κατ' ἀλφαβητικὴν σειράν, ἵνα χρησιμεύσῃ ὡς ὁδηγὸς ἀσφαλῆς εἰς τοὺς ἀσχολουμένους περὶ τὰ τοιαῦτα.

1) Ἀγαλλιανὸς (ἄγνωστον τίς ἐκ τῶν δύο ὁ Θεόδωρος ἢ Μανουὴλ ὁ δομέστικος τῆς Μ. Ἐκκλησίας) Κοινωνικά.

2) Ἀθανάσιος ἱερομόναχος. Μάθημα (ἡχος πλ. α') «Σταυρῶ σε».

3) Ἀλμυριώτης (Λέων). Στιχηρὸν τῆς 6 Ἰανουαρίου «Θάμβος ἦν». Στιχηρ. Τριωδίου «Ὅτε τῷ σταυρῷ». Στιχηρ. Πεντηκοστῆς «Γλῶσσαι ποτέ».

4) Ἀμηροῦτζης Μιχαήλ. Μάθημα «Ὁ διὰ σὲ θεοπάτωρ» — «Ὑπὸ τὴν σὴν δέσποινα σκέπη» — «Ναὸς καὶ πύλη».

¹ Τὸ αὐτὸ περίπου περιεχόμενον παρουσιάζει καὶ ὁ ἕτερος αὐτόγραφος κώδιξ τοῦ Δαυὶδ ὁ περιωθεὶς εἰς τὴν μονὴν τοῦ Παντοκράτορος (ἐν ἀγίῳ Ὄρει) καὶ γραφεὶς τῷ 1433. Τούτου ἐκτενὴ περιγραφὴν ἀπέστειλέ μοι τῇ αἰτήσῃ μου ὁ Σχολάρχης τῆς Ἀθωνιάδος Σχολῆς ἀρχιμ. Ἀθανάσιος ὁ Παντοκρατορινός, πρὸς ὃν ἐκφράζω δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας μου. Τοῦ δὲ κώδ. τοῦ Δαυὶδ, τοῦ περιωθέντος ἐν τῇ Λαύρᾳ, ἡ λεπτομερὴς περιγραφὴ ὀφείλεται εἰς τὴν πρόθυμον συναντίληψιν τοῦ συνεργάτου μου Γέροντος Σπυρίδωνος Λαυριώτου, τοῦ ἱατροῦ.

5) Ἀμπελοκηπιώτης. Κοινωνικά.

6) Ἀνανεώτης (Μιχαὴλ δομέστικος). «Τῇ ὑπερμάχῳ» — Στιχηρὸν τῇ 26 Ὀκτωβρ. «Ἐχει μὲν ἡ θειοτάτη».

7) Ἀνδρόνικος. Μάθημα (ἡχος α') «Ριφεὶς Ἀδὰμ ἐκ τῆς Ἑδέμ».

8) Ἀργυρόπουλος. Κοινωνικά.

9) Ἀργυρόπουλος Θεοφύλακτος. Κοινωνικά. — Μάθημα «Τὴν ἄχραντον καὶ ἄσπilon».

10) Ἀργυρόπουλος Μανουήλ. Ἀμωμον. — Χερουβικά — Κοινωνικά «Γεύσασθε» — «Σῶμα Χριστοῦ». — Θεοτοκία (ἡχος δ') «Λάμπρον μοι φῶς» — (ἡχ. πλ. δ') «Βασίλισσα τῶν οὐρανῶν».

11) Ἀσάνης Νικόλαος (ὁ Κύπριος). Κοινωνικά.

12) Βλατηρὸς (Μανουὴλ ὁ Θεσσαλονικεὺς). Κοινωνικά.

13) Γαβαλᾶς Γεράσιμος. Κοινωνικά «Γεύσασθε» — «Σῶμα Χριστοῦ».

14) Γαβαλᾶς Κωνσταντῖνος ἱερεὺς. Ἀμωμον.

15) Γαβριὴλ ἱερομόναχος. Κοινωνικά.

16) Γεράσιμος ἱερομόναχος. Κοινωνικὸν «Σῶμα Χριστοῦ» — Τὴν τιμιωτέραν μετ' ἀναγραμματισμῶν — «Ἅγιος ἅγιος». Κοινωνικά — Μάθημα «Χαῖρε Μαρία» (ἡχος πλ. α') — Στιχηρά 1 Ἰανουαρίου «Σοφίας ἑραστῆς» — 6 Αὐγ. «Ὅρος τὸ ποτέ».

17) Γεώργιος Γάνου (πρωτοψάλτης). Κοινωνικά.

18) Γλυκὺς (Ἰωάννης). Ἀμωμον — Χερουβικά — Κοινωνικὸν «Σῶμα Χριστοῦ». Τὴν τιμιωτέραν μετ' ἀναγραμματισμῶν — Θεοτοκία «Ἄνωθεν οἱ προφηταὶ» (ἡχος βαρὺς) — «Τῇ ὑπερμάχῳ» μετὰ δύο οἰκων — Στιχηρὰ 1 Σεπτεμ. «Ἡ τῶν λειψάνων σου θήκη» — 16 Σεπτεμ. «Ἐκ δεξιῶν» — 26 Σεπτεμ. «Ποταμοὶ» — 26 Ὀκτωβρ. «Ὁ τῆς ἀληθείας ἀήττητος» (τὰ γράμματα Λέοντος δεσπότη, τὸ δὲ μέλος Γλυκέος) — 1 Νοεμβ. «Μεγάλων ἀξιωθέντες» — 13 Νοεμβ. «Σὲ τὸν μέγαν» — «Ὅσιν τρισμάκαρ» — 6 Δεκεμ. «Ἱεραρχῶν τὴν καλλονὴν» — «Τῶν ἀνδραγαθημάτων σου» — «Ἱεραρχῶν τὸ θεῖον κειμήλιον» — 17 Δεκεμ. «Πνευματικῶς» — 22 Δεκεμ. «Προεόρτιος» — 30 Ἰανουρ. «Πᾶσα πνοὴ λογική» 2 Ἰουλίου «Φρένα» — 15 Ἰουλ. «Ὁ τριετής» — 27 Ἰουλ. «Ἡ παμφοῆς» — Στιχηρὰ τοῦ Τριωδίου — «Ἐκάθησεν ἀπέναντι περιπαθῶς δακρύων.» «Πάτερ ἀγαθὲ» — «Ἀγιοσύνης δωρεὰ» — «Τεταρταῖον Λάζαρον» — «Λοιπὸν καλῶ τὰ ἔθνη» — Στιχηρὰ τοῦ Πεντηκοσταρίου — «Ἀναστὰς ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τοῦ τάφου» — «Φωτίζου φωτίζου» — «Ἀναλαμβάνομένου σου Χριστέ».

19) Γρηγόριος. Στιχηρὸν 1 Ἰανουαρίου «Πάντων τῶν ἁγίων ἀνεμάξω» — Στιχηρὸν Τριωδίου «Τὴν θεοδώρητον χάριν».

20) Γρηγόριος ἐκ Σηλυβρίας. Θεοτοκίον (ἡχος α') «Ἄλλος σε κόσμος».

21) Γυμνάσιος ἱερομόναχος. Χερουβικά.

22) Δαμασκηνὸς (Ἰωάννης). — «Νῦν αἱ δυνάμεις».

23) Δαμιανός. Κοινωνικά.

24) Δημήτριος Ραιδεστηνός. Κοινωνικά.

25) Δοκιανός (Δημήτριος). Κοινωνικά — Στιχηρά Τριωδίου «Ὡ πόσων ἀγαθῶν» — Θεοτοκίον (πλ. β') «Μή με στήσης» (Τὴν ἀκμὴν τοῦ Δοκιανοῦ, ὁ ὁποῖος ἦτο μαθητὴς τοῦ Κουκουζέλη, ὁ Γ. Παπαδόπουλος δρῖζει κατὰ τὸν 18^{ον} αἰῶνα!).

26) Δομέστικος Ἰωαννίνων. — Μάθημα «Ἐλέησόν με εἶπεν ὁ Δαυὶδ».

27) Εὐγενικός Μάρκος (ὁ ἐκ τῆς μονῆς τῶν Ξανθοπούλων, διάφορος Μάρκου τοῦ Ἐφέσου, πρὸς ὃν ἀστόχως συγγέεται). Ἀμωμον — Χερουβικά — Κοινωνικά — «Γεύσασθε» — «Σῶμα Χριστοῦ» — Μαθήματα (ἡχος β') «Τριάδα ὁμοούσιον» — «Τίς μὴ μακαρίσει σε» — «Δοξάζω τοῦ πατρὸς» — Στιχηρά — 2 Αὐγούστου «Χαίροις ἐν Κυρίῳ» — Στιχηρά Πεντηκοσταρίου — «Ἀπέστειλας ἡμῖν Χριστὲ» — «Ἀγγελοι ἐν οὐρανοῖς» — «Ἀσματικὴν χορεῖαν».

28) Ζαχαῖος Ἰωάννης. Κοινωνικά.

29) Ἡθικός Νικηφόρος. Ἀμωμον — «Εἴη τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου» — «Τοῦ δείπνου σου τοῦ μυστικοῦ» — «Σιγησάτω» — Θεοτοκία — (ἡχος α') «Ἐν λύπαις σε» — «Ὅντως δακρύων ὄξια» (πλ. β') — «Τῇ ὑπερμάχῳ» — Στιχηρά 8 Σεπτεμ. «Νοερῶς οἱ προφηταί» — 13 Σεπτεμ. «Ἄρατε πύλας» — 16 Σεπτεμ. «Πᾶσα γλώσσα» — 21 Νοεμ. «Ἀγαλλιᾶσθω ὁ Δαυὶδ» — «Σήμερον ὁ θεοχώρητος» — 30 Νοεμ. «Τὸν κήρυκα» — «Ὁ πρωτόκλητος» — 4 Δεκεμ. «Τὴν χεῖρα τὴν σὴν Ἰωάννη» — 4 Ἰανουαρ. «Τὸν ἐπὶ γῆς» — 1 Αὐγ. «Ἡ πολυάθλος» — 6 Αὐγ. «Εἰς ὄρος ὑψηλόν».

30) Θαλασσηνός Θεόδωρος. Στιχηρὸν 14 Σεπτεμ. «Σήμερον ξύλον».

31) Θεόδουλος μοναχός. Στιχηρά Πεντηκοσταρίου «Ἀναστάσεως ἡμέρα» (ἀναγραμματισμός) — (τῶν Μυροφόρων) «Κρυπτόμενον τὸν Πέτρον» — Θεοτοκίον (ἡχος β') «Πᾶσαν ἁμαρτίαν».

32) Θεόδωρος δομέστικος Καλλικρατείας. Κοινωνικά.

33) Θηβαῖος. Ἀμωμον.

34) Ἰωάννης πατριάρχης — Τρισάγιον νεκρώσιμον.

35) Ἰωάσαφ μοναχός — Θεοτοκία (ἡχ. πλ. β') «Τὴν πᾶσαν ἐλπίδα μου» — (ἡχ. πλ. δ') «Τὴν Θεοτόκον Μαρίαν».

36) Κάλλιστος. Στιχηρὸν 25 Δεκεμ. «Πρὸ τῆς γεννήσεως».

37) Καμπάνης (Νικόλαος) — Ἀμωμον — Μάθημα (ἡχ. α') «Ριφεῖς ἐκ τῆς Ἐδέμ» — Στιχηρά 26 Ὀκτωβ. «Εὐφραίνου ἐν Κυρίῳ» — 8 Νοεμβρ. «Συγχάριτε ἡμῖν» — 21 Νοεμ. «Μετὰ τὸ τεχθῆναί σε» — 24 Ἰουν. «Πρέπει τῷ Ἰωάννῃ».

38) Καναβούρης Μανουὴλ — Θεοτοκίον (πλ. β') «Χαῖρε παρθένε Μαρία».

39) Καρβουναριώτης (Μανουὴλ) — Στιχηρά Τριωδίου «Οἶμοι μέλαινα».

40) Κελαδινός — Ἀμωμον.

41) Κλαδάς Θεόδωρος Κατακαλῶν. Χερουβικά.

42) Κλαδάς (Ἰωάννης Λαμπαδάριος). Κοινωνικά. — Ἀμωμον — «Γεύσασθε» — «Ἐξηγέρθη» — «Σῶμα Χριστοῦ» — Θεοτοκία (ἡχος α') «Ἦν πάλοι προεκήρυξαν» — «Τῇ ἀειπαρθένῳ» — «Τῶν οὐρανίων ταγμάτων» — «Ἀνωθεν οἱ προφηταί» — «Τὴν παγκόσμιον δόξαν» — «Ἰδοὺ πεπληρωται» — «Ποία τοῦ βίου τρυφή» — (ἡχος β') «Παρῆλθεν ἡ σκιά» — «Ὡ θαύματος» — «Οἶμοι οἶον ἀγῶνα» — (ἡχος γ') «Πῶς μὴ θαυμάσωμεν» — «Πολλάκις τὴν ὑμνωδίαν» — (ἡχος δ') «Λαμπάδα φαίδρυνον» — «Νεῦσον παρακλήσεσι» — (ἡχος πλ. α') «Ναὸς καὶ πύλη» — «Ἰσαΐα χόρευε» — «Ταῖς πολυπλόκοις συμφοραῖς» — «Ψυχὴ τὰ ὧδε πρόσκαιρα» — «Ἀνθρῶπε θρήνησον» — (πλ. β') «Πάντων προστατεύεις» — «Ὁ ποιητὴς καὶ λυτρωτὴς μου» — «Θεὲ τριάς διαιρετὴ» (τὰ γράμματα Κωνσταντίνου Ἀσάνη) — (ἡχος βαρὺς) «Ψυχὴ τὸ ἐπιτίμιον» — «Μήτηρ μὲν ἐγνώσθης» — «Ἀνωθεν οἱ προφηταί» — Μάθημα (ἡχος α') «Ἀπας ἐγκωμίων» — «Τῇ ὑπερμάχῳ» (δύο στάσεις) — (ἡχος γ') «Πάντα ματαιότης» — (ἡχ. δ') «Ὅντως φοβερώτατον» — «Ἐσεύθησαν λαοὶ» — «Εὐαγγελίζου γῇ χαρὰν μεγάλην» — (ἡχος πλ. δ') «Σὲ μεγαλύνομεν» — «Ὁ δὲ βασιλεὺς εὐφρανθήσεται» — «Τὴν πᾶσαν ἐλπίδα μου» — «Ἐν τῇ φρικτῇ παρουσίᾳ σου» — «Ἀνθρῶπε στέναξον» — «Παράδεις ἀγιώτατε» — Στιχηρά 8 Σεπτεμ. «Σήμερον ὁ τοῖς νοεροῖς» — Μεγαλυνάριον (6 Αὐγούστου) — Στιχηρά Τριωδίου «Ὁ διδάσκαλος λέγει» — «Ὁ τρόπος σου δολιότητος» — Στιχηρά Πεντηκοσταρίου «Ἀναστάσεως ἡμέρα» — «Τίς λαλήσει».

43) Κοντοπετρῆς (Γεώργιος δομέστικος) — Τὴν τιμιωτέραν, μετ' ἀναγραμματισμῶν.

44) Κορώνης Ἀγάθων. Κοινωνικά - Χερουβικά.

45) Κορώνης (Ξένος) — Χερουβικά — «Ἐπὶ σοὶ χαίρει κεχαριτωμένη» — Ἀμωμον — Κοινωνικά — «Γεύσασθε» — Τὴν τιμιωτέραν, μετ' ἀναγραμματισμῶν — Θεοτοκία (ἡχος α') «Τὴν ζωοδόχον πηγὴν» — «Ποίαν σοι ἐπάξιον ᾗδῃν» — «Ἰδοὺ ταλαίπωρε» — «Ἄλλ' ὅταν ἔλθῃς τὰ κρυπτά» — (ἡχος γ') «Ἐν Σιναίῳ τῷ ὄρει» — (ἡχος πλ. α') «Χαῖρε ἡ καλλονή» — (ἡχος πλ. β') «Πληθὺς ἀνθρώπων» — «Εἰ θέλεις ἀνθρῶπε» — (ἡχος πλ. δ') «Ταῖς εἰς ἐμὲ» — «Τοῖς ἀκαθάρτοις λογισμοῖς» — «Ὡ πῶς Χριστὲ» — «Αὐτὸς μόνος ὑπάρχεις ἀθάνατος» — (ἡχος πλ. α') «Καρδίᾳ νῦν τε καὶ ψυχῇ» — «Ὡ πόσων θρήνων ἄξια» — «Ὅταν εἰς νοῦν τὸ φοβερόν» — «Ὡς ἐπὶ θρόνου» — (ἡχος πλ. β') «Τοὺς Θεοτόκον σε» — «Μεταβολὴ τῶν θλιβομένων» — «Ἀνανδρος μήτηρ» — «Τῆς ἀκηράτου σου» — (ἡχος βαρὺς) «Πολλὰ πολλάκις» — «Χαίροις οἰκουμένης» — «Ἀμαρτωλῶν τὰς δεήσεις» — «Τῇ ὑπερμάχῳ» — Στιχηρά 8 Σεπτεμ. «Σήμερον στερωτικαί» — 6 Ὀκτωβ. «Ὡς ὑπηρέτης» — 14 Ὀκτωβ.

(εἰς Ἀθανάσιον πατριάρχην Κων/πόλεως¹) «Ἀθανάσιε πάτερ» — 15 Δεκεμ. «Τὸν ἐν μάρτυσι» — 6 Ἰανουαρ. «Σήμερον ὁ Χριστὸς» — «Εἰδοσάν σε ὕδατα» — 20 Ἰανουαρ. «Τῶν ἐν τῷ βίῳ» — 23 Ἰανουαρ. «Τὴν τῶν χρόνων» — 25 Ἰανουαρ. «Ἡ γρήγορος γλῶσσά σου» — 30 Ἰανουαρ. «Φωστῆρες ἐξέλαμψαν» — 2 Φεβρ. «Τὸν ἱερὸν ἢ ἱερὰ» — 9 Μαρτ. «Τὴν λίμνην» — 23 Ἀπριλίου «Τοῦ μεγάλου βασιλέως» — 24 Ἰουνίου «Τοὺς τῆς εὐσεβείας» — 5 Ἰουλίου «Τὴν τοῦ Κυρίου» — 22 Ἰουλ. «Εἰς τὸ μνημα» — Πολυχρονισμόν (6 Ἰανουαρίου) — Στιχηρὰ Τριωδίου. «Παντοκράτορ Κύριε» — «Ἀδὰμ ὁ φύλαξ τῆς Ἑδέμ» — Στιχηρὰ Πεντηκοσταρίου. «Ὡ θείας, ὦ φίλης» — «Παρὰ τὸ φρέαρ τοῦ Ἰακώβ» — «Δικαιοσύνης ἦλπε» — «Ἐν ταῖς αὐλαῖς σου ὑμνήσω σε» — Μάθημα (ἡχος δ') «Σὺ μου γλυκασμός» (τὰ γράμματα Ἰσιδώρου πατριάρχου)².

46) Κουκουζέλης (Ἰωάννης). Ἀμωμον-Κοινωνικά. «Νῦν αἱ δυνάμεις» — «Γεύσασθε» — Τὴν τιμιωτέραν μετ' ἀναγραμματισμῶν — «Τὴν ὄντως Θεοτόκον» — Θεοτοκία (ἡχος α') «Οἶμοι ψυχὴ τί ραθυμεῖς» — «Ἀπάσης πλάνης» — (ἡχος β') «Ἐπὶ ξύλου βλέπουσα» — (ἡχος πλ. α') «Οἶμοι τὸ τέλος ἀνθρῶπε» — «Τὴν φοβερὰν σου» — «Θρηῶ καὶ κλαίω» — (ἡχος βαρὺς) «Ἀνωθεν οἱ προφῆται» — «Μήτηρ Παρθένε» — «Θρήνησον, κλαῦσον» — «Ἰδοὺ ψυχὴ» — (ἡχος πλ. δ') «Στήθι καὶ βλέψον» — Μαθήματα (ἡχ. α') — «Ἐκύκλωσεν ἡμᾶς» — «Γαστήρ θεοχαρίτωτε» — «Σφαγὴν σου τὴν ἄδικον» — «Ἄν βάρος με τῶν λυπηρῶν» — «Εἰκὼν εἰμι» — «Ἰδοὺ γὰρ κτίσις ἅπασα» — «Ὑπὲρ ληστὴν καὶ Μανασσὴν» — «Τί μάτην τρέχεις, ἀνθρῶπε» — «Οὐδεὶς μοι τότε βοηθός» — «Εἰ καὶ σταυρὸν ὑπομένεις» — (ἡχος β') «Εἰς νοῦν ἂν λάβω» — «Ὡ ἀπάτη τοῦ βίου» — (ἡχος γ') «Τέκνον μου πλάστα» — «Ὅντως δακρύων ἄξια» — (ἡχος δ') «Ὅντως φοβερώτατον» — «Λέλυται φύσις» — «Ἐχοντές σε Θεοτόκε» — (ἡχος πλ. β') «Φεῦ τί τὸ ξένον» — «Μετὰ κλαυθμῶν καὶ ὀδυρμῶν» — «Ἐξομολογήσομαί σοι» — (ἡχος βαρὺς) «Ὅτε τὸ πάθος» — (ἡχος πλ. δ') «Ἡ σὲ τεκοῦσα» — «Παρισταμένη τῷ σταυρῷ» — «Νεφέλη κούφη» — «Αἶμοχαρὴς ἀπάνθρωπος» — «Πάθος ὁρώσα» — «Ἐγὼ δὲ πῶς» — «Τῇ ὑπερμάχῳ» — Στιχηρὰ 26 Σεπτ. «Εὐαγγελιστὰ» — 21 Νοεμβρ. «Ἄγγελοι τὴν εἴσοδον» — 15 Δεκεμ. (Παύλου τοῦ ἐν τῷ Λάτρῳ) «Ὅσιε πάτερ τῆς φωνῆς» — 1 Ἰανουαρ. «Σοφίας ἐραστής» — 6 Ἰανουαρ. «Μεγάλυνον ψυχὴ μου» — 25 Ἰανουαρ. «Λόγῳ Θεοῦ» — 2 Φεβρ. «Ἀκατάληπτόν ἐστι» — 5 Ἰουλ. (Ἀθανασίου τοῦ ἐν τῷ Ἀθῷ) «Περικυκλοῦντες» — 28 Ἰουλ.

¹ Ὁ ὁσῖος Ἀθανάσιος πατριάρχης Κ/πόλεως ἀνέβη δις ἐπὶ τοῦ θρόνου· τὸ αὐτὸ 1289-1293, τὸ β' 1303-1311. Ὁ Κορώνης Ἐένος ὁ μελοποίησας τὸ εἰς αὐτὸν Ἰδιόμελον ξη αἶρα κατὰ τὸν 18^ο αἰῶνα καὶ οὐχὶ κατὰ τὸν 14^ο ὡς γράφει ὁ Γ. Παπαδόπουλος (Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς παρ' ἡμῖν ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς σ. 266).

² Ἐπατριάρχευσεν ὁ Ἰσιδῶρος ἀπὸ τοῦ 1847-1850 ὁ Κορώνης μελοποιεῖ τοὺς στίχους τοῦ Ἰσιδώρου· μία ἐτι ἀπόδειξις ὅτι ὁ Κορώνης ἦν σύγχρονος τοῦ Ἰσιδώρου ἀκμάζων κατὰ τὸν 18^ο αἰῶνα.

(δοσίας Εἰρήνης) «Τὴν ἀγνὴν» — 25 Μαρτ. «Εὐαγγελίζεται ὁ Γαβριὴλ» — «Εὐαγγελίζου γῆ» — 8 Ἰουνίου «Μακαρίσωμεν πάντες» — 8 Σεπτ. «Ἐξ ἀκάρου» — 14 Σεπτ. «Διὰ πιστῶν βασιλέων» — 26 Σεπτ. «Καὶ τὰ νικητήρια» — «Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος» — 26 Ὀκτωβ. «Ἀπόλαβε» — «Φρούρησον ἡμᾶς» — «Κατὰ τὴν ἁσματίζουσιν» — 8 Νοεμ. «Σκέπασον ἡμᾶς» — «Τοὺς ὀρθοδόξους ἀνακτας» — 6 Αὐγ. «Τὸ Θαβώριον ὄρος» — «Οὐρανοὶ» — 15 Αὐγ. «Καὶ σὺν αὐτῇ» — «Χαίρε κεχαριτωμένη» — «Ἄλλ' ὦ Παρθένε» — 29 Αὐγ. «Ἄλλ' ἡμεῖς τὸν βαπτιστὴν» — «Ὡρχίσασθε ἡ μαθήτρια» — «Πᾶσα πνοή» — Στιχηρὰ τοῦ Τριωδίου — «Ἄλλ' ὡς οἰκτίρων κάθαρ» — «Λοιπὸν ὦ ψυχὴ» — «Ἄλλ' ὦ παραδείσει» — «Εὐρίσκω τὴν εἰσέλευσιν» — «Ἄλλὰ πενθῶν ἀλλὰ θρηῶν» — «Ὡ τοῦ θανάτου τί τὸ περὶ ἡμᾶς» — «Ἴνα σώσῃ τὸν κόσμον» (τῆς Σταυροπροσκυνήσεως) — «Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος» — Στιχηρὰ τοῦ Πεντηκοσταρίου — «Τότε κατηγορήθη ἡ ἀφωρία».

47) Κουκουλάς (Μιχαὴλ ἱερεὺς). Μάθημα (ἡχος πλ. β') «Τίς μοι τὸν θρῆνον».

48) Λάσκαρις Ἰωάννης ἀπὸ τῆς Κρήτης — Θεοτοκία (ἡχος πλ. δ') «Ἀνύμφευτε Παρθένε» — «Ἐξέστη ἐπὶ τούτῳ» — «Ὅλος εἰ σῶτερ γλυκασμός».

49) Λάσκαρις Ἰωάννης Πηγωνίτης. Κοινωνικά. Θεοτοκία (ἡχος γ') «Τὴν ὡραιότητα» — (ἡχος α') «Χαίρε ἡ τῆς χάριτος πηγὴ» — (ἡχος πλ. α') «Χαίρε πύλη» — (Εἰκάζω ὅτι ὁ Πηγωνίτης καὶ ὁ ἀπὸ τῆς Κρήτης Λάσκαρις εἶναι τὸ αὐτὸ πρόσωπον).

50) Μαγουλάς Κωνσταντῖνος. Κοινωνικά — Θεοτοκίον (ἡχος δ') «Ταχὺ συνεισέλθωμεν» — Τῇ 6 Αὐγ. «Ἄπας γηγενής».

51) Μακάριος ἱερομόναχος — Κοινωνικὸν «Σῶμα Χριστοῦ».

52) Μανουγρᾶς Θεόδωρος — Ἀμωμον — Στιχηρὰ 25 Δεκεμ. «Ἄκουε οὐρανὸν» — 6 Ἰανουαρ. «Τί ἀναχαίττει» — 6 Αὐγ. «Προτυπὼν τὴν ἀνάστασιν» — Στιχηρὰ Τριωδίου «Πρὸ ἑξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα».

53) Μανουὴλ ἱερεὺς ὁρθοτοξόφος. Ἀμωμον.

54) Μοσχιανὸς (Γεώργιος δομέστικος ὁ Λαοσυνάκτης). Κατα-νυκτικὸν «Ἀνθρῶπε τίς ἡ πλάνη σου» — «Πατέρα υἱόν» — Κοινωνικὸν «Γεύσασθε» καὶ ἕτερον Κοινωνικὸν «Σῶμα Χριστοῦ».

55) Οὐρανιώτης (Ἰωάννης πρωτοψάλτης). Κοινωνικά — «Ἐξηγέρθη» (δύο).

56) Πανάρετος (Γεώργιος). Ἀμωμον — Κοινωνικά — Τὴν τιμιωτέραν μετ' ἀναγραμματισμῶν.

57) Πατζάδος (Μιχαὴλ). Στιχηρὰ 25 Μαρτ. «Ἀπεστάλη ἄγγελος» — 23 Ἀπριλ. «Ἀνέτειλε τὸ ἥμαρ» — 29 Αὐγ. «Γενεθλίων τελουμένων».

58) Προπαλάς Μιχαὴλ. Κοινωνικά.

59) Ραιδεστηνὸς Δαυίδ. Κοινωνικά — «Γεύσασθε».

60) Σγουρόπουλος (Γεώργιος δ' Δομέστικος). Μάθημα (ἦχος πλ. α') «Ἡ δημιουργική» — Κοινωνικά «Σῶμα Χριστοῦ».

61) Σπανός Κωνσταντῖνος ἱερεὺς. ᾠδὴ Ἀμωμον.

62) Σπανός Μανουὴλ ἱερεὺς. ᾠδὴ Ἀμωμον.

63) Σταυράκιος (Ἰωάννης) χαρτοφύλαξ Θεσσαλονίκης. Στιχηρὸν 26 Ὁκτωβρ. «Τρισαριστεῦ ἀντιλήπτωρ».

64) Συγγρός¹ Ἀνδρέας. Κοινωνικά — Μάθημα (πλ. δ') «Αὐτὸς μόνος ὑπάρχεις ἀθάνατος».

65) Τραμουντάνης Νικόλαος πρωτοψάλτης Ρόδου. Χερουβικά.

66) Τσακνόπουλος (Ἰωάννης) — «Τῇ ὑπερμάχῳ».

67) Φαρδιβούκης (πρωτοπαπᾶς ἀγίων ἀποστόλων). — ᾠδὴ Ἀμωμον.

68) Φερεντάρης. Κοινωνικά.

69) Φωκᾶς (Ἰωάννης Λαμπαδάριος) ἐκ Κρήτης — Κοινωνικά — Θεοτοκίον (ἦχος πλ. δ') «Σὲ γὰρ ἔχω ἐλπίδα» — Μάθημα (ἦχος πλ. δ') «Ὡ βάθος ἀγαθότητος» (τὰ γράμματα Μανουὴλ Σαμβίου).

Οἱ 69 οὗτοι μονικοδιδάσκαλοι ἀκμάζουσι πρὸ τῆς ἀλώσεως· οἱ δὲ περὶ τὰ χρονικά διαστήματα πλανηθέντες δύνανται ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ἀνωτέρου καταλόγου νὰ ἐπανορθώσουν τὰ χρονολογικὰ αὐτῶν πλάνα.

12.

Δημήτριος ἱερομόναχος Παλαμᾶς ἐκ Μεσημβρίας.

Ἄγνωστος εἰς τοὺς συντάκτας τῶν καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης καὶ εἰς τὸν Γ. Παπαδόπουλον. Τούτου φέρονται ἀναγραμματισμοὶ εἰς τὸν Λαυριτικὸν κώδικα Θ 207 (Δημητρίου ἱερομονάχου Παλαμᾶ ἐκ Μεσημβρίας)

13.

Δημήτριος ὁ Ραιδεστηνός.

Μνημονεύεται ἐν τῷ Β' καταλόγῳ τοῦ Α. Σταμούλη (κατὰ τὸν Thibaut) ὡς πρεσβύτερος. Ὑπὸ τὴν ιδιότητα ταύτην, τοῦ πρεσβυτέρου, οὐδαμοῦ τῶν γνωστῶν μοι κωδίκων τὸ ὄνομα αὐτοῦ συννοδεύεται. Ἦκμασεν εἰς τοὺς πρὸ τῆς ἀλώσεως χρόνους, καταριθμούμενος ἐν τῷ κώδικι τοῦ Δαυὶδ (Ε 173) μετὰ τῶν ἀρχαίων διδασκάλων, ἐμελοποίησεν τὰ ἑξῆς:

1) Χερουβικά κώδ. Κ 172 Λαύρ. (Δημητρίου).

2) Κοινωνικά «Ἀνέβη ὁ Θεὸς ἐν ἀλαλαγμῷ» Ε 8 Λαύρ. (Δημητρίου Ραιδεστηνοῦ) — «Αἰνεῖτε τὸν Κύριον» Ε 173 Λαύρ. Ε 128 Λαύρ. 271, 307 καὶ 309 Ξηροποτάμου· ἕτερον εἰς ἦχον βαρὺν εἰς τοὺς Λαυριτικὸν Θ 154 φ. 168. Ι. 184. Κ 151. Κ 175. — «Γεύσασθε καὶ ἴδετε» Κ. 188 Λαύρ. 46 τῶν Βλατάδων.

¹ Εἰς ἄλλους κώδικας καλεῖται Σιγηρός.

3) Εἰρμούς καλοφωνικοὺς Α 156 Λαύρ. «Τύπον τῆς ἀγνῆς λοχείας σου» (Δημητρίου) 291 Ξηροποτ.

4) Στιχηράριον καλοφωνικὸν Κ 134 Λαύρ. («Δημητρίου πρωτοψάλτου». Ἄν ὁ Ραιδεστηνὸς ἦτο καὶ πρωτοψάλτης μοὶ εἶναι ἄγνωστον). Τὸν Δημήτριον Ραιδεστηνὸν ἀγνοεῖ ὁ Γ. Παπαδόπουλος.

14.

Διονύσιος ὁ Ἡρακλείας.

Ὁ ὑπὸ τοῦ κ. Α. Σταμούλη ἀπλῶς ὡς «Διονύσιος Ἡρακλείας» (κατὰ τὸν Πίτρα) σημειούμενος εἶναι ὁ κατὰ τὰ ἔτη 1591-1600 ἀρχιερατεύσας Διονύσιος (Θρακικά Σ, 75 σημ. 1), ἀποκλειόμενος τοῦ νεωτέρου Διονυσίου τοῦ ἀπὸ Τυρολόης, τῷ 1830 προαχθέντος εἰς τὴν μητρόπολιν Ἡρακλείας, διότι τὰ μουσικὰ αὐτοῦ ἔργα, τὰ Χερουβικά, κεῖνται εἰς δύο Λαυριτικὸν κώδικας τὸν Ε 128 καὶ Κ 188 χρονολογουμένους, τοῦ μὲν πρώτου ἀπὸ τοῦ 1741, τοῦ δὲ δευτέρου ἀπὸ τοῦ 1739. Ὁ Διονύσιος ἐμελοποίησε χερουβικά τὰ ὅποια ἐν Ἀγίῳ Ὁρει ἦσαν λίαν διαδεδομένα ὡς μαρτυρεῖ ἡ παρουσία αὐτῶν εἰς τοὺς Λαυριτικὸν κώδ. Ε 10. Ε 162. Ε 128. Ι 189. Κ 188 καὶ τὸν Ξηροποταμινὸν 317.

15.

Δοσίθεος μοναχὸς Ραιδεστηνός.

Ἄγνωστος εἰς τοὺς συντάκτας τῶν καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης καὶ τὸν Γ. Παπαδόπουλον. Ἐπ' ὀνόματι αὐτοῦ εὑρεται εἰς τοὺς Λαυριτικὸν κώδικας Ε 132 καὶ Κ 157 ἐν Κοινωνικὸν («Δοσιθέου μοναχοῦ τοῦ Ραιδεστινοῦ»). Εἰκάζω ὅτι ἦν Ἀγιορείτης.

16.

Θεόδουλος μοναχὸς Αἰνίτης.

Ὁ Θεόδουλος οὗτος ὁ ἐν Ἀγίῳ Ὁρει ἀσκούμενος καὶ Θεόδουλος νεώτερος εἰς τὰ μουσικὰ αὐτοῦ ἔργα καλούμενος πρὸς διάκρισιν τοῦ παλαιοῦ Θεοδούλου, τοῦ δομεστίκου τῆς μονῆς τῶν Μαγγάνων, ἦκμασε περὶ τὰ μέσα τοῦ 18^{ου} αἰῶνος, τὴν μουσικὴν ἐδιδάχθη παρὰ τοῦ Λαυριώτου προηγουμένου Σεραφεῖμ τοῦ Μιτυληναίου, διασήμεν μουσικοδιδασκάλου καὶ γραφέως ἱκανῶν μουσικῶν κωδίκων. Τοῦτο βεβαιούμεθα ἐκ τοῦ αὐτογράφου κώδικος τοῦ Θεοδούλου Θ 200 τῆς Λαύρας, ἐν ᾧ ἐν φ. 162⁶ σημειοῖ «Ἐγράφη τὸ παρὸν βιβλίον οἱ Οἱκοὶ διὰ χειρὸς Θεοδούλου μοναχοῦ 1750» καὶ ἐν φ. 164 «Ἐδιδάχθη παρὰ τοῦ μουσικωτάτου καὶ μελλυρρητοποιοῦ ἀρίστου πάντων καὶ διδασκάλου μου κυρίου Σεραφεῖμ Λαυριώτου τοῦ καὶ προηγουμένου». Εἰς τὰ ποιήματα αὐτοῦ σημειοῦται ὅτε ἀπλῶς Θεόδουλος, ὅτε μοναχὸς Θεόδουλος, ἐνίοτε Ἀγιορείτης καὶ εἰς τὸν Λαυριτικὸν κώδ. Κ 188 Θεόδουλος

μοναχὸς Αἰνίτης. Ὁ Θεόδουλος συνεχίζων τὴν ἀπὸ τοῦ Κουκουζέλη μέχρι τῶν ἡμερῶν τοῦ Ἀγιορειτικῆν λαμπρὰν παράδοσιν ἐδίδασκε τὴν ἱερὰν τέχνην καὶ εἰς τοὺς συμμοναστὰς αὐτοῦ, ὡς τοῦτο δηλὸν γίνεται ἐκ σημειώματος τοῦ ἀνωτέρω Λαυριωτικοῦ κώδ. (K 188 φ. 254) γραφέντος ὑπὸ τοῦ Ἐσφιγμέντου ἱεροδιακόνου Μελχισεδέκ (τῷ 1739) ἐν ᾧ λέγει ὅτι ἐγένετο μαθητὴς τοῦ Θεοδούλου καὶ Νικολάου τοῦ ἀπὸ Ἀδριανουπόλεως. Ὁ ἐν λόγῳ Μελχισεδέκ εἰς τὸν ἰδιόγραφον αὐτοῦ τοῦτον κώδικα εἰς ἐν τῶν Χερουβικῶν τοῦ Θεοδούλου προσέθηκε καὶ «τοῦ Αἰνίτου» ἐπομένως ἡ μαρτυρία αὕτη τοῦ μαθητοῦ τοῦ Θεοδούλου ὅτι ἐξ Αἴνου κατήγετο ὁ Θεόδουλος δὲν ἐπιδέχεται ἀντίρρησην. Εἰς τοὺς μουσικοὺς κώδικας δύο ἀπαντῶσιν ὁμώνυμοι μουσικοδιδάσκαλοι, Θεόδουλος ὁ δομέστικος τῶν Μαγγάνων, καὶ ὁ ἡμέτερος Θεόδουλος, ὅστις ἐν τοῦ παλαιοῦ Θεοδούλου ἔργον ἐν κώδ. K 173 τῆς Λαύρας ἐξηγήσεν ἐκ τῆς παλαιᾶς γραφῆς, ὡς μαρτυρεῖ ὁ ἴδιος: «Τὰ λυπηρὰ τῆς λύπης», Θεοδούλου τοῦ παλαιοῦ ἐξηγηθὲν ὑπ' ἐμοῦ καθὼς ἐν ἀγίῳ ὄρει ψάλλεται. Ἄλλ' ὅπου ἀπαντῶσιν εἰς τοὺς κώδικας δύο ἢ καὶ περισσότεροι συνώνυμοι τῆς αὐτῆς ἰδιότητος ἢ διακρίσις τῶν ἔργων τούτων εἶναι δυσχερὴς. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθὲς ὅτι εἰς τὸ ὄνομα τοῦ παλαιοῦ Θεοδούλου προστίθεται πολλάκις καὶ τὸ «δομέστικος τῶν Μαγγάνων» ἀλλὰ οὐχὶ πάντοτε· διότι παρετήρησα ὅτι καὶ εἰς κώδικας τοῦ 15' αἰῶνος τὰ ἔργα τούτου ἐπιγράφονται ἀπλῶς «Θεοδούλου μοναχοῦ». Διὰ τοῦτο τὰ εἰς τοὺς κώδ. τοὺς συγχρόνους τοῦ νέου Θεοδούλου ἢ καὶ μεταγενεστέρους τοῦ 18^{ου} αἰῶνος ἀπαντῶντα ποιήματα ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν «Θεοδούλου μοναχοῦ» ἀπέδωκα εἰς τὸν Αἰνίτην καὶ Ἀγιορείτην Θεόδουλον, τὰ δὲ εἰς παλαιότερους κώδικας εἰς τὸν δομέστικον τῶν Μαγγάνων.

Κατὰ ταῦτα εἰς τὸν Αἰνίτην Θεόδουλον ἀνήκουσι τὰ ἑξῆς:

- 1) Δοχαὶ Θ 167 καὶ K 176 Λαύρας.
- 2) Ἀλληλουάριον E 1 Λαύρ. (Θεοδούλου). E 4 Λαύρ. E 6 Λαύρ. E 8 Λαύρ. E 130 Λαύρ. E 132 Λαύρ. Θ 152 Λαύρ. Θ 153 Λαύρ. Θ 162 Λαύρ. I 184 Λαύρ. (Θεοδούλου μοναχοῦ). K 172 Λαύρ. K 188 (Θεοδούλου μοναχοῦ).
- 3) Δοξολογίαι (ἐπτὰ) Θ 167 Λαύρ.
- 4) Λειτουργικά E 148 Λαύρ.
- 5) Χερουβικά E 128 Λαύρ. E 132 Λαύρ. I 148 Λαύρ. Θ 154 Λαύρ. (ἦχος βαρύς, α', καὶ β'). K 168 Λαύρ. K 188 φ. 254 Λαύρ. (Θεοδούλου μοναχοῦ Αἰνίτου).
- 6) Μαθήματα E 108 Λαύρ. «Καὶ σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν».
- 7) Θεοτοκία καλοφωνικά K 137 Λαύρ. (τοῦ Μπερεκέτου συντηθέντα ὑπὸ Θεοδούλου).
- 8) Κοινωνικά Θ 154 Λαύρ.
- 9) Προσόμοια ἄργα μετὰ κρατημάτων ψαλλόμενα εἰς τὰς ἀγρυπνίας M 22 φ. 14^ε Λαύρ.

Περὶ τοῦ Θεοδούλου τούτου οὔτε οἱ συντάκται τῶν καταλόγων τῶν Θρακῶν μουσικῶν ποιοῦνται λόγον, οὔτε ὁ Γ. Παπαδόπουλος.

17.

Θεόδωρος Δομέστικος Καλλικρατείας.

Εἰς τὸν Β' κατάλογον τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης (Θρακικά Δ, 371) ὁ δομέστικος τῆς Καλλικρατείας καλεῖται (κατὰ τὸν Pitra καὶ Thibaut) ἐσφαλμένως Κλαδᾶς. Τοῦτο δὲν εἶναι ἀληθές. Ἡ σύγχυσις προήλθεν ἐκ τῆς συνωνυμίας τριῶν ἀρχαίων μουσικοδιδασκάλων, τοῦ Θεοδώρου Κλαδᾶ, τοῦ Θεοδώρου Γλαβᾶ καὶ τοῦ Θεοδώρου δομεστίκου. Ὁ Κλαδᾶς Θεόδωρος φέρεται εἰς τὸν κώδικα τοῦ Δαυὶδ (E 173 Λαύρ.) ὡς ποιητὴς χερουβικῶν ἐπιγραφόμενων «Θεοδώρου Κλαδᾶ Κατακαλῶν»· ὁ Θεόδωρος Γλαβᾶς (ἢ Κλαβᾶς κατὰ τὸν κώδικα τοῦ Δαυὶδ), κατὰ τὴν μαρτυρίαν τῶν Λαυριωτικῶν κωδίκων E 148 καὶ A 166 ἦν πρωτοψάλτης Μαρωνείας καὶ νοτάριος (ἴδ. κατωτέρω), ὁ δὲ Θεόδωρος, ὁ τῆς Καλλικρατείας δομέστικος, ἀρχαῖος καὶ οὗτος μουσικὸς καὶ πρὸ τῆς ἀλώσεως ἀκμάσας, οὐδαμοῦ φέρει τὸ ἐπίθετον Γλαβᾶς ἢ Κλαβᾶς ἢ Κλαδᾶς. Εἰς τὰ ἔργα αὐτοῦ τιτλοφορεῖται «δομέστικος Καλλικρατείας» ἄνευ προσθέτου ἐπιθέτου. Ὁ Δαυὶδ Ραιδεστηνὸς ὅστις εἰς τὸν αὐτόγραφον αὐτοῦ κώδικα περιέλαβε καὶ τοὺς δύο διδασκάλους διακρίνει αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων. Τὸν μὲν καλὸν Θεόδωρον Κλαβᾶν, τὸν δὲ Θεόδωρον δομέστικον Καλλικρατείας. Ἐπίσης εἰς τὸν Ξηροποταμινὸν κώδ. 309 φέρονται Κοινωνικά Θεοδώρου δομεστίκου Καλλικρατείας καὶ ὀλίγον κατωτέρω εἰς τὸν αὐτὸν κώδικα Κοινωνικά Θεοδώρου Γλαβᾶ καὶ μάθημα Θεοτοκίον Θεοδώρου καὶ πάλιν τοῦ Γλαβᾶ. Ἄλλα τὰ κοινωνικά τοῦ Δομεστίκου Καλλικρατείας καὶ ἄλλα τοῦ πρωτοψάλτου Μαρωνείας Γλαβᾶ· ἄλλο ἐπομένως πρόσωπον τὸ ἐν καὶ διάφορον τὸ ἄλλο. Τοῦ Δομεστίκου Καλλικρατείας φέρονται Κοινωνικά εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς κώδ. E 128. E 173. Θ 154. I 184 καὶ τοὺς Ξηροποταμινοὺς 307 καὶ 309.

Καὶ τὸν Θεόδωρον τοῦτον ἀγνοεῖ ὁ Γ. Παπαδόπουλος.

18.

Θεόδωρος ὁ Γλαβᾶς

νοτάριος καὶ πρωτοψάλτης Μαρωνείας.

Περὶ τοῦ διδασκάλου τούτου οὐδένα λόγον ποιεῖται ὁ Γ. Παπαδόπουλος εἰς τὸ περὶ τῶν μουσικῶν καὶ ποιητῶν αὐτοῦ ἔργον. Κατὰ τὴν μαρτυρίαν ἀρχαίου Λαυριωτικοῦ κώδικος, τοῦ A 166 (15' αἰῶνος), καὶ ἐτέρου νεωτέρου τοῦ E 148 τῆς αὐτῆς Λαύρας, ὁ Θεόδωρος Γλαβᾶς ἦν πρωτοψάλτης Μαρωνείας καὶ νοτάριος ἀκμάσας πρὸ τῆς ἀλώσεως. Τούτου σημειῶ τὰ ἑξῆς ἔργα:

- 1) Θεοτοκία κώδ. 1402 Βατοπεδίου Ε 128 Λαύρ. «Δέσποινα τοῦ κόσμου» (ἦχος πλ. β') ἀναποδισμὸς ἀπὸ τοῦ «Μὴ καταπιστεύσης με» (Θεοδώρου Γλαβᾶ) Λ 166 Λαύρ. (Θεοδώρου Γαβρᾶ καὶ πρωτοψάλτου Μαρωνείας).
- 2) Μάθημα (ἦχος γ') «Σῶσον με Κύριε ὁ Θεός μου» Ε 148 Λαύρ. (πρωτοψάλτου Μαρωνείας νοταρίου Γλαβᾶ).
- 3) Ἄνωμος Ε 173 Λαύρ. (Θεοδ. Κλαβᾶ).
- 4) Ἀναγραμματισμοὶ Ι 184 Λαύρ.
- 5) Κοινωνικά 307 Ξηροποτάμου.

19.

Θεόδωρος Ἀδριανουπόλιτης.

Ἄγνωστος καὶ οὗτος εἰς τοὺς συντάκτας τῶν καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης καὶ τὸν Γ. Παπαδόπουλον. Τούτου φέρονται μελωδήματα εἰς τὸν κώδ. τῆς Λαύρας Ι 79.

20.

Θωμᾶς ὁ Παιδεστηνός.

Ἐν τῷ Α' καταλόγῳ τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης (Παράρτημα Γ' τόμου Θρακικῶν σ. 224) ὁ Θωμᾶς φέρεται ἀποθανόν τῷ 1868. Τοῦτο δὲν εἶναι ἀληθές· διότι τοῦ Παιδεστηνοῦ Θωμᾶ ἔργα σφύζονται εἰς κώδικας τοῦ 18^{ου} αἰῶνος, τὸν ὑπ' ἀριθ. 307 τοῦ Ξηροποτάμου καὶ τὸν Η 141 τῆς Λαύρας. Ὁ πρῶτος περιέχει Κοινωνικά καὶ ὁ δεῦτερος Μαθήματα· ἀμφότεροι ἐπιγράφουσι ταῦτα «Θωμᾶ Παιδεστηνοῦ»· ἐπομένως ἤκμασε κατὰ τὸν 18^{ον} αἰῶνα καὶ πιθανὸν καὶ ἐνωρίτερον. Εἰς τὸν Λαυριωτικὸν κώδ. Κ 175 φ. 384 φέρονται Θεοτοκία καὶ στίχοι εἰς τὴν Θεοτόκον «ποίημα Θωμᾶ ἱερέως, οὗ τὸ ἐπὶ κλην Κορδοκολοῦ»· αὐτόθι ἕτερα Θεοτοκία «ποίημα τοῦ μακαριωτάτου Ἰωάννου ἱερέως Κορδοκόλου»· καὶ ἐν κώδ. Ε 49 Λαύρας κρᾶτημα «Θωμᾶ Κορδοκότου» καὶ ἄλλο αὐτόθι «Ἰωάννου Κορδοκότου»· καὶ ἐν κώδικι Ε 155 Λαύρ. μάθημα Στιχηρὸν «Ὁρῶσα σε ἡ κτίσις»· ποίημα «Θωμᾶ ἱερέως» ἔχουσιν ἄρα γε οἱ οὕτω φερόμενοι ὁμώνυμοι σχέσιν πρὸς ἀλλήλους; εἶναι ὁ Παιδεστηνὸς Θωμᾶς ὁ οὕτω Κορδόκολος ἢ Κορδόκοτος ἐπωνυμούμενος, ἢ ἄλλοι τινὲς ξένοι πρὸς αὐτὸν καὶ διάφοροι;

21.

Ἰωακείμ ὁ Βιζύης ὁ Ἀλαμπάσης.

Περὶ τοῦ Βιζύης Ἰωακείμ ἔγραψα τὰ δέοντα ἐν μελέτῃ περὶ τῶν Μητροπολιτῶν τῆς Θράκης δημοσιευομένη κατὰ τὸ τρέχον ἔτος εἰς τὸν Η^{ον} τόμον τῶν Θρακικῶν. Συμπληρωματικῶς τῶν ὧσων περὶ τῶν μουσικῶν αὐτοῦ ἔργων εἶπον παραπέμπω ἐνταῦθα εἰς περισσοτέρους κώδικας, ἵνα δειχθῇ

ἡ εὐρεῖα τῶν μουσικῶν αὐτοῦ ἔργων διάδοσις ἰδίᾳ παρὰ τοῖς Ἀγιορείταις, οἵτινες τόσην ἀγάπην καὶ ἐπίδοσιν εἶχον εἰς τὴν ἱερὰν τέχνην κατὰ τοὺς παρελθόντας αἰῶνας, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν σημερινὴν ἀκαρπλίαν καὶ στασιμότητα. Κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Βατοπεδινοῦ κώδ. 1427 (ἴδε κατάλογον Μονῆς Βατοπεδίου σ. 227) ὁ Ἰωακείμ ἐγένετο μαθητὴς τοῦ διασήμεου μουσικοδιδασκάλου Βαλασίου τοῦ ἱερέως τοῦ νομοφύλακος, μεγάλως διαπρέψας ἐν τῇ τέχνῃ. Τοῦ μουσολήπτου τούτου ἱεράρχου σφύζονται τὰ ἑξῆς:

1) Χερουβικά εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς κώδικας Ε 46. Ε 58 (Ἰωακείμ ἀρχιερέως τοῦ καὶ Σαλαμπάση). Ε 127 (Ἰωακείμ Βιζύης). Ε 128 (τρία. Ἰωακείμ τοῦ Βιζύης). Ε 130 (ἔν). Ε 132 (τρία). Θ 153 («Ἰωακείμ Βιζύης δι' αἰτήσεως Ἀθανασίου Ἀδριανουπόλεως»· ὁ Ἀθανάσιος οὗτος εἶναι ὁ Ἀδριανουπόλιτης λογιώτατος Ἀθανάσιος, ὁ τὸν ὁμώνυμον Κρήτα διαδεχθεὶς (Θρακικά Σ, 42). Θ 167 (Βιζύης). Κ 188 (Ἰωακείμ Βιζύης Σαλαμπάση). Λ 151. καὶ εἰς τοὺς Ξηροποταμινούς 91 (Ἰωακείμ ἀρχιερέως). 373 φ. 170 (Ἰωακείμ ἀρχιερέως). 309 (Σαλαμπάση). 313 (Σαλαμπάση). 366 (Ἰωακείμ). Καὶ μικρὸν κατωτέρω ἕτερα Χερουβικά (Σαλαμπάση).

2) Κοινωνικά εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς Ε 128 (ἔν). Ε 130 φ. 269 (ἔν). Θ 154 (ἦχος βαρύς). Κ 150. Κ 168. (Βιζύης) Λ 151 (Βιζύης). καὶ τοὺς Ξηροποταμινούς 317 (Βιζύης) 370 (Ἰωακείμ ἀρχιερέως).

Ἐν τῷ Β' καταλόγῳ τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης (Θρακικά Δ, 371) καθ' ὑπόδειξιν τοῦ Πίτρα φέρεται μεταξὺ τῶν μουσικῶν καὶ ὁ Βιζύης Ἰωάννης, ὅστις εἶναι ἀνύπαρκτος. Ἐκ παραναγνώσεως τοῦ Ἰωακείμ προήλθεν ὁ Ἰωάννης Βιζύης ἢ ἴσως τοῦτο ἦτο τὸ λαϊκὸν αὐτοῦ ὄνομα· ὡς Ἰωάννης δὲ Βιζύης ἀπαντᾷ καὶ ἐν τῷ Ξηροποταμινῷ κώδ. 309, εἰς ὃν ἀποδίδεται ἐν Κοινωνικὸν ἐκ τῶν γνωστῶν τοῦ Βιζύης Ἰωακείμ.

22.

Ἰωάννης πρωτοψάλτης Παιδεστοῦ.

Ἄγνωστος καὶ οὗτος εἰς τοὺς συντάκτας τῶν καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης. Κατὰ τὸν Βατοπεδινὸν κώδικα 1427 ὁ πρωτοψάλτης οὗτος Παιδεστοῦ ἦν ἀνεψιὸς μὲν τοῦ Ἡρακλείας Γερασίμου (1726-1760· Θρακικά Ε'), μαθητὴς δὲ Ἰωάννου πρωτοψάλτου (τῆς Μ. Ἐκκλησίας). Γνωρίζομεν δὲ ἀσφαλῶς ὅτι ὁ πρωτοψάλτης Ἰωάννης (ὁ Τραπεζούντιος) ἤκμασε περὶ τὰ μέσα τοῦ 18^{ου} αἰῶνος¹, καὶ ὅτι ἐδίδαξε πολλοὺς μαθητὰς τὴν ἱερὰν τέχνην. Μεταξὺ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὑπῆρξε καὶ ὁ ἐκ Σηλυβρίας Ἀλέξιος, ὅστις ἐν τέλει τοῦ Λαυριωτικοῦ κώδ. Ε 134 σημειοῖ τὰ ἑξῆς: «Καὶ τότε σὺν τοῖς ἄλλοις κάμοῦ Ἀλεξίου τοῦ ἐκ Συλλιβρίας ὅπερ ὠνυσάμην ἐκ τοῦ ἄνωθεν γεγραφότος

¹ Τῷ 1721 ἦτο ἔτι Λαμπαδάριος καὶ ἔγραψε τὸν κώδ. Μ 93 τῆς Λαύρας (ἴδε κατάλ. Λαύρας σ. 319).

(Ἱεροδιακόνου Γρηγορίου) γράσα δύο καὶ δέκα. Ἦρχησα σὺν Θεῷ νὰ διαβάζω τὸ παρὸν Στιχηράριον παραδόσει τοῦ μουσικολογιώτατου κυρίτζη Γιαννάκη τοῦ καὶ πρωτοψάλτου τῆς ἀγιοτάτης τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας ἐν ἔτει σωτηρίῳ, αψνθ' (1759) ἐν μηνὶ μαρτίου ια' καὶ δέομαι τοῦ ἁγίου Θεοῦ ἵνα εὐδοκήσῃ τοῦ τελειῶσαι αὐτὸ ἐν τάχει καὶ προκόπτων καὶ εἰς ἀνώτερα, δι' εὐχῶν τῆς παναχράντου αὐτοῦ μητρός, τῶν ἁγίων καὶ θεοκηρύκων καὶ πνευματοφόρων ἀποστόλων· εἴθε· γένοιτο· Ἀλέξιος».

Τοῦ πρωτοψάλτου Ραιδεστοῦ φέρονται Πασαπναῖρια ἐν τῷ Βατοπεδινῷ κώδικι 1399 (Ἰωάννου πρωτοψάλτου Ραιδεστοῦ, μαθητοῦ Ἰωάννου πρωτοψάλτου).

23.

Ἰωάννης ὁ ἐξ Ἀγχιάλου.

Ἐν τῷ Α' καταλόγῳ τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης (Παράρτημα Γ' τόμου Θρακικῶν σ. 224) ὁ ἐξ Ἀγχιάλου Ἰωάννης καλεῖται Χρυσοβέργης ἐκ συγχύσεως πρὸς ἕτερον οὐνώνυμον. Ὁ Χρυσοβέργης Ἰωάννης κατήγετο ἐξ Ἰωαννίνων καὶ ἦν ἀνεψιὸς καὶ μαθητὴς τοῦ καθηγητοῦ Ἀναστασίου Χρυσοβέργη τοῦ ἐξ Ἰωαννίνων ἱερομονάχου. Ἀμφότεροι θεῖος καὶ ἀνεψιὸς ἦσαν δοκιμώτατοι μουσικοί, τῶν ὁποίων τὰ ἔργα οἰκονομῶνται εἰς πολλοὺς κώδικας καὶ σημειῶ προχείρως τοὺς Λαυριωτικοὺς Θ 154 (Κοινωνικά «Ἀναστασίον ἱερομονάχου καὶ καθηγητοῦ Χρυσοβέργη» καὶ «Ἰωάννου τοῦ Χρυσοβέργη, ἀνεψιοῦ καὶ μαθητοῦ τοῦ ἁγίου Ἀναστασίου»)· Κ 188 (Κοινωνικά «Ἰωάννου Χρυσοβέργη ἐξ Ἰωαννίνων»). Κ 172 («Ἰωάννου Χρυσοβέργη ἐξ Ἰωαννίνων»)· καὶ τοὺς Ξηροποταμινούς 277 καὶ 334 («Ἰωάννου Χρυσοβέργη»)· ἐκ τῶν ἀνωτέρω σαφῶς καταφαίνεται ὅτι ὁ ἐξ Ἰωαννίνων Χρυσοβέργης οὐδεμίαν ἔχει σχέσιν ἢ συγγένειαν μὲ τὸν ἐξ Ἀγχιάλου Ἰωάννην, τοῦ ὁποίου ἐν μάθημα κατὰ τὴν 15 Αὐγούστου φέρεται ἐν τῷ Λαυριωτικῷ κώδ. Ε 155 «Τῇ ἀθανάτῳ σου Κοιμήσει» (Ἰωάννου τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου).

24.

Κωνσταντῖνος ὁ ἐξ Ἀγχιάλου.

Περὶ τοῦ διασήμου τούτου μουσικοδιδασκάλου οὐδεὶς γίνεται λόγος ἀλλ' οὐδὲ μνεῖα ἐν τῷ Α' καταλόγῳ τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης. Ἐν τῷ Β' τοῦ Δ' τόμου τῶν Θρακικῶν ἀπλῶς ἀναγράφεται καθ' ὑπόδειξιν τοῦ Pitra καὶ Thibaut ὡς χρόνος δὲ τῆς ἀκμῆς αὐτοῦ ὁρίζεται ὁ 18^{ος} αἰὼν. Ἀλλὰ τὰ ἔργα τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου Κωνσταντίνου εὐρίσκονται εἰς κώδικας χρονολογούμενους ἕνα αἰῶνα ὁλόκληρον πρὸ τοῦ ὀριζομένου ἁγίου· ὁ Λαυριωτικὸς κώδ. Ι 147 χρονολογεῖται ἀπὸ τοῦ 1682· ὁ Ε 9 τῆς αὐτῆς Λαύρας ἀπὸ τοῦ 1666 καὶ ὁ Ε 6 τῆς Λαύρας ἀπὸ τοῦ 1620· καὶ οἱ τρεῖς οὗτοι περιέχουσιν ἔργα τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου Κωνσταντίνου· ἤκμασεν ἄρα πολὺ ἐνωρίτερον τοῦ

18^{ου} αἰῶνος, κατὰ πᾶσαν δὲ πιθανότητα περὶ τὰ μέσα ἢ τὸ τέλος τοῦ 15^{ου} αἰῶνος. Εἰς τινες κώδικας, ὡς εἰς τὸν Λαυριωτικὸν Κ 165 διὰ τὸ θαυμαστὸν αὐτοῦ ἄλγος καὶ τὴν μεγάλην ἐπίδοσιν εἰς τὴν τέχνην ὀνομάζεται νέος Κουκουζέλης καὶ ζωγράφος. Περὶ τοῦ τελευταίου τούτου χαρίσματος οὐδεμίαν ἔχομεν ἀλλαχόθεν πληροφορίαν. Ταύτην καθιστᾷ ἡμῖν γνωστὴν ὁ Σιμωνοπεριτῆς μοναχὸς Νεκτάριος ὁ Σερεμέτης, ὅστις ἀντέγραψε τὸν ὑπ' ἀριθ. Κ 165 τῆς Λαύρας κώδικα περιέχοντα ἔργα τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου Κωνσταντίνου ἔχοντα τὸν ἐξῆς τίτλον: «Βιβλίον πάνυ θαυμαστὸν καὶ ἀξίεραστον εἰς ἐκείνους ὁποῦ μετέρχονται τὴν μουσικὴν ἐπιστήμην μὲ μεγάλον πόθον, συνθεμένον παρὰ τοῦ μουσικώτατου κυρίου Κωνσταντίνου τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου τοῦ νέου Κουκουζέλη καὶ ζωγράφου... εἶναι δὲ τὰ πάντα συνθεμένα ὡς εἰς σχῆμα ὁλοκληροῦ μαθήματος... ἀπὸ τε τῆς λεγομένης Παπαδικῆς, τοῦ Μαθηματαρίου καὶ Κρατηματαρίου... ἔρρωθε· Νεκτάριος Σερεμέτης, ἐξ οὗ καὶ ἠδύνηθη μικρόν».

Τὰ ποιήματα τοῦ Κωνσταντίνου διεδόθησαν πανταχοῦ ἰδίᾳ δὲ ἐν Ἀγίῳ Ὄρει, ἔνθα ἐθεραπεύετο μετὰ ἱεροῦ ζήλου ἡ ὡραία τέχνη. Οἱ κώδικες τῶν ἱερῶν μονῶν κομοῦνται ὑπὸ τῶν θεσπεσίων μελουρημάτων τοῦ ἐμπνευσμένου διδασκάλου, ἐξ ὧν παραθέτομέν τινα ὅσα οἱ κώδικες τῆς Λαύρας καὶ τοῦ Ξηροποτάμου περιλαμβάνουσιν.

1) Κρατήματα Ε 6 Λαύρ. (Κώστα τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου). Ε 9 Λαύρ. (κρατήματα ἐξ). Ε 32 Λαύρ. (δύο). Ε 36 Λαύρ. (ἐν. τοῦ Ἀγχιάλου). Ε 32 Λαύρ. (δύο). Ι 147 Λαύρ. (Κωνσταντίνου Ἀ[γ]χιλινού). Κ. 137 Λαύρ. Κ 165 Λαύρ. 1416 Βατοπεδίου.

2) Χερουβικά Ε 6 Λαύρ. Ε 14 Λαύρ. Ε 25 Λαύρ. Ε 30 Λαύρ. Ε 32 Λαύρ. Ε 128 Λαύρ. (τρία). Ε 132 (δύο). Θ 162 Λαύρ. 271 Ξηροποτάμου. 307. 309. 317. 320. Ξηροπ.

3) Κοινωνικά Ε 38 Λαύρ. Ε 128 Λαύρ. Θ 154 Λαύρ. Μ 22 φ. 43 Λαυρ. (Κωστῆ).

4) Μαθήματα Θεοτοκία εἰς τοὺς Ξηροποταμινούς κώδ. 291. 307 καὶ 309.

5) Ἀσματικὸν Κ 156 Λαύρ. 309 Ξηροπ. — «Τὸν σταυρόν σου προσκυνούμεν» 309 Ξηροποτάμου.

6) Μαθήματα ἐκ τοῦ Στιχηραρίου Ε 38 Λαύρ. (15 Αὐγούστου «Τὴν πάνοεπτόν σου κοίμησιν» καὶ ἕτερον «Αἱ γενεαὶ πάσαι»). Ε 155 Λαύρ. Ε 128 Λαύρ. «Ἐσεύθησαν λαοί,» — 317 καὶ 320 Ξηροπ. (Στιχηρὰ ἰδιόμελα τοῦ ἐνιαυτοῦ). 1473 Βατοπεδίου. — Μᾶθημα καλούμενον Περσικὸν Ε 55 Λαύρ. (τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου).

7) Πολυέλεοι Ε 128 Λαύρ. 307, 309 καὶ 317 Ξηροποτάμου.

8) Η τιμιωτέρα μετὰ οἰχῶν καλοφωνικῶν Ε 128 Λαύρ. Ε 130 Λαύρ. (ὀκτάηχος) Θ 153 φ. 378 Λαύρ. Θ 168 Λαύρ. (ὀκτάηχος μετὰ κρατήματος).

Θ 197 Λαύρ. (μετὰ στίχων) I 184 Λαύρ. (δκτάηχος καὶ δίχορος). K 146 Λαύρ. K 188 (δκτάηχος). 307, 309, 320, 323 καὶ 341 Ξηροποτάμου.

9) Δοξολογίαι 323 Ξηροποτάμου.

10) Στίχοι καλοφωνικοὶ E 128 Λαύρ.

11) Θεοτοκία καλοφωνικὰ E 128 Λαύρ. (ἤχος δ').

Εἰς πολλοὺς κώδικας, ὡς εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς E 6. E 14. E 25. E 36. E 38. E 49 τινὰ τῶν ἔργων αὐτοῦ ἐπιγράφονται ἀπλῶς «τοῦ ἐξ Ἀγχιάλου» ἄνευ τοῦ ὀνόματος, ὡς τοῖς πᾶσι γνωστοῦ.

25.

Μελχισεδὲκ ἐπίσκοπος Ραιδεστοῦ καὶ Πανίου.

Ἐν τῷ Β' καταλόγῳ τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης (Θρακικά Δ, 371) ἡ ἀκμὴ τοῦ Μελχισεδὲκ ὀρίζεται ἐμφανέως κατὰ τὸν 18^{ον} αἰῶνα. Ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Σάρδεων Γερμανὸς εἰς τοὺς ἐπισκοπικοὺς καταλόγους τῆς Ἀνατολικῆς καὶ Δυτικῆς Θράκης (Θρακικά ς', 118) ἐπὶ τῇ βάσει τῶν κωδίκων τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου τὴν ἀρχιερατείαν τοῦ Μελχισεδὲκ παρατείνει μέχρι Μαΐου τοῦ 1628· μετὰ δὲ τὸν Μελχισεδὲκ ἀπαριθμεῖ τὸν Θεοφάνην καθαιρεθέντα τῷ 1637. Ἀλλ' ὁ Μελχισεδὲκ ὑπογράφεται εἰς πατριαρχικὸν Γράμμα Κυρίου τοῦ Β' ἀπολυθὲν κατὰ τὸ 1639 πρὸς τὸν Πρῶτον τοῦ Ἀγίου Ὁρους ὡς ἐπίσκοπος Ραιδεστοῦ¹. Ἐκ τούτου δῆλον γίνεται ὅτι παραιτηθεὶς ἢ παυθεὶς ἀντεκατεστάθη διὰ τοῦ Θεοφάνους, μετὰ δὲ τὴν τούτου καθάρσιν (τῷ 1637) ἐπανεκτίησε πάλιν τὴν ἐπισκοπὴν Ραιδεστοῦ καὶ ὡς τοιοῦτος ἐν ἐνεργείᾳ ὑπογράφεται εἰς τὸ μνηστὲν γράμμα τοῦ πατριαρχοῦ Κυρίου. Πότε ἀπέθανεν ἀγνοοῦμεν.

Τοῦ Μελχισεδὲκ οἰκίζονται εἰς τοὺς κώδικας τῆς Λαύρας καὶ τοῦ Ξηροποτάμου τὰ ἀκόλουθα ἔργα.

1) Δοξολογίαι εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς E 13 (Μελχισεδὲκ Ραιδεστοῦ). E 25 (Μελχ. ἐπισκόπου). E 32. E 52 (Μελχισεδὲκ). E 57. E 127. E 128. E 130. Θ 153 (Μελχ. ἐπισκόπου). I 184 (Μελχ. ἐπισκόπου Ραιδεστοῦ). K 156 (Μελχ. ἐπισκόπου Ραιδεστοῦ καὶ Πανίου). K 168. K 188.

2) Κρατήματα εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς E 32 (Μελχ. Ραιδεστοῦ). E 49. K 172 (Μελχισεδὲκ). καὶ εἰς τοὺς Ξηροποταμινοὺς 266. 267. 272. 307. 309. 312. 313. 317. 323. 328. 388. 389.

Εἰς τὸν Λαυριωτικὸν κώδ. Θ 154 φέρονται Κοινωνικά ἐπ' ὀνόματι Μελχισεδὲκ ἱεροδιακόνου, ἀλλὰ ταῦτα ἀνήκουν εἰς τὸν Ἐοφριμενίτην διάκονον, τὸν μαθητὴν Θεοδούλου τοῦ Αἰνίου καὶ Νικολάου τοῦ ἀπὸ Ἀδριανουπόλεως, ὡς αὐτὸς ὁ Μελχισεδὲκ σημειοῖ ἐν φ. 254 τοῦ ὑπ' αὐτοῦ γραφέντος τῷ 1739 Λαυριωτικοῦ κώδικος K 188.

¹ Σωφρονίου Εὐστρατιάδου, Ἱστορικὰ μνημεῖα τοῦ Ἀθῶ Ἑλληνικά Γ, 53.

26.

Νικόλαος Ἀδριανουπολίτης.

Ἄγνωστος εἰς τοὺς συντάκτας τῶν καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης καὶ τὸν Γ. Παπαδόπουλον· ἤκμασε κατὰ τὸν 18^{ον} αἰῶνα καὶ ἐγένετο διδάσκαλος τοῦ Ἐοφριμενίτου Μελχισεδὲκ, ὡς ἀνωτέρω ἐσημειώθη.

Ὁ Μελχισεδὲκ οὗτος περιέλαβεν εἰς τὸν αὐτόγραφον αὐτοῦ μουσικὸν κώδικα, τὸν Λαυριωτικὸν K 188, καὶ Κοινωνικά (τῆς ἐβδομάδος) τοῦ διδασκάλου αὐτοῦ Νικολάου. Ἀλλὰ Κοινωνικά εἰς τὸν Εὐαγγελισμὸν καὶ τὴν Μεσοπεντηκοστὴν κεῖνται εἰς τὸν Λαυριωτικὸν E 128 ἐπιγραφόμενα «Νικολάου»· ἔργα αὐτοῦ περιλαμβάνει καὶ ὁ Βατοπεδινὸς κώδ. 1427.

27.

Παγκράτιος ἱερομόναχος Ραιδεστηνός.

Διάσημος Ἀγιορείτης μουσικοδιδάσκαλος ἱερομόναχος καὶ δομέστικος τῆς μονῆς τῶν Ἰβήρων· ἤκμασε κατὰ πᾶσαν πιθανότητα κατὰ τὸν 17^{ον} ἢ 18^{ον} αἰῶνα. Τοῦ Παγκρατίου τὰ ποιήματα φέρονται εἰς πολλοὺς Ἀγιορειτικούς κώδικας μετὰ παραλλόσοις τίτλοις· καλεῖται εἰς τινες Ραιδεστηνός, εἰς ἄλλους μοναχὸς Ἰβηρίτης, ἱερομόναχος Ἰβηρίτης, καὶ εἰς ἄλλους δομέστικος τῆς μονῆς τῶν Ἰβήρων· τὸν λαμπρὸν τοῦτον διδάσκαλον ἀγνοοῦσιν οἱ συντάκται τῶν καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης, ὅστις ἐμελοποίησε τὰ ἐξῆς:

1) Στιχηρὰ τοῦ Μηνολογίου E 155 Λαύρ. (15 Δεκεμ. «Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ»). K 173 Λαύρ. 1277 Βατοπεδίου.

2) Χερουβικά εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς κώδ. E 10. E 14. E. 25. E 30. E 36 (Παγκρατίου Ραιδεστηνοῦ). E 128 (δύο. Παγκρατίου μοναχοῦ). E 132 (δύο). I 184 (Παγκρατίου ἱερομονάχου). — «Νῦν αἱ δυνάμεις» E 25. K 188 καὶ τοὺς Ξηροποταμινοὺς 307 (Παγ. μοναχοῦ). 309 (Παγ. ἱερομονάχου). 317. 320 (Παγκρατίου).

3) Κοινωνικά Θ 154 Λαύρ. (Παγκρατίου). I 184 Λαύρ. καὶ εἰς τοὺς Ξηροποταμινοὺς 307 (Παγ. μοναχοῦ) 309 (Παγκρατίου). 313 (Παγ. μοναχοῦ).

4) Λειτουργικά τῶν προηγουμένων Θ 162 Λαύρ. καὶ εἰς τοὺς Ξηροποταμ. 307 (Παγ. μοναχοῦ). 309 (Παγ. ἱερομονάχου). 317 (Παγ. μοναχοῦ). 391.

5) Ἀλληλουάριον εἰς τοὺς Λαυριωτ. E 128 (Παγ. μοναχοῦ) E 132 (Παγκρατίου). K 188 (Παγ. ἱερομονάχου) καὶ εἰς τοὺς Ξηροποτ. 307 (Παγ. μοναχοῦ). 309 (Παγ. ἱερομονάχου).

28.

Φωκᾶς Λαμπαδάριος Μετρών.

Ἄγνωστος καὶ οὗτος εἰς τοὺς συντάκτας τῶν καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης καὶ εἰς τὸν Γ. Παπαδόπουλον. Εἰς τὸ ὄνομα «Φωκᾶ Λαμπαδαρίου» σημειοῦνται Μαθήματα Θεοτοκίας εἰς τὸν Βατοπεδινὸν κώδ. 1402 καὶ

τὸν Λαυριωτικὸν K 168, ἀλλ' εἶναι ἄδηλον ἂν ταῦτα εἶναι τοῦ Λαμπαδαρίου Μετρῶν ποιήματα ἢ ἄλλου συνωνύμου, τοῦ Λομεστίκου Φωκά, τοῦ Λαοσυνάκτου Φωκά, τοῦ ἐκ Κρήτης Φωκά, τοῦ Φιλαδελφείας Φωκά, τοῦ Ἰωάννου Φωκά, δοκίμων πάντων μουσικῶν καὶ εἰς διαφόρους ἀκμασάντων ἐποχάς. Τοῦ Λαμπαδαρίου Μετρῶν Φωκά τὸ ὄνομα φέρει ἐν Ἰδιόμελον κατὰ τὴν 23 Σεπτεμ. «ἐκ βρέφους ἐγένου» ἐν κώδ. A 142 Λαύρ. (15' αἰῶνος) οὕτω: «Φωκά Λαμπαδαρίου Μετρῶν». Δὲν γνωρίζω ἂν ὁ μουσοτραφὴς οὗτος Λαμπαδάριος Φωκάς ἔχει σχέσιν τινα μὲ τὸν ὁμώνυμον Σακελλάριον τῆς ἐπισκοπῆς Ραιδεστοῦ καὶ Πανίου τὸν ἀποθανόντα τῷ 1585. Περὶ τοῦ ἱερέως τούτου Φωκά φέρεται ἐν ἀρχῇ τοῦ Παρισινοῦ κώδ. 258 (Μηναῖον Ἰανουαρίου) τὸ ἐξῆς σημείωμα: «† Εἰς τοῦτο τὸ χαρτίον ἔνε τοῦ παπᾶ Δαυὶδ (;) καὶ ἔνε μινέο γενάρης.

† Φωκάς Σακελλάριος Πανίου.

† Ἐκμιμήθη ὁ δοῦλος τοῦ Θεοῦ Φωκάς ἱερεὺς

καὶ ἱκονόμος τις ἀγιότητος ἐπισκόπος Ραιδεστοῦ καὶ πάνῃ ἐπὶ ἔτους, ζ' γ' (1585) ἰνδ. ιγ' ἐν μηνὶ ἰανουαρίῳ ἰς τὰς β' ἡμέρα κυριακῇ ὥρα γ' τῆς ἡμέρας, καὶ ἐτάφη ἐν το νάῳ τοῦ μεγάλου Θεοδώρου ἑνπροστέν της εἰκονὸς αὐτοῦ καὶ εὐνία αὐτοῦ ἡ μνήμη».

29.

Χρυσόστομος Λαυριώτης ὁ Μαδύτιος.

Ὁ ἐκ τῶν διαπρεπεστέρων καὶ λογιωτέρων Ἀγιορειτῶν μοναχῶν τῶν τελευταίων χρόνων Χρυσόστομος ἐγεννήθη ἐν Μαδύτῳ τῷ 1851 καὶ ἐδολοφονήθη ἐν Ἀγίῳ Ὁρει τῷ 1908 τῇ 22 Δεκεμβρίου¹. Ὁ Χρυσόστομος ἦτο καὶ ὕμνογράφος καὶ δόκιμος μουσικός· ὡς ὕμνογράφος ἐποίησεν ἀκολουθίαν εἰς τὸν ἅγιον Κασάριον, τῆς ὁποίας ὁ Κανὼν φέρει ἀκροστιχίδα «Κασάριον Χρυσόστομος δίκαιον μέλπω» (σφύζεται ἐν κώδ. 83 φ. 78 τῆς Καλύβης Ἰωασαφαίων) καὶ ἑτέραν Ἀκολουθίαν εἰς τὸν ἅγιον Ὁρέστην κατὰ προτροπὴν τοῦ ἀειμνήστου πατριάρχου Ἰωακείμ τοῦ Γ' (ἴδ. κατάλογον Κανσοκαλυβίων σελ. 91, 16 σημ. ὑπὸ Εὐλογίου Λαυριώτου).

Ὡς μουσικός δὲ ἐμελοποίησε τὰ ἐξῆς φερόμενα ἐν κώδ. 36 καὶ 93 τῆς Καλύβης Ἰωασαφαίων.

1) Τὰ Δοξαστικά τοῦ Ἑσπερινῶ, Λιτῆς, Ἀποστίχων καὶ Αἰνῶν τοῦ ἁγ. Εὐσταθίου (Σεπτ. 20).

2) Τὰ Δοξαστικά τοῦ Ἑσπερινῶ, Λιτῆς, Ἀποστίχων καὶ Αἰνῶν τοῦ ἁγ. Γεωργίου (Ἀπρ. 23).

3) Τὰ Δοξαστικά τοῦ Ἑσπερινῶ, Λιτῆς, Ἀποστίχων καὶ Αἰνῶν τοῦ ἁγ. Μεθιδίου πατριάρχου Κ/πόλεως (Ἰουν. 14).

4) Δοξαστικὸν εἰς τὴν Κοίμησιν τῆς Θεοτόκου (ἡχος πλ. α') «Σὲ τὴν ἀγνῶς δεξαμένην».

¹ Βιογραφικὰς σημειώσεις περὶ τοῦ Χρυσοστόμου ἴδ. ἐν Ἐκκλησιαστικῇ Ἀληθείᾳ ἐτ. ΚΘ σ. 542-543. καὶ Χρυστοφόρου Κτενᾶ, Ἡ σύγχρονος Ἀθωνιάς Σχολή καὶ οἱ ἐν αὐτῇ διδάξαντες ἀπὸ τοῦ 1845-1916 Ἀθῆναι 1930 σ. 60-65.

5) Δοξαστικὸν τοῦ δσίου Ἰωάσαφ τοῦ ἰσαποστόλου (Αὐγ. 26).

6) Δοξαστικὸν τοῦ Ἑσπερινῶ, Λιτῆς, Ἀποστίχων καὶ Αἰνῶν τοῦ ἁγ. Κασαρίου.

7) Δοξαστικὸν τοῦ Ἑσπερινῶ τῆς ἁγ. Τριάδος.

8) Δύο Τροπάρια Ἑσπερινῶ εἰς ἡχον πλ. δ'.

9) Τὸ «Κατευθυνθήτω» τῆς προηγιασμένης.

10) Τὸ «Δεῦτε λάβετε φῶς».

11) Τὸ Δοξαστικὸν τοῦ Ἑσπερινῶ τῶν Βατῶν.

12) Δοξαστικά Μαξίμου τοῦ Κανσοκαλύβη. Περὶ τῶν λοιπῶν ἔργων τοῦ Χρυσοστόμου γίνεται λόγος εἰς τὸ ἀνέκδοτον ἔργον μου. «Περὶ ποιητῶν καὶ Μελωδῶν τῆς Ἐκκλησίας».

* *

Καὶ τσαῦτα μὲν περὶ τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης ὅσα ἐκ τῶν προχείρων σημειώσεων ἡμῶν ἡδυνήθημεν ὡς συμπληρωτικά καὶ ἐπανορθωτικά τῶν δύο καταλόγων τῶν μουσικῶν τῆς Θράκης νὰ συνεισφέρωμεν. Ἡ συστηματικὴ ἔρευνα τῶν μουσικῶν κωδίκων, καὶ ἰδίως τοῦ Ἀγίου Ὁρους, θὰ φέρῃ εἰς φῶς καὶ ἄλλους ἀγνισμένους τῆς Θράκης μουσικούς καὶ θὰ πλουτίσῃ σημαντικῶς τὸν ἀριθμὸν τῶν ποιημάτων τῶν μέχρι τοῦδε γνωστῶν. Χιλιάδες μουσικῶν κωδίκων ἐγκατεσπαρμένοι εἰς τὰς Βιβλιοθήκας τῆς Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως παραμένουσιν ἀνεξερεύνητοι καὶ ἄθικτοι. Ἡμεῖς δὲ οἱ κληρονόμοι τοῦ πνευματικοῦ τούτου πλούτου τῆς προγονικῆς μεγαλοφυΐας καθήκον ἔχομεν νὰ ἐπαναφέρωμεν εἰς τὴν ζωὴν τοὺς μεγάλους τῆς τέχνης ἱεροφάντας καὶ πατέρας ἡμῶν τοὺς κειμένους νεκρούς, οἱ ὅποιοι διὰ τοῦ αὐλοῦ καὶ τῆς λύρας ἐφαίδρυναν τὸ ἐθνικὸν καὶ ἐκκλησιαστικὸν στερέωμα. Οἱ μεγάλοι νεκροὶ ἐπικαλοῦνται ἀπὸ τοῦ τάφου τοὺς ζῶντας· ὁ αὐλὸς καὶ ἡ λύρα ἐθρυμματίσθησαν, ἀλλ' ἡ φωνὴ των παραμένει γραπτὴ εἰς τοὺς τάφους τῶν περγαμηνῶν· θὰ τὴν ἀκούσωμεν ὅταν ἀνοίξωμεν τὰ μνήματα.

Ἐχω ἀκόμη μίαν παρατήρησιν νὰ κάμω εἰς τὸν κ. Ἀντ. Σταμούλην καὶ θὰ καταπαύσω. Ὁ ἀναγραφόμενος ἐν τῷ καταλόγῳ αὐτοῦ (Θρακικά Δ, 371) «Γεώργιος Μπουκὶ Ἀλιάτης, ἱερομόναχος Σηλυβρίας 16^{ου} αἰῶν» εἶναι ὁ γνωστὸς ποιητὴς Γρηγόριος ἱερομόναχος ἐκ Σηλυβρίας (ἴδ. ἔμπροσθεν ἀριθ. 10) ὁ ὁποῖος συγγέεται μὲ τὸν ὁμώνυμον πρωτοψάλτην τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας· ἐπὶ τῆς ἀλώσεως Γρηγόριον ἱερομόναχον Μπούνην τὸν Ἀλυά-

¹ Εἶναι ὁ τελευταῖος πρωτοψάλτης, ὅστις ἔφερε τὸν τίτλον «πρωτοψάλτης τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας»· ὁ τὸν ἀνεψιὸν τοῦ Ἀλυάτου Μανουὴλ Χρυσάφην διαδεχθεὶς Ἀλέξιος τιτλοφορεῖται «Πρωτοψάλτης τοῦ πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως» ὡς ἀναγινώσκωμεν εἰς ἰδιόγραφον αὐτοῦ κώδ. τὸν ὑπ' ἀριθ. 1085 Βατοπεδίου ἐνθα ἐν σ. 108 γράφει: «Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος Ἀλεξίου πρωτοψάλτου καὶ νομοφύλακος καὶ εὐλογημένου ἐν τῷ πατριαρχικῷ ναφ Κωνσταντινουπόλεως ἐν μηνὶ νοεμβρίῳ τοῦ ἔτους ς' 2' 7β' (1483) ἰνδ. β'».

την. Εἰς τὰ μουσικὰ ἔργα τοῦ ἐκ Σηλυβρίας Γρηγορίου οὐδέποτε φέρεται τὸ ἐπίθετον Μπούνης Ἀλυάτης, καὶ ὁ Ἀλυάτης Μπούνης οὐδέποτε συνοδεύεται μὲ τὸ τῆς πατρίδος ὄνομα «ἐκ Σηλυβρίας»· εἰς ἰδιογράφων αὐτοῦ σημείωμα κείμενον ἐν τέλει τοῦ Λαυριωτικοῦ κώδ. Γ71 ἐπιγράφεται μοναχὸς Γρηγόριος Ἀλυάτης οὕτω· «ἐτελειώθη τὸ παρὸν Εὐχολόγιον σὺν Θεῷ παρ' ἐμοῦ Γρηγορίου μοναχοῦ μὲν τῷ σχήματι τὸ πικλὴν δὲ Ἀλιάτη λεγομένην διὰ συνδρομῆς καὶ ἐξόδου κυροῦ Μελετίου τοῦ ἀπὸ τὴν Κερασέαν¹. Εὐχεσθε οὖν ὅσοι μέλλετε ἐντυγχάνειν τοῦτο καὶ δότε συγγνώμην τοῖς σφάλμασιν ὡς ἀγροίκῳ πάνυ γε ἐγράφη οὖν ἐν μηνὶ ἀπριλίῳ ἰνδ. ιγ, τοῦ «ζ' ρυμ» (1435). Εἰς τὰ ἐν τοῖς κώδιξιν ἔργα τιτλοφορεῖται Μπούνης Ἀλυάτης (ἢ Ἀλιάτης). Κατὰ ταῦτα ὁ Ἀλυάτης Γρηγόριος (οὐχὶ Γεώργιος) εἶναι μεταγενέστερος τοῦ ἐκ Σηλυβρίας δμωνύμου ἱερομονάχου καὶ ὅλως διάφορον πρόσωπον. Πιθανὸν ὡς λαϊκὸς ὁ ἐκ Σηλυβρίας Γρηγόριος νὰ ἔφερε τὸ ὄνομα Γεώργιος, ἀλλὰ τὸ ἐπίθετον Μπούνης Ἀλυάτης ποτέ². Τοῦτο ἀνήκει εἰς τὸν συνώνυμον αὐτοῦ Γρηγόριον, πρωτοψάλτην τῆς Μ. ἐκκλησίας καὶ θεῖον καὶ διδάσκαλον Μανουὴλ τοῦ Χρυσόφου, κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Λαυριωτικοῦ κώδικος K173.

Περὶ δὲ τῆς εἰκασίας τοῦ κ. Σταμούλη ὅτι οἱ τρεῖς μουσικοδιδάσκαλοι Πλαγιῶται, Γεώργιος, Γρηγόριος καὶ Μανουὴλ κατήγοντο ἀπὸ τὰ Πλάγια (χωρίον παρὰ τὸν μέγαν Τσεμετζέν) σημειῶ ὅτι τὸ ἐπίθετον αὐτῶν διαφόρως φέρεται εἰς τοὺς κώδικας. Εἰς τοὺς Λαυριωτικοὺς E128 καὶ I 184 ὡς καὶ εἰς τοὺς Ξηροποταμινοὺς 273, 307 καὶ 309 ὁ Γεώργιος λέγεται «Πλαγιώτης»· εἰς δύο ἄλλους τῆς Αὐράς τὸν A164 καὶ A166 (ιε' αἰῶνος) ὁ Μανουὴλ καλεῖται «Πλαγίτης»· εἰς δὲ τὸν Λαυριωτικὸν I185 «Μανουὴλ Πλαγιῶτης πρωτοψάλτης Θεσσαλονίκης»· τὸ Πλαγιῶτης καὶ Πλαγίτης πιθανολογοῦσι τὴν ἐξενεχθεῖσαν γνώμην περὶ τῆς καταγωγῆς αὐτῶν. Ἀλλ' ἔχομεν καὶ ἕτερον Πλαγίτην Ἰωάννην καλούμενον· οὗτος εἰς τὸν ἀρχαῖον μεμβράνινον Λαυριωτικὸν κώδ. Γ86 φ. 53⁶ (ιδ' αἰῶνος) φέρεται οὐχὶ ὡς μουσικός, ἀλλ' ὡς ποιητὴς ἀνεκδότου Ἰδιομέλου εἰς Γρηγόριον τὸν Δεκαπολίτην (20 Νοεμ.) «Τὸν τοῦ Κυρίου ζυγὸν ἐκ βρέφους ἐπαυχένιον θέμενος» τὸ ὅποιον φέρει ἐπιγραφὴν «ποίημα κυρ Ἰωάννου τοῦ Πλαγίτου, μέλος δὲ κυρίου Δανιὴλ τοῦ Ἀρχάδου»· ὁ Πλαγίτης δὲ οὗτος Ἰωάννης εἶναι ἀρχαιότερος τῶν

¹ Ὁ Μελέτιος οὗτος εἶναι ὁ Λαυριώτης ἱατρὸς διὰ συνδρομῆς καὶ ἐξόδου τοῦ ὁποίου ἐγράφη τῷ 1425 καὶ ὁ Λαυριωτικὸς κώδ. Ω72 ὁ περιέχων τὰ ἔργα τοῦ ἱατροῦ Γαληνοῦ. Τ8. κατάλογ. Αὐράς σ. 342. Οὐδόλως ἀπίθανον καὶ ὁ Ἀλιάτης νὰ ἦτο μοναχὸς τῆς Αὐράς καὶ μαθητὴς τοῦ Κουκουζέλη, διότι ὁ Κουκουζέλης ἀκμάζει κατὰ τὸν ιε' αἰῶνα ὡς θὰ εἴπωμεν ἄλλαχού καὶ οὐχὶ τὸν ια', ὡς μέχρι τοῦδε νομίζεται.

² Εἰς τινες κώδικας, ὡς εἰς τὸν Ξηροποταμινὸν 265, καλεῖται Γρηγόριος Ριμπούνης Ἀλυάτης, εἰς δὲ τοὺς Ξηροποτ. 309 καὶ 313 Γρηγόριος Χαμπούνης· εἰς πάντας δὲ τοὺς λοιποὺς — καὶ εἶναι πολλοὶ οἱ περιέχοντες τὰ ἔργα αὐτοῦ — καλεῖται Μπούνης Ἀλυάτης.

ἀνωτέρω καὶ ἡ γραφὴ Πλαγίτης ἀρχαιότερα τῆς γραφῆς Πλαγιώτης καὶ Πλαγιῶτης· διότι ὁ μουσικὸς Ἀρχάδης ὁ μελοποιήσας τὸ ἀνωτέρω εἰς τὸν Δεκαπολίτην ποίημα τοῦ Ἰωάννου Πλαγίτου ἐμελοποίησε καὶ ἕτερον ποίημα¹ (εἰς τὸν αὐτὸν Λαυριωτικὸν κώδ. Γ86 κείμενον) εἰς τιμὴν τοῦ ὁσίου Φωτίου κτίτορος τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ μονῆς τοῦ Ἀκαπνίου συνταχθὲν ὑπὸ Δημητρίου Βεάσκου μεγάλου Οἰκονόμου τῆς Μητροπόλεως Θεσσαλονίκης· ἐπειδὴ δὲ ἀσφαλῶς γνωρίζομεν ὅτι ὁ Βεάσκος ζῆ κατὰ τὸν ιγ' αἰῶνα ἀλληλογραφῶν μετὰ τοῦ πατριάρχου Γρηγορίου τοῦ Κυπρίου², ἔπεται ὅτι ὁ Ἰωάννης Πλαγίτης καὶ ὁ Ἀρχάδης Δανιὴλ ἦσαν σύγχρονοι³, φρονῶ δὲ ὅτι ἦσαν καὶ συμπολίται, δηλαδὴ Θεσσαλονικεῖς, διὰ τοὺς ἐξῆς λόγους.

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ὁ Δεκαπολίτης Γρηγόριος, εἰς τιμὴν τοῦ ὁποίου ὁ Ἰωάννης Πλαγίτης συνέταξεν τὸ ἐν λόγῳ Ἰδιόμελον ἔζησεν ἱκανὸν χρόνον ἐν Θεσσαλονίκῃ μονάζων μετὰ Ἰωσήφ τοῦ Ὑμνογράφου (κατὰ τὸν 9^{ον} αἰῶνα) ἐν τῇ μονῇ τῶν Λατόμων ἐν ἣ καὶ πανηγυρικώτερον ἐτελεῖτο ἡ μνήμη αὐτοῦ· τίς ἄλλος εἶχε λόγον νὰ τιμῇσιν ἐμφαντικώτερον τὸν Δεκαπολίτην Γρηγόριον, εἰ μὴ Θεσσαλονικεὺς τις λόγιος; καὶ ὅπως ὁ Θεσσαλονικεὺς Δημήτριος Βεάσκος ἐτίμησε διὰ ποιήματος τὴν μνήμην τοῦ ἱδρυτοῦ τῆς μονῆς τοῦ Ἀκαπνίου Φωτίου, ὅπως τόσοι ἄλλοι Θεσσαλονικεῖς ἐτίμησαν τοὺς ἐν ἀγιότητι βίου διαπρέψαντας ἐν τῇ πόλει τῶν ὁσίων καὶ ἁγίων, τοιοῦτοτρόπως καὶ ὁ Ἰωάννης Πλαγίτης ἐτίμησε δι' ἁρμοδίου ποιήματος τὸν Δεκαπολίτην Γρηγόριον λαβὼν συνεργὸν καὶ τὸν σύγχρονον αὐτοῦ καὶ μουσικὸν διάσημον Δανιὴλ τὸν Ἀρχάδην, ψάλτην ἴσως τῆς μονῆς τῶν Λατόμων, ἢ ἄλλου τινὸς ναοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ. Εἰς ἄλλως τε ἀπὸ τοὺς Πλαγιῶτας ἢ Πλαγιῶτας, ὁ Μανουὴλ, ἦτο, ὡς ἀνωτέρω ἐλέχθη, πρωτοψάλτης Θεσσαλονίκης· ὁ δὲ Πλαγιῶτης Γρηγόριος ἐμελοποίησεν Ἰδιόμελον εἰς τὴν ἀγ. Ἀναστασίαν τὴν Φαρμακολύτριαν κείμενον ἐν τῷ Λαυριωτικῷ E58 «Τῆς ζωοφόρου ἀναστάσεως»· γνωστὸν δὲ ὅτι ἡ μονὴ τῆς ἁγίας Ἀναστασίας δὲν ἀπέχει πολὺ τῆς Θεσσαλονίκης. Ἡ τοιαύτη σχέσις ἢ ἄμεσος καὶ ἔμμεσος τῶν Πλαγιῶν μετὰ τῆς Θεσσαλονίκης δικαιολογεῖ πῶς τὴν ἐμὴν εἰκασίαν, ἢ ὁποῖα βεβαίως χρήζει ἀσφαλεστέρας μαρτυρίας καὶ ἐπιβεβαιώσεως.

Παρίσοι κατὰ Ἀπρίλιον 1936.

† Ο ΠΡ. ΛΕΟΝΤΟΠΟΛΕΩΣ ΣΩΦΡΟΝΙΟΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΗΣ

¹ Ἐδημοσιεύθη ἐν «Γρηγορίῳ Παλαμῷ» ζ', 315 ὑπὸ Σπυρ. Λαυριώτου.

² Σωφρονίου Εὐστρατιάδου, Ἐπιστολαὶ Γρηγορίου τοῦ Κυπρίου σ. ιδ' - ιε'.

³ Περὶ τῆς ἀκμῆς τοῦ Ἀρχάδου ἔχομεν ἀσφαλεστάτην πληροφορίαν ἐξ ἰδιογράφου αὐτοῦ κώδ. τοῦ Βατοπεδινῶ 1486 γραφέντος τῷ 1291 κατὰ τὸ ἐν φ. 299 σημείωμα· «ἐτελειώθη τὸ παρὸν Στιχηράριον διὰ χειρὸς ἐμοῦ Δανιὴλ ἁμσρωλοῦ τάχα καὶ ἱερομονάχου τοῦ Ἀρχάδου καὶ οἱ ψάλλοντες εὐχεσθε... μηνὶ δεκεμβρίῳ ιγ' ἰνδ. ιβ' (ι) ἔτει ςω (1291) ἐπὶ τῆς βασιλείας Ἀνδρονίκου... καὶ αὐτοκρατορεῦντος Ρωμαίων Ἰωάννου τοῦ Παλαιολόγου».

ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΝ ΟΙΚΙΑΝ

Περὶ τῆς Βυζαντινῆς ἰδιωτικῆς οἰκίας ἔχουσι μέχρι σήμερον γραφῇ μελέται τινές ¹, πᾶσαι ὅμως στηρίζονται ἐπὶ τῶν σφωζομένων μνημείων καὶ τῆς ἐρεῦνης τῶν ἐμμέσων πηγῶν, ἀναπαραστάσεων τουτέστιν ἐν μωσαϊκαῖς εἰκόσι, μικρογραφίαις, ἀρχαίοις ἰχνογραφήμασι κτλ. Ὁ στηριζόμενος ἐν τούτοις μόνον ἐπὶ τῶν πηγῶν αὐτῶν δὲν εἶναι δυνατόν νὰ δώσῃ πλήρη, ὅσον ἔνεστιν, εἰκόνα τοῦ θέματος, διὰ πολλοὺς λόγους. Πρῶτον τὰ ἐν ταῖς κυρίως Ἑλληνικαῖς χώραις σφωζόμενα οἰκήματα δὲν εἶναι παλαιότερα τοῦ Ι΄. μ. Χ. αἰῶνος, καὶ ταῦτα οὐχὶ πάντα ἀκριβῶς χρονολογημένα, στερούμεθα ἐπομένως διὰ τὰς εἰρημένας χώρας μνημειακῶν πληροφοριῶν μέχρι τῆς ἐποχῆς ταύτης ² καὶ δευτέρον, ὅφ' ἦν μορφὴν οἰκίας οἰκίματα, δὲν δύνανται νὰ μᾶς πληροφορήσωσι περὶ διαφορῶν λεπτομερειῶν, ἢ γνώσῃς τῶν ὁποίων θὰ ἦτο ἀναγκαῖα διὰ τὴν ἀκριβῆ τοῦ Βυζαντινοῦ οἰκήματος κατανόησιν. Δὲν δυνάμεθα π.χ. μόνον ἐκ τῶν μνημείων νὰ πληροφορηθῶμεν ἐκ ποίας ὕλης κατεσκευάζοντο οἱ τοῖχοι τῶν οἰκίων, πῶς κατεσκευάζετο ἡ στέγη, τίνα κοσμήματα ὑπῆρχον ἐπὶ τῆς ὀροφῆς καὶ τῶν φατωμάτων, πῶς ἤνοιγον καὶ ἐκλείοντο αἱ θύραι, ποία ἦτο ἡ Βυζαντινὴ ἀρχιτεκτονικὴ ὁρολογία, ποῖα μέτρα ἐλάμβανεν ἡ πολιτεία διὰ τὴν ἐπισκευὴν τῶν οἰκίων καὶ τὴν διατήρησιν τοῦ ἀρχαίου σχήματός των «διὰ τὴν εὐκοσμίαν τῆς πόλεως» καὶ τὰ τοιαῦτα. Ὁ χρόνος ἄλλως καὶ ἡ φθορὰ καὶ ἡ μεταποίησις ἔχουσιν ἐπιφέρει εἰς τὰ σφωζόμενα μνημεῖα μεταβολάς, αἵτινες μᾶς ἐμποδίζουν νὰ λάβωμεν σαφῆ πάντοτε ἰδέαν τοῦ ἀρχικοῦ αὐτῶν τύπου ³. Τούτου ἕνεκα εἶναι ἀνάγκη, ἂν θέλωμεν ἀκριβέστερα περὶ τῆς Βυζαντινῆς ἰδιωτικῆς οἰκίας νὰ μάθωμεν, νὰ συμπληρώσωμεν ἄλλοθεν τὰς γνώσεις μας, τουτέστι διὰ τῆς χρησιμοποίησεως καὶ τῶν φιλολογικῶν πηγῶν, ὅφ' ἂς ἐννοοῦμεν τὰς περιγραφὰς Βυζαντινῶν οἰκίων ⁴, τὰς περὶ αὐτῶν μαρτυρίας τῶν ἱστορικῶν

¹ Τὴν σχετικὴν βιβλιογραφίαν βλέπε ἐν τῇ μελέτῃ τοῦ E. Gerland, Das Wohnhaus der Byzantiner (Burgwart 16 (1915) σ. 10-19. Ἐπιθ. καὶ Ch. Diehl, Manuel 1. 399-401.

² Δὲν ἐννοῶ τὰς οἰκίας τῆς Συρίας, ἥτις ἐνωρίτερον τῶν ἄλλων ἐπαρχιῶν ἀπεοχάσθη τοῦ Βυζαντινοῦ κράτους καὶ ἐν αἷς καὶ ξενικῇ παρατηρεῖται ἐπίδρασις.

³ Ὑπερβολικὰ βεβαίως εἶναι ὅσα λέγει ὁ Aug. Choisy, Histoire de l'architecture 2.75, βεβαίως ὅτι αἱ οἰκίαι τῶν Βυζαντινῶν ἐπαρχιῶν, κυρίως εἰπεῖν οὐδὲν αὐθεντικὸν ἴχνος διατηροῦσιν.

⁴ Ὡς εἶναι λ.χ. ἡ περιγραφὴ τῆς οἰκίας τοῦ Θεοδώρου Μετοχίτου R. Guiland, Le palais de Théodore Métochite ἐν Revue des Etudes Grecques 35. 88 ἐξ. καὶ τὸ

καὶ χρονογράφων ὥς καὶ τῶν πατέρων τῆς ἐκκλησίας ¹, ὅταν οὗτοι ὁμιλῶσι κατὰ τῆς πολυτελείας καὶ τῆς ματαιοδοξίας, κατόπιν τῶν νόμων, οἵτινες πολυτάκεις λαμβάνουσιν ἀφορμὴν καὶ περὶ οἰκιῶν νὰ ὁμιλήσωσι, τῶν ἐγγράφων, προικοσυμφώνων τουτέστι, διαθηκῶν, ἐγγράφων ἀγοραπωλησίας καὶ τῶν τοιούτων, τῶν μεσαιωνικῶν σχολίων καὶ γλωσσαρίων, τῶν ἰδιωτικῶν ἐπιστολῶν, τῶν ὄνειροκριτικῶν βιβλίων, πρὸς δὲ καὶ τῶν Βυζαντινῶν ἐπυλλίδων, ἐνθ' αὖτε συχνὰ συναντῶνται περιγραφαὶ οἰκιῶν καὶ ἀνακτόρων. Ἄν εἰς τὰς πηγὰς ταύτας προσθήσῃ τις διὰ τὴν παλαιότεραν ἐποχὴν τὰ ἔργα τοῦ Κλήμεντος καὶ τὰ ἐν τῷ διαγράμματι τοῦ Διοκλητιανοῦ λεγόμενα ² καὶ προσλάβῃ ὥς βοήθημα τὴν ἐρεῖναν τῆς Νεοελληνικῆς λαϊκῆς οἰκίας ³, τότε θὰ δυνηθῇ ἀσφαλῶς νὰ συμπληρώσῃ ἐν πολλοῖς ὅσα μέχρι τοῦδε γινώσκουμεν περὶ τῆς Βυζαντινῆς λαϊκῆς οἰκίας.

ΤΑ ΔΗΜΩΔΗ ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΟΙΚΙΑΣ

Οἱ Βυζαντινοὶ συγγραφεῖς καὶ τὰ κείμενα, πρὸς δῆλωσιν τῆς οἰκίας, μεταχειρίζονται τὰς λέξεις οἰκία καὶ οἶκος, ἡ ὀνομασία δ' αὕτη ἐπὶ αἰῶνας φαίνεται ὅτι ἦτο καὶ δημώδης. Καὶ φρονοῦσι μὲν τινες ὅτι ἡ λ. οἶκος, ἐπὶ θεοκεντικῆς ληφθεῖσα σημασίας ⁴ (π.χ. οἶκος Θεοῦ, οἶκος Κυρίου, οἶκος προσευχῆς) ἔπαυσε διὰ τοῦτο νὰ εἶναι δημώδης, ἡ σημερινὴ ἐν τούτοις χρῆσις δὲν ὑποστηρίζει τὴν γνώμην ταύτην. Νῦν δὴλα δὴ ἐν Αἰνῷ οἴκεται τὸ οἶκος πρὸς δῆλωσιν τῆς οἰκίας ⁵, ὅκρια λέγονται ἐν Αἰτωλίᾳ αἱ εὐτελεῖς καὶ πεπαλαιωμέναι οἰκίαι, ἔξοικος δ' ὁ ἀνέστιος ἐν Ἄνω Σύρῳ ⁶. Ἄν εἰς ταῦτα προσθήσῃ τις ὅτι ἐν τοῖς μεσαιωνικοῖς ἐγγράφοις συχνὰ ἀναφέρεται τὸ οἰκοθέσιον ⁷ καὶ τὸ οἰκότοπον ⁸ ἢ οἰκοτόπιον ⁹, τότε θὰ δεχθῇ

ἐπίγραμμα τοῦ Κ. Στυλβῆ ἐπὶ τῷ κατὰ Θεσσαλονίκην νεοεργηθέντι οἴκῳ τοῦ Σικουντηνοῦ Λέοντος (βλ. Σπ. Δάμπρου, Ν. Ἑλλ. 5.7.).

¹ Πολλὰς καὶ πολυτίμους πληροφορίας παρέχει ἐν τοῖς ἔργοις του ὁ Χρυσόστομος.

² Περὶ ἄλλων τινῶν πηγῶν δευτερευούσης σημασίας θὰ γίνῃ ἐν τοῖς ἐξῆς λόγος.

³ Ἰδὲ τῆς Ἀγγελικῆς Χατζημιχάλη τὸ ἔργον Ἑλληνικὴ λαϊκὴ τέχνη, τοῦ Δ. Λουκοπούλου, Αἰτωλικαὶ οἰκήσεις, σκεύη καὶ τροφαί, καὶ Ar. Zachos, Aeltere Wohnungen auf Griechischen Boden ἐν Monatshefte für Baukunst VII (1923) σ. 274 ἐξ. Βλέπε ὅσα ἔγραψε καὶ ὁ αὐτὸς περὶ τῶν παλαιότερων οἰκιῶν τῶν Ἰωαννίνων ἐν τοῖς Ἑπειρωτικοῖς Χρονικοῖς τόμ. 3. 299 ἐξ.).

⁴ I. Πρωτοδίκου, Ἡ νησιωτικὴ κατοικία (Ἀρμονίας τόμ. 1. 165. 166).

⁵ Καὶ ἐν Πιερίᾳ, ἐν τῇ εὐχῇ μπρικέτι 'ς τὸν οἶκου σας. Ἐν Τσακωνίᾳ νῦν ὁ οἶκος = ἡ οἰκία.

⁶ Κλωνὸς Στεφάνου, Γλωσσάριον Σύρου ἐν B.C.H. 3. 23.

⁷ Trinchera, Syllabus 255. 194.

⁸ Trinchera, Syllabus 249. Σπ. Ζαμπελίου, Ἱταλοελληνικά 131.

⁹ Cusa, I diplomi 373.4. Σπ. Ζαμπελίου, Ἱταλοελληνικά 120. Νῦν ἐν Κεφαλῇ τὸ οἰκοτόπιον λέγεται κοντοῦπι.

ὅτι τὸ οἶκος δὲν εἶχε λησμονηθῇ κατὰ τὴν Βυζαντινὴν περίοδον. Θὰ ἐλέγετο δὲ παρὰ τὸ οἶκος καὶ κατοικητήριον, ὡς καὶ παρὰ τοῖς μεταγενεστέροις Ἑλλήσιν, ἀφ' οὗ καὶ νῦν οὕτω καλεῖται ἡ οἰκία ἐν Κιμῳλῳ, Κοζάνῃ καὶ Λέσβῳ, κατοικοιτήριον δ' ἐν Οἰνῳ τοῦ Πόντου¹.

Οὐδ' ἡ ἀρχαία λέξις δόμος θὰ ἦτο ἐντελῶς λησμονημένη κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους, ἀφ' οὗ καὶ νῦν ἐν αἰνίγμασι² καὶ παροιμίαις περιφέρεται.

Ἡ λέξις ὅμως, ἣτις ἦτο ἐν κοινοτάτῃ χρήσει τότε πρὸς δῆλωση τῆς οἰκίας ἦτο ὁ σπῖτιον³ ἢ σπῖτιν⁴, ἣτις συχνὰ μὲν γράφεται ὁ σπῖτιν, ὁρθῶς ὅμως ὁ σπῖτι(ο)ν γραπτέα, ἀφ' οὗ ἐκ τῆς Λατινικῆς λέξεως hospitium παραγομένη, σημαίνει τὸν τόπον, ἐν ᾧ παρεῖχτο φιλοξενία⁵.

Κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους, ὡς ἐκ τῶν διαφόρων ἐγγράφων, τῶν σχολιαστῶν καὶ τυπικῶν τῶν μονῶν μανθάνομεν, ἐνοικιακὰ ἐλέγοντο τὰ ἐπὶ ἐνοικίῳ μισθούμενα οἰκήματα ἢ καταστήματα, ἐπεκταθείσης ὅμως τῆς σημασίας τῆς λέξεως, ἐδηλοῦντο δι' αὐτῆς ἀπλῶς αἱ κατοικίαι⁶, ἢ συνοικίαι, αἵτινες τέως ἐν Τραπεζοῦντι τὰ ἐνοικία ἐλέγοντο.

Καὶ καπνὸς δὲ θὰ ἐλέγετο δημωδῶς ἡ οἰκία τότε, ἂν κρίνῃ τις ἐκ τοῦ καπνικοῦ, ὅστις εἶναι ὁ δι' ἑκαστον καπνόν, ἥτοι δι' ἑκάστην οἰκίαν. καπνιζομένην πληρωνόμενος φόρος. Σημείωσον δ' ὅτι τὴν γνώμην ταύτην υποστηρίζουσι καὶ τὰ τῆς ἐποχῆς τῆς Τουρκοκρατίας ἔγγραφα, ἐνθα καπνὸς⁷ = οἰκία καὶ ἡ σημερινή δὲ χρήσις, ἀφ' οὗ νῦν ἐν Ἡπείρῳ ὡς καπνοὶ χαρακτηρίζονται αἱ οἰκίαι⁸.

¹ Νῦν ἐν Τήνῳ, Κερκύρῳ καὶ ἀλλαχοῦ ἡ ἐξοχικὴ οἰκία, ἐνθα παραμένουσιν οἱ χωρικοὶ κατὰ τὸν χρόνον τῆς καλλιέργειας καὶ συγκομιδῆς, καλεῖται κατοικία.

² Ὡς ἐν Παξοῖς. Ἐν Μακεδονίᾳ καὶ ἐν παροιμίαις δουμή.

³ I. Μαλάλα, Χρονογρ. 845.20, θαύματα τοῦ ἁγίου Ἀρτεμίου (Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως, Varia Graeca Sacra 73.8) Cusa, I diplom. 1. 351.355, 2.359, Trinchera, Syll. 315, 234, Νικ. Χωνιάτου, Χρον. διήγ. 621.1, 733. 2, 775.23, Hessel. - Pernot, Poèmes Prodrômiques I. 28.152 καὶ πολλαχοῦ ἀλλαχοῦ. Τὸ ὁσπίτ(ιν) πολὺλεκτον παρὰ τοῖς Ποντίοις.

⁴ Cusa, I diplom. 40.7, 316.10, Hessel. - Pernot, Poèmes Prodrômiques IV. 103. Πολὺλεκτος ἐν τοῖς ἐγγράφοις καὶ ὁ σπῖτιτόπος. Σπῖτιν λέγουσι τὴν οἰκίαν νῦν ἐν Λιβηοίῳ καὶ Κύπρῳ. Τὸ σπῖτι πάγκοινον.

⁵ Ἐν ἀγιολογικοῖς κειμένοις, σπανιώτερον, ξενίδιον διὰ τοῦτο καλεῖται ἡ οἰκία.

⁶ Τὰ ἐνοικιακὰ ἦγουν ἡ ἀλλή σὺν τοῖς οἰκήμασι τοῦ Κεντάρχου Miklosich. Müller, Acta et Diplomata 5.145 οἰκήματα οὕτως ἑγχωρίως ὀνομαζόμενα ἐνοικιακὰ. H. Delehay, Deux typica byzantins de l'époque, des Paléologues o. 131. Βλ. καὶ τάξεις Λουκιανὸν σχολία τοῦ Ἀρέθα, Σ. Κουγέα, Αἱ ἐν τοῖς σχολίοις τοῦ Ἀρέθα λαογραφικαὶ εἰδήσεις, Λαογραφ. τόμ. 4 σ. 257-258.

⁷ Οἱ Τοῦρκοι λαμβάνουσιν ἐξ ἄσπρου ἀπὸ ἑκάστου καπνοῦ. Α. Καμπούρογλου, Ἱστορία τῶν Ἀθηναίων 1.94.

⁸ Ἐφ' ἡμ. τῶν Φιλομαθῶν 17.1837. Βλ. καὶ τὸ Ἑλληνικὸν γλωσσάριον τοῦ Du Cange ἐν λ. κανονικὸς καὶ σημείωσον ὅτι καὶ νῦν πολλαχοῦ τὸ τζάκι συνωνυμῇ τῇ οἰκίᾳ.

Νῦν λέγομεν πάῳ ἢ κάθῳμαι ἔς τὴ γωνιά μου, ἀντὶ τοῦ πηγαίνω ἢ κάθημαι εἰς τὴν οἰκίαν μου, τὴν σημασίαν δὲ αὐτὴν θὰ εἶχε καὶ κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους ἡ λέξις, ἂν κρίνω ἐκ τῶν ἐξῆς στίχων τοῦ Ἰωάννου Εὐχαΐτων εἰς τὴν ἑαυτοῦ οἰκίαν¹.

σφῶζου δέ, σφῶζου καὶ σὺ πιστὴ γωνία,
ἐν ᾗ λαθὼν ἔζησα τὸν προτοῦ βίον.

Κελλὶ σήμερον λέγομεν τὴν ἐξοχικὴν ἢ μικρὰν ἢ οὐχὶ λόγου ἀξίαν κατοικίαν, ἐπ' αὐτῆς δὲ τῆς σημασίας νομίζω ὅτι κεῖται ἡ λ. εἰς τὰ Προδρομία ποιήματα², ἴσως δὲ καὶ παρ' ἄλλοις συγγραφεῦσι.

Τέλος σημειῶ ὅτι οἱ μεσαιωνικοὶ πρόγονοί μας, ἵνα εἴπωσι πηγαίνω εἰς τὴν οἰκίαν μου, ἔλεγον «ὑπάγω εἰς τὰ ἡμέτερα» ἢ «τὰ ἐδικὰ μας». Περὶ τοῦ πρώτου μαρτυρεῖ ὁ Θεσσαλονίκης Εὐστάθιος γράφων (1289.46) «τὸ δὲ ἡμέτερόν δε κατ' ἔλλειψιν ἐφράσθη τοῦ οἴκου ἢ δώμα· οὕτω καὶ ἡ κοινὴ γλῶσσα εἰς τὰ ἡμέτερά φησι, δηλὰ δὴ δώματα ἢ οἰκία», περὶ δὲ τοῦ δευτέρου τὸ χρονικὸν τοῦ Μορέως (στίχ. 5228), φέρεται δὲ καὶ ἐν τοῖς θαύμασι τοῦ ἁγίου Γεωργίου³ τις χαρακτηρίζων τὴν οἰκίαν του ὡς «τὰ ἐμὰ ἴδια»⁴. Πόσον δ' ὁ χαρακτηρισμὸς αὐτὸς ἦτο διαδεδομένος δηλοῖ καὶ ἡ Νεολληνικὴ χρήσις, ἀφ' οὗ ἐν Πόντῳ νῦν ἔς ἡμέτερα ἢ ἔς τὰ οἷτερα σημαίνει εἰς τὴν οἰκίαν μου ἢ εἰς τὴν οἰκίαν σου, ἐν τῇ νήσῳ δὲ Μυκόνῳ ἔς τὰ ἡμέτερά μου σημαίνει εἰς τὸν οἶκόν μου.

ΟΙ ΕΡΓΟΛΑΒΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΤΕΧΝΙΤΑΙ ΜΙΑΣ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣ

Κατὰ τὸν σχολιαστὴν τῶν Βασιλικῶν (βιβλ. 15 τίτλ. 1.39) «ἐργολάβος ἐστὶν οἰκοδομήματος ὁ παρὰ τῶν βουλομένων κτίσαι οἶκον λαμβάνων χρυσίον καὶ ἐξ ἰδίων ὑλῶν τὴν οἰκοδομίαν ποιούμενος». Οὗτος καὶ ὡς ἐπιστάτης τοῦ ἔργου χαρακτηρίζομενος καὶ ἐργοδιώκτης καὶ ἐπείκτης⁵, εἶναι καὶ ἄλλοθεν γνωστὸν ὅτι, μετὰ τὴν συμφωνίαν μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ ἐργοδότη, ἣτις ἐγένετο γραπτῶς ἢ προφορικῶς, ἐλάμβανε χρήματα καὶ εἴτα προέβαιεν εἰς ἔναρξιν τοῦ ἔργου⁶, ἐφαρμόζων τὰ εἰς αὐτὸν ὑπὸ τοῦ ἀρχιτέκτονος διδόμενα σκάριφα⁷, ἥτοι τὸ σχεδιάγραμμα.

¹ Migne, P. G. 120.1160 στίχ. 523.

² Hessel. - Pernot, Poèmes Prodrômiques IV. 32^a b. καὶ 166.

³ J. Aufhauser, Miracula Sancti Georgii 97. 17.

⁴ Ἐν Σινωπῇ τῆς Καππαδοκίας «πάῳ ἔς τὴ θιά μου» = ἰδιά μου, σημαίνει πηγαίνω οἴκαδε.

⁵ Θεοφάνους, Χρονογρ. 367.15, 384.9, 440.23 (De Boor). Πρόκειται πάντοτε περὶ ἀξίων λόγου οἰκοδομῶν.

⁶ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ, Τὸ ἐπαρχικὸν βιβλίον κεφ. 22.2 (ἐκδ. J. Nicole), H. Delehay, Κωνσταντίνου Ἀκροπολίτου Ἐπιστολαί, Anal. Boll. 51.280.

⁷ Ὁ ἀρχιτέκτων ἐκαλεῖτο μηχανικὸς A. Choisy, L'art de bâtir chez les Byzantins σ. 180, Ψευδοκωδινού, Διήγησις περὶ τῆς ἁγίας Σοφίας I. 83.3, 86.5, 90.9 (Preger).

Πρέπει ἐν τούτοις νὰ προστεθῇ ἐνταῦθα ὅτι κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους ὡς ἐργολάβοι ἐθεωροῦντο καὶ οἱ τεχνῖται οἱ ἀναλαμβάνοντες τὴν συντέλεσιν τμήματος τοῦ ἔργου εἰς τὴν εἰδικότητα αὐτῶν ἀναγομένου, δι' ὃ καὶ πολλάκις μετὰ τῶν τεχνιτῶν ἀναφέρονται. Τὸ εἰκοστὸν δεύτερον, φέρ' εἰπεῖν, κεφάλαιον τοῦ Ἐπαρχικοῦ βιβλίου Λέοντος τοῦ Σοφοῦ ὁμιλεῖ «περὶ πάντων τῶν ἐργολάβων, ἥτοι λεπτοουργῶν, γυψοπλαστῶν, μαρμαρίων, ἀσκοθυραρίων, ζωγράφων καὶ λοιπῶν»¹.

Πλὴν ἐννοεῖται τῶν ἐργολάβων, εἰς τὴν οἰκοδομὴν μιᾶς οἰκίας ἐλάμβανον μέρος καὶ λιθοξόοι καὶ τέκτονες καὶ οἰκοδόμοι², οἵτινες καὶ ὡς κτίσται εἶναι γνωστοί, πρὸς δὲ καὶ χρίσται, οἱ ἐπικαλύπτοντες δηλὰ δὴ τοὺς τοίχους δι' ἐπιχρίσματος, καὶ ὁ πέρας, τουτέστι βοηθοί³, οἳ ἦσαν π.χ. οἱ τὸν πηλὸν μεταφέροντες ἐπὶ τῶν ὥμων, ἐφ' ὧν, πρὸς ἀνακούφισιν ἀπὸ τοῦ βάρους, ἐπέθετον τὸ λεγόμενον πρῶσώμιν⁴.

Ἐπειδὴ δὲ συχνὰ συνέβαινον διχοστασίαι μεταξὺ ἐργολάβων καὶ ἐργοδοτῶν, ἀποτέλεσμα τῶν ὁποίων ἦτο ἡ διακοπὴ τοῦ ἔργου, διὰ τοῦτο ἐπενέβαινε ἐνεργῶς ἡ πολιτεία πρὸς ἐξομάλυνσιν τῶν διαφορῶν. Ὁ Ζήνων π.χ. ὥριζεν ὅτι ὁ ἐργολάβος ὁ ἀναλαβὼν τὸ ἔργον, ἐφ' ὅσον ἐπληρώνετο, ἦτο ὑποχρεωμένος καὶ νὰ τὸ τελειώσῃ, ἄλλως ὥφειλε νὰ πληρώσῃ τὴν ζημίαν εἰς τὸν ἐργοδότην, ἐφ' ὅσον εἶχε χρήματα· ἂν ἦτο πένης, ἐτύπτετο καὶ ἐξωρίζετο τῆς πόλεως⁵. Ὡρίζε δὲ τὸ διάταγμα τοῦ αὐτοῦ βασιλέως ὅτι δὲν ἔπρεπε ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει νὰ ἐμποδίζονται τεχνῖται νὰ συμπληρώσωσι τὸ ὑπ' ἄλλων ἀρξάμενον ἔργον⁶.

Κατὰ τὸ ἐπαρχικὸν βιβλίον, οἱ ἐργολάβοι ὥφειλον νὰ συμπληρώσωσιν ὅπερ ἀνέλαβον ἔργον· ἂν οὗτοι τὸ ἐγκατέλειπον καὶ ἀνελάμβανον ἄλλην ἐργασίαν, τότε ἔπρεπε ὁ ἐργοδότης νὰ διαμαρτυρηθῇ ἐνώπιον μαρτύρων, ὑπομιμνήσκων τὴν συμφωνίαν, καὶ νὰ τοὺς ἐγκαλέσῃ εἰς τὸν ἐπαρχον, ὅστις

¹ Ἐπὶ Θεοδοσίῳ, ὅτε ὑπῆρχε μέγας πρὸς οἰκοδομίας ὀργασμός, λέγεται ὅτι ἡ πόλις ἦτο μεστὴ «τεκτόνων καὶ οἰκοδόμων καὶ ποικιλλόντων καὶ παντοδαπῆς δημιουργίας». Θεμιστίου, Περὶ φιληκοῦς λόγ. 18 σ. 272 (Dindorf).

² Χρυσόστομος, P. G. 62. 239. Διήγησις περὶ τῆς ἁγίας Σοφίας (Th. Preger, Scriptores originum Constantinopolitanarum I. 85. 5).

³ Θεοφάνους, Χρονογρ. 440. 20 (De Boor). Περὶ τῶν προμνημονευθέντων τεχνιτῶν βλ. Mommsen - Blümmner, Der Maximaltarif des Diocletian σ. 106. Οἱ οἰκοδόμοι καὶ λεπτοουργοὶ τεχνῖται ἐν Κωνσταντινουπόλει, προκειμένου περὶ περιποιήσεως καὶ ἐπισκευῆς τῶν παλατίων, ὑπέκειντο εἰς τὸν παλατοφύλακα (Κ. Σάββα, Μεσ. Βιβλ. 6. 649).

⁴ Hesselring - Pernot, Poèmes Prodromiques IV. 140^a. Choisy, Ἐνθ' ἀν. 173 ἐξ. Τὸ προσώμι οὕτω καὶ νῦν καλεῖται ἐν Σύμῃ. Τήλῃ Νισύρω, Ἀμοργῷ, Κρήτῃ καὶ Ἀντικυθήροις. Ἐν Θήρῃ λέγεται προνώμι, πινώμι ἐν Ἀνδρῷ, ἀπονώμι ἐν Μεγίστῃ καὶ ναπλοτοπάννι, ἥτοι ὠμοπλατοπάννι ἐν Οἰνῇ τοῦ Πόντου.

⁵ Βλ. τὸν Ἰουστινιάνειον κώδικα 8.10.

⁶ Κώδ. Ἰουστίν. Ἐνθ' ἀν.

ἀπομακρύνων αὐτοὺς τοῦ ἔργου ἀμισθί, τοὺς ἔδερε, τοὺς ἐκούρευε καὶ τοὺς ἐξωρίζεν. Ἡ ἀπομάκρυνσις τῶν τεχνιτῶν ἐπιτρέπετο μόνον, ἂν δὲν εἶχεν ὁ ἐργοδότης ὑλικά νὰ τοὺς παραχωρήσῃ «ὡς ἂν μὴ ἀργοὶ ὄντες ἐν ἀπορίᾳ τροφῆς γένωνται». Εἶχον μάλιστα ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει οἱ τεχνῖται τὸ δικαίωμα νὰ ἐγκαλέσωσιν ἐνώπιον τοῦ Ἐπαρχοῦ τὸν δυστροποῦντα ἐργοδότην¹.

ΕΝΑΡΞΙΣ ΤΗΣ ΚΤΙΣΕΩΣ

Κατὰ τὴν ἀνόρυξιν τῶν θεμελίων, οἱ ἀναλαβόντες τὴν οἰκοδομὴν, ἔπρεπε πρὸ τῆς καταβολῆς τοῦ θεμελίου λίθου, ἐφ' οὗ ἐχαράσσετο σταυρός², ν' ἀπομακρύνωσι πᾶν τὸ σεσαθρωμένον, ἵνα μετ' ἀσφαλείας οἰκοδομήσωσιν³, ἂν δὲ ἀνσρύσσοντες εὗρισκον ὕδωρ, ὥφειλον πρῶτον ἐπιμελῶς αὐτὸ νὰ ἐξαντλήσωσι⁴, πρὸς δὲ, μάλιστα εἰς τὰς μεγάλας καὶ περιτετελεισμένας πόλεις, τὰ ἐκ τῆς σκαφῆς χώματα νὰ μετακομίσωσιν ἐκτὸς τῶν τειχῶν⁵.

Ἄλλος ὅρος ἀσφαλοῦς οἰκοδομῆς ἦτο νὰ μὴ ἀνυψῶσι τοὺς τοίχους, ἐφ' ὅσον τὰ θεμέλια ἦσαν ἀπαλὰ καὶ πρόσφατα, ἀλλὰ νὰ ἀφίνωσι πρῶτον νὰ συμπαγῶσιν οἱ λίθοι τούτων καὶ ἔπειτα νὰ ἐπικτιζῶσι⁶. Προχωροῦντες μάλιστα οἱ οἰκοδόμοι καὶ τοὺς τοίχους, οὓς ἐβλεπον μὴ ἀσφαλεῖς, ἐσάλευον πρῶτον «εἰς τὸ κρεῖττον αὐτοὺς μεταθεῖναι βουλόμενοι», κατὰ τὸν Χρυσόστομον⁷. Καὶ εἶχον συμφέρον οἱ ἐργολῆται νὰ μὴ κατασκευάζωσι σαθρὰ τὰ θεμέλια οὐδὲ τοὺς τοίχους λοξούς, διότι ἦσαν, κατὰ τοὺς νόμους, ὑποχρεωμένοι εἰς ἀποζημίωσιν. Ἐὰν ἐπὶ παραδείγματι ἡ ἐγγωρύγως κτισθεῖσα οἰκία ἐπιπτεν ἐντὸς δεκαετίας ἀπὸ τῆς κτίσεώς της, χωρὶς νὰ συμβῇ σεισμός ἢ θεομηνία, τότε ἔπρεπε νὰ τὴν ἀνακτιζῶσι δι' ἰδίων ἐξόδων, ἐὰν δὲ τὸ ἔργον ἦτο μέγα καὶ ἡ δαπάνη ὑπερέβαινε τὴν μίαν λίτραν χρυσοῦ, τότε ὁ μὲν ἐργολάβος μετὰ τῶν συγκτισάντων ἔπρεπε νὰ ἐπανακτίσῃ ἀμισθί τὸ πεπτωκός, τὰ δὲ ὑλικά νὰ παράσχῃ ὁ ἐργοδότης. Διὰ τὰ οὐχὶ ἐγγώρυγα οἰκοδομήματα ἀλλὰ ἀπλῶς ἔμψηλα, ὑπῆρχεν ἄλλη διάταξις· ἂν δηλὰ δὴ ταῦτα ἐπιπτον ἐντὸς ἑξαετίας ἀπὸ τῆς κτίσεώς των, ὥφειλον οἱ κτίσαντες νὰ τὰ ἐπανακτίσωσιν ἀμισθί. Οἱ μὴ συμμορφούμενοι ἐτύπτοντο καὶ ἐκούρευοντο, ἐδημεύετο δὲ καὶ ἡ περιουσία αὐτῶν⁸.

¹ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ, Τὸ ἐπαρχικὸν βιβλίον κεφ. 22.1. 2 (σ. 61. 62 Nicole) Βλ. καὶ Α. Χριστοφιλοπούλου, Τὸ ἐπαρχικὸν βιβλίον σ. 92 ἐξ.

² Ἰωσήφ Βρυεννίου, Κεφάλαια ἐπτάκις ἐπτά κεφ. 24 (τόμ. 3.75 ἐκδ. Βουλγαρέως). Βλ. τὰ σταυροπήγια κατὰ τὴν κτίσιν μονῶν.

³ Χρυσόστομος, P. G. 56. 249.

⁴ Χρυσόστομος, P. G. 53. 100.

⁵ Λιβανίου, Ὑπὲρ τῶν γεωργῶν περὶ τῶν ἀγγραείων λόγος 50. 2 (τόμ. 3. σ. 342 ἐκδ. Foerster).

⁶ Χρυσόστομος, P. G. 51. 79. 59. 61.

⁷ Χρυσόστομος, P. G. 55. 776.

⁸ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ, Τὸ ἐπαρχικὸν βιβλίον κεφ. 22.4.

Μικρόν ἀνωτέρω ὠμίλησα περὶ ἀσφαλῶν θεμελίων· ἐνταῦθα δὲν κρίνω ἄσκοπον νὰ προσθέσω ὅτι ἐν τοῖς Πανδέκταις (βιβλ. 19.2.57) γίνεται λόγος καὶ περὶ πλινθίων θεμελίων καὶ ὅτι ὁ Ζώσιμος (2.35) λέγει ὅτι ἐν Κωνσταντινουπόλει, διὰ τὴν ἔλλειψιν οἰκοπέδων, ἠναγκάζοντο οἱ κάτοικοι νὰ κτίζωιν οἰκίας ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης, στηρίζοντες αὐτὰς ἐπὶ πασσάλων. Τόσων δὲ πυκνῶς ἦσαν αἱ οἰκίαι τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἔκτισμέναι, ὥστε ὁ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίος τὴν ὑπὸ πολλῶν πλοίων κεκαλυμμένην θάλασσαν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, παραβάλλει πρὸς τὴν «πεπυκνωμένην τοῖς οἰκοδομήμασιν μεγαλόπολιν»¹.

ΤΡΟΠΟΣ ΤΟΥ ΚΤΙΖΕΙΝ

Μετὰ τὴν στερέωσιν τῶν θεμελίων, ἤρχιζεν ἡ κτίσις τῶν τοίχων, καὶ τοιχίων τότε λεγομένων², ὑπὸ τῶν τεχνιτῶν κτιστῶν, οἵτινες εἰς τὰ μεγάλα οἰκοδομήματα, ἦσαν ὑπὸ ἀρχιτεχνίτην, πρωτομαῖστορα λεγόμενον³. Οἱ κτίσται οὗτοι, ἀγνοουμένης τότε τῆς κατανομῆς τῆς ἐργασίας, εἰργάζοντο εἰς διάφορα τοῦ κτηρίου μέρη⁴, ἱσταμένοι, ἐφ' ὅσον ἀνυψοῦντο οἱ τοῖχοι, ἐπὶ ἱκνωμάτων, αἵτινα ὑπὸ τοῦ λαοῦ ἐλέγοντο σκαλώσεις⁵ καὶ μάλιστα σκαλωοῖαι⁶ καὶ σταυροῖαι⁷ καὶ ἡ ἐπὶ τῶν ὁπίων παραμονὴ ἦτο πολλάκις λίαν ἐπικίνδυνος⁸.

Οἱ οἰκοδόμοι, ἀνυψοῦντες τοὺς τοίχους, ἐφρόντιζον, ἵνα οὗτοι διατηρῶσιν ἀπαρέγκλιτον τὴν κάθετον ὡς καὶ εὐθείαν τὴν ὀριζοντίαν γραμμὴν τῶν

¹ Tafel, De Thessalonica ejusque agro 414.11.

² Ὁ Ὅμηρος τείχος μὲν τὸ τῆς πόλεως, τειχίον δὲ τὸ τῆς οἰκίας. Ἡούχ. ἐν λ. τειχίον· αἵμασι· τὸ ἐκ χαλίκων ὀικοδομημένον τοιχίον, ἀνευ πηλοῦ· τὸ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ζωναρά· λεξικὸν ἐν λ. «τὸν οἶκον μετὰ πάντων αὐτοῦ διαφερόντων δικαιωμάτων, εἰσοδοεξόδων καὶ διαφερόντων τοιχίων» «τὰ δὲ τοιχία τῶν οἰκων τῆς ἀνατολῆς» Cusa, I diplomati 86.12, 483.4. Καὶ νῦν ἐν Κύπρῳ καὶ Σύμῃ τοιχιόν, ἐν Μάνῃ δὲ καὶ Βονῇ τῆς κάτω Ἰταλίας (Morosi, Bona 43) τοιχίον λέγεται ὁ τοῖχος.

³ Μιχαήλ Γ'λυκά, Χρονογρ. 497 (Βόνν.) Βλ. καὶ A. Choisy, L'art de bâtir chez les byzantins σ. 175.

⁴ A. Choisy, Ἐνθ' ἀν. σ. 171. 173. Εἰς τὴν οἰκοδομικὴν ἠσκούντο καὶ οἱ στρατιῶται, οἵτινες ἐν περιπτώσει ἀναπαύλας, ἐχρησιμοποιοῦντο εἰς οἰκοδομικὰς ἐργασίας A. Choisy, Ἐνθ' ἀν. σ. 179.

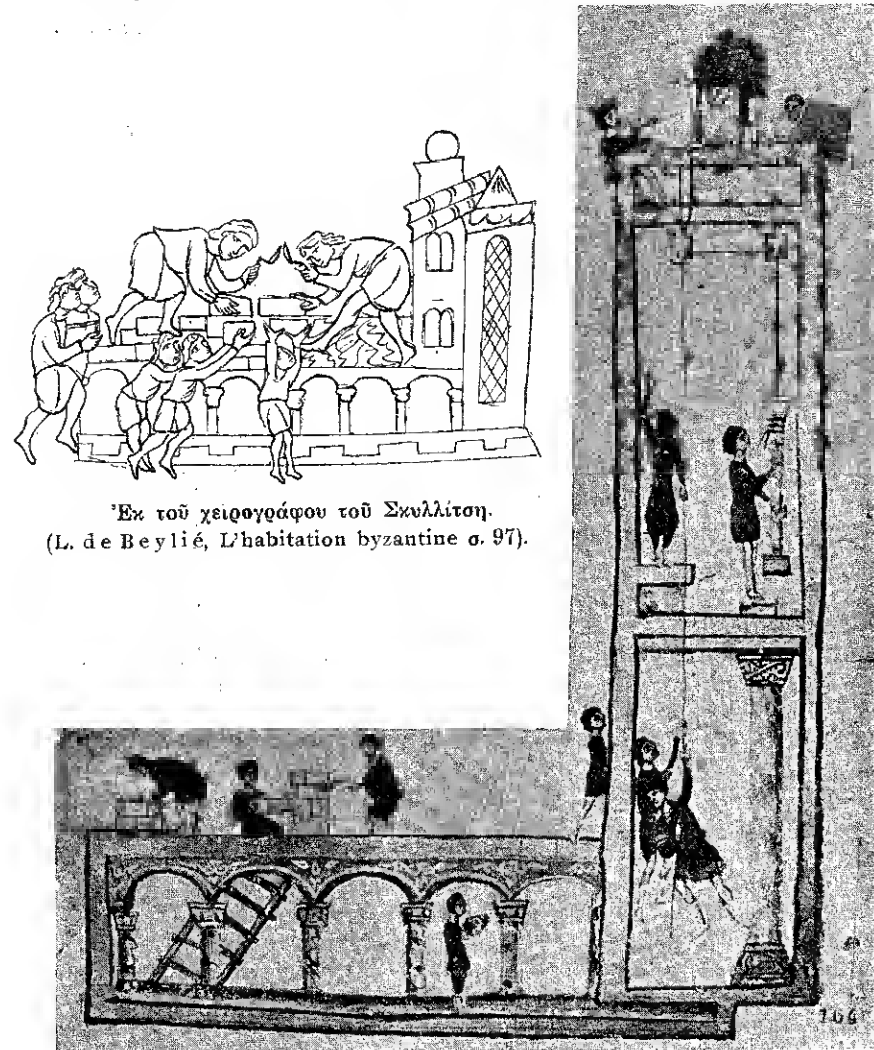
⁵ Ψευδοκωδινού, Διήγησις περὶ τῆς ἀγίας Σοφίας 144.9. Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Δανιὴλ τοῦ Στυλίου (Migne, P. G. 32. 211).

⁶ Ἰκρίον σκηρικὸν ὄρθωμα.... ἴσως ὕστερον τὰ ἰδιωτικῶς λεγόμενα σκαλωοῖαι. Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1533. 36. Ἡ σκαλωοῖα νῦν ἐπὶ τῆς σημασίας ταύτης πολὺλεκτος.

⁷ Ἰθύνει δὲ τὸ διοικεῖ, ἱκρίον τὸ σταυρίον. E. Miller, Lexiques Grecs inédits (Annuaire de l'Association 8. 231. 99). Βλ. καὶ τὸ Ἑλληνικὸν γλωσσάριον τοῦ Du Cange ἐν λ. σταυρίον.

⁸ Ὁ οἰκοδόμος, κἂν ἐμπειρος ἢ κἂν σφόδρα ἢ τεχνίτης μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἔσθηκε δεδουκῶς μὴ καταπέσῃ ἐκ τῆς οἰκοδομῆς· Χρυσόστομος, P. G. 62. 239.

τοιχίων, ἵνα μὴ ἀνώμαλος γίνῃ ἡ ἐπιφάνεια. Τὸ τοιοῦτον ἐπετύγχανον διὰ μὲν τὴν ὀριζοντίωσιν τῶν τοίχων διὰ τῆς ἀπὸ τοίχου εἰς τοῖχον τάσεως



Ἐκ τοῦ χειρογράφου τοῦ Σκυλλίτου.
(L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 97).

Εἰκ. 1. Πῶς ἐκτίζετο μία Βυζαντινὴ οἰκία.
(Ch. Diehl, Manuel d'art byzantin 1 σ. 395).

θώμγγος¹, ἥτις συχνὰ ὑπὸ τῶν συγγραφέων καλεῖται σπάρτον ἢ σπαρτίον²,

¹ Χρυσόστομος, P. G. 48. 962.

² Χρυσόστομος, Ἐνθ' ἀν. Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου, Ἐπη ἡθικά (Migne,

διὰ δὲ τὴν τήρησιν τῆς καθέτου πάλιν διὰ θώμιγγος, εἰς τὸ ἄκρον τῆς ὁποίας ἐξήρτων βάρος, ὅπερ κατὰ τοὺς τελευταίους χρόνους ὁ Καναβούτζης καλεῖ, ὡς καὶ σήμερον, βαρύδιον¹. Εἶχον δ' οἱ κτιζόμενοι τοῖχοι ἀρκετὸν πάχος καὶ μόνον διὰ τὰς οἰκίας τῆς Ἀλεξανδρείας ἐπὶ Ἰουστινιανοῦ μαρτυρεῖ ὁ Ἀγαθίας (Ἱστορ. 97.3) ὅτι δὲν ἦσαν ἰσχυραὶ καὶ εὐρύτοιχοι «ἀλλ' ἰσχναὶ ἄγαν καὶ ἀσθενεῖς ὑφ' ἐνὶ ὑφαινόμεναι λίθῳ»².

Εἰκόνες τοῦ τρόπου τῆς κτίσεως μιᾶς Βυζαντινῆς οἰκίας ἐσώθησαν, ταύτας δὲ καὶ παραθέτομεν ἐνταῦθα. (Εἰκ. 1).

ΕΚ ΤΙΝΟΣ ΥΑΙΚΟΥ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΖΕΤΟ ΤΟ ΚΤΗΡΙΟΝ³

Ἐν καλὸν καὶ διαρκὲς οἰκοδόμημα ἐκτίζετο ἢ διὰ μαρμάρου⁴ ἢ διὰ λίθων, τοὺς ὁποίους οἱ λιθοξοοὶ ἔξεον εἰς ὀρθογώνια ἢ τετράγωνα σχήματα τῇ βοηθείᾳ γνώμονος, τὸν ὁποῖον ἐκάλουν γονάτιον⁵. Ἐννοεῖται δ' ὅτι, ἐφ' ὅσον δὲν προέκειτο περὶ ἰσοδομίας, μεταξὺ τῶν λίθων τούτων παρενετίθεντο καὶ μικρότερα χαλίκια⁶, ὡς συνδετικῆς ὕλης, χρησιμοποιουμένου πηλοῦ ἐκ χώματος ἢ ἄμμου κατασκευαζομένου, εἰς ὃν ἀνemiγγύετο τίτανος⁷ καλουμένη ἄσβεστος ἢ ἄσβέστιον⁸ ἢ καὶ χωρύγιον⁹. Τὰ διὰ τοιαύτης συνδετικῆς ὕλης κτιζόμενα οἰκοδομήματα ἐκαλοῦντο ἐγχώρυγα ἢ κτίσματα διὰ

P. G. 37. 856). I. Ζωναρᾶ, Χρονικ. 83, Ἰερωνόμου καὶ Σωφρονίου, Βίος τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Παριώνος (Α. Παπαδοπούλου - Κεραμέως, Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς βιβλιοθήκης 5, 114-31). Τὸ σπαρτίον, ἢ τῶν ἀρχαίων δηλαδὴ στάθμη, νῦν καλεῖται ἐνιαχοῦ ράμμα. Ἡ εὐθυγράμμις τοῦ τοίχου λέγεται νῦν ἐν Μεγίστῃ μέ τὸ ἀρχαῖον ὄνομα σοθομιά καὶ σοδόμη.

¹ Ἰωάννου Καναβαύτζη, τοῦ μαγίστρου, πρὸς τὸν αὐθέντην τῆς Αἰνίου καὶ Σαμοθράκης 8.7.

² Ὅρα ὅτι τὸ κτίζειν τοῖχον ἐλέγετο τότε καὶ ὑφαίνειν πβ. καὶ τὰ τοῦ Χρυσοστόμου «σαθρόν ἅπαντα καὶ εὐκατάβλητον ὑφαίνει τοῖχον» P. G. 59.61 «οἱ οἰκοδόμοι ὑφαίνουσι τὴν οἰκοδομήν» P. G. 48.962 «τὰ ξύλα τὰ τὴν στέγην ἐκείνην ὑφαίνοντα» P. G. 60.492 «χεῖρες τεχνίτου τοὺς τοίχους ἐξυφαίνειν μαθοῦσαι» P. G. 62.103. Πβ. καὶ τὸ τοῦ Προδρόμου ἀναγράφειν τοῖχον Hesselting-Pernot, Poèmes Prodromiques I. 85.

³ Περὶ τοῦ θέματος βλ. καὶ Ch. Diehl, Manuel d'art byzantin 2. σ. 169. 170.

⁴ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 145 σ. 113 (Drexl).

⁵ Ἰωάννου Καναβούτζη, Ἐνθ' ἀν. 8.2. Τὰ γονάτιον καὶ νῦν ἐν Πόντῳ λέγεται γονάτ', κοινῶς δὲ γωνιά.

⁶ Trinchera, Syll. 155. 117, Cusa, I diplomati 1. 115.

⁷ Πανδέκται 7. 1. 2.

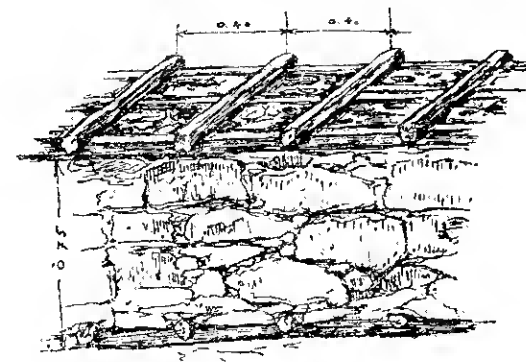
⁸ Προκοπίου, Ὑπὲρ τῶν πολέμων 6. 27. 21. Ἐπιθι Blümmner, Technologie und Terminologie 3. 100. 5.

⁹ Εἰς τὰ κείμενα γράφεται χωρήγιον. Περὶ τῆς ὀρθῆς γραφῆς χωρύγιον βλ. Β. Φάβη ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 28. 339 καὶ Γ. Χατζιδάκιν ἐν Glotta I. 127. Νῦν ἡ ἄσβεστος καλεῖται παλλαχοῦ χωρύγι.

ἐγχωρύγου, ὅρος πολὺχρηστος τότε. Ἄν ὅμως ἡ κτίσις ἐγίνετο δι' ἁπλοῦ πηλοῦ καὶ λίθων, τότε τὸ ὁσπίτιον ἐξακριβίζετο ὡς λιθοπηλόκτιστον¹.

Ἀντὶ λίθων, κατὰ τὸ κτίσιμον, συχνὰ μετεχειρίζοντο οἱ μεσαιωνικοὶ πρόγονοι ἡμῶν καὶ ὀπτὰς πλίνθους², βήσαλα ἢ κατὰ τοὺς μεταγενεστέρους αἰῶνας τοῦ βλα καλουμένας³, αἵτινες ἐνηλλάσσοντο μὲ σειρὰς λίθων⁴ καὶ αἵτινες οὐχὶ σπανίως ἔφερον καὶ μονογράμματα⁵.

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει τὸ κτίσμα ἐξακριβίζετο ὡς ἐγχώρυγον βησαλόκτιστον⁶ ἢ ἀπὸ βησαλοῦ ἐγχωρύγως⁷. Ἐπειδὴ δὲ ἡ διὰ πλίνθων μόνον



Εἰκ. 2. Πῶς γίνεται τὰ ξυλόδεμα νῦν ἐν Αἰτωλίᾳ.
(Δ. Λουκοπούλου, Αἰτωλικαὶ αἰκήσεις σ. 42).

οἰκοδομία δὲν ἦτο στερεά, διὰ τοῦτο οἱ οἰκοδόμοι, ἵνα ἀσφαλεστέρους καταστήσωσι τοὺς τοίχους, ἀπέσφιγγον αὐτοὺς ἀπὸ διαστήματος εἰς διάστημα διὰ ξύλων, ἱμάντωσιν τὸν τρόπον τοῦτον καλοῦντες⁸. (Εἰκ. 2).

¹ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 6.41. Τοῦτο ἐν τῷ ἐπαρχικῷ βιβλίῳ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ λέγεται ἔμπηλον. Ἐν Αἰτωλίᾳ τὰ ἐγχώρυγα οἰκοδομήματα λέγονται ἀαβεστόχτιστα, τὰ δὲ διὰ πηλοῦ ἁπλοῦ κτιζόμενα λασπότοιχα. Δ. Λουκοπούλου, Αἰτωλικαὶ οἰκῆσεις σ. 46.

² Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 142. 143. 146. 188. Ἐνταῦθα αἱ πλίνθοι καλοῦνται πλίθοι, ὅστις τύπος εἶναι ὁ πρόδρομος τῶν σημερινῶν πλίθα ἢ πλίθρα. Κατὰ τὸν Θεόδωρον Πρόδρομον (Migne, P. G. 133. 1339) ὁ λαμπρὸς οἶκος ἦτο κατεσκευασμένος «ἐκ τιτάνου, ὀπτῶν τε πλίνθων καὶ λίθων ἐξεσμένων».

³ Ὅπτην δὲ πλίνθον γίνωσκε τὴν βήσαλον καλοῦμεν I. Τζέτζου, Χιλιάδες χιλ. 9 ἱστορ. 275. 564. Βλ. καὶ τὴν περὶ ἀγίας Σοφίας διήγησιν. (Th. Preger, Scriptores originum Constantinopolitanarum 1. 92.2, τὸ Ὀνειροκρ. τοῦ Ἀχμέτ κεφ. 145 καὶ τοῦ Μιχαήλ Γλυκᾶ τὴν χρονικὴν βίβλον 498.1. Τὰ τοῦ βλα ἀναφέρονται ἐν τῷ δημῳδῳι κειμένῳ τῆς Χρονικῆς διηγήσεως Νικήτα τοῦ Χωνιάτου 486. 19.

⁴ Ch. Diehl, Manuel 1. 423. 424.

⁵ Aug. Choisy, L'art de bâtir chez les byzantins σ. 172 καὶ Μ. Γεδεών, Ἐγγραφοὶ λίθοι καὶ κεράμια. ⁶ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 50. 53.

⁷ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 145.

⁸ Χρυσόστομος, P. G. 62. 354.

Περὶ τοῦ τρόπου τούτου τῆς οἰκοδομῆς ὁμιλεῖ ὁ τε Χρυσόστομος¹ ὡς καὶ τὸ ὄνειροκριτικὸν τοῦ Ἀχμέτ, βραδύτερον δὲ καὶ ὁ Πρόδρομος².

Μετεχειρίζοντο δὲ τὴν ἱμάντωσιν καὶ ἄν ἐκ λίθων ἦσαν ἐκτίσμενοι οἱ τοῖχοι, ὁπότε ἡ οἰκία ἐκαλεῖτο λιθοξυλόκτιστος³.

Ὁμίλησα περὶ ὀπτῶν πλίνθων· ἐνταῦθα δὲν πρέπει νὰ παραλίπω ὅτι καὶ ὡμὰς τοιαύτας μετεχειρίζοντο οἱ πτωχότεροι κατὰ τὴν κτίσιν τῶν οἰκιῶν των ἄχυρα εἰς τὸν πηλὸν παρεμβάλλοντες⁴. Ὅτι δὲ καὶ ἐντελῶς πρόχειροι τοῖχοι ἐκτίζοντο διὰ τῆς συνδέσεως καλάμων καὶ τῆς ἐπαλείψεως αὐτῶν διὰ πηλοῦ μανθάνομεν ἐκ τῶν ἐγγράφων, ἅτινα τὰ τοιαῦτα οἰκήματα χαρακτηρίζουσιν ὡς καλαμότοιχα⁵. Τέλος συχνὰ αἱ οἰκίαι, καὶ δὴ εἰς τὰς μεγαλοπόλεις, ἐκτίζοντο ἐκ ξύλων προσπασσαλενομένων σανίδων ἐπὶ ὀρθίων δοκῶν, τοῦθ' ὅπερ καὶ ἰδιαίτερώς οἱ συγγραφεῖς πιστοποιοῦσι⁶, καὶ ἐκ τῶν συγχῶν πυρκαϊῶν συμπεραίνεται⁷. Ἐπειδὴ δὲ τὸ κακὸν τῶν πυρκαϊῶν ἦτο

¹ Χρυσόστομος, P. G. 54. 666, 56. 44. Ἐν λεξικῷ Ἑλληνολατινικῷ φέρεται ἱμάντωσις, σύνδεσμος ξύλων ἐμβαλλομένων ἐν ταῖς οἰκοδομαῖς. Νῦν ἐν Κύπρῳ μαντωσὰ λέγεται ἡ τοποθέτησις δοκῶν ἐπὶ τοῦ ἄνω μέρους τῶν μακρῶν πλευρῶν τῶν τοίχων, ἵνα ἐπ' αὐτῶν στηριχθῶσι τὰ ἄκρα τῶν δοκῶν τῆς στέγης, ἐν Καρπάθῳ δὲ μάντωμα τὸ ἐπιτοτέγασμα τῆς θύρας. Κοινῶς νῦν ἡ ἱμάντωσις λέγεται ξυλόδεσι ἢ ξυλόδεσις ἢ ξυλόδεμα. Τὰ ξυλοδέματα χρησιμοποιοῦνται νῦν ἐν Αἰτωλίᾳ δις ἢ τρις καὶ εἰς ἀπόστασιν ἑνὸς πήχεως ἕκαστον ἀπὸ τοῦ προηγουμένου. Δ. Λουκοπούλου, Αἰτωλικά οἰκήσεις σ. 42.

² Θεοδώρου Προδρόμου, Σχετλιαστικοὶ εἰς τὴν πρόνοιαν (Migne, P. G. 133. 139).

³ Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 6. 41.

⁴ Ι. Ζωναρά, Ἐξηγήσεις τῶν ἀναστασίμων κανόνων τοῦ Δαμασκηνοῦ (Μαί, Spicilegium Romanum 5. 388). Τοιαῦτα κτίσματα θὰ ἐννοῇ καὶ ὁ Ἀγαθίας (Ἱστορ. 99. 19) ὅταν ὁμιλῇ δι' οἰκήματα «ἐκ πλίνθων ἀπέφθον καὶ πηλοῦ ἀγροικότερον πεποιημένα». Ἐν τῷ βίῳ τοῦ ἁγίου Πορφυρίου τῷ ὑπὸ τοῦ Μάρκου διακόνου γραφέντι (σελ. 18. 13 ἐκδ. Grégoire - Kugener) λέγεται ὅτι κατὰ τὴν διάρκειαν ἰσχυροῦ ὄμβρου ἐφοβήθησαν πολλοὶ μὴ καταπέσωσιν οἰκήματα «τὰ γὰρ πλείστα ἐτύγγανον ἀπὸ ὁμοπλίνθων».

⁵ Ἰωακείμ Ἰβηρίτου, Ἀγιορειτικά ἀνάλεκτα (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 2. 26. 27).

⁶ Ὁ Εὐάγγελος ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ του ἱστορίᾳ (Migne, P. G. 86. 2540) ὁμιλεῖ περὶ ἐμπρησμοῦ, ὅστις ἐνεμήθη «οὐ μόνον τὰ εὐεξήπτα, ἀλλὰ καὶ τὰς ἐκ λίθων οἰκοδομάς». Ὁ Ἰουλιανὸς ὁμιλεῖ ἐπ' ἱσῆς περὶ ἀνακτόρων ἐν Βάτιναις τῆς Ἀντιοχείας ἅτινα ἦσαν «πηλοῦ μόνον καὶ ξύλων οὐδὲν ποικίλον ἔχοντα» Ἰουλιανοῦ, Ἐπιστολαί, ἐπιστ. 98 ο. 182 (ἐκδ. Bidez). Ὁ Μιχαήλ Ἀτταλειάτης (Ἱστορ. 252. 10) λέγει ὅτι κατὰ τὴν ἐπὶ Νικηφόρου Βρεννίου ἐν Κωνσταντινουπόλει γενομένην πυρκαϊᾶν ἐκάησαν αἱ τῶν Ἰουδαίων πᾶσαι οἰκίαι «διὰ τὸ ξύλοις κατηρτίσθαι πάσας», τέλος ὁ Νικήτας Χωνιάτης περιγράφων τὴν ὑπὸ τῶν Φράγκων ἄλωσιν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, λέγει δι' «κομμάτια μεγάλα ἀπὸ τοῦ κτύπου τοῦ πυρός καὶ τῆς φλογὸς ἐπετῶντο καὶ ὑπὸ τοῦ ἀνέμου ἐφέροντο καὶ κατέφλεγον τὰς πόρρωθεν οἰκοδομάς (Χρον. Διηγ. 732. 9). Συχνὰ περὶ πυρκαϊῶν ὁμιλεῖ ἐν τοῖς λόγοις του ὁ Χρυσόστομος, P. G. 62. 77. 90.

⁷ Τοιαύτας περιγραφάς, πλὴν ἄλλων, διδουσιν ὁ Ι. Μαλάλας, Χρονογρ. 4. 17. 13, Κωνσταντῖνος ὁ Στιλβῆς (Σπ. Δάμπρον, Ν. Ἑλλην. 14. 111) ὁ Νικήτας Χωνιάτης, Ἐνθ' ἄν. καὶ ὁ Φραντζῆς, Χρον. 18. 18.

κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους σύνηθες, διὰ τοῦτο ἡ πολιτεία ἐλάμβανε μέτρα τὸ μὲν διὰ ραβδισμοῦ ἢ αὐστηροτέρου παραδειγματισμοῦ τιμωροῦσα τοὺς αἰτίους τῆς πυρκαϊᾶς, τὸ δὲ διατάσσουσα, ἵνα οἱ πολῖται ἐν τῷ ἄνωγέῳ ἔχουσιν ὕδωρ πρὸς κατάσβεσιν τοῦ πυρός¹, δι' ἣν χρεῖαν καὶ ὄξους χρῆσις ἐγίνετο². Ὑπῆρχον δὲ καὶ ἰδιαίτεροι πυροσβέσται, ματρικάριοι καλούμενοι, οἵτινες ἦσαν ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ νυκτεπάρχου καὶ βραδύτερον τοῦ τούτου ἀντικαταστήσαντος πραιτωρὸς τῶν δήμων³ καὶ οἵτινες μὲ κάδους καὶ σκέπαρνα καὶ σίφωνας ἐφωδιασμένοι ἔσβυνον τὸ πῦρ⁴. Ἐπειδὴ δὲ εἰς τοιαύτας περιστάσεις ἐγίνοντο, ὡς εἰκός, καὶ πολλαὶ κλοπαί, διὰ τοῦτο ὁ πολιτικὸς νόμος ἐπέβαλλε τὴν εἰς τὸ τετραπλοῦν ἀπόδοσιν τοῦ κλαπέντος, ἐὰν ὁ κλέπτης συνελαμβάνετο ἐντὸς ἔτους ἀπὸ τῆς διαπράξεως τῆς κλοπῆς, τὴν εἰς ἀπλοῦν δέ, ἐὰν μετὰ τὴν πάροδον τοῦ χρονικοῦ τούτου διαστήματος⁵.

ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΤΩΜΑΤΩΝ

Αἱ τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων οἰκίαι γνωστὸν εἶναι ὅτι συνήθως δὲν εἶχον πλείονα τῶν δύο πατωμάτων καὶ ὅτι μόνον βραδύτερον εἰς τὰς μεγάλας πόλεις ὑπῆρχον καὶ τριστεγα οἰκήματα⁶. Τὸν κανόνα τοῦτον σχεδὸν ἠκολούθουν καὶ αἱ οἰκίαι τῶν Βυζαντινῶν. Ἡ Βυζαντινὴ λοιπὸν οἰκία ἢ εἶχεν ἐν καὶ μόνον πάτωμα, ὅτε ἐξακροτηρίζετο ὡς (δ) σπῖτιν χαμόγεων⁷ ἢ χαμαίγεων⁸ ἢ καὶ δύο, ὁπότε τὸ μὲν κάτω ἐλέγετο κατώγεων ἢ κατώγιν⁹, τὸ δὲ ἄνω ἄνώγεων ἢ ἄνώγιν¹⁰.

¹ Πανδέκται βιβλ. 1. 1. 4.

² Πανδέκται βιβλ. 33. 9. 3. 5. Εἰς τὰ κατὰ τῶν πυρκαϊῶν μέτρα προσετίθετο καὶ ἡ ἀπαγόρευσις τῆς κτίσεως φούρνου κάτωθεν οἰκημάτων Ἀέοντος τοῦ Σοφοῦ, Τὰ ἐπαρχικὰ βιβλία 18. 3.

³ Πβ. τὴν Νεαράν τοῦ Ἰουστινιανοῦ 13. 5.

⁴ Πανδέκται βιβλ. 1. 1. 4. Κατὰ τὸν λεξικογράφον Ἡούχιον, σίφων... καὶ δργανόν τι εἰς πρόεον ὑδάτων ἐν τοῖς ἐμπρημοῖς.

⁵ Θ. Βαλασαμών, Εἰς τὸν Β' κανόνα τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Νεοκαισαρείας (Ράλλη - Ποττῆ, Σύνταγμα 4. 53). Διὰ τὰ κατὰ τῶν πυρκαϊῶν λαμβανόμενα μέτρα πβ. Α. Stöckle, Spättrömische und byzantinische Zünfte σ. 114 (9ον παράρτημα τῆς Κλειυς).

⁶ Hermann - Blümner, Lehrbuch der griechischen Privatalterthümer σ. 153.

⁷ Trinchera, Syll. 515. 4, 520. 8, G. Spata, Diplomi Greci unediti 448. 5.

⁸ Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 20. 50.

⁹ Cusa, I diplomi 7. 75, G. Spata, Diplomi Greci unediti 406. 6, Hesselings-Pernot, Poèmes Prodromiques IV. 178. Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 5. 69.

¹⁰ Trinchera, Syll. 261. 356, Θεοδώρου Στουδίτου, Ἐπιστολῶν βιβλ. Β' ἐπιστολὴ 34 (Migne, P. G. 99. 1208). Μιχ. Ψελλοῦ, Ἐγκώμιον εἰς τὴν μητέρα (Κ. Σάθα Μεσ. Βιβλ. 5. 59). Tafel, Eustathii opusc. 185. 20, 189. 47, Νικήτα Χωνιάτου, Χρον. διηγ. 457. 8, Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 5. 6. Καὶ νῦν ἐκ τῶν δύο πατωμάτων διωρόφου οἰκίας τὸ μὲν ἄνω καλεῖται ἄνωϊ, κατώϊ δὲ τὸ κάτω.

Οικία δύο πατώματα ἔχουσα ἑκαλεῖτο τότε σπῖτιν δίπατον¹ ἢ ἀνωγοκάτωγον² ἢ ἀνωγεωκάτωγον³ ἢ καὶ ἀνω κάτω⁴. Ἀλλὰ καὶ τριπάτα τότε οἰκήματα ὑπῆρχον⁵, ὁπότε τὸ μεσαῖον ἐλέγτο μεσόπατον⁶.

Εἶπον ἀνωτέρω ὅτι οἱ Βυζαντινοί, ὡς πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν πατωμάτων, σχεδὸν ἠκολούθουν τὸν ἀρχαῖον κανόνα, διότι δὲν ἔλειπον καὶ οἱ ἐπιδεικτιῶνες καὶ ματαιόδοχοι, οἵτινες πρὸς αὐτὸν αἰθέρα ἀνύψουν τὰς οἰκίας των, τὸ φῶς τῶν γειτόνων περιορίζοντες⁷. Καὶ ἐθεωροῦντο μὲν πλούτου καὶ εὐδαιμονίας δεῖγμα τὰ τριώροφα τότε οἰκήματα⁸, μνημονεύονται ὁμως καὶ πλείονας ὁροφὰς ἔχοντα. Οὕτως ὁ Χρυσόστομος ὁμιλεῖ διὰ τοὺς τριώροφα καὶ τετρώροφα οἰκοδομοῦντας⁹, πενταστέγους δὲ οἴκους ἀναφέρει ἐν τῇ χρονογραφίᾳ τοῦ ὁ Θεοφάνης¹⁰ καὶ πεντωρόφους εἰς τὰς χιλιάδας τοῦ ὁ Ι. Τζέτζης¹¹, τετρώροφα δὲ καὶ πεντῶροφα πάντως ὑπονοεῖ ὁ Ἀρμενόπουλος, ὅταν ἀναφέρῃ δευτέραν καὶ τρίτην στέγην «καὶ τὰς ἐφεξῆς ἐν πόλεσιν»¹².

¹ Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 52.

² Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 52, 6. 41, Trinchera, Syll. 12, 11, 515. 4. Τὸ ἀνωγοκάτωγον φέρεται καὶ ἐν Χιακῷ ἐγγράφῳ τοῦ 1743 (Α. Πασπάτη, Τὸ Χιακὸν γλωσσάριον σ. 125) οὕτω δὲ καλεῖται καὶ σήμερον ἐν Κρήτῃ καὶ Κυθήροις, ἐν Αἰτωλίᾳ ἀνωκάτωγο· Δ. Λουκοπούλου, Αἰτωλικά οἰκήσεις σ. 29.

³ Μιχ. Ἀτταλειάτου, Διάταξις (Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. 1. 51), Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 52, 5. 326 L. Petit - B. Korabiev, Actes de l'Athos, Actes de Chilandar σ. 60, Cusa, I Diplomati 680. 9.

⁴ Ἀπέρχεται ἄχρι τοῦ τοίχου τοῦ ἀνω κάτω οἰκήματος, Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 5. 388. Ἐν ἐγγράφῳ τοῦ ΙΒ' αἰῶνος (Cusa, I diplomati 74-7) ἀναγινώσκωμεν «τὸν ἐμὸν οἶκον ἀνω καὶ κάτω οἰκούμενον».

⁵ Μιχ. Ἀτταλειάτου, Διάταξις (Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. 1. 10) Ι. Τζέτζου, Ἐπιστολὴ 18η σελ. 20 (Th. Pressel, Johannis Tzetzae epistolae). Τρίστέγον οἶκον ἀναφέρει καὶ ὁ Θεοφάνης ἐν τῇ χρονογραφίᾳ τοῦ 97. 32 (De Boor).

⁶ Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 52.

⁷ Λιβανίου, Φθονερὸς τοῦ γείτονος αὐτοῦ πλουτήσαντος ἐξαίφνης, αὐτὸν προσαγγέλλει 53 τόμ. 6 σ. 648 (Förster).

⁸ Χρυσόστομος P. G. 61. 522, Γρηγορίου τοῦ Ναζιανζηνοῦ, Εἰς τὸν Βασίλειον ἐπιτάφιος (Migne, P. G. 36. 601) Μιχαὴλ Ψελλοῦ, Ἐγκώμιον εἰς τὴν μητέρα (Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. 5. 32), Θεοδώρου Προδρόμου, Τὰ κατὰ Ροδάνθην καὶ Δοσικλέα 8. 72, A. Heisenberg, Der Epitaphios des Nikolaos Mesarites auf seinen Bruder Johannes (Sitzber. d. Bayr. Akad. Abh. 5. 46.), Νικήτα Χωνιάτου, Χρον. Διήγ. 205. 17, Βησσαρίωνος, Ἐγκώμιον εἰς Τραπεζοῦντα (Σπ. Λάμπρου, Ν. Ἑλλην. 13. 165), Ἰωσήφ Βρυεννίου, Κεφάλαια ἐπτάκις ἐπτά (3. 95 ἐκδ. Βουλγάρως). Καὶ νῦν, κατὰ τὴν δημόδη ποιήσιν, ἐξαίρετα θεωροῦνται τὰ σπῖτια τριπάτα καὶ αὐλὲς μαρμαρωμένες. Ἐν Καπαδοκίᾳ ἡ κτίσις τριωρόφου οἰκίας ἐθεωρεῖτο ἐνδειξὶς πλούτου γινομένη ὑπὸ κενοδόξου καὶ ὀψιπλούτου (Ι. Βαλαβάνη, Μικρασιατικά σ. 220).

⁹ Χρυσόστομος, P. G. 58. 522. Βίος καὶ πολιτεία Παλλαδίου (Migne, P. G. 47. 47).

¹⁰ Θεοφάνους, Χρονογραφία 172. 9.

¹¹ Ι. Τζέτζου, Χιλιάδες, χιλιάς 5, ἱστορία 17 στίχ. 618.

¹² Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλος βιβλ. 2. 4. 28.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω φαίνεται σαφῶς ὅτι δὲν ἔχουσι δίκαιον οἱ ὑποστηρίζοντες ὅτι αἱ Βυζαντιναὶ οἰκίαι δὲν εἶχον πλείονα τῶν τριῶν πατωμάτων¹, ἀφ' ἑτέρου δὲ καὶ οἱ διυχυριζόμενοι ὅτι ἐν Κωνσταντινουπόλει ὑπῆρχον ἐπὶ Θεοδοσίου οἰκίαι μὲ ἐπτά καὶ ἐννέα πατώματα². Ἡ παρεξήγησις συνέβη ἐκ χωρίου τοῦ Θεμιστίου³, ἐνθα οὗτος ὁμιλεῖ περὶ ἐγείροντος ἐπτάκλινον καὶ ἐννεάκλινον οἶκον. Τὸ χωρίον ὁμως ἀναφέρεται εἰς τὸ μέγεθος τῶν διαμερισμάτων τοῦ οἴκου καὶ οὐχὶ εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν πατωμάτων αὐτοῦ.

Καὶ ἐπειδὴ περὶ πολυωρόφων οἰκιῶν ὁ λόγος, λέγομεν ὅτι ἡ συνήθεια προήλθεν ἴσως ἐκ Ρώμης, ἐνθα καὶ οἰκήματα τοῦ λαοῦ καὶ τῆς μέσης τάξεως εἶχον πέντε καὶ ἕξ ὁρόφους⁴, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς ἐλλείψεως ἐπαρκoῦς χώρου, ἀφ' οὗ πολλὰ πόλεις ἦσαν τότε περιτειχισμέναι.

Αἱ συχνὰ ἀναφερόμεναι ἀπειρομεγέθεις καὶ λαμπραὶ οἰκίαι⁵, ὠφείλοντο μὲν καὶ εἰς τὴν ματαιοφροσύνην, ὡς εἶπον, τῶν κτιζόντων, ἴσως ὁμως εἶναι καὶ Ρωμαϊκῆς παραδόσεως συνέχεια, ἀφ' οὗ, ὡς μαρτυρεῖται⁶, Κωνσταντῖνος ὁ Μέγας ἐν Κωνσταντινουπόλει ἔκτισε διὰ τοὺς εὐγενεῖς Ρωμαίους λαμπρὰς οἰκίας «κατὰ τὴν ἐμφέρειαν τῶν ἐν τῇ παλαιᾷ Ρώμῃ πολυτελῶς κατεσκευασμένων οἰκῶν».

Ἐπειδὴ δὲ αἱ λαμπραὶ οἰκίαι ἐθεωροῦντο, καὶ πολὺ δικαίως, ὡς κόσμημα τῆς πόλεως⁷, διὰ τοῦτο ἐφρόντιζεν ἡ πολιτεία περὶ τῆς καλῆς αὐτῶν ἐμφανίσεως, προνοοῦσα, ἵνα οἰκήματα καὶ ἐργαστήρια εἰς ὠρισμένα μέρη τῆς πόλεως καλλωπίζωνται ἔξωθεν διὰ μαρμάρων «ὥστε διδόναι κάλλος μὲν τῇ πόλει, ψυχαγωγίαν δὲ τοῖς βαδίζουσι», ὡς λέγεται ἐν τῇ διατάξει τοῦ Ζήνωνος⁸, καὶ ἀπαγορεύουσα, ἵνα, ἄνευ λόγου, ἀποκομίζωνται τὰ μάρμαρα αὐτῶν⁹. Οἱ διοικηταὶ μάλιστα ἐν τῇ πρωτεύουσῃ καὶ ταῖς ἐπαρχίαις, καθήκοντα τῶν ἀρχαίων ἀστυνόμων ἐκτελοῦντες¹⁰, ἐπεβάλλετο νὰ ὑποχρεώωνσι τοὺς οἰκοδεσπότας νὰ ἐπισκευάζωσι τὰς οἰκίας των φθαρείσας, ἂν δ' αὐτοὶ ἀνέβαλλον, τότε ἀρμοδίως οἱ ἴδιοι νὰ θεραπεύωσι τὴν ἀμορφίαν τῆς πόλεως¹¹.

Τῆς ἀρχῆς ταύτης συνέπεια ἦτο ὅτι οὐδεὶς τῶν πολιτῶν ἠδύνατο νὰ

¹ E. Gerland, Das Wohnhaus der Byzantiner σ. 19, L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 199.

² C. Diehl - G. Marçais, Histoire du moyen âge τόμ. 3 σ. 6.

³ Θεμιστίου, Περὶ φιληκοίας λόγ. 18ος σ. 271. 272 (ἐκδ. Dindorf).

⁴ L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 4.

⁵ Βλ. τὴν σχετικὴν νεαράν τοῦ Νικηφόρου Φωκᾶ παρὰ Zach. v. Lingenthal, Jus Graecor. 3. 299.

⁶ Μιχ. Ἀτταλειάτου, Ἱστορ. σ. 213 βλ. καὶ L. de Beylié, Ἐνθ' ἀν. 28.

⁷ Γρηγορίου Νύσσης, Πρὸς τοὺς πενήθοντας (Migne, P. G. 46. 508).

⁸ Ἰδὲ τὸν Ἰουστινιανέιον κώδικα 8. 10.

⁹ Ἰουστινιανέιος κώδ. 8. 10, Βασιλικά βιβλ. 58 τίτλ. 11β.

¹⁰ Πλάτωνος, Νόμ. 6 σ. 763c. (Hermann - Blümner, Lehrbuch³ σ. 157).

¹¹ Πανδέκται βιβλ. 1. 18. 7, Βασιλικά βιβλ. 6 τίτλ. 1. 41.

φράξη ὁδὸν ἢ στοὰν χάριν ἰδίας χρήσεως, ἂν μὴ ὑπῆρχεν εἰδικὴ τοῦ βασιλέως διαταγή καταπεμφθεῖσα εἰς τὸν Ἐπαρχον¹.

Καὶ ἐφρόντιζε μὲν ἡ πολιτεία περὶ τῆς εὐπρεπειᾶς καὶ τῆς λαμπρᾶς ἐμφανίσεως τῶν οἰκιῶν καὶ τῶν δημοσίων οἰκοδομημάτων, ἅτινα ἐθεωροῦντο τέρασι τῶν πολιτῶν², οὐκ ὀλίγον δ' εἰς τοῦτο συνέτεινε καὶ τῶν πολιτῶν ἡ ματαιοδοξία, οἵτινες ἄδρᾶς κατέβαλλον δαπάνας, ἵνα οὐ μόνον λαμπρὰς κτίσωσιν οἰκίας, ἀλλὰ καὶ μεγάλας, οἶονε μικρὰς πόλεις ἐντὸς μεγαλυτέρας³ ἢ κατ' ἄλλους ὁμοιαζούσας πρὸς μεγάλας πόλεις⁴ καὶ μακρὰς διαρκείας, ὥστε καὶ οἱ ἐγγονοὶ καὶ οἱ μετ' ἐκείνους νὰ τὰς εὗρωσιν, καὶ ὡς λέγει ὁ Χρυσόστομος, «τὴν μνήμην διηνεκῶς σφῶζεσθαι καὶ ἀκούειν ὅτι τοῦ δεῖνος ἡ οἰκία»⁵. Εἶναι αὐτοί, οἵτινες, κατὰ τὸν αὐτὸν πατέρα τῆς ἐκκλησίας, ἐτέρᾳ ἀνοίᾳ εἶδος ἐπιδεικνύοντες «περιετίθεσαν τὰς προσηγορίας αὐτῶν οἰκοδομήμασι καὶ λουτροῖς»⁶.

Φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ τάσις πρὸς καλλωπισμὸν ὑπερέβαινε πολλάκις τὰ ὅρια, δι' ὃ ψέγονται οἱ οἰκοδόμοι, οἵτινες τὸ ἀναγκαῖον διαφθείροντες καὶ τέχνη κακοτεχνίαν μεΐζαντες, θέατρα καὶ οὐχὶ οἰκίας κατεσκεύαζον⁷.

Ἐπανερχόμενοι εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν πατωμάτων, λέγομεν ὅτι εἰς τὰ μονώροφα καὶ ἰσόγεια οἰκήματα, τὰ καὶ πτωχικώτερα, παρὰ τῶν ἀνθρώπων, ὑπῆρχον καὶ τῶν ζώων τὰ ἐνδικοτήματα⁸, εἰς δὲ τὰ διώροφα καὶ τριώροφα ἄνω μὲν κατῴκουν οἱ ἔνοικοι, τὰ κάτω δ' ἐχρησιμοποιοῦν διὰ δευτερευούσας χρεῖας· ἐκεῖ π.χ. ἐποποθετοῦντο οἱ στάβλοι ἢ ὁ ὀνόμυλος⁹ ἢ τὰ διάφορα σιτηρῶν, ἀχύρου καὶ οἴνου κελλάρια¹⁰, παρέμενε δ' ἐκεῖ καὶ τὸ δουλικὸν τοῦ οἴκου προσωπικόν¹¹.

¹ Πρόχειρος νόμος τίτλ. 38. 44.

² Χρυσόστομος, P. G. 58. 729.

³ Ἀστερίου Ἀμασείας, Ὁμιλία κατὰ πλεονεξίας (Migne, P. G. 40. 209) Χρυσόστομος, P. G. 58. 729, A. Majuri, Anecdota Prodronea (Academia dei Lincei 17 (1908) σελ. 535.

⁴ Σ. Παπαδημητρίου, Χρῖστος καὶ Θεόδωρος Πρόδρομοι σ. 18-19.

⁵ Χρυσόστομος P. G. 53. 275. 348, 57. 208. Κατὰ τῆς πολυτελείας τῶν οἰκιῶν, πλὴν τοῦ Χρυσοστόμου, ὁμιλοῦσι καὶ ὁ Ἀλεξανδρείας Κύριλλος, ὁ Ἀμασείας Ἀστέριος καὶ ὁ Κύρου Θεοδώρητος, L. de Beylié, Ἐνθ' ἂν. σ. 29.

⁶ Χρυσόστομος, P. G. 55. 231.

⁷ Χρυσόστομος, P. G. 58. 501.

⁸ Ὁ Ἰωάννης Τζέτζης ἐν ἐπιστολῇ του (Th. Pessel, Johannis Tzetzae epistolae ἐπιστ. 18 σ. 20) λέγει ὅτι ἐν ἡ αὐτὸς κατῴκει οἰκία κατῴκει καὶ ἀνὴρ πολλὰ ἔχων παιδία καὶ προσθέτει· «συντρέφεται δὲ τοῖς παισὶ καὶ σιύδισ».

⁹ Μιχαήλ Ἀτταλειάτου, Διάταξις (Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. 1. 10).

¹⁰ Ἀνωνύμου, Σύνοψις θανάτων τοῦ ἁγίου Εὐγενίου (Α. Παπαδοπούλου· Κεραμέως, Fontes historiae imperii Trapezuntini 147. 13. 28). Ὁ οἶνος ἐτίθετο ἢ ἐντὸς πιθαρῶν ἢ λάκκων κεκονιαμένων· Βασιλικά βιβλ. 60 τίτλ. 3. 27.

¹¹ Χρυσόστομος P. G. 60. 319.

Ἐλέχθη ὅτι εἰς τὰς Βυζαντινὰς οἰκίας μία καὶ μόνη οἰκογένεια κατῴκει¹. Διὰ τὰς μονωρόφους βέβαια οὕτως ἔχει τὸ πρᾶγμα, διὰ τὰς πολυωρόφους ὅμως οὐχὶ πάντοτε, ἀφ' οὗ ἔχομεν μαρτυρίας τοῦ Χρυσοστόμου λέγοντος ὅτι εἰς ἓν μέγα οἶκημα ἄλλοι κατῴκουν κάτωθεν καὶ ἄλλοι ἄνωθεν² καὶ τοῦ Τζέτζου βεβαιούντος ὅτι εἰς τὸ ἄνω πάτωμα τριωρόφου οἰκίας ἔμενέ τις, ὅστις εἰς τὸν κατοικοῦντα εἰς τὸ δεῦτερον πάτωμα ἐγένετο ἐνοχλητικὸς καὶ διότι εἶχε πολλὰ παιδία καὶ διότι, χαλασθέντος τοῦ σωλήνος, τοῦ ἔρριπτεν ὑπὲρ τὴν θύραν του ἀκάθαρτα ὕδατα³.

Θὰ ἐφρόντιζον δὲ μετὰ τόσης ἐπιμονῆς οἱ νόμοι νὰ μὴ παρέχουν ἐνόχλησιν αἱ ὑδρορροαὶ καὶ οἱ ἀποχετευτικοὶ σωλήνες, ἂν μὴ καὶ συνουκισμὸς τότε κατὰ πατώματα ὑπῆρχε⁴;

ΑΙ ΚΛΙΜΑΚΕΣ

Ὅταν ἡ οἰκία εἶχεν ὑπὲρ τὴν μίαν ὁροφὴν, τότε, διὰ νὰ ἀνέλθῃ τις ἀπὸ πατώματος εἰς πάτωμα, ἐχρησιμοποιοῖε κλίμακα, ἥτις ἐκαλεῖτο σκάλα⁵. Ἦτο δ' αὕτη ἢ ἐσωτερικὴ καὶ δὴ ξυλίνη, ὡς καὶ νῦν ξυλόσκαλα⁶ καὶ οὐχὶ σπανίως περιαιρητὴ⁷ ἢ καὶ ἐξωτερικὴ ἐκ λίθου μαρμάρου, κατασκευαζομένη καὶ τόσον ἐνίοτε πολυτελής, ὥστε πολλοὶ νὰ ἀξιῶσι νὰ θαυμάζωνται δι' αὐτὴν, καλὴν οὖσαν⁸.

Ἡ κλίμαξ ἀπὸ σκάλα⁹ ἀποτελουμένη ἦτο κάποτε ὑψηλὴ καὶ ἐλικοειδὴς¹⁰ καὶ εἶχε πρὸ τῆς εἰσόδου τοῦ ἄνω πατώματος τετραγωνικὸν χῶρον, ἀκρόσκαλον¹¹ καλούμενον.

¹ E. Gerland, Das Wohnhaus der Byzantiner σ. 19.

² Χρυσόστομος, P. G. 62. 40.

³ Th. Pessel, Johannis Tzetzae epistolae, ἐπιστολὴ 21. 18.

⁴ Πανδέκται 8. 2. 18, 19. 1. 37. 2, Νόμος Πρόχειρος 38. 37, Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2. 4. 36, Βασιλικά 19. 8. 14. 17. 18. Καὶ ὁ Σχολιαστὴς τοῦ Ἀριστοφάνους (Ἀχαρν. 922) εἶπε· ὑδρορροὴ καλεῖται τὸ μέρος τῆς στεφανίδος, δι' οὗ τὸ ἀπὸ τοῦ ὀμβροῦ ὕδωρ συναγόμενον κατέρχεται.

⁵ Ἡ λ. σκάλα ἤδη ἐπὶ Ψευδοδηροδιανοῦ. Καὶ ὁ Πολυδεύκης ἐν τῷ ὀνομαστικῷ του, περὶ τῆς ναυτικῆς κλίμακος ὁμιλῶν (1. 93) λέγει· «ἀποβάθρα καὶ διαβάθρα, ἣν σκάλαν καλοῦσι». Ἡ καὶ σήμερον κοινὴ λ. σκάλα εὐρεται συχνά ὡς ἐρμηνεῖα τῆς λ. κλίμαξ.

⁶ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 54 ξυλίνην σκάλαν ἀναφέρει καὶ Κωνσταντῖνος ὁ Πορφυρογέννητος ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς βασιλείου τάξεως (125. 12, 538. 5). Βλ. περὶ τοῦ πράγματος καὶ L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 201.

⁷ Θεοδώρου Στουδίτου, Ἐπιστολῶν βιβλ. Β' ἐπιστ. 34 (Migne, P. G. 99. 1208).

⁸ Χρυσόστομος, P. G. 57. 51.

⁹ Ὁ Ἀγαθίας ἐν ἐπιγράμματι του εἰς οἶκον ἐν ὕψει κείμενον ἐν Βυζαντίῳ (σ. 381 Βόνν.) ὁμλεῖ διὰ κλίμακα ταναήν.

¹⁰ Κωνσταντῖνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεσις τῆς βασιλείου τάξεως 91. 20 καὶ ἀλλαχού.

¹¹ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 55. Βλ. καὶ L. de Beylié, Ἐνθ' ἂν. σ. 201. Τὸ ἀκρόσκαλον καλεῖται νῦν κεφαλόσκαλο.

Ἐπανερχόμενοι εἰς τὴν ξυλίνην ἐσωτερικὴν σκάλαν, λέγομεν ὅτι εἰς τὸ ἄνω ἄκρον αὐτῆς ὑπῆρχε καταπακτὴ θύρα, τὴν ὁποίαν οἱ μὲν συγγραφεῖς συχνὰ μὲ τὸ ἀρχαῖον ὄνομα ὀροσθύρην καλοῦσι¹, τὴν ὁποίαν ὁμως σὶ Βυζαντινοὶ ἡμῶν πρόγονοι ἐκάλουν, ὡς καὶ ἡμεῖς σήμερον, καταρράκτην, ὡς καταρρασσομένην κλιμάκων ἄνω².

Η ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΟΥΣ ΤΩΝ ΤΟΙΧΩΝ

Ἡ κυρία ὄψις μιᾶς Βυζαντινῆς οἰκίας ἐκαλεῖτο πρὸ σπον³, ἐπ' αὐτοῦ δὲ ἡδύνατό τις νὰ ἴδῃ τὰ καλσύμενα κοσμίδια ἢ συνηθέστερον κοσμή-
τας⁴. Ἡ λ., μὲ τὸ κοσμῶ βεβαίως σχετιζόμενη, ἐδήλου τὸ γέισον, καὶ διὰ τὸ κατὰ τὴν ἄνω ἄκρον τοῦ τοίχου, ἀφ' οὗ ἀρχεται ἡ στέγη⁵. Πλὴν τούτου ὁμως ἐλέγετο καὶ τὸ τοῦ ὑπερθύρου γέισον, ὡς ἐκ τῶν μεσαιωνικῶν ἐπι-
λίων φαίνεται⁶, καὶ πᾶν δ' ἐν γένει γέισον⁷. Ἦτο δ' ὁ κοσμήτης, ὅστις καὶ

¹ Ἀγαθίου, Ἰστορ. 176. 1.

² Ὀροσθύρην - - - εἴη δ' ἂν αὕτη ὁποία ἡ καταρράσσουσα κλιμάκων ἄνω καὶ δι' αὐτὸ λεγομένη κοινῶς καταρράκτης. Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1921. 19 Πβ. τοῦ αὐτοῦ καὶ 1053. 5. Τὸν καταρράκτην συναντῶμεν καὶ εἰς τὸ μεταγενέστερον ποίημα περὶ γέροντος νὰ μὴν πάρῃ κορίτσι στίχ. 106 (Wagner, Carmina Graeca medii aevi σ. 109). Νῦν, ἐκτός τοῦ καταρράκτης, δημωδῶς μεταχειριζόμεθα καὶ τὰς λέξεις καταπακτὴ, κλιβανὴ ἢ κλαβανή.

³ Προκοπίου, Περί κτισμάτων 1. 1. 31. G. Spata, Diplomii Greci unediti 448. 5. Καὶ εἰς ἄλλα μέρη τῆς οἰκίας ἔχομεν νῦν ὀνομασίας ἐκ μεταφορᾶς ἐκ μελῶν τοῦ ἀνθρω-
πίνου σώματος. Οὕτως αἱ λίθιναι παραστάδες τῆς θύρας ἢ τῶν παραθύρων καλοῦνται μάουλα ἐν Ἀνδρῶ καὶ μάγλα ἐν Πόντῳ, φτέρνα ἐν Ἀνδρῶ ἢ ὑποτεινούσα τῆς τριγωνικῆς στέγης δοκός, αὐτόθι δὲ καὶ ἐν Δωρίδι καὶ Παξοῖς δόντια οἱ ἐναλλάξ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν οἰκῶν ἐξέχοντες λίθοι, οἵτινες δηλοῦσιν ὅτι δέν ἐπιτρέπεται νὰ γίνῃ μεσότοιχος, ἐν ᾧ κατὰ τοὺς μεσαιωνικοὺς χρόνους δόντια ἐλέγοντο αἱ ὀδοντωταὶ ἐπάλ-
ξεις τῶν κάστρων (τὸ Χρονικὸν τοῦ Μορέως στίχ. 1483). Τέλος ἐν Κυζίκῳ μισροφωτάρη καλεῖται ὁ σῦδος τῆς θύρας.

⁴ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεσις τῆς βασιλείου τάξεως 582. 18. Hesselting-Pernot, Poèmes Prodromiques I. 79, I. Τζέτζου, Σχόλια εἰς Λυκόφρονος Ἀλεξάνδρου εἰς στίχ. 290 (122. 18). Τὰ κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 2688, Καλ-
λίμαχος καὶ Χρυσορρόη στίχ. 320 καὶ πολλαχοῦ ἀλλαχοῦ. Βλ. καὶ τὸ Ἑλλην. γλωσσάριον τοῦ Du Cange ἐν λ. κοσμήτης.

⁵ Τὰ γέισα καὶ αἱ στεφάναι, ἦτοι οἱ κοσμηταὶ I. Τζέτζου, Σχόλια εἰς Λυκόφρονος Ἀλεξάνδρου εἰς στίχ. 290 (122. 18). Οὐχὶ ὀρθὰ περὶ τοῦ κοσμήτου λέγει ὁ Reiske εἰς τὰ σχόλια τοῦ εἰς τὴν ἐκθεσιν τῆς βασιλείου τάξεως Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου 2. 690.

⁶ Τὰ κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 2688, Ποίημα περὶ εὐτυχίας καὶ δυστυχίας στίχ. 433, Καλλιμάχος καὶ Χρυσορρόη 320.

⁷ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεσις 582. 16. Καὶ νῦν ἐν Νάξῳ (γ) εἰσώματα λέγονται μεγάλα πέτραι περιφράττουσαι τὰ δώματα, ἀλλαχοῦ ἀκρο-
δώματα (Ἀραβάνιον Καππαδοκίας) καὶ κροδώματα (Κυκλάδες, Κύπρος), κροδω-

στηθαῖον ἐλέγετο¹ καὶ ἐν πολλοῖς ἀντεστοίχει πρὸς τὸ μαρμαρίνον ριγλίν² εἰς τὰς κομφὰς οἰκίας «χρώμασι καὶ λαξεύμασι προβεβλημένους τῶν τοίχων»³ ἢ ἔφερε διαφόρων φυτῶν ἐγγεγλυμμένα φύλλα⁴.

Οἱ Βυζαντινοὶ συνήθιζον, ἐφ' ὅσον οἱ ἐξωτερικοὶ τοῖχοι τῶν οἰκῶν τῶν δὲν ἦσαν ἐκ λίθων ξεστῶν, νὰ ἐπαλείφωσι τούτους, ὡς καὶ οἱ ἀρχαῖοι, διὰ λευκῆς τιτάνου⁵, οὐχὶ δὲ σπανίως ἐν τῇ αὐτῇ περιπτώσει ἔχομεν μνείαν καὶ τῶν κονιῶντων⁶. Πλὴν ὁμως τοῦ λευκοῦ χρώματος, οἱ τοῖχοι ἐπηλεί-
φοντο καὶ διὰ κιτρίνου καὶ κυανοῦ ἢ κυανίζοντος, ἦσαν, ὡς λέγει ὁ Νικήτας Χωνιάτης, «χρώμασι πολυειδέσι διηνηθισμένοι»⁷.

Ἡ πολυχρωμία τῶν ἐξωτερικῶν τοίχων ἦτο καὶ ἀρχαία συνήθεια ἑξακο-
λουθῆσασα καὶ κατὰ τοὺς παλαιότερους αἰῶνας τῆς Βυζαντινῆς περιόδου, ἀφ' οὗ καὶ ὁ Χορίκιος κατὰ τὸν 5' αἰῶνα ἐπαινεῖ τὴν πολυχρωμίαν τῶν ὁδῶν τῆς Γάζης, ἐνετάθη ὁμως ἀπὸ τοῦ 10^{ου} μ. Χ. αἰῶνος, ἐπιδρασάσης ὡς πρὸς τοῦτο καὶ τῆς Ἀνατολῆς⁸.

Οὐ μόνον δὲ διὰ τιτάνου ἐπηλείφοντο οἱ τοῖχοι, ἀλλ' ἐκοσμοῦντο καὶ διὰ διαφόρων γεωμετρικῶν ἀπλῶν σχημάτων⁹ ἢ ψηφιδωτῶν, πλακῶν ἐκ χρυσοῦ ἢ ἄλλου μετάλλου, ἵχνη τῆς ἐπικολλήσεως τῶν ὁποίων ἔτι καὶ νῦν

ματὲς (Κρήτη) κρομόχτια, (= προμόχτια, Κύπρος), κεραμόροδα (Τένεδος), ἀκροκεράματα (Ἰμβρος, Αἴνος), παραπτέρουσ' (Λήμνος).

¹ Λέοντος Γραμματικοῦ, Ἰστορ. 325. 19, γέισον καὶ γέισωμα τὸ προῦχον τοῦ ὑπερθύρου, ἦγουν τὸ κοινῶς στηθαῖον. Hesselting-Pernot, Poèmes Prodromiques I. 102.

² Hesselting-Pernot, Ἐνθ' ἄν. I. 80.

³ Σχόλια εἰς Γρηγορίου τοῦ Ναζιανζηνοῦ εἰς τὸν πατέρα σιωπῶντα διὰ τὴν πληγὴν τῆς χαλάξης (R. Cantarella, Basilio Minimo II. B. Z. 26. 12, 24).

⁴ Καλλιμάχος καὶ Χρυσορρόη στίχ. 320. L. de Beylié, Ἐνθ' ἄν. 199.

⁵ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 187 σ. 145. 17 (Drexl). Διὰ τὰς ἐν τοῖς τοίχοις ὑπλευ-
κάνσεις καὶ παραχρίσεις ὁμιλεῖ ὁ I. Τζέτζης εἰς τὰ σχόλια τοῦ εἰς τὰ ἔργα καὶ τὰς ἡμέ-
ρας στίχ. 594. Τὸ χρεῖν διὰ τιτάνου ἐλέγετο κατὰ τὴν Βυζαντινὴν ἐποχὴν ἀλείφειν, ἢ δ' ἐπίχρῃσις ἀλοιφή. Χρυσόστομος, P. G. 59. 373, Νικήτα Χωνιάτου, Λόγος ἐκδοθείς ἐπὶ τῷ ἀναγνωσθῆναι εἰς τὸν Λάσκαριν κύρ Θεόδωρον (Κ. Σάθα, Μεσ. Βιβλ. 1. 127), εἶπε δὲ καὶ ὁ Θεσσαλονίκης Εὐστάθιος (764. 15) «δὴλον δὲ ὅτι καὶ τὸ τοίχους χρεῖν ἀλείφειν λέγεται καὶ ἀλοιφή» καὶ πάλιν (975-45) «λέγεται δὲ ἀλεί-
φεισθαι καὶ τοίχος κονία ἢ ἐτέρῳ ὕλῃ». Νῦν τὸ ἀλείφω ἐπὶ τῆς σημασίας ταύτης λέγεται ἐν Μακεδονίᾳ, ἐν ᾧ ἐν Κύπρῳ λέγουσιν ἀσπρογειάζω, γαλατσῶνω ἐν Σύμῃ, κοι-
νῶς δὲ ἀσβεστώνω. Διὰ σχετικὰ ζητήματα βλ. H. Blümmner, Technologie 3. 100.

⁶ Χρυσόστομος, P. G. 47. 368.

⁷ Νικήτα Χωνιάτου, Χρον. Διήγ. σ. 837. Βλ. καὶ J. Krause, Die Byzantiner des Mittelalters σ. 30. Ἐπιθὶ καὶ L. de Beylié, Ἐνθ' ἄν. σ. 72.

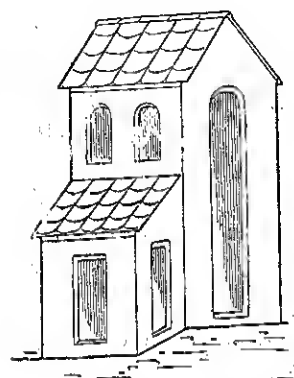
⁸ Εἰς τὸ χωρίον Πυργί τῆς Χίου σφύζονται ἀκόμη οἰκίαι διατηροῦσαι τὴν πολυχρωμίαν τῶν ἐξωτερικῶν τοίχων.

⁹ Εἰς τὴν ἐξωτερικὴν ὄψιν τῶν τοίχων τῆς οἰκίας τοῦ Μελενίκου εἰς τὸ Tekfur Serai ἔχομεν διάφορα γεωμετρικὰ σχήματα.

οφίζονται¹. Πρὸς τούτοις ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῶν Παλαιολόγων, κατὰ Περσικὴν μίμησιν, εἰς τε τὰς ἰδιωτικὰς οἰκίας καὶ τοὺς ναοὺς ἔχομεν, πρὸς οὐλοιομόν, καὶ πινακίων ἐπικόλλησιν ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν τοίχων, ὧν τινὰ πολλαχοῦ καὶ κατὰ χώραν ἐν τοῖς ναοῖς οφίζονται².

ΤΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΤΕΓΗΣ ΚΑΙ Ο ΤΡΟΠΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΑΥΤΗΣ

Ἡ οτέγη τῆς Βυζαντινῆς οἰκίας, οὕτω δημωδῶς τότε καλουμένη, ἀλλὰ καὶ οτέγος καὶ ὄροφος ὑπὸ τῶν συγγραφέων, ἀναλόγως τῆς περιοχῆς καὶ τῶν τοπικῶν ἀναγκῶν καὶ κλιματολογικῶν ὁρῶν, ἦτο ἐπικλινῆς ἢ καὶ ἐπίπεδος³. Ἡ ἐπικλινῆς πάλιν οτέγη ἦτο ἢ μονοκλινῆς, μονόρρυτος καλουμένη⁴ ἢ ἀμφικλινῆς, ὁπότε δίρρυτος ἐλέγετο καὶ τὰ τοιαῦτα οἰκήματα δίρρυτόσκεπα⁵. ἀλλὰ καὶ τρίρρυτος ὑπῆρχε οτέγη, περὶ ἧς εἶπε τὰ δέοντα ὁ Ἐμμανουὴλ Πεζόπουλος⁶. (Βλ. εἰκ. 3).



Εἰκ. 3. Σχῆμα μονόρρυτου καὶ δίρρυτου οτέγης. Ἐκ χειρογρ. ΙΑ' αἰῶνος. (L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 81).

Κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους αἱ ἐπικλινεῖς ἐπιφάνειαι ἐκαλοῦντο καταχύματα⁷, ἐντεῦθεν τότε καὶ κατάχυτα ἐκαλοῦντο αἱ ἐπικλινεῖς στέγαι, μάλιστα εἰς τὰ μονόρρυτα οἰκήματα⁸, ὅρος ὅστις καὶ μέχρι σήμερον ἐσώθη μὲ ποῖαν τινὰ ἐνίοτε σημασίαν τροποποίησιν, ἀφ' οὗ ἐν Ἡπειρῷ νῦν κατάχυτη ἢ κατάχυτο λέγεται ἡ λίαν ἐπικλινῆς οτέγη, κατάχυμα ἐν Χίῳ ἢ κεκλημένη

¹ L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 199.

² L. de Beylié, Ἐνθ' ἀν. 177-179.

³ Διάφορα σχήματα οτεγῶν ἀπὸ τοῦ ΙΑ'-ΙΔ' αἰῶνος βλ. παρὰ L. de Beylié Ἐνθ' ἀν. 80-81.

⁴ L. Petit - B. Korabiev, Actes de l'Athos, Actes de Chilandar (παράρτ. ΙΖ' τόμ. Βυζαντ. Χρονικ. σ. 179). Ἡ μονόρρυτη οτέγη λέγεται ἐν Ἱκαρίᾳ νῦν μονόρρυκτη, Ἀγγελικῆς Χατζημιχάλη, Ἑλληνικὴ λαϊκὴ τέχνη σ. 182.

⁵ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 20. 52. Ἀλεξάνδρου Βατοπεδίου, Ἐκ τοῦ ἀρχείου τῆς ἱερᾶς καὶ σεβασμίας μεγίστης μονῆς τοῦ Βατοπεδίου (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 6. 282). Ἡ δίρρυτος οτέγη λέγεται πάλιν δίρρυκτη ἐν Ἱκαρίᾳ, Ἀγγελικῆς Χατζημιχάλη, Ἐνθ' ἀν. σ. 185.

⁶ Ἐμμ. Πεζοπούλου, Ἀνάλεκτα φιλολογικὰ ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 23 σελ. 137. 138.

⁷ Εἰς τὰ καταχύματα τοῦ ὄρους ἔχειν τὸς κατοικίας ὠρίσαμεν Ph. Meyer, Die Haupturkunden f. die Geschichte d. Athosklöster σ. 168.

⁸ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 20. 54. Ἐν Ἱκαρίᾳ τὸ μὲ μονόρρυτον οτέγη οἶκημα λέγεται χυτό Ἀγγελικῆς Χατζημιχάλη, Ἑλληνικὴ λαϊκὴ τέχνη σ. 175-182. Ἐν Χιακῷ ἐγγράφῳ τοῦ προπαρελθόντος αἰῶνος ἀναγινώσκουμεν «δίδει τῆς τὸ σπήτι ἀνῶν καὶ κατῶν μὲ τὸ κατάουμα τσαὶ μὲ τρία παλληκάρια (= πασσόλους) ἀπὸ κάτω ἀπὸ τὸ κατάουμα».

πλευρὰ τῆς οτέγης ἀπὸ τοῦ μεσοδοκίου εἰς τοὺς τοίχους, καταχύματα δὲ πάλιν ἐν Ἡπειρῷ μὲν αἱ οανίδες, ἐφ' ὧν στηρίζονται αἱ κέραμοι τῆς ἐπικλινοῦς οτέγης, ἐν Ἱκαρίᾳ αἱ δοκοὶ αἱ τὴν ἐπικλινῆ οτέγην ὑποβαρτάζουσιν καὶ ἐν Κιμῳ αἱ λεπτοὶ καλαμοειδεῖς κλάδοι οἱ παρεμβалλόμενοι μεταξὺ τῶν δοκαρίων. Ὅτι δ' αἱ ἐπικλινεῖς αὗται οτέγαι ἦσαν κεραμωταί, πολλαχῶς μαρτυροῦν οἱ συγγραφεῖς¹. Ἵνα μὴ δὲ τὸ ὕδωρ τῆς βροχῆς διὰ τῶν κεράμων εἰσρέῃ, ἔθετον μόλυβδον μεταξὺ αὐτῶν, σκεπάζοντες οὐχὶ οπανίως καὶ διὰ μεγάλης μόλυβδίνης πλακὸς τὴν ἐπιφάνειαν, ὥς καὶ σήμερον ἀκόμη παρατηροῦμεν εἰς τοὺς τρούλλους πολλῶν ναῶν². Ἐννοεῖται δ' ὅτι, ἵνα ἀποτελεσθῶσιν ἀμφικλινεῖς στέγαι, ἦτο ἀνάγκη ἐπὶ μιᾶς κεντρικῆς δοκοῦ, ἣτις ἐλέγετο μεσόδοκον³ ἢ ὑπότονον⁴ προσκλίνουσαι νά συναφθῶσι δύο ἀντιμέτωποι μικρότεροι δοκοὶ τὸ οἶμα \wedge ἀποτελοῦσαι, αἵτινες νῦν μὲν ψαλίδια καλοῦνται, ψαλιδώματα δ' ἐν τοῖς μεσαιωνικοῖς γλωσσariois⁵, ἴσως δὲ καὶ καπριόλια, ἀφ' οὗ καὶ νῦν καπρούλια (carpreoli) καλοῦνται ἐν Χαλκιδικῇ, ἀλλὰ καὶ μὲ τὸν ὠραῖον, δημῶδη ὄρον προσφιλοῦντες, οἶονεῖ δύο προσκλίνοντα καὶ ἄλληλα φιλοῦντα πρόσωπα⁶.

¹ Χρυσόστομος, P. G. 49. 124, 61. 73, Μαλάλα, Χρονογρ. 372. 6, Λέοντιος Γραμματικοῦ, Χρονογρ. 237. 21, Νικ. Χωνιάτου, Χρον. διήγ. 696. 17, Εὐσταθίου, Παρεκβ. 459. 44, Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 36. Καὶ νῦν ἐν Χίῳ κεραμωτὸν καὶ ἐν Βιάννῳ Κρήτης κεραμιδωτὸν λέγεται τὸ διὰ κεράμων ἐστεγασμένον οἶκημα. Ἐν Ἱκαρίᾳ ἡ οτέγη λέγεται κεράμασι, πιθανῶς κεράμωσι, Ἀγγελικῆς Χατζημιχάλη, Ἐνθ' ἀν. ο. 184. Ἐλέγετο δὲ κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους ἡ κάλυψις διὰ κεράμων μιᾶς οτέγης, ὥς καὶ νῦν ἐν Παξοῖς, κεράμωμα (L. Petit, Typicon du monastère de la Kosmosotira (Iuxestia 13. 55. 59) καὶ τὸ ῥῆμα κεραμώνω ὥς καὶ νῦν ἐν Θεσσαλίᾳ (Ἀχ. Τζατζάνου, Γραμματικὴ ο. 75) τὸ δὲ ἀφαιρῶ τὰς κεράμους ξεκεραμώνω (Hesseling-Pernot, Poèmes Prodromiques I. 85).

² Πανδέκται βιβλ. 50. 16. 242. 2. Βασιλικά βιβλ. 2 τίτλ. 2 233, Εὐσεβίου Παμφίλου, Εἰς τὸν βίον τοῦ μακαρίου Κωνσταντίνου (Migne, P. G. 20. 1096.) Βίος τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Μαρκιανοῦ (Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως, Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας 4. 266. 24).

³ Πολυδεδύκους, Ἑρμηνεύματα καὶ καθημερινὴ ὁμιλία (σ. 125 Boucherie). Τὸ μεσόδοκον νῦν λέγεται μεσοδόκιν.

⁴ Τὸ μέσον τῆς οτέγης ξύλον, ὃ καλοῦμεν ὑπότονον· τὸ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ζωναρᾶ λεξικὸν ἐν λ. μέλαθρον. Τὸ ὑπότονον λέγεται νῦν ἐν Ἡπειρῷ πότανος, καβαλλάρις ἐν Αἰτωλίᾳ, κορφεᾶς πολλαχοῦ καὶ ἐν Χαλκιδικῇ κουρφέρε.

⁵ Πολυδεδύκους, Ἑρμηνεύματα (σ. 125 Boucherie).

⁶ Τοὺς προσφιλοῦντας τούτους δύναται τις νά διῶδῃ εἰς τὰ τῆς Μεγαρικῆς οἰκίας προσφίλια, ἅτινα εἶναι πλέγματα ἐκ κλαδίων ἢ βεργῶν τιθέμενα ἐπὶ τῶν δοκῶν τῆς οτέγης, ἐφ' ὧν τίθεται πηλὸς μετ' ἀχύρων καὶ ὑπεράνω χώμα ἢ πλάκες ὥς καὶ εἰς τὰ τῶν Σφακιανῶν προσφίλια, ἅτινα εἶναι δύο πλάκες ἐν σχήματι Λ τὸ στόμιον τοῦ φούρνου ἀποτελοῦσαι. Πρὸς κατανόησιν τοῦ προσφιλῆ ἐπὶ τῆς σημασίας τοῦ συνδέειν, συναρμόζειν, παρὰβαλε τὰ ἐπὶ τῆς προσσρμογῆς δύο ἐπιφανειῶν ξύλου ἢ ὑφάσματος

Οἱ ἀρχαῖοι ἐν τούτοις καὶ μεσαιωνικοὶ Ἕλληνες εἰς τὸ σχῆμα τῶν προσφιλοῦντων διέβλεπον τὴν εἰκόνα δύο μαχητῶν ἢ μᾶλλον παλαιστῶν, ὡς ἐκ τῶν ἐπομένων χωρίων τοῦ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίου φαίνεται. «Ἀμείβοντες δὲ λέγονται ξύλα ὑπανέχοντα τὴν στέγην, ἅπερ σύνδυο ἐξ ἀποστάσεως τῆς κάτω ἄνω συναγόμενα ἀντρείδουσιν ἀλλήλα, οἷς δεξιῶς εἰκάζει ἐνταῦθα ὁ ποιητὴς τοὺς ἥρωας, ἀλλήλους ἐν τῷ παλαίῳ ἀντικειμένους» (1326. 17) «τὴν εὐώνυμον χεῖρα ἐκάτερος ὑπὸ τὴν πλευρὰν ἔβαλε τοῦ ἀγωνιστοῦ, τῇ δὲ δεξιᾷ χεὶρὶ ἐκάτεροι τοῦ λαιοῦ ἀγκῶνος τοῦ ἐναντίου ἐλαμβάνοντο, τοῖς δὲ μετώποις ἀντρείδοντο. Καὶ εἶχον ὁμοιότητα πρὸς τοὺς ρηθέντας ἀμείβοντας, οὓς ἡ τεχνικὴ χυδαία γλῶσσα προσφιλοῦντάς φησιν 1326. 63).

Ὅτι τὴν εἰκόνα ταύτην εἶχον καὶ οἱ μεσαιωνικοὶ Ἕλληνες ὑπ' ὄψιν¹ συνάγω ἐκ τοῦ ὅτι καὶ νῦν ἐν Χαλκιδικῇ, Λεπενοῦ, Σουδανοῖς Καλαβρύτων Αἰτωλῖα καὶ Βελβενδῷ Μακεδονίας μαχεάδες, ἦτοι μαχηταί, λέγονται οἱ ἀμείβοντες, ἐν Αἰτωλῖα δὲ Κύμη καὶ Κονίστραις τῆς Εὐβοίας αἱ γωνιαῖαι δοκοὶ τῆς στέγης αἱ πρὸς τὸν κορυφὴν προσκλίνουσαι καὶ αὐτὸν ὑποβαστάζουσαι. Τὴν τελευταίαν ταύτην σημασίαν ἀπέδιδον καὶ οἱ μεσαιωνικοὶ, ἄν τις κρίνῃ ἐκ τοῦ οχολιαστοῦ τοῦ Ὁμήρου (Ἰλ. Ψ. 712) γράφοντος: «ἀμείβοντες δὲ δοκοὶ μεγάλαι προσπίπτουσαι, ὥστε βαοτάζειν τὴν ὄροφον»².

Καὶ προυλλωτάς στέγας ἔχομεν κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους, ἔνεκα δὲ τοῦ λόγου τούτου φαίνεται ὅτι ἐκλήθη τροῦλλος ἢ ἔπαυλις τοῦ Ἰωάννου Συγκέλλου τοῦ ζώντος ἐπὶ τοῦ εἰκονοκλάστου αὐτοκράτορος Θεοφίλου³.

Ὅριζοντίως πρὸς τὰ ψαλῖδια τῆς στέγης καί, ἵνα ταῦτα συγκρατήσωιν, ἐκάρφωνον κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους πλάγια δοκάρια, ἅτινα ἐκαλοῦντο διατόνια⁴ ἢ πατερὰ⁵, ἐπ' αὐτῶν δ' ἐκάρφωνον οανίδα, πέταυρα

νῦν χρησιμοποιούμενα ρήματα φιλιάζω (Κρήτη, Βογατοικόν Μακεδονίας, Κοραῆ, Ἀτακτα 4. 648) φιλιάρω (Οἰνὸν Πόντου), φιλῶ (Οἰνὸν Πόντου) σοφιλιάζω = συμφιλιάζω (Γ. Χατζιδάκις ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 8. 362) καὶ σφιλιάζω (Ἡπειρος, Κύμη), σοφελιάζω (Κύθηρα, Νάξος, Κρήτη, Αἶνος). Τῶν ἀνωτέρω ρημάτων συνώνυμα εἶναι τὰ μονοιάζω (Ἡπειρος, Καταφύγιον καὶ Βογατοικόν Μακεδονίας) συνταιριάζω (Αἴγιον) ἀδερφώνω (Αἰτωλῖα) καὶ (ἀ)πομιρίζω (Πόντος) βλ. Ι. Βογιατζίδου, Σύμμικτα λεξικογραφικά Λεξ. Ἀρχ. 3. 119. Ἐν ἀγία Βαρβάρα Καλαβρύτων φιλεῖ τὸ ξύλο σημαίνει προσαρμόζεται.

¹ Καὶ οἱ Γάλλοι τοὺς μαχεάδες καλοῦσι battants.

² Οἱ μαχεάδες καλοῦνται ὑπὸ τῶν Ποντίων μέ τὸν Λατινικὸν ὄρον πόντιλα.

³ Συμμεῶν Μαγίστρου, Ἱστορία τοῦ Θεοφίλου 13.

⁴ Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλος 2. 4. 39. Νῦν ἐν Ἰμβρῷ διατόγι = διατόνι λέγεται ἡ δοκὸς καθόλου, διατόνι δ' ἐν Γαλανάδω Νάξου τὸ μεταξὺ δύο δοκῶν καλάμιον τὸ ἐνώνον τὰ κατ' ἀντίθετον διεύθυνσιν τοποθετούμενα καλάμια τῆς καλαρωτῆς.

⁵ Ἐν τῷ λεξικῷ τοῦ Κυρίλλου δοκός τὸ πατερόν καὶ ἐν Γλωσσαρίοις δοκός τὸ τὴν στέγην ἀνέχον ξύλον ἢ πατερόν (Γλωσσαρ. Du Cange ἐν λ.).

καλουμένας¹, οὕτω δ' ἀπετελεῖτο ἡ σανίδω τῇ στέγῃ² ἢ τὸ πεταυρόσπεγον οἰκοδόμημα³. Ἡ διὰ σανίδων δὲ συμπλήρωσις τοῦ σκελετοῦ τῆς ὀροφῆς ἐκαλεῖτο καὶ ὑποχάρτωσις⁴, ἐκ τῶν χαρτίων βεβαίως, ὧν ἀρχικῶς ἐγένετο χρῆσις ἀντὶ σανίδων, νῦν δὲ ἐν Πόντῳ χάρτωμαν⁵.

Ὁ Χρυσότομος ἐν τινὶ ὁμιλίᾳ τοῦ ὁμιλεῖ περὶ πλεονέκτου, οὕτινος «πολλῶν καταλάμπονται χρυσίῳ καὶ τὰ δέρματα καὶ τὰ ξύλα τὰ τὴν στέγην ἐκείνην ὑφαίνοντα»⁶. Ἐντεῦθεν συμπεραίνομεν ὅτι ἐπὶ τῶν χρόνων τοῦ ἱεράρχου, ἀντὶ πεταύρων, καὶ δέρματα ἐχρησιμοποιοῦντο. Τὸν τρόπον τοῦτον ἐπιβεβαιῶ καὶ ἡ τῶν ἀρχαίων χρῆσις (πβ. δοροῦν, δόρωσις) καὶ τὸ ἐν τῷ Μ. Ἐτυμολογικῷ φερόμενον δορά δέρμα, Κρήτες δὲ καὶ τὴν δοκόν, πρὸς δὲ καὶ τὰ νῦν ἐν Κρήτῃ, Ρόδῳ καὶ Καλύμνῳ συμβαίνοντα, ἔνθα οφῶνται τὰ δορώνω, δόρωμα, δόρος, ρο(δ)ώνω, ρόδωμα καὶ ρόδος λεγόμενα καὶ σημαίνοντα ἐπιθέτω ἐπὶ δοκῶν καλάμους ἢ φυλλάδας καὶ ἐπὶ τούτων στρώμα πηλοῦ, πάχους 2-3 δακτύλων (Κρήτη) καὶ ἐπ' αὐτοῦ ἀργιλλῶδες χῶμα, ἵνα γίνῃ τὸ δῶμα τῶν ἀγροτικῶν οἰκιῶν⁷. Τέλος τὴν χρῆσιν δέρματος εἰς παλαιότεραν ἐποχὴν, ἀντὶ σανίδων, εἰς κάλυψιν τῶν οτεγῶν, ὑποστηρίζει καὶ τὸ ὅτι νῦν ἔτι ἐν Ἀθήναις καὶ ἀλλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος τὸ διὰ σανίδων καλύπτειν τὴν στέγην λέγεται πετωώνω καὶ ἡ ἐργασία πέτσωμα.

Ὁ Θεσσαλονίκης Εὐδοκῆς, περὶ δοκοῦ ὁμιλῶν, εἶπε (1125. 57) «γίνεται δὲ δοκὸς παρὰ τὸ δέκεσθαι Ἰωνικόν, ἢ δεχομένη δηλαδὴ τὰ ἐπικείμενα, εἴτε κέραμοι ἐκεῖνά εἰσιν, εἴτε λειμωνόθεν ὄροφοι, κατὰ τὸν ποιητὴν εἴτε καὶ γῆ, ὡς ἐπὶ δωματίων γίνεται» καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς (1547. 32) «δοκὸς ἐπὶ στέγει τεθειοα γῆν ἐπαμάται, ὅ ἐστι συνάγει. Τοιαῦτα γὰρ τὰ λεγόμενα δώματα, ὡς καὶ νῦν φαίνεται».

Ἀναβάλλοντες νὰ ὁμιλήσωμεν μικρὸν κατωτέρω περὶ τῶν λειμωνόθεν ὄροφων, λέγομεν περὶ δωματίων τὰ ἐξῆς: τὸ δῶμα, ὅπερ καὶ οἱ Αἰσώπειοι μῦθοι ἀναφέρουσι⁸ καὶ ἐν τῷ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγελίῳ κεῖται⁹, ἐπ' ἰοῆς

¹ Πέταυρα καὶ τὰ σανίδια ἐν οἷς στεγάζομεν τὰ ὀπίτια. Λεξικ. Ζωναρᾶ ἐν λ. πέταυρον.

² Πανδέκται 8. 2. 20. 4.

³ Ἰωακείμ Ἰβηρίτου, Ἀγιορειτικὰ ἀνάλεκτα (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 2. 26. 27).

⁴ Χρυσότομος, Ρ. Γ. 62. 752. Ὁ Πολυχρόνιος ὁμοίως εἰς τὸ ἔσμα ὀρομάτων (σ. 88) ὡς ἐξῆς χαρακτηρίζει τὸν ὑποχάρτην: «εὐρυθμός τις καὶ δίγλυφος (ἴσ. διάγλυφος) πῆξις τὸ τῆς ὀροφῆς κάλλος διαποικίλλουσα, ὃ λέγεται ὑποχάρτης» Λεξικ. Du Cange ἐν λ. ὑποχάρτης.

⁵ Χαρτώματα λέγονται ἐν Πόντῳ σανίδες λεπταὶ μήκους ἐνός καὶ ἡμίσεος μέτρου καὶ πλάτους 15-20 ἑκατοστῶν, ἐφ' ὧν ἐπιθέτουσι τὰ κεραμίδια.

⁶ Χρυσότομος, Ρ. Γ. 60. 492.

⁷ Στ. Ξανθοῦδιδου, Γλωσσικά ἐκλογαὶ ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 28 (σ. 130 ἐξ. τοῦ Λεξ. Ἀρχ.)

⁸ Αἰσώπ. μῦθοι ἀρ. 139, Ματθαῖος 10. 27.

⁹ Ch. Michel, Évangiles apocryphes I, σ. 174.

ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤ. ΣΠΟΥΔΩΝ, ἔτος ΙΒ'.

δὲ καὶ ἐν τῷ ἀποκρύφῳ Εὐαγγελίῳ τοῦ Θωμᾶ καὶ τῷ βίῳ τοῦ ἁγίου Πορφυρίου¹, ἦτο στέγη ἐπίπεδος, ἐφ' ἧς ἐπετίθετο χῶμα, ὡς καὶ ἐκ τοῦ ἀνωτέρω χωρίου φαίνεται καὶ ἐκ τοῦ ἐξῆς τοῦ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίου (1669.19) «... πίπτει ὁ Ἑλπίνωρ διὰ τὸ τὰ δώματα μὴ κεραμωτὰ εἶναι ἀλλ' ὅποια καὶ νῦν ὡς εἰκὸς μυριαχοῦ, ὧν ταῖς δοκοῖς γῇ ἐπαμάται ὡς ἐντεῦθεν τὴν στέγην χρήσιμον εἶναι καὶ πρὸς τὸ ἐγκοιμᾶσθαι». Ὅτι δὲ τῶν δωματίων καὶ τῶν δωματερῶν οἰκιῶν² ἡ χρῆσις κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους θὰ ἦτο συνθηεστάτη, φαίνεται καὶ ἐκ τῆς σημερινῆς χρήσεως. Σήμερον δῆλα δὴ αἱ ἐπίπεδοι στέγαι, ἐφ' ὧν ἔχει χυθὴ χῶμα ἀδιάβροχον καὶ διὰ κυλίνδρου ἰσοπεδωθῇ καλοῦνται δώματα, ὅσον ἡδυνηθὴν νὰ ἐξακριβώσω, ἐν Ἀμοργῷ, Ἀνδρῶ, Ἀντικυθῆροις, Κρήτῃ, Κύπρῳ, Λέσβῳ, Τήνῳ, Κύθνῳ, Κῷ, Νάξῳ, Πάρῳ, Ρόδῳ, Σίφνῳ, Σύρῳ, Χίῳ, Μαραθοκάμπῳ Σάμου καὶ Καππαδοκίᾳ καὶ Πόντῳ, χῶματα δ' αἱ αὐταὶ ἐν Κύθνῳ καὶ τισὶ χωρίοις τῆς Ρόδου καὶ χωματερὰ ἐν Λέσβῳ.

Πῶς ἐγίνοντο τότε τὰ δώματα δὲν μᾶς περιγράφεται λεπτομερῶς ἀπλῶς λέγει ὁ Εὐσταθίος ὅτι ἐπὶ δοκῶν ἐτίθεντο λειμωνόθεν ὄροφοι καὶ ἐπ' αὐτῶν χῶμα. Ὁ τρόπος ὅμως τῆς κατασκευῆς ἐνὸς δώματος θὰ ἦτο ἀσφαλῶς συνθετώτερος καὶ προσόμοιος πρὸς τὸν σημερινόν. Σήμερον δῆλα δὴ, ἵνα κατασκευασθῇ ἐν δῶμα ὑπὲρ τὰ ἐπὶ τῶν δοκῶν τοποθετούμενα καλάμια³ τίθενται φυλλάδες, θιαλλίσματα ἐν Ἀντικυθῆροις, ἢ φρύγανα καὶ στρώμα κόπρου ἢ πηλοῦ καὶ ἀχύρων ἢ φυκῶν καὶ ὑπὲρ αὐτὸ χῶμα ἀδιάβροχον ἢ ἄργιλλος ὕδατοστεγῆς, κατὰ τόπους ἀκρίδα ἢ λεπίδα (Κρήτῃ) πατελλιά ἢ δόρος (Κάλυμνος) κῶνος (Κύπρος) ἢ καὶ λιπαρὸ (Μύκονος) καλούμενον⁴.

Δὲν πρέπει δὲ νὰ παραλίπω ἐνταῦθα, ὅτι, ὅπως καὶ σήμερον, οὕτω καὶ κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους δώματα ἔλεγον καὶ τὰς μὴ ἐπιπέδους, ἀλλὰ κεραμωτὰς στέγας. Τοῦτο τοῦλάχιστον ἐξάγεται ἐκ τοῦ ὄνειροκριτικοῦ τοῦ Ἀχμέτ (κεφ. 191 σελ. 147. 26) ἐνθα γίνεται λόγος περὶ ὕδατος καταρρέοντος «ἐκ τῶν κεράμων τοῦ δώματος».

Η ΟΡΟΦΗ

Ἐπὶ τὴν ἐσωτερικὴν νῦν ὄψιν τῆς στέγης ἐρχόμενοι λέγομεν τὰ ἐξῆς. Εἰς τὰς οὐχὶ πλουσίας οἰκίας ἀπὸ τοίχου εἰς τοίχον ἐτοποθέτουν δοκάρια

¹ Μάρκου Διακόνου, Βίος τοῦ ἁγίου Πορφυρίου 96 (σ. 4.6 ἐκδ. Grégoire-Kugener).

² Οὕτω καλοῦνται αὐταὶ ἐν τῇ δημόδι διατυπώσει τῆς χρονικῆς διηγήσεως Νικητα τοῦ Χωνιάτου. Ἐν Χίῳ νῦν δωματίῳ σημαίνει κατασκευάζω στέγην με δῶμα.

³ Ἀντὶ καλαμίων ἐνιαχοῦ τίθενται πλάκες, στεγάδια ἐν Τήνῳ καλούμεναι.

⁴ Πῶς ἐγίνετο κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ τὸ δῶμα περιέγραψεν ὁ Abbe della Rocca ἐν τῷ Traité sur les abeilles 1.201. 202.

ἐκ συνήθους ξύλου κατασκευαζόμενα¹, ἐφ' ὧν ἐτίθεντο συνδεδεμένοι κάλαμοι. Τὴν χρῆσιν τῶν καλάμων ἐπὶ τῶν ὀροφῶν μαρτυρεῖ μὲν καὶ ὁ Ἡσύχιος γράφων «ὄροφος κάλαμος ᾧ στεγάζουσιν ἤδη δὲ καὶ ἡ ὀροφή» ἐν πολλοῖς δὲ χωρίοις διὰ τοὺς χρόνους τοῦ καὶ ὁ Θεσσαλονίκης Εὐστάθιος, τονίζων ὅτι ἡ χρῆσις αὐτῶν ἦτο παλαιότατη «Δοκός ἡ δεχομένη δηλαδὴ τὰ ἐπικείμενα εἴτε κέραμοι ἐκεῖνά εἰσιν, εἴτε λειμωνόθεν ὄροφοι, κατὰ τὸν ποιητὴν» (1125.57) «ὄροφος δόναξ ποτάμιος ἐπιτήδειος εἰς τὸ ἐρέφειν» (36.4) «ὄροφος λεπτός δὲ ἔστι δόναξ, ἥτοι καλαμίσκος, δι' οὗ τὰ δώματα ἐρέφονται» (333.13) «ὄροφος δὲ καλαμίσκου εἶδος ὑδροχαροῦς ἐπιτηδεῖον εἰς ὀροφήν, ὅς ἐν λειμῶνι πεπανθὲς δασεῖαν ἐπανθοῦσαν ἔχει τὴν λάχνην, ὅτε ἔστι καὶ ἀγαθὸς ἐρέφειν ἀπ' αὐτοῦ δέ, διὰ τὴν παλαιότατην χρῆσιν, ἀπλῶς αἱ τῶν οἰκιῶν στέγαι ὄροφοι» (1358.51).

Πλὴν τοῦ Εὐσταθίου, καὶ ἕτερος σύγχρονός του, ὁ Πεδιادίτης, περιγράφων τὴν θλιβεράν κατάστασιν τῆς Κερκύρας ἐπὶ τῶν χρόνων τοῦ, ὁμιλεῖ διὰ τὰ καλυβοπρεπῆ αὐτῆς κελλύδρια, τῶν ὁποίων ὁ ὄροφος ἀπετελεῖτο ἀπὸ καλάμων κατὰ δυάδας ἐξευγμένους, βοτάναις συνδεδεμένους, οἱ τὰς κεράμους ὀχοῦσι², καὶ τὰ ἔγγραφα δὲ καλαμοστέγων ὀσπιτίων μνημονεύοντα³, βραδύτερον δὲ καὶ οἱ σχολιασταὶ ἐπανειλημμένως περὶ τοῦ πράγματος ὁμιλοῦσιν «ὄροφος γὰρ εἶδος καλάμου πρὸς ὀροφήν ἐπιτηδεῖον»⁴ «ὄροφος καὶ ὀροφή» ἔστι δὲ κάλαμος, ᾧ στεγάζουσιν»⁵ ἐμμέσως δὲ ἐπιβεβαίωσι τὴν συγχὴν χρῆσιν τῶν καλάμων κατὰ τὸν ΙΑ' αἰῶνα καὶ ὁ Κεκαυμένος, ὅταν συμβουλευῇ τὸν θέλοντα νὰ ἔχη πόρον ζωῆς τὰ ἐξῆς «φύτευσον δένδρα παντοῖα καὶ καλαμῶνας, δι' ὧν ἔσται σοι εἴσοδος μὴ ἔχουσα κατ' ἔτος κόπον»⁶. Ἀλλ' ἀψευδῆς ἀπόδειξις τῆς λίαν διαδεδομένης χρήσεως τῶν καλάμων κατὰ τοὺς μεσαιωνικοὺς χρόνους εἶναι τὰ νῦν συμβαίνοντα. Καὶ νῦν δῆλα δὴ πολλαχοῦ μεταχειρίζονται τὰ ποταμίσια καλάμια ὡς μακρὰ, ἰσχυρὰ καὶ χονδρὰ, πρὸς ὀρόφους, συνδέοντες αὐτὰ πρὸς ἀλλήλα καὶ ἀποτελοῦντες οὕτω τὴν ἐν Μυκόνῳ καὶ ἀλλαχοῦ καλαμωτὴν λεγομένην.

Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῶν ὀροφῶν τῶν πτωχικωτέρων οἰκιῶν· οἱ συγγράφεις ἐν τούτοις ὁμιλοῦσι καὶ περὶ ὀροφῶν «εἴτε λίθοις εἴτε ξύλοις ἐσκευασμένων»⁷. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ πρόκειται περὶ «λίθοστέγων ἢ ξυλο-

¹ Εἰς τῶν πλουσιῶν τὰς οἰκίας αἱ δοκοὶ ἦσαν ἐκ ξύλου κέδρου. Ὁ Χρυσόστομος, Ρ. G. 55. 123) ὁμιλεῖ διὰ «δένδρα τὰ πρὸς ὀρόφους ἐπιτήδεια καὶ οἰκοδομήν».

² Πεδιادίτου, Ἐπιστολὴ πρὸς Στιλβῆν (Σπ. Λάμπρου, Κερκυραϊκὰ ἀνέκδοτα σ. 49).

³ L. Petit, Actes de l'Atros (Actes de Xenophon) παράρτ. τοῦ 10ου τόμ. τῶν Βυζαντ. Χρονικῶν σ. 41.

⁴ Σχόλια εἰς Ἰλιάδ. Ω 451.

⁵ Σχόλια εἰς Ἀριστοφάνους Νεφέλας 173.

⁶ Κεκαυμένου, Στρατηγικόν σ. 36 (ἐκδ. Wassiliewsky - Jernstedt).

⁷ Ἀγαθίου, Ἰστορ. 284.1.

στεγών ευορόφων θαλάμων, ὡς λέγουσιν οἱ συγγραφεῖς,¹ εἰς τὰς ὀροφὰς τῶν ὁποίων ὑπῆρχον ἐκ κέδρου καὶ ἄλλων πολυτίμων ξύλων φατνώματα², πρὸς δὲ καὶ μαρμάρινα τοιαῦτα, τὰ ὁποῖα, ἂν κρίνωμεν ἐκ τῶν ὀροφῶν τῶν ἀνακτορικῶν διαμερισμάτων, πάντως θὰ ἔφερον διαφορὸν γλυφὰς καὶ κοσμήματα³. Μὴ λησμονῶμεν δ' ὅτι, ὡς ἀνωτέρω ἐλέχθη, ὑποχάρτης ἐκαλεῖτο «εὐρυθύμος τις καὶ διάγλυφος πῆξις τὸ τῆς ὀροφῆς κάλλος διαποικίλλουσα»⁴ καὶ ὅτι ὁ Χρυσόστομος ὁμιλεῖ περὶ οἴκου ἔχοντος «οὐκ ἀπὸ λίθων τὸν ὀροφον, ἀλλ' ἐξ ἑτέρας ὕλης τιμιωτέρας»⁵. Ὅτι τέλος τὰ φατνώματα τῶν οἰκιῶν τῶν πλουσίων ἐχρυσούντο, θὰ εἴπωμεν κατωτέρω.

Ἐπὶ τῆς στέγης μιᾶς Βυζαντινῆς οἰκίας ἡδύνατό τις νὰ ἴδῃ ἓνα σταυρόν⁶ ἓνα ἀνεμοδείκτην, ὅστις ἐλέγετο καὶ ἀνεμούριον⁷ (παρὰ τὸ ἀνεμος καὶ οὖρος) ἢ ἀνεμούρα⁸ ἢ ἀνεμοδούριον⁹ ἢ καὶ ἀνεμοδούλιον¹⁰. Περὶ τοῦ σχήματος τούτου, ὅπερ θὰ ἦτο βεβαίως εἰς διαφορὸν οἰκίας διάφορον, ἐλαχίστας ἔχομεν πληροφορίας. Ὁ Νικήτας Χωνιάτης τὸ γνωστὸν ἐν Κωνσταντινουπόλει οἶκημα Ἀνεμοδούλιον περιγράφει ὡς χαλκοῦν μετέωρον τετράπλευρον¹¹, πάντως δὲ θὰ εἶχε καὶ κολούρου πυραμίδος σχῆμα, ἀφ' οὗ καὶ νῦν πολλαχοῦ ἡ τοιοῦτον σχῆμα ἔχουσα ταλασιουργικὴ ἀνέμη καλεῖται ἀνεμοδούρα.

Πλὴν τοῦ ἀνεμοδουρίου, ἡδύνατό τις νὰ ἴδῃ ἐπὶ τῆς στέγης καὶ τὸ ἄνω μέρος τοῦ καπνοδόχου ἢ καπνοδούχου¹² ἢ καπνοδόχης¹³, τὸ ὁποῖον ὁ Θεσσαλονίκης Εὐστάθιος εἰκάζει πρὸς πῖλον τετρημένον¹⁴ καὶ τὸ ὁποῖον,

¹ I. Τζέτζου, Σχόλια εἰς Λυκόφρονος Ἀλεξάνδρου εἰς στίχ. 350 (σελ. 136. 29. 11).

² Ὑπερῶν ἐξυλωμένα ἐν κέδρῳ ἀναφέρει τὸ Πασχάλιον Χρονικὸν 239. 21.

³ Πβ. τοὺς Συνεχίζοντας τὸν Θεοφάνη 449. 20.

⁴ Βλέπε ἀνωτέρω σελ. 97 ὑποσ. 4.

⁵ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 47. 419.

⁶ Σταυρὸς τοῖς ὀρόφοις συνυποῦται σαφῶς Ἰωσήφ Βρυεννίου, Κεφάλαια ἐπτάκις ἐπὶ κεφ. 24 (τόμ. 3. 75).

⁷ Τὸ ἀείστορον ἀνεμούριον Tafel, Eustathii opusc. 109. 91. Ὁ Ἡρώων, Πνευμ. 230. 9 περὶ πτερυγίων ὑπὸ τοῦ ἀνέμου κινουμένων εἶπε· «καθάπερ τὰ καλούμενα ἀνεμούρια» Ἀνεμούρι νῦν ἐν Παξοῖς λέγεται ἢ ταλασιουργικὴ ἀνέμη. Βλ. καὶ Ν. Πολίτου, Παροιμ. 4. 265.

⁸ Κατὰ χειρόγραφον ἐτυμολ. λεξικὸν τὸ ἀνεμούριον ἐλέγετο ἀνεμούρα Βλ. τὸ Ἑλλην. γλωσσάριον τοῦ Du Cange καὶ τὸ λεξ. τοῦ da Somavera ἐν λ.

⁹ Ἀνεμούριον καὶ οὐκ ἀνεμοδούριον τὸ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ζωναρά λεξικ. ἐν λ. Μ. Ἑτυμ. σ. 104. 3. Ὁ ἀνεμοδείκτης σήμερον ἐν Παξοῖς καὶ Κερκύρῃ λέγεται ἀνεμοδούρι.

¹⁰ Νικήτα Χωνιάτου, Χρον. διήγ. 432. 19.

¹¹ Νικήτα Χωνιάτου, Ἐνθ' ἀν.

¹² Ἐπαναγωγή τίτλ. 39 κεφ. 27, Πρόχειρος νόμος τίτλ. 38 κεφ. 28.

¹³ Πολυδεύκους, Ἑρμηνεύματα σ. 128 (Boucherie), Tafel, Eustathii opusc. 298. 39, Σχολιαστ. Ἀριστοφ. Σφήκες 143. Ἐν Σάμῳ καὶ Ἡπείρῳ ὁ καπνοδόχος λέγεται καπνολόγος, ἐν Κρήτῃ δ' ἀνηφορᾶς.

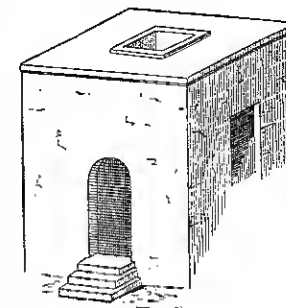
¹⁴ Tafel, Eustathii opusc. 298. 39.

τὴν αὐτὴν ἀντίληψιν ἔχοντες, καὶ κατὰ μεσαιωνικὴν πάντως ὀνομασίαν, καλοῦσιν ἐν Ἀνδρῶ, Τήνῳ καὶ Μυκόνῳ κάπασον¹.

Τέλος ἐπὶ τῆς στέγης, καὶ μάλιστα τῆς ἐπιπέδου, ἡδύνατό τις νὰ ἴδῃ τετράγωνον ἀνοιγμα, δι' οὗ οὐ μόνον ἐξήρχετο ὁ τῆς ἐστίας καπνός, ὅθεν καὶ κάπνη ἐκαλεῖτο², ἀλλὰ καὶ φῶς εἰσέρχετο (εἰκ. 4). Τούτου ἕνεκα ἐκαλεῖτο τοῦτο φεγγίτης, φανόπτης³ ἀναφωτῆς⁴ καὶ φανός⁵ ὀνομασίαι περιφερόμεναι μετὰ τοῦ πράγματος νῦν πολλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος.

Οὕτω φεγγίτης ἐν Λακωνικῇ, Τήνῳ καὶ Ἡπείρῳ, fendi kji ἐν Βονᾷ τῆς Κάτω Ἰταλίας⁶ φεγγίστρα ἐν Πηλῳ καὶ φεγγίτα ἐν Πόντῳ λέγεται τετραγωνικὴ ἢ οἰοῦντοτε σχήματος ὁπῇ ἐπὶ τῆς στέγης χρησιμεύουσα, ἵνα δι' αὐτῆς εἰσέρχεται τὸ φῶς, φανόπτης ἐν Νισύρῳ, ἀφανόχτης ἐν Λέσβῳ καὶ φανόπτης ἐν Ρόδῳ ἢ καπνοδόχῃ, κατ' ἀρχὰς βεβαίως ὁ ἐπὶ τῆς στέγης φεγγίτης ὁ καὶ πρὸς διαφορῇσιν τοῦ καπνοῦ χρησιμεύων.

Ὁ αὐτὸς φεγγίτης λέγεται ἀναφωτῆς ἐν τῇ περιοχῇ Λεμεσοῦ τῆς Κύπρου, ἀναφωτῇ ἐν τῇ Στερεᾷ Ἑλλάδι, κάπνη ἐν Ἀραβανίῳ Φαράσοις, Ἰκονίῳ καὶ Φερτακαίνιοις τῆς Καππαδοκίας⁷ καὶ δραγὶν ἐν Κρώμνῃ τοῦ Πόντου.



Εἰκ. 4. Δῶμα καὶ ἀναφωτῆς ἐν οἰκίᾳ τοῦ Μυστρά ΙΔ', αἱ. (L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 83).

¹ Βλ. τὸ μεσαιωνικὸν ὄνομα τοῦ πῖλου καπάσιον.

² Ὁ δὲ καὶ αὐτὸν μετρεῖται τὸν ἥλιον ὡς διὰ κάπνης τινὸς αὐτὸν προβάλλουσα, Tafel, Eustathii opusc. 191. 51. Τὰς οἰκίας τῶν χρόνων τῶν χαρακτηρεῖται ὁ Θεσσαλονίκης Εὐστάθιος ὡς καπνορρόφους Tafel, Ἐνθ' ἀν. 310. 94. Φ. Κουκουλέ, Ὁ Θεσσαλονίκης Εὐστάθιος ὡς λαογράφος, Ἐπετ. Ἐταιρ. Βυζ. Σπουδ. 1 σ. 83.

³ Σαλάρβραι δὲ καὶ φανόπται ἦτοι οἱ φεγγίται ἰδιωτικῶς διὰ τὸ σέλας δι' αὐτῶν βαίνειν I. Τζέτζου, Σχόλια εἰς Λυκόφρ. Ἀλεξάνδρου εἰς στίχ. 98. Ἀντὶ τοῦ εἶναι σαφές τὸ ἐξῆς χωρίον τοῦ σχολιαστοῦ τῶν Ἰππέων τοῦ Ἀριστοφάνους (1001) «λέγονται δὲ ξυνοικίαι καὶ μικραὶ οἰκίαι καὶ ἀποστάσεις, ἢ οὗς νῦν φανόπτας φασίν».

⁴ Νικήτα Χωνιάτου, Χρον. διήγ. 139. 13. Ὁ Ἐπιφάνιος περὶ μέτρων καὶ σταθμῶν ἔγραψε «ἀνῶθεν ἐκ τῶν δωματίων τὰς λεγομένας ἀναφωτῆδας ἐποίησε». Βλ. τὸ Ἑλληνικὸν γλωσσάριον τοῦ Du Cange ἐν σελ. 17 καὶ τὸ συμπλήρωμα τοῦ αὐτοῦ ἐν λ. ἀναφωτῆδες.

⁵ Σπ. Ζαμπελίου, Ἰταλοελληνικά σ. 68.

⁶ Morosi, Bona 12.

⁷ Δ. I. E. E. 1. 495. Ὁ φεγγίτης οὗτος ἐν Χίῳ μὲν καλεῖται ἀνηφορᾶς (ἐκ τοῦ ἀναφορεῖν) Κ. Ἀμάντου, Συμβολή εἰς τὴν μελέτην τοῦ Χιακοῦ γλωσσarioῦ (Χιακὰ Χρονικά 2. 105) ὁμοίως δὲ καὶ ἐν Κρήτῃ, Αἴνῳ καὶ Ἰμβρῳ, ἀναφορεὸς δ' ἐν Κονίστραις καὶ Αἰδωνοῖς τῆς Εὐβοίας (Β. Φάβη, Γλωσσικά ἐπισκέψεις σ. 30), λούρουπας = ἀνῶροπας ἐν Κύπρῳ, ἀνωφάντης ἐν Ἰκαρίῳ, ἀναφάντης ἐν Καρπάθῳ καὶ Ἰκάρῳ καὶ φανέστρα ἐν Κύνῳ (Α. Βάλληνδα, Κυθνιακά σ. 120). Ἰδέ καὶ Ἀγγελοκῆς Χατζημιχάλη, Ἑλληνικὴ λαϊκὴ τέχνη σ. 184.

Καὶ ἄφ' οὗ περὶ στέγης ὁμιλοῦμεν, ἃς κλείωμεν τὸ τμήμα τοῦτο τῆς μελέτης μας μετὰ τὴν σημείωσιν ὅτι ἐπ' αὐτῆς ἡδυνάτο τις νὰ ἔδῃ κεραμίους ἢ μολυβδίνους πίθους, ἐν οἷς, κατὰ Ρωμαϊκὴν συνήθειαν, εἶχον φυτευθῇ διάφορα δενδρύλλια¹, δίδοντα τὴν ὄψιν κρεμαστῶν κήπων², πρὸς δὲ καὶ δεξαμενὰς ὑδάτων ἢ ἀποθήκας οἴνων καὶ ὀσπρίων³. Τέλος ἡ ἐπίπεδος οἰκία ἐχρησιμοποιεῖτο τότε πρὸς ἀπλῶν καὶ ξήρανῶν τῶν πλυθέντων ἐνδυμάτων.

ΤΟ ΠΑΤΩΜΑ

Ἐρχόμενοι νῦν ἐπὶ τὸ πάτωμα τῆς Βυζαντινῆς οἰκίας, ὅπερ ἐκαλεῖτο τότε, ὡς καὶ νῦν ἐνιαχοῦ, πάτος⁴, λέγομεν ὅτι τοῦτο ἦτο ἡ ἐξ ἀπλοῦ χρώματος, ὁπότε τὸ σπῖτι ἐκαλεῖτο ἀπάτωτον⁵ ἢ ἐκ χρώματος καλῶς πεπατημένου καὶ ὠστρακωμένου, ὁπότε ἐλέγετο μετὰ ὀσπρίων πάτος⁶ ἢ καὶ διὰ σανίδων ἢ καὶ πλακῶν, πλίνθων ἢ βησάλων⁷ κεκαλυμμένον, ὁπότε ἐλέγετο (πε)πατωμένον⁸, ξυλοπάτωτον⁹ ἢ σανιδοπάτωτον¹⁰.

Πολλοὶ τῶν Βυζαντινῶν τὴν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ βοήθειαν ἐπικαλοῦμενοι, ἐχάρασσον αὐτόν, κατὰ τὸν Χρυσόστομον, «ἐπὶ τῆς οἰκίας, ἐπὶ τῶν τοίχων, ἐπὶ τῶν θυρίδων»¹¹ ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους συχνότατα τὸ τελευταῖον ὅμως τοῦτο ἐθεωρήθη ἄτοπον, δι' ὃ καὶ ἡ ἐν Τρούλλῳ¹² οἰκουμένη οὐνόδος διὰ τοῦ 73^{ου} κανόνος τῆς διέταξεν, ἐπὶ ποινῇ ἀφορισμοῦ, ἵνα ἐξαφανισθῶσιν οἱ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους χαρασσόμενοι σταυροὶ «ὡς ἂν μὴ τῶν βαδίζόντων καταπατήσῃ τὸ τῆς νίκης ἡμῶν ἐξυβρίζοντο τρόπαιον»¹³.

Μετὰ τὸν κανόνα τοῦτον, τὸ ἔθιμον φαίνεται ὅτι δὲν ἐξεργιζώθη ἀμέσως, διότι τὰ Βασιλικά (βιβλ. α' τίτλ. α' κεφ. 6) λέγουσι «μηδεὶς ἐν ἐδάφει ἢ μυλῖτῃ λίθῳ ἢ ἐν μαρμάρῳ ἐδαφικῶ γλυφῆτω ἢ ἐγγραφῆτω σταυρόν». Πάντως κατὰ τὸν ΙΑ' καὶ ΙΒ' αἰῶνα, ὡς ἐκ τῶν ἐρμηνευτῶν τῶν ἱερῶν

¹ Πανδέκται 33. 7. 26. Τὰ ἐπὶ τῶν Ρωμαϊκῶν στεγῶν κηπάκια ἐκαλοῦντο pergolae.

² Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 47. 47.

³ Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. βιβλ. 2 τίτλ. 4. 39. 42.

⁴ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 6. 41. Πάτος νῦν, πολλαχού τῆς Ἑλλάδος, λέγεται τὸ πάτωμα, Ν. Πολίτου, Παροιμ. 2. 223, 3. 56.

⁵ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 6. 40. Τὸ ἀπάτωτον οἷτι ἐν Αἰτωλίᾳ λέγεται χωματόσπιτο. Δ. Λουκοπούλου, Αἰτωλικαὶ οἰκίσεις σ. 25.

⁶ Miklosich-Müller, Ἐνθ' ἀν. 6. 41.

⁷ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Πρὸς τὸν ἴδιον υἱὸν Ρωμανόν 3. 260. 15.

⁸ Miklosich-Müller, Ἐνθ' ἀν. 3. 56.

⁹ Miklosich-Müller, Ἐνθ' ἀν.

¹⁰ Miklosich-Müller, Ἐνθ' ἀν. 6. 40.

¹¹ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 52. 838. Σταυρῶν γέμονσι τὰ ψηφιδωτὰ τῶν οἰκῶν τοῦ Δίου τὰ μετὰ τὸ 313.

¹² Ράλλη-Ποτλῆ, Σύνταγμα 2. 474.

κανόνων πληροφορούμεθα, σταυροὶ πλέον δὲν ἐνεγράφοντο ἐπὶ τοῦ ἐδάφους¹, τοῦθ' ὅπερ διὰ τὸν ΙΕ' ἔπειτα αἰῶνα πιότοποιεῖ ὁ Νικηφόρος Βερνένιος ὁμιλῶν περὶ σταυροῦ τιθεμένου εἰς τὴν ὁροφήν, τὰς θύρας, τὰς γωνίας, τὸ δῶμα².

Αἱ ΘΥΡΑΙ, ΤΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΚΑΙ Αἱ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑΙ ΘΥΡΙΑΔΕΣ

Οἱ Βυζαντινοὶ διέοτελλον τὰς θύρας τῶν πυλῶν³, αἱ δευτέραι ἦσαν αἱ ἐξωτερικαὶ τῆς αὐλῆς θύραι αἱ πρὸς τὴν ὁδὸν βλέπουσαι καὶ ἐκαλοῦντο πυλῶνες⁴ ἢ πυλεῶνες⁵, ἧτις τελευταία ὀνομασία σφύζεται καὶ νῦν ἐτι ὡς πυλεῶνες ἐν Λίνδῳ τῆς Ρόδου.

Ὁ Ἀχμέτ εἰς τὸ ὄνειροκριτικόν του (κεφ. 147 σελ. 102. 3) τὸν πυλεῶνα καλεῖ ἔξω θύραν, τὰ μεσαιωνικὰ δὲ γλωσσάρια ξωπόρτιν⁶, ὅπερ πάλιν ὑπενθυμίζει τὴν κοινολεκτούμενην σήμερον ξώπορταν. Καὶ εἶχε μὲν ἑκάστη οἰκία ἴδιον πυλεῶνα, ἐνίοτε καὶ πολυτελέστατον⁷, εἰς τὴν αὐλὴν ὀδηγοῦντα, δὲν ἦτο ὁμως ὁπανία καὶ ἡ ὑπαρξίς κοινοῦ πυλῶνος διὰ τὰς δύο οἰκίας⁸.

Δυσχυρίσθησαν ὅτι ἡ κυρία ὄψις τῶν Βυζαντινῶν οἰκῶν δὲν ἔβλεπε συνήθως πρὸς τὴν ὁδόν, ἀλλὰ πρὸς τὴν αὐλὴν ἢ τὸν κήπον⁹. Τοῦτο ἐν μέρει εἶναι ἀληθές ὑποστηρίζομεν καὶ ὑπὸ τῆς ὑπάρξεως πυλεῶνων πρὸς τὴν ὁδὸν ἀνοιγομένων· αἱ διατάξεις ἐν τούτοις τῶν νόμων αἱ ἀπαγορεύουσαι, ἵνα μὴ κτίζων τις οἰκίαν ἐμποδίσῃ τὴν θέαν τῆς ἀπέναντι αὐτοῦ κειμένης, φανερώρουσι ὅτι καὶ πρὸς τὴν ὁδὸν συνήθως ἔβλεπον τότε αἱ οἰκίαι, δυσχυρισμὸς δὲν ὑποστηρίζει καὶ τὸ γεγονός ὅτι αἱ Βυζαντιναὶ ἀπὸ τῶν παραθύρων προκύπτουσαι ἐκάλουν τοὺς μικροπωλητὰς τῶν δρόμων, ἵνα ἐξ αὐτῶν ἀγοράσωσιν ὅ,τι ἤθελον¹⁰. Ἐχομεν ἄλλως τε καὶ σαφὴ μαρτυρίαν τοῦ Προδρόμου

¹ Πβ. Ζωναρᾶν καὶ Βαλασαμῶνα ἐν Ράλλῃ-Ποτλῇ, Σύντ. 2. 475.

² Ἰωσήφ Βερνένιου, Κεφάλαια ἐπτάκις ἐπτὰ (κεφ. 24 τόμ. 3. 75).

³ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. Κεφ. 142. 14. 15, 95. 10.

⁴ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 49. 240, H. Gelzer, Βίος τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Ἐλεήμονος κεφ. 22. 40. 20, I. Μαλάλα, Χρονογρ. 252. 20, Μιχ. Γλυκά, Εἰς τὰς ἀπορίας τῆς θείας Γραφῆς 19 (σ. 237. 19 ἐκδ. Εὐστρατιάδου), Hesselting-Pernot-Poèmes Prodromiques III. 397.

⁵ Θάματα τοῦ ἁγίου Ἀρτεμίου (Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως, Varia Graeca sacra 48. 10). Ἀννης Κομνηνῆς, Ἀλεξιάς Β'. 99. 19. I. Τζέτζου, Ὑπόθεσις τῆς Ἰ. Ὁμήρου Ὀδυσσεΐας στίχ. 54 (Matranga, Anecdota Graeca I 275). Συνόδη Παπαδημητρίου, Χρῆτος καὶ Θεόδωρος Πρόδρομοι σ. 18. 19. Τὸν πυλῶνα ὁ Εὐσέβιος ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ του ἱστορίᾳ καλεῖ πρόπυλον (βιβλ. 3 κεφ. 39).

⁶ Βλ. τὸ Ἑλληνικὸν γλωσσάριον τοῦ Du Cange ἐν λ. ἀγυιάτιδες.

⁷ Ὁ Πρόδρομος ὁμιλεῖ περὶ χρυσοῦ καὶ ἀργύρου κοσμοῦντος τὸν ὁρόφον καὶ τοὺς πυλεῶνας, Συνόδη Παπαδημητρίου, Ἐνθ' ἀν.

⁸ Πανδέκται βιβλ. 10. 3. 19. 1. Ἀχιλλέως Τατίου, Τὰ κατὰ Λευκίππην καὶ Κλειτοφῶντα 2. 19.

⁹ E. Gerland, Das Wohnhaus der Byzantiner σ. 19.

¹⁰ Hesselting-Pernot, Poèmes Prodromiques IV. 112.

λέγοντος περί τοῦ ἡρώος του ὅτι ἐκάθητο ἐν δωματίῳ «οὐ ἀνεψύχον πολλὰ θυρίδων οτόματα ἔξω που περί τὴν λεωφόρον χαομώμενα»¹.

Φαίνεται δ' ὅτι κατὰ τὸ κτίσιμον ἑνὸς πυλῶνος ἐγεννῶντο μεταξύ τῶν γειτόνων προοτριβαί, καὶ τοῦτο διότι πολλοί, ὑπερβαίνοντες τὰ κεκανονισμένα ὅρια, ἐξώθουν πολὺ τὸν πυλῶνα, ὥστε τὸ πλάτος τοῦ δρόμου νὰ σμικρυνθῇ. Τούτου ἕνεκα οἱ νόμοι ἐλάμβανον πρόνοιαν ἀπαγορεύοντες, ἵνα ὁ πυλὼν ἀνοίγεται πέραν τοῦ οταλαγμοῦ τῶν κεράμων τῆς οἰκίας².

Οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες ὑπεράνω τοῦ ὑπερθύρου τῶν πυλῶνων των, χάριν καλοῦ οἴωνου καὶ προστασίας τοῦ οἴκου, ἔγραφον ρητὰ σχετικὰ π.χ. «ὁ τοῦ Διὸς παῖς καλλίνικος Ἡρακλῆς ἐνθάδε κατοικεῖ» μηδὲν εἰοίτω κακόν»³. Τὴν συνήθειαν ταύτην εἶχον καὶ οἱ Βυζαντινοί, ἀνάλογα ρητὰ γράφοντες ἐπὶ πινακιδίων ἢ τίτλων εἰς τὰ ὑπερθύρα τῶν πυλῶνων τοποθετουμένων⁴ π.χ. «κύριε, εὐλόγησον τὴν εἵσοδον καὶ ἐξοδὸν ἡμῶν ἀμήν»⁵. Πολλάκις ὑπὲρ τὴν θύραν ἢ ὑπῆρχε τὸ μονόγραμμα τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἢ ἐξωγραφίζετο ὡς φύλαξ οἶονεῖ τῆς πόρτας ἢ παρθένος, ἥτις ἐκαλεῖτο διὰ τοῦτο Παναγία ἢ Πορταρέα ἢ Παναγία ἢ Πορταῖτσα⁶.

Ὁ μέλλων νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν οἰκίαν ἔκρουε τὴν θύραν τοῦ πυλῶνος, ἔοπευδε δ' ἵνα ἀνοίξῃ ἢ δουλίσκῃ, εἰς τὰς τῶν πλουσίων δ' οἰκίας ὁ θυρωρός⁷, ὅστις ἐκαλεῖτο πορτάρης⁸ ἢ δοτιάρης⁹. Συχνὰ δὲ παρὰ τὸν πυλῶνα, ὡς φρουροί, ἀναφέρονται καὶ κύνες¹⁰.

¹ Θεοδώρου Προδρομοῦ, Ἀμάρσντος ἢ γέροντος ἔρωτες (Notices et extraits des Mss 8. 2. 117).

² Πρόχειρος Νόμος τίτλ. 38. 15, Ἐπαναγωγή τίτλ. 39. 12.

³ Διογένης Λαέρτιος, 6. 2. 39 καὶ 50.

⁴ Βέλθονδρος καὶ Χρυσόμντζα στίχ. 258, Τὰ κατὰ Λύβιοντον καὶ Ροδόμνην στίχ. 265. 2688, Λεοντίου Νεαπόλεως, Βίος τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Ἐλεήμονος (Anal. Boll. 45. 56. 25).

⁵ Ἐπιθι L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 39. Ὅταν ἐν Ἀντιοχείᾳ ἐγένετο σεισμός, ἵνα οὗτος παύσῃ, διετάχθησαν ἐν ὁράματι οἱ κάτοικοι νὰ γράψωσιν εἰς τὰ ἑαυτῶν ὑπερθύρα «Χριστὸς μεθ' ἡμῶν στήτε».

⁶ Ὅρα τὸ εἰς τὸν Χρυσοτρίκλινον τοῦ Μαζαρινου ἐπίγραμμα (Anthol. Graeca I ἀριθ. 106 ἐκδ. Stadtmüller), L. de Beylié, Ἐνθ' ἀν. 88. Τὸ πρᾶγμα συνηθίζετο πολὺ καὶ εἰς τὰ μοναστήρια. Φ. Κουκουλέ, Ἐτυμολογικά, ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 35 (σελ. 194-196 λεξ. Ἀρχ.).

⁷ Θεόδωρος Προδρομὸς ἐν Migne P. G. 133 στήλ. 1355. Βίος καὶ πολιτεία τῶν Θεοφώρων πατέρων ἡμῶν Δαβίδ, Συμεὼν καὶ Γεωργίου (Anal. Boll. 18. 230. 8).

⁸ Καλλίμαχος καὶ Χρυσόμντζα στίχ. 1149, Συντίπας 115. 20. Ἀντὶ πορταρίου πολλάκις εἰς τὴν αὐλείαν θύραν ὑπῆρχε καὶ πορταρέα Μ. Ψελλοῦ, Ἐγκώμιον εἰς τὴν μητέρα (Κ. Σάββα, Μεσ. βιβλ. 5. 37).

⁹ Βίος τοῦ ὁσίου Θεοδώρου Ἰωάννου, Μνημεῖα ἀγιολογικά σ. 431. Λεοντίου Νεαπόλεως, Βίος τοῦ ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Ἐλεήμονος 46. 9 (Gelzer). Μαγνύριον τοῦ ἀγίου Παφνουτίου (Anal. Boll. 40. 333). Οἱ δοτιάρηδες ἦσαν συνηθιστάτοι ἐπὶ τῆς ἐποχῆς τοῦ Πλουτάρχου καὶ συχνὰ ἀναφέρονται ἐν τῇ ἐκθέσει τῆς Βασιλείου τάξεως Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου.

¹⁰ I. Μαλάλα, Χρονογρ. 252. 20, Μαγνύριον τῆς ἀγίας Ζωῆς Acta SS. τῆς 1ης Μαΐου. XIV F, Νικηφόρου Βασιλάκη, Ἐγκώμιον κυνὸς E. Miller, Fragments inédits

Ἐλθωμεν νῦν ἐπὶ τὴν κυρίαν τῆς οἰκίας θύραν. Αὕτη διετῆρει τότε τὸ ἀρχαῖον ὄνομα ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ Προδρομοῦ οἰχίου:

θύραν οὐκ ἡλλαξας ποτὲ σανίδιν οὐκ, εὐψύχει¹,

ἔπειτα ἀπὸ τὸ ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀναφερόμενον λουτροῦ θυρα², ἀπὸ τὸ ἐξ ἐγγράφου τοῦ IB' αἰῶνος θύραις καὶ φενέστραις³, ἀπὸ τὸ δημῶδες ἐκθυρίζω⁴, ὅπερ ἐδήλου ὅτι καὶ τὸ νῦν ξεπορτίζω καὶ πρὸ πάντων ἐκ τῆς πολλοῦ νῦν χρήσεως τῆς λέξεως ὡς λ.χ. ἐν Θεοσαλίᾳ, Ἡπεύρῳ, Μεγάρῳ, Μακεδονίᾳ, Θράκῃ, Καππαδοκίᾳ καὶ ἐν Μπόβᾳ τῆς κάτω Ἰταλίας⁵.

Ἐλέγετο δὲ ἡ θύρα τότε καὶ πόρτα ὡς πάλιν ὁ τε Μαλάλας (Χρονογρ. 481.41) ὁ Πρόδρομος (Poèmes III. 126. 268. 326) καὶ πολλοὶ ἄλλοι συγγραφεῖς μαρτυροῦσιν.

Αἱ θύραι τότε ἦσαν ἢ μονόφυλλοι ἢ δίφυλλοι⁶ καὶ κατεσκευάζοντο οὐνηθῶς ἐκ ξύλου, εὐτελεστοτέρου ἢ πολυτιμοτέρου, ἀναλόγως τῶν πόρων ἢ τῆς κοινωνικῆς θέσεως τοῦ οἰκοδομητοῦ. Ἐπ' ἴσης ἐνίοτε εἶχον καὶ γλυφάς⁷, καὶ ἦσαν καὶ χάλκιναι⁸ ἔχουσαι καὶ διασταυρούμενα ἐλάσματα οἰδηρὰ (θύραι καγκελωταί)⁹ καὶ χονδρὸν κατὰ τὴν πρόσοψιν ἤλους¹⁰ (εἰκ. 5). Αὗται τοποθετούμεναι οὕτως ὥστε νὰ βλέπωσι πρὸς ἀνατολάν, ἵνα δέχωνται τὸν ἀέρα καὶ τὸ ἡλιακὸν φῶς¹¹, περιορῶντο περὶ στρόφιγγας, αἵτινες ἐκαλοῦντο στροφίγγια¹², εἶχον εἰς τὸ κάτω μέρος τὸν οὐδόν, κατώφλιν¹³, ξύλινον εἰς

de littérature Grecque ἐν Mélanges orientaux σ. 260. Γαδάρου, λύκον καὶ ἀλουποῦς διήγησις ὡρεσία οἰχί. 243 (Wagner, Carmina Graeca medii aevi σελ. 131).

¹ Hesseling - Pernot, Poèmes Prodromiques I. 84.

² Hesseling - Pernot, Ἐνθ' ἀν. IV. 9.

³ Cusa, I diplomati 350. 4.

⁴ Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1020. 14.

⁵ Ἐν Βοῶν ὑπὸ τὸν τύπον φύρα.

⁶ Δίθυροι, κατὰ τὰ ἔγγραφα Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 57.

⁷ Ἐπιγραφή Βυζαντινὴ (Λεξ. Du Cange ἐν λ. κηρόχυτος) ὁμιλεῖ περὶ ἐγκαύσεως τῶν θυρῶν.

⁸ L. De Beylié, L'habitation byzantine σ. 201.

⁹ Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1142. 50.

¹⁰ Ταῦτα εἶναι τὰ ἐν τῷ λεξικῷ τοῦ Du Cange ἀναφερόμενα θυροκάρφια. Ἡ μετὰ ἡλὸν πρόσοψις τῆς θύρας πιστεύω ὅτι εἶναι τὸ ἡλωτάριον «τῆς κλειδὸς ἀπολομένης, σφραγίσας τὸ πρόσωπον τοῦ ἡλωταρίου τῇ χειρὶ ὥσπερ ἡνοίξεν» Παλλαδίου ἐπισκόπου Ἐλενουπόλεως, Ἡ πρὸς Λαύσον ἱστορία (Migne, P. G. 34. 1194).

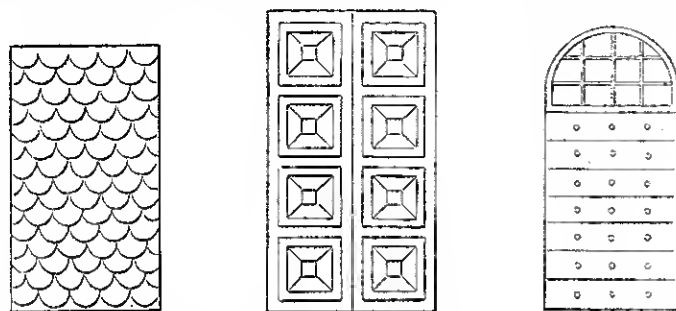
¹¹ Κεκαυμένον, Στρατηγικὸν σελ. 49. Πράξεις τῶν ἀγίων Ἀποστόλων Θωμᾶ (Tischendorf, Acta Apostolorum apocrypha 205). Τὸ φῶς καὶ ὁ ἀήρ ἦσαν τὰ κύρια προσόντα μιᾶς ἀξίας τοῦ ὀνόματός της Βυζαντινῆς οἰκίας. Σχετικῶς λέγει καὶ ὁ Χρυσόστομος (P. G. 59. 310) «νῦν ὑπὲρ τοῦ φωτεινῆς ἔχειν οἰκίας καὶ εὐαρεῖς μυρία δαπανώμεν χρήματα».

¹² Λεξικ. Ζωναρᾶ ἐν λ. στρόφιγγ.

¹³ Τὸ κατώφλιν ἐν Πόντῳ λέγεται κατώφλιν.

τὰς πτωχικὰς οἰκίας καὶ λίθινον εἰς τὰς τῶν εὐπόρων¹, εἰς τὸ ἄνω μέρος δὲ τὸ ὑπέρθυρον, τὸ ἀνώφλιν μὲ τὸ ἐπιστέγιον αὐτοῦ, τὸ ἱμάντωμα², ἑκατέρωθεν δὲ παραστάδας λιθίνας³ ἢ καὶ ἐκ ξύλου, ὁποῦτε ἑκαλοῦντο πῆγματα⁴.

Ἐπὶ τοῦ προσώπου τῆς Βυζαντινῆς θύρας ὑπῆρχε, κατὰ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν⁵, ἢ κρίκος, κρικέλλιον⁶, ὡς καὶ σήμερον, καλούμενος, ἢ καὶ κοῦρκοῦμος⁷, δι' οὗ ἔλκων τις ἔκλειε τὴν θύραν ἢ κρούων προεκάλει τὴν



Εἰκ. 5. Διάφοροι θύραι Βυζαντινῶν οἰκιῶν. Ἡ πρὸς τὰ δεξιὰ μετὰ ἡλωταρίου. Ἐκ χειρ. τοῦ ΙΑ' καὶ ΙΒ' αἰῶνος. (L. de Beylié, *L'habitation byzantine* σ. 180).

προσοχήν τῶν ἑνδον, πρὸς δὲ καὶ κορώνη καὶ κοράκιον. Ἡ σημασία καὶ χρῆσις τῶν δύο τούτων λέξεων δὲν εἶναι ἀπλῆ, φαίνεται δ' ὅτι αὗται κατὰ τόπους καὶ χρόνους εἴτε συνέπιπτον σημασιολογικῶς εἴτε διάφορα

¹ Tafel, Eustathii opusc. 112. 23. Τὰ κατὰ Λύβιοντρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 265.

² Ἀρμενοπούλου, Ἑξάβιβλ. 2. 4. 29. Τὸ ἱμάντωμα οὕτω καὶ νῦν λέγεται ἐν Καρπάθῳ. Τὸ ἀνώφλιν λέγουσιν ἀνωθύριν οἱ Πόντιοι.

³ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 56. 557.

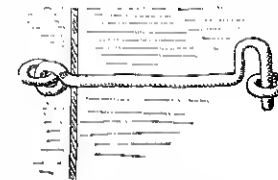
⁴ Ἡσύχ. ἐν λ. σταθμοί.

⁵ Αἱ θύραι ἀρχαῖοθεν εἶχον κρίκον ἀργυροῦν ἢ χρυσοῦν, ὅστις ἐκρούετο ὑπὸ τῶν προσερχομένων (Ὅμηρ. α 441, η 90, Εὐριπ. Ἰων 1612, Παλατ. Ἀνθολ. XI. 203. 6). Ὁ κρίκος οὗτος διατηρήθη καὶ εἰς τὰ μεσαιωνικὰ μοναστήρια (Tougaard, *Quid ad Profanos mores dignoscendos augendaque lexica conferunt acta sanctorum Graeca Bollandiana* σ. 59. καὶ εἰς πολλὰς δὲ σημερινὰς ἐπαρχιακὰς κέντρων καὶ κομῶν οἰκίας.

⁶ Κρίκος· τὸ κρικέλλιον, παρὰ τὸ κλείω λέξ. Ζωναρ. ἐν λ. Πβ. καὶ τὸ τοῦ Ἡουχίου «δακτύλιος... καὶ τῆς θύρας τὸ ἐπισπαστρον. Νῦν τὸ κρικέλλι, δι' οὗ ὁμοίως ἀνοίγεται καὶ κλείει ἡ θύρα καλεῖται ἐν Πόντῳ κρικέλλιν, κρικέλλι ἐν Λέσβῳ, Μακεδονίᾳ, Ἡπείρῳ, Βιθυνίᾳ, γριτοέλλιν ἐν Κύπρῳ, κουρκελλι ἐν Χίῳ, γρούκελλον ἐν Σύμῃ, κρικέλλα ἐν Κοζάνῃ καὶ Θράκῃ, κερκελλίδα ἐν Ἀρτάκῃ καὶ Πανόρῳ καὶ κέρκελλος ἐν Ἀνατ. Κρήτῃ.

⁷ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 269 (σελ. 221. 9). Νῦν κοῦρκοῦμος καὶ κουρκουμᾶς καὶ κουρκουβᾶς λέγεται ὁ σιδηροῦς κρίκος.

πράγματα ἐδήλουν. Ἐν πρώτοις κυρίως καὶ ἀρχικῶς θὰ ἐδήλουν ρόπτρα ἐπικαμπῇ, δι' ὧν ἐκτύπουν τὴν θύραν. Τοῦτο τοῦλάχιστον ἐδήλου τὸ ὄνομα τῶν, ὅπερ, ὡς ὀρθῶς παρατηρεῖ ὁ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίος, ἐλήφθη ἀπὸ τὸν ἐπικαμπῇ λαϊκὸν τῶν πτηνῶν κορώνης καὶ κόρακος· «ὅτι ἀπὸ τοῦ ζώου τῆς κορώνης, εὐλύγιστον ἐχούσης τὸν τράχηλον ἢ τῶν θυρῶν κορώνη μετήνκεται, ὥσπερ ἀπὸ τοῦ κόρακος ὁ κόραξ, δηλαδὴ τὸ κοράκιον (73. 20). Τώρα, ἂν τοιοῦτον ἐπικαμπὲς ρόπτρον εἶναι ὁ παρὰ Πολυδεύκει (Ὀνομαστ. 10. 22) κόραξ, δι' οὗ ἐκρούετο ἡ θύρα ἢ κρίκος ἀπλοῦς, ἀγνοῶ. Μετὰ ταῦτα κορώνη ἑκαλεῖτο ἀπλῶς ὁ σιδηροῦς κρίκος τῆς θύρας, ὁ καὶ ὡς ρόπτρον χρησιμεύων· «κορώνη δὲ κατὰ τοὺς παλαιούς ὁ κρίκος, ὃ ἐστι τὴν θύραν ἐπερύσαι, ἵγουν ἐλκύσαι» (Εὐστάθ. 1429) «ἔτι δὲ καὶ ἡ κορώνη, τὸ κρικίον δηλαδὴ, ὃ ἐπισπᾶται τις θύραν» (1570. 32) «κορώνη καὶ ὁ τῆς θύρας κρίκος» «λέγεται κορώνη καὶ ἐπὶ τοῦ κρίκου τῆς θύρας»¹. Ἀλλὰ καὶ κορώνη θὰ ἐλέγετο τότε καὶ τὸ ἐν εἰκόνι 6 σχῆμα ἔχον σιδήριον, ἂν συμπεράνῃ τις ἐκ τοῦ τέως ἐν Ὁφει καὶ Τραπεζοῦντι τοῦ Πόντου κορώνιδίου, τὸ ὅποιον, ἔχον τὸ ἀνωτέρω σχῆμα, τὸν αὐτὸν προορισμὸν ἐκπληροῖ.



Εἰκ. 6. Τὸ κοράκιον τῶν σημερινῶν οἰκιῶν.

Ἀφ' ἑτέρου τὸ κοράκιον, κατὰ τοὺς χρόνους, τοῦλάχιστον τοῦ Εὐσταθίου, δὲν ἦτο κρίκος· ἄλλως δὲν νοοῦνται τὸ ἐπόμενα χωρία αὐτοῦ (1900. 1429) «ἱμάντα προσδεδεμένον κορώνῃ, ὁποῖα τις ἂν εἴη αὕτη, εἴτε κόραξ εἴτε κρίκος» «κορώνη δὲ ἀργυρεὰ ἢ τὸ κοράκιον ἢ μᾶλλον, κατὰ τοὺς παλαιούς, ὁ κρίκος ὃ ἐστι τὴν θύραν ἐπερύσαι, ἵγουν ἐλκύσαι». Ὁ κόραξ, κατὰ τὸ Μ. Ἑτυμολογικὸν ἦτο ὄργανόν τι, δι' οὗ ἠνοίγετο ἢ ἔκλειεν ἢ θύρα· πβ. ἀναξυγῶσαι· ζύγωθρον καλεῖται ὁ κόραξ καὶ ἐπιζυγῶσαι τὸ κλεῖσαι· καὶ πάλιν «ἀναξυγοῦν φασὶ τὸ ἀνοιγνύναι κιβωτὸν ἢ τὸν ἐπὶ θύρᾳ κόρακα»², τὸ αὐτὸ δὲ ὑποδεικνύουν καὶ τὰ μεσαιωνικὰ γλωσσάρια, ἐνθα τὸ κοράκιον μεταφράζεται διὰ τοῦ uncinus, repagulum καὶ anaticula³, τὸ αὐτὸ δὲ θὰ ἐδήλου ἢ λ. ἀσφαλῶς καὶ ἐπὶ τῶν χρόνων τοῦ Εὐσταθίου. Τώρα ποῖον σχῆμα εἶχε τὸ τοιοῦτον κοράκιον συμπεραίνομεν ἐκ τοῦ σημερινοῦ Ποντικοῦ κορακιδίου (βλ. εἰκ. 6), ὅπερ κατὰ μὲν τὸ ἐν ἄκρον προσαρμοζόμενον ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς ἐπιφανείας τῆς θύρας, κατὰ δὲ τὸ ἕτερον ἀγκιστρούμενον ἐπὶ δακτυλίου σιδηροῦ προσηρμοσμένου ἐπὶ τῆς παραστάδος, χρησιμεύει, ἵνα τις ἐπισπᾶται καὶ κλείῃ τὴν θύραν.

¹ Τὸ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ζωναρᾶ λεξικὸν ἐν λ. κορώνη καὶ ἀφλαστα.

² Μ. Ε. 96. 21. 97. Βλ. καὶ τὸ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ζωναρᾶ λεξικὸν ἐν λ. ἀναξυγοῦν.

³ Corp. Gloss. Latin. III. 173. 45, Πολυδεύκους, Ἑρμηνεύματα σελ. 126 (Boucherie).

Νῦν ὁ κόρακας, τὸ κορακίδιν, κοράκιν, κουρούνα, κορωνίδιν οφίζονται κατὰ τόπους· ἐν Μυκόνῳ μὲν κοράκι καλεῖται γενικῶς πᾶς κρίκος, κοράκι ἐν Σίφνῳ, Σάμῳ, Κῷ, Ἡπείρῳ, Κύμῳ, Βουρβούροις τῆς Κυνυρίας τὸ ἀλλαχοῦ κουρούνα, οἰδηρίον δῆλα δὴ, δι' οὗ κλείονται τὰ ἀρμάρια καὶ ἡ θύρα, κόρακας ἐν Λήμνῳ εἶδος γάντζου ἔχοντος τὸ ἀνωτέρω σχῆμα, κορωνίδ' δ' ἐν Τραπεζοῦντι ὁ κρίκος τῆς θύρας.

Ἵνα κατὰ τοὺς μεσαιωνικοὺς χρόνους γίνῃ τις ἀντιληπτὸς ἐρχόμενος, ἔκαμνε ὅ,τι καὶ σήμερον, ἔκρουε διὰ τῆς χειρὸς τὴν θύραν ἢ τὸν κρίκον ἢ τὸ κοράκιον αὐτῆς φωνάζων ἅμα καὶ τοῦ ἐνοίκου τὸ ὄνομα¹. Οἱ ἔσωθεν ἡρώτων τότε ποῖος εἶναι ὁ κρούων καὶ τί θέλει «τίς εἰ, κύριε;» «σὺ τίς εἰ;» «τίς ἔσθ' ὁ κόπτιων τὴν θύραν;» «τίς ἐστὶν ὁ κράζων καὶ τύπτων τὴν θύραν;»² αὐτὸς δ' ἔλεγε τὸ ὄνομά του καὶ τὸν σκοπὸν τῆς ἀφίξεώς του³ καί, ἂν ἦτο ἐπιθυμητός, ἐπανοιγομένης τῆς θύρας ἤκουε τὸ «ἐλθέ ἔσω»⁴ «καλῶς ἦλθες» «ἐπὶ καλῶ ἔληλυθας»⁵. Ἐννοεῖται δ' ὅτι τὰ κτυπήματα καὶ αἱ φωναί, ἐφ' ὅσον οὐδείς ἔσωθεν ἀπήντα, συνεχίζοντο ἀγροικότερον, ἕως ὅτου τέλος ὑπακούσῃ τις τῶν ἐνδον⁶. Εἰς τὰ μοναστήρια δ' ἔξωθεν ἐρχόμενος κτυπῶν ἐφώναζε «κύριε, εὐλόγησον» ἢ ἀπλῶς «εὐλόγησον»⁷.

Κατὰ δύο τρόπους ἔκλειον, ἡ σφάλιζον ἢ ἐκλείδωνον αἱ θύραι τῶν Βυζαντινῶν οἰκῶν ἢ διὰ κλείθρων μεταλλίνων, τὰ ὅποια ἔκαλοῦντο κατηνάρια⁸, ὁπότε πρὸς ἀνοῖξιν αὐτῶν μετεχειρίζοντο τὰ ὁπᾶς ἔχοντα σιδηρὰ ἢ χαλκὰ κλειδιά⁹ καὶ ἀνοικτήρια τότε καλούμενα¹⁰, ἢ διὰ

¹ Μόδοχου, Λειμωνάριον, Migne, P. G. 87 III 2952, Ν. Μεσαρίτου, Λόγος ἀφηγηματικὸς ἐπὶ νεωτερισμῷ τινος βασιλευσάντος 32.30 (Heisenberg) Μονωδία τοῦ σοφωτάτου κυρίου Εὐθυμίου (Migne, P. G. 136.757, J. Aufhauser, Miracula sancti Georgii 14.15).

² Tafel, Eustathii opuscula 323.3, J. Aufhauser, Ἐνθ' ἀν., L. Petit, Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀθανασίου τοῦ ἐν Ἀθῶν (Anal. Boll. 25.19).

³ Ἡ ἀνομιλία δ' αὕτη οὐχὶ σπανίως ἐγένετο παρακτυπούσης ἀπὸ τοῦ παραθύρου δουλοσκῆς καὶ ἐρωτώσης· Μόδοχου, Λειμωνάριον· Migne, P. G. 87 III 2929.

⁴ Fr. Halckin, Βίος τοῦ ὁσίου Μαξίμου τοῦ Ἀθωνίτου (Anal. Boll. 54.62.29, καὶ 63.65).

⁵ Βαρλαάμ καὶ Ἰωάννα σ. 576, Ν. Μεσαρίτου, Λόγος ἀφηγηματικὸς σ. 48.1.

⁶ Tafel, Eustathii opusc. 230.86, Λιβανίου, Φθονερὸς τοῦ γείτονος αὐτοῦ πλουτήσαντος ἐξαίφνης αὐτὸν προσαγγέλλει 20 (τόμ. 6. 629 Förster).

⁷ Βαρλαάμ καὶ Ἰωάννα σελ. 574 (ἐκδ. Woodward - Mittingly) A. Tougard, Ἐνθ' ἀν. σ. 59.

⁸ Πβ. τὸ Βυζαντινὸν αἶνιγμα ξύλον τὸ κλειδὶν, ὕδωρ τὸ κατηνάριν Boissonade, Anecdota Graeca 3.444. Ἡ κλειδαριά νῦν ἐν Κρήνῃ λέγεται κατήνα.

⁹ Τὸ κλειδὶν ἐν παπύρῳ τοῦ Β' μ. Χ. αἰῶνος BGU. 775. Θαύματα τοῦ ἁγίου Ἀρτεμίου, (Α. Παπαδοπούλου - Κεραμέως, Varia Graeca sacra 68.3) Καλλίμαχος καὶ Χρυσορρόη στίχ. 571, Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1603.52, Hesselting - Pernot, Poèmes Prodromiques I. 216, Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεοὶς τῆς βασιλείου τάξεως 519.5. Τρία τοιαῦτα κλειδιά δι' ἐνὸς κρίκου συνδεόμενα βλ. παρὰ G. Millet, Monuments de Mistra pl. 107.4.

¹⁰ Μιχαήλ Ἀτταλειάτου, Διάταξις (Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. 1.40) Νεοφύτου

ξύλινων μεγάλων μοχλῶν ἀπὸ τοίχου εἰς τοῖχον διηκόντων¹, οἵτινες ἔκαλοῦντο σέρραι² καὶ ρωμανήσια, δι' ὧν καὶ τὸ κλείειν τὴν θύραν ρωμανίζειν, ὡς καὶ νῦν ἐνιαχοῦ, τότε ἔλεγον³.

Ὁ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίος (1900.59) τοῦ ξυλίνου κλείθρου τὸ μοχλίον, διότι ἦσαν ἐν χρήσει τότε καὶ ξύλινα κλείθρα, καλεῖ διάδρομον «ὀχῆας οὐ τοὺς ἐνδον μοχλοῦς, ἀλλὰ τὰς λεγομένας βαλάνους, τὰς ἐν τῷ χελωνίῳ καταντικρὺ τῆς κλειδός, αἱ περιάγονται φαοὶ καὶ ἀνοίγονται· δοκοῦσι δὲ εἶναι, ὡς νῦν διαδρόμους φαμέν», φαίνεται ὅμως ὅτι καὶ τότε, κατὰ τόπους καὶ ἡ οὐρα θὰ ἔκαλετο διάδρομος, ἄλλως δὲν ἐξηγεῖται πῶς νῦν ὁ μέγας ξύλινος μοχλὸς ὁ ἀπὸ τοίχου εἰς τοῖχον διηκὼν καὶ κλείων ἔσωθεν τὴν θύραν καλεῖται διάδρουμος ἐν Σιατίστῃ, δκιάδραμος ἐν Καρπασίᾳ Κύπρου, γιάδρουμος ἐν Δρασκίῳ Βερροίας καὶ γιάδρουμους ἐν τῷ χωρίῳ τοῦ Ὀλύμπου, Πουλιάνῃ⁴.

Ἵνα δὲ τοῦ ξυλίνου κλείθρου τὸ μοχλίον κινηθῇ πρὸς τὰ δεξιὰ ἢ τὰ ἀριστερὰ καὶ οὕτως ἀνοίξῃ ἡ θύρα, μετεχειρίζοντο ξύλινα κλειδιά πολλοὺς ὀδόντας ἔχοντα ἢ μεγάλα μετάλλινα ἐπικαμπῇ, κόμβον κατὰ τὸ ἄκρον ἔχοντα, ἅτινα ἐκ τῆς ἐμπροσθίας ὀψεως τῆς θύρας δι' ὁπῆς εἰσαγόμενα μετεκίνουν τὴν βάλανον. «Κληῖδ' εὐκαμπέα ἀρχαῖκόν εἶδος κληίδος φράζει καὶ οὐ κατὰ τὰ ὑστερον τρυπώμενα εἰς πολλὰς ὁπᾶς. Ἔστι δὲ τοιούτων κληίδων μέχρι καὶ νῦν χρήσις δι' ὁπῆς θύρας ἐνευρομένων καὶ μεταγουσῶν τὴν ἐνδον σειρὰν ἐπὶ ἀνοίξει τῆς θύρας»⁵.

Τὸ κλειδίον τοῦτο καὶ νῦν ἐν χρήσει ὄν, καλεῖται ἐν Καλύμνῳ κατσου-

Ἐγκλείστου, Ἐγκώμιον εἰς τὸν βίον τοῦ Θεοφύτου πατρὸς ἡμῶν Θεοσεβίου τοῦ Ἀρσινότου (Anal. Boll. 26.195.6) Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 5.319. Νῦν ἐν Πόντῳ τὸ κλειδίον λέγεται ἀνοιγάρη, ἀνοιχτάρη δ' ἐν Κύρῳ τὸ ξύλινον κλειδίον (Α. Σακελλαρίου, Κυπριακά 2.453).

¹ Οἱ μοχλοὶ συνθεσάτα εἰς τὰς θύρας τῶν Βυζαντινῶν οἰκῶν ἀναφέρονται, Χρυσόστομος, P. G. 62.396. Tafel, Eustathii opusc. 301.81., Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1358.58, Τιμαρίων 14 (Ellissen, Analekten IV. 58), Θεοδώρου Προδρόμου. Τὰ κατὰ Ροδάνθην καὶ Δοσικλέα Α'. 173.

² Σειραὶ τινες πεπλεγμέναι διὰ σχισνίων. Ἐνεσθὲν δὲ εἰληφθαι δοκεῖ καὶ ἡ ἰδιωτικῶς σέρα ἢ τὰς θύρας κλείουσα πάλαι μὲν σχοῖνος οὖσα καὶ αὐτὴ εἰπεῖν σειρὰ πλεκτή, ὕστερον δὲ καὶ ἐπὶ ξυλίνων μοχλῶν τῶν ἐντὸς παρασυσμένη (1923.53). «ὅτε δὲ ὁ μοχλός, ἢ νῦν λεγομένη σειρὰ, ἦγουν σέρα» (914.24). Ὁ Εὐσταθίος συνδέει τὴν λ. σέρα πρὸς τὴν σειρὰ, ἢ λ. ὅμως εἶναι Λατινική. Ἐν γλωσσαρίοις Λατινοελληνικοῖς ἀναγινώσκωμεν ser(r)a· πρῶτον καὶ μοχλὸς θύρας. Νῦν ἐν Σινασφ τῆς Καππαδοκίας ἡ σέρα λέγεται σόρα καὶ τὸ κλείω τὴν θύραν σερῶνω.

³ Hesselting - Pernot, Poèmes Prodromiques III. 126.268.400. Ἐν μεσαιωνικοῖς γλωσσαρίοις ἀναγινώσκωμεν τὸν μοχλὸν ἀφαιρουμένους ἢ σηκώνοντας τὸ ρωμανήαν τῆς πόρτας.

⁴ Ἀχιλλ. Τζαρτζάνου, Περὶ τῆς αὐγχερόνου Θεσσαλικῆς διαλέκτου σ. 72.

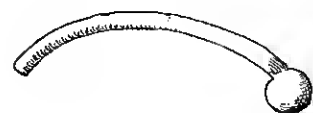
⁵ Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1897.41.

νοκλεί(δ)ι, ἐν Πάτμῳ κατσουνᾶς, ἐν Σύμῃ στραβοκλείδι καὶ ἐν Ἰνερπόλει τοῦ Πόντου κορακοκλείδι ἔχον τὸ ἐν εἰκόνι 7 σχῆμα.

Δὲν εἶναι δ' ἴσως ἄσκοπον νὰ λεχθῇ ἐνταῦθα ὅτι νῦν πολλαχοῦ εἰς τὰ χωρία αἱ οἰκίαι κλείονται ὁμοίως διὰ ξυλίνου μοχλοῦ, ὅστις καλεῖται ἀμπάρρα (Τσακωνία, Μάνη, Τριφυλία) καταρράκτης (Ἡπειρος, Πήλιον) μάνδαλος (Κρήτη καὶ ἄλλαχοῦ), ρωμανήσιν (Κύπρος), σύρτης (πολλαχοῦ), περάτης (Μεγίστη) καὶ κατάβαλος (Χιμάρα).

Ὁ Εὐστάθιος, προκειμένου περὶ τοῦ τρόπου τοῦ ἀνοίγειν καὶ κλείειν τὴν θύραν τῶν ἀρχαίων οἰκῶν, παρτήρησεν ὁρθῶς ὅτι τὰ τοιαῦτα ζητήματα

«λαλοῦνται μὲν καὶ ὑπονοοῦνται οὐ μὴν δὲ καὶ νοοῦνται σαφῶς» (1900. 56). Ἡ αὕτη παρατήρησις ἰσχύει ἐν μέρει καὶ περὶ τῆς θύρας τῶν Βυζαντινῶν οἰκῶν, περὶ ἧς ἀτελεῖς ἔχομεν πληροφορίας. ἂν μάλιστα ἔλειπον καὶ αἱ σημεριναὶ χωρικῶν οἰκῶν θύραι, αἵτινες πλεῖστα στοιχεῖα τῶν Βυζαντινῶν τοιούτων διέσωσαν, ἐλάχιστα ἡμεῖς περὶ τοῦ θέματος θὰ ἐγνωρίζομεν.



Εἰκ. 7.
Τὸ κορακοκλείδι.

Κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους αἱ θύραι τῶν πυλῶνων ὥς καὶ ἡ τῆς κυρίας εἰσόδου, εἶχον ξύλινα θυρόφυλλα ὥς καὶ εἰς τὰς ἀρχαίας οἰκίας συνέβαινε¹, τῶν διαφόρων ὅμως διαμερισμάτων αἱ θύραι συνήθως ἐκλείοντο διὰ παραπετασμάτων, βήλων, βηλοθύρων, κορτίνων καλουμένων, τὰ ὅποια ἦσαν ἢ μονοκόμματα καὶ ἀμετακίνητα ἢ καὶ ἐκ δύο τμημάτων ἀποτελούμενα, σχιστὰ βῆλα² δούροντο δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ διὰ κρίκων ὀλισθαίνοντων ἐπὶ ὀριζοντίας κυλινδρικής ράβδου, ὅποτε ἐκαλοῦντο «συρτὰ βῆλα».³ Ἀτελεοῦντο δὲ ταῦτα ἐξ ὑφάσματος, εἴτε ἀπλοῦ εἴτε καὶ πολυτίμου, ἀναλόγως τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τοῦ οἰκοδεσπότου, χρώματος δὲ λευκοῦ εἴτε καὶ ἄλλου μετὰ διαφόρων ἐνυφασμένων κοσμημάτων⁴. Ὡς δὲ οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες μετεχειρίζοντο καὶ βῆλα, διὰ νὰ κλείσωσι τὰ μεταξὺ οὐλῶν κενά⁵.

Παρακύπτω κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους ἐσήμαινε κύπτω ἀπὸ τοῦ παραθύρου, ἵνα ἴδω πρὸς τὴν αὐλὴν ἢ τὸν δρόμον. Ἐντεῦθεν παρακυπτικαὶ θυρίδες ἐκαλοῦντο τότε⁶ τὰ ἄλλως καὶ νῦν κοινῶς παραθύρια⁷ ἢ φενέ-

¹ Hermann - Blümmner, Lehrbuch⁸ 156.

² Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεσις 209. 20.

³ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεσις τῆς Βασιλείου τάξεως 24. 3.

⁴ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 260 (σ. 214. 9). Πολυδεύκους, Ὀνομαστικόν 10. 32. καὶ 4. 122. J. Krause, Die Byzantiner des Mittelalters 58.

⁵ Th. Preger, Πseudoκωδινὸς Πάτρια Κωνσταντινουπόλεως 186. 2.

⁶ Ὁ ὅρος συχνότατος ἐν τοῖς νόμοις ὁ τοῖχος ὁ μὴ ἔχων παρακυπτικὰς θυρίδας ἢ φωταγωγούς ἐκαλεῖτο τυφλός.

⁷ Συντίπας, 12, 1, 41. 14, Ἀσίζαι Κύπρου Β' κεφ. 145 (Κ. Σάθα, Μεσ. Βιβλ. 6. 361), Ἀχιλλίς στίχ. 1463 ὁ Μοσχόπουλος ἐν λεξικῷ τοῦ Φιλιστράτου ἔγραψε. Θύριον δὲ καὶ θυρίς - ἴδος τὸ ἰδιωτικῶς λεγόμενον παραθύριον.

στραι¹ ἢ φανέστραι², δι' ὧν καὶ φῶς φυσικὰ εἰσέρχεται εἰς τὴν οἰκίαν. Τὰ παραθύρια ταῦτα εἶχον ὀρθογώνιον σχῆμα ἢ τοξωτὸν κατὰ τὸ ἄνω μέρος καὶ ἔφερον σφαλίσματα καὶ ὑάλους, ὥς μαρτυροῦσιν οἱ συγγραφεῖς³, παρὰ τῶν νεωτέρων τὴν γνώμην⁴, πρὸς δὲ καὶ δρύφακτα⁵.

Εἰς τὴν οἰκίαν εἰσέρχεται φῶς καὶ διὰ τῶν φωτιστικῶν θυρίδων⁶ ἢ φωτιστικῶν⁷ ἢ φωταγωγῶν⁸, ὀρθογώνιων ἢ κυκλικῶν ὁπῶν, ὑπὲρ τὴν θύραν ἢ εἰς διάφορα σημεῖα τοῦ τοίχου ἀνοιγομένων⁹. Ἐπειδὴ δὲ τότε καὶ αἱ κατὰ τῶν οἰκῶν, μάλιστα τῶν ἀρχόντων, ἐπιθέσεις, δὲν ἦσαν ἀνήκουστοι, διὰ τοῦτο εἰς διάφορα σημεῖα τῶν τοίχων ἠνοίγοντο καὶ τοξικά ἢ θυρίδες¹⁰, αἵτινες, ὥς ἐκ τῶν κειμένων μανθάνομεν, ὥς φωτιστικὰ ἔχρησιμοποιοῦντο, φεγγῖται διὰ τοῦτο καλούμεναι¹¹. Ἐπειδὴ δ' οἱ δρόμοι ἦσαν στενοὶ¹² καὶ τὸ φῶς ὀλίγον, ἀφ' οὗ μάλιστα εἰς τὰ μεγάλα κέντρα αἱ οἰκίαι ἦσαν συνηνωμένοι καὶ ἐλεύθερος χῶρος οὐκ ὀλίγως ὑπῆρχε¹³, διὰ τοῦτο, μεγάλην οἱ νόμοι ἐλάμβανον πρόνοιαν, ἵνα μηδεὶς παραβλάπῃ τὰ φῶτα τοῦ γείτονος.

Διέτασσον λοιπόν, ἵνα ἔχῃ μὲν τὸ δικαίωμα οἰοδῆποτε πολίτης νὰ ἐπισκευᾷ τὴν οἰκίαν του, χωρὶς ὅμως νὰ ἀλλάσῃ τὸ παλαιὸν αὐτῆς σχῆμα καὶ

¹ Casa, I diplomí 350. 4.

² Ὁ πόλεμος τῆς Τραπῆδος στίχ. 86. Βλ. τὴν βακτηρίαν τῶν ἀρχιερέων Δ.Ι.Ε.Ε. 3. 182.

³ Θεοδώρου Προδρόμου, Κατομνομαχία στίχ. 198, Καλλίμαχος καὶ Χρυσόροδος στίχ. 301, Φλώριος καὶ Πλάτωνα Φλώρα στίχ. 1333, L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 201.

⁴ E. Gerland, Das Wohnhaus σ. 19.

⁵ Νῦν δὲ ἂν τινα ἴδῃς ἀπὸ δρυφάκτου Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 60. 69.

⁶ Καὶ ὁ ὅρος οὗτος συνηθέστατος ἐν τοῖς νόμοις.

⁷ Ν. Μεσαρίτου, Λόγος ἀφηγηματικὸς ἐπὶ νεωτερισμῷ τινος βασιλεῶντος 38. Οἱ παλαιότεροι Ἀθηναῖοι φωτιστικὸν ἐπ' ἴσης ἐκάλουν τὴν φωτιστικὴν θυρίδα, ἥτις ἐν Ἡπειρῷ λέγεται φωτερό (Ζωγρ. Ἀγών 1. 5).

⁸ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 55. 552. Καὶ ἐν τῇ διατάξει τοῦ Ζήνωνος περὶ οἰκοδομῶν ἀναφέρονται αἱ φωταγωγοί. Βλ. καὶ Μιχαήλ Χωνιάτου, Ἐπιστολ. 111 (Σπ. Λάμπρου 2. 213. 5).

⁹ Αἱ φωταγωγοὶ ἦσαν καὶ δικτυοειδεῖς διάτρητοι, διὰ τοῦτο καλούμεναι Προκοπίου, Βιβλ. 4. κεφ. 1.

¹⁰ Ἡ τοξικὴ θυρίς καλεῖται νῦν ἐν Ἀνδρῶν δοξίκα.

¹¹ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, 3. 135. 17, τοξικὰς φωταγωγούς, Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2. 4. 35 εἰ δὲ τοξικὰς ὁ ἐξ ἀρχῆς ἔχει τοῖχος τῶν οἰκῶν μηδαμῶς ἕτερα ἔχοντων φῶτα... Ἐν τῷ εὐρετηρίῳ τῆς βακτηρίας τῶν ἀρχιερέων (Δ.Ι.Ε.Ε. 3. 159) γίνεται λόγος διὰ τοξικὰς ἡγουν φεγγίτας. Βλ. καὶ Κ. Ἀμάντου, Γλωσσικά ἐν Β. Ζ. 28. 17. Νῦν εἰς τὸ Τρίκκερι φεγγῖτες λέγονται αἱ φωτιστικοὶ θυρίδες Α. Χατζημιχάλη, Ἑλληνικὴ λαϊκὴ τέχνη σελ. 139 καὶ ἐν Καππαδοκίᾳ δ' ὁμοίως Ι. Βαλαβάνη, Μικρασιατικά σ. 222.

¹² Ὡς ὁδὸς πλατεῖα ἐχαρακτηρίζεται ἢ ἔχουσα πλάτος 8 ποδῶν, δι' ἧς ἡδύνατο νὰ διέρχεται ὄχημα, ἄλλως ἦτο ἀπλῶς δίοδος.

¹³ Ἀγαθίου, Ἰστορ. 283. 2.

νά βλάβη τὰ φῶτα τοῦ γείτονος, οὐδὲ ἔπρεπε νὰ ὑψώνη τόσον τοὺς τοίχους ὁ οἰκοδομῶν, ὥστε πάλιν νὰ ἐπισκοτίζῃ τὴν γειτονικὴν οἰκίαν¹. Ἐὰν δὲ ἀπὸ τῆς οἰκίας του ἔβλεπέ τις τὴν θάλασσαν, τότε ἔπρεπε νὰ θέα αὐτῆς νὰ μὴ κωλύεται εἰς ἀπόστασιν εἴκοσι βημάτων εἴτε κατ' εὐθείαν εἴτε ἐκ πλάγιου λαμβανομένων². Ἀφ' ἑτέρου, ἵνα ἀρκετὸν ὑπάρχῃ φῶς, ἐπεβάλλετο ἡ μεταξὺ ἀπέναντι ἀλλήλων κειμένων οἰκίων ἀπόστασις, καθ' ὅλον αὐτῶν τὸ ὕψος νὰ εἶναι δώδεκα ποδῶν, ἀπὸ δὲ τῶν δημοσίων οἰκοδομημάτων δεκαπέντε³. Ἦτο δ' ἡ ἀπόστασις τῶν δώδεκα ποδῶν τὸ κατώτατον ὄριον. Εὐρυχωρότεροι ὅμως δρόμοι ἠδύναντο νὰ ὑπάρχουσιν· οὐδ' ἐπετρέπετο ὁ κτίζων νὰ κάμνῃ κατάχρησιν τοῦ περισσεύοντος χώρου καὶ νὰ κτίζῃ ἐπ' αὐτοῦ⁴. Ἐὰν ἡ ἀπόστασις ἦτο μόνον δέκα ποδῶν⁵, τότε ὁ ἀνακτίζων δὲν ἠδύνατο ν' ἀνοίξῃ ἐπὶ τοῦ τοίχου παρακυπτικὰς θυρίδας, ἐὰν μὴ πρότερον εἶχε τοιαύτας, ἀλλὰ μόνον φωταγωγούς καὶ ταύτας εἰς ἕξ ποδῶν ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἀνοιγομένης⁶. Πολλοὶ ὅμως, φαίνεται, καταστρατηγοῦντες τὸν νόμον, ἤνοιγον μὲν φωτιστικὰς θυρίδας, κατόπιν ὅμως ψευδοπάτιον, ἥτοι, πατάριον ποιοῦντες, καὶ ἐπομένως οὕτω τὸ πάτωμα ἀνυψοῦντες μετέβαλλον τὰς φωταγωγούς εἰς παρακυπτικὰς θυρίδας, τοῦθ' ὅπερ αὐστηρῶς ἀπηγόρευον οἱ νόμοι⁷. Προσέτι, ἐὰν τις εἶχε τυφλὸν τοῖχον ἀπέναντι ἄλλου ἔχοντος παρακυπτικὰς θυρίδας, ἠδύνατο μὲν ἐπὶ τοῦ τυφλοῦ τούτου τοίχου ν' ἀνοίξῃ φωταγωγούς μόνον θυρίδας οὐχὶ δὲ καὶ παρακυπτικὰς, ἐκτὸς ἐὰν ἡ μεταξὺ τῶν τοίχων ἀπόστασις ἦτο 20 ποδῶν «οὕτω γὰρ ἔσται ἡ ἀπόστασις ἱκανὴ πρὸς τὸ μὴ ἀλλήλους διὰ λόγων ἐπιβουλεύειν καὶ ὑπονοθεύειν ἀλλήλων τοὺς ἐνοικοῦντας»⁸.

Κατὰ τὰ Βασιλικά, (58.3.37) ὁ μὴ ἔχων δίκαιον φωταγωγῶν θυρίδων δὲν ἠδύνατο ν' ἀνοίγῃ τυφλὸν τοῖχον καὶ ἐπ' αὐτοῦ θυρίδας. Τέλος ἐὰν αἱ

¹ Πανδέκται 8.2.1.2.3, 50, 17.61, Εἰσηγήσεις 2.3.1, Ἐπαναγωγή 39.2.10, Πρόχειρος νόμος 38δ, οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 793.20, Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2.4.45.

² Βλ. τοῦ Ἰουστινιανοῦ νεαρ. 82 καὶ 84 (Zach. v. Lingenthal, Imperatoris Justiniani Novellae 1.475, 479 Cod. Just. VIII. 10-12 ἐνθα de aedificiis privatis, Βασιλικά 58.11.7. Σημείωσον ὅτι παρομοία διάταξις ὑπῆρχε καὶ ἐπὶ Ζήνωνος.

³ Ἐπαναγωγή 39.2, Πρόχειρος νόμος 38.4, Βασιλικά 58.11.7. Τὴν ἀπόστασιν ταύτην ὥρισεν ὁ Λέων (457-474) Stöckle σ. 114.

⁴ Πρόχειρος νόμος 38.4, Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2.4.23.24, Ἐπαναγωγή 39.7.

⁵ Ὡς κανονικὴ θεωρεῖται ἡ ἀπόστασις τῶν δέκα ποδῶν παρ' Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2.4.23.24.

⁶ Πρόχειρος νόμος 38.10, Ἐπαναγωγή 39.7, Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2.4.55. Γενικῶς διὰ τὰς ἀποστάσεις τῶν οἰκίων βλ. H. Dirksen, Das Polizeigesetz des Kaisers Zeno über die bauliche Anlage der Privathäuser in Konstantinopel ἐν Hinterlassene Schriften II. 234-236. A. Χριστοφιλοπούλου, Τὸ ἐπαρχικὸν βιβλίον Λέοντος τοῦ Σοφοῦ σ. 72-73.

⁷ Βλ. Πρόχειρον νόμον καὶ Ἐπαναγωγὴν Ἐνθ' ἀν.

⁸ Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2.4.33.

τοξικαὶ θυρίδες ἐνὸς τοίχου ἐχρησιμοποιοῦντο μόναι ὡς φωταγωγοί, εἶχον δὲ ἀπὸ δεκαετίας ἀνοιχθῇ, τότε ὁ οἰκοδομῶν γείτων ὥφειλε ν' ἀπέχῃ τοῦ τοίχου τούτου τοῦλάχιστον 3 πήχεις καὶ $1/3$ τοῦ πήχεως¹.

Τὰ μέτρα ταῦτα ἐλαμβάνοντο, φυσικά, πρὸς ἀποφυγὴν διαπληκτισμῶν μεταξὺ τῶν γειτόνων, ἀκριβῶς ὅμως αἱ τόσον συχναὶ ἀπαγορεύσεις δηλοῦσιν ὅτι οἱ διαπληκτισμοὶ οὗτοι δὲν ἔλειπον, πρᾶγμα, ὅπερ καὶ οἱ συγγραφεῖς μαρτυροῦσιν².

Ο ΗΛΙΑΚΟΣ ΚΑΙ Ο ΕΞΩΣΤΗΣ ΤΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΟΙΚΙΑΣ

Ὁ Λέων ἐν νεαρῷ του³ δμιλεῖ «περὶ ὑπαίθρων καὶ ὡς ἂν τις εἴποι προσκηνίων θεατηρίων, ἃ καὶ πρὸς μόνην καὶ ὑπαέριον ἀπόλαυσιν ἐπινενόηται καὶ τὴν ἐπωνυμίαν ἐκ τοῦ ἡλίου εἴληφεν, ἡλιακὰ προσαγορευόμενα» ὁ δὲ Εὐστάθιος (639.38) καὶ περὶ στοᾶς αἰθομένης ἡλίου «ὅθεν τῇ δημῳδαί γλώσσει παρεποιήθη τὰ ἡλιακά». Πρόκειται ὄντως διὰ τὸ ἡλιακὸν ἢ τὸν ἡλιακόν⁴, τὸν ὅποιον συχνὰ μνημονεύουσι τὰ Βυζαντινὰ κείμενα⁵ καὶ ὁ ὅποιος οὔτε ὠρισμένον σχῆμα, ἀλλ' οὔτε καὶ ὠρισμένην θέσιν εἶχεν⁶.

Ὁ ἡλιακὸς λοιπόν, σημαίνων τὸν εἰς τὸν ἡλιον ἐκτεθειμένον χώρον, ἔκειτο ἢ εἰς τὸ κάτω πάτωμα τῆς οἰκίας, πρὸς τὴν αὐλὴν βλέπων, «ἡλιακὸς χαμόγεως ἢ χαμαίγεως»⁷ ἢ καὶ εἰς τὸ ἄνω πάτωμα «ἀνώγεως ἡλιακός»⁸, καποτε μάλιστα περιέθεε καὶ τὴν οἰκίαν ὁλόκληρον⁹. Εἶχε δ' ὁ ἡλιακὸς ἢ στενοεπίμηκες σχῆμα¹⁰ ἢ καὶ στρογγύλον μὲ κιονίσκους πέριξ καὶ καμάρας καὶ ὀρθομαρ-

¹ Ἀρμενοπούλου, Ἐνθ' ἀν. 2.4.35.

² Ἀγαθίου, Ἱστορ. 291.7.

³ Ἀρ. 113, Migne, P. G. 107.652.

⁴ Ἐν τοῖς ἐρμηνεύμασι τοῦ Πολυδεύκου (128 Boucherie) λέγεται καὶ ἡλιαστήριον.

⁵ Ἀβελίην ἡλιακὸν Παμφύλιον Ἡούχ., Θεοφάνους, Χρονογραφία 274.23, «ἐὰν ἐξώστην, τὸν λεγόμενον ἡλιακὸν ποιῇ τις» Ἀχμέτ, Ὀνειρ. κεφ. 146 καὶ 147 (σ. 101, 114 Drexl) Μιχ. Ἀτταλειάτου, Σύνοψ. τίτλ. 33, Τὰ κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 1227, 2832, Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα στίχ. 473, Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεοῖς 137.9, 211.9, 492.20, 586.8. Ἐν τοῖς νόμοις συνηθεοτάτη ἡ λ. Ἄλλαι μνεῖται ἐκ μεταγενεστέρων κειμένων παρὰ Κ. Ἀμάντφ, Γλωσσικαὶ παρατηρήσεις εἰς μεσαιωνικοὺς συγγραφεῖς (Ἐπετ. Ἐταιρ. Βυζαν. Σπουδ. 2.283). Περὶ ἡλιακοῦ βλ. ὅσα ἐσημείωσεν ὁ Στεφ. Δραγούμης ἐν Ἀθηνᾶς 29.289 καὶ ὁ Nissen, Die Diataxis des Michael Attaliates σ. 67. Διὰ τὰ ἐπὶ Τουρκοκρατίας ἡλιακὰ ἔγραψεν ὁ Ἀρ. Ζάχος εἰς τοῦ Wachsmuth τὰ Monatshefte für Baukunst ἔτ. Ζ'. σ. 247-250.

⁶ Ὅρθως περὶ τούτου ἔκρινεν ὁ E. Gerland, Das Wohnhaus der Byzantiner σ. 14.

⁷ Τὰ κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 361.2832. Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3.20.50.

⁸ Miklosich-Müller, Ἐνθ' ἀν. 3.50.

⁹ Βησσαρίωνος, Ἐγκώμιον εἰς Τραπεζοῦντα (N. Ἑλλην. 13.189).

¹⁰ Μιχ. Ἀτταλειάτου, Διάταξις (Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. 1.10).

μάρωσιν εἰς τὰς τῶν πλουσίων οἰκίας¹ καὶ δωματηρὸν ἔδαφος «ἡλιακὸς δωματηρός»².

Ἡ λ. καὶ τὸ πρᾶγμα σφύζονται νῦν πολλαχοῦ· οὕτως ἐν Θράκῃ, Μάνῃ, Μεσσηνίᾳ καὶ Σκύρῳ ἡλιακὸς ἢ ἡλιακὸ λέγεται ἢ ταράτσα, ἐν Κύπρῳ δὲ ὁ ἔξω τῆς οἰκίας καὶ πρὸς τῇ ἔξω θύρᾳ εὐήλιος τόπος ὁ ὑπὸ στοᾶς περιβαλλόμενος.

Οἱ Βυζαντινοὶ ὁμῶς ἐκάλουν εἰδικῶς καὶ ἡλιακόν, ὃν οἱ ἀρχαῖοι ἐξώστην ἔλεγον³, ἥτοι ὀρθογώνιον καὶ περιπεφραγμένον τμήμα ἐξέχον κατὰ κάθετον τοῦ κυρίου τοίχου πρὸς τὴν ὁδὸν καὶ ἐκ ξύλου συνήθως κατασκευαζόμενον, δι' ὃ καὶ ταβλωτὸν ἢ τὰβλωμα ἢ ταβλάτον⁴ ἢ σανιδωτὸν⁵ ἐκαλεῖτο. Ὁ αὐτὸς ἡλιακὸς ἐλέγετο καὶ μὲ τὸ Λατινικὸν ὄνομα σολάριον⁶ (solarium) ὡς ἐξέχων δὲ καὶ ἐξωστάριον⁷ ἢ ἐξωπέταστον⁸, ἣν ὀνομασίαν κάλλιστα ἐρμηνεύει τὸ τοῦ Ἀρμενοπούλου «ὁ ἐκτὸς ἐκπετασμένος ἐξώστης»⁹, καὶ κρεμαστὸ δέ¹⁰. (Βλ. εἰκ. 8 καὶ 9).

Ἐν δ' εἶδος ἐξώστου ἦτο, ὡς καὶ νῦν ἐνιαχοῦ, τὸ τοξᾶτον ἢ ἐξᾶτον¹¹, ὅπερ ὁμῶς ἐδήλου καὶ τὴν ἀρχαίαν αἰθουσαν, ἀφ' οὗ τὸ σολάριον χαρακτηρίζεται ὡς «ἐξοχή τοῦ ἐξᾶτου»¹², τὰ κείμενα δὲ ὁμιλοῦσι καὶ «δι' αἰθούσας, τὰ κοινῶς ἐξᾶτα»¹³.

¹ Θεοφάνους, Χρονογρ. 1. 274. Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα στίχ. 475, Λύβιστρος καὶ Ροδάμνη 2832. Fr. Warren, The Ritual ordinance of Neophytus (Archaeologia τόμ. 47. 22).

² Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 6. 40.

³ Cod. Theod. III. 25. 5, Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2. 1. 52. 56, Βασιλικά 58 τίτλ. 2α καὶ 11θ. Περὶ ἐξωστών βλ. ὅσα ἔγραψεν ὁ Ἀντ. Κεραμόπουλος, Αἱ δρύφακτοι τῶν οἰκιῶν, ἐν τῇ περιοδικῇ Ἀρχιμήδει τόμ. 21 σ. 60-62.

⁴ Ἐκ τοῦ Λατινικοῦ tabulatum Σχολ. Ἀριστοφ. Πικ. 672 καὶ Σφηκ. 385. Τὰ ταβλωτά, τὰ ὅποια εὐρίσκομεν ἐν Συρίᾳ ἀπὸ τοῦ Δ'. μ. Χ. αἰῶνος, ἐν δὲ ταῖς κυρίως Βυζαντιναῖς χώραις, ὡς οὐχὶ ὀρθῶς δέχεται ὁ L. de Beylié (σ. 31) ἀπὸ τοῦ ΙΑ' εἶναι σήμερον συνήθη εἰς τὰς πόλεις τῶν Τουρκοκρατουμένων μερῶν καλούμενα σαχνισιά.

⁵ Πολυδεύκους, Ἑρμηνεύματα καὶ καθημερινὴ ὁμιλία σ. 126 (Boucherie).

⁶ Cod. Just. VIII. 10. 12 c, Βασιλικά βιβλ. 58 τίτλ. 2β, 11β., Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2. 4. 56.

⁷ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ νεαρά 113 (Migne, P. G. 107. 653). Νῦν ἐν Κρήτῃ τὸ γεῖτον τοῦ ἀνωφλίου τῆς θύρας λέγεται ξωστάρι.

⁸ Ἀσίτσι Α'. 247 (Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. 6. 203). Νῦν ξιπέταστον ἐν Καρπασίᾳ τῆς Κύπρου καλεῖται ἡ ἀστεγὸς αὐλή.

⁹ Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2. 4. 32.

¹⁰ Ἀσίτσι Β'. 244 (Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. 6. 454).

¹¹ L. Petit-Korabiev, Actes de l'Athos, actes de Chilandar σ. 60, Actes de Zographou σ. 55.

¹² Εἰς τὰς glossas basilicas.

¹³ Αἰθουσαι· τὰ κοινῶς ἐξᾶτα, Μοσχόπουλος ἐν τῇ λεξικῇ τοῦ Φιλοστράτου. Νῦν ἐξᾶτο ἐν Νισύρῳ λέγεται εἶδος ἐξώστου ἀναλόγου πρὸς τὸ Τουρκικὸν χαγάτι,

Ἐπειδὴ δ' οἱ Βυζαντινοὶ δρόμοι ἦσαν στενοὶ καὶ τὰ ἡλιακὰ ἢ σολάρια ξύλινα¹, διὰ τοῦτο ἐπάναγκες ἦτο ἡ πολιτεία νὰ λαμβάνῃ ἰδιαίτερα περὶ αὐτῶν μέτρα καὶ νὰ κανονίζῃ τὰ κατ' αὐτά, ἵνα μὴ καὶ τὸ φῶς τῶν δρόμων



Εἰκ. 8. Ταβλάτον παλαιᾶς οἰκίας Τρικινάλων Θεσσαλίας.
(Κατὰ φωτογραφίαν Α. Ὁρλάνδου).

ἐλαττοῦται καὶ φόβος πυρκαϊῶν ἐπικρέμαται. Ὁρίζε λοιπὸν ὁ μὲν Θεοδοσιανὸς κῶδιξ, ὃν ἀκολουθεῖ ἐν τῇ 113 νεαρᾷ του καὶ ὁ Λέων πρὸς δὲ καὶ ὁ Ζήνων, ἵνα οἱ ἐξῶστοι ἀπέχωσιν ἀλλήλων δέκα πόδας².

Ἐξᾶτο, δ' ἐν Χίῳ καὶ Λήμνῳ τὸ σκεπασμένον τετράγωνον τὸ εἰς τὸ ἄνω μέρος τῆς ἐξωτερικῆς κλίμακος, ἐξ οὗ εἰσερχόμεθα εἰς τὸ ἄνω πάτωμα. Βλ. καὶ Κ. Ἀμάντου, Γλωσσικά ἐν Β. Ζ. 28. 17.

¹ Διὰ νὰ κερδίσωσι χώρον ἐδέχθησαν ταῦτα οἱ ἀρχιτέκτονες ἤδη ἀπὸ τοῦ Μ. Κωνσταντίνου L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 30.

² Ζήνωνος, Διάτ. 12γ Λέοντος, Νεαρά 113 (Migne, P. G. 107. 652.), Βασιλικά 58. 11θ, Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβ. 2. 4. 52.

Ἡ ἀπόστασις αὕτη ἐτηρεῖτο, ἂν ἐπρόκειτο περὶ ἰδιωτικῶν οἰκημάτων ἂν τὰ παρακείμενα κτίσματα ἦσαν δημόσια, τότε ἡ ἀπόστασις ὠρίζετο εἰς 15 πόδας. Ἐὰν ἡ ὁδὸς ἦτο στενωτέρα τῶν δέκα ποδῶν, τότε οἱ ἐξώοι ἐπρεπε νὰ κτίζωνται οὐχὶ ἀπέναντι ἀλλήλων, ἀλλὰ κατὰ παραλλαγήν¹ ἢ καὶ νὰ μὴ κτίζωνται καθόλου². Ὁ Ζήνων ἐπ' ἴσης διὰ διατάξεώς του ὥρισεν, ἵνα μὴ τὰ



Εἰκ. 9. Ταβλάτον παλαιᾶς οἰκίας Τρικκάλων Θεσσαλίας.
(Κατὰ φωτογραφίαν Α. Ὁρλάνδου).

οωλάρια κτίζωνται μόνον ἐκ ξύλων καὶ οανίδων, ἀλλὰ κατὰ τὸ οἰκῆμα τῶν λεγομένων ρωμανηοίων³.

Κατὰ τὸν Ἰουστινιάνειον κώδικα, ἔπρεπε πρὸς τοῦτοις τὰ οωλάρια νὰ ἀφίστανται τοῦ ἐδάφους δεκαπέντε πόδας καὶ νὰ μὴ στηρίζωνται ἐπὶ ξυλίνων ἢ λιθίνων κιόνων ἢ καὶ τοίχων, ὥστε ὁ αἶψα ν' ἀποφράσσεται καὶ ἡ ὁδὸς νὰ ἀδικῆται, στενωτέρα γινομένη⁴. Ἐπεβάλλετο ἐπ' ἴσης, πρὸς ἀποφυγὴν πυρκαϊῶν, νὰ μὴ γίνωνται κλίμακες εἰς τὴν στενωπὸν ὀδηγοῦσαι πρὸς τὰ οωλάρια⁵. Διὰ τοὺς παραβάτας τῶν περὶ ἡλιακῶν ἢ οωλαρίων διατάξεων εἶχον

¹ Βασιλικά 58. 111 καὶ ὁ Ζήνων βλ. Cod. Just. VIII. 10. 12 c.

² Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2. 4. 56.

³ Βασιλικά 58 111'. Ζήνωνος, Διάτ. 12 γ.

⁴ Cod. Just. VIII. 10. 12 c.

⁵ Βασιλικά 58. 111'.

ὀριοθῇ καὶ ποιναί. Οὕτως ὁ Θεοδοσιανὸς κώδιξ ὥριζεν, ἵνα ὁ παρὰ τὰ διατεταγμένα κτιζόμενος ἡλιακὸς κρημνίζεται, ἢ δ' οἰκία πάσα κατέχεται ὑπὲρ τοῦ δημοσίου¹, ἢ δὲ διάταξις τοῦ Ζήνωνος, ἵνα ὁ κύριος τῆς οἰκίας πληρώνη δέκα λίτρας χρυοῦ, ἑτέρας δέκα ὁ ἐργολάβος ἢ ἀρχιτέκτων, ὁ δὲ κατασκευάσας τεχνίτης νὰ τύπεται καὶ νὰ ἐξορίζεται², ποινὰ δεικνύουσαι πόσον συχνὰ θὰ παρεβαίνοντο αἱ σχετικαὶ διατάξεις.

Οἱ Βυζαντινοί, ἵνα μὴ ἀποτόμως προσιπτή τὸ ἡλιακὸν φῶς ἐπὶ τῆς οἰκίας, ἐφρόντιζον νὰ κατασκευάζωι πρότοτα πρὸς τὴν αὐλὴν βλέποντα, περὶ ὧν ὁμιλοῦν οἱ συγγραφεῖς³, παρ' οἷς συχνὴ καὶ ἡ μνεῖα οτοῶν καὶ περιπάτων⁴.

Ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς βασιλείου τάξεως Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου τὰ παράπλευρα τοῦ λουτροῦ οἰκοδομήματα καλοῦνται παράπτερα⁵, ὁ δ' ὅρος οὗτος πιστεύω ὅτι ἦτο ἐν χρήσει καὶ εἰς τὰς ἰδιωτικὰς οἰκίας, αἵτινες, εἶχον τοιαῦτα παράπλευρα οἰκοδομήματα, συνδεδεμένα διὰ διαδρόμου κλεισμένου πρὸς τὰ ἐκτός. Ἐπ' ἴσης εἰς πολλὰς οἰκίας ὑπῆρχον καὶ πύργοι καὶ κάστελλοι καλούμενοι⁶, ἀφ' ὧν, ἐν ἀνάγκῃ οἱ πλοῦοι ἡμύνοντο κατὰ τοῦ ἐπιτιθεμένου καὶ ἐξηγριωμένου πλήθους⁷, κατὰ τὸ ἄνω ἄκρον ἀπολήγοντας εἰς προμαχῶνας ἔχοντας ὁ δόοντας⁸. Ἐπ' ἴσης εἰς τὰς μεσαιωνικὰς οἰκίας ἀναφέρονται καὶ βαστέρνια, ὑφ' ἃ δέον νὰ ἐννοήσωμεν μικρὰς παρόδους, δι' ὧν μετέβαινον ἀπὸ οἰκίας εἰς οἰκίαν καὶ αἵτινες ἐκαλοῦντο καὶ πάροδοι καὶ διαβατικά⁹.

¹ Βασιλικά 58. 11 8'.

² Cod. Theod. 25. 5, Βασιλικά 58. 111'.

³ Προκοπίου, Ὑπὲρ τῶν πολέμων 3. 12. 4.

⁴ Χρυσόστομ. P. G. 54. 415, Προκοπίου, Ἐνθ' ἂν. Horna, Die Epigramme des Theodoros Balsamon ἐπίγρ. 9 (Wiener Studien 25. 180).

⁵ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεσις 553. 15. Βλ. καὶ τὸ λεξικὸν τοῦ Du Cange ἐν λ. πτερὸν καὶ τὸν Θησαυρ. ἐν λ. παράπτερον. Καὶ ὁ Διγενὴς εἰς τὸ ἀνάκτορόν του

ἀμφοτέρωθεν ἴδρυσεν τῶν μερῶν ἐκ πλαγίου

χαμοτερκλίνους θαυμαστοὺς, εὐμήκεις χρυσωρόφους (Ζ' 52, Legrand)

Νῦν ἐν Σινασφ τῆς Καππαδοκίας παράφτερο καὶ ἐν Φερτακαίνοις πρᾶφτο λέγεται τὸ κάτω μέρος τῶν μακρῶν ἐνδυμάτων.

⁶ Χρυσόστομος, Migne, P. G. 52. 615, 55. 297.

⁷ J. Krause, Die Byzantiner des Mittelalters σ.

⁸ Θεοδώρου Προδρόμου, Τὰ κατὰ Ροδάνθην καὶ Λοσικλέα Γ' 467.

⁹ Βασιλικά βιβλ. 58. 2 β, Χρυσόστομος, P. G. 60. 320, Θαύματα τοῦ ἁγίου Ἀρτεμίου (Α. Παπαδοπούλου - Κεραμέως, Varia Graeca sacra 27. 6) «βαστέρνιον» παροδικόν, ἦτοι διαβατικόν, ὃ λέγεται πάροδος· ἀπὸ βαστερνίων, ἡγουν τῶν λεγομένων παρόδων ἡγουν διαβατικῶν· Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2. 4. 59. Ἡ λ. ἐκ τοῦ Λατινικοῦ basterna. Τὸ διαβατικὸν συχνὰ ἀναφέρεται ἐν τοῖς τυπικοῖς τῶν μονῶν.

ΤΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ

Ἐκάστη ἀξία τοῦ ὀνόματός της Βυζαντινὴ οἰκία, εἶχε τὴν αἰθουσαν τῆς ὑποδοχῆς, τὸν καλούμενον τρίκλινον ἢ τρικλινάριον¹, ὄνομα ὅμως, ὅπερ, μὲ τοῦ χρόνου τὴν πάροδον, κατήντησε νὰ σημαίνει καὶ οἶκημα καθόλου². Ὁ τρίκλινος, ἐφ' ὅσον ἦτο εἰς τὸ κάτω πάτωμα, ἐκαλεῖτο χαμοτρίκλινος³, ἀν' ὧγεων δὲ τρικλινάριον⁴, ὅταν ἦτο εἰς τὸ ἄνω πάτωμα. Τὰ τρικλινάρια ταῦτα, τὰ ὅποια εἶχον εἴτε ἐπίπεδον στέγην εἴτε καὶ σφαιροειδῆ⁵ καὶ καμάρας ἐνίοτε⁶, ἐλέγοντο, ὡς καὶ νῦν, σάλαι, τοῦλάχιστον ἀπὸ τοῦ IB' μ.Χ. αἰῶνος⁷, ἐν Κύπρῳ δέ, ἐπὶ τῆς ἐποχῆς τῆς Φραγκοκρατίας, κατὰ τὰς Ἀσίζας, καὶ τζάμπραι (chambres) μ' ὅλον ὅτι διὰ τῆς λέξεως ταύτης καὶ ὁ κοιτὼν ἐδηλοῦτο.

Διέμενον δ' εἰς τὸν τρίκλινον καὶ ἐδέχοντο τοὺς φίλους καὶ προσερχομένους οἱ ἄνδρες, οὐχὶ δὲ καὶ αἱ γυναῖκες, δι' ὃ καὶ κατήντησε νὰ εἶναι ὁ τρίκλινος συνώνυμος πρὸς τὸ ἀνδρῶν, ὡς καὶ ἐκ τοῦ ἐξῆς χωρίου τοῦ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίου φαίνεται (1573. 28) «ὁ κοινῶς λεγόμενος ἀνδρῶν ἀνδρεῶν κεῖται παρ' Ἡροδότῳ οἶκος καὶ αὐτὸς μέγας ὁ παρ' ἄλλοις ἀνδρόδομος ἢ τρίκλινος».

Ἐνταῦθα τοῦ λόγου γενόμενοι λέγομεν ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὴ ἡ ἐκφρασθεῖσα γνώμη ὅτι εἰς τὴν Βυζαντινὴν οἰκίαν δὲν ὑπῆρχε χωρισμὸς εἰς ἀνδρωνίτιν καὶ γυναικωνίτιν⁸. Εἰς τὸν τρίκλινον σπανίως ἔμενον αἱ γυναῖκες, αἵτινες συνήθως διέτριβον εἰς τὸ βάθος τῆς οἰκίας «εἰς τὰ ἐνδότερα τῶν οἰκημάτων» μακρὰν τοῦ δρόμου, ἐφ' ὅσον ἦτο δυνατόν· τὰ διαμερίσματα μάλιστα τῶν γυναικῶν εἶχον καὶ ἰδιαίτερον Λατινικὸν ὄνομα, ματρωνίγια καλούμενα⁹, ἐν ᾧ ὁ θάλαμος σαφῶς τοῦ ἀνδρῶνος διεστέλλετο¹⁰.

¹ Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα στίχ. 442, Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 2. 52, 3. 20. Οἱ τρίκλινοι πολὺλεκτοὶ ἐν τῇ ἐκθέσει τῆς βασιλείου τάξεως Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου.

² Νῦν ἐν Κύπρῳ (Α. Σακελλαρίου, Κυπριακά 2. 827) τρίκλινος λέγεται ὁ ἐν τῇ στέγῃ φεγγίτης, ἐν ὀρισμένοις δὲ χωρίοις τῆς Μάνης ὁ κήπος ὁ ἐκατέρωθεν ἢ πρὸς τὸ ἕτερον μέρος τῆς αὐλῆς κείμενος.

³ Λήγησις τοῦ Διγενῆ Ζ. 6. (Legrand).

⁴ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 52.

⁵ Miklosich-Müller, "Ενθ' ἀν. 2. 52, 3. 51 ἀναφέρεται (3. 52) καὶ τρικλινάριον δισφαιρον.

⁶ Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα στίχ. 446.

⁷ Cusa, I diplomi 680. 16. L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 58.

⁸ E. Gerland, Das Wohnhaus der Byzantiner σ. 19.

⁹ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 57.

¹⁰ Θεμιστίου, Περί φιληκοῦς λόγ. 18 σ. 271 (Dindorf), Εὐναπίου, Βίος φιλοσόφων καὶ σοφιστῶν σ. 55 (ἐκδ. Bossonade). Τὴν γυναικωνίτιν συχνά ἀναφέρουσιν οἱ συγγραφεῖς (Κ. Κόντου, Παντοῖα φιλολογικά ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 19. 267 ἐξ.). Μνεῖαν

Εἰς τοὺς τρικλίνοὺς ἠνοίγοντο ἔπειτα διάφοροι θάλαμοι¹, καὶ οὕτω καὶ κουβούκλια² (cubicula) καὶ δωμάτια³ καλούμενοι καὶ σαφῶς τοῦ τρικλίνου διαστελλόμενοι⁴ ἐχρησίμευον ὡς ὑπνωτήρια καὶ πρὸς παραμονὴν τῶν γυναικῶν. Εἰς διάφορα δὲ σημεῖα τῶν τοίχων τῶν θαλάμων τούτων εὐρίσκοντο, πρὸς φύλαξιν διαφόρων ἀντικειμένων, ἀρμάρια καὶ τοιχαρμάρια⁵ καλούμενα, κατὰ μῆκος δὲ τῶν τοίχων τοιχία, ἐφ' ὧν καὶ ἐκάθηντο, ἐφαπλουμένων, φυσικῶς ὑφασμάτων. Ταῦτα καλοῦσιν οἱ συγγραφεῖς στιβάδας, τὸ δημῶδες ὅμως ὄνομα αὐτῶν ἦτο, ὡς καὶ νῦν πεζούλια⁶.

Η ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΙΣ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΤΩΜΑΤΩΝ

Οἱ Βυζαντινοί, πρόνοιαν περὶ τῆς ἐσωτερικῆς διακοσμῆσεως τῶν οἰκιῶν τῶν λαμβάνοντες, κατέβαλλον πᾶσαν φροντίδα περὶ τῆς εὐπρεποῦς καὶ καλῆς ἐμφανίσεως τῆς ὁροφῆς, τῶν τοίχων καὶ τοῦ ἐδάφους, κατὰ ἀρχαίαν ἄλλως τε συνήθειαν⁷. Οἱ συγγραφεῖς ὄντως ὁμιλοῦσι περὶ οἴκων περιεργότατα πεποικιμένων⁸ ἢ χρυσῶ καταστιλβόντων⁹ ἢ μαρμαρυγαῖς λίθων ἡγλαισμένων¹⁰

γυναικωνίτιδος ἔχομεν καὶ ἐν τῇ βίῳ τοῦ μακαρίου Φιλαρέτου (Βυζαντ. Χρονικά 5. 76. 13) καὶ ἐν τῇ στρατηγικῇ τοῦ Κεκαυμένου (σ. 43. 51). Ὁ Εὐσταθίος τέλος Θεσσαλονίκης ἐν τῷ προλόγῳ τῶν Πινδαρικῶν ᾠδῶν Migne, P. G. 136. 360A) ὁμίλησε διὰ τὴν «θαλάμους ἔχουσιν σεμνὴν γυναικωνίτιν».

¹ Ὁ Χρυσόστομος ὁμιλεῖ διὰ τοὺς κατασκευάζοντας μυρίους θαλάμους (Migne, P. G. 60. 540). Ὁ τρίκλινος ἀντιστοιχεῖ πρὸς τὸν πολλαχὺ νῦν ὄντιαν.

² Τὰ μικρὰ κουβούκλια ἐξακριβήζοντο ὡς κουβουκλόπουλα, Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3. 21. Διὰ τὸ κουβούκλιον βλ. L. de Beylié, "Ενθ' ἀν. Supplément σ. 12 καὶ τὸ ὑπόμνημα τοῦ Reiske εἰς τὴν ἐκθεσιν τῆς βασιλείου τάξεως Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου 2. 49.

³ Χρυσόστομος, P. G. 61. 391, Th. Pressel, Johannis Tzetzae epistolae σ. 4 ἀρ. 3.

⁴ Ἐξηλθεν ἀφ' τοῦ τρικλίνου, ἦλθεν εἰς τὸ κουβούκλιον Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα στίχ. 442.

⁵ Hesselting-Pernot, Poèmes Prodromiques 1. 203, 1V. 27, Καλλίμαχος καὶ Χρυσόρροη στίχ. 571.

⁶ Ἐν ταύτῃ τῇ ὁρῳδίᾳ εἰς τὸ δωματίον ἀναβὰς ἐπὶ τῆς στιβάδος καθῆστο μόνος (Προκρίτου, Ἀνέκδ. 4. 22) στιβάδας ἐντεταμένους ἔχοντα κατὰ τὴν πέτραν ἢ τὰ κοινότερον λεγόμενα πεσσοῦλια στιβάδας εἶπεν ἡ συνεκδοχικῶς καὶ τὰς ἐπ' αὐτοῦ στιβάδας (Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1546. 61). Στιβανιά ἐν Ἡπείρῳ νῦν καλεῖται στρωμνὴ ἐκ κλάδων. Ἡ στιβάς εἶναι νῦν ἐν χρήσει ἐν Τήλῳ, πεζούλλι λεγομένη, ἐν Κρήτῃ δὲ παρὰ πέζουλλο (Ἀρ. Κριαρῆ, Κρητικὰ ἔσματα σ. 235). Ἐν Ἀπυράνθῳ τῆς Νάξου, εἰς παλαιότερους χρόνους, τὸ πεζούλλιον ἐκαλεῖτο σέτζος.

⁷ Περὶ τῆς διακοσμῆσεως τῶν τοίχων καὶ τῶν φατωμάτων τῶν ἀρχαίων οἰκιῶν βλ. Hermann-Blümmner, Lehrbuch² σ. 155. 156. Διὰ τὰς Βυζαντινὰς οἰκίας βλέπε τὰ σημειούμενα ἀπὸ τούς συνεχίζοντας τὸν Θεοφάνη σ. 140 ἐξ. καὶ Δ. Παλάνου, Ἡ παλυντέλεια κατὰ τοὺς χρόνους τῶν πατέρων τῆς ἐκκλησίας (Νέα Σιών ΙΖ' σ. 51).

⁸ Ἀγαθίου, Ἰστορ. 291. 15.

⁹ Βαβλαὰμ καὶ Ἰωάσαφ σ. 230 (ἐκδ. Woodward-Mittingly).

¹⁰ K. Horna, Die Epigramme des Theodoros Balsamon (Wiener Studien 25. 180).

ἢ χρυσῷ πολλῷ καὶ μαρμάρων καὶ κίωνων ἀπαστραπτόντων κάλλει ¹ ἢ ψήφῳ καὶ λίθοις καὶ χρυσῷ κεκοσμημένων ² ὥς καὶ περὶ θαυμαζόντων μάρμαρα καὶ τοίχους καὶ ὁρόφους ³.

Ἐλθωμεν νῦν ἐπὶ τοὺς τοίχους.

Ἡ ἀπλουστερά διακόσμησις αὐτῶν ἦτο ἐν πρώτοις ἢ γινομένη διὰ χρωματισμοῦ ⁴ ἢ διὰ μαρμαροκονίας ⁵, κατόπιν δὲ καὶ ἐπικαλύψεως διὰ πλακῶν μαρμαροῦ ⁶ (μαρμαρώσεως-ὀρθομαρμαρώσεως) καὶ ἄλλοθεν μὲν λαμβανομένων, μάλιστα δ' ἐκ Προικονήσου, Καρύστου, Λακωνικῆς καὶ Καρίας ⁷.

Τῆς τοιαύτης μαρμαρώσεως μνείαν ποιοῦνται οἱ νόμοι ⁸, οἵτινες ὁμιλοῦσι περὶ τῶν πιπτόντων μαρμάρων τῶν τοίχων ⁹ καὶ ἔπειτα οἱ συγγραφεῖς ἀναφέροντες τὰ προσπεπηγότα τῷ τοίχῳ μάρμαρα ἢ τὰ μάρμαρα, ἃ εἰς πολυτελείας ἐπίδειξιν κατακολλῶσι τοῖς τοίχοις οἱ πρὸς ταῦτα διακεχηγότες ¹⁰ ἢ τοὺς τοίχους τοὺς περιβεβλημένους μαρμαροῖς ¹¹.

Εἶχον δὲ καὶ ἄλλα χρώματα οἱ λίθοι οὗτοι, ἰδιαιτέρως ὁμως ἐξαίρονται οἱ πορφυροῦν χρῶμα ἔχοντες ¹².

Μετὰ τοὺς τοίχους ἤρχοντο οἱ κίονες. Εἰς τὰς τῶν πτωχῶν οἰκίας ἡ ὑποστήριξις εἴτε τοῦ ἄνω πατώματος εἴτε τῆς στέγης, μάλιστα εἰς τὰ μονόρουτα οἰκήματα, ἐγένετο διὰ ξυλίνων κίωνων ἢ καὶ κτιστῶν πινσῶν ¹³, εἰς τὰς τῶν

¹ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 54, 616, 60, 494, 62, 78, 262.

² Ἀστερίου Ἀμασειας, Ὁμιλία εἰς τὸν πλούσιον καὶ τὸν Λάζαρον (Migne, Ρ. Γ. 40, 169).

³ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 62, 22, 296.

⁴ Εἰς τοὺς Πανδέκτας λόγος γίνεται περὶ χρωμάτων ουντελούντων πρὸς κόσμον τῆς οἰκίας 7, 1, 13, 7. Εἰς τοὺς συνεχίζοντας τὸν Θεοφάνη (147, 40) ὁ Θεόφιλος φέρεται κονβούκλια ἀνακτορικὰ «ἐκ χρωμάτων, ἀλλ' οὐ μαρμάρων τοὺς τοίχους ὡραίας», εἰς τὴν παιδιόφραστον διήγησιν τῶν τετραπόδων ζῴων λόγος γίνεται περὶ ζωγράφων, οἵτινες χρωματοπλουμίζουν

*σπίτια καὶ παλάτια μεγάλων μεγιστάνων
καὶ ἄλλους οἴκους φοβεροὺς μεγάλων μεγιστάνων*

⁵ Ι. Τζέτζου, Ἐξηγήσεις εἰς τὴν Ἡσιόδου ἀσπίδα στίχ. 142.

⁶ Τοίχους μαρμαροῖς, περιβεβλημένους ἀναφέρει ὁ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 51, 193, μάρμαρα δὲ πρὸς κόσμον τῶν οἰκιῶν οἱ Πανδέκται 7, 1, 13, 7, τοῦ δὲ Διγενοῦς τὸ ἀνάκτορον ἦτο κεκοσμημένον

μετὰ μαρμάρων φαινῶν λίαν ἀσπρασηθῶων (Ζ', 49, Legrand).

⁷ Χορικίου, Ἐγκώμιον εἰς Μαρκιανὸν ἐπίσκοπον Γάζης 13, 1 (Förster-Richtsteig). Ἀγαθίου, Ἱστορ., 283, 23, οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 140, 12.

⁸ Βασιλικὰ βιβλ. 58 τίτλ. 3 γ'.

⁹ Cod. Theod. III 25, 1.

¹⁰ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 55, 510, Ἀγαθίου, Ἱστορ., 284, 19.

¹¹ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 51, 193.

¹² Ἀστερίου Ἀμασειας, Ὁμιλία κατὰ πλεονεξίας (Migne, Ρ. Γ. 40, 209). Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 60, 731 καὶ 47, 338.

¹³ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3, 21, 51, 53, Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβ. βλ. 2, 4, 30, Cusa, I diplomati 521, 8.

ἐπιφανῶν δὲ διὰ κίωνων μαρμαρίνων, οἵτινες ἐστήριζον πολλάκις ἀψίδας ¹.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν κίωνων τούτων ἦτο ἀνάλογος πρὸς τὴν ὑποστηριζομένην ἐπιφάνειαν καὶ ἀνήρχετο εἰς ὀκτώ, ἀλλὰ καὶ δεκαπέντε ². Ἀπετέλει δ' ἡ χρῆσις καὶ διακόσμησις τῶν κίωνων ἰδιαιτέραν φροντίδα πολλῶν ματαιοδόξων, οἵτινες «ἤξιουν θαυμάζεσθαι ἀπὸ κίωνων τῶν ἐν ταῖς οἰκίαις» κατὰ Χρυσόστομον ³, ὅστις ἀνεφώνει «μακαρία ἡ πόλις οὐ διὰ κίονας καὶ χρυσοῦν ὄροφον, ἀλλὰ διὰ τὴν ἡμετέραν ἀρετὴν» ⁴, εἰς τὰ ἄκρα δὲ τὴν πολυτέλειαν πολλοὶ ὠθοῦντες, ἤλειπον τοὺς σπονδύλους, καὶ πρὸ πάντων τὰς ἐπικεφαλίδας τῶν κίωνων, διὰ χρυσοῦ ⁵.

Ἐπὶ τὴν ὀροφὴν ἐρχόμενοι λέγομεν ὅτι καὶ αὕτη εἰς τὰς τῶν πλουσίων οἰκίας ἦτο κεχρυσωμένη, πολλὰ δ' εἶναι τὰ χωρία τὰ ὁμιλοῦντα περὶ οἰκῶν χρυσορρόφων ἢ χρυσοστέγων ἢ χρυσοπάστων ⁶, ἔνθα βεβαίως πρέπει νὰ ἐννοήσῃ τις καὶ φατνώματα διάφορα, φύλλα καὶ ἔλικας καὶ παρόμοιά τινα κεχρυσωμένα ἔχοντα ⁷.

Ὡς πρὸς τὸ ἔδαφος τέλος παρατηροῦμεν ὅτι τὰ πατώματα τῶν οἰκιῶν τῶν πλουσίων ἦσαν ἐπεστρωμένα μὲ πλάκας ἐκ Θεσσαλικοῦ ἢ Καρυστίου μαρμαροῦ ⁸ ἢ μὲ διάφορα τεμάχια πολυχρώμων μαρμάρων ⁹, μάλιστα Προικονησίου, ἀποτελοῦντα τὴν συγκοπὴν ἢ τὸ συγκοπτὸν ἔδαφος ¹⁰ πρὸς δὲ καὶ κατὰ Ρωμαϊκὴν συνήθειαν, μὲ ψηφίδας πολυχρώμους, καὶ δὴ καὶ χρυσοστίκτους ¹¹, παριστανούσας ἢ διάφορα δένδρα, ἄνθη καὶ φυτὰ ¹² ἢ διαφόρους παραστάσεις, τὴν Ἀφροδίτην π. χ. καὶ τὸν τοξοφόρον Ἐρωτα ¹³.

¹ Γ. Μαυρογιάννη, Βυζαντινὴ τέχνη καὶ Βυζαντινοὶ καλλιτέχναι σ. κβ'. Περὶ κεφαλῶν κίωνων τεθραυσμένων μετὰ πυρκαϊᾶν ὁμιλεῖ ὁ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 62, 77.

² Ἀγαθίου, Ἱστορ., 284, 4, οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 140, 12, 143, 20.

³ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 57, 51, 62, 585.

⁴ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 52, 444.

⁵ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 55, 510, 60, 492, 708, 61, 205.

⁶ Ἀστερίου Ἀμασειας, Ὁμιλία κατὰ πλεονεξίας (Migne, Ρ. Γ. 40, 209). Περὶ σκουρήτορος, Ἱστορίας Βυζαντινῆς ἐκλογαὶ 148, 3, Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 61, 205, 60, 492, 59, 268, 58, 751, 54, 616, 47, 360, 49, 40, Διήγησις τοῦ Διγενῆ Ζ' 52. Καλλίμαχος καὶ Χρυσόστομος στίχ. 420.

⁷ Γ. Μαυρογιάννη, Βυζαντινὴ τέχνη καὶ Βυζαντινοὶ καλλιτέχναι σ. 91.

⁸ Θ. Προδρόμου, Λόγος εἰς τὸν πορφυρογέννητον κυρὸν Ἰσαάκιον τὸν Κομνηνὸν Β. Ζ. 16, 113, 65.

⁹ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3, 58, οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 143, 20, τὰ κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 2716.

¹⁰ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3, 56.

¹¹ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 58, 509, 47, 338, 60, 492, 51, 193. Πβ. καὶ τὴν Διήγησιν τοῦ Διγενῆ Ζ' 47, 50 (Legrand) ἰδὲ καὶ Γ. Μαυρογιάννη, Ἐνθ' ἀν. σ. ιδ'. ἐξ.

¹² Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 47, 338.

¹³ Τὰ κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 2722. Περὶ τῆς διακοσμῆσεως τοῦ ἔδαφους διαφόρων διαμερισμάτων τῶν ἀνακτόρων βλ. τοὺς συνεχίζοντας τὸν Θεοφάνη σ. 139-147.

Τόση δ' ἦτο ἡ σπουδὴ περὶ τὸν καλλωπισμὸν τοῦ ἐδάφους, ὥστε ὁ Χρυσόστομος ἠναγκάζετο νὰ βροντοφωνῇ· «Πολὺ τῶν τοίχων ἡμεῖς καὶ τοῦ ἐδάφους σεμνότεροι». Τί τοίνυν ἡμᾶς αὐτοὺς ἀφέντες εἰς ἐκείνους τὴν σπουδὴν ἄπασαν κενοῦμεν¹;

Τὸ καταγράφειν τὴν οἰκίαν ἢ τὸ κατὰ τοῖχον γράφειν καθὼς καὶ τὸ ποικίλλειν τὴν ὄροφὴν, ἦτο σύνηθες παρ' ἀρχαίοις², λέγεται δ' ὅτι πρῶτος ὁ Ἀλκιβιάδης ἠνάγκασε τὸν Ἀγάθαρχον νὰ γράψῃ τοὺς τοίχους τῆς οἰκίας του³. Καὶ ὁ Λουκιανὸς δ' ἐν Ἑρωτ. 34 εἶπεν· «ἀντὶ δὲ εὐτελῶν δωματίων ὑψηλὰ τέρεμνα καὶ λίθινα πολυτέλειαν ἐμηχανήσαντο καὶ γυμνὴν τοίχων ἀμορφίαν εὐανθεῖσι βαφαῖς χρωμάτων κατέβαψαν». Ἡ συνήθεια αὕτη, ἣτις ἐπεξετάθη ἀπὸ τοῦ Μ. Ἀλεξάνδρου καὶ τῶν διαδόχων⁴, διετηρήθη καθ' ὅλους τοὺς αἰῶνας τῆς Βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας. Οὕτως ἐν τοῖς Πανδέκταις γίνεται λόγος διὰ χρώματα καὶ πολυτιμοτάτας ζωγραφίας ἐπὶ τῶν τοίχων⁵, ἐν τοῖς νόμοις μνημονεύεται τὸ δικαίωμα τοῦ λαβόντος οἶκον εἰς χρῆσιν τοῦ «γράφειν καὶ μαρμαροῦν καὶ τὰ λοιπὰ πρὸς τέρεψιν ποιεῖν» ἢ τοῦ γείτονος τοῦ ἔχειν εἰς τὸν κοινὸν τοῖχον ζωγραφίας⁶, ὁ δὲ Γρηγόριος ὁ Θεολόγος εἰς τὰ ἡθικά του ἔπη (P. G. 903), ὁμιλεῖ πάλιν διὰ τὰ τῶν τοίχων χρώματα καὶ Γρηγόριος ὁ Νύσσης διὰ τὰς τῶν οἰκῶν εὐανθεῖς γραφάς⁷. Τόσον μάλιστα διὰ τὴν τοιχογράφειν τῶν οἰκῶν των ἢ διὰ τὰ ἐν τοίχοις, ὥς ἔλεγον⁸, ἐσπούδαζον οἱ Βυζαντινοί, ὥστε ὁ Χρυσόστομος ἠναγκάζετο, ὡς προσείπομεν, νὰ διαμαρτύρεται διὰ τοῦτο φωνάζων· «πολὺ τῶν τοίχων βελτίους ἡμεῖς καὶ τοῦ ἐδάφους σεμνότεροι. Τί τοίνυν ἡμᾶς αὐτοὺς ἀφέντες εἰς ἐκεῖνα τὴν σπουδὴν ἄπασαν κενοῦμεν;

Εἶχον μάλιστα καὶ εἰδικούς τεχνίτας οἱ Βυζαντινοὶ πρὸς ζωγράφειν, τοὺς τοιχογράφους καλουμένους, κοσμοῦντας τοὺς τοίχους δι' ἀπλῶν κοσμημάτων, καὶ τοὺς εἰκονογράφους, τοὺς ζωγραφίζοντας τὰ δωμάτια μὲ καλλιτεχνικὰ εἰκόνας⁹.

¹ Χρυσόστομος, P. G. 60. 538. Τὸ ἐδικτον τοῦ Διοκλητιανοῦ ἀναφέρει μαρμαρίους καὶ ψηφοθέτας τεχνίτας ἐπεξεργαζομένους καὶ τοποθετοῦντας τὰ μάρμαρα καὶ τὰς ψηφίδας τοῦ ἐδάφους Mommsen - Blümmner Der Maximaltarif σ. 106.

² Hermann - Blümmner, Lehrbuch* 155. 156.

³ Πλουτάρχου, Ἀλκιβ. 16.

⁴ L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 176.

⁵ Πανδέκται 7. 1. 13. 7, 8. 2. 13. I.

⁶ Βασιλικά βιβλ. 16 τίτλ. 1. 13, Ἀρμενοπούλου, Ἑξάβιλ. 2. 4. 69. 71.

⁷ Γρηγορίου Νύσσης, Εἰς Πουλχερίαν λόγος (Migne, P. G. 46. 865).

⁸ Τοῦ κυροῦ Κωνσταντίνου τοῦ Μανασσῆ, Μονοδία ἐπὶ τῷ ἀστρογλήνῳ αὐτοῦ τεθνηκότι K. Horna, Einige unedierte Stücke des Manasses und Italicos σ. 6.

⁹ Περί αὐτῶν γίνεται λόγος ἐν τῷ ἐδικτῷ τοῦ Διοκλητιανοῦ 7. 8 (Mommsen - Blümmner, Der Maximaltarif des Diocletian σ. 107 καὶ H. Blümmner, Technologie und Terminologie 4. 432.

Εἶναι αὐτοὶ οὗτοι, περὶ ὧν κείμενα τῶν τελευταίων αἰώνων λέγουσιν ὅτι:

καὶ ἱστοριογραφίζουσιν ἢ χρωματοπλουμίζουσιν
σπίτια καὶ παλάτια μεγάλων μεγιστάνων
καὶ ἄλλους οἴκους φοβεροὺς μεγάλων μεγιστάνων¹.

Ἐπειδὴ δὲ καὶ δι' ἐγκαύσεως ἐγίνοντο αἱ ζωγραφίαι, διὰ τοῦτο καὶ ἐγκανυσταὶ προσέτι ἐλέγοντο οἱ ζωγράφοι².

Πλὴν δὲ τῆς διὰ χρωμάτων διακοσμήσεως, καὶ κατ' Ἀνατολικὴν ἐπίδρασιν, ἦσαν ἐν χρήσει καὶ αἱ μουσόστικτοι εἰκόνας, αἱ κατεσκευάζεν εἰδικὸς τεχνίτης μουσιάρσιος καλούμενος ἐπὶ τῆς ἐποχῆς τοῦ Διοκλητιανοῦ³. Μνεῖα τῶν μουσαϊκῶν γίνεται συχνὰ ἐν τῇ περιγραφῇ ἀνακτόρων⁴, εἶπε δὲ καὶ ὁ Χρυσόστομος «ἕτερος ψηφίδας χρυσᾶς συλλέγων μετὰ πολλῆς τάλαιπωρίας περιβάλλει τοὺς τοίχους»⁵.

Πλὴν ὅμως τῶν ζωγραφιῶν, μάλιστα εἰς τὰς ἐκ πολυτίμου ξύλου στέγας, ἡδυνάτο τις νὰ ἴδῃ καὶ διαφόρους γλυφάς, πρόσωπα δῆλα δὴ ζῶα καὶ δένδρα, αἱ ἐπιτήδειοι πρὸς τοῦτο τεχνίται ἐγλυφον⁶.

Ἐλθωμεν νῦν ἐπὶ τὰς εἰκόνας τῆς ὄροφης⁷.

Αὗται ἢ μᾶς περιγράφονται γενικῶς ὡς παντοδαπαὶ καὶ ποικίλαι⁸ ἢ καὶ μᾶς ὀρίζονται τὰ διακοσμητικὰ αὐτῶν θέματα.

¹ Διήγησις παιδιόφραστος τῶν τετραπόδων ζώων στίχ. 399 (σελ. 155 Wagner, Carmina Graeca medii aevi).

² Ἐγκεκαυμένη· ἐζωγραφημένη· ἐπεὶ ἐγκανυσταὶ λέγονται οἱ ζωγράφοι οἱ διαγράφοντες τοὺς τοίχους ME. 310. 39. Βλ. καὶ τὸ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ζωναρά λεξικὸν ἐν λ.

³ Οὕτως εἰς τὸ edictum Diocletianum 7. 6.

⁴ Προκοπίου, Περὶ κτισμάτων 1. 10. 15, οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη σ. 143. 145. Διήγησις τοῦ Διγενῆ Δ' 268.

⁵ Χρυσόστομος, P. G. 59. 446.

⁶ Σακελλίωνος, Θεοδωρήτου ἐπισκ. Κύρου ἐπιστολαὶ ἐπιστολ. 34 σ. 27. Tafel, Eustathii opuscul. 360. 65.

⁷ Διὰ τὰς ἐπὶ τῶν τοίχων καὶ τῶν στεγῶν ἀπαικονίσσεις βλ. τὸν τοῦ Κλήμεντος, Προτρεπτικὸν 4. 60 ἐξ. (σ. 460. 25 Stählin) τὸν 100ον κανόνα τῆς ἐν Τρούλλῳ ΣΤ' οἰκουμ. συνόδου (Πάλλη - Ποτλῆ, Σύνταγμα 2. 546), τοὺς συνεχίζοντας τὸν Θεοφάνη σ. 143-145, 331-335, τὸν Νικ. Χωνιάτην, Χρον. διήγ. 433, τὸν Κεδρηνόν, Σύνοψ. ἱστορ. 1. 694. 19, 2. 152. 10 ἐξ. Καλλιμάχον καὶ Χρυσορρόην στίχ. 416 ἐξ. Βλ. πρὸς τοὺς Γ. Μαυρογιάννην, Ἡ κοσμικὴ τῶν Βυζαντινῶν γραφικὴ (Ἀρχαιολ. Ἔφημ. 1893 σ. 22 ἐξ.) καὶ τοῦ αὐτοῦ, Βυζαντινὴ τέχνη καὶ Βυζαντινοὶ καλλιτέχναι σ. 71. 69 ἐξ. 84 ἐξ. 108 ἐξ. 111 ἐξ. L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 176. 177. G. Millet, Portraits byzantins ἐν Revue de l'art Chrétien 61 (1911) 445-451, J. Ebersolt, Les arts somptuaires de Byzance σ. 133. 135, Σπ. Λάμπρου, Ἐκφρασις τῶν ξυλοκονταριῶν τοῦ κραταίου καὶ ἁγίου ἡμῶν αὐθέντου καὶ βασιλέως (Ν. Ἑλλήν. 5. 3 καὶ ἐξ.), Στ. Κυριακίδου, Ὁ Διγενὴς Ἀκρίτας σ. 111 ἐξ. Ch. Diehl, Manuel 1. 57. 66.

⁸ Νικολάου Μεσαρίτου, Λόγος ἀφηγηματικὸς ἐπὶ νεωτερισμῷ τινος βασιλεῶντος 44, 27, 45, 1.

Ἐξωγραφίζετο λοιπὸν ἐπὶ τῆς ὀροφῆς, ἃν μάλιστα ἦτο αὕτη θολωτὴ¹ ἢ ὁ οὐρανὸς μὲ τὰ ἄστρα, ἢ ἡ Ἴρις ἢ καὶ θρησκευτικαὶ εἰκόνες ὡς λ. χ. ὁ Χριστὸς μόνος ἢ μετὰ τῶν μαθητῶν του² ἢ καὶ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ³, ἀλλὰ καὶ διὰ ψηφίδων ἱστορικὰ γεγονότα ὡς λ. χ. ἐν τῇ στέγῃ τῆς Χαλκῆς, ἔνθα παριστάνοντο οἱ πόλεμοι τῶν Βυζαντινῶν κατὰ Ἰταλίας καὶ Λιβύης καὶ ὁ Βελισάριος νικητὴς προσφέρων εἰς τὸν Ἰουστινιανὸν καὶ τὴν Θεοδώραν τὰ ἐκ πολέμων λάφυρα⁴.

Ἐπὶ δύο ἢ τρεῖς μετὰ Χριστὸν αἰῶνας δὲν ἐπετρέπετο ἡ ἐπὶ τῶν τοίχων τῶν οἰκιῶν ἀπεικόνισις οἰουδήποτε ἱεροῦ προσώπου⁵, ἔκτοτε ὅμως ἤρχισεν ἡ παράστασις αὐτῶν. Ἐξωγραφίζετο λοιπὸν ἡ εἰκὼν τῆς Θεοτόκου⁶ ἢ τοῦ Χριστοῦ⁷ ἢ διαφόρων ἁγίων ἢ καὶ τοῦ πάθους⁸, παρεγράφοντο δὲ καὶ διάφορα ρητὰ⁹. Προσέτι ἀπεικονίζοντο ἐπὶ τῶν τοίχων καὶ διάφοροι σκηναὶ ἐκ τῆς Π. Διαθήκης π. χ. ἡ μάχη τοῦ Σαμψὼν πρὸς τοὺς Φιλισταίους, ἡ μονομαχία τοῦ Δαὶδ πρὸς τὸν Γολιάθ, ἡ φυγὴ τοῦ Σαούλ, τὰ θαύματα τοῦ Μωϋσέως, ἡ ἔξοδος τῶν Ἰουδαίων, αἱ ἀριστεῖαι Ἰησοῦ τοῦ Ναυῆ κτλ.¹⁰

Τὰ θέματα ὅμως τῶν ζωγραφιῶν ἐλαμβάνοντο καὶ ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς μυθολογίας. Οὕτω παριστάνοντο Ἰπποκένταυροι καὶ Σφίγγες¹¹, ὁ Περσεύς

¹ Νικολάου Μεσαρίτου, Ἐνθ' ἄν. 45. I. Τζέτζου, Χιλιάδες, ἱστορ. 66 στίχ. 41, Καλλίμαχος καὶ Χρυσορρόη στίχ. 420 ἐξ. (σ. 19 ἔκδ. Λάμπρου), Βησσαρίωνος, Ἐγκώμιον εἰς Τραπεζοῦντα (N. Ἑλλην. 13. 189), Ὅρα ὅτι παρ' ἀρχαίοις οὐρανὸς ἐλέγετο ἡ θολωτὴ τῶν οἰκιῶν στέγη, οὐρανία δὲ ἡ οὐρανία σήμερον.

² Ed. Kurtz, Die Gedichte des Christophoros Mitylenaios σελ. 62, Anthol. Graeca I. ἀρ. 106 (ἔκδ. Stadtmüller).

³ Διὰ τοῦτο καὶ ἐπὶ τῆς οἰκίας καὶ ἐπὶ τῶν τοίχων καὶ ἐπὶ τῶν θυρίδων... μετὰ πολλῆς ἐπιγράφου αὐτὸν (τὸν σταυρὸν) τῆς σπουδῆς Χρυσόστομος, P. G. 58. 537. Εἰκόνα σταυροῦ ἐπὶ τῆς ὀροφῆς τοῦ ἀνακτόρου τοῦ ἐξωγράφησεν ὁ Μ. Κωνσταντῖνος. L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 176.

⁴ Προκοπίου, Περί κτισμάτων I. 10. 15.

⁵ Παύλου, Α', πρὸς Ρωμαίους ἐπιστολ. 13. 26.

⁶ Γ. Παχυμέρης, Ἀνδρόνικος Παλαιολόγος 81. 20.

⁷ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεσις τῆς βασιλείου τάξεως 7. 12.

⁸ Οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη, 146. 1. Ἀνωγύμου, Παραστάσεις οὐντομοὶ χρονικαὶ (Th. Preger, Scriptores originum Constantinopolitanarum I. 52. 15) Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου, Ἐπιστολ. βιβλ. Β' ἐπιστολ. 42 (Migne, P. G. 99. 1244). Θ. Ἰωάννου, Μνημεῖα ἀγιολογικά σ. 263. I., de Beylié, L'habitation byzantine σ. 176. Καὶ ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 11 χειρογράφῳ τῆς Ἑθνικῆς Βιβλιοθήκης Ἀθηνῶν γίνεται λόγος ἐν δυοὶ κεφαλαίοις (κεφ. γ' καὶ δ') «περὶ ζωγραφίας ἁγίων εἰς τὸν τοῖχον τοῦ ὁσπητίου καὶ περὶ ζωγραφίας ἁγίων εἰς τὸν τοῖχον τοῦ γείτονος». Ὡς σημειωθῇ δ' ἐνταῦθα ὅτι ἐπὶ Μιχαὴλ καὶ Βάρδα κληθεὶς ὁ μοναχὸς Μεθόδιος νά ἱστορήσῃ τοῦ ἡγεμόνος τῶν Βουλγάρων τὸ ἀνάκτορον, ἔγραψεν εἰς τοὺς τοίχους του τὴν δευτέραν παρουσίαν Κεδρηνοῦ, Ἱστορ. 2. 152. 10 ἐξ.

⁹ Χρυσόστομος, P. G. 52. 391, οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 143. 8 ἐξ.

¹⁰ Διήγησις τοῦ Διγενῆ Ζ' 63 ἐξ. παρ. τοῦ χειρ. τῆς Ἀνδρῶν στίχ. 3996.

¹¹ Τιμαρίων 27 (Elissen, Analecten IV, 70).

καὶ ἡ Ἀνδρομέδα¹, οἱ ἄθλοι τοῦ Ἡρακλέους καὶ ἡ εἰς τὴν Ἰνδικὴν ἐκστρατεία τοῦ Βάχχου², ἡ Ἀφροδίτη καὶ ὁ Ἔρως ἢ ἡ Ἀφροδίτη συμπαίζουσα μὲ τὸν Ἄρη³, οἱ Ὀλύμπιοι Θεοί, ὁ Βελλεροφόντης φρονεῦν τὴν Χίμαιραν⁴ κτλ. Τὴν παράστασιν μάλιστα τοῦ Ἐρωτος καὶ τῆς Ἀφροδίτης μετ' ἄλλων παραστάσεων ὑποκινουῶν «πρὸς τὰ τῶν αἰσχρῶν ἡδονῶν ὑπεκαύματα» ἀπηγόρευσεν, ἐπὶ ποινῇ ἀφορισμοῦ, ἡ ἐν Τρούλλῳ⁵ Οἰκουμένη συνόδος διὰ τοῦ 100^{ου} κανόνος τῆς⁶. Ὁ ἐρμηνευτὴς μάλιστα τοῦ κανόνος τούτου Θεόδωρος ὁ Βαλσαμὼν λέγει ὅτι οἱ σύγχρονοί του πλούσιοι τὰ τοιαῦτα θεάματα οὐ μόνον διὰ γραφῆς παρίστανον, ἀλλὰ καὶ διὰ γυνύινων ἀνθρωπομορφῶν εἰκονισμάτων⁷, ὅπερ ἐπιβεβαιουσι καὶ τὰ ἐπύλλια, ἐν οἷς λόγος περὶ ἐρώτων μετὰ τέχνης ἐκ ψιλοῦ γύψου κατεσκευασμένων⁸. Μανθάνομεν δὲ παρὰ Κλήμεντος ὅτι οἱ τότε ἡρέσκοντο ν' ἀναρτῶσι πίνακας, ἐφ' ὧν ἐξωγραφίζετο ἡ Ἀφροδίτη συλλαμβανομένη ἐν ἐρωτικῇ περιπλοκῇ μετὰ τοῦ Ἄρεως καὶ δεσμευομένη, ἀλλὰ καὶ Πανίσκοι καὶ κόραι γυμναὶ καὶ σάτυροι μεθύοντες καὶ μορίων ἐντάσεις⁹.

Ἐπὶ τῶν τοίχων ἔπειτα ἐξωγράφον «παλαιὰς Ἑλληνίους πράξεις»¹⁰, ἦτοι σκηναὶ ἐκ τῶν Ὀμηρικῶν ἐπῶν καὶ τοῦ Ὀμητικοῦ καθ' ὅλου κύκλου ὡς καὶ τοὺς Ὀμηρικοὺς ἥρωας. Προσοφίῃ λοιπὸν θέματα ἦσαν οἱ ἄθλοι τοῦ Ἀχιλλέως, ὁ Ἀγαμέμνων, ἡ Πηνελόπη, ὁ φόνος τῶν μνηστῆρων, ἡ τύφλωσις τοῦ Κύκλωπος¹¹, ἡ κρίσις τοῦ Πάριδος¹² κτλ.

Μετὰ ταῦτα ἤρχετο ἡ οἰρὰ τῶν ἱστορικῶν γεγονότων, οὗ ἕνεκα καὶ τὸ ζωγραφίζεον ἱστορεῖν ἐλέγετο καὶ ἡ ζωγραφία ἱστορία ἢ ἱστοριογρα-

¹ Ἡλιοδώρου, Αἰθιοπικά 4. 8.

² Δρεπανίου Πακάτου, Πανηγυρικὸς Θεοδοσίου 44. 5.

³ Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα στίχ. 340, Λύβιστρος καὶ Ροδάμνη, στίχ. 2722, Ἀχιλλῆος στίχ. 843 (X. N., Hesseiling), Καλλίμαχος καὶ Χρυσορρόη στίχ. 420.

⁴ Διήγησις τοῦ Διγενῆ Ζ' στίχ. 67.

⁵ Ράλλη-Ποτλῆ, Σύνταγμα 2. 545.

⁶ Ράλλη-Ποτλῆ, Σύνταγμα 2. 546.

⁷ Τὰ κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 2727.

⁸ Κλήμεντος, Πρωτοεπτικὸς βιβλ. 4. 60.

⁹ Κιννάμου, Ἱστορ. 265.

¹⁰ Διήγησις τοῦ Διγενῆ Ζ' 63 ἐξ.

¹¹ Τὰ κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμνην στίχ. 2726. Καὶ εἰς δημοσίους ἐμβόλους ἐπὶ τῶν τοίχων ὑπῆρχον τοιαῦται εἰκόνες τὸν Ἀχιλλέα φέροντα εἰπεῖν καὶ τὸν Αἴαντα παριστάνουσαι. Οἱ νόμοι μάλιστα ἐπέβαλλον νά μὴ ἀφαιρῇ τις κτίζων τὴν θέαν τούτων, ἐκτός ἂν ἡ γραφὴ παρίστανε μὴ γινώριμον σκηνήν. Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. βιβλ. 2 τίτλ. 4. 49. Καὶ ὁ ἐν Θεσσαλονίκῃ οἶκος τοῦ Σικουντηνοῦ Λέοντος, κατὰ Κωνσταντῖνον τὸν Στιλβῆν, εἶχεν ἐπὶ τῶν τοίχων διαφόρους παλαιὰς ἱστορίας (Σπ. Λάμπρου, Ν. Ἑλλην. 5. 7). Ἐννοεῖται δ' ὅτι πολλοὶ τῶν εἰκόνων τούτων ἀντεγράφοντο εἰς χειρογράφα. (Σπ. Λάμπρου, Ἐκφρασις ξυλοκονταριῶν (N. Ἑλλην. 5. 11).

φία¹. Ἐξωγραφίζοντο λοιπὸν ἢ παλαιότερα ἱστορικά γεγονότα ὡς λ. χ. αἱ μάχαι τοῦ Μ. Ἀλεξάνδρου πρὸς τὸν Δαρεῖον² ἢ καὶ σύγχρονα ἢ καὶ μικρὸν παλαιότερα³ ἢ τῶν συγχρόνων βασιλέων αἱ μάχαι καὶ τὰ τρόπαια⁴ εἰς τὰ βασιλικά μάλιστα ἀνάκτορα, καὶ τὰ τῶν πλουσίων⁵ ἢ τέλος εἰκόνες ἀπλῶς τοῦ βασιλέως ἢ μὲ τὸν ἰδιωτικὸν καὶ κοινωνικὸν αὐτοῦ βίον σχετιζόμεναι⁶.

Μία τῶν προοφιλῶν παραστάσεων, μάλιστα κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς ἐκονομαχίας, ἀλλὰ καὶ μετὰ ταῦτα, ἦτο ἡ τοῦ κυνηγίου⁷. Οὐ μόνον λοιπὸν ἐπὶ τῶν τοίχων τῶν ἀνακτόρων ἢ τῶν ἀρχοντικῶν οἰκιῶν ἐξωγραφίζοντο βασιλεῖς ἐξερχόμενοι εἰς κυνήγια ἢ κυνηγεῦντες, ὅπως εἰς τὰ ἀνάκτορα τῶν Βλαχερνῶν, ἐνθα παριετάνετο ὁ Ἀνδρόνικος Κομνηνὸς κυνηγῶν λαγούς καὶ κατακοντίζων ἀγριοχοίρους καὶ ἄλλα θηρία⁸, ἀλλὰ καὶ ἀπλοὶ θηρευταὶ εἰς ὕλας καὶ πέτρας, κύνας ἐπισυρόμενοι⁹. Ὁ ἑπαρχὸς μάλιστα Ὀλυμπιόδωρος

¹ Χορικίου, Ἐγκώμιον εἰς Μαρκιανὸν ἐπίσκοπον Γάζης σ. 14. 15. 23. (Förster), Τά κατὰ Λύβιστρον καὶ Ροδάμην στίχ. 2730.

² Διήγησις τοῦ Διγενῆ Ζ' 70.

³ Βενισμὴν ὁ ἐκ Τουδέλης λέγει ὅτι τοὺς τοίχους τῶν ἀνακτόρων τῶν Βλαχερνῶν Μανουὴλ ὁ Κομνηνὸς ἐκάλυψε μὲ μωσαϊκὰ παριετάνοντα παλαιότερους πολέμους καὶ ἐκείνους, οὓς αὐτὸς διεξήγαγε, F. Chalandon, Jean II Comnène et Manuel I Comnène σ. 232.

⁴ Τοιαῦται σκηναὶ παριετάνοντο εἰς τοὺς τοίχους τῶν ἀνακτόρων τῆς Τραπεζοῦντος, Βησσαρίωνος, Ἐγκώμιον Τραπεζοῦντος (Σπ. Λάμπρου, Ν. Ἑλλην. 13. 189).

⁵ Κιννάμου, Ἱστορ. 266. 4, Παχυμέρη, 1. 517. 2. Ὁ Χρυσόστομος (P. G. 55. 565, 56. 249) ὁμιλεῖ διὰ τὰ ξίφη καὶ τὰ δόρατα καὶ τὰς ἀσπίδας τὰς ἐν τοῖς τοίχοις γεγραμμένας καὶ διὰ τὸν καθήμενον βασιλέα καὶ τὸν ὑποκείμενον βάρβαρον. Καὶ ἐπὶ Θεοδοσίου τοῦ Μεγάλου ὁ ρήτωρ Δρεπάνιος Πακάτος συνίστα, ἵνα οἱ ζωγράφοι, ἀντὶ τῶν μυθικῶν παραστάσεων ἀπεικονίζωσι τὰς νίκας τοῦ αὐτοκράτορος (Σπ. Λάμπρου, Ἐκφρασις τῶν ξυλοκονταριῶν, Ν. Ἑλλην. 5. 4).

⁶ Κεδρηνοῦ, Ἱστορ. 1. 694. 19, Κ. Στιλβῆ, Ἐπίγραμμα ἐπὶ τῷ κατὰ Θεσσαλονίκην νεουργηθέντι οἴκῳ τοῦ Σικουντηνοῦ Λέοντος (Σπ. Λάμπρου, Ἐκφρασις τῶν ξυλοκονταριῶν, Ν. Ἑλλην. 5. 7) Νικ. Χωνιάτου, Χρον. διήγ. 460. 7, 592. 4, οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 332. 14. Ἐπὶ τῶν τοίχων τῶν ἀνακτόρων τῆς Τραπεζοῦντος εἶχον ζωγραφηθῆ οἱ ἡγεμόνες τοῦ βασιλείου τῆς Τραπεζοῦντος ὡς καὶ οἱ πρόγονοι αὐτῶν (Βησσαρίωνος, Ἐγκώμιον εἰς Τραπεζοῦντα, Σπ. Λάμπρου, Ν. Ἑλλην. 13. 189) ἐν δὲ τῇ μεγάλῃ αἰθούσῃ τοῦ ἀνακτόρου τοῦ Μυστρᾶ, ἐντὸς κόγχης, εἶχε ζωγραφηθῆ ἡ εἰκὼν ἐνδὸς ἡγεμόνος καὶ τῆς συζύγου τῶν. A. Struck, Mistra σ. 133. Τέλος καὶ εἰς τοὺς τοίχους ἱερῶν χώρων, ὡς λ. χ. τοῦ ἁγίου λούματος τῆς Θεοτόκου τῆς ὁδηγητρίας, ἐξωγραφίζοντο βασιλέων εἰκόνες, K. Hogn, Die Epigramme des Theodoros Balsamon (Wiener Studien 25, 190).

⁷ Οἱ ἐκονομαχοὶ αὐτοκράτορες, ἀντὶ τῶν ἁγίων εἰκόνων, διέτασσον νὰ ζωγραφίζονται ἐπὶ τῶν τοίχων εἰκόνες κυνηγίου ἢ ἱπποδρομιῶν. L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 176.

⁸ Νικήτ. Χωνιάτου, Χρον. διήγ. 433. 10, Κιννάμου, Ἱστορ. 265, F. Chalandon, Jean II. Comnène et Manuel I Comnène I. σ. 233.

⁹ Ἀστερίου Ἀμασειᾶς, Ὀμιλία εἰς τὸν πλούσιον καὶ τὸν Λάζαρον, Migne, P. G. 40. 165. 166.

ἠρώτησε τὸν μαθητὴν τοῦ Χρυσοστόμου Νεῖλον, ἂν εἰς τοὺς τοίχους τῆς ὑπ' αὐτοῦ ἰδρυθείσης ἐκκλησίας ἡδύνατο νὰ γράψῃ λαγούς καὶ δορκάδας καὶ ἄλλα ζῶα ὑπὸ κυνηγῶν ἢ κυνῶν διωκόμενα¹.

Εἰς τὰς ἀνωτέρω μνημονευθείσας τοιχογραφίας τὰς ἐν Βλαχερναις καὶ ἄλλαι μὲ τὸν κυνηγετικὸν βίον σχετιζόμεναι σκηναὶ παριετάνοντο, οἷον ἡ μετὰ θήραν ἔψησις κρεάτων ἐλαφείων καὶ χοιρείων καὶ ἡ παρασκευὴ προχείρου ἐντελῶς ἐστιάσεως².

Ἐκτὸς τῶν κυνηγετικῶν σκηνῶν ἐγράφοντο καὶ ἀλιευτικά, ὡς δηλοῖ πάλιν ὁ πρὸς Νεῖλον ἐπιστέλλων Ὀλυμπιόδωρος, ὅστις ἐρωτᾷ, ἂν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ του δύναται νὰ γράψῃ ἐν τῇ ἀκτῇ δίκτυα ἀπλούμενα ἢ καὶ ριπτόμενα εἰς τὴν θάλασσαν καὶ μετὰ ταῦτα συρόμενα εἰς τὴν ξηρὰν μετὰ τῶν ἐν αὐτοῖς ἰχθύων³.

Ἐν τοῖς νόθοις συγγράμμασι τοῦ Χρυσοστόμου φέρονται οἱ ζωγράφοι ζωγραφίζοντες δένδρα καὶ ποταμούς ρέοντας καὶ πεδία ποικίλα⁴, ἐν δὲ τῷ τρικλίνῳ Καμιλᾷ ἦσαν ἐξωγραφημένα διὰ ψηφίδων ἀγάλματα τινα τρυγῶντα καρπούς⁵ καὶ ἐν τοῖς τοίχοις τοῦ παρακειμένου κουβουκλίου παριετάνοντο διάφορα δένδρα⁶. Ἀφ' ἑτέρου ἐν τῷ Χρυσοτρικλίνῳ γνωρίζομεν ὅτι διὰ πολυχρῶμων καὶ λεπτοτάτων ψηφίδων παριετάνοντο διάφορα πολύχρωμα ἄνθη⁷. Τέλος καὶ ζῶα διάφορα ἔχομεν μαρτυρίας ὅτι διὰ χρωμάτων ἢ ψηφίδων ἐξωγραφίζοντο ἐπὶ τῶν τοίχων. «Τὸ δὲ ζῷδια γίνεσθαι ἢ ἐν τοῖχοις ἢ ἐν ἱματίοις ποῦ χρήσιμον»; ἀναφωνεῖ ὁ Χρυσόστομος⁸, μαρτυρία, ἣν βραδύτερον ἐπιβεβαιοῖ καὶ ὁ Ἀμασειᾶς Ἀστερίου, ὅταν, ψέγων τοὺς ἐνυφαίνοντας εἰς τὰ φορέματά των λέοντας καὶ παρδάλεις καὶ ἄρκτους καὶ ταύρους, προσθέτῃ ὅτι δι' αὐτῶν ἔπρεπε νὰ κοομῶνται οἱ τοῖχοι καὶ οὐχὶ οἱ χιτῶνες καὶ τὰ ἱμάτια⁹. Ἀς προσεθῇ δ' ὅτι, κατὰ τὰς μαρτυρίας τῶν συγγραφέων, ὁ Μαργαρίτης τρικλίνος ἐν τοῖς ἀνακτοροῖς εἶχε «τοὺς τοίχους ζῷοις πεποικιλμένους παντοδαποῖς»¹⁰.

Μικρὸν ἀνωτέρω ὁμίλησα διὰ τὰς ἐπὶ τῶν τοίχων ἐξωγραφημένας εἰκόνες. Ἐνταῦθα σκόπιμον κρίνω νὰ προσθέσω ὅτι, ὡς καὶ ἄλλοθεν καὶ ἐκ

¹ Γ. Μαυρογιάννη, Ἡ κοσμικὴ τῶν Βυζαντινῶν γραφικὴ (Ἀρχαιολογ. Ἐφημερίς 1893. σ. 23).

² Νικήτ. Χωνιάτου, Χρον. διήγ. 433. 10.

³ Γ. Μαυρογιάννη, Ἐνθ' ἂν. σ. 23.

⁴ Χρυσόστομος, P. G. 55. 565.

⁵ Οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 145. 1.

⁶ Οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 145. 15.

⁷ Οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 456. 5.

⁸ Χρυσόστομος, P. G. 58. 501.

⁹ Ἀστερίου Ἀμασειᾶς, Ὀμιλία εἰς τὸν πλούσιον καὶ εἰς τὸν Λάζαρον, Migne, P. G. 40. 165. 166.

¹⁰ Οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 143. 20.

τῶν νόμων μανθάνομεν¹, καὶ ἐπὶ πινάκων ἐξωγραφίζοντο εἰκόνες παριστά-
νουςαι εἴτε προσφιλεῖ συγγενικά πρόσωπα² σύζυγον ἢ τέκνα, εἴτε τὸν βασι-
λέα ἢ μόνον ἢ καὶ ὑπὸ τῶν προσκυνοῦντων ἀκολουθῶν περιστοιχιζόμενον
ἢ καὶ εἰς κατωτέρα θέσιν ὑποπίπτοντας ἔχοντα τοὺς ἡττημένους βαρβά-
ρους³. Αἱ εἰκόνες αὗται ἦσαν ἐξ ἀρίστου ὕλικου, ἐντιθεμένων εἰς αὐτάς καὶ
χρυσῶν πετάλων, ἵνα εἶναι ἀντάξια τοῦ βασιλέως⁴ καὶ εἶχον εἰς τὸ κάτω
μέρος ἐπὶ σανίδος ἀναγεγραμμένον τὸ ὄνομα τοῦ βασιλέως ὡς καὶ τὰς νίκας
καὶ τὰ κατορθώματα καθ' ὅλου αὐτοῦ⁵.

Τὰ διάφορα διαμερίσματα τῆς Βυζαντινῆς οἰκίας ἐχωρίζοντο βεβαίως καὶ
διὰ στερεοῦ τοίχου, ἀλλὰ καὶ διὰ σανίδων, αἵτινες ἐκαλοῦτο *φάρσωμα*,
ψευδότοιχοι τουτέστι⁶. Ἐννοεῖται δ' ὅτι μεταξὺ τῶν σανίδων ὑπῆρχον κενὰ
(διασφαγαί)⁷, ἐπιτρέποντα, ἵνα βλέπη τις εἰς τὸ παρακείμενον διαμέρισμα⁸.

Τὸ σύστημα τοῦτο τοῦ χωρισμοῦ, ὅπερ ἐπετυγχάνετο καὶ διὰ διαφρα-
γμάτων ἐκ πλεγμάτων καλῶν ἢ λύγων ἐπικεκολλημένων μὲ πηλόν⁹, ὅπως
καὶ ἔγγραφα κείμενα μνημονεύουσιν¹⁰, εἶναι καὶ νῦν ἔτι πολλαχού ἐν χρήσει.
Οὕτως ἐν Παξοῖς καὶ Ἀνδριταίνῃ φάρσωμα λέγεται ὁ ξύλινος μεσό-
τοιχος, ὅστις εἶναι καὶ πηλόχριστος, ἐν Σύμῃ σανίς, δι' ἧς ἐπενδύεται τὸ
ἑσωτερικὸν τοῦ κύτους τῆς λέμβου, ἐν Θράκῃ ἡ ὀροφή ἢ τὸ πάτωμα τὸ διὰ
τοιούτων σανίδων ἐπενδεδυμένον¹¹.

¹ Οἱ νόμοι ὁμιλοῦσι διὰ πίνακας ἐξωγραφημένους καὶ ἀναρτημένους ἢ διὰ γραφὰς
προσδεδεμένας δι' ἀλύσεων καὶ ἐπὶ τοῦ τοίχου προσηρημένας, ὡς μὴ ἀνηκούσας εἰς τὴν
οἰκοδομήν, καθ' ὅσον πρὸς στολισμὸν καὶ οὐχὶ πρὸς συμπλήρωσιν αὐτῆς συντελοῦσι.
Πανδέκται βιβλ. 19. 1. 17. 3 καὶ βιβλ. 50 τίτλ. 17, Βασιλικά βιβλ. 2 τίτλ. 2.

² Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 51. 221, 55. 521, 59. 366. 63. 659.

³ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 59. 650, 51. 247.

⁴ Τοῦ δαίου πατρὸς ἡμῶν Δωροθέου διδασκαλίας ψυχωφελεῖς (Migne, Ρ. Γ. 88. 1828).

⁵ Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 51. 71, 55. 566.

⁶ *Γείτοναν ἔχω κοσκινῶν φάρσωμα μᾶς χωρίζει
καὶ βλέπω τὴν ἱστίαν του πῶς συγνοφακλαρίζει*

Hesseling-Pernot, *Poèmes Prodromiques* IV. 130. Τὸ φάρσωμα, κατὰ τὸν
Du Cange ἐκ τῆς Λατινικῆς λέξεως *falsus*, κατὰ τὸν Κορσῆν δὲ (*Ἀτακτα* 1. 195.)
ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ φάρσος τοῦ σημαίνοντος ῥάκος, τμήμα ὑφάσματος, γνώμη ἦν ὑποστη-
ρίζει καὶ τὸ ὅτι ἐν Ἀνακτοῦ, Φερτακαίνους καὶ Ἀραβανίφ τῆς Καππαδοκίας φάρσι
λέγεται τεμάχιον ὑφάσματος.

⁷ Ἐν τῷ πολέμῳ τῆς Τρωάδος 69 ἀναφέρονται αἱ διασφαγαὶ τῆς τζάμπρας.

⁸ Βλέπε τοὺς ἀνωτέρω σημειωθέντας Προδρομικοὺς στίχους.

⁹ Τὸ πλέγμα τοῦτο ἐν Ἠπειρῷ καλεῖται *λασιὰ*, ὁ ψευδότοιχος δὲ καθόλου
φριγγί = θριγγίον ἐν Τήνῳ· Γκιών, Τηνιακά σ. 259.

¹⁰ Hesseling-Pernot, *Poèmes Prodromiques* IV. 130 ἐργαστήρια δύο δηρη-
μένα κατὰ μέσον διὰ σανίδων Ἀλ. Βατοπεδινού, Ἐκ τοῦ ἀρχείου τῆς ἱερᾶς καὶ
σεβασμίας μεγίστης μονῆς τοῦ Βατοπεδίου (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς 6. 282). Τὸ φάρ-
σωμα λέγεται νῦν ἐν Εὐβοίᾳ μεσάστης.

¹¹ Ε. Μπουντιών, Περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος Βελβεντοῦ καὶ τῶν περιχώρων
αὐτοῦ (*Ἀρχεῖα τῆς Νεοελληνικῆς γλώσσης* Α' σ. 105).

ΤΟ ΜΑΓΕΙΡΕΙΟΝ. ΤΟ ΑΠΟΧΩΡΗΤΗΡΙΟΝ ΚΑΙ Ο ΦΟΥΡΝΟΣ

Οἱ νόμοι καὶ ἄλλα κείμενα συχνὰ ὁμιλοῦσι περὶ μαγειρείου¹ ἢ παρα-
κελλίου² τῆς οἰκίας, ἄγνωστον ὅμως τοῦ τοποθετουμένου. Πάντως εἰς τι
τῶν παραρτημάτων τῆς οἰκίας. Εἰς τῶν ἀγροτῶν ἐν τούτοις καὶ πενεστέρων
τὰς οἰκίας φαντάζομαι ὅτι δὲν θὰ ὑπῆρχε πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἰδιαιτε-
ρον διαμέρισμα, ἀλλὰ τὸ μαγεῖρευμα θὰ ἐγίνετο εἰς τὸ δωμάτιον, εἰς τὸ
ὁποῖον ὑπῆρχεν ἡ ἐστία, ἐφ' ἣν καὶ ἐρχόμεθα.

Εἰς πολλὰς Βυζαντινὰς οἰκίας, πρὸς θέρμανσιν, ἀλλὰ καὶ πρὸς παρα-
σκευὴν τοῦ φαγητοῦ, εἶχον προορίσει ἴδιον χώρον, εἰς ἐν τῶν διαμερισμάτων
ὅπου ὑπῆρχεν ἡ διὰ ξύλων συνήθως καίουσα ἐστία, ἥτις καὶ ἱστία³ καὶ
παριστία⁴ καὶ παραστία⁵ καὶ πυροστία⁶ ὀνομάζετο.

Εἶχε δ' ἡ ἐστία καὶ ἄλλα τότε ὀνόματα· ἐκαλεῖτο δὴλα δὴ καὶ κάμινος

¹ Ἐπαναγωγή 39. 41, Πρόχειρος νόμος 38. 6.

² Βλ. Βαλσαμῶνα, ἐν Πάλλῃ - Ποτλῇ, Σύνταγμα 2. 538. Τὸ παρακέλλιν
τοῦτο ἀναφέρεται καὶ ἐν παπύροις Φ. Κουκουλέ, Ἐκ τῶν Ἑλληνικῶν παπύρων (Βυζαν-
τις 2. 488), Κ. Ἀμάντου, Λεξικογραφικὰ ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 28. (σ. 90 Λεξικ. Ἀρχ.) Ἐν
Ἀργυράδῃ τῆς Κερκύρας μικρὰ οἰκοδομὴ συνεχομένη μετὰ τῆς οἰκίας καὶ χρησιμο-
ποιουμένη ὡς μαγειρεῖον καλεῖται ἐξωκέλλα.

³ ἱστία· ἐσχάρα Ἡσυχ. γιστία· ἐσχάρα Ἡσυχ. Βλ. καὶ Φ. Κουκουλέ, Ἡσυχiana
ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 27 (σελ. 76 Λεξ. Ἀρχ.) οἶκος καὶ δόμος... μέρος δὲ αὐτῶν ἡ ἐστία,
ἥτις καὶ ἱστία ὀνομάζεται. Εὐσταθίου, Παρεκβ. 129. 45 ἐπίστιον· γίνεται δὲ ἀπὸ τῆς
ἱστίας, ἥτις ὁμοίως τῇ ἐστίᾳ δασύνεται 1562. 34· ἐστία· γράφεται δὲ καὶ ἱστία διὰ τοῦ ι ὡς
ἐν τοῖς ἐξῆς φανεῖται 1564. 31 ἱστία· ἡ καθέδρα Σουΐδας καὶ Ζωναράς ἐν λ. καὶ
βλέπω τὴν ἱστίαν του πῶς συγνοφακλαρίζει Hesseling-Pernot, *Poèmes Prodromi-
ques* IV. 131. Ὁ τύπος συνήθης καὶ εἰς ἄλλα Βυζαντινὰ καὶ μετὰ τὴν ἄλωσιν κείμενα
δηλῶν καὶ τὸ πῦρ. Περὶ τοῦ τύπου ἔχοντος τὸ ι παρὰ τὸ ἱστημι βλ. G. Meyer, *Zur
Neugriechischen Grammatik* 8. 14. C. D. Buck ἐν *Indogermanische Forschungen*
25. 257-59.

⁴ Καλοῦσι δὲ βαῦνον μέχρι καὶ ἐσάρτι Πελοποννήσιοι τὸν τοῦ πυρὸς τόπον, ὃν καὶ
παριστίαν λέγομεν ἰδιωτικῶς· Εὐσταθίου. Παρεκβ. 132. 33 καὶ κολουρεῖται τὸ
παιδίον ἀπὸ τὴν παριστίαν Hesseling-Pernot, *Poèmes Prodromiques* II. 26 ἡ
παριστία βεβαίως ἦτο ἀρχικῶς ὁ παρὰ τὴν ἱστίαν χώρος (παρὰ - ἱστία) καὶ εἶτα ἡ ἐστία.
Ὅντως ἐν Μαραθοκάμπῳ Σάμου παρουνστία καὶ παριστία ἐν Ρόδῳ καὶ παρ' οἱ
ἐν Σουφλίῳ Θράκης λέγεται τὸ παρὰ τὴν ἱστίαν μέρος, ἐν ᾧ κάθονται κατὰ τὸν χειμῶνα
ἢ ἐν ᾧ κοιμῶνται. Τὸ αὐτὸ συνέβη ἐν Πόντῳ μὲ τὸ παρακαμίνιν καὶ ἐν Μεγάροις
καὶ Ἀθήναις μὲ τὴν παραφωτιάν, ἐνθα ἀμφοτέραι αἱ λέξεις νῦν δηλοῦσι τὴν ἐστίαν
βλ. καὶ I. Καλτσονάκι, Τὸ περὶ ξενιτείας ποίημα ἐκ νέου φιλοκρινόμενον (Χρι-
στιανικὴ Κρήτη Β' 156).

⁵ Ἐν ᾧ ἄπεται πῦρ ὁ τόπος ἐκεῖνος ἐστία καλεῖται καὶ τὸ πῦρ ἐκεῖνο τῆς ἐστίας
λέγεται, ἡ γὰρ λεγομένη βαρβαρικῶς παραστία, αὐτὸ τοῦτο σημαίνει, ὅπερ εἶπον
ἄνωθεν I. Καναβούτζη, τοῦ μαγίστρου, Πρὸς τὸν αὐθέντην τῆς Αἴνου καὶ Σαμοθρά-
κης 50. 3 (Lehnerdt).

⁶ Βλ. I. Καναβούτζη, Ἐνθ' ἄν.

ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤ. ΣΠΟΥΔΩΝ, ἔτος 187.

ἡ καμίνιν¹ καὶ ἐν Τσακωνίᾳ μετὰ τὴν ἐπὶ Ἡσυχίου ἀπηρεχαιωμένον ὄνομα βαῦνος², ὡς μαρτυρεῖ ὁ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίος λέγων 132.33.1511.15, 1575.40 «ὡς δὲ βαῦνος καὶ ἡ ἐστία λέγεται, ὅ ἐστι κάμινος, ἡ ἐν Πελοποννήσῳ Λωρική γλῶσσα μέχρι καὶ νῦν δηλοῖ» «ἡ δὲ (ἐσχάρα) πρόσγειός ἐστι, βαῦνος λεγομένη ἕως καὶ νῦν παρὰ τοῖς ἐν Πελοποννήσῳ Λωρίζουσι» «καλοῦσι δὲ βαῦνον μέχρι καὶ ἐσάρτι Πελοποννήσιοι τὸν τοῦ πυρὸς τόπον, ὃν καὶ παριστίαν λέγομεν ἰδιωτικῶς».

Ὅτι δέ, ὡς καὶ παρ' ἀρχαίοις, ἡ πρόσγειος ἐστία θὰ ἐκαλεῖτο καὶ ἐσχάρα, κατὰ τόπους, συμπεραίνομεν ἐκ τοῦ ὅτι ὁ Ἡσυχίος χρησιμοποιεῖ τὴν λέξιν ὡς ἐρμηνεῦμα, καὶ ὁ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίος (815.12) ὁμιλεῖ διὰ τὴν κυρίως λεγομένην ἐσχάραν τὴν μὴ ἔχουσαν ὕψος, ἀλλ' ἐπὶ γῆς οὖσαν ἢ κοίλην, ὡς καὶ ἐκ τοῦ ὅτι παρὰ τοῖς Ζελελίταις τῆς Καππαδοκίας σκάρτι τέως ἐλέγετο ἡ ἐστία. Τὸ κοινότερον δ' ὄνομα τῆς ἐσχάρας δίδει ὁ σχολιαστὴς τοῦ Ἀριστοφάνους λέγων ὅτι ἐπὶ τῶν χρόνων τοῦ ἡ ἐσχάρα κοινῶς ἐκαλεῖτο διὰ τοῦ Λατινικοῦ ὀνόματος ἀρουλα, ὃπερ ὄνομα συχνὰ συναντῶμεν ἐν τοῖς τυπικοῖς τῶν μονῶν³. Ἦτο δ' ὡς μανθάνομεν ἡ ἀρουλα εὐτελεστέρα τὴν κατασκευὴν τῆς ἐστίας⁴, ἥτις ἦτο ὑψηλοτέρα ἐκείνης. Νῦν τό τε πρᾶγμα καὶ τὰ ὀνόματα σφύονται πολλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος ἡ ἐστία λέγεται ἰστία ἐν Σκύρῳ, στία ἐν Ἡπείρῳ, νιστιά δὲ ἢ νισκιά ἐν Καππαδοκίᾳ⁵, ἡ παριστία, παριστιά ἐν Ρόδῳ, παρεστία ἐν Θεσσαλίᾳ, Αἴνω καὶ Γερακίῳ Λακεδαιμόνιος, ἡ παραστία, παραστία ἐν Κρήτῃ, παραστία ἐν Παζοῖς, Σάμῳ, Θάσῳ καὶ Βιτρινίτῃ Λοκρίδος. Ἡ πυροστία εἶναι πολλαχοῦ γνωστὴ ὡς πυροστία, σημαίνουσα τὸν σιδηροῦν χυτρόπου, τὸ δὲ καμίνιν εἶναι πολὺλεκτον ἐν Πόντῳ ἔνθα καὶ παρακαμίν⁶.

¹ Ὡς δὲ βαῦνος καὶ ἡ ἐστία λέγεται ὅ ἐστι κάμινος Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1511.15 ὑπὸ ἐνὸς δὲ καμίνου μόνον τὰ δώδεκα θόλα ὑπεκαίοντο Ι. Μαλάλα, Χρονογρ. 360.1. Βαῦνος ἢ κάμινος, Bachmann, Anecdota Graeca 1. 179.15. Καμίνιν παρὰ Βυζαντινοῖς ἐλέγετο καὶ ὁ νῦν φούρνος.

² Κρίβανος ὁ βαῦνος τῶν κριθῶν κριθαῖς γὰρ τὸ πρότερον ἔχρῳτο καὶ βαῦνους τὰς καμίνους ἔλεγον. Ἡσυχ. ἐν λ. κρίβανος. Περί βαῦνου βλ. Α. Κοραή, Ἀτακτα 1.197.

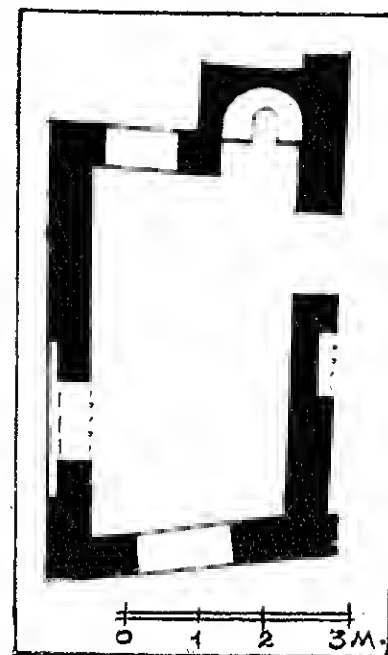
³ Σχόλια εἰς Ἀριστοφ. Ἀχαρνεῖς 188 ἐσχάραν τὴν νῦν καλουμένην ἀρουλάν. Περί τῶν ἐν τοῖς μοναστηρίοις ἀρουλῶν βλ. Ἀν. Ὁρλάνδου, Μοναστηριακὴ ἀρχιτεκτονικὴ σ. 53. Ἀρουλαὶ ὅμως κατόπιν ἐλέγοντο καὶ τὰ φωκία, κοινῶς φουβούδες ἐπὶ τῆς σημασίας δὲ ταύτης κεῖται ἡ λ. παρὰ Κωνσταντίνῳ Πορφυρογεννήτῳ (Ἐκθεοῖς 401.13) καὶ τῷ τοῦ Νικηφόρου πρεσβυτέρου βίῳ Ἀνδρέου τοῦ κατὰ Χριστὸν οαλοῦ (Migne, P. G. 111.692). Εἶπε δὲ καὶ ὁ σχολιαστὴς τοῦ παιδαγωγοῦ τοῦ Κλήμεντος (βιβλ. 3 κεφ. 5.31) ἐσχαρίδας ἅς νῦν ἀρούλλας καλοῦσι.

⁴ Ἐσχάρα δὲ ἡ πρὸς βιωτικὴν γινόμενη χρῆσιν ἐπὶ γῆς. Τὰ δὲ πολυτελῆ φησὶν ἐστίας. Εὐσταθίου, Παρεκβολαὶ 1564.29.

⁵ R. Dawkins, Modern Greek in Asia Minor σ. 600.

⁶ Ἐν Σάμῳ τοῦ ἄνω ὀρόφου τῆς οἰκίας τὸ δωματίον ἐν ὃν διαιρεῖται εἰς δύο, τὸ ἀμπάρι, τὸ ἐν τρίτον τῆς ὅλης οἰκίας κατέχον, καὶ τὴν παραοτιάν. Ε. Σταματιάδου, Σαμακά 5.191.

Καθ' ὃν χρόνον εἰς πολλὰς πρωτευούσας λαὸν προηγμένων εἰς τὸν πολιτισμὸν μέχρι οὐχὶ πρὸ πολλοῦ χρόνου ἔλειπεν ἀπὸ ἐκάστην οἰκίαν τὸ μᾶλλον ἀναγκαῖον ἐκ τῶν διαμερισμάτων, εἰς τὰς Βυζαντινὰς οἰκίας τοῦτο δὲν ἦτο σπάνιον, ἀν κρίνωμεν ἐκ τῆς συχνῆς μνείας αὐτοῦ καὶ τῶν σφωζομένων μνημείων. Οὕτως ἐν τῇ διατάξει τοῦ Ζήνωνος γίνεται λόγος περὶ ἀποπάτων καὶ ἀφεδρώων¹ ἐν τῇ Ἐπαναγωγῇ περὶ μαγειρείου καὶ ἀφεδρώων² ἐν τῇ Ἐπαναγωγῇ αὐτὰ περὶ ἀποπάτων³, ἐν τῷ προχείρῳ νόμῳ περὶ ἀφεδρώων⁴, ὁμοίως δὲ καὶ παρ' Ἀρμενοπούλῳ⁵. Ἐπειτα ἐν τοῖς ἐρμηνεύμασι τοῦ Πολυδεύκου περὶ ἐφέδρου καὶ ἀποπάτου⁶, παρὰ τῷ λεξικογράφῳ Ἡσυχίῳ περὶ ἀποπάτου⁷, παρὰ Φαβωρίῳ περὶ ἀφεδρώων καὶ ἀναγκαίων καὶ σωτηρίων⁸, παρὰ τῷ ἐκκλησιαστικῷ συγγραφεῖ Θεοδωρήτῳ περὶ καθέδρας⁹, ἐν τῷ ὄνειροκριτικῷ τοῦ Ἀχμέτ, τῷ Προχείρῳ νόμῳ καὶ τῇ Ἐπαναγωγῇ περὶ καθεδρίων¹⁰, παρὰ Κωνσταντίνῳ τῷ Πορφυρογεννήτῳ, Θεοδώρῳ Πρόδρομῳ καὶ τοῖς ἀγιολογικοῖς κειμένοις περὶ χρείας¹¹,



Εικ. 10.

Κάτοπις οἰκίας τοῦ Μυστρά παρὰ τὴν μητρόπολιν μετὰ ἡμικυκλικῆς ἐξέδρας. (Ἐξ ἀνεκδότου ἔργου Α. Ὁρλάνδου).

¹ Βλ. τὸν Ἰουστινιάνειον κώδικα 8.10.

² Ἐπαναγωγὴ 39.4.

³ Ἐπαναγωγὴ αὐτὰ 42.23.24 βλ. Zach. v. Lingenthal, Jus Graecoromanum 4.326.

⁴ Πρόχειρος νόμος 38.6.

⁵ Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2.4.46.

⁶ Πολυδεύκου, Ἐρμηνεύματα καὶ καθημερινὴ ὁμιλία σ. 127 (Boucherie).

⁷ Ἐν λ. εὐμάρεα.

⁸ Ἐν λ. ἀφεδρώνες.

⁹ Θεοδωρήτου, Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία βιβλ. 1 κεφ. 14.

¹⁰ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 47 (σ. 30.16) καὶ 105 (σ. 62.12), Πρόχειρος νόμος 38.23, Ἐπαναγωγὴ 39.22. Βλ. καὶ Ἀρμενοπούλου, Ἐξάβιβλ. 2.4.81.

¹¹ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου. Ἐκθεοῖς 699.13, Hesselings-Pernot, Poèmes Prodromiques I. 173, θαύματα τοῦ ἁγίου Ἀρτεμίου, θαῦμα 35 (Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως, Varia Graeca Sacra σ. 56.25, 57.10) Βλ. καὶ τὸ γλωσσάριον τοῦ Du Cange ἐν λ. χρεια. Ἡ ὀνομασία βεβαίως ἐκ φράσεων οἷα ἡ παρὰ Θεοδωρήτῳ (Ἐνθ' ἄν.) «εἰσηλθεν εἰς καθέδραν ὡς διὰ χρειάν τῆς γαστρός».

παρά τοις ἀγιολογικοῖς κειμένοις περὶ τῶν κοινῶν¹ καὶ τέλος ἐν τοῖς ἐπιγράμμασι περὶ σωτηρίων².

Εἰς τὰς ὀνομασίας ταύτας ἴσως θὰ ἔπρεπε νὰ προσθέσῃ τις καὶ τὸ ἐξέδρα, ἀφ' οὗ, ὁ μὲν σχολιαστὴς τοῦ Εὐριπίδου (Ὁρέστ. 1450) τὸ ἐξέδραισι μεταφράζει διὰ τοῦ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ ἀποπάτου, ἐν τῇ βακτηρίᾳ δὲ τῶν ἀρχιερέων ἐν κεφάλαιον ἐπιγράφεται. «Περὶ ἀναγκαίου ἦγουν ξέδρας», ὁ ξέδρα δὲ λέγεται νῦν ἐν Ἡπείρῳ ὁ ἀπόπατος³. Ὅτι δ' ἡ ξέδρα αὕτη ἔχει τὴν ἀρχὴν τῆς ἐκ τῆς ἀρχαίας ξέδρας, ἥτις ἦτο στρογγύλη ὑπερανέχουσα ἐξοχή, φαίνεται ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ ἀπόπατοι νῦν ἐν Ἀνδρῶ, Κρήτῃ καὶ Ἡπείρῳ προέχουσι τῆς οἰκίας ἐν εἵδει κόγχης⁴. (Ὁρα καὶ εἰκ. 10). Ἴσως δὲ ξέδρα νὰ εἶναι καὶ ἡ ἔδρα ἡ ἀναφερομένη ἐν Ποντικῷ ἐγγράφῳ τοῦ 1260⁵.

Εἶχον δὲ τὰ ἀποχωρητήρια ταῦτα, ὧν ἐν Μυστρᾷ καὶ ἀλλαχοῦ εὕρισκον ἐρείπια, πηλίνους σωλήνας πρὸς ἀπομάκρυνσιν τῶν ἀφοδευμάτων, οἵτινες, ἐκ τῆς οἰκίας ἀναχωροῦντες, ἔπρεπε νὰ συναντῶνται μὲ τοὺς τῶν παρακειμένων οἰκιῶν τοιούτους καὶ οὕς ὥφειλε νὰ ἐπιδιορθώσῃ ὁ ἰδιοκτήτης ἐν καιρῷ βλάβης μέχρι τοῦ σημείου τῆς κοινῆς συναντήσεως⁶.

Ὁ Θεόδωρος Πρόδρομος παριστᾷ τὴν φιλίαν ἀποπεμπομένην ὑπὸ τοῦ ἀνδρός τῆς κοῦμοῦ. Ἐνταῦθα γίνεται ὑπαινιγμός, πιστεύω, πρὸς φανλότερον οἰκίδιον κοῦμον τότε καλούμενον. Τοῦτο συμπεραίνω ἐκ τοῦ ὅτι νῦν ἐν Κρήτῃ κοῦμος λέγεται φαῦλόν τι οἰκίδιον ἰσόγειον, ἐν ᾧ ὑπάρχει κάποτε καὶ ὁ φοῦρνος, ἐν Καρπάθῳ ὁ ὀρνιθὼν καὶ ἐν Ἀντικυθήροις ἡ καλύβη χοίρου ἢ ἄλλου ζῴου, ἥτις κομὰς ἐπὶ Ἑσυχίου ἐλέγετο⁷.

Οἱ Βυζαντινοί, οἱ τόσον ἀγαπῶντες νὰ λούωνται, ὅσας οἱ πόροι αὐτῶν δὲν τὸ ἐπέτρεπον, ἐλούοντο εἰς τὰ δημόσια λουτρά, ἄλλως κατεσκευάζον τοιαῦτα εἰς τὰς οἰκίας των, καὶ δὴ μεταξὺ τερπνῶν δωματίων, εἴτε ἐνίοτε καὶ ἐπὶ τῆς στέγης, τοῦ πρὸς λούσιν ὕδατος ἀναβιβαζομένου διὰ σωλῆνων, εἴτε καὶ ἐν μέσῳ κήπων⁸. Οἱ νόμοι μάλιστα, κανονίζοντες τὰ ἀφορῶντα εἰς τὴν κτίσιν ἐνὸς λουτροῦ ὁμιλοῦσι διὰ τὸ ἔσω βαλανεῖον τὸ πρὸς χρῆσιν τοῦ

¹ Θαύματα τοῦ ἀγίου Ἀρτεμίου, Ἐνθ' ἀν. 56. 13.

² Ὑπάρχει ἐπίγραμμα Ἀγαθίου τοῦ Σχολαστικοῦ εἰς σωτήρια ἐν Μυρίνῃ. (Βλ. τὴν ἐκδοσιν τῆς Βόννης τοῦ Ἀγαθίου σ. 380).

³ Κ. Ἀμάντου, Λεξικογραφικὰ Ἀθηνᾶς τόμ. 28 (σελ. 88, 89 Λεξικ. Ἀρχ.).

⁴ Βλ. Ι. Βογιατζίδου, Κίμωλος· ἱστορικαὶ ἐρευναι περὶ τῆς νήσου. (Ἀθηνᾶς τόμ. 35. 108).

⁵ Τὸ ὁσπῆτιν οὖν τὴν ἔδραν Ouspensky-Beněcevitich, Actes de Vazelon σ. 8.

⁶ Πρόχειρος νόμος 38. 24, Ἐπαναγωγή 35. 22.

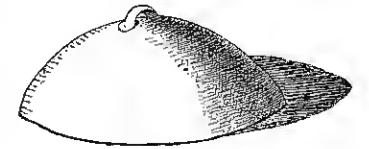
⁷ Πβ. τὴν παρ' Ἑσυχίου νεωτέραν γλῶσσαν κομᾶσι· τὸ τῶν ὀρνιθῶν οἶκημα, ὅπερ καὶ νῦν οὕτω κοινῶς λέγεται καὶ ἐπιθι Κ. Ἀμάντου, Ἑτυμολογικὰ ἐν Λεξ. Ἀρχ. 6. 113.

⁸ Φ. Κουκουλέ, Τὰ λουτρά κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους, Ἐπετ. Ἐταιρ. Βυζαντ. Σπουδ. 11. 200.

δεσπότου ἀφωρισμένον¹, οἱ δὲ πατέρες περὶ τῶν λαμπρὰς οἰκοδομοῦντων οἰκίας καὶ λουτρά².

Ἐνταῦθα δὲ τοῦ λόγου γενόμενοι ἃς προσθέσωμεν ὅτι συνήθιζόν τινες νὰ ἔχωσι καὶ παρεκκλήσια εἰς τὰς οἰκίας των, ὅπερ ὁ Ἰουστινιανὸς ἀπηγόρευσε διὰ νεαρᾶς του, ἐν ᾗ λέγεται· ἀπαγορεύομεν ἐν τοῖς οἴκοις τοῖς αὐτῶν ἔχειν τινὰς δὴθεν εὐκτηρίους οἴκους καὶ ἐν τούτοις τὴν ἱεράν ἐπιτελεῖν μυσταγωγίαν καὶ ἐντεῦθεν γίνεσθαι τινα τῆς καθολικῆς τε καὶ ἀποστολικῆς παραδόσεως ἀλλότρια³.

Ἐν τῶν συνήθων παραρτημάτων τῆς Βυζαντινῆς οἰκίας ἦτο καὶ ὁ ὑπὸ τῶν συγγραφέων ἱπνὸς ἢ κλίβανος καλούμενος, δημῶδες ὅμως πράγματι φοῦρνος⁴ ἢ καμίνιν⁵, τοῦ ὁποίου ἡ θέσις δὲν εἶναι καθωρισμένη, ἐντὸς φυσικά, τῆς αὐλῆς⁶ ἢ καὶ ἐκτὸς αὐτῆς, πλησίον πάντοτε τῆς οἰκίας⁷. Πρέπει δὲ νὰ μὴ συγχέῃ τις κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους τὸν φοῦρνον μὲ τὸν κλίβανον. Ἦδη παρ' ἀρχαίοις διεστέλλετο ὁ ἱπνὸς τοῦ κλιβάνου καὶ ὁ κλιβανίτης ἢ κλιβανίκιος ἄρτος ἀπὸ τὸν φορνάκιον⁸. Ἦτο δ' ὁ κλίβανος ἢ τὸ κλιβάνιον⁹ ὅπερ ὁ Ἀέτιος¹⁰ καὶ τὸ



Εἰκ. 11. Τὸ κλιβάνιον τῶν σημερινῶν χωρικῶν οἰκιῶν.

¹ Βασιλικά βιβλ. 35 τίτλ. 1 κεφ. 13.

² Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 53. 275, 57, 208, Φ. Κουκουλέ, Ἐνθ' ἀν.

³ Zach. v. Lingenthal, Imperatoris Justiniani Novellae quae vocantur σ. 440.

⁴ Ἐν τῷ τοιούτῳ τόπῳ καὶ φοῦρνον ἐκεῖνος (ὁ Ἀθήναιος) φησὶ κοινότερον, Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1088. Πνιγνός· ὁ φοῦρνος λεξ. Φωτίου· ἱπνὸς καὶ ἱπνὸς ὁ φοῦρνος· κλίβανος· φοῦρνος ἢ κάμινος λεξ. Ζωναρά, ἐν λ. τὸν κλίβανον, ὃν δὴ καὶ φοῦρνον Ῥωμαῖοις καλεῖν σὺνήθες. Βίος ἀγίου Νεοφύτου (Θ. Ἰωάννου, Μνημεῖα ἀγιολογικά σελ. 247).

⁵ Κλίβανος· φοῦρνος ἢ κάμινος λεξ. Ζωναρά ἐν λ. ἱπνὸς δέ, ὃν ἡμεῖς καμίνιον καλοῦμεν Σχολ. Ἀριστοφ. Εἰρήν. 536.

⁶ Ὁ Μιχαὴλ Ἀκομινάτος περιγράφων οἰκίαν τὸν τοποθετεῖ πλησίον τῆς ἐξωθύρας K. Horna, Nachlese zu den Gedichten des Michael Akominautos ἐν Analekten zur byzantinischen Literatur σ. 29.

⁷ Δωροῦμεν ὡσαύτως... καὶ τὸν φοῦρνον, ὃν ἔχω πλησίον τοῦ οἴκου τῆς ἐμῆς θυγατρὸς Cusa, I diplomì 5. 69.

⁸ Ἀθῆν. ΙΓ' 113 β. Τοὺς κλιβανίτας ἄρτους διαστέλλει ἀπὸ τοὺς φορνίτας καὶ ὁ Συμεὼν Σήθ, Περὶ τροφῶν δυνάμεων σ. 19, 15 (ἐκδ. Langkavel).

⁹ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου, Ἐκθεσις τῆς βασιλείου τάξεως 401. 14. Νῦν ἐν Μεγίστῃ κλιβάνιν. Βλ. καὶ τὰ σχόλια τοῦ Reiske εἰς τὴν ἐκδοσιν τῆς βασιλείου τάξεως τόμ. Β' 397.

¹⁰ Πιθὸν δὲ πρῶσας ἢ κλίβανον ἢ φοῦρνον καὶ ἀνασπάσας τὸ πῦρ καὶ ἐνθεῖς πλινθὸν κάθει τὸν κάμνοντα, Ἀετίου, Λόγος τρισκαιδέκατος περὶ δακνόντων ζῴων κεφ. νη'. (Βλ. Σκ. Ζερβὸν ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 18. 292).

ὄνειροκριτικὸν τοῦ Ἀχμέτ¹ καὶ ὁ Συντίπας² διαστέλλουσι τοῦ φούρνου, πῆλινον, ἢ, ὡς ὁ Ἐμμανουήλ Μοσχόπουλος λέγει «σκεῦός τι σιδηροῦν, ἐφ' ᾧ τοὺς ἄρτους ὅπτουσι πῦρ ὑποκαύσαντες καὶ πυρακτώσαντες αὐτόν»³. Εἶναι δὴλα δὴ ἡ σημερινὴ *μπογάνα* ἢ *γάστρα* ἢ *πλακὶν* ἢ *τερρέπα*, περὶ ἧς ἀλλαχοῦ θὰ λεχθῶσι τὰ δέοντα⁴. (Βλ. εἰκ. 11).

Η ΑΥΛΗ

Μετὰ τὸν πυλεῶνα, καὶ προτοῦ εἰσέλθῃ τις εἰς τὴν οἰκίαν, ἐφ' ὅσον αὕτη δὲν ἔβλεπε ἀπ' εὐθείας πρὸς τὴν δόδον, συνήντα συνήθως εὐρύχωρον χῶρον, πρὸς ὃν καὶ ἔβλεπον αἱ θύραι καὶ τὰ παραθύρα. Ὁ χῶρος οὗτος ἀσκεπής ἢ καὶ εἰς τὰ βόρεια κλίματα ἐσκεπασμένος⁵, στρογγύλος, τετράγωνος ἢ καὶ ὀρθογώνιος ἐκαλεῖτο *αὐλή*⁶ ἢ ὡς καὶ νῦν ἐν Πόντῳ *αὐλαία*⁷ ἢ, ὡς καὶ νῦν, *προαύλιν*⁸ ἢ καὶ *περ(α)ύλον*⁹ ἢ καὶ *μέσαυλον*¹⁰.

Τῆς αὐλῆς ταύτης τὸ ἔδαφος ἦτο ἐξ ἀπλοῦ χρώματος ἢ καὶ ἐπεστρωμένον διὰ πλακῶν ἢ εἶχε καὶ κατορωρυγμένους λίθους, ἐφ' ὧν, κατὰ τὰς περιστάσεις, ἐπέχεον ἄμμιον, ἵνα καὶ οἱ ἄνθρωποι εὐκόλως βαδίζωσι καὶ οἱ ἵπποι μὴ ὀλισθαίνωσιν¹¹.

Ὅμιλῳ περὶ ἵππων καὶ τοῦτο, διότι σύνηθες ἦτο κατὰ τὴν Βυζαντινὴν ἐποχὴν καὶ ἔφιπποι νὰ εἰσέρχωνται ἐντὸς τῆς αὐλῆς οἱ οἰκοδεσπόται καὶ ἐπι-

¹ Εἰ δ' ἀπὸ φούρνου ἐφλογίσθη ἡ ἀπὸ κλιβάνου πυρός, Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 159, 133.

² Οἱ κατοικοῦντες ἄνθρωποι ὡς καὶ οὐμα ἔχουσι (τὰ ἀρωματικά ξύλα) καὶ τούτοις χρῶνται εἰς κλίβανον καὶ φούρνον Συντίπας 101, 12.

³ Μοσχόπουλου, Περί οχεδῶν σ. 13 (ἐκδ. Rob. Steph.) ἰδ. καὶ H. Blümner, Technologie und Terminologie 1, 74, 79.

⁴ Νῦν ἐν Παγγαίῳ κλιβάνια, γκλιβάνες δ' ἐν Ζαγοράῃ λέγονται οἱ ἄρτοι οἱ προχειρῶς ἐπὶ τῆς πλακὸς ψηνόμενοι. Ἡ λ. κλιβάνιν ὀφίζεται νῦν ἐν Πόντῳ καὶ δηλοῖ λάκκον τετράγωνον ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ὀρυσσόμενον, ἐφ' οὗ θέτουσιν ἀνθρακας χρησιμοποιοῦντες αὐτόν ὡς ἐστίν.

⁵ L. de Beylié, L'habitation byzantine σ. 74.

⁶ Εἰσέρχεται ὁ πένης εἰς τὴν αὐλὴν σου ζητῶν ἐλεημοσύνην Χρυσόστομος, Ρ. Γ. 60, 710. τὸν ἄερα τὸ κατοικίδιον, ὃς περιέχεται τὰς αὐλὰς Tafel, Eustathii opusc. 86, 65.

⁷ Βίος καὶ πολιτεία τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν Δαβὶδ, Συμεὼν καὶ Γεωργίου (Anal. Boll. 18, 242, 23) Νικ. Χωνιάτου, Χρον. Διήγ. 499, 22. Ἐν ποιήματι ἐκ Καλλιπόλεως φέρεται τὰ περιττέρια, καὶ μὲ τὰ δυὸ ποδάρια τῶν σκαλίζον τὴν αὐλαίᾶ μου.

⁸ Cusa, I diplomi 376, 5, Trinchera, Syll. 293, 224.

⁹ Miklosich-Müller, Acta et Diplomata 3, 20, 53, Βίος τῆς ὁσίας Δομνίνης (Θ. Ἰωάννου, Μνημεῖα ἀγιολογικά σ. 281).

¹⁰ Βασιλικά βιβλ. 20 τίτλ. 1, 57. Προκοπίου, Ὑπὲρ τῶν πολέμων 3, 12, 4. Καὶ ὁ Εὐσέβιος ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ του ἱστορίᾳ (βιβλ. 3 κεφ. 39) ἔχει ἔκφρασιν μεσσυλείου καὶ ἐξεδρῶν καὶ προπύλων. Ἐν Κύπρῳ νῦν μέσαυλον λέγεται τὸ μέσον τῆς αὐλῆς τῆς οἰκίας.

¹¹ R. Guillard, Le palais de Théodore Métochite (Revue des études Grecques 35, 90),

σκέπται¹ πατοῦντες κατὰ τὴν ἀφίππευσιν ἐπὶ κτιστοῦ τοιχείου, ὃπερ ἐκαλεῖτο *πεζούλλιον*² καὶ νῦν *πεζούλλα*³. Τὸ *πεζούλλιν* τοῦτο, ὃπερ ὁ Θεσσαλονίκης Εὐστάθιος, παρασυρθεῖσιν πρὸς τὸ ἔπασα, καλεῖ *πεσσούλιον*⁴, ἐν ᾧ παράγεται ἐκ τοῦ πέζα=ἄκρα, ἐξοχή⁵, ἡδύνατό τις νὰ εὕρῃ καὶ ἐκτὸς τῆς ἐξωθύρας⁶. (Εἰκ. 12).

ΤΟ ΦΡΕΑΡ ΚΑΙ Ο ΚΗΠΟΣ

Ἐντὸς τῆς αὐλῆς ἢ τοῦ κήπου ἡδύνατό τις νὰ ἴδῃ καὶ τὸ φρέαρ, ἐξ οὗ ὑδρεύοντο οἱ ἐνοικοί, δημωδῶς τότε, ὡς καὶ πολλαχοῦ νῦν, φρέας καλούμενον⁷, ἢ *πηγάδιν*, κατὰ τόπους.

¹ ἦνίκα γὰρ εἰσέδῃκα τὴν θύραν καθαιλάρης, ὡς εἶδεν δι' ἐπέξευσα καὶ ἀνέβῃκα καὶ κάτω

Hesseling-Pernot, Poèmes Prodromiques II, 130. Ὡς δὲ δεξιόθεν τῆς αὐλίδος εἰσῇ, ἐξελθόντες οἱ Κομνηνοὶ συναντῶσι πεζεύοντι αὐτῷ. Ἀννης Κομνηνῆς, Ἀλεξιάς 130, 1. Tafel, Eustathii opusc. 251, 42, Νίκηφόρου Βρυεννίου, Ἰστ. 66, 10.

² Μυσίας τῆς λ. πεζουλλίου παρὰ τοῖς μεσαιωνικοῖς συγγραφεῦσι ὄρα παρὰ S. Psaltes, Grammatik 281.

³ Οὕτως ἐν Σάμῳ, Κρήτῃ καὶ Κύπρῳ.

⁴ Στιβάδας... Τὰ κοινῶς πεσοούλια οτιβάδας εἶπεν. Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1546, 61. καὶ ἐπιδόντες ἑαυτοὺς πεσοουλίῳ τοῦ ἐκείσε βραχυτάτου λοετροῦ ἐκείμεθα, Tafel, Eustathii opusc. 295, 19.

⁵ Πέζα λέγεται ἐν Δαρδανελλίοις ἡ ὥα, πέζα ἐν Κρήτῃ καὶ Τήλῳ τὸ ἀπόκρημνον ἄκρον, φέρεται δὲ καὶ ἐν Χίῳ τὸ πέζα—πέζα=ἄκρα, ἄκρα (Κανελλᾶκη, Χιακὰ ἀνάλεκτα σ. 349). Πέζουλλα ἐν Σαλαμῖνι λέγεται ἡ ἀλλαχοῦ παραβολή, ἡ ἄκρα δὴλα δὴ τοῦ ἄγρου, μέχρι τῆς ὁποίας δὲν ἐξικνεῖται τὸ ἄροτρον. Ὁ Κοραῆς (Ἀτακτα 1, 310) τὸ πεζούλλιον οχετίζει μὲ τὸ πέζος· σημαίνει δέ, κατ' αὐτόν, τὸ μέρος ἐνθα τις, κατερχόμενος τοῦ ἵππου, ἐπέξευε. Νῦν πολλαχοῦ πεζούλλα ἢ πεζούλλι λέγεται τὸ ἐντὸς τῆς οἰκίας κατὰ μῆκος τῶν τοίχων τοίχιον τὸ χρησιμεῦον ὡς ἀνάκλιντρον, ἐν Μεγίστῃ δὲ ἰδιαίτερον μέρος ἐν τῇ οἰκίᾳ, μαρμαρόστρωτον ἐνθα νύπτονται ἢ πλύνουσι τὰ σκεῦη.

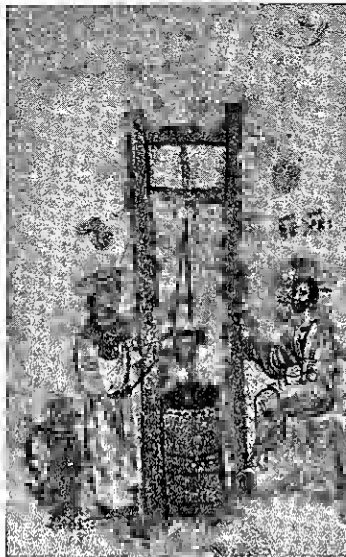
⁶ τὴν πόρταν σου ρωμάνισε καὶ ὡς κάτῃ εἰς τὸ πεζούλλιν

Hesseling-Pernot, Poèmes Prodromiques III, 400 «καὶ ἐπιδόντες ἑαυτοὺς πεσοουλίῳ τοῦ ἐκείσε βραχυτάτου λοετροῦ ἐκείμεθα Tafel, Eustathii opusc. 295, 19. Ἐν ταῖς Ἀσιαῖς τῆς Κύπρου (B 143, 145, K. Σάθα, Μεσ. βιβ. 6, 361) γίνεται λόγος περὶ πεζουλλίου ὁμοῦ τοῦ σπιτίου.

⁷ Τοιαῦτα δὲ πάντως καὶ τὸ ὕδατος ἐκ τοῦ ὕδατος καὶ τὸ φρέατος ἐκ τοῦ φρέας, ὃ καὶ μέχρι τοῦ νῦν παραλαλεῖται τοῖς Ἀττικοῖς. Εὐσταθίου, Παρεκβ. 1607. Φαίνεται δ' ὅτι οὐχὶ μόνον ἐν Ἀττικῇ τὸ φρέαρ θὰ ἐλέγετο δημωδῶς, ἀλλὰ καὶ ἐν ἄλλοις πᾶσι ἐπὶ μὲν τῶν χρόνων τοῦ Παχωμίου Ρουσάνου ἐν Ἀχαΐᾳ ἐκαλεῖτο φρέαρ (K. Σάθα, Νεοελληνικῆς φιλολογίας παράρτημα σ. 16) καὶ νῦν ἐτι σφίζεται τὸ φρέας ἐν Μεγάρῳ καὶ Κύμῃ, τὸ φλέας ἐν Κύμῃ, τὸ φλέα ἐν Σίφῳ, τὸ φλές ἐν Ἰκάρῳ, τὸ φλέας ἐν Χίῳ, τὸ φρέα ἐν Λευκάδι καὶ τὸ φρέα ἐν κάτω Ἰταλίᾳ, Morosi, Bona 167, Γ. Χάτζιδάκι, Γλωσσικαὶ παρατηρήσεις ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 28, 218, τοῦ αὐτοῦ ΜΝΕ 1, 341. K. Ἀμάντου, Συμβολή εἰς τὸ τοπωνυμικὸν τῆς Χίου (Ἀθηνᾶς τόμ. 26 Λεξικ. Ἀρχ. 1, 29).

⁸ Τὰ σχετικὰ ἐκ Βυζαντινῶν συγγραφέων χωρὶα συνέλεξε ὁ Κόντος, Φιλολογικαὶ παρατηρήσεις ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. 9 σ. 88. Τούτοις πρόσθετες καὶ Trinchera, Syll. 149, 112,

Εἶχον δὲ τὰ φρέατα, ἐξ ὧν διὰ τροχοῦ ἢ ἀνέμης ἀνεσύρετο τὸ ὕδωρ¹ τῇ βοηθείᾳ τοῦ πηγαδοσχοίνου², περιστόμιον ἢ ξύλινον³ ἢ καὶ λίθινον



Εἰκ. 12. Παρά τὸ Βυζαντινὸν φρέαρ. Εἰκὼν ἐκ μικρογραφίας. (Ch. Diehl, Manuel 2 σ. 615).

ἐκ κυκλικοῦ μαρμάρου ἢ πωρίνου λίθου στεφαναίας ἢ στεφανώματος, ὡς τότε ἔλεγον⁴, καὶ παρ' αὐτὸ γούρναν πρὸς ποτισμόν⁵.

Εννοεῖται δ' ὅτι τὰ φρέατα ἦσαν διάφορα τῶν τῶν ὀμβρίων ὕδωρ ἀποθηκευουσῶν λάκκων⁶, ἢ κιστερνῶν ἢ γιστερνῶν⁷ αἵτινες καὶ ὀμβροδέκται ἐκαλοῦντο⁸ καὶ αἵτινες ἠλείφοντο ἐσωτερικῶς μὲ τίτανον⁹ καὶ καθαριότητος χάριν, ἐσκεπάζοντο μὲ ὄροφον κεραμιδωτόν¹⁰.

319. 237, G. Spata, Diplomi Greci unediti σελ. 432, Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 6. 15. Σχολ. Ἀριστοφ. Πλούτος στίχ. 1169.

¹ Πανδέκται βιβλ. 18. 1. 40. 6. Σχολ. Ἀριστοφ. Βάτραχ. 1297.

² Hesselting - Pernot, Poèmes Prodromiques II. 56.

³ Βίος τοῦ ἁγίου Πορφυρίου 80 (σ. 63. 4 ἐκδ. Grégoire - Eugène). Τοῦτο ἐν τοῖς κειμένοις καλεῖται περιστόμιον, Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 57, περιστόμιν δὲ νῦν ἐν Παράμυθῳ Κύπρου.

⁴ Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 51. 57, Ἀωνύμου, Διήγησις περὶ τῆς ἁγίας Σοφίας (Th. Preger, Scriptores originum Constantinopolitanarum 1. 81. 6). Εὐσταθίου Μακρεμβολίτου, Τὸ καθ' Ὑσμίνην καὶ Ὑσμινίαν δράμα Α' 5. 6. Στεφανέα πέτρα κατὰ τοὺς μεσαιωνικοὺς χρόνους ἐλέγετο καὶ ἡ περιστέφουσα κρημνὸν. Πουλλολόγος στίχ. 335, 446.

⁵ Miklosich - Müller, Acta et Diplomata 3. 57.

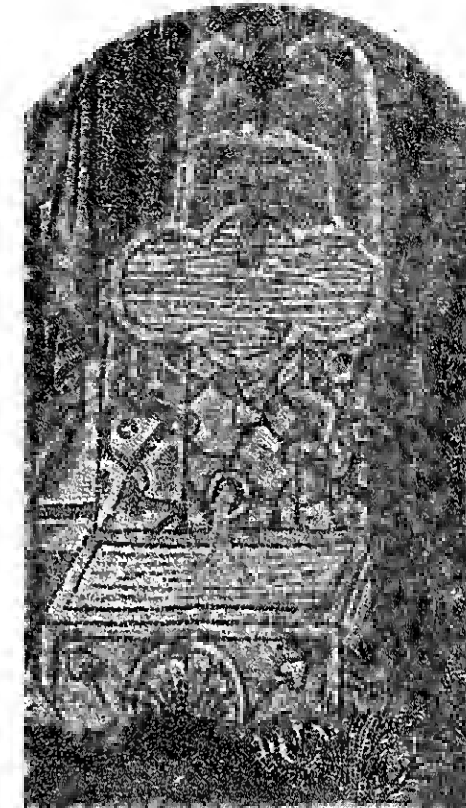
⁶ Πβ. καὶ τὸ ἐν τῇ Π. Δ. ψύχει λάκκος ὕδωρ Ἱερ. 6. 7 καὶ οὐδὲ πόμεθα ὕδωρ ἐκ λάκκου οὐοῦ Ἀριθμ. 20. 17. Βίος τοῦ ἁγίου Θεοδώρου, Ἐνθ' ἄν. (καθάπερ γὰρ ὁ λάκκος οἶκοθεν οὐκ ἔχει βρύον ὕδωρ, ἀλλ' ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑετῶν δέχεται. Χρυσότομος, P. G. 55. 320. Πβ. καὶ τὸ τοῦ Φωτίου (Bekker, Anecd. Graeca 276. 20) «Λάκκος ὄρυγμά τι κατασκευαζόμενον ἐν οἰκίᾳ ὀμβροὺς ὑποδέξασθαι ἢ πρὸς ἄλλων τινῶν ἀπόθεοιν». Λάκκιν καὶ νῦν ἐν Καππαδοκίᾳ λέγεται ὁ παρὰ τὸ φρέαρ λάκκος, ἐν ᾧ ἐναποταμιεύεται ὕδωρ.

⁷ L. Petit, Typicon du monastère de la Kosmosoteira § 72 Izwestia 13. 57. Βίος τοῦ ἁγίου Θεοδώρου (Θ. Ἰωάννου, Μνημεῖα ἀγιολογικά σ. 408). Cusa, I diplomati 18. 5, 320. 11, 560. 6, Spata, Diplomi 50. 8.

⁸ Νῦν ὁ ὀμβροδέκτης λέγεται (ἀ)μπουρδέκτης. Ἐν Ἀωνύμῳ τακτικῷ ἀναγινώσκουμεν «ὥσάυτως καὶ φροντίζειν καὶ τῆς τοῦ ὕδατος ἀφθονίας καὶ ἐμπιπλᾶν τοὺς ὀμβροδέκτας καὶ τὰ ἀγγεῖα πάντα». Ἐν κατωῖταλικῷ ἐγγράφῳ τοῦ ΙΒ' αἰῶνος ὁ ὀμβροδέκτης λέγεται οὔμβρος. Trinchera, Syll. 210. 146.

⁹ Tafel, Eustathii opusc. 286. 58. 76. ¹⁰ L. Petit, Typicon § 72. Izwestia 13. 57.

Ὁ Χρυσότομος ὁμιλεῖ διὰ τοὺς «οἰκίας οἰκοδομουμένους λαμπρὰς καὶ παραδείσους κατασκευάζοντας»¹, γνωστὸν δ' εἶναι καὶ ἄλλοθεν ὅτι εἰς τὰς οἰκίας τῶν πλουσίων καὶ μεγιστάνων ὑπῆρχον παράδεισοι². Οἱ κῆποι οὗτοι καλούμενοι καὶ παραδείσια³ καὶ κήπια καὶ κηπία⁴ καὶ κηπά-



Εἰκ. 13. Κρήνη ἐν κήπῳ. Ἐν ψηφιδωτῇ τοιχογραφίᾳ τοῦ νάρθηκος τῆς μονῆς Δαφνίου.

¹ Χρυσότομος, P. G. 57. 208.

² Μόσχου, Αἰμωνάριον (Migne, P. G. 87³. 207 καὶ 3097). R. Guiland, Le palais de Théodore Métochite (Revue des études Grecques 35. 91).

³ Ὁ πόλεμος τῆς Τρωάδος στίχ. 443. Ἡ λ. πολλαχού τῶν ἀγιολογικῶν κειμένων.

⁴ Trinchera, Syll. 144. 109, Tafel, Eustathii opusc. 295. 27, 345. 1. Θεοδώρου τοῦ Προδρομοῦ, Τὰ κατὰ Ροδάνθην καὶ Δοοικλέα 2. 93, 3. 78. L. Sternbach, Spicilegium Prodromeum σ. 21 Ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 1493 χειρ. τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης τῶν Ἀθηνῶν φ. 151α «φέται πανταχοῦ, μάλιστα ἐν κηπίοις καὶ χωρίοις. Παρὰ Κωνσταντίνῳ τῷ Πορφυρογεννήτῳ (Ἐκθ. 659. 19) φέρεται καὶ μεσοκήπιον.

ρια¹ καὶ περιβόλια² εἶχον καὶ διάφορα ἡμεροδένδρια, ἐν οἷς ἀναφέρονται φοίνικες καὶ κυτρεαὶ καὶ κυπάρισσοι³ καὶ μηλέαι καὶ ροιαί καὶ συκομορέαι καὶ νεραντζεαὶ καὶ πλάτανοι⁴. Ἐν τῇ αὐτῇ ἐπ' Ἰσης εὐρίσκειτο συχνὰ καὶ ἄμπελος ἀναδενδράς⁵.

Εἰς τὰς αὐλὰς ἢ τοὺς κήπους τῶν οἰκιῶν τῶν πλουσίων ὑπῆρχον καὶ κρηναί, βρύσεις, ἐν αἷς διάφορα ἀγαλμάτια, ἀπὸ τοῦ στόματος τῶν ὁποίων ἔρρεε τὸ ὕδωρ⁶ ἢ πτηνὰ π.χ. ἀετοὶ κρατοῦντες εἰς τοὺς ὄνυχάς των ὄφεις⁷. Εἰς τὰ ἐπύλλια περιγράφονται καὶ πτηνὰ γρύψοι βαστάζοντες διὰ τῶν ποδῶν λεκάνην, εἰς ἣν ἀπὸ τοῦ στόματός των κατέρρεε τὸ ὕδωρ⁸.

Ἐκ τὸς τέλοσι τῶν κρηνῶν εἰς τὰς αὐλὰς ἀπεκλείοντο πρὸς τέρψιν ἰχθῦς⁹. ἐντὸς δεξαμενῶν, αἵτινες ἐλέγοντο πισκίνας ἢ φ(λ)ισκίνας (piscinae) καὶ αἵτινες δὲν ἦτο σπάνιον νὰ περιβάλλωνται ἀπὸ στύλους μαρμαρίνους¹⁰.

ΦΑΙΔΩΝ ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ

Νῦν οἱ κήποι λέγονται κήπια ἐν Αἰτωλίᾳ, κηπιά ἐν Σίφῳ καὶ κηπιά ἐν Χαλδίᾳ τοῦ Πόντου.

¹ Trinchera, Syll. 278. 212. Νῦν ἐν Κιμῳλῳ, Σίφῳ καὶ Κύθῳ ὁ κήπος καλεῖται κηπάρι.

² Πολλαχοῦ τῶν ἐπυλλίων Εἰκόνας κήπων ἐκ Βυζαντινῶν μικρογραφιῶν βλ. παρὰ L. de Beylié, "Ενθ' ἀν. 144.

³ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 151. 108. 122. Leo Sternbach, Spicilegium Prodro-mium σ. 21, Vasilievskij, Βασιλείου Ἀκριδηνοῦ ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης ἀνέκδοτος ἐπιτάφιος λόγος (Βυζαντ. Χρονικὰ Πετροπολέως 1. 109).

⁴ Ἀρμενοπούλου, Ἐξάββιλ. 2. 4. 86.

⁵ Ἀχμέτ, Ὀνειροκρ. κεφ. 36 σ. 23 καὶ κεφ. 151 σ. 122.

⁶ Πανδέκται 19.1.17.9. Οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 415. 5. Μαυρογιάννη, Βυζαντινὴ τέχνη καὶ Βυζαντινοὶ καλλιτέχναι σ. 91.

⁷ Οἱ συνεχίζοντες τὸν Θεοφάνη 451. 5.

⁸ Βέλθανδρος καὶ Χρυσάντζα στίχ. 300 ἔξ.

⁹ Χρυσόστομος, Ρ. G. 62. 593. Πῶς οὐκ ἀνόητος ἐπιθυμία ὅταν ἰχθῦς ἀποκλείωσιν ἐν ταῖς αὐλαῖς;

¹⁰ Βασιλικά βιβλ. 19. 8. 14. 17. 18, Cusa, I diplomî 679. 95, Φλώριος καὶ Πλάτζια Φλώρα 1326 καὶ πολλαχοῦ τῶν ἐπυλλίων. Νῦν φλισκίνα ἐν Χάλκῃ τῆς Ρόδου λέγεται ἡότερνα, φ'οκίνα δ' ἐν Χαλκιδικῇ ἢ βρύοις.

ΕΠΙΣΚΟΠΙΚΟΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ

Εἰσαγωγή

Ἡ Ἑταιρεία τῶν Βυζαντινῶν Σπουδῶν παραλαβοῦσα παρὰ τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀειμνήστου διδασκάλου τοῦ Γένους Βασιλείου Μυστακίδου τὴν εἰς αὐτὴν δωρηθεῖσαν βιβλιοθήκην του, συμπαρέλαβε καὶ τὰ κατάλοιπα αὐτοῦ, μεταξὺ τῶν ὁποίων εὐρέθησαν πολλὰ σημειώσεις, εἰς τετράδια καὶ δελτία ἐκ χαρτονίου, περὶ τῶν ἐπισκόπων τῶν μητροπόλεων, ἀρχιεπισκοπῶν καὶ ἐπισκοπῶν τῶν Πατριαρχείων τῆς Ἀνατολῆς, καὶ ἰδίᾳ τοῦ Οἰκουμενικοῦ, τῶν ὁποίων τὴν προετοιμασίαν τῆς ἐκδόσεως ἀνέθηκεν τὸ Δ. Συμβούλιον τῆς Ἑταιρείας εἰς ἐμέ, δι' ἣν τιμὴν τὴν εὐχαριστῶ.

Τῆς ἐκδόσεως τῶν σημειώσεων τῶν ἐπισκοπικῶν καταλόγων προτάσσω τὰς κατωτέρω εἰσαγωγικὰς γραμμάς, δι' ὧν ἐπιχειρῶ τοῦτο μὲν νὰ ἐκθέσω τὰ κατὰ τὰς σημειώσεις ταύτας καὶ τὴν ἀξίαν αὐτῶν, τοῦτο δὲ νὰ πραγματευθῶ ἐν γενικωτάταις γραμμαῖς τὰ κατὰ εὐρυτέραν προσπάθειαν πρὸς σύνταξιν καταλόγων περιεχόντων τὴν διαδοχὴν τῶν ἐπισκόπων τῶν ἀρχαίων Ἐκκλησιῶν τῆς Ἀνατολῆς.

Τὸ ὑλικὸν τῶν ἐπισκοπικῶν καταλόγων τὸ ἐν τοῖς τετραδίοις καὶ δελτίοις δὲν παρουσιάζει τὴν αὐτὴν ἐπεξεργασίαν. Διὰ τὰ αὐτὰ πρόσωπα μιᾶς ἐπισκοπῆς ὑπάρχουσι δελτία καὶ τετράδια καὶ εἶναι καταφανὲς ἀμέσως, ὅτι τὰ τετράδια εἶναι πληρέστερα καὶ ἀκριβέστερα ἀντίγραφα τῶν δελτίων. Εἶναι ὅμως ἐξ ἴσου καταφανές, ὅτι ὁ ἀείμνηστος Μυστακίδης δὲν ἐπρόφθασε νὰ ἐπεξεργασθῇ τὰ δελτία καὶ τ' ἀντιγράψῃ πλήρως, διότι οὔτε ὅλοι οἱ ἐπίσκοποι καὶ μητροπολῖται ἀναγράφονται εἰς τετράδια, ἀλλ' οὔτε καὶ ταῦτα εἶναι καθ' ὅλα ἔτοιμα. Τὸ ὑλικὸν τὸ ὁποῖον ἔχομεν εἶναι σημειώσεις μετὰ μνημονεύσεως τῶν πηγῶν, ἐπὶ τῶν ὁποίων θὰ ἐστηρίζετο ἡ ἔκθεσις. Εἰς πολλὰ δελτία μάλιστα ἀναγράφει δι' ἑαυτὸν τὴν λέξιν «ἐξέλεγον» ἢ «ἐξήλεγον», βεβαίως τὰς παραπομπάς.

Μεταξὺ τῶν σημειώσεων τούτων ὑπάρχουσι μεγάλα κενὰ διαστήματα διὰ προσθήκας καὶ συμπληρώσεις, εἴτε ἐκ τῶν δελτίων εἴτε ἐξ ἄλλων πηγῶν. Τὰς νέας τυχὸν πληροφορίας τὰς παρεχομένας περὶ τοῦ αὐτοῦ προσώπου εἷς τε τὸ δελτίον καὶ τὸ τετράδιον συνήνωσα, εἰ καὶ πολλάκις παρουσιάζουσι μεταξὺ των διαφωνίας, ἰδίᾳ χρονολογικὰς. Οἱ ἐρευνῆται, οἵτινες θὰ ἀσχοληθῶσι μὲ συναφῇ ζητήματα ἃς ἔχωσιν ὑπ' ὄψιν τοῦτο.

Πότε συνετάχθησαν αἱ σημειώσεις αὐταὶ δυνάμεθα νὰ ὁρίσωμεν μόνον ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ περιεχομένου τῶν σημειώσεων τούτων, διότι ἔλλειπει οἰαδήποτε χρονολογικὴ ἐν αὐταῖς σημείωσις. Συνετάχθησαν κατὰ τὰ τέλη τοῦ παρελθόντος αἰῶνος καὶ δὴ μετὰ τὸ 1890 (βλ. κατωτέρω) καὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρόντος. Ἐλάχισται σημειώσεις προέρχονται ἀπὸ τὰ τελευταῖα ἔτη τῆς ζωῆς τοῦ μακαρίτου καὶ στηρίζονται εἰς σύγχρονα περιοδικὰ ὡς π.χ. τὴν «Θεολογίαν».

Οἱ ἐπισκοπικοὶ κατάλογοι τοῦ Μυστακίδου μνημονεύουσιν ἐπισκόπους τῶν κυρίως Βυζαντινῶν χρόνων καὶ ἰδιαίτατα τῶν μετὰ τὴν ἄλωσιν, ἐξικινούνται δὲ κατὰ τὸ πλεῖστον μέχρι τῶν πρώτων δεκαετηρίδων τῆς Ἑλληνικῆς ἀνεξαρτησίας. Ἐλάχιστοι περιλαμβάνουν καὶ πρόσωπα ἀκμάσαντα κατὰ τὸ τέλος τοῦ 19^{ου} αἰῶνος. Τῶν σημειωμάτων τούτων προτάσσονται ἐνίοτε βραχεῖαι παρατηρήσεις περὶ τῆς ἐπισκοπικῆς ἑδρας, αἱ ὁποῖαι στηρίζονται ἐπὶ τῆς συνήθους εἰς τοὺς χρόνους ἐκείνους χρονολογικῆς κατατάξεως τῶν πηγῶν¹.

Ὁ ἀοίδιμος ἐρευνητὴς εἰς τὰς περὶ τῶν ἐπισκόπων σημειώσεις του ἐν τοῖς τετραδίοις ἀκολουθεῖ τὴν χρονολογικὴν σειρὰν, ἐνῶ τὰ ἀντίστοιχα δελτία εὐρέθησαν διεσπαρμένα, ἀπὸ μερικὰ μάλιστα ἐκ τούτων ἔλλειπουν οἰαδήποτε χρονολογικαὶ πληροφορίες περὶ τῶν προσώπων. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ ἀναζήτησις τῶν σχετικῶν πηγῶν ἦτο ἀναγκαία. Ὅσον τοῦτο ἦτο δυνατόν ἐγένετο. Ἐπειτα οἱ κατάλογοι οὗτοι δὲν εἶναι πλήρεις· ὑπάρχουσι μεγάλα χάσματα, ἐνίων δὲ ἐπισκοπῶν σημειοῦνται 2-3 ἐπίσκοποι ἢ οὐδεῖς.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω, τῆς ἀλληλογραφίας τοῦ ἀειμνήστου Μυστακίδου² ὡς καὶ ἐνὸς μικροῦ φυλλαδίου³, τοῦ ὁποίου παρέχομεν κατωτέρω ἀνάλυσιν, προκύπτει ἀναμφιβόλως, ὅτι αἱ ἐκδιδόμεναι νῦν σημειώσεις ἐπισκοπικῶν καταλόγων ἀποτελοῦσι τὴν ἀρχικὴν ἐργασίαν τοῦ ἀνδρός, ὡς συμβολὴν αὐτοῦ εἰς μίαν γενικωτέραν προσπάθειαν τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει «Ἐταιρείας τῶν Μεσαιωνικῶν Ἑρευνῶν».

Ἐκ τοῦ σημειωθέντος φυλλαδίου πληροφοροῦμεθα ὅτι ἡ ἐν λόγῳ Ἐταιρεία κατὰ τὸ 12^{ον} ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως αὐτῆς ἔτος (129^η συνεδρία) ἀφοῦ ἀνεγνώσθη τὸ ὑπόμνημα τοῦ ἐκ τῶν ἐταίρων αὐτῆς κ. Leval περὶ τοῦ καταρτισμοῦ τῶν ἐπισκοπικῶν καταλόγων ἀπεφάσισεν ν' ἀναλάβῃ τὴν συμπλή-

¹ Πρβλ. Γερ. Ἱ. Κονιδάρη, «Τακτικά» ἐν Μεγ. Ἑλλην. Ἐγκυκλοπαιδείᾳ τόμος ΚΒ' σ. 756 καὶ 757, ὅπου καὶ ἡ λουπὴ βιβλιογραφία. Τοῦ αὐτοῦ, Αἱ μητροπόλεις καὶ ἀρχιεπισκοπαὶ κλπ. 1934 σελ. 104.

² Σφύζεται καὶ δελτάριον τοῦ ἐν Μονάχῳ Καθηγητοῦ Βήρχερ πρὸς τὸν Β. Μυστακίδην γραφέν τῷ 1911 καὶ περιέχον πληροφορίας πρὸς τοῦτον περὶ τοῦ Ὁσίου Θεράποντος τοῦ ἐν Σπάρτῃ, ἐορταζομένου τὴν 27^{ην} Μαΐου, ὅστις θεωρεῖται παρὰ τινων καὶ ἐπίσκοπος.

³ Τοῦτο ἐπιγράφεται περὶ καταρτίσεως ἐπισκοπικῶν καταλόγων (σημειώσεις André Leval, ἐφόρου τοῦ Μουσείου τῆς Ἐταιρείας μετὰ ὑπομνήματος τοῦ Μ. Ι. Γεδεών). Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1890. Ἐκδοσις τῆς «Ἐταιρείας Μεσαιωνικῶν Ἑρευνῶν». Τὸ φυλλάδιον εἶναι δυσεὔρετον.

ρωσιν τοῦ ἔργου τοῦ Le Quien: Oriens Christianus, μετὰ βιογραφικῶν εἰδήσεων, ὥστε νὰ χρησιμεύσῃ εἰς τοὺς εἰδικῶς ἀσχολουμένους μὲ τὴν ἐκκλ. ἱστορίαν φιλολογίαν κλπ. Τὸ δὲ προεδρεῖον προτίθεται ν' ἀπευθύνῃ ἐγκύκλιον, δι' ἧς νὰ αἰτῆται πληροφορίας παρὰ πάντων, ὅσοι δύνανται νὰ παράσχωσι ταύτας». Ὁ Leval ἐξαίρων τὸ ἔργον τοῦ Le Quien γραφέν κατὰ τὸ 1740 παρατηρεῖ, ὅτι εἶναι ἀνάγκη τοῦτο νὰ συμπληρωθῇ, διότι ἡ πρόοδος τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἱστορίας καὶ αἱ ποικίλαι ἔρευναι ἐν Ἀνατολῇ ἔφεραν εἰς φῶς πολλὰ νέα στοιχεῖα ἀφορῶντα τὴν γνῶσιν τῶν ἐπισκοπῶν καὶ ἐπισκόπων αὐτῶν. Πράγματι δὲ καὶ αὐταὶ αἱ σημειώσεις τοῦ Μυστακίδου παρέχουσι τοιοῦτον ὕλικόν. Ἐκθέτων δὲ ὁ Leval τὰς δυσχερείας τοῦ ὅλου ἔργου, τὰς τε οἰκονομικὰς καὶ τὰς ἐπιστημονικὰς, ἐκφράζει χαρακτηριστικῶς τὴν ἐλπίδα, ὅτι, παρὰ τὰς ἀντιζηλίας καὶ τὰς δυσχερείας, θὰ κατορθωθῇ, ὥστε νὰ συνεργασθῶσιν ἀφιλοκερδῶς οἱ δυνάμενοι ἐκ τῶν ἐπιστημόνων «ὅπως ὑπὸ μίαν διεύθυνσιν καὶ ἐπὶ σχεδίου ἀπὸ κοινοῦ προδιαγεγραμμένου ἐργασθῶσιν ὁμοῦ μετὰ τῶν ξένων διὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ ὅλου ἔργου».

Κρίνων μετὰ ταῦτα ὁ εἰσηγητὴς τὸ ἔργον τοῦ Ἀνθίμου Ἀλεξοῦδη¹, τοῦ γνωστοῦ λογίου μητροπολίτου Ἀμασειᾶς († 1909) παρατηρεῖ ὁρθῶς, ὅτι εἶναι ἑλλιπές, διότι οὔτε τὰ αὐθεντικὰ κείμενα ἠδυνήθη οὗτος νὰ ἔλῃ ἀνὰ χεῖρας, ἀλλ' οὔτε καὶ πάντα τὰ ἐκδοθέντα βοηθήματα ἠδύνατο νὰ χρησιμοποίησῃ². Πρὸς τούτοις παρέχει ὁδηγίαν πρὸς τοὺς μέλλοντας νὰ συνεργασθῶσιν ἐν τῷ ἔργῳ.

Τὸ σημείωμα προσθέτει ἐν τέλει τὰ ἑξῆς. «Πρὸς συναγωγὴν ὕλης καὶ κατάρταξιν αὐτῆς καὶ πρὸς τὴν ἀπαιτουμένην μετὰ τῶν ἐν τῷ ἑξωτερικῷ λογίων ἀλληλογραφίαν ἡ Ἐταιρεία συνέστησεν ἐπιτροπὴν διαρκῇ ἐκ τῶν τακτικῶν μελῶν κ. κ. Μ. Ι. Γεδεών, τοῦ διδασκάλου, Α. Mordtmann, ἱατροῦ, Βασιλείου Α. Μυστακίδου, δ. φ. καὶ André Leval, οἷς ἀπευθυνθήσεται πᾶσα ἐπιστολή, περιέχουσα τὰς ἀπαιτουμένας ἐπὶ τοῦ θέματος πληροφορίες»³.

¹ «Χρονολογικοὶ κατάλογοι τῶν ἀπὸ Χριστοῦ ἀρχιερατευσάντων κατ' ἐπαρχίας». Οὗτοι ἐδημοσιεύθησαν ἐν τῷ «Νεολόγῳ» τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἀπὸ τοῦ 1890. Ἀνεδημοσιεύθησαν ἐν μέρει καὶ συνεπληρώθησαν μέχρι τοῦ 1920 ὑπὸ τοῦ κ. Μ. Γεδεών εἰς τὸ «Πανελλήνιον Λεύκωμα» ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἑκατονταετηρίδος τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπανάστασεως, τόμ. 5' (Ἐκκλησία Κλήρος) Ἀθῆναι 1922 σελ. 107-110 καὶ 183-185. Περιέχει τοὺς καταλόγους τῶν μητροπόλεων, Καισαρείας, Ἐφέσου, Ἡρακλείας καὶ Ραιδεστοῦ (σελ. 92), Κυζίκου, Νικομηδείας, Νικαίας, Χαλκηδόνος, Δέρκων, Θεσσαλονίκης, Τορνόβου, Ἀδριανουπόλεως, Ἀμασειᾶς, Ἰωαννίνων, Προύσης, Πελαγονίας, Νεοκαισαρείας καὶ Ἰνέου (πρβλ. σελ. 67), Πρεβέζης, σ. 77, Χίου ἀπὸ τοῦ 1821 σ. 80. Τὸ βιβλίον τοῦτο εἶναι χρήσιμον εἰς τοὺς ἀσχολουμένους μὲ τὴν ἱστορίαν τῶν ἐπισκοπῶν καὶ ἐπισκόπων τῆς Ἀνατολῆς. Εἰς τοὺς φακέλλους τοῦ Μυστακίδου ἀνεῦρον ἀρκετὰ σχετικὰ ἀποκόμματα τῆς ἐφημερίδος «Νεολόγου».

² Εἰς τὰς παρατηρήσεις του ἐν γένει ἔχει κατ' ἀρχὴν δίκαιον ὁ Leval.

³ Leval, Ἐνθ. ἀν. σελ. 2 καὶ 3.

Εἰς τὴν σκέψιν τῆς ἀνακαινίσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ ἔργου τοῦ Le Quien, παρωρμήθη ἡ ἐταιρεία ἀπὸ τοῦ ἔτους 1888 ὑπὸ τοῦ διακεκριμένου Γάλλου ἐκκλησιαστικοῦ ἱστορικοῦ L. Duchesne (†1922)¹. Ὁ Duchesne μάλιστα εἰς ἐπιστολὴν τοῦ πρὸς τὸν συγγραφέα τοῦ φυλλαδίου, γράφει ὅτι ἤλπιζε νὰ μετὰσχῃ «ἀφοῦ τὰ κατ' αὐτὴν καταρτιοῦσιν» ὅχι μόνον αὐτὸς εἰς τὴν ἀνακαινίσειν τοῦ τρίτου ἔργου τοῦ Le Quien, ἥτις ἦτο δυσχερестаία καὶ εἶχεν ἀνάγκην πολλῶν συνεργατῶν, ἀλλὰ καὶ πολλοὶ λόγιοι τῶν Παρισίων πρὸς τοὺς ὁποίους ὠμίλησεν οὗτος σχετικῶς. Συνιοτῶ δὲ ὅπως κατ' ἀρχὰς συλλέξωσι βιβλιογραφικὰς σημειώσεις, ἀναλογιζόμενοι, ὅτι σχεδὸν οὐδὲν ἠδύνατο νὰ πράξωσιν ἐν Παρισίοις περὶ τῶν ἀφορώντων τὴν μετὰ τὸν 10^{ον} αἰῶνα περίοδον.

Κατὰ τὴν ἑναρξιν τοῦ ἔργου ὥφειλον οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις λόγιοι, ὅσοι ἦσαν πρόθυμοι νὰ συνεργασθῶσιν εἰς αὐτὸ παρέχοντες πληροφορίας καὶ ἐν γένει ὕλικὸν περὶ τῶν ἐν τοῖς διαφόροις ἐπαρχίαις ἀρχιερευσάντων ν' ἀντιγράψωσι 1) τοὺς ἐκασταχοῦ σφζομένους μητροπολιτικούς καὶ ἐπισκοπικούς κώδικας 2) ἔγγραφα ἰδιωτικά, προικοσύμφωνα, συμβόλαια, διαθήκας κλπ. 3) εἰδήσεις χρονολογικὰς ἐπὶ τῶν πινακιδίων ἐντύπων ἢ χειρογράφων βιβλίων σχετιζόμενας πρὸς ἀρχιερεῖς ὡς καὶ συλλέξωσιν τὰς σχετικὰς προφορικὰς πληροφορίες 4) τὰ ἐπιτύμβια ἐπὶ τάφων ἀρχιερατικῶν 5) ἐπιγραφὰς ἐπὶ ναῶν, εἰκόνων, θρόνων φιλανθρωπικῶν καταστημάτων, κρηνῶν, ὑδραγωγείων κλπ. 6) ἐκτυπώματα σφραγίδων μετ' ἀκριβεστάτης ἀντιγραφῆς τοῦ ἐπ' αὐτῶν ἔτους». Τὸ ἔργον τοῦτο θ' ἀφεώρα κατ' ἀρχὴν τὴν ἀνακαινίσιν καὶ συμπλήρωσιν τοῦ τμήματος τοῦ ἔργου τοῦ Le Quien τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὰς ἐκκλησιαστικὰς διοικήσεις μόνον τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου.

Μετὰ ταῦτα προστίθεται τὸ ὑπόμνημα τοῦ κ. Μ. Γεδεὼν δημοσιευθὲν εἰς τὰ ὑπ' ἀριθ. 7, 8 καὶ 29 τεύχη τῆς «Ἐκκλησιαστικῆς Ἀληθείας», εἰς τὸ ὁποῖον περιέχονται κατὰ τὴν «τάξιν τοῦ Συνταγματίου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχικοῦ θρόνου» αἱ διάφοροι ἐν Ἑλληνικοῖς βιβλίοις ἐκδεδομένα ἀναγραφὰ ἀρχιερέων μέχρι τοῦ 1890.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω προκύπτει, ὅτι τὸ ἔργον τοῦτο, γενικωτέρας σημασίας, ἐπρόκειτο νὰ συνταχθῇ μεθοδικῶς ὑπὸ πολλῶν λογίων, ἡμετέρων καὶ ξένων, καὶ ἐπὶ τῇ βάσει ὕλικου, τὸ ὁποῖον θὰ συνέλεγον οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις φιλόστοργοι κληρικοὶ καὶ λαϊκοί. Ἡ ὁρθὴ αὕτη μέθοδος τῆς ἐργασίας ἐνὸς συλλεκτικοῦ ἔργου παρέχει ἡμῖν τὸ μέτρον τῆς κρίσεως τῶν ἐκδιδομένων σημειώσεων τοῦ Β. Μυστακίδου.

Ὁ ἀείμνηστος οὗτος λόγιος, εἰς ὃν ἡ Ἑλληνικὴ παιδεία καὶ ἐπιστήμη τόσα ὀφείλουσι, συνέλεξε προφανῶς ὕλικὸν καὶ κατήρτιζε καταλόγους, οὓς ἔμελλε βραδύτερον νὰ ἐπεξεργασθῇ καὶ συμπληρώσῃ ὁμοῦ μετὰ τῶν ἄλλων

¹ Αὐτόθι σελ. 6 καὶ 9.

λογίων. Διὰ τοῦτο βλέπομεν, ὅτι εἰς ἄλλας μὲν σημειώσεις παρέχονται ἀπλῶς τὰ ὀνόματα τῶν ἀρχιερέων μιᾶς πόλεως κατὰ σειρὰν μετὰ χρονολογίας τῆς ἀρχιερατείας αὐτῶν καὶ μνείας τῶν πηγῶν ἢ βοηθημάτων, ἐνῶ εἰς ἄλλας προστίθενται καὶ βιβλιογραφικαὶ σημειώσεις, μέλλουσαι νὰ χρησιμεύσουν εἰς τὸν συγγραφέα.

* * *

Τὴν χρησιμότητα τῶν σημειωμάτων τούτων δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ τονίσωμεν ἰδιαιτέρως· οἱ ἀσχολούμενοι μὲ τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν τῶν Ἑλληνικῶν ἐπαρχιῶν γνωρίζουσι πόσας δυσχερείας συναντοῦν εἰς τὸν καταρτισμὸν τῆς πλήρους σειρᾶς διαδοχῆς τῶν ἐπισκόπων ἐκάστης ἐπαρχίας. Τὰ σημειώματα ταῦτα ἔχουσιν ἰδιαιτέραν σημασίαν, διότι συγκεντροῦσι τὰς καταποαρμέναις πηγὰς καὶ βοηθήματα ἢ καὶ παρέχουσι συχνάκις πληροφορίας ἐκ τῶν κωδίκων τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἐκ τῆς Νομικῆς Συναγωγῆς καὶ ἐκ τῶν χειρογράφων τῆς Ἑθν. Βιβλ. τῆς Ἑλλάδος. Ἐκτὸς δὲ τούτων προσφέρουσι νέα τινὰ ὀνόματα ἐπισκόπων μὴ ὑπαρχόντων εἰς τοὺς γνωστοὺς ἐκκλησιαστικούς καταλόγους. Ἐννοεῖται δ' ὅτι ἀρκετοὶ τῶν σημειώσεων τούτων ἀπηρχαιώθησαν, διότι ἐν τῷ μεταξὺ ἔχουσι δημοσιευθῇ ἀρκετοὶ ἐπισκοπικοὶ κατάλογοι, ἰδίᾳ τῆς Θεσσαλίας καὶ τῶν Νήσων τοῦ Αἰγαίου Πελάγους, παρὰ νεωτέρων ἐρευνητῶν (βλ. βιβλιογρ.).

Ἡ γενικωτέρα ἱστορικὴ ἀξία τῆς ἐργασίας ταύτης, ὡς καὶ τῆς μελέτης τῶν προβλημάτων τῶν σχετιζομένων πρὸς αὐτήν, καὶ τὴν σύνταξιν πλήρων καταλόγων τῆς διαδοχῆς τῶν ἐπισκόπων τῶν ἐπαρχιῶν τῆς Καθολικῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας, δὲν διαφεύγει βεβαίως τὴν ἀντίληψιν οὐδενὸς θεολόγου. Οἱ ἐπισκοπικοὶ κατάλογοι ἐπιβεβαιοῦν τὴν ὕπαρξιν τῆς ἀποστολικῆς διαδοχῆς, ἐφ' ἣς στηρίζεται ἡ γνησιότης τῆς Ἐκκλησιαστικῆς ποραδόσεως¹. Οἱ ἐπίσκοποι ἀποτελοῦν τὴν ζωντανὴν ἄλυσιν τῆς ζωῆς τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἀνατολῆς, ἥτις ἐπέζησε τριῶν ὀλοκλήρων πολιτισμῶν καὶ εὐρίσκεται ἤδη εἰς τὸν τέταρτον, διατηροῦσα τὸν ἀρχέτυπον αὐτῆς χαρακτῆρα. Αὐτοὶ συνδέουν τὸ παρελθὸν πρὸς τὸ παρόν. Αὐτοὶ πολλάκις ἀποτελοῦν τὴν μοναδικὴν ἱστορικὴν μαρτυρίαν τῆς συνεχίσεως τῆς θρησκευτικῆς καὶ πνευματικῆς ζωῆς μιᾶς πόλεως, ἰδίᾳ κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς καὶ τοὺς χρόνους τῆς Τουρκοκρατίας. Οὕτω π.χ. τὰ ἐπὶ τῶν χαραγμάτων τοῦ Παρθενῶνος διασωθέντα ὀνόματα ἐπισκόπων

¹ Ποίαν σημασίαν ἔχει διὰ τὴν ἱστορίαν τοῦ πολιτεύματος τῆς ἀρχαίας Ἐκκλησίας, διὰ τὴν Καθολικὴν Ἐκκλησίαν γενικῶς, τὸ ζήτημα τοῦ χρόνου τῆς ἐμφανίσεως τοῦ ἐπισκοπικοῦ ἀξιώματος, τῆς ἐκτάσεως αὐτοῦ ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ Χριστοῦ ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ α' καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ β' αἰῶνος καὶ τέλος τῆς ἀξίας τῶν πρώτων ἐπισκοπικῶν καταλόγων εἰδείξαν αἱ ἐργασίαι τῶν μεγάλων ἐκκλησιαστικῶν ἱστορικῶν τῆς Προτεσταντικῆς Ἐκκλησίας Harnack, Sohm κ. ἄ. Πρὸς. Kirsch, Kirchengeschichte I 1930 σελ. 776-778 καὶ 122 καὶ Dictionnaire de la foi Catholique, λ. évêque καὶ Müller, K. Kirchengeschichte I. Tübingen 1929².

τῶν Ἀθηνῶν τοῦ 7^{ου} τοῦ 8^{ου} καὶ ἐν μέρει τοῦ 9^{ου} αἰῶνος ἀποτελοῦν μοναδικῆς ἀξίας πηγὴν μαρτυροῦσαν τὴν κατὰ τοὺς σκοτεινοὺς ἐκείνους διὰ τὴν ἱστορικὴν ἔρευναν αἰῶνας ἀδιάκοπον συνέχειαν τῆς πνευματικῆς καὶ θρησκευτικῆς ζωῆς τῆς ἐνδόξου πόλεως τῶν Ἀθηνῶν. Ἡ ἱστορία ἐξ ἄλλου ἢ τε πολιτικὴ καὶ ἢ ἐκκλησιαστικὴ, καὶ ἐν γένει πνευματικὴ τῶν ἐλληνικῶν ἐπαρχιῶν εἶναι κατὰ τὸ πλεῖστον ἱστορία τῆς ἐκκλησίας αὐτῶν μὲ κέντρον τὸν ἐπίσκοπον ὁ ὁποῖος ἦτο συνήθως ἢ ἰθύνουσα τὴν ζωὴν τῶν δούλων Ἑλλήνων προσωπικότης. Ἡ ἐργασία αὐτὴ εἶναι βεβαίως ἐπίπονος καὶ ἐν πολλοῖς ξηρά, ἀλλὰ καὶ πολύτιμος διὰ τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν τῶν ὀρθοδόξων αὐτοκεφάλων ἐκκλησιῶν. Ἀποτελεῖ μάλιστα ὑποχρέωσιν τῶν Ἑλλήνων ἐκκλησιαστικῶν ἱστορικῶν καὶ ἱστοριοδιφῶν καὶ διὰ τοῦτο εἶναι ἀξία συγχαρητηρίων ἢ Ἑταιρεία Βυζαντινῶν Σπουδῶν διὰ τὴν δημοσίευσιν ταύτην. Καλὸν μάλιστα θὰ ἦτο τὸ ἀνακοπὲν ἔργον τῆς Ἑταιρείας τῶν Μεσαιωνικῶν Ἑρευνῶν νὰ συνεχισθῇ.

Ὡς πρὸς τὴν μέθοδον τῆς ἐκθέσεως παρατηροῦμεν τὰ ἑξῆς.

Ἐπειδὴ πρόκειται περὶ ὕλικου χρηοῖμου εἰς τοὺς ἐρευνητὰς τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας τῶν ἐπαρχιῶν καὶ πρὸς ἀποφυγὴν τῆς ἐπισυνάψεως ἐν τέλει ἀλφαβητικοῦ καταλόγου τῶν ὀνομάτων, προεκρίναμεν ἀντὶ νὰ κατατάξωμεν τὰς μητροπόλεις, ἀρχιεπισκοπὰς καὶ ἐπισκοπὰς εἰς τὴν «τάξιν τῆς προκαθεδρίας» αὐτῶν νὰ ἀναγράψωμεν αὐτὰς ἀλφαβητικῶς. Οὕτως ὁ ἐπιθυμῶν π. χ. νὰ ἴδῃ τοὺς ἐπισκόπους τῆς μητροπόλεως Καισαρείας, θὰ τοὺς ζητῇ εἰς τὸ Κ. λεξικογραφικῶς κ. ο. κ. Εἰς τὸ Κ. συνεκεντρώσαμεν ἐπίσης καὶ τοὺς τῆς Κρήτης (Γόρτυνος κλπ). Ἐπειδὴ ὅμως δὲν θὰ ἦτο ὀρθὸν νὰ ἀναζητῶνται αἱ ἐκκλ. ἐπαρχίαι τῶν ἄλλων Πατριαρχείων εἰς τὰς τοῦ οἰκουμενικοῦ ἐθνεωρήσαμεν ὀρθὸν νὰ διαιρέσωμεν τὸ ὅλον ὕλικόν εἰς δύο μέρη, ὧν τὸ μὲν πρῶτον περιλαμβάνει ἐπισκοπικοὺς καταλόγους τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὸ δὲ δεύτερον τῶν λοιπῶν Πατριαρχείων καὶ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Κύπρου.

Χάριν ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ἀσχολοῦνται μὲ τὰ ζητήματα τῶν ἐπισκοπικῶν καταλόγων ἢ εἰδικώτερον μὲ τὴν ἐκκλ. ἱστορίαν τῆς ἰδίας αὐτῶν πατρίδος, προσθέτομεν τὰς κατωτέρω γραμμὰς ἀφιερωμένας εἰς τὴν ἐκθεσιν τῆς γενικωτέρας προσπάθειας τῶν ξένων καὶ ἡμετέρων πρὸς σύνταξιν τῆς προσωπογραφίας τῶν ἐπισκόπων τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας.

Ἐκτὸς τοῦ *Le Quien: Oriens Christianus* καὶ τοῦ ἐν μέρει συμπληροῦντος αὐτὸν *Gams: Series Episcoporum ecclesiae catholicae*, *Ratisbonae* 1873, σπουδαιότατον βοήθημα διὰ τοὺς ἐπισκοπικοὺς καταλόγους ἀποτελεῖ τὸ εἰδικὸν γαλλικὸν λεξικόν, *Dictionnaire d'histoire et de Geographie ecclesiastique*, *Paris*, τὸ ὁποῖον ἤρχισεν ἐκδιδόμενον πρὸ τοῦ πολέμου. Μέχρι τοῦδε ἐξεδόθησαν 5 τόμοι καὶ εὐρίσκονται εἰς τὸ Α, ὥστε

δυνάμεθα νὰ φαντασθῶμεν ποίαν τεραστίαν ἔκτασιν θὰ λάβῃ τοῦτο. Εἰς αὐτὸ περιλαμβάνεται πλήρης κατάλογος ἐκάστης ἐκκλησιαστικῆς ἐπαρχίας μετὰ μνείας τῶν πηγῶν καὶ συνοπτικῆς ἱστορίας. Εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν διὰ τὴν ἀρχαίαν περίοδον ὑπάρχει τὸ περίφημον *Christian Biography* εἰς 4 τόμους¹.

Εἰς τὴν Γερμανικὴν γλῶσσαν παρασκευάζεται ἤδη ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἐπιστημῶν τῆς Πρωσίας πλήρης ἢ ἀρχαία ἐκκλ. προσωπογραφία διὰ τῆς ἀποδελτιώσεως τῶν ἀρχαίων ἐκκλ. συγγραφέων τῶν 7 πρώτων αἰώνων. Τὸ ἔργον εὐρίσκεται εἰς χεῖρας τῶν ἐργαζομένων ἐν τῇ ἐπιτροπῇ ἐπὶ τῆς γνωστῆς κριτικῆς ἐκδόσεως τῶν Ἐκκλ. Πατέρων (*Kirchenväterkommission der Preussischen Akademie der Wissenschaften*). Τὸ ἔργον τοῦτο θὰ ἀντικαταστήσῃ πλήρως τὸ *Christian Biography*. Τὰ δελτία συνέταξαν πλεῖστοι Γερμανοὶ σοφοὶ ὡς ὁ *Harnack*, ὁ *Lietzmann*, *Jülicher* κ. ἄ. Ἡ συμπλήρωσις καὶ ἐπεξεργασία τούτων ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐν τῷ μεταξὺ ἐκδοθεισῶν κριτικῶς νέων ἢ ἢ ἐκ νέου φιλολογικῶν πηγῶν ὡς π. χ. ἡ ἀνωτέρω τῆς Πρωσικῆς Ἀκαδημίας καὶ ἡ τῶν Πρακτικῶν τῶν Οἰκουμενικῶν Συνόδων τῶν ἐκδιδομένων ἐκ νέου ὑπὸ τοῦ ἀκαμάτου *Eduard Schwarz* (*Acta Conciliorum Oekumenicorum*) θὰ ἀπαιτήσῃ χρόνον μακρόν. Τὸ ἔργον τοῦτο θὰ ἀποβῇ ὡς ἐλπίζομεν μοναδικὸν εἰς τὸ εἶδος τοῦ καὶ πολυτιμώτατον εἰς τὴν ἔρευναν τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας, ἰδίᾳ τῆς Ἀνατολῆς τῶν 7 πρώτων αἰώνων, οἱ ὁποῖοι ἔχουν θεμελιώδη σημασίαν διὰ τὴν κατανόησιν τῆς ἐξελίξεως τῆς Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας. Δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ μνημονεύσω τὰ μεγάλα Λεξικά ὡς π. χ. τὴν *Realencyclopädie für protestantische Theologie und Kirche*, καὶ ἰδίᾳ τὸ *A Biographical Dictionary of the Saints* ὑπὸ *F. G. Holweck*, *London* 1924.

Παρ' ἡμῖν ὑπάρχει πλῆθος πραγματειῶν ἀφορωσῶν ἰδίᾳ εἰς τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν τῶν μέσων καὶ νεωτέρων χρόνων τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐπαρχιῶν τῆς Ἀνατολῆς καὶ ἰδίᾳ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου. Πλήρης βιβλιογραφία τούτων δὲν ὑπάρχει. Σημειοῦμεν προχείρως τὰ ἑξῆς.

Ἐκτὸς τῶν ὑπὸ τοῦ *M. Γεδεών* ἀνωτέρω μνημονευθέντων πρβλ. ὅσα ἐδημοσίευσθησαν ἐν τῇ ἐφημερίδι «Κων/πόλει» καὶ εἰς πολλοὺς τόμους τῆς «Ἐκκλ. Ἀληθείας», τῆς ὁποίας, ἀτυχῶς, δὲν ὑπάρχει εὐρετήριο.

Τὸ ἔργον τῆς συγκεντρώσεως τῶν ἐπισκοπικῶν καταλόγων καὶ ἐν μέρει τῆς συντόμου ἐξιοτήσεως τοῦ ἐκκλ. παρελθόντος τῶν οπουδαιότερων πόλεων τῆς Ἀνατολῆς ὑπόκειται νὰ ἐκτελέσῃ ἐν μέρει ἢ ἐπ' αἰοίοις οἰωνοῖς ἀρχαμένη ἐκδοσις τῆς «Θρησκευτικῆς καὶ Χριστιανικῆς Ἐγκυκλοπαιδείας», ἣτις ἐπίσης σπουδαίως θὰ ὑποβοηθήσῃ τὸ ἔργον τῆς ἐκκλησιαστικῆς προσωπο-

¹ Εἰδικὰς πραγματείας τῶν Γάλλων καὶ ἰδίᾳ τῶν *Assomptionnistes* εὐρίσκει τις καὶ εἰς τὸ περιοδικὸν «*Echos d'Orient*».

γραφίας. Εἰς τὰ οἰκεία δὴλα δὴ ἄρθρα αὐτῆς θὰ περιληφθῇ οὐ μόνον σύντομος ἐκκλ. ἱστορία τῶν μεγαλυτέρων μητροπόλεων ἢ αὐτοκεφάλων ἀρχιεπισκοπῶν τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἀλλὰ καὶ ἐν τέλει ἐκάστου ἁρθρου πλήρης, κατὰ τὸ δυνατόν, χρονολογικὸς κατάλογος τῶν ἱεραρχῶν μετὰ τῆς σχετικῆς βιβλιογραφίας. Οἱ κατάλογοι, οὓς συνέταξεν ὁ ἀείμνηστος Ἀλεξούδης, ἀποτελοῦν τὸ πρῶτον βήθημα τῆς ἐργασίας ταύτης¹. Ἦδη εἰς τὰ κυκλοφορήσαντα τεύχη ὑπάρχει σύντομος ἐκκλ. ἱστορία τῶν μητροπόλεων Ἀγκύρας, Ἀδριανουπόλεως, Ἀθηνῶν, Ἀμυκλῶν καὶ Τριπολιτοῦ, Ἀργους καὶ Ναυπλίου (μετ' ἐπισκοπικῶν καταλόγων) γραφεῖσα ὑπὸ τοῦ ὑποσημειομένου. Περί τῶν μητροπόλεων Αἰνίου, Αἰτωλοακαρνανίας, Ἀμασειας καὶ Ἀπαμείας ἔγραψεν ἐν τῇ αὐτῇ ἐγκυκλοπαιδείᾳ ὁ Εὐλόγ. Κουρίλας Λαυριώτης, μερικὰ ὅμως σημεία ἐν τοῖς ἁρθροῖς τούτοις δεόν νὰ ἐπανεξετασθῶσιν.

Ἀθηνῶν, ἐπισκοπικὸς κατάλογος παρ' ἐμοὶ καὶ παρὰ Χρυσ. Παπαδοπούλου, Ἡ Ἐκκλησία Ἀθηνῶν, Ἀθήναι 1928².

Αἰγαίου Πελάγους, (Ρόδου, Καρπάθου κλπ.). Ἐν «Ἐκκλ. Ἀληθείᾳ» 49, 1912 σελ. 349. βλ. καὶ Π. Ζερλέντη, Ἱστορικαὶ ἐρευναι περὶ τῆς Ἐκκλησίας τῶν Νήσων τῆς Ἀνατολ. Μεσογείου θαλάσσης τόμ. 2, Ἐρμούπολις 1913 καὶ 1922. Τρύφωνος Εὐαγγελίδου, Ἡ Ἐκκλησία τῆς Ρόδου, ἐν τῇ «Ἐπετ. τῆς Ἐταιρείας Βυζ. Σπουδῶν τόμ. 7, σελ. 145».

Αἰγιαλείας, Θεολογία 1935 σελ. 70.

Ἀνδρου, ὑπὸ Δ. Πασχάλη ἐν τῇ «Θρησκ. Χριστ. Ἐγκυκλοπαιδείᾳ».

Ἀχριδῶν, ἐκτὸς τῶν H. Gelzer Der Patriarchat von Achrida Leipzig 1902 καὶ ἐν Δ. Ι. Ε. Ε. 4, 545 Θεολογία 8, σ. 356 καὶ 10, σ. 64 καὶ 143 καὶ Iw. Snegarov Istorija na Ochridskata archiepiscopija 1924.

Βρεσθένης, Φ. Κουκουλέ, Ἱστορία τῆς Βαμβάκου σ. 34.

Γρεβενῶν, Λεύκωμα Ἐκατονταετηρίδος 1922 σελ. 90.

Διαυλείας καὶ Ταλαντίου, ἐν «Ἐκκλ. Φάρω» Ἀλεξανδρείας, τόμ. β' σελ. 409.

Δρυϊνουπόλεως, ἐπίσκοποι, «Νεολόγος» Κων/πόλεως 11 Μαρτίου καὶ 1 καὶ 20 Ἀπριλίου 1894. Π. Πουλίτσα, Κώδιξ Δρυϊνουπόλεως καὶ Ἀργυροκάστρου. («Ἡπειρωτικὰ Χρονικά» 5, 76 ἔξ).

Δυρραχίου, Λεύκωμα Ἐκατονταετηρίδος, 1922, σελ. 90.

¹ Ἡ ἀναδημοσίευσις μέρους τούτων ἐν τῷ ΣΤ' τόμῳ τῆς Ἐκατονταετηρίδος τῆς Ἑλλ. Ἐπαναστάσεως (1922) ὑπὸ τοῦ κ. Μ. Γεδεῶν μετὰ προσθηκῶν εἶναι χρησιμωτάτη. Ἐκεῖ ὑπάρχουν καὶ πολλοὶ κατάλογοι ἐπισκοπῶν ἄλλων μητροπόλεων ἰδίᾳ ἀπὸ τοῦ 1821 μέχρι τοῦ 1921.

² Περὶ καὶ Γ. Σωτηρίου, Εὐρετήριο τῶν Μνημείων τῆς Ἑλλάδος, τεύχος Α. Ἀθήναι 1927. Γερ. Ι. Κονιδάκη, Πότε προήχθησαν αἱ Ἀθήναι εἰς Μητρόπολιν, Πρακτικά τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν. 1935 σελ. 285 ἔξ.

Ἡπείρου, Ἀλεξούδη Ἀνθίμου, Ἱστορία τῆς Ἱεράς Μητρ. Βελγ. ἁδων, Κέρκυρα 1864 καὶ «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Κ, 285, «Δελτίον Ἱστορ. Ἐθν. Ἐταιρείας» Ε' 352, Σερραφείμ, Βυζαντίου, Δοκίμιον ἱστορικῆς τινὸς περιλήψεως Ἀρτης καὶ Πρεβέζης, Ἀθήναι 1884. Ἐπισκοπὴ Βελλῆς¹ Ν. Ἑλλ. Εὐρετήριον σελ. 196. Βουθρωτσῦ, Δ. Ι. Ε. Ε. 3, 548 ἔξ.

Ἡρακλείας, Μ. Γεδεῶν, πέντε εὐγενεῖς ἐκ Λέρου ἀρχιερεῖς Ἡρακλείας «Θρακικά» τόμ. Ε'. Ε. Σαβράμη, Κώδιξ μητροπολιτῶν Ἡρακλείας, Ἀθήναι 1935.

Θεσσαλίας, Ν. Γιαννινοπούλου (ἴδε παρασμπὰς ἐν τῷ κειμένῳ εἰς λέξιν Λάρισσα κλπ.) καὶ ἐν τῇ «Θεολογίᾳ» τοῦ 1933, 1934, 1935, 1936 (τεύχος Ἰουνίου). Ἰεζεκιήλ Θεσσαλιώτιδος, Αὐτόθι ἔτος 7^{ον} σελ. 241 καὶ Δ. Ι. Ε. Ε. 2, σελ. 19 ἔξ.

Θεσσαλονίκης, ἐν τῷ «Γρηγορίῳ Παλαμᾷ». Βλ. καὶ τὰ ἐν τῇ «Ἀναπλάσει» τοῦ 1915 ὑπὸ Χρυσ. Παπαδοπούλου.

Θράκης, Ὑπὸ Σάρδεων Γερμανοῦ ἐν τῷ περιοδικῷ «Θρακικά» τόμ. 6. Τοῦ αὐτοῦ, Ἐν «Ἐκκλ. Φάρω» 1936.

Ἰωαννίνων, Μητροπολίται καὶ Μητρόπολις. Ἐβδ. Ἐπιθεώρησις «Νεολόγου» 1889 ὑπὸ Β. Μυστακίδου σελ. 364. Τοῦ αὐτοῦ, Μητρ. Ἰωαννίνων, Κωνσταντινούπολις 1894. Παπαρρούρης, Ἡ μητρ. Ἰωαννίνων. Ἐπίσκοποι, Ἡπείρος: Φ. Συλλ. 1921, 91—92. Ἀθηναγόρα, πρῶτην Παραμυθίας Ἡ Ἐκκλησία Ἰωαννίνων, «Ἡπειρωτ. Χρονικά» τόμ. 3 σελ. 3—49. Ε. Σαβράμη, Συμβολαὶ εἰς τὴν Ἐκκλ. Ἱστορίαν τῶν Ἰωαννίνων, Ἰωάννινα 1934.

Καλαμάτας, «Ἐκκλ. Φάρω» ΙΑ' 28 ἔξ. ΙΔ, 27 ἔξ. Ν. Βέη, ἐν Δ. Ι. Ε. Ε. τόμ. 7 καὶ Ἀθήναι 1909.

Κέας, Ν. Ψύλλα, Ἱστορία τῆς νήσου Κέας 1921.

Κεφαλληνίας, Λεύκωμα Ἐκατονταετηρίδος 1922 σελ. 175.

Κορίνθου², «Ἱερός Σύνδεσμος» 1916 ὑπὸ Παρθενίου Πολάκη καὶ Χρυσ. Παπαδοπούλου, Ἡ μητρόπολις Κορίνθου «Ἀνάπλασις» ΚΖ' (1915) Ἀριθ. 444.

Κορυθοῦς, Δ. Ι. Ε. Ε. τόμ. 5 σελ. 136, 139, 147 ἔξ. καὶ Λεύκωμα Ἐκατονταετηρίδος Ἀθήναι, 1922 σελ. 87 καὶ Ν. Κ. 17 Δεκεμβρίου 1891.

Κορώνης, Θεολογία τόμ. 9^{ος} σελ. 64.

Κύπρου, Χρ. Παπαδοπούλου, α) Αἱ ἐπισκοπαὶ τῆς ἐκκλησίας Κύπρου. «Ἐπετηρὶς Πανεπιστημίου» 1917-1918, ἐν Ἀθήναις β) ἡ ἐκκλησία Κύπρου ἐπὶ Τουρκοκρατίας (1571-1878), Χαηκέττ - Παπαϊωάννου, Ἱστορία τῆς ὁρθοδόξου ἐκκλησίας τῆς Κύπρου, ἐν Ἀθήναις 1923.

¹ Ν. Βέη, ἐν Ἐπετηρ. Ἐτ. Βυζ. Σπ. Β' σελ. 122.

² Ν. Βέη, Χρυσόβεργης μητρ. Κορίνθου. Ἐπετηρ. Ἐτ. Βυζ. Σπουδῶν τόμ. Β' σελ. 122 ἐνθα καὶ περὶ Λαρίσης.

Λακεδαιμόνος, Δ. Χ. Δουκάκη, Κατάλογος τῶν Μητροπολιτῶν, Ἀρχιεπισκόπων καὶ ἐπισκόπων τῆς ἐπαρχίας Λακεδαιμόνος: «Ἱερὸς Σύνδεσμος» ἀρ. 181-185 (15 Ἰανουαρίου 1912-15 Ἰανουαρίου 1913).

Λαρίσης, Λεύκωμα σελ. 150.

Λέσβου, Εὐστρ. Δράκσυ, Μελέτη ἐπὶ τῆς ἱστορίας τῆς ἐκκλησίας τῆς Λέσβου, Δράμα 1928.

Μεθώνης, «Ἐκκλ. Φάρος» 5, σελ. 24-42 Θεολογία τόμ. 5^{ος} σ. 342.

Μελνίκου, «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» 1892 σελ. 404. Ν. Κ. 25 Ἰουνίου 1891.

Μεσσήνης καὶ Ἀνδρούσης, «Ἐκκλ. Φάρος» Β', σελ. 340 ἐξ.

Μηθύνης, «Κωνσταντινούπολις» 15^η καὶ 18^η Δ/βρίου 1897 καὶ Ν. Κ. 1 Ἰουν. 1891.

Μονεμβασίας, ἐν «Echos d'Orient» 1933 σελ. 161 ὑπὸ Laurent Ν. Βέης, ἐν Δ. Ι. Ε. Ε. 1903.

Μυτιλήνης: «Καλὸς Ποιμὴν» Περιοδικὸν ἐν Μυτιλήνῃ, 1936 καὶ Ν. Κ. 7 Μαΐου 1891.

Νικαίας, ὑπὸ Γεδεών, ἐν «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» 4 Αὐγ. 1912.

Νικοπόλεως, Κατάλογος μητροπολιτῶν ὑπὸ Ἀνθίμου Ἀμασείας «Νεολόγος» Κων/λεως 1891. Νικόπολις-Πρέβεζα ὑπὸ Φουρίκη¹ ἐν «Ἡπειρωτικοῖς Χρονικοῖς» 3, 116, 4, 263, 5, 211. Παραμυθίας, Εὐροίας, Φιωτικῆς καὶ Βουθρωτοῦ, ἐπισ. κατάλογος ὑπὸ Δ. Παναγιωτίδου, Κωνσταντινουπόλεως «Νεολόγος» Ἐβδ. Ἐπιθεώρησις 7 Φεβρ. 1893.

Παραμυθίας, Ν. Κ. 1 Ἰουλίου 1892.

Παροναξίας καὶ Δήλου, Ἰεζεκιήλ Βελανιδιώτου, Αἱ ἐπισκοπαὶ Παροναξίας καὶ Δήλου «Ἱερομνήμων» Βόλου ἔτ. Β' (1907) ἀριθ. 7-8.

Πατρῶν, Στεφάνου Θωμοπούλου, Ἐπισκοποὶ, Μητροπολῖται καὶ Ἀρχιεπίσκοποι Πατρῶν «Ἱερὸς Σύνδεσμος» ἀρ. 76-79 (15 Ἰουνίου 1908-1 Αὐγούστου 1908).

Ρασκαπρασένης, Ν. Κ. 16 Δεκεμβρίου 1891.

Ρέοντος καὶ Πρασίου, ὑπὸ Δουκάκη Θεολογία, 1, σ. 109 καὶ 298.

Ρόδου, Ν. Κ. 14 Ἀπριλίου 1891.

Σάρδεων, ὑπὸ τοῦ νῦν μητροπολίτου Γερμανοῦ. Περιοδικὸν «Ὁρθόδοξια» Κων/πολις 1928. Εἰς ἰδιαίτερον τεῦχος σελίδες 128, Ἐπ. Ἐτ. Βυζ. Σπουδ. Τόμ. 5' σελ. 409 ἐξ.

Σερβίων, Ἐφημερίς «Ἠχὸς τῆς Μακεδονίας», Κοζάνη 1930-31 ἀριθ. 943-8, 950-2, 954 καὶ 955 καὶ Ν. Κ. 1892 Ἀπρ. 1.

Σερίφου, Τρ. Εὐαγγελίδου, Ἡ νῆσος Σέριφος, ἐν Ἑρμουπόλει 1909.

Σερρών, Λεύκωμα Ἑκατονταετηρίδος, σελ. 86.

Σκιάθου, Τρ. Εὐαγγελίδου, Ἡ νῆσος Σκιάθος, ἐν Ἀθήναις 1913.

Τήνου, κατὰ τοὺς μέσους χρόνους. «Ἐκκλ. Φάρος» ΚΔ'. σελ. 302.

Τραπεζοῦντος, ὑπὸ μητρ. Χρυσάνθου ἐν τῷ 4 καὶ 5 τόμῳ τοῦ «Ἀρχείου τοῦ Πόντου», Ἀθήναι 1936.

Φιλίππουπόλεως, «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» 1913 σελ. 268 ἐξ. καὶ «Ἐκκλ. Φάρος» Β', 193 ἐξ. Δ. Ι. Ε. Ε. 3, 354 ἐξ.

Χειμάρρας, «Νέα ἐπιθεώρησις» Κων/πόλεως 10 Αὐγ. 1894.

Χριστιανουπόλεως, ὑπὸ Ζερλέντη εἰς τὸ Η' τεῦχος τῆς «Ἱστορικῆς του βιβλιοθήκης», Ἀθήναι 1922 καὶ «Ἐκκλ. Φάρος», Δ' σελ. 366.

Ἀρχετοὺς ἐπισκόπους ἴδε ἐν Δ. Ι. Ε. Ε. 3, 468. Σπουδαιότατον ὕλικόν διὰ τοὺς μεσ. χρόνους παρέχει ἐπίσης ὁ κ. Κ. Κωσταντινόπουλος ἐν τῷ ἔργῳ αὐτοῦ, Βυζαντινὰ Μολυβδόβουλλα τοῦ ἐν Ἀθήναις Νομισματικοῦ Μουσείου. Ἀθήναι 1917, (Ἀθηνῶν, Αἰγίνης, Θηβῶν, Ν. Πατρῶν, Εὐρίπου, Ὁρεοῦ, Κορίνθου, Ἀργους, Πατρῶν, Μεθώνης, Χίου, Ἀνδρου, Λυραχίου, Κερκίρας, Σάμου, Θεσσαλονίκης, Ἐρισσοῦ, Χαλκίδος καὶ Ὁρεῶν, ἀπὸ σελ. 12 ἐξ. καὶ ἕως 282 ἐξ. Ἀπὸ τῆς σελ. 36 ἐξ. καὶ 290 ἐξ. μνημονεύει πλείστους τῶν Ἐκκλ. τῆς Μ. Ἀσίας).

Διάφορα. Μ. Γεδεών, Εἰδήσεις ἱστορικαὶ παροραθεῖσαι, ἐν «Ἐκκλησιαστικῇ Ἀλήθειᾳ» 1912 (Σ/βριος). Τοῦ αὐτοῦ, Ἀνακρινώσεις ἐν τῷ Πρακτικῷ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, τόμ. 6^{ος} σ. 144 καὶ τόμ. 10^{ος} Τοῦ αὐτοῦ, Πατριαρχικαὶ Ἐφημερίδες Μέρος Α' (1500-1600) ἐν Ἀθήναις 1936 καὶ εἰς τὰ ἐν τῷ κειμένῳ μνημονευόμενα δημοσιεύματα. Πρβλ. κ. Κ. Δυοβουνιώτου: Αἱ Ἐκκλ. εἰδήσεις τῶν βραχέων Χρονικῶν Σπ. Λάμπρου. Ἐπετ. Ἐταιρ. Βυζ. Σπουδ., Τόμ. ΙΑ' σελ. 3. Ἐπίσης εἰς τὰ περιοδικὰ «Νέος Ἑλληνομνήμων» «Θεολογία», «Ἐπετηρίς τῆς Ἐταιρ. Βυζ. Σπουδῶν», «Νησιωτικὴ Ἐπετηρίς», «Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher» τοῦ κ. Νικ. Βέη, «Byzantinische Zeitschrift», «Δελτίον τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἐταιρείας», «Ἱερὸς Σύνδεσμος», «Echos d'Orient», «Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς»¹, καὶ εἰς διάφορα φυλλάδια κυκλοφοροῦντα εἰς τὰς ἐπαρχίας μνημονεύονται νέα ὀνόματα ἐπισκόπων, τῶν Βυζαντινῶν ἰδίᾳ χρόνων. Πάντα ταῦτα εἶναι ἀνάγκη νὰ συγκεντρωθοῦν βιβλιογραφικῶς. Τὸ πρόχειρον αὐτὸ σημείωμα σκοπὸν ἔχει νὰ δείξῃ τοῦτο μὲν πόσον πολλὰ εἶναι τὰ δημοσιεύματα, τοῦτο δὲ νὰ ὑποδείξῃ τὴν ἀνάγκην τῆς συλλογῆς καὶ ἐπεξεργασίας αὐτῶν.

¹ Δὲν μνημονεύω ἐνταῦθα τὰ ἔργα τοῦ Παπαδοπούλου-Κεραμέως καὶ τὸ Acta et Diplomata ὑπὸ Miklosich-Müller, διότι μνημονεύονται μετ' ἄλλων εἰς τὸ κείμενον τοῦ Μυστακίδου. Τῶν περιοδικῶν «Ἀθηνᾶς», «Νέος Ἑλληνομνήμων» (πρβλ. XV 326-331) καὶ Ἐπετηρίδος τῆς Ἐταιρείας τῶν Βυζαντινῶν Σπουδῶν περιεχόντων ἀξιολόγους πραγματείας περὶ πολλῶν ἐπισκόπων, καὶ καταλόγους, δὲν θεωρῶ ἀναγκαῖον νὰ μνημονεύσω τὰς καθ' ἑκάστον μελέτας, διότι ἔχουν εὐρετήρια, εἰς τὰ ὅποια δύναται ὁ μελετητὴς νὰ καταφύγῃ ἀμέσως καὶ νὰ εὕρῃ εἰς τὴν οἰκίαν λέξιν π. χ. Ἀδριανούπολις, Ἀργος κλπ. τὰς σχετικὰς παραπομπὰς εἰς τοὺς τόμους. Τὸ αὐτὸ, ἐν μέρει, ἰσχύει καὶ διὰ τὸ Εὐρετήριον τῶν τόμων τοῦ Περιοδικοῦ τοῦ «Φιλολογικοῦ Συλλόγου Κωνσταντινουπόλεως» τὸ ἐκδοθὲν ἐν τέλει τοῦ ἐπὶ τῇ πεντηκονταετηρίδι αὐτοῦ ἐκδοθέντος τόμου (παράρτημα τοῦ ΔΔ' τόμου).

Διὰ τὸ ζήτημα τῆς γνώσεως τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Γεωγραφίας τῶν μέσων χρόνων ὑπάρχουσι ἄρκετὰ βοηθήματα εἰς τὰς ξένας γλώσσας, νεωστὶ δὲ ἐκτὸς τοῦ ἀνωτέρω μνημονευθέντος, ἐν τῷ ΚΒ' τόμῳ τῆς Μ. Ἐ. Ἐγκυκλοπαιδείας καὶ τὸ τοῦ Γερ. Ἰωαν. Κονιδάρη, Αἱ μητροπόλεις καὶ ἀρχιεπισκοπαὶ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου καὶ ἡ τάξις αὐτῶν. (Τεύχος Α' τόμ. α'. Ἀθήναι 1934. Ἐν τῇ σειρᾷ «Texte und Forschungen» κλπ. Beiheft N° 13 τῶν Jahrbücher τοῦ κ. Νικ. Βέη), Πρβλ. καὶ τοῦ πατρὸς Laurent: ἐν Byzantion τόμ. 7. (1932) σελ. 512-526 κριτικὴν τῆς ἐργασίας τοῦ ἀειμνήστου E. Gerland: Corpus Notitiarum Episcopatum κλπ. Εἰδικῶς διὰ τὴν Ἑλλάδα πρβλ. N. Bees: Beiträge zur Kirchliche Geographie Griechenlands im Mittelalter und Neuere Zeit, ἐν «Oriens Christianus» 1914 σελ. 238 - 278.

ΣΥΝΤΗΜΗΣΕΙΣ

B. C. H. = Bulletin de Correspondance Hellénique.

C. I. G. = Corpus Inscriptionum Græcarum.

Δ. Ι. Ε. Ε. = Δελτίον τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας.

N. Σ. = Νομικὴ Συναγωγή.

Π. Κ. = Πατριαρχικοὶ κώδικες.

Π. Π. = Πατριαρχικοὶ Πίνακες (Μ. Γεδεών).

R. E. G. = Revue des Etudes Grecques.

N. K. = Νεολόγος, Ἐφημερίς ἐν Κωνσταντινουπόλει.

(†) = Τὸ σημεῖον τοῦτο χρησιμοποιεῖ ὁ Μυστακίδης διὰ νὰ δηλώσῃ ὅτι ὁ ἀναφερόμενος ἐπίσκοπος ἀπεβίωσε κατὰ τὸ σημειούμενον ἔτος.

* Δι' ἁποτερίσκου σημειοῦνται τὰ ὀνόματα τῶν ἐπισκόπων, οἵτινες δὲν περιλαμβάνονται εἰς τοὺς γνωστοὺς ἐπισκοπικοὺς καταλόγους

Ἀθήναι 21η Μαΐου 1936.

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΙΩΑΝ. ΚΟΝΙΔΑΡΗΣ Δρ. Θ.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΕΠΙΣΚΟΠΙΚΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ Β. ΜΥΣΤΑΚΙΔΟΥ

ΠΑΤΡΙΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΩΝ

Ἴνα συμπληρώσῃς καταλόγους Πατριαρχῶν, ὄρα Schlumberger R. E. G. 1891 (N° 14) 1892, 1894 καὶ 1900 (N° 55)¹.

Ἴδε καὶ Byz. Zeitschrift VIII, 1899, 392 - 401.

1891 σ. 113 καὶ Κοσμᾶς ἀρχιεπίσκοπος Καραβιζύης (πλὴν τοῦ ἐν Σιγίλλιογραφίᾳ σ. 120), σ. 114 τοῦ πατριάρχου Νικολάου, σ. 117 Θηβῶν δύο. Γερμανὸς καὶ Κωνσταντῖνος, σ. 122 Προυντῆς Λεόντιος καὶ Κοσμᾶς (Σιγίλλιογρ. σ. 250). Ε' σ. 2149 τοῦ Gabrol λεξ. d'Archéol. Chretienne.

ΣΥΡΙΑΣ

B. C. H. 1897 σελ. 52.

Κεραμέως, Τακτικὸν τῶν Ὁρθοδόξων Ἐκκλησιῶν ιξ' - ιη' αἰῶνος. Δ. Ι. Ε. Ε. σ. 468 ἐξ., Table des Articles d'«Echos d'Orient».

Tangl Michael, Die päpstlichen Kanzleiordnungen von 1200 - 1500 Innsbruck 1894. Ὑπάρχει κατάλογος ἐν σ. 28 ἐπισκοπῶν in Græcia.

Α'.

ΕΠΙΣΚΟΠΙΚΟΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ
ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ

ΑΓΧΙΑΛΟΥ¹ (Θράκης)

Παρθένης, ἐγένετο ἐν τῷ ζαλ' μηνὶ Ἰουνίῳ Ἀδριανουπόλεως, τοῦ Ἀδριανουπόλεως Ἀνθίμου προβιβασθέντος εἰς τὸν ἀγιώτατον Πατριαρχικὸν θρόνον².

Χριστόδουλος³, ἐγένετο τῷ καὶ τῷ Ἰουλίῳ τοῦ, ἀρχὴ Φιλιππουπόλεως, ἀντ' οὗ ὁ ἐπίσκοπος Ἀγαθουπόλεως.

Μητροφάνης ἐγένετο Ἀγχιάλου.

Ἰωακείμ, οὗ ἀποθανόντος ὁ πρωτοσύγγελλος.

Κάλλιστος τῷ, ἀξιβ' Ἰουλίῳ.

ΑΔΡΙΑΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

Νεόφυτος: ἐχειροτονήθη μηνὶ Σεπτεμβρίῳ 1644 Ἰνδ. γ'. Ἐκ χειρογράφου Παναγίου Τάφου ἐν Κων/πόλει 184.. (Λάμπρου, Ν. Ἑλληνομνήμων Ζ' 189)⁴.

ΑΘΗΝΩΝ

Προτάσσονται τοῦ καταλόγου αἱ ἐξῆς σημειώσεις:

Βοηθήματα: 1) Συνοπτικὴ κατάστασις τῆς Πόλεως Ἀθηνῶν ὑπὸ Διονυσίου Σουρμελή, Ἀθήναι 1842, 2) Κατάλοιποι ἐν τῇ Ἀνατολῇ, οἷς προσετέθηται καὶ ἀνέκδοτος χρονογραφία τῶν Ἀθηνῶν ὑπὸ Σταματιάδου 1866, 3) Acta Patriarchatus Constantinopolitani, Miklosich et I. Müller. 4) Μαθα, κατάλογοι Πατριαρχῶν 5) Le Quien 6) Σάθα, Μεσαιωνικὴ Βιβλιοθήκη Τόμ. γ' 7) «Σωτήρ» Περιοδικὸν ἐν Ἀθήναις Τόμ. Α' σ. 123-125, 138-140, 157-159, 173-176, 187-189 καὶ Β' 9-13, 29-30, 37-39, 58-63, 77-79.

Αἱ Ἀθήναι ἐκυριεύθησαν τῷ Ἰουνίῳ 1456 καὶ περιήλθον εἰς τὴν κατοχὴν τῶν Τούρκων (σ. 520 Δούκα, ἐν τῷ συνεκδομένῳ Χρονικῷ).

Ἐπὶ Νικήτα Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν προσήχθησαν αἱ Ἀθήναι εἰς μητρόπολιν ἐπὶ Βασιλείου Μακεδόνας. Ὁρα Montfaucon, Bibliotheca σελ. 104.

¹ Εἰς τὸ περὶ τῶν ἐπισκόπων Σίς τῆς Κιλικίας δελτίον σημειοῦται: Περί Ἀγκύρας ὄρα... B. C. H. Inscriptions de la Galatie et du Pont.

² Ν. Κ. 28 Ἰουλ. 1891.

³ Εἰς τὸ περιθώριον εἶναι γεγραμμένον διὰ μολυβδίδος: μήπως Χριστόφορος; Ἡ πηγὴ δὲν σημειοῦται.

⁴ Πρβλ. αὐτόθι, Δ' 61, 200 καὶ 209.

Ἐπὶ Ἀνδρονίκου ἀπὸ 28^{ου} ἐγένετο 35^{ος} τὴν σειρὰν. Μνημονεύονται Ἐπισκ. Ἀθηνῶν ἐν C.I.Gr. IV., R. de l'Orient latin, 1894 τοῦ Omont. (σπουδαῖον).

Σφραγίς «Ἀθηνῶν ποιμένος Ἰωάννου» B.C.H. 1893 σ. 74 καὶ σελ. 76 Σωτήρος» (βλ. ἄνωτ.) περὶ ποιμένων Ἀθηνῶν.

Ὁ Ἰωάννης ἤκμασε τῷ 1086 (σφη = 6595 Ἰνδ. ι.)¹. Εἶναι ὁ Ἰωάννης Βλαχερνίτης ὁ ἐξ ἐπιγραφῆς κίονος τοῦ Παρθενῶνος² ἥδη γνωστός: ἐκ C.I.G. ὑπ' ἀριθ. 9366. Τότε ἤκμαζε, τῷ 1085, καὶ ἀνῆκεν εἰς τὴν ἐκκλησίαν (κλῆρον) τῶν Βλαχερνῶν τῆς βασιλίδος. Τρίτος τὴν σειρὰν Ἰωάννης ἐν τῇ σειρᾷ τῶν ἐπισκόπων Ἀθηνῶν, ὃν ὁ μὲν † 714 ὁ δὲ τὸ † 819³.

* Γεράσιμος, παρὼν ἐν τῇ γεγυμνῇ ἐπὶ Μανουὴλ Κομνηνοῦ (12 αἰῶνος) ἐν τῷ Βλαχερνῶν Παλατίῳ συνόδῳ. (Ὁρα Tafel, Tübingen 1832-34 σ. 19, ὅρα τὸ ἐν τέλει Δαλισανδοῦ σημεῖωμα).

* Νεόφυτος, τῷ 1336 ὁ ἱερομόναχος, οὗτος γίνεται Ἀθηνῶν καὶ Εὐρύπου (Miklosich τ. Α' 483).

Ἰσίδωρος, (1456).

Δαυρέντιος, (1528-1546,) (Σχεδιάσμα Παρανίκα σελ. 38 καὶ 78 «Σωτήρος» ἔτος Β').

Κάλλιστος, (1550) Αὐτόθι.

Νικάνωρ, (1574-1591) Σχεδ. Σάθα σ. 142. Σιγύλλιον ἀνέκδοτον Ἐθνικῆς βιβλιοθήκης.

Θεοφάνης (Α'), (1591-1595) ὁ Πατριάρχης. Ἐπτὰ μῆνας μόνον τῷ 1594. Ὁρα Καρύκη ἐν σημειώσει μου Κρουσιακῶν ἐν «Παρνασσῷ» τόμ. 1, ἀριθ. 435.

Νεόφυτος, τῷ 1600, καὶ Πατριάρχης μέχρι τοῦ 1602 καὶ τὸ Β' 1608-1614, ὅτε ἐξορίζεται εἰς Ρόδον, ὅπου ἀπέθανε. Ἀγιώτατον καὶ ἐνάρετον προσαγορεύει αὐτὸν Μάξιμος ὁ Μαργούνιος ἐν ἐπιστολῇ, (Νεοελλ. Φιλολογία Σάθα σελ. 217⁴, πρβλ. Le Quien, Oriens Christianus 330-332, Κομνηνοῦ Ὑψηλάντου: Τὰ μετὰ τὴν Ἀλωσιν 121-127).

¹ Εἰς τὸ περιθώριον ὑπάρχει διὰ μολυβδίδος τὸ ἔτος 1087 καὶ «ὅρα ἰδιαίτερον Οὐσπένσκη σ. 33».

² Πρόκειται περὶ τῶν χαραγμάτων τοῦ Παρθενῶνος τῶν δημοσιευθέντων ὑπὸ τοῦ ρώσου ἀρχιμ. Ἀντωνίου ὑπὸ τὸν τίτλον: Αἱ χριστιανικαὶ ἐπιγραφαὶ ἐν Ἀθήναις, Ἀθῆναι 1847 σελ. 56.

³ Πρόκειται περὶ ἐπισκόπων γνωστῶν ἐκ τῶν χαραγμάτων, ἧτοι Ἰωάννου τοῦ γ' καὶ τοῦ μητροπολίτου Ἰωάννου τοῦ δ'. Ἀντωνίου ἐνθ' ἀν. σελ. 64. Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ὁ Μυστακίδης σημειοῖ, ὅτι πρέπει νὰ προστεθοῦν εἰς τὴν σειρὰν τοῦ Le Quien.

⁴ Αἱ χρονολογίαι δὲν εἶναι ἀκριβεῖς. Πρβλ. Γ. Σωτήριου, Εὐρετήριον μνημείων Α' σελ. 24. Ὁ Νεόφυτος β' 1596-1602. Χρυσ. Παπαδοπούλου, Ἐκκλησία Ἀθηνῶν, Ἀθῆναι 1928 σελ. 111.

Σαμουήλ, Σάθα, Μεσαιων. Βιβλιοθήκη τόμ. Γ', «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» τόμ. Β' σ. 78, Ἀπριλίῳ γ'. Ἐξ Ἀθηνῶν ἦτο. Ἀποθανόντος τούτου ὁ

Ναθαναήλ τῷ 1602 κατὰ Δεκέμβρ. γ'.

Ἀνθιμος (ὁ Β') μέχρι 1612¹.

Θεοφάνης, ὁ Β' (Μονῆς Φιλοσόφου, συγκ. «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» τόμ. Β' σ. 668), 1622 «Ἐκκλ. Ἀλήθεια», 1899 σ. 24.

Μητροφάνης, (τῷ 1633 «Σωτήρος» (γ) ².

Σωφρόνιος, (Β') τῇ 9^ῃ Δεκέμβρ. τοῦ 1633, ἀποθανόντος τοῦ Θεοφάνους. Οὗτος καθαιρεῖται τῷ 1636 ἐπὶ Νεοφύτου τοῦ Γ' καὶ γίνεται ὁ τέως ἐπίσκοπος Ταλαντίου καὶ Διανλίας.

Δανιήλ, Μεταξὺ τούτου καὶ τοῦ προκατόχου αὐτοῦ διχόνοια δόντος παραίτησιν τῇ 21 Φεβρ. 1638. Διχόνοια, περὶ ἧς ὅρα Μεσ. Βιβλ. τόμ. Γ' σ. 574 κ. ἐ. Ὁ Σωφρόνιος δίδωσι παραίτησιν τῇ 19^ῃ Ὀκτωβρίου 1638, εἰτα γίνεται Βιδύνης ἀντὶ τοῦ καθαιρεθέντος Γαβριήλ τῷ 1648, ὅτε ἀπεβίωσε. Ἐν σιγύλλῳ τῆς ἐν Ἀνδρῶ Μονῆς Ἀγίας ὑπογράφεται πρῶτον τῷ 1640. Ὁ Δανιήλ παραιτεῖται τῷ 1651 εἰς τὸν (οὕτως) Ταλαντίου Ἀνθιμον (Γ') (Τὸ Ταλάντιον γίνεται ἀπὸ ἀρχιεπισκοπῆς ἐπισκοπῇ τοῦ Ἀθηνῶν. Σάθα, Μεσ. τόμ. Γ' σελ. 591) ἐπὶ πέντε μῆνας ὅτε (πρβλ. Ἐκκλ. Ἀληθ. 1907 σ. 538 τοῦ Ζερλέντη) ³.

Ἰάκωβος, — 1652, εἰτα τὸ γ' ὁ Δανιήλ, ὅστις μετὰ 3½ ἔτη παραιτεῖται. Τὸν Ἀνθιμον εὐρίσκω μέχρι τοῦ 1679. Εἰτα Ἰάκωβον τὸν Β' ⁴, ὅστις τῷ 1691 ἐτελεύτησεν ἐν Ναυπλίῳ. Σημ. Τῷ 1662 εὐρίσκω τὸν Ἀθηνῶν

Ἀνθιμον, ὑπογράφοντα ἐν τῷ ὑπομνήματι τοῦ κώδικος 333 καὶ τῷ 1671 εὐρίσκεται ἐν Συνοδικαῖς ἐγγράφοις (σελ. 72). Ἦν ὁ διακριθεὶς καὶ ἐργασθεὶς πρὸς διάδοσιν τῶν γραμμάτων ἐν Ἀθήναις τῷ 1676 κατὰ Παρανίκαν, Σχεδιάσμα σελ. 99.

Ἀθανάσιος (β'), Τῷ 1686 Π. Κ. 333, ἐξ. παρητήθη μέχρι τοῦ 1689.

Μακάριος (ὁ β'), ὁ Πελεκᾶνος, — 1693 ⁵.

Κύριλλος, (β').

Μελέτιος (ὁ β'), ὁ διδάσκαλος τῆς Ἐπιφανείου Σχολῆς. Τῷ 1692⁶ Ναυ-

¹ Καὶ ἡ χρονολογία αὕτη εἶναι προβληματική. Χρυσ. Παπαδοπούλου, Ἐνθ' ἀν. Κύριλλος ὁ α' περὶ τὸ 1611. Αὐτόθι.

² Ὁ Χρυσόστομ. Παπαδόπουλος, τὸν φέρει κατὰ τὸ 1619, μεθ' ὃ ἀκολουθεῖ (αὐτόθι σελ. 56) Θεοφάνης ὁ β'. 1620 (γ) — 1633.

³ Κατὰ τὸν Χρυσ. Παπαδόπουλον ἐνθ' ἀνωτ. τοῦ Δανιήλ διάδοχος ἐγένετο ὁ Ἀνθιμος ὁ Γ' (1655-1676). Αὐτόθι.

⁴ Πρόκειται περὶ τοῦ Ἰακώβου τοῦ Α'.

⁵ Τοῦτον διεδεχθῇ ὁ Ἀνθιμος ὁ Δ'. 1693-1699, ὁ δὲ Κύριλλος διετέλεσε μητροπολίτης ἀπὸ 1699-1703.

⁶ Τὸ χειρόγραφον ἔχει 1792, ὅπερ εἶναι σφάλμα οὐχὲν ἐνσυνειδητόν, διότι ἀκολουθεῖ ἡ ὀρθὴ χρονολογία τῆς ἀνάδοις εἰς τὸν μητρ. θρόνον.

πάντου και Ἀρτης καὶ τῷ 1703 Ἀθηνῶν. (Μελετίου Ἐκκλ. Ἱστορία τόμ Α'. πρόλογος Ὁ βίος αὐτοῦ). Ὁ ἐξ Ἰωαννίνων (Σάθα Νεοελληνικὴ Φιλολογία καὶ Βρεττοῦ Α. 221). Ἐτάφη ἐν Χάσκιοι. Σχεδιάγραμμα Παρανίκα σημειώσις. Ἰάκωβος δ β', (Le Quien Β'. σ. 178). Τῷ 1714, ἐφ' οὗ ἄκοδομήσας τὴν Ἑλληνικὴν Σχολὴν ὁ ἱεροδιδάσκαλος κῦρ Γρηγόριος.

Ζαχαρίας (1731;)¹.

Ἀνθιμος δ (ε'), Τῷ 1741 διάδοχος αὐτοῦ, ὅστις τῇ 12 Ἰανουαρίου 1769 ἀπεβίωσε ἐν Λεβαδείᾳ καὶ τὸν διεδέχθη ὁ τέως Δρύστρας

Βαρθολομαῖος, περὶ οὗ ὄρα ἐπίμετρον Κ. Σταματιάδου καὶ «Σωτήρος» Β', 77. Πρὸς βασιλεύουσιν δι' ἐργασίας αὐτοῦ τε καὶ τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ μετέβη, ὅτε δὲ τὸ τρίτον ἐπανέκαμψε κατὰ τὸν Ἰούνιον τοῦ 1776, ὠδήγησε μεθ' ἑαυτοῦ καὶ τὸν διδάσκαλον κῦρ Ἀθανάσιον τὸν Κύπριον (Νικομηδείας), ὅστις ἐξεφώνει λόγους ἐπ' ἐκκλησίας καὶ ὅστις ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Βαρθολομαίου μεταβάντος εἰς Σαλαμῖνα κατὰ τὸ 1779 πρὸς συνάντησιν τοῦ δραγομάνου Νικολάου Μαυρογένους ἀκολουθοῦντος τὸν ναύαρχον Χασάν Πασᾶν εἰς Πελοπόννησον, ἣν ἀρχιερατικὸς ἐπίτροπος. Κατὰ τὰ τέλη τοῦ αὐτοῦ ἔτους μετέβη εἰς τὴν πρωτεύουσιν πάλιν, ἀποθνήσκει δὲ τῇ 4 Νοεμβρίου 1781² καὶ διορίζεται ὁ πρῶν Πιοδείας

Βενέδικτος ὅστις τῷ Ἰουνίῳ τοῦ 1785 παντελεῖ καθαιρέσει ὑποβάλλεται ἐπὶ Γαβριὴλ Πατριάρχου καὶ ἐξορίζεται εἰς Ἀθῶν, ἐκλέγεται δὲ ὁ μέγας Πρωτοσύγκελλος τὸν Ἰούνιον ἐπινεμ. γ'. εὐφραδὴς καὶ γνώστης τῆς Ὀθωμανικῆς δ

Ἀθανάσιος (δ γ'). Οὗτος τῷ Ἰουνίῳ τοῦ 1787 ἐξορίζεται καὶ ἐπανερχεται ὁ Βενέδικτος, ὅστις τῷ 1794 ἐξώθη καὶ διωρίθη τῷ 1801 Βιδύνης μητροπολίτης. Εἶτα πάλιν ὁ Ἀθανάσιος δ γ'. (Κατὰ τὸ χρονικὸν πάλιν ὁ Βενέδικτος διωρίθη Ἀθηνῶν, ὁ δὲ Ἀθανάσιος εἰς Ἀγ. Ὅρος ἐστάλη καὶ εἶτα πάλιν ἀνακαλεῖται διὰ Πατριαρχικῆς ἐπιστολῆς τῷ 1789). Σημειώσις. Ἐν τῷ «Σωτήρι» τίθενται οὕτω: Νεόφυτος 1767-1774, Γαβριὴλ 1774-1780. Ὁ Ἀθανάσιος ἀποθνήσκει μετὰ πεντάμηνον ἀσθένειαν τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1799 καὶ τὸν Ὀκτώβριον ἐκλέγεται ὁ

Γρηγόριος, ὅστις τῷ 1806-1807 ἦν συνοδικός. Ἐπίσης καὶ κατὰ τὸ 1818 (Λόγ. Ἐρμῆς 1818 περὶ σχολῆς Ἀνδρου σιγύλιον σ. 603) φέρεται. Οὗτος ἐκλέγεται τὸν Φεβρουάριον Χαλκηδόνος, ἀντ' αὐτοῦ δὲ διορίζεται ὁ πανοσιολογιώτατος μέγας ἀρχιδιάκονος τῆς Μ. Ἐκκλησίας κῦρ

Διονύσιος (β'), ἐκ Δημητσάνης ἀνεψιὸς ἐπ' ἀδελφῇ τοῦ ἀειμνήστου Πατριάρχου Γρηγορίου τοῦ ε'. καὶ ἀντ' αὐτοῦ, ἐκμετρήσαντος τὸ ζῆν, (ὄρα

¹ Πιθανώτερον εἶναι ἡ χρονολογία 1784, διό καὶ ἔχει δίκαιον ὁ Μυστακίδης θέτων ἐρωτηματικόν.

² Χρυσ. Παπαδοπούλου, Ἐκκλησιὰ Ἀθηνῶν σελ. 70-71.

ἐμὸν ὑπόμνημα) ἐκλέγεται ὁ θεοπρόβλητος πανιερώτατος μητροπολίτης Εὐδρίπου κῦρ

Γρηγόριος, [δ δ'] («Σωτήρος» τόμ. Β' σελ. 87) κατὰ Σεπτέμβριον τοῦ 1827, ἀποθνήσκει δὲ κατὰ Μάρτιον τοῦ 1828 καὶ ἀντ' αὐτοῦ ἐκλέγεται ὁ μητροπολίτης πρῶν Ἀρτης

Ἀνθιμος, (δ στ'), ἐν τῷ ὑπομνήματι τοῦ ὁποίου ὑπογράφουσι τέσσαρες μόνον ἀρχιερεῖς, ὁ Ἐφέσου Μακάριος, ὁ Ἡρακλείας Ἰγνάτιος, ὁ Κυζικίου Ματθαῖος καὶ ὁ Νικομηδείας Πανάρετος.

Ὁ Νεόφυτος, τῷ 1833 πρῶν ἐπίσκοπος Ταλαντίου, περὶ οὗ ὄρα «Σωτήρος» Β'. σελ. 88. Κωνσταντίνου Οἰκονόμου, Τὰ Σωζόμενα Ἐκκλησιαστικὰ συγγράμματα τόμ. Β' σελ. 33, 51, 168. Νεοελλ. Φιλολ. Βρετοῦ 96, 166, 167 καὶ 223. Γούδα παράλληλοι βίοι τ. Α'. σ. 375-415. Σχεδιάγραμμα Παρανίκα σ. 102.

Μισαήλ, Περὶ οὗ ὄρα σχεδ. Παρανίκα σ. 162 γραπτὰς μου σημειώσεις καὶ «Σωτήρος» αὐτόθι.

ΑΙΓΙΝΗΣ

Θεόδωρος, θ'. αἰῶνος κατὰ Schlumberger ἐκ μολυβδοβούλλου διατηρουμένου ἐν Ἀθήναις, Revue des E. G. τ. Β' σ. 248.

Νίμφων, (sic) γίνεται τῷ Ἰουνίῳ τοῦ ἔξῃς ἤτοι 1608, οὗ θανόντος ἐξελέγη κατὰ Νομικὴν Συναγωγὴν (τῷ 1619 ἔζη, ὄρα Μνημεῖα Ἱστορίας Ἀθηναίων Καμπούρογλου¹ σελ. 330) τῷ 1627 ὁ

Νεόφυτος, καὶ τῷ 1628 ὁ

Δωρόθεος, «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Θ'. 176.

Δωρόθεος, τῷ ,αχνα' κατ' Ὀκτώβριον παραιτεῖται, ἀντ' αὐτοῦ ἐκλέγεται κατὰ Δεκέμβριον τοῦ αὐτοῦ ἔτους (1651) ὁ

Μελέτιος,

Καλλίνικος, ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 95 χειρογράφῳ τεύχει τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης Ἀθηνῶν τῷ 1693

Ἀμβρόσιος, οὗ τῷ 1813 ἀποθανόντος ἐξελέγη κατὰ Σεπτέμβριον τοῦ αὐτοῦ ἔτους ὁ δευτερεῶν τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας

Γεράσιμος, ἡ ἐκλογή ἐγένετο ἐν τῷ ναύσκῳ τοῦ Τιμίου Προδρόμου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου τοῦ κατὰ τὸν Κουρούτσεσμε. Ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ δὲ τοῦ Γερασίμου προήχθη καὶ ἡ τέως ἀρχιεπισκοπὴ Αἰγίνης († Ὑδρας καὶ Πόρου) εἰς μητρόπολιν. (Ὅρα ἡμετέρας Ἱστορικῆς σελίδας περὶ Κουρούτσεσμε σ. 74). Ἡ πράξις δὲν ἀναφέρεται παρὰ τῷ κ. Γεδεὼν εἰς Π(ατριαρχικὸς) Π(ίνακας).

¹ Τόμ. Α'. ὁ πρῶν Αἰγίνης Νήφων.

ΑΙΝΟΥ¹

Δανιήλ, 1620. Ὑπογράφει ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως (Legrand. B. Hell. τόμ. IV σελ. 341 καὶ 343), ὑπογράφει δὲ καὶ ὡς πρῶτον Αἴνου κατὰ τὸ 1624 (αὐτόθι σελ. 348)².

Ἰγνάτιος, 1624 αὐτόθι σελ. 346.

Παρθένιος, (Ν. Σ) παραιτεῖται καὶ ἀντ' αὐτοῦ κατὰ Μάρτιον τοῦ, αὐγβ' ὁ

Νικηφόρος, (Ν. Σ) οὗ παραιτησαμένου κατὰ Νοέμβριον τοῦ, αὐγβ' (1655), γίνεται ὁ

Μακάριος, (Ν. Σ)

Φιλάρετος? 1774 (Βυζαντινὰ Χρονικὰ Κεραμέως, 277).

ΑΛΜΥΡΟΥ

Ἐὰν εἷς ἢ δύο Ἀρμυροὶ ὄρα Γιαννοπούλου ἐν Β. C. H. 1899 σ. 416.

Ονήσιμος.

Ζώσιμος.

Σωφρόνιος, 1636 θεοφ. ἐπίσκοπος

Νεόφυτος, 1665

Ἀνθίμος, Α. 1721

Νικηφόρος, 1755

Γερόθεος, 1782-1802 ὄρα Ζητουνίου

Ἀνθίμος, ὁ β'. 1892.

ΑΜΑΣΣΕΙΑΣ

Ὑπέρτιμος καὶ ἑξαρχος παντὸς Εὐξείνου Πόντου.

ΑΠΟ ΧΡΙΣΤΟΥ

Νικήτιος, Τοῦτον ὁ κορυφαῖος τῶν Ἀποστόλων «ὡς ἀγγελικὸν τοῦς τρόπους καὶ τὸν βίον» κατέστησεν ἐπίσκοπον

Φαίδιμος, 235

Ἀθηνόδοτος, 270

Βασιλεύς, 314-320

Εὐτυχιανὸς ἢ Εὐτύχιος, 325

Βασίλειος, 347-354

Εὐλάλιος, 360

Μάρκελλος, 378

Ἀστέριος, 399-401

Παλλάδιος, 431

Σέλευκος, 451

¹ Πρβλ. καὶ Σάφδεων Γερμανὸν ἐν «Θρησκικῶν» τόμ. 6.

² Ν. Κ. 1 Ἰουν. 1891.

Μελέτιος } ἅγιοι, ὧν ἡ μνήμη τῇ 5 Ἀπριλίου, 515-553.
Σέλευκος }

Στέφανος, ἐν τῇ Ε' Οἰκουμ. συνόδῳ 553.

Ἰωάννης, 680-692

Θεόδωρος, 692

Δανιήλ, 783

Ἀστέριος, 783

Θεοφύλακτος, 792

Νικηφόρος, 869

Στέφανος, 925

* **Θεόδωρος**, πρόεδρος καὶ μητροπολίτης Ἀμασσίας ι. ια' αἰῶνος Revue Archeolog. 1905 σ. 325.

Μιχαήλ, 1167 (εἶτα Ἀγκάρας)

Νικήτας, 1168

Δέων ἢ Δεόντιος, 1168-1177

Στέφανος, 1193-1197

Κάλλιτος, 1317

Μιχαήλ, 1370

Ἰωσήφ, 1384

Ἰωάσαφ, 1434-1439

Δανιήλ, 1450

Σαββάτιος, 1546

Γεννάδιος, 1561

Ἰωάσαφ, 1572-1578

Ἀνθίμος, 1590

Γρηγόριος, 1623

Μελέτιος, 1624-1626

Ζαχαρίας, 1626-1633

Μελέτιος, 1635

Ἰεζεκιήλ, 1635-1641

Ἀρσένιος, 1644

Παρθένιος, 1645

Κύριλλος, (Ἀμασσίας καὶ Καφᾶ) 1651

Κοσμᾶς, 1652

Γεράσιμος, 1656

Κοσμᾶς, 1667-1668

Γεράσιμος, 1668

Ἰωάσαφ, 1668-1671

Γεράσιμος, 1672

Διονύσιος, 1717-1720

Ἀγαπητός, 1721
Γαβριήλ, (πρόην) εἶτα Ρασκσπρεσρένης 1766
Διονύσιος, 1771 - 1780
Παῖσιος, 1780 - 1795
Νεόφυτος, (πρότερον Μ. πρωτοσύγκελλος) 1810 - 1826
Διονύσιος ὁ ἀπὸ Σηλυβρίας, 1826 - 1827
Νεόφυτος τὸ β', 1827
Μελέτιος (ὁ ἀπὸ Μ. πρωτοσυγκέλλου), 1828 - 1830
Διονύσιος, τὸ β' 1830 - 1835
Καλλίνικος ὁ ἀπὸ Διδυμοτείχου, 1835 - 1847
Κύριλλος ὁ ἀπὸ Αἴνου, 1847 - 1855
Σωφρόνιος ὁ ἀπὸ Χίου, 1855 - 1863
Σωφρόνιος ὁ ἀπὸ Ἀρτης 1863 - 1887
Ἀνθιμος Ἀλεξούδης ὁ ἀπὸ Βελεγράδων, 1887¹.

ΑΜΥΚΛΩΝ²

Ἐγένετο τὸ κατωτέρω ἔγγραφον τῷ 1340 Νοέμβριον, πατριάρχης ἦν Ἰωάννης ὁ 14^{ος}.

Περὶ Ἀμυκλῶν, ὡς ἐπαρχίας τοῦ Λακεδαιμονίας, τοῦ Νέων Πατρῶν μέτιδι τὸ ἔγγραφον ὅπερ εὑρηται ἐν 216 σελ. τοῦ Α'. τόμου τοῦ Miklosich καὶ ὅπου λέγεται «Τὸ Ἀμύκλειον», ἡ ἐπισκοπή, ἦν μὲν ἄνωθεν ἐξ ἀρχῆς διαφέρον τῇ ἀγιοτάτῃ μητροπόλει Λακεδαιμονίας, τὰ πρῶτα μὲν ἐνοριακὸν αὐτῆς δίκαιον εἰς ἐπισκοπὴν ἔτι τελοῦσης τῆς τοιαύτης μητροπόλεως ὑπὸ τὴν τῆς Κορίνθου. Ἐπειτα ἐξ ὅτου τῷ τῆς μητροπόλεως ἐτιμήθη σεμνῶματι εἰς ἐπισκοπὴν καὶ αὐτὸ ἀποκατέστη. Ἐν τῷ μεταξὺ ὅτε ἀπὸ ἀρχιεπισκοπῆς αἱ Παλαιαὶ Πάτραι εἰς μητρόπολιν προεβιβάσθησαν, καὶ ἔσχον ὑφ' ἑαυτὴν ἐπισκοπὰς τῆς Κορίνθου ἄλλας καὶ τὴν Λακεδαίμονος ὑποτεθεῖσα τῇ τῶν Παλαιῶν Πατρῶν, πάλιν συνοδικῶς ἔγγραφω κρίσει ἀφαιρεθεῖσα τῷ τῆς Λακεδαιμονίας προσετέθη.

Ἐπειδὴ δὲ πάλιν ἐπὶ τοῦ πρὸ τοῦ ἡμῶν αἰοδίσμου Πατριάρχου τοῦ κῦρ Ἡσαίου ἴσχυσεν ἐπιλαβέσθαι τῆς ἐπισκοπῆς ταύτης τὴν τῶν Παλαιῶν Πατρῶν, αἵ τῆς Λακεδαίμονος χρευνούσης ἐφ' ᾧ καὶ γράμμα συνοδικὸν καὶ σεπτὸν χρυσόβουλλον ἐξεδόθη.

Ὁ νῦν ἱερώτατος μητροπολίτης Λακεδαιμονίας καὶ ὑπέρτιμος ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ συλλειτουργὸς τῆς ἡμῶν μετριότητος κῦρ Νεῖλος, σὺδαμῶς ἔκρινε δέον περιδεῖν τὴν λαχοῦσαν αὐτὸν ἐπὶ τῇ οἰκείᾳ

¹ Ν. Κ. 27 Ἰανουαρίου 1892.

² Γεω. Ἱ. Κονιδάκη: Ἀμυκλῶν καὶ Τριπολιτσᾶς. Ἐν Θρησκευτ. καὶ Χριστ. Ἐγκυκλ. τόμ. Α σελ. 924 ἐξ.

ταύτῃ ἐπισκοπῇ ἀδικουμένην, ἀναγνωσθέντων πάντων τῶν ἐξ ἑκατέρων μερῶν ἔγγραφων ἐδικαίωσεν καὶ πάλιν ἐπανελεῖν τῇ μητροπόλει Λακεδαιμονίας καὶ ὑποκεῖσθαι αὐτῇ ἀναφαιρέτως καὶ ἀναποσπᾶστως εἰς τὸν ἐξῆς ἅπαντα καὶ διηνεκὴ χρόνον, κατὰ τε τὴν περίληψιν τῶν προσόντων αὐτῇ ἔγγραφων δικαιωμάτων ἐξ ὧν ἀριδηλώτατα, ἀναφαίνεται οἰκείαν ταύτης εἶναι ἐπισκοπὴν, ὡς καὶ τὴν τῆς Πίσσης καὶ τὴν τῶν Ἐξερῶν.

Ἰωάννης, Πατριάρχης Οἰκουμενικῆς† νοεμβρίῳ Ἰνδικτιῶνος θ'

Ἀμυκλῶν¹ Notitia Parthey 10, 581 καὶ 13, 432, ἀντὶ Λακεδαιμονίας ἦν ἐπισκοπὴ ταῖς Πάτραις τῆς Πελοποννήσου.

Περὶ Ἀμυκλῶν καὶ ναῶν ἐν αὐτοῖς ἀρχαίων ὄρα Ραγκαβῆ, Ἱστορία τῆς καλλιτεχνίας. Ἐπίσης τὰ ἐν Κουρσούτσεσμε.

Κύριλλος, Ἀμυκλῶν φεύγει τῷ 1771 κατὰ τὴν εἰς Πελοπόννησον εἰσβολὴν τῶν Ἀλβανῶν σὺν τῷ Π. Πατρὶ Παρθενίῳ, Κορίνθῳ Μακαρίῳ καὶ Χριστιανουπόλεως Δανιὴλ εἰς Ζάκυνθον (Σάθα, Τουρκοκρατουμένη Ἑλλάς σ. 499, Οἰκονόμου, τὰ Σωζόμενα σελ. 417 ἐν σημειώσει).

Νικηφόρος, Τῷ 1798 (ἐν σιγίλλῳ περὶ Μονῆς ἐν ἐπαρχίᾳ Βρεσθένης Λακεδαιμονίας). Τούτου ὁ ἱεροδιάκονος Ἰωσήφ ὁ ἐκ Τριπολιτσᾶς τῷ 1804 ἐξέδοτο τὴν ἀκολουθίαν τοῦ Ἀγ. Δημητρίου τοῦ Νέου (Βρετοῦ Α' 147 ὄρα).

Παρθένιος, ὁ ἀπὸ Ἀμυκλείου δεθεὶς ἀνήχθη διαταγῇ τοῦ Ταγιάρογλου σατραπῆ τῆς Δαμασκού ἐξ Ἱεροσολύμων εἰς Δαμασκὸν ἕνεκα τοῦ ζητήματος τοῦ Ἀγίου Ἰακώβου, ὃν οἱ Ἀρμένιοι κατέσχον ἐπὶ Παῖσιου Πατριάρχου Ἱεροσολύμων. Τότε ἐστάλη εἰς Ἀδριανούπολιν ὁ Δημητρίζανιτης Διονύσιος, περὶ οὗ ὄρα τὰ ἐν Δημητσάνῃ (Ἱστορία τῆς Ἀγίας Πόλεως σ. φιβ').

ΑΝΑΡΟΥ³

Ὁρα Horf.

Σαμονήλ, ἐν τῇ κατὰ Φωτίου συνόδῳ τῷ 869 (Mansi, Conciliorum Coll. τόμ. 16 σελ. 37 - 195).

Λέων, μσλυβδόβουλλον, ἐν τῇ συλλογῇ τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου δημοσιευθὲν ὑπὸ τοῦ Schlumberger, Revue des études grecques σελ. 251 ἐπίσκοπος.

Ἀρσένιος, τῷ 1575, Turcogr. 507.

Γαβριήλ, 1593. «Ἑλλην. Φιλ. Σύλλογος» 17. «Μαυροκαρδάτειος βιβλ.» 75.

Βενιαμίν, (Ν. Σ. 284^α) Τῷ 1612. (Ἰουλίῳ ,ζρη)³ ὅστις τῷ ,ζρη' ἀντικαθίσταται ὑπὸ τοῦ

¹ Γ'. ὁ Ἀμυκλείου, ἔχει τὸ κείμενον.

² Περὶ τῆς Ἐπισκοπῆς Ἀνδρου καὶ ἐπισκόπων αὐτῆς ἴδε Δ. Πασχάλην ἐν περιοδικῷ «Θεολογία». Τόμ. δ' καὶ ε' (1926 - 27).

³ Ἡ ἐντὸς τῆς παρενθέσεως σημείωσις εὐρίσκεται ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ.

Νεοφύτου, τοῦ Σκύρου, ἀνθ' οὗ πάλιν μετ' ὀλίγον ἀναλαμβάνει τὸν θρόνον ὁ τέως τοιοῦτος Βενιαμίν, ὅστις ἀθωοῦται καὶ καθαιρεῖται ὁ νῦν Ἄνδρου (πρόην Σκύρου) Νεόφυτος.

Γρηγόριος, (Ν.Σ) καθαιρεῖται ἐπὶ Κυρίλλου τῷ 1626, διότι καὶ «ἐπασχε λώβην τὴν ἐν τῇ θείᾳ Γραφῇ ἱερὰν νόσον καλουμένην. (Σάθα, Μ. Βιβλιοθ. Γ' σ. 565), καὶ γίνεται ὁ

Μακάριος¹, (Ν.Σ) ὅστις καθαιρεῖται τῇ 13 Μαρτίου τοῦ 1630 ἰνδ. ιγ' καὶ διορίζεται ὁ

Κύριλλος, (Ν.Σ) «ὑπερορίου δ' ἀπὸ διςτίας ὄντος καὶ καθαιρεθέντος» ἐγένετο κατὰ Φεβρουάριον τοῦ ,αχνβ' ὁ

Αὔξεντιος, ὅστις καθαιρέσει ὑποβάλλεται τῷ 1666.

Ἀρσένιος, Τῷ 1641 (Π. Κ. 333).

Ἰάκωβος, Τῷ 1668 ἐπὶ Μεθοδίου. (Ὅρα Σινᾶ ἔγγραφα σ. 64), καὶ τῷ 1690; (καὶ ὑπάρχει κώδιξ ὑπ' αὐτοῦ γραφεὶς, νόμιμον «ἐτοῦτος τὸ νομιμον ὑπάρχει καμοῦ τοῦ ταπεινοῦ ἀρχιεπισκόπου Ἄνδρου Ἰακώβου καὶ ὅποιος τὸ... νὰ ἔχη τὰς ἀρὰς τῶν ἁγίων καὶ θεοφόρων Πατέρων....

Γεράσιμος δ β', ὁ Πατριάρχης, προεδρικῶς.

Μελέτιος, Τῷ 1745 ἀφεύκτω διαταγῇ τῆς κραταιᾶς βασιλείας ἐξεώσθη καὶ διωρίσθη τῷ Μαΐῳ ἀντ' αὐτοῦ ὁ μέγας πρωτοσύγκελλος

Γεράσιμος.

Διονύσιος, Τῷ 1750 ἰνδ. ιγ' ἐπὶ Κυρίλλου ἀποθνήσκει, διαδέχεται αὐτὸν ὁ ὁσιώτατος ἐν ἱερομονάχοις

Νεόφυτος, ὅστις ἀποθνήσκει τῷ 1758 καὶ τῷ Σεπτεμβρίῳ ἐκλέγεται ἐπὶ Σεραφεῖμ, ἐν τῷ ναῶ τοῦ μεγάλου Ρεύματος, ὁ ὁσιώτατος ἐν ἱερομονάχοις

Φιλόθεος, Ἐπὶ Σωφρονίου ἀπέθανε ὁ

Ἰωάσαφ, καὶ διωρίσθη ὁ ἐν ἱερομονάχοις

Διονύσιος (Καίρης), τῷ ,αψοε'. Οὗτος ἀποθνήσκει καὶ τῷ 1799 τὸν Αὐγουστον καὶ ἐκλέγεται ἐν τῷ ναῶ τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου Κοροούτσεσμε ὁ ὁσιώτατος ἐν ἱερομονάχοις κῆρ

Παγκράτιος, οὗτος ἀποθνήσκει τῇ 30 Αὐγούστου 1810 καὶ τὸν Σεπτέμβριον ἐκλέγεται ὁ μέγας ἀρχιδιάκονος τοῦ Πατρ. Οἴκ. θρόνου,

Διονύσιος, ὅστις ἀποθνήσκει τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1835 εἰτα:

Σωφρόνιος, (ὁ) Ρεματούσης.

Σεραφεῖμ, τῷ 1837 διωρίσθη ἦν πρότερον Σμύρνης ἐκπεσὼν τοῦ θρόνου τῷ 1833 καὶ ἐλθὼν εἰς τὴν Ἑλλάδα διωρίσθη Ἄνδρου τῷ 1837 ὅπου καὶ ἐτελεύτησε τῷ 1842 (Οἰκονόμου: Σωζόμενα Φιλ. σ. 347 ἐν σημειώσει).

¹ Ἐν δευτέρῳ, προφανῶς ἀνεπεξεργάστῳ, ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις: Μακάριος τῷ Δεκεμβρίῳ 1636 καὶ οὗτος καθαιρεῖται καὶ γίνεται ὁ Κύριλλος. (Ὅρα σελ. Νομ. Συν. 309 β. τῷ 1639 (:)

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΙΕΡΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΚΛΗΡΙΚΩΝ

Ἐξ Ἄνδρου ἦν Ἰωσήφ ὁ Ἄνδριος ἀρχιμανδρίτης κατὰ τὸ 1650 - 1660, ὅστις παρέστη τῷ ὑπάτῳ Κιοπρουλῇ ὑπερασπιζόμενος τὸν πατριάρχην Ἱεροσολύμων. (Παΐσιου Περιγρ. Ἁγίας Πόλεως σ. ,ρις' ὅρα τὰ περὶ Θεοδωρήτου Λακεδαιμόνος). Ἄνδριος ἦν ὁ ἀπὸ Λαρίσσης πατριάρχης Διονύσιος ὁ Γ' 1660. (Κατάλογος Μαθᾶ σελ. 311). Οὗτος παρεπιδημεῖ ἐν Ἱεροσολύμοις τῷ 1670, ἐπιτροπεύοντος τοῦ Δοσιθέου τοῦ πρόην Ἱεροσολύμων Νεκταρίου, ὅστις παραγενόμενος εἰς Ἱεροσόλυμα προσήνεγκε τῷ κοινῷ τοῦ Π. Τάφου εἰς ψυχικὴν σωτηρίαν δέκα χιλιάδες γροσίων ἐντειλάμενος ἵνα ὁ τόκος αὐτῶν δαπανᾶται εἰς κατασκευὴν ἄρτων (προσφορῶν) καθαρῶν διανεμομένων κατὰ πᾶν Σάββατον ὅλου τοῦ ἐνιαυτοῦ τοῖς ἐν τῷ μοναστηρίῳ εὐρισκομένοις ἁγιοταφίταις πατράσι καὶ τοῖς ἐν ταῖς λοιπαῖς μοναῖς τε καὶ ἐκκλησίαις... Τοῦθ' ὅπερ εἰς δῶρα διατετίμηται ὀρθῶς καὶ ἀπαραβάτως μνημονευομένου τοῦ ὀνόματος μετὰ τῶν πατριαρχῶν Ἱεροσολύμων (Ἱστορία Ἁγίας Πόλεως Παλαμᾶ σελ. φλ.).

Ἄνδριος ἦν ὁ Βιζύης Ἰωάσαφ, ὁ Μαρμαρᾶς (σελ. 334 Μαθᾶ).

Ἄνδριος ἦν Ματθαῖος ὁ Λιβύης μητροπολίτης, εἰτα δὲ πατριάρχης Ἀλεξανδρείας ἀποθανὼν τῷ 1762 καὶ καταλιπὼν εἰς τὴν ἐν Ἄθῳ μονὴν τοῦ Κουτλουμουσιῦ τὴν βιβλιοθήκην αὐτοῦ καὶ χρήματα κλπ. (ὅρα Γεδ. Ἄθω σελ. 224). Βλέπε καὶ βίους ἀνδρῶν Ἄνδρου τοῦ Μπληζιώτου σ. 31 κέ. πρβλ. Γεδεὼν Ἄθω σ. 182.

Ὁ ἀρχιερεὺς Κέω Νικόδημος Ροῦσος (Παρνασσὸς τόμ. Θ' σ. 338 ὅρα) ἦν Ἄνδριος.

Ἄνδριοι μαθηταὶ ἐν Πίση κατὰ τὸ 1817 ὑπάρχουσι σπουδάζοντες ὁ Ἰωάννης Δελαγραμμάτικας, Διονύσιος Καμπάνης (Λογ. Ἑρμ. σ. 24 τοῦ 1818).

ΑΡΓΟΥΣ

Τὸ Ἄργος ἐγένετο μητρόπολις τῷ 1089¹ (6597) ὅρα Σύντομον χρονικὸν ἐκδιδόμενον ὑπὸ τοῦ Δούκα (ἐκδ. Βόννης σελ. 515).

Τῷ 1389 τὸ Ναύπλιον ἢ Βενετία κατέλαβε (Ἀνάπλι).

Τῷ 1397 ὁ Γιακούπ (ἢ Ἐγιούπ;) πασᾶς καὶ ὁ Μουράτης κατέλαβεν τῷ μηνὶ Ἰουνίῳ β' ἡμέρᾳ Σαββάτῳ τὸ Ἄργος καὶ τῇ Κυριακῇ ἐπῆραν αὐτὸ καὶ ἠχμαλώτισαν τὸν λαὸν σ. 517.

Τῷ 6929 (1420) τὰς 17 Δεκεμβρίου κατέστρεψαν τὸν νάρθηκα τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέως ἐν Ναυπλίῳ.

¹ Τὸ ὀρθὸν εἶναι 1189 πρβλ. Γερ. Ἱ. Κονιδάρη: Σύντομος Ἑκκλ. Ἱστορία τοῦ Ἄργους Ναυπλίου, Ἀθῆναι 1936.

Τῷ Ἀπριλίῳ τοῦ 1463 κυριακῇ τῶν Βαΐων παρεδόθη τὸ Ἄργος εἰς τοὺς Τούρκους, ἀλλὰ τῇ 5 Αὐγούστου παρέλαβον τὸ αὐτὸ Ἄργος οἱ Βενετοὶ (ο. 521) Ναυπλίου καὶ Ἄργους.

Σακελλίωνος, Δελτ. Ἱστορ. καὶ Ἑθν. Ἑτ. τεύχος ε' Zu den Bischofslisten von Nauplia-Argos vergleiche man auch Gelzer: Analecta. Ind. lect. τοῦ χειμερινοῦ ἑξαμήνου 1891/92 Jena 1891/92. Ὅρα καὶ Mitteil. des D. Arch. Instituts 1909 σ. 189-236 ὑπὸ Struck σελ. 232.

Εὐτελής!! Κατὰ παρανόμωσιν ἐκ τοῦ «ὁ εὐτελής ἐπίσκοπος Ναυπλίας καὶ Ἄργους» ἔγινε κύριον ὄνομα ὑπὸ τοῦ Zimmermann, Byz. Zeitschr. Θ. (1900 ο. 550).

Δέων, τῷ 869 (Mansi, Conciliorum τόμ. 16 σ. 37-195).

Δέων, (β') τῷ 1156 Mansi τόμ. 21 σ. 638. Τὸ ἐπίγραμμα αὐτοῦ ἐν σελ. 229¹ ὅπου ἀναγνωστέον ἔπηξα οὐχὶ ἔπηξα. Ἔτος ,ϛϛ' (6657=1148/9).

Ἐν Νεοελλ. Φιλ. Σάθα ο. 599, τ. Α' εὐρίσκω, ὅτι ὁ Γεώργιος Μαρκ. Ζωγράφος Πελοποννήσιος ἐπεμελήθη τὴν ἐν ἔτει 1727 καὶ 1729 ἐν Βενετίᾳ ἐκδοθεῖσαν ἀκολουθία τοῦ Ἁγίου

Πέτρου, ἀρχιεπισκόπου Ναυπλίου καὶ Ἄργους. Ὅρα Διονύσιον παρὰ Σάθα Γ. 486 Μεσ. βιβλ.

Παρθένιος, (Ν. Σ) παραίτησις τῷ 1599. (Σάθα Μ. Β. τ. Γ' σ. 549).

Ἀνθίμος, (Ν. Σ) ἐξελέγη τῷ 7110=1602 νοεμβρίου 23 («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» τόμ. Β' σελ. 780). Οὗτος ἦν ἄραγε ὁ μετέπειτα Μηθύμνης; (ὄρα ἐμὰ), ἀνθ' οὗ μετατεθέντος ἐξ Ἀθηνῶν ἐξελέγη ὁ πρῶην Νέων Πατρῶν.

Παρθένιος, (Ν. Σ) κατὰ Φεβρουάριον τοῦ ,ζριβ' (1604).

Διονύσιος, Ναυπλίας μητροπολίτης, φιλόσοφος, ἄριστος μαθητὴς Κορυδαλλέως (Σάθα Νεοελλ. Φιλ. ο. 416 καὶ 253).

Σωφρόνιος, (Ν. Σ) οἰκονόμος τῆς μητροπόλεως «ἀνὴρ τῷ ὄντι ἐνάρετος καὶ πάσῃ ἄλλῃ παιδείᾳ κεκοσμημένος» ὃν παραιτηθέντα διεδέχθη ὁ

Θεοφάνης, τῷ Ἀπριλίῳ τοῦ 1624 ἐν σιγίλλῳ Μονῆς Φιλοσόφου «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' σ. 668. (1622 «Ἐκκλ. Ἀλ.» 1899 φ. Α' σ. 24).

Θεοφάνης, Τῷ 1640 (οἰγίλ. Ἀνδρου). Οὗτος ἐπὶ Παρθενίου τῷ 1658 ὑπογράφει ἐν οἰγίλλῳ τῆς Μονῆς τοῦ Εὐαγγελιστοῦ Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου ἐν Τριγλίῳ τῆς Πελεκιτῆς. Καθαίρεται ἐπὶ Πατριάρχου Παΐσιου.

Μακάριος, (Ν. Σ) 1654 Ὀκτ. 7.

Θεοφάνης, καθαιρεῖται ἐπὶ Παρθενίου «ὥστε ὀνομάζεσθαι Θεοφάνην μοναχὸν ἀμέτοχον τῆς τε τιμῆς τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν εἰσοδημάτων τῆς μητροπόλεως» μηνὶ Νοεμβρίῳ 1665 (Νομ. Συν.).

¹ Τὸ ἥμισυ τῆς εἰδήσεως ὑπάρχει οὐχὶ ἐν τῷ τετραδίῳ, ἀλλὰ ἐν δελτίῳ, ἡ δὲ παραπομπὴ πιθανώτατα ἀναφέρεται εἰς τὴν Byz. Zeitschr.

Γεράσιμος¹, Τῷ 1667 μαῖῳ ἐν συνοδ. γράμμ. Παρθενίου τοῦ Δ' («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» ἔτος γ' ο. 598) ὁ Ναυπλίου

Ἀμβρόσιος, 1711 (Σάθα Μεσ. βιβλ. τ. Γ' ο. 521).

Νεόφυτος, 1741-1747 «Ἐκκλ. Ἀληθ.» ἔτος Ι. σελ. 156.

Νικόδημος, 1776 «Ἐκκλ. Ἀλ.» ΚΘ' 1904 σελ. 217.

Μελέτιος, δσιώτατος ἐφημέριος τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας τῷ 1771 Ἀπριλίῳ, παραιτεῖται (οὗτος μνημονεύεται ἐν Καμπούρογλου τόμ. Α' σελ. 171) καὶ διορίζεται τῷ 1787 ὁ Ὡλένης

Ἰάκωβος, ὁ ὁποῖος ἀπέθανε καὶ διωρίσθη ὁ ἀρχιμανδρίτης τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Νικομηδείας

Γεράσιμος, κατὰ τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1800 ἐπινεμ. γ', ἀλλ' οὗτος παρητήθη, καίτοι ἀνὴρ πεπαιδευμένος καὶ δεδοκιμασμένος, ὡς λέγει τὸ ὑπόμνημα τοῦ Π. Κ. «ἐξ ἐπηρείας γὰρ τῶν μισοκάλων ἀναφύησαν σκάνδαλα καὶ ταραχαὶ καὶ λογοτριβαὶ μεταξὺ τῶν ἐνταῦθα παρευρεθέντων Πελοποννησίων χριστιανῶν δυοανασχετούντων ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ αὐτοῦ». Τοῦτο καταμαθὼν ἔδωκε παραίτησιν τῇ 22^α Ἰανουαρίου καὶ ἐξελέγη ἀντ' αὐτοῦ ὁ πρῶην Παλαιῶν Πατρῶν

Γρηγόριος, ὁ φυλακισθεὶς τῷ 1821 ἐν Τριπόλει (Ζαφειροπούλου σελ. 10 πρβλ. καὶ Σάθα Μεσ. βιβλ. τ. Γ' σελ. 400)².

ΑΧΡΙΔΩΝ

Κατάλογος ὠραῖος ὑπὸ † Ἀμασεῖας Ἀνθίμου ἐν Ἐκκλ. Ἀληθείᾳ 1889 σ. 158-160.

Γαβριήλ, ὄρα Ζερλέντη μονογραφίαν ἐν Γρ. Παλαμᾷ (1918) ἔτ. β' σ. 153-157 ἐν ᾗ μνημονεύει τὴν τοῦ Ἀμασεῖας ἐν 1895 Ἐκκλ. Ἀληθ. εἰς σημείωσιν καὶ ἄλλα οὐχὶ ὁμῶς τὰ ἐμὰ παρὰ Legrand. Ὅρα Stigerl σ. 329. Legrand R. E. G. 1891, 184-185³.

ΒΑΡΝΗΣ

Varnae per adjunctionem (Acta et Diplomata ὑπὸ Miklosich et Müller σελ. 502). Ὅρα Turcograecia σελ. 7. Migne, Patrol. Graeca τ. 152 ἔτος 1431. Βάρνα ἡ πρῶην Τιβερίουπολις, Parthey, Synecdimus κλπ. ἀπὸ 63^α ἔγινε 75^α ἐπὶ Ἀνδρονίκου, ἔκθεσις νέα. Τῷ 1369 τῷ μητροπολίτῃ Μεσημβρίας confertur metropoli. Θεοδορούπολις. Ὅρα «Ἑλλ. Φ. Σ.» παρ. τ. ιθ'.

¹ **Γεράσιμος**, «φυγὰς ὄχρετο μηδενὸς διώκοντος καὶ εἰς ἀπηγορευμένους τόπους ἀποδημήσας, ἐνθα ὑποπτος ἐστίν, ὡς καὶ τὴν εὐγένειαν τῆς καθ' ἡμᾶς εὐσεβείας προδοῦναι» μηνὶ Σεπτεμβρίῳ 1669. (Νομ. Συναγωγή).

² Ἐν τέλει ὑπάρχει σημείωσις ὅτι «ὁ Γεράσιμος οὗτος ἐγένετο Κρήτης» ἐπίσης ἡ εἰδήσις «διδάσκαλος τῆς πόλεως Ναυπλίου Ἰωάννης» μετὰ τὸ 1650 (Μαρκ. Βιβλιοθήκη σ. 117, τομ. 17 τοῦ «Ἑλλ. Φιλ. Συλλόγου»).

³ Ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ.

Βάρνη κατά Φατσέα Γραμμ. Γεωγρ. έκδ. 1760 μεταξύ Μηδείας και Σηλυβρίας. Τῷ 1802 β' σειράς μητρόπολις μεταξύ Ἀγχιάλου και Σηλυβρίας. Μητροπόλεως Βάρνης χωρία ὀνομασθὶ ὅρα Miklosich τόμ. Α' σ. 502 και Μεσημβρίας συλλογή. Ἐπύργωσε οὖν τῷ Ἀγχιάλου ὁ Ἰσαάκιος Ἀγγελος, «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» ἔτος γ' σελ. 203.

Μεθόδιος, Miklosich τόμ. Α' Βάρνης και Καβάρνης και ὑπέρτιμος μηνὶ Μαΐω Ἰνδ. β' ¹.

Μάρκελλος, Βάρνης ὑπέρτιμος και πρόεδρος Χριστουπόλεως

Ἀλέξιος, 1380 ἔνθ' ἄν. τόμ. Β' σελ. 4 και 7.

Γαβριήλ, τῷ 1389 ὁ μετὰ ταῦτα Νικαίας (Αὐτόθι σελ. 129 και 135). Τῷ 1371 ὑποψήφιος Βάρνης ὁ Miklosich (ἔνθ' ἄν. τόμ. Α' σελ. 541). Τῷ 1370 ὁ Πατριάρχης ἀνέθηκεν εἰς τὸν Βάρνης τὴν διοίκησιν τῶν παρὰ τὴν μητρόπολιν πατριαρχικῶν καστελλίων (αὐτόθι).

Γαβριήλ, ὑπογράφει τῷ 1565 καθαίρεσιν τοῦ Ἰωάσαφ, (Turc. σ. 173).

Ἀκάκιος, ἐπὶ Ἱερεμίου τοῦ Β', Σάθα, Σχεδ. Ἱερεμίου Turcogr. σ. 279 και 334 ἐπιτολὴ αὐτοῦ πρὸς Θ. Ζυγομαλᾶν.

Θεολήπιτος, (ἐπὶ Ραφαήλ)· οὗτος καθαιρεῖται μηνὶ Ἰανουαρίῳ τοῦ 1605 (7113-5508=1605), (ὅρα Νομ. Συναγ. φύλ. 184^α). Κατὰ τοῦτου γίνεται τὸ σημεῖωμα ἐπὶ Ραφαήλ και κρίσις ἐν τῷ Πατριαρχικῷ ναῶ, παρόντος και τοῦ κατηγορουμένου και ἀποδειχθειῶν τῶν κατ' αὐτοῦ κατηγοριῶν καθαιρεῖται και πάσης ἀρχιερατικῆς ἐνεργείας ἀπογυμνοῦται. Τὸ σημ. δημοσιεύεται ἐν Document Provitoara la Istoria Românilor τοῦ Harniuzak ἐν σελ. 385 ἐν XIII ὑπὸ Κεραμέως.

Ματθαῖος, τῇ 12 Ἰαν. 1605. Μάρτιον 1606 καθαιρεῖται και ἐκλέγεται

Μελέτιος, 15 Μαρτίου ὑπόμνημα αὐτοῦ

Παρθένιος, τῷ 1620 ἐν Ἱεροσολ. Σταχυολ. τόμ. Δ', 97. «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' σ. 668. Σάθα, Νεοελ. Φιλ. σελ. 284.

Νικόδημος, (Ν. Σ.) ἄτε χρόνους ἤδη ἱκανοὺς ἀναχωρήσαντος τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ ἐγένετο ὁ

Μητροφάνης, (Ν. Σ.) κατὰ Ἰούνιον τοῦ ,αγκβ' ². Ἐπὶ Κυρίλλου τῷ 1622 «ἀπροστατεύτου μείνσεως ἐπὶ χρόνους ἄτε τοῦ ἐν αὐτῇ ἀρχιερατεύοντος ἤδη ἀπὸ ἱκανοῦ . . . Νικοδήμου διὰ τὴν ἀχρεϊότητα αὐτοῦ και κουφότητα τῶν φρενῶν ἀναχωρήσαντος τῆς ἐπαρχίας ἄνευ πατριαρχικῆς ἀδείας και καθαιρεῖται ἐπὶ Παρθενίου τῷ 1622 Ἰουνίου ια', ὁ ὀσιώτατος Ἱερομόναχος Μητροφάνης.

Παρθένιος, (Ν. Σ.) τῷ 1624. («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' σ. 668, Σάθα, Νεοελ. Φιλ. σ. 284). Τοῦτου ἀποθανόντος ὁ ἀρχιμανδρίτης τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας

¹ Ν. Κ. 29 Ἰουλ. 1891.

² Εἰς τὸ τετράδιον σημειοῦται, Μελέτιος 1622 Φεβρ. ἐν «Ἐκκλ. Ἀληθ.» φ. Α. σ. 24. Πρὸ τοῦ Μητροφάνους.

Μελέτιος, (Ν. Σ.) τῇ 8 Ἀπριλίου 1635 καθαιρεῖται (Ἰνδ. γ') και γίνεται ὁ πρῶν Πλαταμῶνος

Ἀγαθάγγελος, (Ν. Σ.) κατ' Ἀπρίλιον τοῦ ,αγκζ'

Μελέτιος, (Ν. Σ.) ,αγκλθ' Δεκέμβριον καθαιρεῖται και ἐγένετο ὁ πρῶν Ἰκονίου

Παρθένιος, τῷ 1641 Π. Κ. 339.

Μελέτιος, Τῷ 1646 ὁ Βάρνης Μελέτιος συνοδικῶς (ὅρα Π. «Ἐλλ. Φιλ. Συλλ.» Κ-ΚΒ σελ. 102), ὅστις ἀποθνήσκει τῇ 25 Αὐγ. 1649 Ἰνδ. β' ἐπὶ Παρθενίου τοῦ νέου.

Ἀνθιμος, ἐπὶ Παΐσιου (Δ' Πατριαρχία τῷ 1652). Γράφε Α' Πατριαρχίας. Ἐπὶ τοῦτου ἐνοῦται ἡ Πατριαρχικὴ ἐξαρχία τῆς Καβάρνας μετὰ τῆς Βάρνης (ὅρα Γεδεών, Πατριαρχ. Πίνακες και Νομ. Συναγ. 172 φύλλ.) ἐπὶ συμφωνίᾳ ὅπως πληρώνη ὁ μητροπολίτης ἄσπρα ἔτησίως 5.000 ὡς Πατριαρχικὸς ἐξαρχος (Σάθα, Μεσ. Βιβλ. τ. Γ' Π. Κ.) Ὑπέγραψε οὗτος και ἐπιτολαῖς τοῦ Πατριάρχου Παΐσιου πρὸς τὸν Πατριάρχην Νίκωνα (. 16 Σ/βρίου. ἀριθ. 51). Ἀνθ' οὗ ἀποθανόντος τῷ 1655 Μάιον ἐκλέγεται ἐπὶ Ἰωαννικίου (τὸ ζ'. πατριαρχούντος) ὁ πρωτοσύγγελλος Βάρνης

Δανιήλ, (Ν. Σ.) κατὰ Μάιον τοῦ ,αχνε', «ὅστις ἐάσας τὴν ἐπαρχίαν αὐτοῦ και εἰς ἀλλοδαποὺς μεταβάς τόπους καθαιρεῖται και ὁ πρῶν Πωγωνιανῆς

Δανιήλ, (Ν. Σ.) τῷ Ἰουλίῳ τοῦ 1657 (αχνζ') ἐπὶ Παρθενίου τοῦ δ'. Οὗτος καθαιρεῖται συνοδικῶς τῷ Ἰουνίῳ τοῦ ,αχνη' (1658) και γίνεται ὁ

Νικόδημος, (Ν. Σ.) ὅστις λέγει τὸ Πατριαρχικὸν ὑπόμνημα ἐν Κ. 339 (και ἡ Νομικὴ συναγωγὴ, ὅρα προηγουμένως) διὰ τὴν ἀχρεϊότητα αὐτοῦ και κουφότητα τῶν φρενῶν ἀναχωρεῖ και καταλιπὼν τὴν ἐπαρχίαν αὐτοῦ καθιρέθη ἐπὶ Παρθενίου τῷ 1662 και ἐγένετο ὁ

Μητροφάνης¹, 1672, Ἱεροσολ. Βιβλ. Α' ὅστις ἀποθνήσκει και ἐκλέγεται

Μακάριος, 1675 Σ/βριος (Παρανίκια, Ἐβδ. Λειτ. Γ', 633 Ἰνδ. ιβ') διαδέχεται τοῦτον (τὸν Μητροφάνην), ὃν εὗρισκω εἰς ὑπογρ. ὑπομνήμ. τοῦ Καπ. παδοκίας Γερμανοῦ (Π. Κ. 339).

Σεραφεῖμ, 1680 Ἀπρίλ. (Παρανίκια, Ἐβδ. Ἐπιθεώρ. Νεολ. τ. Γ' σ. 609)

Καλλίνικος, 1720, Ἱεροσ. Βιβλ. Α' «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» σ. 500 ἐν τῇ καθαιρέσει Μεθοδίου Τῷ 1723 ἐπὶ Ἱερεμίου, ὅρα και γράμματα περὶ τῆς συστάσεως τῆς Ἀγιωτάτης Συνόδου (1840) 1722 «Βυζ. Χρονικά» ιθ' σ. 274

Ἀθανάσιος, 1726, «Ἐλλ. Φιλ. Συλλ.» Π. Ἀρχ. Κ.-ΚΔ. σ. 110.

¹ Σημ. Μυστακίδου. Τῷ 1663 ἐκ Κ/πόλεως ἀποδημεῖ εἰς Ἰάσιον ὁ πατριάρχης Ἱεροσολύμων Νεατάριος· τῷ ἐπὶόντι ἔτει Ἀπριλίῳ μηνὶ εἰς Βλαχίαν, ἐκεῖθεν εἰς Ρούσκιον εἰς Ράσγραδ και μετὰ ταῦτα εἰς Βάρνην και Τύρναβον ἔνθα κολικῇ νόσῳ περιπεσὼν κατῆλθεν εἰς Ἀδριανούπολιν (σελ. φκη' τῆς Ἱστορίας τῆς Ἀγίας πόλεως). τὴν 15 Αὐγ. 1674 ὁ

Ιωαννίμ, ἀπέθανε ἐπὶ Κυρίλλου τῷ 1754, διεδέξατο αὐτὸν ὁ δευτερεύων τῆς Α. Θ. Π. κὺρ

Καλλίνικος,

Νεόφυτος, 1774 ὑφίστατο. Ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου Κουρούτσεσμε (σ. 71 καὶ «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» Β' 249). Ἀποθνήσκει τῷ Σ/βρίῳ τοῦ 1783, διεδέξατο δὲ αὐτὸν ἐπὶ Γαβριήλ. (ἐν τῷ Ἀγίῳ Ἰωάννῃ Κουρούτσεσμε) ὁ ὁσιώτατος ἐν ἱερομονάχοις κὺρ

Φιλόθεος, κατὰ τῷ 1786 ὁ μετὰ ταῦτα Τορνόβου, ἐπὶ ὀκταμηνίαν διοικήσας τὴν ἐπαρχίαν ταύτην, ὅτε ἐπανῆλθε ὁ Τορνόβου Ματθαῖος² «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» τόμ. Β' σελ. 278 μετὰ ταῦτα Καισαρείας (Ὅρα Κουρούτσεσμε σελ. 71 καὶ τὰ ἐν ἄλλῳ δελταρίῳ).

Γρηγόριος, ὁ τῷ Σ/βρίῳ τοῦ 1800 Δρύστρας καὶ εἶτα Μεσημβρίας (Σιγγίλια Ἄνδρου).

Παῖσιος, πρώην μέγας πρωτοσύγκελλος τῷ Ἀπριλίῳ 1797 Μοσχονησίων καὶ τῷ 1800 Βάρνης, γενομένων ψήφων ἐν τῷ κατὰ τὸ Νεοχώριον ναῷ τῆς Παναγίας τοῦ Κιόγμπασι («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» τόμ. Β' σ. 279). Τῷ 1806 ἐγένετο Σωζοπολέως ἀνταλλάξας τὴν θέσιν μετὰ τοῦ Σωζοπόλεως

Χρυσάνθου, μετατεθέντος εἰς Βάρνην. Τῷ Ἰουνίῳ 1817 (Κουρούτσεσμε σ. 78) οὗτος ἐγένετο Δράμας. Τοῦτον διεδέξατο ὁ

Ζαχαρίας, ὅστις ἀποθνήσκει κατὰ Ἰανουάριον τοῦ 1821 (ἴσως ἐδηλητηριάσθη διὰ τὰς ἐν Βάρνῃ παραδόσεις) καὶ διάδοχος αὐτοῦ ἀναδεικνύεται ὁ μέγας ἀρχιμανδρίτης

Φιλόθεος,³ περὶ οὗ ὅρα τί λέγεται ἐν τῇ ὑπὸ Ἰωάννου Νικολάου «Ὁδησῶ» (1894) σ. 202 καὶ διὰ τὸν Ζαχαρίαν σελ. 201.

Καλλίνικος, ὁ τῷ 1831 Ρόδου. («Ἐκκλ. Ἀλήθ.» τόμ. Β' σ. 331). Οὗτος τῷ 1835 ἀντικατέστη συνεπεία τῶν προσκλαύσεων τῶν ἐπαρχιωτῶν του καὶ ἐγένετο ὁ θεοφιλέστατος καὶ πανιερώτατος μητροπολίτης Ἱμβρου

Ἰωσήφ, κατὰ Ὀκτώβριον 1846 εἰς Βιδύνην ἀντὶ τοῦ ἐκπεσόντος Κυρίλλου ὅτε ὁ Ἄρτης

Ἀβέρκιος, γίνεται Βάρνης («Ἐκκλ. Ἀλήθ.» 1881/82).

ΒΕΛΕΣΤΙΝΟΥ

Μιχαήλ, Κατὰ ἐπιγραφὴν ἐν Ἀλμυρῷ εὐρεθεῖσαν (Β. C. H. 1899 σ. 398). Ἐκ τῆς ἐπισκοπῆς Βελεστίνου ἐξηρτάτο πνευματικῶς ἡ ἐπαρχία Ἀλμυροῦ. Ἐποχὴ 1300-1400.

¹ Ἐν τῷ παρεκκλησίῳ τοῦ Ἀγ. Ἰωάννου Σεράι Μπουρνού.

² Ἐν ἐτέρῳ δελτίῳ προστίθεται ὅτι ὁ Φιλόθεος διώκησε τὸ Τόρνοβον τῷ 1797.

³ Ἐν ἐτέρῳ δελτίῳ σημειοῦται: Φιλόθεος } 1819 Ἀγγελοπούλου, Ζαχαρίας }
ὁ Γρηγόριος ὁ Ε' «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» τόμ. Γ' 671, μέλος τῆς Φίλικης Ἑταιρείας. Ὅρα περὶ τούτου Πασχάλη ἐν Θεολογίᾳ Ε', 928 καὶ Κουρούτσεσμε σ. 78.

ΒΙΖΥΗΣ

(Καραβιζύης Karabizya) Schlumberger: Sigillographie σελ. 150.

Ἰωάννης, Ἀρχιεπίσκοπος Καραβιζύης.

Κοσμᾶς, «Κοσμᾶ ἀρχιεπισκόπου Καραβιζύης» ἐν Mélanges d'archéol. Byzantine σελ. 217.

Ματθαῖος, (,) 1731 Π. Κ. καὶ τόμ. ΙΘ' (,) τῶν «Βυζ. Χρονικῶν» Πέτρου-πόλεως.

Γεράσιμος, 1774 - Κεραμεύς, Χρονικά ΙΘ, 273¹.

ΒΕΡΡΟΙΑΣ

Θεοφάνης, ὁ Μαλάκης Μυστακίδου (,) «Ἑλλ. Φιλολ. Συλλόγου» τ. 27, 1900 σ. 376.

Ἀβέρκιος, Ὅρα «Ἐκκλ. Ἀλήθειαν»: 1899 φ. μην. Ἀπρ. σ. 29. Κατὰ Ἰούλιον τοῦ 1628 μεταβαίνει εἰς Μόσχαν πρὸς συλλογὴν συνδρομῶν ἐκ τῆς ἐκ Βερροίας Μονῆς τῆς Κοιμήσεως. Μέτιθι πολλὰ αὐτόθι. Ἀποθανόντος τοῦ προκατόχου ὁ

Παῖσιος, ἡμερὶς Δεκέμβρ. 6.

Ἰωαννίκιος, ἐγένετο Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας², ἀνθ' οὗ τῷ ,αχμῆ' Ἰουνίου ιδ' ὁ

Ἰωάσαφ.

... Ὁ ἐκ Κίτρους ,αχπστ'. Ὁ ἀφιερῶν τὸν Οἰκουμένιον εἰς τὴν βιβλιοθήκην τῆς μητροπόλεως Βερροίας. Ποῦ τὸ ὄνομα ὅπερ λέγει ὅτι γινώσκουμεν ὁ κ. Γεδεών ἐκ τῆς σημειώσεως Ἐκκλ. Ἀλήθεια 1905 σ. 239.

Δανιήλ (,) 1744, Κεραμεύς Βυζ. Χρ., ιθ' 174³.

ΓΑΡΔΙΚΙΟΥ

Μητροφάνης, καθαιρέσει ὑποβάλλεται καὶ ἀντ' αὐτοῦ παρακλήσει τοῦ μητροπολίτου Λαρίσης Γρηγορίου ἐκλέγεται.

Γρηγόριος, (φ. 300^β Νομ. Συναγωγῆς)⁴.

ΓΟΡΤΥΝΗΣ

Ἰδε Κρήτης καὶ Κνωσσού.

ΔΑΛΙΣΑΝΔΟΥ (Παμφυλίας)⁵

Μαρίνος, Δαλίσανδου. Τὸ ὄνομα τοῦτο τοῦ ἐπισκόπου τούτου εὗρον ἐν

¹ Ν. Κ. 23 Ἰουλίου 1891.

² Χρυσ. Παπαδοπούλου, Ἱστορία τῆς Ἐκκλ. Ἀλεξανδρείας 1935 σ. 700. Εἰς τοὺς λοιποὺς καταλόγους ἐσφαλμένως φέρεται ὡς Ἰωάννης ὁ Θ'.

³ Ν. Κ. 25 Ἰουλίου 1891.

⁴ Ν. Κ. 9 Ἰουλίου 1892.

⁵ Δαλίσανδος σήμερον τὸ Φασσιλέρ τῆς Λυκαονίας παρὰ Ramsay: Hist. Geogr. of Asia Minor σελ. 335, 366, 419. Δαλίσανδος ὑπάρχει ἐν Ἰσαυρίᾳ, ἀλλὰ δὲν ἦτο τετιμημένη εἰς ἐπισκοπὴν.

τῇ Β^α1 Συνόδῳ παρακαθήσαντος, φέρεται ἐν κανονικῷ ἐπισκόπου Ἀμασείας Παλλαδίου, ὅπερ ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τοῦ Γεδεών ἐν τῷ Ἀρχεῖῳ τ. Α'. σελ. 376. Ἐν Ἰσαυρίᾳ φέρεται ἡ πόλις, τὸ Λ καὶ Δ ἐναλλάσσονται.

Κωνσταντῖνος, τοῦ Δαλυσανδῶν Κίνου - ἐπίσκοπος παρευρεθεὶς ἐν Κωνσταντινουπόλει, ἐν συνόδῳ ἐπὶ τοῦ ζητήματος κινήθεντος περὶ τῆς ἐννοίας τῆς φράσεως «οὐ εἴ ὁ προσφέρων καὶ ὁ προσφερόμενος», προκαθημένου τοῦ αὐτοκράτορος Μανουὴλ τοῦ Κομνηνοῦ ἐν τῷ παλατίῳ τῶν Βλαχερνῶν. Ὅρα τὸ σημείωμα ἐκδοθὲν ὑπὸ Tafel ἐν Annae Commnenae Supplementa saeculi XI-XIII spectantia, οἷς προστίθενται καὶ Acta Synodi Constantinopolitanae in Soterichi Panteugeni dogmata de. Tubingue 1832 εἰς 4^{ον} σελ. 20.

Δέων, ἐπίσκοπος ιβ' αἰῶνος· πρῶτον ὄνομα ἐπισκόπου γνωστὸν γίνεται Schlumberger, Mélanges σ. 235.

ΔΕΛΦΩΝ

Παν(α)μιᾶνός, Ἐν Delphes Chretien σ. 274 τοῦ B. C. H. 1898(;) καὶ 1899.

ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ

Ἦν πρότερον ἀρχιεπισκοπὴ καὶ πρῶτη ἐπισκοπὴ ἡ α' μεταξὺ τῶν 9 τοῦ Λαρίσης. Ἦν ἐπαρχία μεταξὺ Χαλδείας καὶ Κορίνθου ἐν τῇ β' τάξει τῶν θρόνων τοῦ Πατριαρχικοῦ κλίματος.

Ἐπὶ Φιλοθέου Πατριάρχου ἐν ἔτει 6880=1371 διὰ σιγγίλλου ἀναγνωρίζεται ἡ ἐξουσία τοῦ Λαρίσης ἐπὶ τῶν ἀνέκαθεν ὑπ' αὐτὸν ἐπισκοπῶν Δημητριάδος, Τρίκης καὶ Σταγῶν κλπ.

Ἐπὶ Καλλίνικου τοῦ Δ' τοῦ ἀπὸ Προϊλαίου ἐτιμήθη εἰς ἀρχιεπισκοπὴν ἡ Δημητριάς (Μελετ. Ἐκκλ. Ἱστορία τόμ. Δ' σελ. 222) καὶ μητρόπολις τῷ 1794, ὅρα τὰ ἐμὰ ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τῆς Ἀνατολῆς 1886. Ἐπίσης Σάθα, Νεοελλ. Φιλ. σ. 604. Ὅρα καὶ «Ἑβδομάδος» ἀριθ. 121/122, διότι (ἴσως) ἡ πατρὶς αὐτοῦ ἡ Ζαγορά ἐν ἣ ἐφησύχαζεν ἰδιωτεύων μετὰ τὴν ἐκ τοῦ Θρόνου ἀποχώρησιν. Ὅρα «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» ἔτος Γ' σ. 780.

Νικόλαος²,

Μιχαὴλ Πανάρετος, τῷ 1276.

Βηροαρίων, τῷ 1490 ὁ μετὰ ταῦτα Λαρίσης, ὅρα σιγγίλλιον ἐν σελ. 18 Δελτ. Ἱστορ. καὶ Ἑθν. Ἐταιρείας τεύχος ε' ὑπὸ Σεκελλίωνος. Ἐβδ. 121.

Θεόφιλος, τῷ 1565 ὑπογράφει καθαίρεισιν Ἰωάσαφ. Turcogr. σ. 174.

Παχώμιος, ἐπὶ Ἱερεμίου τοῦ Β'. Σάθα, Σχεδ. Ἱερεμ. σελ. ψγ' καὶ σελ. 160. Ὅρα καὶ Λαρίσης.

¹ Εἰς τὸ δελτίον ὑπάρχει καὶ ἡ λέξις οἰκουμ. ἀλλὰ διαγεγραμμένη.

² B. Z. 1908 131-140 καὶ 1909 σ. 179.

Θεόφιλος, τῷ 1593, Τοπικὴ Σύνοδος Ἱερεμίου. («Ἑλλ. Φιλ. Συλλ.» τ. 17 Μαυρ. Βιβλ. σ. 75).

Φιλόθεος, τῷ 1596 ἐπὶ Γαβριὴλ τοῦ Γ'. (Μαυρ. Βιβλ. παρ. 17 τ. σ. 121.

Ἰωαννίκιος, τῷ 1662 (Σάθα σ. 330 Ν. Φιλολ.)

Ἰωαννίκιος, 1711 (Σάθα, Μεσ. Βιβλ. Γ' σ. 536).

Θεόκλητος, παρητήσατο καὶ διεδέξατο αὐτὸν τῷ Μαΐῳ τοῦ 1757 ὁ

Μακάριος,

Γρηγόριος, ὅστις ἀπέθανε καὶ διεδέξατο αὐτὸν ὁ

Ἀθανάσιος, ἐφ' οὗ τῷ 1794 ἐγένετο μητρόπολις ἡ τέως ἀρχιεπισκοπὴ Δημητριάδος καὶ Ζαγοράς. Ἦν μέγας ἀρχιδιάκονος τῆς Μ. Ἐκκλησίας. Ἐξελέγη ἐν τῷ ναῷ τῶν Π. Ταξιαρχῶν τοῦ Μ. Ρεύματος, ἐνθ. καὶ σιγγίλλιον. Ὅρα Ἡμερολ. Ἀνατολῆς 1886. Οὗτος παρέμεινε μέχρι τοῦ Ἰουλίου τοῦ 1821, ὅτε «ἐκ μέσου γενομένου καὶ τὴν ἐπαρχίαν αὐτοῦ ὑπὸ κακοβουλίας καταλιπόντος» διωρίσθη ὁ πρῶτην Γρεβενῶν μητροπολίτης

Βαρθολομαῖος, ὅστις τῇ 29^ῃ Σεπτεμβρίου τοῦ 1821 ἐπινεμ. 10^{ης} ἐπὶ Εὐγενίου παρητήθη. Διωρίσθη ἀντ' αὐτοῦ ὁ πανοσιώτατος ἀρχιεπίσκοπος

Παρθένιος, ὅστις ἐπὶ Ἀνθίμου τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1823 καθαιρεῖται, (κακοπαρθένιος), διότι «ἀνάγωγος καὶ ἀπαίδευτος ὡς λύκος βαρὺς ἐπιπεσὼν κατὰ τοῦ ποιμνίου αὐτοῦ βία καὶ δυναστεία παρεισφρήσας καὶ λιποτακτήσας... καὶ φυγὴ χρησάμενος παντελῶς καθαιρεῖται». Ἀντ' αὐτοῦ διορίζεται ὁ ἐν τῇ μητροπόλει ταύτῃ διατρέβων θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Περιστερᾶς

Καλλίνικος, τῷ 8βρίῳ τοῦ 1823 ἐπινεμ. ιβ'. Περὶ τούτου ὑπάρχει ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 317 Π. Κ. ἀλληλογραφία διεξοδική μεταξὺ πατριαρχείων, αὐτοῦ καὶ ἐπαρχιωτῶν καὶ τοῦ Ρασίτ πασᾶ βαλῆ Τρικινάλων ὅπως μὴ ἔλθῃ εἰς Κωνσταντινούπολιν, ὡς εἴθιστο, διότι ἦν ὑπέργηρος καὶ κεκμηκός..... Παραιτεῖται τῇ 21 Φεβρουαρίου 1827 καὶ διορίζεται ἐπὶ Πατριάρχου Ἀγαθαγγέλου ὁ οὐσιώτατος πρωτοσύγκελλος κύρ

Νεόφυτος, τὸν Ἰούλιον τοῦ 1827 ἐπινεμ. 15^{ης} οὗτος ἐπὶ πατριάρχου Γρηγορίου τοῦ Γ' μετατίθεται εἰς Ἀγχίναλον, ἀντ' αὐτοῦ δὲ διορίζεται ὁ μητροπολίτης Ἑρσεμίου

Ἰωσήφ¹.

ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ

Ἀπαντῶ ἐν σελ. 424 Οἰκονόμου, Σωζομ. Φιλ. Θεοφιλέστατον κύρ

Νικόδημον, ἐπίσκοπον Δημητσάνης καὶ Ἀργυροκάστρου. Οὗτος στέλλεται ὑπὸ τῆς μονῆς Πάτμου εἰς Σμύρνην πρὸς τὸν μητροπολίτην ταύτης Νεόφυτον, ὅπερ καὶ εὐχαριστήρια ἐπιδίδει ὁ σοφώτατος τῆς Πάτμου διδάσκαλος Μακάριος, δι' ἣν πρόνοιαν ἐδείκνυνεν ὑπὲρ τῶν τῆς Μονῆς Θεολόγου συμφερόντων.

¹ Ν. Κ. 28 Ἰανουαρίου 1892.

Ἀνανίας, ὁ τῷ 1750 Φεβρ. ἐκλεγείς Λακεδαιμονίας. Ὁρα Σάθα, Νεοελ. Φιλ. σ. 604.

Ἀμβρόσιος, ἀρχιεπίσκοπος. Παρατείνεται τῷ 1795 Ὀκτωβρίου κ' ὡς κεκμηκώς καὶ μὴ δυνάμενος, ἐπὶ Γερασίου, καὶ γίνεται ὁ ἱερομόναχος.

Φιλόθεος, (κατὰ Σ/βριον ἐπινεμ. ιδ') ὅστις, ὅρα Τρικούπη Ἱστορία Ἑλλ. Ἐπαναο. τόμ. Β', ἀπέθανε σὺν τῷ Ναυπλίου Γρηγορίῳ καὶ Χριστιανουπόλεως Γερμανῷ ἐν μιᾷ καὶ μόνῃ ἡμέρᾳ ἐν Τριπολιτσᾷ, (μόλις ἀποφυλακιοθεῖς) κατὰ Σ/βριον τοῦ 1821. Πρβλ. Γερμανοῦ ὑπομνήματα τῆς Ἑλλ. Ἐπ. σελ. 73 καὶ σελ. 10 Ζαφειροπούλου.

ΔΙΑΥΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑΛΑΝΤΙΟΥ

Voir-Le siège episcopal de Diaulia en Phocide, Byz. Zeit. VI B. 1897 p. 92-95 ὑπὸ I. van den Ghoyn. Παπαδοπούλου-Κεραμέως B. Z. 1898.

Γερμανός, «ἐτελήθη μηνὶ Μαΐου ζ' καὶ ἔτους ,χοκζ' = 919 μ. Χ. C. I. G. IV, 9378-9379.

ΔΡΑΜΑΣ (Φιλίππων)

Ἰωάσαφ, (μετὰ ταῦτα Λαρίσης) χειρόγραφον Ἐθν. Βιβλ. Ἑλλάδος ὑπ' ἀριθ' 551 κατὰ τὸ 1383 καὶ 1385 κατὰ χειρόγραφον Ἐθν. Βιβλιοθ. τῆς Ἑλλάδος 629, ἀφιερωθὲν τῇ Μονῇ τοῦ ἁγίου Μετεώρου.

B. C. H. 1892 ὅρα.

Κλήμης, «τοῦ ἔτους ,ζρηζ' (= 1619) πατριαρχεύοντο[ς]¹ κυροῦ Τιμοθέου ἔνωσαν τὴν Δράμα μὲ τοῦ Φιλίππου ἀρχιερατέβωντος Φιλίππων Κλήμης». Παράρτημα Ἑλλην. Φ. Συλλ. ιζ' σ. 30².

ΔΩΡΟΣΤΟΛΟΥ

DUROSTORUM (Silistria)

Δουλκίσσιμος, ἐνθάδε κατα/
Δουλκίσσιμος ἐπίσκοπος
Δωροστόλου τελε/
μη(νός) Ἰανουαρίου KZIN (ινδικτ.)

Ἐν Βάργη νῦν ἐν τῷ Σοφίας Μουσείῳ ἐδημοσιεύθη, ἐν Oesterr. Arch. Mitth. 1894 σ. 205.

ΕΛΑΣΣΩΝΟΣ ΚΑΙ ΔΟΜΙΝΙΚΟΥ

Γεννάδιος, κατὰ τὸν Ἰούλιον τοῦ 1649 ὁ Γεννάδιος ἀρχιεπίσκοπος σὺν τῷ Κίτρου Ἀνθίμῳ καὶ Πολυανῆς Πορφυρίῳ ἐψήφισε Σερβίων καὶ Κοζάνης, ἀντὶ τοῦ καθαιρεθέντος Μελετίου, τὸν Θεοφάνη ν. (Ὁρα «Ἑκκλ. Ἀλήθεια» 1904 σ. 201).

¹ Ἐτηρήθη ἡ ὁρθογραφία τῶν χειρογράφων ὑπὸ τοῦ ἀειμνήστου Μυστακίδου.

² Ν. Κ. 22 Ἀπριλίου 1891.

Κάλλιστος, (Σάθα 579) οὗ καθαιρεθέντος γίνεται τῷ Μαΐῳ τοῦ 1646 ὁ **Γερμανός**, (Ν. Σ.) καθαιρεθέντος τούτου γίνεται τῷ Σεπτεμβ. ,αχνε' ὁ **Ἀθανάσιος**,
Ἀθανάσιος, Δομνίκου καὶ Ἐλασσῶνος (sic) 1711 (Σάθα, Μ. Β. Γ' σ. 534)¹.

ΕΡΥΘΡΩΝ

Μιχαήλ, ἐπίσκ. Ἐρυθρῆς (sic). Ἡ μόνη γνωστὴ σφραγὶς ἐπισκόπου Ἐρυθρῶν. Schlumberger, Mélanges σελ. 230.

Γρηγόριος, ὁ Ἐρυθρῶν, διάδοχος τοῦ Γαβριήλ γενομένου Πατριάρχου εἰς τὸν θρόνον Π. Πατρῶν (ιδέ).

Νεόφυτος, ὅστις γίνεται τῷ 1792 Σιοανίου, ἀντὶ τοῦ ἀποθανόντος Κυρίλλου τοῦ ἐκ Ζαγορίου. «Ἑκκλ. Ἀλήθ.» Β'. 494.

Δεόντιος, βλ. Κουρούτσομε σελ. 54.

Βαρθολομαῖος, γενόμενος τῷ 1806, Γρεβενῶν. Ἡμερολ. Ἀνατ. 1886.

Καλλίνικος, ὁ κατὰ τῆς φιλολογικῆς Σχολῆς τῆς Σμύρνης καὶ τοῦ διδασκάλου αὐτῆς Οἰκονόμου τοῦ ἐξ Οἰκονόμων συνωμόσας σὺν τῷ Προϊστάμενῳ αὐτοῦ μητροπολίτῃ Ἀνθίμῳ. Περὶ αὐτοῦ ὅρα Σοφ. Οἰκονόμου, Σωζ. τόμ. Α' σελ. 472 ἐν σημειώσει 473-478. Ὁ Ἀνθίμος 1797-1822, ὅτε ἐγένετο Πατριάρχης ἀπὸ Σμύρνης.

Ζαχαρίας, (Ἀρχ. Παράρτ. 17^{ου} τόμ. τοῦ «Ἑλλ. Φιλ. Συλλόγου» σελ. 4), κατὰ τὸ 1830.

ΕΥΡΙΠΟΥ

Ὑπέρτιμος καὶ ἑξαρχος, πάσης Εὐβοίας (Εὐβοίας γρ. ὁ Φαισέας). Ἐπὶ Ἀνδρονίκου ἐγένετο ἀπὸ 92^{ας} 109^{ης} Εὐρίπου (καὶ Ἀθηνῶν) γίνεται τῷ 1336 ὁ ἱερομόναχος.

Νεόφυτος, (τ. Α' σ. 483 Miklosich).

Δαυρέντιος, (Σάθα, Σχ. Ἱερ. σ. 4γ' ἐπὶ Ἱερ. Β').

Νεόφυτος, τῷ 1593 Συν. τοπικὴ ἐπὶ Ἱερ. Β' (Ἑλλην. Φιλ. τόμ. 17, Μαυροκορδ. Βιβλ. σ. 75).

Ἰωάσαφ, οὗ καθαιρεθέντος, ἀνεδείχθη ὁ Ἀμασείας.

Ἰεζεκιήλ, δὲ ἀποθανόντα τῷ 1641, Ἰουλίῳ, διαδέχεται ὁ πανοσιολογώτατος (ἱερομόναχος)

Δανιήλ, ἐπὶ Παρθενίου τοῦ β'. Τῷ 1650 καθαιρεῖται (Σάθα, Μ. Βιβλιοθήκη τ. Γ' σ. 584)².

¹ Ν. Κ. 10 Φεβρουαρίου 1892.

² Τινὰ τῶν ὀνομάτων ὑπάρχουσι καὶ ἐν δελτίῳ ὅπου μετὰ τὸν «Δανιήλ» Ἰουλίῳ ,αχμα' Ἰωάσαφ τῷ 1644 καθαιρεῖται [ὅρα Ἰωαννίνων ἐν ἰδίῳ φυλλαδίῳ], Δανιήλ ἐπὶ τοῦ γέροντος Παρθενίου χρηματίσας καθαιρεῖται ἐπὶ Παρθενίου τοῦ β'. τῷ Ἰανουαρίῳ 1650. Ἡ συνέχεια τοῦ Δελτίου ἐν τῷ κειμένῳ.

Γρηγόριος, ὁ κακογρηγόριος - ἐγένετο μετ' αὐτὸν ὁ πρόην Μονεμβασίας (Ἀθηνῶν).

Δαυρέντιος, , αχνβ' 8/βρίου.

Δανιήλ, καθαιρέσις τῷ 1654 (Σάθα Μ. Βιβλ. Γ' 589).

Γρηγόριος, «διὰ τὸ ἀνώμαλον τῶν ἡθῶν τῆς κατοτέχνου αὐτοῦ ψυχῆς» καὶ διότι βία δυναστείας τὸν πρότερον Εὐρίπου Δανιήλ ἐξέωσε, καθαιρεῖται 1671 (Νομ. Συναγωγή).

Γαβριήλ, τῷ 1713, περὶ Σάθα, Μ. Β. Γ' 521.

Γρηγόριος, τὸ ζῆν ἐκμετρήσας διωρίσθη εἰτα ὁ πανοσιολογιάτος καὶ ἔλλογιμάτος μέγας Πρωτοσύγκελλος τῆς Μ. Ἐκκλησίας (Μάιον 1752).

Προκόπιος, σχολάρχης τῆς Μ. τοῦ Γ. Σχολῆς (Γεδεὼν Π. Ἀκαδ. σελ. 155, 157 καὶ 152) οὗ ἐκπεπληρωκότος τὸ κοινὸν χρέος ἐπὶ Κυρίλλου Πατριάρχου ἐξελέγη ὁ πανοσιολογιάτος μέγας Πρωτοσύγκελλος τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας.

Παῖσιος (Γεδ. Πατ. Α. σ. 157) τῇ 1^η Σεπτεμβρίου 1753. Παρητήσατο τῷ 1757 Ὀκτώβριον, καὶ τὸν Φεβρουάριον 1758 ἐπὶ Σεραφεῖμ ἐκλέγεται ὁ ὁσιώτατος σύγκελλος τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Ἀδριανουπόλεως.

Παῖσιος.

Ἀνθιμος, οὗ παραιτησαμένου τῷ 1766 διορίζεται ὁ μαθητῆς τοῦ Κριτίου Γεώργιος ὁ Βυζάντιος, ὁ τὸ μοναχικὸν τριβώνιον ὑποδύς (Ἰσως Γεδ. Πατρ. Ἀκ. Χρ. σ. 174).

Γεδεὼν. (Μήπως ὁ Κύπριος - 1754 - 1758 - ἐφημερεύσας ἐν τῷ πρώτῳ παρεκκλησίῳ τῆς Λευφίας, ὅπερ συνέστησε τῷ 1743 ὁ ἀρχιμανδρίτης Θεόκλητος Πολυείδης (Ψόγος Νικοτιανῆς 1876 ἐκδ. Βενετίας Οἰκονόμου) ὅρα καὶ Σάθα, Μ. Β. τόμ. Γ' σελ. 288 περὶ τούτου. Τοῦ Γεδεὼν ἀποθανόντος διορίζεται ἐπὶ Γαβριήλ κατ' Ἀύγουστον τοῦ 1782 ὁ ὁσιώτατος ἱερομόναχος κὺρ

Γεννάδιος, ὅστις ὑπογράφει τῷ 1776 «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» 1904 σ. 217 ἐκ τῶν τῆς Λαύρας ἀνεκδότων.

Ἰερόθεος, (Περὶ τούτου ὅρα Πολυζ. Νεοελλ. τόμ. Β' σελ. 142), ὅστις τῷ 1799 προεβιβάσθη εἰς μητροπολίτην Ἰωαννίνων καὶ τῷ Ἀπριλίῳ τοῦ αὐτοῦ ἔτους ἐκλέγεται ὁ ἀρχιμανδρίτης τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου¹.

Γρηγόριος, ἀνθ' οὗ, εὐρίσκω ἐν πατριαρχικῷ ὑπομνήματι τοῦ 1827. «φυγῇ χρησαμένου καὶ δραπετεύσαντος καὶ παντελεῖ καθαιρέσει ὑποβληθέντος» ἐπὶ Ἀγαθαγγέλου τῷ Μαΐῳ τοῦ 1827 γίνεται Εὐρίπου ὁ ὁσιώτατος ἱερομόναχος ἀρχιμανδρίτης².

¹ Εἰς τὸ περιθώριον τοῦ τετραδίου ὑπάρχει ἡ ἐξῆς ἀτελής σημείωσις. Ἴδε περὶ τούτου σημείωμα ἄριστον ἐν βιβλίῳ, ὅπερ ἐξεδόθη δαπάναις αὐτοῦ ὑπὸ τοῦ Νικοδήμου τοῦ ἀγιορείτου, ἐν ᾧ προτάσσεται καὶ ἡ εἰκὼν του. Τίτλος τοῦ βιβλίου εἶναι...

² Ὑπόσημ. Μυστ. Ἡ Καινὴ Διαθήκη τοῦ Κυρίου καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Δίγλωττος τούτεστι Γραικικῇ καὶ Ἀλβαντικῇ. Διότι αὐτὸς ἐξ ὧν ἐξόδοι οὐδὲν καὶ νὰ ἐπετοῖ Ἰησοῦ Χριστοῦ μὲ δι' Εἰσούχε, δὸ μὲ θένε Εἰσούχε εἰ δὲ σάπιαται.

³ Ἐπιστολὰ Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου τῆς Εὐβοίας

Κορφοὶ ἐν τῇ τυπογραφίᾳ τῆς διοικήσεως 1827.

Γεδεὼν, Ἐν τῷ αὐτῷ ἔτει ὁ καθαιρεθεὶς Γρηγόριος συνεχωρήθη καὶ γίνεται Ἀθηνῶν μητροπολίτης, περὶ οὗ ὅρα «Σωτήρος» περιοδ. τόμ. Β' σ. 87. Τῷ 1818 συνοδικὸς ὢν ὑπογράφει ἐν σιγίλλῳ τῆς Σχολῆς Ἀνδρου (Λόγ. Ἑρμῆς 1818 σ. 603).

ΕΦΕΣΟΥ

Ἰσάκ, ἀρχιεπίσκοπος C. I. G. IV 8756. Ὅρα καὶ Echos d'Orient περὶ Ἐφέσου καὶ τὰ Tables. Θεοδόσιος ὁ Γ' ὁ αὐτοκράτωρ 716-717 γενόμενος κληρικὸς διήγαγεν ἐνταῦθα τὸν βίον αὐτοῦ καὶ ἐτάφη ἐν τῷ ναῷ τοῦ Ἁγίου Φιλίππου (Παπαρηγοπούλου Γ' σ. 347).

Ἰασίτης, μ. Ἐφέσου, Κεραμέως ἐν Bessarione X 295-98, 1217-1224. (.)

Δανιήλ, Πότε ἔζησεν ὁ μ. Ἐφέσου Δανιήλ, ἐν Ζαπίσκι Имр. Russ Ἀρχαιολ. Общестса II 293-298. (Κεραμέως 1887).

Νεόφυτος, μ. Χίου, Ἐφέσου καὶ Πυργίου (XIV αἰών) (Ἐκκλ. Φάρος Β. 47, 49).

Ἐπὶ Κυρίλλου μηνὶ Δεκεμβρίου ἰνδ. 7^{ης} ἔτος, ἔρλε' ἀπεκατέστη αὐθις εἰς τὸν θρόνον αὐτοῦ ὁ

Γαβριήλ, καταδικασθεὶς ἀδίκως καὶ συκοφαντικῶς ὑπὸ πατριαρχικοῦ ἐξάρχου Σιλβέστρου ὡς μὴ ἐγχειρίσας αὐτῷ τὰ ἐκκλησιαστικὰ δικαιώματα Ἀντικατάστασις αὐτοῦ ὑπὸ τοῦ

Ἰγνατίου, τέως Γάνου καὶ Χώρας. Μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἰγνατίου τούτου «ἐπειδὴ ἡ ἐπαρχία ἔμεινε ἀπροστάτευτος, ἐκρίθη λαβεῖν πάλιν τὸν κὺρ Γαβριήλ τὸν θρόνον αὐτοῦ, «γνώμη συνοδικῇ καὶ τοῦ ἀγιωτάτου καὶ μακαριωτάτου πάπα καὶ πατριάρχου τῆς μεγάλης πόλεως Ἀλεξανδρείας κὺρ Γερασίου καὶ κριτοῦ τῆς Οἰκουμένης...».

Μελέτιος, καθαιρέσις, αχνβ' μηνὶ Μαΐῳ ἰνδ. 7^{ης}, ἀντ' αὐτοῦ ὁ θεοφιλέστατος ἀρχιεπίσκοπος πρόην Σάμου

Ἀνθιμος,

Ἰγνάτιος, ὅστις ἐπὶ ἐκλογῇ πατριάρχου μεταξὺ τῶν τριῶν ἐτέθη σὺν τῷ Λαρίσσης Παϊσίῳ (πατριάρχῃ), Θεσσαλονίκης Θεοκλήτῳ, Ἐφέσου Ἰγνατίῳ, αχνβ' Ἰουλίῳ (Ν. Σ. 249).

Μανάριος, 1821.

ΖΗΤΟΥΝΙΟΥ (Λαμίας).

Ὅρα Ἀλμυροῦ καὶ Βελεστίνου.

Ἀχιλλίος, ζνβ, ἰνδ. β' ἐν ἀγίῳ ὄρει παρευρεθεὶς καὶ ἐν γράμματι δωρητηρίῳ τῆς Ἱερᾶς Συνάξεως εἰς Ἱερεμίαν τὸν Α' ὑπογράφει. «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» 1904 σ. 339.

Ἰερόθεος, Ζητούνιου καὶ Ἀλμυροῦ καὶ εἰτα Παροναξίας κλπ. Κατ' ἐπιγραφὴν ναοῦ τοῦ ἁγίου Νικολάου ἐν Ἀλμυρῷ, ὅρα ταύτην δημοσιευθεῖσαν ἐν Β. C. H. 1899 σ. 399. Δεστ. τῆς ἐν Ἀλμυρῷ Φιλαρχαίου Ἐταιρείας τῆς Ὁθρυος τεύχος Δ' 1901 Ἀθῆναι σημείωσις σελ. 30). Εἶναι ὁ αὐτὸς ὁ

υπογραφόμενος ἐν σιγίλλῳ τῆς Μονῆς Ξενιάς, ἀπολυθέντι ἐπὶ πατριάρχου Γρηγορίου τοῦ ἀπὸ Σμύρνης τῷ 1798. (Δελτ. Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας Δ' 675).

ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ

Γεράσιμος, ταπεινὸς ἀρχιεπίσκοπος τὸ δωδεκάοκτον τόδε θερμῶς προσφέρει Γαληνοτάτῳ Πρίντζιπὶ Οὐγγαρίας ιβ' αἰῶνος, C. I. G. IV 8761.

ΘΑΣΟΥ

Τῷ 1635 ἰνδ. Γ' εἰς Μαρώνειαν προστίθεται.

Ἀλέξανδρος, Η' αἰῶνος (ἐν Athen. Mitt. 1893 σ. 267 ὑπὸ Kern: δρα Revue E. G. τ. 8 Juillet - Août σ. 100).

ΘΑΥΜΑΚΟΥ

Κατὰ τοὺς κάτω χρόνους ἀπὸ τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως μέχρι τοῦ 1840 οἱ ἐπίσκοποι Θαυμακοῦ ἤδρευον ἐν Γούργῳ.

Ἀνέκδοτα κατὰ Γιαννόπουλον, B. C. H. 1899 XII, σ. 416 καὶ ἐξ.

Συμεών, ἐν χ. Ἐθν. Βιβλ. 68 φύλ. 31^β 1218 - 28.

Πορφύριος, 1237.

Μεθόδιος, 1244.

Ἰωάσαφ, (937 Ἐθν. Βιβλ. χογ.) 1556.

Γερμανός, 1560.

Κύριλλος, (Ἄμας. Ἀνθιμος, Turcog. σ. 506), 1572.

Ἰάκωβος, Α' (φύλ. 199^α Νομ. Συναγωγῆς) 1624. Καθαίρεσις.

Ἀρσένιος, ἐν ἐπιγραφῇ Γούρας Θεσσαλίας 1710.

Σεραφεῖμ, » Ἀντινίσης 1763 - 1767.

Ἰάκωβος, δ Β' » Γούρας Θεσσαλίας 1796 - 1799¹.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Περὶ Θεσσαλονίκης ὅρα L. Petit: Echos d'Orient IV, Macaire αὐτόθι VIII, 272. Epigr. Mit. 1894 σ. 117-118, inscription².

Παῦλος, ἀρχιεπίσκοπος.

Εἰρηνέος, (οὗτως) Ἀμφότεροι ἐν τῇ Ἀγίᾳ Σοφίᾳ Θεσσαλονίκης. C. I. G. 9.548, 9.826 περὶ τῆς γραφῆς Εἰρηνέος. Ὅρα περὶ τούτων Mitteilungen des deutschen Archaeologischen Institutes zu Athen 1897 (τόμ. 22) σελ. 66 καὶ ἐξ ὑπὸ Kurth³.

Παῦλος, ἐν B. Z: τοῦ 1909 σελ. 181.

¹ N. K. 9 Ἰουλίου 1892.

² Εἰς τὸ ἄκρον ἀνα δεξιᾷ τῶν δελτίων ὑπάρχουν τὰ ἐξῆς ὀνόματα Μυστακίδης, L. Fehd, Ζερλέντης, Γεδεών τελευταῖον.

³ Ἡ χρονολογία τῶν μητροπολιτῶν τούτων δὲν εἶναι γνωστή. Ὁ Kurth ὑποθέτει ὅτι ὁ Εἰρηναῖος ἔζησεν ἐπὶ Κωνσταντίνου τοῦ Κοπρηνέμου. Τοῦ β' Παύλου οὐδεὶς μολυβδόβουλλον τοῦ ὁποίου τὴν χρονολόγησιν δὲν ἀνεῦρον. Γ. I. K.

Βασίλειος, Ἀχριδιανὸς μητρ. Θεσσαλονίκης-διάλεξις αὐτοῦ πρὸς Ἰταλὸν «περὶ ἐκπορεύσεως τοῦ Ἀγ. Πνεύματος» χειρόγρ. Μετοχίου Παναγίου Τάφου ὑπ' ἀριθ. 303.

Εὐσέβιος, Ἐπὶ τοῦ ἀγίω(τάτου) ἀρχιεπισκόπου Εὐσεβίου ἐγένετο ἐν Θεσσαλονίκῃ σ. 58 τοῦ Duchesne, ὥσως ὁ Εὐσέβιος, auquel sont adressées plusieurs lettres du pape St Grégoire le Grand¹ (Oriens Christianus τόμ. II).

* **Κωνσ(αντίνος)**, Restitution d'une inscription qui se trouve dans l'escalier qui descend à la Basilique de St Démétrius ἐν τῇ Δ. Πύλῃ τῆς εἰσόδου «πατρὸς ἡμῶν καὶ ἀρχ(ι)επισκόπου Κωνσταντίνου. (σελ. 60 Duchesne). Ὅρα κάπου καὶ Παπαγεωργίου ἐν B. Z.

* **Θεόδωρος**², μὴ ἀναφερόμενος εἰς τοὺς καταλόγους τοῦ ἀγίου Ἀμασείας. Οὗτος ἐχειροτόνησε τὸν ἅγιον Εὐθύμιον τὸν ἐν Θεσσαλονίκῃ γεννηθέντα τῷ 824. «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» 1895 ἀρ. 26, (25 Αὐγ.) καὶ 1897 Ἰανουάριος.

Θεοφάνης, Κέδρη. B. 518, (6546 = 1038).

Θεόδουλος, ἀρχιεπίσκοπος ια'-ιβ' αἰῶνος, σ. 146 τοῦ II' τόμου Ρωσ. Ἀρχ. Ἰνστιτούτου.

Νύμφων, (ἀντὶ Νήφων) «ὁ πατριάρχης τῆς Θεσσαλονίκης τότε ὢν (τῷ³ 1450) σελ. 443 τοῦ Heuzey.

* **Μακάριος**, Τῷ 1537 (7046) ἠγόρασε ὢν πρῶτον Θεσσαλονίκης τὸ ὑπ' ἀριθ. 485 ἐν τῇ Συνοδικῇ Βιβλιοθήκῃ τῆς Μόσχας ὑπάρχον χειρόγραφον Λεξικὸν (Πρβλ. Ἐπιτομὴν τῶν χειρογράφων, ὑπὸ ἀρχιμ. Τακάβου τοῦ Βατοπεδινού (896 σ. 10). Οὐ μνημονεύεται παρὰ τῷ Ἀμασείας. Ὅρα Petit ἐν Echos d'Orient VIII 272, ἀπαντῶντα εἰς τὸν Ζερλέντην Byz. Z. (1905) σ. 254-56. Ὁ Μακάριος τῷ Ὀκτωβρίῳ τοῦ 1507 πρωτοσύγκελλος τοῦ Κορίνθου καὶ ἐγένετο μητροπολίτης Κορίνθου, ὢν δὲ τοιοῦτος ἐπείχε καὶ τὸν τόπον τοῦ Ἀγκύρας (σ. 273 E. d. Or.) τῇ 4^η Ἀπριλίου 1517 μετετέθη εἰς Θεσσαλονίκην⁴.

Θεωνᾶς⁵, μοναχὸς ἀγιορείτης (Ἄδως σ. 206) καὶ Σάθα, Νεοελληνικὴ Φιλ. 211 καὶ ἐν Νέῳ Ἐκλογίῳ (Γεδεών). Ὅρα Α/νικά μου καὶ ἐν Echos d'Orient.

Σωφρόνιος, Τῷ Ἰζριδ' δεκεμβρίου ε', ὅτε «τὸν οἰκτεῖον ἀποβαλλομένης ποιμένα» ἐγένετο ὁ (συμπήφους ἔχων τὸν μέγαν πρωτοσύγκελλον τῆς Μεγ.

¹ Μεταξὺ τῶν ἐτῶν 590-604 μ. Χ.

² Εἰς τὸ σχετ. ἀπόκομμα τοῦ Νεολόγου τῆς Κωνσταντινουπόλεως εἰς τὸ ὅποιον περιέχεται ὁ κατάλογος τῶν μητρ. Θεσσαλονίκης φαίνεται ὅτι τοποθετεῖ τοῦτον ὁ Μυστακίδης διὰ μελάνης μεταξὺ τῶν ἐτῶν 829-840, ἥτοι μεταξὺ Ἰωσήφ καὶ Λέοντος.

³ Ἡ λέξις δὲν εἶναι καθαρῶς γεγραμμένη.

⁴ Ὁ Μηθύμνης Μακάριος ἐγένετο ὡς λέγει ἐν Κωνσταντινουπόλει (15 Δεκέμβριος 1897) Θεσσαλονίκης τῷ 1581 καὶ ἐν τῇ μονῇ τοῦ Λειμῶνος τῇ 12 Ἀπριλίου 1546.

⁵ Ἔτος 1539.

Ἐκκλησίας Μητροφάνην καὶ λογιώτατον Πρωτοσύγκελλον ἐφημέριον τῆς Χρυσοπηγῆς Ἰγνάτιον) Σωφρόνιος, τούτου δὲ παραιτηθέντος γίνεται ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Κίτρους,

Ζωσιμάς, Σεπτεμβρ. ζ' (7116-5509 = 1607).

Ἀθανάσιος, Κρής περὶ οὗ βλ. Κεραμέως «Διάφορα Ἑλληνικά γράμματα» σ. ιβ'-ιε' καὶ αὐτόθι παραπομπὰς ἐκτάκτους. Ὁ τῷ 1634 πατριαρχεύσας, ἀνθ' οὗ τῇ 16 Μαρτίου ἐκλέγεται ὁ οἰκονόμος τῆς μητροπόλεως καὶ ἱερομόναχος (Π. Π.¹ Γεδεών 559 καὶ 580).

Δαμασκηνός², οὗ καθαιρεθέντος ἐπὶ Κυρίλλου τοῦ ἐκ Βερροίας ἐγένετο ὁ Πολυανῆς,

Καλλίνικος, αχλς' Ἰανουαρίου κζ'.

Ἀθανάσιος³, ἐπειδὴ ἡ ἀγιωτάτη μητρόπολις Θεσσαλονίκης ἔμεινεν ἀπροστάτευτος ὑπὲρ τὸν τριετῆ χρόνον διὰ τὸν ἐν αὐτῇ κατὰ προεδρίαν ἀρχιερατεύοντα ἀγιώτατον ἀρχιεπίσκοπον κύρ Ἀθανάσιον καταλυόντα αὐτὴν καὶ ἀναχωρήσαντα εἰς τὰ μέρη τῆς ἄνω Μυσίας, ὡς καὶ ἀντικρὺ φαίνεται ἐγένετο ὁ ἐν Ἱερομονάχοις

Θεόκλητος, τῷ αχμστ' Ἰουλίῳ κα' ἰνδ. ιδ' συνυποψήφιος τεθεὶς τῷ Παϊσίῳ Λαρίσης καὶ Ἰγνατίῳ Ἐφέσου ἐπὶ ἐκλογῇ Πατριαρχοῦ τοῦ Παΐσιου. Οὗτος παρητήσατο, ἐγένετο δ' ὁ μέγας Πρωτοσύγκελλος,

Ἰωακείμ, τῷ αχνα' Ἰανουαρίου κα' ὁ μετὰ ταῦτα Ρόδου.

Διονύσιος, ὁ Γ' προεδρικῶς ἀμέσως μετὰ τὴν ἀπὸ τοῦ Πατριαρχικοῦ θρόνου παραίτησιν καὶ κατεῖχεν αὐτὴν μέχρι τοῦ 1671 (Νομ. Συναγωγή. Π. Π. Γεδεών σ. 589) ὅτε τῇ ια' Μαρτίου 1671 ἐκλέγεται ὁ ἱερομόναχος καὶ πνευματικὸς καὶ λογιώτατος,

Ἀναστάσιος,

Μεθόδιος, μηνὶ Φεβρ. 1687, καθηρέθη τῇ 2 Ἀπρ. 1696. Περὶ τούτου ὅρα τοῦ Π. Ζερλέντη, μονογραφίαν ἐν «Παλαμᾷ» Θεσσαλονίκης τ. Β' (1918) σ. 148-152, ἐν ᾗ καταλήγει, «ἀφοῦ κατετάραξε τοὺς Θεσσαλονικεῖς διήλθε διὰ Ζακύνθου, Βενετίας, Βιέννης, ἤλθεν εἰς Μόσχαν παρουσιάσθη πρὸ τοῦ αὐτοκράτορος, ἵνα ἐξικετεύσῃ τὴν ἀπελευθέρωσιν τῶν Ἑλλήνων».

Ἰγνάτιος, 1689 (; Γ. Κον.) Κεραμεὺς τ. Θ' «Βυζ. Χρονικά» 274.

Γαβριήλ, Θεσσαλονίκης ὅρα Μολδαβίας 1745-1780. Κεραμεὺς σ. 273 τοῦ ιθ' τόμ. τῶν «Βυζαντινῶν Χρονικῶν».

Γεράσιμος, 1797-8 αὐτόθι σ. 273.

Μανάριος, 1821.

¹ Πατριαρχικοὶ Πίνακες.

² Ὑποσημείωσις Μυστακίδου: Μετὰ ταῦτα Κασσανδρείας Πρόεδρος, ὅρα Κασσάνδρεια 1643.

³ Διὰ δευτέραν φοράν.

ΘΗΒΩΝ

Ὑπέρτιμος καὶ ἐξαρχος πάσης Βοιωτίας.

Γερμανός¹, μητροπ. Θηβῶν 8-9^{ος} αἰών. C. des M. d'Athènes σελ. 248 τῆς Revue des Etudes Grecques τ. 11 ὑπὸ Schlumberger.

Μαρκιανός, 869. Mansi 16 σελ. 37-195,

Ἰωάννης, X-XI αἰών, ἐν τῷ (Ρωσσικῷ Περιοδικῷ) ὑπουργ. τῆς παιδείας αὐτόθι.

Κωνσταντῖνος², Revue Archéolog. 1877 καὶ Sigillographie Byzant. A σ. 176.

Ἰωάσαφ, τῷ 1544 παραστὰς ἐν τῇ ἐγκαθιδρύσει τοῦ πρώτου Μωυσέως ἐν Ἀγίῳ Ὄρει, καθ' ἣν παρίστατο ὁ Ἱερεμίας ὁ Α' καὶ ὁ μητροπολ. Λαρίσης Νεόφυτος (ἀλληλογραφίαν ὅρα ἐν «Κωνσταντινουπόλει» τῇ 6^ῃ Ἰουνίου 1887). Ἰσως εἶναι ὁ αὐτὸς τῷ 1565 τὴν καθαίρεσιν τοῦ . . . Ἰωάσαφ ὑπογράφων, Turcogr. σελ. 173)³.

Δαυρέντιος, τῷ 1593 ἐν τοπικῇ συνόδῳ («Ἑλλ. Φιλ. Σύλλογος» 17 καὶ Μαυροκορδ. Βιβλ. 75).

Μητροφάνης, 1625 καὶ ἀντ' αὐτοῦ παραιτησαμένου τῷ Νοεμβρίῳ προβιβάζεται ὁ Ὠραιῶν

Δανιήλ, κατὰ Μάρτιον τοῦ ζ' (Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' σ. 668).

Παρθένιος, οὗ καθαιρεθέντος ἐκλέγεται τῇ κβ' Νοεμβρίου αχλδ' (1634) ὁ ἐκεῖθεν ἐλθὼν Ἱερομόναχος

Κλήμης, («Ἐκκλ. Ἀλήθ.» Β. 669) τούτου καθαιρεθέντος γίνεται ὁ πρόφην Βολισσοῦ

Δανιήλ, τῷ Ἰανουαρίῳ τοῦ 1648 (Παρά Σάμα, Μ. Β. τόμ. Γ' 582 φέρεται Γαβριήλ) σύμψηφον ἔχων τὸν πρόφην Σάμου Ἀνθιμον (ὅρα Σάμου).

¹ Εἰς ἰδιαιτέρον δελτίον Θηβῶν ἀναγράφεται Γερμανὸς μητροπολίτης Θ' αἰῶνος Schlumberger, Mélanges σ. 222.

² Ἐν τῷ αὐτῷ ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ τίθεται ὁ Κωνσταντῖνος πρὸ τοῦ Ἰωάννου μετὰ τῆς χρονολογίας ΙΑ ἢ ΙΒ. αἰῶνος, ἐν αὐτῷ καὶ ἡ ὑπόσημ. «Mélanges σελ. 223 ἐνθα καὶ ἔτερος Κωνσταντῖνος ἀναφέρεται ἐν τῇ Sigillographie τοῦ αὐτοῦ συγγραφέως».

³ Εἰς ἰδιαιτέρον δελτίον σημειοῦνται προσθέτως τὰ ἐξῆς ζ' β' ἰνδ. β' «Ἐκκλησι. Ἀλήθεια» 1904 σ. 339. Παραπλεύρως εἶναι ἐπικεκολλημένον ἀπόκομμα ἐφημερίδος τῆς «Κωνσταντινουπόλεως» ἔχον οὕτω:

Ἡ Α. Παναγιώτης τὴν ἐπιούσαν 1^{ην} ἀρξαμένου μηνὸς παρευρέθη ἐν τῇ τελετῇ τῶν ἀρχαιεσιῶν τῆς Ἱ. Κοινότητος πρὸς ἐγκαθιδρύσιν τῆς νέας ἐπιστάσεως, ἡ ὁποία ἀπὸ τῶν ἀπωτάτων χρόνων καθιερωθεῖσα, τελεῖται ἐτησίως κατὰ τὴν 1 Ἰουνίου, τῆς ὁποίας ἡ περιγραφή ὑπερφεύγει τὴν ἀρμοδιότητά μου ἐν τοῖς χρονικοῖς τοῦ Ἀθω θὰ σημειωθῶσιν αἱ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἀρχαιεσιαὶ τῆς Ἱ. Κοινότητος διὰ τὸ ἐξαίρετικὸν οὗ παρίστατο ἡ Α. Θ. Π. Ἀνάλογον σημειώσιν, ὡς μοι εἶπον, φέρουσι τὰ χρονικά, καθ' ἃ ἐν τῇ ἐγκαθιδρύσει τοῦ πρώτου Μωυσέως κατὰ τὸ ἔτος ζβ' = 1544 παρίστατο ὁ πατριαρχὴς Ἱερεμίας Α' καὶ οἱ μητροπολίται Λαρίσης Νεόφυτος καὶ Θηβῶν Ἰωάσαφ.

ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤ. ΣΠΟΥΔΩΝ, ἔτος ΙΒ'.

Παρθένιος¹, πρόην Σάμου κατά προεδρίαν. Ὁ Κακογέρων Παρθένιος² καθαιρεῖται καὶ ἀντ' αὐτοῦ

Τεξεκιήλ, Ἐν Ν. Συναγ. φυλ. 266^α. «Ἐπειδὴ τῆς μητροπόλεως Θηβῶν δίχα ἀρχιερέως ἐναπομεινάσης τοσοῦτον ἤδη χρόνον ὥς τοῦ ἐν αὐτῇ ἤδη εὐρισκομένου πρόην Σάμου Παρθενίου κατά προεδρίαν ὄντος καὶ οὐ γνησίῳ προτροπῇ τοῦ πατριάρχου κ. Παρθενίου ἐθέμεθα τὸν πρόην ὑμῶν ιεζικιήλ (οὗτω) καὶ τὸν πρόην κύρ Γαβριήλ καὶ τὸν πρόην Ρέοντες κύρ Παρθένιον μαρτίῳ ,αχνβ' ἀνθ' οὗ καθαιρεθέντος τῷ ,αχξς' ἕνεκα πολλῶν λόγων «τὸ δὲ πλέον τῆς ἀκρατοποσίας, ὥς οὐ θέμις».

Τερόθεος, (Νομ. Συναγ.) τῷ 1687. (Τουρκοκρατ. Ἑλλάς σελ. 358-366).

Ἀθανάσιος, τῷ 1746 («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» I, 156) ὅστις τῷ Δεκεμβρίῳ τοῦ 1752 ἀποθνήσκει, διαδέχεται δὲ αὐτὸν ὁ Μ. Πρωτοσύγκελλος τῆς Μ. Ἐκκλ.

Ἀνθιμος, ἐπὶ Κυρίλλου

Ἀγάπιος, καὶ ὅτε οὗτος ἀνεφάνη ἀτελέσφορος πρὸς τὴν διοίκησιν τῆς ἐπαρχίας ταύτης καὶ παρητήσατο προτροπῇ καὶ ἀδείᾳ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Π. Θεοδοσίου διωρίσθη ὁ ἐφημέριος τοῦ πατριαρχικοῦ ναοῦ

Ἀθανάσιος, τῷ Μαΐῳ τοῦ ,αψογ' ἐπινεμ. 6^{ης} (Ἡ παραίτησις τοῦ Ἀγαπίου τῷ αψοα' Ἰουνίου β'). Ὁ Ἀθανάσιος ἀποθνήσκει τῷ 1790 Νοεμβρίῳ ἐπὶ Νεοφύτῳ καὶ ἐκλέγεται ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος πρόην Δαμαλῶν

Τιμόθεος, ὅστις ἀπέθανε τῷ Σεπτεμβρίῳ τοῦ 1739 καὶ διορίζεται ὁ μεγ. πρωτοσύγκελλος τῆς Μ. Ἐκκλησίας

Κυρίλλος, ὅστις τὸν Αὐγούστου τοῦ 1812 ἀποθνήσκει καὶ ἐπὶ Ἱερεμίου ἐκλέγεται ὁ πρωτοσύγκελλος τοῦ μητροπολ. Ἡρακλείας

Ἀνανίας, ἀποθανὼν τῷ 1820, ἀνθ' οὗ ἐκλέγεται ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Περιστερᾶς

Παῖσιος, τῷ 1827 Σεπτ. διορίζεται ὁ μητροπολίτης Ἀγκύρας κύρ

Ἀγαθάγγελος,³ ἅτε τοῦ ἀρχιερατεύοντος κύρ Παΐσιου τὸ ζῆν ἐκμετρήσαντες. «Ἐπειδὴ πρὸς τοῖς ἄλλοις ἀνηκέστοις δεινοῖς ἅπερ ἀθλίως ὑπέστη ἔτι ἐκ τῆς ἀρχῆς τῆς γενομένης ρήξεως τῶν περιουσιῶν διέμεινεν ἀπροστάτευτος καὶ ἄμοιρος ἀρχιερατικῆς προστασίας, ἅτε δὴ τοῦ...»

ΙΕΡΑΠΟΛΕΩΣ (Φρυγίας)

Γενναῖος, ἀρχιεπίσ. καὶ πατριάρχης ε' καὶ ε' αἰὼν ἐν (Altert. v. Hierapolis Δ' τ. τοῦ Ergänzungs: d. Jahrb. 1898 ἐν Βερολίῳ).

Ἰωάννης, C. I. G. IV 8641, ἐπίσκοπος ἔτος 875 Σελευκιδῶν=565 μ. Χ.

¹ Εἰς 2 ἑτέρα δελτία ὑπάρχουσι αἱ ἐξῆς σημειώσεις: Παρθένιος πρόην Σάμου κατά προεδρίαν-ἐφ' ᾧ καὶ πάλιν ἐτέθησαν «ὁ πρόην ὑμῶν Τεξεκιήλ συνυποψήφους ἔχων καὶ τὸν πρόην Γαβριήλ καὶ τὸν πρόην Ρέοντος Παρθένιον τῷ ,αχνβ' μαρτίου».

² Τὰ τεμάχια περὶ Τεξεκιήλ ὑπάρχουν ἐν ἑτέροις δελτίοις.

³ Γ. Κονιδάκη, Θρησκευτικὴ καὶ Χριστ. Ἐγκυκλοπαίδεια Τόμ. Α' σελ. 69.

ΙΕΡΙΣΣΟΥ ΚΑΙ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ

Βασίλειος, Ποιμένος Βασιλλ(ου) Ἱερισσοῦ κα' αἰῶνος κατά πᾶσαν πιθανότητα. Πρώτη σφραγὶς ἐπισκόπου Ἱερισσοῦ (σελ. 231 Mélanges τοῦ Schlumberger).

Μακάριος, ὁ ὑπὸ Ἱερεμίου τοῦ Α' διορισθεὶς ἐπιστάτης τῆς οἰκοδομῆς τοῦ Σταυρονικήτα κατὰ τὸ 1540¹;

ΙΚΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΑΜΟΥ

Ἰδε Σάμου.

ΙΚΟΝΙΟΥ

Ὁρα Βάρνης Παρθένιος.

ΙΜΒΡΟΥ [καὶ Λήμνου]

Μιχαήλ ὁ Κηρουλλάριος εἰς Ἱμβρον ὑπὸ τοῦ Ἰσαακίου Κομνηνοῦ 1059. Μεσαιων. Βιβλιοθήκη IV 326 καὶ R. E. G. N° 71 (1903) σελ. 375 ἐξῆς.

Εἰς τὰ ἐν τῇ μονογραφίᾳ περὶ Ἱμβρου τοῦ Κ. καὶ τὰς αὐτόθι προσθήκας πρόσθετες ἐν σελ. 239-240² Βατικανοῦ κώδικος 840².

Ἰακώβος, «ἐγγράφη διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ εὐτελοῦς ἱερομονάχου καὶ ὑποψηφίου τῆς ἀγιωτάτης ἀρχιεπισκοπῆς νήσων Λήμνου καὶ Ἱμβρου Ἰακώβου μηνὶ Φεβρουαρίῳ ἰνδικτιῶνος δ' ἔτος ,σικθ'=(1321). Εὐρον ἐν σελ. 167 τῶν zapiski τοῦ Ρ(ωσικοῦ) Αὐτοκρ. Ἀρχεῖου Izvestia Πετρούπολης 1914 τόμ. VIII.

Δανιήλ, } Δ. I. E. E. (Γ'). σ. 469.
Παῖσιος, }

Ἰωακείμ, ἀναφέρεται συνυπογεγραμμένος ἐν τινὶ πατριαρχικῷ ἐγγράφῳ τοῦ Μητροφάνους (1580), ἐνῶ δηλοῦται ὅτι ὁ Βοεβόδας Μπογδονίας Ἰωάννης Πέτρος ἀφιέρωσεν εἰς τὸν πατριαρχικὸν ναὸν τῆς Παμμακαρίστου τὰ σπήτια αὐτοῦ, ἐπὶ τῷ ὄρῳ τοῦ καταλύειν ἐν αὐτοῖς δόσας ἐπιδημεῖ ἐν Κωνσταντινουπόλει. «Ἐκκλ. Ἀληθ.» ἔτος δ', σελ. 731.

Παρθένιος, Ἐκκλ. Ἀλήθεια 1892 φυλ. 40 ,αχίε'=1615 συνυπογράφεται ἐν τινὶ Λαυρεωτικῷ σιγιλλίῳ ὡς πρόην Ἱμβρου.

Ἀθανάσιος, «ἅτε ἀσώτως ἐν αὐτῇ διάγων καὶ ἀποδράς... καθαιρεῖται καὶ γίνεται ὁ Κῶ ἀρχιεπίσκοπος

Χριστόφορος, τῷ ,αχίς' (Νομ. Συναγωγὴ).

Σωφρόνιος, 1627 Ἀπριλίου 10 ὑπόμνημα ἀντὶ τοῦ παραιτηθέντος Χριστοφόρου. (Πατρ. ἐγγραφον Σάθα Γ' σ. 568). Καθαίρεται Ἰούλιον 'αχίε'.

Ἀβράμος, (:) ὑπογράφεται ἐν Λαυρεωτικῷ σιγιλλίῳ τὸ ξρμ' ἐπὶ Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως 1632 (:) (Ἐκκλ. Ἀληθ. 1892 Δεκεμβ. 28 φυλ. 43).

¹ Ν. Κ. 16 Μαΐου 1892.

² Πρόσθετες τὰ ἐν Gilbert, Handb. d. Staatsaltertümer II ἐκδ. τοῦ I τομ. σελ. 57, καὶ «Ἐκκλ. Ἀληθ.» 1892 Δεκέμβριος.

Νικόδημος, 1652 υπόμνημα ἀντὶ τοῦ ἀποθανόντος Σωφρονίου. Ἦν πνευματικὸς καὶ πρωτοσύγκελλος τοῦ ἀποθανόντος Σωφρονίου (Νομ. Συναγ.)¹.

ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ

Ὅρα διατριβὴν περὶ τῶν τῆς ἐπαρχίας Καισαρείας ἐν «Ἐκκλ. Ἀληθεία» 1913 Νοεμβρ. ἐκ χειρογράφου, ὅπερ εἶδον, δημοσιεύει δὲ ὁ κ. Γεδεών. (Λαμπουσιάδης).

Ἀνδρέας, Λάμπρου-Κατάλογος ἁγιογ. κωδ. σ. 47 κώδιξ 2^{ος} τοῦ ἁγίου Παύλου φ. 48^{ον}.

Κοσμᾶς, Montfaucon, Biblioth. Coisliniana σελ. 104 ὑπὸ Ἀλεξ. τοῦ Κομνηνοῦ αὐτόθι... «τοῦ πρωτοθρόνου».

Μεθόδιος, μετὰ τὸ 1365 (σ. 468 τ. Α' Miklosich).

Μητροφάνης, 1551. Τῷ 1565 ὁ πατριαρχεύσας 7 ἔτη (Μαθᾶ κατάλογος Π. Ὅρα καὶ Στεφ. Γέρλαχ ἐν Tagebuch καὶ Τουρκογραφικὴν σ. 289 πρβλ. 212 αὐτόθι, τὴν ὑπογραφήν του καὶ τὰ ἀνέκδοτά μου. Πατρ. Πίνακες Γεδεών σελ. 516).

Παχώμιος, ὁ μετὰ ταῦτα Πατριάρχης ἐκ Λέσβου, ὅρα Πατριαρχ. Πίνακας σελ. 526.

Γρηγόριος, 1622, («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» 1899 φύλ. Α' σ. 24). [Ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ προστίθεται] ἐπὶ 5 ἔτη καταλιπὼν τὴν ἐπαρχίαν αὐτοῦ, ἀνθ' οὗ ὁ

Γερμανός, πρόφην Μίλου (sic) τῷ Ἰωλβ' Σεπτεμβρίου, οὗ ἐξωσθέντος ἐγένετο ὁ πρόφην Ἀμιδης (i)

Ἐπιφάνιος², (Γρηγόριος τῷ 1623 ἄτε ἀπουσιάζων δίχα συνοδικῆς ἀδείας ἀντ' αὐτοῦ ὁ

Μελέτιος, (Σάθα, Μεσαιων. Βιβλ. τ. Γ' σ. 563). Ἐν τῷ δελτίῳ: Ἐπιφάνιος, οὗ ἀποθανόντος ἐκλέγεται ὁ Μυρέων

Ζαχαρίας, τῷ Νοεμβρίῳ 1642. Οὗτος καθαιρεῖται καὶ ἀντ' αὐτοῦ (τὴν καθαίρεσιν ἰδίᾳ χειρὶ δεξαμένου καὶ ὑπογράψαντος 1649)³, ἐγένετο ὁ πρόφην Σάμου

Ἀνθίμος, (Σάθα, Μ. Βιβλ. τόμ. Γ' σ. 583) Δεκεμβρίου 1649 καὶ ἐξωσθεῖς. Εἶναι ὁ ἐπὶ Παϊσίου συνυπογράφας τὴν πρὸς τὸν Πατριάρχην Νίκωνα ἐπιστολήν αὐτοῦ («Ἀνατολ. Ἀστήρ» 1881, 16 Σεπτ. ἀριθ. 51).

Γρηγόριος⁴, καθαιρεῖται καὶ προάγεται ὁ ἱερομόναχος

Γερμανός, 1674.

Γρηγόριος, Τῷ 1689 Ἀπριλ. (Archives Saint Louis παρὰ Leval).

¹ Ν. Κ. 18 Νοεμβρίου 1891.

² Ἐν τῷ τετραδίῳ οὕτως «ἀντὶ τοῦ Γρηγορίου παραιτηθέντος Ἐπιφάνιος 1624».

³ Ἐν τῷ τετραδίῳ: Τῷ 1649 ἐπὶ Παρθενίου Β' τὸ δ'. Ζαχαρίας αὐγουστ. δίδωσι παραιτήσιν κατὰ δεκέμβριον καθαιρεῖται καὶ ἐκλέγεται ὁ Ἀνθίμος κλπ. βλ. κείμενον.

⁴ Οὗτος καὶ ὁ ἐπόμενος ἀναγράφονται ἐν ἑτέρῳ δελτίῳ.

* **Χρυσάνθος**, Τῷ 1702 (ὁ Παλαιστίνης, Ἡμερολόγιον Ἀνατολ. 1884 σελ. 313).

Κυπριανός, Τῷ 1707, ὁ μετὰ ταῦτα Πατριάρχης.

Ἱερεμίας, ὁ τῷ 1715 ἐκλεγείς Πατριάρχης Ἱερεμίας (ὁ Γ') ὁ Πάτριος. **Νεόφυτος**.

Παρθένιος, 1743, «Ἐκκλ. Ἀλ.» τόμ. Γ' σ. 156, 1748 Σεπτ. (Ἀλήθεια τόμ. Β' σ. 231) Σιγίλλιον Θήρας ἐπὶ Καλλινίκου Ε' ἐπὶ ἀδελφοῦ του Τζανάκη Γαβαλᾶ υἱός. Τῷ 1755 εἶτι εἶναι συνοδικός («Ἐκκλησιαστ. Ἀληθ.» ἔτος Γ' σ. 157 ἔξ).

Παῖσιος¹ Μάιος 1763 (Ἀλήθεια Α' τ. 233). Τῇ 25 Δεκεμβρίου 1768 ἀνεχώρησεν ἐκ Μετεώρων, ἀφ' οὗ ἔμεινε ἐν Μετέωροις ἐξόριστος ὑπὲρ τοὺς δύο χρόνους. (Σημ. Παπαδοπ. Κεραμέως ἐν σελ. 35 τοῦ ἰδίου τεύχους (Μανουὴλ ὁ Κορίνθιος Ἀθην. 1902).

Μακάριος, Σεπτεμβρ. 1766. 1772 Ἀπριλ. 3 (Ἡμερολόγιον Ἀνατολ. 1885 σ. 136).

Γρηγόριος, 1773. 1794 Ἰουλ. 12. Ἡμερολ. Ἀνατολ. 1886 σ. 173 κ. 174, πρότερον Σβορνικίου (Παρανίκια, Σχεδιάσμα σ. 118).

Λεόντιος, 1796 Ἰουλ. ὁ πρότερον Μενελίκου (Κουρούτο. σ. 21), οὗ παραιτησαμένου ὁ ἀπὸ πρόφην Τορνόβου

Φιλόθεος², 1806. (Κουρούτο. σ. 65), οὗ θανόντος ὁ ἀπὸ Νεοκαισαρείας

Μελέτιος, 1815-1817, μετετέθη τῷ Ἰουλίῳ 1815, ἀνθ' οὗ ἀποθανόντος τῷ 1817 Μαΐῳ ὁ

Ἰωαννίκιος, ὁ ἀπὸ Νικαίας (Κουρούτο. σ. 57) Ἰούνιον 1817 8 Ἰανουαρίου 1820. (Ἡμερολ. Ἀνατ. 1885 σ. 126), οὗ θανόντος

Χρυσάνθος, Σεπτεμβρ. 1823, οὗ μετατεθέντος εἰς τὴν μητρ. Ἐφέσου ὁ ἀπὸ Οὐζιτζης

Γεράσιμος, Δεκεμβρίου 1830, οὗ παυθέντος ὁ ἡγούμενος τῆς Μονῆς Προδρόμου

Παῖσιος, Ἰουλίῳ 1832, οὗ θανόντος ὁ ἀπὸ Ἀγχιάλου

Βασίλειος, καὶ ἀντ' αὐτοῦ ὁ Μ. Πρωτοσ. Σεπτ. 1871³.

Εὐστάθιος, Κλεόβουλος Σεπτ. 1871.

¹ Ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ σημειοῦται: Παῖσιος ὁ ἀπὸ Πισιδίας Ἰουλίῳ 1757 οὗ καθαιρεθέντος ὁ ἀπὸ Φαναρίου Μακάριος, (βλ. κείμενον).

² 1797-1817.

³ Εἰς τι δελτίον ἡ ἐξῆς ὑποσημείωσις **Θεόδωρος**, ἐπίσκοπος ἐν Mel. de la Faculté Orientale (= M. F. O.) Θήκη Θ. ἐπισκόπου VII (1914-1921) ἐν χωρίῳ Dendil, διώρον ΝΔ τοῦ Τσενί pierre tombale dans le mur de l'église arménienne ὑπὸ Jerphanion, ὅσας λέγει, ὅτι ἐδῶ ἐπισκοπὴ δὲν ὑπῆρξε ἴσως τῆς πλησίον Βασιλικῆς Θέρμης Σεβερίας. Evaisa ou Aiphoi ἄλλ' ἰδὲ καὶ τὸ O. Christ.

ΚΑΡΑΒΙΖΥΗΣ

Κοσμάς, Ἐκτός τοῦ ἀρχιεπισκόπου Καραβιζύης Ἰωάννου, ὅστις μνημονεύεται ἐν σελ. 120 τῆς μεγάλης Sigillographie τοῦ Schlumberger ὁ αὐτὸς λόγιος ἐξ ἀνακρινώσεως ἀθηναϊκῆς ἀναφέρει καὶ τὸν Κοσμάν ἐπὶ μολυβδοβούλλου ἀποκειμένου ἐν τῇ Ἑθνικῇ βιβλιοθήκῃ. Ἐποχὴ Ι' αἰῶνος (Mélanges d'Archéologie Byzantine 1895, σελ. 217. Ἐν τῷ μολυβδοβούλλῳ Καραβιζύης).

ΚΑΣΣΑΝΔΡΕΙΑΣ

Δαμασκηνός, ὁ πρῶτον Θεσσαλονίκης καὶ Πρόεδρος Κ... ἐγένετο «ὅστις ὑπογράφει ἰδίᾳ χειρὶ στέργω καὶ ὑπόσχομαι τὰ ἄνωθι ἐν μηνὶ Ἰουλίῳ 16^η» (δηλ. ὅτι δὲν θὰ ἐνοχλῇ τὸν κύρ Ἀθανάσιον τὸν Θεσσαλονίκης Ἐπὶ Παρθενίου ἴσως τῷ 1643 (Νομ. Συναγωγὴ φύλλ. 123^α)¹.

ΚΕΡΑΣΟΥΝΤΟΣ

Κύριλλος, ἐπὶ Ἀλεξίου Γ' (1349-1390). Παρανίκια ἐν σελ. 195 τοῦ Δ' τόμου τοῦ Ρωσικοῦ Ἀρχ. Ἰνστιτούτου κατὰ Λιβαδηνόν. Ὅρα Τραπεζοῦς.

ΚΕΡΚΥΡΑΣ²

Γεώργιος, «Γεώργιος γέγραφε ποιμὴν Κερκύρας» Μνημονεύεται ἐν τελευταίῳ στίχῳ ἱαμβείου, ὅπερ δημοσιεύεται ἐν C. I. G. τ. Δ'. Ἐν τῷ τμήματι τῶν ἐπιτυμβίων χριστιανικῶν ἐπιγραφῶν (αὐξ. ἀριθ. 9438) Περβλ. καὶ ἐπιγραφὴν ὑπ' ἀριθ. 8751 ὅπου Γεώργιος Πρόμος....

Κωνσταντῖνος, ὁ Β' (,) 1166-1168 μ. Χ. Τὸν τοῦ Νικαίας Κερκύρας Κωνσταντῖνον ἐν μολυβδοβούλλῳ σελ. 52-53 τοῦ καταλ. τῆς Νομισμ. Συλλογῆς Μουρούζη ὑπὸ Ποστολάκα Ἀθην. 1868. Ὅρα περὶ τούτου καὶ Sigillographie 209-10 καὶ Σακελλίωνος Δελτ. Ἱστορ. καὶ Ἑθν. Ἐταιρείας τόμ. Β' σ. 411.

ΚΕΡΝΙΤΖΗΣ

Νεόφυτος, ἐξ Ἀθηνῶν 1555 (Κατάλογος Λάμπρου σελ. 122).

Ἀρσένιος, παραιτεῖται καὶ γίνεται τῷ Σεπτεμβρίῳ 1654 ὁ ἱερομόναχος

Κωνσταντῖνος, ἀρχιεπίσκοπος Κερνίτσης (Νομ. Συναγωγὴ) ἐπὶ Παΐσιου (τὸ β' πατριαρχεύοντος) προβιβασθείσης τῆς ἐπισκοπῆς εἰς ἀρχιεπισκοπὴν κατὰ Σεπτέμβριον 1654 (Π. Πίνακες σ. 583).

ΚΟΖΑΝΗΣ

Γερμανός, ἅγιος, ἀρχιεπίσκοπος (6 Νοεμβρίου) λείψανα αὐτοῦ ἐν τῷ Κρεμλίῳ Σκευοφυλακείῳ («Ἐκκλ. Ἀλήθ.» ιη' σ. 260).

¹ Ν. Κ. 10 Φεβρουαρίου 1892.

² Σπ. Παπαγεωργίου: Ἱστορία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Κερκύρας. Κέρκυρα 1920.

ΚΟΛΩΝΕΙΑΣ

Θεοδόσιος, Κύριε βοήθει τῷ σῷ δούλῳ Θεοδοσίῳ ἐπισκόπῳ Κολωνείας. Ὅρα Schlumberger ἐὰν ἔχη τι (Περιοδ. Ρωσ. Ἀρχαιολ. Ἰνστιτούτου τ. Η' τ. 3 σελ. 214)¹.

ΚΟΡΙΝΘΟΥ²

Ἰλαρίων, Τῷ 869 ἐπὶ συνόδου κατὰ τοῦ Φωτίου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Mansi, Concil. coll. τόμ. 16 σελ. 17-185.

Σέργιος³, ἐπὶ Ἀλεξ. Κομνηνοῦ. Montfaucon, Bibliotheca Coisliniana σελ. 104. Εἶναι ἄραγε ὁ αὐτὸς τῷ ἐν Sigillographie Byzantine σ. 183, «Σεργίῳ Προέδρῳ Κορίνθου»;

Γαβριήλ,

* **Νικήτας**, μὴ μνημονευόμενος ὑπὸ τοῦ Le Quien, XI-XII αἰῶνων. (Ἀμφότεροι), ἐν Sigill. Byzantine σ. 183.

Γεώργιος, 1027 μνημονευόμενος ὑπὸ τῶν Le Quien «τοῦ νῦν προεδρεύοντος ἐν Κορινθίοις» ἐν Ἑθν. Νομ. Μουσείῳ. Ὁ δεύτερος Γεώργιος ὁ παρὰ Le Quien, ἐπίσης γνωστὸς εἶναι ὁ

Γρηγόριος, ὁ Πάρδος. Ὅρα Σβορώνου Β' (1899 σ. 123 Νομ. Ἐφημ.)

Νικόλαος, τῷ 1156, δολοφονηθεὶς ὑπὸ τοῦ τυράννου τοῦ Ναυπλίου καὶ Ἀργους Λέοντος (σελ. 188, «Σωτήρος» Περιοδ. τόμ. Α') Νικόλαος (Νικ. Χωνιάτης Ἐκδ. Βόννης σελ. 841) ἀρχιεπίσκοπος Κορίνθου.

Μανουήλ, τῷ 1230 ὁ Μελανιδζίου, Κορίνθου. R. E. G. 1894 σ. 80.

Θεόγνωτος, τῷ 1394 (Miklosich τ. Β' σ. 204, 287, 291).

Ἰωακείμ, τῷ 1477 ἐπὶ Μαξίμου (τόμ. ΙΖ' ἀρχαιολ. παράρτημα τοῦ Ἑλλ. Φιλ. Συλλόγου σ. 20).

Σωφρόνιος, τῷ 1565 (Σωφρόνιος ἦν τότε καὶ ὁ μητροπ. Ἀθηνῶν. Ὅρα «Σωτήρος» τόμ. Β' περὶ μητρο. Ἀθηνῶν, καὶ τουρκογραφικὰ σελ. 172-173).

Ἰωάσαφ⁴, Turcograe. ἐπιστολὴ σ. 323.

Λαυρέντιος, τῷ 1580 περίπου παραιτησάμενος (Σάθα, Σχεδ. Ἱερειμ. σ. 181).

Νεόφυτος, διάδοχος τοῦ ἀνωτέρω (αὐτόθι...).

¹ Ν. Κ. 4 Μαΐου 1892.

² Ἴδε καὶ Π. Πολάκη, Κορίνθου ἐπίσκοποι, «Ἱερὸς Σύνδεσμος» 15 Σεπτεμβρίου 1916—1 Δεκεμβρίου 1916.

³ Τὰ σημειώματα περὶ τῶν μητροπολιτῶν Κορίνθου τοῦ ἀειμνήστου Μυστακίδου ἐν τῷ τετραδίῳ ἐν τῷ σημείῳ τούτῳ δὲν εἶναι χρονολογικῶς κατατεταγμένα. Περὶ τῶν πλείστων τούτων ὑπάρχουσι καὶ δελτία, τῶν ὁποίων τὸ περιεχόμενον προστίθεται ἀναλλοίωτον εἰς τὸ τοῦ τετραδίου.

⁴ Ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ τετραδίου μὴ μνημονευόμενος, ἀλλ' ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ, ἄνευ χρονολογίας.

Ἀνθίμος, τῷ 1601 (7109) Μεσ. Βιβλ. Σάθα τόμ. Γ' σ. 549. Ἐπὶ πατριάρχου Τιμοθέου εὐρίσκεται εἰς Π.Κ. 333 (:) οὗ τὴν ἀθώωσιν τῷ 1620 βλέπε Σάθα, Μεσ. Βιβλιοθήκη τόμ. Γ' σ. 561 [Ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ τὰ ἐξῆς]: ἐφ' οὗ ἐκλογὴ κατὰ προτροπὴν ὡς ἐπισκόπου Δαμαλῶν καὶ Πεδιάδος τοῦ Ἀθανασίου τῷ Ἱερί (1602) ἐπὶ Ματθαίου (Νομ. Συναγωγὴ). Ἐπ' αὐτοῦ ὅμως μηνὶ Μαΐω τοῦ Ἱερίστ' πρᾶξις, δι' ἧς καθαιρουμένων τῶν ἐπισκόπων Πολυφέγγους Θεοδοσίου καὶ τοῦ Δαμαλῶν καὶ Πεδιάδος Ἀθανασίου ἐνοῦνται ὑπὸ τὸν Κορίνθου αἱ ἐπισκοπαὶ αὗται τοῦ Νεοφύτου πατριάρχου ὄντος.

Δανιήλ, ὁ τῷ 1628 Σερεῶν γενόμενος ἐπὶ διαδοχῇ τοῦ Ἀχιλλείου. Καὶ τῷ 1627 ἀναφέρεται ἐπὶ Λουκάρεως συνοδεύσας τὸν Νικόδημον εἰς τὸν παρὰ τῇ Πύλῃ πρεσβευτὴν τῆς Ἀγγλίας, ὅπως πᾶν τυχὸν ἐμπόδιον ἀρθῇ διὰ τὴν καινουργίαν τυπογραφίαν ἣν ἐκόμισε κλπ. (Ἀληθ. σ. 37) πρβλ. Λάμπρου, Δελτ. Ἱστορ. καὶ Ἑθν. Ἑταιρείας τεύχος 8^{ον} σελ. 647, σπουδαιότατα ἐν σελ. 648-649. Ὁ Δανιήλ τὸν Φεβρουάριον τοῦ 1638 ἐξωρίσθη.

Κύριλλος, τῷ 1636 ἀντὶ τοῦ Γαβριήλ ἐγένετο Φιλιππουπόλεως (ἄπερ ὄρα). Ἀρὰ γε αὐτὸς ὁ μετέπειτα Τορνόβου καὶ εἰτα πατριάρχης (Μαθᾶ) ὁ Σπανός; τῷ 1651 (πρβλ. Ἀλήθειαν σελ. 105).

Ἰεζεκιήλ, τούτου τῷ 1639 καθαιρέσει νομίμῳ ὑποβληθέντος¹ ἐγένετο ὁ πρόφην Ἐλασσῶνος

Ἰωάσαφ, τῷ Αὐγούστῳ ,αχλη'²

Γρηγόριος, ὑπογράφων ἐν ἔτει 1642 μηνὶ Μαΐω εἰς πρᾶξιν τοῦ Παρθενίου κατὰ Κυρίλλου καὶ τῶν Καλβινιστῶν (ὄρα βιβλίδιον περὶ τούτου καὶ σημειώσεις εἰς τὰ ἀνέκδοτά μου). Τῷ 1655 ὑπογράφει ἐν τῇ ἐπιστολῇ Παΐσιου πατριάρχου πρὸς πατριάρχην Νίκωνα (Ἀνατολ. Ἀσθήρ (:) 1881 ἀριθ. 51) 1660.

Παρθένιος, τῷ 1668 ἐπὶ Μεθοδίου, φέρεται ὑπογράφων μεταξὺ Ἀδριανουπόλεως καὶ Ἀμασείας (περὶ ἐκλογῆς καὶ χειροτονίας ἀρχιεπισκόπου Σινᾶ σελ. 64)³.

Κάλλιστος, Νοεμβρίῳ ,αχλη' (Νομ. Συναγωγὴ) ὁ πρωτοσύγκελλος τῆς Μ. Ἐκκλησίας

Ζαχαρίας, τῷ 1684, ὃς ἐμαρτύρησε (σ. 608, Σάθα Μεσ. Βιβλιοθ. τ. Γ')

Γρηγόριος, 1695 (Σάθα ὁμοίως σελ. 535).

Παρθένιος, 1760 (Σάθα, Νεοελ. Φιλολ. σ. 586).

Μακάριος, ὁ Νοταρᾶς 1764, αὐτόθι σελ. 587 ὁ τῇ 16^η Ἀπριλίου 1805

¹ Ὑποσημ. Μυστακίδου: Οὗτος ἐγένετο Σοφίας ἀντὶ τοῦ Ἰγνατίου καθαιρεθέντος Μ. Β. τ. Γ' σ. 571.

² Ἡ περὶ τοῦ Ἰωάσαφ χρονολογ. σημείωσις προέρχεται ἐξ ἰδιαίτερου δελτίου.

³ Ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ σημειοῦται: Μακάριος; μήπως Παρθένιος οὗ († ἀποθανόντος) ὁ πρωτοσύγκελλος τῆς Μ. Ἐκκλησίας Κάλλιστος.

ἀποθανόν. Φιλ. Σωζόμ. Οἰκονόμου σ. 418 ἐν σημειώσει. Τῷ 1768; μητροπολίτης Κορίνθου, (Σάθα, Τουρκοκρατούμενη Ἑλλὰς σελ. 466 σημειώσεις).

Γαβριήλ, ὁ τέως πρωτοσύγκελλος τῆς μητροπ. Νικαίας τῷ Ἀπριλίῳ 1771 ἐπὶ Θεοδοσίου ἐν τῷ Π(ατριαρχικῷ) ναῷ ἐκλέγεται. Οὗτος ἐγένετο καὶ Νικαίας τῷ 1783¹, ὅτε τῷ Φεβρουαρίῳ ἐξελέγη ὁ ἱερομόναχος

Ζαχαρίας, περὶ οὗ ὄρα κατόπιν. [Ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ παρεμβάλλεται ὁ]

Ἀθανάσιος, 1776 («Ἐκκλ. Ἀλ.» 1904 σ. 217, ἐξ ἀνεκδότων Μ. Λαύρας).

Ζαχαρίας, ἐφ' οὗ τῷ 1801 παραιτησαμένου τοῦ ἐπισκόπου τῶν Δαμαλῶν καὶ Πολυφέγγους Νεοφύτου γνώμῃ αὐτοῦ διορίζεται ἐπίσκοπος ὁ ἐν ἱερομονάχοις κὺρ Ἰωὺν ἁς κατ' Αὐγουστον. Οὗτος ἀποθνήσκει τῷ Ὀκτωβρίῳ τοῦ 1819 καὶ ἀντ' αὐτοῦ ἐκλέγεται ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος (μ)κελιτζίνης

Κύριλλος, περὶ οὗ ὄρα κατωτέρω. Οὗτος ἐφυλακίσθη τῷ 1821 ἐν Τριπόλει (σελ. 10 τοῦ Ζαφειροπούλου) «οἱ ἀρχιερεῖς καὶ προύχοντες ἐντὸς τῆς ἐν Τριπόλει φυλακῆς».

ΚΟΡΙΝΘΑΣ

Νίμφων, τῷ 1390, ἐπίσκοπος, ἐν ἐπιγραφῇ βυζαντινοῦ ναοῦ τῆς Μπόριας Β. Α. τῆς Κορινθᾶς 20λεπτον ἀπέχοντος. Byz. Zeit. 1908 σ. 129-130.

ΚΡΗΤΗΣ (Γόρτυνος μητροπόλεως)

Θεόδωρος, κατὰ τὸ 539, Corpus Inscriptionum Graecarum 8635 (IV. τ.).

Ἰωάννης, ἐπίσκοπος ἰ'-ια' αἰῶνος, σελ. 116 τ. ΙΓ'. τοῦ Ρωσ. Ἀρχ. Ἰνσ. Σημ. Ἡ Γόρτυς ἐκυριεύθη ὑπὸ τῶν Ἀράβων καὶ κατεστράφη καὶ μετὰ τὴν ἀνάκτησιν τῆς Κρήτης ὑπὸ τοῦ Ν. Φωκά τῷ 960 ἔμεινε ἀεὶ ἐκτεσοῦσα.

ΚΥΨΕΛΛΩΝ

Parthey 1866 ἔκδ. (Notitia). 2, 95. Ἐκ τῶν 39 ἀρχιεπισκοπῶν ἡ 12. Κύψελλα τὰ Λέοντος τοῦ Σοφοῦ, Διατύπωσις².

10, 105 ἐπὶ τοῦ ιε'-ιστ' αἰῶνος, ἐκ τῶν 40 ἀρχιεπισκοπῶν ἡ 11^η.

11, 127 ἐπὶ Ἀνδρονίκου Παλαιολόγου τοῦ Γερ. τῶν 27 ἀρχιεπισκοπῶν ἡ 7^η, τὰ Κύψελλα.

6, 69. Ordo sedium, τῶν αὐτοκεφάλων ἀρχιεπισκοπῶν κδ'. Ἀρχιεπίσκοπος ἐπαρχίας Κυψέλλων ὁ Κυψέλλων ὡς καὶ ὁ Αἵνου.

31^η, Ἐπαρχία Ροδόπης καὶ ὁ Ἀγχιάλου κλπ. 8, 69. Οὕτω καὶ παρὰ Νεῖλῳ Δοξαπατρῇ Ζ'.

1, 64 ὡς νζ'. ἐν ᾧ καὶ ὁ Αἵνου 65.

¹ Ὑποσημ. Μυστ. «Ἐκκλ. Ἀλήθεια», Γ' σ. 122 σιγίλλιον τῆς τῶν Βοδενῶν Σχολῆς.

² Πρὸς ἀποφυγὴν σφαλμάτων πρβλ. Γερ. Ι. Κονιδάκη: Τακτικά ἐν Μεγ. Ἑλλην. Ἐγκυκλοπαιδείᾳ τόμ. ΚΒ, σ. 756-757, (δὲν γὰρ τῶν Notitiae Episcopatum = τακτικῶν).

φέρεται ἡ ἐξῆς ἐπιστολὴ αὐτοῦ πρὸς τὸν δοῦκα τοῦ Νιβέρ, οὗ ἀνὰ τὴν Μάνην εἶχον διασπαρῆ αἱ εἰκόνες (portraits) «τῷ ἐκλαμπροτάτῳ καὶ εὐσεβεστάτῳ καὶ γαληνοτάτῳ δουκὶ Νοβερσίας Κάρλῳ Παλαιολόγῳ».

Τὴν ἐκλαμπροτάτην καὶ σεβασμιωτάτην εἰκόνα τῆς σῆς ἐνδοξότητος ἴδον καὶ προσεκύνησα καὶ ἡδέως κατεφίλησα, δεόμενος τοῦ Θεοῦ ἀξιῶσαι με προσκυνεῖν αὐτὴν ἐγὼ τε καὶ πάντες οἱ ἡμέτεροι μέχρις ἐσχάτης ἡμῶν ἀναπνοῆς. Ὅς ποιῆσαι καὶ διαφυλάξαι αὐτὴν ἀνωτέραν παντὸς λυπηροῦ καὶ πονηροῦ συναντήματος Ἀμήν. Ἰουλίου ιγ' Ἰνδικτ. α', ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Λακεδαιμονίας Διονύσιος καὶ εὐχέτης καὶ οἰκέτης τῆς σῆς ἐκλαμπρότητος».

Ἰωάσαφ, τῷ 1621, καὶ 1622, 1624. Ὅρα προσθήκας καὶ διορθώσεις Δημητρακοπούλου, «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» 1899 φύλ. Α. σ. 24 Σιγῶ. Μονῆς Φιλοσόφου ἐν Ἐκκλ. Ἀλ. τόμ. Β' 668)

Ἰωάσαφ, τῷ 1640, σιγῶλιον Ἀνδρου μονῆς Ἀγίας καὶ τῷ 1641 ἐν Π. Κ. 333.

Γαβριήλ, τῷ Ἰανουαρίῳ 1641¹

Παρθένιος, κατὰ Δεκέμβριον 1641 εὔρηται κατὰ Σάθα. Τῷ 1643 ἀπαντῶ τὸν Γαβριήλ, ἀνθ' οὗ ἐπὶ ψευδεῖ εἰδήσει θανάτου αὐτοῦ χειροτονεῖται Λακεδαιμονίας ὁ

Ζωσιμάς, οὗ ἡ παραίτησις τῷ 1656. Καὶ πάλιν

Γαβριήλ, ὃν ἀπαντῶ τῷ 1669 εἰς Π. Κ. 339.

Δωρόθεος, ὁ μετέπειτα Μονεμβασίας (Σάθα, Νεοελ. Φιλ.)

Θεοδώρητος, Οὗτος ἦν ἐκ Δημητσάνης καὶ ἱερεὺς ὢν κατὰ τὸ 1656 ἦλθεν εἰς Ἀδριανούπολιν σὺν ἄλλοις (περὶ ὧν ἴδε τὰ περὶ Δημητσάνης ἐμὰ καὶ ἱστορίαν Ἀγίας πόλεως σελ. φς.) πρὸς ὑπεράσπισιν τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Παΐσιου. Οὗτος τῷ 1691 ὑπογράφει ὡς πρῶην Λακεδαιμόνος ἐν σιγῶλίῳ περὶ τῆς Μ. Σχολῆς τοῦ Καλλινίου (Ἀλήθεια τόμ. Δ' σελ. 150. Θεοδώρητος μητρ. Λακεδ. τόμ. Δ' σελ. 69 (Μεσ. Β. Γ' σελ. 487) τῆς Ἐκκλ. Ἱστορίας Μελετίου, καθαιρεῖται καὶ τὸν Ἰούλιον τοῦ 1674 ἐπὶ Γερασίου ὁ

Κύριλλος,

(Ἰεζεκιήλ, ἀνθ' οὗ τῇ 21 Μαρτίου 16²)

Παρθένιος, τῷ 1741 («Ἐκκλ. Ἀλήθ.» ἔτος Ι' σ. 156) 1750 ἀποθνήσκει καὶ τὸν Φεβρουάριον διαδέχεται αὐτὸν ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Δημητσάνης

Ἀνανίας, τῷ 1767 ἐκατατομήθη (Σάθα, Τουρκοκρατουμένη Ἑλλάς σελ. 465 καὶ Νεοελ. Φιλ. σελ. 604). Ὁ ἐκ Δημητσάνης (Λαμπάρδης) Ἐβδ. φύλ. 52 Παναγιωτοπούλου.

¹ Εἰς ἰδιαίτερον δελτίον ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν, Λακεδαιμονίας καὶ Δημητσάνης παρουσιάζονται οἱ τρεῖς ἐπίσκοποι κατὰ τὴν ἐξῆς σειρὰν: Ἰωάσαφ, οὗ ἀποθανόντος ἐξελέγη κατὰ Δεκέμβριον τοῦ 1641 ὁ Παρθένιος, οὗ μετ' ὀλίγον τελευτήσαντος ἐξελέγη ὁ πνευματικὸς Γαβριήλ, τῷ 1641 Ἰανουαρίου (Νομ. Συναγ.).

² Ἡ σημείωσις αὕτη εἶναι ἡμιτελής καὶ ὡς πρὸς τὸ ὄνομα διαγεγραμμένη, ἀλλ' οὐχὶ πλήρως.

Παρθένιος, Τουρκοκρατουμένη Ἑλλάς σ. 465 καὶ 466 ἐν σημ. καὶ εἰτα ὁ πρῶην μέγας πρωτοσύγκελλος

Νεόφυτος, τῷ Φεβρουαρίῳ 1777 ἀποθνήσκει οὗτος καὶ διορίζεται ὁ δσιώτατος ἱερομόναχος

Γρηγόριος, ὅστις τῷ 1791 ἀντὶ τοῦ ἀποθανόντος Ματθαίου μετετέθη ἐκ Βιδύνης καὶ τῷ Ἰουνίῳ τοῦ 1801 ἐγένετο Δέρκων. Ἀντὶ τούτου τῷ 1791 τὸν Νοέμβριον γίνεται Λακεδαιμονίας ὁ πρωτοσύγκελλος τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Προύσσης

Δανιήλ, ὅστις τῷ 1801 ἐξελέγη Νικαίας, ἀντ' αὐτοῦ δὲ ὁ Θεοδωρουπόλεως θεοφιλέστατος

Χρύσανθος, (Ἰούνιον τοῦ 1801) περὶ οὗ ὄρα Κουρούτσεσμε ἐμὰ.

ΛΑΟΔΙΚΕΙΑΣ¹ (Φρυγίας)

Ἡλίας, ἐπὶ βούλλας ἐκ μολύβδου ι' - αἰ' αἰῶνος μητροπολίτης Schlumberger, Mélanges σ. 235.

Διογᾶς, ἐπίσκοπος, ἀντὶ Διογένης², ἐξ ἐπιγραφῆς ἐν Οὐσακίῳ εὐρεθείσης.

ΛΑΡΙΣΣΗΣ³

Ἀχιλλίος⁴ «Στιχηρὰ τοῦ ἁγίου Ἀχιλλίου, μητροπολίτου Λαρίσσης, ψαλλόμενα τῇ ιε' τοῦ Μαΐου μηνός». Οὗδ' ὁ Ἀχιλλίος ἔχει ἰδίαν ἐν τοῖς μηναίοις ἀκολουθίαν. Ὅρα περὶ Τρίκκης Χειρόγρ. Ἐθν. Βιβλ. 888, ὄρα καὶ ἀκολουθίαν ἐν αὐτῷ χειρογ. 827.

Βασίλειος, Montfaucon Bibl. Coisl. σ. 104.

Νικάνδρος, τῷ 1285. Ἐπὶ Βέκκου Πατριάρχου. Mansi Concil. XXIV σ. 591-595.

Νεῖλος, τῷ 1348. Ἐπὶ σπονδύλου κίονος ἐκ λευκοῦ λίθου ἐν τοῖς ἐρεπείοις νεοδμήτου τινὸς ἐκκλησίας ἀτελοῦς κατὰ Ν. Ι. Γιαννόπουλον γράφοντα ἐν Β. C. Hellenique, 1899 σ. 406 καὶ δημοσιεύοντα κάλλιον τὴν ἐπιγραφὴν. Ἡ ἐπιγραφὴ ἔκειτο κατὰ τὸν Heuzey (Mission en Macédoine, σ. 447 ἢ ἐπιγρ. ἀριθ. 229) au palais épiscopale de Stagi (Kalambaka) ἢ κατὰ Duchesne (Mémoire sur une Mission au Mont Athos 1876 σελ. 133

¹ Περὶ Λαοδικεῖαν Συρίας Ὁ αὐτὸς τόπος τοῦ Σταυροῦ κλπ. Τὸ ὄνομα Αἰλίας — Ἡλίας.

² Κατὰ τὸ Ἀσκληῶς Ἡρώς. Ὅρα ἐν Inscr. Bureschianae ὑπὸ Α. Körte σ. 31 ἢ ἐπιγραφὴν 55η ἐν Greiswald 1902. Κατὰ τὸ Λαμᾶς ἐπίσκοπος Μαγνησίας ἐπὶ Μαϊάνδρῳ. Le Quien Γ' 697.

³ Περὶ μητροπολιτῶν Λαρίσσης ὄρα καὶ Ἐβδομάδος φύλ. 121 καὶ 122 καὶ Ν. Βέη ἐν Ν. Jahrbücher Δ' τόμον περὶ Βησσαρίωνος κλπ. καὶ Pargoire.

⁴ Φέρεται ὡς ζήσας κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ Μ. Κωνσταντίνου.

καὶ 134) dans la cour de l'évêché à Trikala, ἐρμηνευθεῖσα δὲ ἀπεδόθη εἰς τὸν μητροπολίτην Νικόλαον, οὐχὶ ὁρθῶς.

Ἀντώνιος, 1366, Mission en Macédoine τοῦ Heuzev. Duchesne (.), Archives de Missions 1876.

Νεῖλος, ἐπέχων καὶ τὸν τόπον τοῦ Σίδης τῷ 1372/73¹.

Διονύσιος, 1425-6 (ἴδε παραπομπὰς Νείλου σ. 442), ὑπὸ τούτου χειροτονήθη ὁ ἐπίσκοπος Φαναρίου καὶ Νεοχωρίου Ἰωάσαφ ("Ἰδε Inscript. Chrétiennes de Thessalie ἐν B. C. H. 1899 σ. 408)².

Μάρκος, τῷ 1499 (αὐτόθι).

Βησσαρίων, ὁ πρότερον Δημητριάδος ἐπίσκοπος ὢν προεβιβάσθη εἰς τὴν μητρόπολιν Λαρίσης ἀντὶ τοῦ τῶν τῇ δε μεταχωρήσαντος μητροπολίτου Μάρκου τῷ ,σϛη' (=6998=1490) ἐπὶ Διονυσίου τοῦ Α' ³ Οὗτος εἶναι κτίτωρ τῆς ἐν Θεσσαλίᾳ μονῆς τῶν μεγάλων Πυλῶν, τῆς κοινότερον τοῦ Δουσίκου καλουμένης, καθ' ἣ δὲ ἐν σημειώσει τοῦ ὑπ' ἀριθ. 798 χειρογράφου τῆς Ἐθν. Βιβλιοθήκης ἄλλοτε ἀπηντήσαμεν «ἐκοιμήθη ὁ αὐτὸς ἀρχιερεὺς καὶ πανιερώτατος μητροπολίτης Λαρίσης κύριος βιοαρίων ὑπέρτιμος καὶ ἑξαρχος δευτέρας θετταλίας καὶ πάσης ἐλάδος καὶ τὸν τόπον ἐπέχοντος τοῦ Ἐφέσου ἐν Σεπτεμβρίῳ εἰς τὰς δεκατρεῖς ἡμέρας δευτέρα ἐν τῷ ,ζμθ, ἰνδικτιῶνος ιδ'» ἥτοι τῷ 1541⁴. Ἐν τῷ τμήματι τῶν χειρογράφων τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης ἐν χειρόγραφον περιέχει τὴν ἀκολουθίαν αὐτοῦ, τὸ δὲ 724 ἐν φράσει κοινῇ. Ἐπίσης ἴδε καὶ σημειώσεις ἐν χειρογράφοις 692 καὶ 730 κατὰ τὴν σήμερον τηρουμένην ἀρίθμῳ, εἰς ἣν φοιτῶντες ἐν Ἀθήναις καὶ ὑπὸ τὸν μακαρίτην Σακελλίωνα ἐργαζόμενοι καὶ ἡμεῖς συντελέσαμεν. Ἀσματικῇ

¹ Εἰς ἰδιαίτερον δελτίον προστίθενται τὰ ἐξῆς: "Ορα Acta, Patriarchat. I, 587. Νεῖλος καὶ τὸν τόπον ἐπέχων τοῦ Σίδης ἐν Byz. Zeitschrift τόμ. Η' σ. 486 ἐν ,αωπα' (1372/3). Τῷ 1367 ἀναφέρεται παρὰ Ἀμασειας.

² Εἴς τι πρόχειρον σημείωμα σημειοῦται καὶ τὸ ἔτος 1410.

³ Ἐξεδόθη ἡ πράξις τῆς ἐκλογῆς ἐν σελ. 18-20 τοῦ Β' τόμου τοῦ Δελτίου τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας ὑπὸ τοῦ μακαρίτου Σακελλίωνος πατρὸς. "Ορα καὶ τὰ αὐτόθι πρωτολογικὰ περὶ Βησσαρίωνος σ. 15-18. Εἴς τι τεμάχιον χάρτου ἀνεύρομεν (ὁ ἐκδότης) τὴν ἐξῆς σημείωσιν: Couvent de Hagios Sotir Megalon Pylon (Dousko) an du Monde 7066 (1558) σελ. 450 ἢ Νο 242. Ἀνηγέρθη ὁ πάνσοπος οὗτος καὶ θεῖος ναὸς τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῶν Μεγάλων Πυλῶν, πρῶτη μὲν ἐν ἄλλῳ σχήματι παρὰ τοῦ ἐν Ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Βησσαρίωνος ἀρχιεπισκόπου Λαρίσης καὶ τοῦ αὐταδέλφου αὐτοῦ Ἰγνατίου, ἐπίσης Καπούας καὶ Φαναρίου ὕστερον δέ, ἐν τούτῳ περικαλλεῖ σχήματι οἷον ὁρᾶται ἀνηγέρθη ἐκ βάρων καὶ ἀνιστορήθη παρὰ Κυροῦ Νεοφύτου τοῦ αὐτοῦ ἀνεψιοῦ του καὶ τὸν αὐτὸν θρόνον τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Λαρίσης ἰδύνοντος καὶ τῶν ὑπ' αὐτῷ θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων τοῦ τε Αἰτίας Δουκᾶ τοῦ Δημητριάδος Ἰωσήφ καὶ τοῦ Φαναρίου Μαρτυρίου, ἐπὶ ἔτους ,ξξς' μηνὶ νοεμβρίῳ ὁκτώ, ἰνδικτιῶνος α'.

⁴ Ἡ μνήμη αὐτοῦ τῇ 15 Σεπτεμβρίου, ὅτε κατ' ἄλλα χειρόγραφα ἀνεπαύθη ἐν Κυρίῳ. Τὸ τεῦχος ὑπ' ἀριθ. 800. ("Ἀγνωστον τί ἐννοεῖ ὁ Μυστακίδης).

ἀκολουθία τοῦ ἁγίου Βησσαρίωνος ἐξεδόθη ἐν Κ/πόλει τῷ 1800, ἀλλὰ ταύτης ἀντίτυπον δὲν εἶδομεν¹.

Δημήτριος, Σάθα σχεδ. ψγ' 11.

Διονύσιος; ἐν φύλλῳ 41 β τοῦ 650 χειρογρ. τῆς Ἐθν. Βιβλ. Ἑλλάδος φέρεται, ὅτι ἐκοιμήθη ὁ πανιερώτατος μ. Λ. κύρ Δ. ἐν ἔτει ζη' = 1510 μηνὶ μαρτίῳ ἡμέρᾳ πέμπτῃ καὶ ἦτις ἔτυχε νὰ εἶναι ἡ μεγάλη πέμπτη².

Βησσαρίων, 1520—1541 Association 1875 σελ. 233 ὅρα ἀνωτέρω τὸ ὄνομα.

Νεόφυτος, τῷ 1544 εὐρίσκεται ἐν Ἀγίῳ Ὄρει. Ἦτο πρῶτην Σταγῶν καὶ διάδοχος καὶ ἀνεψιὸς τοῦ Βησσαρίωνος (αὐτόθι). ("Ορα ἀλληλογραφίαν ἐν ἐφημ. «Κωνσταντινουπόλει» τῇ 6 Ἰουνίου 1887) πρβλ. καὶ Σακελλ. ἐν Δελτίῳ σ. 18 ἀνωτέρω. Ἐν Τουρκογραφίᾳ σ. 258 καὶ 172 ὅπου ὑπογράφει τὴν καθάρειν τοῦ Ἰωάσαφ (1565). Συνυπογράφει τῷ Θηβῶν Ἰωάσαφ ἐν Ἀγίῳ Ὄρει παρευρεθεὶς εἰς γράμμα δωρητήριον τῆς Συνάξεως εἰς Ἱερεμίαν τὸν Α' φέρον ἡμερομηνίαν ,ζνβ' (1544) ἰνδ. β. "Εξη ἔτι κατὰ τὸ 1584. "Ορα χειρογρ. Ἐθν. Βιβλ. ἀριθ. 652. Εἶναι οὗτος ὁ παρὰ Heuzev ὑπ' ἀριθ. 242 ἢ σελ. 440, ὅτε ἔξη ἔτι τῷ 1558; τῷ 1572 Ἱερεμίας ὁ Τρανός³.

Ἱερεμίας, ὁ τῷ 1572 πατριάρχης ὁ Τρανός (ὅρα Turcograecia, Δελτ. Ἱστορ. Γερλάχιον, Σάθαν καὶ Zachariae von Lingenthal ἐν σελ. 43 τοῦ 7 ἀριθμοῦ τοῦ 28 τόμ. τῆς 7^{ης} σειρᾶς, τῶν Mémoires de l'Academie Imperiale des sciences d. S. Petersburg 1881 πρὸς τὸν Μυτιλήνης περὶ τοῦ Ἡρακλείας, αὐτόθι. "Ορα καὶ Ἱερεμίαν ὡς Λαρίσης ἀπὸ Τρίκκης γράφοντα⁴. Ἡ Λαρίσσα ἐδόθη οὖν τῇ μητροπόλει Χίου τῷ Μητροφάνει παραιτησάμενον τοῦ Πατριαρχικοῦ Θρόνου τῷ 1572 (Γεδεών, Π. Πίνακες 516), ἀλλὰ τὴν πρώτην παρεχώρησεν ἄλλῳ.

Ἱερεμίας ὁ μετέπειτα Πατριάρχης τῷ Μαΐῳ τοῦ 1572 ἀναδειχθεὶς. Τούτου ἐπιστολαὶ ἀχρονολόγητοι Turcogr. σ. 327-28 πρὸς τὸν πατριάρχην. Ἐν τῇ πρώτῃ συνυπογράφει ὁ Δημονίκου καὶ Ἐλασσῶνος Δαμασκηνός.

¹ Heuzev, αὐτόθι σ. 440 ἢ ἐπιγρ. 242.

² Εἴς τι φύλλον ἀνεξάρτητον εὐρίσκω τὴν ἐξῆς σημείωσιν τοῦ Μυστακίδου. 5) ὁποῦ δῆποτε καταλόγῳ καὶ τάξει καὶ σχήματι ἦ, ταραχὰς καὶ κενοφωνίας (τὸ χειρόγραφον κενοφωνίας κενοφωνία=ματαιολογία λέξις μ. τ. γ) προσενηόσας ὡς κακεργάτης (ἰδέ Σακελλίανος, Δελτ. Ἱστορ. καὶ Ἐθν. Ἑταιρείας τόμ. β' σελ. 15-17) κα ταχέως ἐπιτυχόν τῆς ἰάσεως. Τούτου γὰρ χάριν ἀπολέλυται τῇ διαλειφθείσῃ σεβασμίᾳ καὶ ἱερᾷ βασιλικῇ μονῇ τοῦ Μετεώρου καὶ τὸ παρὸν σιγίλλιδες γράμμα τῆς ἡμῶν ταπεινότητος ἐπὶ τὸ προσεῖ(ναι) αὐτῇ εἰς μόνιμον καὶ διηνεκὴ τὴν ἀσφάλειαν κατὰ μῆνα Νοέμβριον ἐπὶ ἔτους ,ζν' ἰνδικτιῶνος ιε' ὁ... μητροπολίτης Λαρίσης ὑπέρτιμος καὶ ἑξαρχος δευτέρας Θετταλίας καὶ πάσης Ἑλλάδος καὶ τὸν τόπον ἐπέχων τοῦ Ἐφέσου Νεόφυτος. "Ορα ἐπίσης περὶ τοῦ τίτλου (Δάμπρου Ἐθν. Ἑταιρ. τόμ. Α' σελ. 114 καὶ ἐν σελ. 261 αὐτόθι).

³ Ἐν ἰδιαίτερῳ δελτίῳ τὰ ἐξῆς ἴδε εἰς τὸ κείμενον.

Δανιήλ, ἐν ζπα' (1573) ὑπ' ἀριθ. 230 παρὰ Heuzey. Ὅρα Ἑλλ. Φιλ. Συλλόγου Παράρτημα Κ-ΚΒ' σελ. 96. Ἰωάσαφ ἐπίσης κατέχει τὸν θρόνον ἀποκηρύττει (:). Ὅρα αὐτόθι καὶ Σάθα, Ἰερειμ. Σχεδ. 146-48... παρὰ Σάθα δὲν ἀναφέρεται ἐν Μ. Β. τόμ. Γ'.

Δημήτριος, 1575-78, Σάθα, Νεοελλ. Φιλολογία καὶ Turcograec. σ. 507. Κατὰ τὸ 1576 ἀναφέρεται ὁ Λαρίσης «Nomen ejus Demetrius»¹.

Ἰωάσαφ, ὅστις προεδρικῶς ἔλαβε καὶ τὰ Ἰωάννινα, ὧν Λαρίσης (Σχεδ. Σάθα, Ἰερειμ. ψγ' καὶ 146) τῷ 1581. Μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Λαρίσης Δανιήλ, ἔλαβε κατὰ τὰ συμπεφωνημένα τὴν Λαρισαίων μητρόπολιν (αὐτόθι σ. 148).

Παχώμιος, ἐπ' ὀλίγον κατὰ συναρπαγὴν γενόμενος Λαρίσης, ἐπίσκοπος ὧν Δημητριάδος· ἀλλ' ἠθιώθη ὁ Ἰωάσαφ καὶ ἐπανέλαβε τὴν ἐπαρχίαν του, τοῦ Παχωμίου τηρήσαντος τὸν τῆς Δημητριάδος ἐπισκοπικὸν θρόνον (σ. 160 σχεδ. Σάθα).

Νεόφυτος, † 1584.

Διονύσιος, Ἀπὸ τοῦ 1593 ἦν ὁ κατόπιν Διονύσιος (ἐν συνόδῳ τοπικῇ παρασταθεὶς τῷ 1593, Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. 179, Μαυροκορδ. Βιβλ. 75). Τῷ 1601 (φύλ. 178^β Νομ. Συναγ. τῇ ιε' Μαΐου τοῦ ζρθ' = 7109—5508=1601. Ἐπειδὴ ὁ χρηματίας μητροπολίτης Λαρίσης Διονύσιος «πρότερον πολλάκις παραινεθεὶς καὶ ἐπιτιμηθεὶς παρὰ τε τοῦ ἐπιτροπεύοντος τὸν πατριαρχικὸν θρόνον μακαριωτάτου Ἀλεξανδρείας κὺρ Μελετίου ἐφάνη ἐν πᾶσι ἀπειθὴς καὶ καταφρονητὴς τῶν τότε καὶ τῶν μετὰ ταῦτα δοθέντων πατριαρχικῶν συνοδικῶν γραμμάτων... ἀπέδρα εἰς τόπους ἀλλοτρίους τῆς βασιλικῆς ἐξουσίας καὶ ἀδυνατῶς ἔχει ἐπανελθεῖν εἰς τὴν ἐπαρχίαν ταύτην ἐποισάμεθα ψήφους κανονικὰς εἰς τὴν ἀγιωτάτην λαρισαίων μητρόπολιν χηρεύουσαν ἤδη μῆνας ἑξ. (Ἐν τῷ) ναῷ τοῦ Μ. Γεωργίου ἐξελέξαμεθα τὸν Μ. Πρωτοσύγκελλον τῆς Μ. Ἐκκλησίας ἱερομόναχον καὶ πνευματικὸν κὺρ Θεωνᾶν.

Θεωνᾶς, τῷ Μαΐῳ τοῦ 7109=1601 («Ἐκκλησιαστ. Ἀλήθεια» Β' σ. 780. Σάθα, Μ. Βιβλ. τ. Γ' σ. 549). Ὁ Σάθας (Τουρκοκρατ. Ἑλλάς σ. 215) σφάλει περὶ αὐτοῦ γράφων τὰ τῆς γνωστῆς ἐπαναστάσεως. Ὅρα τὰ τοῦ Κεραμέως ἐν σελ. 44-45 τοῦ ἀρχαιολογικοῦ παραρτήματος τοῦ Ἑλλ. Φιλ. Συλλόγου τοῦ 17^{ου} τόμου. Ἦν οὗτος πρότερον ἀπὸ τοῦ 1592. «Ἄτε τοῦ ἐν αὐτῇ προστατεύοντος κὺρ Θεωνᾶ τῶν τῆδε μετασιάντος θανάτῳ φυσικῷ τῷ ζρβ' (1604) ἐν μηνὶ Ἰανουαρίῳ ἰνδ. β^ας ἐξελέγη ὁ Μέγας Πρωτοσύγκελλος,

Δεόντιος, τῷ ζριδ' (=1606) χρεωστικὸν αὐτοῦ ἐν τῇ Νομ. Συναγωγῇ, ὅρα Βεράτιον αὐτοῦ εἰς Γεδεών, Ἑκκλ. Δίκαια σελ. 62, ἰδίως τὴν σελίδα 63.

Τιμόθεος, 1612, ὁ τῇ ἐκλογῇ Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως ἀντιταχθεὶς (Γεδ. Πατρ. Πίν. σ. 547) καὶ τῷ 1620 (Legrand, Bibl. Hell. IV σ. 343) ὁ τῇ ἐκλογῇ Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως ἀντιταχθεὶς.

¹ Ἐν τῷ τετραδίῳ μετὰ τὸν Δημήτριον, τίθεται ὁ Δανιήλ, ἀλλ' ἄνευ χρονολογικοῦ τινος σημειώματος, τὸ ὁποῖον εὗρίσκεται ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ.

Γρηγόριος, Ὅρα Δημητραπεοπούλου, προσθ. καὶ διορθ. σ. 64 τῷ 1621, τῷ 1624 ὑπογράφων ἐν σιγίλλῳ τῆς Μονῆς Φιλοσόφου («Ἑκκλ. Ἀλήθεια» τ. Β' σ. 668), ὑπογράφων τὴν κατὰ Κυρίλλου πράξιν ἐπὶ Παρθενίου (ὅρα καὶ πρὸς ἔκδοσιν σημειώσεώς μου καὶ αὐτόθι ἐκ βιβλίου σελ. 10). Οὗτος ἐνεκάλεσεν ἐπὶ συνόδου τὸν ἐπίσκοπον αὐτοῦ Λητζίαν καὶ Ἀγράφων Ἀρσένιον ὡς καταφρονητὴν τῶν διαταγῶν αὐτοῦ, ὅστις καὶ καθαιρεῖται ἐν ἔτει ζρβ' = 1624, ἐπίσης τὸν Ζητουνίου καὶ Θανμακοῦ Ἰάκωβον, δι' οὓς ἐπίσης ἡ Σύνοδος χορηγεῖ αὐτῷ ἄδειαν νὰ προβῇ εἰς χειροτονίαν ἄλλων. Ὁ Γρηγόριος τὴν ἐκλογὴν ἀφίησι τοῖς ἐν Κωνσταντινουπόλει, οἵτινες συνελθόντες ἐν τῷ Ἰερῷ Ναῷ τοῦ Ἀγ. Γεωργίου ἐξελέξαντο ἀντὶ τοῦ Λητζίαν τὸν προηγούμενον Δωρόθεον τῷ ,αχγ' τοῦ Γαρδικίου, ἀντὶ τοῦ καθαιρεθέντος Μητροφάνους τὸν Γρηγόριον. Τῷ 1641 (Νομ. Συναγωγὴ φ. 116^α). Ὁ αὐτὸς τῷ 1643 μηνὶ Μαρτίῳ συνυπογράφεται ὑπὸ τὴν τετράδα τῶν Ὁρθοδόξων Πατριαρχῶν ἐν τῇ ἐγκρίσει τοῦ βιβλίου «Ὁμολογίας τῆς Ὁρθοδόξου πίστεως τῆς καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ», ἐπὶ Παρθενίου. (Legrand, Bibl. Hell. τ. Β' σ. 212)¹. Παρθένιος ὁ ἐξ Ἰωαννίνων φοβούμενος τὸν Βασιλεῖον βοεβόδαν οὐκ ἀντεῖπε τῇ ψήφῳ καὶ ἐκλογῇ τῶν ἐκλεξάντων τὸν Παῖσιον Πατριάρχην Ἱεροσολύμων, ἀλλ' ἔστειλε τὸν Λαρίσης μητροπολίτην Γρηγόριον ἐξαρχον μετ' ἄλλων καὶ ἐχειροτόνησαν ἐν Ἰασίῳ τὸν Παῖσιον Πατριάρχην τῷ 1646.

Παῖσιος, Ἐφέσου ὧν ἐγένετο Λαρίσης τῷ Σεπτεμβρ. ,αχμ' ὁ τῷ 1652 Πατριάρχης (Ἐφέσου ἐγένετο ὁ Ἰγνάτιος), καὶ τῷ 1655 εἶτα Ἐφέσου προεδρικῶς (Υψηλάντου, Ἄλως. σελ. 155, Βυζαντ. Κων/πολις Β' σ. 535, Ἀλήθεια σ. 105, Γεδεών, Π. Π. σ. 588). Τὸν Ἰούλιον τοῦ 1652 ἀναδειχθέντος Πατριάρχου ἐγένετο ὁ μέγας πρωτοσύγκελλος

Διονύσιος, ὁ τῷ 1660 πατριαρχεύσας ὡς Γ'. Τῷ 1662 Ἰουνίου ἰνδικ. 15 Πατριάρχης ἐν Π. Κ. 339, διότι τῷ 1661 ἀπαντῶ ὑπογράφοντα ἐν ὑπομνήματι ἐκλογῆς (ὅρα τὰ περὶ Ἀνδρου ἐμὰ καὶ τοῦ Πληζιώτου) Σπανὸς ὁ Γ'. Γεδεών Π. Π. 588 καὶ Νομ. Συναγ. φύλλ. 71 ἑξ., ἀνθ' οὗ ἐγένετο² εἶτα ὁ ἱερομόναχος καὶ μέγας του σακελλίων τῆς Μ. Ἐκκλησίας τῇ Αὐγούστου θ'. 1662.

Διονύσιος, Π. Π. Γεδεών σ. 595 καὶ 589. Οὗτος ὁ πανιερώτατος καὶ λογιώτατος μητροπολίτης Λαρίσης ὡς ἀποκαλεῖται ἐν τῷ ὑπομνήματι (Νομ. Συναγωγὴ) μηνὶ Νοεμβρίῳ η' τοῦ ,αχρα' ἐπελάβετο τοῦ οἰκουμενικοῦ θρόνου.

¹ Ἐν τῷ τετραδίῳ ἐπαναλαμβάνονται μερικαὶ τῶν ἀνωτέρω εἰδήσεων καὶ προστίθενται τὰ ἑξῆς: Ἐπὶ Τιμοθέου Π. Κ., 339.

² Ὑπόσημ. Μ. Ὅρα ἐν «Echos d'Orient» τ. Δ'. σ. 102 «une étoffe grecque de 1654» δι' αὐτὸν κεντηθὲν καὶ Κεραμοπούλλου, Ἑθνικὸν κειμήλιον ἐν Ἀγῶνι 1904 τῆς 27ης Φεβρουαρίου, Γεδεών, Ἑκκλ. Δίκαια, τοῦ βερατίου τεμάχιον.

Καὶ τῷ 1668. Π. Κ. Ἱεροσολ. Βιβλ. Α' 348. Τῷ 1668 ἀποστέλλει ὁ Νεκτάριος Π. Ἱεροσολύμων εἰς Λάρισαν ὅπου ἦν ὁ Σουλτάνος (τοῦ βεζύρου διατρίβοντος εἰς τὸν τῆς Κρήτης πόλεμον) τὸν Δοσίθεον ὄντα ἤδη ἀπὸ τοῦ 1666 μητροπολίτην Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης ληψόμενον βασιλικὸν ὀρισμὸν περὶ τοῦ ποιῆσαι ἐν Κωνσταντινουπόλει Π. Ἱεροσολύμων, ὃν ἂν βούληται, οὐπὲρ ἐπιτευχθέντος τῇ μεσιτείᾳ τοῦ ἡγεμόνος τοῦ Μολδαβίας γίνεται σύνοδος τῶν παρεπιδημούντων πατριαρχῶν, μητροπολιτῶν, τῶν κληρικῶν ἀρχόντων καὶ ἐκλέγεται τῷ Ἰανουαρίῳ τοῦ 1669 πατριάρχης ὁ Δοσίθεος.

Διονύσιος, τῷ 1671 (Σινᾶ ἔγγραφα σελ. 72) ὁ τῷ 1672 πατριαρχεύσας, ὁ Μουσελίμης, Κ. Μαθᾶ ὅπερ ὄρα ἐν Π. Κ. 339. Διονύσιος ὁ Κωνσταντινουπόλιτις ὁ ἐκ τοῦ οἴκου τῶν Καντακουζηνῶν καὶ Παλαιολόγων κατὰ σημείωσιν ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 3297 κώδικι, ὅστις ἀπόκειται ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τῆς Μονῆς τοῦ Κουτλουμουσίου κατὰ τὴν ἀρίθμωσιν Λάμπρου. Εἰς τὸν Διονύσιον τοῦτον ἀνῆκε καὶ τὸ ὑπ' ἀριθ. 4690 χειρόγραφον γραφὲν ἐν Κωνσταντινουπόλει τῷ 1665. Πρὸς τὸν Διονύσιον τοῦτον φέρεται ἐν τισι ἐν χειρόγραφον 4789.

Παρθένιος, τῷ 1677 Φεβρουάριος (Σινᾶ ἔγγραφα σελ. 78) Ἐπίσης Χ(ρονικά) Π. Οἴκου σελ. 168 (ἔτος 1678).

Ἰάκωβος, ὁ τῷ 1679 πατριάρχης (Κ. Μαθᾶ) καὶ εἶτα δ', ὁ τῷ 1700 ἀποθανὼν ἐν Μολδαβίᾳ (Γεδεών, Π. Οἴκου σελ. 171 - 175, Σάθα, Μ. Β. τόμ. Γ' σελ. 61)¹.

Μακάριος, τῷ 1680 ἐπὶ Ἰακώβου, γράφοντος αὐτῷ διὰ τὸν Σταγῶν Δανιήλ, ὅστις καθαιρεῖται (Ἐβδ. Ἐπιθεώρ. Γ' σ. 619 ὑπὸ Παρανίκα. — ἀρχῶν 1687) Σάθα, Γ' 522 (;) Κεραμεύς, Ι. Βιβλ. Β' 493). Ἐπὶ Μοροζίνη 1685 (Τουρκοκρ. Ἑλλάς σελ. 358).

Παρθένιος², τῷ 1687 (Π. Κ. 339) ἀλλ' ὅρα ἔτι ἀπαξ πρὸς πίστωσιν. Ἐπίσης καὶ τῷ 1691 ἐν σιγίλλῳ Μ. Σχολῆς ἐπὶ Καλλινίκου Ἀκαρνανῶς (Ἀλήθεια σελ. 151).

Διονύσιος³, Κατὰ τὸν Ἀμασείας Ἀνθιμον (Νεολόγος Ν° 6491) διαδεξάμενος τὸν Παρθένιον, ὅστις διόκησε τὴν μητρόπολιν Λαρίσης ἀπὸ τοῦ 1688-1700. Ἡ τελευταία χρονολογία κυροῦται ὑπὸ ἐπιγραφῆς ἐν τῷ ναῷ τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου ἐν Τυρνάβῳ τῆς Θεσσαλίας δημοσιευθείσης ὑπὸ τοῦ

¹ Εἰς ἰδιαίτερον δελτίον τὰ ἐξῆς: ἐπὶ Διονυσίου τοῦ Δ' τῷ 1671. Κατὰ γράμμα πατριαρχικὸν στελλόμενον πρὸς τοὺς κληρικοὺς τῆς ἐπισκοπῆς Ραιδεστοῦ καὶ Πανίου, δι' οὗ ἀγγέλλεται ἡ καθάρσεις τοῦ ἐπισκόπου αὐτῶν Ἀθανασίου. Τὸ γράμμα ἀναφέρεται παρὰ Παπαδοπούλῳ Κεραμεῖ, Ἱεροσολ. Βιβλιοθήκη Α' σ. 348.

² Μετὶ τὰ ὁ βουλόμενος τὰ περὶ τοῦ διαδόχου αὐτοῦ ὑφ' ἡμῶν λεγόμενα. Ἀλλαχοῦ λέγει ὁ Μ. ἐπὶ Καλλινίκου τοῦ β' ὑπογράφει τῷ 1689 ἐπὶ χειροτονίᾳ μητροπολίτου τοῦ Τραπεζοῦντος Νεκταρίου, ἀντὶ τοῦ παραιτησαμένου Ἰωάννου. (Κεραμεύς, Ἱεροσ. Βιβλ. τόμ. Α' σ. 213). Τὸ ὁρθὸν Φεβρ. 1687-1720. Ἀλλ' ὅρα Δωροθέον κατὰ τὸ 1719 κατὰ τὸν Miklosich - Müller VI σ. 322). (Κεραμεύς, αὐτόθι Β' 493).

³ Τὰ περὶ τούτου ὑπάρχουσι εἰς ἰδιαίτερον δελτίον καὶ οὐχὶ εἰς τὸ τετράδιον.

Ν. Γιαννοπούλου ἐν Β. C. H. 1899 σ. 412. Ἄλλ' ὁ ἐκδοὺς σημειοῦται ὅτι τὸ ἐν τῇ Ἐθν. Βιβλιοθήκῃ ἀποκείμενον ὑπ' ἀριθ. 1172 χειρόγραφον ἀναφέρει τὸν Παρθένιον καὶ κατ' αὐτὸ τὸ 1702 ἀρχιερατεύοντα ἐν Λαρίσῃ, συμβιβάζει δὲ ἀμφοτέρας τὰς αὐθεντικὰς χρονολογίας παραδεχόμενος μεταθέσεις ἐναλλὰξ καὶ ἀποκαταστάσεις τοῦ τε Παρθενίου καὶ Διονυσίου. (Κατὰ τὸν ἐκδεδομένον 1892 κατάλογον τῶν χειρογράφων τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης τὸ χειρόγραφον 1172 οὐδεμίαν τοιαύτην σημείωσιν ἔχει)¹.

Μελέτιος, ὁ τῷ 1702 συναντήσας τὴν ἐν Τυρνάβῳ Σχολὴν (Γεδεών, Π. Χρ. καὶ Παρανίκα, Σχεδιάσμα καὶ Φιλ. Σύλλογος Τομ. ΙΑ').

Παρθένιος, 1707² (Σάθα, Μ. Β. Γ' σ. 531). Κατὰ Λάμπρον (ἀγιορ. κώδ. κατάλογος σ. 152) τῷ 1702 ἀφιεροῦται τούτῳ ἐπιστολὴ τοῦ Ἀναστασίου Παπαβασιλοπούλου. Ὅρα καὶ ἐξέλεγον. Γράμμα Λαρίσης Παρθενίου (1731) πρὸς Ἀθηνῶν Μελέτιον, ἐν Μνημείοις Ἱστορίας Ἀθηναίων Β' 219 - 220 καὶ 166-170.

Γαβριήλ, τῷ 1721 (Ἐβδομάδ. φυλ. 121).

Ἰάκωβος, 1742-8, συνοδικὸς ὁ συνυπογράφων τῷ 1748 ἐν τῇ πράξει τῆς ἀναρρήσεως τοῦ ἀπὸ Νικομηδείας Κυρίλλου. «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' σ. 231 καὶ Ι, φυλ. 20 σελ. 156). ³ 1738 (Heuzey). Ὑπογράφει ἐν τῷ ὑπομνήματι ἐκλογῆς τοῦ ἀπὸ Νικομηδείας Παΐσιου, Σεπτέμβριος 1748. («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' 211)⁴.

Διονύσιος, 1763 (Δελτ. Ἱστορ. καὶ Ἐθν. Ἐταιρείας τ. Β' σ. 292).

Μελέτιος, ὁ τῷ 1768 Νοέμβριον πατριαρχεύσας («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' σελ. 234). Εἶτα ὁ πρόφην Ἀντρεαχίου

Μελέτιος, γίνεται Λαρίσης, ὁ κατόπιν Μελέτιος, θεῖος τοῦ κατόπιν Διονυσίου κατὰ τὸ 1768 (κώδιξ Ἀρναούτκιου) † τῷ Ἰουλίῳ 1792 παραιτεῖται καὶ διορίζεται ὁ μέγας πρωτοσύγκελλος αὐτοῦ ὁ κατόπιν ἐν τῷ ναῷ τοῦ Μεγάλου Ρεύματος.

Μακάριος, τῷ 1768, κατὰ Γιαννόπουλον.

Διονύσιος, ὁ Καλλιάρχης ὁ μετὰ ταῦτα τῷ 1803 Σεπτέμβρ. Ἐφέσου (Ὅρα Γεδεών, Π. Ἀκαδ. 225 κλ. καὶ Κουρούτσες σ. 50). 1797 ἐπὶ ἐκλογῇ τοῦ ἀπὸ Σμύρνης Γρηγορίου (1 Μαΐου 1797) «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» Β' σελ. 278. 1798 ἐν συνοδικῇ ἐπιστολῇ ἐπὶ Γρηγορίου τοῦ Ε' πρὸς τὸν Σμύρνης (σ. 475 τόμ. Β' ὑπὸ Ἀγγελοπούλου). 1800 ὑπογράφει ἐν σιγίλλῳ ἐπὶ Νεοφύτου τοῦ Ζ' γεγονότι ὑπὲρ τῶν ἐν Μεγάλῳ Ρεύματι Σχολῶν, μὴ ἀναφερομένων παρὰ τοῖς συγγραφεῦσι τῆς μετὰ τὴν ἄλωσιν πνευματικῆς ἱστορίας τοῦ ἡμετέρου Ἐθνους.

¹ Εἰς πρόχειρον σημείωμα: Διονύσιος 1700-1721, Παρθένιος 1718, Μελέτιος 1721.

² Ὅμοιος εἰς ἰδιαίτερον δελτίον τὰ ἐξῆς σημειώματα. Παρθένιος 1720, παρενρισκόμενος ἐν Κ/πόλει ἐπὶ ἐκλογῇ μητροπολίτου Νεοκαισαρείας καὶ Ἰνέου τοῦ Μεθοδίου, ἀντὶ τοῦ ἀποβιώσαντος Γερβασίου. Περὶ Π. Κεραμεύς, Ἱεροσ. Βιβλ. τόμ. Α' σελ. 205.

³ Αἱ ἐφεξῆς σημειώσεις περὶ τοῦ Ἰακώβου προέρχονται ἐξ ἰδιαίτερου δελτίου.

⁴ Ἰάκωβος 1738, 1748, κατ' ἰδιαίτερον σημείωμα τοῦ Μ.

Ραφαήλ, ὁ Ἰκονίου τῷ 1803 Σεπτεμβρ. μετατίθεται, ὡν πρόφην ἀρχιμανδρίτης. Ὅρα Κουρούτσου σ. 52, δ. τῷ 1804 ἐν σιγίλλῳ ἐπὶ Καλλινίκου διὰ τὴν Μεγάλην τοῦ Γ(ένους) Σχολῆν περὶ τῆς «μετοικίσεως τῆς κοινῆς Σχολῆς τῶν ἑλληνικῶν μαθημάτων ἐν τῷ κατὰ τὸν Κουρούτσειον αὐθεντικῷ οἴκῳ τοῦ ὑψηλοτάτου αὐθέντου Μαυροκορδάτου» (πόνημα τοῦ πανιερωτάτου καὶ σοφολογιώτατου μητροπολίτου: Ἀγίου Κυζίκου Κου Ἰωακείμ τοῦ Παρίου)¹.

Γαβριήλ, ὁ Γρεβενῶν προβιβάζεται εἰς τὸν θρόνον τῆς Λαρίσης τῷ Σεπτεμβρίῳ τοῦ 1806, ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ Ἀρναούτκιοι: τῷ 1810 Ὀκτωβρίου Ἰωαννίνων καὶ Ἀρτης, θανόντος τοῦ Ἱεροθέου. Κατ' εὐθείαν μεταβαίνει εἰς τὴν νέαν ἐπαρχίαν αὐτοῦ κατὰ τὸ πατριαρχικὸν ὑπόμνημα τῷ Σεπτεμβρίῳ τοῦ 1810. Ἰνδ. ιδ' (Ὁ Κάγκας ὁ ἐξ Ἰωαννίνων). Ἐπὶ τῷ προβιβασμῷ τούτῳ ἐξελέγη τῷ 1810 Σεπτεμβρ. ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος (τιτουλάριος) Τρωάδος.

Πολύκαρπος, Πρὸς αὐτὸν ἐπιστολὴ τοῦ Γρηγορίου τοῦ Ε' τῷ Ἰουνίῳ 1820 (σ. 508 τῶν κατὰ τὸν ἀοίδιμον ὑπὸ Ἀγγελοπούλου). Ὁ τῷ 1822 ὑπὸ τοῦ Δράμαλη φονευθεὶς (Γιαννοπούλου Ἐβδ. ἐπιθ. γ' φυλ. 52). Ἐπιστολὴ πρὸς τὸν ἐπίσκοπον Λιδωρικίου περὶ ἀποκαταστάσεως τοῦ Πολυκάριου εἰς τὴν ἐπαρχίαν αὐτοῦ, ἣν πρότερον κατεῖχε, τὴν Λάρισσαν, καὶ περὶ εἰσπράξεως τῶν μαικιγιέδων τοῦ πρόφην μητροπολίτου Κυρίλλου «μετα(βι)βάσεως τῆς ἐπαρχίας Λαρίσης ἀπὸ τὸν Κυρίαρχον αὐτῆς κῦρ Κύριλλον εἰς τὸν πρόφην Κυρίαρχον τῆς κῦρ Πολύκαρπον». Ἡ ἐπιστολὴ χρονολογεῖται τῷ Νοεμβρίῳ 1820². Πολύκαρπος καθ' ὑψηλὸν ὄριον ἀποβλήθεις ἐκ τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ ἀντ' αὐτοῦ διωρίσθη ὁ ἱερομόναχος Κύριλλος 1821 Ἰουνίου ἐπινεμ. δ' ἐπὶ Εὐγενίου. Οὗτος ἀποθνήσκει καὶ τῷ Μαρτίῳ τοῦ 1818 ἐκλέγεται ὁ Βελλᾶς καὶ Κονίτζης.

Θεοδόσιος, Οὗτος τῷ 1819 Ἰουλίου ἀπέθανε καὶ διωρίσθη ὁ μέγας πρωτοσύγκελλος Κύριλλος³.

Κύριλλος, Οὗτος φονευθεὶς κατὰ τὸ 1821 ἦν ἐκ Ζάρδας, κόμης τῆς Καστορίας (17 Ἰανουαρίου 1870 Ἀνατολ. Ἀστήρ).

Δαμασκηνός, ὅστις τῷ Νοεμβρίῳ τοῦ 1821 προεβιβάσθη ἐπὶ Εὐγενίου πατριαρχου, ὡν πρότερον Φαρσάλων καὶ Φαναρίου. Οὗτος ἀποθνήσκει καὶ τῷ Μαρτίῳ τοῦ 1822 ἐκλέγεται ὁ δσιολογιώτατος ἱερομόναχος

Μελέτιος, ὁ χρηματίσας μέγας ἀρχιδιάκονος τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας. (Σημ. Φαναρίου καὶ Φαρσάλων διωρίσθη τῷ Νοεμβρίῳ τοῦ 1821 ὁ δσιώτατος ἐν Ἱερομονάχοις Γεράσιμος, ἀλλὰ τὸν Ἰούνιον τοῦ 1822 ἀπαντῶ ὑπόμνημα λέγον, ὅτι ἐκ μέσου γενομένου τούτου ἐτέθη ὁ προηγούμενος

¹ Κατὰ Γιαννόπουλον, Πορφύριος, Γαβριήλ. Β. Μ.

² Μέχρι τοῦ σημείου τούτου ἡ εἰδήσις ὑπάρχει ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ. Τὰ ἐφεξῆς περὶ τοῦ αὐτοῦ ἐκ τοῦ τετραδίου.

³ Εἰς ἕτερον σημείωμα Θεοδόσιος ὁ ἀπὸ Βελλᾶς ἐξωσθεὶς τῷ 1821.

μενος Ἰωακείμ. Τῷ 1822 ὑπογράφει τὸ ὑπόμνημα τῆς ἐκλογῆς τοῦ εἰς τὸν πατριαρχικὸν θρόνον ἀνελθόντος Ἀνθίμου τοῦ ἀπὸ Χαλκηδόνος. Ἰουλίου. («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' 316)¹.

ΛΗΜΝΟΥ (ἄρα Ἰμβρου)

Κεραμέως ἐν Δ. Ι. Ε. Ε. Γ' καὶ σ. 469 λέξεις ὀνόματα 5 μεταξὺ ιζ' καὶ ιη' αἰῶνος.

ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ

Βασίλειος, ἐπίσκοπ. Revue des études Grecques 1900 p. 469. Magnesie de Meandre ou du Sipyle je ne saurais dire, λέγει ὁ Schlumberger. Ἐποχὴ Κομνηνῶν, Ὅρα καὶ Kern: Inschriften v. Magnesia am Meander σελ. XX-VIII.

Βασίλειος, 787 Le Quien σ. 700.

Θεόφιλος,

ΜΑΔΥΤΟΥ

Νικηφόρος, μητρο. Μαδύτων (Ἑλλ. Φιλ. Συλλόγου παράρτημα ιγ'. τόμ. καὶ παρὰ Schlumberger σ. 115).

ΜΑΪΝΗΣ

Παρὰ τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Κυρίου

Δανυήλ, Μαΐνης καὶ τοῦ αὐταδέλφου αὐτοῦ πρωτοσυγγέλλου Νικηφόρου, υἱῶν τοῦ ποτὲ Γεωργίου Ντεκούλου ἀνηγέρθη καὶ ἀνιστορήθη ὁ πάνσεπτος ναὸς τῆς Κυρίας Θεοτόκου Ζωοδόχου Πηγῆς καὶ τοῦ ἁγίου Νικολάου καὶ ἁγίου Παντελεήμονος καὶ τὸ μοναστήριον, ἀψχε' Μαρτίῳ. Ἐκ Λακωνίας (Upper, Mani ἐν Annual of the British School of Athens N° XV (1908-1909) σ. 200 καὶ pl. XV. Βλέπε καὶ Millet, Mistra.

ΜΑΙΟΝΙΑΣ

Νικόλαος, Πρόεδρος ὁ λάτρης καὶ θοίτης! Ἐν τῇ Λυδία Μαιονία Πόλις, ἐν ᾗ διετηρήθη, τὸ ὄνομα τῆς χώρας ὅλως (λέξις δυσανάγνωστος), καθ' ἣ μαρτυροῦσιν ἡμῖν ὁ Πλίνιος (V, 111) ὁ Ἱεροκλῆς 670,1 καὶ τὰ νομίσματα, περὶ ὧν ἄρα Keil-Premierstein: Bericht über eine 2° Reise in Lydien σ. 78 καὶ σελ. 88 διὰ τὴν ἐπιγραφὴν, ἐν ᾗ τὸ ἄνωθι ὄνομα τοῦ προέδρου ἐπὶ μαρμάρου.

ΜΕΛΙΤΙΝΗΣ

ἐπὶ **Σολομώντος**, μητροπολίτου ἀνεκαίνισθη ὁ ναὸς τοῦ Ἀγίου Εὐδελίου ἐν Μελιτινῇ 6475 (966) Texier, Asie Mineure Β'. σ. 35.

¹ Ν. Κ. 21 Μαρτίου 1891.

ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΣ

Ὁ Μεσημβρίας μητροπολίτης λαμβάνει καὶ τὴν Βάρνην. (Ὅρα καὶ τὰ μνημονευόμενα χωρία τῆς Βάρνης ἐν σελ. 502 τοῦ Α' τόμ. Miklosich). Ἐν Ρωσικοῦ Ἀρχαιολ. Ἰνστιτούτου, Ἐκθεσις τοῦ 1899. (Τόμ. VI, 2-3, 1901) σ. 50. Σπουδαιοτάτη πόλις ἐν τῇ Β.Α. Βουλγαρίᾳ.

Ἀντώνιος, τῷ 1381 (σελ. 39 τοῦ τ. Β' τοῦ Miklosich. Περὶ τοῦ Μεσημβρίας ὅρα αὐτόθι σελ. 152).

Παΐσιος, τῷ 1393 (Ἀθως, Γεδεών, σ. 115 ἐν σημειώσει).

Χριστόφορος, 6904=1396, ἐφ' οὗ ἱστορήθη ὁ ναὸς τοῦ μεγαλομάρτυρος Γεωργίου κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο.

Παχώμιος, τῷ 1477 (20 σ. τοῦ ἀρχ. παρ. ιζ' τόμ. τοῦ Φιλ. Συλλόγου).

Ματθαῖος, 1565 ὑπογράφει τὴν καθαίρεσιν Ἰωάσαφ (Turcogr. 173).

Χριστόφορος, 1594-1607. 1599 ὑπέρτιμος καὶ ἑξαρχος πάσης Μαύρης θαλάσσης. (Ἡμερολ. Ἀνατολῆς 1887 σελ. 179). Τῷ 1593 παρουσιάζεται ἐν τοπικῇ Συνόδῳ (Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. 17^{ου} τόμ. Μ(αυρ). Βιβλιοθ. σ. 75). Ὁ Χριστόφορος ἦλθε 1594 παρητήσατο 1 Μαΐου 1607.

Κυπριανός, 1609 ἰνδ. α' ἐφ' οὗ ἀνιστορήθη ὁ ναὸς τῆς Θεοτόκου, τῆς ἐπονομαζομένης τῆς Ἀναλήψεως. (Π. Κ. σ. 333, καὶ ἐν περιοδ. Ρωσικοῦ Ἰνστιτούτου τόμ. 5 τεύχος 2-3 (1901) σ. 446-7).

Ἀκάκιος, τῷ 1622 καὶ 1624. «Ἐκκλησ. Ἀλήθ.» Β' σ. 668 Μονὴ Φιλοσόφου καὶ 1899 φυλ. Α. σ. 24).

Δαμασκηνός, Τῷ 1641 ἐν Π. Κ. 383 ἀπαντῶ τὸν Δαμασκηνόν. Οὗτος τῷ 1655 ἔγγρ. πρώτην Ρωσίαν (ἐνθρ. Παΐσιος) 1668. (Σινᾶ ἔγγραφα σελ. 63).

Ἰγνάτιος, Σάθα, Ἱερεμ. ψδ'. (Ἡμερολ. Ἀνατολῆς 1887 σ. 179).

Γρηγόριος, τῷ 1742, 3-4-7, «Ἐκκλη. Ἀλήθ.» τόμ. I. σελ. 156.

Ἀνθιμος, τῷ 1768 ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ Μελετίου τοῦ ἀπὸ Λαρίσσης (234 σ. «Ἐκκλη. Ἀλήθ.» τόμ. Β') ὁ μετέπειτα Κυζίκου, ἀντ' αὐτοῦ δὲ ὁ

Μακάριος, οὗ ἀποθανόντος, ὁ ἀρχιμανδρίτης

Κωνσταντῖος, τῷ 1779, Ἰανουάριος ἀνθ' οὗ γενομένου Σερρών, ὁ

Θεόκλητος, ὅστις τῷ 1791 Δεκέμβριον προάγεται, ὢν Πρωτοσύγκελλος. Εἶτα παραιτεῖται καὶ γίνεται ὁ Σκοπεΐων

Ζαχαρίας, τῷ 1799 Ὀκτώβριον, οὗ παραιτησαμένου, ὁ πρόφην Δρύστρας

Γρηγόριος, τῷ 1801 Ὀκτώβριον, ὅστις παραιτεῖται τὸν Ἰούλιον τοῦ 1814.

Ἰωσήφ, ὁ Μελιτηνῆς, περὶ οὗ ὅρα Ἄνδρου καὶ Κουρούτσεςμα ἐμά.

Οὗτος ἀποθνήσκει τῷ 1820 Νοέμβριον καὶ διορίζεται ὁ ἐν ἱερομονάχοις **Κύριλλος**,

Ὁ Καλλίνικος, ὅστις τῷ 1829 γίνεται Ρόδου ἀντὶ τοῦ Παΐσιου ἐξελέγη τὸ α'. Ὅρα Γρηγόριον τὸν Ε'. Ἀγγελόπουλου σελ. 99 Α' τόμ.

Σαμουήλ, παρητήσατο ἀνθ' οὗ ὁ Ρόδου (Παΐσιος)¹.

¹ Ν. Κ. α' Ἰουλίου 1891.

ΜΕΤΡΩΝ

«Ἐκκλη. Ἀλήθ.» 1909 φύλ. 50 (Γεδεών) καὶ 51¹.

ΜΗΛΟΥ ΚΑΙ ΚΙΜΩΛΟΥ

Μελέτιος, (Ν. Σ.) οὗ ἀποθανόντος ἐγένετο τῇ λα'. Μαρτίου τοῦ ,αχμγ' ὁ **Διονύσιος**, (Νομικὴ Συναγωγὴ).

ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑΣ

Περὶ τοῦ ὀνόματος ἴδε Cinnami σελ. 119. Περὶ ἱστορίας ἐν Φραντζῇ σελ. 396 καὶ ἐξ. ἑκδ. Βόννης. Πότε ἡ Ἐκκλησία αὐτῆς ἐτιμήθη εἰς μεγάλα προνόμια, προεβιβάσθη, αὐτόθι σελ. 398 καὶ 399. Παρεδόθη ὑπὸ τοῦ Θωμᾶ τῷ Πάπᾳ (Φραντζῇ σελ. 397).

Παρεδόθη ὑπὸ τῶν Τούρκων τῷ Ἀλεξάνδρῳ Καντακουζηνῷ τὸν Ἰούλιον τῷ 1821 (Περὶ Παπαρρ. μικρὰν ἱστορίαν σελ. 136 καὶ Τρικούπη τόμ. β'. σελ. 55 καὶ 56 τοῦ ὑπομνήματος Γερμανοῦ.) Πόσας χώρας εἶχε ἡ ἐπαρχία Μονεμβασίας, Σάθα, Τουρκοκρ. Ἑλλ. σελ. 365 ἐν σημειώσει.

Ὅρα καὶ τὰ τοῦ κ. Μιχαλοπούλου φυλλάδια. Buchon Recherches, Miller, Catalogue de l'Escorial 59 67 (Χρυσόβουλλα) Legrand, Maurocordatos σελ. VII.

Ἀθανάσιος, 10^{ος} αἰών. Μονεμβασίας, Sigillographie, 185.

Γεώργιος, Μονοβασίας (ὁμοίως).

Σωφρόνιος, (Migne) Patrol. tom. 152. col. 1090).

Ἰωσήφ, Miklosich τόμ. β'. σελ. 99, 129 κλπ.

Ἰσίδωρος, τῷ 1347 (Μαθᾶ Β'. ἑκδ. σελ. 271).

Ἰάκωβος, ὁ Κουκουναρῆς πρὸ τοῦ 1348(;) ὅρα Miklosich τόμ. Α' σελ. 271.

Ἀκάκιος, (1390;) Αὐτόθι Β'. σελ. 287, 291.

Κλήμης, τῷ 1393 Γεδ. Ἀθως σ. 115.

Θεοδόσιος, ὁ εἰς τὸν Πάπαν σὺν τῷ Ἡρακλείᾳ Ἀντωνίῳ ἀποσταλεῖς ἐκ Βενετίας (Φερράρας σύνοδος). Ἰδὲ Φραντζῇ σελ. 190 ἑκδ. Βόννης.

Δοσίθεος, Ἐν πρακτικῇ τῆς ἐν Φλωρεντίᾳ συνόδου ἐπὶ Εὐγενίου Πάπα, ἐν ἀντιγράφῳ ὅπερ κέκτηται ἡ Ἑθνικὴ Βιβλιοθήκη, εὑρηται συνυπογεγραμμένος ὁ Μονεμβασίας Δοσίθεος οὕτω: † ὁ μητροπολίτης Μονεμβασίας καὶ τὸν τόπον ἐπέχων τοῦ ἀποστολικοῦ θρόνου τοῦ ἀγιωτάτου Πατριάρχου Ἱεροσολύμων Ἰωακὴμ Δοσίθεος στοιχίσας ὑπέγραψα.

Ἰωάννης, (πότε;) ἐπίσκοπος Μονοβασίας (sic) ὁ γράψας Θεόδωρος ἀμαρτωλὸς μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τοῦ Στουδίου, Montfaucon, Bibl. Coisl. σ. 318.

¹ Ν. Κ. 12 Μαΐου 1892.

Μάρκος, Μουσούρος (ἐπίσκοπος Μονεμβασίας) ἀποθανών τῷ 1517 διδάξας ἐν Βενετίᾳ καὶ Παταβίᾳ (Παραν. Σχεδ. σελ. 191). Ὅρα Legrand.

Ἰωάννης, Ἐν σελ. 136 τοῦ 17^{ου} τόμ. τοῦ Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. τῶν... Βιβλιοθ. ἐκ Μονεμβασίας ἀρχιθύτης «Ἰωάννης καὶ αὐτόχθων ὑπάρχων».

Ἰερεμίας, Ὅρα «Ἑκκλ. Ἀλήθεια» ἔτ. Γ' σ. 202. Εἶναι ἀράγε ὁ ἐν Μαυρ. Βιβλ. τοῦ παραρτημ. τοῦ 17^{ου} τόμου τοῦ Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. σ. 129. Ἰερεμίας ὁ τῷ Ἰουλίῳ 1572 †; Ὅρα.

Ἰερόθεος, Σάθα, Σχεδ. Ἰερεμίου σελ. 142. Ὅρα περὶ Κουρούτσσεμ σελ. 17 ἐν σημειώσει «Ἑκκλ. Ἀλήθεια» τόμ. Δ' σελ. 400 κ. ἐ. Ὅρα Legrand, Β. Η. τ. Α' σελ. 313.

Ἰωάσαφ, περὶ οὗ ὄρα ἐν Turcograecia καὶ τὰ ἐν σημειώσει μου.

Ἀρσένιος, φιλόλογος ἄριστος (Βρετοῦ Β' 241, Μιχαλόπουλος, Μονεμβ. 31 ἐνθ. ἐπιστολαί, Legrand, Biblioth. Hellen. περὶ τὸ 1580. Ἐν Φιλίστορ. τόμ. Γ' σελ. 5380 σημείωσις, φέρεται ὅτι ἐτελεύτησε τῷ 1535, ἐνθα δημοσιεύεται ἐπιστολὴ Ἀντωνίου τοῦ ἐπάρχου ἣν ἀνάγνωθι ἀξιολογωτάτη E. Legrand Λάμπρου, Κατάλογοι Ἀγιορείτ. κώδ. σ. 186).

Δαυρέντιος, 1593 τοπικὴ σύνοδος (Ἑλλ. Φιλ. Σύλλογος τόμ. 17, Μαυροκορδάτιος Βιβλιοθήκη 75).

Παῦλος, χρηματίας κατὰ τὸ σωτήριον ἔτος 1600. Ὅρα Ἐπιθεώρησιν ἀριθ. 168 Γ' περιόδου. Ἐν παρατιθεμένῳ ἀποκόμματι ἐφημερίδος ἀναγινώσκεται «ἡ περιέργος ἱστορία τῆς ἐν αὐτῇ (Παναγία τῇ Χρυσοφίτῳ) τιμωμένης σεπτῆς εἰκόνης ἀνέρχεται εἰς πολλὰς ἑκατονταετηρίδας, κατὰ τι χειρόγραφον «γεγραμμένον παρὰ τοῦ Πανιερωτάτου κυρίου Παύλου, χρηματίσαντος» ἐν Μονεμβασίᾳ κατὰ τὸ σωτήριον ἔτος 1600», ὅπερ ἐδημοσίευσεν ἄλλοτε ἐν τέλει τῆς χθὲς μνημονευθείσης πραγματείας μου περὶ Μονεμβασίας.

Περὶ Παύλου, ὄρα Montfaucon, Bibli. Coisl. σ. 568 καὶ 148. Pauli episcopi Monembasiae paratio de (λ. δυσανάγνωστος) hegumeno Monasterii Deipare in Monembasiam. Ὅρα αὐτόθι δλίγον ἀνωτέρω Μιχαὴλ Σβηρόν τῷ Μονεμβασίᾳ γράφοντι (:) ἐν Βενετίᾳ τῷ ,αχθ'.

Λεόντιος, 1606¹.

Ἰωάσαφ, (Ν. Σ.)

Γερμανός, 1611.

Ἀχιλλεῖος, 1616. Σάθα, Μεσ. Βιβλ. τόμ. Γ' σελ. 17.

Μητροφάνης, 1618 14 Ἰουλίῳ γράφει τῷ δουκὶ τοῦ Nevers ἰταλιστὶ (Σάθα, Τουρκ. Ἑλλ. σελ. 207, 125-126). Σιγίλλιον... ἀνέκαθεν ὑπέκειτο τῇ μητροπόλει Μονεμβασίας, ἐν τῷ καιρῷ τοῦ Μονεμβ. μητροπολίτου γέροντος

¹ Εἰς ἰδιαίτερον δελτίον ὑπάρχει ἡ ἐξῆς εἰδησις «Λεόντιος καθηρέθη καὶ ἐγένετο ὁ θεοφιλέστατος καὶ λογιώτατος ἐπίσκοπος Ρέοντος Ἰωάσαφ. «ἐπισκοπῆς οὐσῆς τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας» τῷ Ἰουλίῳ Μαυρίῳ Θ'.

Ἀχιλλεῖου ἡ ἐπισκοπὴ Πλάτσας, οὐκ οἶδα... «ἀπεξενώθη καὶ ὕστερον κατεβιβάσθη εἰς ἐξαρχίαν καὶ ἐξουσιάζεται ὑπὸ τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀρχόντων Μουσουλίμῃ Μανωλάκῃ μέχρι θανάτου... τούτου θανόντος (Ν. Σ.)

Νεόφυτος, (Ν. Σ.) 1627-1649, Σάθα, Μεσ. Β. Γ' σ. 17. Τῷ 1641 καὶ 1643 ἀπαντᾷ ἐν Π. Κ. 333. 1630 (σ. 183 «Ἑκκλ. Ἀλήθ.» 1904). Ἠτήσατο καὶ ἔλαβεν ὀπίσω ἐπὶ Ἰωαννικίου τῷ 1647 Ἰούνιον. Οὗτος ὁ τὸν Λικίνιον τῷ 1626 χειροτονήσας (σελ. 202 «Ἑκκλ. Ἀλήθεια» ἔτος Γ') καὶ προαγαγὼν τῷ 1633 εἰς οἰκονόμον. Μήπως οὗτος ἔστιν ὁ ἐν Ἡμερολ. Ἀνατολ. 1887 σελ. 66 ἔγγραφα ἀπολύων; Ὁ Νεόφυτος †¹, ἀλλ' ὁ

Σωφρόνιος, ὁ νέος ἐπὶ Παΐσιου ἐπίσκοπος δηλοῖ, ὅτι οὐ δέχεται νὰ πληρώνη τὰ ὀρισθέντα καὶ ἀπέχει τοῦ ἐντεῦθεν παντὸς δικαιώματος ἐπὶ τῆς Πλάτσας, ἣν ἀφίνει εἰς τὸν Πατριάρχην. Αὐγούστῳ 1652. «Ὁ Μονεμβασίας Σωφρόνιος στέργω τοῖς ἀνωθι».

Δωρόθεος, περὶ τὸ 1650. (Ὅρα Βρετοῦ Β' σ. 263 καὶ Σάθα, Μεσ. Βιβλ. Γ' ιε').

Σωφρόνιος, τῷ 1669 (Π. Κ. 339) διὰ τὸ σταυροπήγιον χωρίον τοῦ ἁγίου Στεφάνου σιγίλλιον.

Δαυρέντιος, τῷ 1674 ἐν ἐκλογῇ τοῦ Καπαδοκίας Γερμανοῦ (Π. Κ. 339).

Παΐσιος, τῷ 1723 ἐπὶ τῆς καθαιρέσεως Μεθοδίου Ἀνθρακίτου («Ἑκκλ. Ἀλ.» σ. 500 τόμ. Β') ἐνθα ὑποσημείωσις φέρεται Γεράσιμος ἐν χειρογράφῳ Γεδεών (Κριτίου).

Ἰγνατίος, ὁ ὁσιολογιώτατος ἐν ἱερομονάχοις τῷ Ἀπριλίῳ τοῦ 1771 ἐπὶ Θεοδοσίῳ. Τοῦ Ἰγνατίου ἐν Κωνσταντινουπόλει παρεπιδημοῦντος ἐγένετο ἐπίσκοπος αὐτοῦ Ἐλούς (Ἀῖλους ὁ π. κώδιξ) τῷ Αὐγούστῳ τοῦ 1775. Τοῦ «Μονεμβασίας καὶ Καλαμάτας» ἀποθανόντος διορίζεται ὁ πρῶην μέγας πρωτοσύγκελλος

Ἀμβρόσιος, κατὰ Ἰούνιον τοῦ 1801, ἀλλ' ἐπειδὴ, σκανδάλων ἀναφνέντων καὶ ταραχῶν μεταξὺ τῶν παρευρεθέντων προκρίτων τῆς ἐπαρχίας καὶ Πελοποννησίων, προεῖλετο παραιτήσασθαι ἐνυπογράφως, ἐγένετο ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Δημητρίου ἐν Κουρούτσσεμ ἐπὶ Νεοφύτῳ

Χρῦσανθος, ὁ δευτερεύων τοῦ πρῶην Οἰκουμενικοῦ πατριάρχου Γερασίμου μετὰ δύο ἡμέρας. Ὁ Μονεμβασίας Χρῦσανθος, ὅστις ἀπέθανε μετὰ τινος διακόνου ἐν τῷ δεσποτηρίῳ τῆς Τριπολιτζᾶς τῷ 1821 Σεπτέμβριον (Ἱστορ. Τρικυπῆ τόμ. β' σελ. 87) ἦτο Ἐφορος τῆς Ἐταιρείας ἐν Πελοποννήσῳ σὺν τῷ Χριστιανουπόλεως Γερμανῷ καὶ Π. Πατρὶν Γερμανῷ (λοιποὺς ἰδὲ σελ. 6 τῶν ὑπομνημάτων τῆς ἐλληνικῆς ἐπαναστάσεως Γερμανοῦ). Ὅρα καὶ Ἐφημερ. Ἐπιθεωρήσεως 1887 ἀριθ. 168 περὶ Μονεμβασίας γραφόμενα περὶ τοῦ

Ἀνθίμου.

¹ Τὸ σημεῖον τοῦτο σημαίνει ἀπεβίωσε.

ΜΗΘΥΜΝΗΣ

Πρώτης τάξεως μητροπολίτης μεταξύ Μυτιλήνης και Παλαιῶν Πατρῶν, κατὰ συνταγμάτιον τοῦ 1802.

Ἡ Μήθυμνα περὶ τὸ ἄκρον ταυτησὶ τῆς νήσου (Μυτιλήνης) διακειμένη «Ἄννα Κομνηνὴ» σ. 362 τ. Α'.

Ὁ Μηθύμνης καλούμενος ἀνώνυμος στέλλεται πρέσβυς πρὸς τὸν Ρήγαν Ἀλλαμανίας (αὐτόθι σελ. 231). Ἐκτὸς τῶν παρὰ Lequien ὄρα, μὴ ἀναφερόμενον

Ἀλέξανδρον, περὶ οὗ ὄρα σπουδ. Παπαδοπούλου Κ. ἐν Παραρτ. 15^{ον} τ. Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. Μαυροκ. Βιβλ. σελ. ια' καὶ τόμ. 17^{ον} σελ. 131.

Νεόφυτος, Σάθα, Σχεδ. Ἱερειμ. σελ. ψδ', Turcogr. σ. 507.

Ἰγνάτιος, τῷ 1567 ἐκοιμήθη. Ἐκ πατρίδος Καλωνῆς (Μήθυμνα). Μαυροκορδ. Βιβλ. παράρτημα τοῦ 17^{ου} τόμου τοῦ Ἑλλ. Φιλ. Συλλόγου σελ. 93 πρβλ. σελ. 86, 95, 99, 100 καὶ 105, 110 ὁ κτήτωρ τῆς Μονῆς Λειμῶνος καὶ τὸ σπουδαιότερον ἐν σ. 129, 131.

Ἰππόλυτος, 1576, ὁ μετατεθεὶς (;) ἐκ Χίου. Turcogr. 306, Σάθα, Νεοελλ. Φιλ. 217 καὶ 16^{ον} τόμ. Ἑλλ. Φιλ. Συλ. Μαυροκορδ. Βιβλ. Π. σ. 20. Ἦν ἐκ Κυθήρων.

Ραφαήλ, ὁ μετέπειτα Πατριάρχης (Ἐκκλ. Ἱστορία Μελ. τόμ. Γ' σ. 429) κατὰ τὸ ζρδ' (1596) ὑπογράφει. Ὅρα ἐν Μαυροκορδ. Βιβλ. 121 (17^{ον} τόμ. Ἑλλ. Φιλ. Συλλ.).

Κορνήλιος, 1622. («Ἐκκλ. Ἀλ.» 1899 φυλ. Α. σ. 24). Ἀντὶ τοῦ τεθνεῶτος Κορνηλίου ὁ

Ἀνθιμος, τῷ 1652 ἐπὶ δ' πατριαρχ. Ἰωαννικίου. Οὗτος συνυπογράφει ἐν τῇ ἐπιστολῇ τοῦ πατριάρχου Παΐσιου πρὸς τὸν Πατριάρχην Νίκωνα (Ἀνατολ. Ἀστὴρ 1881 ἀριθ. 51). Οὗτος παραιτεῖται ἐπὶ Παρθενίου τοῦ Γ' διαδέχεται δ' αὐτὸν ὁ

Μακάριος, ὅστις ὑπόσχεται χορηγῆσαι αὐτῷ τὰ πρὸς ζωάρκειαν. Ἦν τέως ἅγιος Ναυπλίου. Π. Κ. 333 ἐν τῷ ὑπομνήματι τῆς ἐκλογῆς Διονυσίου τοῦ ἀπὸ Λαρίσης.

Ἀρσένιος, τῷ 1747-48 ἐπὶ τῆς πράξεως τῆς εἰς τὸν Οἰκουμενικὸν θρόνον ἀναρρήσεως τοῦ ἀπὸ Νικομηδείας Κυρίλλου φέρεται ὁ Ἀρσένιος. (Πρβλ. «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» ἔτος Ι σ. 156 ὅπου μέχρι τοῦ 1749).

Διονύσιος, τῇ 28ῃ Δεκεμβρίου 1779 (;) γίνεται ὁ Διονύσιος, ὅστις προσήνεγκε τῇ Ἐκκλησίᾳ 90 πουνγία. Αἱ κανονικαὶ αὐτοῦ ψῆφοι ἐν τῷ κυνηγῷ Ἀγίῳ Ἰωάννῃ. Ὁ Διονύσιος, οὗ αἰτήσῃ τῷ Φεβρουαρίῳ τοῦ 1799 διορίζεται ψήφοις κανονικαῖς ὁ πρωτοσύγκελλος αὐτοῦ Νικηφόρος, ἐπίσκοπος βοηθὸς αὐτοῦ ὑπὸ τὸν τίτλον Μακαρίου πύλεως. Οὗτος περιέ-

πρὸς εἰς ἡλιθιότητα νοῶς παραιτησάμενου δὲ διορίζεται (ὄρα Κουρούτσεσμε σ. 54 καὶ Β' ἐκδ. 73) ὁ

Πανάρετος, ὅστις τῷ 1817 γίνεται Προύσης (τῷ 1813 σκέψις ἐγένετο νὰ μετατεθῇ οὗτος εἰς Σμύρνην, ἀλλ' ἠπράκτησε τὸ ὑπόμνημα) καὶ ἀντ' αὐτοῦ ὁ Φιλίππων καὶ Δράμας

Παρθένιος, (Κουρούτσεσμε σ. 57). Οὗτος ἀποθνήσκει καὶ ἐκλέγεται τῷ 1831 Δεκέμβριον ὁ εὐδοκίμως χρηματίσας δευτερεύων

Ἰάκωβος,

ΜΟΣΧΟΝΗΣΙΩΝ

Ἡ ἐπισκοπὴ ὑπέκειτο τῷ τῆς Μυτιλήνης θρόνῳ καὶ οὐχὶ τῷ τῆς Σμύρνης. Ἐπὶ Νεοφύτου μητροπολίτου Σμύρνης (τοῦ ἐκ Λέρου) ἡ Μ. Ἐκκλησία τῷ 1763 προσήρτησεν αὐτὴν τῇ μητροπόλει Σμύρνης, διότι τῷ 1762 ἐπισυμβάντος λοιμοῦ καὶ τῷ 1763 σεισμοῦ καὶ πυρκαϊᾶς κατεστράφη ἡ ἐπαρχία Σμύρνης καὶ ὁ ἀρχιερεὺς περιέστη εἰς δεινὴν οἰκονομικὴν δυσχέρειαν. Τὸ τῆς ἐνώσεως γράμμα συνέταξεν ὁ Κριτίας (Ὁ Οἰκονόμος ἐν τοῖς Σωζομ. τόμ. Α. σ. 413 ἐδημοσίευσεν). Τέως ἦν «πεφιλοτιμημένη τῷ τιμιωτάτῳ καὶ εὐγενεστάτῳ ἄρχοντι μεγάλῳ ποστελνίκῳ Κυρίτῃ Μανωλάκῃ» (πρβλ. «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» ἔτος Γ' σ. 550).

Γαβριήλ, ὁ μετὰ ταῦτα πατριάρχης (Οἰκονόμου, Φιλ. Σωζ. σελ. 417).

Κύριλλος, ἀπέθανε τῷ 1794 Ὀκτώβριον καὶ διορίζεται ὁ ἱερομόναχος.

Παΐσιος, πρῶτον μ. πρωτοσύγκελλος, εἶτα Βάρνης, ἐνθ. ὄρα (1797-1800).

ΜΥΤΙΑΗΝΗΣ

Στέφανος, τοῦ ια-ιβ' αἰῶνος Β. C. H. 1893 σ. 79 καὶ Στέφανος ποιμὴν Μυτιλήνης ἐν σφραγίδι.

Μαλαχίας, (τ. α' σ. 531 Miklosich).

Ἱερεμίας, αὐτόθι τ. Β' σ. 129.

Λεόντιος, οὗ ἐρμηνεία «τοῦ ἱερωτ. μητρο. Μυτιλήνης κυροῦ Λεοντίου τοῦ Μαγεντινοῦ Ἀριστοτέλους σοφιστικοὶ ἔλεγχοι (Montfaucon, Bibl. Coisl. niana σ. 225).

Νικήτας, (Ἀλεξ. Κομνηνοῦ) Montfaucon αὐτόθι σελ. 104 ἐπὶ πατριάρχου Νικολάου.

Διονύσιος, ὁ ἐξ Ἀρκαδίας, ὁ τῷ Φιλῇ συγχρονήσας (ιγ-ιδ' αἰῶν) ὄρα Σακελλίων, Δελτ. Ἱστορ. Ἑθν. Ἑταιρ. Β' σ. 316.

Διονύσιος, μ. Μυτιλήνης (Γεδεὼν ἐν ἐκδ. ποίημα Φιλῇ «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» ἔτος γ' σ. 653).

Μακάριος, ἐν τῇ συνόδῳ καθ' ἣν καθηρέθη Ἰωάσαφ ὁ Μεγαλοπρεπής. Ἡ καθαίρεσις ἐν Turcograecia 173, 170-174.

Γρηγόριος, Turcograecia σ. 596 (.), παρὰ Νεοελλ. Φιλ. Σάθα.

Ἱερεμίας, Μυτιλήνης εὐρίσκεται ἐν Μυριοφύτῳ τῷ 1520.

Παῖσιος, τῷ 1590 Αὐγουστ. 9 ἐχειροτονήθη ὁ Παῖσιος (Σάθα, Μεσ. Βιβλ. Γ' 551, 552). Μαυροκορδ. Βιβλ. 17^{ου} σ. 103 καὶ 75 τοπικὴ σύνοδος). Παραιτεῖται καὶ διορίζεται ἐπὶ τοῦ Ραφαήλ τοῦ Β' ὁ

Δανιήλ, τῷ 7111 (1603), οὗ ἀποθανόντος τῷ 1605 ὁ

Σωφρόνιος,

Κωνστάντιος, τῷ 1611, παρὰ Σάθα, Γ' 558 ἀναφέρεται ἦν Μυτιληναῖος, ἀπὸ τὰ Βασιλικά. (Μαυροκορδ. Βιβλ. Παράρτημα 17^{ου} τόμ. σ. 93 καὶ 103 καὶ 105, ἐν ὑποσημείωσει). Τῷ 1629 παραιτεῖται διὰ γῆρας καὶ ἀντ' αὐτοῦ (Σάθα, Μ. Β. Γ'. 567) ἀποθανόντος τῷ 1631 (ζρμ').

Παρθένιος, ὥσως ὁ κατωτέρω.

Ἰάκωβος (:), 1649 17^{ου} τόμ. Μαυρ. Βιβλ. σ. 116-117, ἦτο πρόφην Γάνου καὶ Χώρας.

Παρθένιος, τῷ 1654 παραιτεῖται καὶ γίνεται ὁ πρωτοσύγκελλος

Γρηγόριος, ἐπὶ τῆς Ε' (:) Πατριαρχ. Παῖσιου (δρα Γεδσών, χρον. Πατριαρχικοῦ. Οἴκου καὶ Ναοῦ σ. 168 καὶ Πατρ. Πίν). Τῷ 1662 ἀπαντᾷ ὑπογραφόμενος ἐν ὑπομνήματι ἐκλογῆς τοῦ πατριάρχου Διονυσίου τοῦ ἀπὸ Λαρίσης καὶ ἐπὶ Ἱερεμίου (Σάθα, Ἱερ. Σχεδ. ψδ'). Οὗτος συνυπογράφει τῷ Παῖσιῳ τὴν πρὸς τὸν Πατριάρχην Νίκωνα ἐπιστολὴν (Ἀνατολ. Ἀστὴρ 1881 ἀρ. 51).

Ἀνθίμος, 1744 («Ἐκκλ. Ἀλήθεια» ἐτ. Ι' σ. 156) τῷ 1748 ἐν μηνὶ Σεπτ. ἰνδ. ιβ' ἀπαντῶν ὡς συνοδικὸς ἀπὸ διετίας ὑπογράφει εἰς τὸ τῆς ἐκλογῆς ὑπόμνημα τοῦ ἀπὸ Νικομηδείας Κυρίλλου.

Πανάρετος, 1780-1783. Τοῦτον διεδέχθη ὁ κατωτέρω σημειούμενος

Ἱερεμίας, ὢν Χριστιανουπόλεως καὶ Τριπολιτζᾶς ἀπὸ ἐνδεκαετίας, ὢν πρότερον πρωτοσύγκελλος. Τῷ Μαΐῳ τοῦ 1809 ὁ Μυτιλήνης Ἱερεμίας ἐκλεγείς πατριάρχης παραιτεῖται τῇ 4 Μαρτίου 1813

Πορφύριος, καὶ ἀντ' αὐτοῦ ὁ μέγας πρωτοσύγκελλος

Μελέτιος, διαδεχόμενος τὸν εἰς Κρήτην μετατεθέντα καὶ ἀνωθι σημειούμενον Πορφύριον, ὅστις παραιτεῖται μετὰ μῆνα σχεδόν. Κατ' Αὐγουστον τοῦ 1843 παραιτεῖται καὶ διαδέχεται αὐτὸν ὁ πρωτοσύγκελλος Καλλίνικος. Τῷ 1845 ἐπὶ Ἀνθίμου ἐγένετο ὁ Μελέτιος Ξάνθης.

Καλλίνικος, προβιβάζεται εἰς Θεσσαλονίκης τῷ Μαρτίῳ τοῦ 1853 ἀντ' αὐτοῦ διορίζεται ὁ Καμπανίας

Γρηγόριος, ὁ τῷ 1855 Τυρνόβου γενόμενος, ἀντ' αὐτοῦ δὲ αὐθημερόν ὁ Ξάνθης

Μελέτιος, καὶ πρόφην τοιοῦτος. Οὗτος διακυβερνήσας τὴν ἐπαρχίαν αὐτοῦ ἀπεβίωσε τῷ Νοεμβρίῳ τοῦ 1867. Τοῦτον διεδέξατο ὁ τέως μέγας πρωτοσύγκελλος

Μεθόδιος, ὁ νῦν πρόεδρος Διδυμοτείχου, ὅστις τῇ 28^ῃ Ἰανουαρίου 1878 μετατίθεται εἰς Καισάρειαν καὶ τῇ 12 Μαΐου 1878 εἰς Διδυμότειχον. Διάδοχος

αὐτοῦ ὁ καὶ νῦν ἀρχιερατεύων τέως ἀρχιμανδρίτης καὶ ἀρχιγραμματεὺς τῆς Ἱ. Συνόδου

Κωνσταντῖνος, Βαλλιάδης.

ΜΥΡΩΝ

Ἰγνάτιος, μητροπολίτης θ-ι' αἰῶνος σελ. 324 sceaux byz. inédits ἐν R. Arch. 1905.

ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ

Μαρτύριος, ἐκοιμήθη ὁ πανιερώτατος μητροπολίτης Ναυπάκτου κύρις... ἐπὶ ἔτους ,ζρμε' (1437) ἰνδ. ιε' μηνὶ Φεβρουαρίῳ ἰδ' ἡμέρᾳ ε' ὥρα ἕκτη τῆς ἡμέρας (Ἐκ χειρογράφου βαμβακίνου συγχρονίζοντος τῷ ὑπ' ἀριθ. 194 (57) τῆς Ἑθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος φυλλ. 4^{ον}).

ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ ΚΑΙ ΑΡΤΗΣ

Εὐδύμιος, τῷ 1507, ἰνδ. ι', μηνὸς Σεπτεμβρ. ἀφίκετο εἰς τὴν ἐνορίαν Ἀποκούρου ἐν τῇ σ. μονῇ τοῦ Προδρόμου ἐν τῇ θεογ. Τρεβεκίστῃ καὶ χειροτονήσεν εἰς διάκονον τῆς μονῆς τὸν μοναχὸν Ἀθανάσιον (ἐκ χειρογ. Ἑθν. Βιβλ. τῆς Ἑλλάδος ὑπ' ἀριθ. 518).

Γαβριήλ, τοῦτον ἀποθανόντος ἐγένετο ὁ πρωτοσύγκελλος ἐκεῖνου

Βαρθολομαῖος, τῇ ιη' Ἰουλίου ,αχξ'.

Γρηγόριος, 1697-8 (Σάθα, Μ. Βιβλ. Γ'. σ. 535).

Νεόφυτος, 1706-1724, ἐπιστολὴ Γορδίου πρὸς αὐτόν. (Σάθα, Μεσ. Βιβλ. Γ'. 538).

ΝΑΥΠΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΑΡΓΟΥΣ

Διονύσιος, Turcogr. 321.

Παρθένιος, παρητήσατο καὶ ἀντ' αὐτοῦ ἐγένετο κατὰ τὴν 23^{ην} Νοεμβρίου ἡμέραν δευτέραν τοῦ ,ζρι'. 7110=1602 ὁ

Ἀνθίμος, ἀνθ' οὗ μετατεθέντος εἰς τὴν μ. Ἀθηνῶν ἐξελέγη ὁ πρόφην Ν. Πατρῶν

Παρθένιος, κατὰ Φεβρουάριον τοῦ ,ζριβ'=7112=1604, ἀνθ' οὗ καθαιρεθέντος,

Σωφρόνιος, τῷ Μαΐῳ ,ζριε'=7115=1607 οἰκονόμος τῆς μητροπόλεως, ἀνῆρ τῷ ὄντι ἐνάρετος καὶ πάσῃ ἄλλῃ παιδείᾳ κεκοσμημένος» ἐν ἔτει ,ζριε' μηνὶ Μαΐῳ (Νομ. Συναγ.) ὅστις παραιτεῖται καὶ γίνεται τῷ Ἀπριλίῳ τοῦ ,ζρλβ' ὁ

Θεοφάνης, ὅστις καθαιρεῖται ἐπὶ πατριάρχου Παῖσιου καὶ ἐγένετο ὁ

Μακάριος, τῷ 1654 Ὀκτωβρ. ,ζ'. (β'. πατριαρχία, Νομ. Συναγ.).

Θεοφάνης, καθαιρεῖται ἐπὶ Παρθενίου «ὥστε ὀνομάζεσθαι Θεοφάνην μοναχὸν ἀμέτοχον τῆς τε τιμῆς τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν εἰσοδημάτων τῆς μητροπόλεως» μηνὶ Νοεμβρίῳ 1665 (Νομ. Συναγ.).

Γεράσιμος, «φυγὰς ὄχρετο μηδενὸς διώκοντος» καὶ εἰς ἀπηγορευμένους τόπους ἀποδημήσας, ἐνθα ὑποπτος ἔστιν, ὡς καὶ τὴν εὐγένειαν τῆς καθ' ἡμᾶς εὐσεβείας, προδοῦναι» μηνὶ Σεπτεμβρίῳ 1669. (Νομ. Συναγ.).

Νικόδημος, 1776 («Ἐκκλ. Ἀληθ.» 1904 σ. 217.).

ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ ΙΤΑΛΙΑΣ¹

Στέφανος, Ἐπί τῆς ἱεραρχίας Στ(εφά)νου τοῦ ἀγιωτάτου ἐπισκόπου Νεαπολεϊτῶν πόλεως ἐνεκαινίσθη ναὸς τοῦ μάρτυρος Οὐάρου ἐν Ἀμάλφῃ τῆς Ἰταλίας.

Κατὰ 767-799. Ὅρα C. I. G. Inscrip. Graecae Siciliae et Italicae 697. C. I. G. IV 8668.(;)

ΝΕΟΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ (τοῦ Πόντου).

Ἀβραάμ, (ὁ Χρυσὸς ἢ Χρυσόστομος).

Κωνσταντῖνος, Μελισσοπετριώτης Νεοκαισαρείας. σελ. 255 Mélanges Archéol. Byz.

ΝΕΩΝ ΠΑΤΡΩΝ

Υπέριμος μόνον ἐπὶ Ἀνδρονίκου ἀπὸ 50^{ος} ἐγένετο 62^{ος}.

Κοομάς, 10^{ος} αἰών Sigill. byz. σ. 176.

Νικόλαος, τῷ 997, Σωτήρος τόμ. Α' σελ. 174.

Κωνσταντῖνος, τῷ 1027, ἀπλῶς Πατρῶν. Αὐτόθι.

Εὐθύμιος, Ν. Πατρῶν. Ἐν Κιννάμου ἔκδ. Βόννης σελ. 252. Εἰς τὸν Δημήτριον Λαμπηνὸν περὶ τῆς ἀξίας τοῦ Χριστοῦ ἀπήντησε (Ὅρα κείμενον καὶ Νικήτα 1,7 σ. 5). Εὐθύμιος Μαλάκης: Δελτ. Ἱστορ. καὶ Ἐθν. Ἑταιρείας.

Παρθένιος, τῇ 29^ῃ Μαΐου 1602-1603. («Ἐκκλ. Ἀλήθ.» ἔτος Β' σ. 780), οὗ παραιτηθέντος ἐγένετο ὁ δσιώτατος ἐν ἱερομονάχοις.

Σεραφεῖμ, ζριβ', Φεβρ. ιβ'. (1604). Αὐτόθι.

Γαβριήλ, ἐπανερχεται συνοδικῇ διαγνώμῃ πάλιν μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ὑπεισελθόντος (ζριγ' Ἰανουάριος)

Ἀνθίμος, τῷ 1623/24 ὁ Γρεβενῶν ἄτε πρὸ χρόνων πολλῶν τοῦ Δανιήλ². (Σιγ. Μονῆς Φιλοσόφου, «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» Β' σ. 668. Μεσαιωνικὴ Βιβλ. Σάθα, τ. Γ' σ. 562).

Νεόφυτος, 1639, οὗ παραιτηθέντος καὶ ἀποθανόντος ἐξελέγη (κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος) ὁ ἱερομόναχος

Ἰωάσαφ, ἐπὶ ἐκλογῇ Προϊλάβου καὶ Ἰσμαηλίου καὶ τῷ 1640 ἐν σιγίλλῳ

¹ Ὑπήγετο μετὰ τὸ 733 εἰς τὸ Οἰκονμ. Πατριαρχεῖον. Γ. Ι. Κονιδάκη. Αἱ μητροπόλεις καὶ ἀρχιεπισκοπαί. Ἀθῆναι 1934. (Σ. ἔκδ.).

² Ἡ σημείωσις εἶναι ἀτελής.

Ἀνδρου. Τούτου παραίτησιν ἀβίαστον ὑποβαλόντος ἐκλέγεται τῇ Μαρτίῳ κζ' τοῦ 1644 ὁ

Ἰωσήφ, (Νομ. Συναγ. καὶ Μ. Β. τ. Γ' σ. 577).

Ἰωάσαφ, οὗ καθαιρεθέντος τῷ ,αχνζ' (1657) Ἰουνίῳ γίνεται ὁ πρόφην ἀρχιερεὺς Ἐλασσῶνος

Ἀθανάσιος, τῷ 1660, καὶ τῷ 1661 ἐν Π. Κ. 339 ὑπογράφει ἐν σιγίλλῳ διὰ τὸ σταυροπηγ. χωρίον τοῦ Ἀγίου Στεφάνου, ἐπὶ Παρθενίου τῷ 1669 (Γεδεών: Ἐγγρ. Λιθ. καὶ Κεραμ. σ. 75), 1669, οὗτος παραιτεῖται καὶ γίνεται

Ἰωάσαφ, τῷ 1691 ἐν Ἀληθ. τόμ. Α' σ. 150, σιγίλλια ἐπὶ Καλλινίκου τοῦ Ἀκαρνᾶνος.

Γρηγόριον, πρόφην Ν. Π. εὐρίσκω διοριζόμενον Ἀχριδῶν ἀρχιεπίσκοπον ὑπὸ τῆς Συνόδου («Ἐκκλ. Ἀληθ.» Γ' σ. 149).

Νεόφυτος, τῷ Ἰανουαρ. 1752 παρητήσατο ἐπὶ Παΐσιου καὶ διορίζεται ὁ Πανοσιώτατος πρωτοσύγκελλος κύρ

Ἰερόθεος, ὅστις παρητήσατο καὶ ἐξελέγη τῷ Μαΐῳ τοῦ 1757 ὁ ἱερομόναχος κύρ

Γεράσιμος, ἀνθ' οὗ ἀποθανόντος διορίσθη τῷ Μαρτίῳ τοῦ 1774 ὁ δσιώτατος ἐν ἱερομονάχοις κύρ

Χρύσανθος, ὅστις παραιτεῖται τῷ Ἰουνίῳ τοῦ 1783 καὶ ἐκλέγεται ἀντ' αὐτοῦ ἐν τῷ Μεγάλῳ Ρεύματι ὁ θεοφιλέστατος πρόφην Θανυμακοῦ ἐπίσκοπος κύρ

Εὐγένιος, οὗ θανόντος τῷ 1785 κατὰ 8/βριον διορίζεται ὁ ἱερομόναχος

Λαυρέντιος, παραιτησάμενος τῷ 8/βρίῳ τοῦ 1791 ἐπὶ Νεοφύτου, ὅτε, διαδέχεται αὐτὸν ὁ δσιολογιώτατος ἐν ἱερομονάχοις κύρ

Πολύκαρπος, ὅστις τῷ 1807-8 ἦν συνοδικὸς σὺν τῷ Ἀθηνῶν Γρηγορίῳ. («Λόγ. Ἐρμ.» 1819 σελ. 117). Ὅρα Δελτ. Ἱστορ. Ἐθν. Ἑταιρ. τεύχος ε'. σ. 113. Οὗτος τῷ Ἀπριλίῳ τοῦ 1819 ἀποθνήσκει, διορίζεται δ' ὁ Δεβρῶν κύρ

Δοσίθεος, ὃν εὐρίσκω ὑπογραφόμενον τῷ 1818 ἐν σιγίλλῳ περὶ τῆς Σχολῆς Ἀνδρου (ἐν «Λογίῳ Ἐρμῇ» σ. 595-603).

Γερμανός, ἐν τεύχεσι Ἐκκλ. Μουσ. (Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. 17^{ου}) Μαυρ. Βιβλ. 166, 117, 118 119 δίς).

ΝΙΚΑΙΑΣ

Θεόδωρος, μητρ. θ-ι'. αἰῶνος, σελ. 90 τοῦ Παντσέσκο ἐν ιγ'. τ. τοῦ Ρωσσ. Ἀρχ. Ἰνστιτούτου, Migne, Patr. G. 114 τόμ. σελ. 132.

Κύριλλος. Παρὰ Μαρτίνῳ Κρουσίῳ ἐν «Τουρκογραφίᾳ» (σ. 204) ἐν ταῖς Annotationes, ἐνθα ὀνομάζεται ὁ μητροπολίτης εἰς τὴν μετὰ τοῦ Γεργαλίου συνέντευξιν ἐν Κων/πόλει, καθ' ἣν διηγείται ὅτι «ἐν Νικαίᾳ τρεῖς Ἐκκλησίαι ὑφίσταντο τότε (τῷ 1575) ἡ τῆς «Παναγίας, ἡ τῶν ἁγίων Θεοδώρων καὶ ἡ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου». Ὁ Κύριλλος οὗτος εἶναι πάντως ὁ ἐν

τῷ κυρωτικῷ γράμματι τοῦ βασιλέως Μοσκοβίου Ἰωάννου (Ἰβάν τοῦ Α') ἐπὶ Ἰωάσαφ κατὰ τὸ 1561 ὑπογράφων (παρὰ Regel, *Analecta Byzantino-russica* σ. 78). Ἐν παλαιότερῳ κώδικι τῆς μητροπόλεως Νικαίας, ὡς ἐσημείωσεν ὁ κ. Γεδεών ἐν τῇ «Ἐκκλη. Ἀληθεία» (1912 σ. 285) φέρεται «τὸ Παλαιὸν ἦτον Κύριλλος εἰς τὸ ἀπὸ κτίσεως κόσμου, ΖΕΖ' (αφνε') μετὰ Χριστόν πόσους χρόνους ἔκαμεν εἰς τὴν ἀρχιερατείαν οὐκ ἔχομεν σημειῶσαι μὲ τὸ νὰ λείπουν φύλλα ἐκ τοῦ κώδικος».

Κύριλλος, 1589. Legrand, B. H² τόμ. Δ' σ. 302 Regel σελ. 88.

Γρηγόριος, 1655, ὑπὸ τοῦ Ἀμασείας μνημονευόμενος. Οὗτος μετέβη εἰς Ρωσίαν τῷ 1655 καὶ δὴ εἰς Μόσχαν, κομίσας καὶ ἱερὰ λείψανα τοῦ ὁσίου Μαξίμου τοῦ Ὁμολογητοῦ (σελ. 276 «Ἐκκλ. Ἀληθείας» 1898 φύλλ. 31 Δ/βρίου). Ἀπὸ τῷ 1653 κατὰ τὸν κώδικα τῆς Νικαίας.

Γεράσιμος, 1726, σιγίλλιον τῆς ἐν Μυκόνῳ Μονῆς Τουρλιανῆς ἐπὶ Νεοφύτου. Ὅρα σελ. 33 Κτιτορικῷ ὑπὸ Βερτοπούλου, Ἑρμούπολις 1877.

Καλλίνικος, 1728 («Ἐκκλ. Ἀλήθ.» 1904 σ. 265).

Ἰερεμίας, 1763 ἐπὶ Σαμουήλ.

Καλλίνικος, σιγίλλιον 1798 ἐπὶ Γρηγορίου (Βερτοπούλου, ἐνθ' ἀνωτέρω σελ. 37).

Δανιήλ, 1801. «Διὰ ἐπιταγῆς τοῦ σεβασμίου μοι γέροντος ἁγίου Νικαίας κυρίου Δανιήλ ἐπιτοάτησα ἐπὶ τῇ ἀνακαινίσει τοῦ ἁγίου ναοῦ τοῦτου 1807. ὁ πρῶτος Χρυσόανθος». Ἐν Δευτέρῳ ἐπιγραφῇ: «Ἀνακαινίσθη οὗτος ὁ ναὸς παρὰ ἀρχὴ Θυ τοῦ Δανιήλ¹, ΑΩΖ'. Ἰανου[αρίου] Κ». Εἰκάζομεν ἀρχιθύτου. Ἐν τοῖς Βιθυνικοῖς Κλεωνύμου καὶ Παπαδοπούλου 1867 σ. 118, σφάζεται ἡ σειρά τῶν μητροπολιτῶν τῆς Νικαίας ἀπὸ τοῦ 1680. Ὁ Δανιήλ οὗτος σημειοῦται τῷ 1801 ὅτε διάδοχος αὐτοῦ ὁ

Ἰωαννίκιος², τῷ δὲ 1817.

Μακάριος, Ἀλλ' ἐκ τῶν ἄνω ἐπιγραφῶν γίνεται δῆλον ὅτι ὁ Δανιήλ ὁ καθαιρεθεὶς πάλιν ἀνέλαβε τὸν θρόνον ἐν τῷ μεταξύ.

ΝΙΚΟΠΟΛΕΩΣ

Δομίτιος, Α'. Ἀρχ. Ἐφημ. 1915, 1916, 1917 ἐπιγραφαί.

Δομίτιος, Β'. Φιλαδελφεὺς καὶ παρατηρήσεις ὑπὸ Α. Χατζῆ ἐν 1918 σ. 28 καὶ 29, ἐν τῇ βασιλικῇ ε' αἰῶνος ὁ Νικοπόλεως ὁ κατασκευάσας τὸν ναὸν (ἁγίου Δημητρίου³).

¹ Κατὰ κώδικα Νικαίας, τῷ 1801 ὁ Δανιήλ, Θεσσαλὸς («Ἐκκλη. Ἀληθεία» 1912 σελ. 286-287).

² Μυστακίδου, Κουρούτοσε σ. 78.

³ Ν. Κ. 2 Ἀπριλίου 1891.

ΞΑΝΘΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΘΕΩΡΙΟΥ

Γαβριήλ, Τούτου ἀποθανόντος ἐγένετο ὁ ὀσιώτατος ἐν ἱερομονάχοις καὶ πνευματικὸς κύρ

Δωρόθεος, «προηγούμενος τῆς θείας Μονῆς τῆς Παναγίας Θεοτόκου τῆς ἀχειροποιήτου τῆς Κοσινιδίτζης» τῷ ,ζρλα' μηνὶ Μαΐω λ.¹

ΠΑΛΑΙΩΝ ΠΑΤΡΩΝ (ἴδε καὶ Πατρῶν).

Ὑπέρτιμος καὶ ἑξαρχος πάσης Ἀχαΐας. Ἐπὶ Ἀνδρονίκου ἀπὸ 32 ἐγένετο 39. Περί Π. Πατρῶν ὁ Miklosich σελ. 19 τοῦ Α' τόμου ἔχει ἐγγραφὸν ἀδελφου Πατριάρχου καὶ ἔτους διαφέρειν, «ὅτι ἐπειδὴ ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Παλ. Πατρῶν καὶ ὑπέρτιμος οὐκ εὐπόρως τῶν πρὸς αὐτάρκειαν ἔχων εὔρηται, ἐνθεν τι ἀναγκαῖον ἢ ἡμῶν μετριότης καὶ προσήκον ἐνόμισε γνώμη καὶ τῶν περὶ κατὰ λόγον ἐπιδόσεως παρασχεῖν τὴν ἀγιοτάτην τῶν λακεδαιμονίων μητρόπολιν, τὸ μὲν ὡς σχολάζουσιν, τὸ δὲ ὡς οὐ μακρὰν ἀφισταμένης τῆς κατ' αὐτὸν ἀγιοτάτης μητροπόλεως».

Ὁ αὐτοκράτωρ Νικηφόρος ὁ Α' (802-811) ὕψωσε τὴν τέως ἐπισκοπὴν τῶν Πατρῶν εἰς μητρόπολιν καὶ ὑπήγαγεν ὑπ' αὐτὴν τὰς ἐξῆς ἐπισκοπὰς. Μεθώνην, Κορώνην καὶ Λακεδαίμονα. (Ὅρα Πολυζ. Νεοελλ. τόμ. Α' σελ. 123 καὶ 133. Ὅρα ἐν Miklosich πάρα πολλὰ πρὶν προβῆς εἰς δημοσίευσιν. Ἐπίσης *Turcograecia*).

Μιχαήλ, τῷ 1315. Ἐν Acta, Miklosich καὶ Müller καὶ Patrol. Migne 152 τ. 152 col. 1097.

Μακάριος, 1354, Miklosich τόμ. Α' σελ. 329.

Παρθένιος, Ἐξ ἐπιγραφῆς ἀποτεθησαυρισμένης ἐν τόμ. Δ' τοῦ C. I. G. ὑπ' ἀριθ. 8771. Ἡ ἐπιγραφή ἐν τῷ ναῷ τῆς Παναγίας τῆς Φανερωμένης ἐν Βοστίτῃ τῆς Πελοποννήσου. Ὁ πανιερώτατος καὶ λογιώτατος οὗτος κύρ Παρθένιος ὁ Α' ἤκμαζε τῷ 1366. Τὸ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ἀναγνωσθὲν «Κενορῖται» ἀναγνωστέον, καὶ ἐνορῖται-ων, ὡς ἡμῖν δοκεῖ.

Νίφων, Τῷ 1397 προεβιβάσθη εἰς τὴν μητρόπολιν Π. Πατρῶν ὁ ἡγούμενος Ἀρχιμανδρίτης τῆς μονῆς Παμμακαρίστου. (Βυζ. Μελέται Πασπάτη σ. 299. Mikl. et M. τόμ. Β' σελ. 312).

Ἰγνάτιος, καὶ εἰτα

Μάξιμος, (τ. Β' σ. 135 Miklosich).

Νίφων, Π. Πατρ. σ. 375 Β' τ. Miklosich.

Φίλιππος²,

¹ Ν. Κ. 3 Ἰουλίου 1891.

² Ἐν ἰδιαιτέρῳ δελτίῳ ἐπίσης ἀναγινώσκομεν τὰ ἐξῆς. Φίλιππος μητροπολίτης Π. Πατρῶν γινώσκεται νῦν ἐκ τῆς βούλλας αὐτοῦ τῆς ἐκ μολύβδου, ἀγνώστου ἐποχῆς. (Ὅρα Κωνοτακτοπούλου, Νέα Προσκήματα, ἐν τῇ Διεθνείᾳ Ἐφημερίδι τῆς Νομισματικῆς ἀρχαιολογίας Σβορώνου. Ἀθῆναι 1900 τόμ. Γ' σ. 190).

Μάνδουλος, Μαλατέστας¹ «Σημείον αὐθέντου Πανδουλίου ντὲ Μαλατέστας μητροπολίτου Παλαιῶν Πατρῶν, τοῦ ἀνακαινίσαντος τὸν τῆδε θεῖον ναὸν τῷ χιλιοστῷ (τετρακοσιοστῷ εἰκοστῷ ἔκτῳ ἔτει». Κατὰ τὸ 1429 (ᾧρα Le Quien: Oriens Christianus τ. Γ' καὶ Duchesne «Mémoire sur une Mission au Mont Athos σελ. 136 Corp. I. G. τόμ. Δ' 8876. Ἰδίως ὁ Φραντζῆς ἐκδ. Βόννης, λέγει. Ὅρα Π. Πατρῶν τὰ τοῦ Κεραμέως ἐν «Ἐκκλ. Φάρω» 1909 (ἢ 1910) σελ. 315, 326 Παῖσιος Πωγωνιάτος».

Γερμανός, τῷ 1565 («Σωτήρ» Β' τόμ. περὶ μητρ. Ἀθηνῶν, Turcogr. σ. 173 υπογράφει τὴν καθαιρέσιν Ἰωάσαφ τοῦ μεγαλοπρεποῦς.

Ἀρσένιος, 1575-78, Σάθα, Νεοελλ. Φιλ. Turcogracia 506.

Νεκτάριος, τῷ 1575(;) ἐπὶ Ἱερεμίου, σιγίλλιον καὶ Σάθα: Σχεδ. Ἱερ. σψδ' καὶ σελ. 170 ὅπου ἀναφέρεται, ὅτι ὑπάρχει τῷ 1591. Ἀθώσας αὐτοῦ (σελ. 180) ἀπὸ τῆς ἐπὶ Θεολήπτου γενομένης καθαιρέσεως. Ἦν πρότερον Ζεμενῶν, χειροτονηθεὶς ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Κορίνθου Λαυρεντίου. Εἰτα ἔλαβε ἐξαρχικῶς τὴν Κέρνιτζαν. (σ. 196) τῷ 1596.

Γαβριήλ, τῷ 1593 τοπ. σύνοδος (Ἑλλ. Φιλ. Συλλογ. 17^{ος} Μ. Βιβλ. σελ. 75).

Κύριλλος, ἐπὶ Νεοφύτου τοῦ β' πατριαρχείας ἐδημοσίευσεν ἐν Ἑβδ. φύλλ. 116. Ὅρα καὶ εἰς σιγίλλ. τοῦ 1611, Μνημεῖα Καμπόυρογλου σελ. 132.

Τιμόθεος, ὁ τῷ 1614 πατριαρχεύσας, ἐτάφη ἐν Χάλακῃ (Κωνστ. Σκαρλάτου, τόμ. Β' σελ. 307).

Παῖσιος, 1617(;) Σάθα, Μ. Βιβλ. τ. Γ' σ. 531,

Θεοφύλακτος, τῷ 1621; (Προσθῆκαι καὶ διορθώσεις Δημήτρη Κοπούλου σελ. 64).

Θεοφάνης², 1618(;) Τοῦ μητροπολίτου τούτου ὑπάρχει ἐν Grottaferata (Abbaye de) καὶ ἀπεικονίζεται ἐν σελίδι δλοκλήρω 4^{ον} σχήματος τῇ 140^η τοῦ λαμπροῦ βιβλίου τοῦ Münoz Antonie. «L'art byzantin à l'exposition de Grottaferrata 4^e Rome Danesi editum MCMVI. Τὸ ὁμοφόριον τοῦτο, εὐμόρφωτον ἀληθῶς κατέχει τὴν 200^{ην} εἰκόνα τοῦ βιβλίου καὶ ἐγένετο ὑποκαείμενον μελετῶν πολλῶν, περιγράφεται ἐν σελίδι 142-144 ἐν Précieux tissus καίτοι ἀρχαιότερον³; φέρει τὴν ἐπιγραφὴν. «Τὸ παρὸν ὁμοφόριον ὑπάρχει τοῦ πανιερωτάτου μητροπολίτου Παλαιῶν Πατρῶν υπερτίμου καὶ ἐξάρχου πάσης Ἀχαΐας κυροῦ Θεοφάνους ἔτους Ἱνδικτιῶνος α' Ἀπριλ. τοῦ Χριστοῦ 1618». Τῷ 1622 ὁ Θεοφάνης («Ἐκκλ.

¹ Οὗτος δὲν ἀναγράφεται ἐν τῇ σειρᾷ τῶν οἰκείων τετραδίων.

² Μέχρι τῆς φράσεως Χριστοῦ 1618 προέρχονται ἐξ ἰδιατέρου δελτίου, τὰ δὲ λοιπὰ ἐκ τοῦ τετραδίου.

³ Στηριζόμενοι ἐπὶ τῶν εἰκόνων καὶ τῆς τέχνης αὐτοῦ ἀποφαίνονται ὅτι εἶναι παλαιότερον τῆς ἐπιγραφῆς, ἀλλ' ἀποδεικνύεται ὅτι εἶναι, ἂν μὴ σύγχρονον τῇ ἐπιγραφῇ, ὀλίγον τι προγενέστερον.

Ἀλήθεια» 1899 σ. 24). Τῷ 1624 ὁ ἐν σιγίλλῳ Φιλοσόφου ὑπογραφόμενος (αὐτόθι Β' σ. 668) καὶ ἐπίτροπος πατριαρχικὸς καὶ ἑξαρχος τῆς Συνόδου Θεοφάνης ὁ καὶ τῷ 1643. Θεοφάνης Π. Κ. 333. Οὗτος παρητήθη καὶ προεδρικῶς ἔλαβεν ὁ ἀπὸ Βερροίας Κύριλλος, ἐπειδὴ δὲ καὶ ὁ ἀπὸ Βερροίας Κύριλλος ἔδωκεν ἄδειαν νὰ χειροτονηθῇ νέος μητροπολίτης καὶ ὁ πατριάρχης Παρθένιος παρητήθη, ἀνήλθεν δὲ τὸν θρόνον πάλιν Κύριλλος ὁ ἀπὸ Βερροίας τότε ἐγένετο ἐκλογὴ Π. Πατρῶν καὶ ἐξελέγη ὁ

Παρθένιος, πρῶην ὦν Κερνιτζῆς συνυποψηφίους ἔχει τὸν ἀρχιεπίσκοπον Ραιαρίου Θεοφάνην καὶ τὸν πρῶην Ραιδεστοῦ Θεοφάνην.

Ἀντώνιος, διεδέξατο τὸν ἀποθανόντα Θεοφάνην (16 Μαρτ. 1650). Οὗτος τῷ 1646 ἀποδημήσας εἰς Μολδοβλαχίαν προσεκλήθη εἰς ἀπολογίαὶν ὑπὸ τοῦ Ἰωαννικίου πατριάρχου σελ. 579 καὶ ἀπεκατέστη πάλιν τῷ 1649 ἐπὶ Παρθενίου τοῦ Β' (σ. 583). Ὅρα περὶ Παρθενίου Σάθα Μ. Β. τ. Γ' σ. 573, ὦν πρῶην Δρύστρας. Τούτου ἀποθανόντος (ἐγένετο) ὁ πρωτοσύγκελλος τοῦ Κορίνθου.

Δανιήλ, ὅστις τῷ 1674 καθαιρεῖται «διὰ τὰ πολλὰ αὐτοῦ ἐγκλήματα» ἐπὶ Γερασίου καὶ γίνεται τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1674 ὁ Εὐχαΐτων.

Παρθένιος,

Γεράσιμος¹, ὅστις τῷ 1746 παραιτεῖται ἐπὶ Κυρίλλῳ τῷ Μαΐῳ τοῦ 1750 καὶ ἐκλέγεται ὁ πανοσιώτατος καὶ λογιώτατος κῶρ

Παρθένιος, ὅστις τῷ 1771 σὺν τῷ Ἀμυκλῶν Κυρίλλῳ Χριστιανουπόλεως Δανιήλ, καὶ Κορίνθου Μακαρίῳ κατέφυγεν εἰς Ζάκυνθον μετὰ τὴν εἰσβολὴν εἰς Πελοπόννησον τῶν Ἀλβανῶν (Οἰκονόμου, Σωζομ. σελ. 417. Σάθα, Τουρκ. Ἑλλ. σ. 499). Ὅρα Νεοελλ. Φιλ. Σάθα 607 εἰς Πετρούπολιν κλπ.

Δανιήλ, ὅστις τῷ 1768 ἦν πρῶην Π. Πατρῶν ἀλλὰ προεδρικῶς ἔχων τὰ Καλάβρυτα καὶ τὴν Κέρνιτζαν (Σάθα, Τουρκοκρατ. Ἑλλ. σημ. ἐν σελ. 466).

Γαβριήλ, Τῷ Ἀπριλίῳ τοῦ 1771 ἐξελέγη ὁ πρῶην Ἰωαννίνων (Π. Κ.) Γαβριήλ ὁ ἀπὸ Σμύρνης μετέπειτα πατριάρχης· κατ' ἄλλους ἐκλέγεται τῷ Ὀκτωβρίῳ 1780 ἐπινεμήσεως 14^{ης} (Μαθᾶ καὶ «Ἐκκλ. Ἀλήθεια» περὶ Κουρούτσου σελ. 53, Οἰκ., τὰ Σφζόμενα σελ. 417). Τούτου διάδοχος ἐξελέγη ὁ ἐπίσκοπος Ἐρυθρῶν.

Γρηγόριος, ὅστις δίδει ἐνυπόγραφον παραίτησιν οἰκειοθελῶς τῇ 18 Αὐγ. 1799 (σελ. 142 τοῦ 349 Π. Κ.) Ἀντ' αὐτοῦ δὲ ἐξωσθέντος διορίζεται ὁ πρῶην Ἰωαννίνων (ᾧρα Ἰωάννινα), (Οὗτος τῷ 1800 γίνεται Ναυπλίου καὶ Ἀργους.)

Μακάριος, τῷ Ἰουλίῳ τοῦ 1799. Οὗτος τῷ 1806 ἐγένετο Κυζίκου καὶ ἀντ' αὐτοῦ Π. Πατρῶν ὁ ὁσιολογιώτατος πρωτοσύγκελλος Κυζίκου (Ὅρα Παραλ. Βίους Γούδα τ. Α' σ. 98).

¹ Οὗτος κατὰ τὸν André Leval ἔγραψε τῷ φύλακι τῶν Καπουτσίνων Χρυσοστόμῳ τῷ Δεκεμβρίῳ τοῦ 1761 ἐπιστολὴν ὑπογράφει ὁ παλ. Πατρ. Γερ. Ὅρα «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» ἔτος Ι' σ. 156.

Γερμανός, δν εὗρισκω τῷ 1815 γράφοντα ἐν συνοδικῷ γράμματι πρὸς τὸν Σμύρνης ἐπαινοῦντα τὴν σύστασιν τοῦ Γυμνασίου σελ. 451 τῶν Φιλολ. Σφωζομένων) καὶ ὅστις εἶναι ὁ πρῶτιστος μοχλὸς τῆς ἐν Πελοποννήσῳ Φιλικῆς Ἑταιρείας (Γούδα τ. Α΄) Ἀπομνημονεύματα αὐτοῦ ὄρα.

Ἐπίσης Rouqueville, ἀναγενν. Ἑλλάδ. Γερμαν. μεταφρ. ὑπὸ Horntgal ἐν Heidelberg 1824-1825 (4 τόμος ὄρα Index).

ΠΑΜΦΥΛΙΑΣ

Ἴδε Δαλίσανδοῦ καὶ Πέργης.

ΠΑΡΑΜΥΘΙΑΣ

Εὐγένιος, ἐν τοιχογραφίᾳ τῆς Μονῆς Πωγωνίου ἐπίσκοπος μὴ περιλαμβανόμενος εἰς τοὺς καταλόγους τοῦ δειμνήστου Ἀμασείας (σελ. 866 ἢ ἀριθ. 44 τοῦ Γ΄ τόμου τῆς ἐβδ. ἐπιθεωρ. τοῦ «Νεολόγου» 1894).

ΠΑΡΟΝΑΞΙΑΣ

Ἰωάννης, Τῷ 1156 Mansi, τόμ. 21 σ. 638.

Βενιαμίν, Τῷ 1560. (Legrand, Bibl. Hell. τ. II σελ. 2). Ἐπὶ Ἰωάσαφ αὐτόθι τόμ. Α΄ σ. 311 καὶ ἐξῆς. Τῷ 1565 ἀπαντῶ ἐν Συνόδῳ («Σωτήρ» Ἀθῆναι τ. Β΄) καθαιρέσεως Ἰωάσαφ τοῦ Β΄ ἐπίσης πάλιν Βενιαμίν Turco-graec. σ. 172.

Θεωνᾶς, ὑπογραφή του Turcograec. σ. 268, Legrand, I. 313.

Ἀθανάσιος, 1575. Turcogr. σ. 506.

Ἀθανάσιος, 1603 (ζῤια΄) μηνὶ Μαρτίῳ καθαιρεῖται ἐπὶ Ραφαὴλ καὶ γίνεται ὁ ἀπὸ Χίου ἱερομόναχος

Ἰωαννῆμ, ἐν ἔτει ζῤια΄, ἄνευ μηνολογίας (ἐκ τῆς Νομ. Συναγωγῆς).

Ἰωσήφ, τούτου γενομένου Σαντορίνης ἐγένετο τῷ Ὀκτωβρίῳ δ΄ τοῦ ζῤιε΄ (1604) ὁ πρῶτον Ἄνδρου

Γαβριήλ,

Γερμανός, ἀπῆλθεν εἰς τὴν ἀρχιεπισκοπὴν Μήλου, ὅπου ἦν πρότερον, ἐγένετο δὲ μηνὶ Ἰουνίῳ ιε΄ τοῦ ζῤια΄ ὁ

Θεόφιλος,

Νικηφόρος, «ἕνας μαργιόλος κλπ.» Ὅρα σελ. 223 τοῦ Α΄ τόμου τῶν Ἀναλέκτων Ἱεροσ. Σταχυολογίας, ἐπὶ Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως. Σάθα, Γ΄ καὶ Παρνασσῶν περὶ Σικίνου τ. θ΄ καὶ ι΄. (Νάξου).

Βενιαμίν, τῷ 1632 Ἀπριλ. ἐξελέγη ὁ Βενιαμίν. («Ἐκκλησ. Ἀλήθεια» τ. Β΄ σ. 669). Τῷ 1643 ἀπαντᾷ ἐν Π. Κ. 333 πρῶτον Παρναξίας Βενιαμίν.

Μακάριος, τῷ 1660 καὶ 61. Τῷ 1669 Μακάριος (Γεδ. ἔγγρ. λίθοι καὶ κεράμια σ. 76).

Θεοφάνης, τῷ 1667 ἐν γραμματί συνοδικῷ ἐπὶ Παρθενίου τοῦ Δ΄ τοῦ Μογιλάλου «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» ἔτος Γ΄ σ. 598.

Ἰωσήφ, τῷ ,αχος΄ (1676) Σεπτέμβριος ὁ πρῶτον Παρναξίας Ἰωσήφ γίνεται Σαντορίνης. (Ν. Συναγωγή).

Ἰωάσαφ, τῷ 1687 (Π. Κῶδ. 333)

Ἱεροθέος, Ἐν τῷ Δελτίῳ τῆς ἐν Ἀλμυρῷ Φιλαρχαίου Ἑταιρείας τῆς Ὁρθρου τοῦχος Δ΄ Ἀθῆναι 1901 σ. 30 ἀπήνησα ὅτι τὸ ἐν Ἀλμυρῷ σχολεῖον ἰδρύθη τῷ 1829 ὑπὸ Ἱεροθέου πατριάρχου Ἀλεξανδρείας, ἐν σημειώσει δὲ φέρεται, ὅτι οὗτος ἦτο ἐκ Κλεινοβοῦ τῆς Θ/λίας, ὅτι κατὰ τὸ 1802 ἦτο Ζητουνίου καὶ εἶτα Παρναξίας εἶτα τῷ 1824(;) πατριάρχης Ἀλεξανδρείας († 1844).

ΠΑΤΡΩΝ (Ἴδε καὶ Παλαιῶν Πατρῶν)

«Neue Quellen zur Geschichte des Lateinischen Erzbistum Patras Leipzig 1903 ὑπὸ Gerland ἐν σελ. 247 - 255 κατάλογος Πατρῶν ὑπὸ Σταυράκη Ἀριστάρχου annoté ὑπὸ Gelzer. Ἐν Echos d'Orient ὁ Pargoire, συμπληροῖ ἐν σελ. 103-105 τοῦ 45 τεύχους τοῦ 1904 ἀναγράφει δὲ καὶ τοὺς ἐκ τοῦ Le Quien.

Φίλιππος, μητρ. Πατρῶν ἐν Σβορώνου, Γ΄ σελ. 190.

ΠΕΡΓΗΣ

Evêché de l'Éparchie de Pamphylie.

Θεόδωρος, XI - XII siècle, σελ. 231 Mél. Archéol. byz.

Εὐθύμιος, X - XI siècle.

ΠΡΕΣΠΩΝ

Ζαχαρίας, ὄρα Ἀμασείας¹.

ΠΡΙΗΝΗΣ

Ἰωάννης, ἐπίσκοπος Πριήνης ἐκ μολυβδίνης σφραγίδος τοῦ ιβ΄ αἰῶνος (ἐν Περιόδ. Ρωσικοῦ ἀρχαιολ. Ἰνστιτούτου τόμ. Η΄. τευχ. γ΄ σ. 226. Ὅρα αὐτόθι καὶ ἀπεικόνισμα ὑπ' ἀριθ. 10 τοῦ XXX πίνακος). Ὁ ἐπίσκοπος οὗτος δὲν ἀναφέρεται ἐν τῇ σειρᾷ τῇ πεφιλοπονημένῃ παρὰ Wiegand, Priene, ἐν Βερολίῳ 1904 ἐν μέγα σχ. 4^{ον}.

Ἰωάννης, Κατὰ τὸ 1228-1229 σὺν Ἰωάννῃ τῶν Τράλλεων καὶ τῷ Κύμης Ἰωάννῃ καὶ πολλοῖς ἄλλοις ὑπογράφει συνοδικὸν τόμον ἐπὶ πατριάρχου Γερμανοῦ κυροῦντος χρυσόβουλλον τοῦ βασιλέως Βατάτζη. Τὸ χρυσόβουλλον εἶναι γνωστὸν ἐκ τοῦ συντάγματος τοῦ Ράλλη καὶ Ποτλῆ, Ε΄ 324 καὶ παρὰ Lingenthal, καὶ τέλος ἐν Revue des Etudes Grecques ὑπὸ Nicole 1894 σ. 71

¹ Ν. Κ. 27 Ἰανουαρίου 1892.

ΠΡΟΥΣΙΑΔΟΣ (τῆς πρὸς Ὑπίῳ)

Πέτρος, «ὁ τῆς μακαρίας μνήμης γενόμενος δουκινάριος, ὁσίας μνήμης θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος» Μνήμα τοῦ ἐπισκόπου. Ἐξ ἐπιγραφῆς εὐρεθείσης ἐν Οὐσκίουβ Κασαμπᾶ = Προυσιᾶδι¹.

Δέων, θ' - ι' αἰῶνος, σελ. 88 τοῦ ιγ'. τόμ. τοῦ Ρωσ. Ἀρχαιολ. Ἰνστι-
τούτου. Ὑπὸ Παντσέσκο.

ΠΡΟΥΣΗΣ

Δέων, ἐπίσκοπος Προυσίας δεκάτου αἰῶνος.

Κοσμᾶς², » » » »

Μάξιμος, ἄγνωστος παρὰ Le Quien ἐπὶ μολυβδοβούλλου, (ᾧρα ἀπεικό-
νισμα β τοῦ ὑπ' ἀριθ. XXXI πίνακος τοῦ η'. τόμου τοῦ περιοδ. τοῦ ἐνταῦθα
Ρωσ. Ἰνστιτούτου).

ΠΩΓΩΝΙΑΝΗΣ

τῆς ἀρχιεπισκοπῆς. Ὅρα ἐν σ. 10-13 τῶν Ἑπειρωτικῶν τεύχους ἐν ᾧ ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν «ἱερὰ ἐν Ἑπείρῳ σκηνώματα ἐξ ἀλλοδαπῆς δωρεῶν τυχόντα», καὶ ἐν σ. 269-276 τοῦ Ι' τόμου τοῦ Παρνασσοῦ³.

Δανιήλ, ὄρα Βάρνης.

ΡΑΣΚΟΠΡΕΣΡΕΝΗΣ

Ὅρα Ἀμασείας Γαβριήλ.

PEONTOS

Διονύσιος, Μαῖου, ἀρχαί. (N. Συναγωγή).

POADY

Γεώργιος, ιβ - ιγ, αἰῶνος, (Schlumberger, *Mélanges* σ. 233).

¹ *Ἰγνάτιος*, «Νέος Ποιμὴν» Ρόδου τ. γ'. σ. 72.

Φιλόθεος, ὅπου ἐν 77 φέρεται ὅτι παρανέγκων τὸ ὄνομα Ρόδου Ἰγνάτιος ἢ τὸ τῆς ἐπαρχίας. Ὅρα περὰ Κουρούτσασμε, ὅπου ὁ Ζερλέντης τίθησι τὸν Φιλόθεον τῷ 1622; ἀλλὰ καὶ τί ἀπήνησα αὐτῷ.

ΣΑΜΟΥ ΚΑΙ ΙΚΑΡΙΑΣ

⁷*Ἀρσένιος*, ἐλείψ (sic) Θεοῦ ἐπίσκοπος Σάμου καὶ Ἰκαρίας εὐεγγετῶ τὴν δέλτον αὐτὴν τῷ εὐλαβεστάτῳ χωρεπισκόπῳ Νερανδζίας καὶ σακελαρίῳ κυρῷ Γεωργίῳ ἔτους , ς ρ ς ς ἰνδ. ια'. 1417/18. (Ἐν φύλλ. 942 haec leguntur ἐν τῷ βατικανῷ κώδικι τῆς ἐκδόσεως: Θεοφυλάδου τοῦ Σιμονιάδου)⁸.

¹ В. С. Н. 1901 σ. 89.

² "Ὁρα Schlumberger, *Mélanges* o. 229.

² N. K. 28 'Απριλίου 1892.

⁴ Ἐν ἰδιαιτ. δελτίῳ: Ἀρσένιος ἐν Ἐπαμ. Σταματιάδου, Ἰκαριοῖς σελ. 44 (Ἐπίσκοπος Σάμου καὶ Ἰκαρίας ἐν χειρογρ. Ἐθν. Βιβλ.) Τόμ. Δ'. Σαμιακῶν.

² *Ἀνθιμος*, ἀρχιεπίσκοπος καθιερέθη [εἶχε συλληφθῇ ὑπὸ τοῦ Κατεγὰν πασία], καὶ ἐγένετο ὁ πρῶτος Θεβῶν

Παρθένιος, τῷ 1644 μηνὶ Μαΐω γ'. καὶ οὗτος καθαιρεῖται καὶ γίνεται
τῷ Νοεμβρίῳ, ἀγνβ'. δ

Χριστόφορος, ὅστις ἐπίσης καθαιρεῖται καὶ γίνεται τῷ Μαίῳ, ἀγνὸς ὁ
Κορνήλιος,

Νεόφυτος, «δυσκατέκτοίς φιλοσαρκίας ὁρμαῖς... καὶ μοναζούσαις παραβιάζων καὶ συνευαίζων αὐταῖς ὁ βδελυρῖτης... καὶ ξευθυροβαφές τε κατὰ κεφαλὴν ἐπιθείς καλυπτρίδιον, ἔνοπλος ὁ γενναῖος, ἐπ' ἀγορᾶς μέσης ἐλαύνει καὶ συμπερινοστών τοῖς τοῦ στόλου καὶ λοιποῖς ἀτακτοῦσι καὶ ἀγερῶχος παραδυνάστεύουσιν ἀνδραγαίοις... καθαιρεῖται τῷ ἀρχῆς».

* **Σχολαστικός**, Ἐξ ἐπιγραφῆς ἐν αὐτοῖσι εὐκτηρίῳ τοῦ Ἀρχαγγέλου.
Ἐν Ἰκαριακοῖς, τελευταία σελίς¹.

·ΣΑΝΤΑ ΣΕΒΕΡΙΝΑ (Santa Severina).

Ἰωάννης, ἀρχιεπίσκοπος. Παρὰ τὸν μητροπολιτικὸν ναὸν τὸν ἐπ' ὀνόματι τῆς Ἁγίας Ἀναστασίας ἐν Σάντα Σεβερίνη τῆς Ν. Ἰταλίας μιᾷ τῶν πρωτευουσῶν πόλεων τοῦ βυζαντιακοῦ θέματος τῆς Καλαβρίας, ὑπάρχει βυζαντιακὸν βαπτιστήριον κομψότατον. Ἐπὶ κιονοκράνου ἐνὸς τῶν κιόνων τούτων κομψοῦς γράμμασι φέρεται ἐπιγραφή, ἣτις μνημονεύει τὸν ἀρχιεπίσκοπον Ἰωάννην. Ὅρα Diehl, Art byzantin dans l'Italie méridionale σ. 201. Κατὰ τὴν Diehl ἡ ἐπιγραφή αὕτη ἀνάγεται εἰς τὸν 9^{ον} αἰῶνα.

ΣΑΝΤΟΡΙΝΗΣ (ἀρχιεπίσκοπος).

Ἰωαννείμ, οἰκειοθελῶς παραιτησάμενον τούτου γίνεται τῷ Σεπτεμβρ. λ'.
τοῦ Ἰοιε' δ

Ἰωσήφ, πρῶτον Παροναξίας ὄν.

Φιλόνεικος, (Ν.Σ.) οὗ ἀποβιώσαντος τῷ Δεκεμβρίῳ τοῦ 1653 (,αγγ') ὁ Παρθένιος, (Νομ. Συναγωγή).

Διονύσιος, ἀψξε' ἐπὶ Σαμουήλ («Ἑκκλ. Ἀλήθεια» 1904 σελ. 264).

ΣΑΡΔΕΩΝ

¹ *Ἰωάννης*, ΙΩ δεκάτου αἰῶνος (σελ. 230 τῶν *Mél. Archéol. byz.* ἐνθα ἀναφέρεται καὶ περὶ ἐτέρου ὁμωνύμου ἀπαντῶντος ἐν *Sigillographie* 754. Ὁ Schlumberger, αὐτόθι διερωτᾷται μὴ εἶναι ὁ αὐτός;

Ἐφραίμ, Κεραμεύς, Δ.Ι.Ε.Ε. τόμ. Γ' 470 ἕως 71 μεταξύ 17 καὶ 18 αἰῶνος ἐν Κώδ. Ἱεροσολ. 487.

² Ὁρα Καισαρείας. Βλ. Ν. Κ, 18 Νοεμβρίου 1891.

ΣΕΛΕΥΚΕΙΑΣ

Ἰουλιανός, «μητροπολίτης Σελευκίας Ἰουλιανός» dans un sceau de Nicolas (Νικολάου τοῦ Μυσιτικοῦ ἢ Νικολάου Χρυσοβεργίου, ἀδιάκριτον) patriarche de Constantinople se trouve emprunté le sceau de Julien, métropolitain de Seleucie, λέγει ὁ Schlumberger ἐν Mélanges d'Archéol. byzantine σελ. 219. Περιέργον φαινόμενον ἐν τῇ μολυβδοβουλλογραφίᾳ Ὅπωδότητε νέον ὄνομα μητροπολίτου τῆς πρὸς τῷ Καλυκάδῳ Σελευκίας. Ἀπόκειται ἐν τῇ συλλογῇ τῆς Ἀρχ. Ἐταιρείας Ἀθηνῶν.

ΣΕΡΡΩΝ (Serrae, Serrhae, Siris, Sirae).

Ὅρα Πέτρο. Παπαγ. Γ'. Byz. Zeitsch.

Θεόδωρος, «Θεοδώρου οφράγιομα Σερρών ποιμένος». Ἐπὶ σφραγίδος ἐκ μολύβδου, ἐν ἣ ἄφ' ἐνὸς οἱ δύο ἅγιοι Θεόδωροι ὄρθιοι χωριζόμενοι διὰ δύο κυπαρίσσω, ἄφ' ἑτέρου τὸ ἀνωτέρω τρίμετρον. Schlumberger, Mélanges σελ. 217.

Δαμασκηνός, οὗ ἀποθανόντος γίνεται μηνὶ Ἰουλίῳ, ζῆρδ' ὁ ἡγούμενος τῆς ἐν Σέρραις μονῆς τοῦ Προδρομοῦ.

Τιμόθεος, μεταξὺ τῶν τριῶν συνυποψηφίων τεθέντος καὶ τοῦ καθηγουμένου Κοσινίτης Γαλακτίωνος.

ΣΗΛΥΒΡΙΑΣ

Ἰγνάτιος, ὁ Χορτασμένος, ἀρχιερεὺς Σηλυβρίας (οὕτω) ἦτο κάτοχος τοῦ ὑπ' ἀριθ. 6 κώδ. τοῦ Βατικανοῦ¹, πρὸ τοῦ 1446².

ΣΙΚΕΛΙΑΣ

(R. E. Grecques, 1889, 1892, 1894, 1900 καὶ Mél. Byz. 1895 σ. 199-274. R. Archéol. 1905).

Νικόλαος, ἀρχιεπίσκοπος Σικελίας (ἀπάσης;) Θ-Ι' αἰῶνος. R. Arch. 1905 σ. 323.

ΣΙΦΝΟΥ

Ἀρχιεπισκοπὴ ουνέοτη ἐπὶ Παρθενίου τοῦ Β' τῇ 17 Αὐγ. 1646 καὶ ἐγένετο πρῶτος ἀρχιεπίσκοπος αὐτῆς ὁ πνευματικὸς

Ἀθανάσιος, (Νομ. Συναγ. φύλλ. 134, Γεδεών, Π.Π. σ. 573 ἐνθα πολλά. ὅρα τὰς παραπομπάς), ὅστις ἐπὶ Γερασίου τὸ ζῆν ἀπέβαλε καὶ ἀντ' αὐτοῦ ἐξελέγη ὁ

Τιμόθεος, τῷ 1674, ὅστις μηνὶ Ἰανουαρίῳ, ἁχοη' καθαιρεῖται.

¹ Σ. Μ. Ὅρα Cod. Manusc. Graeci, Reginae Suecorum et Pii P. P. II ὑπὸ Pitra, ἐν Ρώμῃ 1888, σ. 5 καὶ 205. Σημειούσθω ὅτι ἐκ τοῦ κώδικος τούτου γινώσκεται καὶ καθηγούμενος τῆς Ἁγίας Μαρίνης Μακάριος, τῆς ἐν Σηλυβρίᾳ.

² Ν. Κ. 4 καὶ 13 καὶ 19 Νοεμβρίου 1891.

ΣΚΑΜΑΝΔΡΟΥ¹

Ἀνθίμος, πρόεδρος Σκαμάνδρου, ἐν Βεχραμκοί (Mysiae Assi) super porte Moscheae (ἐν Ann. d'Inst. Arch. 1842 p. 146) Ἱερ. Συνέκδ. ὑπῆρξε ἔδρα ἐπισκόπου C. I. G. IV 8804 καὶ Τρωάς.

ΣΚΙΑΘΟΥ, ΣΚΟΠΕΛΟΥ

Ἐκ τῆς Echos d'Orient N° 43 Novemb. 1903.

Ἐκ νομοκάνονος κλαπέντος ἐκ τῆς βιβλιοθήκης τοῦ μοναστηρίου τοῦ Ἁγίου Γεωργίου παρὰ τὸ Μυριόφυτον, πωληθέντος τίς οἶδε ποῦ.

Σκιάθου

Δημήτριος, (530) κατὰ Le Quien.

Σκοπέλου

Ρηγίνος, ἐπὶ Ἰουλιανοῦ (αὐτόθι).

Ὅμοῦ δὲ κατὰ Le Quien.

Ἰγνάτιος, κατὰ τὸ 1621, Π. Κεραμεύς, Μαυροκορδ. Βιβλιοθήκη.

Ἰωσήφ, κατὰ τὸ 1721.

Κλήμης, 1700-1730. Κατὰ τὸ χειρόγραφον.

Διονύσιος, ἐπὶ 46 ἔτη 1777, ὅτε

Ματθαῖος.

Εὐγένιος, (Οἰκονόμου) 1821 καὶ τῷ 1833.

ΣΤΑΓΩΝ (ἴδε καὶ Τρώκης)

Φυλλ. ἐβδ. ἐπιθεώρ. «Νεολόγου» Γ' 28 καὶ 52.

Ξενοφών, (ἐν ἐκδεδομένῳ μοι ἐγγράφῳ σὺν τῷ κατωτέρῳ Νείλῳ).

Νεῖλος, 1362 ἢ 77 Heuzey: Mission en Macédoine.

Βησσαρίων, 1367 (αὐτόθι).

Νεόφυτος, πρὸ τοῦ 1541 (κατὰ Heuzey).

Ἰωάσαφ, 1573 (N° 230 ἐπιγρ. Heuzey).

Βησσαρίων, (αὐτόθι σελ. 445).

Γερεμίας, Σάθα, Μ. Β. Γ' 550.

Τιμόθεος.

Διονύσιος, κατὰ Μάρτιον τοῦ ζῆρι' (ἰνδ. ιε') «οὗτος μετὰ δακρύων ἀνήνεγκεν εἰς τὴν Σύνοδον ὅτι ἀδίκως ἐξεβλήθη ἐκ τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ, εἰς ἣν νομίμως προσχειρίσθη ὑπὸ τοῦ πρῶην ἀρχιερατεύοντος Διονυοῦ τοῦ Λαρίσσης μετὰ τὴν τελευταίαν τοῦ πρὸ αὐτοῦ ἐπισκόπου Σταγῶν

Τιμοθέου καὶ τοῦ πρὸ τούτου

Γερεμίου, (Σάθα, Μ. Β. Γ' 550).

¹ Εἰς τὰς Notitias παρὰ Prothey δὲν μνημονεύεται ἡ ἐπισκοπὴ αὕτη.

Ἀβραάμ, τῷ ἱερί' Ἰουλίῳ ἱβ' παρητήσατο (Νομ. Συναγ.) φυλ. 273^α ὁ τῷ μητροπολίτῃ Λαρίσης Τιμοθέῳ.

Ἀρσένιος, 1719 (Σάθα, Μ. Β. Γ' σ. 535).

Παρθένιος¹, τῷ 1768 ὁ ἐκ Πορταριάς τοῦ Βόλου, ἀποθανὼν κατὰ Μάρτιον τοῦ 1784 ἀντ' αὐτοῦ ὁ

Παῖσιος, συγχρονίζοντες αὐτῷ ἦσαν Τρίκκης **Ἀμβρόσιος**, Θαυμακοῦ **Ἰάκωβος**, καὶ ὁ Γαρδικίου **Παῖσιος**².

ΣΜΥΡΝΗΣ

Ἐν Arundel-Discoveries in Asia Minor and especially Antioch of Pisida 1834 τ. π. σ. 415. 16 «Modern Smyrna φέρονται Bishops of Smyrna.

1. *Aristo*, 2. *Strataeus*, 3. *Aristo II*, 4. *Bucolus*, 5. *Polycarpus*, martyr, 6. *Papyrius*, 7. *Camerius*, 8. *Thraseas*, 9. *Eudaemon*, 10. *Eutychius*, 11. *Idduas*, 12. *Oethericus* 448, 13. *Photius*, 14. *Calloas*, 15. *Stephanus*, 16. 17. *Theodorus*, Studita, 18. *Metrophanes*, 19. *Nicetas*, 20. *Theodorus I*, 21. *Ioannes*, 22. 1166, 23. *Georgius*, 1222, 24. *Calophorus*, 25. *Isaacus*, 26. Temp. Andronic imp. 27. *Theodorus II*, 28. 1334, 29. *Gabriel* 1575 vel 1576, 30. *Ananias* sedebat anno 1726.

Αἰθέριος, μνήσθηται . . . Α. ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν C. I. G. 8618. Ἦτο ἐπίσκοπος Σμύρνης. Le Quien, Or. Chr. I, σ. 741, 742, ἐν τῇ ἐν Χαλκηδόνι Συνόδῳ παραστὰς καὶ ὑπογράφας.

Ἀντώνιος, ἐνδεκάτου ἢ δωδεκάτου αἰῶνος, Schlumberger, Mélanges 229, ὅπου καὶ ἕτερος ἀναφέρεται ἐκ τῆς Σιγγιλλογραφίας τοῦ αὐτοῦ συγγραφέως σ. 259, ἣν δὲν ἔχομεν καιρὸν νὰ ἐρευνήσωμεν³.

ΣΟΦΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Μητροπολίτης κατὰ τὸ 1841, περὶ οὗ ἐν τῷ συγγράμματι τοῦ Blanqui, Voyage en Bulgarie, Paris 1843 σελ. 188. «l'archevêque de Sophie qui venait me rendre visite, s'était un grec de l'archipel, de la figure la plus noble, la plus douce, et la plus expressive, mais dont le regard manquait de franchise et dont la physionomie trahissait l'anxiété. Il était accompagné, en guise de paratonnerre, comme il me le dit plus tard lui même, d'un Armenien très dédié homme d'Osman (ἦτο ὁ διοικητὴς) qui assista a toute notre conversation».

Πρέπει ν' ἀναγνωσθῶσιν ὅλαι αἱ σελίδες 189-195. Τίς ἦτο; Ὅρα, ὁ Blanqui ἦτο μέλος τοῦ Institut de France. Τί εἶδε, τίνα περιγράφει καὶ τὴν πρὸς τοὺς χριστιανοὺς βδελυγμίαν τῶν διοικητῶν.

¹ Σ. Μ. Παπαδοπούλου. Κεραμέως, Μανουὴλ ὁ Κορίνθιος ἡ Ἀθῶν, 1902, 8ον σελ. 83 τοῦ ἰδιαίτερου φυλλαδίου.

² Ν. Κ. 8 Ἰουλίου 1892.

³ Ν. Κ. 22 Ἀπριλίου 1891.

ΣΤΡΩΜΝΙΤΖΗΣ ἢ ΤΙΒΕΡΙΟΥΠΟΛΕΩΣ

Οὐχὶ Στρωμνίτης καὶ Τιβεριουπόλεως. Ὅρα σειρὰν ὑπὸ L. Petit ἐν Le Monastère de Notre Dame de Pitié en Macédoine 1900 VI τ. Ρωσσ. Ἰνστιτούτου ὡς καὶ ἐν τῷ ἰδιαίτερῳ τεύχει σ. 99¹.

ΣΥΝΑΟΥ

Στέφανος, ἐπίσκοπος C. I. G. IV 8666 (Le Quien, O. Ch. I. p. 813) 787 μ. Χ. Παρίστατο ἐν τῇ ἐν Νικαίᾳ Συνόδῳ.

ΤΖΙΑΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΙΩΝ (ἀρχιεπισκοπή).

Νεκτάριος, περὶ τούτου (1622) «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» 1899 φύλ. Α'. σ. 24. Εἶναι ὁ εἰς Χαλκηδὸνα προβιβασθεὶς ἀρχιεπίσκοπος, ἀνθ' οὗ ἐγένετο Ἰουλίῳ η'. τοῦ 1630 ὁ πνευματικὸς

Δανιήλ, οὗ ἀποβιώσαντος, ἐγένετο ὁ

Νεῖλος, ζωγράφος τῷ , αχμς' Δεκεμβρ. ε'.

Κορνήλιος, παραιτηθέντος τούτου γίνεται ὁ ἀνεψιὸς αὐτοῦ

Γερμανός, Ἰουνίῳ 1651.

Ἰωαννίκιος, ὁ β'. τὸ δ'. ἔλαβε προεδρικῶς τὴν ἀρχιεπισκοπὴν τῷ 1656.

ΤΡΑΪΑΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

Γαβριήλ, Τραϊανουπόλεως, ἦτοι Μαρωνείας, τῷ 1565, ἐπὶ καθαιρέσει Ἰωάσαφ, (Turcogr. 173).

Ἰωάσαφ, πρὸ τοῦ Νικομηδείας ὑπογράφων ἐν ἔτει 1575.

Παρθένιος, ἐπὶ ψιλῷ ὀνόματι κατὰ Σεπτέμβριον τοῦ 1795 ὁ ὁσιολογώτατος ἐν ἱερομονάχοις, ἐν τῷ πατριαρχικῷ ναῶ.

ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΟΣ

Περὶ μητροπολιτῶν Τραπεζοῦντος ὄρα ἀφεύκτως Π. Κεραμέως ὑποδείξεις ἐν ἀποσπάσματι ὅπερ ἔχω εἰς τὰ συνειλεγμένα τοῦ μακαρίτου φίλου μου καὶ τόμ. ιθ'. τῶν Βυζαντινῶν Χρονικῶν ἐν Πειρουπόλει, 1915 τυπωθέντα καὶ ἐν περιοδικῷ ἡμερολ. - Στερέωμα(;) ὑπὸ Γεδεών.

Οὐράνιος, C. I. G. IV, 8636 ἔτος , υπγ', ἰνδ. γ'. Ὅρα Χρ. Πασχ. I, p. 635 ἐκδ. Βόννης. Ἐπιθι τὰ ἐν Corpus ἔτος 542.

Βαρνάβας, 1311, ὃν ἐν χειρογρ.² . . .

¹ Ν. Κ. 29 Δεκεμβρίου 1891.

² Εἰς ἰδιαίτερον δελτίον σημειοῦνται: Βαρνάβας, Fallmerayer, G. d. K. v. Trapezunt, τῷ 1341 καὶ 1364. Ἀκάκιος, 1827, 342. Νήφων. Ὁ Νήφων ἐξελέγη ἐν τῇ Μονῇ Σουμελά καὶ μετὰ ἐν ἔτος Γρηγόριος, κατὰ Διβαδινὸν αὐτόπτην μάρτυρα μετὰ τὸν Βαρνάβαν. Περὶ Παράνα, ἡ Τραπεζοῦς κατὰ τὸν ΙΔ' αἰῶνα σελ. 190-191 τόμ. Δ' τοῦ Περιοδικοῦ τοῦ Ρωσ. Ἀρχ. Ἰνστιτούτου 1899, Ὅρα καὶ Ρ. Ἰνστιτούτου 1902 (τ. VIII)

Παγκράτιος, 1471-72, αυτόθι Κεραμὲς σ. 276 Βυζ. Χρονικά.

Γεράσιμος, 7014, (1506) ἐπιγραφή κρήνης ἐν Τραπεζοῦντι παρὰ τὴν ὁδὸν τῆς Ἐρζερούμ: Β. C. H, 1896 σ. 500.

Ἰωάννης, 1683 αυτόθι.

Νεκτάριος, 1689-1708.

Παῖσιος, 1706-1709.

Ἀκάσιος, 1722-κώδιξ ὃν εἶδον. Μήλου... Κεραμέως ΙΘ'. Β. Χρονικά σελ. 272.

Ἀνανίας, Α'. 1722-1736, αυτόθι σ. 272.

Ἀνανίας, Β'. 1736-1764 αυτόθι.

Παῖσιος, ἀρχιεπίσκοπος Τρ. 1713 (Β. C. H. 1896 σ. 500 καὶ Δ. Ι. Ἐθν. Ἐτ. ΙΙΙ p. 470 ὅρα ἀνωτέρω).

Γερόθεος, 1764, αυτόθι.

Δωρόθεος, 1767, αυτόθι.

Παρθένιος, 1798-1803.

ΤΡΙΚΚΗΣ (ὅρα καὶ Σταγῶν).

Παρανίκια, ἡ ἐν Θεσσαλίᾳ Τρίκκη κατὰ τὸν 17^{ον} αἰ. Ἑλλ. Φιλ. Συλλογος τόμ. κς', 8. Ὁ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ τῶν Τρικκάλων μνημονεύμενος Συμεὼν Παλαιολόγος εἶναι ἀδελφὸς τοῦ Κράλη τῆς Σερβίας Στεφάνου Δουσάν, ὁ ἐπιλεγόμενος Οὐρὸς καὶ διώκει τὴν Θεσσαλίαν. Ἐπ' αὐτοῦ ιδρύθησαν πολλὰ τῶν ἐν Μετεώροις μοναστηρίων. Ὁ υἱὸς τοῦ Συμεῶνος τούτου Ἰωάννης ἐκάθη μοναχὸς μετονομασθεὶς Ἰωάσαφ, ἐν τῇ Μονῇ τοῦ Πλατέως λίθου ἀπεβίωσε δ' ὡς ἐπίσκοπος Φαναρίου καὶ Νεοχωρίου τῷ 1410 χειροτονηθεὶς ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Λαρίσης Διονυσίου τοῦ Α'.

Οἰκουμένιος, τοῦ ἐν Ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Οἰκουμένιου ἐπισκόπου Τρίκκης (3 Μαΐου). Οὕτω φέρεται ἐν τοῖς ἀγίοις τῆς Ἐκκλησίας κατατεταγμένος ὁ Οἰκουμένιος. Τεῦχος ἐκ χ. βομβικίνου ἐν τοῖς χειρογρ. τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης ὑπ' ἀριθ. 888 καὶ χειρογρ. ὑπ' ἀριθ. 490 (217).

ΦΑΝΑΡΙΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΧΩΡΙΟΥ (ἀρχιεπίσκοπος).

«Χριστιανικαὶ ἐπιγραφαὶ Θεσσαλίας» ἐν Β. C. Hell. 1899 σ. 396-416 ὅπου **Ἰωάσαφ**, † 1410.

Κλήμης, ἀνθ' οὗ καθαιρεθέντος ἐξαρχικῶς διωρίσθη ὁ Λαρίσης Μακάριος (1700;) Ὅρα Π. Κεραμέως, Ἱεροσ. Βιβλ. Α'. 336.

Σεραφεῖμ, (Ν. Σ.) Ἐκ χωρίου Μπεζήλα κατὰ τὸ Μαρτύριον τὸ τετυπωμένον ἐν σελ. 11 τῆς Ἀκολουθίας τοῦ Ἱερομάρτυρος ἔκδ. Μοσχοπόλεως 1740

εἰς Στέφανον Σκυλίδην μητρ. Τρ. μοναχὸν τοῦ Θεοδώρου Προδρόμου. Ὅρα καὶ Acte Synodal du Patriarche Nicephore II. Ἐπιστολή του περὶ τοῦ μητροπολίτου Τραπεζοῦντος, αυτόθι 1902 σ. 169 καὶ ἐξῆς.

εἰς 4^{ον} μικρὸν «ἐκ πατρὸς Σωφρονίου καὶ μητρὸς Μαρίας» αυτόθι «καὶ ἔλαβε τὴν ἀξίαν καὶ τὴν ἐξουσίαν τῆς ἀρχιεπισκοπῆς τοῦ Φαναρίου καὶ Νεοχωρίου... καὶ ἐπιμελᾶτον καὶ ἐκυβέρνηα καλὰ τὸ ποίμνιον ὁποῦ τοῦ ἐμπιστεύθη χρόνους ἐννέα» (σελ. 12 αυτόθι) ἐπὶ μητροπολίτου Λαρίσης Διονυσίου τοῦ ἀποστάτου, μηνὶ Δεκεμβρίῳ 27 ἡ μνήμη. Ἀποθνήσκει καὶ γίνεται τῷ 1601 (:) ὁ 1 (Νομικὴ Συναγωγὴ).

Ἰωάσαφ, τῷ Δεκεμβρίῳ τοῦ ζρι' (7110-5508=1602) ἐπὶ Ματθαίου πατριάρχου, ὅρα καὶ τὰς ἄλλας πηγὰς πρὸς ἔλεγχον. (Σάββα, Γ' 550 καὶ Τουρκ. Ἑλλάς 215). Ὁ αὐτὸς εἶναι ὁ ἐκ τῆς Νομικῆς Συναγωγῆς σελ. 218^α Ἰωάσαφ κατὰ τὸ ζρια' (1603). Ὅρα τὰς πηγὰς καὶ ἐξέλεγχον.

Θεοφάνης, παραιτεῖται καὶ γίνεται μηνὶ Ὀκτωβρίῳ τοῦ αχλγ' ὁ

Εὐθύμιος, ὅστις παραιτεῖται κατὰ τὸν Ἰανουάριον τοῦ αχνβ'. Εἶτα ὁ

Ἀθανάσιος, ἡγούμενος τῆς Μονῆς τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Τριπολίτου.

Ἀρσένιος, 1712 γράφει τῇ Νοεμβρ. 13 ὁ Ἀναστ. Γόρδιος (Σάββα, Μ. Βιβλ. Γ' 535).

Συμεὼν, 1718 (Αὐτόθι 539).

Μακάριος, (Φαναρίου) 1765 («Ἑκκλ. Ἀλήθεια» 1904 σ. 265).

ΦΑΝΑΡΙΟΥ ΚΑΙ ΚΑΠΠΟΥΑΣ

Γρηγόριος, χειροτονηθεὶς τῷ 1584 ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Λαρίσης Νεοφύτου. (χειρόγρ. Ἐθν. Βιβλιοθ. ὑπ' ἀριθ. 652).

ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΣ

Θεόληπτος, πηδαλιούχος Φιλαδελφῶν σκάφους 1292, 1306 καὶ Ὅρα Β. C. H. 1908 σ. 516.

Γαβριήλ, ἐν Regel, Analecta σ. 78 τῷ 1561 ἐκτὸς τῆς σειρᾶς ὑπογράφων.

Παρθένιος, αυτόθι σελ. 88 τῷ 1590 Μαΐω, 11^{ος} τὴν σειρὰν 2.

ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ 3

Σιλβανός, ὁ θαυματουργὸς ἀπὸ Φιλιππουπόλεως τῆς ἐν Θράκῃ εἰς Τρωάδα. Ἐν Β' συνόδῳ τῶν 150 πατέρων ἐπὶ Μ. Θεοδοσίου.

1 Εἰς ἕτερον δελτίον τὸ ἐξῆς σημεῖωμα: Ἀκολουθία τοῦ ἀγίου ἱερομάρτυρος Σεραφεῖμ ἀρχιεπισκόπου Φαναρίου καὶ Νεοχωρίου, ὃς ἐμαρτύρησεν κατὰ τὸ αχ' ἔτος Σωτήριον, ἔστι δὲ ποίημα Ἀναστασίου ἱερομονάχου τοῦ ἐκ τῆς δευτέρας Θεσσαλίας. Τυπωθεῖσα δὲ δαπάναις τοῦ ἱεροῦ Μοναστηρίου τῆς Κυρίας Θεοτόκου τῆς λεγομένης Κορώνης. Διορθωθείσα δὲ ὡς ἐφικτόν παρὰ τοῦ αἰδεσιμωτάτου καὶ λογιωτάτου Κυρίου Κυρίου Γρηγορίου Μοσχοπούλου. Ἐν Μοσχοπόλει 1740. Παρὰ Γρηγορίῳ ἱερομονάχῳ τῷ ἐκ Μοσχοπόλεως.

2 Ν. Κ. 25 Ἰουνίου 1891.

3 Περὶ καὶ Μ. Γεδεών, Μητροπολιτῶν Φιλιππουπόλεως σημειώματα, ἐν Ἑκκλ. Ἀληθ. τόμ. ΑΔ', σελ. 372, 374, 376 καὶ 378 ἐξ.

Βρίσων, Φιλίππων πόλεως ἐν Θράκῃ ἐπίσκοπος, ὅπως κρίνῃ τὸν Χρυσότομον. Ἴδε Σωκράτην Σχολαστ. 335 σελ. (Φιλίππων τῶν ἐν Θράκῃ πρὸς διαστολὴν τῆς Μακεδονίας).

Γεράσιμος, δαπάνη τοῦ ὁποίου καὶ προτροπῇ ἐγράφη τῷ 807 ἐπὶ Εἰρήνης καὶ Ἀνδρονίκου ὑπὸ Δανιὴλ μοναχοῦ εὐαγγέλιον πολῦτιμον κάλλιστα γεγραμμένον καὶ πλουσιοπαρόχως κεκοσμημένον. (Οἰκονόμου, Σφζόμενα Φιλολ. τόμ. Α' σελ. 341 ἐν σημειώσει). Τοῦτο ἐκαλλωπίσθη τῷ 1709 δι' ἀργυροῦ δεοίματος δαπάνη τοῦ Ἐφέσου Μελετίου τοῦ Πετροκοκκίνου (Ὅρα Χρυσ. τόμ. Δ' σελ. 125).

Εὐφημιανός, ἐπὶ Γεωργίου τοῦ Ξιφιλίνου μηνὶ Φεβρουαρίῳ ἡμέρᾳ β' ἐπινεμήσεως ιε', ἀπαντᾷ οὗτος τῷ ,ψψε' (1193).

Ἰωάννης, 10-11 αἰὼνα (Schlumberger, Sigil. Byz. σελ. 117). Φ/πόλεως Ρωμανίας.

Νῶε, ἐπὶ Κομνηνῶν, Αὐτόθι σελ. 116.

Ἰτάλικος, τῷ 1147 (Ann. 1872 p. 31).

Θεόδωρος, 1156 Αὐτόθι

Βασίλειος, 1166 Αὐτόθι.

Κωνσταντῖνος, κατὰ τὸν 12^{ον} αἰὼνα.

Μητροφάνης, 1393, μετὰ 22 ἄλλων συναδέλφων αὐτῷ ὑπογραφόμενος εἰς πρᾶξιν περὶ τῶν ἀγιορευτῶν κατὰ τὸ 1393 ἐπὶ Μανουὴλ τοῦ Παλαιολόγου καὶ Ἀντωνίου Πατριάρχου σελ. 115, Γεδεών, ὁ Ἄθως. Ὅρα «Ἐκκλ. Ἀληθείας» 1913 ἀριθ. 43 καὶ 44, μητροπολιτῶν Φιλιππουπόλεως Σημειώσεις¹.

Μετὰ τὴν ἄλωσιν.

Διονύσιος, τῷ 14^ῳ ἔτει μετὰ τὴν ἄλωσιν προέτεινε τὴν εἰς τὸν Σουλτάνον αὐξήσιν τῶν φλωρίων εἰς 2.000. Ἐγένετο πατριάρχης τῷ 1472 ὑπὸ τὸ ὄνομα Διονύσιος ὁ Α'. Κατὰ τὰ σφζόμενα τοῦ Ὑψηλάντου οὗτος ἀνῆλθε τὸν θρόνον τῷ 1476 τῇ ἰσχυῇ Μαρίας τῆς μητριᾶς καὶ γυναικὸς τοῦ Σουλτάνου, ἣν δὲ διακονῶν ποτε τῷ Εὐγενικῷ Μάρκῳ τῷ ἀρχιεπισκόπῳ Ἐφέσου. Κατὰ Σκαρλάτον Βυζάντιον ἦν Πελοποννήσιος τὴν πατρίδα, αἰχμαλωτισθεὶς καὶ λυτρωθεὶς ἐν Ἀδριανουπόλει, (Ὅρα περὶ αὐτοῦ, Σκαρλάτου Βυζ., Κωνσταντινουπόλιν τόμ. Α. ο. 390 ὑποσημείωσιν. Ὅρα βίον αὐτοῦ ἐν σελ. 28-29 ἐν τῇ περιγραφῇ τοῦ κατὰ τὴν ἐπαρχίαν Δράμας κλπ. τῆς Θεοτόκου;) καὶ Μηλιαράκη Ν^ο 614) ὅπου ἰδοῦσα ἐσεβάσθη αὐτὸν διὰ τὴν ἀρετὴν του ἣ Κυρὰ Μάρια καὶ προσήνεγκε τῷ Σουλτάνῳ ἀντὶ 1000 δισχίλια φλωρία. Ἐπατριάρχησε ἕξ ἔτη μέχρι τῷ 1478, ὅτε παρητήσατο (Δήμητσα, τὰ περὶ Ἀχρίδος καὶ Βουλγαρίας, σελ. 69), ἔλαβε δὲ τὸν θρόνον ὁ Τραπεζοῦντος καὶ ἐκ Τραπεζοῦντος προκάτοχός του Συμεών, ὁ καὶ πρῶτος διὰ δώρων τοὺς Ὀθωμανοὺς

¹ Ν. Κ. 2 Ἀπριλίου 1891.

κολακεύσας (διὰ πεσοκείου). Οὗτος ἔζη ἐν τῇ Μονῇ τῆς Στεννημάχου, Ὁ Διονύσιος ἐπατριάρχησε τὸ β' τὸ 1490 καὶ μετὰ τριακοντάμηνον πατριαρχεῖαν παραιτεῖται τῷ 1493.

Histotiae Politicae Turcogtaecia, Lib. II; ἡτοι' σελ. 127 περὶ τοῦ Διονουίου Φιλιππουπόλεως¹.

Συνελθούσης συνόδου μεγίστης περὶ τοῦ ἐξετάσαι τίνος χάριν ἐξώσθη ὁ πατριάρχης Μάρκος ὁ Ξυλοκαράβης, βοῶν γὰρ ἦν ὡς ἡδίκησαν αὐτόν. Ἐν οὖν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ὁ Φιλιππουπόλεως Διονύσιος εὐρέθη ἔχων φιλίαν μετὰ κυρίας μαρίας τῆς μητριᾶς αὐθέντου καὶ μαθοῦσα αὕτη τὰ σκάνδαλα τῶν δύο πατριαρχῶν (Συμεών τοῦ Τραπεζοῦντος) καὶ ὅτι οἱ τῆς πόλεως ἐγένοντο πειρασταί, ὁ μὲν τὸν ἕνα, ὁ δὲ τὸν ἕτερον ζητοῦντες, ἐμβαλοῦσα εἰς πινάκιον ἀργυροῦν χιλιάδας δύο χρυσίνων ἐπορεύθη πρὸς τὸν αὐθέντην. Ταῦτα δὲ ἰδόντος αὐτοῦ ἔφη: τί αὐτὰ ᾧ μῆτερ; ἡ δὲ ἔφη: ἀξίωσιν ἔχω ποιῆσαι σοι περὶ τίνος καλογήρου ἐμοῦ, ὅπως κυρώσης αὐτόν πατριάρχην καὶ δύο διαφερομένων ὁ τρίτος γενήσεται πρῶτος.

Ἄρα οὖν ὁ βασιλεὺς τὰ φλωρία ἔφη, εὐχαριστῶ σοι. Ποίει μῆτερ, ὁ βούλει καὶ οὕτως ἀνεβιβάσθη εἰς τὸν πατριαρχικὸν θρόνον ὁ κύριος Διονύσιος, ὁρισμῷ τοῦ κρατοῦντος. Ὅθεν ὁ μὲν Συμεὼν ἀνεχώρησεν ἐν τῇ μονῇ τοῦ Στεννημάχου, ὁ δὲ Μάρκος ἔλαβε τὴν ἀρχιεπισκοπὴν Ἀχρίδου καὶ ὀλίγον βιώσας ἐτελεύτησεν.

Ὁ κ. Διονύσιος, πατριαρχεύσας ἔτη ὀκτὼ ἐξῆλθε τῆς πόλεως διὰ αἰτίαν τοιούτου σκανδάλου. Οὗτος ἦν ἀπὸ Πελοποννήσου. Εἶτα ἐν Βυζαντίῳ παραγενόμενος ἐγένετο ὑποτακτικὸς Μάρκου Ἐφέσου τοῦ Εὐγενικοῦ, ᾧ καὶ ἐπαίδευσεν τὴν μοναστικὴν πολιτείαν καὶ ἀρετὴν. Μετὰ κατὰ τὴν ἄλωσιν ἔλαβον αὐτὸν αἰχμάλωτον καὶ ἡγόρασαν αὐτόν χριστιανός τις ἐν Ἀδριανουπόλει· ἐκ δὲ τῆς ἀρετῆς αὐτοῦ ὡς ἐν ὀλίγῳ γέγονε καὶ μητροπολίτης Φιλιππουπόλεως, εἶτα, ὡς εἴρηται πατριάρχης. Τούτου ἕνεκα διὰ τι σκάνδαλον, τινὲς χαιρέκακοι διεφύμισαν: ὅτι ἔστι περιτετημέμενος παρὰ τῶν Ἰσραηλιτῶν, ὃν περ εἶχον αὐτοὶ δοῦλον, ὃθεν συνόδου συγκροτηθείσης παρόντων πολλῶν ἐπισκόπων καὶ μητροπολιτῶν διεβεβαιούτο αὐτοῖς ὅτι συκοφαντία καὶ οὐχὶ ἀλήθεια ὁ λέγεται. Ἐπεὶ δὲ οὐκ ἐπείθοντο οἱ συκοφάνται ἀναστὰς εἰς τὸ μέσον, καὶ ἐπανατείνας τὰ κράσπεδα τῶν ἱματίων αὐτοῦ, ἔδειξε πᾶσι τὰς σάρκας αὐτοῦ. Καὶ ἰδόντες ἐθαύμασαν. Οὐ γὰρ ἐφάνη τι ἐξ ὧν κατηγόρησαν, ἀλλ' ἔδειξεν ἑαυτὸν ὑπὸ τῆς ἀσκήσεως ὡς ἄσαρκον (εἰπεῖν) καθαρὸν τε καὶ παρθένον. Ἐφάνη γάρ τι μόνον δέρμα σημεῖον ἀπεριτμήτου ἀνδρός. Αἰσχυρθέντες οὖν οἱ εἰπόντες πεπτώκασιν εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ τοῦ συγχωρητοῦ τὴν ἀδικίαν καὶ συκοφαντίαν καὶ παρεκάλουν πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ ὁ λαὸς συγχωρητοῦ αὐτοῖς καὶ μένειν ἐν τῇ πατριαρχείᾳ. Αὐτὸς δὲ σὺδόλως οὐδὲ κἂν

¹ Τὸ καίμενον τῆς Τουρκογραφικῆς δὲν εἶναι κατὰ λέξιν ἐνταῦθα.

ἀκοῦσαι ἠθέλησεν, ἀλλὰ οταθεὶς παρησιᾶ, ἠφόρησε (sic) καὶ κατηράσατο τοῖς ουκοφάνταις καὶ εὐθέως ἐξήλθε τῆς πόλεως μετὰ πάσης τῆς περιουσίας αὐτοῦ καὶ πορευθεὶς ᾤκησεν ἐν τῇ μονῇ τῆς Κοσινίδξης, ὅπου διέμεινε ζῶν ἐν εἰρήνῃ. Ὅρα καὶ Μελετίου, Ἐκκλ. Ἱστορ. τόμ. γ' σελ. 331-333, «Ἐκκλ. Ἀληθ.» 1913 ἀριθ. 43, 44.

Κάλλιστος, ἀφιεροῖ τετραευάγγελον τῷ ναῷ τῆς Θεοτόκου ἐν Χάλκῃ μηνὶ 8/βρίω ια', ζηβ' (1514) ἐν ἣ καὶ ἐτάφη. (Ὅρα ὑπόμνημα ἱστορικὸν Κουτλουμουσιανοῦ σ. 19).

Ἀρσένιος, 1565 ὁ ὑπογράψας τὴν προᾶξιν τῆς καθαιρέσεως Ἰωάσαφ τοῦ Μεγαλοπρεποῦς (Turcograecia σελ. 170-174).

Θεόληπτος, τῷ 1580, ἐπὶ τῆς β' Πατριαρχίας τοῦ Μητροφάνους, ὁ τῇ 27 Φεβρουαρίου 1585 πατριαρχήσας. Ἐπὶ τῆς πατριαρχίας τούτου ἐγένετο ἡ ἀφαίρεσις τοῦ ναοῦ τῆς Παμμακαρίστου. (Ὅρα ὑπόμνημα ἐκλογῆς αὐτοῦ ἐν «Ἐκκλ. Ἀληθεία» τόμ. Β' σελ. 794). Τοῦτον διεδέξατο ὁ Ἱερεμίας ὁ τέως ἐν Ῥόδῳ ἐξόριτος τὸ τρίτον («Ἐκκλ. Ἀληθ.» 1884, Μαρτίου 22 φυλλ. Γεδεών, Χρονικά Πατρ. Οἴκου σελ. 77, 79. Σάβας, Σχεδίασ. Ἱερεμ. σελ. ιγ' ἐπατριαρχήσας 1585-86, Μαθᾶ β'. ἐκδ. σελ. 118). Αἱ ψῆφοι τοῦ Πατριαρχοῦ πρόφην Φιλιππουπόλεως, ἐγένοντο ἐν τῷ ναῷ τῆς Παμμακαρίστου (Σάβας, σελ. 142, ὅπου τὸ ὑπόμνημα). Τῷ 1589 (:) Turcogr. ο. 282, 287¹.

Θεοφάνης, Τῷ 1590 καὶ 1591 ὁ Καρύκης Κρῆς οὐγγυχρονος τοῦ Πηγᾶ καὶ Μαργουνίου, ὅστις κατὰ τοὺς λογιζομένους τοῦ κ. Γεδεών ἐν τῷ ἄνω φύλλῳ τῷ 1594-1595, ἐγένετο μητροπολίτης Ἀθηνῶν. (Σάβας, Σχεδίασμα σελ. ψδ'. καὶ 209) καὶ «Ἐκκλ. Ἀληθ.» Δ'. σελ. 336 καὶ ἐξ) Θεοφάνης ἀπὸ Φιλιππουπόλεως ἐλεεινὸς ἐπιβάτης τοῦ Οἰκουμενικοῦ θρόνου. («Εὐάγ. Κῆρυξ» τόμος 6ος σελ. 445-450 τοῦ 1862, Φιλ. Σουλ. τόμ. ιζ' ο. 56).

Νεόφυτος, τῷ 1592, δς διὰ γηραιὰν χειροποδαλγίαν θνήκει τῷ 1611. (Σάβας, Μεσ. Β'. Γ'. 408).

Καλλίνικος, χειροτονεῖται τῷ 1611. Ὅρα Τσουκαλᾶ, περιγραφὴν Φιλιππουπόλεως σελ. 41.

Κλήμης, μηνὶ Μαΐῳ 1611 καὶ ἐν Εὐαγγελίῳ Νεοφύτου ἀνεκδότῳ.

Μελέτιος, πρόφην Δρύστρας, ἀντὶ τοῦ ἀποθανόντος Ἰωάσαφ (Σάβας, Μεσ. Βιβλ. τόμ. Γ' σ. 566). Ὅρα

Καيسάριον, (1612) (ἐν προσθήκαις καὶ διορθ. σελ. 64, Δημητρακοπούλου, ὅπερ ἐξελεγκτέον). Ἐπὶ Πατριαρχίας Κυρίλλου τοῦ Λουκάρεως καθαιρεῖται τῇ 27 Ἰουνίου 1628, διορίζεται δὲ ὁ Ἀγχιάλου

Χριστόφορος, (ἐπὶ Πατριαρχοῦ Κυρίλλου τοῦ ἀπὸ Βερροίας ἐγένετο σιγίλλιον τῷ 1628 Φεβρ. 15, περὶ τῆς μονῆς τῆς Πατζκόβου). Τοῦτον ἀποθάνοντα διεδέξατο ὁ

¹ Ὅρα καὶ Σάβας, Σχεδ. σελ. 9, σπουδαιότατα.

Γαβριήλ, ὁ τοῦ Κυρίλλου τοῦ ἀπὸ Βερροίας ἐν μηνὶ Δεκεμβρίῳ τοῦ 1636 ἀρχιδιάκονος (Πατριαρχία Νεοφύτου τοῦ Γ'). Οὗτος καθαιρεῖται τῷ 1648 ἰνδ. β' ἐπὶ Παρθενίου τοῦ Β' (Νέου, β' αὐτοῦ πατριαρχία) Νοεμβρίου 29. Ἀλλ' ὁ Γαβριήλ οὗτος ἔλαβε τὴν ἐπαρχίαν αὐτοῦ μόνον ἐπὶ τοῦ Παρθενίου τῷ 1638, καθ' ὅτι ἐπὶ τῆς πατριαρχίας Νεοφύτου τοῦ Γ' ἀπεκατέστη μητροπολίτης Φιλιππουπόλεως ὁ πρόφην Κορίνθου

Κύριλλος, ἀνασταλείσης τῆς προγεγεννημένης ἐκλογῆς τοῦ Γαβριήλ, δι' ὑπομνήματος, ἂν καὶ οὗτος εἶχεν ἤδη χειροτονηθῇ. Ἴδε κατωτέρω ὑπομνήματα. Ὁ Παρθένιος (ὁ γέρον) ἐξέβαλε Κύριλλον τὸν Φιλιππουπόλεως ὡς παρὰ τοὺς κανόνες ἐγκαταστάντα καὶ ἔδωκεν αὐτὴν διαποιμαίνεσθαι τῷ θεόθεν ἐπιλαχόντι

Γαβριήλ, τῷ καθαιρεθέντι, ὡς εἵπομεν ἀνωτέρω, κατὰ Νοέμβριον τοῦ 1648 ἡμέρᾳ κθ' (Ὅρα Κορίνθου).

Ὑπόμνημα ἐν σελ. 299 τοῦ 333 κώδικος. «Ἐπειδὴ ἡ ἀγιωτάτη μητρόπολις Φιλιππουπόλεως ἔμεινεν ἀπροστάτευτος, ὡς τοῦ ἐν αὐτῇ ἀρχιερατεύοντος κυρίου Χριστοφόρου, ἀποθανόντος ἡμεῖς τε καὶ ἡ Ἱερὰ τῶν ἀρχιερέων σύνοδος ἀπεφάνετο λόγῳ δοθῆναι τὴν ἐπαρχίαν ταύτην τῷ ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ πρόφην Κορίνθου κυρίῳ Κυρίλλῳ διὰ τὸ ἀδίκως καὶ ἀναιτίως ἐξωσθῆναι αὐτὸν τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ καὶ ὑστερηθῆναι μεταξὺ δὲ τούτου, μικρὸν αὐτοῦ ἀμελήσαντος καὶ ἡμεῖς ἀνάγκῃ κατεπειγόμενοι ἐχειροτονήσαμεν Φιλιππουπόλεως μητροπολίτην τὸν κύρ Γαβριήλ. Τανῦν αὐτοῦ ἐπιπόνως διακειμένου τοῦ ἱερωτάτου δὴλ κύρ Κυρίλλου πρὸς τὴν τῆς ἐπαρχίας ταύτης ἀπαίτησιν, διὰ τὸ μεγάλως ἀδικηθῆναι αὐτὸν πρότερον ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Κορίνθου ἀπεφηνάμεθα ἥδη λαβεῖν αὐτὸν τὴν ἐπαρχίαν ταύτην Φιλιππουπόλεως διὰ καὶ ψήφους κανονικᾶς ποιησάμενοι περὶ τούτου, κατὰ προτροπὴν τοῦ παναγιωτάτου καὶ σοφωτάτου ἡμῶν αὐθέντου καὶ δεοπότου τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριαρχοῦ κυρίου Νεοφύτου, ἐν τῷ πανσέπτῳ ναῷ τοῦ μεγαλομάρτυρος Γεωργίου τοῦ τροπαιοφόρου ἐν τῷ πατριαρχείῳ, πρῶτον ἐθέμεθα τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην πρόφην Κορίνθου κύριον Κύριλλον, τὸν πρόφην Μηδείας κύριον Θεοδόσιον καὶ τρίτον τὸν πρόφην Ἀνδρου κύριον Μακάριον, ὅθεν καὶ εἰς ἐνδειξιν κατεστρώθη καὶ τὰ ὀνόματα αὐτῶν ἐν τῷδε τῷ ἱερῷ κώδικι τῆς τοῦ Χριστοῦ Μ. Ἐκκλησίας ἐν εἵτε οωτηρίῳ, ἀλλ' ἐν μηνὶ Ἰανουαρίῳ ἰνδικτ. ε' Ὁ Ἐφέσου Μελέτιος, Ἡρακλείας Ἰωαννίκιος, Διδυμοτείχου (:) Δανιήλ, πρόφην Ἀθηνῶν Κλήμης Παρθένιος...» σελ. 300. «Τὰ χρόνῳ μακρῷ κραταιωθέντα καὶ ὑπὸ τοῦ νόμου ἐπιβεβαιωθέντα, πάντα καὶ πάντως ἀδιάρρηκτα καὶ ἀκράδαντα βούλονται διαμένειν καὶ γὰρ τὰ ἐκ βίας καὶ ἀνάγκης πραττόμενα οὔτε χρόνος οὔτε νόμος οὔτε συνήθεια ἐπιβεβαιοῦσθαι δύναται οὐτ' ἔρρωνται τοίνυν καὶ τοῦ ποτε Κορίνθου μητροπολίτου κυροῦ κυρίλλου μετὰθesis ἀναδεξαμένου τῆς μητροπόλεως Φιλιππουπόλεως, βιαίαν ἅμα καὶ δεκαστικὴν ὡς φαίνονται ὀπισθεν καὶ τινα τῶν ἐξ ὀνόματα, συγκαταλεγόμενα τοῖς ἐπιψηφισθεῖσι, διὰ τοῦτο

ἀποφαινόμεθα συνοδικῶς κατὰ νόμους καὶ κανόνες, οἷα τῆς τριακταίας μεταθέσεως ἀκανονίστου οὔσης, καὶ ῥῶσιν οὐδεμίαν ἢ ἰσχὺν ἐχούσης, εἰ καὶ λέγοιτο καὶ ἐκφωνοῖτο ὁ κυρ Κύριλλος οὗτος πρῶτον Κορίνθου. ὅθεν καὶ καταστρώθη τὸ παρὸν διάταγμα ἐν τῷδε τῷ ἱερῷ κώδικι τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χοῦ μεγάλης ἐκκλησίας εἰς ἐνδειξιν καὶ ἀσφάλειαν. ἐν ἔτει σωτηρ. 1637. μηνὶ μαρτίου ἰνδ. β' Κυζίκου Ἀνθιμος, Νικαίας Πορφύριος, Βάρνης Παΐσιος, Σεργῶν Δανιήλ, ὁ Προύσης Κλήμης, Παλαιῶν Πατρῶν Θεοφάνης, Ἑλασσῶνος Γερμανὸς κτλ.»

Τῷ 1645 ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ Π. Θεοφάνους διαδέχεται κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ 1646 ὁ ἡγούμενος τοῦ Γαλατᾶ τοῦ ἐν Ἰασίῳ Ἀγιοταφικοῦ μετοχίου Παΐσιος, τῇ συνεργασίᾳ Βασιλείου Βοεβόδα. Οὗτος ἦν ἐκ Δημητριάδης συγγενὴς τῷ Θεοφάνει. Οὗτος περιοδεύσας εἰς Ρωσσίαν, Μολδαβίαν ἔρχεται εἰς Κ/πολιν, καὶ εἶτα εἰς Φιλιππούπολιν καὶ ὕστερον εἰς Βελιγράδιον, Σέρρας καὶ Κ/πολιν καὶ ὕστερον πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα (σελ. φη' τῆς ἱστορίας τῆς Ἀγίας Πόλεως).

Γαβριήλ, Τῷ 1653 ἀπαντᾷ ἐν οἰκίᾳ ἀνεκδότῳ τὸν κάτωθι Γαβριήλ, ἐπὶ Ἰωαννικίου συνοδικὸν καὶ ἐπὶ Παΐσιου συνυπογράφοντα ἐπιστολὴν πρὸς τὸν Πατριάρχην Νίκωνα (Ἀνατ. Ἀστὴρ 1881 ἀριθ. 51). Τῷ 1660 ἀναφέρεται Φιλιππουπόλεως ὁ

Γαβριήλ, συνυπογράφων ὡς μάρτυς εἰς τὸ πρακτικὸν ὅπερ ἐγένετο ἐπὶ Παρθενίου τοῦ Δ' (Μογιάλου) πρὸς ἀνοικισδόμοις τῶν τριῶν πυρποληθεισῶν ἐκκλησιῶν τοῦ Γαλατᾶ καὶ ὅπερ ἐδημοσιεύθη ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τῆς Ἀνατολῆς (1883) ὑπὸ τοῦ Παπαδοπούλου Κεραμέως. Οὗτος ἀναφέρεται καὶ τῷ 1668-1670 καὶ 1671 ἐν πατριαρχικοῖς γράμμασι (Ὁρα Κανονικὸν Δίκαιον τῶν Ἱεροσολύμων ἐπὶ τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Σινᾶ σελ. 30, 41. Ὁρα ἐπίσης σελὶς 64 καὶ τὰ περὶ ἐκλογῆς καὶ χειροτονίας ἀρχιεπισκόπου Σινᾶ 1800 ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν σελ. 72). Φαίνεται ἐπιζῶν τῷ 1671. Ὅτε ἀνηγγέλθη τῇ Μ. Ἐκκλησίᾳ ὁ θάνατος τοῦ ἀειμνήστου Πατριάρχου Ἱεροσολύμων Παΐσιου τῷ 1661 τηλικαῦτα πατριαρχοῦντος Παρθενίου, γνῶμη τῆς Ἱερᾶς Συνόδου καὶ τῶν λοιπῶν ἀρχόντων ὁ Σινάιτης Νεκτάριος, ἐξελέγη Πατριάρχης Ἱεροσολύμων. Καταγράψαντες τσίινυν τὰς ψήφους καὶ τὰ πρὸς Νεκτάριον συνοδικὰ γράμματα ἀποστέλλουσιν εἰς τὸ Σίναιον τὸν δὲ Φιλιππουπόλεως Γαβριήλ μετὰ τοῦ ἀοιδίου Δοσιθέου πέμπουσι μετὰ γραμμάτων ἐπιτροπικῶν εἰς Ἱερουσαλὴμ προσκαλέσσοντας ἐκεῖσε τὸν ὑποψήφιον καὶ τὴν γεγονυῖαν ἀπόφασιν ἐπιτελέσσοντας. Ἐχειροτονήθη δὲ τῇ Κυριακῇ τῶν Βαΐων τῇ 9 Ἀπριλίου 1661. Τῷ 1669 ὁ Δοσιθεὸς μεταβαίνει πρὸς συλλογὴν συνδρασμῶν εἰς Ἀδριανούπολιν καὶ Φιλιππούπολιν καὶ εἰς Στενίμαχον (γράφει Στενίμαχον) καὶ Παζαρτζίκ, ἐνθα συνεργεῖα τοῦ Γαβριήλ συνήθρσισε καὶ ἀπέστειλε 12 χιλ. γροσίων εἰς Ἱερουσαλὴμ πρὸς ἀπόσβεσιν τοῦ χρέους τοῦ Π. Τάφου, ὅπερ ἀπετελεῖτο ἐκ 83.000 γρ. Ἐπίσης τοῦτον εὗρισκω ἐν ὑπομνήματι (Π. Κ. 339 τῷ 1661 καὶ τῷ 1671).

Κύριλλος, τῇ 28^η Ἰουλίου 1678 πρῶτον Φιλιππουπόλεως ἐγένετο Σοφίας.

Νεόφυτος, τῷ 1680 Φιλιππουπόλεως, ἀνὴρ σοφὸς καὶ πολυμαθὴς περιηγησάμενος ἅπασαν τὴν Εὐρώπην (Μελετίου Ἐκκλ. Ἱστορία τόμ. Δ' σελ. 143, πρβλ. καὶ Παρανίκια, Σχεδ. σελ. 44) ἐνθα λέγεται «ἀνὴρ σοφὸς καὶ πολυμαθὴς καὶ εἰδήμων τῆς ἑλληνικῆς, λατινικῆς καὶ ἰταλικῆς διαλέκτου, πεπαιδευμένος ἐν τε τῇ Θεολογίᾳ καὶ Φιλοσοφίᾳ, ῥήτωρ καὶ ἱεροκέρυξ, περιηγήσατο ὅλην τὴν Εὐρώπην, τὴν Ἀγγλίαν, Γαλλίαν, ἐνθα καὶ εἰς Λουδοβίκον τὸν ιδ' ἐπαρρησιόσθη, θαυμασθεὶς διὰ τὴν παιδείαν αὐτοῦ καὶ τὴν γνῶσιν τῆς Ἰταλικῆς. Τοῦτον εὗρισκω τῷ 1689 ὑπογραφόμενον εἰς ἔγγραφον τοῦ Σινᾶ (Ὁρα σελ. 88).

(Τῷ 1686 ἐν Π. Κ. 333 Νεκτάριος ὅρα πάλιν πρὸς πίστωσιν).

Νεόφυτος, 1708 κωδ. 73. Τραπεζ. Κεραμέως Β. Χρονικά (ιδ' 1912 σελ. 274).

Καλλίνικος, τῷ 1711, 1713. Σάθα, Μ. Βιβλ. τόμ. Γ' σ. 525.

Ἀνθιμος, τῷ 1723 ἀπαντᾷ ἐν τοῖς γράμμασι ἐπὶ Ἱερεμίου περὶ ὄρων ουστάσεως τῆς Ἀγιωτάτης Συνόδου (ἐν Περουπόλει 1840). Τῷ 1720 ἐν Φιλιππουπόλει εὗρίσκετο ὁ περιηγητὴς Gerard Gornelius ὅπου ἐνέτυχεν τὸν πατριάρχην Ἱεροσολύμων Χρυσάνθον τὸν Νοταρᾶν (Ὁρα Φιλ. Συλλ. ιζ' σ. 60).

Νεόφυτος, ὁ Φιλιππουπόλεως διατρίβει τῷ 1721 ἐν Ἀγγλίᾳ τιμηθεὶς τῷ τίτλῳ τοῦ διδασκτορος, Σάθα Νεοελλ. Φιλ. 465, Δημητρακοπούλου σελ. 80 προσθῆται καὶ Διορθώσεις.

Θεόκλητος, ἀπαντᾷ συνοδικὸς ἐπὶ Ἱερεμίου τοῦ Γ'. τῷ 1723 ἐν μηνὶ Αὐγούστῳ («Ἐκκλ. Ἀλήθ.» τόμ. Β' σελ. 500 καὶ Ἐκκλ. Ἱστορία Μελετίου). Οὗτος βεβαίως ἐστὶν ὁ ἀποθνήσκων κατὰ τὸ 1746 ὁ καὶ συνοδικὸς κατὰ τοῦτο τὸ ἔτος. Οὗτος κατεδιώχθη ἐπὶ Παΐσιου τοῦ Β'. κατὰ τὴν γ' αὐτοῦ Πατριαρχίαν (σελ. 87 τοῦ Δ'. τόμου τῆς Ἐκκλησ. Ἱστορίας τοῦ Μελετίου). Περὶ τούτου καὶ τοῦ διαδόχου του ἀπαντᾷ τὸ ἔξης πατριαρχικὸν ὑπόμνημα ἐν τῷ τὰ ἀπὸ τοῦ 1730-1760 ὑπομνήματα περιέχοντι πατριαρχικῷ κώδικι «Τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Φιλιππουπόλεως ἀπροστατεύτου μεινάσης ἅτε τοῦ τέως ἀρχιερατεύοντος κυρ Θεοκλήτου θανάτῳ φυσικῷ τὸ ζῆν ἐκμετρήσαντος προτροπῇ τοῦ Π. καὶ Σ. ἡμῶν αὐθέντου καὶ Δεσπότης συνελθόντες ἐν τῷ ναῷ ἔξω τοῦ Κυνηγοῦ (τοῦ κατὰ Μπαλατᾶ) πρῶτον ἐθέμεθα τὸν ὀσιώτατον ἐν ἱερομονάχοις κυρ

Σεραφεῖμ, τῷ , αἴμιοτ' Ὀκτωβρίου η', ὥστε ἀπὸ τοῦ 1746 μέχρι τοῦ 1757 ὁ Σεραφεῖμ. Οὗτος μετὰ τὴν τριμήνην πατριαρχίαν τοῦ κυροῦ Καλλινίκου τῷ 1787 ἀνῆλθε τὸν πατριαρχικὸν θρόνον. Περὶ Σεραφεῖμ ἰδὲ Σάθα, Ἐκκλ. Ἱστορία τόμ. Γ' σελ. 229, 233. Ἐκτενῶς ὅρα «Ἐκκλ. Ἀλήθ.» ἔτος Γ', σελ. 54-62, Γεδεών, Π. Α. σελ. 152 (ἰδὲ λάθος Τοσκάλᾶ). Κατὰ τὴν Ἐκκλ. Ἱστορίαν Μελετίου (σελ. 88-89 τοῦ Δ'. τόμου) ὢν ὑπερόπτης καὶ δεσποτικὸς καταβιβάζεται τοῦ θρόνου καὶ πέμπεται εἰς τὸ Ὅρος, ὅπου δὲν ἠούχαζεν,

ἀλλ' ἐν καιρῷ πολέμου ἀνταπεκρίνεται μὲ τοὺς Ρώσους, μάλιστα ἀνεχώρησέ μαζί των εἰς Ρωσίαν».

Αὐξέντιος, τέως Διδυμοτείχου ἐγένετο ἀμέσως τῷ Ἰουλίῳ τῷ 1757 ἰνδ. ε'. ἅμα τῇ εἰς τὸν θρόνον ἀναρρήσει τοῦ Σεραφεῖμ. Οὗτος τῷ 1763 παρευρίσκεται ὡς συνοδικὸς ὑπογράφων ἐν τῷ ἐκλογικῷ ὑπομνήματι τοῦ ἀπὸ Δέρκων Σαμουήλ ἀποχωρήσαντος τοῦ κυροῦ Ἰωαννικίου. Τῷ 1765. (Ὑψηλάντου, Τὰ μετὰ τὴν Ἄλωση. 403).

Σαμουήλ, τῷ 1774 εὐρίσκεται ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐνδημῶν καὶ προσυπογράφων τὸ περὶ τῆς παραιτήσεως τοῦ Σαμουήλ (β' πατριαρχία) ὑπόμνημα τῇ 24^ῃ Δεκεμβρίου 1774 καὶ τῆς ἀναρρήσεως τοῦ πρώην Πατριάρχου Παλαιστίνης Σωφρονίου. Οὗτος ἐπὶ Σωφρονίου πατριάρχου μετατίθεται εἰς Ἐφεσον τῷ 1779 (ἀνεψιὸς ἦν τοῦ πατριάρχου Σαμουήλ).

Κύριλλος, γίνεται Φιλιππουπόλεως μοναρχικῷ τῷ τρόπῳ διάκονος ἦν τοῦ Νικομηδείας Μελετίου, ὅστις συνετέλεσεν εἰς τὸ νὰ λάβῃ τὴν ἐπαρχίαν ταύτην. Μετὰ ταῦτα ἐγένετο οὗτος Σοφίας. Περὶ τὸ 1790 ἐδίδασκε Κωνσταντῖνος ὁ Οἰκονόμος ἐν Φιλιππουπόλει ὁ γράψας καὶ περιγραφὴν ταύτης καὶ τῷ 1819 ὑφίστατο Γυμνάσιον (σελ. 45, Σχεδ. Παρ.)

Εὐγένιος, τῷ 1806 Φιλιππουπόλεως, ὅστις γίνεται Ἀγχιάλου (Κουρούτσεσμε σελ. 51). Ἐπὶ Πατριάρχου Κυρίλλου τῷ 1813 σκέψις ἐγένετο καὶ κατεστρώθη καὶ τὸ ἐπὶ τούτῳ ὑπόμνημα περὶ ἀποκαταστάσεως τοῦ πρώην Φιλιππουπόλεως Εὐγενίου εἰς Μήθυμναν, ἀλλ' ἐγένετο Ἀγχιάλου. Ἐδίδαξεν ἐν αὐτῇ τῷ 1807 κατὰ Παρανίκαν (σελ. 45 Σχεδίασμα).

Ἰωάσαφ, Τῷ 1807 διαδέχεται τὸν Κύριλλον ὁ Ἀγχιάλου Ἰωάσαφ ἐπιβατικῶς ἐπὶ 18 μῆνας μόνον, ὅτε πάλιν ἐψηφίσθη ὁ πρὸ αὐτοῦ

Εὐγένιος, Ἐν σελ. 261 τοῦ 349 κώδικος πατριαρχ. γράφεται «Κακοιωάσαφ παντελεῖ καθαιρέσει τῆς ἀρχιερωσύνης αὐτοῦ καθυποβληθέντος διωρίσθη ὁ ἀρχιεπίσκοπος Ἐλασσῶνος

Ἰωαννίκιος, Τῷ 1809 ἐπινομ. ιβ' κατὰ μῆνα Μάρτιον. Ἐν τῷ ὑπομνήματι τούτῳ ὑπογράφει ὁ Πατριάρχης μετὰ πεντεκαίδεκα ἀρχιερέων. Ἐν σελ. 308 τοῦ αὐτοῦ κώδικος δίδωσι μετάνοιαν ὁ Ἰωάσαφ, Ὁκτωβρίου β'. 1814. Πρὸς διαδοχὴν τοῦ καθαιρεθέντος Ἰωάσαφ (Οὗτος ἐπὶ τῆς γ' πατριαρχίας Γρηγορίου τοῦ ε', διωρίσθη Σκοπείων) ἐπὶ Πατριάρχου Καλλινίκου τῷ 1808 διωρίσθη ὁ Ἐλασσῶνος Ἰωαννίκιος, ὅστις ἐνεδήμει ἐν Κ/πόλει τῷ 1809. Οὗτος ἦν πρότερον ἀρχιδιάκονος καὶ πρωτοσύγκελλος τοῦ Πατριάρχου Γρηγορίου τοῦ ε', πρότερον Ἐλασσῶνος, εἶτα Φιλιππουπόλεως καὶ εἶτα προσωρινῶς τοποτηρητῆς τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου, ὅτε παρητήσατο ὁ Κύριλλος μέχρι τῆς ἐλεύσεως τοῦ Γρηγορίου τοῦ ε'. 1798-1808, Ἐλασσῶνος 1808-1819, ὅτε ἀποθνήσκει Φεβρουαρίου 3. Μετέβη εἰς Ἄρταν ὡς ἔξαρχος καὶ πολὺ ὠφέλησεν ἐκεῖ. (σελ. 42 τόμ. Β'. τῶν κατὰ τὸν αἰοίδιμον Πατρ. Γρηγ. τὸν ε'. ὅρα καὶ Μαθᾶ Β'. ἐκδ. ἐν σημ. 273 τέλος) 1818-1819 ἐξημέτισε Σηλυβρίας, ὅρα Γεδεών, Χρ. Π. Ἀκαδ. σελ. 187).

Παῖσιος, τῷ 1818 πρῶην Σηλυβρίας ὦν, πρότερον Σταγῶν. Οὗτος τῷ 1818 κατὰ Μάϊον ὑπογράφει τὸ σιγίλλιον τῆς ἐν Ἄνδρῳ κοινῆς Σχολῆς τῶν Ἑλληνικῶν μαθημάτων τὸ δημοσιευθὲν ἐν τῷ λογίῳ Ἑρμῇ (ἔτει 1818 σελ. 595-603). Γεδεών: Χρον. Π. Ἀκαδημίας σελ. 185-187, ἐνθα δὲν σφάλλεται περὶ τὴν χρονολογίαν τῆς ἐκλογῆς ἦν τῆς Μεγ. Σχολῆς Σχολάρχης (Ὅρα Κουρούτσεσμε σελ. 49, καὶ σημείωσιν). Τοῦτον ἀποθανόντα τῷ Ἰανουαρίῳ τοῦ 1822 διεδέξατο ὁ δσιώτατος πρωτοσύγκελλος

Σαμουήλ, ὅστις, ὡς σημειοῦται ἐν τοῖς πατριαρχικοῖς κώδεξιν, «διὰ τὰς ἀναφύσεις διανέξεις καὶ ἀνωμαλίας καὶ τὰς ἐκ τούτων δυσαρεσκείας ἐξώσθη διὰ ὑψηλοῦ βασιλικοῦ ὁρισμοῦ καὶ παρητήσατο τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1824 διεδέξατο δ' αὐτὸν ὁ

Νικηφόρος, ὁ ἐκ Λέσβου, πρῶην μέγας πρωτοσύγκελλος, ἀνὴρ ἄμιρος παιδείας, ὅστις ἀποθνήσκει ἐπὶ Ἀνθίμου τοῦ Δ' τῷ 1850, διαδέχεται δ' αὐτὸν τὸν Αὔγουστον ὁ Κρήτης

Χρύσανθος, ὃν τῇ 15 Νοεμβρ. 1857 διορισθέντα Σμύρνης διαδέχεται ὁ Σμύρνης

Παῖσιος, (Οἰκονομ. Σωζόμενα τόμ. Α' σελ. 430). Οὗτος ἦν μέγας Πρωτοσύγκελλος, ἐξελέγη δὲ τῷ 1853 Σμύρνης μέχρι τοῦ 1857· εἶναι ὁ μετὰ ταῦτα τὰ πάτρια ἀποταξάμενος δόγματα καὶ τῇ Βουλγαρικῇ ἔξαρχίᾳ προσκολληθεὶς. Οὗτος καθηρέθη τῇ 25 Φεβρουαρ. 1861, ἀνθ' οὗ αὐθημερον ἐξελέγη ὁ Ξάνθης

Πανάρετος, οὗτος ἦτο ἱερομόναχος, αἰτήσῃ δὲ Ἰωακείμ τοῦ Β' ὄντος τότε Κυζίκου, ἐγένετο Λαμψάκου κατὰ τὸ 1851. Ἀλλὰ καὶ οὗτος ἀχάριστος καὶ ἀγνώμων ἐφάνη τῇ ἐκθρεψάσῃ μητρὶ Ἐκκλησίᾳ καὶ μητρικῶς περὶ αὐτοῦ προνοησάσῃ. Ἀντὶ τούτου καθαιρεθέντος τῇ 19 Ἰανουαρίου 1872 ἀνεδείχθη Φιλιππουπόλεως ὁ Ἐλευθερουπόλεως

Νεόφυτος, ὅστις διωρίσθη Ἐλευθερουπόλεως τῷ Νοεμβρίῳ τοῦ 1867, ἀρχιδιάκονος ὦν τοῦ Ἀμασειᾶς μετέπειτα ἐγένετο Ἀδριανουπόλεως, ἀντὶ τοῦ εἰς Νίκαιαν προεδρικῶς μετατεθέντος Διονυσίου καὶ νῦν εἰς Ἅγιον Ὅρος ἐφησυχάζοντος, ἐπειδὴ παρητήσατο κατὰ Μάρτιον (:) τοῦ 1886. Μετὰ ταῦτα ὁ πρῶην ἅγιος Καμπανίας κὺρ

Γρηγόριος, ὁ νῦν Τραπεζοῦντος καὶ εἶτα ὁ μέγας Πρωτοσύγκελλος

Ἰωακείμ, ὁ Εὐθυβούλης (τῷ Νοεμβρίῳ;) τοῦ 1885 χειροτονηθεὶς.

ΦΩΤΙΚΗΣ

Ὅρα δὲ περὶ Φωτικῆς τοῦ Δ. Α. Παναγιωτίδου ἐν τόμ. ΚΤ' τοῦ Ἑλλ. Φιλ. Συλλόγου, ποῦ ἔκειτο ἡ Φωτικὴ σελ. 30 ὅπου παραπομπαὶ παρὰ τῷ Λογίῳ Ἰατρῷ ἀναφέρονται.

Ἰωάννης, 451 καὶ ὁ

Ἰλάριος, 529.

Διάδοχος, επίσκοπος Φωτικής (ἐν τῷ Ἰλλυρικῷ) ἐν τοῖς χειρογράφοις τοῦ Μετ. τοῦ Π. Τάφου ἐνταῦθα ἀνεκδ. 1) Περὶ τελειότητος 2) λόγος ἀσκητικὸς ἐν χργ. ὑπ' ἀριθ. 45 (νέα ἀρίθμησης). Χειρογρ. ἐν τῷ Ἑθνικῷ Π. 831 (ε) τοῦ μακαρίτου Διαδόχου Ἐπ. Φ. τῆς Ἡπείρου τοῦ Ἰλλυρικοῦ Λόγος ἀσκητικὸς κεφ. ρ». χργρ. 541 (131) περιέχει καὶ Μάρκου Διαδόχου ἐπισκόπου Φωτικής πρακτικὰ κεφάλαια ρ' ὧν προσηγοῦνται οἱ ἡθικοὶ ι' ὅροι. Χειρόγρ. τεῦχος ὑπ' ἀριθ. 548 (184) περιέχει Μάρκου Διαδόχου Φωτικῆς Λόγους ἀσκητικούς, ὧν προτέτακται διήγησις ἐκ τῶν Γερωντικῶν. Ἐπίσης καὶ τὸ ὑπ' ἀριθ. 549 (185) περιέχει καὶ λόγους Μάρκου Διαδόχου Φωτικῆς. Ὅρα καὶ Παπαδοπούλου Κεραμέως, Ἱεροσολ. Βιβλ. Α' 143 καὶ Σάργου, Παλαιογραφικά.

Φλωρέντιος, Ἐγκώμιον εἰς Ἅγιον Στέφανον ἐν τῷ Ε' τόμῳ τῶν Ἀναλέκτων τῆς Ἱεροσολ. Βιβλιοθήκης.

ΧΑΛΔΙΑΣ (ἢ Χαιριάνων)

Ἦτο ἐπισκοπὴ καὶ προεβιβάσθη εἰς ἀρχιεπισκοπὴν οὐχὶ ἐπὶ

Θεολήπτου, ἀλλ' ἐπὶ τοῦ διαδόχου αὐτοῦ

Σιλβέστρου, 1624 (Ἱεροσολ. Βιβλ. Α' 214) καὶ εἶτα εἰς μητρόπολιν.

ΧΑΛΚΗΔΟΝΟΣ¹

Σειρά τις εὑρίσκει ἐν *Echos d'Orient* τόμ. Γ', Δ'. Βλ. καὶ *Dictionnaire d'Archéol. Chrétienne et de Liturgie* ὑπὸ Gabrol Leclercq. ἐν λ. Chalcédoine, ἀλλὰ τῶν πρὸ τῆς Ἀλώσεως καὶ ἐν XI τῆς *Echos d'Orient* 347.

Εὐλάλιος, επίσκοπος ἐν *Inscript. Chrétienues de Bithynie* (B. C. Hellen. 1878 Mai-Juin καὶ Ἐφημερίς Ἀνατολὴ 7 Ἀπριλίου 1877). Ἐπὶ Θεοδοσίου τοῦ Β' περὶ οὗ ὅρα καὶ ἐν *Chalcédoine* σ. 127 τοῦ τόμ. XXIII seconde Partie τοῦ Λεξ. Gabrol, *Archéol. Chrétienne*.

Νεκτάριος, ὁ τέως Τζίας καὶ Θεομίων².

Νικήτας, Ε. Φ. Συλλ. XVII 38-42, Κεραμέως.

Τιμόθεος, παραιτεῖται τῷ Μαΐῳ 1620 καὶ διαδέχεται

Ἰωσήφ, τῷ Ἰουνίῳ. 1620 ἰδ. γ' Β: 11.

Ἰσαάκ, ὅστις ἔγινε (ἐπιβάτης) πατριάρχης (ὅρα Π. Π. Γεδεών). 1630, ἀλλὰ δὲν ἐπρόφθασε καββαδοφορῆσαι καὶ ἐνθρονισθῆναι, καθηρέθη δὲ καὶ ἐξωρίσθη εἰς Οὐγγαρίαν, ὅθεν ἐπανελθὼν ἔγινεν **Καίσαρ** εἰς ὑποβίβα-

¹ Εἰς τὰ κατάλοιπα σώζεται ἐπιστολὴ λογίου τινὸς ἐρωτῶντος τὸν Μυστακίδην περὶ τοῦ Παχωμίου (βλ. κατωτέρω) καὶ ὅπωςθεν σώζεται σημείωμα τοῦ ἀρχιεπισκόπου τῶν Π/χρίων διακόνου Ἰακώβου περιέχοντος σημειώματα περὶ μητροπολιτῶν Χαλκηδόνος ὡς πηγὴ δὲ σημειοῦνται διὰ τῶν Α. Β. Γ. γραμμάτων, προφανῶς κώδικες τοῦ Πατριαρχικοῦ Ἀρχείου.

² Ὑπόμνημα Χαλκιδικῆς Νεκταρίου ἐπὶ Λουκάρεως 1638 Ἰουν. 10 ἰδ. γ' Α. 218.

σθέντος τοῦ μητροπολίτου Καίσαρ εἰς Ἐπιφανίου ἐπὶ Λουκάρεως τὸ Γ' Α' 216-262/3.

Παχωμίου,¹ ὑπόμνημα θανόντος Νεκταρίου ἐπὶ Νεοφύτου τοῦ Γ' 1637 Φεβρ. ἰδ. ε' Α' 301.

Κωνστάντιος, 1706.

Παρθένιος, 1722.

Νικόδημος, 1731.

Καλλίνικος, 1736, 1744, Κεραμέως, Βυζ. Χρον. τόμ. Θ'. σ. 275.

Γαβριήλ, καθαιρεῖται, εἰς ὑπόμνημα τοῦ

Ἰωαννικίου, 1747 Ὀκτωβρ. ἰδ. ια'. Καθηρημένου Χαλκηδόνος Γαβριήλ ἀθώωσης καὶ ἀποκαθαιρέσεως, εἰς Νικομήδειαν 1748 Ὀκτωβρ. ἰδ. ιβ'.

Ἰωάσαφ, καθαιρεῖται. 1761 Ἰουλ. ἰδ. θ' Γ' = 9 + β Χαλκηδόνος, λαῶ καὶ κλήρω παραινετικὴ Ἰωαννικίου τοῦ Καρατζᾶ ἱν' ἀνελλιπῶς ἀποτίσῃ τῷ νέῳ Χαλκηδόνος.

Ἰωαννικίῳ, τὰ ἀρχιερατικὰ δικαιώματα 1761 Ἰουλ. ἰδ. θ'.

Παρθένιος, θανόντος Ἰωαννικίου 1770 Ζ. 12 (1774, Κεραμέως).

Παρθένιος, ἀπὸ Σηλυβρίας, θανόντος Παρθενίου Ζ. 13

Ἱερεμίας ἀπὸ Βιδύνης, καθαιρεθέντος Παρθενίου καὶ τοῦ Ἱερεμίου† (Ἱερεμ. 1792-7 Κεραμέως, Βυζ. Χρον. τόμ. ιθ' σ. 274).

Γεράσιμος, ὁ ἀπὸ Θεσσαλονίκης, θανόντος Ἱερεμίου

ΧΕΡΡΟΝΗΣΙΟΥ (Χερσῶνος).

Ἀναστάσιος, Τάφος αὐτοῦ ἐν Σινώπῃ. C. I. G. 9261. Οἱ ἐκδόται σημειοῦνται: *Chersonis episcopus quanto vixerit traditum non reperi.*

ΧΙΟΥ

Ὅρα Χιακὰ Χρονικά τεῦχος Β'. Ἀθῆναι 1914. (Σημείωσις 1926).

Γαβριήλ, περὶ τὸ 1575, *Turcogr.* σ. 506, ἄριστον τὸ ἐν φύλλ. 307^β ἔγγραφο, πατριαρχ. καὶ συνοδικὸν γράμμα σιγίλλωδες ἐν ἔτει ζρλ' μηνὶ Φεβρ. κε'. ἰδ. ε'. γενόμενον ἐπὶ Κυρίλλου. Ἐν αὐτῷ φέρεται «διατηρηθέντος μέχρι τῆς ἱερατείας τοῦ κῦρ

¹ Ἐν ἐπιστολῇ πρὸς Μυστακίδην παρακαλεῖ ὁ Μηλιόπουλος νὰ τὸν πληροφορήσῃ εἰάν ὑπῆρξε μητροπολίτης Χαλκηδόνος ἀκμάσας κατὰ τὸ 1641, διότι ἐν μιᾷ εἰκόνι ἐν Χαλκηδόνι «κάτωθι ἐν τῇ ἀνδρῶα φέρονται μετ' ἑλληνικοὺς χαρακτηρὰς τὰ ἔτη ΑΧΜΑ» (1671) καὶ ΑΨΟΘ (1779), καὶ ὧν ἡ μὲν πρώτη χρονολογία εἶναι τῆς κατασκευῆς, ἡ δὲ «δευτέρα τῆς ἀνακαινίσεως, μάλιστα δὲ, ἀναγινώσκονται μετὰ τὸ ΑΨΟΘ καὶ τὰ ἐξῆς: » Μαρτίου ΚΕ ἐν ἡμέραις Παχωμίου, μητροπολίτου Χαλκηδόνος, ἐπιτροπευόντων » Ματθαίου μοναχοῦ, Γεωργίου Θεοδώρου, Συμεῶν, Γεωργίου καὶ Παναγιώτου. Ὡστε τὸ γε ἐμὴν ἰδεῖν τὸ 1641 εἶναι τῆς κατασκευῆς ἐπὶ τοῦ μητροπολίτου Παχωμίου, ἀλλὰ τὸ 1779 τίνος εἶναι; μήπως καὶ κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν εἶχε καὶ ἄλλον Παχώμιον; εἰς τὰ Βιθυνικά τῶν Μ. Κλεωνύμου καὶ Χρ. Παπαδοπούλου δὲν εὕρον τοιοῦτον τι.

Ἰππολύτου, 1585 Χίου¹ καὶ τοῦ μετ' ἐκείνον κῦρ

Μητροφάνους, ὁ μετ' αὐτοὺς χρηματίσας μητροπολίτης κῦρ

Συμεών², πᾶσι τρόποις καὶ μυρίοις μηχαναῖς ἀπέσπασεν αὐτὰ ἀπὸ τῆς πατριαρχικῆς δεσποτείας καὶ προσεκόλλησεν ὁπωσδήποτε τῇ μητροπόλει αὐτοῦ ἀδικώτατα ἢν τινα προφανῇ ἀδικίαν καὶ περιφρόνησιν μὴ ἀνεχομένη ἢ μειωμένης ἡμῶν, ὥς χρέος ἔχουσα... γράφει καὶ ἀποφαίνεται ἐν ἀγίῳ πνεύματι γνώμῃ συνοδικῇ τῶν τε ἀγιωτάτων πατριαρχῶν τοῦ τε Ἀντιοχείας κῦρ Κυρίλλου καὶ τοῦ Ἱεροσολύμων κῦρ Θεοφάνους, καὶ τῶν καθευρεθέντων ἱερωτάτων... ἵνα ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ εἰς τὸ ἕξῃς ὧσι καὶ ὀνομάζωνται τὰ προρηθέντα δύο χωρία ταῦτα ἐν τῇ νήσῳ Χίῳ τὸ Πυργίον καὶ ἡ Βολισσὸς πατριαρχικά Σταυροπήγια καὶ ὑπάρχωσι ἐν τῇ ὑποταγῇ τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας καὶ διοικῶνται καὶ κυβερνῶνται ὑπὸ τοῦ κατὰ καιροῦς οἰκουμενικοῦ πατριάρχου... μὴ τολμῶντος τοῦ τε νῦν μητροπολίτου Χίου κῦρ

Ἰγνατίου, (1618 Ζολώτα) καὶ τῶν καθεξῆς ἐναντιωθῆναι τῇ παρούσῃ ταύτῃ πατριαρχικῇ ἡμῶν καὶ συνοδικῇ ἀποφάσει. Ἐπὶ δὲ Ἀνθίμου ἐπίσης ἐπεκυρώθησαν τὰ ἐπὶ Κυρίλλου. Τὰ δύο ταῦτα χωρία ἐδόθησαν εὐηργέτημα τῷ χρησιμωτάτῳ καὶ περιφανεῖ ἄρχοντι Μισὲρ Μικὲ Καββάκῳ διὰ τὰς πολλὰς χάριτας καὶ συνδρομὰς καὶ βοηθείας, ἃς ἀπήλαυσε ὁ πρῶτος Πατριάρχης κλπ. μετὰ τῶν ἐν τοῖς ὁρίοις αὐτῶν χωριδίων Σιγυροῦντος, Μάρκου, Φοιτᾶ καὶ Πυραμᾶ.

Τοῦ Ἰγνατίου παραιτησαμένου ὁ

Ἀμύγδαλος, Ἱεροσολυμιᾶδος δ' 1632.

Ματθαῖος, ἀχλδ' (1634) Ὀκτωβρ. δ' ἰνδ. γ'. Ἀλήθ. Β' 669.

Κύριλλος, 1639. Αὐτόθι 686, καθαιρεῖται ἐπὶ Παρθενίου καὶ γίνεται ὁ

Παρθένιος, ἀχλθ', αὐτόθι, ἰνδ. ζ' μηνὶ Νοεμβρίῳ. Ἐν τοῖς Χιακοῖς Χρονικοῖς τεύχος Β'. 1914 ἀναφέρεται μετὰ τὸν Ἰππόλυτον (1566) κατὰ τὸ 1580† ὃν διεδέξατο ὁ Θεόφιλος (ἀνεξέλεγκτον). Πβ. καὶ Ἀλήθεια ἐνθ' ἄνωτ.

Ἱερεμίας, 1642.

Γαβριήλ, 1651.

Παρθένιος, ὁ μετέπειτα τῷ 1656 Πατριάρχης Κων/πόλεως, ὁ δι' ἀγγό-

¹ Ἐν ἑτέρῳ σημειώματι τάδε: 1575-1578 καὶ Τουρκοκρατία, 279. Ἐπιστολὴ αὐτόθι σελ. 306-308 καὶ ἐπιστολὴ τοῦ Μαργουνίου πρὸς τὸν Ἰππόλυτον ὅρα Νεοελλην. Φιλολ. Σάθα σελ. 217. Le Quien I, 932-964. Ἦν πρότερον Μηθύμνης Μαυροκορδ. Βιβλ. Παρ. τοῦ ΙΕ' τόμου, τόμ. ΙΖ'. σελ. 52 καὶ παράρτημα αὐτοῦ σελ. 93. Σακελλίων. Ἐπιστολὴ 97η πρὸς Ἰππόλυτον τοῦ Μελετίου Πηγᾶ: Not. Byz. Zygomalas σ. 135

² Συμεὼν τῷ 1593 ἐν τοπικῇ συνόδῳ ἐπὶ Ἱερεμίου (σελ. 75 τῆς Μαυροκορδατείου Βιβλιοθήκης, παράρτημα τοῦ 17ου τόμου). Ὁ Ζολώτας μέχρι τοῦ 1609.

³ *Ἡσαΐας* Ζολώτα.

νης θανάων ἐτάφη ἐν Χάλκῃ (Κωνσταντ. Ἐλάσσον. Συγγρ. σ. 155) τῷ Σαββάτῳ τοῦ Λαζάρου τῷ 1657.

Νεόφυτος, περὶ τὸ 1655.

Γεράσιμος, κατὰ τὸ 1659 παραιτηθεὶς.

Θεοφάνης, κατὰ τὸ 1662 καθαιρεθεὶς.

Μελέτιος, κατὰ τὸ 1662 ἀπὸ Ἀχριδῶν, προεδρικῶς.

Ἰγνάτιος, τοῦ 1667, πρόεδρος Χίου. Ὑπογράφων ἐπὶ Παρθενίου τοῦ Δ'. ἐν ἐγκυκλίῳ συνοδικῇ. (ἔτος Γ'. Ἐκκλ. Ἀλήθ. σ. 598).

Γρηγόριος, περὶ τὰ 1676.

Ἰάκωβος, περὶ τὸ 1680 ἀπὸ Λαρίσσης, τῷ δὲ 1682 ἐγένετο πατριάρχης Κ/πόλεως.

Γρηγόριος, τῷ 1691 ἐπὶ Καλλινίκου τοῦ Ἀκαριᾶνος. Ἐν σιγίλλῳ τῆς ἀνασυστάσεως τῆς Μ. Σχολῆς πραγματικῇ βοηθείᾳ τοῦ Μανωλάκη. (Ἐλάσσ. Συγγρ. σ. 352). Ἀλήθεια 1880 (3 Δ/βρίου) μετατυποῖ ἐκ τῶν μετὰ τὴν ἄλυσιν τοῦ Ὑψηλάντου 204-8 τὸ σιγίλλιον. Ἀλήθ. Β' 191. Τὸν Γρηγόριον διεδέξατο τῷ 1796 ἐν Χίῳ ὁ

Γεννάδιος, (31 Μαΐου) ὁ τῷ 1714 Ἡρακλείας γεγονός. Ἦν ἐκ Λέρου. Εἶτα τῷ 1714 ὁ ἀνεψιὸς τοῦ Γενναδίου

Γεράσιμος, ὃν δὲν ἐδέξαντο οἱ Χῖοι, μεθ' ὅλας τὰς συμβουλὰς τοῦ πατριάρχου Κοσμᾶ τοῦ Γ' τοῦ ἀπὸ Ἀλεξανδρείας, ἀνθ' οὗ προεχειρίσθη ὁ αἰτηθεὶς παρὰ τῶν Χίων ἐπίσκοπος Κυδωνιῶν¹

Δανιήλ, (1728;-1741) οὗ ὑποσχετικὰ γράμματα εἰς τὸν πρὸ αὐτοῦ Γεράσιμον περὶ ἀποκαταστάσεως τῶν πραγμάτων καὶ κτημάτων του ἐν Χίῳ ἐδημοσίευσεν ὁ κ. Γεδεών ἐν Ἐκκλ. Ἀληθείᾳ ἔτ. Γ' 546-547. Ἡμερολόγιον 1889 σ. 198.

Διονύσιος, 1741-1760(;) ὁ Σαμοθράκης ὁ τῇ 27 Φεβρ. 1762 εἰς Ἐφεσον προαχθεὶς².

Κοσμᾶς, οὗ δαπάνη ἐξεδόθη τὸ ἐξολομογητᾶριον τοῦ Πατριάρχου Καλλινίκου τοῦ Δ' (Ὅρα πρόλογον ἐκδ. Β' Κων/πολις 1837 καὶ Ἐκκλ. Ἀλήθεια ἔτος Γ' σ. 779³. Ἀντὶ τοῦ Διονυσοῦ ὁ

Ἀγάπιος, πρῶτος Βιζύης καὶ Μηδείας.

Νικηφόρος, 1764.

Γαβριήλ, 1789. Ἀλήθεια Β' 263, καὶ April σελ. 710.

Διονύσιος, περὶ τὸ 1800.

Μητροφάνης, 1804. Ἀλήθεια Α' 292.

¹ Ὁ Γεράσιμος τῷ 1717 ἐγίνετο Νικαίας, εἶτα δὲ τῷ 1726 Ἡρακλείας.

² Ἐτερον σημείωμα: Διονύσιος κατὰ χειρόγραφον τοῦ Ζολώτα ἀπὸ τοῦ 1741, κατὰ δὲ Ἐκκλ. Ἀλήθειαν ἔτος Γ' σελ. 156 εὑρον αὐτὸν τὸ 1747 ἕξῃς. Ἀλήθεια Α' 231 1 April 611.

³ Ὁ ὅτος παρεμβάλλεται ἄνευ χρονολογίας.

Πλάτων, 1817-1822, ὁ Φραγκοῦδης περὶ οὗ ἴδε τὰ ἐμὰ γραφόμενα ἐν Ἐβδομαδί ἀριθ. 115 καὶ 135¹.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

Ἀθανάσιος, τῷ 1550, πρὸς ὃν ἐπέστελλεν ὁ Παχώμιος Ρουσάνος.

Μακάριος, τῷ 1565, Turcogr. 173.

Συμεών, 1593, ἐν τοπικῇ Συνόδῳ, (Ἑλλ. Φιλ. Συλλ. τόμ. 17^{ος} καὶ Μ. Βιβλ. σ. 75). Οὗτος καθαιρεῖται ἐπὶ Ματθαίου καὶ ἐπὶ Νεοφύτου ἐγένετο τῷ Ἰεροῦ. Τῷ 1602, Μαΐου 28, ἐξελέγη ὁ πρωτοσύγκελλος τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας

Διονύσιος, (Ἑκκλ. Ἀλήθεια τ. Β'. σ. 781), συγχωρεῖται ὁμως ὁ προηγούμενος καὶ ὅταν ὁ θρόνος μένει κενός, γίνεται αὐτὸς τὸν Ἰούλιον τοῦ Ἰεργίου.

Νεκτάριος, ἐπὶ Τιμοθέου (Π. Κ. 339).

Παρθένιος, ἐπὶ Πατριάρχου Νεοφύτου τῷ 1734 παραιτεῖται (Ἑκκλ. Ἀλήθ. τόμ. β' σ. 229 καὶ ἀντ' αὐτοῦ ἐκλέγεται ὁ ἱερομόναχος.

Δανιήλ,

Μακάριος, (Μαριδάκης), περὶ οὗ ὄρα Σάθα Νεοελλ. Φιλ. σ. 601 (1743 καὶ ὁ ἐξ).

Δανιήλ, 1747 (Ἑκκλ. Ἀλήθ. τ. Γ' σ. 156). Τῷ 1771 (Οἰκονόμου, Φιλ. Σωζ. σ. 417). Οὗτος ἀποθνήσκει τῷ Φεβρουαρίῳ τοῦ 1772 καὶ τῷ Φεβρουαρίῳ διορίζεται ὁ πρῶην πρωτοσύγκελλος τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας κύρ

Ἰερεμίας, ὅστις τῷ 1781 ὑπογράφεται ἐν ἀνεκδότῳ σιγίλλῳ τοῦ ἀπὸ Π. Πατρῶν Γαβριήλ. Τῷ Φεβρουαρίῳ 1783 διωρίσθη Μυτιλήνης, εἰτα τῷ 1809 Πατριάρχης μέχρι 4 Μαρτ. 1813. Ἦν πρότερον Χριστιανουπόλεως καὶ Τριπολιδῶν, ἦν ἐπίσης διηύθυνεν ἐπὶ 11 ἔτι πρῶην ἔτι ὢν πρωτοσύγκελλος. Τῷ Φεβρ. 1783 ὁ μέγας πρωτοσύγκελλος

Μακάριος, οὗ κρίμασιν οἷς οἶδε Θεὸς ἀναιρεθέντος παρὰ τινων κακούργων ἐκλέγεται ὁ πατριαρχικὸς ἐφημέριος.

Γεράσιμος, τῷ Ἀπριλίῳ τοῦ 1793.

Γερμανός. Οὗτος ἀποθνήσκει τῷ 1807 καὶ τῷ Μαρτίῳ ἐκλέγεται ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Σεβαστείας

Γερμανός, ὅστις τῷ 1821, Σεπτέμβριον, σὺν τῷ Ναυπλίας Γρηγορίῳ καὶ Φιλοθέῳ Δημητσάνης ἀποθνήσκει ἐν Τριπολιτῶν (Περβλ. Δημητζάνης γραφόμενα ὑπ' ἑμοῦ καὶ ἐν σελ. 10 τοῦ ἐγχειριδίου τοῦ Θ. Ζαφειροπούλου «οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ προύχοντες ἐν τῇ φυλακῇ τῆς Τριπόλεως».

ΩΡΑΙΩΝ

Δανιήλ, ὁ μετὰ ταῦτα Θηβῶν τῷ 1626, ἀνθ' οὗ μετατεθέντος ὁ ἀπὸ Διακοφτοῦ

Δωρόθεος.

¹ Μέχρι τοῦ 1566 τῆς Χίου ὑποκειμένης τοῖς Γενουταῖς Ἰουστινιανοῖς μητροπολίτην ἢ Χίος δὲν εἶχεν. Ἐκτοτε δὲ κατὰ διαλείμματα ἀρχιεράτευσαν οἱ ἀνωτέρω. Ἴδε καὶ τόμ. 1Θ' Ἑκκλ. Ἀληθείας: Χίου 1566-1623 καὶ Η' σελ. 134 καὶ Δ' 164. Ἰωαννίκιος ὁ Λήμνου, Χίος.

Β.

ΕΠΙΣΚΟΠΙΚΟΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΤΩΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΩΝ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ. ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ. ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΥΤΟΚΕΦΑΛΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

Α. ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ

ΑΦΡΙΚΗΣ

Ἰωάννης, ἐπίσκοπος Ἀφρικῆς Θ' αἰῶνος 328 R. Archéol. 1905, ὄρα διὰ πολλούς.

ΦΥΛΗΣ (Αἰγύπτου)

Θεόδωρος, ἐπισκόπου ἀπᾶ Θεοδώρου C. I. G. IV 8646-47-48, 49, ἀπᾶ=αββᾶ Academie d'Inscri. Belles Lettres 1833 σελ. 195.

Β. ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ

ΑΡΑΒΟΥ

Πανθήριος, ἐπίσκοπος, ε' ἢ ς' αἰῶνος R. E. G. 1900 σελ. 475.

ΒΙΡΑΝ ΣΕΧΗΡ

Ἴδε Κωνσταντίνη (Συρίας).

ΖΗΝΩΝΟΠΟΛΙΤΩΝ (Ἰσαυρίας).

Φιρμιανός, ὁ εὐλαβεστάτος ἡμῶν ἐπίσκοπος ταύτης τῆς λαμπρᾶς Ζηνωνοπολιτῶν πόλεως, ἐπεσχεύασε τὸ ὑδραγωγίον τοῦ Ἀγίου μάρτυρος Σωκράτους 488 μ.Χ. Ἐν τῇ ἀγορᾷ (τσαροὶ) νῦν ἐν Braunsberg, Wiegand, Ath. Mitt. 1911 σ. 296-7, ὄρα παρὰ H. Delehaye ἐν Anal. Bollandiana ὅπου ἔγραψε περὶ μάρτυρος Σωκράτους.

ΗΛΙΟΥΠΟΛΕΩΣ (Συρίας).

Θεοδό[ριος] ἢ [τιος]. Ἐὰν τὸ πρῶτον, τότε τῷ 793 μνημονεύεται παρὰ Le Quien II p. 1475. C. I. G. IV 8667.

Ἀνασταάσιος, μητροπολίτης τοῦ 12^{ου} ἢ 11^{ου} αἰῶνος. Περιοδ. τοῦ Ρωσ. Ἀρχ. Ἰνστιτούτου, ἔτος Η' τεύχος Γ' σελ. 232.

ΚΙΛΙΚΙΑΣ (τῆς πόλεως Σίς)

Πέτρος, ὁσιώτατος ἐπίσκοπος ἐπὶ Μαυρικίου τῷ 596 ἐν ἐπιγραφῇ αὐτόθι εὐρεθείη καὶ δημοσιευθείη ἐν B. C. H. τόμ. Α'. (1877 σελ. 328) ὑπὸ Νερούτσου. Περὶ τοῦ τίτλου Ὁσιώτατος ἐπίσκοπος ὄρα ἐν B. C. H. 1877

σελ. 328 (Κιλικία) ὑπὸ Νερούτσου καὶ 1883 p. 22 Γαλατίας καὶ Μυλάσων ἐν C. I. G. 9271.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΗΣ ΤΗΣ ΟΣΡΟΗΝΗΣ (Βιρὼν Σεχρή).

Θωμᾶς, Ὁσιώτατος ἐπίσκοπος ἐν ἔτει ἔδω' ἦτοι 854 κατὰ τὴν χρονολογίαν τῶν Σελευκιδῶν ἦτοι 553 μ. Χρ. ἐν τῇ Ε' Συνόδῳ παρακαθήσας. Humann καὶ Puchstein: Reise in Kleinasien, Nordsyrien. Berlin 1890 σελ. 402-403, ἔδρα καίμακάμη.

* **Σέργιος**, ὁ ὀσιώτατος καὶ ἀγιώτατος ὑπὸ τοῦ Le Quien μὴ ἀναφερόμενος Humann, ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 404.

Ἀβραάμ, ἐν ἡμέραις τὸν ἀγιώτατον ξενῶνα δι' ἀνάπανσιν τῶν ξένων Humann κλπ. ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 406. Τῷ 356 ἢ 456 ἀγνωστος ἄλλοθεν. Κατὰ τὸ 453 ἢ 468 ὡς διορθοῖ κάλλιον ὁ Chascot ἐν B. C. H. τοῦ 1903 σελ. 200 (26^{ον} ἔτος) Πρβλ. καὶ Humann σελ. 406, ὁδηγούμενος ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῆς ἰνδικτιῶνος 7 τοῦ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ.

Σαμουήλ, «Ἐπὶ τοῦ ἀγίου ἐπισκόπου Σαμουήλ ἐκτίσθη τὸ πανδοχεῖον τοῦτο» τὸ 825 ἦτοι τῷ 513/14 μ. Χ. Ἀγνωστος ἀλλαχόθεν ὁ ἐπίσκοπος οὗτος. Πανδοχεῖον ὁ διὰ τοὺς ἐκκλησιαστικὸν ξενῶν. B. C. H. ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 201.

ΛΑΟΔΙΚΕΙΑΣ

Ἡλίας, μητροπολίτης, ἐπὶ βούλλας ἐκ μολύβδου. Ὑγοράσθη ἐν Τύρῳ. 10^{ον} αἰῶνος. Schlumberger Melanges 1895 σελ. 257.

ΡΕΣΣΑΦΗ ΣΕΡΓΙΟΥΠΟΛΙΣ¹

Ἐν τῇ Εὐφρατησίᾳ κειμένη ἦτις τὴν Βυζαντινὴν ἐποχὴν ὠνομάσθη καὶ Σεργιούπολις ἐκ τοῦ ἐπιτοπίου ἀγίου. Ὁ Moritz² εὗρεν ἐπιγραφὴν ἐν ἣ μνημονεύεται

Σέργιος, ἐπίσκοπος καὶ Μαρώνιος, χωρεπίσκοπος. Τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην ὁ Charot ἀνεδημοσίευσεν ἐν τῷ B. C. H. 1903 (27^{ον} ἔτος)³ ἀλλὰ καὶ πρὸ τούτου ὁ Σιδερίδης ἐν τῷ ἀρχαιολ. Δελτίῳ τοῦ Ἑλλ. Φ. Σ. σ. 139 τοῦ ΚΔ-ΚΖ. τόμου (1896) καὶ νῦν (1913) Sasse Μακρίδης.

ΤΥΡΟΥ

Θεόδωρος, μητροπολίτης Ε' καὶ Σ' αἰῶνος. Revue des Ét. Greques 1900 σελ. 475.

¹ Ρήσαφα κατὰ Πτολεμαῖον. Ὁ Moritz περιέγραψε τὴν Ρεσάφην ἐν Z. der. Gesellsch. für Erdkunde Berlin, τόμ. II' σελ. 174 καὶ ἐξ. Οἱ κάτοικοι αὐτῆς κατὰ τὸ 1269 (= 668 τῆς Ἑγείρας) ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἐξηναγκάσθησαν ὑπὸ τῶν Μογγόλων νὰ καταλίκωσιν αὐτὴν καὶ νὰ μετοικήσωσιν εἰς Χαλέπιον καὶ ἀλλαχοῦ. Εἶναι ἡ παρὰ τοῖς Ἀραβι...

² Ἐν Mitth. des Seminars fr. Orient, Sprachen τοῦ Βερολίνου τ. Α' τμήμα Β' 1898 σελ. 144.

³ σ. 200. Περὶ τῆς Σεργιούπολεως δρ. Προκοπ. περὶ κτισμ. 113, Περσ. Πολ. 13, 5, 20.

ΙΑΚΩΒΙΤΩΝ

Εἰς τρίαυρον ἀπόστασιν Ν. Δ. τοῦ Βεσνὶ τοῦ Κεσσούν σβασὶ ἐν ναῷ τοῦ Σούρπ Ἀγκόπ πεπαλαιωμένου μοναστηρίου εὑρηται ἐπιγραφὴ συριστὶ καὶ ἑλληνιστὶ ἐν ἣ μνημονεύεται ἐν ἀναγλύπτοις γράμμασι πατριάρχης.

Διονύσιος, καὶ ἐπίσκοπος.

Θεόδωρος, ἔννατος αἰών. Διονύσιος ὁ Α' ὁ τῶν Ἰακωβιτῶν εἰκοστὸς Πατριάρχης 818. 845, σύγχρονος δὲ καὶ ὁ ἐπίσκοπος Θεόδωρος (Ὁρα Moritz ἐνθ' ἄνωτ. 1898 τόμ. Α' τμ. β' σ. 134 καὶ τὰς αὐτόθι σημειώσεις καὶ σοφὰς παρατηρήσεις).

ΛΓΝΩΣΤΟΥ (ἐπισκοπῆς).

Θωμᾶς, Ἐν Συρίᾳ Σεῖχ-Μίσκιν ἐπιγραφὴ «ἐπὶ θύρας ἐπὶ τοῦ Θεοσεβειάτου Θωμᾶ ἐπισκόπου, ἐκτίσθη ὁ Ἀρχάγγελος Μιχαήλ». Ὁ φίλος κ. Fossey ἠδυνήθη νὰ ἀνεύρῃ ὄνομα ἐπισκόπου τῶν μερῶν τούτων ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦτο ὡς λέγει ἐν B. C. H. 1897 σελ. 52.

Γ'. ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

ΑΡΑΒΙΑΣ (ἐπαρχία).

Ἰκανὸς καὶ Ἰωάννης.

Λεοντίου, Ἰκανοῦ ἐπισκόπου Ἐντομιοῦ ἐπιγραφὴ ἐν Μοχεζζέκ ἔτους τῶν μαρτύρων 502 ἦτοι 786 μ. Χ. Ὁρα καὶ παρατηρήσεις τοῦ Ganneau ἀφεύκτως, διότι ἡ ἐποχὴ τῶν μαρτύρων εἶναι ἡ ἀπὸ Διοκλητιανοῦ, R. d'Archéol. Oriental ὑπὸ Ganneau τόμ. VI (1904) σελ. 327 καὶ Echos d'Orient Tables.

ΒΗΘΛΕΕΜ

Ραούλ, ἐπίσκοπος 1169 C. I. G. IV 8736 ἐν Ἐκκλησίᾳ τῆς Βηθλεέμ.

ΒΟΣΤΡΗΝΩΝ

Ἐπὶ τοῦ ἀγιωτάτου Ἰορδανοῦ (I: Ἰορδάνου) ἀρχιεπισκόπου Βοστρήνων (ἡ ἐπιγραφὴ ἔχει «ΒΟСТΡΕΝ ἐτελιώθη...»).

N° 175: on stone near the altar outside the walls of Busrah. Σελ. 350. Palestine Exploration Fund Quartely Statement for 1895 ἐν Λονδίνῳ. Wadd: 1916 α.

ΒΟΣΤΡΩΝ

Ιουλιανός, ἀρχιεπίσκοπος Βόστρων ἐν ἔτει 407 κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς πόλεως ταύτης, Χορὰν ἦτοι 505, κατ' ἐπιγραφὴν δημοσιευομένην ἐν σελ. 148 τῆς Βυζαντιακῆς Ἀρχιτεκτονικῆς τῆς ὑπὸ τοῦ Texier καὶ Pullan περιλοπονημένης τῷ 1864 ἐν Λονδίῳ. Ὁρα C. I. Gr. 8625¹.

Οὐάρος².

¹ Ὑπερον σημείωμα: Ἰουλιανός ἐπὶ τούτου ἐκτίσθη ὁ ναὸς τοῦ Ἀγίου Σεργίου-Βάκχου καὶ Λεοντίου ἐν ἔτει υἱ ἰνδ. ε'. Πρβλ. C. I. G., 8625 καὶ μελέτησον αὐτόθι.

² C. I. G. τ. Δ'. 8628. Πρβλ. Οὐάρον (Vagus) μάρτυς ὀλβίου εὐκτήριον. ὑπ' ἀρ. 8668.

ΜΑΔΗΒΑ

Σέργιος, ἐν Μωσαϊκῷ ἐπὶ δαπέδου τοῦ ἀχυρῶνος τοῦ Σουλεϊμάν Σουνά. Ἐπὶ Σεργίου τοῦ δσιωτάτου ἐπισκόπου ε' αἰῶνος. Ὅρα ὁ ἐν Μαδηβᾶ Μωσαϊκὸς καὶ Γεωγραφικὸς περὶ Συρίας, Παλαιστίνης καὶ Αἰγύπτου Χάρτης ὑπὸ Κοικυλίδου ἐν Ἱεροσολύμοις 1897 σελ. 24 καὶ P. Ἀρχ. Ἰνστιτούτου H, 1902, σ. 98.

Θεοδόσιος, Ἐπὶ τοῦ θεοσεβ: καὶ δσιωτάτου Θεοδοσίου ἐπισκ[όπου] ἐψηφώθη τό. Ἐν Ἰαδουδᾶ παρὰ τὴν Μαδαβᾶν ἐν ἐπιγραφῇ μωσαϊκοῦ 5'. ἢ Ζ' αἰῶνος. (Nuovo Bull. di Archeol. Christ: 1903 σ. 288). «Τὸ πάγκαλον τοῦτο ἔργον τῆς ψηφώσεως τοῦ ἱεροῦ τούτου καὶ σεπτοῦ οἴκου τῆς ἀγίας καὶ ἀχράντου Δεσποίνης Θεοτόκου σπουδῇ καὶ προθυμίᾳ τοῦ φιλοχρίστου λαοῦ τῆς πόλεως [Με]δάβων, μηνὶ Φεβρ. 408, ἰνδ. ιε'. (6074).

ΜΑΞΙΜΙΑΝΟΥΠΟΛΕΩΣ (Ἀραβίας).

Πέτρος, Διομήδους, Ἐπίσκοπος Μαξιμιανουπόλεως ἐνθάδε κεῖται, Suffragant du metropol. Bostra capital civile religieuse de la province d'Arabie. (σ. 185), de la Bibliothèque de l'école des Hautes Études 1895.

Πέτρος, Θεοφίλου ἐπίσκοπος Μαξιμιανουπόλεως ἐνθάδε κεῖται C. I. G. 9147 ἐν Παλαιστίνῃ.

ΠΕΤΡΑΣ τῆς ἐν Παλαιστίνῃ.

Ἰωάννης, ἐπίσκοπος η-θ' αἰῶνος. R. Archéol. 1905 σ. 325.

ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΣ (Παλαιστίνης).

Πολυεύκτου, δσιωτάτου ἐπισκόπου τοῦ Θαλασσομαχία(:). Ἐν ἐπιγραφῇ ἀνεγέρσεως ναοῦ τοῦ ἁγίου Γεωργίου, ἄνευ χρονολογίας ἐν Ἀμμάν πέραν τοῦ Ἰορδάνου a ajouter a la liste τῆς Φιλαδελφείας. R. Bibliothèque 1908 σ. 568.

Δ'. ΚΥΠΡΟΥ

ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ

Πλούταρχος, ἀρχιεπίσκοπ. ἔτ. 648 μ. Χ. C. I. G. IV 8663. Schlumberger.

ΤΑΜΑΣΕΩΝ

Χρῦσανθος, Πρόεδρος Ταμασέων (sic) ἔται ,αψξ' Ἀπριλίου α'. εἰς τὰ λιβάδια τῆς Λύσης, μεταξὺ Λάρνακος καὶ Φαμαγούστης ἐν τινὶ μεγάλῃ αἰθούσῃ τοῦ τσιφλικίου τοῦ λεγομένου de la Comte ἑλληνιστὶ φέρεται ἐπιγραφὴ ἐκ 12 στίχων, μνημονεύουσα ἐν τῷ 7^ῳ καὶ τὸ ὄνομα τοῦ μέρους Κοντέα. B. C. H. 1896 σ. 345.

ΑΓΝΩΣΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ

Σολομῶν -οντος μητροπολίτου in vico Mordeus Kappadociac in porta Eccl. 40, ut creditur, martyrum.

C. I. G. 8693 ἢ Texier Descript. II, p. 35.

† ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Α. ΜΥΣΤΑΚΙΔΗΣ

ΤΟ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚῇ
ΠΑΡΕΚΚΛΗΣΙΟΝ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΕΟΥΣΗΣ
ΚΑΙ Ο ΠΕΡΙ ΑΥΤΟ ΧΩΡΟΣ

Εἰς προγενεστέραν ἡμῶν μελέτην, δημοσιευθεῖσαν ἐν τῷ περιοδικῷ «Γρηγορίῳ Παλαμᾷ», ὠμιλήσαμεν περὶ μιᾶς παραδόσεως, διασφζομένης παρὰ τοῖς ἐκκλησιαζομένοις ἐν τῷ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κισοάβου κειμένῳ παρεκκλησίῳ τῷ τιμωμένῳ νῦν ἐπ' ὀνόματι τῆς Παναγίας Ἐλεούσης. Κατὰ τὴν παράδοσιν ταύτην ὁ ναῦκος μετὰ τῶν περὶ αὐτὸν οἰκημάτων ἀνῆκεν εἰς μοναστηριακὸν συγκρότημα¹.

Νῦν σκοπὸν ἔχομεν νὰ περιγράψωμεν καὶ μελετήσωμεν τὸ παρεκκλήσιον μετὰ τοῦ περὶ αὐτὸ χώρου, δι' ᾧ οὐδεὶς που σχεδὸν λόγος ἐγένετο², ἐν συνεχείᾳ δέ, βασιζόμενοι ἐπὶ παρατηρήσεών τινων καὶ ἐρευνῶν, νὰ ἐνισχύσωμεν τὴν ἀνωτέρω μνημονευθεῖσαν παράδοσιν.

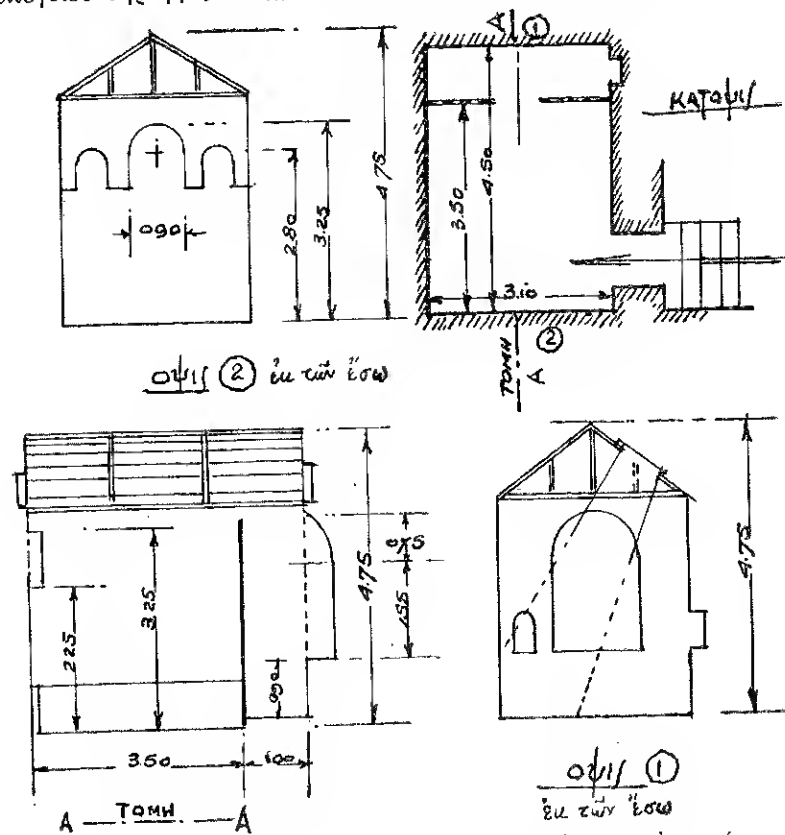
Διὰ πρώτην φορὰν ἐπίσημος μνεῖα αὐτοῦ γίνεται, καθ' ὅσον ἐγὼ γνωρίζω, ἐν τινὶ πίνακι τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ εὕρισκομένων ναῶν, ὅστις ἀπεστάλη ὑπὸ τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Θεσσαλονίκης τῇ 8 Ὀκτωβρίου 1918 εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως εἰς ἀπάντησιν τῆς Ὑπουργικῆς ἐγκυκλίου ὑπ' ἀριθ. 22658/31. Ὁ πῖναξ οὗτος χωρίζει τοὺς σφζομένους ναοὺς κατὰ ἐνορίαν· ἐν τῇ ἐνορίᾳ δὲ τοῦ Ἁγίου Γεωργίου ἀναφέρεται καὶ ἡ εἰρημένη μικρὰ ἐκκλησία³, ἣτις παρουσιάζει ἐνδιαφέρον καὶ διὰ τὰς ὑπεράνω τοῦ τόξου τῆς Ἀψίδος εὕρισκομένας τοιχογραφίας, τὰς μάλιστα πρὸ ἔτους ἀποκαλυφθείσας διὰ τῆς ἀνυψώσεως τῆς πρὸ πολλῶν ἔτων ὑποστάσης καθίζησιν στέγης.

¹ Α. Βακαλοπούλου, Τρεῖς οἴκοι Βυζαντινοῦ ρυθμοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ, «Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς» τόμ. 19 (Θεσσαλονίκη 1935) σελ. 316.

² Εἶχον ἤδη προχωρήσει εἰς τὴν μελέτην τοῦ παρεκκλησίου τούτου, ὅτε ὁ ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ Θεσσαλονίκης καθηγητὴς κ. Εὐαγγελίδης μοὶ ἀνεκοίνωσεν ὅτι εἶχεν ἐπισκεφθῇ ὁ ἴδιος τοῦτο ὀλίγον τι πρὸ ἔμοῦ, κατόπιν ὑποδείξεως τοῦ καθηγητοῦ κ. Ἰωάν. Παπαδοπούλου. Εἰς τὸν κ. Εὐαγγελίδην ἐκφράζω τὰς θερμὰς μου εὐχαριστίας διὰ τὴν εὐμενῇ διάθεσιν καὶ τὸ ἐνδιαφέρον, μεθ' ὧν παρηκολούθησε τὴν ὑπ' ἐμοῦ γενομένην ἐργασίαν.

³ Πῖναξ ἱερῶν ναῶν τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς τόμ. 3 (Θεσσαλονίκη 1919) σελ. 645-649.

Οὐδὲν σημεῖον ἔξωθεν ὁρώμενον προδίδει τὴν ὑπαρξιν τοῦ ναΐσκου τούτου, ὅστις εὐρίσκεται ἐν τῷ μυχῷ τῆς αὐλῆς τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κισσάβου οἰκίας τοῦ κ. Σωτηριάδου, μεθ' ἧς ἐνοῦται, δύναται τις νὰ εἴπῃ, εἰς ἓν οἰκοδόμημα. Ἐν τῇ αὐλῇ διακρίνει τις μαρμάρινα λείψανα παλαιῶν οἰκοδομῶν. Δι' ὑπογείου σήραγγος διερχομένης κάτωθεν τῆς ἰδιωτικῆς οἰκίας καὶ διὰ



Εἰκ. 1. Παρεκκλήσιον Παναγίας Ἐλεούσης. Κάτοψις καὶ τομαί.

μικρᾶς τινος θύρας πρὸς Ν. ἀνοιγομένης, εἰσερχόμεθα εἰς τὸν ναΐσκον, οὗ ἡ ἐπιφάνεια τοῦ ἐδάφους εὐρίσκεται εἰς πολὺ χαμηλότερον ἐπίπεδον ἢ ἡ τῶν πέριξ οἰκημάτων. Οὕτω τὸ ἔδαφος τοῦ ναΐσκου εἶναι κατὰ 0,65 περίπου βαθύτερον τοῦ τῆς οἰκίας. Τὸ βάθος αὐξάνει ὅταν ἡ σύγκρισις γίνεται πρὸς τὰς ἄλλας πέριξ οἰκίας, ἐξ οὗ συμπεραίνομεν ὅτι τὸ σημερινὸν ἔδαφος ἀνηρώθη διὰ τῆς ἐπὶ ἐρειπίων ἀνεγέροεως νέων οἰκοδομῶν.

Τὸ παρεκκλήσιον ἔχει σχῆμα ὀρθογωνίου παραλληλογράμμου μήκους 4,50 μ. καὶ πλάτους 3,10 μ. (Εἰκ. 1). Ἐκ τοῦ τέμπλου, τὸ ὁποῖον πιθανῶς ἄλλοτε ἦτο μαρμάρινον, οὐδὲν ἔχνος ἐσώθη. Ἡ νῦν ἀπόστασις αὐτοῦ ἀπὸ

τῆς Ἀψίδος εἶναι 1 μ. περίπου. Ἡ Ἀγία Τράπεζα εἶναι ἐντοιχισμένη κατὰ τὴν βάσιν τῆς Ἀψίδος. Περὶ τῆς τοιχοδομίας τοῦ παρεκκλησίου εἶναι δύσκολον ν' ἀποφανθῇ τις. Ἡ δυσκολία ἔγκειται εἰς τὰς κατὰ διαφόρους ἐποχὰς ἐπιχειρηθείας ἐπισκευὰς τῶν τε ὑπερκειμένων τοῦ ἐδάφους τοίχων καὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ τοῦ παρεκκλησίου. Παρατηρήσεις ὅμως τινὲς ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ἐπεσκευασμένων τοίχων, μεταξύ τοῦ ὕλικου τῶν ὁποίων ἐμπεριέχονται καὶ



Εἰκ. 2. Τοιχογραφία τῆς Πλατυτέρας ἐν τῇ Ἀψίδι.

παλαιὰ κέραμοι, ὥς καὶ δοκιμαστικαί τινες ἐντομαὶ ἐπὶ τῶν ἐσωτερικῶν, μᾶς ἔδωσαν τὰ κάτωθι στοιχεῖα:

Τὸ ὑπέρθυρον τῆς μικρᾶς εἰσόδου ἀποτελεῖται ἐκ ξύλου, ἡ δὲ δόμησις τῶν τοίχων ἐν γένει οὐνίσταται ἐκ λίθων μὲ τὰς χαρακτηριστικὰς ἐν τῇ βυζαντινῇ οἰκοδομίᾳ πλίνθους. Σπανίως ἀπαντῶνται καὶ διαζώματα ἐκ ξύλου. Τὸ κονίαμα εἶναι ἐκ τετριμμένης κεράμου (κορασάνι), διὰ τὴν καλυτέραν σύνδεσιν τῆς ὁποίας ἐνυπάρχει καὶ ποσότης ἀχύρου.

Ἡ στέγη εἶναι νῦν ἀμφικλινής. Φαίνεται ὅτι ἄλλοτε αὕτη ἦτο ὀλίγον τι ὑψηλότερα, ἀλλὰ τὸ σχῆμα αὐτῆς ἔχομεν τὴν γνώμην ὅτι ἦτο τὸ αὐτὸ μὲ τὸ σημερινόν. Τοῦτο καταδεικνύεται καὶ ἐκ τοῦ ἀμφικλινοῦς τῶν κοκκινωπῶν ταινιῶν, αἵτινες περιθέουν τὰς ἄνω παρυφὰς τοῦ τοίχου τῆς ἀνατολικῆς πλευρᾶς καὶ ἐκ τῆς διατάξεως τῶν ἐν τῇ πλευρᾷ ταύτῃ εὐρισκομένων τοιχογραφιῶν. Οἱ τοῖχοι, ἐκτὸς τοῦ δυτικοῦ, δὲν εἶναι ἀπολύτως κάθετοι, ἀλλ' ἔχουν

ὑποστῇ κλίειν· αἱ βάσεις των ἔχουν μεγαλύτερον πάχος. Οὗτοι ἐκαλύπτοντο ἄλλοτε διὰ τοιχογραφιῶν, ὧν μέρη τινὰ διασφύζονται νῦν εὐκρινῶς ἐν τῇ ἀνατολικῇ πλευρᾷ. Τὰ ἐπὶ τῶν ἄλλων πλευρῶν εὐρισκόμενα τμήματα τοιχογραφιῶν δὲν διακρίνονται καθαρῶς. Ὅπωςδήποτε καλῶς διασφύζεται εἰς τὸ κοῖλον τῆς Ἀψίδος ἡ εἰκὼν τῆς Πλατυτέρας τῶν Οὐρανῶν μὲ τὰς χεῖρας ὑψωμένας ἐν στάσει δεήσεως (Εἰκ. 2). Πρὸ τοῦ στήθους αὐτῆς εὐρίσκεται τὸ θεῖον βρέφος. Ἡ εἰκὼν αὕτη ὑπέστη ἐσχάτως ἀνακαίνισιν, ὥστε ἡ ἀκριβὴς



Εἰκ. 3. Τοιχογραφίαι ἐπὶ τοῦ ἀνατολικοῦ τοίχου τοῦ Παρεκκλησίου.

περιγραφή των χρωμάτων, ὥς καὶ ἡ χρονολογία αὐτῆς νὰ καθίσταται ἐξαιρετικῶς δύσκολος. Γενικῶς μία εὐγένεια χαρακτηρίζει τὴν φυσιογνωμίαν τῆς Παναγίας, ἥς οἱ μᾶλλον μεγάλοι ὀφθαλμοὶ ἀναδίδουν ἐκφραστικῶς βαθεῖαν μελαγχολίαν. Τὸ πρόσωπόν της εἶναι κανονικὸν φειδῶς μὲ ἐπίσης κανονικὰ μέτωπον καὶ χεῖλη, ὅτινα ὅμως μακράν. Τὰ χρώματα εἶναι μᾶλλον σκοτεινά, ἡ σκοτεινότης δὲ αὐτῶν ἐπετάθη ἀργότερον ἕνεκα τοῦ καπνοῦ τῶν ἐπὶ τῆς Ἀγίας Τραπεζῆς ἀναπτομένων κηρίων. Τὸ χρῶμα τοῦ βᾶθους φαίνεται ὅτι ἦτο καοτανόν.

Τὴν παρυφὴν τοῦ τόξου τῆς Ἀψίδος διατρέχει λωρίς, περιέχουσα κατὰ μικρὰς ἀποστάσεις ἐφθαρμένας κατὰ τὸ πλεῖστον προσωπογραφίας ἁγίων ἐν ἐγκολπίοις, τὰ ὅποια συνδέονται μεταξὺ των διὰ κλάδων φυτῶν (Εἰκ. 3).

Ἐν τῷ βάθει τῆς ἀριστερᾶς καὶ μικρᾶς κόγχης τῆς προθέσεως διακρίνεται

τις μόνον μὲ φῶς τὴν νῦν κατεστραμμένην ὥς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εἰκόνα τοῦ Ἰησοῦ ὡς «ἄκρας ταπεινώσεως».

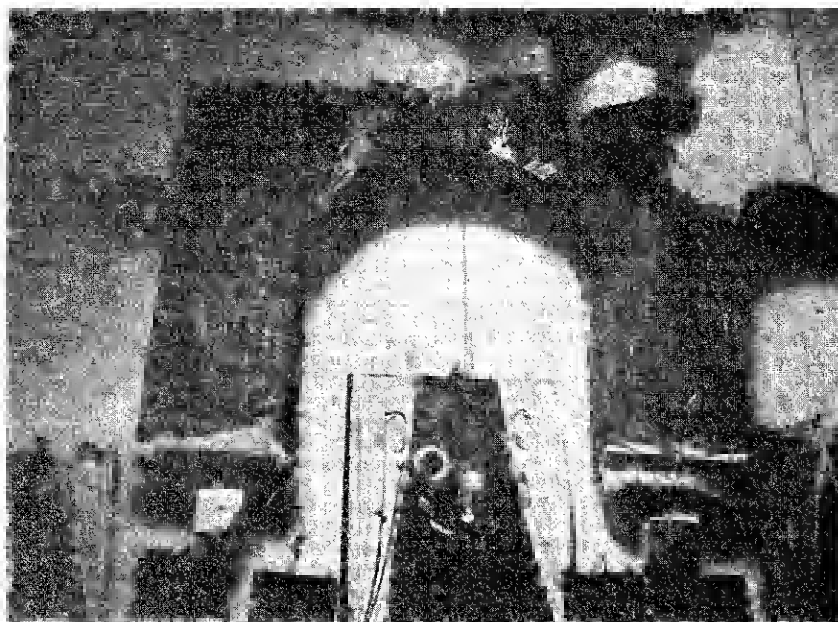
Ἀνωθεν τῶν κογχῶν καὶ ἐκατέρωθεν κεκοσμημένου ἐπίσης παραθύρου, οὗ ἀντίτοιχον ὑπάρχει καὶ ἐν τῇ δυτικῇ πλευρᾷ, διασφύζονται δύο σειραὶ εἰκόνων, αἵτινες χωρίζονται διὰ βαθέως κοκκινωπῶν ταινιῶν. (Εἰκ. 3). Ἡ ἀνωτέρα, ἣτις ἐπιστέφεται μὲ παράστασιν τῆς χειρὸς τοῦ Θεοῦ ἐν ἐγκολπίῳ, παριστάνει δύο προστομὰς ἀγγέλων ἐν ἐγκολπίοις ἐπίσης, ἀνὰ μίαν ἐκατέρωθεν τοῦ παραθύρου. Ἡ κατωτέρα διασφύζει τέσσαρα πρόσωπα ἐν προτομῇ, δύο γυναικῶν καὶ δύο ἀνδρῶν ἐκατέρωθεν τοῦ ρηθέντος παραθύρου. Πρὸς τὸ παράθυρον εἰκονίζονται οἱ ἅγιοι καὶ παραπλευρῶς αὐτῶν αἱ ἅγιοι. Πρὸς τὰ ἀριστερὰ τοῦ παραθύρου ἀνέγνωσα τὰς μόλις διακρινομένας ἐπιγραφάς: Ἀγία Ἑλισάβετ, Ἅγιος Γρηγόρις, Ἅγιστος Ζαχαρίας. Ἐπειδὴ ὅμως πρὸς τὸ μέρος τοῦτο εἰκονίζονται, ὡς εἵπομεν, μόνον δύο πρόσωπα, προκύπτει νῦν τὸ πρόβλημα ποῖα ἐκ τῶν τριῶν ὀνομάτων ἀντιτοιχοῦν πρὸς τὰ πρόσωπα ταῦτα. Τὸ πιθανώτερον εἶναι ὅτι ἐδῶ ἔχομεν τὴν παράστασιν τῶν συζύγων Ἑλισάβετ καὶ Ζαχαρίου. Πρὸς τὰ δεξιὰ μόλις διακρίνεται σύμπλεγμα τι ἱερογραμμάτων ἐνθυμίζον τὸ ὄνομα Ἄννα. Ἐὰν πράγματι οὕτως ἔχει, τότε ἡ ἀνδρική εἰκὼν πιθανὸν νὰ παριστάνῃ τὸν Ἅγιον Ἰωακείμ, κατ' ἀντιστοιχίαν πρὸς τὸ ἀριστερὰ εὐρισκόμενον ζεύγος. Αἱ δύο σειραὶ τῶν εἰκόνων μὲ τὴν ἐπὶ κορυφῆς ἐν ἐγκολπίῳ παράστασιν τῆς χειρὸς τοῦ Θεοῦ ταξιθετοῦνται πυραμιδοειδῶς ἢ μᾶλλον ἐν εἵδει ἀετώματος συμφώνως πρὸς τὴν ἀμφικλινῇ κατασκευὴν τῆς στέγης. Τὸ βάθος τῶν εἰκόνων εἶναι καστανόχρουν. Ἀξιοπαρατήρητος εἶναι ἡ καλὴ ἐκτέλεσις αὐτῶν καὶ ἡ ἐν τοῖς προσώποις διαφανομένη λεπτότης ἐκφράσεως, προσδίδουσα τὴν ἱκανοποιητικὴν δεξιότητα τοῦ ζωγράφου. Ἡ ἐξεικόνισις τῶν προσώπων, ἰδίως τῆς κατωτέρας σειρᾶς, δεικνύει προσπάθειαν ἀποδόσεως τῶν ἀτομικῶν χαρακτηριστικῶν μὲ κάποιαν συγκρατημένην αὐστηρότητα. Αἱ ἐντὸς τῶν παραθύρων τοιχογραφίαι δὲν διακρίνονται.

Αἱ μέχρι τοῦδε ἐξετασθεῖσαι τοιχογραφίαι δὲν εἶναι τῆς αὐτῆς ἐποχῆς. Τοῦτο καταδεικνύεται ἐκ τῆς διαφορετικῆς τεχνοτροπίας. Ὡς ἀρχαιοτέρας θεωρῶ τὰς ἄνω τοῦ τόξου τῆς Ἀψίδος εὐρισκόμενας, καθὼς καὶ τὴν ἐν τῷ βάθει τῆς προθέσεως ἡμικατεστραμμένην εἰκόνα τοῦ Ἰησοῦ ὡς «ἄκρας ταπεινώσεως». Ἡ τεχνοτροπία τῶν τοιχογραφιῶν τούτων ὑποδεικνύει ὅτι αὐταὶ ἐγένοντο πρὸ τοῦ 15^{ου} αἰῶνος. Τῶν ἄλλων τοιχογραφιῶν, εἴτε ἐπεσκευασμένων εἴτε καὶ μὴ καλῶς διατηρουμένων, ἡ χρονολόγησις καθίσταται δυοχερής.

Αἱ μακραὶ πλευραὶ τοῦ παρεκκλησίου οὐδὲν ἐξαιρετικὸν παρουσιάζουν εἰμὴ ἀσήμαντὰ τινα λείψανα τοιχογραφιῶν διαφυγόντα τὴν ἐκ τῶν ἀσβεστωμάτων καταστροφὴν. Ἐπὶ τῆς δυτικῆς πλευρᾶς, ἥς τοιχογραφίαι τινὲς ἔχουν μεταβληθῇ εἰς ἄμορφον μείγμα χρωμάτων, παρατηροῦνται τρία τόξα, ὧν τὸ μεσαῖον εἶναι ὑψηλότερον καὶ εὐρύτερον μὲ ἄνοιγμα 0,90 (Εἰκ. 1, 4). Οἱ δύο

πόδες τῶν τόξων θὰ ἐστηρίζοντο, φαίνεται, ἐπὶ μαρμαρίνων κιονίσκων καὶ θὰ ἀπετέλουν τὴν ἐκ δυσμῶν κυρίαν εἴσοδον τοῦ παρεκκλησίου (Εἰκ. 4)¹. Τὰ τόξα ἤδη εἶναι κεκλεισμένα καὶ ἡ θύρα εἰσόδου εὗρσκεται, ὡς ἐδηλώσαμεν ἐν τοῖς ἀνωτέρω, νοτίως.

Τὸ παρεκκλήσιον νῦν ἔχει ἀνάγκην ἀφ' ἐνὸς μὲν ἐπισκευῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἀπαλλαγῆς ἀπὸ τυχόν φόρτου τῶν προσθηκῶν τῶν διαφόρων αἰώνων, ἵνα



Εἰκ. 4. Τόξα ἐπὶ τῆς δυτικῆς πλευρᾶς τοῦ Παρεκκλησίου.

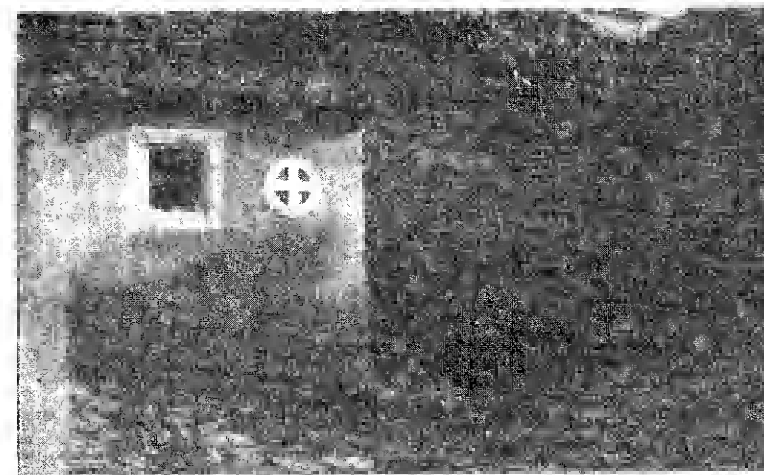
ἐπανέλθῃ εἰς τὴν ἀρχικὴν αὐτοῦ μορφήν. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ καθαρισμὸς τοῦ σημερινοῦ ἀσβεστώματος ἴσως νὰ ἔφερεν εἰς φῶς καὶ ἄλλα μέρη τῶν τοιχογραφιῶν. Διασφύζονται ἔτι ἐν αὐτῷ παλαιαὶ φορηταὶ εἰκόνες ἄξιαι μελέτης. Ἰδίως ἄξιον μνείας εἶναι ἐν τρίπτυχον, διαφυλαττόμενον νῦν ὑπὸ τῶν ιδιοκτητῶν τῆς οἰκίας καὶ τοῦ παρεκκλησίου, ἐν ᾧ παριστάνεται ἐν τῷ μέσῳ ὁ Παντοκράτωρ ἔχων ἐκ δεξιῶν μὲν τὴν Παναγίαν, ἐξ ἀριστερῶν δὲ τὸν Ἅγιον Ἰωάννην. (Δέσεις - Τρίμορφον).

Ἡ θέσις τοῦ ναύσκου εἶναι ἐν τῷ μέσῳ τετραγώνου οἰκιῶν, αἵτινες ἄλλοτε ἀνήκον εἰς ἓνα καὶ τὸν αὐτὸν ιδιοκτήτην, ἀπεχωρίσθησαν δὲ εἰς

¹ Ὁ καθηγητὴς κ. Δ. Εὐαγγελίδης πιστεύει ὅτι ἡ δυτικὴ πλευρὰ εἶναι ὑπόλειμμα παλαιότερας οἰκοδομῆς, ἐπειδὴ ἡ κατὰ τοιοῦτον σχῆμα θέσις τῶν τόξων σπανίως ἀπαντᾶται ἀπὸ τοῦ 13ου αἰῶνος καὶ ἐφεξῆς.

μικρὰς ιδιοκτησίας διὰ γάμων καὶ κληρονομιῶν ὡς παραδίδεται ὑπὸ τῶν περιοίκων καὶ ὡς καταφαίνεται καὶ ἐκ τοῦ τρόπου τοῦ χωρισμοῦ οἰκιῶν τινων. Μεταξὺ τούτων συγκαταλέγονται καὶ δύο ὑπ' ἐμοῦ ἐξετασθέντες παλαιοὶ οἴκοι, διασφύζοντες στοιχεῖα βυζαντινῆς κοσμικῆς ἀρχιτεκτονικῆς¹. Τὸ ἄλλοτε ἐνιαῖον τῆς ιδιοκτησίας τοῦ τετραγώνου τῶν οἰκημάτων τούτων ἄς ληφθῇ ὑπ' ὄψιν.

Κατὰ τὸ Β. Α. ἄκρον τοῦ τετραγώνου τούτου εὗρσκεται ἕτερον παρεκκλήσιον, τὸ τῆς Ἁγίας Παρασκευῆς (Εἰκ. 5). Τοῦτο, μικρὸν καὶ νεώτερον κατασκευάσμα, ἐρείδεται ἐπὶ διασφζομένου ἐν καλῇ καταστάσει τοίχου καθαρῶς βυζαντινοῦ, ὕψους 3 μ. περίπου καὶ πλάτους ποικίλλοντος ἀπὸ 0,60 - 1



Εἰκ. 5. Παρεκκλήσιον τῆς Ἁγ. Παρασκευῆς.

μέτρου. Ὁ τοῖχος οὗτος εὗρσκεται μεταξὺ τῶν ναύσκων τοῦ Χριστοῦ Σωτῆρος καὶ τῆς Παναγίας Ἑλεούσης καὶ εἰς μικρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀπόστασιν, ἀποτελεῖται δὲ ἐκ μεγάλων πλίνθων, αἵτινες συνδέονται μεταξὺ των διὰ παχέος στρώματος τοῦ γνωστοῦ ἐν τῇ βυζαντινῇ οἰκοδομικῇ ἀμμοκονιάματος². Ὁ τοῖχος ἐκαλύπτετο ἄλλοτε δι' ἐπιχρίσματος, ὡς φαίνεται ἐκ τινος διασφζομένου ἴχνους· ἀποτελεῖ δὲ λείψανον οἰκοδομῆς, πιθανώτατα ἐκκλησιαστικῆς, ἀφ' οὗ ἐν τῇ θέσει ταύτῃ εὗρέθησαν παλαιαὶ φορηταὶ εἰκόνες, οὗ ἕνεκα ἀνηγέρθη ἐπὶ τόπου καὶ τὸ παρεκκλήσιον τῆς Ἁγίας Παρασκευῆς.

Πάντα ταῦτα, ἡ θέσις τοῦ ναυδρίου τῆς Παναγίας Ἑλεούσης, τὰ μαρμάρια λείψανα τὰ ἐγκατεσπαρμένα ἐν ταῖς αὐλαῖς τῶν περὶ τὸν χώρον τοῦτον οἰκιῶν, τὸ ἄλλοτε ἐνιαῖον τῆς ιδιοκτησίας αὐτῶν, τέλος τὸ ὑπόλειμμα τοῦ

¹ Α. Βακαλοπούλου, Ἐνδ' ἀνωτέρω σελ. 312 - 316.

² Α. Choisy, L'art de bâtir chez les Byzantins, Paris 1883, σ. 9.

μεγάλου βυζαντινού τοίχου μετά του παρεκκλησίου της Ἀγίας Παρασκευῆς, εἶναι ἀρκετά τεκμήρια διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς διασφισμένης παραδόσεως, καθ' ἣν τὸ ναῦδριον τῆς Παναγίας Ἑλεούσης μετὰ τῶν περὶ αὐτὸ οἰκημάτων ἀνῆκεν εἰς μοναστηριακὸν συγκρότημα.

Μόνον γραπτὴ πηγὴ ἡ ἀνασκαφαὶ εὐρείας ἐκτάσεως κατὰ τὴν περιοχὴν ταύτην πιθανὸν νὰ δώσουν τὴν ριζικὴν λύσιν τοῦ προβλήματος τούτου. Αἱ ἀνασκαφαὶ θὰ ἔχουν ἀρκετὸν ἐνδιαφέρον, καθ' ὅσον, ἐκτὸς τῶν ἐρειπίων τοῦ ζητουμένου μοναστηριακοῦ χώρου, εἶναι δυνατόν νὰ εὗρεθῶν καὶ λείψανα κτισμάτων παλαιότερων ἐποχῶν, ἔνεκα τῆς γειτνιάσεως τῆς περιοχῆς ταύτης πρὸς τὴν Ἀψίδα τοῦ Γαλερίου.

Ἐὰν ἔνεκα τῶν προσαχθέντων ἀνωτέρω τεκμηρίων ὑποθέσωμεν ὅτι ὑπῆρχε πράγματι μὴ ἐν τῇ θέσει ταύτῃ, τότε πῶς θὰ ἦτο τὸ ὄνομα ταύτης;

Εἶναι γνωστὸν ὅτι περὶ τὰ 25 μέτρα βορείως τοῦ παρεκκλησίου τῆς Ἀγίας Παρασκευῆς καὶ τοῦ βυζαντινοῦ τοίχου εὐρίσκεται ὁ σχεδὸν κατερειπωμένος νῦν ναὸς τοῦ Χριστοῦ Σωτῆρος. Ὁ πρόην Λεοντοπόλεως Σωφρόνιος, στηριζόμενος ἐπὶ τινος χρυσοβούλλου¹ τοῦ Ἰωάννου Σ' Παλαιολόγου, ἀποκειμένου ἐν τοῖς ἀρχείοις τῆς ἱερᾶς Μονῆς τοῦ Βατοπεδίου², ταυτίζει τὸν ναὸν τοῦ Χριστοῦ Σωτῆρος μὲ τὸ ἐν τῷ χρυσοβούλλῳ ἀναφερόμενον ὁμώνυμον μονύδριον τὸ «ἐπικεκλημένον τοῦ κυρ Κύρου».

Τὸν ταυτισμὸν τοῦτον ὑπεστήριξε προσηγουμένως ὁ κ. Σωτηρίου³, εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ὁποῖου ὁ πρόην Λεοντοπόλεως Σωφρόνιος εἶχε θέσει τὸ χρυσόβουλλον, πρὶν δημοσίευσιν αὐτοῦ.

Ἀμφότεροι οἱ ἐρευνῆται θεωροῦν τὸν ταυτισμὸν τοῦτον ὡς αὐτονόητον. Εἶναι ἀρὰ γε ὁ σημερινὸς ναῖσκος τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ τὸ παλαιὸν ὁμώνυμον μονύδριον; Νομίζω ὅτι ἔπρεπε νὰ διασταλῇ τὸ μονύδριον τοῦ Χριστοῦ Σωτῆρος ἄλλων ὁμώνυμων ἐν Θεσσαλονίκῃ μονῶν, ἀναφερομένων ὑπὸ ἐγγράφων καὶ περιηγητῶν⁴. Τὸ κατ' ἐμὲ παραδέχομαι τὸν ταυτισμὸν τὸν ὑπὸ τῶν ἀνωτέρω ἐρευνῆτων γενόμενον, διότι τὸ μονύδριον ἀναφέρεται ὡς «... Σωτῆρος.. Χριστοῦ καὶ ἐπικεκλημένον τοῦ κυρ Κύρου», ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰς ἄλλας συγχρόνους ὁμώνυμους μονάς, τὰς γνωστὰς ὑπὸ τὰ ὀνόματα τοῦ

¹ Πρόην Λεοντοπόλεως Σωφρονίου, Μονύδριον τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ, ἐν Γρηγορίῳ Παλαμῇ, τόμ. 2 Θεσσαλονίκη 1918, σελ. 311-314. Τὸ χρυσόβουλλον τοῦτο ἐδημοσίευσεν ἀργότερα καὶ ὁ Μιχ. Γούδας, ἐν Ἑπετηρίδι τῆς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν τόμ. 4 (1927) σ. 244.

² Πρόην Λεοντοπόλεως Σωφρονίου, Ἀγιορειτικῶν κωδικῶν σημειώματα, ἐν Γρηγορίῳ Παλαμῇ, τόμ. 1, Θεσσαλονίκη 1917, σελ. 767-768.

³ Γ. Σωτηρίου, Ἀπὸ τὰ ἐρεῖπια τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Δημητρίου, ἐν Γρηγορίῳ Παλαμῇ τόμ. 2, Θεσσαλονίκη 1918, σελ. 250.

⁴ Ο. Tafrali, Topographie de Thessalonique, Paris 1913, σελ. 194-201, ἐνθα εὐρίσκει τις καὶ τὴν σχετικὴν βιβλιογραφίαν.

Ἀκαπνίου, τοῦ Λατόμου καὶ τῆς ἀργότερα κατὰ τὸ 1380 διὰ πρώτην φορὰν μνημονευομένης μονῆς τῶν Βλατέων¹.

Μετὰ τὸν ταυτισμὸν τοῦ μονυδρίου τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ μὲ τὸν ὁμώνυμον νῦν σφισμένον ναὸν ἀνακύπτουν εὐθὺς δύο ἐκδοχαὶ ὡς πρὸς τὴν ὅλην ἔξετασθεῖσαν περιοχὴν: 1) Ἡ ὅτι ἔχομεν ἐν τῇ θέσει ταύτῃ μίαν καὶ μόνην μὴν, ἥς τὸ καθολικὸν ἀποτελεῖ ὁ μὴ ἀκεραίως σφισμένος ναὸς τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ ἢ 2) ὅτι ἔχομεν δύο μὴ πλῆσιον ἀλλήλων κειμένας. Ἡ δευτέρα ὅμως ἐκδοχὴ πίπτει ἀφ' ἐαυτῆς, ἐὰν ἀναλογισθῶμεν πόσον ἀσυνήθης ἦτο ἡ συνύπαρξις πλῆσιον ἀλλήλων δύο μονῶν καὶ ἐὰν ἐπικαλεσθῶμεν τὴν μαρτυρίαν τοῦ χρυσοβούλλου, ἀναφέροντος περὶ «τῶν κτημάτων καὶ πραγμάτων καὶ λοιπῶν δικαίων» τοῦ μονυδρίου, «τῆς πνευματικῆς πολιτείας καὶ διαγωγῆς τῶν ἐν αὐτῷ ἀσकुμένων Μοναχῶν», τῆς «ἐπὶ τὸ κρεῖττον ἐπιδόσεως τῶν προσόντων αὐτῷ κτημάτων καὶ πραγμάτων καὶ λοιπῶν δικαίων». Τὰ προσόντα τῷ μονυδρίῳ κτήματα καὶ τὰ οἰκήματα τῶν ἐν αὐτῷ ἀσकुμένων Μοναχῶν προϋποθέτουν ἱκανὴν ἔκτασιν γῆς, ἐκτὸς ἐὰν δεχθῶμεν ὅτι ἐνταῦθα πρόκειται περὶ τύπου ἐπαναλαμβανομένου συχνὰ εἰς τὰ χρυσόβουλλα. Ἡ ὑπαρξις ἀνέτων χώρων πρὸς μικρὰν καλλιέργειαν ἦτο συνηθισμένη ἐν Κωνσταντινουπόλει², ὡς καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ³, ἰδίως κατὰ τοὺς τελευταίους αἰῶνας τῆς παρακμῆς τῆς βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας.

Οἱ τοιοῦτοι χώροι ἐμεγεθύνοντο συνήθως διὰ τῆς ἀφιέρωσός εἰς τὰς Μονὰς νέων οἰκημάτων καὶ χώρων ἐκ μέρους λαϊκῶν τε καὶ κληρικῶν. Οὕτω π.χ. ὁ Ἀρσένιος Μοναχὸς ὁ Τζαμπλάκων ἀφιερῶν τὸ 1356 εἰς τὴν Μονὴν τοῦ Βατοπεδίου—περὶ ἧς γίνεται λόγος καὶ ἐν τῷ ἡμετέρῳ χρυσοβούλλῳ—μεταξὺ ἄλλων καὶ τὰ ἑξῆς⁴: «Ὡσαύτως μετὰ τούτων ἀφιερῶ ὁμοίως καὶ

¹ Β. Μυστακίδου, Διάφοροι περὶ Θεσσαλονίκης σημειώσεις, ἐν Ἑλληνικῷ Φιλολογικῷ Συλλόγῳ τόμ. 27, Κωνσταντινουπόλις 1900. Τὸ μονύδριον τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ θὰ ἠδύνατο τις νὰ ταυτίσῃ μὲ τὸ παρὰ Tafrali (Topographie, σελ. 199) ἀναφερόμενον μοναστήριον τοῦ Παντοδυναίου. Περὶ τούτου γράφει ὁ Tafrali, εἰς ὃν δὲν ἦτο γνωστὸν τὸ χρυσόβουλλον Ἰωάννου Σ' τοῦ Παλαιολόγου τὸ μνημονεύον τὸ μονύδριον τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ: «Il est mentionné par Ignace de Smolensk en 1405. On ne saurait l'identifier avec le monastère de Latomou, consacré aussi au Sauveur, parce que le voyageur russe les cite tous les deux séparément; ce qui prouve qu'il s'agit de deux établissements religieux différents».

² Α. Πασπάτη, Πολιορκία καὶ ἄλλοις τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὑπὸ τῶν Ὀθωμανῶν ἐν ἔτει 1453, Ἀθήναι 1890, σελ. 114. «Πρὸς τούτους, ἅπασαι αἱ πολυάριθμοι μοναὶ καὶ ἐκκλησίαι εἶχον παμμεγέθεις περιβόλους, τῶν ὁποίων τὰ ἐρεῖπια ἀναφαίνονται μέχρι σήμερον ἐν τοῖς περικύρτοις τῶν ἐκκλησιῶν τούτων, τεκμαίροντα τὴν μεγάλην τῶν μονῶν τούτων ἔκτασιν. Μετὰ τὴν ἄλωσιν τῆς πόλεως, μέγα μέρος αὐτῆς ἄλλοτε ἐρημον οἰκῶν καὶ πολλῶν μονῶν οἱ περίβολοι, μετεβλήθησαν εἰς συνοικίας».

³ Καντακουζηνός, III, σ. 570, Ἐκδοσις Βόννης, Ο. Tafrali, Thessalonique au XIV^e siècle, Paris 1913, σ. 15.

⁴ Γερ. Ἀρκαδίου Βατοπεδινού, Ἀπάντησις εἰς Γ. Σωτηρίου (περὶ τοῦ ὀνό-

παραδίδωμι πρὸς τὴν τοιαύτην τοῦ Βατοπεδίου Μονὴν καὶ τὰ ἐντὸς μὲν τῆς Θεοσώστου πόλεως Θεσσαλονίκης καὶ κατὰ τὴν γειτονίαν τῆς Καταφυγῆς δεσποτικῶς προσόντα μοι ὅσα καὶ οἶα ὀρῶνται τὴν σήμερον οἰκήματα μετὰ καὶ τοῦ ἐκείσε πανσέπτου καὶ θείου Ναοῦ τοῦ εἰς ὄνομα τιμωμένου τῆς πανυπεράγνου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἐπονομαζομένης¹ τῆς Καμαριωτίσσης, καὶ τοῦ περὶ αὐτὰ ἀνέτου ὅσου καὶ οἴου τοπίου τοῦ καὶ νῦν ὡς εἰς περιβόλιον ἐνεργουμένου...»

Ὡστε πολὺ ἐνδεχόμενον εἶναι, σχεδὸν βέβαιον δύναται τις νὰ εἴπῃ, ὅτι ὑπήγετο ἡ περὶ τὴν Παναγίαν Ἐλεούσαν περιοχὴ εἰς τὸ μονύδριον τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ περὶ ἧς ὁ λόγος διασφωζομένη λαϊκὴ παράδοσις ἐνισχύεται ἔτι διὰ τοῦ χρυσοβούλλου οὕτως, ὥστε νὰ παραδεχθῶμεν ὅτι ὁ ὅλος ἐξετασθεὶς χώρος, μὲ ὅρια μὴ ἐντελῶς καθοριζόμενα, ἀνῆκεν εἰς τὸ μοναστηριακὸν συγκρότημα τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ. Τὸ μονύδριον τοῦτο ἐδόθη εἰς τὸν «τιμιώτατον ἐν Μοναχοῖς πρωτοστράτωρα κὺρ Μανασσῆν τὸν Ταρχανειώτην»², θεῖον τοῦ Ἰωάννου Σ' Παλαιολόγου, πρὸς ἐγκαταβίωσιν καὶ ἐπιστασίαν.

ματος τοῦ ναοῦ τῆς Ἀχειροποιήτου), ἐν Γρηγορίῳ Παλαμᾷ τόμ. 11, Θεσσαλονίκη 1927, σελ. 365-367.

¹ Ἀντὶ τοῦ ἐπωνυμιουμένης τοῦ ἐκδότου, τὸ ὁποῖον ὠρισμένως πρέπει νὰ θεωρηθῇ ὡς ἐσφαλμένη ἀνάγνωσις.

² Ὁ ταυτισμός, ὃν ποιεῖται ὁ κ. Σωτηρίου (ἐνθ' ἀν. σελ. 250) καὶ ὁ πρόφην Λεοντοπόλεως Σωφρόνιος (Μονύδριον κλπ. σελ. 311), τοῦ πρωτοστράτου Μιχαήλ, τοῦ ἐν ἔτει 1303 ἀνακαινίσαντος τὸ ἐν τῷ ναῷ τοῦ Ἁγίου Δημητρίου παρεκκλήσιον τοῦ Ἁγίου Εὐθυμίου, πρὸς τὸν κὺρ Μανασσῆν τὸν Ταρχανειώτην, φαίνεται κάπως ἀπίθανος, δεδομένου ὅτι ἀπὸ τοῦ ἔτους 1303, καθ' ὃ ἐγένετο ἀνανέωσις τοῦ παρεκκλησίου τοῦ Ἁγίου Εὐθυμίου, μέχρι τοῦ 1364, καθ' ὃ συνετάγη τὸ χρυσόβουλλον, μεσολαβοῦν ἔτη ὑπερπεντήκοντα³ ἐπὶ πλέον τὸ οἰκογενειακὸν ὄνομα τῶν Ταρχανειωτῶν πληροῖ ὁλονὲν καὶ πυκνότερον τοὺς τελευταίους αἰῶνας τῆς βυζαντινῆς ἱστορίας. Τὶ λοιπὸν μᾶς ἐμποδίζει νὰ πιστεύσωμεν ὅτι πρόκειται περὶ ἄλλου τινὸς Ταρχανειώτου; Οὕτω παραθέτω ὀνόματά τινα τοῦ οἴκου ἢ τῶν οἰκῶν τῶν Ταρχανειωτῶν κατὰ τὰς τέσσαρας τελευταίας ἑκατονταετηρίδας τῆς Βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας, χωρὶς, ἐννοεῖται, νὰ ἐξαντλώτῃν κατάλογον αὐτῶν (Ἐκδόσεις Βόννης): Ταρχανιώτης Καταλὼν (*Αννα Κομνηνὴ I, 27, 17, II, 10, 21, Νικηφόρος Βρυέννιος 108, 20), Μανουὴλ ὁ Ταρχανειώτης (Νικηφ. Γρηγοράς II, σ. 627), Ταρχανειώτης Νικηφόρος (Γεωργ. Ἀκροπολίτης, σ. 60α, 71c, 96α), Ταρχανειώτης Συναδηνός (Γεωργ. Ἀκροπολίτης, σελ. 40), «Ἰσάκιον οὐναίμον Ταρχανειώτην» (Ἐφραίμ. σιγ. 7987). Ὁ Παχυμέρης ἀναφέρει πολλοὺς Ταρχανειώτας κατέχοντας ἀνώτατα ἀξιώματα. Ὁ Schlimmberger (Sigillographie de l'empire byzantin Paris 1884 σελ. 705) δημοσιεύει πέντε σφραγίδας διαφόρων Ταρχανειωτῶν. Ἐπίσης ὀνόματα Ταρχανειωτῶν ἀπαντῶνται παρὰ Miklosich — Müller. Acta et diplomata graeca. Περί τῶν μετὰ τὴν ἄλωσιν τῆς Κωνσταντινουπόλεως δρασάντων Ταρχανειωτῶν διδὲι πληροφορίας τινὰς ὁ κ. Διον. Ζακυθινός ἐν ὑποσημειώσει τινὶ τῆς μελέτης του «Μιχαὴλ Μάρουλος Ταρχανειώτης», ἐν Ἐπετηρίδι τῆς Ἑταιρ. Βυζαντινῶν Σπουδῶν τόμ. Ε' σελ. 201. Ἐν καὶ τὸ αὐτὸ πρόσωπον εἶναι ὁ πρωτοστράτωρ Μιχαήλ τοῦ παρεκκλησίου τοῦ Ἁγίου Εὐθυμίου

Ποία ἦτο ἄλλοτε ἡ σχέσις τοῦ παρεκκλησίου τῆς Παναγίας Ἐλεούσης πρὸς τὸν ναῖσκον τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ, τοῦ καθολικοῦ τῆς μοναστηριακῆς περιοχῆς;

Κατὰ τὴν γνώμην μου ὁ ναῖσκος τῆς Παναγίας Ἐλεούσης ἀπετέλει μικρὸν παρεκκλήσιον τῆς μονῆς.

Τὴν μετὰ τὸ 1364 ἱστορίαν τοῦ μονυδρίου τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ ἀδυνατοῦμεν νὰ παρακολουθήσωμεν, ἔνεκα τῆς ἐλλείψεως σχετικῶν εἰδήσεων. Φαίνεται ὅμως ὅτι, κατὰ τὰ ἐν τῷ χρυσοβούλλῳ ὀρισθέντα, θὰ περιῆλθεν εἰς χεῖρας τῆς ἱερᾶς Μονῆς τοῦ Βατοπεδίου, ἐν αἷς καὶ θὰ παρέμεινε μέχρι τῆς ἀλώσεως τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης ὑπὸ τῶν Τούρκων (Ἀπρίλιος 1430).

Κατὰ τὴν ἄλωσιν ὁ Μουράτ Β' δύο μόνον ἱεροὺς οἴκους, τὸν ναὸν τῆς Ἀχειροποιήτου καὶ τὴν μονὴν τοῦ Τιμίου Προδρόμου, μετέτρεψεν εἰς τζαμιά⁴, τὰ δὲ ἐν τῇ πόλει κτήματα τοῦ Ἁγίου Ὄρους φαίνεται ὅτι οὐδεμίαν ζημίαν ἔπαθον, διότι ἀπεσταλμένοι τῶν ἱερῶν Μονῶν αὐτοῦ προσῆλθον εἰς τὸν Μουράτ Β' κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς πολιορκίας τῆς Θεσσαλονίκης ἢ ὀλίγον μετὰ τὴν ἄλωσιν αὐτῆς καὶ ὑπέβαλον τὰ σέβη των, ἀναγνωρίζαντες τὴν ἐπικυριαρχίαν του, καὶ τοῦτο πρὸς διαφύλαξιν τῶν ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων αὐτοκρατόρων χορηγηθέντων εἰς τὰς Μονὰς προνομίων⁵. Τὸ τρίτον ὅμως ἔτος⁶ ἀπὸ τῆς ἀλώσεως μεταβαλὼν γνώμην ὁ Μουράτ «τὰς μὲν τῶν μονῶν ὅσαι δὴ μείζους καὶ πρὸς κάλλος φαιδρότεραι τοῖς οἰκείοις αὐτῷ καὶ οὖσιν ἐν ἀξιώμασιν ἐδωρήσατο». Μόνον τέσσαρες ναοί, οἱ λεγόμενοι καθολικοί, ἀφένθησαν εἰς τοὺς Χριστιανούς, ἀφ' οὗ μεγάλους ἀγῶνας κατέβαλε πρὸς τοῦτο ὁ τότε ἀρχιεπίσκοπος Θεσσαλονίκης Γρηγόριος. «Τὰς δὲ γε λοιπὰς ἀπάσας οἰκίας καὶ τοὺς νεῶς σχεδὸν πάντας διωρίσατο τοῖς τ' ἀπ' ἄλλων τόπων ἐθελήσασιν ἵσως τὴν πόλιν ἀνθ' ἧς οἰκοῦσιν ἐλέσθαι παρασχεθῆναι καὶ τοῖς ἀπὸ τῶν Γενητῶν ἀπαναστᾶσι Τούρκοις»⁷. Ἡ λέξις «νεῶς» τῆς φράσεως «τὰς δὲ γε λοιπὰς οἰκίας καὶ τοὺς νεῶς σχεδὸν πάντας διωρίσατο...» ἀναφέρεται, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τοὺς ἀφενθέντας εἰς τοὺς χριστιανούς τέσσαρας καθολικούς, εἰς τοὺς ἄλλους γενικῶς ναοὺς, εἰς τοὺς ὁποίους ὅμως δὲν πρέπει νὰ

μὲ τὸν πρωτοστράτωρα Μιχαήλ Γλαβᾶν Ταρχανειώτην, τὸν κτίτορα τοῦ παρεκκλησίου τοῦ Χριστοῦ (1306) τοῦ συνεχομένου μὲ τὸν ἐν Κωνσταντινουπόλει ναὸν τῆς Παμμακαρίστου (Φετιχὲ Τζαμί), διότι καὶ ἡ ἐποχὴ καὶ τὰ ὀνόματα αὐτῶν καὶ τῶν συζύγων των συμπίπτουν. Βλ. Brehier, L'art byzantin, Paris 1924, σελ. 190. Γ. Σωτηρίου, Ἡ εἰκὼν τῆς Παμμακαρίστου, Πρακτ. Ἀκαδ. Ἀθ. Τόμ. 8 (1933), σ. 367.

⁴ Ἀναγνώστης σελ. 520, Ἐκδόσεις Βόννης.

⁵ Κ. Παπαρηγοπούλου, Ἱστορία τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους, τόμ. 5ος, Ἀθῆναι 1932, σελ. 253.

⁶ Βλ. ἐμὴν Συμβολὴν εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Θεσσαλονίκης, ἐν Γρηγορίῳ Παλαμᾷ τόμ. 20, Θεσσαλονίκη 1936, σελ. 35, ἐνθα προσπαθῶ νὰ προσδιορίσω τὸν χρόνον τῆς κατασχέσεως ναῶν καὶ μονῶν τῆς Θεσσαλονίκης ὑπὸ Μουράτ Β'.

⁷ Ἀναγνώστης, σελ. 524. ἔκδ. Βόννης.

συγκαταριθμῶμεν τοὺς τῶν μοναστηρίων, διὰ τὰ ὅποια σαφῶς ἐν ἀρχῇ ὠμίλησεν ὁ Ἀναγνώστης¹. Ἐπομένως ἐκ τῶν μισθῶν μόνον αἱ μεγαλείτεροι καὶ πλουσιώτεροι κατεσχέθησαν ὑπὸ τῶν Τούρκων. Τὸ αὐτὸ συμπέρασμα συνάγει καὶ ὁ Παπαρηγόπουλος².

Ἐνδεχόμενον εἶναι, κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς κατασχέσεως τῶν μισθῶν καὶ ναῶν ὑπὸ Μουράτ Β', νὰ διεσώθῃ τὸ μονύδριον τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ, ἐπειδὴ ἀνῆκεν εἰς μονὴν τοῦ Ἁγίου Ὁρους, τὴν τοῦ Βατοπεδίου, τῆς ὁποίας οἱ μοναχοὶ μετὰ τῶν ἄλλων, ὡς ἤδη εἴπομεν, κατὰ τὴν πολισρχίαν τῆς Θεσσαλονίκης ἢ ὀλίγον μετὰ τὴν ἄλωσιν αὐτῆς, εἶχον δεχθῇ τὴν ἐπικυριαρχίαν τοῦ κατακτητοῦ σουλτάνου³.

Πολὺ πιθανὴ δ' εἶναι ἡ ἀπλῆ εἰκασία, ἣν πειεῖται ὁ πρῶτος Λεοντοπόλεως Σωφρόνιος⁴, καθ' ἣν ἡ Ἱερὰ Μονὴ τοῦ Βατοπεδίου, πιεζομένη οἰκονομικῶς κατὰ τοὺς δυσχερεῖς χρόνους τῆς δουλείας, ἐπώλησε τὰ εἰς τὸ μονύδριον ἀνήκοντα οἰκήματα εἰς λαϊκοὺς καὶ οὕτω οἱ ἱεροὶ οἶκοι τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ καὶ τῆς Παναγίας Ἐλεούσης περιήλθον εἰς χεῖρας πλουσίων ιδιωτῶν. Ἐντεῦθεν ἐξηγεῖται καὶ τὸ ἄλλοτε ἐνιαῖον τῆς ιδιοκτησίας τῶν οἰκημάτων τῶν εὗρισκόμενων περὶ τοῦ δευτέρου ἱεροῦ οἴκου.

Πληροφορίας τέλος τινὰς περὶ τῆς νεωτέρας ἱστορίας τοῦ μονυδρίου τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ ἀρνούμεθα ἀπὸ τὸν Θεσσαλονικέα δικηγόρον Κ. Τάττην, ἀναφέροντα ἐπισκευὰς καὶ δ' εἰκόνων διακοσμήσεις τοῦ ναυδρίου διὰ δωρεῶν τῆς ἐν Ρουμανίᾳ ἀκμασάσης οἰκογενείας Καστριεῖου⁵.

Α. ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

¹ Ἀναγνώστης, σελ. 524, ἐκδ. Βόννης.

² Κ. Παπαρηγόπουλου, Ἐνθ' ἀν. σελ. 253.

³ Πρβλ. Γ. Συμεωνάκη, Τὸ Ἅγιον Ὄρος, Ἀθήναι 1903, σελ. 110-111.

⁴ Πρ. Λεοντοπόλεως Σωφρόνιου, Μονύδριον Σωτῆρος Χριστοῦ, Ἐνθ' ἀνωτέρω σελ. 312.

⁵ Κ. Τάττη, Τὸ μονύδριον τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ, ἐν Γρηγορίῳ Παλαμᾷ, τόμ. 2 (Θεσσαλονίκη 1918) σελ. 430-431.

Ο ΛΑΚΕΔΑΙΜΟΝΙΟΣ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ ΠΑΡΘΕΝΙΟΣ

Ὁ δέκατος αἰὼν μετὰ Χριστὸν εἶναι ἡ ἀφετηρία ἐν Λακεδαίμονι μιᾶς νέας ζωῆς, ἡ ὁποία ἐν πολλῇ μεγαλοπρεπείᾳ προβάλλει κατὰ τοὺς δυσχειμέρους ἐκείνους χρόνους.

Ἡ μεταβολὴ αὕτη ὀφείλεται εἰς τὴν ἐν Λακεδαιμονίᾳ δρᾶσιν τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ «Μετανοεῖτε», ὅστις ὑπῆρξεν ὁ ἀναμορφωτὴς τῆς Κρήτης καὶ τῆς Πελοποννήσου.

Τὸ ὑπὸ τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ «Μετανοεῖτε» ἰδρυθὲν ἐν Λακεδαιμονίᾳ μοναστήριον ἐξειλίχθη, ζῶντος ἔτι αὐτοῦ, εἰς μέγα πνευματικὸν καὶ καλλιτεχνικὸν κέντρον, εἰς σχολὴν ἀναμορφώσεως τῆς Πελοποννήσου, εἰς κέντρον ἀληθῶς ἀναγεννήσεως τῆς τέχνης.

Ὁ Ὁσιος Νίκων ὁ «Μετανοεῖτε», περισδεύσας ἅπασαν τὴν ἀνατολήν, μετεκόμισε καὶ μετεφύτευσεν ἐκ Κωνσταντινουπόλεως εἰς τὸ ὑπ' αὐτοῦ ἰδρυθὲν ἐν Λακεδαιμονίᾳ Μοναστήριον τὴν πνευματικὴν καὶ καλλιτεχνικὴν ζωὴν αὐτῆς, ἣν καὶ ἐκαλλιέργησε καὶ ἀνέπτυξεν ὑπὸ τὴν λαμπηδόνα τῆς χάριτος καὶ εὐλογίας τῆς Ἐκκλησίας.

Ἡ ζωὴ τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ «Μετανοεῖτε» ἐν Σπάρτῃ ἀποτελεῖ σημαντικώτατον σταθμὸν ἀναδημιουργίας. Ὑπερχειρίσασα δ' ἡ πηγὴ αὕτη καὶ εἰς ποταμὸν μέγαν μετασχηματισθεῖσα κατήρδευσεν ἅπασαν τὴν κοιλάδα τοῦ Εὐρώτα.

Καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Μυστρά, τοῦ διαδεχθέντος τὴν Λακεδαιμονίαν, δὲν εἶναι ἡ ἀνταύγεια τῆς ἐν αὐτῇ ἀναπτυχθείσης πνευματικῆς καὶ ἐκτάκτου καλλιτεχνικῆς κινήσεως ὑπὸ τὰς ἐμπνεύσεις τῆς Κωνσταντινουπόλεως.

Ἡ αὐλὴ τοῦ Μητροπολίτου Λακεδαιμονίας, ἣν ἐκλείσαν μεγάλοι καὶ ἐνθουσιώδεις κληρικαὶ φυσιογνομῖαι, ἀπετέλεσε τὸ κέντρον τῆς εἰς Μυστράν μετακομισθείσης καὶ μεταφυτευθείσης ἐκ τῆς Λακεδαιμονίας πνευματικῆς καὶ καλλιτεχνικῆς ζωῆς, παραλλήλως πρὸς τὴν αὐλὴν τῶν Δεσποτῶν τοῦ Μυστρά.

Ἐὰν ἐσφύζοντο αἱ μοναὶ τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ «Μετανοεῖτε» ἐν Λακεδαιμονίᾳ καὶ τοῦ Βροντοχίου ἐν Μυστρά, καὶ δὲν διεκόπτετο ἡ ζωὴ αὐτῶν καὶ τῆς Μητροπόλεως Λακεδαιμονίας, θὰ εἴχομεν τρεῖς μεγάλου ἐνδιαφέροντος βιβλιοθήκας, αἵτινες θὰ ἦσαν ἱκαναὶ νὰ ἀποδείξωσι τὸ γεγονὸς τῆς ἐκτάκτου αὐτῆς πνευματικῆς κινήσεως, ὡς οἱ σφζόμενοι ναοὶ μαρτυροῦσι περὶ τῆς ἐξόχου καλλιτεχνικῆς ζωῆς, τῆς ἀναπτυχθείσης ἐν Λακεδαίμονι.

Οἱ κώδικες ἐξ ὧν ἀπηρτίζοντο αἱ βιβλιοθήκαι τῆς Μητροπόλεως Λακεδαιμονίας, τῆς περιφήμου μονῆς τοῦ Βροντοχίου, τοῦ Ζωοδότου Χριστοῦ καὶ τῶν λοιπῶν ἐν Μυστρᾷ καὶ τῇ Λακεδαιμονίᾳ ἐκκλησιαστικῶν καὶ θρησκευτικῶν κέντρων, διηρπάγησαν ἢ κατεστράφησαν κατὰ τὰς διαφόρους ἀνωμάλους περιστάσεις¹. Οὕτως ὁ Μυστρᾶς ὑπέστη δις ἐξερήμωσιν, κατὰ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ Ὁρλώφ καὶ κατὰ τὴν ἐπιδρομὴν τοῦ Ἰμβραήμ Πασᾶ, οἱ δὲ ναοὶ του ἐκάησαν, πλὴν τοῦ ναοῦ τῆς Μητροπόλεως.

Κατὰ τὴν πρώτην καταστροφὴν, τὰς ἐπισκευὰς τῶν ἐν Μυστρᾷ Ναῶν ἐνήργησε, κατόπιν ἀδείας τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως, ἐξαγορασθείσης ἐπὶ ἀδρᾷ πληρωμῇ, ἐν ἔτει 1805, ὁ Μητροπολίτης Λακεδαιμονίας Χρύσανθος (†1823).

Ἐν τῇ αὐτῇ τοῦ Μητροπολίτου Λακεδαιμονίας εἰργάσθησαν πολλοὶ Λακεδαιμόνιοι βιβλιογράφοι, πλουτίσαντες καὶ τὴν βιβλιοθήκην αὐτῆς καὶ τὰς βιβλιοθήκας τῶν ἐν τῇ Μητροπόλει Λακεδαιμονίας Ἱερῶν Μονῶν.

Πιστεύομεν ἀκραδάντως, ὅτι ἡ αὐτὴ τοῦ Μητροπολίτου Λακεδαιμονίας καὶ αἱ Ἱερὰ Μοναὶ τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ «Μετανοεῖτε», τοῦ Βροντοχίου, τοῦ Ζωοδότου Χριστοῦ ἐν Μυστρᾷ καὶ τῶν Ἁγίων Τεσσαράκοντα ἐν Θεράπναις, θὰ ἦσαν σχολεῖα, εἰς τὰ ὅποια ἐμαθήτευσαν οἱ πλεῖστοι Λακεδαιμόνιοι βιβλιογράφοι.

Ὁ Σπυρίδων Λάμπρος ἀναφέρει ἐν τῷ Νέῳ Ἑλληνομνήμονι² ὀνόματα τριῶν κώδικων ἐξ Λακεδαιμονίων βιβλιογράφων, ὧν σφύζονται κώδικες εἰς διαφόρους βιβλιοθήκας ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος. Ὁ ἀριθμὸς οὗτος δὲν ἀποτελεῖ ἢ μικρὸν ποσοστὸν τῶν κατὰ καιροὺς ἐν τῇ Μητροπόλει Λακεδαιμονίας ἐργασθέντων βιβλιογράφων.

Μεταξὺ τῶν Λακεδαιμονίων τούτων βιβλιογράφων συγκαταριθμεῖται καὶ ὁ Ἐπίσκοπος Βρεσθένης Παρθένιος.

Οὗτος κατήγετο ἐκ τοῦ χωρίου Ἀναβρυτῆς τῆς Ἐπαρχίας Λακεδαίμονος, κειμένου ἐπὶ τῆς ἀνατολικῆς πλευρᾶς τοῦ Ταυγέτου, ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ τέως Δήμου Βρυσεῶν καὶ ἀπέχοντος τῆς Σπάρτης περὶ τὰς δύο ὥρας.

Τὸ χωρίον Ἀναβρυτὴ, οἱ κάτοικοι τοῦ ὁποίου ἔχουσιν ἰδιόζουσάν τινα προφορὰν, δέον νὰ κατωκλήθῃ μετὰ τὴν ἄλωσιν τοῦ Μυστρᾶ ὑπὸ τῶν Τούρκων, γενομένην τῇ 29 Μαΐου, ἡμέρᾳ Πέμπτῃ, τοῦ ἔτους 1460³, ἐκ φυγάδων κατοίκων τοῦ Μυστρᾶ καὶ τῆς πόλεως Λακεδαιμονίας.

¹ Ἡ εἰδησις ἐν τῷ νέῳ Ἑλληνομνήμονι (Δ' 154), ὅτι οἱ κώδικες τῆς Μητροπόλεως Λακεδαιμονίας κατετίθησαν ἐν τοῖς πρὸ τῆς Ἐπανάστασεως χρόνοις εἰς τὴν ἐν Θεράπναις Ἱερὰν Μονὴν τῶν Ἁγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων δὲν εἶναι ἀσφαλές. Οἱ ἐν τῇ Μονῇ ταύτῃ κώδικες ἐγράφησαν δι' αὐτὴν ἢ ἀφιερώθησαν εἰς αὐτὴν ὑπὸ διαφόρων ἀδελφῶν αὐτῆς, Ἐπισκόπων ἢ κληρικῶν τῆς Ἐπισκοπῆς Βρεσθένης, εἰς ἣν ὑπῆγετο αὕτη.

² Σπυρ. Λάμπρου, Νέος Ἑλληνομνήμων τόμ. Δ' σελ. 150 κ. ἐ.

³ Τῷ 1559 ἔτει Ἰνδικτιῶνος η' μηνὶ Μαΐῳ κατ' ἡμέραν ἐπάρθη ὁ Μιξηθρᾶς. Κώδιξ Ἱερᾶς Μονῆς Ἁγίων Τεσσαράκοντα Λακεδαίμονος ὑπ' ἀριθ. 14 φ. 21.

Τὰ τῆς καταγωγῆς αὐτοῦ πληροφορούμεθα ἐκ μιᾶς τῶν κτιτορικῶν ἐπιγραφῶν τοῦ ἐν Ἀναβρυτῇ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ τιμωμένου εἰς μνήμην τοῦ Ἁγίου Νικολάου καὶ τοῦ Μεγαλομάρτυρος Δημητρίου, ἐχούσης ὧδε:



Εἰκ. 1. Α' κτιτορικὴ ἐπιγραφὴ ἐν τῷ ναῷ τοῦ Ἁγίου Νικολάου Ἀναβρυτῆς.

«Ἥλιος ἀνατολήθε φασφόρος ἄλλος ἀνίσχε
Μαρμαίρων μερόπων εὐσεβὲς γενεὴν
Νικόλεως οὗτος Μυραίων μέγα κῦδος
Ὅς γε αἰεὶ θειοτάταις λάμπει πᾶσι νέμει.
Ἄλλ' ὃ θειοτάτων ἀνέρων ἔρκος μεγασθενές,
Μνώεο Παρθενίου τλήμονος ἀρχιθύτου
Σὺν τοῖς λοιποῖς κτήτορι τοῦδε ναοῦ σου Θείου
Οἷς πόρε πᾶσιν χάριν σὸν χαρίτων ζαθέων». (Εἰκ. 1).

Ὁ ναὸς οὗτος ἀνφοδομήθη ἐν ἔτει 1625 ἀρχιερατεύοντος τοῦ Μητροπολίτου Λακεδαιμονίας Ἰωάσαφ, ὡς δεικνύει καὶ ἡ παρατιθεμένη (Εἰκ. 2) ἐπιγραφὴ ἔχουσα οὕτω.

Ἀνγγέθη ἐκ βάθρων [καὶ ἀνιστορήθη ὁ θεὸς καὶ πάνσεπτος ναὸς οὗτος ὁ] ἐν τῇ χώρᾳ Ἀναβρυτῇ ὁ ἐπ' ὀνόματι τῶν δύο θαυματοποιῶν ἁγίων ἀνέγερ-
γερόμενος τοῦ τε ἁγίου καὶ ἱεροῦ μεγάλου πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἀρχιεπισκόπου
Μύρων τῆς Λυκίας τοῦ θαυματουργοῦ καὶ τοῦ ἁγίου ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος

Δημητρίου τοῦ Μυροβλήτου ἐν ἔτει ἀπὸ θείας οἰκονομίας ἀρχῇ | ἀρχιερατεύ-
οντος τοῦ πανιερωτάτου Μητροπολίτου Λακεδαιμονίας κυρίου Ἰωάσαφ | μηνὶ
Μαΐου λ' Ἰνδικτιῶνος η'

χειρ δημητρίου Κακαβᾶ¹.

Ὁ Ἐπίσκοπος Βρεσθένης Παρθένιος, θέλων νὰ εὐεργετήσῃ τὴν ἰδιαι-
τέραν του πατρίδα, δὲν ἐδίστασε νὰ ὑποβληθῇ εἰς τοὺς κόπους καὶ τὰς θυσίας



Εἰκ. 2. Β' κτιτορικὴ ἐπιγραφή ἐν τῷ ναῷ τοῦ «Ἁγίου Νικολάου» Ἀναβρυτῆς.

τῆς ἀνοικοδομήσεως τοῦ ἀνωτέρω ναοῦ καὶ ἐφοδιασμοῦ αὐτοῦ διὰ τῶν ἀναγ-
καίων ἱερῶν σκευῶν, ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ σωζομένου καὶ ἐν χρήσει ἔτι ὄντος
ἐν αὐτῷ ἁγίου Ποτηρίου ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἀναγινώσκονται τὰδε τὰ χρονικὰ
σημειώματα, ὧν τὸ πρῶτον ἐντὸς δεκατεσσάρων διακοσμητικῶν κύκλων.

Τὸ παρὸν | θεῖον καὶ | ἱερὸν πο|τήριον ὑπάρχει | τοῦ Ἁγίου Νικολάου |
τοῦ ἐν τῇ | Ἀναβρυ|τῇ | τῇ κώ|μῃ τῆς | Λακε|δαίμο|ρος.

¹ Ὁ χρόνος τῆς ἀκμῆς τοῦ ἐκ Ναυπλίου Δημητρίου Κακαβᾶ τίθεται μεταξὺ τῶν ἐτῶν
1590 - 1607 (Ν. Καλογεροπούλου, Μεταβυζαντινὴ καὶ Νεοελληνικὴ τέχνη σ. 111).
Ὁ ζωγράφος ὅμως οὗτος οὐ μόνον ἔζη κατὰ τὸ 1625, ὡς ἐκ τῆς ἀνωτέρω ἐπιγραφῆς
φαίνεται, ἀλλὰ καί, ὡς κατωτέρω σημειοῦται, κατὰ τὸ 1632 ζωγραφίζει τὴν ἱερὰν
μονὴν Γόλας.

Ὅμοίως «Παρθενίου μνώεο ἀρχιερέως σὺν τούτῳ σῶτερ καὶ Γαβριὴλ
τοῦ θύτου καὶ τάξον αὐτοὺς ἐν σκηναῖς τῶν δικαίων, ὅτε καθίσῃς κρίναι
πᾶσαν κτίσιν ἰκεσίαις μητρὸς τῆς Παναχράντου καὶ Νικολάου Ἱεράρχου»
Χεῖρ Γεωργίου τοῦ ἐκ Στεμνίτζης ἀρχα².

Ὁ Ἐπίσκοπος Βρεσθένης Παρθένιος δὲν ἦτο κοινὴ προσωπικότης. Ἦτο
ἀνὴρ μεγάλης καὶ σπανίας θρησκευτικῆς καὶ κοινωνικοῦς δράσεως. Ἡ πρώτη
ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἐπιγραφῶν, ποίημα καὶ πόνημα ἀσφαλῶς ἰδικόν του, πρό-
κειται εἰς μαρτύριον τῆς μορφώσεώς του, ἡ δὲ θρησκευτικὴ ζωὴ ἐν τῇ
Ἐπισκοπῇ Βρεσθένης κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἀρχιερατείας αὐτοῦ εἰς μαρτύριον
τῆς ἐκτάκτου ἐδνωφελοῦς καὶ κοινωνικοῦς δράσεώς του. Ἀτυχῶς δὲν ἔχομεν
πληροφορίας περὶ τοῦ ἔτους τῆς γεννήσεως καὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, οὔτε περὶ
τοῦ χρόνου τῆς χειροτονίας αὐτοῦ εἰς διάκονον, πρεσβύτερον καὶ ἀρχιερέα.
Τὰ κατ' αὐτὸν πληροφοροῦμεθα ἐκ σποράδην ἐγγράφων μνημείων διασω-
θέντων μέχρις ἡμῶν.

Ἐξ Ἀναβρυτῆς τοῦ τέως Δήμου Βρυσεῶν τῆς Ἐπαρχίας Λακεδαιμόνος
καταγόμενος, φαίνεται, ὅτι ἀνῆκεν εἰς τὴν ἱερὰν σύναξιν τῆς κατὰ τὴν Ἐπι-
σκοπὴν Βρεσθένης Ἱ. Μονῆς τῶν Ἁγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων.

Ἐν πράξει τῶν πατέρων τῆς ἱερᾶς Μονῆς τῆς Παναγίας, κειμένης
«πλησίον τῆς Ποταμίας ἀποδόθε», τῆς γνωστῆς Παλαιοπαναγιάς, περὶ συγ-
χωνεύσεως αὐτῆς εἰς τὴν Μονὴν τῶν Ἁγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων τῆς
Ἐπισκοπῆς Βρεσθένης, ἥτις εἶναι κατεστρωμένη ἐν τῷ π. κτιτορικῷ κώδικι
αὐτῆς (φ. 72^β) ὑπογράφει οὕτως: «Ὁ ταπεινὸς ἐπίσκοπος Εὐρυσθένης Παρ-
θένιος γνώμη καὶ θελήσει τῶν ἀνωθεν μαρτυρῶ».

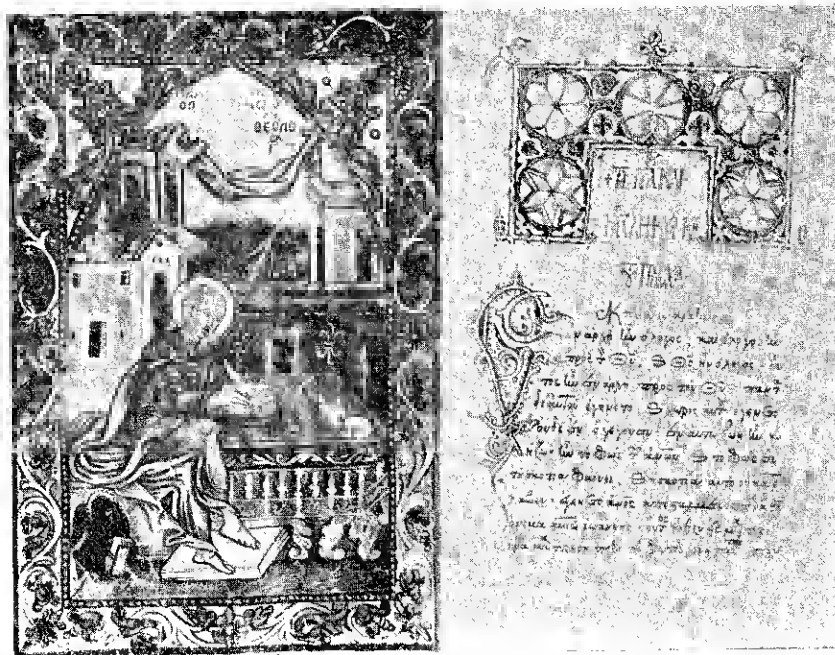
Ἐκ τῆς πράξεως αὐτῆς φερούσης χρονολογίαν «Δεκεμβρίου ιη' ἐν ἔτει
ἀπὸ Χριστοῦ ἀρχ' Ἰνδικτιῶνος γ'» μανθάνομεν, ὅτι ὁ Παρθένιος ἦτο ἐπί-
σκοπος κατὰ τὸ 1601.

Ἐξ ἐτέρας πράξεως, φερούσης χρονολογίαν «Νοεμβρίου ιγ' ἐν ἔτει ἀπὸ
Χριστοῦ ἀρχ' Ἰνδικτιῶνος γ'» κατεστρωμένης ἐν φ. 88^β - 89^α τοῦ αὐτοῦ ὡς
ἀνω κώδικος τῆς Ἱ. Μονῆς τῶν Ἁγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων περὶ συγ-
χωνεύσεως εἰς αὐτὴν τοῦ ἐτέρου πλησίον τῆς Ποταμίας ἱεροῦ Μοναστηρίου
τοῦ Ἁγίου Δημητρίου, ὑπὸ τὴν ὁποίαν ὑπογράφει: «Ὁ ταπεινὸς Ἐπίσκοπος
Βρεσθένης Παρθένιος», βεβαιοῦται, ὅτι τῷ 1620 ἦτο ἀκόμη Ἐπίσκοπος
Βρεσθένης ἐν ἐνεργείᾳ.

Τὸ γεγονὸς τοῦτο βεβαιοῦται καὶ ἐκ τῆς κτιτορικῆς ἐπιγραφῆς, ἥτις
ἀναγινώσκεται ἐσωτερικῶς εἰς τὸ ὑπέρθυρον τοῦ ἐν Χρυσάφῃ τῆς Ἐπισκοπῆς
Βρεσθένης παρεκκλησίου ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ἁγίου Νικολάου, ἐχούσης οὕτως:
«Ἀνηγέρθη ἐκ βάθρων γῆς καὶ ἀνιστορήθη ὁ θεῖος οὗτος ναὸς τοῦ ἐν Ἁγίοις
Πατρὸς ἡμῶν Νικολάου Ἀρχιεπισκόπου Μύρων τῆς Λυκίας τοῦ θαυματουργοῦ δι'
ἐξόδου καὶ κόπου τοῦ τιμιωτάτου καὶ χρησιμωτάτου ποτὲ μακαρίτου
κυρ Καμαρινοῦ τὸ ἐπίκλην σκηνοπλόου καὶ τῆς συμβίας αὐτοῦ εὐφροσύνης

καὶ τῶν τέκνων αὐτῶν εἰς ψυχικὴν αὐτῶν σωτηρίαν ἀρχιερατεύοντος τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου τῆς ἀγιωτάτης Ἐπισκοπῆς Βρεσθένης κυρ Παρθενίου διὰ χειρὸς ἐμοῦ ἐλαχίστου ζωγράφου Γεωργίου Μόσχου ἐκ πόλεως Ναυπλίου ἐν ἔτει ἀπὸ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας ΑΧΚ' Νοεμβρίου Ι' Ἰνδικτιῶνος τρεχούσης Γ'.¹

Ἐν ἔτει 1661 μ. Χ. βεβαίως πράξιν ἀφιερωτικὴν τοῦ Δημητρίου Τζάκωνα



Εἰκ. 3. Ὁ Εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης ἐν κωδ. 4 τῆς Μονῆς Ἀγ. Τεσσαράκοντα Μαρτύρων Λακεδαιμόνος.

εἰς τὴν Ἱ. Μονὴν τῶν Ἀγίων Τεσσαράκοντα κατεστρωμένην ἐν τῷ π. κτιτορικῷ κώδικι αὐτῆς (φ. 50^β) προσυπογραφόμενος ὥδε: «† Ἐπίσκοπος Παρθένιος μάρτυς τῶν ἀνωθεν γεγραμμένων».

Ἐν τῷ μεταξὺ ἐμφανίζεται ὡς πρόφην Βρεσθένης, διαμένων ἐν τῇ Ἱερᾷ Μονῇ τῶν Ἀγίων Τεσσαράκοντα καὶ ἀσχολούμενος μὲ τὴν ἀντιγραφὴν κωδίκων. Εἰς τὸν Παρθενίον ἀνήκουσιν οἱ ἐν τῇ εἰρημένῃ Μονῇ πέντε κώδικες ὑπ' ἀριθ. 4 (2), 27 (24), 31 (11), 32 (43), καὶ 57 (32)².

¹ Βλέπε καὶ Ν. Βέην ἐν Νουμᾷ τόμ. Γ' ἔτους 1905 ἀριθ. φύλ. 166 σ. 10-11 καὶ Φ. Κουκουλέν, ἐν ἱστορίᾳ τῆς Βαμβάκου σ. 36-37.

² Τῶν κωδίκων τούτων γίνεται μνεία ὑπὸ τοῦ Ν. Βέην ἐν τῇ Ἐπετηρίδι τοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου «Παρθενίου» ἔτ. Κ' 1904 καὶ ἐν Νουμᾷ ἔτος 1905 φ. 166, ἔτι δὲ καὶ

Κώδιξ 4 (2). Ὁ ὑπ' ἀριθ. 4 κώδιξ περιλαμβάνει τὰς κατὰ Κυριακὴν καὶ λοιπὰς τοῦ ἔτους ἀναγιγνωσκομένας περικοπὰς τῶν τεσσάρων Εὐαγγελιστῶν. Διακρίνεται διὰ τὴν ὠραίαν γραφὴν καὶ διακοσμεῖται ὑπὸ εὐγράμμων ἐπιτίτλων καὶ κεφαλαιωδῶν γραμμάτων. Ἐν αὐτῷ ζωγραφοῦνται καὶ αἱ εἰκόνες τῶν Εὐαγγελιστῶν Ἰωάννου (εἰκ. 3), Ματθαίου, Λουκᾶ καὶ Μάρκου μὴ στερούμεναι τέχνης.

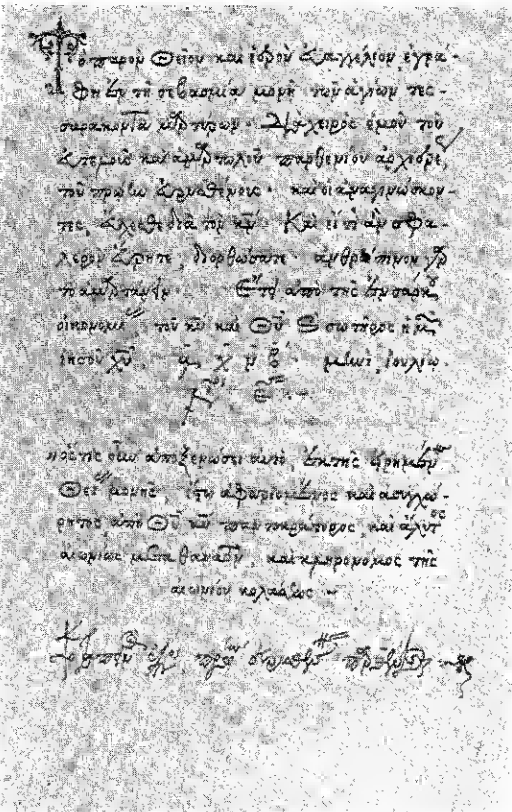
Ἐν τέλει καὶ ἐν φ. 341 τοῦ κώδικος σφίζεται χρονικὸν σημείωμα ἔχον οὕτω. «Τὸ παρὸν θεῖον καὶ Ἱερὸν Εὐαγγέλιον ἐγράφη ἐν τῇ σεβασμίᾳ Μονῇ τῶν Ἀγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ εὐτελοῦς καὶ ἁμαρτωλοῦ Παρθενίου Ἀρχιερέως, τοῦ πρόφην Εὐδυσθένης: καὶ οἱ ἀναγινώσκοντες εὐχεσθε διὰ τὸν Κύριον. Καὶ εἴτι ἂν σφαλερὸν εὔρητε, διορθώσατε. ἀνθρώπινον γὰρ τὸ ἁμαρτάνειν. Ἐτεῖ ἀπὸ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας, ἀχνὸν Ἰουλίῳ Ἰνδικτιῶνος Ε'. Ὅστις οὖν ἀποξενώσει αὐτὸ ἐκ τῆς εἰρημένης μονῆς ἔστω ἀφορισμένος καὶ ἀσυγχώρητος ἀπὸ Θεοῦ Κυρίου Παντοκράτορος καὶ ἄλυτος αἰωνίως μετὰ θάνατον καὶ κληρονόμος τῆς αἰωνίου κολάσεως.

Ὁ ταπεινὸς Ἐπίσκοπος πρόφην Εὐδυσθένης Παρθένιος¹ (Εἰκ. 4).

ὑπὸ τοῦ Σπ. Λάμπρου ἐν Ν. Ἑλληνομνήμονι τόμ. Δ' καὶ Ε'. Ἐν τούτοις ἀναφέρομεν τούτους ἐνταῦθα καὶ ἐπειδὴ ἡ παρούσα ἀποτελεῖ μονογραφίαν περὶ τοῦ Παρθενίου καὶ χάριν συμπληρώσεως χασμάτων τινῶν ἐν τισι χρονικοῖς σημειώμασι τούτου ἐν αὐτοῖς.

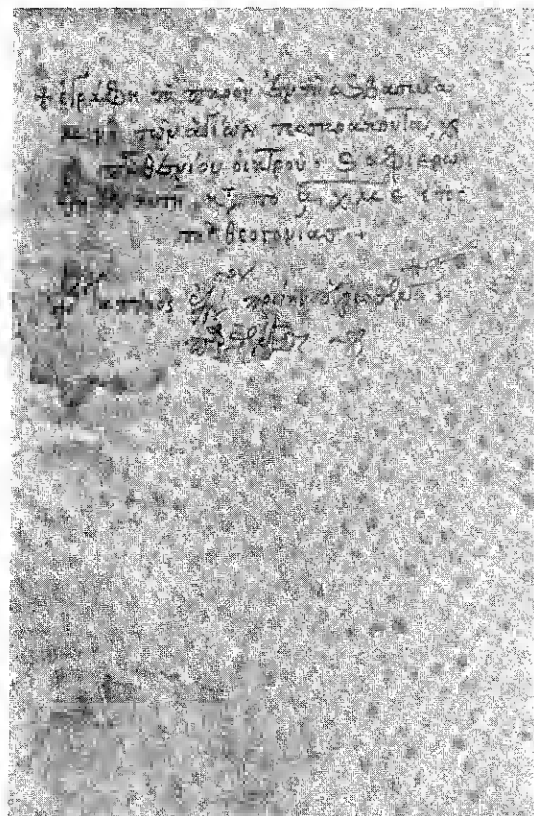
¹ Τὸ σημείωμα τοῦτο ἀναγιγνώσκεται ἐλλιπῶς ὑπὸ τοῦ Σπυρ. Λάμπρου ἐν Ν. Ἑλληνομνήμονι τόμ. Δ' σελ. 353. Βλ. καὶ Ν. Βέην κατάλογον χειρογράφων κωδίκων τῆς ἐν Θεράπναις Μονῆς τῶν Ἀγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων ἐν Ἐπετηρίδι τοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου Παρθενίου ἔτος Κ' (1904) σελ. 121.

ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤ. ΣΠΟΥΔΩΝ, ἔτος ΙΒ'.



Εἰκ. 4. Ἰδιόχειρον χρονικὸν σημείωμα τοῦ Ἐπισκόπου Βρεσθένης Παρθενίου ἐν κωδ. 4 Ἱερᾶς Μονῆς Ἀγ. Τεσσαράκοντα.

Κώδιξ 27 (24). Τὸ χειρόγραφον τοῦτο περιέχει διαφόρους ψυχωφελεῖς λόγους ἐκ τοῦ Ὁσίου καὶ Θεοφόρου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου τοῦ ὁμολογητοῦ.



Εἰκ. 5. Ἰδιόγραφον χρονικὸν σημείωμα τοῦ Ἐπισκόπου Βρεσθένης Παρθενίου ἐν κώδ. 27 Τερᾶς Μονῆς Ἀγ. Τεσσαράκοντα.

διωρθώσατε ἀνθρώπινον γὰρ τὸ ἁμαρτάνειν², Μηνὶ Μαρτίῳ ς'. (Εἰκ. 6).

Γόνυ μὲν ζεύξας, καὶ κάραν ὑποκλίνας,
χεῖρας ἐκτείνας πρὸς θείας τετράδας,
τὴν θεόδοτον ἐκπεπλήρωκα βίβλον
Παρθένιος τλήμων, ἐσθλῶν πάντων ξένος³.

¹ Σπυρ. Λάμπρου, Νέος Ἑλληνομνήμων τόμ. Δ' σ. 352 καὶ Νικ. Βέη, Ἐνθα ἀνωτέρω σ. 100.

² Ἡ φράσις «καὶ οἱ ἀναγινώσκοντες... ἁμαρτάνειν» ἐλλείπει ἐν Ν. Ἑλληνομνήμονι Σπυρ. Λάμπρου (τόμ. Δ' σ. 353).

³ Ν. Βέη, Ἐνθα ἀνωτέρω σ. 121.

Ἐν τῷ τέλει τοῦ κώδικος
φ. 86^α-86^β ἀναγινώσκεται:

Τέλος καὶ τῷ Θεῷ δόξα.

,αχμε'

Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ Παρθενίου πόνος.

Ἐγράφη τὸ παρὸν ἐν τῇ σεβασμῇ μονῇ τῶν Ἀγίων Τεσσαράκοντα χειρὶ Παρθενίου οἰκτροῦ καὶ ἀφιερώθη ἐν αὐτῇ κατὰ τὸ ,αχμε' ἔτος τῆς Θεογονίας.

† Ὁ ταπεινὸς Ἐπίσκοπος πρῶην Εὐρυσθένης Παρθένιος¹ (Εἰκ. 5).

Κώδιξ 31 (11). Κυριακοδρόμιον Μαξίμου τοῦ Πελοποννησίου. Ἐν τέλει φ. 332 ἀναγινώσκεται τὸ ἀκόλουθον χρονικὸν σημείωμα.

Ἐτελειώθη τὸ παρὸν βιβλίον διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ ταπεινοῦ καὶ ἁμαρτωλοῦ Παρθενίου ἀρχιερέως τοῦ Πελοποννησίου ἐν χώρᾳ Ἀναβρυτῇ κατὰ τὸ ,αχνβ' ἔτος, τῆς θείας οἰκονομίας καὶ οἱ ἀναγινώσκοντες εὐχεσθε καὶ εἴ τι ἄν σφαλερὸν εὕρητε

Ἐν φύλλῳ 331 ἀναγινώσκεται:

«Τῷ συντελεστῇ τῶν καλῶν Θεῷ Χάρις».

«Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ Παρθενίου πόνος».

Ἐν τῷ αὐτῷ κώδικι ἀναγινώσκονται καὶ τὰ ἐξῆς χρονικὰ σημειώματα. «Ἐν ἔτει ,αχνε' μηνὶ Ἰου' κγ' ἀπέκλεισαν οἱ Φράγγοι τὴν Μονεμβασίαν». «,αχπγ' Ματθ' ε' ἤρθαμεν εἰς τοὺς ἁγίους τεσσαράκοντα μὲ τὸν Παλαιῶν Πατρῶν κὺρ Παρθένιον καὶ ἔστω εἰς μνήμην».

Ἐν τῇ αὐτῇ μονῇ τῶν Ἀγίων Τεσσαράκοντα εὕρηται καὶ ἕτεροι δύο κώδικες τοῦ Ἐπισκόπου Εὐρυσθένης Παρθενίου, ὑπ' ἀριθ. 57 (52) τρεῖς λειτουργίαι καὶ ὑπ' ἀριθ. 32 (43). Ὁ δεύτερος περιέχει τὰς εὐχὰς τοῦ Θηκαρά καὶ ἄλλας, ἔτι δὲ καὶ δύο βίους ἁγίων.

Ἐν φ. 22 τοῦ πρώτου σημειοῦται: † Π θ ν ο ς ἀρχιερεῦς. Θεοῦ τὸ δῶρον, Παρθενίου πόνος.

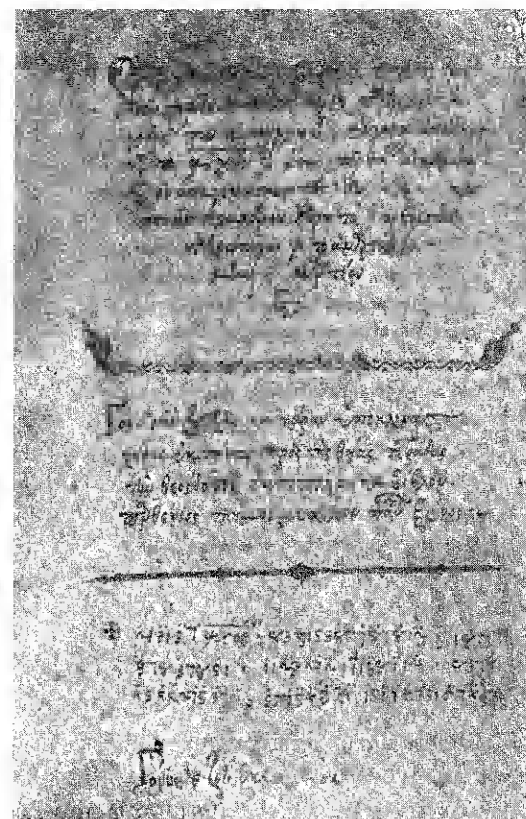
Ἐν φ. 68^β δὲ τοῦ δευτέρου σημειοῦται: ,αχμε' πθνος.

Ἄλλος κώδιξ ἀνήκων εἰς τὸν Ἐπίσκοπον Εὐρυσθένης Παρθένιον εἶναι ὁ ὑπ' ἀριθ. 210 τῆς Ἱ. Μονῆς τοῦ Κουτλουμουσίου ἐν Ἀγίῳ Ὄρει, ὁ περιέχων τὸν βίον τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ «Μετανοεῖτε».

Ἐν τῷ τέλει τοῦ κώδικος περιέχεται σημείωμα ἔχον ὧδε: Ἐτελειώθη τὸ παρὸν διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ ταπεινοῦ Παρθενίου Ἐπισκόπου, κατὰ τὸ ,αχλ' ἔτος τὸ σωτήριον».

Ὁ Σπυρίδων Λάμπρος ἐν τῷ Νέῳ Ἑλληνομνήμονι αὐτοῦ¹ ἀναφέρει,

¹ Σπυρ. Λάμπρου, Νέος Ἑλληνομνήμων τόμ. Γ' σελ. 130.



Εἰκ. 6. Ἰδιόγραφον χρονικὸν σημείωμα τοῦ Ἐπισκόπου Βρεσθένης Παρθενίου ἐν κώδ. 31 Τερᾶς Μονῆς Ἀγ. Τεσσαράκοντα.

ὅτι ὁ ἐν τῷ ἀνωτέρω σημειώματι μνημονευόμενος Ἐπίσκοπος Παρθένιος εἶναι ἄγνωστος. Ὁ Ἐπίσκοπος οὗτος εἶναι ὁ Εὐρυσθένης Παρθένιος ὡς ὀρθῶς ἀναφέρει ἐν Νουμᾷ (ἀριθ. φύλ. 166 τῆς 2 Ὀκτωβρίου 1905) ὁ Νικ. Βέης καὶ βεβαιοῦται ἐξ ἀντιπαραβολῆς τοῦ χαρακτῆρος τῆς γραφῆς καὶ υπογραφῆς αὐτοῦ ἐν τοῖς ὡς ἀνωτέρω κώδιξι πρὸς τὴν γραφὴν τοῦ ὑπ' ἀριθ. 210 ἐν τῇ Ἱερᾷ Μονῇ τοῦ Κουτλουμουσίου καὶ ἀφιερωτικῶν τινῶν πράξεων (Εἰκ. 4, 5) κατεστρωμένων ἐν τῷ π. κτιτορικῷ κώδικι τῆς Ἱ. Μονῆς τῶν Ἁγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων ἐν τῇ Ἐπαρχίᾳ Λακεδαιμόνος, τὰς ὁποίας ἐπικυροῖ ὁ Παρθένιος ὡς μάρτυς¹.

Τέλος ὁ ὑπ' ἀριθ. 122 κώδιξ τῆς Ἱ. Μονῆς τῶν Ἀγ. Τεσσαράκοντα ἀνήκων ἄλλοτε εἰς τὴν ἐν τῇ χώρᾳ Χρῦσαφα μονὴν τοῦ Ἁγίου Δημητρίου (φ. 195^α) καὶ περιέχων νομοκάνονα τοῦ Μανουὴλ Μαλαξοῦ ἐν φ. 192^β φέρει τὴν ἐξῆς σημείωσιν.

Ἐτελειώθη σὺν Θεῷ τὸ παρὸν νόμιμον διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ εὐτελοῦς καὶ ἁμαρτωλοῦ Παρθενίου ἀρχιερέως τοῦ Πελοποννησίου, κατὰ τὸ „αὐτῶν“ ἔτος τὸ σωτήριον ἐν μηνὶ Μαΐῳ ΚΕ' καὶ οἱ ἀναγινώσκοντες εὐχεσθε ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς Κύριον².

Ἀσφαλῶς ὁ Παρθένιος θὰ ἔγραψε καὶ ἄλλους κώδικας ἐτέρου περιεχομένου πρὸς χρῆσιν ἑαυτοῦ, τῆς Ἐπισκοπῆς του καὶ τῶν ἐν τῇ Ἐπισκοπῇ του ἱερῶν Μονῶν, οἵτινες ὁμως ἀπώλεσθησαν.

Οὐ μόνον δὲ βιβλιογράφος ἦτο ὁ ἡμέτερος ἱεράρχης, ἀλλὰ, λόγιος ὢν, ἦτο καὶ συγγραφεὺς ἰδίων μελετῶν. Μία τοῦλάχιστον τούτων περὶ τῶν πρωτείων τοῦ Πάπα ὑπάρχει ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 210 φ. 79^α - 105^β κώδικι τῆς ἐν Ἀγίῳ Ὁρει ἱερᾷ Μονῇ Κουτλουμουσίου³.

Ὁ Παρθένιος ὡς Ἀρχιερεὺς διέγραψεν ἐν τῷ ἐθνικῷ καὶ ἐκκλησιαστικῷ μας στερεώματι φωτεινοτάτην γραμμὴν, ἥ δὲ ζωὴ αὐτοῦ ὑπῆρξεν ἐκτάκτου ἐνδιαφέροντος πνευματικὸν καὶ καλλιτεχνικὸν σύνολον.

Δὲν φαίνεται, ὅτι ἀνεμείχθη εἰς τοὺς ἐθνικοὺς ἀγῶνας τῶν Μητροπολιτῶν Λακεδαιμονίας Χρυσάνθου καὶ Διονυσίου ἀρχομένου τοῦ ΙΖ' αἰῶνος, ἀλλὰ καὶ δὲν ὑστέρησεν αὐτῶν εἰς ἐθνικὴν δρᾶσιν.

Τὸ κέντρον τὸ καλλιεργῆσαν τὴν μεγάλην ὑπὲρ τῆς Ἑθνικῆς τοῦ Γένους ἀνεξαρτησίας ἰδέαν ἐν Πελοποννήσῳ ὑπῆρξεν ἐν τῷ Μεγάλῳ τοῦ Μητροπολίτου Λακεδαιμονίας, ὁ δὲ Μητροπολίτης Λακεδαιμονίας ὁ ἀκάματος αὐτῆς ἐργάτης.

¹ Ἀρχιμανδρ. Μελετίου Γαλανοπούλου, «Ὁ βίος... Νίκωνος τοῦ Μετανοεῖτε» σελ. 25.

² Σπυρ. Λάμπρου, Νέος Ἑλληνομνήμων τόμ. Ε' σελ. 305.

³ Σπυρ. Λάμπρου, Νέος Ἑλληνομνήμων τόμ. Γ' σ. 310. Ἐπιθι καὶ τὰ τοῦ Ν. Βέη ἐν Νουμᾷ ἔτος 1905 ἀριθ. φύλ. 166 σ. 10 - 11.

Ὁ Παρθένιος τὴν Ἑθνικὴν αὐτὴν ἀνάγκην ἐξετίμησε καὶ προσηκόντως ἐσπούδασεν, ἀποτέλεσμα δὲ τῆς τοιαύτης διαγνώσεώς του ὑπῆρξεν ἡ σύντονος ἐκκλησιαστικὴ προσπάθεια πρὸς πύκνωσιν τῶν ἐθνικῶν καὶ θρησκευτικῶν τοῦ Ἑθνους ἀκροπόλεων.

Πυρπολούμενος ὁ ἴδιος ἀπὸ ἐθνικὸν καὶ θρησκευτικὸν ἐνθουσιασμόν καὶ ἐνθουσιῶν πρὸς ἐθνωφελῇ καὶ κοινωφελῇ δρᾶσιν μετέδωκεν, ὡς εἰκός, τὸν ἐνθουσιασμόν του αὐτὸν καὶ εἰς τὴν Ἐπαρχίαν του.

Ἀρχομένου τοῦ ΙΖ' αἰῶνος ἤρξατο ἡ ἀρχιερατεία τοῦ Παρθενίου ὡς Ἐπισκόπου εἰς τὴν Ἐπισκοπὴν Βρεσθένης. Ἀλλὰ τοῦ ἰδίου αἰῶνος ἀρχομένου ἐπανελήφθη καὶ ὁ ἀπὸ τῆς πτώσεως τοῦ Μυστῆ, 29 Μαΐου 1460, διακοπὴς πνευματικὸς καὶ θρησκευτικὸς ὄργασμος ἐν τῇ περιφερείᾳ τῆς Μητροπόλεως Λακεδαιμονίας. Τὸ γεγονὸς τῆς τοιαύτης συμπτώσεως εἶναι ἄξιον ὅλως ἰδιαιτέρας σημειώσεως.

Ἐὰν σημειωθῇ, ὅτι ὁ ἐκτακτος οὗτος πνευματικὸς καὶ θρησκευτικὸς ἐνθουσιασμός, οὕτινος ἡ ἀρχὴ συμπίπτει μετὰ τὴν ἀρχὴν τῆς ἀρχιερατείας τοῦ Παρθενίου ἐν τῇ Ἐπισκοπῇ Βρεσθένης, κατέπαυσεν ἐκλιπόντος τούτου, προαγόμεθα εἰς τὸ ἀσφαλὲς συμπέρασμα, ὅτι ὁ δημιουργὸς τῆς ἐκτάκτου κατὰ τὸ πρῶτον ἥμισυ τοῦ ΙΖ' αἰῶνος σημειωθείσης ἐν Λακεδαίμονι πνευματικῆς καὶ θρησκευτικῆς κινήσεως καὶ ἐμπυχωτῆς ὑπῆρξεν ὁ Παρθένιος, κατ' ἀρχὰς μὲν ὡς ἀπλοῦς κληρικὸς αὐτῆς, εἰτα δὲ ὡς Ἐπίσκοπος τῆς Ἐπισκοπῆς Βρεσθένης καὶ πρῶτον τοιοῦτος.

Κέντρον καὶ ἐστία τῆς ἐνθουσιώδους δράσεως τοῦ Παρθενίου ὀφείλομεν νὰ δεχθῶμεν τὴν Ἐπισκοπὴν Βρεσθένης, ὑπερχεῖλημα τοῦ πνευματικοῦ καὶ θρησκευτικοῦ ἐνθουσιασμοῦ τῆς ὁποίας εἶναι ὁ ὁμοιος ἐν τῇ περιφερείᾳ τῆς λοιπῆς Μητροπόλεως Λακεδαιμονίας.

Εἰς ἐπίρρῳσιν τῆς γνώμης ἡμῶν ταύτης ἐπικαλούμεθα τὴν ἱστορίαν τῶν ἐν Λακεδαίμονι σφριζομένων χριστιανικῶν μνημείων τοῦ ΙΖ' αἰῶνος καὶ τοῦ γραπτοῦ κόσμου αὐτῶν.

Τῷ 1600 ἀνιστορήθη ὁ ναὸς τῆς κατὰ τὴν Φάριδα ἐπὶ ἐνὸς προβούνου τῶν ἀνατολικῶν ὑπωρεῖων τοῦ Ταυγέτου Ἱερᾷ Μονῇ Παναγίας τῆς Ἑλεούσης «Κούμπαρι», τῷ δὲ 1612 ὁ πρὸς Α. τοῦ Ξηροκαμπίου ναὸς τοῦ Σωτήρος (Σωτηρίτσα), μετόχιον τῆς μονῆς ταύτης καὶ νῦν τῆς Ἱ. Μονῆς Ζερμπίτης. Σύγχρονος τῆς μονῆς Παναγίας τῆς Ἑλεούσης, ὡς κρίνεται ἐκ τοῦ γραπτοῦ ἀμφοτέρων κόσμου, εἶναι καὶ ὁ ναὸς τῆς κατὰ τὴν Ἀναβρυτὴν Βρυσεῶν ἱερᾷ μονῇ τοῦ Ἁγίου Δημητρίου. Τῷ 1619 ἀνηγέρθη καὶ ἀνιστορήθη ὁ ναὸς τῆς ἐν τῷ χωρίῳ Γεωργίτσι Πελλάνης ἱερᾷ μονῇ τοῦ Προφήτου Ἠλιοῦ, ἀρχιερατεύοντος τοῦ Μητροπολίτου Λακεδαιμονίας Διονυσίου. Τῇ 1620 ἀνηγέρθη καὶ ἀνιστορήθη ὑπὸ τοῦ ἐκ χώρας Ναυπλίου ζωγράφου Γεωργίου Μόσχου ὁ ναὸς τῆς κατὰ τὰς Θεράπνας ἱερᾷ Μονῇ τῶν Ἁγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων. Τῷ 1620 ἀνηγέρθη καὶ ἀνιστορήθη ὑπὸ τοῦ ἰδίου

ζωγράφου ὁ ἐν Χρυσάφῃ Ναὸς τοῦ Ἁγίου Νικολάου. Τῷ 1621 ἀνηγέρθη καὶ ἀνιστορήθη ὑπὸ τοῦ ἐκ Ναυπλίου ζωγράφου Δημητρίου Κακαβᾶ ὁ ναὸς τῆς κατὰ τὸν Οἰνοῦντα ἱερᾶς Μονῆς τῶν Ἁγίων Ἀναργύρων. Τῷ αὐτῷ ἔτει ἀνηγέρθη ἐν Τσιντζίνοις, χωρὶς μίαν ὥραν ἀπέχοντι ἀνατολικῶς τῆς Ἱ. Μονῆς τῶν Ἁγίων Ἀναργύρων, καὶ ἀνιστορήθη ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ζωγράφου ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Βλασίου. Τῷ 1625 ἀρχιερατεύοντος τοῦ Μητροπολίτου Λακεδαιμονίας Ἰωάσαφ ἀνηγέρθη φροντίδι, κόποις καὶ ἐξόδοις τοῦ Ἐπισκόπου Βρεσθένης Παρθενίου ὁ ἐν Ἀναβρυτῇ ναὸς τοῦ Ἁγίου Νικολάου καὶ μεγαλομάρτυρος Δημητρίου καὶ ἀνιστορήθη ὑπὸ τοῦ ἐκ χώρας Ναυπλίου ζωγράφου Δημητρίου Κακαβᾶ. Τῷ 1632 ἀνηγέρθη καὶ ἀνιστορήθη ὑπὸ τοῦ ἰδίου ζωγράφου Δημητρίου Κακαβᾶ ὁ ναὸς τῆς κατὰ τὴν Φελλίαν ἱερᾶς Μονῆς Γόλας, τιμωμένης ἐπ' ὀνόματι τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου. Κατὰ τὸ πρῶτον ἡμῖς τοῦ ΙΖ' αἰῶνος (1641), ἀνιστορήθησαν οἱ νάρθηκες ἀμφοτέρων τῶν ἐν Χρυσάφῃ ἱερῶν ναῶν Παναγίας καὶ Ἁγίου Δημητρίου, ἰδρῦθησαν δὲ καὶ ἀνιστορήθησαν κατὰ τὸν Οἰνοῦντα μὲν ὁ ναὸς τῆς ἱερᾶς Μονῆς τοῦ Τιμίου Προδρόμου «Ρεματιανή», κατὰ τὰς Θεράπνας ὁ ναὸς τῆς ἱερᾶς Μονῆς τοῦ Τιμίου Προδρόμου «Σιντζάφι» (1626), κατὰ τὸν Βαρσινίκον ὑπερθεῖν τοῦ Μυστρᾶ ὁ ναὸς τῆς Ἱ. Μονῆς Ζωοδόχου Πηγῆς, ἐν Μυστρᾷ ὁ ναὸς τοῦ Ἁγίου Νικολάου, ἐν Καστρίῳ δὲ Καστορείου ὁ ναὸς τῆς Ἱ. Μονῆς Καστρίου ἐπ' ὀνόματι τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου τιμωμένης.

Οἱ ναοὶ τῶν μονῶν τούτων, ἂν καὶ δὲν διασφύζουσιν ὅλοι χρονολογίαν ἀνεγέρσεως καὶ ἀνιστορήσεως, δύνανται οὐχ ἥτιον ἀσφαλῶς ν' ἀναχθῶσιν εἰς τὴν ὥς ἂν ἐποχὴν τοῦ πρώτου ἡμίσεος τοῦ ΙΖ' αἰῶνος μ. Χ.

Κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἐγράφησαν ὑπὸ τοῦ Ἐπισκόπου Παρθενίου οἱ ἀνωτέρω μνημονευθέντες κώδικες, ὑπὸ ἑτέρων δὲ κατὰ τεκμήριον παρ' αὐτῷ μαθητευσάντων¹ καὶ ἄλλοι, ὧν τινες οῤῥίζονται καὶ μέχρι σήμερον.

Οὐδεμία ἀμφιβολία ὑπάρχει καὶ οὐδεὶς καταλείπεται δισταγμός, ὅτι ἡ πνευματικὴ καὶ θρησκευτικὴ κίνησις ἡ παρατηρηθεῖσα ἀπὸ τοῦ ἔτους 1600 μέχρι τοῦ θανάτου τοῦ Παρθενίου, ἐπισυμβάντος μετὰ τὸ 1661 ἐν Λακεδαίμονι, εἶναι ὑπερχεῖλημα τοῦ ἐν τῇ Ἐπισκοπῇ Βρεσθένης ὑπὸ τούτου ἀναπτυχθέντος καὶ καλλιεργηθέντος πνευματικοῦ καὶ θρησκευτικοῦ ἐνθουσιασμοῦ, ὅστις καὶ διεκόπη ἐκλιπόντος τούτου.

Ὑπάρχουσι βεβαίως χριστιανικὰ μνημεῖα ἐν Λακεδαίμονι ἀνεγερθέντα μετὰ τὴν ἄλωσιν καὶ πρὸ τοῦ 1600, πλὴν ταῦτα εἶναι ἄραια. Τὸ πρῶτον ἡμῖς τοῦ ΙΖ' αἰῶνος παρουσιάζει τὴν Λακεδαίμονα ἐν ἀξιοθαυμάστῳ πνευματικῷ καὶ θρησκευτικῷ ἐνθουσιασμῷ, ὅστις οὐδὲν εἶναι κατώτερος τοῦ

¹ Εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἀνήκει ὁ πρωτοσύγκελλος Λακεδαιμονίας Γαλακτίων, ἐκ χώρας Ἀναβρυτῆς καὶ αὐτὸς καταγόμενος. Βλ. Ν. Βέην ἐν Νομῷ ἔτος 1905 ἀριθ. φύλ. 166 σ. 10-11 καὶ Φ. Κουκουλὲν ἐν Ἐπετηρίδι τῆς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν τόμ. ΙΑ' σ. 464 ὑποσ. 2.

ἀναπτυχθέντος ἐν Λακεδαίμονι ἀπὸ τοῦ Ι' μέχρι τοῦ ΙΓ' καὶ ἀπὸ τούτου μέχρι τῆς ἀποφράδος 29 Μαΐου τοῦ 1460, ὅτε ἐδουλώθη καὶ ὁ Μυστρᾶς εἰς τοὺς Τούρκους. Τῆς κινήσεως καὶ τοῦ θρησκευτικοῦ τούτου ἐνθουσιασμοῦ ψυχὴ καὶ δύναμις ὑπῆρξεν ὁ Παρθένιος οὗτος.

Ἡ ἐποχὴ αὕτη δεῖται ἰδιαιτέρας ἐρεῦνης καὶ βαθείας μελέτης. Ἐπισταμένη ἔρευνα θὰ ἀποδείξῃ, πιστεύω, ὅτι ἐν Λακεδαίμονι ὑφίστατο μεγάλη καὶ σπουδαία σχολὴ ἀγιογραφίας, σοβαροῦς καὶ σπουδαίους ἀναδείξασα ζωγράφους, μὲ καθηγητὰς οἱοὶ ὁ Γεώργιος Μόσχος καὶ ὁ Δημήτριος Κακαβᾶς, ὅστις δέον νὰ ὑπῆρξε μαθητὴς τοῦ Μόσχου. Τὰς ἀπαρχὰς δὲ τῶν ἔργων τοῦ Γεωργίου Μόσχου ἐναβρυνόμεθα νὰ πιστεύωμεν, ὅτι οἱ εἰδικοί θὰ ἀνεύρωσιν, ἐὰν ἀναζητήσωσιν, εἰς τοὺς ἀνεκτιμήτους ἐν Λακεδαίμονι θησαυροὺς τοῦ πρώτου ἡμίσεος τοῦ δεκάτου ἐβδόμου αἰῶνος.

† ΑΡΧΙΜ. ΜΕΛΕΤΙΟΣ ΕΥΑΓ. ΓΑΛΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ ΤΗΣ «ΑΥΘΕΝΤΟΠΟΥΛΑΣ»,
ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΙΤΑΛΟΥ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΚΑΡΑΚΚΙΟΛΟΥ¹

Κατά τὸ ἐν Σόφια Δ' Βυζαντινολογικὸν Συνέδριον ἔδειξα ὅτι πλεῖστα ὅσα χωρία τῆς Μεγάλης Χρονογραφίας τοῦ Φραντζῆ τυγχάνουσιν ὑποβολιμαῖα, προστεθέντα ὑπὸ τοῦ περὶ τὸ 1571 ἀκμάσαντος μητροπολίτου Μονεμβασίας Μακαρίου Μελισσηνοῦ ἐν συνεργασίᾳ, πιθανῶς, μετὰ τοῦ συγγενοῦς αὐτοῦ Ἀνδρέου Δαρμαρίου, τοῦ διασήμου ἐκείνου παραποιητοῦ χειρογράφου.

Ἐπειδὴ ἡ Μεγάλη Χρονογραφία τοῦ Φραντζῆ εἶναι πρώτη πηγὴ, ἐξ ἧς ἀντιλύνται πληροφορίαι ἀφορῶσαι εἰς τε τὴν ἱστορίαν τοῦ Βυζαντίου καὶ τὴν τῶν περιοίκων λαῶν, τὸ πρᾶγμα ἐνέχει μεγάλην σημασίαν, καθότι ἐπιβάλλεται νῦν ἡ ἀναθεώρησις τῶν νεωτέρων ἱστορικῶν συγγραμμάτων, τὰ ὅποια ἤντησαν ἐκ τῆς ὥς ἄνω χρονογραφίας. Σχετικῶς φέρ' εἰπεῖν πρὸς τὴν ἱστορίαν τῶν Ἀθηνῶν βλέπομεν μέχρι τῆς σήμερον, καὶ μετὰ τὴν ἐν Σόφια γενομένην ἀνακοίνωσίν μου, συγγράμματα ἡμέτερά τε καὶ ξένα κατὰ κόρον ἐπαναλαμβάνοντα τὴν εἰδησιν τῶν γάμων τοῦ δουκὸς τῶν Ἀθηνῶν Ἀντωνίου Β' τοῦ Ἀτσαγιώλη μετὰ τῆς ἡγεμονίδος Μαρίας τῆς Μελισσηνῆς κτλ. Ἡ εἰδησις ὅμως αὕτη εἶναι καθαρὸν ἐπινόημα μηδεμίαν σχέσιν ἔχουσα πρὸς τὴν πραγματικότητά· προέρχεται ἐξ ἐνὸς χωρίου τῆς Μεγάλης Χρονογραφίας, τὸ ὅποιον ἀπέδειξα ὅτι εἶναι ὑποβολιμαῖον παραδείγματα δὲ τοιαῦτα ὑπάρχουσι πάμπολλα².

Τὰ τοιοῦτα ὅμως χωρία εἶναι πολὺ περισσότερα ἢ ὅσον ὑπώπτευον ἀρχικῶς. Χωρίον π.χ. περὶ τῆς γνησιότητος τοῦ ὁποίου ἤμην σχεδὸν βέβαιος, ἥδη, παρασκευάζων τὸν Β' τόμον τῆς ἐμῆς ἐκδόσεως τοῦ Φραντζῆ, ἀντελήφθην ὅτι ἦτο νόθος. Τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος χωρίον εἶναι τὸ ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς Βόννης σ. 424, 17-425, 2· ἔχει δὲ ἐπὶ λέξει ὡς ἑξῆς: «τότε καὶ ὁ μακαριώτατος πάπας διὰ τοῦ αἰδεομωτάτου καρδινάλεως Βησσαρίωνος ἐξαπέστειλε πρὸς τοῦσδε τοὺς δεσπότες, κύρ Ἀνδρέαν, λέγω, τὸν δεσπότην καὶ Μανουὴλ τὸν αὐθεντόπουλον, ἵν' εἰς γυναῖκα δώσωσι τὴν αὐτῶν ἀδελφήν τινι ἄρχοντι ἐκ γένους Καρακκιόλῳ πλούτῳ τε καὶ γένει καὶ λαμπρότητι διαπρέποντι καὶ τῆς συμφωνίας γενομένης, ἡ τῶν μνηστέρων ἱερολογία ὑπὸ τοῦ ἄκρου ἀρχιερέως

¹ Ἀνακοίνωσις γενομένη ἐν τῷ ἐν Ρώμῃ Ε' Βυζ. Συνεδρίῳ.

² Βλέπε τὴν ἐν τῷ Βυζαντ. Συνεδρίῳ Σόφιας γενομένην ἀνακοίνωσίν μου: «Phrantzes est-il réellement l'auteur de la Grande Chronique qui porte son nom»? (Bulletin de l'Institut archéologique Bulgare, tome IX^e, 1935, pp. 177-189).

διετελέσθη. Ἡμεῖς οὖν οἱ τῆς νύμφης οἰκιακοὶ παρὰ τοῦ νυμφίου πλείστας φιλοτιμίας ἐλάβομεν εὐφραυνόμενοι ἐν τῇ χαρᾷ».

Κατὰ τὸ περὶ οὗ λόγος χωρίον ὁ Γεώργιος Φραντζῆς εὕρισκόμενος ἐν Ρώμῃ καὶ φιλοξενούμενος ὑπὸ τῶν τέκνων τοῦ δεσπότη Θωμᾶ Παλαιολόγου παρευρέθη εἰς τὴν «ἱερολογίαν τῶν μνηστέρων» τῆς «αὐθεντοπούλας» ἥτοι τῆς θυγατρὸς τοῦ δεσπότη Θωμᾶ μετὰ τοῦ Ἰταλοῦ ἀρχόντος Καρακκιόλου¹.

Τὴν ὑποψίαν περὶ τῆς μὴ γνησιότητος τοῦ περὶ οὗ ὁ λόγος χωρίου γεννᾷ τὸ γεγονός ὅτι τοῦτο ὄχι μόνον δὲν περιέχεται ἐν τῇ Μικρᾷ Χρονογραφίᾳ, ἥτις εἶναι ἀναμφερσίτως ἔργον αὐθεντικὸν τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ, ἀλλὰ καὶ εἰς δύο τῶν καλλιτέρων καὶ ἀρχαιοτέρων κωδίκων τῆς Μεγάλης Χρονογραφίας, ἥτοι εἰς τοὺς κώδικας Gr. 239 τῆς Βιβλιοθήκης τοῦ Μονάχου καὶ P 24 sup. τῆς Ἀμβροσιανῆς Βιβλιοθήκης τοῦ Μιλάνου. Ἐπειδὴ δὲ ὁ Ἄλτερος μόνον τὸν κώδικα τοῦ Μονάχου εἶχεν ὑπ' ὄψιν ἐν τῇ παρ' αὐτοῦ γενομένῃ τῷ 1796 ἐκδόσει τῆς Βιέννης καὶ ἐν τῇ ἀρχικῇ ταύτῃ ἐκδόσει τῆς Μεγάλης Χρονογραφίας δὲν περιέχεται τὸ ὡς ἄνω χωρίον.

Εἰς τοὺς μὴ περιέχοντας τὸ χωρίον κώδικας ἡ εἰς Ρώμην τοῦ Φραντζῆ ἀφίξις ἐκτίθεται ὡς ἑξῆς: «καὶ δι' ἡμερῶν ἐννέα ἐφθάσαμεν εἰς Ρώμην καὶ κατελύσαμεν ἐν τῷ οἴκῳ τῶν αὐθεντῶν ἡμῶν, τοῦ δεσπότη, λέγω, κύρ Ἀνδρέου καὶ αὐθεντοπούλου κύρ Μανουὴλ τῶν Παλαιολόγων, ἡμέρας λς' προσμείνας». Ἡ προσθήκη ἐγένετο μετὰ τὴν λέξιν «ἡμῶν», παραλειφθεῖσων τῶν λέξεων «τοῦ δεσπότη, λέγω, κύρ Ἀνδρέου καὶ αὐθεντοπούλου κύρ Μανουὴλ τῶν Παλαιολόγων», αἵτινες ἐτοποθετήθησαν ἐν τῷ σώματι τοῦ ὑποβολιμαίου χωρίου ἡ δὲ ἐν τέλει φράσις «ἡμέρας λς' προσμείνας» ἐτροποποιήθη ὡς ἑξῆς: ἐνθα προσέμεινα ἡμέρας λς'.

Ἡ προσθήκη ἐγένετο περὶ τὸ ἔτος 1575· τὸ πρῶτον δ' ἀπαντᾷ εἰς τὸν κώδικα τοῦ Τουρίνου. Λόγοι ὅμως ἐσωτερικοὶ τοῦλάχιστον μᾶς πείθουσιν περὶ τῆς νοθείας καὶ ὅτι καὶ ταύτης αὐτουργὸς εἶναι αὐτὸς οὗτος ὁ ποιησάμενος ἀπάσας τὰς πολυαριθμοὺς προσθήκας τῆς Μεγάλης Χρονογραφίας τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ.

Ἐν ἐτέραις μου ἐργασίαις² ἔδειξα ὅτι ὁ αὐτουργὸς ἀπάντων τῶν ἐν τῇ Μεγάλῃ Χρονογραφίᾳ ὑποβολιμαίων χωρίων ἀρέσκειται νὰ ἀπομιμῇται τὸ ὕφος τοῦ Νικηφόρου Γρηγορᾶ, ἀρνούμενος ἔξ αὐτοῦ πολλάκις οὐχὶ μόνον χωρία ὁλόκληρα, ἀλλὰ καὶ φράσεις, τὰς ὁποίας ὅμως παραμορφώνει ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον οὐσιωδῶς. Καὶ ἐν τῷ χωρίῳ, τὸ ὅποιον μᾶς ἀπασχολεῖ, ἡ παρὰ Νικηφόρῳ Γρηγορᾶ φράσις «διαπρέπων πλούτῳ καὶ γένους λαμπρότητι» λαμβάνει τὴν μορφήν «πλούτῳ καὶ γένει καὶ λαμπρό-

¹ Σημειωτέον ὅτι ὁ Βέκκερος ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς Βόννης γράφει «Παρακκιόλῳ», ἐνῶ οἱ τὸ πρᾶγμα ἀναφέροντες κώδικες ἔχουσι Καρακκιόλῳ.

² Βλέπε τὰ προλεγόμενά μου ἐν τῇ παρὰ Teubner ἐμῇ ἐκδόσει τοῦ Φραντζῆ σ. IX, καὶ Πρακτικὰ Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν 9, 1934, σ. 281-282.

τητι» διαπρέπων δηλονότι οὐχὶ διὰ τὴν λαμπρότητα τοῦ γένους, ὥς ἐννοεῖ ὁ Ν. Γρηγοράς ἀλλὰ διὰ τὸ γένος καὶ τὴν λαμπρότητα· ἐπειδὴ δὲ συχνάκις ἐπαναλαμβάνεται καὶ ἀλλοιοῦται ἡ περὶ ἧς ὁ λόγος φράσις κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον εἰς ἅπαντα τὰ ὑποβολιμαῖα χωρία τῆς μεγάλης χρονογραφίας, πειθόμεθα καὶ ἐκ τούτου μόνου περὶ τῆς ταυτότητος τοῦ συγγραφέως. Ὑπάρχουσιν ὁμως καὶ πολλὰ ἄλλα. Οὕτως, ἐν πολλοῖς, ὁ διασκευαστὴς προσπαθεῖ νὰ ἀπομιμηθῇ καὶ τὴν φρασεολογίαν τῶν αὐθεντικῶν χωρίων τοῦ Γεωργ. Φραντζῆ πάντοτε ὁμως ἑλλιπῶς ἢ ἀνεπιτυχῶς. Τοιαύτης φύσεως προσπάθειαν διαβλέπομεν καὶ ἐν τῇ φράσει τοῦ ἡμετέρου χωρίου: «τότε καὶ ὁ μακαριώτατος πάπας διὰ τοῦ αἰδεσιμωτάτου καρδινάλεως κὺρ Βησσαρίωνος ἐξαπέστειλε πρὸς τοῦδε τοὺς δεσπότης...» Προφανῶς ἡ φράσις αὕτη ἡ ἑλλιπὴς εἶναι εἰλημμένη ἐκ τοῦ ὀλίγον ἀνωτέρω (ἐκδ. Βόννης, σ. 424,2) αὐθεντικοῦ κειμένου τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ, ἐνθα προκειμένου περὶ τῆς ἐξ Ἀγκῶνος εἰς Ρώμην μεταφορᾶς τῶν αὐθεντοπούλων ὁ συγγραφεὺς λέγει: «Μαθὼν οὖν ὁ πάπας τὴν ἔλευσιν τῶν αὐθεντοπούλων εἰς Ἀγκῶνα, ἐξαπέστειλε δι' ἐπιμελείας καὶ σπουδῆς καὶ βοηθείας τοῦ αἰδεσιμωτάτου καρδινάλεως κτλ.». Ἐφιστῶ ὁμως ἰδιαίτερος τὴν προσοχὴν τῶν ἐπαιόντων ἐπὶ μιᾷ παραιτυπίας ἐνυπαρχούσης ἐν τῇ ἰδίᾳ ταύτῃ φράσει, εἰς τὴν ὁποῖαν οὐδόλως θὰ περιέπιπτεν ὁ γηραιὸς καὶ πεπειραμένος αὐλικός, ὁ αὐστηρὸς τηρητὴς¹ τῆς αὐλικῆς ἐθιμοτυπίας Γεώργιος Φραντζῆς, ὅστις οὐδέποτε θὰ ἔλεγε «πρὸς τοῦδε τοὺς δεσπότης» προκειμένου περὶ ἀμφοτέρων τῶν ἡγεμονιδῶν, ἐφ' ὅσον μόνον ὁ πρεσβύτερος Ἀνδρέας ἦτο τετιμημένος διὰ τοῦ τίτλου τοῦ δεσπότητος.

Ὡς γνωστὸν, ὁ τίτλος τοῦ δεσπότητος δὲν ἦτο συμφυῆς τῇ βασιλικῇ καταγωγῇ, ἀλλ' ἀπενέμετο εἰς μέλη τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας.

Οἱ πρίγκιπες τοῦ βασιλικοῦ οἴκου αὐτοδικαίως ἔφερον τότε μόνον τὸν τίτλον τοῦ αὐθέντου² ἢ τοῦ αὐθεντοπούλου. Ὁ Γεώργιος Φραντζῆς θὰ ἔλεγεν ἐν παρομοίᾳ περιπτώσει οὐχὶ «τῶν δεσποτῶν», ἀλλὰ «τῶν αὐθεντῶν» οὕτω δὲ ἐκφράζεται πάντοτε μὲν, ἀλλὰ καὶ ἐν αὐτῷ τούτῳ τῷ τμήματι τοῦ αὐθεντικοῦ κειμένου, παρὰ τὸ ὅποιον ἔχει ἐπισυναφθῇ τὸ ὑποβολιμαῖον χωρίον: «κατελύσαμεν ἐν τῷ οἴκῳ τῶν αὐθεντῶν ἡμῶν, τοῦ δεσπότητος, λέγω, κὺρ Ἀνδρέου καὶ τοῦ αὐθεντοπούλου κὺρ Μανουήλ...» (βλ. ἀνωτέρω σ. 265).

Ἐπὶ πλέον δὲ ἡ πληροφορία καθ' ἣν ὁ πάπας προκειμένου νὰ νυμφεύσῃ τὴν αὐθεντοπούλαν μετὰ τοῦ ἰταλοῦ εὐπατρίδου Καρακκιόλου ἔστειλε πρεσβείαν διὰ νὰ ζητήσῃ τὴν συγκατάθεσιν τῶν ἀδελφῶν αὐτῆς «ἵν' εἰς γυναῖκα δώσωσι τὴν αὐτῶν ἀδελφήν τινι ἄρχοντι κτλ.», φαίνεται ἡμῖν ἥκιστα πιθανή. Ἐκτὸς τοῦ ὅτι οἱ υἱοὶ τοῦ Θωμᾶ Παλαιολόγου εὗρίσκοντο ὑπὸ τὴν

¹ Βλέπε ἰδίᾳ σ. 129,1 ἐπ. τῆς παρὰ Teubner ἐμῆς ἐκδόσεως.

² Τὸ ἔθος ἐπεκράτησε καὶ ἐν τῷ οἴκῳ τῶν Ὀσμανιδῶν, τοῦ ὁποίου τὰ ἄρρενα μέλη, μὴδ' αὐτοῦ τοῦ διαδόχου ἐξαίρουμένου, ἔφερον τὸν τίτλον τοῦ ἐφέντι = αὐθέντου.

ἀπόλυτον ἐξάρτησιν τοῦ πάπα ὄντες «διωγμένοι ἀπὸ τὸν τόπον των, ὀρφανοί, ξένοι, ὀλόπτωχοι, ὅτι εἶναι χρεῖα νὰ ζοῦν ἀπὸ ξένα χέρια...»¹, ἦσαν πρὸ παντὸς ἐντελῶς ἀνήλικοι εἰσέτι, τοῦ πρεσβυτέρου αὐτῶν, τοῦ δεσπότη Ἀνδρέου δηλονότι, μόλις συμπληρώσαντος τὸ δέκατον τρίτον ἔτος τῆς ἡλικίας του. Λέον δὲ νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι τοιοῦτον εἶδους χρονολογικαὶ ἀνακολουθίαι δὲν εἶναι ἀήθεις² εἰς τὸν διασκευαστὴν τῆς Μεγάλης Χρονογραφίας.

Ὑπολείπεται νῦν νὰ μάθωμεν διὰ ποίους λόγους ἐγένετο ἡ προσθήκη καὶ κατὰ πόσον αὕτη ἀνταποκρίνεται πρὸς τὴν ἱστορικὴν ἀλήθειαν.

Πολλάκις ὁ διασκευαστὴς τῆς μεγάλης Χρονογραφίας προσθέτει συμπληρωτικῶς εἰδήσεις μὴ ὑπαρχούσας ἐν τῇ αὐθεντικῇ τοῦ Φραντζῆ συγγραφῇ, ἀντὶ τῶν ταύτας ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ, ἐκ πηγῶν μεταγενεστέρων. Εἰς τοῦτο, ἐπὶ παραδείγματι, ὀφείλεται ἡ συμπλήρωσις τῶν λόγων, δι' οὓς ὑπέπεσεν ὑπὸ τὴν δυσμένειαν τοῦ πορθητοῦ καὶ γαμβροῦ τοῦ δεσπότης Δημήτριος ὁ Παλαιολόγος (Φραντζῆ, ἐκδ. Βόννης, σ. 428.10.18). Ὁλόκληρον τὸ σχετικὸν χωρίον παρελήφθη ἐκ τῆς «Πολιτικῆς Ἱστορίας» (ἐκδ. Βόννης, σ. 35. 8ἐπ.), προκειμένου ὁμως περὶ τοῦ συνοικεοῦ τῆς αὐθεντοπούλας μετὰ τοῦ ἰταλοῦ εὐπατρίδου Καρακκιόλου ἄσασαι αἱ προσπάθειαι μου πρὸς ἀνεύρεσιν πηγῆς ἀξιολόγου σχετικῶς πρὸς αὐτὸ παρέμειναν ἀτελεσφόρητοι. Ἡ αὐθεντοπούλα ὠνομάζετο Ζωὴ ἢ Σοφία ἀλλ' οὔτε ἡ Μικρὰ οὔτε ἡ Μεγάλῃ Χρονογραφία τοῦ Φραντζῆ ἀναφέρουσι τὸ ὄνομα τῆς. Ἐξ αὐτῶν πληροφοροῦμεθα μόνον ὅτι ἡ πρεσβυτέρα θυγάτηρ τοῦ Θωμᾶ Παλαιολόγου, ἥτις ἐν ἔτει 1446 ἐνυμφεύθη τὸν κρᾶλην τῆς Σερβίας Λάζαρον, ὅστις ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ἐτιμήθη ὑπὸ τοῦ αὐτοκράτορος Ἰωάννου τοῦ Η' διὰ τοῦ τίτλου τοῦ δεσπότητος, ὠνομάζετο Ἑλένη. Ἡ «Πολιτικὴ Ἱστορία» προκειμένου περὶ τῆς Σοφίας ἀναγράφει μόνον τοὺς ἐν ἔτει 1472 τελεσθέντας γάμους αὐτῆς μετὰ τοῦ Μεγάλου Δουκὸς τῆς Ρωσσίας Ἰβάν τοῦ Γ' (1462-1505) «Ὁ δὲ κὺρ Θωμᾶς μαθὼν τὴν ἄφιξιν τοῦ αὐθεντὸς (τοῦ πορθητοῦ δηλονότι) φυγὼν ἐπορεύθη μετὰ γυναικὸς παιδίων καὶ οἰκείων ἐν Ρώμῃ, ἀσμένως δὲ αὐτὸν ἐδέξαντο οἱ ἰταλοί, ἐποιήσαντο αὐτοῖς καὶ σιτηρέσια, πλην ἐν ὀλίγῳ ἐτελεύτησεν εἶχε δὲ καὶ δύο θυγατέρας, ὧν ἡ μία ἔλαβε τὸν κρᾶλην, ἡ δὲ ἑτέρα τὸν αὐθέντην Ρωσσίας». (ἐνθ' ἀνωτέρω, σ. 35 καὶ ἐπ.).

Ὑπάρχουσιν ὁμως, ὡς εἶπον, καταρχόμενος τῆς πραγματείας ταύτης, καὶ ὑποβολιμαῖα χωρία ἐν τῇ Μεγάλῃ Χρονογραφίᾳ μὴ ἀντληθέντα ἐξ οὐδεμιᾶς πηγῆς, καθαρὰ ἐπινοήματα ὄντα τοῦ διασκευαστοῦ. Οὗτος ἀποβλέπων εἰς τὸ νὰ διαθρύψῃ τὴν φιλαυτίαν ἰσχυρῶν προσώπων διαμενόντων ἰδίᾳ ἐν Νεαπόλει ὅπου καὶ ὁ ἴδιος εἶχε καταφύγει μετὰ τὸ 1571, προσέθετεν εἰς τὴν Μεγάλῃ Χρονογραφίᾳ τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ πλαστὰς εἰδήσεις ἀφορώσας

¹ Βλέπε ἐπιστολὴν Βησσαρίωνος-Φραντζῆ ἐκδ. Βόννης, σ. 420,15.

² Βλέπε ἐμὴν ἀνακοίνωσιν ἐν τῷ Βυζ. Συνεδρίῳ Σόφιας, ἐνθ' ἀνωτέρω, σ. 181.

εἰς τὴν ἐξ ἡγεμονικῶν δῆθεν οἰκῶν τοῦ Βυζαντίου καταγωγὴν τῶν περὶ ὧν ὁ λόγος προσώπων, ὅπως ἐπιτύχη ὠφελήματά τινα. Ἐν προκειμένῳ ἔχομεν νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι ἡ οἰκογένεια τῶν Καρακκιόλων, ἐξ Ἑλλήνων καταγομένη, ἦτο ἐγκατεστημένη ἐν Νεαπόλει, κατὰ τινὰ δὲ φήμην μέλος τῆς οἰκογενείας ταύτης ὑπῆρξεν ὁ ἰδρυτὴς τῆς ἐν Ἀγίῳ ὄρει ἱερᾶς Μονῆς Καρακάλου. Ὅπως λοιπὸν ἐγράφησαν ἀντίτυπα εἰδικὰ τῆς Μεγάλης Χρονογραφίας, δι' οὓς λόγους πρὸ μικροῦ ἐξεθέσαμεν χάριν τῶν ἐν Νεαπόλει ἐγκατεστημένων οἰκῶν τῶν Ἀτσαγιώλη, τῶν Τολέδων, τῶν Κατέλμων, τῶν Φραγκοπούλων κλπ., οὕτω καὶ χάριν τῶν Καρακκιόλων ἐγράφη ἀντίτυπον εἰδικόν, ἐν ᾧ ἔχει παρεμβληθῆ, ἐν χωρίῳ ἀναμφισβητήτως ὑποβολιμαίῳ, ἡ περὶ τοῦ συνοικεσίου πληροφορία, ἀνεξαρτήτως τοῦ ἀν' αὐτῇ τυγχάνη ἀκριβῆς ἢ οὐ. Συνέπεσεν ὅμως, ὥς φαίνεται, ἐκ τοῦ εἰδικοῦ τούτου ἀντιγράφου ν' ἀντιγραφῶσιν ἅπαντα τὰ μεταγενέστερα χειρόγραφα. Ὡς ἐκ τούτου πάντα ταῦτα περιέχουσι τὴν περὶ τοῦ συνοικεσίου πληροφορίαν, ἐνῶ ἕτερα χειρόγραφα παλαιά, σύγχρονα τοῦ χάριν τῶν Καρακκιόλων γραφέντος, δὲν περιέχουσι τὴν περὶ ἧς ὁ λόγος πληροφορίαν, ὥς δὲν θὰ περιεῖχε ταύτην καὶ τὸ ἀπολεσθὲν ἀρχέτυπον τῆς Μεγάλης Χρονογραφίας τὸ ἀπ' εὐθείας ἐκ τῆς Μικρᾶς Χρονογραφίας ἀπορρεῦσαν, ἥτις, ὥς ἐδηλώσαμεν ἐγκαίρως, οὐδὲ τὸν ἐλάχιστον περὶ τοῦ συνοικεσίου ποιεῖται ὑπαινιγμόν.

ΙΩΑΝΝΗΣ Β. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Καθηγητὴς Πανεπιστημίου.

Σ Α Λ Ω Μ Η ()

Τὸ ἐπίθημα τοῦ κιονίσκου, τοῦ χωρίζοντος τὸ τελευταῖον πρὸς ἀνατολὰς δίλοβον παράθυρον τῆς νοτίας πλευρᾶς τοῦ ἐν Μονεμβασίᾳ Ναοῦ τῆς Ἀγίας Σοφίας, φέρει λίαν περιέργον ἀνάγλυφον παράδοτασιν, ἀξίαν ν' ἀπασχολήσῃ ἡμᾶς ἐνταῦθα.

Ἐπὶ τοῦ ἐπιθήματος τούτου παρίσταται ἐν ἀναγλύφῳ (Εἰκ. 1) γυνὴ ὀρθία κατενώπιον, ἔχουσα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς κωνοειδῆ πῖλον, ὅστις ἀφίνει νὰ φαίνωνται οἱ ἐπὶ τοῦ μετώπου πίπτοντες καὶ εἰς δύο χωριζόμενοι βόστρυχοι τῆς κόμης. Ἡ παριστανομένη γυνὴ φορεῖ μακρὸν πολύπτυχον καὶ ἄζωστον χιτῶνα, μὲ λίαν μακρὰς χειρίδας, ἐκτεινομένας καὶ πέραν τῶν ἄκρων τῶν χειρῶν. Ἡ δεξιὰ χεὶρ παρίσταται κεκαμμένη παρὰ τὴν δοφύν, ἡ δὲ ἀριστερὰ τείνεται πρὸς τὰ ἄνω. Οἱ πόδες φέρουσι σανδάλια καὶ εἶναι ἀμφοτέροι ἐστραμμένοι πρὸς δεξιὰ. Τὸ βάθος τέλος περὶ τὴν γυναικείαν ταύτην μορφήν πληροῦται ὑπὸ ἐλαφρῶς ἀναγλύφων παχέων ἐλισσομένων φύλλων, ἰσχυρῶς ἐσχηματοποιημένων.

Ἡ περιέργος αὕτη γυναικεία μορφή εἰκονίζει ἀναμφιβόλως ὀρχηστρίδα χορεύουσαν. Ὅτι πρόκειται περὶ ὀρχηστρίδος συνάγεται κυρίως ἐκ τῶν μακρῶν αὐτῆς χειρῶν, ὁμοίας τῶν ὁποίων φέρουσιν αἱ χορεύτριαι εἰς πολλὰ διασωθέντα παραδείγματα. Ἀρκεῖ πρὸς πίστωσιν τούτου νὰ ὑπενθυμίσωμεν τὴν χορεύτριαν, ἥτις εἰκονίζεται ἐπὶ τοῦ γνώστοῦ ἀναγλύφου τοῦ κιθαρωδοῦντος Κενταύρου ἐν τῷ Βυζαντινῷ Μουσείῳ Ἀθηνῶν¹, (Εἰκ. 2), εἰς ἣν καὶ θὰ ἐπανέλθωμεν, ὅπως ἐπίσης καὶ τὴν χορεύτριαν τὴν εἰκονιζομένην εἰς μίαν τῶν μικρογραφιῶν τοῦ ἀπολεσθέντος χειρογράφου τοῦ Φυσιολόγου, τοῦ φυλασσομένου ἄλλοτε εἰς τὴν Εὐαγγελικὴν Σχολὴν τῆς Σμύρνης².

Τὰς μακρὰς ταύτας χειρίδας, ἴδιον φαίνεται χαρακτηριστικὸν τῶν χορευτριῶν, βλέπομεν φέροντας καὶ ἄνδρας ἀκόμη χορεύοντας. Οὕτως εἰς τὰ πλουσίως κεκοσμημένα πλαίσια, τὰ περιβάλλοντα τοὺς κανόνας ἀντιστοιχίας ἐν ἀρχῇ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 540 χειρογράφου Εὐαγγελίου τῆς ἐν Βενετίᾳ Μαρκαντῆς Βιβλιοθήκης, εὗρίσκομεν δύο χορευτὰς μὲ τοιαύτας μακρὰς χειρίδας ὀρχουμένους ἐκατέρωθεν μουσικοῦ κρούοντος ἔγχορδον ὄργανον³ (Εἰκ. 3). Τοὺς

¹ Ἀπεικόνισις τελευταῖον ἐν G. Sotiriou, Guide du Musée Byzantin d'Athènes, édit. française par O. Merlier, Athènes, 1932, εἰκ. 28A.

² J. Strzygowski, Der Bilderkreis des griechischen Physiologus... Leipzig, 1899. (Byzant. Archiv, 2), σ. 28 καὶ πίν. XI.

³ Ἐκ τῆς ὑπ' ἀριθ. C. 589 φωτογραφίας τῆς ἐν Παρισίοις Collection des Hautes Etudes.

χορευτὰς τέλος τούτους με τὰς μακρὰς χειρίδας εὐρίσκομεν εἰσαγομένους κατὰ τὸν 14^{ον} αἰῶνα, ὁμοῦ μετὰ μουσικῶν, καὶ εἰς τὴν εἰκονογραφικὴν σκηνὴν



Εἰκ. 1. Ἀνάγλυφος παράστασις ἐπὶ ἐπιθήματος κιονίσκου ἐν τῷ Ναῷ Ἀγ. Σοφίας Μονεμβασίας.

τοῦ Ἐμπαιγμοῦ τοῦ Ἰησοῦ, ὅπως ἐν Ναγορίτεινῳ τῆς Παλαιᾶς Σερβίας¹ καὶ ἄλλαχοῦ.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω μνημονευθέντων δύο παραδειγμάτων ὁρχηστρίδων,

¹ N. Okunev, Monumenta artis serbicae, I. Zagrebicae-Praganae, 1928, πίν. 9 καὶ P. Muratoff, La peinture byzantine, Paris, 1928, πίν. CCXXXVIII.

τὰ ὅποια βεβαίως θὰ ἠδύναντο νὰ πολλαπλασιασθῶσι, τὸ παρουσιάζον τὰς περισσότερας ἀναλογίας πρὸς τὴν ἀπασχολοῦσαν ἡμᾶς παράστασιν εἶναι ἀναμφιβόλως ἡ εἰκονιζομένη ἐπὶ τοῦ ἀναγλύφου τοῦ Βυζαντινοῦ Μουσείου Ἀθηνῶν (Εἰκ. 2). Ἡ μορφή αὕτη ὑπετέθη ὅτι εἰκονίζει χορευτήν¹, ἀλλὰ δύναται νὰ θεωρηθῇ ἀπολύτως βέβαιον ὅτι παριστᾷ χορεύτριαν, ὡς εἶχεν ἤδη πρὸ πολλοῦ παρατηρήσει ὁ Strzygowski², καὶ ὡς μάλιστα πείθει ἡ παραβολὴ πρὸς τὴν μορφήν τὴν συνοδεύουσαν τὸν αὐλοῦντα Κένταυρον ἐπὶ τῆς ξυλογλύπτου θύρας τοῦ Ἀγίου Κλήμεντος ἐν Ἀχρίδι, περὶ ἧς οὐδεμία δύναται νὰ ὑπάρξῃ ἀμφιβολία ὅτι εἰκονίζει γυ-



Εἰκ. 2. Παράστασις ὁρχηστρίδος ἐπὶ τοῦ ἀναγλύφου τοῦ Κενταύρου ἐν τῷ Βυζ. Μουσ. Ἀθηνῶν.

¹ Γ. Σωτηρίου, Ὁδηγὸς τοῦ Βυζαντινοῦ Μουσείου Ἀθηνῶν, ἔκδ. 2^α, Ἀθῆναι, 1931, σελ. 46, ἀριθ. 178. Πρβ. καὶ Sotiriou, Guide, σελ. 52, ἀρ. 178. Ἡ γνώμη αὕτη προήλθεν ἐκ τῆς ὑποθέσεως ὅτι πρόκειται πιθανῶς περὶ ἀντιγραφῆς ἀρχαίου προτύπου παριστάνοντος τὸν Χείρωνα διδάσκοντα, τὸν Ἀχιλλέα, ὡς εἶχεν ἤδη εἰκάσει

καὶ ὁ L. Brehier, Nouvelles recherches sur l'histoire de la sculpture byzantine ἐν Nouv. Archives des Missions scientifiques, Nouv. serie, fasc. 9, 1913, 25. Ἀλλὰ εἰς τὰς γνωστὰς σχετικὰς παραστάσεις τῶν μέσων αἰώνων ὁ Χείρων παρίσταται διδάσκων τὸν Ἀχιλλέα ἢ τὴν χρῆσιν τῶν ὅπλων καὶ τὸ κυνήγιον, ὅπως εἰς τὸ χάλκινον πινάκιον τοῦ Μουσείου τοῦ Καίρου (J. Strzygowski, Koptische Kunst, Wien, 1904 [Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire] σ. 257, ἀριθ. 9039 καὶ πίν. XXVI. Προχείρως παρὰ Cabrol, Dictionnaire d'Archéologie chrétienne, II, 2, σ. 3250, εἰκ. 2343) καὶ εἰς τὴν μικρογραφίαν τοῦ ὑπ' ἀριθ. 14 Ἱεροσολυμιτικοῦ χειρογράφου τῶν λόγων τοῦ Γρηγορίου Ναζιανζηνοῦ (Ch. Diehl, Manuel d'art byzantin, 2^α ἔκδ. Paris, 1925-6, II, σ. 268, εἰκ. 302) ἢ τὴν μουσικὴν ὅπως εἰς τὴν χαλκίνην λεκάνην τοῦ ἐν Παρισίοις Cabinet des Médailles (Gazette archéologique, 11, 1886, 38 κ.ἑξ. πίν. 5), οὐδέποτε ὁμοῦ τὸν χορόν. Διὰ τὰς ἀρχαίας ἀναλόγους παραστάσεις βλ. Brehier, ἔνθ' ἀν. 25, σημ. 1.

² J. Strzygowski ἐν Jahrbuch der königl. preuss. Kunstsammlungen, 1898, 62 κ.ἑξ.

Τὸ ἄλλοτε ἐν τῇ Εὐαγγελικῇ Σχολῇ τῆς Σμύρνης¹ εἰκονογραφημένον χειρόγραφον τοῦ Φυσιολόγου παρίστανε, πρὸς ἐξήγησιν τοῦ κεφαλαίου τούτου εἰς διπλὴν μικρογραφίαν, ἄνω μὲν τὸν Ἁγ. Σίλβεστρον ἔμπροσθεν ἐκκλησίας διανέμοντα τὸν «ἐπουράνιον καὶ πνευματικὸν ἄρτον» ὑπὸ μορφῇν ἀντιδώρου εἰς τοὺς πιστούς, κάτω δὲ ἄνδρας παίζοντας μουσικὰ ὄργανα καὶ ὀρχηστρίδα χορεύουσιν². Ἡ δευτέρα αὕτη παράστασις, παρὰ τὰς ὑπὸ τοῦ G[oldstaub] παρατηρουμένας δυσχερείας ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν³, φαίνεται ὅτι εἰκονίζει τοὺς ἐκρίπτοντας τὸν λόγον τοῦ Κυρίου ἐκ τῶν ὧτων αὐτῶν καὶ ἐπιδιδόμενους εἰς διασκεδάσεις.

Θὰ ἦτο δυνατόν νὰ παραδεχθῶμεν ὅτι ἡ ἐπὶ τοῦ ἐξεταζομένου ἐπιθήματος τῆς Μονεμβασίας ὀρχηστρίς σχετίζεται πρὸς τὸ κεφάλαιον τοῦτο τοῦ Φυσιολόγου;

Νομίζω ὅτι τὸ πρᾶγμα δὲν εἶναι πολὺ πιθανόν, διότι μόνῃ ἡ παράστασις μιᾶς ὀρχηστρίδος δὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ὑπενθυμίσῃ τὴν διήγησιν τοῦ Φυσιολόγου καὶ τὰ ἐκ ταύτης ἀπορρέοντα ἠθικὰ διδάγματα.

Διὰ τοῦτο θὰ ἔπρεπε ἀλλαχού νὰ στραφῶμεν, διὰ ν' ἀνεύρωμεν τὴν πιθανὴν ἐρμηνείαν τῆς ἀπασχολούσης ἡμᾶς ἀναγλύφου ταύτης παραστάσεως.

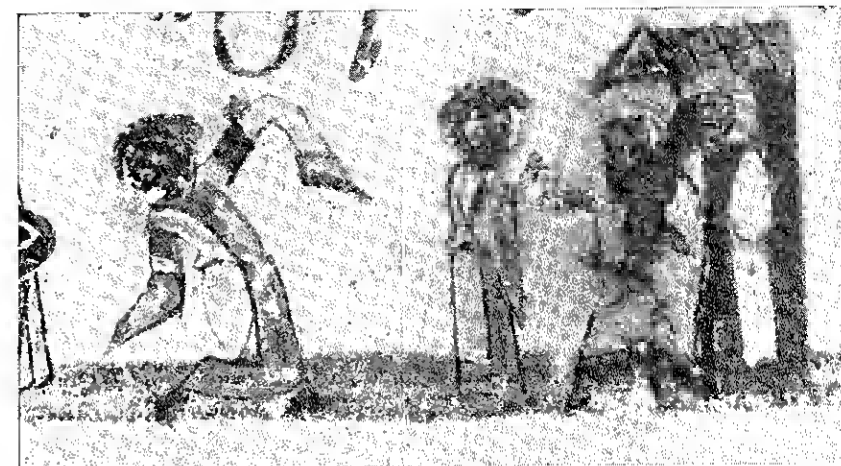
Εἶναι πολὺ πιθανόν ὅτι ἡ μορφή αὕτη δὲν εἰκονίζει ἀπλὴν χορεύτριαν, ἀλλὰ πρόσωπον λίαν γνωστὸν ἐκ τῆς Εὐαγγελικῆς ἱστορίας, δηλαδὴ τὴν Σαλώμην, τὴν κόρην τῆς Ἡρωδιάδος. Πράγματι, εἰς παραστάσεις ἀναφερόμενας εἰς τὸν τραγικὸν θάνατον τοῦ Ἁγ. Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου εἰκονίζεται συχνότατα, ὡς γνωστόν, ἡ Σαλώμη χορεύουσα πρὸ τῆς τραπέζης τοῦ συμποσίου τοῦ Ἡρώδου. Εἰς πολλὰς ἐκ τῶν παραστάσεων τούτων ἡ Σαλώμη φέρει ἔνδυμα λίαν ἀνάλογον πρὸς τὸ ἐπὶ τοῦ ἐξεταζομένου ἀναγλύφου, καὶ μάλιστα τὰς χαρακτηριστικὰς μακρὰς χειρίδας. Τὴν παράστασιν ταύτην τῆς ὀρχουμένης θυγατρὸς τῆς Ἡρωδιάδος εὐρίσκομεν, μετὰ πολλῶν ἄλλων, εἰς μίαν μικρογραφίαν τοῦ εἰς τὸν 11^{ον} αἰῶνα ἀναγομένου χειρογράφου Εὐαγγελίου ὑπ' ἀριθ. VI. 23 τῆς ἐν Φλωρεντίᾳ Λαυρεντιανῆς Βιβλιοθήκης, ὅπου ἐν φ. 29 β εἰκονίζεται ὁλόκληρος ἡ ἱστορία τοῦ συμποσίου τοῦ Ἡρώδου καὶ τῆς ἀποτομῆς τῆς κεφαλῆς τοῦ Προδρόμου⁴ (Εἰκ. 5). Ἡ ὀρχουμένη Σαλώμη ἐν τῇ μικρογραφίᾳ ταύτῃ φέρει ἔνδυμα μὲ μακρὰς ἀνεμιζόμενας χειρίδας, ἐντελῶς σχεδὸν ὅμοιον πρὸς τὸ τοῦ ἀναγλύφου τῆς Μονεμβασίας. Διαφορὰ μόνον ὑπάρχει ὡς πρὸς τὸ κάλυμμα τῆς κεφαλῆς, εἰς τὸ ὁποῖον καὶ κατωτέρω θὰ ἐπανέλθωμεν. Ἡ εἰς τὴν παραπλευρῶς ὁμως σκηνὴν εἰκονιζομένη Ἡρωδιάς, ἥτις συμβουλεύει τὴν Σαλώμην νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὸν Ἡρώδην

¹ Strzygowski, Physiologus, πίν. XI.

² Παρὰ Strzygowski, Physiologus, 28, § 25.

³ Φωτογραφία τῆς ἐν Παρισίοις Bibliothèque d'Art et d'Archéologie.

τὴν κεφαλὴν τοῦ Προδρόμου ἐπὶ πίνακι (Ματθ. 14. 8), φέρει ἐπὶ κεφαλῆς κάλυμμα ἐξ ἀναδιπλουμένου ὑφάσματος, λίαν ἀνάλογον πρὸς τὸ ἐπὶ τοῦ ἐξεταζομένου ἀναγλύφου (Εἰκ. 5). Μὲ ὅμοιον τέλος ἔνδυμα καὶ στάσιν πολὺ ἀνάλογον πρὸς τὴν τοῦ χειρογράφου, παρίσταται ἡ ὀρχουμένη Σαλώμη μετὰ τῶν ἀπὸ τοῦ 13^{ου} αἰῶνος τοιχογραφίων ἐν τῷ Ναῷ τῆς Παναγίας Χρυσοφτίσεως παρὰ τὸ χωρίον Χρύσαφα ἐν τῇ περιοχῇ τῆς Σπάρτης (Εἰκ. 6). Ἡ παράστασις μάλιστα αὕτη τῆς Σαλώμης θὰ ἠδύνατο ἴσως νὰ ἐρμηνεύσῃ καὶ τὸ ἐν εἴδει καλύπτρας ὑφασμα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τῆς χορευούσης θυγατρὸς τῆς Ἡρωδιάδος ἐν τῇ ἀνωτέρῳ παρατεθείσῃ μικρογραφίᾳ τοῦ Λαυρεντιανοῦ

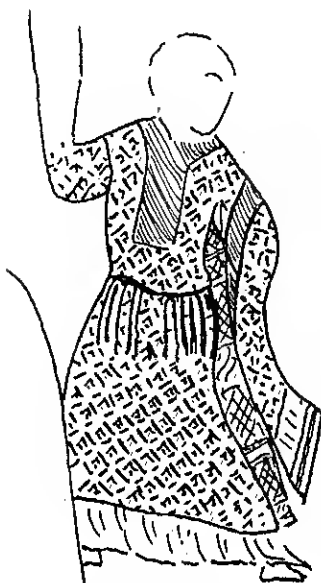


Εἰκ. 5. Ἡ Σαλώμη ὀρχουμένη. Ἡ Ἡρωδιάς συμβουλεύουσα τὴν Σαλώμην νὰ ζητήσῃ τὴν κεφαλὴν τοῦ Προδρόμου. Τμῆμα μικρογραφίας ἐκ τοῦ κώδ. VI. 23 (φ. 29 β) τῆς Λαυρεντιανῆς Βιβλιοθήκης ἐν Φλωρεντίᾳ.

κώδικος (Εἰκ. 5). Εἰς τὴν τοιχογραφίαν δηλαδὴ τῆς Χρυσοφτίσεως ἡ Σαλώμη φέρει ἀνηρητημένην ἀπὸ τοῦ ἀριστεροῦ ὄμου κατάκοσμον ταινίαν, ἥτις κατέρχεται πρὸς τὰ κάτω παραλλήλως, πρὸς τὴν χεῖρα. Ἀλλὰ καὶ τὸ ὑφασμα, τὸ ὁποῖον φέρει ἐπὶ τῆς κεφαλῆς ἡ Σαλώμη εἰς τὴν μικρογραφίαν τοῦ Λαυρεντιανοῦ κώδικος, φαίνεται ἔχον μορφήν ταινίας περιβαλλούσης τὴν κεφαλὴν αὐτῆς καὶ ἀποληγούσης κατὰ τὸ ἄκρον εἰς κροσσούς (Εἰκ. 5). Εἶναι πολὺ πιθανόν ὅτι πρόκειται περὶ τῆς αὐτῆς ταινίας, ἥτις θὰ ἠδύνατο ἴσως νὰ θεωρηθῇ ὡς ἀνάμνησις τοῦ πέπλου, ὃν κρατοῦσιν αἱ ὀρχηστρίδες εἰς Βυζαντινὰς παραστάσεις ἑλληνιστικῆς προελεύσεως¹.

¹ Πρὸς τὰς ὀρχηστρίδας ἐν τῇ μικρογραφίᾳ τοῦ κώδ. 479 τῆς ἐν Βενετίᾳ Μαρκαντῆς Βιβλιοθήκης, περιέχοντος τὰ Κυνηγετικά τοῦ Ὀππιανοῦ, παρὰ G. Schlumberger, L'Épigraphique byzantine, II, 149, καὶ προχείρως ἐν Ἑλετηρίδι τῆς Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδῶν,

Τὰ παραδείγματα ταῦτα θὰ ἡδύναντο νομίζω νὰ ὀδηγήσωσιν ἡμᾶς εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ἡ ἀνάγλυφος μορφή ἐπὶ τοῦ ἐπιθήματος τῆς Ἀγ. Σοφίας Μονεμβασίας εἰκονίζει πιθανώτατα τὴν Σαλώμην.



Εἰκ. 6. Ἡ Σαλώμη ὀρχουμένη. Τσιχογραφία τῆς Παναγίας Χρυσοαφίτισης παρὰ τὰ Χρύσαφα Λακωνίας.

Ποῖον ὅμως λόγον ἔχει ἡ παράστασις αὕτη ἐπὶ τοῦ παραθύρου τῆς ἐκκλησίας;

Ἀνάγλυφοι εἰκονογραφικαὶ παραστάσεις — Δέσεις, Ἑτοιμασία τοῦ θρόνου, μορφαὶ Ἀγίων κ. λ. π. — οὐδέποτε, ὡς γνωστόν, ἔλειψαν ἀπὸ τὰς Βυζαντινὰς ἐκκλησίας¹. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον ἡ ἐξεταζομένη ἀνάγλυφος εἰκὼν, παρὰ τὸ περιεργον τοῦ θέματος αὐτῆς, δὲν θὰ ἡδύνατο νὰ θεωρηθῇ ξένη πρὸς τὴν Βυζαντινὴν παράδοσιν.

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι τὰ ἐπιθήματα τῶν Βυζαντινῶν ἐκκλησιῶν, τ' ἀνάλογα πρὸς τὸ φέρον τὴν περὶ ἧς ὁ λόγος εἰκόνα, κοσμοῦνται συνήθως διὰ γεωμετρικῶν ἢ φυτικῶν θεμάτων, σπανιώτερον δὲ διὰ παραστάσεων ζώων καὶ πτηνῶν ὡς καὶ διὰ μυθολογικῶν ἀνόμη μορφῶν. Τοῦτο ὅμως δὲν ἀποκλείει καὶ τὴν ἐπ' αὐτῶν ἀπεικόνισιν θέματος εἰλημμένου ἐκ τῆς Εὐαγγελικῆς ἱστορίας.

Ἐπὶ τοῦ προκειμένου νομίζω ὅτι ἡ ἀπεικόνισις τῆς Σαλώμης ἐπὶ τοῦ παραθύρου τῆς ἐκκλησίας σχετίζεται ἴσως πρὸς αὐτὸ τὸ οἰκοδόμημα.

Τὸ παράθυρον δηλαδή, ἐφ' οὗ τὸ ἐπίθημα τοῦ κιονίσκου τὸ φέρον τὸ ἀπασχολοῦν ἡμᾶς ἀνάγλυφον, ἀνοίγεται εἰς ἐπιμήκη ὀρθογώνιον χώρον, εὗρισκόμενον παραπλεύρως τοῦ Διακονικοῦ τῆς ἐκκλησίας καὶ καταλαμβάνοντα τὴν ΝΑ γωνίαν τοῦ οἰκοδομήματος².

Εἶναι γνωστόν ὅτι εἰς τὰς ἐν Ἑλλάδι σφριζόμενας ἐκκλησίας, τὰς ἐκτισμένες κατὰ τὸ ὀκταγωνικὸν λεγόμενον σύστημα, εἰς ὃ ἀνήκει καὶ ἡ Ἀγ. Σοφία τῆς Μονεμβασίας, οἱ κατὰ τὰς τέσσαρας γωνίας τοῦ οἰκοδομήματος ὀρθογώνιοι οὗτοι χώροι χρησιμοποιοῦνται ὡς Παρεκκλήσια, ὅπως ἐν

2, 1925, 33. Βλ. ἐπίσης καὶ τὰς δύο διὰ σφάλτου παραστάσεις χρυσεντιῶν ἐπὶ τοῦ στέμματος τοῦ Μονσμάχου ἐν Βουδαπέστη παρὰ Ο. Μ. Dalton, *Byzantine Art and Archaeology*, Oxford, 1911, σ. 527, εἰκ. 313.

¹ Βλ. ἰδίως L. Brehier, *La sculpture iconographique dans les églises byzantines*, ἐν *Bulletin de l'Académie Roumaine, Section historique*, 11, 1924, 55 κέξ.

² Βλ. τὴν κάτοψιν παρὰ G. Millet, *L'École grecque dans l'architecture byzantine*, Paris, 1916, σ. 113, εἰκ. 60.

Δαφνίῳ¹, τὰ ὅποια ἦσαν καὶ τόποι ταφῆς ἐπισήμων προσώπων, ὅπως εἰς τοὺς Ἀγ. Θεοδώρους τοῦ Μυστρᾶ². Θὰ ἡδυνάμεθα λοιπὸν νὰ καταλήξωμεν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ὁ ὡς Παρεκκλήσιον χρησιμοποιούμενος οὗτος χώρος κατὰ τὴν ΝΑ γωνίαν τῆς Ἀγ. Σοφίας Μονεμβασίας ἦτο πιθανῶς ἀφιερωμένος εἰς τὸν Ἀγ. Ἰωάννην τὸν Πρόδρομον, σχετικῇ πρὸς τὸν ὅποιον εἶναι καὶ ἡ ἐπὶ τοῦ ἐπιθήματος τοῦ παραθύρου εἰκονιζομένη Σαλώμη.

Βεβαίως πάντα τ' ἀνωτέρα ὡς ὑπόθεσιν μόνον ἀναγράφομεν, δεδομένου ὅτι, καθ' ὅσον τοῦλάχιστον γνωρίζομεν, οὐδὲν ἀνάλογον παράδειγμα εἶναι γνωστόν. Ἐν πάσῃ ὅμως περιπτώσει ἐθεωρήσαμεν ὅχι ἄσκοπον τὴν δημοσίευσιν τοῦ περιέργου τούτου ἀναγλύφου, μοναδικοῦ μέχρι τοῦδε, ὡς νομίζομεν, εἰς τὸ εἶδος του.

Α. ΕΥΓΟΠΟΥΛΟΣ

¹ Γ. Λαμπάκη, *Χριστιανικὴ ἀρχαιολογία τῆς Μονῆς Δαφνίου*, Ἀθῆναι 1889, 103. Πρβ. καὶ Εὐρετήριον τῶν μεσαιωνικῶν μνημείων τῆς Ἑλλάδος, τεύχ. Γ', ὑπὸ Α. Ὁρλάνδου, Ἀθῆναι, 1933, 219.

² A. Struck, *Mistra*, Wien - Leipzig, 1910, 91.

Η ΚΑΤΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΚΕΡΚΥΡΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΤΩΝ ΒΟΥΛΓΑΡΕΩΝ

Ὁ βίος τοῦ οἴκου τῶν ἐν Κερκύρᾳ Βουλγάρων εἶναι γνωστός, ἀφ' ἧς ἐποχῆς συνεδέθη οὗτος ἀρρήκτως μετὰ τοῦ ἱεροῦ λευφάνου τοῦ ἀγίου καὶ θαυματουργοῦ Σπυρίδωνος, προστάτου τῆς Κερκύρας, ἥτοι ἀφ' οὗ Σταματέλος ὁ Βούλγαρις τῷ 1521 ἤλθεν εἰς γάμον μετὰ τῆς Ἀσημίνας Καλοχαιρέτου, ἐγγονῆς τοῦ Γεωργίου Καλοχαιρέτου τοῦ κομιστοῦ εἰς Κέρκυραν τῶν ἱερῶν λευφάνων Σπυρίδωνος τοῦ θαυματουργοῦ, Θεοδώρας τῆς Αὐγούστης καὶ ἄλλων ἁγίων.

Τίς ἦτο ὁμοῦς ὁ Σταματέλος οὗτος Βούλγαρις, τὸν ὁποῖον ἡ χήρα τοῦ Μάρκου Καλοχαιρέτου, Κυράτοια Μάρω, προσέκρινεν ὡς γαμβρόν της μετὰ τὴν πολλῶν ἄλλων εὐγενῶν νέων τῆς Κερκύρας, οἵτινες ἀναμφιβόλως θὰ ἐπωφθαλμίων νὰ ἔλθωιν εἰς γάμον μετὰ τῆς κληρονόμου τοιοῦτου ἀνεκτιμήτου θησαυροῦ;

Τὸ ἀρχαῖον γενεαλογικὸν δένδρον τῆς οἰκογενείας μαρτυρεῖ ὅτι ὁ οἶκος ἔλκει τὴν καταγωγὴν ἀπὸ τινος Ἑλεάζαρ πρίγκιπος τῆς Βουλγαρίας.

Ὁ Λαυρέντιος Βροκίνης, ὅστις συνέταξε τὴν ἱστορίαν τῆς οἰκογενείας, ὅπως χρησιμοποίησεν αὐτήν ὁ Εὐγένιος Ρίζος Ραγκαβῆς εἰς τὸ «*Livre d'or de la noblesse Ioniennne «Corfou»*», δὲν παραδέχεται τὸν Ἑλεάζαρ τοῦτον ὡς πρίγκιπα τῆς Βουλγαρίας, ἀλλὰ μόνον ὡς καταγόμενον ἐκ Βουλγαρίας καὶ ἀνήκοντα εἰς μίαν τῶν ἐπιφανεστέρων οἰκογενειῶν.

Εὐτυχέστερος τοῦ Βροκίνης εἰς τὰς ἀναζητήσεις μου, εἶμαι τῆς γνώμης, ὅτι τὸ γενεαλογικὸν δένδρον τῆς οἰκογενείας ἀποδίδον τὸν τίτλον τοῦ πρίγκιπος εἰς τὸν γενάρχην Ἑλεάζαρ, δὲν σφάλλεται, ἀλλὰ εὐρίσκεται ἐν πλήρει τάξει, ὡς πρὸς τὴν ἱστορικὴν ἀλήθειαν.

Μετὰ τῶν ἐγγράφων μου, ἀνεῦρον χειρόγραφον τοῦ ΙΗ' αἰῶνος, ἀντίγραφον παλαιότερον, τὸ ὁποῖον ἐν εἵδει χρονικοῦ ἐξιστορεῖ τὰ κατὰ τοὺς Βουλγάρους, ἀφ' ἧς ἐποχῆς οὗτοι μετέκρησαν εἰς τὴν Βαλκανικὴν. Ὡς γνωστόν, τὰ χρονικὰ ἀπεδείχθησαν πολὺ τιμὰ ὡς ἱστορικὴ πηγὴ, καὶ πολλάκις εἰς αὐτὰ ὀφείλεται ἡ εὐρεσις τῆς ἀληθείας μεγάλων ἱστορικῶν γεγονότων. Διὰ τῶν πληροφοριῶν τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὰ χρονικὰ ἀνεζητήθησαν αἱ ἱστορικαὶ πηγαί, αἵτινες ἤγαγον εἰς συμπεράσματα ἀπολύτως συμφωνοῦντα εἰς ταῦτα.

Τὸ ὅπ' ὅψιν λοιπὸν χρονικὸν εἶναι ἄξιον λόγου, διότι ἐν αὐτῷ συμπεριλαμβάνεται ἄγνωτος δημοσία πρᾶξις ἐνώπιον συμβολαιογράφου. Αὕτη εἶναι ἡ διαθήκη Στεφάνου τοῦ ἐκ Βουλγάρων (de' Bulgari), γενομένη ἐνώπιον τοῦ συμβολαιογράφου Κερκύρας Μένεγου Μαμονάλη, λεγομένου Γκλαβά, καὶ τῶν μαρτύρων μισέρ Γιάννου Τούρκου, γραφέως, καὶ Νικολάου Σκιεβάνου λεγομένου Βαρή. Τῆς διαθήκης ταύτης ἀντίγραφον ἐλήφθη τῇ 10 Αὐγούστου 1589 ὑπὸ Ἀρτεμίου τοῦ Βουλγάρους τοῦ βραδύτερον (1603-1608) μεγάλου πρωτοπαπᾶ Κερκύρας.

Ἐκ τοῦ λεκτικοῦ τῆς διαθήκης ταύτης δυνάμεθα νὰ συμπεράνωμεν ὅτι αὕτη συνετάχθη Ἑλληνιστί, μετεφράσθη δὲ Ἰταλιστί, ὅπως συμπεριληφθῇ εἰς τὸ χρονικόν. Ἐν αὐτῇ ὁ Στέφανος Βούλγαρις ὁμολογεῖ ὅτι ἤλθεν εἰς Κέρκυραν τῷ 1462, Αὐγούστου 9, ὡς μαρτυρεῖται τοῦτο, ὡς λέγει, ἐκ τῆς ἐν τῇ καγκελλαρίᾳ τοῦ Βαΐλου καταθέσεως τῶν φίλων του Ἰωάννου Μορέλλου καὶ Νικολάου Ἀλταβίλλα. Παρακαλεῖ ἔπειτα τοὺς Κερκυραίους ἐν ὀνόματι τῆς ὁρθοδόξου θρησκείας νὰ μὴ καταδιώξωσι τοὺς υἱοὺς του, ἀλλὰ νὰ εἶναι φίλοι των. Ὡς πρὸς τὰ παρελθόντα μεγαλεῖά του, ἐλάχιστα ἐνδιαφέρεται, διότι νομίζει, ὅτι ταῦτα δὲν θὰ ἐπανέλθωσιν. Ὅτι ἐνδιαφέρει αὐτὸν εἶναι ὅπως οἱ υἱοὶ του καὶ οἱ ἐγγονοὶ του γίνωσι Κερκυραῖοι. Ἐὰν δὲ ὁ θεὸς θελήσῃ οἱ υἱοὶ του Κωνσταντῖνος καὶ Βασίλειος μετὰ τῶν ἐγγονῶν του Νικολάου, Εὐσταθίου καὶ Ἀνδρέα, νὰ ἐπανέλθωσι εἰς τὴν πατρίδα των ἐπιθυμεῖ πάντοτε νὰ ἐνθυμοῦνται τοὺς Κερκυραίους μετ' ἀγάπης.

Ἐπιθυμεῖ πρὸς τοῦτοις οἱ κληρονόμοι του νὰ ζήσωσιν ἐν Κερκύρᾳ χωρὶς νὰ διαπράξωσιν ἐπιληψίμους πράξεις, ἀφ' οὗ ἀφήνει εἰς αὐτοὺς χρυσὸν διὰ νὰ ζήσωσι. Εἰς τὸ οἶκον, εἰς τὸ ὁποῖον διαμένει, νὰ κατοικήσωσι καὶ αὐτοὶ ἀνεὺ ὑπεροψίας καὶ νὰ χαιρετῶσι ταπεινῶς πάντας. Τὰ ἥμισυ τῶν χρημάτων του νὰ λάβῃ ὁ Βασίλειος, τὰ ὑπόλοιπα δ' ὁ Κωνσταντῖνος, θανόντος δὲ τοῦ ἑνὸς νὰ μένῃ ὁ ἐπιζῶν κληρονόμος καὶ τῆς οἰκίας. Ἐπιτρέπει εἰς τοὺς υἱοὺς του νὰ πωλήσωσι τὴν οἰκίαν του μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ ἐπίπλων, εἰὰν δὲ ὁ Ἀνδρέας Κοντόκαλης καὶ ὁ Γιάννης Βλεμονιώτης δώσωσι χρήματα ἐπὶ προθεσμίᾳ νὰ γράψῃ τὴν ὀφειλὴν εἰς τὰς πράξεις του ὁ συμβολαιογράφος Δῆμος Καβάσιλας καὶ τότε νὰ λαμβάνωσιν οὗτοι τὴν οἰκίαν, οἱ δὲ κληρονόμοι του νὰ ἀγοράζωσιν ἑτέραν. Ἐὰν δὲ ἤθελεν εὐδοκήσῃ ὁ Θεὸς νὰ δύνανται οἱ υἱοὶ του ἢ ἐγγονοὶ του νὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὴν πατρίδα, δὲν θὰ πράξωσιν ἀτιμίαν, εἰὰν παραμένωσιν ἐν Κερκύρᾳ καὶ νυμφευόμενοι λάβωσι γυναῖκα συμφώνως πρὸς ὅσα διατάσσει ἡ μήτηρ ἐκκλησία, ἐκ τῆς τάξεως τῶν εὐγενῶν. Ἀκόμη ἐπιθυμεῖ, ὅπως ἐκ τῶν χρημάτων του τελεσθῶσι διὰ τὴν ψυχὴν του τέσσαρα μνημόσυνα σαραντάρια εἰς τέσσαρας διαφόρους ναοὺς, κατὰ τὴν συνήθειαν τοῦ τόπου. Ἡ κηδεῖα του ὀρίζει νὰ τελεσθῇ ἐν καιρῷ νυκτὸς ἀνεὺ ἐπιδείξεως. Ἐπίσης παραγγέλλει, ὅπως τὴν 29^{ην} Αὐγούστου ἐκάστου ἔτους τελῇται λειτουργία ὑπὲρ τῆς ψυχῆς τοῦ ἀποθανόντος πενθεροῦ

του Ἐμμανουήλ. Ἐάν δέ ποτε ἐλευθερωθῇ ἡ πατρίς του, οἱ κληρονόμοι μέχρι τετάρτης γενεᾶς νὰ μετακομίσωσι τὰ ὄσα του εἰς αὐτήν ἄνευ θορύβου καὶ νὰ τὰ θάψωσιν ἐν τῷ ναῷ του. Τέλος ἀφίνει καθολικοὺς κληρονόμους τοὺς υἱοὺς του ὑπὸ τὸν ὄρον νὰ συνάψωσι γάμον μετ' εὐγενοῦς τῆς Κερκύρας. Τοῦναντίον ἐὰν ἤθελον λάβει σύζυγον ἐξ Ἰωαννίων ἢ ἐξ ἄλλου τόπου ἀποκληρώνει αὐτοὺς καὶ ἀναθέτει εἰς τὸν πρωτοπαπᾶν Τιμόθεον Δαρήν ἢ τοὺς διαδόχους του καὶ εἰς τὸν μισερ Δονᾶν Διγότην καὶ μισερ Νικόλαον Φιομάχον νὰ διανεύωσι τὴν περιουσίαν του εἰς τρεῖς μοῖρας καὶ νὰ διαθέσωσι τὴν μίαν εἰς πτωχοὺς, τὴν ἄλλην, ὅπως ὑπανδρεύσωσι πτωχὰς νεάνιδας καὶ τὴν τρίτην, ὅπως ἐπαναφέρωσιν εἰς τὴν εὐθείαν δδὸν ἁμαρτωλάς.

Ὑπογράφεται Στέφανος Ἐλεάζαρος ἐκ Βουλγάρων. Ἔπονται οἱ ἄνωτέρω ἀναφερόμενοι μάρτυρες καὶ ὁ συμβολαιογράφος.

Ἀμέσως δὲ παρόντος τοῦ διαθέτου Στεφάνου Ἐλεάζαρος ἐκ Βουλγάρων καὶ τῶν μαρτύρων ἐξήχθη ἐπίσημον ἀντίγραφον παραδοθὲν εἰς τὸν εἰρημέμον Στέφανον ἐκ Βουλγάρων.

Τῆς δημοσίας ταύτης διαθήκης τὴν γνησιότητα δὲν δυνάμεθα νὰ ἀρνηθῶμεν — ἂν καὶ δὲν εἶναι δυνατὴ ἡ παραβολὴ αὐτῆς, λόγῳ τῆς ἀπωλείας τῶν βιβλίων τοῦ Συμβολαιογράφου Μαμονάλη, ὅπως καὶ τόσων ἄλλων — διότι ἐν αὐτῇ ἀναφέρονται πρόσωπα καὶ πράγματα, τὰ ὅποια οὐδένα σκοπὸν θὰ εἶχον νὰ εἶναι ψευδῆ. Οὕτε ἡ διαθήκη εἶναι τοιαύτη, ὥστε νὰ παρέχῃ τὴν ὑποψίαν τῆς πλαστοτήτος, διότι ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὁ ὑποτιθέμενος πλαστογράφος θὰ εἶχε συμφέρον νὰ διαφωτίσῃ διὰ ταύτης πάντα ὅσα ἐν τῷ χρονικῷ περιλαμβάνονται. Ἐκ τῆς διαθήκης ταύτης τὰ μόνα σημεῖα, τὰ ὅποια ἐνδιαφέρουσι ἡμᾶς, ὅπως βασιῶμεν τὴν ἀποψιν ἡμῶν εἶναι α') ὅτι ὁ Στέφανος Βούλγαρις ὁμολογεῖ ὅτι ὁ ἴδιος μετόκησεν εἰς Κέρκυραν τῷ 1462, β') ὅτι κατὰγεται ἐκ Βουλγαρίας, γ') ὅτι ἡ θέσις του ἐν Βουλγαρίᾳ ἦτο προνομιακὴ καὶ δ') ὅτι πενθερὸς αὐτοῦ ἦτο ὁ Ἐμμανουήλ, διὰ τὸν ὅποιον ἀφήνει κληροδότημα ὅπως τελεῖται λειτουργία ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς του κατὰ τὴν 29 Αὐγούστου.

Ἄς ἐξετάσωμεν τώρα τὸ χρονικόν, διὰ νὰ παρακολουθήσωμεν τὴν ἐξιστόρησιν τῶν γεγονότων, τὰ ὅποια ἐξεκλήθησαν ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ Στεφάνου τούτου καὶ τῶν προηγηθέντων αὐτοῦ.

Τὸ χρονικὸν ἄρχεται τῆς ἱστορικῆς του ἀφηγήσεως ἀφ' ἧς οἱ Βούλγαροι κατερχόμενοι ἀπὸ τῶν ὄχθων τοῦ Βόλγα ἐγκατεστάθησαν ἐν τῇ Βαλκανικῇ. Θὰ ἦτο λίαν ἄνιάρων, ἐὰν ἠθέλομεν ἐνταῦθα ἐπαναλάβει ὅσα περὶ τῆς ἱστορικῆς ἐξελέξεως τοῦ Βουλγαρικοῦ λαοῦ τὸ χρονικὸν ἀναφέρει, θὰ περιορισθῶμεν μόνον νὰ ἐξετάσωμεν τὰ νεώτερα γεγονότα τὰ στενῶς σχετιζόμενα πρὸς τοὺς ἀμέσους προγόνους τοῦ συντάξαντος τὴν διαθήκην του Στεφάνου. Μετὰ ταῦτα θὰ εἶναι εὐκόλος ἡ ἀναζήτησις τῆς ἀπωτέρας ἱστορίας τοῦ Βουλγαρικοῦ λαοῦ καὶ τῶν προγόνων τοῦ Στεφάνου τῶν ἀναφερομένων ἐν τῷ παρόντι ἐρασίᾳ.

Ἀμουράτ Σουλτάνος τῶν Τούρκων (1360-1389), ἀφ' οὗ κατέκτησε πλείοτας χώρας ἐν Εὐρώπῃ μετὰ τὴν νίκην τοῦ Κοσσοῦβου κατὰ τῶν Σέρβων, τῶν Βουλγάρων καὶ τῶν Οὐγγρων, ἐφονεύθη ὑπὸ χριστιανοῦ στρατιώτου.

Τοῦτον διεδέχθη ὁ υἱὸς του Βαγιαζήτ, ὅστις, θέλων νὰ ἐκδικηθῇ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς, ἐξεστράτευσεν κατὰ τῶν Βουλγάρων καὶ κατετρόπωσεν αὐτούς. Κατὰ τὴν μάχην ταύτην ἐφονεύθη καὶ ὁ Ἐλεάζαρ ἀρχηγὸς τῶν Τριβελιανῶν, ὁ δὲ Βαγιαζήτ ὑπεδούλωσε τὸ βασίλειον τῶν Βουλγάρων καὶ προσήρησε τοῦτο εἰς τὴν αὐτοκρατορίαν του (1393). Ὡς ἦτο φυσικόν, ἡ μεγάλη αὕτη νίκη τοῦ Βαγιαζήτ ἐφόβισε τοὺς Χριστιανούς, εἰς τρόπον ὥστε Σιγισμόνδος ὁ Βασιλεὺς τῆς Οὐγγαρίας ἐπεδίωξε νὰ συνάψῃ συμμαχίαν μεθ' ὅλων τῶν Χριστιανικῶν κρατῶν, ὅπως σταματήσῃ τὴν πρόοδον αὐτοῦ. Πράγματι κατόπιν τῆς ἐνεργείας ταύτης, ἐν ᾧ ὁ Βαγιαζήτ εἶχε πολιορκήσει τὴν Κωνσταντινούπολιν, ἠναγκάσθη νὰ λύσῃ τὴν πολιορκίαν καὶ νὰ συνάψῃ εἰρήνην μετὰ τοῦ αὐτοκράτορος Ἐμμανουήλ (1397).

Τὸν ἄνωτέρω ἀναφερόμενον ἀρχηγὸν τῶν Τριβελιανῶν Ἐλεάζαρ, διεδέχθη ὁ Μάρκος καὶ τοῦτον ὁ ἀνεψιὸς του Μάρκος ἐπίσης, ὅστις ἐτέθη ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ Σιγισμόνδου τῆς Οὐγγαρίας. Εἶναι γνωστὸν ὅτι πᾶσα προσπάθεια τῶν Βουλγάρων πρὸς ἀνάκτισιν τῆς ἐλευθερίας των ἀπέτυχε. Ἐν τούτῳ τῷ μεταξύ ὁ Ταμερλάνος ἐκήρυξε πόλεμον κατὰ τοῦ Βαγιαζήτ, ὅστις παρασκευασθεὶς ἐξεστράτευσεν κατ' αὐτοῦ.

Μεταξὺ δὲ τῶν ὑπὸ τοῦ Βαγιαζήτ στρατολογηθέντων ἦσαν καὶ Βούλγαροι, τοὺς ὁποίους εἶχεν ἐκτιμήσει οὗτος διὰ τὰς πολεμικὰς των ἀρετὰς. Τούτων διώρισεν ἀρχηγὸν τὸν Στέφανον, υἱὸν τοῦ Ἐλεάζαρ. Ὡς γνωστὸν ὁ πόλεμος οὗτος ἀπέβη εἰς βάρος τοῦ Βαγιαζήτ, ὅστις, νικηθεὶς ἐν Ἀγκύρᾳ, ἐγένετο αἰχμάλωτος (1402). Διάδοχος τοῦ Βαγιαζήτ ἀνεκηρύχθη ὑπὸ τοῦ Ταμερλάνου ὁ υἱὸς του Μουῶς, τὸν ὅποιον ὅμως ὁ Σουλεϊμάν ἀδελφὸς του ἐξεδίωξεν καὶ ἠνάγκασεν νὰ ἐπανεῖλθῃ εἰς Εὐρώπην. Τότε καὶ οἱ Βούλγαροι ἀνεθάρρυσαν καὶ ἠνάγκασαν τοὺς Τούρκους νὰ φύγωσιν ἐκ τῆς χώρας των διαβιώσαντες ἐν εἰρήνῃ μέχρι τοῦ 1413, ὅτε ἀνῆλθεν εἰς τὸν Σουλτανικὸν θρόνον Μωάμεθ ὁ Α'. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἡγεμόνευεν ἐν Βουλγαρίᾳ ὁ Ἐλεάζαρ, ἀνεψιὸς τοῦ προμνησθέντος Μάρκου. Τὴν ἡρεμίαν ταύτην τῶν Βουλγάρων διετάραξεν ἡ βασιλεία τοῦ Ἀμουράτ τοῦ Β', ὅστις ἐξηνάγκασεν αὐτοὺς εἰς νέαν ὑποταγὴν, ὁ δὲ Ἐλεάζαρ δηλώσας ὑποταγὴν παρέμεινε δεσπότης ἐν Βουλγαρίᾳ μετὰ πολλῶν ἄλλων ἡγεμονίσκων. Ἐπὶ πλέον ὁ Σουλτάνος ἔλαβεν εἰς γάμον τὴν θυγατέρα τοῦ Ἐλεάζαρ, περίφημον διὰ τὴν ὡραιότητά της, συγχρόνως ὅμως, διὰ πᾶν ἐνδεχόμενον, ἐκράτησεν ὥς ὄμηρον καὶ τὸν υἱὸν τοῦ Στεφάνου.

Μετὰ ταῦτα ὁ Μουράτ Β' ἐξεστράτευσεν κατὰ τῆς Σινώπης καὶ ἐκεῖθεν ἐστράφη κατὰ τῶν δεσποτῶν τῆς Βουλγαρίας, διότι φαίνεται ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ Ἐλεάζαρ Στέφανος, εὗρίσκετο εἰς συνεννόησιν μετὰ τοῦ πατρὸς, ὥς πρὸς τὰς

κινήσεις και τὰς βλέψεις τοῦ Σουλτάνου. Φοβηθεὶς ἐκ τούτου ὁ Ἐλεάζαρ μετέβη εἰς Οὐγγαρίαν, ὅπως ζητήσῃ τὴν συνδρομὴν τοῦ Βασιλέως, ἐπανερχόμενος δὲ ἔφερε μεθ' ἑαυτοῦ τὸν ἐγγονόν του, υἱὸν τοῦ Γεωργίου τοῦ πρεσβυτέρου υἱοῦ του. Ἐν τοσούτῳ ὁ Μουράτ ἐξεστράτευσε κατὰ τῆς Σπερέντοβιτς τὴν ὁποίαν ἐπολιόρκησε, νομίζων ὅτι ὁ Ἐλεάζαρ εὐρίσκετο ἀκόμῃ ἐν Οὐγγαρίᾳ. Ἀλλ' ὁ Ἐλεάζαρ, καίτοι εἶχεν ἐπανελθεῖ, δὲν ἀνέλαβε τὴν διοίκησιν τῆς πόλεως, ἀλλ' ἀνέβηκεν αὐτὴν εἰς τὸν υἱόν του Γεωργίον. Ἀποτέλεσμα τῆς πολιτικῆς ὑπῆρξεν ἡ ἄλωσις τῆς πόλεως καὶ ὁ ἐξανδραποδισμὸς τοῦ Γεωργίου, τὸν ὁποῖον ὁ Μουράτ ἐξηνάγκασε νὰ ἀκολουθῇ τὸ στρατόπεδόν του, ὅπως καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ Στέφανον.

Οἱ ἀδελφοὶ ὅμως Γεώργιος καὶ Στέφανος δὲν ἠῤῃχαριστοῦντο νὰ διατελῶσιν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Σουλτάνου καὶ γυναικαδέλφου των, διότι ἔβλεπον ὅτι παρεσκευάζετο οὗτος νὰ ἐκστρατεύσῃ κατὰ τῆς Οὐγγαρίας, εἰς τὴν αὐτὴν τῆς ὁποίας εὐρίσκετο ὁ πατὴρ των. Ἦλπιζον δὲ νὰ συγκινήσωσι τὸν Ἀλβέρτον Αὐτοκράτορα καὶ Βασιλέα τῆς Οὐγγαρίας, (1438) ὅπως, ἐν περιπτώσει πολέμου, ἀποκαταστήσῃ αὐτοὺς εἰς τὴν ἡγεμονίαν των. Πληροφορηθεὶς τὴν ἐνέργειαν ταύτην ὁ Ἀμουράτ ἐθυμώθη καὶ συνέλαβε τοὺς δύο ἀδελφοὺς διατάξας τὴν τυφλωσὴν αὐτῶν, ἐπεμβάσα ὅμως ἡ ἀδελφή των κατάρθωσε νὰ μὴ τυφλωθῶσιν καθ' ὁλοκληρίαν. Οἱ δὲ Τριβελιανοὶ κατεκρήθησαν ἐκ νέου.

Μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἀμουράτ (1451) ὁ Στέφανος, υἱὸς τοῦ Ἐλεάζαρ, ἀσθενὴς ἀκόμῃ τοὺς ὀφθαλμούς, ἠδυνήθη νὰ θεραπευθῇ καὶ νὰ καταφύγῃ εἰς Πελοπόννησον, ἔνθα παρουσιάσθη εἰς τὸν Δημήτριον καὶ Θωμᾶν Παλαιολόγους τοὺς Δεσπότας, ὡς υἱὸς τοῦ Δεσπότη τῆς Βουλγαρίας Ἐλεάζαρ. Ὁ Στέφανος ἐγένετο ἀμέσως δεκτὸς ὑπὸ τῶν δεσποτῶν, καθόσον ὁ πατὴρ αὐτοῦ διέκειτο φιλικῶς πρὸς τοὺς Ἕλληνας. Ἐν Πελοποννήσῳ ἐφιλοξενήθη ὑπὸ τοῦ Δεσπότη Θωμᾶ καὶ ἐδήλωσεν ὅτι ἀπεφάσισε νὰ ζήσῃ ἐν εἰρήνῃ καὶ νὰ ὑπανδρευθῇ. Προθύμως τότε οἱ Δεσπότες τῆς Πελοποννήσου συνήνεσαν εἰς τὸν γάμον αὐτοῦ μετὰ τῆς ἀδελφῆς των Αἰκατερίνης, θυγατρὸς τοῦ αυτοκράτορος Ἑμμανουήλ. Εἰς τὴν ἀπόφασιν ταύτην συνετέλεσε τὸ ὀρθόδοξον δόγμα τὸ ὁποῖον ἠκολούθει ὁ Στέφανος. Ἐκ τοῦ γάμου τούτου ἐγεννήθησαν δύο τέκνα ὁ Βασίλειος καὶ ὁ Κωνσταντῖνος.

Μετὰ τὴν ἀνάρρησιν εἰς τὸν σουλτανικὸν θρόνον Μωάμεθ τοῦ Β' ὁ Γεώργιος, ἀδελφὸς τοῦ Ἐλεάζαρ καὶ θεῖος τοῦ Στεφάνου καὶ τοῦ Γεωργίου, ἐγκατεστάθη ἐκ νέου εἰς τὸν θρόνον του, ὡς ὑποτελὴς τοῦ Σουλτάνου ἐπὶ καταβολῇ φόρου ὑποτελείας 50.000 δουκάτων ἐτησίως. Δὲν ἐπέζησεν ὅμως ἐπὶ πολὺ ὅπως ἀπολαύσῃ τὸν θρόνον του, διεδέχθη δὲ τούτον ὁ υἱὸς του Ἐλεάζαρ. Οἱ ἀδελφοὶ ὅμως Στέφανος καὶ Γεώργιος ἐν τῷ μεταξὺ κατάρθωσαν νὰ γίνωσι κύριοι τοῦ θησαυροῦ τῆς οἰκογενείας, ὅστις ἦτο τεθαμμένος ἐν Σπεντέροβιτς, προέτειναν δὲ εἰς τὸν Σουλτάνον νὰ δώσῃ αὐτοῦ πρὸς

αὐτὸν καὶ νὰ ἀναγνωρισθῶσι κύριοι τῆς Μυσίας, μετὰ τὴν ἐκδίωξιν τοῦ Ἐλεάζαρ τοῦ ἐξαδέλφου των, υἱοῦ τοῦ θεῖου των Γεωργίου. Ὁ Σουλτάνος ὅμως ἐπεμβάς, συνεφίλωσε τοὺς ἐξαδέλφους, ἀφήσας εἰς τὸν θρόνον τὸν Ἐλεάζαρ καὶ ἀναγνωρίσας αὐτὸν κύριον τῆς Μυσίας, εἰς δὲ τοὺς τυφλοὺς ἀδελφοὺς παρεχώρησεν ἐκτεταμένην ἔκτασιν ὅπως δυνηθῶσι νὰ ζήσωσιν ἀξιοπρεπῶς. Ἐνεκα τούτου ἀπολέσας τὴν ἐλπίδα τῆς παλινορθώσεως ὁ Στέφανος, ἀνεχώρησεν, ἐγκαταλιπὼν τὰς παραχωρηθείσας γαίας εἰς τὸν ἀδελφόν του Γεωργίον, καὶ ἐπέστρεψεν εἰς τὴν αὐτὴν τῶν Παλαιολόγων γυναικαδέλφου των, ἐν Πελοποννήσῳ ἔνθα ἐπανεῦρε τοὺς υἱούς του, ἐφήβους πλέον. Τότε ἀπεφάσισεν ἂν καὶ λίαν προβεβηκῶς τὴν ἡλικίαν, νὰ ἀκολουθήσῃ τὴν αὐτὴν τοῦ γυναικαδέλφου του Θωμᾶ εἰς Κέρκυραν τῷ 1462.

Ὡς γνωστόν, ὁ δεσπότης Θωμᾶς ἐκ Κερκύρας μετέβη εἰς Ἰταλίαν, ὁ δὲ Στέφανος δὲν ἠκολούθησεν αὐτόν, ἔνεκεν ἀσθενείας καὶ τῶν γηρατειῶν του, ἀλλ' ἐγκατεστάθη ἐν Κερκύρᾳ ἔνθα μετ' οὐ πολὺ ὁ υἱὸς αὐτοῦ Βασίλειος ἔλαβεν εἰς γάμον κόρην εὐγενοῦς οἴκου, τὴν Ἐλισάβετ Ἀρκούδη, ἐξ ἧς ἀπέκτησε τρεῖς υἱούς τὸν Νικόλαον, τὸν Εὐστάθιον καὶ τὸν Ἀνδρέαν.

Οἱ δὲ υἱοὶ τοῦ Στεφάνου, Βασίλειος καὶ Κωνσταντῖνος, συνδεθέντες διὰ δεσμῶν συγγενείας καὶ φιλίας μετὰ τῶν εὐγενῶν Κερκύρας, ἐπεδόθησαν εἰς τὸ ἐμπόριον μετὰ τῶν Ἰωαννιτῶν ἐμπόρων, σχηματίσαντες ἐν βραχεὶ διαοτήματι μέτρια πλούτη.

Ἄν καὶ τὸ ἀνωτέρω χρονικὸν εἶναι ἀκριβέστατον ὡς πρὸς τὰ γνωστὰ ἱστορικὰ γεγονότα, ἔχομεν ἐν τούτοις νὰ παρατηρήσωμεν τὰ ἑξῆς:

α) Ὅτι, ὡς γνωστόν, ἡ Βουλγαρικὴ ἱστορία παύει διὰ τῆς παντελοῦς κατακτήσεως τῆς Βουλγαρίας τῷ 1393.

β) Ὅτι, τὰ ἀναφερόμενα γεγονότα ἐν τῷ χρονικῷ μετὰ τὴν χρονολογίαν ταύτην δὲν ἀνήκουσιν εἰς τὴν Βουλγαρικὴν ἱστορίαν, ἀλλὰ εἰς τὴν Σερβικὴν τοιαύτην, ἐξ ἧς τὰ παρέλαβεν ὁ συγγραφεὺς τοῦ χρονικοῦ ὅπως καταλήξῃ εἰς τὸ συμπέρασμά του. (Ὁρα Φραντζῆ χρονικὸν Β' Κεφ. καὶ ἱστορίαν τῆς Βουλγαρίας ὑπὸ Ν. Κοκκώνη, Ἀθῆναι 1877).

γ) Ὅτι, ἐν τῇ διαθήκῃ τοῦ Στεφάνου, ἥτις σημειωτέον δὲν φέρει ἡμερομηνίαν, ἡ καθοριζομένη 29 Αὐγούστου πρὸς τέλει τοῦ μηνιούμου τοῦ Ἑμμανουήλ, ἂν πρόκειται περὶ τοῦ αυτοκράτορος, δὲν εἶναι ὀρθή, καθότι κατὰ τὸν Φραντζῆν Ἑμμανουήλ ὁ Παλαιολόγος ἀπέθανε τὴν 11 Ἰουλίου 1426 (Ὁρα Χρονικὸν Φραντζῆ, ἐκδόσις Βόννης βιβλίον I Κεφάλαιον Μ'). Δυνατὸν καὶ ὁ Φραντζῆς νὰ σφαλῇ.

δ) Ὅτι ὁ Φραντζῆς ὁ τόσον λεπτομερῶς περιγράφων τὰ τῶν Παλαιολόγων, ὡς σύντροφος αὐτῶν καὶ ὡς ἐλθὼν μετὰ τοῦ δεσπότη Θωμᾶ καὶ τῆς οἰκογενείας του εἰς Κέρκυραν τῷ 1461, ὥφειλε νὰ ἀναφέρῃ καὶ τὸ γεγονὸς τῆς ἀφίξεως τῆς ἀδελφῆς τοῦ Θωμᾶ μετὰ τοῦ συζύγου καὶ τῶν τέκνων τῆς, τὰ ὁποῖα κατὰ τὸ ἐπὶ δὲν ἦσαν ἤδη ἄνδρες σχεδόν.

Ὁ Φραντζῆς (ἐν Βιβλίῳ Δ' Κεφαλαίῳ ΙΘ', στίχος 10-15), μᾶς ἀφηγεῖται πῶς ἀνεχώρησεν ὁ δεσπότης ἐκ Μεθώνης φθάσας εἰς Κέρκυραν τῇ 28 Ἰουλίου τοῦ 1461 καὶ πῶς ἡ ἀκολουθία του ἐπιβιβάσθεισα τὴν 11 Ἰουλίου ἐφθάσεν εἰς Κέρκυραν τὴν 2 Αὐγούστου.

Ἄλλ' ὁ Φραντζῆς ἐν βιβλίῳ Ι Κεφαλαίῳ Μ', ἐνθα περιγράφει τὸν θάνατον τοῦ αὐτοκράτορος Ἑμμανουὴλ γράφει: Οὗτος οὖν ὁ Βασιλεὺς κύρ Μανουὴλ πρῶτον θυγατέρα ἐγέννησε..., εἶτα Κωνσταντῖνον, Ἰωάννην τὸν Βασιλέα καὶ Ἀνδρόνικον τὸν δεσπότην καὶ θυγατέρα δευτέραν τὴν..., Θεόδωρον τὸν δεσπότην καὶ πορφυρογέννητον, Μιχαὴλ τὸν αὐθεντόπουλον, Κωνσταντῖνον τὸν δεύτερον τὸν καὶ βασιλέα γενόμενον, Δημήτριον τὸν δεσπότην καὶ Θωμᾶν τὸν δεσπότην. Κατ' ἀκολουθίαν ἐπειδὴ οὔτε τὰ ὀνόματα τῶν ἀδελφῶν τοῦ δεσπότης Θωμά ἀναφέρει, δυνάμεθα νὰ συμπεράνωμεν ὅτι οὐδόλως ἐνδιέφερεν αὐτὸν ἡ τύχη τῶν γυναικῶν ἐκείνων. Πλὴν τούτου δυνατὸν ὁ πρωτοβεοτιάριος νὰ εὗρίσκετο καὶ εἰς διάστασιν μετὰ τοῦ γυναικαδέλφου τοῦ δεσπότης Θωμά.

Τὸ πρὸς ἐπίλυσιν ὅμως ζήτημα δὲν ἔγκειται ἐνταῦθα. Πρέπει κατὰ πρῶτον νὰ ἐξακριβωθῶσι τὰ γεγονότα τὰ σχετιζόμενα μὲ τὸν Ἐλεάζαρ, τοὺς υἱοὺς καὶ ἀνεψιούς του, νὰ καθορισθῇ ποῦ ἔλαβον χώραν ταῦτα, καὶ μετὰ ταῦτα νὰ ἐλεγχθῶσι τὰ ἀναφερόμενα γεγονότα ἐν τῷ χρονικῷ, διότι οὕτω, οὐ μόνον θὰ ἀποδειχθῇ ἡ ἐξ ἡγεμονικοῦ Βουλγαρικοῦ οἴκου καταγωγή τοῦ οἴκου τῶν Βουλγάρων, ἀλλὰ καὶ ἡ συγγένεια αὐτοῦ μὲ τὸν αὐτοκρατορικὸν οἶκον τῶν Παλαιολόγων. Ὡς γνωστὸν δὲ οὐδεμιᾶς οἰκογενείας ἡ καταγωγή κατ' εὐθείαν ἢ ἐκ θηλυγόνιας ἐκ τῶν Παλαιολόγων ἀποδεικνύεται ἱστορικῶς.

Μία ἐνδειξις ἀκόμη περὶ τῆς καταγωγῆς τοῦ οἴκου τῶν Βουλγάρων ἐξ ἡγεμονικοῦ Βουλγαρικοῦ οἴκου, εἶναι τὸ οἰκόσημον αὐτοῦ, τὸ ὁποῖον εἶναι τὸ αὐτὸ μὲ τοῦ τοῦ σημερινοῦ Βουλγαρικοῦ Βασιλείου. Χρυσοὺς λέων ὄρθιος πατῶν ἐπὶ τῆς ἡμιοελήνου καὶ ἀτενίζων ἀστέρα χρώματος ἀργυροῦ, ἐπὶ κυανοῦ πεδίου.

Τὸ οἰκόσημον τοῦτο ἡ οἰκογένεια δὲν παρέλαβεν ἐκ τῶν ὑοτέρων, ἀλλὰ ἐχρησιμοποίησεν ἀπ' ἀρχῆς τῆς ἐγκαταστάσεώς της ἐν Κερκύρᾳ, ὥς ἀποδεικνύεται ἐκ μαρμαρίνου οἰκοσήμου ἀνευρεθέντος ὅτε ἀνεοκάπτοντο τὰ θεμέλια τῆς οἰκίας Τζίφρα ἐν Στρατιᾷ, ἐπὶ οἰκοπέδου ἀνήκοντος εἰς τὸ παρακείμενον ἐξωκλήσιον τῆς Θεοτόκου. Τὸ οἰκόσημον τοῦτο κοομεῖ τὸ ἀέτωμα τῆς ἀνεγερθείσης οἰκίας, ἥτις ἐπὶ μακρὰ ἔτη παρέμενεν ἡμιτελής, ἀποκαλουμένη ὑπὸ τῶν μέχρις ἐκείνου τοῦ σημείου μεταβαίνοντων εἰς περίπατον ἐκ τῆς πόλεως «τὸ σπίτι τὸ χαλασμένο».

Ἡ εἰς τὸ μέρος τοῦτο ἀνεύρεσις τοῦ οἰκοσήμου τῶν Βουλγάρων καθι-
οτᾷ πιθανὸν ὅτι οἱ πρῶτοι εἰς Κέρκυραν ἐλθόντες Στέφανος πατὴρ καὶ Κωνσταντῖνος καὶ Βασίλειος υἱοὶ του, ἔκτισαν ἐκεῖ τὴν κατοικίαν των μετὰ ἐξωκλήσιον, εἰς τοποθεσίαν δηλὰ δὴ εἰς τὴν ὁποίαν καὶ ἄλλοι πρόσφυγες ἐκ Κωνσταντινουπόλεως κατώκησαν. Ἐντεῦθεν ὀφείλομεν νὰ εἰκάζωμεν ὅτι μεσοῦντος τοῦ ΙΕ' αἰῶνος ἡ πόλις δὲν εἶχε μεταφερθῇ ἐξ ὀλοκλήρου εἰς τὴν σημερινὴν τοποθεσίαν τῆς τριλόφου Κερκύρας.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΩΝ ΤΗΣ ΕΝ ΧΑΛΚῃ ΜΟΝΗΣ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ¹

96.

Μεμβρ. 0,21×0,16. ΙΕ' αἰῶνος, φ. 232.

Πραξαπόστολοι.

Κώδιξ καλῶς διατηρημένος, τέλειος εἰς τὸ εἶδος του.

Περιέχει τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων, τὰς Καθολικὰς ἐπιστολὰς καὶ τὰς τοῦ Ἀποστόλου Παύλου μετὰ τῶν ὑποθέσεων αὐτῶν ἐν τῇ ἀρχῇ καὶ τῶν μαρτυριῶν τῶν κεφαλαίων, καὶ τὴν ἀποκάλυψιν τοῦ Ἰωάννου.

Ἐν τοῖς περιθωρίοις ὑπάρχοντι μαρτυρίαι ὀλίγαι ἐκ τῶν πατέρων. Ἀπὸ τοῦ φύλ. 203-206 Συναξάριον, δηλονότι ὑπόδειξις τῶν περικοπῶν τῶν κατὰ πάσαν ἡμέραν καὶ ἑορτὴν ἀναγινωσκομένων οὐδαμοῦ ἀπαντᾷται χρονολογία· μόνον ἐν τέλει τοῦ 232 ἐσχάτου φύλλου.

«Δόξα τῷ δόντι ἀρχὴν καὶ τέλος».

97.

Χάρτ. 0,21×0,15 τοῦ 1577, φ. 477.

Ἀντιόχου τοῦ Πανδέκτου λόγοι.

Προηγεῖται πίναξ τοῦ περιεχομένου· τὸ κείμενον ἐκτείνεται μέχρι τοῦ 256 φύλ. Εἰς τὸ τέλος τῶν Κεφαλαίων: «† Ἀντιόχου μοναχοῦ τῆς Λαύρας τοῦ ἁββᾶ Σάββα πρὸς Εὐστάθιον ἡγούμενον μονῆς Ἀιταλιανῆς πόλεως Ἀγκύρας τῆς Γαλατίας κεφάλαιον δεύτερον ρλ'»· εἰς τὸ 3^β φύλλον «τὸ παρὸν βιβλίον Ἀντιόχου τοῦ Δωροθέου... εἰς τὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Γεωργίου καὶ εἴ τις βουλευθῇ ἀποξενώσῃ αὐτὸ νὰ εἶνε ἀφωρισμένος καὶ ἀσυγχώρητος κατὰ μῆνα Δεκέμβριον ἰνδ. Θ' ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Φαναρίου καὶ Νεοχωρίου Καλ-
λίνικος». Ἐν φύλλῳ 256^α ἡ ἐξῆς σημείωσις.

«† Τὸ παρὸν βιβλίον τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀντιόχου, ἐγγράφη παρ' ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ Καλλίστου κατὰ συγχωρήσεως δὲ θεοῦ καὶ ἱερομονάχου· ἐν τῇ σεβασμίᾳ καὶ ἱερᾷ μονῇ τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ, τῆς ἐπονομαζομένης κατὰ τὸ παλαιὸν μεγάλων πυλῶν, κατὰ δὲ τὸ νέον Δούσικον· ὑμεῖς δὲ οἱ ἐν

¹ Βλ. Ἐπετ. Ἐταιρ. Βυζ. Σπουδ. τόμ. ΙΑ' σ. 191.

χερσὶ τοῦτο ἔχοντες καὶ μετὰ προσοχῆς ἀναγινώσκοντες, καὶ τὰ σφάλματα γνωρίζοντες αὐτὰ καὶ διορθώσετε, ἐμοὶ δὲ τῷ ἀμαθεῖ συγχωρήσατε ἐν τῷ ἔτει ζπε'. Ἰνδ. Ε' ἐν μηνὶ Μαΐω κε' ἡμέρα πέμπτη».

(φ. 256^β) «Τοῦ δόσιου καὶ Θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Ἐφραίμ τοῦ Σύρου λόγος κατανυκτικὸς εἰς τὴν δευτέραν παρουσίαν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ».

(φ. 270^β) «Διήγησις περὶ Εὐφροσύνου τοῦ Μαγείρου».

(φ. 273) «Περὶ ὑποκοῆς καὶ ὑπομονῆς».

(φ. 279) «Τὰ ἔργα τοῦ δόσιου πατρὸς ἡμῶν Λωροθέου καὶ βίος τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ τοῦ μακαρίου Θεοδοσίου». Προηγεῖται «πίναξ ἄριστος τῆς παρούσης πυκνίδος» ἐν τέλει ὑπάρχουσι «ἱστορίαι τινὲς καὶ διηγήσεις κατὰ πολλὰ ὠφέλιμοι».

(φ. 431) «Ἐγράφη τὸ παρὸν βιβλίον παρ' ἐμοῦ τοῦ μοναχοῦ Καλλίστου... (ὅμοιον τῷ προηγουμένῳ ἀλλ' ἐσβέσθη) τοίνυν οἱ θεωροῦντες αὐτὸ καὶ ἀναγινώσκοντες συγχωρήσατε μοι τῷ ἀμαθεῖ καὶ διορθώσατε αὐτό. ἐν τῷ ἔτει ζπε' Ἰνδ. Ε' τῇ δ' τῆς τυροφάγου». Ἐν τέλει τοῦ βιβλίου εἰς τὴν ἄγραφον σελίδα «γρυγορήου ἱερομονάχου» καὶ κατωτέρω «Καὶ τόδε σὺν τοῖς ἄλλοις ἀφιέρωμα εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον ἐν τῆς νίσου Χάλκας». ἐν δὲ τῷ ᾧα τοῦ πρώτου φύλλου «τὸ παρὸν ἀνέγνωσα ἐγὼ ὁ Ἀνανίας Διονυσιάτης 1847 δεκεμβ. 21».

98.

Χάρτ. 0,21×0,15 I 5' αἰῶνος φ. 188.

Μηνᾶιον Σεπτεμβρίου.

Εἶναι διηρημένον εἰς κεφάλαια 24 ἡριθμημένα κάτωθεν λ-λα'.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ Σεπτεμβρίου ἀπὸ τῆς 16 μέχρι τῆς τριακοστῆς, ἄνευ συναξαρίου· ἔχει τὰς ἐξῆς διαφορὰς μὲ τὸ ἔντυπον· εἰς τὰς κβ' προστίθεται κανὼν τοῦ προφήτου Ἰωνᾶ φέρων ἀκροστιχίδα «τοῦ σοῦ προφήτου μέλπω Χριστὲ τὸ κλέος» εἰς ἥχον β' πρὸς τὸ ἐν βυθῷ κατέβευξας, ἀρχόμενος «Τῆς ψυχῆς φυλάξας Ἰωνᾶ»· εἰς τὰς κε' ἐλλείπει ὁ πρῶτος κανὼν, εἰς τὰς κστ' ὁ κανὼν τῆς Θεοτόκου καὶ ὁ δεύτερος τοῦ ἁγίου εἶνε διάφορος, εἰς τὰ κη' προστίθενται ἀναγνώσματα προφητειῶν, ἀπόστιχα, καθίσματα διπλᾶ καὶ κανὼν εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον.

Ἐν τέλει σημειοῦται δι' ἄλλης χειρὸς «αψγ' μαῖου κ' ἐπῆγον ἐγὼ ὁ παπᾶ Ἀθονίσιος ηστοφηστήρι ἀπὸ τὴν πανάγῃα τῆς παναγῆς τῆς Χάλκης ηγουμένεβοντας παπᾶ κύρ Ανθυμος κης αυτο εγνηε τὸ παρὸν ης ἀσφάλια. Διονισιος ἱερωμόναχος».

99.

Χάρτ. 0,21×14,5 τοῦ 1547 φ. 278.

Μηνᾶιον Ὀκτωβρίου.

Ἐν μέρει σιγτόβρωτον.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνὸς ἀπὸ τῆς δευτέρας μέχρι τῆς τελευταίας μετὰ συναξαρίων, ἀλλ' ἄνευ στίχων· ἡ ἀρχὴ ἐλλείπει, τὸ δὲ σωζόμενον ἄρχεται ἀπὸ τῶν λέξεων τοῦ Θεοτοκίου τῆς Ε' ᾧδῆς τοῦ εἰς τὰς β' τοῦ μηνὸς κανόνος «...νάτου χωρήσασα».

Ὑπάρχουσι διαφοραὶ τινες πρὸς τὸ ἔντυπον, ἀλλὰ τὰ συναξάρια, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, συμφωνοῦσι.

Ἐν φύλλῳ 240^β φέρει τὴν ἐξῆς σημείωσιν· «ἀφηρερώθη εἰς τὸν μέγα Δημήτριον ἐν τι νήσω τῆς Πριγγίτου παρὰ τῆς τιμωτάτης Κυριακῆς τῆς θυγατρὸς τοῦ Μ. Οἰκονόμου Πάπα κύρ—τοῦ Καλοθέτου ἐν ἔτει ζνε Ἰνδ. Ε' (1547)» καὶ ἐτέρα·

«αὕτη πέφυκε τοῦ Γαβριὴλ ἡ βίβλος θύτου ταπεινοῦ Ἐκκλησίας ἐκ χώρας Βρύα ζπστ. (=7086=1578) ἐν μηνὶ Ἰουλλ. κθ' ἡμέρα Γ».

Ἐν τέλει σημειοῦται· «ἐτελιώθη τῷ παρῶν βιβλίῳ Αὐγούστου κε' ἡμέρα Σαββάτου ὥρα εἰς ἀνθ' Ἰάκωβος ἀμαρτωλὸς ὁ γράψας». (σημειωτέον τὸ ἔτος ὡς λάθος).

100.

Χάρτ. 0,21×15, I E' αἰῶνος, φ. 373.

Μηνᾶιον Ὀκτωβρίου.

Κατάστασις χειρογράφου ἀρκούντως καλὴ· χάρις ὡραῖος καὶ γραφὴ ἐπίσης ὡραία.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνὸς ἀπὸ τῆς πρώτης μέχρι τῆς τελευταίας, ἄνευ συναξαρίων· τὰ στιχηρὰ διαφέρουσι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, οἱ δὲ κανόνες διαφέρουσι εἰς τὰς ι', ιγ', ιη'· εἰς μὲν τὰς ι' ὁ κανὼν εἰς ἥχον δ' φέρει ἀκροστιχίδα «τῶν αὐταδέλφων αἰνέσω ξυνωρίδα» καὶ ἄρχεται «τῷ πόθῳ τῷ τοῦ Χριστοῦ φλεγόμενος»· ποίημα Θεοφάνους· εἰς τὰς ιγ' ὁ κανὼν εἰς ἥχον α' φέρει ἀκροστιχίδα «Κάρπον τε καὶ Πάπυλον ἄσμασιν στέφω» καὶ ἄρχεται «Κάρπου καὶ Παπύλου τῶν στερεῶν»· ποίημα Ἰωσήφ· εἰς τὰς ιη' ὁ κανὼν εἰς ἥχον πλ. δ' ἄρχεται «Ἄρμα Θεοῦ περιφανὲς»· παρομοίως εἰς τὰς κβ', κη', λα', οἱ δεύτεροι κανόνες διαφέρουσιν, εἰς τὰς κθ' ὁ δεύτερος κανὼν εἰς ἥχον πλ. δ' ἄρχεται «τῆς ἐβδομάδος ἀριθμῷ τιμώμενος», εἰς τὰς κη' ὁ δεύτερος κανὼν εἰς ἥχον πλ. δ' φέρει ἀκροστιχίδα «Ὁμότροπε Στέφανε σὸν ὁμῶνυμον τίθει» καὶ ἄρχεται «ὄλην μου τὴν ζοφώδη πάτερ ἀχλὺν» εἰς τὰς λα' ὁ δεύτερος κανὼν εἰς ἥχον δ' ἄρχεται «Ἄσομαι Κύριε ὁ Θεός μου».

Ἡ κατὰ τὰ ἔντυπα εἰς τὰς ιδ' ἀκολουθία τοῦ ἁγίου Κοσμᾶ τοῦ ποιητοῦ μετατίθεται εἰς τὰς ιβ' τοῦ αὐτοῦ ὡς ἀκολουθία τοῦ δόσιου Κοσμᾶ τοῦ

ἀγιοπολίτου καὶ ποιητοῦ ἐπισκόπου Μαιουμᾶ ἔχουσα καὶ κανόνα διάφορον εἰς ἧχον δ' φέροντα ἀκροστιχίδα «Κοσμᾶν ἐπαινῶ τὸν μελουργὸν προφρόνως» καὶ ἀρχόμενον «καλλύνας τῶν ἀρετῶν τοῦ βίου σου». Εἰς τὴν ἐορτὴν τοῦ ἁγίου Δημητρίου ὑπάρχουσι δύο κανόνες τοῦ ἁγίου ὁ πρῶτος εἰς ἧχον β' ἄρχεται «Ρεῖθρα ζωῆς» καὶ ὁ δεύτερος εἰς ἧχον πλ. δ' ἄρχεται «Μύρου εὐδους καὶ σεπτοῦ». Προστίθεται εἰς τὰς κζ' καὶ ἀκολουθία τῶν μεθεόρτων τοῦ ἁγίου Δημητρίου, ἐν ἣ κανὼν ὑπάρχει ὁ κατὰ τὴν ἐορτὴν τοῦ αὐτοῦ ἁγίου εἰς τὰ ἔντυπα πρῶτος. Παρομοίως προστίθεται εἰς τὰς ΙΕ' ἀκολουθία τοῦ ἁγίου Εὐθυμίου τοῦ νέου· εἶνε διηρημένη εἰς 48 τετράδια κάτωθεν α-μη'.

101.

Χάρτ. 0,22×15, τοῦ 1495 φ. 217.

Μηνᾶιον Ὀκτωβρίου.

Ἐν καλῇ καταστάσει διατηρεῖται. Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός, ἄνευ συναξαρίων.

Εἰς τὸ τελευταῖον φύλλον 217 ὑπάρχει ἡ ἀκόλουθος σημείωσις: «ἔτελειώθη τὸ παρὸν μηνέον διὰ χειρὸς καμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ Φωτίου τάχα καὶ μοναχοῦ ἐν ἔτει ζγ' Ἰνδ. ιγ ἐν μηνὶ Ὀκτωβρίῳ ιη» ἀμέσως δὲ ἔπεται ἑτέρα σημείωσις. «ἐν τῷ αὐτῷ χρόνῳ εἴλθομεν ἐγὼ τε καὶ ὁ ἐν μοναχοῖς κύρ μαξιμος καρίας».

Ὅπισθεν τοῦ αὐτοῦ φύλλου «ἐν ἔτει ζγ. Ἰνδ. ιγ' ἤλθομεν ἐγὼ τε ὁ γράψας ταῦτα καὶ μαξιμος ὁ ἐν μοναχοῖς τίμιος ὁ καὶ λεγόμενος καρίας· ἐκ τῆς ἐπαρχίας Γαγγρῶν τῆς Παφλαγονίας· εἰς τὸν παρόντα ναὸν τὸν εἰς ὄνομα τιμώμενον (Παναγίας); Χάλκης, ἐγὼ μὲν διέμεινον ὧδε κακεῖνος ἐπνίγη ἄντικρυ τοῦ Παντιχίου· Εὐρομεν δὲ καὶ τὸν ἄλλον Φώτιον Γαλάτην ἐνταῦθα τὸν καὶ τὴν παροῦσαν βίβλον γεγραφότα· μετὰ δὲ τινὰ χρόνον ἐξελθὼν ἐκ τῆς αὐτῆς μονῆς, καὶ κατήντησεν ἐν τῇ νήσῳ τοῦ ἁγίου μου πρωτοκλήτου Ἀνδρέου· διέτριψε δὲ ἐκεῖ χρόνους δέκα· μετὰ δὲ ταῦτα εἰσῆλθεν ἐν τῇ νήσῳ Πριγγίπου· ἀπέδωκε τὸν χοῦν τῷ χοῖ καὶ κύριος ὁ Θεὸς ἀναπαύσαι τὸ πνεῦμα αὐτοῦ μετὰ τῶν ἁγίων».

Ἐν ἀρχῇ ὑπάρχει ἡ γνωστὴ μεταγενεστέρα σημείωσις δηλοῦσα ὅτι τὸ χειρόγραφον ἀνήκει εἰς τὸ μοναστήριον τῆς Παναγίας Χάλκης.

102.

Χάρτ. 0,21×0,15. Ις' αἰῶνος, φ. 191.

Μηνᾶιον Δεκεμβρίου.

Καλῶς διατηρημένον· ἡ γραφὴ εὐανάγνωστος, ἀλλὰ τὸ δέσιμον ἐφθαρμένον.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός ἀπὸ τῆς πρώτης μέχρι τῆς δεκάτης ἐννάτης μετὰ τῶν ἀκολουθιῶν τῶν δύο πρὸ τῆς Χριστοῦ Γεννήσεως Κυριακῶν, ἄνευ συναξαρίων.

Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα προστίθενται, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, καὶ στιχηρὰ τῆς Θεοτόκου, τὰ εἰς τὸν στίχον δὲ στιχηρά, ἐκτὸς μικρῶν ἐξαιρέσεων, ἑλλείπουσι, καὶ ἐξαποστειλάρια δὲ προστίθενται μετὰ τὸν κανόνα εἰς τὰς πλείστας ἀκολουθίας.

Τὰ εἰς τὸν μικρὸν ἐσπερινὸν τῶν ἐορτασίμων στιχηρὰ εἰς τὸ κύριε ἐκέκραξα εἰσὶ διάφορα. Διάφορος εἶναι ἐπίσης ὁ κανὼν τοῦ ὁσίου εἰς τὰς δ' τοῦ μηνός καὶ οἱ κατὰ τὰς ε' τοῦ μηνός τρεῖς κανόνες. Εἰς τὰς ε' τοῦ μηνός προστίθεται κανὼν τῆς Θεοτόκου· εἰς τὰς κ' ἑλλείπει ὁ κανὼν τῶν προεορτίων καὶ ὁ πρῶτος τοῦ ὁσίου καὶ προστίθεται κανὼν τῶν ἀποστόλων. Εἰς τὰς ιε' προστίθεται ἀκολουθία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Παύλου τοῦ ἐν τῷ Λάτρῳ τὰ ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τῆς β' τοῦ μηνός κανόνος μέχρι τῆς ἑκτῆς ὥδης τοῦ αὐτοῦ κανόνος ἑλλείπουσιν.

Εἰς τὸ τελευταῖον φύλλον ἡ ἐξῆς ἀνορθόγραφος σημείωσις «Τῷ παρῶν μηνᾶιον δεκέμβριος ὑπάρχει τοῦ τιμίου Προδρόμου ἀντικρὴ Σοζουπόλεως καὶ ὅπως τὸ ἀποξενόσι νὰ εἶναι ἀφωρησμένος μητροφάνης ἱερομόναχος».

Ἐπίσης ἡ ἐξῆς σημείωσις.

† «ἐτοῦτω τὸ παρὸν μηνᾶιο εἶνε τοῦ σεβασμίου μοναστηρίου τῆς ὑπεραγίας ἡμῶν Θεοτόκου τῷ ἐν τῇ νοισίῳ Χάλκης καὶ ὁπίῳ τῷ ἀπωξενόσῃ νάχῃ τὴν ἀρὰν τῶν πατέρων» Ἡσαΐας ἱεροδιάκονος. (Κάτωθεν μονοκονδυλιά).

103.

Χάρτ. 0,21×0,15 τοῦ 1608 φ. 181.

Μηνᾶιον Ἰανουαρίου.

Χεῖρ καλλιγράφος μὲν, ἀλλ' ἀπρόσεκτος.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός ἀπὸ τῆς πρώτης μέχρι τῆς δεκάτης τετάρτης, ἄνευ συναξαρίων.

Κατὰ τὸ πλεῖστον συμφωνεῖ μὲ τὰ ἔντυπα· ἐν τῷ τέλει ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις τοῦ γράφοντος «† Τὸ παρὸν μηνέον ἐγράφη, διὰ χειρὸς ἐλαχίστου μητροφάνους ἱερομονάχου, καὶ τυπικάρι τῆς ἱερᾶς καὶ βασιλικῆς καὶ πατριαρχικῆς μονῆς τοῦ τιμίου ἐνδόξου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου τοῦ εὐρισκομένου ἐν τῇ μαύρῃ θαλάσῃ ἀντίκρι Σωζουπόλεως ἐν ἔτει ζρις'» δι' ἄλλης δὲ χειρὸς κάτωθεν «καὶ τὸ παρὸν ἐσταχόθη ὑπὸ χειρὸς τοῦ εὐτελοῦς Πορφυρίου Ἱερομονάχου».

104.

Χάρτ. 0,21×14. Ις' αἰῶνος, φ. 182.

Μηνᾶιον Φεβρουαρίου.

Ὁ κώδιξ ἐν μέρει σητόβρωτος περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους, ἄνευ συναξαρίων· ἐν τῷ τέλει ὑπάρχει ἡ ἀκολουθία

σημείωσις: «ἐτελειώθη ὁ παρὼν μὴν Φεβρουάριος ἐν μηνὶ Αὐγούστου κ' ἡμέρα δευτέρα Ἰνδικτ. ζ' (1534) ἐγράφη ἐν τῷ νησίῳ τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου προδροῦμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰω(άννου) Ἀβράμιος μοναχός».

Ἐν ἀρχῇ ὑπάρχουσι δύο φύλλα μεμβράινα γραφῆς ΙΑ' αἰῶνος περιέχοντα ἐρμηνείας τοῦ Χρυσοστόμου.

105.

Χάρτ. 0,23×0,14. 15 αἰῶνος, φ. 144.

Μηναιὸν Φεβρουαρίου.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός, ἄνευ συναξαρίων. Ἐν τῷ μέσῳ, ἐλλείποντος ἐνὸς τετραδίου, ἐλλείπουσι τὰ μετὰ τὰ στιχηρὰ τὰ εἰς τὸ κύριε ἐκέκραξα τῆς ὑπαπαντῆς μέχρι τῆς ἑκτῆς ᾠδῆς τοῦ κανόνος τοῦ προφήτου Συμεών.

Ἐν φύλλῳ 129 λόγος τοῦ Μ. Βασιλείου πρὸς τοὺς συκοφαντοῦντας αὐτὸν ἀρχόμενος «Μεγάλῃ παράκλησις ψυχαῖς διὰ τὸ μισεῖσθαι κεκακωμέναις». Εἶτα τοῦ αὐτοῦ κατὰ Σαβελλίου, τοῦ Ἀρείου, καὶ τῶν Ἀνομοίων, ἄνευ τέλους.

Εἰς τὸ πρῶτον φύλλον «Τὸ ἐν κρ' ἱκαλοῶνι † Κοσλα ρ' Καραβοκίρι==».

106.

Χάρτ. 0,21×14 τοῦ 1598. φ. 196.

Μηναιὸν Φεβρουαρίου.

Κώδιξ καλῶς διατηρημένος, περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός, ἄνευ συναξαρίων. Ἐν τέλει ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις ὑπὸ τοῦ γραφέως «Τέλος τοῦ Φεβρουαρίου μηνός, ἐν μηνὶ δεκεμβρίῳ ι-ή- ἐν ἔτει ἀφψη, ζρς' ἐβ' †, σφ θνβω φερ' ζ' λνθυλω» καὶ κατόπιν ἡ πιστὴ ἐξήγησις τῶν κρυπτογραφικῶν γραμμάτων «Μητροφάνης ἱερομόναχος».

Προστίθεται δὲ καὶ ἑτέρα σημείωσις: «Τῷ συσταχίκοι εὐχέσθαι σὺν τῷ γεγραφεκότι, ὅπως ἴλεως γενήσεται ὁ κυριος αὐτοῖς, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, ζρς' 1599».

107.

Χάρτ. 0,22×0,15 τοῦ 1533 φ. 146.

Μηναιὸν Ἀπριλίου.

Βιβλίον σεσαθρωμένον καὶ σπητόβρωτον.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός ἄνευ συναξαρίων καὶ ἀναγνωσμάτων προφητειῶν. Ἐχει τὰς ἐξῆς διαφορὰς πρὸς τὰ ἔντυπα.

Εἷς τινὰς ἡμέρας τὰ εἰς τὸ κύριε ἐκέκραξα στιχηρὰ εἶναι διάφορα, εἰς δὲ τὰς κβ' καὶ κς' οἱ κανόνες εἶνε διάφοροι.

Ἀντὶ τῶν εἰς τὰ ἔντυπα ἀκολουθιῶν εἰς τὰς δ' ὑπάρχει ἡ ἀκολουθία τοῦ δαΐου Ἰωσήφ τοῦ ὑμνογράφου, εἰς τὰς ε' ἡ τῶν μαρτύρων Θεοδούλου καὶ Ἀγαθόποδος, εἰς τὰς ζ' ἡ τοῦ δαΐου Γεωργίου, ἐπισκόπου Μιτυλήνης, εἰς τὰς ιθ' ἡ τοῦ δαΐου Ἰωάννου τοῦ Παλαιολαυρίτου καὶ εἰς τὰς κδ' ἡ τοῦ μεγαλομάρτυρος Σάββα τοῦ στρατηλάτου.

Εἰς τὰς ιδ' ὑπάρχει ἡ ἀκολουθία τοῦ ἱερομάρτυρος Ἀρτέμωνος, ἡ δὲ τοῦ Μαρτίνου Πάπα Ρώμης μετατίθεται εἰς τὰς ιδ', ἡ τοῦ Ἀριστάρχου Πούδης καὶ Τροφίμου εἰς τὰς ΙΕ', ὅθεν ἐλλείπει ἡ τοῦ μάρτυρος Κρήσκεντος, αἱ δὲ εἰς τὰς κη' καὶ εἰς τὰς κθ' ἀκολουθίαι ἐναλλάσσονται.

Ἐκ τῆς εἰς τὰς κγ' τοῦ μηνός ἀκολουθίας, ἐλλείπουσι τὰ ἐν τῷ μικρῷ ἑσπερινῷ, αἱ προφητεῖαι, τὰ εἰς τὴν λιτὴν καὶ τὰ καθίσματα, ἀντὶ δὲ τῶν εἰς τὰ ἔντυπα δύο κανόνων ὑπάρχει ἕτερος. Ἡ εἰς τὴν α' τοῦ μηνός ἀκολουθία εἶνε ἐλλιπής, ἔνεκα τῆς ἐλλείψεως φύλλου καὶ ὁ κανὼν αὐτῆς εἶναι διάφορος.

Ἐν τέλει ἡ ἐξῆς σημείωσις: «ἐτελειώθη ὁ παρὼν μὴν Ἀπρίλλιος ἐν μηνὶ Ἀπριλίῳ δ' ἡμέρα παρασκευὴ τοῦ Λαζάρου ἐν ἔτει ζμα' ἰνδ. ς' ἐν τῷ νησίῳ τοῦ τιμίου Προδροῦμου. Δόξα σοι χριστέ ὁ δοὺς ἀρχὴν καὶ τέλος. Ἀμήν. Ἀβράμιος μοναχός τάχα καὶ ἱεροδιάκον».

108.

Χάρτ. 0,21,5×0,15 τοῦ 1514 φ. 185.

Μηναιὸν Ἰουνίου.

Βιβλίον πεπαλαιωμένον καὶ σπητόβρωτον περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός, ἄνευ συναξαρίων. Τὰ στιχηρὰ ἐν πολλοῖς διαφέρουσιν, εἰς τὴν α' προστίθεται καὶ ἡ τοῦ ἑτέρου μάρτυρος Ἰουλίου ἀκολουθία, εἰς τὴν δ' ἐλλείπει ὁ πρῶτος κανὼν, εἰς τὰς ς' προστίθεται ἀκολουθία τοῦ ἁγίου Βησσαρίωνος, εἰς τὰς ι', ἀντὶ τῆς εἰς τὸ ἔντυπον ἀκολουθίας, ὑπάρχει ἡ τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Τιμοθέου Προύσης, εἰς τὰς ιβ' ὁ κανὼν διάφορος, εἰς τὰς ιγ' προστίθεται ἡ ἀκολουθία τοῦ ἁγίου Τριφυλλίου, ἐπισκόπου Λευκοσίας τῆς Κύπρου, εἰς τὰς ιδ' ἀμφότεροι οἱ κανόνες εἶναι διάφοροι, εἰς τὰς ις' ἡ ἀκολουθία τῶν πρώτων μαρτύρων, ἐλλείπει δὲ κανὼν τῶν δευτέρων μαρτύρων, εἰς τὰς κδ' ὁ δεύτερος κανὼν διάφορος, εἰς τὰς κε' προστίθεται κανὼν τοῦ Προδροῦμου, ποίημα Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου, εἰς τὰς λ' ὁ πρῶτος κανὼν εἶναι διάφορος, Ἐν τῇ ὀπισθίᾳ σελίδι τοῦ 181 φύλλου ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις: «ἐτελιώθη ὁ παρὼν μὴν Ἰούνιος τῷ ζκβ' ἔτος (=1514) ἡμέρα β' Ἰουλ. ις' ἰνδ. β» προστίθεται δὲ διὰ τῆς ἰδίας χειρὸς κανὼν τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου εἰς ἣν δ' ἀρχόμενος «ὡς ἔμψυχος τράπεζα», ὅστις κατὰ τὴν ἐν τέλει αὐτοῦ σημείωσιν «ψάλλεται εἰς τὰς ἐπισήμους τῶν ἁγίων ἑορτὰς» καὶ ἐγράφη μηνὶ ὀκτωβρίῳ κγ' ἰνδ. γ' ζκγ' ἔτους ἐν τῷ νησίῳ. Εἶναι διηρημένον εἰς 23 τετράδια.

109.

Χάρτ. 0,21×15 τοῦ 1614 φ. 203.

Μηνᾶιον Ἰουνίου.

Τὸ βιβλίον διατηρεῖται καλῶς ἡ γραφὴ ὡραία· εἰς τὰς ἀρχὰς τῶν ἀκολουθιῶν τῆς κδ' καὶ κθ' ὑπάρχουσι κοσμήματα ὡραῖα.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός, ἄνευ συναξαρίου. Τὰ στιχηρά, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, δὲν διαφέρουσι τῶν ἐν τῷ ἔντυπῳ, κατὰ δὲ τὰ λοιπὰ συμφωνεῖ τοῖς ἐν τοῖς χειρογράφοις 85 καὶ 108 εἰς τὰς ἀκολουθίους ἡμέρας: δ' ι' ιγ' ιδ' ιζ' κε' καὶ λ'.

Παρατηρητέον προσέτι ὅτι εἰς τὰς κδ' κθ' καὶ λ' προστίθενται καὶ οἱ ἀπόστολοι.

Εἰς τὸ τέλος τοῦ τελευταίου φύλλου ἡ ἐξῆς σημείωσις ὑπάρχει «ἐτελειώθη ὁ παρὼν μὴν Ἰούνιος κατὰ μῆνα Μάρτιον κη' τῇ β' τῆς δ' ἑβδομάδος τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς ὥρα 5' γραφὴν παρ' ἐμοῦ ἐν ταύτῃ τῇ σεβασμῇ βασιλικῇ καὶ πατριαρχικῇ μονῇ τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου. Θεοδοσίου οἰκτροῦ καὶ τῶν ἐλαχίστων ἱερομονάχου ἐλαχιστοτέρου ἐν τῷ νησίῳ ἀντικρὺ σωζουπόλεως τῆς μαύρης θαλάττης. Οἱ τοίνυν ἀναγινώσκοντες σὺν θεῷ ἔρρωσθε καὶ τῶν ἐμοῦ σφαλμάτων μηδεὶς μεμφέτω, ὦ φίλοι χριστοῦ, διότι ἁμαθὴς ὑπήρχον ζκαβ' ἰνδ. ιβ'» καὶ κάτωθεν δι' ἄλλης χειρός. «† ἐσταχώθη παρὰ Μητροφάνους ἱερομονάχου καὶ προηγουμένου».

110.

Χάρτ. 0,21×14 τοῦ 1623 φ. 187.

Μηνᾶιον Ἰουλίου.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός ἀπὸ τῆς πρώτης μέχρι τῆς δεκάτης ἑκτῆς συμφωνούσας μὲ τὰς τῶν χειρογράφων 112, 113, προστιθεμένης τῆς τῶν ἁγίων Πατέρων ἀκολουθίας. Ἐν τέλει ὑπάρχει ἡ σημείωσις: «Τὸ παρὸν μηνᾶιον πρῶτον τοῦ Ἰουλίου ἐγράφη ἐν τῇ σεβασμῇ βασιλικῇ καὶ πατριαρχικῇ μονῇ τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου τῷ ἐν τῷ νησίῳ ἀντικρὺ Σωζουπόλεως καὶ ἐτελειώθη ἐν ἔτει ἀπὸ κτίσις κόσμου ζρλα (=1623) μηνί Ἀπριλίῳ δ'» καὶ ἀμέσως προστίθεται «† ἐσταχώθη παρὰ μητροφάνους ἱερομονάχου καὶ προηγουμένου τοῦ Χαμοδράκη».

Ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει ὑπάρχουσι φύλλα ἐπὶ τῶν ὁποίων σημειοῦνται χωρία ἐκ τῆς ἁγίας Γραφῆς.

111.

Χάρτ. 0,21×0,14 τοῦ 1623 φ. 163.

Μηνᾶιον Ἰουλίου.

Κώδιξ κατὰ πάντα ὅμοιος τῷ προηγουμένῳ καὶ τῆς αὐτῆς σὺν τόσῳ ἐπιτηδεΐας χειρός.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός ἀπὸ τῆς δεκάτης ἑβδόμης μέχρι τῆς τελευταίας, ἄνευ συναξαρίων, συμφωνούσας μὲ τὰς εἰς τὰ χειρογραφα 112 καὶ 113, ἐκτὸς ὅτι εἰς τὰς κ' οὐκ ὑπάρχουσι προφητεῖαι, καὶ εἰς τὰς κατ' ὑπάρχει καὶ ἡ δευτέρα εἰς τὸ ἔντυπον ἀκολουθία.

Ἐν τέλει προστίθενται αἱ αὐταὶ σημειώσεις αἱ καὶ εἰς τὸ προηγούμενον 110 χειρόγραφον, ἀλλ' ἀντὶ τῶν λέξεων «τὸ πρῶτον» ὑπάρχει «τὸ δεύτερον» καὶ ἀντὶ τῆς ἡμερομηνίας «ἀπριλίῳ δ'» ὑπάρχει «μαΐῳ λ'».

Ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει ὑπάρχουσι φύλλα μεμβράινα ἐκ συναξαρίου.

112.

Χάρτ. 0,23×0,16 τοῦ 1555 φ. 246.

Μηνᾶιον Ἰουλίου.

Χειρόγραφον κατὰ πάντα ὅμοιον τῷ ὑπ. ἀρ. 85, καὶ διὰ τῆς αὐτῆς χειρός.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός Ἰουλίου, ἄνευ συναξαρίου συμφωνούσας πρὸς τὰς τοῦ 113 χειρογράφου.

Ἐν τέλει σημειοῦται «ἐτελειώθη ὁ παρὼν μὴν Ἰούλιος ἐν ἔτει ζξγ: ὁ καθηγούμενος τῆς βασιλικῆς μονῆς τοῦ Προδρόμου Μάξιμος ἱερομόναχος».

113.

Χάρτ. 0,21×0,15 τοῦ 1514 φ. 204.

Μηνᾶιον Ἰουλίου.

Χειρόγραφον κατὰ πάντα ὅμοιον τῷ ὑπ' ἀριθ. 108 καὶ τῆς αὐτῆς χειρός.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός, ἄνευ συναξαρίων. Ἐχει τὰς ἀκολουθίας διαφορὰς μὲ τὸ ἔντυπον ἢ εἰς τὴν α' ἀκολουθία ἔχει κανόνα διάφορον, μὴ συμφωνοῦντα μὴδὲ τῷ εἰς τὸ ἔντυπον ἢ εἰς τὰς ε' ἀκολουθία τῆς δόσις Μάρθας ἔχει κανόνα μὴ συμφωνοῦντα μὴδὲ μετὰ τοῦ εἰς τὸν ὑπ' ἀριθ. 93 χειρόγρ. οὐδὲ μετὰ τοῦ εἰς τὸ ἔντυπον, ἀλλὰ μετὰ τοῦ εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 42 χειρ. Εἰς τὰς ιγ' μόνον ἡ τῆς μάρτυρος Γολινδοῦχ ἀκολουθία ἐλλείπει, εἰς τὰς ιστ' ὑπάρχει ἡ τοῦ μάρτυρος Ἀθηνογένους ἀκολουθία, μεθ' ἣν προστίθεται ἡ ἀκολουθία τῶν ἁγίων πατέρων συμφωνοῦσα τῇ εἰς τὸ 69 χειρόγραφον. Εἰς τὰς η' ὑπάρχουσι καὶ προφητεῖαι.

Εἰς τὰς ζ' τοῦ δόσιος Θωμᾶ τοῦ ἐν τῷ Μαλαίῳ ἀκολουθία ὑπάρχει, ἐλλείπει δὲ ἡ τῆς ἁγίας Κυριακῆς, καὶ προστίθεται ἀκολουθία τοῦ δόσιος Ἀκακίου τοῦ ἐν τῷ Κλίμακι ἢ εἰς τὰς ια' ἀκολουθία ἔχει κανόνα διάφορον. Τὰ εἰς τὸ κύριε ἐκέκραξα στιχηρά διαφέρουν τῶν ἐντύπων εἰς τὰς δ' εἰς τὰς ι' καὶ ιβ' εἰς τινὰς ἡμέρας σημειοῦνται καὶ τὰ ἀποστοευαγγέλια.

Ἐν τέλει ὑπάρχει ἡ σημείωσις «ἐτελειώθη ὁ παρὼν μὴν Ἰούλιος ἐν ἔτει ζκγ, ἰνδ. γ' ὁκτ. κα' ἡμέρα ζ, ἐν τῷ νησίῳ, Ἰωαννίκιος».

114.

Χάρτ. 0,22×0,14 φ. 301.

Μηναῖον Ἀγούσιου.

Ἐν ἀρχῇ ἑλλείπει ἕν φύλλον, περιέχει τετράδια λθ'. Ἡ ἀπόδοσις τῆς Κοιμήσεως τῇ κγ' δὲν παρεβλήθη πρὸς τὸ ἔντυπον.

115.

Χάρτ. 0,21×0,15 τοῦ 1610 φ. 469.

Μηναῖον Ἀγούσιου.

Βιβλίον διηρημένον εἰς τετράδια 60 καὶ καλῶς διατηρημένον, εἰ καὶ οητόβρωτον ἐν μέρει. Περιέχει τὰς ἀκολουθίας τοῦ μηνός, ἀνευ συναξαρίου καὶ ἔχει τὰς ἐξῆς διαφορὰς πρὸς τὸ ἔντυπον: α) τὰ στιχηρὰ ἐν πολλοῖς εἶναι διάφορα, β) οἱ κανόνες εἶναι διάφοροι εἰς τὴν α' ἀμφοτέρω, εἰς τὰς ιβ' ὁ τοῦ δόσιου, εἰς τὰς ιδ' ὁ προσέορτος, εἰς τὰς ιστ' ὁ τῆς ἀγίας εἰκόνας, εἰς τὰς κθ' ὁ δεύτερος, εἰς τὰ λ' ὁ τοῦ Προδρόμου, γ) εἰς τὰς λα' ὁ πρῶτος κανὼν ἑλλείπει, δ) ἡ ἀπόδοσις τῆς ἑορτῆς τῆς κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου εἰς τὰς κη', ὑπάρχει δὲ περὶ αὐτῆς καὶ ἡ ἐν τῷ 35 χειρογράφῳ σημείωσις· ἀλλ' ἡ τοῦ δόσιου Μαξίμου ἀκολουθία ψάλλεται εἰς τὰς κβ' ὡς καὶ εἰς τὰ ἔντυπα, ε) εἰς τὰς στ' τοῦ μηνός προστίθεται εὐχὴ εἰς τὰς σταφυλάς· εἰς δὲ τὰς ιε' ὑπάρχουσι τροπάρια στιχηρὰ ἐνῶ δίδεται ἅγιον ἔλαιον, στ') προστίθενται οἱ ἀπόστολοι εἰς τὰς οτ' εἰς τὰς ιε' καὶ εἰς τὰς κθ'. Σημειωτέον ὅτι τὸ εἰς τὰς ιε' συναξαρίου ὑπάρχει τὸ μόνον ἐν τῷ χειρογράφῳ τούτῳ.

Ἐν τέλει ἡ σημείωσις τοῦ γραφέως· «ἐγράφη διὰ χειρὸς ἐμοῦ Ἀνθίμου μοναχοῦ ἐπὶ ἔτους ζριη' διὰ συνδρομῆς καὶ ἐξόδου τοῦ πανοσιωτάτου καθηγουμένου κὺρ φιλοθέου ἱερομονάχου ἐκ τῆς νήσου Κύπρου ἐκ Λευκωίας καὶ εἴ τις τὸ ἀποξενώσῃ ἐκ τοῦ μοναστηρίου τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου τῆς Περιβλέπτου ἔχέτω τὰς ἀρὰς τοῦ τη' Θεοφόρου πατέρων τῶν ἐν Νικαίᾳ».

116.

Χάρτ. 0,22×0,14,5 τοῦ 1475 φ. 86.

Ἀπορα τοῦ Τυπικοῦ.

Τὸ βιβλίον ἑλλιπὲς ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει.

Προηγεῖται «Πίναξ ἀριστος τῆς παρούσης πυκτίδος».

Ἐν φύλλῳ 24 ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις· «ἐτελειώθη ἡ παροῦσα δέλτος τὰ λεγόμενα ἀπορα τοῦ τυπικοῦ διὰ συνδρομῆς καὶ ἐξόδου καὶ πολλοῦ πόθου κὺρ θεοοβεστάτου Θωμᾶ ἱερέως τοῦ ῥαντοπούλου καὶ ἐγράφησαν διὰ χειρὸς καμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ Γρηγορίου τὸ ἐπὶ κλην: $\frac{x}{t} \frac{A}{\theta} \frac{xv}{\pi v}$ ἀπὸ πόλεως

Μίδιαν (:) κατοικούμενον εἰς τὴν μονὴν τῶν Μαγγάνων καὶ ἀνεμπεσόμενος ἀοθενῆς δυνατὰ μῆνα Γ' καὶ ἡϋφθαοα εἰς τὸ ἄκρον τοῦ θανάτου, ὅτι τάχα καὶ ἀνάξιος ἱερομόναχος καὶ ἡ ἀναγινώσκοντες εὐχεσθαί με διὰ τὸν κύριον καὶ μακαριοτάτ με ὅπως εὗρω ἴλεον διὰ τῶν πόλλων μου σφαλμάτων, διότι οὐδεὶς ἀλάθηςτος εἰμι εἰς ὃ θεός· ἐτελειώθη ἡμέρα ζ' ὥρα στ' τῆς ἡμέρας ἐν χρονία νομ' χν'· ἔτει Ἀδὰμ , $\varsigma\pi\Pi\Gamma'$ = 6983 = 1478 ἰνδ. ἡ' ὁ Κίκλ. ια' «ι' θεμλ, $\frac{x}{t}$ (ι' ΚΓ. ψ. ζλ' ρστω' ἀμὴν».

Ἐν ἀρχῇ κατὰ τὸν ἐν ἀρχῇ Πίνακα περιελάμβανε ρηθ' Κεφάλαια ἀλλ' ἐξ αὐτῶν ἐξέπεσον τὰ τελευταῖα 34 κεφάλαια.

117.

Χάρτ. 0,23×16,5 Ις' αἰῶνος φ. 262.

Κανονάριον τῆς Θεοτόκου.

Βιβλίον ἐρρυπωμένον καὶ οαθρόν: τὰ τελευταῖα φύλλα ἐσχιομένα.

Περιέχει 1) Κανόνας εἰς τὴν Θεοτόκον κατ' ἐκάστην κατ' ἡχὸν ἐν οἷς καὶ ὁ μικρὸς παρακλητικὸς κανὼν.

2) Τριψῆδια ψαλλόμενα ἐν τοῖς ἀποδείπνοις κατὰ τὰ προσέορτια τῆς τοῦ Χριστοῦ Γεννήσεως καὶ τῶν Φώτων.

3) Κανόνα παρακλητικὸν εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον «τῶν λυπηρῶν ἐπαγωγαί» ἐν τέλει τοῦ κανόνος «θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος Κωνσταντίνου Κορίνθου» (ι).

«Διπλοῦς τὸν ἀπλοῦν ἡ κηρύσσα λόγον

διπλὴν ῥῶσιν δίδον μοι τῷ γεγραφότῳ»

4) Προστίθενται ὑπ' ἄλλης χειρὸς γεγραμμένοι κανόνες εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν Προδρόμον, ποίημα Ἰωάννου μοναχοῦ.

οἱ πρῶτοι τέσσαρες καὶ τοῦ πέμπτου μέχρι τέλους τῆς ἐβδόμης ψδῆς.

118.

Χάρτ. 0,21×0,15 Ις' αἰῶνος φ. 280.

Τυπικόν.

τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκολουθίας τῶν Ἱεροσολύμων ἀγίας Λαύρας τοῦ δόσιου καὶ Θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Σάββα.

Τὸ χειρόγραφον τοῦτο διέφυγε τὴν προσοχὴν τοῦ ἀειμνήτου Κεραμέως, ὅστις περιέγραψε μόνον τὸ 119, ἐνῶ καὶ τοῦτο ἀνήκει τῇ ἐν Σωξουπόλει μονῇ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου.

Ἐν ἀρχῇ ἔχει τέσσαρα φύλλα ἄγραφα, ἐν τῇ δευτέρᾳ δὲ οελίδι τοῦ πρώτου σημειοῦται· «ἐκοιμήθη ὁ μακαρίτης ἐπίσκοπος Ἀγαθουπόλεως κὺρ Μητροφάνης ἐπὶ ἔτει ζστβ', = 1554 ἐν μηνὶ Νοεμβρίῳ κζ ἡμέρα Δ'» ἐπίσης

«τῷ αὐτῷ ἔτος ἐκοιμήθη καὶ ὁ μακαρίτης Κωνσταντῖνος μηνὶ δεκεμ. κα' ἡμέρα Σαββάτω».

Ἐν φύλλῳ 30^β (συμπεριλαμβανομένων τῶν ἐν ἀρχῇ ἀγράφων) «Μακαρίου ἀμαρτωλοῦ ἱερομονάχου σύνταγμα πονηθὲν εἰς τὰ ἀπορούμενα τοῦ τυπικοῦ περὶ τῶν ἐορτῶν τῆς Θεοτόκου, τῆς Εἰσοόδου, Ὑπαπαντῆς, Εὐαγγελιομοῦ καὶ τῆς Κοιμήσεως.

Ἐν φύλλῳ 279 ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημεῖωσις, ἣτις ὁμῶς φαίνεται οὕσα ουνέχεια ἄλλης οελίδος ἐκπεοούσης.

«καὶ ἔλαβε τὰ μπουτουνια καὶ ἔβαλε ἐκεῖσε ἀφέντι δνόματι Ἐρτέλην ὧπερ ἦτον ἀπεκή. ἐπῆγε γοῦν καὶ εἰς τὸ Πέτζη καὶ ἐκεῖθεν ἐγύριον ἀπρακτος. τὸ ζμβ ἐπῆγεν πάλιν εἰς τὴν περοίαν (ἢ προουίαν) καὶ δὲν ἐκατόρθωσε τίποτε καὶ ἐπέστρεψε καὶ ἐπολέμησεν τὴν κέρκυρα καὶ οὐκ ἐπερίελαβεν αὐτήν ἡμεῖ μοῦλη (:) τὰς χώρας αὐτῆς τοῦ νηοῦ ἡχμαλώτισε καὶ ἄλλον οὐδένα.

Τὸ ζμζ; ἐπῆγε εἰς τὸν Καραπόγδανον καὶ ὁ Καραπόγδανος ἔφυγεν καὶ ἐποίησεν τὸν Πέτρον αὐθέντην.

Τὸν αὐτὸν χρόνον ἐπῆρε ὁ Χαρίατην μπαιοῖς τὸν σκάθον ἔτος ζν; ἐπῆγεν πάλιν εἰς Οὐγκαρίαν καὶ ἐπολέμησε μὲ τὰ πριγκιπάτα, καὶ ἐγύρισε ἀπρακτος. ξ β ψ ρ λ φ θ ν β ω θ ε ρ ξ λ ν θ υ λ ω.

† Τὸ παρὸν τυπικὸν εἶναι εὐλογον ὅποιος εἶναι τυπικάρις νὰ τὸ ἔχει εἰς τὸ κελλίον του νὰ εὐλέπη τὴν ἀκολουθίαν τῆς ἐκκλησίας.

† Ἐκάμαμε τυπικάρι ἐτ' ἡμε - τ μόνον ἐν ἔτη αφθῇ ἀφ' οὗ ἡλθαμεν ἀπὸ τὴν μοσχοβίαν πλὴν ἐλίψαμεν ἀπὸ τὴν μοναστήρι χρόνος δ' τὸ α φ θ δ ἔτος ἀντέοτη δ ξ β υ θ β c i η λ ε η λ ν s ο ω π θ ψ θ ψ ο ν β ω ξ θ ο β τ χ' καὶ ἐδοριάλοσεν ὅσους εὐρίσκοντα εἰς τὰ ὄρη τῆς μουντοβλαχίας ὑπῆρχεν καὶ ἡμῶν μοναστήριον ὅπερ λέγομεν μετόχιον καὶ κτήματα πλῆστα. ἀμπέλια, χοράφια ἐργαστήρια, πρόβατα καὶ τ' ἄλλα πάντα ἐξηρπώλησαν, οἱ ἀγαρινοὶ καὶ ἐδοριάλωσαν καὶ πατέρες ἡμετόκιοσαν τὸν αὐτὸν καιρὸν ἦτον προεοτὸς Π' κὺρ Ἰωαννίκιος, ὁμοῦ καὶ ὁ Παπᾶ κὺρ μάξιμος καὶ ὁ Παπᾶ κὺρ ἀροένιος καὶ μητροφάνης ἱεροδιάκον. Καὶ ὁπιθεν τοῦ αὐτοῦ φύλλου.

† ἡγούμενος Ἰωαννίκιος τυπικάρις μητροφάνης ἱεροδιάκον † ἔτος αφθθ εἰς τὸν καιρὸν αὐτὸν ἐκοιμήθησαν ἀδελφοὶ τῆς ἡμετέρας μονῆς: φιλίμων. Θεωνᾶς νικόδημος Ἰωνᾶς μοναχοὶ γερμανὸς ἱερομόναχος οἱ νεόκουροι θεόκλητος μχ' μανθαῖος οεραπίων γεδεων μελέτιος.

119.

Χάρτ. 0,20×0,15 ΙΕ' αἰῶνος, φ. 214.

Τυπικὸν τοῦ ἁγίου Σάββα.

Ἐν ἀρχῇ ὑπάρχουν 7 ἀγραφα φύλλα καὶ ἐν τέλει 18.

Ἐν τῇ προσθήκῃ οελίδι τοῦ 209 φύλλου «χειρ Γρηγορίου ἀμαρτωλοῦ Ἀλυάτου» ἐν τῇ ὁποσίᾳ «† ἐγράφη τὸ παρὸν τυπικόν, διὰ ουνδρομῆς καὶ

ἐξόδου, τοῦ τιμιωτάτου ἐν ἱερομονάχοις κυροῦ Δοσιθέου καὶ καθηγουμένου τοῦ εὐαγοῦς Ξενῶνος τοῦ Ἀρματίου ἐν ἔτει στϞ νε (=1446-47) ἰνδ. ι. δότε οὖν ουνγνώμην τοῖς οφάλμασι ὡς ἀγροίκῳ πάννυγε: † λ π ω ξ ε α β ξ σ ν θ' στ. ε ο φ λ γ' ξ β ν» (= ὁ θεὸς μεθ' ἡμῶν ἀδελφοί, ἀμήν).

Εἴτα διὰ χειρὸς ἐτέρας «† Μετὰ δὲ παραδρομῆς χρόνων, ἀφανισθέντων καὶ παντελῶς ἐρημοθέντων τῶν μοναστηρίων ὑπὸ τῶν Ἀγαρινῶν μετετέθῃ τοῖνυν (τὸ νῦν;) δὲ ἀφιερῶθη ἐν τῇ θείᾳ ἱερᾷ βασιλικῇ καὶ πριτάρχικῇ μονῇ τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου ὑπὸ τοῦ πανι-ροτάτου ἡγοπολίτου Μεσημβρίας κυροῦ Ἰγνατίου τοῦ ἐν Κρίτ(η) ἐν τῷ νηοίῳ τῷ καιμένῳ ἀντίκρῳ Σωζωπόλεως ἐν ἔτει ζηβ (=1583-1584) τοῦ ἐν τῇ Μαύρῃ θαλάσῃ».

Ἐν δὲ τῇ προσθίᾳ οελίδι τοῦ 214 φύλλου «Τὸ ζρη (=1620) ἔτος ἐκειμίθι ὁ μακαρίτης ὁ πρὸς ἡγούμενος παπᾶ κυρ Μ(ητ)ροφάνης ὑπάρχων ἐκ πόλεως Σοζοπόλεως ἐν μηνὶ μάρτιῳ, δ' ἡμέρα σαβᾶτω τοῦ ἁγίου Θεοδόρου τοῦ τήρωνος. πρῶτ. εὐδομᾶς τῶν νηοτιῶν αἰωνεῖα ἡ μνήμη αὐτοῦ».

120.

Χάρτ. 0,22×0,16 τοῦ 1476 φ. 200.

Πεντηκοστήριον.

Χειρόγραφον ἀνορθόγραφον καὶ οὐχὶ καλῶς διατηρημένον.

Περιέχει τὰς ἀκολουθίας ἀπὸ τῆς κυριακῆς τοῦ Θωμᾶ μέχρι τῶν ἁγίων πάντων, ἐλλιπὲς τὴν ἀρχὴν ἀρχεται ἐκ τῶν λέξεων τοῦ δοξαστικοῦ τῆς λιτῆς τοῦ Θωμᾶ «καὶ μὴ γίνου ἄπιστος, ἀλλὰ πίστιν κήρυξον». Ἐλλείπουσιν καὶ αἱ ἐν τῷ ἐοπερινῷ τῆς Κυριακῆς τῆς Πεντηκοστῆς εὐχαὶ καὶ πολλὰ ἄλλα ἐν τῷ μεταξὺ παραλείπονται.

Εἰς τὸ 199^β φύλλον ἡ ἐξῆς σημεῖωσις τοῦ γραφέως «ἐτελιώθη ἡ παρὸς βίβλος τούτη δηᾶ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ ἀμαρτωλοῦ νύμφου οἱ ἀναγινόμεντες εὐχεσθε μοι διὰ τὸν κύριον καὶ μὴ καταράσθε διὰ τῶν πολλῶν μου οφθαλμάτων ὅτι ἀμαθὴς εἰμὶ καὶ ἀπρόσοεκτος ὁ αουνηδυτος ἐπὶ ἔτος ςϞπδ. φρεα-ρίῳ ιζ' Σαββάτῳ τῆς ἀποκρέου.

τῷ ἔχοντι καὶ γράψαντι χριστεῖ μου σώσον. Καὶ εἴ τις τὸ στερήσῃ τὴν ἁγίαν Τριάδα νὰ ἔχει τὰς ἀρὰς τῶν πατέρων καὶ τὴν ἁγίαν Τριάδα διάδικον εἴμῃ μόνον νὰ ἔναι βία».

Καὶ κατωτέρω διὰ χειρὸς ἀμαθοῦς μεταγεωτέρας. «ἀφιέρωσ ὁ παρ' ἱερομόναχος σηκῆ' τὸ παρὸν πεντηκοστήριον εἰς τὸν ἅγιον Γρηγόριον καὶ ἣτις τὸ στερήσει ἀφορισμένος ἀπὸ θεοῦ παντοκράτορος

121.

Χάρτ. 0,21×0,14. ΙΕ' αἰῶνος, φ. 325.

Παρακλητική.

Κανόνες τῆς ἑβδομάδος δὲν ὑπάρχουσιν, ἔχει δὲ καὶ ἄλλας διαφορὰς πρὸς

τὸ ἐντυπον, φέρουσα ἐπιγραφὴν διὰ νεωτέρας χειρὸς γεγραμμένην «Παρακλητική κατὰ τὴν ἀρχαίαν τάξιν» ἑλλιπὴς ἐν πλείστοις, ἀνεπληρώθη δι' ἄλλης χειρὸς

Εἰς τὸ 248^β φύλλον ἔχει σημείωσιν δυσανάγνωστον εἰς τὸ τέλος τοῦ 328 φύλλου ἔχει τὴν ἐξῆς σημείωσιν «ἐτελιώθη ἡ παροῦσα ὁκτόηχος ὑπὸ χειρὸς τοῦ κυροῦ Ἰωάννου ἱερέως καὶ νομικοῦ Ἱεροσκύθου καὶ ἐνεκαινισθῇ ὑπὸ χειρὸς ἀμαρτωλοῦ καὶ ὅλως ἰδιότου νικοδήμου τὸ ἐπίκλη ληναράς καὶ οἱ ἀναγινώσκοντες εὐχέσθαι αὐτῷ ἵνα τύχη ἐλέους».

122.

Χάρτ. 0,22×15 φ. 252.

Παρακλητική.

Μετὰ τὸ πρῶτον φύλλον ἐλλείπουν 7 φύλλα ἐν ἀρχῇ «Παρακλητικὴ ἀρχομένη ἐκ τῆς Κυριακῆς Ἑσπέρας τοῦ πρώτου ἡχοῦ» μερίσαντες γὰρ αὐτὴ, διὰ τὸ μῆκος, τὰς Κυριακὰς ἐν βιβλίον πεποιήκαμεν».

123.

Χάρτ. 0,21×15. 15' αἰῶνος, φ. 202.

Εὐχολόγιον.

Ἐν ἀρχῇ τοῦ χειρογράφου ὑπάρχουσι 9 φύλλα πρόσθετα περιέχοντα νουθεσίας ἠθικὰς καὶ χριστιανικὰς. Περιέχει

- 1) Ὑμνους Τριαδικοὺς σὺν δύο εὐχαῖς εἰς τὸ μεσσηνικόν.
- 2) Ὑμνους εἰς τὸν ὄρθρον, πολλαχοῦ δὲ εἶναι ἐγκατεσπαρμέναι σημειώσεις δι' ἐρυθρὰς μελάνης.
- 3) Εἰς τὸ 76 φύλλον ὑπάρχει κανὼν χαιρετιστήριος εἰς τὴν Ὑπεραγίαν Θεοτόκον, ποίημα τοῦ εὐσεβεστάτου βασιλέως Θεοδώρου τοῦ Λασκάρεως ἡχος α' ἀρχόμενος «χαῖροις ἱλαστήριον ψυχῶν παρθενομήτωρ χαρὰν ἡ κνήσασα, χαῖρε ἡ βασίλισσα, χαῖρε ναὶ τοῦ Χριστοῦ κτλ.» μετὰ εὐχῆς εἰς τὴν Ὑπεραγίαν Θεοτόκον.

4) Εἰς τὸ 80^β φύλλον ἔχει Ἀκολουθίαν τῆς Ἀκαθίστου τοῦ Ἰωσήφ «Χριστοῦ βίβλος ἔμψυχος» εἶτα οἱ οἴκοι τῆς Θεοτόκου διαφέροντες ἐν τισιν τῶν ἐν τῷ ὥρολογίῳ. Οὕτω: εἰς τὸ Ἀγγελος «χαῖρε δι' ἧς προσκυνεῖται ὁ Πλάστης».

εἰς τὸ Βλέπουσα «προλέγεις κρᾶζων».

εἰς τὸ Γνώσιν «κραυγάζον οὕτως».

εἰς τὸ Δύναμις «πρὸς σύλληψιν τῇ Ἀειπαρθένῳ».

εἰς τὸ Ζάλην «πρώην ἀσιπλὸν σε γινώσκων καὶ ἔγκυόν σε θεωρῶν, ἄχραντε».

εἰς τὸ Ἦκουσαν «ὡς ἀμνὸς ἀμωμος ἐν ταῖς ἀγκάλαις Μαρίας ὡς ἐπὶ θρόνου Χερουβὶμ ἀναπαυόμενος πρὸς ἡν ὑμνοῦντας εἶπον» καὶ «χαῖρε τῆς Τριάδος τοὺς μύστας φυλάττουσα».

εἰς τὸ Λάμπας «ἐξ ἧς βρῦει γάλα καὶ μέλι».

εἰς τὸ Νέαν «χαῖρε τὸ στέμμα τῆς ἐγκρατείας» καὶ «χαῖρε κυοφοροῦσα λυτρωτὴν αἰχμαλώτων χαῖρε ἀπογεννώσα ὁδηγὸν πλανωμένοις» καὶ «χαῖρε στολὴ τῶν γυμνῶν παρησία».

εἰς τὸ Ξένον «Διὰ τοῦτο γὰρ ὁ ὑψηλὸς ἐφάνη»

εἰς τὸ Ὅλως «χαῖρε πολλοῖς ἐν γνώσει πλουτίζουσα»

εἰς τὸ Σῶσαι «καὶ ποιμὴν ὑπάρχων καὶ θεὸς δι' ἡμᾶς».

εἰς τὸ Τεῖχος «χαῖρε, σὺ γὰρ ἐνσυνέτησες τοὺς συληθέντας τὸν νοῦν· χαῖρε, σὺ γὰρ ἀνεγέννησες τοὺς συλληφθέντας αἰσχροῶς».

εἰς τὸ Ὑμνος «Ἰσαρίθμους γὰρ τῇ ψάμῳ ψαλμοὺς καὶ ᾠδὰς ἂν προσφέρω».

εἰς τὸ Φωτοδόχον «Τὸ γὰρ αὐλὸν ἄπτουσα πῦρ» καὶ «αὐγὴ τὸν νοῦν φωτίζουσα, κραυγὴ δὲ τιμωμένη ταῦτα» καὶ «χαῖρε λαμπτὴρ τοῦ ἀδύτου φέγγους».

εἰς τὸ Ψάλλοντες «εὐφημοῦντες σε πάντες ὡς» καὶ «ὁ κατέχων πάντα τῇ χειρί» καὶ «χαῖρε ψυχῆς τῆς ἐμῆς προστασία».

εἰς τὸ Ὡ πανύμνητε «τοὺς σοὶ βοῶντας ἀλληλουῖα».

εἰς τὸ 195^β φύλλον ὑπάρχει ἡ ἀκόλουθος σημείωσις «Τὸ παρὸν βιβλίον ὑπάρχει τῆς ἁγίας μονῆς μεγίστης Λαύρας τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀθανασίου» καὶ κατωτέρω «Τὸ παρὸν βιβλίον ὑπάρχει τῆς περιδόξου καθ' ἡμᾶς μονῆς τῆς μεγίστης Λαύρας τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀθανασίου».

5) Κατήχησις περὶ τῆς ἀσκητικῆς ἀκολουθίας.

6) Εἰς τὰς ὥρας. ὕμνοι καὶ εὐχαί.

7) Εἰς τὰ τυπικὰ ὕμνοι καὶ εὐχαί

8) Εἰς τὸν ἑσπερινὸν ὕμνοι καὶ εὐχαί

9) Εἰς τὸ ἀπόδειπτον ὕμνοι καὶ εὐχαί

10) Πένθη ἑπτὰ καθ' ἑκάστην ἀνὰ ἐν προστιθεμένης καὶ μιᾶς εὐχῆς τῷ σαββάτῳ

Προστίθεται δι' ἄλλης χειρὸς κανὼν ἐγκωμιαστικὸς εἰς τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον ἡχος πλ. β' ἀρχόμενος «χαῖρσις τῶν πατέρων τὸ εὐφημον κράτος».

Ἐν τῇ ἀρχῇ καὶ ἐν τῷ τέλει τοῦ 195^β φύλλου ὑπάρχει συχνάκις τὸ ὄνομα «Παρθένιος πορτάρης πρώην τῆς μεγάλης ἐκκλησίας» καὶ ἅπαξ «Παρθένιος ἱεροδιάκονος πορτάρης» ὑπάρχει ἐπίσης «ὁ Νικαίας Τιμόθεος».

124.

Χάρτ. 0,25,5×0,15 φ. 232.

Ἀνθολόγιον

Ὁ χάρτης καλὸς καὶ ἡ γραφὴ ὡραία, ἀλλ' ἀνορθόγραφον τὸ κείμενον. τὸ στάχωμα κατεστραμμένον.

Περιέχει τὰς ἐπισημωτέρας ἀκολουθίας ἀπὸ τοῦ μηνὸς Μαρτίου μέχρι Αὐγούστου συμπεριλαμβανομένου.

Ἐν ἀρχῇ ἐπὶ τῆς πινακίδος «τὸ παρὸν βιβλίον ὑπάρχει τοῖς παναγίας τῆς Χάλκης καὶ ἤτης τῶ ἀποξενώσι ὡς ἔχει τὰς ἀράς κτλ.»

125.

Μεβρ. 0,22×0,15 ΙΑ αἰῶνας, φ. 293.

Τριαδικοὶ κανόνες, ὁ κανὼν τῆς Ἀκαθίστου κλπ.

Περιέχονται:

1) Οἱ Τριαδικοὶ κανόνες, ὡς καὶ τὰ καθ' ἑκάστην στιχηρὰ τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου, κατ' ἤχον.

2) φ. 216^β ἡ ἀκολουθία τῆς ὑπεραγίας Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου ἢ ἐπιγεγομένη τῆς Ἀκαθίστου περιέχουσα στιχηρὰ εἰς τὸ κύριε ἐκέκραξα, τὰ ἐν τῷ ἐντύπῳ καὶ ἕτερα στιχηρὰ ἰδιόμελα καὶ κανόνα κατ' ἀλφάβητον.

«Ἀδέτω σοι Δέσποινα κινῶν τὴν λύραν τοῦ πνεύματος» μετὰ τὴν γ' φῶδην κάθισμα «οὐρανόθεν Γαβριὴλ τὸ χαῖρε κράζει» καὶ «ἀπεστάλη Γαβριὴλ πρὸς τὴν παρθένον Μαριὰμ» τὸ τελευταῖον τροπάριον τῆς θ' φῶδης «Δανιὴλ σε ὄρος καλεῖ νοητόν».

φ. 223 Κανὼν εἰς τὴν Ἀκαθίστον τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου, οὗ ἡ ἀκροστιχὶς «χαρὰς δοχεῖον σοι πρέπει χαίρειν Κόρη» Ἰωσήφ. ἀρχόμενον «Χριστοῦ Βίβλον ἔμψυχον κτλ.» ὁ γνωστὸς ἐντυπος. Εἰς τὸ τέλος τοῦ κανόνος φ. 227^β «ὕμνοις ἄπνοις εὐχαρίστως ἡ πόλις τὴν ἐν μάχαις ἄνπνον ὕμνεϊ προστάτιν» εἶτα τῇ ὑπερμάχῳ.

Ἀπὸ τοῦ 228 φύλλου οἱ 24 οἰκοὶ τῆς Θεοτόκου, ἐν οἷς παρατηροῦνται αἱ ἐξῆς διαφοροὶ τῷ ἐν τῷ ἐντύπῳ γραφαί.

εἰς τὸ Ἀγγελος «χαῖρε δι' ἧς προσκυνεῖται ὁ Πλάστης».

εἰς τὸ Βλέπουσα «προλέγεις κράζων»

εἰς τὸ Ἐχουσα «ἐπιγνὼν τὸν ταύτης» καὶ «χαῖρε ἄρουρα βλαστάνουσα εὐθηνίαν ἱλασμῶν, χαῖρε τράπεζα βαστάζουσα εὐφορίαν οἰκτιρμῶν» καὶ «χαῖρε βροτῶν πρὸς θεὸν παρησία»

εἰς τὸ Ἦκουσαν «Τὰ οὐράνια συναγάλλονται» καὶ «χαῖρε στερεὸν τῆς πίστεως ἔδρασμα»

εἰς τὸ Ἴδον «χαῖρε ἀστέρος ἀδύτου μητερ»

εἰς τὸ Λάμπας «χαῖρε ἡ τῆς πλάνης τὸ κράτος πατήσασα» καὶ «ἐξ ἧς βρῦει μέλι καὶ γάλα».

εἰς τὸ Νέαν «χαῖρε καρποφοροῦσα λυτρωτὴν αἰχμαλώτων.»

εἰς τὸ Ξένον: «Διὰ τοῦτο γὰρ ὁ ὑψηλὸς ἐπὶ γῆς» καὶ «ἐλκύσαν πρὸς ὕψος»

εἰς τὸ Ὅλως «χαῖρε δι' ἧς ἡνοίγη»

εἰς τὸ Ρήτορες «χαῖρε πολλοὺς ἐν γνώσει πλουτίζουσα»

εἰς τὸ Τεῖχος «Τῶν εἰς σὲ προσφευγόντων», καὶ «χαῖρε σὺ γὰρ ἐνουθέτησες τοὺς συληθέντας τὸν νοῦν» χαῖρε σὺ γὰρ ἀνεγέννησες τοὺς συλληφθέντας αἰσχροῶς»

εἰς τὸ Ὑμνος «Ἰσαρίθμους ψαλμοὺς καὶ ᾠδὰς ἂν προσφέρω»

εἰς τὸ Φωτοδόχον: «χαῖρε λαμπτήρ τοῦ ἀδύτου φέγγους» καὶ «χαῖρε ὅτι τὸν πολύρρυτον ἀνατέλλεις φωτισμόν» χαῖρε ὅτι τὸν πολύρρυτον ἀναβλύσεις ποταμόν» καὶ «χαῖρε ζωῆς μυστικῆς εὐωχία».

εἰς τὸ Ψάλλοντες «εὐφημοῦμέν σε πάντες» καὶ «χαῖρε φωτὸς τοῦ ἐμοῦ θεραπεία».

εἰς τὸ Ὡ πανύμνητε «Τοὺς σοι βοῶντας χαῖρε νύμφη ἀνύμφευτε».

3) φ. 234. Τὰ καθ' ἑκάστην στιχηρὰ προσόμοια καὶ τοὺς καθ' ἑκάστην μακαρισμοὺς κατ' ἤχον.

4) φ. 284 Ἀποστολοευαγγέλια τῆς ὅλης ἑβδομάδος καὶ διαφόρων ἑορταζομένων ἁγίων ἤτοι τῇ Δευτέρᾳ τῶν ἀσωμάτων, τῇ Τρίτῃ τοῦ Προδρόμου, τῇ Τετάρτῃ Πέμπτῃ τῇ Παρασκευῇ τῷ Σαββάτῳ τῇ Κυριακῇ Ἀπόστολον καὶ Εὐαγγέλια, τὰ ἑνδεκα ἑωθινὰ εὐαγγέλια, εἰς ἱεράρχας, εἰς ὁσίους, εἰς μάρτυρας εἰς γυναῖκας μάρτυρας, ἀπόστολοι καὶ Εὐαγγέλια εἰς τοὺς ἁγίους καὶ ἐνδόξους ἀναργύρους Κοσμάν καὶ Δαμιανὸν ἀπόστολος ἀτελῶς λήγων εἰς τὸ «μὴ πάντες προφήται κτλ.»

Ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει εἶναι συνδεδεμένα 4 φύλλα χάρτου ἄγραφα εἰς τὴν πρώτην ἄγραφον σελίδα χειρὶ ἀμαθῆς ἔγραψε «χειρὶ γαλακτῆου μοναχοῦ».

126.

Χάρτ. 0,20×14. ΙΓ' αἰῶνας, φ. 112.

Εὐχολόγιον.

Ἄνευ ἀρχῆς, τὸ δὲ σωζόμενον ἀρχεῖται ἀπὸ τῶν λέξεων «τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου πνεύματι νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας».

Περιέχονται Τάξεις γινομένη εἰς ἀδελφοποίησιν: ἀκολουθία εἰς μνήστρα, ἤτοι εἰς ἀρραβῶνας. εὐχὴ ἑτέρα ἐπὶ διγάμου: Ἀκολουθία τοῦ στεφανώματος πολὺ συντομωτέρα τῆς ἐν χρήσει καὶ παραλλάσσουσα κατὰ τὰς εὐχάς. Ἀκολουθία εἰς λεχοῦσαν γυναῖκα: Εὐχὴ τῆς μάνας μετὰ τὴν ζ' ἡμέρα καὶ ἑτέρα ἀτελής.

Ἀκολουθία τῆς τοῦ ἁγιασμοῦ, ἑλλιπὴς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.

Ἀκολουθία τοῦ εὐχελαίου.

Ἀκολουθία εἰς κοιμηθέντας.

Ποίημα τοῦ ἁγιωτάτου μητροπολίτου Θεσσαλονίκης Ἐπιφανίου(;) τοῦ Παλαμᾶ:

Ἀκολουθία Εὐαγγελίων καὶ Ἀποστόλων εἰς ἑορτασίμους ἁγίους.

Ἀκολουθία εἰς κοιμηθέντας κοσμικούς.

Ἀκολουθία εἰς νήπια.

Ἀκολουθία εἰς ἀσθενούντας

Ἀκολουθία εἰς μοναχούς.

Οὐ μόνον ἐν ἀρχῇ ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλα μέρη τοῦ βιβλίου ἐλλείπουν φύλλα.

Πρὸ τοῦ σωζομένου 9 φύλλου ἐλλείπουν φύλλα. Πρὸ τοῦ ὑπάρχοντος 15 φυλ. ἐλλείπουν ἕτερα· ἀπὸ τῆς 15 σελίδος Ἀκολουθία τοῦ εὐχελαίου ἢ ἀπόλυσις τοῦ εὐχελαίου πολὺ διάφορος τῆς ἐν χρήσει.

Ἀκολουθία τοῦ Τρισαγίου παραλλάσσουσα τῆς ἐν χρήσει, ὡς ἀκολουθῶς:

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεος Σου δεόμεθά Σου Κύριε ἐλέησον.

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ μακαρίας μνήμης, κοιμήσεως, ἀνέσεως, ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ δούλου Σου (δεῖνος) (Τὸ Κύριε ἐλέησον τρίς).

Ὅπως Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν κατατάξῃ τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν κόλποις Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ (Τὸ Κύριε ἐλέησον τρίς).

Ὑπὲρ τοῦ συγχωρηθῆναι αὐτῷ πᾶν πλημμέλημα ἐκούσιόν τε καὶ ἀκούσιον καὶ εὐρεῖν ἔλεος ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως.

Τὰ ἐλέη τοῦ Θεοῦ, τὴν Βασιλείαν τῶν οὐρανῶν καὶ ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν αὐτοῦ Χριστῷ τῷ ἀθανάτῳ βασιλεῖ αἰτησώμεθα (οἱ ἀδελφοὶ παράσχου Κύριε).

Ὁ Ἱερεύς: Τοῦ Κυρίου δεηθώμεν ὁ Θεὸς τῶν πνευμάτων καὶ πάσης σαρκὸς κτλ. καὶ Ἐκφώνησις: ὅτι σὺ εἶ ἡ ἀνάστασις, ἡ ζωὴ καὶ ἡ ἀνάπαυσις τοῦ κεκοιμημένου δούλου Σου Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ Σοὶ τὴν δόξαν κλπ.

127.

Χάρτ. 0,21×15. τοῦ 1644. φ. 56.

Τριψῆδια καθημερεύουσα ψαλλόμενα εἰς τὰς ἡμέρας.

Ὁ κώδιξ περιέχει ἐπίσης τριψῆδια ψαλλόμενα ἐν τοῖς Μακαρισμοῖς, ἐν ὅλῃ τῇ Πεντηκοστῇ ἀρχόμενα ἀπὸ τῆς νέας δευτέρας τοῦ Θωμᾶ ἕως τῷ σαββάτῳ τῆς ἀποδόσεως, τῆς ἁγίας Πεντηκοστῆς.

Ἐν τῇ τελευταίᾳ σελίδι «τέλος καὶ τῷ θεῷ δόξα» «Ἡ μὲν χεὶρ ἡ γραψασα τοῦ Πορφυρίου, σαπῆσεται φεῦ καὶ γενήσεται κόνις, Γραφή δὲ μενεῖ χρόνους πολλούς. ἐνταῦθα καὶ οἱ ἀναγινώσκοντες εὐχεσθε πάντες.

ζρνβ ἰνδ. ιβ αχμδ. Ἰουν. κζ.

Ἐγράφη ἐν τῇ θείᾳ καὶ βασιλικῇ μονῇ, τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου τῆς ἐν τῇ νήσῳ Χάλκης † διὰ χειρὸς τοῦ ταπεινοῦ μητροπολίτου νικαίας πορφυρίου τοῦ γέροντος: προτροπῇ καὶ συνεργασίᾳ τοῦ πανοσιωτάτου προηγούμενου κυρίου Γαβριήλου καὶ δικαίου ὄντος τῆς ἁγίας μονῆς ταύτης ἐν τῇ μονῇ ἐπροσηλώθη, καὶ ἡ ἀκολουθία αὕτη τοῦ μένειν ἀπαρσάλευτος».

128.

Χάρτ. 0,21×14,5 φ. 64.

Μαρτύρια τοῦ ἁγίου Γεωργίου.

Ἐπὶ χάρτου ἑλλιποῦς

Εἶναι σταχωμένα δι' ἑπτὰ φύλλων μεμβράνης παλιμψήστου καὶ ἐν τέλει δι' ἑπτὰ μετὰ τὰ πρῶτα πέντε φύλλα παρενετέθη ἐν φύλλον περιέχον ἀναγνώσματα δι' ἄλλης γραφῆς μετ' αὐτὸ ἐλλείπουν φύλλα.

Ἐν φύλλῳ 36 μονοκονδυλιὰ «Δημήτριος Ἱερομόναχος καὶ Οἰκονόμος».

Ἐν ἀρχῇ ἡ ἀκολουθία τοῦ ἁγίου Γεωργίου μετὰ ἀγρυπνίας, διάφορος τῆς ἐντύπου.

Ἀπὸ τοῦ 25 φυλ. «θαυματοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου τοῦ παραυτοῦ γεγονῶτος ὡς τῶν αἰχμαλωτισθέντων παιδῶν καὶ δουλεία ὑπαχθέντων ἐν τῇ τῶν Βουλγάρων χώρα καὶ παρ' ἐλπίδα διασωθέντων καὶ ἱστορία τῶν τότε ὑπὸ Βουλγάρων καὶ Τούρκων καὶ Σκύθων καὶ Οὐγκρων καὶ Μήδων», μεθ' ὅ ἐπεται Ἀκολουθία τοῦ ἁγίου.

Ἐν φύλλῳ 47 Θαῦμα τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου περὶ τῆς κόρης καὶ τοῦ δράκοντος, καὶ ἀκολουθία.

Ἐν φύλλῳ 62 Θαῦμα γεγόμενον ὑπὸ τοῦ μεγαλομάρτυρος Γεωργίου περὶ τῆς εἰκόνης. ἀτελές.

129.

Χάρτ. 0,21×0,15 ΙΖ' αἰῶνος, φ. 275.

Συμεὼν τοῦ Μεταφραστοῦ Βίοι καὶ Μαρτύρια.

Περιέχονται:

1) (φ. 1) Βίος καὶ Πολιτεία καὶ μερικὴ θαυμάτων διήγησις τῶν ἁγίων ἐνδόξων ἀναργύρων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ.

2) (φ. 5^β) Μαρτύρια τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀκινδύνου, Ἀφθονίου, Πηγασίου, Ἐλπιδοφόρου καὶ Ἀνεμποδίστου.

3) (φ. 19^β) Ἀθλησις τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων μαρτύρων Ἀκεψιμᾶ, Ἰωσήφ καὶ Ἀειθαλῆ.

4) (φ. 35^β) Βίος καὶ πολιτεία καὶ ἀγῶνες τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰωαννικίου τοῦ μεγάλου.

5) (φ. 66^β) Μαρτύρια τῶν ἁγίων τοῦ Χριστοῦ μαρτύρων Γαλατίας καὶ Ἐπιστήμης.

6) (φ. 75^β) Βίος καὶ Πολιτεία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρῶν ἡμῶν Παύλου τοῦ ὁμολογητοῦ, Ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως.

7) (φ. 81^β) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Ἰέρωνος καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ἁγίων τῶν ἐν Μελιτινῇ ἀθλησάντων.

- 8) (φ. 87^β) Βίος καὶ Πολιτεία καὶ ἄσκησις τῆς ὁσίας Ματρώνης.
 9) (φ. 105^β) Βίος καὶ Πολιτεία τῆς ὁσίας καὶ μακαρίας Θεοκτίστης τῆς Λεσβίας.
 10) (φ. 116^β) Μαρτύριον τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου μάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Μηνᾶ τοῦ ἐν Κωτυαίῳ μαρτυρήσαντος.
 11) (φ. 123) Βίος καὶ Πολιτεία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας, τοῦ Ἐλεήμονος.
 12) (φ. 161) Βίος καὶ Πολιτεία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως, τοῦ Χρυσοστόμου.
 13) (φ. 252^β) Ὑπόμνημα εἰς τὸν ἅγιον Ἀπόστολον Φίλιππον.
 14) (φ. 256) Μαρτύριον τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ μεγάλων μαρτύρων Γουρία, Σαμωνᾶ καὶ Ἀβίβου.

Ἐν τῷ τελευταίῳ φύλλῳ ὑπάρχει ἡ ἀκόλουθος σημείωσις «† ἔλαβα ταύτην τὴν βίβλον τοῦ Νοεμβρίου μηνὸς τὴν μετάφρασιν σὺν τῷ ἐπιλοίῳ, ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐκ τῶν χειρῶν διδασκάλου Ἰλαρίωνος τοῦ ἐκ Κρήτης» ἦν καὶ γράψας οἰκείοις χερσὶν ἐξαπέστειλεν ὁ ἡμέτερος ἐν ἱερομονάχοις καὶ προηγούμενος τῆς σεβασμίας μονῆς ἡμῶν τοῦ Τιμίου Προδροῦμου, κυρὸς Ματθαῖος ὁ Δροσᾶς, ἕνεκα ψυχικῆς αὐτοῦ σωτηρίας καὶ εἰς μνήμην τὴν διηγετῆ ἐν ἔτει ζρη' (1608) ἐν μηνὶ Σεπτεμβρίῳ Ἰνδικτ. η' ἡμέρα ε' † ὁ ἐν ἱερομονάχοις ἐλάχιστος Πορφύριος σὺν τῷ γέροντι κὺρ Ἱερεμία εὐρεθέντι ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀναγκαίως χρείας κατεπειγούσης ἡμᾶς, τοῦ μοναστηρίου, περὶ χαρτζιῶν προβάτων τε καὶ δεκάτων.

Ὁ Dr Jos. Boyens κατὰ παραδρομὴν ἀναγράφει ὅτι εἰς τὸν 139 κώδικα περιλαμβάνεται ἐγκώμιον εἰς τὴν ἁγίαν Θεοδοσίαν.

130.

Χάρτ. 0,20×0,15 τοῦ 1616 φ. 157.

Πατερικόν.

Περιέχονται:

- 1) φ. 1-140 Βίος τοῦ ὁσίου Ἀνδρέου, οὗ ἡ ἀρχὴ «Βίον θεάριστον καὶ Πολιτείαν ἄμειπτον ἀνδρὸς ἐναρέτου ᾧ φίλτατοι βούλομαι ὑμῖν διηγῆσασθαι» καὶ τὸ τέλος «ἐγὼ δὲ ὁ Νικηφόρος ἐλέει τοῦ παντοκράτορος θεοῦ ὑπάρχω κατηριθμημένος καὶ ἐν τοῖς ἱερεῦσι ταττόμενος τῆς μεγάλης ἐκκλησίας τῆς ἐν τῇ βασιλευούσῃ τῶν πόλεων τῆς ἐπωνύμου τῆς τοῦ θεοῦ Σοφίας συνεγραψάμην τὸν θαυμαστὸν τοῦτον βίον καὶ πολυθρύλλητον τοῦ σεβασμίου πατρὸς καὶ ἐν ἁγίοις Ἀνδρέου, ἃμα μὲν καὶ οἰκείοις ὀφθαλμοῖς ἐώρακα ἃ δὲ καὶ παρὰ τοῦ ἀοιδίου Ἐπιφανίου τοῦ γεγονότος ἐνθάδε (Κίῳ) ἀρχιερέως μεμάθηκα καὶ τῷδε τῷ συγγράμματι ἐνέταξα χάριτι κτλ.»

2) ἀπὸ τοῦ 140 φύλλου τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου λόγος περὶ παλαιᾶς ἱστορίας καὶ περὶ τῆς ἐξόδου τῆς ψυχῆς τοῦ δικαίου Ἀβραάμ καὶ περὶ διαθήκης.

3) (φ. 153^β) Ἀλφάβητος παραινετικὸς πρὸς φιλόπονον παῖδα. εἰς ἑκαστός στίχος, τέλειον ἔχει τὸν σκοπὸν. καὶ ἀποσώζων τοὺς φυλάττοντας Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου «ἀναπτέρωσον πρὸς θεόν σου τὰς φρένας» «Βίον πόθησον ἐνθεν ἡγλαΐσμενον κτλ.»

4) (φ. 154) Ρητὰ τινὰ πατέρων περὶ τῶν ζώων τῶν Εὐαγγελίων. «Περιήρχετο δὲ ἐν τοῖς ζώοις, εἶδος ἀνθρώπου καὶ σχῆμα βοός καὶ τὸ τρίτον λέοντος καὶ τὸ ἄλλο ἀετοῦ» ἐρμηνεία.

«Καὶ γὰρ ὡς ἀνθρώπος μὲν ἐφάνη ἀληθῶς ἐπὶ τῆς γῆς ὁ Χριστός, ὁ ὢντως ἀληθινὸς θεὸς ὁμοῦ καὶ ἀνθρώπος· ὡς δὲ βοὺς εἰς σφαγὴν ἐτέθη ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου σωτηρίας· ὡς δὲ λέων δυνάμει ἐκ νεκρῶν ἐγερεθεὶς ἀνέστη καὶ ὡς ἀετὸς εἰς οὐρανὸν ὑψωθείς ἀνελήφθη.

5) (φ. 155) Ποίημα, λεγόμενον Λιβανίου τοῦ σοφιστοῦ, ἡγουν προοιμιακὸς διὰ στίχων:

«ἐλλόγει μεγαλύνουσα ψυχὴ μου τὸν δεσπότην
 «ὁ Κύριός μου καὶ θεὸς ἐμεγαλύνθης σφόδρα
 «καὶ γὰρ ἐξομολόγησιν καὶ κράτος ἐνεδύσω» κτλ.

6) (φ. 157) ἔχει 39 στίχους εἰς μοναχοὺς καὶ πλαγίως τῶν στίχων τὸ ἐξῆς σημείωμα ἐπιγραφόμενον τοῦ Χρυσοστόμου «ὅταν ἀναγινώσκῃς Γραφήν, ἐπιμελοῦ ἐν πολλῇ καταστάσει διερχόμενος τὸν στίχον καὶ μὴ σπουδαίῃ, τὰ φύλλα μόνον διέρχεσθαι, ἀλλ' ἐὰν χρεῖα, μὴ ὀκνήσῃς δις καὶ τρίς διελθεῖν τὸν στίχον ὅπως νοήσῃς τὴν δύναμιν αὐτοῦ».

Ἐν ἀρχῇ εἰς τὴν ἐσωτερικὴν ὄψιν τοῦ σταχώματος ἀναγινώσκεται «Γεώργιος ἀργέντης Χίος, αψδβ'».

«Ἐθεωρήθη παρ' ἐμοῦ τοῦ ἐλάχιστου καὶ ἀχρείου δούλου μετὰ τοῦ Εὐγενοῦς κὺρ Νικολάου δρακάκη Χίου· ἐν τῇ νήσῳ Χάλκῃ καὶ ὅποιος τὸ ἀναγνώσῃ ἅς συγχωρῇ αὐτῶν». Εἰς δὲ τὸ πρῶτον ἄγραφον φύλλον τῆς β' σελίδος «Τὸ πατερικὸν ὑπάρχει τῆς Χάλκης τῆς μονῆς τῆς κοιμήσεως τῆς ὑπεραγίας δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου μαρίας ὑπάρχει δὲ βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου τοῦ διὰ Χριστὸν σαλοῦ» παρομοία σημείωσις κατωτέρω.

Εἰς δὲ τὸ φύλλον 153, μετὰ τὸ τέλος καὶ τῷ θεῷ δόξα, δι' ἐρυθρᾶς μελάνης «† οἱ ἀναγινώσκοντες μετ' εὐλαβείας τῷ γεγραφεκτότι εὐχεσθε εἰς τὰς θεῷ ἡμῶν πρεσβείας, ὅπως ἕλεως γενήσεται αὐτῷ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως» καὶ διὰ μαύρης πάλιν μελάνης κάτωθεν † «ἐγράφη ἐν τῇ περιφύμῳ Κίῳ κατὰ τὸ ἔτος, ζρκδ' (1616) Ἰνδ. ΙΔ' Ἰουν. ιθ, ἡμέρα δ'

Καὶ εἰς τὸ τελευταῖον ἄγραφον φύλλον «Γρηγορίου Ἡγουμένου τῆς μονῆς τῆς Ὑπεραγίας δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου μαρίας τῆς ἐν τῇ νήσῳ Χάλκῃ κ.λ. καὶ ἔστω πρὸς εἰδῆσιν ὑμῶν τῶν ἀναγινωσκόντων τὰ γὰρ καλὰ ἔργα ἐν κόπῳ κτῶνται καὶ πόνῳ καταρτίζονται».

131.

Χάρτ. 0,21×0,16 ΙΕ' αἰῶνος, φ. 187.

Βίος Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

Ἐν τῇ προσθίᾳ σελίδι τοῦ τελευταίου φύλλου ὑπάρχει τὸ ἐπόμενον σημείωμα. «Τὸ παρὸν βιβλίον ὑπάρχει τοῦ τιμίου Προδρόμου, τοῦ εὐρισκοντος ἐν τῇ μαύρῃ θαλάσῃ ἀντίκρι Σωζοπόλεως». Ἐν δὲ τῇ ὀπισθίᾳ σελίδι τοῦ αὐτοῦ φύλλου «† τὸ ἐπτάκις χιλιοστὸ πέμπτω (1596-97) ἔγινα ἱερεὺς ἐγὼ ὁ ἐλάχιστος Ἡσαΐας εἰς τὴν Ἀγαθῶ πῶλῃν καὶ ἐχειροτονήθην παρὰ τοῦ ἁγίου ἐπισκόπου κυρ Ἀντονίου Κύριε φύλοξάν με τὸν δοῦλον σου ἀπὸ τοῦ διαβόλου ταῖς παγίδες· νὲ χριστὲ βασιλεὺς πνιτὰ (ποιητὰ) τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς Γῆς νὰ περάσω καὶ τὸ ἐπίλοιπον τῆς ζωῆς μου μὲ καλὴ ψυχὴ νὰ σὲ εὐαρεστήσω θεέ μου ὅτι οἱ βασιλεύεις εἰς τοὺς αἰῶνας».

132.

Χάρτ. 0,21×0,15 ἀχρονολόγητον φ. 119.

Νομοκάνων.

Περιέχονται συνοπτικῶς οἱ κανόνες τῶν 7 οἰκουμενικῶν συνόδων, τῶν ἁγίων Ἀποστόλων, τῶν τοπικῶν συνόδων, τοῦ Μ. Βασιλείου καὶ ἄλλων πατέρων, ἐρμηνευθέντες προτροπῇ τοῦ εὐσεβεστάτου Βασιλέως κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Κομνηνοῦ, παρὰ τοῦ λογιωτάτου Διακόνου τῆς τοῦ θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας καὶ Νομοφύλακος κυροῦ Ἀλεξίου τοῦ Ἀριστηνοῦ.

Κῶδιξ κατὰ τὸ τέλος ἐλλιπὴς καὶ ἐπισκευασθεὶς πολλαχοῦ. Καὶ πάλιν δεῖται δεσμάτος.

133.

Μεμβρ. 0,20×13 ΙΒ' αἰῶνος, φ. 456.

Ψαλτήριον καὶ Καινὴ Διαθήκη.

Ἡ γραφὴ τοῦ Κώδικος ὥραία καὶ λεπτογεγραμμένη· τὰ ἀρχικὰ στοιχεῖα καὶ τὰ τῶν τίτλων χρυσᾷ. Τὸ 93^{ον} καὶ 300^{ον} φύλλον εἶναι χάρτινα. Τὰ ἀρχικὰ τῶν κεφαλαίων διὰ χρυσῶν γραμμάτων. Ἡ μεμβράνη εἶναι λαμπρά.

Περιέχει:

- 1) Τὸ ψαλτήριον μετὰ τῶν ἐννέα ᾠδῶν.
- 2) Τὰ τέσσαρα Εὐαγγέλια.
- 3) Τὰς πράξεις τῶν Ἀποστόλων.
- 4) Τὰς ἐπτὰ καθολικὰς ἐπιστολὰς καὶ
- 5) Τὰς δεκατέσσαρας ἐπιστολὰς τοῦ Ἀποστόλου Παύλου.

134.

Χάρτ. 0,21×0,14 ΙΣ' αἰῶνος, φ. 206.

Ψαλτήριον.

Ὁ Κῶδιξ ἔχει τὰ πρῶτα ἑπτὰ φύλλα καὶ ἄλλα ἐν τῷ μέσῳ ἐν μέρει ἐφθαρμένα καὶ πλήρη κηλίδων ἐκ κηροῦ, ὥς ἐκ τῆς πολλῆς χρήσεως.

Ἀπὸ τοῦ 150^{ου} φύλλου ἄρχονται αἱ ᾠδαὶ ἀπὸ τοῦ 165^{ου} οἱ ψαλμοὶ τῶν Αἴνων, ἀπὸ τοῦ 168^β αἱ ὧραι, ἀπὸ δὲ τοῦ 189^{ου} τὸ Μ. Ἀπόδειπνον καὶ τὸ μικρὸν μέχρι τέλους.

Εἰς τὸ τελευταῖον φύλλον 206 ὑπάρχει ἡ ἀκόλουθος σημείωσις. «Τῷ συντελεστῇ τῶν καλῶν θεῷ δόξα καὶ πάλιν τῷ θεῷ δόξα· πάλιν θεὸν καλοῦμεν. Χριστὸς αὐτὸς ἐστὶ ἀρχὴ καὶ τέλος· ἐγράφη τὸ παρὸν ψαλτήριον διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ καὶ ἀσέμου Ἡσαΐα ἱερομονάχου πάντες δὲ οἱ ἀναγινώσκοντες τὴν βίβλον ταύτην εὐχεσθε ὑπὲρ ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ ἵνα λάβω ἄνεσιν τῶν πολλῶν μου πταισμάτων ἐν ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως· ὃ σῶσον Κύριε πάντας τοὺς ταύτην ἀναγινώσκοντας· λύτρωσαι αὐτοὺς τῆς παγίδος τοῦ διαβόλου· καὶ ὁ θεὸς διὰ τῆς αὐτοῦ ἀγαθότητος ἀξίωσον πάντας ἡμᾶς τῆς αὐτοῦ βασιλείας τυχεῖν γένοιτο γένοιτο· ἀμήν ἀμήν· τέλος ἐλήφην ἐν μηνὶ σептемврѣ л' τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Γρηγορίου τῆς Μ. Ἀρμενίας ἡμέρᾳ Παρασκευῇ ἰνδ. (β) ἐν ἔτει ζιζ'».

Βιβλίον πρὸς ἡμᾶς τὸ γλυκὺ πέρας φράσαν ψυχῆς ἔαρ τίθησιν εἰς θυμηδίαν.

Τῷ συντελεστῇ τῶν καλῶν θεῷ χάρις, ἀμήν·

ὁ γλυκύπικρον ἐκροφῶν μέλι βίου
τὸ τοῦ θανάτου πικρὸν οὐκ ἐνθυμεῖται
ἀλλ' ὅψε νήψας ἐννοήσας τὴν πλάνην
ἄνθρωπε φύγε ψυχώλεθρον βίον
καὶ γὰρ ἅπασαν θάλασσαν ἂν δράμῃς
καὶ πάντα τῆς γῆς ἂν κερδίσῃς τὰ πλούτη
τάφος καλύπτει κἂν θέλῃς καὶ μὴ θέλῃς.

Ἔπονται ἔτεροι ἕξ στίχοι δυσανάγνωστοι.

135.

Χάρτ. 0,19,5×0,14,5. ΙΣ' αἰῶνος, φ. 257.

Ψαλτήριον.

Κῶδιξ ἐν πολλοῖς σητόβρωτος καὶ τὰ μάλα ἐρρυπωμένος. Οἱ τίτλοι καὶ τὰ ἀρχικὰ στοιχεῖα καὶ αἱ στιγμαὶ δι' ἐρυθροῦ χρώματος.

Περιέχει τοὺς ψαλμοὺς ρνα' τοῦ Δαβὶδ καὶ τὰς δέκα ᾠδὰς.

Εἰς τὸ 256^β φύλλον «τέλος καὶ τῷ θεῷ χάρις» καὶ «ἐτελειώθη τὸ παρὸν ψαλτήριον διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ ταπεινοῦ ἱεροθέου ἱερομονάχου τοῦ καὶ Κουκουζέλου τοῦ Κυπρίου ἐν τῇ θεοσώστῃ πόλει μοσχολία ἐν ἡμέραις τοῦ θεοσεβεστάτου καὶ εὐσεβοῦς βασιλέως Θεοδώρου Ἰωάννου ἔτος ζρε μηνὶ ἀπριλίῳ στ'».

Σημείωσις εἰς τὸ τέλος, ἐν ἀγράφοις φύλλοις, δηλοῖ ὅτι κατὰ τὸ 1694 Μαρτίου 17 ἦν κτήμα τῆς Παναγίας καὶ ἐν ἀρχῇ εἰς τὸ δεύτερον ἄγραφον φύλλον «τὸ παρὸν ψαλτήριον, ὑπάρχει τῆς θείας καὶ οἱ ἐρᾶς βασιληκῆς, τὶς ὑπεραγίας, Θεοτόκου, ἐν τῇ νισῶ Χάλκῃ καὶ μηδῆς, τὸ ἀποξενίσι ἐξαυτίς, = (ἐξ αὐτῆς) ἡναμή, καὶ τιν θεοτόκον, ἐγίρει, οἷς ἀγανάκτισιν, διὰ κάθε λογίς κόλασας καταπανου του ψιχοῖς τε, καὶ σώματος.

† λεονταρῆς, τοῦ μισιρλῆ διμιτράκι υῶς».

136.

Χάρτ. 0,22×16. ΙΖ' αἰῶνος, φ. 230.

Ὁκτώηχος.

Γραφή καλὴ καὶ χεὶρ ἐπιτηδεῖα· δέσιμον στερεόν· ἐν ἀρχῇ ἔχει κόσμημα ἐρυθρόν, ἐπὶ τοῦ δέρματος ἐκτετύπεται ἀφ' ἐνὸς μὲν ἢ σταύρωσις καὶ ἀφ' ἑτέρου ἢ εἰς Ἀδου κάθοδος.

Ὁκτώηχος κατ' ἦχον ψαλλομένη ἐν ταῖς Κυριακαῖς τῶν ἡμερῶν πονη-
νηθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ, σὺν τοῖς
ἀναστασίμοις ἐξαποστειλαρίοις, καὶ τοῖς ἑνδεκα ἑωθινοῖς ἰδιομέλοις, ὧν τὰ
μὲν ἑωθινὰ εἰσι λέοντος τοῦ σοφωτάτου βασιλέως, τὰ δὲ ἐξαποστειλάρια τοῦ
υἱοῦ αὐτοῦ Κωνσταντίνου.

ἐν φύλλῳ 194^β:

«εἴληφε τέρμα ἐν μονῇ τῆς πανάγνου.

Χάλκῃ τε νήσῳ πλησίον βυζαντίου.

ζρονδ' αχμυδ' ἰνδ. ΙΕ' σεπτεμβρίου

μέμνησθε τοῦ γράψαντος οὐκιστοῦ μηδείας

Θεοδοσίου λέγοντες ἀξιῶ, ἄνες

λύσει δὸς αὐτῷ, σῶτερ, ἀμπλακημάτων».

Εἶτα ἐν φύλλῳ ἄγραφον, μεθ' ὃ προστίθεται διὰ τῆς αὐτῆς χειρὸς
γεγραμμένη ἀκολουθία νεκρώσιμος, περιέχουσα τροπάρια μετὰ Θεοτοκίου, τὰ
εὐλογητάρια, κανόνα Θεοφάνους ἔχοντα ἀκροστιχίδα «ἔκτον προσαιδῶ τοῖς
ἀπελθοῦσι μέλος»· ἕτερον κανόνα εἰς κοιμηθέντας, ἔχοντα ἀκροστιχίδα «θνή-
σκουσι πιστοῖς ὄγδοον πλέκων μέλος». Τρίτον κανόνα νεκρώσιμον ἔχοντα
ἀκροστιχίδα «πιστῶς θανοῦσι, πρῶτον ὕμνον προσφέρω»· τέταρτον κανόνα
νεκρώσιμον ἔχοντα ἀκροστιχίδα «τοῖς τεθνεῶσι δεύτερον πλέκω μέλος».

πέμπτον νεκρώσιμον ἔχοντα ἀκροστιχίδα «τοῦτο τρίτον ψέλισμα θνήσκουσι
νέμω»· ἕκτον νεκρώσιμον ὁμοίως ἔχοντα ἀκροστιχίδα «κανὼν τέταρτος τοῦ
τέλους μεμνημένος»· ἑβδομον κανόνα εἰς κοιμηθέντας, ἔχοντα ἀκροστιχίδα
«Θεοφάνους ὁ πέμπτος εἰς νεκροῦς κανὼν»· καὶ τέλος κανόνα νεκρώσιμον
ἔχοντα ἀκροστιχίδα «Κανὼν τὸν αὐτόν, ἑβδομος σκοπὸν φέρων».

Ἐν τῷ τελευταίῳ φύλλῳ δι' ἄλλης χειρὸς ἐσημειώθη «Τὸ παρὸν ὑπάρ-
χει τῆς Θεοτόκου ὁποῦ εὐρίσκεται εἰς νήσον Χάλκῃν ἀντίκρυ βιζαντίου καὶ
μηδ' εἰς τολμήσει καὶ τὸ ἀποξενώσει».

137.

Χάρτ. 0,21×40,15. ΙΖ' αἰῶνος, φ. 245.

Ὁμιλία Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

Περιέχει ἐξήγησιν εἰς τοὺς Ἀποστόλους ἐκάστης Κυριακῆς· ἀρχεται ἀπὸ
τῆς Κυριακῆς τοῦ Θωμᾶ καὶ ἐξακολουθεῖ μέχρι τῆς Κυριακῆς τῆς Τυροφάγου.

Ἀπὸ τῆς Κυριακῆς τῆς Τυροφάγου ἀρχεται τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν
Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, ὁμιλίαὶ παραινετικαὶ εἰς τὴν εἴσοδον τῆς ἀγίας
καὶ μεγάλης τεσσαρακοστῆς εἰς τὴν ἐξαήμερον. Κατὰ τὴν μεγάλην τεσσαρα-
κοστὴν ἔχει ὁμιλίαν καὶ εἰς τὰ Σάββατα.

Ἐν φύλλῳ 167^β, μετὰ τὴν ἐξήγησιν εἰς τὸ σάββατον τῆς Σταυροπροσκυ-
νήσεως «τέλος ἐν ἔτει, ζρηθ' (=1621)».

Ἐν φύλλῳ 209 ὑπάρχει ἡ ἀκόλουθος σημείωσις· «τὸ παρὸν ἐγράφη ἐν
τῇ σεβασμῇ βασιλικῇ καὶ πατριαρχικῇ μονῇ τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου
προδρομοῦ καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου, ἐν τῷ νησίῳ ἀντίκρυ Σωξοπόλεως, καὶ
ἐτελειώθη τὸ ἔτος ἀπὸ κτίσεως κόσμου, ζρολ' (=1623) μηνὶ μαῖῳ δ'.

† ἐγράφη καὶ τὸ παρὸν σὺν ἄλλοις βιβλίοις διὰ χειρὸς τοῦ πανοσιωτάτου
καθηγουμένου τῆς ἀνωθεν ῥηθείσης θείας μονῆς κυρίου Ματθαίου τοῦ Δροσᾶ
τοῦ ἐκ Κρήτης ὁρμωμένου· † ὁ δὲ ταπεινὸς μητροπολίτης Νικαίας Πορφύριος
ἔγραψε ταῦτα εἰς ἀνάμνησιν καὶ ἐσταχώθη παρὰ Μητροφάνους ἱερομονάχου
καὶ προηγουμένου τῆς αὐτῆς μονῆς Αὐγουστ. ΙΕ'».

Ἀπὸ τοῦ 210^{ου} φύλλου ὁμιλίαὶ εἰς τὴν Μ. Ἑβδομάδα.

Ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει ἀνὰ δύο φύλλα ἀνήκοντα εἰς ἕτερον χειρόγραφον,
πιθανῶς νομοκάνονα.

138.

Χάρτ. 0,21×0,15. ΙΣ' αἰῶνος φ. 180.

Ἰωάσαφ τοῦ Καντακουζηνοῦ Ἀπολογία κατὰ Μωάμεθ.

Εἰς τὸ δεύτερον ἄγραφον φύλλον καὶ ἐπὶ τῆς προσθίας ὄψεως ἔχει
ὑπογραφὴν μὲ μονοκονδυλιάν· εἰς τὴν ὀπισθίαν σελίδα τοῦ αὐτοῦ φύλλου
ἔχει ἐπίσης διὰ μονοκονδυλιάς «Ἡσαΐας ἱεροδιάκονος».

Μετὰ τὸ πέρας τοῦ κειμένου ὑπάρχει τὸ ἐπόμενον σημείωμα: «Τὸ παρὸν πόνημα ἐξετέθη παρὰ τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ φιλοχρίστου βασιλέως ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Καντακουζηνοῦ, τοῦ διὰ τοῦ μοναχικοῦ σχήματος μετονομασθέντος Ἰωάσαφ μοναχοῦ. Ἐγράφη δὲ παρ' ἐμοῦ τοῦ ἀμαθῆ Χριστοφόρου ἱερομονάχου τάχα καὶ προηγουμένου τῆς μονῆς τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου ἐν τῇ νησίῳ τῆς Μαύρης Θαλάσσης· τὸ κείμενον ἀντίκρις Σωζουπόλεως ἀρχιερατεύοντος ἐν ταύτῃ τοῦ πανιερωτάτου κυροῦ Εὐθυμίου, καὶ ἡγουμένεβοντος ἐν τῇ καθ' ἡμῶν μονῇ κυροῦ Γερμανοῦ ἐκ τῆς Πελοποννήσου ἐν μηνὶ φεβρουαρίῳ, εἰς τὲς κ' ἔτος ζ'γ' ἰνδ. ιγ' (=1585).

Εἰς δὲ τὸ τελευταῖον ἄγραφον φύλλον «ἐκ τῆς ῥηθείσης ἀντίκρις μονῆς, ἐστὶν τὸ παρὸν τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ· τοῦ ἀντίκρις Σωζουπόλεως· ὅστις δὲ βουληθῇ ἀποξενῶσαι αὐτὸ ἀπ' αὐτὴν ἐχέτω τὰς ἀρὰς τῶν τριακοσίων δέκα καὶ ὀκτὼ Θεοφώρων πατέρων τῶν ἐν τῇ πρώτῃ Συνόδῳ τῆς Νικαίας καὶ πάντων τῶν ἁγίων καὶ τῆς Θεοτόκου καὶ ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ» καὶ δι' ἄλλης χειρός.

«1670 ἐν μηνὶ Ὀκτωβρίου πρὸς ἡπογραψα ἐγὼ Παπα Βενιαμὶν ἀπὸ τὸν ἅγιο ἡοανη».

139.

Χάρτ. 0,21×9,15. ΙΕ' αἰῶνος φ. 175 (182)¹

Βιβλίον πεπαλαιωμένον, σεσαθρωμένον, σητόβρωτον καὶ ἐρρυπωμένον ἐπὶ τοῦ δέματος τοῦ δεσμάτος ὑπάρχουσι ἐκτυπώματα δικεφάλων ἀετῶν.

Ἐγκώμια εἰς τὴν ἁγίαν Θεοδοσίαν ὑπὸ Κωνσταντίνου Ἀκροπολίτου.

Περιέχει:

1) Δύο ἐγκώμια εἰς Θεοδοσίαν τὴν μάρτυρα, ὧν τὸ μὲν πρῶτον ἄνευ ἀρχῆς, τοῦ σφριζομένου ἀρχομένου ἀπὸ τῶν λέξεων: «πρόβολός τις ἄτρεπτος ὡς ἀληθῶς ἀνεδείχθη καὶ ἀκαταγώνιστος πρόμαχος» (καὶ «συντέτακται ὑπὸ ἀνδρὸς ἔχοντος γαμβρόν εὐγενῆ, ἀδελφιδοῦν μὲν τοῦ τότε βασιλεύοντος, παῖδα δὲ τοῦ τὴν κολχίδα ἀρχὴν ἔκτε πατέρων πάππων καὶ ἐπιπάππων κληροσασμένου»). ὁ δὲ ἕτερος ἀρχεται ἀπὸ τοῦ 33^{ου} φύλλου καὶ ἀρχεται ἀπὸ τῶν λέξεων «εἰ καὶ πολλῶν ἀφορμῶν πρὸς κακίαν ἐδείχθη Κοπρώνυμος καὶ τῶν ἀτελευτήτων κολάσεων πρόξενος ὥσπερ» καὶ τὸ τέλος: «πᾶσιν ὁπλῶς ἐπικαλουμένη θεοδοσία κηδεμὼν γίνεται καὶ προστάτις, καὶ περιβόητον ἄκουσμα ὡς καὶ ἡμῖν... ἀμήν».

2) ἀπὸ τοῦ φύλλου 49^{ου} ὠρολογίου ἀκολουθία, ἥτοι τὰ μεσονυκτικά, ἡ ἀκολουθία τοῦ ὕμνου, τῶν ὠρῶν τοῦ Ἑσπερινοῦ καὶ τοῦ ἀποδείπνου, ὧν

¹ Προσετέθησαν 7 φύλλα ἄγραφα εἰς τὴν θέσιν τῶν ἐκπεσόντων=(182).

τὸ μὲν μεσονύκτιον εἶναι ἄνευ ἀρχῆς, τοῦ σφριζομένου ἀρχομένου ἀπὸ τῆς λέξεως «σιὼν καὶ οἰκοδομηθήσεται τὰ τείχη Ἱερουσαλήμ» ἐν τέλει δὲ τοῦ δευτέρου ἐγκωμίου σημειοῦται «ἐτελιώθη διὰ χειρὸς ἐμοῦ συμεῶνος τοῦ ταπεινοῦ μοναχοῦ καὶ ἀναγνώστου».

Καὶ ἐν τέλει τοῦ ἀποδείπνου «Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ μεθοδίου πόνος ἐτελιώθη σφλε. ἰνδ. ε.».

140.

Χάρτ. 0,22×0,15. ΙΣ' αἰῶνος, ἡ καὶ ἀρχαιότερος φ. 245.

Ἐξηγήσεις τῶν Ἀναστασίμων κανόνων τῶν ὀκτὼ ἡχῶν.

Ἡ ἀρχὴ τοῦ χειρογράφου ἐλλιπής· ἐν τῇ μέσῳ καὶ ἐν τέλει ἐκπεσόντων ἱκανῶν φύλλων συνεπληρώθησαν ταῦτα δι' ἄλλης χειρός.

Εἰς τὸν ἐσωτερικὸν πίνακα τοῦ σταχώματος ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις «† ὅποιος εὐγάλη τὸ παρὸν βιβλίον ἔξω ἀπὸ τὸ μοναστήριον τῆς Παναγίας τῆς ἐν Χάλκῃ τῇ νήσῳ, ἡ ὅποιος κόψη φύλλον ἀπὸ τοῦτο· ἡ ὅποιος τὸ τύχη πονθενὰ καὶ δὲν τὸ στείλῃ πάραυτα εἰς τὸ ἄνωθεν μοναστήριον νὰ εἶνε ἀφωρισμένος καὶ ἀσυγχώρητος». † Μέννησθε πάντες ἱεροθέου τοῦ Σίδης.

Εἰς δὲ τὸ 244^β φύλλον «ἐτελειώθη τὸ βιβλίον τοῦτο κατὰ μῆνα Ἰανουάριον ἡμέρα ἑβδόμη τῇ Δ' τοῦ μηνὸς ἐν ἔτε σιγβ. ἰνδ. 12 ἐν τῷ Πατριαρχῳ».

Τὰ ἄνωτέρω εἶναι γεγραμμένα ἐπὶ τῶν συμπληρωτικῶν φύλλων· πιθανῶς τὸ ἀρχικὸν κείμενον νὰ εἶναι ἀρχαιότερον.

141.

Χάρτ. 0,22×0,15. ΙΕ' αἰῶνος, φ. 199.

Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου Λόγοι.

Τὸ στάχωμα κατεστραμμένον, ἐν ἀρχῇ εἶχον ἐκπέσει ὀκτὼ φύλλα, ἅτινα εὐρόντιες παρερριμμένα ἀποκατεστήσαμεν μετὰ τοῦ ἀειμνήστου Σ. Σιδερίδου.

Ἐν ἀρχῇ ἔχει δύο ἐξώφυλλα ἐπὶ τοῦ πρώτου τῶν ὁποίων γέγραπται «ὁ παρὼν περικαλὴς τῷ ὄντι θεῖος θεολόγος, ἐστὶ κτῆμα ιδιώτατον τῆς ἐν τῇ νήσῳ Χάλκῃ σεβασμίας καὶ ἱερᾶς μονῆς τῆς ὑπεραγίας δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας καὶ εἴ τις ἄνποτε ἐνεργία σοντανικῇ ἀρπακτικῇ χειρὶ καὶ πλεονεκτικῇ χρησάμενος γνώμην βουληθεὶν ἄραι καὶ ἀποξενῶσαι τὴν βίβλον αὐτὴν ἐκ τῆς τοιαύτης θείας μονῆς, δυναστικῶς τε ἢ λαθραίως ἢ ἄλλως ὅπωςδὴποτε πανούργως τε καὶ δολίως τὰς ἀρὰς ἐχέτω πάντων τῶν ἁγίων καὶ ἀντίδικον ἐπεσπάσσατο τὴν ὑπεραγίαν Θεοτόκον καὶ μαχώμενον εὖροι κατ' αὐτοῦ ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστὸν καὶ μετὰ τοῦ προδότου κατακριθήσεται Ἰούδα».

† Ὁ ταπεινὸς Μητροπολίτης Ἡρακλείας Κύριλλος.

Περιεχόμενα:

- 1) Ἡ ἀρχὴ τοῦ πρώτου λόγου ἐλλείπει τὸ σφζόμενον τμήμα ἀρχεται «ὡς ἥλιον δικαιοσύνης».
- 2) Λόγος εἰς τὸ Ἅγιον Πάσχα.
- 3) » εἰς τὴν Καινὴν Κυριακὴν.
- 4) » εἰς τὴν Πεντηκοστήν.
- 5) » εἰς τοὺς Μακαβαίους.
- 6) » εἰς τὸν ἅγιον ἱερομάρτυρα Κυπριανὸν ἐξ ἀγροῦ ἐπανήκων μετὰ μίαν τῆς μνείας ἡμέραν.
- 7) Λόγος εἰς τοὺς λόγους καὶ εἰς τὸν ἐξιωτὴν Ἰουλιανὸν καὶ περὶ ἀπογραφῆς.
- 8) Λόγος εἰς τὴν ἁγίαν τοῦ Χριστοῦ σωτήριον Γέννησιν.
- 9) » ἐπιτάφιος εἰς τὸν Μ. Βασίλειον.
- 10) » εἰς τὰ ἅγια Φῶτα.
- 11) » εἰς τὸ ἅγιον Βάπτισμα.
- 12) » εἰς Γρηγόριον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Μ. Βασιλείου ἐπιστάντα μετὰ μίαν τῆς χειροτονίας αὐτοῦ ἡμέραν.
- 13) Λόγος εἰς τὸν ἅγιον Ἀθανάσιον Ἀρχιεπ. Ἀλεξανδρείας.
- 14) » Συντακτῆριος εἰς τὴν τῶν ἑκατὸν πενήκοντα ἐπισκόπων παρουσίαν.
- 15) Λόγος Περι φιλοπτωχίας.
- 16) » Εἰς τὸν πατέρα τῶν πάντων καὶ διὰ τὴν πληγὴν τῆς χαλάξης.
- 17) » Ἀπολογητικὸς τῆς εἰς τὸν Πόντον φυγῆς του.

Εἰς τὸ τελευταῖον φύλλον «ἐγράφη τὸ παρὸν βιβλίον διὰ χειρὸς ἐμοῦ Θεοδωρήτου μητροπολίτου Προύσης μηνὶ Ἰουλίῳ ἰνδικτ. η' ἔτος ςφκδ (= 6924 = 1416».

Ἐν ἀρχῇ εἰς τὸ δεύτερον ἄγραφον φύλλον νεωτέρᾳ χειρὶ «† λόγους πτερωθεὶς μὴ πτερόν ἐξωπέτου» πτηνὸν γὰρ οὐδὲ πτερόν ἵπταται δίχα» καὶ ἕτερον νεωτέρᾳ χειρὶ.

† «ὁ παρὼν θεολόγος ὑπάρχει τοῦ μοναστηρίου τῆς Παναγίας μου τῆς εἰς ὄνομα τιμωμένης τοῦ πίκλην Χάλλης ἐξωνίσθη εἰς ἄσπρα ρμ καὶ ἀφιερῶθη τῇ εἰρημένῃ μονῇ ὑπὸ τοῦ τὰ τοιαῦτα γράμματα γεγραφότος ἐπὶ ἔτος ζκστ. ἰνδ. στ' ἡμέραν στ. μηνὶ Ἰανουαρίου = 1518».

142.

Χάρτ. 0,22×16. Iς' αἰῶνος, φ. 37.

Ἡ Θεία Λειτουργία.

Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου, καὶ τῶν προηγουμένων, προστιθεμένων ἐν τέλει τῶν ἐν τῷ ἐσπερινῷ καὶ τῷ ὄρθρῳ ψαλλο-

μένων ἐκφωνήσεων καὶ ἀκριβῆς διάταξις τοῦ ἁγίου Βασιλείου περὶ τοῦ μετὰ φρίκης καὶ κατανύξεως καθυπουργεῖν τοῖς θεοῖς μυστηρίοις.

Πρὸ τῆς διατάξεως ὑπάρχει ἡ σημείωσις τοῦ γραφέως, ὅστις ἦν παπᾶ Ἀθανάσιος ἱερομόναχος· θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος Ἀθανασίου ἱερομονάχου· ἐν ἔτει ζιθ μηνὶ Ἰανουάριος ΙΕ'.

Αἱ παροῦσαι λειτουργίαι ἐγράψαν διὰ χειρὸς ἐμοῦ Ἀθανασίου ἱερομονάχου· εἰς τὸ μονεῖδριον τῆς ἐνδόξου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου κατὰ σάρκα μητρὸς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἥτις οὖν βουλίθῃ καὶ ἀποστερίσι το ἀπὸ τὰ προήρημένων νόον νὰ ἔχει τὰς ἀρὰς τῶν τριακοσίων δέκα καὶ ὀκτὼ θεοφόρων πατέρων τῶν ἐν νικαία, τοῦ Τιμίου προδρόμου καὶ ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτολοῦ. Πάντες δὲ οἱ λοιτουργοῦντες καὶ ἄδοντες εὐχεσθε καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτολοῦ διὰ τῶν πολλῶν μου σφαλμάτων· ἐπειδὴ τέλειον ὑπάρχω ἄπειρος τοῦ γράφειν· ὁμοῦ δὲ καὶ ὅπως λάβω ἄφεσιν τῶν ἀμετρήτων μου πταισμάτων ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρήσεως ᾧ σῶσον Κύριε πάντας ἡμᾶς καὶ λύτρωσον ἐκ τῆς παγίδος τοῦ διαβόλου· καὶ ἡ αὐτοαγαθότης σου ἀξιώσει πάντας ἡμᾶς τῆς σῆς βασιλείας ἐπιτυχεῖν ὃ καὶ γένοιτο· γένοιτο· γένοιτο. ἀμήν ἀμήν. ἀμήν».

143.

Χάρτ. 0,21×0,15. Iς' αἰῶνος, φ. 43.

Ἡ Θεία Λειτουργία.

Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ Μεγάλου καὶ τῶν προηγουμένων. Προστίθεται ὑπὸ τοῦ γραφέως ἀπόστολος καὶ Εὐαγγέλιον εἰς μνήμην τῆς Θεοτόκου καὶ ἀπόστολος καὶ Εὐαγγέλιον εἰς κοιμηθέντας.

Ἐν φύλλῳ 38^β ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις† «ἡ τρεῖς θεία λειτουργία ὑπάρχει τῆς ἁγίας Τριάδος».

Ἐν φύλλῳ 39 προστίθεται ἔτι ὑπ' ἄλλης χειρὸς εἰς μὲν τὸ τέλος ἀκολουθία τοῦ μικροῦ ἁγιασμοῦ. Ἐν ἀρχῇ δὲ προετοιμασία εἰς τὴν λειτουργίαν.

Ἐν φύλλῳ 42^β εὐχὴ τῶν κολύβων καὶ εἰς τοὺς προσφέροντας ὁπώρας.

Εἰς τὸ 43 φυλ. εὐχὴ τοῦ ἁγίου Χρυσοστόμου εἰς τὸ Πάσχα «εἴ τις εὐσεβής».

Εἰς τὸ 43^β εὐχὴ εἰς τὸ εὐλογεῖν ἐδέσματα κρεῶν τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Κυριακῇ τοῦ Πάσχα. Εἰς τὸ τελευταῖον ἄγραφον φύλλον ἐν μονοκονδυλίᾳ «Γρηγόριος ἱερομόναχος».

Εἰς τὸ τέλος τῆς λειτουργίας τῶν προηγουμένων «τέλος ἔλαβαν καὶ αἱ τρεῖς λειτουργίαι γραφεῖσαι παρὰ Ἰωβ ἱερομοναχοῦ τοῦ κατὰ κόσμον ἀπὸ Ἀρτης καὶ κατὰ μοναχὸν ἀναστασιῶτης.

Ἐν ἔτει ψπ = 7080 = 1572 σεμπτεμβρίου ιγ».

144.

Χάρτ. 0,25×0,14,5. IZ' αἰῶνος, φ. 88.

Θεία Λειτουργία.

Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγουμένων.

Ἐν ἀρχῇ ἐκάοιτης λειτουργίας κόσμημα ἔν πτηνὸν ποικιλόχρουν· ἡ γραφή βοστρυχοειδής.

Ἐπὶ τοῦ ἀγράφου φύλλου καὶ σταχώματος ἔχει τὴν ἀκόλουθον σημείωσιν:

«Κτῆμα τίμιον ἀμβροσίου τοῦ θύτου· ἀφιερωθὲν ταύτῃ τῇ σεβασμῇ καὶ βασιλικῇ ἱερᾷ τε καὶ θείᾳ Πατριαρχικῇ, τῇ μονῇ τοῦ προδρόμου, ἐν τῷ νηοίῳ ἀντίκρου σωζουσίου μηδεὶς τολμήσει, ταύτην λαβεῖν οὐδόλως ταύτης ξενῶσαι, ἀπωρισμοῦ ἐν βάρει.

Καὶ τῆς ἀρχῆς δέ, τοῦ τιμίου προδρόμου τῶν πατέρων τε, τῶν ἁγίων συνόδων».

Καὶ ἐν τέλει δι' ἄλλης χειρὸς «† κόπος πόνος τε παπᾶ Θεοδοσίου κτῆμα ἴδιον παπᾶ κὺρ Ἀμβροσίου ζρκβ» 7122 = 1614.

Προστίθεται δὲ δι' ἄλλης χειρὸς «εὐχή τῶν κολύβων εἰς μνήμην ἁγίου».

145.

Χάρτ. 0,20×0,15. IE' αἰῶνος, φ. 125.

Αἱ Θεῖαι Λειτουργίαι.

Ἡ γραφή ὠραία.

Ἐν τῷ τέλει ἐσημειώθη ὑπὸ τοῦ γραφέως· «εἴ τι ἐξήμαρτον οὐγγνωμο- νήσατε ὅτι ἐν πενία καὶ οὐγγύσει καὶ ἐξορίαις.

μαθονοάλας ὁ καὶ μαχεῖρ¹.

146.

Χάρτ. 0,21×16. ΙΔ-ΙΕ' αἰῶνος, φ. 50.

Ἡ Θεία Λειτουργία Ι. Χρυσοστόμου.

Γραφή ὠραία· οἱ τίτλοι καὶ τὰ κεφαλαῖα στοιχεῖα δι' ἐρυθροῦ χρώματος πεποικιλμένα.

Χειρόγραφον ἀτελὲς λήγων εἰς τὰς λέξεις «εὐχαριστοῦμεν σοι δέσποτα».

Προστίθεται ἡ λειτουργία τῶν προηγουμένων δι' ἄλλης χειρὸς γεγραμμένη.

¹ Μαχεῖρ λέξις ἀραβικὴ σημαίνει τὸν ἱκανόν. θὰ ἦτο, φαίνεται, Σῦρος.

147.

Χάρτ. 0,20×0,15. IZ' αἰῶνος, φ. 153.

Ὁκτώηχος.

Περιέχει τὰ ἀναστάσιμα τῶν ὀκτὼ ἡγῶν μετὰ τῶν ἐξαποστειλαρίων καὶ τῶν ἐωθινῶν δοξαστικῶν· ἐν τέλει ὑπάρχει ἡ ἐξῆς σημείωσις.

«Ἡ παροῦσα ὀκτώηχος ἐγράφη ἐν τῇ σεβασμῇ βασιλικῇ καὶ πατριαρχικῇ μονῇ τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου τοῦ ἐν τῷ νηοίῳ ἀντίκρου σωζομένης προστάξει καὶ ἀναλώμασι, τοῦ πανιερωτάτου σοφωτάτου καὶ λογιωτάτου ἡμῶν αὐθεντοῦ καὶ δεσπότης μητροπολίτου τῆς ἁγιοτάτης μητροπόλεως νικαίας ὑπερτίμου καὶ ἐξάρχου πάσης βιθυνίας κυρίου κυρίου Πορφυρίου· καὶ ἐτελειώθη τῷ ἔτει ἀπὸ κτίσεως κόσμου Ἱρκαῖ' ἐν μηνὶ Ἰουλ. κς'» καὶ ἀμέσως

«ἐσταχόθη παρὰ μητροφάνους ἱερομονάχου καὶ προηγουμένου τοῦ Χαμοδράκη»

Προστίθενται δύο φύλλα περιέχοντα δύο φύλλα ἐκ κανόνος εἰς τὰ γενέθλια τοῦ προδρόμου τὸ τέλος τοῦ τελευταίου τροπαρίου τῆς γ' ᾠδῆς, μεθ' ὃ κάθισμα, τὰ τῆς δ' καὶ ε' καὶ τῆς ς' ᾠδῆς τροπάρια. καὶ ἐκ τῶν τῆς ζ' τὰ τρία πρῶτα καὶ τὴν ἀρχὴν τοῦ τετάρτου γεγραμμένου διὰ τῆς αὐτῆς χειρὸς δι' ἧς καὶ τὸ χειρόγραφον.

148.

Χάρτ. 0,23,5×0,17 φ. 112.

Μηναιὸν Ἰουνίου.

Ἐλλείπει ἡ ἀρχὴ μέχρι τῆς 15 τοῦ μηνὸς καὶ κατὰ τὸ τέλος ἐλλιπές.

Δὲν περιλαμβάνεται εἰς τοὺς γνωστοὺς καταλόγους. Τετράδια ιε'-κη' ἐν ὄλφ ιδ'.

149.

Χάρτ. 0,25,5×0,16 φ. 196.

Λόγοι καὶ Ἐπιστολαὶ Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου.

Περιέχει καὶ ἐπιστολὰς τοῦ Συνεσίου καὶ ἄλλων ἔργα· τὸ καίμενον ἐπὶ τοῦ ἡμίσεος μέρους καὶ ἡ ἐξηγήσις ἐπὶ τοῦ ἑτέρου διὰ λεπτοτέρων γραμμῶν.

Ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει πολλὰ ἄγραφα φύλλα.

1) Λόγος περὶ τῆς εἰς τὸν Πόντον φυγῆς.

2) Περὶ φιλοπρωχίας.

3) Φύλλον 72 ἐπιστολαὶ Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου μετ' ἐξηγήσεων.

4) Ἀπὸ τοῦ 92^{ου} φύλλου Λουκιανοῦ Νεκρικοὶ Διάλογοι.5) Ἀπὸ τοῦ 129^{ου} φύλλου Ἡθοποῖα ἐκ τῆς ἁγίας Γραφῆς.6) Ἀπὸ τοῦ 140^{ου} φύλλου Ἀποφθέγματα φιλοσόφων ἐκ Διογένηος τοῦ Λαερτίου συλλεχθέντα μετὰ ἐξηγήσεων ἐν μέρει.

7) Ἀπὸ τοῦ 162^{ου}. Ἐπιστολαὶ Συνεσίου μέχρι τέλους μετὰ ἐρμηνείας εἰς αὐτάς.

Ἐπὶ τοῦ ἀγράφου φύλλου τοῦ σταχώματος «καὶ τόδε σὺν τοῖς ἄλλοις Εὐσταθίου τοῦ ἐξ Ἀκαρνανίας».

Ἐν τῷ μεταξύ παρεμβάλλονται ἄγραφα φύλλα.

150.

Χάρτ. 0,21×16 φ. 229 ἐποχῆς νεωτέρας.

Χειρόγραφον Σύμμικτον.

Περιέχονται:

1) ὁ Κανὼν τῆς τοῦ Χριστοῦ Γεννήσεως «Χριστὸς Γεννᾶται» μετὰ ἐξηγήσεως ἄνωθεν ἑλλιπὲς εἶτα 3 φύλλα ἄγραφα καὶ πάλιν.

2) ὁ αὐτὸς κανὼν τῆς τοῦ Χριστοῦ Γεννήσεως μετὰ ἐξηγήσεως εἶτα 4 φύλλα ἄγραφα.

3) Δημοσθένους ὀλυμπιακοὶ λόγοι α' β' γ' μετὰ ἐξηγήσεως ἄνωθεν.

4) Δημοσθένους κατὰ Φιλίππου 3 λόγοι.

5) Θεοδωρήτου περὶ προνοίας λόγος μετὰ ἐξηγήσεως.

6) Ὁμήρου Ἰλιάς ῥαψῳδία α, β' μετὰ ἐξηγήσεως.

7) Θεοκρίτου Θύρσος, εἰδύλλια πρῶτον δεύτερον φαρμακεύτρια, φύλλα 3 ἄγραφα καὶ πάλιν Θεοκρίτου Ἀμαρυλλίς.

8) Νεκρικοὶ Διάλογοι Λουκιανοῦ, εἶτα τρία ἄγραφα φύλλα.

9) Περὶ Συντάξεως.

10) Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου ποίημα περὶ τῶν τοῦ βίου ὁδῶν.

11) Ἐπιγράμματα τοῦ αὐτοῦ καὶ γνωμικὰ δίστιχα, εἶτα δύο φύλλα ἄγραφα.

12) Γινώμαι μονόστιχοι ἐκ διαφόρων ποιητῶν κατὰ στοιχεῖον καὶ

13) Διάφορα σύντομα μαθήματα πρὸς τοὺς χριστιανοὺς ἐκ τῶν ἁγίων Πατέρων.

(Ἔπεται συνέχεια)

† ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΑΘΗΝΑΓΟΡΑΣ

ὁ ἀπὸ Μεγάλων Πρωτοσυγγέλλων καὶ ἀπὸ Παραμυθίας

ΝΙΚΗΤΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΕΙΣ ΤΑ ΘΑΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Α. ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Γενικά. Ὅπως συνήθως κάθε ἔκδοσις κειμένου, ἔχει καὶ ἡ κατωτέρω τὴν ἱστορίαν της. Πρὸ πολλῶν ἐτῶν, παρασκευάζων τὴν ἔκδοσιν τῶν ἔργων τοῦ Χρυσίου, εἶχον χρησιμοποίησι μετὰ ἄλλων καὶ τὸ ὑπ' ἀριθ. Α. ΙΙΙ. 3 χειρόγραφον τῆς Δημοτικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Brescia. Ὁ νεανικός μου τότε ζῆλος δὲν ἠρκέσθη εἰς τὴν ἀντιγραφὴν καὶ χρησιμοποίησιν τοῦ ἐν τῷ χειρογράφῳ τούτῳ περιεχομένου λόγου τοῦ Χρυσίου πρὸς τὸν ἅγιον Θεόδωρον, ἀλλὰ μὲ ὥθησεν εἰς τὴν ἀντιγραφὴν καὶ ἄλλων τινῶν ἀγιολογικῶν κειμένων, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ τοῦ κατωτέρω δημοσιευμένου λόγου τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης Νικήτα. Ἡ πρόθεσίς μου τότε ἦτο νὰ συλλέξω ὅλα τὰ ἀφορῶντα εἰς τὸν ἅγιον Δημήτριον ἑλληνικὰ κείμενα, ἐπεξεργασμένος δὲ αὐτὰ φιλολογικῶς καὶ ἱστορικῶς νὰ παρασκευάσω συστηματικὴν ἔκδοσιν αὐτῶν κατὰ τὸ πρότυπον τοῦ G. Anrich, Ἁγίος Νικόλαος, τοῦ ὁποίου ἀκριβῶς τὴν ἐποχὴν ἐκείνην εἶχε κυκλοφορήσει ὁ πρῶτος τόμος. Τὰς πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐρεῦνας μου εἰς τοὺς διαφόρους ἐντύπους καταλόγους ἑλληνικῶν χειρογράφων καὶ τὰς λοιπὰς σχετικὰς σημειώσεις μου παρακληθεὶς παρέδωκα βραδύτερον εἰς φίλον ὁμογενὴ καὶ σπουδαστήν, ὅστις ἐσκόπευε νὰ ἐπεξεργασθῇ «τὰ μᾶλλον ἐνδιαφέροντα τὴν βυζαντινὴν τέχνην κείμενα περὶ τοῦ ἁγίου Δημητρίου». Ἡ ἐπεξεργασία αὕτη δὲν ἔγινε, αἱ δὲ σημειώσεις μου ἐν τῷ μεταξύ ἐχάθησαν. Ἀντίγραφα ἐν τούτοις κειμένων τινῶν περὶ τοῦ ἁγίου Δημητρίου δὲν εἶχον παραχωρήσει καὶ τοιουτοτρόπως διέσωσα τὸ ἐκ τοῦ ἀνωτέρω κώδικος τῆς Brescia ἀντίγραφον τῆς μνημονευθείσης συγγραφῆς τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Νικήτα, ἡ ὁποία μέχρι τοῦδε παρέμεινεν ἀνέκδοτος.

Πόσον ἐν τούτοις ἀναγκαία θὰ ἦτο ἡ πραγματοποίησις τῆς προθέσεώς μου ἐκείνης, τῆς συστηματικῆς δηλαδὴ ἐκδόσεως ὅλων τῶν εἰς τὸν ἅγιον Δημήτριον ἀφορῶντων κειμένων, εἶναι εὐνόητον. Μία τῶν σπουδαιοτέρων φυσιογνωμιῶν τῆς ἑλληνικῆς ἀγιολογίας ὁ Δημήτριος, παραγωνίσας, ἰδίως ἀπὸ τοῦ 6^{ου} αἰῶνος, ἄλλους παλαιότερους δημοφιλεῖς στρατηλάτας ἁγίους, ὡς τὸν Προκόπιον, τὸν Ἀρτέμιον, τὸν Μερχούριον, καὶ καταστάς σὺν τῷ χρόνῳ ὁ δημοφιλέστερος μάρτυς, εὔρε κατὰ καιροὺς τόσους ἐγκωμιαστάς τοῦ μαρτυρίου καὶ τῶν θαυμάτων του, ὅσους οὐδεὶς ἄλλος τῶν λοιπῶν μαρτύρων

της Ἀνατολῆς. Τὰ κείμενα ταῦτα, ἐγκώμια τοῦ μαρτυρίου καὶ διηγῆσεις θαυμάτων, ἔχουν πρωτίστως σκοπὸν νὰ ἐξυμνήσουν τὸν ἅγιον Δημήτριον. Ἐπειδὴ ὁμως ἡ λατρεία τοῦ ἁγίου τούτου εἶναι στενότερα συνυφασμένη μετὰ τὴν ἱστορίαν καὶ τὴν τύχην τῆς κατὰ τὴν βυζαντινὴν ἐποχὴν εἰς πληθυσμόν, ἐμπόριον, πλοῦτον, τοποθεσίαν καὶ δόξαν δευτέρας πόλεως τῆς Ἀνατολῆς, τῆς «θεοφυλάκτου» Θεσσαλονίκης¹, διηγούνται τὰ κείμενα ταῦτα συγχρόνως καὶ πολλὰ ἄλλα γεγονότα ἀναφερόμενα εἰς τὴν πολιτικὴν ἱστορίαν γενικῶς τοῦ Βυζαντίου καὶ ἰδιαίτερος εἰς τὴν τῆς πόλεως ταύτης². Ὁ φιλόλογος λοιπὸν καὶ ὁ ἱστορικός, ὅστις ἔχει ἐξοικειωθῇ μετὰ τὸ περιεχόμενον τῶν ἀγιολογικῶν κειμένων καὶ μετὰ τὴν μέθοδον τῆς ἐρεύνης αὐτῶν, συναντᾷ καὶ εἰς τὸς περὶ τοῦ ἁγίου Δημητρίου διηγῆσεις πλῆθος προβλημάτων ἀφορώτων ὅχι μόνον εἰς τὴν ἀγιολογίαν εἰδικῶς, ἀλλὰ καὶ γενικώτερον εἰς τὴν ἱστορίαν καὶ τὴν λαογραφίαν³.

Οὕτως ἀκόμη δὲν εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ παρακολουθήσωμεν ἐπιστημονικῶς τὴν λατρείαν τοῦ ἁγίου Δημητρίου μέχρι τῶν ἀρχῶν τῆς ἐμφανίσεώς της. Οἱ νομίζοντες ὅτι ἔχει αὕτη τὴν προέλευσίν της εἰς τὴν λατρείαν τῶν Καβείρων, εἰς ἣν ὀφείλει δῆθεν καὶ τὴν στρατιωτικὴν τοῦ ἰδιότητά ὁ ἅγιος⁴,

¹ Πράγματι ἡ Θεσσαλονίκη διὰ τὸν ἅγιον Δημήτριον δὲν εἶναι τυχαία τις πόλις: εἶναι ὁ τόπος τῆς γεννήσεώς του, ἐδῶ ἔζησε καὶ ἐμαρτύρησε, ἐδῶ ἠσυχάζουν τὰ λείψανά του, ἐδῶ ἐξακολουθεῖ νὰ ζῇ τὸ ὄνομά του, νὰ ἐορτάζεται ἡ μνήμη του. Διὰ τοῦτο τὴν προσαπίζει ἀπὸ τοὺς ἐχθροὺς της, ἀπὸ ἐπιδημίας, ἀσθενείας, λιμοῦ, σεισμοῦ κλπ. Προσιμᾶ νὰ εὐρίσκεται μετὰ τῶν οὐμπολιτῶν του καὶ νὰ συμμερίζεται τῶν θλίψεων των, παρὰ νὰ διατρίβῃ «μεταξὺ τῶν ἀγγέλων τοῦ οὐρανοῦ». Εἶναι ὁ φιλόπολις, ὁ φιλόπατρις, ὁ σοωπίσις, ἡ προσωποποίησις τῆς ἀγάτης καὶ ἀφοσιώσεως τοῦ Ἑλλήνος πρὸς τὴν ἰδιαιτέραν τοῦ πατρίδα. Ἀληθῶς πόσας φορὰς δὲν θὰ εἶχον ἀπολέσει τὸ θάρρος των καὶ δὲν θὰ εἶχον ἐνδώσει εἰς τὰς κατὰ καιροὺς ἐπιδρομὰς τῶν βαρβάρων τότε σλαυικῶν φύλων οἱ κάτοικοι τῆς Θεσσαλονίκης, ἐὰν δὲν εἶχον τὴν πεποίθησιν ὅτι παρὰ τὸ πλεονέκτημα τῶν μάχεται καὶ ὑπερασπίζει τὴν πόλιν «ὁ δεσπότης μετὰ θεόν τῆς Θεσσαλονίκης» στρατηλάτης Δημήτριος, περὶ τῆς προσωπικῆς παρουσίας τοῦ ὁποίου, δὲν ἦσαν μόνον αὐτοὶ πεπεισμένοι, ἀλλὰ καὶ οἱ ἐχθροὶ των: ταύτην ἐπιστοποιοῦν οὐ μόνον οἱ ἐκαστοτε συλλαμβανόμενοι αἰχμάλωτοι, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ οὗτοι οἱ Ἑβραῖοι κάτοικοι Θεσσαλονίκης!

² Ἐν τούτοις ἐλάχιστα ἐχρησιμοποιήθησαν αἱ εἰς τὰ κείμενα ταῦτα περιεχόμεναι πολύτιμοι ἱστορικαὶ εἰδήσεις ὑπὸ τῶν περὶ τὴν πολιτικὴν ἱστορίαν τοῦ Βυζαντίου καὶ ἰδιαίτερος τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης μέχρι τοῦδε ἀσχοληθέντων.

³ Ἐκ τῶν κειμένων τοῦ ἁγίου Δημητρίου πληροφοροῦμεθα π.χ. τὸ πρῶτον, ὅτι ὁ Ἐπαρχος τοῦ Ἰλλυρικοῦ εἶχε καὶ τὴν γενικὴν ἀρχηγίαν ἐπὶ τῶν εἰς τὴν ἐπαρχίαν του σταθμευόντων στρατευμάτων, ἐνῶ ἐπὶ Διοκλητιανοῦ καὶ Κωνσταντίνου τὸ ἀξίωμα τοῦ ἐπαρχοῦ τούτου εἶχε καθαρῶς διοικητικὸν χαρακτῆρα. Πβλ. H. Gelzer, Die Genesis σελ. 42.

⁴ E. Lucius, Die Anfänge des Heiligenkultus σελ. 226. Πβλ. καὶ H. Usener, Göttliche Synonyme σελ. 370, ὅστις ὁμως δὲν λαμβάνει ὑπ' ὄψιν ὅτι τὰ συναξάρια τῶν ἁγίων διαφέρουν καὶ ὡς πρὸς τὴν μορφήν καὶ ὡς πρὸς τὸ περιεχόμενον ἀπὸ τὴν λατρείαν τῶν ἀρχαίων ἡρώων.

δὲν λαμβάνουν ὑπ' ὄψιν ὅτι εἰς τὸ παλαιότερον σφῶζόμενον συναξάριον δὲν φέρεται οὗτος ὡς ὀπλίτης¹. Τὴν ἰδιότητα ταύτην προσέλαβεν ὠρισμένως βραδύτερον, εἰς ἐποχὴν δηλαδὴ, καθ' ἣν ἡ ἰδιότης τοῦ στρατιώτου εἶχε μεγάλην σημασίαν μέχρι τότε ὁ ἅγιος ἦτο ἀπλοῦς μάρτυς, πιθανώτατα διάκονος. Ὅτι ὁμως παρηγκώνισε τὴν λατρείαν τῶν Καβείρων ἀποδεικνύει ἡ ἱστορία τῆς ἐν τῇ φυλακῇ καὶ παρὰ τὸ παλαιὸν στάδιον καὶ λουτρόν τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης ὑπὸ τοῦ ἁγίου κατατροπώσεως τοῦ οκορπίου, ἀκόμη καὶ ἐὰν ἀποδειχθῇ, ὡς εἶναι πιθανόν, ὅτι ὁ τύπος οὗτος παρεισέδουσε εἰς τὰ κείμενα τοῦ ἁγίου Δημητρίου εἴτε ἐκ τῆς γραπτῆς εἴτε ἐκ τῆς προφορικῆς, ξένης πρὸς τὴν λατρείαν αὐτοῦ, παραδόσεως. Εἰς τὸ αὐτὸ συμπέρασμα ὁδηγεῖ ἡμᾶς καὶ τὸ γεγονὸς τῆς ἀνοικοδομήσεως τοῦ ναοῦ αὐτοῦ ἐν Θεσσαλονικῇ παρὰ τὸ παλαιὸν στάδιον καὶ λουτρόν. Βέβαιον εἶναι ἐν τούτοις ὅτι εἰς τὸ παλαιότερον μαρτυρολόγιον τῆς Θεσσαλονίκης δὲν ἀναγράφεται ἅγιος ὑπὸ τὸ ὄνομα Δημήτριος, τοῦναντίον δὲ εἰς τὸ ἐπὶ παλαιότερου ἑλληνικοῦ μαρτυρολογίου βασιζόμενον συριακόν, ἀναφέρεται «διάκονος καὶ μάρτυς Δημήτριος ἐν Σιρμίῳ» λατρευόμενος. Ταῦτα ἔχον ὑπ' ὄψιν ὁ ἀριστος γνώστης τῆς ἑλληνικῆς ἀγιολογίας H. Delehaye, θεωρεῖ πιθανόν ὅτι ἡ λατρεία τοῦ ἁγίου Δημητρίου ἐν Σιρμίῳ εἶναι παλαιότερα τῆς ἐν Θεσσαλονικῇ². Καὶ ἡ ἐν Σιρμίῳ τελευταίως ἀνακαλυφθεῖσα παλαιοχριστιανικὴ Βασιλικὴ τοῦ 5ου αἰῶνος ἦτο πιθανώτατα ἀφιερωμένη εἰς τὸν ἅγιον Δημήτριον.

Ἀλλὰ καὶ ἡ παλαιότερα ἱστορία τῆς ἐπὶ Μαξιμιανοῦ μονομαχίας καὶ τῆς ἡττῆς τοῦ ἐκ Σιρμίου «πρωταθλητοῦ» Λυαίου ὑπὸ τοῦ Θεσσαλονικέως

¹ Βλ. H. Delehaye, Saints militaires σελ. 112-114. Κατὰ τὴν ἐξέτασιν ἀγιολογικῶν κειμένων πρέπει νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ ὑπαρξὶς καὶ ἡ λατρεία ἐνὸς ἁγίου δὲν ἐξαρτᾶται γενικῶς ἀπὸ τὴν γνησιότητα ἢ μὴ ἐνὸς ἀγιολογικοῦ κειμένου, οὔτε δὲ καὶ ἐκ τῆς διαδόσεως τοῦ συναξαρίου του. Ἐνίοτε μάλιστα συμβαίνει ἀγιολογικόν τι κείμενον νὰ καταπνίξῃ οὐν τῷ χρόνῳ τὴν λατρείαν ἐνὸς ἁγίου.

² Πβλ. Saints militaires σελ. 69, 107-108, Les origines du culte des martyrs σελ. 228, Les recueils antiques des miracles des saints σελ. 57. — Τοῦτο εἰς πεῖσμα τοῦ Σέρβου «ἱστορικοῦ» (!) Στανόγεβιτς, ὅστις εἰς ἄρθρον του δημοσιευθὲν τὸ 1935 εἰς τὴν «Πολίτικα» τοῦ Βελιγραδίου παροτρύνει τοὺς σλαύους χωρικοὺς νὰ πετάξουν τὰς εἰκόνας τοῦ ἁγίου Δημητρίου ἀπὸ τὰς οἰκίας καὶ τὰς ἐκκλησίας των καὶ νὰ διαγράψουν τὸ ὄνομά του ἀπὸ τὸ Ἡμερολόγιον, ἐπειδὴ ὁ ἅγιος συμβολίζει τὴν νίκην τῶν Ἑλλήνων κατὰ τοῦ σλαυισμοῦ (βλ. Ἐφημ. «Πρωτὰν» Ἀθηνῶν 13 Νοεμβρ. 1935: Τὰ σκουλήκια τῆς ἱστορίας (Μυριβήλης). Παρέλιπε μόνον ὁ ἱστορικός οὗτος τοῦ «γλυκοῦ νεροῦ» νὰ ἀπατήσῃ καὶ τὴν ἀλλαγὴν τοῦ ὀνόματος τοῦ παρὰ τὰ ἑρεῖπια τοῦ παλαιοῦ Σιρμίου συνοικισμοῦ «Μητροβίτσα» (= Δημητροβίτσα), ὁ ὁποῖος ἀπὸ τοῦ 12ου αἰῶνος χρεωστεῖ τὸ ὄνομά του ἀκριβῶς εἰς τὴν ἐν Σιρμίῳ παλαιάν λατρείαν τοῦ ἁγίου Δημητρίου. Ἀλλ' ἂς ἔχῃ ὑπομονὴν ὁ Στανόγεβιτς, πολὺ πιθανὸν νὰ εὐρεθῇ εἰς τὸ μέλλον ἀγιογράφος κατὰ τὸ πρότυπον τῶν παλαιῶν, ὅστις, ἐπὶ τινος ἐξωτερικοῦ γεγονότος βασιζόμενος, θὰ πλέξῃ διήγησιν περὶ τὸν «δυσσεβῆ Σκλαβηγόν», καθ' ἣν θὰ προσέρχεται οὗτος μετανοημένος πρὸς τὸν «πάντοτε μοχθοῦντα καὶ μεριμνῶντα ὑπὲρ ἀναξίων δούλων τρισαριστέα ἁγ. Δημήτριον» καὶ θὰ ὁμολογῇ πίστιν καὶ ἀφοσίωσιν!

χριστιανού Νέστορος εις τὸ στάδιον τῆς Θεσσαλονίκης, ὅπως ἐπίσης ἡ ἱστορία τῆς ἰάσεως τοῦ ἐπάρχου τοῦ Σιρμιού Λεοντίου καὶ βραδύτερον τοῦ ἐπίσης ἐπάρχου Μαρριανοῦ ὑπὸ τοῦ ἁγίου Δημητρίου τῆς Θεσσαλονίκης συμβολίζουν πιθανώτατα καὶ τὰς μεταξὺ τῶν δύο τούτων πόλεων ποικίλας σχέσεις, τὸν ἀνταγωνισμόν των καὶ τὴν ἐν τέλει ὑπερίσχυσιν τῆς Θεσσαλονίκης. Ἡ δὲ ἀνοικοδόμησις τοῦ ναοῦ τοῦ ἁγίου Δημητρίου ἐν Θεσσαλονίκῃ ὑπὸ τοῦ ἱαθέντος ἐπάρχου Λεοντίου, ἡ μεταφορὰ ὑπ' αὐτοῦ μέρους τῆς γλαμύδος καὶ τοῦ δακτυλίου τοῦ ἁγίου ἐκ Θεσσαλονίκης εἰς τὸ Σίρμιον καὶ ἡ ἐκεῖ κατοπιν ὑπὸ τοῦ ἰδίου Λεοντίου ἀνέγερσις ναοῦ πρὸς τιμὴν τοῦ Δημητρίου πιστοποιοῦν συγχρόνως τὴν ὑπαρξίν ἔριδος μεταξὺ Σιρμιού καὶ Θεσσαλονίκης περὶ τῆς κατοχῆς τῶν λειψάνων αὐτοῦ¹. Δὲν εἶναι ἐπίσης διόλου ἀπίθανον νὰ μετεφέρθησαν τὰ λείψανα τοῦ ἁγίου ἐξ ἄλλου τινὸς τόπου εἰς τὴν παρὰ τὸ ἀρχαῖον στάδιον καὶ λουτρὸν ἀνοικοδομηθεῖσαν Βασιλικὴν τοῦ 5^{ου} αἰῶνος, παρὰ τὴν διαβεβαίωσιν τῶν σχετικῶν κειμένων, ὅτι αὕτη ἐκτίσθη ἐπὶ τοῦ τάφου τοῦ ἁγίου².

Ἐπειτα ὁ εἰς τὰ κείμενα τοῦ ἁγ. Δημητρίου βραδύτερον παρειδυάσας γνωστὸς καὶ ἐκ διηγήσεων θαυμάτων ἄλλων ἁγίων τύπος τῆς συνοδευούσης τὸν ἅγιον Κυρίας Εὐταξίας³, ὁ τύπος τῆς μετακομιδῆς χώματος ἐκ τοῦ παρὰ τὴν οὐρὸν τοῦ ἁγίου χώρου καὶ ἄλλοι τινὲς ἀγιολογικοὶ τύποι, ἰδίως ὅμως αἱ πολύτιμοι ἱστορικαὶ εἰδήσεις, αἱ περιεχόμεναι εἰς τὰς διαφόρους περιγραφὰς ἐπιδημιῶν, σεισμῶν καὶ ἐπιδρομῶν διαφόρων βαρβάρων λαῶν κατὰ τῆς Θεσσαλονίκης ἀποδεικνύουν συγχρόνως τὴν ὑφισταμένην σχέσιν τῶν κειμένων τούτων πρὸς τὴν οὐγχρονον λογοτεχνίαν, τὴν χρονογραφίαν καὶ τὴν μεσαιωνικὴν ἐν γένει μυθολογίαν. Ἡ ἐπιστημονικὴ ἐξακριβώσις ἐπομένως τῆς ἐμφανίσεως τῶν τύπων τούτων ἀφ' ἑνὸς καὶ τῶν διαφόρων ἱστορικῶν γεγονότων ἀφ' ἑτέρου θὰ εἴχε μεγάλην σηματούσαν. Ἀλλὰ καὶ ἡ παρακολούθησις τοῦ δημοφιλούς τούτου ἁγίου εἰς τὴν νεοελληνικὴν παράδοσιν θὰ εἴχε νὰ παρουσιάσῃ τι τὸ ἐνδιαφέρον· ἀρκεῖ νὰ ὑπενθυμίσω ἐνταῦθα ὅτι ἡ ἡμέρα τῆς μνήμης του (ἡ 26 Ὀκτωβρίου) ἐλαμβάνετο ὡς χρονικὸν ὄριον διαφόρων συναλλαγῶν, συμβάσεων, εἰς τινὰ δὲ μέρη ἴσως καὶ καταβολῆς φόρων.

Τὰ ὀλίγα καὶ γενικὰ ταῦτα ἀρκοῦν, ἵνα πείσουν πόσον ἀναγκαῖα θὰ ᾔητο ἡ συστηματικὴ συγκέντρωσις ὅλων τῶν παραδεδομένων κειμένων καὶ λαϊκῶν

¹ Τοιαύτας ἔριδας μεταξὺ πόλεων συναντῶμεν συχνὰ εἰς τὰ συναξάρια τῶν ἁγίων· πβλ. π.χ. τὴν περὶ τῶν λειψάνων τοῦ ἁγίου Θεοδώρου ἔριν μεταξὺ τῶν πόλεων Ἀμασειας καὶ Εὐχαΐτων (Α. Σιγάλα, Ἀνωνύμου Βίος καὶ ἀνατροπὴ τοῦ ἁγίου Θεοδώρου τοῦ Τήρωνος. Ἐπετ. Ἐτ. Βυζ. Σπουδῶν 2 (1925) σελ. 226).

² Ἀπὸ τῶν μέσων τοῦ 4^{ου} αἰῶνος συναντῶμεν τὴν συνήθειαν τῆς μεταφορᾶς λειψάνων ἁγίων εἰς ἡδὴ ὑπάρχοντα μεγαλοπρεπῆ ὁμώνυμον ναόν. Πβλ. π.χ. τὴν μετακομιδὴν τῶν λειψάνων τοῦ ἁγ. Θεοδώρου ἐκ τῆς Ἀμασειας εἰς τὰ Εὐχαΐτα. Πβλ. καὶ H. Delehaye, Saints militaires σελ. 108, E. Lucius, Die Anfänge σελ. 276.

³ Τὸν ἁγ. Θεόδωρον π.χ. συνοδεύει ἀπὸ τοῦ 11^{ου} (ἰ) αἰῶνος ἡ Εὐσεβία.

παραδόσεων περὶ τοῦ ἁγ. Δημητρίου καὶ ἡ ἐξέτασις αὐτῶν ἀπὸ φιλολογικῆς, ἱστορικῆς, λαογραφικῆς καὶ ἱστοριοθερησκευτικῆς ἀπόψεως.

Ὁ ἐξετάζων ἐν τούτοις τοιοῦτου εἶδους κείμενα εἶναι ἀνάγκη νὰ μεταφερθῇ εἰς τὸ πνεῦμα τῆς ἐποχῆς, καθ' ἣν ἐγράφησαν ταῦτα, ἐπειδὴ μὲ τὴν ἐξέτασιν κειμένων χριστιανικοῦ περιεχομένου συμβαίνει ὅ,τι καὶ μὲ τὴν ἐξέτασιν ἔργου τινὸς τέχνης. Ὅστις δηλαδὴ ἤθελεν ἐπιχειρήσει νὰ ἐρμηνεύσῃ ἔργον τι τέχνης, χωρὶς συγχρόνως νὰ γνωρίζῃ καὶ τὸ πνεῦμα τῆς ἐποχῆς τοῦ δημιουργοῦ τοῦ ἔργου, θὰ κατορθώσῃ ἴσως νὰ ἀνεύρῃ τὴν σχολὴν εἰς ἣν ἀνήκει τοῦτο, νὰ ἐξακριβώσῃ ἴσως καὶ τὴν συγγένειαν διαφόρων τύπων καὶ μορφῶν, ὅχι ὁμως νὰ μᾶς ἐξηγήσῃ, τί ἤθελε νὰ εἴπῃ εἰς τοὺς συγχρόνους του ὁ δημιουργός. Καὶ τὰ συναξάρια εἶναι ποιήσεις, τῆς ὁποίας τὰ αἷτια καὶ τοὺς τύπους εἶναι πολλάκις δύσκολον νὰ ἐξακριβώσωμεν, νὰ διακρίνωμεν δηλαδὴ τί εἶναι δημιουργία, τί δάνειον, τί παράδοσις, τί μῦθος καὶ τί ἱστορία¹. Διὰ τοῦτο δὲ ὅς τονισθῇ καὶ ἐνταῦθα, ὅτι δὲν ὑπάρχει πεδῖον τῆς κριτικῆς τῶν κειμένων καὶ τῆς ἱστορικῆς κριτικῆς ἐν γένει δυσκολώτερον καὶ ἀκανθωδέστερον ἀπὸ τὴν συστηματικὴν μελέτην τῶν ἀγιολογικῶν κειμένων καὶ τῶν τύπων αὐτῶν. Μόνον ὁμως διὰ τῆς συστηματικῆς ἐξετάσεως τῶν κειμένων τούτων θὰ κατορθώσωμεν νὰ παρακολουθήσωμεν τὸ συναξάριον εἰς τὴν ἐξέλιξίν του, νὰ ἀνεύρωμεν τοὺς τύπους τῶν διηγήσεων καὶ τὰ ἱστορικὰ αἷτια τὰ γεννήσαντα τὰ κείμενα², τὴν οἰκίαν τούτων πρὸς τὴν οὐγχρονον λογοτεχνίαν καὶ τὴν μεσαιωνικὴν μυθολογίαν καὶ τοιοιτοτρόπως νὰ προχωρήσωμεν ἀπὸ τὰς ὑποκειμενικὰς καὶ τὰς αἰσθηματικὰς ἐντυπώσεις εἰς τὴν ἱστορικὴν ἀντίληψιν τῶν πραγμάτων. Ἡ κατωτέρω ἔκδοσις σκοπὸν ἔχει νὰ συμβάλῃ εἰς τὸν ἀπώτερον τοῦτον σκοπόν.

2. Συγγραφεὺς, περιεχόμενον καὶ πηγαὶ τοῦ κειμένου

Ὁ Νικήτας, ἐκ Μαρωνείας τῆς Θράκης καταγόμενος, κατ' ἀρχὰς ἀρχιδιάκονος καὶ χαρτοφύλαξ ἐν Κων/πόλει, ἐ χρημάτισε κατόπιν ἐπὶ Μανουὴλ Α' Κομνηνοῦ (1148-1180) Ἀρχιεπίσκοπος Θεσσαλονίκης. Ὁπαδὸς τῶν «Ἐνωτικῶν» ὑπεστήριξε τὰς προοπαθείας τοῦ αὐτοκράτορος Μανουὴλ πρὸς ἔνωσιν τῶν ἐκκλησιῶν καὶ διὰ συγγραμμάτων, ἐκ τῶν ὁποίων σφύζονται μέχρι σήμερον ἔξ διήλογοι, γνωστοὶ εἴτε ἐξ ἐκτεδομένων ἀποσπασμάτων εἴτε ἐκ κωδίκων, οἱ ὁποῖοι τοὺς διέσωσαν. Ὑπὸ τὸ ὄνομά του φέρονται καὶ ἄλλα τινὰ ἔργα, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀνέκδοτα: ὕμνοι τινὲς ἐκκλησιαστικοί, ἔνδεκα ἀνα-

¹ Ἡ χριστιανικὴ φαντασία εὗρε διέξοδον εἰς τὰ συναξάρια καὶ τὰς διηγήσεις τῶν θαυμάτων τῶν ἁγίων· ἀκόμη καὶ οἱ ὀρθολογισταὶ Ἀρειανοὶ ἐδημιουργοῦν συναξάρια ἰδικῶν των μαρτύρων καὶ ἁγίων.

² Οἱ τύποι, τοὺς ὁποίους συναντῶμεν εἰς τὰ διάφορα συναξάρια, δυνατόν νὰ εἶναι δάνεια, τὰ αἷτια ὁμως τὰ προκαλέσαντα τὴν γένεσιν τῶν διαφόρων κειμένων εἶναι νέα.

θεματισμοί καί τινα ἀγιολογικά κείμενα, μεταξύ τῶν ὁποίων καί ὁ κατωτέρω δημοσιευόμενος λόγος εἰς τὰ θαύματα τοῦ ἁγίου Δημητρίου¹.

Τὴν αἰτίαν τῆς συγγραφῆς τοῦ λόγου εἰς τὰ θαύματα τοῦ ἁγίου Δημητρίου μανθάνομεν παρ' αὐτοῦ τοῦ Νικήτα· προσφέρει οὗτος τοὺς «βραχεῖς καὶ ἀκαλλεῖς» τούτους λόγους ὡς «ἀμοιβὴν» διὰ τὰς πολλὰς εὐεργεσίας, ὧν ἔτυχε παρὰ τοῦ ἁγίου. Οἱ «λόγοι» οὗτοι ἐπραγματεύοντο τὸ μαρτύριον καὶ τὰ θαύματα τοῦ ἁγ. Δημητρίου· ἐπειδὴ ὁμως «σὺν ἀντιλήψει τοῦ θεομάρτυρος προεκδέδοται τὸ μαρτύριον», διὰ τοῦτο τονίζει ὁ Νικήτας, ὅτι θὰ πραγματοποιηθῇ ἐνταῦθα μόνον τὰ θαύματα καὶ μάλιστα τὰ «κεφαλαιωδέστερα» καὶ ἐποικοδομητικώτερα ἐξ ὅλων. Ἵνα ὁμως συνδέσῃ τὴν διήγησιν τῶν θαυμάτων πρὸς τὴν τοῦ μαρτυρίου, ἵνα μείνῃ «τὸ ὅλον τῆς ὑποθέσεως ἀδιαίρετον», ὡς λέγει, προτάσσει ὀλίγα τινὰ περὶ τῆς τιμῆς τοῦ «τρισσαριστέως» σοροῦ, ἢ ὁποῖα, ὅτε παρήλθεν «ὁ βαρὺς ἐκείνος χειμὼν τῆς εἰδωλομανίας, διελαμπρύνετο μάλα φαιδρῶς ταῖς περικοσμήσεσιν».

Ὁ Νικήτας κατὰ ταῦτα συνέγραψε καὶ διήγησιν περὶ τοῦ μαρτυρίου τοῦ ἁγ. Δημητρίου, τῆς ὁποίας ὁμως τὸ κείμενον δὲν σφύζεται σήμερον.

Μετὰ τὸ σύντομον προοίμιον τοῦ εἰς τὰ θαύματα λόγου, διηγείται ὁ Νικήτας τὸ γνωστὸν περὶ τῆς ἰάσεως τοῦ Ἐπάρχου Λεοντίου θαῦμα, ἔπειτα δὲ τὴν ὑπ' αὐτοῦ ἀνοικοδόμησιν τοῦ ναοῦ τοῦ ἁγ. Δημητρίου ἐν Θεσσαλονίκῃ· ἐν συνεχείᾳ δίδει σύντομον μὲν, ἀλλ' ἀρκετὰ ἐνδιαφέρουσαν περιγραφὴν τῆς οἰκοδομῆς τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ ἐν αὐτῷ κιβωρίου. Κατόπιν ἀκολουθεῖ τὸ θαῦμα περὶ τῆς τοῦ Δουνάβεως περαιοῦσεως τοῦ Λεοντίου καὶ τῆς ὑπ' αὐτοῦ ἐν Σιρμίου ἀνεγέρσεως ἑτέρου ναοῦ εἰς τιμὴν τοῦ ἁγ. Δημητρίου.

Μέχρι τοῦ σημείου τούτου ἀντλεῖ τὰς εἰδήσεις του ὁ Νικήτας ἐξ «ἀρχαιοτέρων ἀντιγράφων», ὡς ὁ ἴδιος λέγει, παλαιοτέρων τῆς πρώτης μεγάλης συλλογῆς θαυμάτων τοῦ ἁγίου Δημητρίου, τῆς ἀποδιδομένης εἰς τὸν κατὰ τὸ πρῶτον ἡμῖς τοῦ ἑβδόμου αἰῶνος ἀκμάσαντα Ἀρχιεπίσκοπον τῆς Θεσσαλονίκης Ἰωάννην. Ὡς τονίζει αὐτὸς οὗτος ὁ Νικήτας, παρέλαβε μὲν τὰς «ὑποθέσεις» τῶν θαυμάτων ἐκ τῶν παλαιοτέρων τούτων ἀντιγράφων, ὡς εἶχον, τὴν διήγησιν ὁμως ἀλλαγῇ μὲν ἐσυντόμωσεν, ἀλλαγῇ δέ, ὅσας ἐνόμιζε ὅτι παρελείφθη τι, συνεπλήρωσεν· ὅ,τι δὲ πάλιν δὲν ἦτο σύμφωνον μὲ τὰς ὑποθέσεις, τὸ περιέκοψεν. Τὰ ἀρχαιότερα ταῦτα ἀντίγραφα περὶ τῶν ὁποίων ὁμιλεῖ ὁ Νικήτας δὲν διεσώθησαν², ἵνα ἴδωμεν τὴν ἑκτασιν τῶν μεταβολῶν, τὰς ὁποίας ἐπέφερεν εἰς αὐτὰ οὗτος. Πάντως, ἐὰν μᾶς ἐπιτρέπεται νὰ συμπεράνωμεν ἐκ τῶν μεταβολῶν, τὰς ὁποίας ἐπέφερε εἰς τὰ διὰ τὸ

¹ Πβλ. Α. Ehrhard, ἐν Κ. Krumbacher, Geschichte der byzant. Literatur (München 1897) σελ. 89, ἐνθα ὁ λόγος οὗτος εἰς τὰ θαύματα τοῦ ἁγ. Δημητρίου δὲν σημειοῦται ἰδιαιτέρως.

² Τούλάχιστον δὲν τὰ συναντῶμεν μεταξύ τῶν μέχρι τοῦδε ἐκδοθέντων κειμένων περὶ τοῦ ἁγ. Δημητρίου.

ἄλλο μέρος τοῦ κειμένου χρησιμοποιηθέντα κείμενα, αἱ ὑπ' αὐτοῦ ἐπενεχθεῖσαι τροποποιήσεις δὲν ἦσαν πράγματι οὐσιαστικά, ἀλλὰ μᾶλλον ἀφεώρων εἰς τὴν μορφήν καὶ τὴν ἑκτασιν τῆς διηγήσεως.

Ἐφεξῆς ὁ Νικήτας ἔχει ὡς πηγὴν τὴν ἐπανειλημμένως ὑπὸ τῶν μεταγενεστέρων χρησιμοποιηθεῖσαν καὶ ἤδη μνημονευθεῖσαν συλλογὴν θαυμάτων τοῦ ἁγ. Δημητρίου τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης Ἰωάννου. Καὶ ἐνταῦθα βεβαίως ἡμᾶς ὁ Νικήτας ὅτι δὲν μετέβαλε τὰς ὑποθέσεις τῶν θαυμάτων, ἐσυντόμωσεν τὴν διήγησιν ὁμως διὰ τὸ «εὐμαθὲς καὶ εὐσύνοπτον». Πράγματι παραβάλλοντες τὴν διήγησιν τοῦ Νικήτα πρὸς τὴν σημερινὴν μορφήν, ὑπὸ τὴν ὁποίαν μᾶς παρουσιάζεται τὸ κείμενον τοῦ Ἰωάννου, θὰ παρατηρήσωμεν ὅτι ἀληθῶς ὁ Νικήτας δὲν μεταβάλλει μὲν τὰς ὑποθέσεις, ἐκθέτει ὁμως συντομώτερον τὰ γεγονότα. Ἐν τούτοις τὴν σειρὰν τῶν θαυμάτων τῆς διασωθείσης συλλογῆς τοῦ Ἰωάννου δὲν ἀκολουθεῖ ἀκριβῶς. Πρὸς καλυτέραν ἐπισκόπησιν τῆς διαφορᾶς ταύτης παραθέτω τὰς ἐπικεφαλίδας ἐνὸς ἐκάστου κειμένου τούτων χωριστά.

Συλλογὴ Ἰωάννου¹

- 1) Περὶ τοῦ ἀπελπισθέντος ἐπάρχου Μαρνανού.
- 2) Περὶ τοῦ τὴν αἰμόρροϊαν ἔχοντος ἐπάρχου.
- 3) Περὶ τοῦ λοιμοῦ.
- 4) Περὶ τῶν δαιμονίωντων.
- 5) Περὶ τῆς αἰτήσεως τῶν λειψάνων τοῦ μάρτυρος.
- 6) Περὶ τοῦ ἀργυροῦ θρόνου.
- 7) Περὶ Ὀνησιφόρου τοῦ παραμοναρίου.
- 8) Περὶ τῆς ἐν λιμῷ προνοίας τοῦ μεγαλομάρτυρος.
- 9) Ἄτερον περὶ τῆς ἐν λιμῷ προνοίας τοῦ μάρτυρος.
- 10) Περὶ τῆς κυρίας Εὐταξίας.
- 11) Περὶ τοῦ βλασφημήσαντος ἐπάρχου.
- 12) Περὶ τοῦ ἐν τῷ κιβωρίῳ γενομένου ἐμπρησμοῦ.
- 13) Περὶ τῆς πολιορκίας τῆς πόλεως.
- 14) Περὶ τοῦ τραγῳδοῦ.
- 15) Περὶ τῆς ὀπτασίας τοῦ ἱλλουστρίου.

Συλλογὴ Νικήτα²

- 1) Περὶ Μαρνανοῦ τοῦ ἐπάρχου τῆς ἰάσεως.
- 2) Περὶ τοῦ τῆς αἰμορροίας ἰαθέντος.
- 3) Περὶ τῆς τοῦ δαιμονίωντος ἰάσεως (4).
- 4) Περὶ λύσεως τῆς πλιορκίας τῆς πόλεως (13).
- 5) Περὶ τοῦ ρυσθέντος τῆς αἰχμαλωσίας ἐπισκόπου.
- 6) Περὶ τοῦ πρισμοῦ τῶν μαρμάρων.
- 7) Περὶ τῆς λοιμώδους νόσου τῆς πόλεως (3).
- 8) Περὶ λύσεως τοῦ λιμοῦ τῆς πόλεως (8).
- 9) Περὶ τῆς κυρίας Εὐταξίας (10).
- 10) Περὶ τῆς αἰτήσεως τῶν λειψάνων τοῦ μάρτυρος (5).
- 11) Περὶ τοῦ ἐμπρησμοῦ τοῦ κιβωρίου καὶ τῆς δι' αὐτοῦ τῶν βαρβάρων διώξεως (12).
- 12) Περὶ τοῦ ἱλλουστρίου (15).
- 13) Περὶ τοῦ ἐν τῷ ναῷ θρόνου ἱερατικοῦ (6).
- 14) Περὶ Ὀνησιφόρου τοῦ νεωκόρου (7).

¹ Migne, P. G. 116, 1204-1324.

² Οἱ ἐντὸς παρενθέσεως ἀριθμοὶ ἀντιστοιχοῦν πρὸς τοὺς τῆς συλλογῆς τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἰωάννου.

Ἐκ τῆς παραθέσεως ταύτης τῶν ἐπικεφαλίδων, ἐκτὸς τῆς διαφορᾶς ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν οἰράν τῶν θαυμάτων μεταξὺ τῶν δύο κειμένων, παρατηροῦμεν καὶ ἄλλο τι. Ὁ λόγος τοῦ Νικήτα παραλείπει τὰ ὑπ' ἀριθ. 9, 11 καὶ 14 θαύματα τῆς συλλογῆς τοῦ Ἰωάννου, τοῦναντίον δὲ προσθέτει τὰ ἐκ τῆς δευτέρας ἀνωνύμου συλλογῆς τῶν θαυμάτων τοῦ ἁγ. Δημητρίου γνωστὰ ἤδη θαύματα περὶ τοῦ Ἐπισκόπου Κυπριανοῦ (ἀριθ. 5 καὶ 6). Ὡστε πρέπει νὰ συμπεράνωμεν εἴτε ὅτι ὁ Νικήτας εἶχε πρὸ ὀφθαλμῶν ἀντίβολον διάφορον τῆς μορφῆς ὑπὸ τὴν ὁποίαν παρουσιάζεται σήμερον ἡ συλλογὴ τοῦ Ἰωάννου, τὸ ὁποῖον δηλαδὴ περιεῖχε μὲν τὰ περὶ τοῦ Ἐπισκόπου Κυπριανοῦ θαύματα, παρέλειπεν ὅμως τὰ τρία ἄλλα ὑπ' ἀριθ. 9, 11 καὶ 14, εἴτε ὅτι ἐν συνειδήτῳ μετέβαλεν ὁ Νικήτας τὴν οἰράν, ἀφαιρέσας τρία καὶ προσθέσας συγχρόνως δύο ἕτερα. Εἰς ἐμὲ φαίνεται τὸ πρῶτον μᾶλλον πιθανόν. Πάντως διὰ τὴν διαλεύκανσιν τοῦ σκοτεινοῦ τούτου σημείου πρέπει νὰ ἐρευνηθῇ ἡ παράδοσις τοῦ ἐκδεδομένου κειμένου τῆς συλλογῆς τοῦ Ἰωάννου καὶ τοῦ περὶ τοῦ Κυπριανοῦ θαύματος¹. Τοῦτο ὅμως ἐκφεύγει τοῦ σκοποῦ τῆς παρούσης πραγματείας.

Ὁ Νικήτας, ὡς εἶδομεν, ἐχρησιμοποίησε τὴν γραπτὴν καὶ ὄχι τὴν προφορικὴν παράδοσιν. Ἐκ τῶν δύο ὅμως πηγῶν, τὰς ὁποίας ἀναφέρει, ἡ μὲν πρώτη, ὡς φαίνεται, ἐχάθη, ἡ δὲ δευτέρα—ἡ συλλογὴ τοῦ Ἰωάννου—διεσώθη, ἀλλὰ πιθανώτατα ὑπὸ μορφὴν διάφορον ἐκείνης, τὴν ὁποίαν εἶχε πρὸ ὀφθαλμῶν ὁ Νικήτας. Ἡ παρατήρησις πάντως αὐτοῦ τούτου τοῦ Νικήτα, ὅτι δὲν θὰ ἐκθέσῃ «καινὸν μὲν τοι καὶ πλέον οὐδὲν τῆς παλαιᾶς ἱστορίας» φαίνεται εἰλικρινής. Οἱ ῥήτορες προτιμοῦν συνήθως τὸ ἔτοιμον ὕλικόν. Μόνον ὁ τρόπος καὶ ἡ μορφή ὑπὸ τὴν ὁποίαν διηγεῖται ὁ Νικήτας τὰ θαύματα εἶναι διάφορος. Τὴν διήγησίν του διακρίνει σχετικὴ σαφήνεια, ἀποφυγὴ κενῶν φράσεων καὶ ὑπερβολικῶν ρητορικῶν σχημάτων καὶ σχετικὴ συντομία τὸ ὕφος του εἶναι ἥρεμον, ἀκόμη καὶ ὅταν διηγεῖται ἐπιδρομὰς τῶν βαρβάρων κατὰ τῆς Θεσσαλονίκης. Τοῦτο πρέπει νὰ ἀποδώσωμεν εἰς τὴν ιδιοσυγκρασίαν τοῦ Νικήτα ἂν ἑνός, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν κατάστασιν τῆς ἐποχῆς του, καθ' ἣν εἶχον ἀνακοπὴ αἱ κατὰ τῆς Θεσσαλονίκης ἐπιδρομαὶ τῶν σλαβικῶν φύλων καὶ ἐπεκράτει σχετικὴ εἰρήνη εἰς τὴν χερσόνησον τοῦ Αἴμου.

Δὲν ἐπιθυμῶ νὰ εἰσέλθω ἐνταῦθα περισσότερον εἰς τὸ περιεχόμενον τῶν θαυμάτων ἐπιφυλάσσομαι ὅμως νὰ πράξω τοῦτο ἄλλοτε, ἐν συνδυασμῷ μὲ τὸ περιεχόμενον τῶν λοιπῶν οἰζομένων κειμένων περὶ τοῦ ἁγίου Δημητρίου. Οὕτω προχωρῶ εἰς τὴν ἐξέτασιν τῆς παραδόσεως τοῦ λόγου τούτου τοῦ Νικήτα.

¹ Πβλ. Migne, P. G. 116, 1204-1324 καὶ 1377-1384. Πάντως ἡ παράδοσις τοῦ λόγου τοῦ Νικήτα ἀποδεικνύει, ὅτι ἡ σημερινὴ μορφή τοῦ κειμένου τῆς συλλογῆς τῶν θαυμάτων τοῦ ἁγ. Δημητρίου ὑπὸ τοῦ ἀρχιεπ. Ἰωάννου εἶναι ἑλληνική.

3. Παράδοσις τοῦ κειμένου

α') Περιγραφή τῶν χειρογράφων.

Εἰς γνώσιν μου περιήλθον τρία χειρόγραφα περιέχοντα ὁλόκληρον ἢ μόνον ἐν μέρει τὸ κείμενον τοῦ Νικήτα. Εἶναι δὲ ταῦτα τὰ ἑξῆς.

Q 1. Κώδιξ Κουηρινιανὸς (Brescia) ἑλλην. A. III 3

Ἐκ χάρτου μεγέθους, 0,284 × 0,195, ἐκ 571 φύλλων συγκείμενος καὶ ὑπὸ διαφόρων χειρῶν καὶ κατὰ διαφόρους ἐποχὰς (XIV-XVI αἰῶν.) γραφείς, περιέχει 115 διάφορα κείμενα, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀγιολογικοῦ περιεχομένου. Τὸ κείμενον τοῦ Νικήτα περιέχουν τὰ φύλλα 11^r-23^r, ἐκ τῆς γραφῆς δὲ συμπεραίνομεν ὅτι ἐγράφη τοῦτο κατὰ τὸν 14^{ον} ἢ εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ 15^{ου} αἰῶνος. Ὁ γραφεὺς εἶναι πολὺ ἀπρόσεκτος, ἀνορθογραφεῖ, παραλείπει ἢ διαγράφει λέξεις, τὰς ὁποίας κατόπιν προσθέτει ἐνίοτε ὑπεράνω τῆς γραμμῆς ἢ εἰς τὸ περιθώριον, βασίζεται ὅμως ἐπὶ πολὺ καλοῦ ἀντιβόλου, ὡς καὶ ἄλλαχού ἐτόνιοι¹. Διὰ τὸ κείμενον τοῦ θαύματος «περὶ ἐμπρησμοῦ τοῦ κιβωρίου» ἔλαβεν ὑπ' ὄψιν του ὁ γραφεὺς ἄλλο ἀντίβολον, ὡς ὁ ἴδιος σημειοῖ παραπλεύρως τῆς ἐπικεφαλίδος αὐτοῦ εἰς τὸ περιθώριον: «ἐσφαλμένον τοῦτο εἰς τὸ ἀντίβολον, ὃ δε δὲ ἐστὶ σωόν». Πραγματικῶς ὅμως συνέβη τὸ ἐναντίον: τὸ χρησιμοποιηθὲν νέον ἀντίβολον περιεῖχε τὸ κείμενον ἐν μέρει ἐσφαλμένως. Ἡ παρέκκλισις ὅμως αὕτη ἐκ τοῦ πρώτου ἀντιβόλου συνέβαλεν εἰς τὴν παράλειψιν ὑπὸ τοῦ γραφέως τοῦ ἀμέσως ἐπομένου θαύματος «περὶ τοῦ Ἰλουστρίου», τὸ ὁποῖον παραδίδει τὸ ὑπ' ἀριθ. 2 χειρόγραφον B. Ὅτι τὸ ὑπὸ τοῦ Q παραλειφθὲν τοῦτο θαῦμα περιείχετο εἰς τὸ κείμενον τοῦ Νικήτα, δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία· τοῦτο ἀποδεικνύει ἰδίως ἡ καὶ ὑπὸ τοῦ Q παραδοθεῖσα μεταβατικὴ φράσις «ἀλλ' ἐπανιτέον αὐθις ἐπὶ τὰ τοῦ ἱεροῦ καὶ <τὰ> ἐν αὐτῷ θαύματα, ἵνα καὶ ὁ λόγος ἡμῶν καθ' ὁδὸν ἔῃ», ἡ ὁποία ἀκριβῶς προϋποθέτει τὴν ἀπομάκρυνσιν ἐκ τοῦ περὶ ἐμπρησμοῦ θαύματος, τὴν ὑποχρεωτικὴν παρεμβολὴν ἐπομένως τοῦ περὶ τοῦ Ἰλουστρίου. Δὲν ἀρκεῖ ὅμως τοῦτο· ἡ παρέκκλισις τοῦ χειρογράφου Q ἐκ τοῦ ἀντιβόλου του συνέβαλε πιθανώτατα εἰς τὴν παράλειψιν καὶ τοῦ τελευταίου «περὶ τοῦ Ὀνησιφόρου» θαύματος, τοῦ ὑπὸ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2 χειρογράφου B παραδοθέντος.

Ἐκάστου θαύματος προηγεῖται ἐπικεφαλὶς δι' ἐρυθρᾶς μελάνης, εἰς τὸ αὐτὸ ὅμως εἶδος γραφῆς, παρατίθεται δὲ ἐκάστοτε καὶ ὁ αὖξων ἀριθμὸς τοῦ

¹ Des Chrysippos von Jerusalem, Enkomion auf den hl. Theodoros Teron (Leipzig 1921) σελ. 19-21 καὶ 45-46.

θαύματος. Κεφαλαῖα ἀρχικά γράμματα ἄνευ τινὸς διακοσμήσεως συναντῶμεν ἐνίοτε. Τὸ κείμενον τοῦτο ἀντέγραψα πρὸ εἰκοσιτετραετίας περίπου¹.

Β 2. Κώδιξ Βαρσκιανὸς (Oxford) ἑλλήν. 131

Ἐκ χάρτου, μεγέθους $0,25 \times 0,16$, ἐκ φύλλων $4 + 536$ συγκείμενος καὶ ὑπὸ διαφόρων χειρῶν κατὰ τὸν 14^{ον} καὶ 15^{ον} αἰῶνα γραφεῖς, περιέχει διάφορα κείμενα θρησκευτικοῦ καὶ κοσμικοῦ περιεχομένου. Τὰ φύλλα 523-534 περιέχουν τὸ κείμενον τοῦ Νικήτα. Ἡ γραφή εἶναι εὐανάγνωστος, ἡ ὀρθογραφία ἐν γένει καλή· ἀπὸ τοῦ φύλλου 529 καὶ ἐξῆς τὸ χειρόγραφον τοῦτο εἶναι ἐφθαρμένον ἐπὶ τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς, ἡ δὲ φθορά αὕτη διήκει καθέτως διὰ τῆς ἐξωτερικῆς πλευρᾶς ἐκάστης στήλης τοῦ κειμένου, οὕτως ὥστε ἡ ἀνάγνωσις νὰ καθίσταται ἀδύνατος, ἡ δὲ ἐκάστοτε συμπλήρωσις τοῦ κειμένου δύσκολος. Παρὰ τὴν φθοράν ταύτην, ὡς εἴπομεν καὶ ἀνωτέρω, παραδίδει τὸ χειρόγραφον τοῦτο ὁλόκληρον τὴν σειρὰν τῶν θαυμάτων τῆς συλλογῆς τοῦ Νικήτα. Ἀνωθεν τοῦ τίτλου ὑπάρχει ἐπισέλιδον κόσμημα δι' ἐρυθρᾶς μελάνης· ἀρχικά γράμματα δι' ἐρυθρᾶς μελάνης γεγραμμένα καὶ διακεκοσμημένα συναντῶμεν συχνάκις εἰς τὸ περιθώριον. Καὶ εἰς τὸ χειρόγραφον τοῦτο προσηγείται ἐκάστου θαύματος ἐπικεφαλὴς δι' ἐρυθρᾶς μελάνης ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ γραφέως τοῦ κειμένου γραφείσης, χωρὶς ὅμως νὰ παρατίθεται συγρόνως καὶ αὐξων ἀριθμὸς τῶν θαυμάτων, ὡς συμβαίνει εἰς τὸ χειρόγραφον Q².

Β1 3. Κώδιξ Βαρσκιανὸς (Oxford) ἑλλήν. 148

Ἐκ χάρτου, μεγέθους $0,29 \times 0,205$, τοῦ 15^{ου} αἰῶνος, ἐκ φύλλων 338 συγκείμενος. Τὸ φύλλον 276^α περιέχει κακὴν διασκευὴν τοῦ «περὶ αἰχμαλωσίας τοῦ ἐπισκόπου Κυπριανοῦ» θαύματος. Ὁ ἀδέξιός οὗτος διασκευαστὴς προσπαθεῖ νὰ ἀπλοποιήσῃ διῆθεν τὴν γλῶσσαν τοῦ κειμένου, νὰ τὸ συντομεύσῃ διὰ τῆς παραλείψεως λέξεων ἢ φράσεων, χωρὶς ὅμως νὰ μεταβάλλῃ τὴν ἔννοιαν τοῦ περιεχομένου· ἐνίοτε μάλιστα παραλαμβάνει ὁλοκλήρους φράσεις αὐτολεξεί. Αἱ ἀλλοιώσεις αὗται τοῦ ἀρχικοῦ κειμένου ὑπὸ τοῦ γραφέως τούτου μοῦ ἐπέβαλλον νὰ μὴ λάβω ὑπ' ὄψιν τοῦτο κατὰ τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ κειμένου, ἀλλὰ νὰ παραθέσω τὴν παράφρασιν ταύτην αὐτοῦσιον ἐν τῷ οἰκείῳ τόπῳ κάτωθεν τοῦ κειμένου, διακρίνων μόνον τὰς αὐτολεξεῖς παραληφθείσας φράσεις διὰ πλαγίων στοιχείων³.

¹ Πλείονα περὶ τοῦ περιεχομένου τοῦ κώδικος τούτου βλ. ἐν E. Martini, Catalogo di manoscritti greci esistenti nelle biblioteche italiane. I, 1 (1896) σελ. 225-233 καὶ A. Sigalas, "Ενθ' ἀνωτ. σελ. 19-21.

² Πβλ. C. Van de Vorst et H. Delehay, Catalogus codd. hagiographic. graec. Germaniae, Belgii, Angliae (Bruxellis 1913) σελ. 303.

³ Πβλ. αὐτόθι σελ. 298-299.

β) Σχέσις καὶ χαρακτηρισμὸς τῶν χειρογράφων.

Ἐκ τῆς ἀνωτέρω περιγραφῆς τῶν χειρογράφων γίνεται φανερόν ὅτι διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ κειμένου θὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν τοὺς δύο κώδικας Q καὶ B, οἱ ὅποιοι, ὡς εἶδομεν, παραδίδουν ὁλόκληρον ἢ σχεδὸν ὁλόκληρον (Q) τὸ κείμενον τοῦ Νικήτα.

Ἀκριβῆς παραβολὴ τῶν δύο τούτων χειρογράφων μεταξύ των ἀποδεικνύει ὅτι οὐδὲν ἐξ αὐτῶν ἐχρησίμευσεν ὡς ἀντίβολον τοῦ ἄλλου. Ἡ πρὸς τὸ τέλος τοῦ κειμένου, ὡς εἶδομεν ἀνωτέρω, ἀνωμαλία εἰς τὸ Q, ἡ παράλειψις ὑπ' αὐτοῦ δύο θαυμάτων καὶ τινες ἄλλαι παραλλαγαὶ καὶ παραλείψεις λέξεων τινων ἀποκλείουν νὰ δεχθῶμεν ὅτι ἦτο ποτὲ δυνατόν νὰ χρησιμεύσῃ τοῦτο ὡς ἀντίβολον τοῦ χειρογράφου B.

Ἄλλ' οὐδὲ τὸ ἀντίθετον θὰ ἦτο δυνατόν, ἐπειδὴ ἐκτὸς τῶν περιπτώσεων ἐκείνων, καθ' ἃς εἶναι φανερὰ ἡ ὑπὸ τοῦ B μεταβολὴ λέξεων τινων τοῦ πρωτοτύπου, τὰς ὁποίας ὅμως τὸ Q παραδίδει πιστῶς (π.χ. εὐπαράιτητον Q: ἀπαράιτητον B, μέθεξιν Q: μέθεσιν B, σπαραγμάτων Q: σπαραγμῶν B, πᾶσιν Q: πεύσιν B, καθ' ἡμᾶς ἡγεμόνος Q: καθηγημένος B κλπ.), ἐπανειλημμένως τοῦτο παραλείπει λέξεις—κυρίως μῦθια—ἀναγκαίαις διὰ τὴν κατανόησιν τοῦ κειμένου.

Ἐν τούτοις αἱ παραλλαγαὶ αὗται εἶναι τόσον ἐποουσιώδεις, ὥστε μᾶς ἐπιτρέπεται νὰ τὰς ἀποδώσωμεν εἰς τοὺς γραφεῖς τῶν χειρογράφων τούτων καὶ νὰ δεχθῶμεν δι' ἀμφοτέρα τὰ χειρόγραφα κοινόν τι ἀντίβολον. Σφάλματά τινα κεχωρισμένως (γράφει π.χ. τὸ Q κατ' ἀρχὰς ἐφικνουμένης ὡς τὸ B, ἔπειτα διορθῶναι τοῦτο εἰς τὸ ὀρθὸν ἐφικνουμένους· ἀλλαχοῦ πάλιν γράφει προθύμως, κατόπιν προσθίεται ὑπεράνω τοῦ ω ἐν ο, μεταβάλλον οὕτω αὐτὸ εἰς πρόθυμος, ὡς ἀκριβῶς ἔχει καὶ τὸ B· ἐξ ἄλλου τὸ B παρὰ τὸ ὀρθὸν μέθεξιν γράφει ἐσφαλμένως καὶ μέθεσιν· ὁμοίως παρὰ τὸ ὀρθὸν σπαραγμάτων παραδίδει καὶ τὴν γραφὴν σπαραγμῶν), σφάλματά τινα, λέγομεν, κεχωρισμένως, ἰδίως ὅμως κοινὰ σφάλματα εἰς ἀμφοτέρα τὰ χειρόγραφα, τὰ ὁποῖα ἀναμφιβόλως πρέπει νὰ ἀποδώσωμεν εἰς τὸ κοινὸν αὐτῶν ἀντίβολον, ἐπιβεβαιοῦν τὴν ἄποψίν μας ταύτην. Ἀναφέρω ὀλίγα τινὰ παραδείγματα: ὕπαρχος QB ἀντὶ ἔπαρχος, ἡκασιν QB ἀντὶ ἡκουσιν, προήκατο QB ἀντὶ προσήκατο, μηνίων QB ἀντὶ μηνίων, ἐξῶσε QB ἀντὶ ἐξωσε, ὠρᾶτο QB ἀντὶ ἐωρᾶτο, ἐωνηθῆναι QB ἀντὶ ὦνηθῆναι, ἱκετηρίαις QB ἀντὶ ἱκετηρίαις, καταθέσθαι QB ἀντὶ συγκαταθέσθαι, διασκευάσαι QB ἀντὶ διασκεδάσαι, τηνικάδε QB ἀντὶ τῆςδε κλπ.¹

¹ Τὸ πολὺ πολὺ θὰ ἠδυνάμεθα νὰ δεχθῶμεν ἐνταῦθα, ὅτι δὲν ἀνάγονται μὲν ἀμέσως εἰς κοινόν τι ἀντίβολον τὰ δύο ταῦτα χειρόγραφα Q καὶ B, ὅτι ἐν τούτοις τὸ ἀντίβολον, εἰς ὃ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει πρέπει νὰ ἀναχθῶσιν, δὲν ἀφίσταται τούτων πολὺ.

Ἡ ἀποκατάστασις τοῦ κειμένου ἐπὶ τῇ βάσει τῶν δύο τούτων χειρογράφων εἶχε νὰ ὑπερπηδήσῃ τὰς γνωστὰς ἐκείνας δυσκολίας, αἱ ὁποῖαι συνήθως παρουσιάζονται κατὰ τὴν ἐκδοσιν ἀγιολογικῶν κειμένων. Ὁ ἀγαπητὸς συνάδελφος κ. Χ. Χαριτωνίδης εἶχε τὴν εὐγενῆ καλωσύνην νὰ διεξέλθῃ μαζί μου τὸ κείμενον τοῦτο πρὶν ἀκόμη δοθῇ πρὸς δημοσίευσιν καὶ οὕτω νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ἀκόμη καλυτέραν ἀποκατάστασιν αὐτοῦ, δι' ὃ καὶ δημοσίᾳ τοῦτον εὐχαριστῶ.

Σημεῖα τῶν χειρογράφων

Q = Κώδιξ Κουηρινιανὸς (Brescia) ἑλλήν. Α. III, 3, αἰῶν. XIV-XVI.
B = » Βαροκκιανὸς (Ὁξφόρδη) ἑλλήν. 131, αἰῶν. XIV-XV.
B₁ = » » » » 148, αἰῶν. XV.

Σημείων ἄλλων ἐξηγήσεις

< > σημαίνει προσθήκην γραμμάτων ἢ λέξεων, αἱ ὁποῖαι ἐλλείπουσιν ἐκ τοῦ κειμένου.
[] σημαίνει διαγραφὴν γραμμάτων ἢ λέξεων ἢ τίτλων παρεισαχθέντων εἰς τὸ κείμενον.
+ προσθῆται τὸ χ/φον.
om. παραλείπει » »
~ μεταβάλλει τὴν σειρὰν τῶν λέξεων.
corr. διορθώνει ὁ ἐκδότης.
1 ἢ 2 ὡς ἐκθέτης εἰς τὰς κάτωθεν τοῦ κειμένου παραλλαγὰς κεῖται πρὸς δῆλωσιν λέξεως ἀπαντώσης πλέον ἢ ἁπλᾶς εἰς τὸν αὐτὸν στίχον.
χ/φον = χειρόγραφον
BHG = Bibliotheca hagiographica graeca edid. Socii Bollandiani, *Bruxellis 1909.

Ἀναγραφὴ τῆς κυριωτέρας βιβλιογραφίας

Acta Sanctorum Octobris τόμ. 4 σελ. 50-209. — Bibliotheca hagiographica graeca edid. Socii Bollandiani. *Bruxellis 1909 σελ. 70-75. Ἐνταῦθα βλ. καὶ τὴν σχετικὴν βιβλιογραφίαν ἐκδόσεως κειμένων τοῦ ἁγίου Δημητρίου. — H. Delehay, Les légendes grecques des Saints militaires. Paris 1909. — Τοῦ αὐτοῦ, Les origines du culte des martyrs. *Bruxelles 1933 σ. 228 κέξ. — Τοῦ αὐτοῦ, Les recueils antiques de miracles des saints. Analecta Bollandiana 43 (1925) σ. 5-85. — Ἐμ. Δαυίδ, Τὰ Δημήτρια. Ἡμερολόγιον τῶν ἐθνικῶν φιλανθρωπικῶν καταστημάτων. 2 (Κων/πολις 1906) σ. 399-402. — A. Ehrhard, ἐν Krumbachers, Geschichte der byz. Literatur (*München 1897) σ. 89-90. — H. Gelzer, Die Genesis der byzantin. Themenverfassung. (Abhandl. der sächs. Gesellsch. d. Wiss. XVIII, 5, Leipzig 1899) σελ. 35 κέξ. Θ. Ἰωάννου, Μνημεῖα ἀγιολογικά. Ἀθήναι 1884 σελ. 40-114. — T. Laurent, Sur la date des églises St. Demetrius et Ste Sophie à Thessalonique. Byz. Zeitschr. 4 (1895) 420-434. — E. Lucius, Die Anfänge des Heiligenkultus. Tübingen 1904. — Migne, Patrologia Graeca τόμ. 116, 1081-1426 117, 917-919-151, 536-558. — Π. Παπαγεωργίου, Μνημεῖα τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ λατρείας τοῦ μεγαλομάρτυρος ἁγίου Δημητρίου, Byz. Zeitschr. 17 (1908) σ. 321-381. Ἠβλ. καὶ Byz. Zeitschr. 3 (1894) σ. 225. — Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως, Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς βιβλιοθήκης 1 (1891) 160-215 καὶ 4 (1897) 238-246. — A. Sigalas, Des Chrysippos von Jerusalem Enkomion auf den hl. Theodoros Teron. Leipzig 1921. — Τοῦ αὐτοῦ, Ἡ διασκευὴ τῶν ὑπὸ τοῦ Χρυσόππου παραδεδομένων θαυμάτων τοῦ ἁγίου Θεοδώρου. Ἐπετ. τῆς Ἐκ. Βυζ. Σπουδῶν. 1 (1924) 295-339. — G. Tafel, De Thessalonica ejusque agro. Berlin 1839 σελ. 227-231. — A. Tougaard, Quid ad profanos mores dignoscendos augendaque lexica conferunt Acta SS. graeca Bollandiana. Parisiis 1874. — H. Usener, Göttliche Synonyme, Rheinisches Museum 53 (1898) σελ. 370. — Τοῦ αὐτοῦ, Übersehenes, Spuren kleinasiatischer Kulte in Heiligenleben, Rhein. Museum 50 (1895) σελ. 144-148.

B. KEIMENON

Νικήτα Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης
Εἰς τὰ θαύματα τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Δημητρίου.

[Προθεωρία]

1. Εἰς τὸ τῶν θαυμάτων πέλαγος καθεῖναι μέλλων τῷ λόγῳ τοῦ θαυμαστοῦ καὶ μεγάλου τοῦ Χριστοῦ μάρτυρος Δημητρίου, δεῖν ἔγνων προθεῖναι 5 τὴν αἰτίαν τῆς ἐγχειρήσεως, ἥ με πρὸς ταύτην κινήσκειν, οὐχ ἥκιστα δυναμένην ἀπολύσαι τολμηρίας ἀπάσης καὶ μέμψεως παρὰ γε δικαίοις κριταῖς. Πολλάκις καὶ ἐν πολλοῖς βοηθὸν καὶ ἐπίκουρον εὔρον τὸν ἐμὸν καὶ μέγαν Δημήτριον, νόσων καὶ ἐπιχειρῶν ἐσμὸν ἄρδην ἀποκρουόμενον καὶ ἐπεὶ μηδὲν ἕτερον εἶχον εἰς ἀμοιβὴν οἰκειότερον λόγου, ἔγνων τοὺς βραχεῖς τούτους, οὓς 10 εἶχον καὶ ἀκαλλεῖς τῷ μαρτυρίῳ τοῦ εὐεργέτου χαρίσασθαι καὶ τοῖς θαύμασι, καινὸν μὲν τοι καὶ πλέον οὐδὲν τῆς πάλαι ἱστορίας διαλαμβάνοντας. Πῶς γὰρ ἐξῆς μοι καὶ αὐταὶ αἱ ὑποθέσεις ἐλήφθησαν, ἀλλ' ὥστε πῇ μὲν δεόντως ἐπιτεμεῖν, πῇ δὲ τᾶκινήν δοκοῦντα παρῆσθαι, προσθεῖναι τινὰ δέον καὶ περιελεῖν δοα μὴ συμβαίνει ταῖς ὑποθέσει καὶ οὕτω πανταχόθεν, ὡς οἷόν τε 15 ἀνελλιπῇ τὰ ἑαυτῆς δοῦναι τῇ ὑποθέσει.

Ἐπειδὴ δέ μοι οὖν ἀντιλήψαι τοῦ θεομάρτυρος προεκδέδοται τὸ μαρτύριον, ἀκόλουθον ἂν εἴῃ περὶ τῶν θαυμάτων διαλαβεῖν. Ἄλλ' ἐπεὶ καὶ ταῦτα μεγέθει τε μέγιστα καὶ πλήθει πλείοτα τυγχάνοντα οὐχ οἷόν τε πάντα περιλαβεῖν—τίς γὰρ ἂν κυάθῳ μετρήσαι τὴν θάλασσαν ἢ δροακὶ τῆς ψάμμου 20 τὸ ἀπερίληπτον περιλήψεται—τὰ κεφαλαιωδέστερα τέως καὶ μᾶλλον οἰκοδομῇν δοῦναι τῇ ἐκκλησίᾳ δυνάμενα, τῶν ἄλλων ἀποτεμώμενος τῷ λόγῳ διέξειμι. Γνοίῃ δ' ἂν τις ἐννεῦθεν καὶ μάλα σαφῶς δοοῖς καὶ ἡλίκοις ὁ μεγαλόδωρος Θεὸς καὶ δεσπότης τοὺς αὐτὸν ἀντιδοξάζει δοξάσαντας καὶ οἷαις τοὺς νομίμως ἀθλήσαντας ἀνακηρύττει ταῖς ἀναρρήσεσιν, υἱοὺς ἀπὸ δούλων καὶ θεοὺς 25 ἔξ ἀνθρώπων κατὰ μέθεξιν ἐργαζόμενος τοῖς χαρίσμασιν. Εἰ γὰρ ἐκεῖνα ποιεῖν τὸν υἱόν, ἅπερ ὁρᾷ τὸν πατέρα ποιοῦντα καὶ διενεργεῖν¹, τὸ ἀψευδές

¹ πβλ. Ἰω. 5, 19.

1-2 Τῆς ἐπικεφαλίδος προηγείται μηνὶ ὁκτωβρίῳ κς' ἐν Q. 3 Νικήτα-Προθεωρία B: Προθεωρία εἰς τὰ θαύματα τοῦ ἁγίου ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Δημητρίου τοῦ Μυροβλύτου γραφέντα παρὰ Νικήτα Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης Q | μετὰ τὴν ἐπικεφαλίδα προσθῆται: Τὸν βίον ζῆτει εἰς τὸν Μεταφραστήν, οὗ ἡ ἀρχή: εἶχε μὲν (τά) Ῥωμαίων σκήπτρα (Μαξι)μιανὸς Q (πβλ. BHG 498). 5 μάρτυρος τοῦ Χριστοῦ Q (τοῦ Χριστοῦ προσετέθη κατόπιν ὑπὸ τοῦ γραφέως τοῦ Q ὑπεράνω τῆς γραμμῆς) 12 μὲν τοι ὑπεράνω τοῦ τοι προσθῆται ἰ τὸ χ/φον B 14 δέον corr.] δὲ QB πιθανώτατα ἐσφαλμένη ἀπόδοσις τοῦ δε=δέον 20 μετρήσοι B 26 μέθεσιν B

ἐκεῖνο καὶ παντουργὸν ἀπεφάνετο στόμα, καταλλήλως δὲ τερατουργεῖν τῷ φύσει υἱῷ καὶ τούτοις δεδωρηται, ἀρὰ γε καὶ τῆς κατὰ χάριν υἱοθεοῖας ἡξίωσεν; Ἴνα τοίνυν καὶ ἡμεῖς τῷ γνησίῳ τῆς ἐκμιμήσεως ἐν μεθέξει τούτων γενώμεθα, νηφύση ψυχῇ καὶ συντεταμένῳ τῷ νῷ, τούτων τῆς ἐμμελοῦς 5 διηγέσεως ἐφαψώμεθα, αὐτὸν ἐκεῖνον προστησάμενοι τοῦ λόγου συλλήπτορα, τὸν οὐ τὰς πράξεις διέξιμεν. Ἀρχὴ δὲ πρέπουσα τούτοις τὸ τῆς ἀθλήσεως τέρμα τοῦ μάρτυρος προσγενήσεται· οὕτω γὰρ ἂν καὶ εἴη τὸ ὅλον τῆς ὑποθέσεως ἀδιαίρετον.

2. Εἶχε μὲν οὖν τὸ σεβάσιμον σῶμα τοῦ θεομάρτυρος, τῇ ἀθλήσει πάντη 10 χαριτωθέν, ἐπὶ χρόνον ἤδη συχνὸν κοιμητήριον, ὥσπερ τι θεῖον ἀνάκτορον, τὴν εἰρκτὴν, ἐν ἣ καὶ διήθλησεν. Εἶχε τὸ μέγιστοις τέρασι καὶ σημείοις θαυματουργόν, τὰ ἑρέπια ἐκεῖνα χρώματα περιστέλλοντα, οὐδὲν ἀτιμότερα ἐπίπλων τῶν ἁλουργῶν, μᾶλλον δὲ ἐκείνου ταῦτα καταπυκαζόμενα τῷ ἁγιασμῷ καὶ τοῖς θαύμασι καὶ εἰς εὐκτήριον ἀντὶ δεομωτηρίου ἐναμειβόμενα, κἂν 15 τῇ ἀχλύϊ τέως τῆς εἰδωλομανίας συνεσκιάζετο. Ὅτε δὲ ἠυδόκησεν ὁ ποιῶν πάντα καὶ μετασκευάζων Θεὸς ἐπὶ σωτηρίᾳ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ τὸν βαρὺν μὲν ἐκεῖνον παρενεγκεῖν χειμῶνα τῆς εἰδωλομανίας, ἐπανατεῖλαι δὲ τῷ κόσμῳ τὸ τῆς ἀληθινῆς ἑαυ λαιρείας αὐτοῦ, τότε δὴ τότε καὶ ἡ τιμία τοῦ τρισοαριστεύουστος διελαμπρύνετο μάλα φαιδρῶς ταῖς ἐπικοομήσεσιν. Οἷς γὰρ ταῖς θαυμα- 20 τουργαῖς ἐπὶ μᾶλλον ἐξέλαμψεν, ταύταις καὶ ἥσπερ ἐχρῆν κατηξιώθη τιμῆς.

[Περὶ Λεοντίου ἐπαρχοῦ τῆς ἰάσεως]

3. Λεόντιος γὰρ τις ἀνὴρ ἐπίδοξος, τοὺς ἐπαρχικοὺς τῶν Ἰλλυριῶν εὐσεβεῖα θρόνους κοσμών, ἀπῆει τότε τῆς ἀρχῆς ἀντιληψόμενος καὶ τὴν ὀφει- 25 λομένην ἐπιστάσιαν ἀποδώσων τοῖς πράγμασιν. Ἐπεὶ δὲ παριῶν ἀγγχοῦ που τῆς τῶν Θεσσαλονικέων γενόμενος, νόσῳ τ' ἐβέβλητο καὶ παντελεῖ παρέσει κατείληπτο, εἰσῆει κλινοπετις ὡς αὐτήν. Περὶ πλείστον δὲ τὴν ἀνάκλινσιν τοῦ σωματίου ποιούμενος, περὶ πᾶν τῆς ἱατρικῆς ἄκος ἐτρέπετο. Ἦννε δὲ πλέον οὐδὲν τῷ δεινῷ καὶ ὑπούλῳ τῆς νόσου ἀσκληπιαδῶν ἀπάντων ἀπειρηκότων.

15 εὐδόκησεν Q 20 ἥσπερ corr. ἥπερ Q: τῆς ἥπερ B 21 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + A' τὸ χ/φον Q / ἐπαρχοῦ corr. ὑπάρχου QB: τὸν τύπον ὑπαρχος συναντιῶμεν ὡς παρα- 25 λαγὴν ἀντὶ τοῦ ὀρθοῦ ἐπαρχος εἰς πολλὰ χειρόγραφα διαφόρων συγγραφέων· πβλ. π.χ. Θεοφάνη ν. ἐκδ. De Boor πίνακα λέξεων: ἐπαρχος καὶ Migne, P. G. 116, στήλ. 1272A καὶ ἄλλαχού. 25 Θεσσαλονικέων B' ἡ γραφὴ αὕτη ἐπίσης δυνατὴ· γράφω ἐν τούτοις Θεσσαλονικέων, ἐπειδὴ καὶ τὸ χ/φον τοῦτο B ἐπανειλημμένως κατωτέρω παραδίδει τὴν διὰ τοῦ ε γραφὴν· διὰ τὴν γραφὴν Θεσσαλονικαίων βλ. Π. Παπαγεωργίου, ἐν Μακεδ. Ἡμερολογίῳ 1912 σελ. 65-69, Actes de l'Athos ἐκδ. L. Petit E' 1, 6 153, II 180, 62, Φραγ- 25 τζήν ἐκδ. Βόν. 146, 12, Δούκαν ἐκδ. Βόν. 197 19. 28 ἀσκληπιάδων Q.

Ὡς εἶχε γοῦν τάχους φοράδην κομιζόμενος, τὴν ἱαματοφόρον οὗτος τοῦ ἁγίου καταλαμβάνει σορὸν, ὁμοῦ τινι θεῖα καὶ πίστει λαμπρᾷ πρὸς τοῦτο κινήθεις, ὁ τῇ νόσῳ ἀκίνητος. Ἀνακλιθεὶς δὲ ἐνθα ὑπὸ γῆν κέκρυπται τοῦ ἁγίου τὸ λείψανον, δακρυρροῶν κατεδέετο τοῦ θαυματουργοῦ καὶ ἀδι- 5 στάκτῳ πίστει ἐξεκαλεῖτο τὸν ἅγιον, βοηθὸν ὡς αὐτὸν ἰκέσθαι ταχύν, τῇ παρουσίᾳ κουφίσαι τῶν ὀδυνῶν καὶ τῇ ἐπαφῇ τὴν ῥῶσιν χαρίσασθαι, ἀλλὰ μὴ περιδεῖν ἐπὶ πλείστον κινδυνεύοντα ἤδη καὶ αὐτῆς βιαίως ταῖς ἀλγηδόσιν ἀπορραγῆναι ζωῆς.

Οὕτω μὲν οὖν δάκρυσιν οὐχ ἥτιον ἢ πίστει τὴν εὐχὴν κερασάμενος ὁ ἀνὴρ οὐ διήμαρτε τῆς αἰτήσεως· θάπτον γὰρ τούτοις τὸν εὐμενῆ καὶ εὐπαραί- 10 τητον κατεδυσώπησε μάρτυρα, ὃς καὶ προσορώμενος ὡς εἰς καλὸν αὐτῷ τελευτήσει τὸ τῆς ἰάσεως ἔργον εὐνοίᾳ ψυχῆς, ἄνωθεν αὐτῷ καταπεφοίτηκεν ὄνειρος, περιώδυσέ τε καινοπρεπῶς καὶ αὐθημερὸν τὴν ἴασιν ἐχαρίσατο.

Ὁ δὲ τῷ τάχει τῆς ἐπισκέψεως καὶ τῷ μεγέθει τῆς ῥώσεως καταπλαγεὶς τοῦ ἁγίου τὸ ὑπερδύναμον, ἐννοῶν δὲ ὅπως τὸ πάντη παρειμένον αὐτοῦ καὶ 15 οὐδὲν ἄμεινον νεκροῦ διακείμενον, αὐθωρὸν ὥσπερ ἀνεβίω καὶ παρὰ πᾶσαν ἐλπίδα ἐζώωται μικροῦ καὶ ἑαυτοῦ διεκπέπτωκεν ἐν ἐκστάσει γενόμενος. Ἀναλαβὼν δ' ἑαυτὸν καὶ συνεῖς ὡς οὐκ ὄναρ, ὥσπερ ἐδόκει, ἀλλ' ὕπαρ καὶ τῇ ἀληθείᾳ τῆς ἰάσεως κατηξίωται τῇ ἐπισκιάσει τοῦ μάρτυρος, πολὺς ἦν καὶ ἐπὶ πολλὰς τὰς ὥρας δοξολογῶν τὸν θαυματουργὸν καὶ τὰ μεγαλεῖα 20 τοῦ θεοῦ πᾶσιν οὐ γλώσση μόνον, αὐτῷ δὲ μᾶλλον τῷ ἱαθέντι ἐκδιηγούμενος σώματι.

[Περὶ τῆς οἰκοδομῆς τοῦ ναοῦ]

4. Δοξαοάντων δὲ πάντων ἐπὶ τῷ τηλικούτῳ θαύματι τὸν Θεὸν καὶ τὸν 25 τερατουργὸν καὶ μέγαν Δημήτριον, αὐτὸς οὗτος οὐ λόγους μόνον, ἀλλὰ καὶ ἔργοις θεοσεβείας τῆς ἄκρας ἐφικνουμένοις, ἔσπευσε τὸν εὐεργέτην ἀμείψασθαι. Εὐθὺς γὰρ ναὸν διαγράφας τῷ μεγαλουργῷ τῆς τοῦ ἁγίου θαυματουρ- 30 γίας κατάλληλον, περὶ αὐτὴν δὲ τὴν μυρορροήν σορὸν ἡπείγετο τῆς πρότερον εὐτελείας καὶ ταπεινότητος τοῦτον πολλῷ τῷ μέτρῳ ἀνενεγκεῖν καὶ σεμνοποιήσασθαι. Καὶ ἅμα τῇ διαγραφῇ ἔργου εἶχετο καὶ φιλοτιμότερον ἥπτετο, 30 μνήμης τι καταλιπεῖν ἄξιον τῷ εὐεργέτῃ διανοοῦμενος· πίστις δὲ ζέουσα καὶ χεὶρ ἀνειμένη καὶ ἄφθοнос συνιοῦσαι, θάπτον τελεσιουργὸν τὸ βούλημα τοῦτο συνεξεργάσαντο, συνεπισχυούσης δηλαδὴ τῇ ὁρμῇ καὶ τῆς ἄνωθεν χάριτος.

Συναπιστοιμένῳ γοῦν τάχει τοῦ πάλαι σταδίου ναὶ μὴν καὶ τοῦ δημο- 35 σίου λουτροῦ τὴν ἐμποδὼν τῷ ἔργῳ κειμένην ὕλην καὶ προσεστῶσαν οὐδὲν

10-11 ἀπαραίτητον B 12 εὐνοία B: ἡνία Q 15 δὲ Q: τε B 16 νεκροῦ δια- 25 κείμενον om. Q 18 δὲ αὐτὸν QB 23 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + B' τὸ χ/φον Q 26 ἐφικνουμένης B, κατ' ἀρχὰς ἐπίσης καὶ τὸ Q, κατόπιν διορθώνει εἰς ἐφικνουμένους 33 συνεπισχυούσης Q ἀπεκάλεσα B 35 τῷ ἔργῳ Q τοῦ ἔργου B

ὅτι μὴ ἐπὶ στοῶν ἀχρήστων καὶ σκοπέλων περικαθάρως καθσρωμένην, τὸ πάνσεπτον τστυτὶ καὶ περικαλλέστατον τῷ τρισολβίῳ μάρτυρι ἀνήγειρε τέμενος, ὃ τῶν μὲν ὁρώντων ἀπόχρη πρὸς ἑαυτὸ ἐπιστρέφει τὰς ὄψεις καὶ θυμηδίας ἐμπλῆσαι ψυχὴν τῷ τερνῷ τοῦ θεάματος, ἐγὼ δὲ τοῦτο καὶ μουσῶν 5 χάριτας τὸ τοῦ λόγου πρῶτως ἰδὼν ἐπεκάλεσα. Τοῖς δὲ γε τῆς θέας ἀπολειφθεῖσι, πίστει δ' ἐφιεμένοις αὐτὸ κατιδεῖν, οὐκ ἄκαιρον ὑπογράψαι τῷ λόγῳ διὰ βραχέων, κἀκαίνοις θ' ἅμα καὶ τῇ πανηγύρει τὰ εἰκότα χαρίσασθαι.

[Ἐκφράσις τοῦ ναοῦ]

5. Ὅτε πάντες ὡς τὰ τῶν ἱερῶν ἀνακτόρων τεμένη σχήμασι πρό γε 10 πάντων μεγέθει τε καὶ κάλλει τῷ ἐριτίμῳ τῆς ὕλης οὐχ ἦττον ἀποφέρεται τὸ σεμνόν, οἷς δὴ πᾶσι καὶ τοῦτο κομᾷ μεγαλοπρεπῶς, τῷ δὲ γε σοφία καὶ τέχνη κατ' ἄμφω ἑναρμονίως εὖ μάλα κεκράσθαι καὶ καλῶς ἔχειν πρὸς ἄλληλα, τῶν ἄλλων ὑπερανέστηκε. Τοῦτο σχήματος μὲν ἔλαχε σταυρικοῦ, διπλαῖς ἐγκαρσίσις ἐπὶ μιᾷ τῇ ὁρθῇ τὸ ζωοποιὸν ταῖς κεραταῖς ἀποτυποῦν, σοφῶς ἄγαν 15 τῆς τέχνης καὶ ἐπιστημονικῶς οὕτω τεχνασάμενης τὰ πρὸς ἥλιον τῆς οἰκοδομῆς. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τὰ τῶν ἁγίων ἅγια σταυροειδῶς ἀρίστῳ καὶ μεγάλῳ νοτὶ διεσκευάσατο ἐνδοθεν, τὸ δ' εὐφυὲς τστυτὶ σχῆμα καὶ μεγαλουργόν, οἱ πάντες ἑκατὸν κίονες ὑπερανέχουσι γῆς, οἱ πλεῖστοι μὲν αὐτῶν καὶ μέγιστοι Θετταλῆς, οἱ δ' ἄλλοι Χερρονησίης πλακός. Τούτων οἱ μὲν νέρθεν τῇ γῇ ἐφι- 20 ζάνοντες τῶν ἄνω τὸ βρῖθος διαβαστάζουσιν, οἱ δ' ἀπηωρημένοι καὶ ἐφιστάμενοι τὸν τε ὄροφον διανέχουσι καὶ τὸ τοῦ ἱεροῦ πτερύγιον διαγράφουσι καὶ συνέχουσι τὰ δ' ἄλλα κόσμῳ περιελαύνει τὰ ἅγια, οἷόν τινες κυκλίδες καὶ καταπετάσματα τούτοις γινόμενα.

[Ἐκφράσις τοῦ Κιβωρίου]

25 6. Ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ θεῖον κιβώριον, ὃ δὴ καὶ αὐτὸ κατάλληλον εἴληφε κόσμον καὶ θέσιν, τὴν θαυματουργὸν περιγράφον σορὸν κατὰ τὸ λαιὸν τοῦ νεῶ καὶ μεσαίτατον, οἷά τις κόσμος ἕτερος ἐν μικρῷ μέγας τῷ μεγίστῳ ἐνδρυσμένος ὁρᾶται. Οἱ δ' αὖ τοῦτο περιλαμβάνοντες κίονες ἕτεροι κατ' οὐδὲν τῇ χροᾷ τοῦ πηγάνου ἀπολιμπάνονται, λευκοῖς δὲ συμπτυσσόμενοι εἰς ἐξά- 30 γωνον ἅπαν τὸ σχῆμα διαμορφοῦσι μαρμάρους. Ἐκ λίθου δὲ τούτοις πάλιν μαρμαίροντος ἄνωθεν στοαὶ ἐφρίζουσι, τῇ ἐξαγώνῳ σφενδόνη κοσμούμεναι καὶ εἰς στενὸν κομιδῇ τὸν ὄροφον μαρμάρους ἐτέροις αὐγοειδέσιν εὐθύνουσι.

5 πρῶτας Q | ἀπεκάλεσα B 8 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος εἰς τὸ περιθώριον + Γ' τὸ χειρόγραφον Q 12 κατάμφω B 22 κυκλίδες Q 23 καταπετάσματα B 24 ὃ πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος ἀριθμὸς Α' ἐν Q ἀπελόγη πιθανώτατα ἐπὶ τοῦ βιβλιοδείου | κιβουρίου B 25 κυβούριον B 28 ὁρᾶται om. Q

Σύνδεσμος δὲ τούτοις ὁ ἀνωτάτω, κρίνου φέρων καὶ σφαίρας εἶδος λαίνου, ὃ ζωοποιὸς ἐφ' ᾧ δὴ ἀκτινοβολῶν καὶ θεῖος σταυρὸς ἐφρίζανει καὶ ἐπερείδεται. Ἐξ ὧν ἁπάντων εὐθύς μετὰ τὴν θαυματουργὸν καὶ μυρορροήν σορὸν καὶ αὐτὸ δὴ τὸ ἱερὸν οὐδενὸς ἦττω τῶν πάλαι βοωμένων θαυμάτων ἀποθαυμάζεται. Ἐμοὶ δὲ δοκεῖν καὶ περιεῖναι μᾶλλον ἐκείνων τῷ μεγαλείῳ τοῦ 5 τεχνουργήματος.

Τοιοῦτον ὁ θεοφιλῆς ἐκείνος Λεόντιος τῷ ἱατρῷ τὸν νεὼν ἐδείματο. Σκοπητέον δὲ οἷας καὶ ὑπὲρ τούτου τῆς εἰσαυθις προμηθείας ἡξίωται.

[Περὶ τῆς τοῦ Ἰστροῦ ποτὲ περαιώσεως]

7. Ἰετο δὲ ὁ ἀνὴρ τῶν ἔργων ἀναπαυσάμενος τῶν Ἰλλυριῶν φθάσαι 10 τὴν ἐπαρχότητα, τολμηρὰ δὲ τις ἔφρασις εἰσῆι αὐτοῦ τῇ ψυχῇ, λειψάνου τι μέρος τοῦ ἀθλοφόρου λαβεῖν εἰς ἐφόδιον. Ἔτι δὲ ταύτης ἀνεκφόρου μενούσης καὶ ἐπὶ νοῦν ἐπιφαίνεται νύκτωρ ὁ ἅγιος ἀποσχέσθαι μὲν τῆς τῶν λειψάνων ἐρεύνης κατεπισκῆπτων, τῆς δ' ἡμαγμένης μέρος χλαμύδος καὶ τὸν δακτύλιον, εἰ ποθοίη, λαβεῖν. Καὶ ὃς λαβὼν ἀπῆι γιγθόμενος, συνοδὸν ἔχειν 15 αὐτὸν ἐκείνον πιστεύων τὸν μέγαν Δημήτριον. Τῆς οὕτω δὲ θερμῆς οὐκ εἰς μακρὰν ἀπάνωτο πίστεως ὁ πιστός.

Ὡρα χειμῶνος ἦν ἀπionτι καὶ σφοδροτάτῃ ποθὲν ἐκ νεφῶν κατηνέχθη νιφάς· παγετὸς ταύτῃ καὶ ψυχῆς συνήθως ἐφείπετο, τὸ ἐπιπολάζον ἅπαν καταλιθοῦν τῆς ὑγρότητος. Ἐν τούτῳ δὴ φθάνει καὶ αὐτὸς κρυστάλλῳ πεπε- 20 δημένον τὸν ἐν ποταμοῖς μὲν θάλασσαν, ἐν θαλάσῃ δὲ ποταμόν, Δανούβιον γε τούτον, <δν> καὶ Ἰστρον οἱ πάλαι καὶ νῦν ὀνομάζουσιν ἄνθρωποι. Ἐν ἀμηνάῳ δὲ ποιούμενος τὴν περαίωσιν, ταῖς ὄχθαις παρεκαθέζετο τὸν ἀψευδῆ βοηθὸν ἐκκαλούμενος· δέος γὰρ εἶχεν αὐτὸν τῷ κρυστάλλῳ πιστεῦσαι τὸν κίνδυνον ὑφορώμενος. Εἰ γὰρ καὶ πολλοῖς ἡφειδηκόσι παρίστατο ἑαυτῶν τὰ 30 νῶτα πεζεύειν τοῦ ποταμοῦ τῷ κρυστάλλῳ θαρρήσασιν, ἀλλ' αὐτὸς γε παρήναι τὸ παράβολον ἐκκλίνειν καὶ κινδυνῶδες τοῦ ἐγχειρήματος.

Οὕτως δ' ἀπορρουμένοις αὐτοῖς, φθάνει κἀνταῦθα παρὼν ὁ τρισόλβιος μάρτυς τῷ πίστει καλοῦντι βοηθὸς ἀπλανής. Ἀπονυστάξαντος δ' ἐπιστάς, 'μὴ δὴ προσεδρεύων, ἔφη, ἐπὶ πλέον ἀλύης τῷ ποταμῷ, ἀλλὰ χερσὶ κατέχων 25 ἅπερ ἐπικομίζει τῶν ἡμετέρων ἀτρόμῳ ποδὶ τὰ νῶτα πατῶν τοῦ ποταμοῦ περαιώθητι.' Ὁ δὲ τῇ ὄψει τὴν πίστιν ῥωσθεῖς, ὅμα πρωὶ μετὰ χεῖρας ἔχων τὰ ἅγια προηγεῖτο τῶν ἄλλων ὡς ἐν ξηρῷ τῷ ὑγρῷ ἐπιὼν καὶ σὺν ἅμα τῷ πλήθει παντὶ τῶν θ' ὑπασπίζοντων καὶ τῆς θεραπείας αὐτῆς χάριτι τοῦ τρις-

9 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + Ε' τὸ χειρόγραφον Q 11 δὲ Q: δὴ B 12 ἀνεφόρου Q 15 συνοδὸν Q ἔχειν — ἐκείνον Q: αὐτὸν ἐκείνον εἶχε B 21 μὲν om. B 22 γε om. B <δν> om. QB

μάκαρος παρήλθε τοῦτον ἀσφαλῆς καὶ σφζόμενος, τρανῇ τῇ φωνῇ τὸν τερα-
τουργὸν ἀνυμνῶν θεὸν καὶ Δημήτριον. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τῷ Σιρμίῳ γενό-
μενος, ἀρχεῖον τοῦτο τῆς σφῶν ἐπαρχότητος, πρὶν ἢ τὸν πόδα τῆς πορείας
διαναπαῦσαι, ζεύσης ἔτι τῆς πίστεως, ὥς εἶχε τάχους, σηκὸν ἕτερον κἀκεῖσε
5 τῷ ἁγίῳ σωτήριον ἀνεδείματο, καὶ τούτῳ τὴν τιμίαν σορὸν τῶν μαρτυρικῶν
ἀμφίων ἱεροτελῶς ἐναπέθετο, οὐχ ἑαυτῷ μόνῳ ἀρραγεστάτην βοήθειαν, ἀλλὰ
καὶ πᾶσι τοῖς ἐποικοῦσι κρήνην θαυμάτων ἀείρουτον ἰδρυσάμενος.

Τὰ μὲν οὖν περὶ τὸν πιστότατον Λεόντιον τοσαῦτα καὶ τηλικαῦτα τοῦ
θεομάρτυρος τὰ θαυματουργήματα, χρόνῳ μὲν ἔμοι δοκεῖν πρεσβύτερα,
10 ἀρχαιότεροις ἀντιγράφοις καὶ τῇ γε ἀκολουθίᾳ πιστεύσαντι, ὅθεν καὶ τὰ
πρεσβεῖα τῆς τάξεως τούτοις ἀποδεδόκαμεν. Τὰ δ' ἐφεξῆς τῷ ἐν ἁγίοις
Ἰωάννῃ συγγεγραμμένα ἀκολουθῶς τῇ τάξει λελόγισται καὶ συντέτακται.¹
δεύτερα, τὸ παράπαν παρεκτροπὴν οὐδεμίαν προσδεξαμένων τῶν ὑποθέσεων,
ὅτι μὴ κατὰ μόνην τὴν ἐπιτομὴν καὶ τοῦτο συναφῆς ἔνεκεν τῶν λοιπῶν διὰ
15 τὸ εὐμαθὲς καὶ εὐσύνοπτον. Ἐχει δὲ καὶ ταῦθ' ὧδέ πως.

[Περὶ Μαριανοῦ τοῦ Ἐπαρχοῦ τῆς ἰάσεως]

8. Γέγονεν οὐ πολλοῖς ὕστερον χρόνοις Μαριανὸς τις τῶν ἐπιδόξων ἀνὴρ
συγκλήτῳ βουλῇ καὶ αὐτῷ τιμώμενος βασιλεῖ. Τούτῳ πείρᾳ πραγμάτων καὶ
ἀγχινοῖα πολλῶν διαφέροντι τὴν ἐπαρχὸν τῶν ἱλλυριῶν ἰθύειν ἀρχὴν ἐμπι-
20 στεύουσιν οἱ τὸ τηλικαῦτα τὰ ρωμαίων διέποντες. Ἀλλαξαμένης ἤδη τῆς
αὐτῶν καθιδρύσεως τοῦ Σιρμίου, Θεσσαλονίκην οὗτος δικαιοσύνης ταύτην
καταλαβὼν ἀντεποιεῖτο θερμῶς καὶ ταύτῃ τὸ ὑπῆκοον παρῆχε θαρρεῖν καὶ
θεὸν ἔπειθεν ἐπὶ μᾶλλον ὑμνεῖν δι' εὐνομίας τὰ κατ' αὐτοὺς χειριζόμενος
καὶ μέντοι καὶ αὐτὸς ταῖς ἐκ τῶν δήμων εὐφημίαις οὐκ ἀγεννῶς ἐσεμνύνετο.
25 Ἄλλ' οὐκ ἦν τῷ τοῦ γένους ἐχθρῷ φορητὸν ἐπὶ πολὺ ταῦτα δὴ καθορᾶν,
τὸν πικρὸν τοῦ φθόνου προσεπιβάλλοντι ὀφθαλμόν· τούτῳ γὰρ θᾶττον ὥς
ἔθος διακαυθεῖς, ὅλην ἐπὶ τὸν ἄνδρα τῶν βελῶν τὴν φαρέτραν κεκένωκε,
πολλαῖς ἅμα καὶ διὰ πολλῶν παρατάξεων λογισμῶν περιελάυνων τὸν πόλε-
μον, ὃν δὴ καὶ τις τῶν πρὸ ἡμῶν, ὥσπερ ἔφθην πλατύτερον διηγούμενος,
30 ἔφη σοφῶν ἐπταπλασίως ἐπιστρατεῦσαι διὰ τῶν ἐπτὰ τῆς κακίας αὐτῷ логи-
σμῶν, ἐκάστῳ τούτων κατὰ μέρος τὰς ἐλεπόλεις τῶν πειρασμῶν προσφερό-
μενος. Ἄλλ' ἔλαθεν ἑαυτὸν μᾶλλον αἰσχυρῶς ἢ ἐκεῖνον κατενεγκὼν ὁ ἐχθρὸς.

¹ Πβλ. Migne, P. G. 116 στ. 1204 - 1224.

13 παρεκτροπὴν οὐδεμίαν Q μηδεμίαν παρεκτροπὴν B 16 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + ζ'
τὸ χ/φον Q / ἐπαρχον corr.] ὑπάρχον QB Πβλ. τὰ ἀνωτέρω σελ. 330 λεχθέντα 18 τούτῳ]
τοῦτον Q 19 διαφέροντα Q / ἐπαρχον corr.] ὑπάρχον QB 28 παρατάξει B / συλ-
λογισμῶν Q πβλ. ἐν τούτοις στίχ. 11 ἐνθα καὶ τὸ Q παραδίδει λογισμῶν

ἐγκρατεῖα γὰρ τὴν γαστριμαργίαν ἀντέστη νικῶν, τῷ περιόντι τῆς ἀρετῆς,
καὶ θεὸν βοηθὸν ἐπαγόμενος, τὴν φιλαργυρίαν φιλοπτωχίᾳ, τὸν θυμὸν τῇ
πραύτητι, δειλίαν δὲ καὶ ἀκηδίαν καὶ φόβον τῷ εὐτόνῳ καὶ ἀνδρείῳ τῆς
ψυχῆς ἐξεκρούσατο, ἀκολουθῶς τε τὸ διάκονον τῆς δόξης δοξάριον τῇ ταπει-
νοφροσύνῃ ἀποσεισάμενος.

Ἀπογνοὺς οὖν τῇ πανοπλίᾳ ταύτῃ τὸν ἀνταγωνιστὴν ὁ ἀλάστωρ ἐλεῖν,
τὴν πάλαι πείραν ἀνέλαβε καὶ τῶν σαρκῶν αὐτοῦ καὶ τῶν ὀστέων καθήψατο
κατὰ τὸν πάλαι Ἰώβ αἰτησάμενος. Ἐκεῖτο οὖν τῷ ἐχθρῷ βληθεὶς ὁ ἀνὴρ
ἔλκει πονήρῳ ἀπὸ κεφαλῆς μέχρι ποδῶν τὰ πάντα νεκρὸς πλὴν τοῦ ἐμπνεῖν
καὶ μικρὸν ἀποφθέγγεσθαι. Ἀπειρηκότων οὖν ἐπ' αὐτῷ καὶ τέχνης καὶ 10
ἰατρῶν, ὁ ἐχθρὸς λοχῶν οὐκ ἀπείρηκεν, ἀλλὰ παρήει τὸν φίλον ὑποκρι-
νόμενος καὶ συμβουλίαις προσχρώμενος ταῖς αὐτοῦ. Ἐνὶ γὰρ τῶν παίδων
ὀργάνῳ χρησάμενος ἐβουλεύετο ἐφθδῆς ἀνασχέσθαι μικρᾶς καὶ ταχὺ τὴν
νόσον ἀπαγαγεῖν, δεινότερα ταύτῃ πολλῷ περιβαλεῖν ὁ δειλῆσις μηχανώ-
μενος, ὅσῳ δεινότερον μὴ παρὰ τοῦ θεοῦ, παρὰ δὲ τῶν ἐκπεπολεμῶμένων 15
ἐκείνῳ τὴν σωτηρίαν διαπρεσβεύεσθαι, καὶ ταῦτα μὴδ' ἔξδον ὃν ἐκεῖθεν ταύτης
τυχεῖν. Ἄλλ' οὐδὲ τοῦτον αὐτοῦ τὸν δόλον ἠγνόησεν ὁ πιστὸς τῷ ὄντι καὶ
ἀγχίνους Μαριανός. Προσελθόντος γὰρ τοῦ παιδὸς καὶ μεμβράνην ἀράψαι
τοῦ τραχήλου καθικετεύοντος καὶ ταύτῃ τὴν νόσον ἐναποκρούσασθαι ὁ συνε-
τὸς οὐ προσήκατο, εἰ μὴ πρότερον γνοίην εἰπὼν τῶν γεγραμμένων τὴν 20
δύναμιν. Ἀπειρηκὸς δὲ τοῦ παιδὸς τὴν ἀνάγνωσιν, ὅτι μὴδὲ ἀγνώστων,
φησὶν, ἀγγέλων ὀνόματα, μήτε μὴν τῶν ἐβραϊκῶν στοιχείων τὴν δύναμιν
ἔξδον ἔστι συνιδεῖν τὸν τούτων ἀμύητον, οἷς ἢ μεμβράνη σεσθήμασται, ὥς
πορρωτάτω δώσατο γοητείας φωράσας κατάπλεων, ζῆν μὲν εἰρηκῶς ἐθέλειν
βουλομένου Χριστοῦ, οὐδαμῶς δὲ τῇ τῶν ἀποσμένων ἐπικουρίᾳ ἐχθρὸν. 25

Οὕτω δὴ καὶ παρὰ τοιούτῳ καιρῷ ὁ γενναῖος Μαριανὸς τὴν πρὸς θεὸν
μὲν πίστιν ἀδίστακτον, πρὸς δὲ τὸν ἐχθρὸν τὸ μῖσος ἀνένδοτον ἐνδειξάμενος τὴν
ἀνωθεν εὐμένειαν ἐπεσπάσατο· ἔγνω γὰρ παραυτίκα τῷ θαυματουργῷ προσδρα-
μεῖν Δημητρίῳ, ὃν δὴ καὶ καθικετεύειν οἴκοι μένων ἔτι θερμῶς ἐναπήρξατο,
φωνῇ μὲν ἀμυδρᾷ καὶ μόλις διηχουμένῃ, θερμῇ δὲ καὶ ζεύσει τῇ διανοίᾳ, 30
τὰ γὰρ ἄλλα πάντα πάντῃ παρῆτο τῇ ἀπλήστῳ πληγῇ τοῦ ἐξητηκότος· ὅθεν
καὶ θεῖον αὐτῷ ἐπιστάντα κατεπλούτισεν ὄνειρον, ἑπίστασαι με, λέγοντα.
Δημήτριον ὄντα φίλον τὸν σόν, ἐλθὲ δὴ εἰς οἶκον ἐμόν, ὅς ἐστι μέσον τῆς
πόλεως καὶ τεύξη τῶν δι' ἐφέσεως ὄντων σοι.

9. Διυπνισθεὶς οὖν ὁ ἐπαρχος καὶ συμβαλὼν ὥς πρόσκλησίς ἐστι τὸ ὄλον 35
τοῦ ἁγίου τὸ ὄραμα, φορεῖω κομιζόμενος, εὐθύς ἄπεισιν ὥς αὐτὸν καὶ παρὰ
τὴν θήκην τοῦ ἁγίου τὴν εὐνὴν τῷ ἐδάφει σχεδιασάμενος, δακρυρροῶν καθι-

1 ἐγκρατεῖα Q 17 τὸν om. B 21-22 ἀγνώστων, φησὶν, ∞ B 35 ἐπαρχος
corr.] ὑπάρχος QB

κέτευε τὸν προσδραμόντα φιλανθρωπία καὶ συγκαλέσαντα. Ὡς δὲ εἰς ὕπνον
 ἐξ ἀδολεσχίας ἐτρέπη τῆς προσευχῆς, ὁρᾷ πάλιν αὐτὸν ἐκείνον τὸν ἅγιον
 ἥπερ τὸ πρότερον ἐπιστάντα καὶ ῥαδίως, ἀκούει, ῥαδίως, φησάντα,
 ὥς τὸν φίλον ἐλθόν, δύναται γὰρ ὁ θεὸς δι' αὐτοῦ ὑγιαίνει οὐκ. Καὶ ἅμα
 5 λέγοντα τῆς κεφαλῆς αἰσθεσθαί γε προσεφασάμενον καθέξῃς τε τοῦ τένοντος
 καὶ τῶν λοιπῶν μορίων τοῦ σώματος καὶ οἷον τῇ ἐπαφῇ διευθετῆσαι καὶ
 καταρτίσασθαι τὸ τ' αἰδίμω ἐκείνῳ ἐπιφθέξασθαι πρόσρημα: «Χριστὸς οὐ
 ῥώννυσιν ὁ θεὸς ἡμῶν, ὁ ἀνορθῶν τοὺς κατερραγμένους»¹. Ἄμα δὲ τῷ
 λόγῳ συναπελθούσης τῆς ὄψεως μᾶλλον ἢ τῆς νόσου, αὐτὸς τῇ ἐπισκιάσει,
 10 ἐπαφῇ τε καὶ ἐπιρρήσει τοῦ θεομάρτυρος ἐπιτυχῶν τῆς ἰάσεως, ἀνέθορέ τε
 παραυτίκα καὶ ἔστη ἐπὶ τοὺς πόδας κατ' ὄναρ ἔτι τοῦτο ὁρᾷ προσδοκῶν
 οὐπω γὰρ τῷ ἀθρόῳ καὶ ῥαδίῳ τῆς ἀνεγέρσεως τὸ μεγαλουργὸν καὶ θεοτελὲς
 συνίει τοῦ θαύματος. Προϊούσης δὲ ῥῥον τῆς ὥρας οὐχ ἤτιον ἢ τῆς ἐνεργείας
 τοῦ σώματος, ἑαυτὸν τε συνήγαγε καὶ τὸ ὑπερφυῆς συνῆκε καὶ κατε-
 15 πλάγη τοῦ θαύματος καὶ τὰς ὡς εἰκὸς εὐχαρίστους μεγαλοφώνως ἀπεδίδου
 δοξολογίας θεῷ καὶ τῷ τερατισουργῷ καὶ θεράποντι αὐτοῦ Δημητρίῳ. Βαδί-
 σας τε παραυτίκα ποσὶν οἰκείοις τῷ ἁγίῳ πρόσσεισι κιβωρίῳ καὶ τῇ θείᾳ
 προσφύς εἰκόνι τοῦ μάρτυρος δάκρυσι καὶ φωνῇ αὐτάγγελος ἦν, ἐξηγούμενος
 ἅπασιν τὰ κατ' αὐτὸν διαπρυσίως θαυμάσια, πολλὰ τε χρήματα διαδύς
 20 καὶ ἐπιμετρήσας τοῖς πένησι καὶ μετὰ πλειόνων μεγαλύνας τὸν ἰασάμενον,
 πορευόμενος ἄπεισιν οἴκαδε, αὐτῇ πορείᾳ τὸν μεγαλουργὸν τοῦ θαύματος
 μαρτυρόμενος.

Ἦδε μὲν οὖν καὶ ἡ κατὰ Μαριανὸν θαυματουργία συνετελέσθη τὸν
 Ἐπαρχον, ἡ δὲ μετ' αὐτὸν τοῦ τὴν αἱμόρροϊαν νεοσηκότης καὶ τῆς ἰάσεως
 25 ἐπίσης ἐκείνῳ τετυχηκότης προσκείσθω τῇ ὑφηγήσει.

[Περὶ τοῦ τῆς αἱμορροίας ἰαθέντος.]

10. Ἄνῃρ ἦν καὶ σῦτος στρατεία καὶ γένει διάσημος καὶ τῶν ὑπασπι-
 ζόντων εἰς τῇ ἐπαρχικῇ ἐξουσίᾳ. Οὗτος εἰς τοῦμφανὲς πιπτούσης αἰτίας ἐξ
 οὐδεμιᾶς τῷ τῆς αἱμορροίας πάθει δεινῷ κάτοχος ἦν, ἐπὶ μακρῷ δὲ χρόνῳ
 30 ταύτῃ διατακὴ καὶ τῶν ἀσκληπιαδῶν μὲν οὐδὲν ἀπονάμενος, ὅτι μὴ πλείστη
 καταβολὴ τῶν εἰς μάτην ἐκμετρηθέντων μιοθῶν, πάσης δ' ἀνθρωπίνης ἀπο-
 γνοὺς βοηθείας ἐπὶ τὸν ἀλεξίκακον τοῦ ἁγίου καταφεύγει νεῶν ὑπὸ τῶν
 προσηκόντων φορσόμενος, πατριᾶς ἀπάσης καὶ ἀγχιστείας ἐφεπομένης ὡς
 ἐξοδεύοντι. Παρῇν δὲ καὶ τῆς πόλεως μέρος οὗτι μικρὸν δακρυρροοῦν τὸν

¹ Ψαλμ. 144, 14.

5 αἰσθε γε Q 16 καὶ² om. Q 17 κιβουρίῳ B 23 ἡ om. Q / θαυματουργίας Q
 26 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + Z' τὸ χειρόγραφον Q 28 ἐπαρχικῇ Q

ἄνδρα καὶ οἰκτιζόμενον, ἡθους γὰρ ἦν, ὡς λόγος, εὐθύτητι ποθητὸς καὶ τρέ-
 πων χρηστότητι. Εἶσω δὲ τοῦ ἱεροῦ παρελθὼν καὶ ἀγγοῦ που τῆς σεβασμίας
 οοροῦ τὴν στρωμνὴν καταθείς, δεήσῃ καὶ ἱκετηρίαις τὸν ἀδωρότατον ἱατρὸν
 καὶ θαυματουργὸν ἐξελεπάρεϊ Δημήτριον ἐπιτυχεῖν τῆς ἰάσεως, ἀλλὰ μὴ τῇ
 ἀποτυχίᾳ τῆς σωτηρίας διελεγχθῆναι κρείττω συγχωρήσεως ἐπιφέρεσθαι τῶν 5
 ἁμαρτημάτων τὸ βάρος.

Ταύταις δυσωπηθεῖς ταῖς αἰτήσεσιν ὁ εὐπαραίτητος καὶ μελίχιος τοῦ
 Χριστοῦ μάρτυς, φθάνει τούτου μετὰ τοῦ σώματος καὶ τὴν ψυχὴν ἰασάμενος.
 Ἐπιφανείς γὰρ καὶ μόνον τὸς τ' ὀχετοὺς τοῦ αἵματος ἀνεξήρανε καὶ τὸ
 διερρηκὸς ἦδη τῇ αἱμορροίᾳ καὶ ἐξίτηλον σῶμα γενόμενον συνέσφιγξε καὶ 10
 ἀνέρρωσε καὶ σὺν αὐτοῖς ἢ πρὸ αὐτῶν τὸ τῆς ψυχῆς ἀπαγὲς καὶ νωθρὸν
 πρὸς τὴν τῶν καλῶν ἐργασίαν ἀνέστησε, ῥαθυμία τὸ πρότερον παρειμένον
 καὶ τῆς τηλικαύτης ἀρρωστίας τῷ σώματι γεγεννημένον παρὰ τὸν. Καὶ ταῦτα
 πᾶσιν αὐτὸς ἐκείνος ὁ ἰαθεὶς ἐξομολογούμενος ἐπειθεν τρανῶς αἰσθεσθαι
 λέγων κατάμφω τούτων τῆς ἀνακτήσεως ἐπισκιάσει τοῦ θεομάρτυρος, ἐξ οὗ 15
 καὶ παρέστη πᾶσι τοῖς συνελθούσι τὸ τηνικαῦτα καὶ θεωμένοις αὐτὸν ἐκ
 παρειμένου γενόμενον ἄρτιον αὐθωρὸν καὶ ἀλλόμενον ἐξ ἀφώνου λαλίστα-
 τον, ἐξ αὐτῆς ζωωθέντα νεκρώσεως δοξολογεῖν διαρρηδὴν τὸν θεὸν καὶ τὸν
 μάρτυρα, πρὸ δὲ γε πάντων αὐτὸς τρανῇ τῇ φωνῇ ἐξομολογούμενος τοῦ θεοῦ
 τὰ θαυμάσια καὶ αὐτοῖς ἀνακηρύττων τοῖς πράγμασιν ἰδίῳ βαδίζων ποσὶ 20
 τὴν εἰς οἴκαδε ἵετο.

Τηλικαύτη μὲν οὖν καὶ οὕτω γέμουσα θαύματος καὶ ἡ κατὰ τῶν ἀνιά-
 των παθῶν τῷ ἁγίῳ δεδορημένη δύναμις ἀναπέφηνεν. Ἀκόλουθον δὲ λοιπὸν
 καὶ περὶ τῆς κατὰ τῶν ἀκαθάρτων πνευμάτων ἐξουσίας δεδομένης αὐτῷ ἁμω-
 γέπως διασαφῆσαι· ἔδει γὰρ τὸν οπουδῇ καὶ προθέσει ἀποστολικὸν ἄνδρα 25
 γεγεννημένον καὶ τοῖς ἀποστολικοῖς κατακοσμεῖσθαι χαρίσμασιν.

[Περὶ τῆς τοῦ δαιμονιῶντος ἰάσεως]

11. Ἦνεγκε δὴ ῥέων ὁ χρόνος τῆς σατανικῆς λεγεῶνος κατάπλεων
 ἄνθρωπον, ἀστικὸς ἦν καὶ αὐτὸς καὶ τῆς πατρίδος τὸ βλάστημα. Οὗτος ὑπὸ
 τῶν ἐνοικούντων δαιμονίων ἐκβακχεύμενος, κατήσθιεν ἑαυτὸν καὶ κατ' ἡμέραν 30
 ἀφειδῶς, τοὺς τε πειρωμένους ἐπέχειν αὐτὸν οἴκτῳ τῆς συμφορᾶς καὶ τῆς
 μανίας ἀναλαμβάνειν, θηριωδῶς ἐφαλλόμενος διεσπάρασσε καὶ κατέσπα
 πρὸς γῆν τροπὴν γὰρ ἄτε δὴ πεπονθὼς δεινὴν τῶν αἰσθήσεων καὶ μήθ'
 ὅ,τι καὶ δράσοι, μήθ' ὅ,τι καὶ πάθοι οὐνεῖς, ἀλλόκοτον ἐδόκει θηρίον καὶ
 δυομεταχείριστον.

7 ἀπαραίτητος B 23 ἀναπέφηνεν Q 27 ὁ πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος ἀριθμὸς H' εἰς τὸ
 χειρόγραφον Q ἀπεκόπη ὑπὸ τοῦ βιβλιοδέτου 31 πεπειρωμένους Q

Τούτον οὕτως ἔχοντα χαλεπῶς οἱ γένει προσήκοντες κυριεύειν ἀπειρηκό-
 5 τεσ, ἀνδράσι γενναιοτέροις εἰς βοήθειαν συγχρησάμενοι, βία συνέσχον καὶ ὥς
 τὸν τοῦ ἁγίου ναὸν φέροντες ἤκουσιν. Πρὸς δὲ τῇ εἰσόδῳ γενόμενοι, τότε δὴ
 μάλιστα δυσεκβίαστον ἢ πρότερον τὴν εἴσοδον ἐκκρουόμενον ἐπεγίνωσκον
 10 καὶ κάμνοντες ἦνυσον πλέον οὐδέν, δεδιέναι γὰρ ἔφκει τοῦ ἐνοικοῦντος τὴν
 δύναμιν τῷ νεῷ τὰ δαιμόνια καὶ ταύτῃ τῷ ἐνεργουμένῳ συνεπισχύοντα δια-
 κωλύειν τὴν εἴσοδον. Ἰκετηρίοις οὖν φωναῖς ἐπεκαλοῦντο τὸν ἅγιον οἱ προσ-
 ἤκοντες, κατευνάσαι τῶν δαιμονίων τὸ φρύαγμα καὶ τῷ πάσχοντι τοῦ νεῷ
 15 διανοῖξαι τὴν εἴσοδον. Καὶ ὃς αὐτίκα παρῆν ἀόρατος βοηθός, τῷ λεγεῶνι
 τῶν δαιμονίων ἐπιτιμῶν καὶ τὸ θράσος τοῦ ἀντιβαίνοντος ὑποσπώμενος, τὴν
 δὲ παρουσίαν ἐγνώρισε τὸ παραυτίκα τῆς εἰσόδου ἀνετον καὶ ἐλεύθερον.
 Εἶσω δὲ τοῦ θείου γεγεννημένοι νεῷ, ὥς μόνον τῇ ἁγίᾳ σορῶ τὸν νοσοῦντα
 προσήγαγον, ἦν ἰδεῖν τὴν πονηρὰν ἐκείνην καὶ ἄμαχον δύναμιν, δι' ὧν σπα-
 20 ραγμάτων τὸν ἄλόντα κατήκιζεν, αὐτὴν μᾶλλον τῇ τοῦ ἁγίου δυνάμει μαστι-
 γουμένην καὶ ἐξωθουμένην εἰς γένναν τὴν πατρώαν κληρονομίαν. Οἷς γὰρ
 τὸν ταλαίπωρον βρασμοῖς καὶ σπαράγμασι κατηκίσαντο ὁρατῶς δεδείχασιν
 ἄντικρυς ὥς αὐτοὶ μᾶλλον ἀοράτως εἰσπεράζαντο δίκας τῆς εἰς τὸ πλάσμα
 τοῦ θεοῦ δυσμενείας καὶ ἐπιθέσεως. Ὁ δέ, ὃ τοῦ θαύματος, τῇ τῶν δαιμό-
 25 νων φυγῇ ἴσος τοῖς ἐκπνέουσι καὶ τῇ θέσει καὶ τῇ ὄψει γενόμενος καὶ πᾶσι
 τῷ ὄντι διαπεφωνηκέναι δοκῶν ἀθρόον τοὺς ὀφθαλμοὺς ὥς ἐξ ὕψους ἀνοί-
 γνυσι καὶ τὰ χεῖλη διάρας, εἶδε τε καθαρώς καὶ σωφρόνως ἐφθέγγετο· καὶ
 ἀπὸ τῶν τοιούτων σημείων τοῖς παροῦσιν ἐγνώρισεν, ὥς ὁ μέγας τοῦ Χριστοῦ
 30 μάρτυς Δημήτριος φυγαδεύσας ἀοράτως τῶν δαιμόνων τὸ στίφος καὶ τῆς ἐξ
 αὐτῶν ἀχλύος διακαθάρας τὰ αἰσθητήρια, τὴν σφῶν ἐνέργειαν ἄτρεπτον
 αὐτῷ ἔχαρίσατο. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ πᾶσιν ἔμφρονα παραυτίκα τοῖς προσή-
 κουσιν προηκόμενος τὴν δεικνυμένην αὐτῷ διεγνώρισεν ἴασιν, ἔφη γὰρ
 ἴτι δὴ ποτε μήθ' ἔορτῆς παρούσης, μήθ' ἑτέρου τοῦ κατεπείγοντος, οὕτω παμ-
 35 πληθεῖ τῷ νεῷ προσεδρεύομεν. Τοὺς δ' ἀνειπεῖν ἅπαν αὐτῷ τῆς δαιμονίας
 ἐπιφορᾶς τὸ ἀπόρρητον, σῶστρά τε τῷ ἱατῆρι τὴν ἐξομολόγησιν ἐγκελεύσα-
 σθαι καὶ εὐχαριστίαν προσενεγκεῖν, ὅτι τοι μὴ εἰδότα, φησὶν, ὅπως ἔλθοι,
 ὅπως ἀπίῃ καὶ μάλα εἰδότα προσήκατο. Ὡν δὴ καὶ αὐτὸν παραυτίκα συνέντα
 τῷ ἁγίῳ προσπεσεῖν κάπῃ πάντων θεοκλυτοῦντα τοὺς εὐχαριστηρίους τῷ εὐερ-
 γέτῃ ἀποδιδόναι, νόστου τε μεμνημένον ἤδη καὶ τῆς εἰς οἶκον ἐπιστροφῆς.
 39 Τοιαῦτα καὶ κατὰ τῶν πονηρῶν καὶ ἀοράτων πνευμάτων τοῦ ἀθλοφό-
 ρου τὰ ἀριστεύματα, οὓς γὰρ μετὰ σαρκὸς ἔτι καὶ αἵματος κατεπάλαισεν,

2 συνέσχον B 3 ἤκουσιν corr.] ἤκασιν QB 13-14 σπαράγμων B· πβλ. ἐν τούτοις
 στίχ. 16 ἐνθα καὶ τὸ χειρόγραφον τοῦτο παραδίδει σπαράγμασι 25 πᾶσιν] πεισιν B
 31 προσήκατο corr.] προήκατο QB 32 θεοκλυτοῦντα B 33 ἐπιστροφῆς corr.]
 ἀποστροφῆς QB

εἰκότως καὶ παρὰ τῷ ἀθλοθέτῃ γενόμενος, τούτους ἐλαύνειν καὶ φυγαδεύειν
 οἷα πολεμίους ἐξηττημένους πεπίστευται.

Ἰδωμεν δὲ καὶ κατὰ τῶν ὁρατῶν ἐχθρῶν καὶ πολεμίων, οἷς θηριωδῶς
 ἐπιστρατεύειν φίλον ἡμῖν καὶ ταῖς ἐφόδοις πολιορκεῖν, ὅπως τὰς ἀντιπαρα-
 5 τάξεις ὁ τοῦ Χριστοῦ μάρτυς πεποίηται καὶ οἷα τὰ κατ' αὐτῶν ἀνέστησε 5
 τρόπαια, τῆς σφετέρας προασπίζων πατρίδος καὶ πόλεως.

[Περὶ λύσεως τῆς πολιορκίας τῆς πόλεως]

12. Μαυρίκιον εἶχεν ὁ τότε καιρὸς τὰ τῶν Ρωμαίων σκῆπτρα χειρί-
 ζοντα. Τούτῳ δὲ τῶν Ἀβάρων ἀρχηγὸς πρεσβείαν ἐστεῖλατο περὶ συμμαχίας,
 συγκλήτου δὲ ψήφῳ ταύτης ἀποτυχόν, μέγα μηνίων ἀπηλλάττετο τῇ ἀποτυ- 10
 χίᾳ. Ἔτερον δὲ τρόπον οἶκοι τῶν ἐπαναστάντων κρατήσας βαρβάρων, ὃν
 ὤδινε κατὰ Ρωμαίων βασιλίσκον ἀποκρουσθεῖς, ἀπέτεκε τῆς ὁργῆς κατ'
 αὐτῶν τὰ ὅπλα τρεψάμενος. Καιρίαν δὲ τούτοις ἐντεῖναι βουλόμενος τὴν
 πληγὴν, ἄθλον ἢ λάφυρον Θεσσαλονίκην προῦθετο τῷ πολέμῳ. Μακεδόνων
 αὕτη καὶ Ἰλλυριῶν ἢ μητροπόλις, εἰς ἦν τὰ πανταχόθεν ἄκρα συντρέχοντα, 15
 τῶν μεγίστων τε εἶναι καὶ δοκεῖν, οὐ τοῖς ἄλλοις μόνον, ἀλλὰ καὶ βασιλεῦσιν
 αὐτοῖς πεῖθει ὥς καὶ περὶ πλείστου ταύτην ποιεῖσθαι. Κατὰ ταύτης ὁ ἀλά-
 στωρ καὶ δυσμενὴς ἐπεστράτευσε Ἀβάρους, βαρὺν ὅτι καὶ μάλιστα στρατὸν
 ἐπαγόμενος περὶ τὰς δέκα μυριάδας εἶναι τούτους εἰκασέ τις τῶν πρὸ ἡμῶν
 ὄψιν τε κατιδὼν ἔκτοπον ἄλλος προεῖπεν ἀνὴρ, τὸ μέγεθος τῆς πολιορκίας 20
 ὑποδηλῶν καὶ πρὸ τῆς ἀφίξεως, Θεοδόσιος Ἐπίσκοπος¹ οὗτος ἐκεῖνος ἦν
 ὁ τηλικαῦτα τῆς πόλεως τραγωδῶν δέ τινα εἶναι τὴν ὄψιν, ὃν καὶ περιστάντα
 παρὰ τὸ θέατρον ἐφεξομένῳ τραγωδῆσαι, βούλεσθαι ἂν εἰπεῖν αὐτῷ τε τῷ
 Ἐπισκόπῳ καὶ θυγατρὶ² τὸν δὲ πρὸς τοῦτο πολλάκις ὀρμῶντα, πολλάκις
 25 ἀποτρεπόμενον ἐργαδέστερον ὁψὲ καὶ μόλις ἀπώσασθαι.

Ἐπὶ τοιούτοις μοχθηροῖς οἰωνοῖς καὶ προσδοκίαις δυσέλπισιν ἐπιστρα-
 τεύσας ὁ Ἀβάρους, ἐν κύκλῳ πᾶσαν τῷ πλήθει περιβάλλει τὴν πόλιν. Ὁρθροῦ
 δὲ καὶ ὑπὸ ζόφον ἅπασαν τοῖς πολεμικοῖς ταινιώσας, τῆς αὐγῆς ἀνισχύσεως
 προσῆγε τὰς ἐλεπόλεις καὶ κλίμαξιν ἐπαναβαίνειν ἐπεχείρει τοῖς τείχεσι, κον-

¹ Ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς συλλογῆς τοῦ Ἰωάννου παρὰ Migne P. G. 116, 1240 καὶ 1296
 ὁ Ἐπίσκοπος ὀνομάζεται Εὐσέβιος.

² Πβλ. Migne αὐτόθι 1296 ρκ'.

3 ἴδμεν B 5 Χριστοῦ μάρτυς Q Χριστόμαρτυς B | πεποίηκε B 7 ὁ πρὸ τῆς
 επικεφαλίδος ἀριθμὸς Θ' εἰς τὸ χειρόγραφον Q ἀπενόκη ὑπὸ τοῦ βιβλιοδέτου 10 μηνίων
 corr.] μηνίων ἔχον ἀμφοτέρω τὰ χ/φα διὰ τὸν τύπον μηνίων πβλ. X. Χαριτωνίδου,
 εἰς Ψελλὸν ἐν Ἐπει. Παν. Θεσσαλονίκης 1 (1927) 240 11 κρατήσας βαρβάρων ∞ B
 14 προῦθετο Q: ποῦθετο B 16 καὶ² om. B 28 ἀνασχούσης Q 29 ἐπεχείρησε Q

τοῖς τε καὶ βέλεσι καὶ σφενδόναις πρὸ τῶν κλιμάκων ἀμύνεσθαι παρεσκευάστο καὶ συνελόντα εἰπεῖν συνάμα πᾶσιν αὐτοῦ τοῖς στρατεύμασι καὶ πανταχοῦ τοῦ τείχους παραβόλως καὶ φοβερώς τῆς πολιορκίας ἀπήρξατο, καὶ ταῦτα τῶν δυναμένων ἐπεξιέναι μηδενὸς ἔνδον μήτ' ὄντος, μήτ' ἐπα-
5 μύνοντος τῶν μὲν τὴν εὐθὺν στείλαμένων Ἑλλάδος <ὁδόν>, τοῦ καθ' ἡμᾶς ἡγεμόνος ἐφελκομένου, τῶν δὲ τὴν πρὸς βασιλέα φέρουσαν τὰς θέμιδος χρόνῳ ἤδη φυγούσας ἱμερομένων χάριτας τῇ πόλει καταγαγεῖν, τῶν χειρὶ δὲ προσποριζομένων τὸ ζῆν λοιμώδει νόσῳ πλὴν ὀλίγων πρὸ βραχέος ἀποφθαρέντων.

- 10 13. Τότε δὴ τότε τῆς σωτηρίας πάντοθεν ἀπαγνωσθείσης, ὁ ἀγρυπνότατος φύλαξ τῆς πόλεως, ὁ στερρότατος τῆς πατρίδος ὑπέρμαχος, ὁ ἀήττητος τοῦ Χριστοῦ μάρτυς καὶ μέγας Δημήτριος, μόνος τοῖς τείχεσιν ἐπιφανείς ἀξιόμαχος ἀνταγωνιστής, ταῖς μυριάσιν ἀντικατέστη καὶ τὸν πρῶτος τῷ τείχει ἐπαναβάνα διὰ τῆς κλίμακος, ἐδραίως ἤδη τὸν πόδα τῇ ἐπάλλξει ἐρεί-
15 δοντα, λόγῃ κατακοντίσας καὶ φοινίξας αἷματι, τὸ παραδοξότατον κατὰ τῶν ὀπισθεν ἀνιόντων ἔξωσε πεσεῖν. Τούτῳ δὲ κἀκεῖνων ἄρδην συναπωσθέντων, ἐπίσης ἅπαντες καὶ τῶν τειχῶν καὶ τῆς ζωῆς ἀπεργάγησαν καὶ τοὺς μὲν κατ' ἐκεῖνο τοῦ τείχους οὕτω διακρουσάμενος καὶ θραῦσιν ἐντεῦθεν αὐτοῖς καὶ κατάπληξιν ἐνσεισάμενος ὥς πορρωτάτω διώσατο· τοὺς δ' ἄλλως κατ'
20 ἄλλα μέρη πολιορκητικοῖς ἀποπειρωμένους τοῖς μηχανήμασιν, ὧδέ πως πάλιν ἡμύνατο. Πλήθος φαντασιώσας ἀνδρῶν κἀκεῖνοις ἐφεστάναι τοῖς μέρεσι ραγδαίως τε καὶ παραβόλως προκινδυνεύειν καὶ ἐπαμύνασθαι, ἀπειρῶξε κἀκεῖ-
25 νους, δεδιξάμενος καὶ κατακωλύσας ὀλοσχερῶς τῆς ἐπιβουλῆς, ἀπογνῶναί τε πάντας καὶ νῶτα δοῦναι παρ' ἐλπίδας, συνέπεισεν ἅμαχόν τινα δύναμιν ἐνεῖναι τῇ πόλει ὑποτοπᾶσαντας καὶ τὸ μέγιστον δειλία θραύσας φυγὴν ἐλέσθαι, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ αὐτομολῆσαι τινὰς κατηνάγκασε τῶν βαρβάρων, οἳ δὴ καὶ αὐτάγγελοι τῶν τηλικούτων θαυμασίων τοῖς εἴσω τειχῶν κατέστη-
30 σαν ἀδιάβλητον καὶ ταῖς τῶν ἐχθρῶν μαρτυρίαις ἀξιοπιστότερον εὖ μάλα τὸ τῶν θαυμάτων μεγαλεῖον ἀνεκηρύττετο. Ὅπερ δὲ φιλεῖ τοῖς ὑπερφυεῖσι παρομαρτεῖν τῶν τερατουργημάτων ἀπιστία καὶ φθόνος καὶ τὸ τηνικαῦτα συμβέβηκεν, ἀποπειραθέντων ἐνίων δι' ἐρεῦνης ἐναποδεῖξαι ἀνθρώπινον,
35 ἄλλ' οὐ θεῖον, φύσεώς τε καὶ χειρῶν, ἀλλ' οὐχ ὑπὲρ φύσιν καὶ ἁγιοτελὲς τὸ τηλικούτον ἔργον τῆς τῶν βαρβάρων τροπῆς καὶ διώξεως· ἀλλ' ἔλαθον τῇ σφῶν ἀπιστίᾳ ἐπὶ μᾶλλον τὸ θαῦμα ἀνακηρύξαντες. Πολλὰ γὰρ διερευνησά-
μενοι, τίς ἄρα καὶ εἴη ὁ τὴν σφαγὴν ἐντείνας τῇ ἐπάλλξει τῷ πρῶτος ἐπιστηδή-
σαντι, αἰσθητῇ λόγῃ τελεῖσθαι μόνον, οὐκ εὐστόχως τὴν αἰμόρροϊαν ὀριζόμενοι, οὐδένα εὖρον πολλὰ καμώντες, οὔτε ἐν ζῶσιν ὄντα οὔτ' ἐν τοῖς μεταλλάξασιν

5 ὁδόν οἱ. QB 5-6 καθ' ἡμᾶς ἡγεμόνος Q: καθηγημένος B 16 ἔξωσε corr.] ἔξωσε QB 24 συνέπεισεν Q 36 αἰμορροϊάν Q

οὐδὲ γὰρ οὐδ' ἐκεῖνον ἐρευνῶντες ἀπέσχοντο φάμενοι, εἰκὸς κἀκεῖνον τὸν τρώσαντα εὐθὺς καιρίαν ἀντιλαβεῖν καὶ συγκατενεχθῆναι τοῖς πεπτωκόσιν, ἀλλ' οὔτε μὴν τίνες οἱ τοὺς πολεμίους καταπληξάμενοι. Τὸ δὲ μάλιστα τρέψαν εἰς συγκατάθεσιν τοὺς ἀμφισβητοῦντας τοῦ θαύματος οἱ τὴν φυλακὴν ἐκεῖ-
5 νης ποιούμενοι τῶν τειχῶν τῆς νυκτός, ὅρκους τὴν ἐξομολόγησιν ἐμπεδώσαν-
τες Ἔφασαν γὰρ μηδένα καθάπαξ τοῖς τείχεσι προλιπεῖν κατὰ τὴν τῆς
προσβολῆς ὥραν τῶν πολεμίων, οἵκοι δὲ πάντας ἵνα ἀποκαθευδήσοντας,
ὥς τοῦ ὄρθρου ἤδη ταύτην συνήθως ἐνδιδόντος τὴν ἄνεσιν τοῖς παννυχίως
φυλάττουσιν. Ἔτι γε μὴν τῶν αὐτομόλων τινὲς ἐξηγούμενοι καὶ ὕπνιν καὶ
σχῆμα πάντῃ τῷ ἁγίῳ κατάλληλα καὶ αὐτὸν εἶναι τὸν ὀφθέντα τε πρῶτος
10 καὶ καθελόντα τοὺς προλογίσαντας ἀνενδοίαστον ἅπασιν τὴν πίστωσιν ἐνε-
ποίησαν, ὅθεν τοὺς σωτηρίους καὶ φυλακτηρίους ὕμνους καὶ εὐχαριστηρίους
τῷ μεγαλομάρτυρι κοινῇ προσεκόμισαν ἅπαντες καὶ τὴν παρ' ἐλπίδα σωτη-
ρίαν ἐπανηγύριζον, πανδημεὶ τὸν θεὸν καὶ τὸν ἅγιον μεγαλύνοντες.

[Περὶ τοῦ ρουσθέντος τῆς αἰχμαλωσίας Ἐπισκόπου]

15

14. Ἐτερον θαῦμα τῶν προλεχθέντων ἐφάμιλλον, οὐχ ἥκιστα δὲ καὶ τῷ ἡδίστῳ τῆς ὑποθέσεως τοὺς ἀκροατὰς ἐπαγόμενον διηγῆσομαι· παρίστησι γὰρ ἐνεργέστατα καὶ τὸ περὶ τοὺς αἰχμαλωσίᾳ ληφθέντας προμηθὲς τοῦ ἁγίου καὶ κηδεμονικόν.

Γέγονέ τις Ἐπίσκοπος ἐν τῇ τῶν Ἀφρων χώρα κατὰ τὴν Καρχηδόνα, 20 ἦν Φοινίκης Ἑλληνες ἄποικον ἀναγράφουσιν, Κυπριανὸς τὴν προσηγορίαν, τὸν βίον καὶ μὴν καὶ τὸν λόγον κατ' ἐπίσκοπον ἐκπονούμενος. Οὗτος ἀναχθεὶς ἐκεῖθεν σκοπὸν τῆς ἐκπλοίας τὴν βασιλίδαν τῶν πόλεων προὔθετο. Πνευμάτων δὲ μάχῃ, δυσπλοία περισχεθεὶς ταῖς περὶ τὴν Ἑλλάδα δυσχωρίαις προσίσχει. Οὕτω δ' ἀποδράς τὸν ἐν ὕδασι, τὸν κατ' ἡπειρον οὐ διέφυγε κίνδυνον· βαρ-
25

9 ἔτι γε B: εἴ γε Q 11 πίστωσιν B: πίστιν Q 13 ἐλπίδος B 15 πρὸ τῆς ἐπισκο-
φαλίδος + I' τὸ χ/φον Q 21 Φοινίκην B

Κῶδ. Βαροκκιανὸς 148 φύλ. 276 = B.

Σημειώσεις. Αἱ αὐτολεξεῖ ὑπὸ τοῦ διασκευάσαντος τὸ κείμενον τοῦ Νικήτα παραληφθεῖσαι φράσεις διακρίνονται διὰ πλαγίων στοιχείων.

Θαῦμα τοῦ μεγάλου Δημητρίου. Περὶ τῆς αἰχμαλωσίας τοῦ Ἐπισκόπου.

Ἐπίσκοπός τις ὀνόματι Κυπριανός, κατοικῶν ἐν τῇ τῶν Ἀφρων χώρα τῆς Καρχηδόνας, οὗτος ἀναχθεὶς μέλλων ἐν τῇ βασιλευούσῃ πόλει, γέγονεν ἐν τῇ θαλάσῃ πνευμάτων καταιγίδι, ἐσώθη ταῖς περὶ τὴν Ἑλλάδα καὶ βάρβαροι τινὲς διήλθον αὐτὴν καὶ λάφυρα λαβόντες πλείστα, συνέπλευσεν
6

βάροις γὰρ ἐγκυρήσας ληϊζομένοις αὐτήν, μέρος λαφύρων ἐκείνοις τοῖς συμ-
 πλεύσασιν ἅμα γέγονε καὶ αὐτὸς καὶ τῆς ἐλευθερίας τὸ δυσφορώτατον, τὴν
 δουλείαν, ἠλλάξατο. Καὶ θαυμαστὸν οὐδέν· παραδίδονται πολλάκις ἀμαρτω-
 λῶν καὶ δίκαιοι ταῖς χερσίν, οὐχ ἵνα ἐκείνοι, φησί, τιμηθῶσιν, ἀλλ' ἵν' οὗτοι
 5 δοκιμασθῶσιν. Δουλεύων τοίνυν ὁ Κυπριανὸς καὶ τῆς βαρβάρου δουλείας
 τοῖς ἀνιανοῖς ἐταζόμενος, ἐποτινιάτο νυκτὸς καὶ ἡμέρας, δεόμενος τοῦ θεοῦ,
 μὴ πέρα τῆς δυνάμεως ἐκταθῆναι τούτῳ τὸν πειρασμόν, ἀλλὰ μεγέθει φιλαν-
 θρωπίας καὶ τὴν ἔκβασιν τάχιον ἐπιδεῖν. Ὁ δὲ τὸ θέλημα θεοῦ τῶν φοβου-
 μένων ποιῶν καὶ τῆς δεήσεως αὐτῶν εἰσακούων καὶ σώζων αὐτούς.¹ φθάνει
 10 καὶ τούτου συμπαθεία τὴν αἴτησιν. Καὶ ἔτι λαλοῦντος, ρύστην αὐτῷ τῆς
 αἰχμαλωσίας τὸν μέγαν ἐπιπέμπει Δημήτριον. Ὁ δὲ ἄωρὶ παραστάς
 τῶν νυκτῶν, ἔλυσέ τε πεπεδημένον καὶ εἶπερ, ἔφη, βούλοιο σώζεσθαι,
 ὦ Ἐπίσκοπε, ἔποιε σιωπῇ. Ἐρομένῳ δὲ τούτῳ, τίς εἰ, κύριε, ἀπεκρίνατο·
 ὁ στρατιωτῶν εἰς ὁ Δημήτριος, τὴν τῶν Θεσσαλονικέων μέσσην οἰκῶν, ἐν ἧ,
 15 φησί, καὶ ἀπάξω σε τὴν σιωπὴν ἀσπαζόμενον. Καὶ ταῦτα εἰπὼν, ὁ μὲν
 ἤγειτο, ὁ δ' εἶπετο ἡσυχῇ. Οὕτω δὲ προϊόντες ἀποφορτὴν τὴν τῶν βαρβάρων
 στρατοπεδείαν ὡς τάχιστα ὑπερέβησαν, τῆς τε περαιτέρω τοσοῦτον προῆλθον
 πορείας ὅσον παρέσχεν ἰσχύος ὁ ἀφηγούμενος. Οὐκ εἰς μακρὰν δὲ λοφιᾷ
 τινι συνηρεφεῖ τῆς δορυφύου ἡδη ὑποφαινούσης αὐγῆς ἀπηντήκασιν. Καὶ
 20 ὁ μὲν ἡδιστος ὁδηγὸς ἀπῆι ἐξ ὀφθαλμῶν, ὁ δὲ, ὅπερ ἦν συμβαλὼν ὁ Ἐπί-

¹ ψαλμ. 144, 19

6 ἐποτινιάτω B 10 συμπαθείας Q 13 πρὸ τοῦ Κύριε + ὦ Q 15 ταῦτ' B

καὶ αὐτὸς ὡς δοῦλος ἀπὸ τῆς ἐλευθερίας. Δουλεύων τοίνυν ὁ Κυπριανὸς τῆς
 βαρβαρικῆς δουλείας, ἐδέετο τοῦ θεοῦ νυκτὸς καὶ ἡμέρας τοῦ λυτρωθῆναι
 τῆς πικρᾶς δουλείας. Ὁ δὲ τὸ θέλημα Θεοῦ ἐπιτάχιον δοὺς τοῖς φοβουμένοις
 αὐτὸν καὶ τῆς δεήσεως αὐτῶν εἰσακούων, φθάνει καὶ τοῦτον συμπαθείας τὴν
 5 αἴτησιν καὶ ρύστην τῆς αὐτοῦ αἰχμαλωσίας ἐπιπέμπει τὸν μέγαν Δημήτριον.
 Ὁ δὲ ἄωρὶ παραστάς τῶν νυκτῶν, ἔλυσε πεπεδημένον, φάσκων πρὸς αὐτόν,
 ὅπου βούλει σώζεσθαι, ὦ Ἐπίσκοπε. Ἐρομένῳ δὲ τούτῳ, τίς εἰ Κύριε,
 ἀπεκρίνατο (ὁ) ἅγιος· ὁ στρατιωτῶν εἰς ὁ Δημήτριος, ἔφη, τὴν τῶν Θεσσαλο-
 νικαίων μέσσην οἰκῶν, ἐν ἧ, φησί, καὶ ἀπάξω σε τὴν σιωπὴν ἀσπαζόμενον.
 10 Καὶ ταῦτα εἰπὼν, ἐπορεύοντο τὴν τῶν βαρβάρων στρατοπεδείαν ὡς τάχιστα
 ἐπορεύθησαν. Πορευόμενοι δὲ ἀμφοτέροι κατήντησαν ἐν τόπῳ τινί, αὐγῆς
 ἐπιφαινούσης, καὶ ὁ ἅγιος ἀπῆι ἐξ ὀφθαλμῶν τοῦ Ἐπισκόπου, παραγγέλλας
 αὐτῷ, τὴν ἡμέραν ἡρεμεῖν, τὴν δὲ νύκτα ὁδοιπορεῖν διὰ τὸ ἐπίβουλον τῶν
 βαρβάρων. Ὁ δὲ Ἐπίσκοπος Κυπριανὸς ἐποίει πάντα τὰ διδασκόμενα ὑπὸ

5 ἐπιπέμπει τὸ χ/φον, ἐκ παραδρομῆς

σκαπτος, δι' ἡμέρας μὲν βούλεσθαι τὸν ἅγιον ἡρεμεῖν, νύκτωρ δ' ὁδοιπορεῖν
 καὶ ταύτῃ τὸ ἐπίβουλον τῶν βαρβάρων διαδιδράσκειν, ἔμενε κρησφύγετον
 ἐρυμνὸν τὴν νάπην ποιούμενος καὶ ταῖς αὐτοφύεσι τῶν βοτανῶν τῇ γαστρὶ
 σχεδιάζων τὴν τράπεζαν. Τῆς δὲ γε νυκτοπορίας οὕτως ἑαυτὸν ἀνακτώμενος,
 ὠρολόγει φιλοπονώτερον πρὸς ἑσπέραν τὸν ὁδηγὸν ἐκδεχόμενος, καθ' ἣν δὴ
 5 καὶ προσῆι ὁ ἅγιος, ἀναδεικνύς ἑαυτὸν τῷ ἐπικαλουμένῳ καὶ τῆς πορείας
 ἀπῆρχετο· ὁ δ' εἶπετο πρόθυμος ἀνεκλαλήτοις φωναῖς τὸν κηδεμόνα Θεὸν
 καὶ τὸν ἅγιον ἀνυμνῶν, πεπεδημένης τῆς γλώττης τῷ ἐπιτάγματι. Καὶ οὕτω
 γε ποιῶντες ἐπὶ ὅλας ἡμέρας ὁκτῶ νύκτωρ μόνον τῆς ὁδοιπορίας ἀπτόμενοι,
 τῇ ἐσχάτῃ ἄγχοῦ πού τε τῆς τῶν Θεσσαλονικέων κατῆραν νυκτί, ἐνθα δὴ
 10 καὶ Κυπριανοῦ τὸ πλῆρες τὸν καλὸν συνοδοιπόρον καὶ ὁδηγὸν δίιστησιν
 ἡ αὐγὴ, οὕτω παραδόξως τῆς δεινῆς αἰχμαλωσίας ἐκλυτρωσάμενον. Ὁ δὲ
 μονωθείς ἡσχαλλε μὲν τὴν ζημίαν οὐ φέρων τοῦ σωτήρος καὶ ὁδηγοῦ, εἰσῆι
 δ' ὅμως προκειμένην τὴν πόλιν ὀρῶν καὶ τὸν στρατιώτην περιῶν ἐξῆι
 Δημήτριον καὶ τὸν οἶκον ἐκείνου περὶ τὸ μέσον τῆς πόλεως. Πολλῶν δὲ
 15 πλείστους ὑποδεικνύντων, εἰς γινώσκον οὐδεὶς ἦν ὁ ἀναφερόμενος. Τότε δὴ
 εἰς τὸν τοῦ ἁγίου παρῆι νεὼν καὶ τῇ εἰκόνι τοῦ ἁγίου τὸ εἶδος τοῦ σώματος
 συμβαλὼν, χαρᾷ καὶ θάμβει σύμμεικτος ἦν καὶ τὰ δάκρυα προέτρεχε τῆς
 φωνῆς καὶ ἀφασίᾳ πεπέδητο. Μόλις δ' ἀνενεγκὼν ἐξ ἡδονῆς παθαίνόμενος
 θεοκλιτῶν οὐκ ἐπαύετο τῷ σώσαντι ἀνθομολογούμενος. Ἐφ' ᾧ δὴ τὸν τε
 20 Ἀρχιεπίσκοπον καὶ πάντα συνδεδραμημέναι τὸν ὄχλον καὶ κοινῇ πάντας
 δοξάσαι τὸν Κύριον καὶ τὸν ἅγιον, ἔφ' οἷς ἀκηκόεσάν τε καὶ εἶδον αὐτόν τε

1 ἡρεμῶν Q 3 βοτάνων Q 7 προθύμως κατ' ἀρχὰς ἐν Q, κατόπιν προσθέτει ὁ ἴδιος
 γραφεὺς τὸ οὐ ἐπεράνω τοῦ ω

τοῦ ἁγίου, ἐπιτρεφόμενος τοῖς ἐφυέσιν τῇ γῇ βοτανῶν, τῇ ἡμέρᾳ καὶ τῇ
 νυκτί τὴν πορείαν ποιούμενος, ἐπιφαινόμενος ὁ ἅγιος τὴν ὁδὸν ἐνδεικνύμενος
 τῷ Ἐπισκόπῳ καὶ τῷ θεῷ ἀνεκλαλήτοις φωναῖς εὐχαριστῶν καὶ τὸν ἅγιον
 ἀνυμνῶν, ἐπὶ ὅλας ἡμέρας ὁκτῶ. Φθάσας δὲ τὴν τῶν Θεσσαλονικέων γῆν
 ἐξῆι Δημήτριον τὸν στρατιώτην τὸν συνοδοιπόρον αὐτοῦ καὶ τὸν οἶκον
 5 αὐτοῦ τὸν ὄντα περὶ τὸ[ν] μέσον τῆς πόλεως. Πολλῶν δὲ πλείστων ὑπο-
 δεικνύντων, εἰς γινώσκον οὐδεὶς ἦν ὁ ἀναφερόμενος τὸ ζητούμενον. Τότε δὴ
 εἰς τὸν τοῦ ἁγίου παρῆι νεὼν καὶ τῇ εἰκόνι τοῦ ἁγίου τὸ εἶδος τοῦ σώματος
 συμβαλὼν, χαρᾷ καὶ θάμβει σύμμεικτος ἦν καὶ τὰ δάκρυα προέπεμπεν τῆς
 φωνῆς, οὐκ ἐπαύετο τῷ σώσαντι ἀνθομολογούμενος, ὥστε συναχθῆναι τὸν τε
 10 Ἐπίσκοπον τῆς αὐτῆς πόλεως καὶ ὄχλου πολλοῦ καὶ κοινῇ πάντα δοξάσαι
 τὸν Κύριον καὶ τὸν ἅγιον αὐτοῦ Δημήτριον ἀκούσαντες καὶ εἶδον ὅτι ὁ Ἐπί-

4 Θεσσαλονικαίων χ/φον 9 προέπεμπεν χ/φον ὡς καὶ ἀνωτέρω 342,5 προμπεπει.

τὸν παραδόξως οὕτω τῶν βαρβάρων διὰ τοῦ ἁγίου ἀνασωθέντα Ἐπίσκοπον ἐπεικῶς φιλοξενῆσαι καὶ ἀνακτήσασθαι, ὡς τηλικούτου γεγενημένον τοῖς πᾶσι διάκονον καὶ αὐτάγγελον θαύματος.

[Περὶ τοῦ πορισμοῦ τῶν μαρμάρων]

5 15. Οὕτω μὲν οὖν τῆς αἰχμαλωσίας τὸν Κυπριανὸν ὁ μέγας Δημήτριος διεσώσατο. Ὅπως δὲ πάλιν καὶ συνεψήσατο τούτῳ περὶ εὐκτηρίου ὕλην ἐκπονουμένῳ διαληπτέον. Διδάσκει γὰρ καὶ τουτὶ τὸ θαῦμα, ὡς οὐ μόνον ἐξ ἀναγκῶν ρυόμενος ἐπιφαίνεται τοῖς πίστει καλοῦσιν ὁ ἅγιος, ἀλλὰ καὶ τοῖς θεοφιλέσι τῶν ἔργων οὐκ ἀναδύεται συνεφάπτεσθαι, ἐν τε τοῖς ἀπόροις 10 πόρους διδοὺς καὶ τὰ τῆς χρείας δαψιλευόμενος.

Ἀναχθεὶς τοιγαροῦν ἐκ Θεσσαλονίκης αὐτὸς οὗτος Κυπριανὸς ὁ Ἐπίσκοπος, τῇ τε βασιλίδι κατάρας τῶν πόλεων, πρὸς ἣν καὶ τὴν ὁρμὴν ἄνωθεν εἶχε, διοικησάμενός τε καὶ πέρας τοῖς κατὰ νοῦν ἐπιθεῖς ἐν αὐτῇ, ἐπεὶ τῷ ποιμνίῳ αὐθις καὶ τῇ πατρίδι ἀποκατέστη, τῇ θαυματουργῷ χειρὶ τοῦ ἁγίου 15 διασωθεὶς, ἔγνω λύτρα δοῦναι τῷ σώσαντι, εὐκτήριον ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ δομησάμενος.

16. Καὶ τὰ μὲν ἄλλα τῶν ἔργων πέρας ἔσχε τῷ εὐκτηρίῳ σπουδῆς καὶ πίστεως ὑφηγησαμένης ἁγιοπρεποῦς. Περὶ κιβωρίου δὲ καὶ ἄμβωνος ποτνω- μένῳ ἐπιφαίνεται κατ' ὄναρ ὁ ἅγιος καὶ φησὶ πρὸς αὐτόν. Ὅτι νυνὶ πλοῖον 20 τῷ λιμένι προσσχόν, ὅσα διὰ φροντίδος σοι τῶν μαρμάρων ἐστὶν ἐπιφέρεται,

2 τηλικούτον B 4 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + ΙΑ' τὸ χ/φον Q 6 συνεψήσατο B 9 συνεψάπτεσθαι B 11 ἀναθεῖς Q 14 τῇ i om. B 18 ὑφηγησαμένης corr.] ἀφηγησαμένης QB | κιβουρίου B / δὲ om. B 19 ἐπιφαίνεται B 20 σοι om. Q

σκοπος Κυπριανὸς ἐσώθη ἐκ τῆς δεινῆς αἰχμαλωσίας τῶν βαρβάρων, βοηθεῖα καὶ ὁδηγία τοῦ μεγάλου Δημητρίου.

Ἀναχθεὶς τοιγαροῦν ἐκ Θεσσαλονίκης ὁ αὐτὸς Ἐπίσκοπος Κυπριανός, τῇ τε βασιλίδι κατάρας τῶν πόλεων, πρὸς ἣν καὶ τὴν ὁρμὴν ἄνωθεν εἶχε, καὶ 5 κατὰ νοῦν ἐπιθεῖς ἐν αὐτῷ, πῶς διεσώθη ἐκ τῶν (βαρ)βάρων τῇ θαυμα- τουργῷ χειρὶ τοῦ ἁγίου Δημητρίου, εὐκτήριον ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ ἁγίου δομησάμενος.

Καὶ τὰ μὲν ἄλλα τῶν ἔργων πέρας ἔσχεν τῷ εὐκτηρίῳ, σπουδῇ καὶ πίστει μεγάλη εἶχεν, περὶ κιβωρίου καὶ ἄμβωνος μαρμάρων ποτνωμένῳ ἐπιφαίνεται 10 κατ' ὄναρ ὁ ἅγιος καὶ φησὶ πρὸς αὐτόν. Ἐπίσκοπε, τὸ νῦν πλοῖον τῷ λιμένι προσσχόν, ὅσα διὰ φροντίδος τῶν μαρμάρων ἐστὶν ἐπιφέρεται καὶ ὅσα βουλο- μένῳ σοι τὰ τῆς χρείας ἀγόρασον. Ὁ δὲ Ἐπίσκοπος τὸ προμηθὲς τοῦ ἁγίου

1-2 βοηθεῖα καὶ ὁδηγία τὸ χ/φον

καὶ τούτων βουλομένῳ σοι τὰ τῆς χρείας προσπορισθῆσεται. Ὁ δὲ τὸ προμη- 5 θὲς τοῦ ἁγίου ὑπερθαυμάσας καὶ ὡς ταύτῃ συνευδοκεῖ τῇ οἰκοδομῇ ἐφησθεῖς καὶ μάλιστα τῷ εὐρήματι, εὐχαριστίαις ὡς τὸ εἶκος τὸν χρηματίσαντα ἐθειά- σατο, θᾶπτόν τε πρόσεισι τῷ ναυκλήρῳ καὶ παντοδαπῶς λιπαρῶν προσεφέ- ρετο, ὧν τῶν ὧν ἐπιφέρεται μαρμάρων ἐπιτυχεῖν. Ἀλλ' εἰς μάτην ἑωρᾶτο 5 τὰ πρῶτα πονῶν, πάντῃ τοῦ ναυκλήρου διακρουομένου τὴν αἴτησιν καὶ μηδ' ἔχειν τι τῶν ἐπιζητουμένων ἰσχυριζομένου ἢ ἐπιφέρεσθαι ἀντικρυς.

Ὁ δὲ ἅγιος ἀνιωμένῳ τῇ ἀποτυχίᾳ τῷ Ἐπισκόπῳ, ὃ τοῦ θαύματος, ἐφίσταται πάλιν δεύτερον καὶ φησὶ τηλαυγέστερον τῇ πρῶτῃ μὲν τοῦ πλοίου ἐναποκεῖσθαι τὰ μάρμαρα, ἕκαστον ἐξονομάσας ὡς εἶχεν εἶδους καὶ σχήματος, 10 ἐπ' ὀνόματι δὲ τοῦ ἀδελφοῦ καὶ συμμάρτυρος Βίκτωρος ὠνηθῆναι, αὐτῷ δ' ἐκείνον ταῦτα δωρήσασθαι νῦν ὡς κατὰ τὴν βασιλίδι τῆς τούτων χρείας εὐρεθείσης, ἐκείνῳ καὶ πληρωθείσης, ἀνειπεῖν τε ταῦτα τῷ τῆς νεῶς ἀφηγου- μένῳ σαφῶς οὕτω τε πείσαι καὶ λήψεσθαι. Ὁ δὲ καὶ γεγένηται. Ἀμα γὰρ τῷ δι' ὀπτασίας θείας ἀποκαλυφθῆναι ταῦτα διακοῦσαι τὸν τῆς νεῶς 15 ἀρχηγὸν τὰ τ' ἄλλα, τὴν τε θέσιν καὶ τὴν ποιότητα, ἐπιδοῦναι τε σὺν προ- θυμῇ πολλῇ καὶ ἀντιλαβεῖν μετὰ τοῦ ποσοῦ καὶ τὴν τοῦ ἁγίου εὐμένειαν.

Οὕτως οἶδεν ὁ τὸ πᾶν ἅμα Θεὸς οἰκονομῶν τὰ τε κατὰ μέρος καὶ τὰ καθ' ἕκαστον τοὺς ἐπικαλουμένους αὐτόν, οὐ μόνον σφῆζει ἐν ἀληθείᾳ, ἀλλὰ καὶ τοῖς εὐαρέστως αὐτῷ τελουμένοις ἔργοις συνεκπονεῖσθαι διὰ τῶν 20 ἁγίων αὐτοῦ καὶ ἀντιλαμβάνεσθαι.

5 ἑωρᾶτο corr.] ὥρᾶτο QB 11 δὲ om. B / ὠνηθῆναι corr.] ἐωνηθῆναι QB 13 ἀνειπεῖν + δὲ B

ὑπερθαυμάσας καὶ ὡς ταύτῃ συνευδοκεῖ τῇ οἰκοδομῇ εὐχαριστίαις τὸν ἅγιον ἐδοξολόγει, τῇ ἐπαύριον πρόσεισι τῷ ναυκλήρῳ παντοδαπῶς λιπαρῶν προσε- 5 φέρει, ὧν τῶν ὧν ἐπιφέρεται μαρμάρων ἐπιτυχεῖν. Ἀλλ' εἰς μάτην ὥρᾶτο τὰ πρῶτα πονῶν, ὅτι μηδένα τῶν ἐπιζητουμένων ἐπιφέρεσθαι, εἶδεν Θεός.

Ὁ δὲ Ἐπίσκοπος ἀνιόμενος τῇ ἀποτυχίᾳ τῶν μαρμάρων, ὃ τοῦ θαύμα- 5 τος, ἐπιφανεῖς πάλιν δεύτερον ὁ μέγας Δημήτριος, φησὶν τηλαυγέστερον, τῇ πρῶτῃ μὲν τοῦ πλοίου ἐναποκεῖσθαι τὰ μάρμαρα, ἕκαστον ἐξονομάσας ὡς εἶχεν εἶδους καὶ σχήματος. Ἀμα γὰρ τῷ δι' ὀπτασίας πάλιν ἀκηκῶς θείας, εὐθέως πάλιν ἐπὶ τὴν νεῶς εὐθυδρομήσας, τῷ ναυκλήρῳ καὶ τῷ ἀρχοντι πάντα ἐξηγησάμενος, τὴν τε θέσιν καὶ τὴν ποιότητα, ὃ μὴ γέγονεν καὶ μετὰ 10 προθυμίας πολλῆς καὶ φόβου λαβὼν αὐτά, ἡδυσχεύει τῷ θεῷ καὶ τὴν τοῦ ἁγίου εὐμένειαν, πῶς ὁ θεὸς οἰκονομῶν καθ' ἑκάστην σημεία τοῖς καθαρῶς πιστεύουσιν ἐν τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ.

7 ἐναποκεῖσθαι ἔχει τὸ χ/φον

[Περὶ τῆς λοιμώδους νόσου τῆς πόλεως]

17. Ἄλλ' αἱ μὲν εἰς τοὺς καθ' ἕκαστον ἀφέσεις τῶν ἱαμάτων τοῦ θεομάρτυρος καὶ αἱ τῶν παραδοξοποιῶν θαυμάτων ἐνέργειαι, ὥς ἀπὸ πολλῶν εἰπεῖν ὀλίγας, τοιαῦται. Ἰδωμεν δὲ ὅπως καὶ τῷ κοινῷ τῆς πόλεως 5 κινδυνεύοντι οἷαν τινα χεῖρα ὁρέγων τὸ προμηθεὺς θαυματουργὸν ἀνεκτίσαστο.

Λοιμὸς ἦν καὶ τῶν πάποτε μνημονευομένων ὁ φθαρτικώτατος, οὐδὲ γὰρ οὐδὲ μέθοδόν τινα εἰς ἐπικουρίαν τῷ πάθει οἷον τε ἦν ἔξευρεῖν. Ἐκαμνε δὲ ἡ πόλις τῷ ἀπηνεῖ καὶ ἀδυσωπῇ τῆς νόσου καταχωνευομένη τὸν ὑγρὸν ὥς ἔοικε τηνικαῦτα τὸν τῶν ἐνοικούντων καὶ διαλελυμένων βίον καυτῆρος 10 δίκην τοῦτον ἀναξηραίνοντος τοῦ ἀγαθοῦ δεσπότη καὶ ἱατροῦ τῶν ψυχῶν, ὃς ἀπὸ τε τῶν δεξιῶν ὄπλων καὶ ἀριστερῶν ἀποστολικῶς φάναι πάντα προσάγεσθαι βούλεται. Οὗτος τὴν πόλιν ἐπινερόμενος, πρῶτα μὲν τὴν νεολαίαν ἀπῆγεν, τοὺς φύσαντας καὶ μᾶλλον πταίσαντας διὰ τῶν ἀκάκων τῆς κακίας ἀνακαλούμενος, ἀκακίους διὰ τῆς ἀπαγωγῆς φθάνων ἀθιγεῖς 15 εἰς σωτηρίαν προσλαμβάνόμενος, ἵνα καὶ φιλανθρωπίαν τὴν τιμωρίαν ποιῇσται, ὥσπερ ἐκείνου τρόπος. Ἐπειτα δὲ τὸ πάθος καὶ τῶν ἐν ἡλικίᾳ καθήπτετο αἰσθησιν ἐναργῇ παρεχόμενον τῶν σφετέρων πρακτέων αὐτοῖς, ἐπεὶ μὴ τῇ πληγῇ τῶν παιδῶν βελτίους γενέσθαι προείλοντο. Τότε τοιγαροῦν κατὰ τὸν πάλαι ἀγνώμονα Ἰσραήλ, ἣ φησι τὰ θεῖα λόγια, ὅταν ἀπέκτεινεν 20 αὐτούς, τότε ἐξεζήτουν αὐτόν¹ καὶ οὗτοι πανδημεὶ πάντες θρηνούντες, οἱ μὲν τῷ φόβῳ, οἱ δὲ τῇ πληγῇ τὸ τοῦ ἀγίου κατελήφασιν τέμενος, οἰμωγῆς τε ἅπαν κωκυτοῦ καὶ θρήνων πληρώσαντες, θερμοῖς ἐτεκαλοῦντο τοῖς δάκρυσιν ἀλεξίσακτον αὐτοῖς ἐφικέσθαι τὸν μάρτυρα, «οἶδας, ἄγιε, λέγοντες τῆς φύσεως τὴν ἀσθένειαν» οἶδας τοῦ δεσπότη καὶ δημιουργοῦ τὴν εὐμένειαν καὶ ὥς 25 αἰετὴν κρίσιν ἐλέω κιρνᾷ, ὥς υἱοῖς τοῖς ἁμαρτάνουσι προσφερόμενος, παιδεύων καὶ πάλιν ἰώμενος κατ' ἐκείνον δὴ καὶ αὐτὸς ἐλεήμων καὶ συμπαθὴς, φιλόπολις καὶ φιλόπατρις· οἷς δὴ καὶ ἡμεῖς πεποιθήμεν καὶ αὐτὸς τῶν ἄλλων διεννηοχέει μαρτύρων ἡγάπησας ὑπὲρ ταύτης τὴν λόγην, τὸ αἷμα, τὸν θάνατον προβαλοῦ. Ἰσμεν ὥς θᾶττον σε μετὰ τούτων δυσωπηθήσεται καὶ 30 θᾶττον ἐποχετεύσει τὸν ἔλεον. Ἄλλ' ἀπαιτεῖς τῶν ἐσφαλμένων ἡμῖν τὴν διόρθωσιν; μαρτύριον ἔχεις τὰ δάκρυα τῆς ἐπιστροφῆς ἀπαράγραφον, τὴν νηστείαν, τὸν εἰς τοὺς χρήζοντας ἔλεον τῶν ὁμογενῶν.

¹ Ψαλμ. 77, 34.

1 ὁ πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος ἀριθ. IB' εἰς τὸ χ/φρον Q ἀπεκόπη ὑπὸ τοῦ βιβλιοδέτου 3 αἱ om. B 5 οἷαν corr.] οἷα QB θαυματουργῶν Q 9 τὸν² om. B 10 τοῦτον corr.] τούτω QB 15 εἰς σωτηρίαν + πρὸς σωτηρίαν B 16 ὥσπερ corr.] ὅσπερ QB 20 ἐξεζήτουν Q ἐζήτουν B 30 ἀποχετεύσει B

18. Καὶ ἡ μὲν ἰκετεία τοιαύτη. Τί οὖν ὁ ἰκετευόμενος; ἄρ' ἀπάσαστο τοὺς ἰκέτας μαστιγουμένους ὁρῶν; ἄρα ἐβδελύξατο τῶν ἡμαρτημένων αὐτοῖς τὸ μέγεθος, ὁ μέχρις αἵματος πρὸς τὴν ἁμαρτίαν ἀντιπαραταξάμενος; ὁ καὶ λαμπρὰ κατ' αὐτῆς ἐγείρας τὰ τρόπαια τοὺς ἡττημένους αὐτῇ; Οὐ μὲν οὖν ἀλλ' εὐθὺς τὴν πρεσβείαν ἐκίνησεν, ἔστη καὶ ἐξιλάσατο καὶ τοὺς θεοὺς ἐκβιασά- 5 μενος οἰκτιροῦς τῷ μεγέθει τῆς παρησίας τῆς θείας ψήφου κεκίνηκε τὸ ἀκίνητον¹ παραυτίκα γὰρ ἡ θραῦσις κεκόπακε καὶ τὸ λοιμῶδες καὶ φθοροποιὸν πάθος ἐντὸς ἡμερῶν ὀλίγων τῆς πόλεως ἀπελήλαται. Πῶς καὶ τίνι τρόπῳ; Αὐτὸς ἐκεῖνος ὁ θεὸς μάρτυς πρέσβυς, ὁ ἀκαταίσχυτος αὐτουργὸς τῆς θείας ἀφάσεως τοῖς νοσοῦσιν ἐφίσταται καὶ οἷς μὲν ἐδόκει ἡμέρῳ καὶ 10 κεχαρισμένῳ περιοδεύειν τῷ ὄμματι παραυτίκα τε ράϊσαι τὴν νόσον ἐποίει καὶ πρὸς ὑγίαν ἀνάγεσθαι. Οἷς δὲ σκυθρωπῷ καὶ οἰκτίστῳ παροδεύειν ἔφκει τῷ σχήματι ἐξοδεύειν ἐγνώριζεν καὶ μετ' οὐ πολὺ τὸ ἔργον ἐφείπετο. Κἀντεῦθεν ἐνὶ τῷ τῆς ἐμφανείας φαρμάκῳ, κἄν ἐν διαφόρῳ ἑκατέροις τῷ σχήματι τὸ λυσιτελὲς ἐπρυτάνευε, τοῖς τ' ἀπολυομένοις τοῦ βίου καὶ τοῖς 15 περιεῖναι ἔτι συγχωρηθεῖσι, τὴν δι' ἐξαγορεύσεως καὶ ἐλεημοσύνης σωτηρίαν ὁδοποιούμενος. Οὕτω δὴ τὴν τῶν ἡμαρτημένων εἰσπραξίν τοῖς πολίταις ὁ θεὸς μάρτυς τῷ ἀπλέτῳ τῆς παρησίας εἰς σωτηρίαν μετεσκευάσατο.

[Περὶ τῆς λύσεως τοῦ λιμοῦ τῆς πόλεως]

19. Ἄθρει δὴ καὶ ἕτερον θαῦμα ὁ ταύταις ταῖς θεουργίαις ἐπεντρυφῶν, 20 δι' οὗ τῷ κοινῷ τῆς πόλεως καὶ εἰσαῦθις ὁ θεὸς μάρτυς τὴν σωτηρίαν ἐβράβευσεν.

Καιρὸς ἦν ἕτερος, ὅτε λιμὸς παρὰ πᾶσαν προσδοκίαν ἐπικατελήφει τὴν πόλιν ἀθρόων τῶν καρπῶν ἀπάντων ἔκ τινος ἀποφθαρέντων θεομηνίας. Τότε καὶ τὸ δαυτικὸν ἐκεῖνο προσφόρως ἐλέγετο· ἵπλην τοῖς ὀφθαλμοῖς σου 25 κατανοήσεις¹ καὶ ἀνταπόδοσιν ἁμαρτωλῶν ὄψει καὶ πᾶς τις ταῖς ἰδίαις ἁμαρτίαις τὴν αἰτίαν περιτιθέναι² τῷ λογίῳ ὑπεμνήσκετο, καὶ οἷας ἀπονέμει τὰς χάριτας κατεμάνθανε τὸ δύσοσμον τῆς ἁμαρτίας ὁσφράδιον καὶ ὁσῆς ἀγανακτήσεως παραίτιον γίνεται τῷ ἀνάγοντι τὴν χεῖρα καὶ ἐμπιπλῶντι πᾶν ζῶον εὐδοκίας². Τὸ γοῦν ὀλέθριον ἐκεῖνο τοῦ λιμοῦ πάθος καὶ χειμέ- 30 ριος προφθάσασα ὥρα ὀλεθριώτερον κατεσκεύασε. Ταῖς γὰρ ἀντιπνοαῖς τῶν σφοδροτάτων ἀνέμων ἄπλωτον θεμένη τὸ πέλαγος, τὰ τε σιτηγὰ τῶν πλοίων ἀπεῖρξε καὶ τοὺς τῆς ζωῆς πόρους ἀνεπινοήτους παρυπεστήσαστο. Τῷ βάρει

¹ Ψαλμ. 90, 8.² Ψαλμ. 144, 16.

7 κεκόπακε om. Q 19 ὁ πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος ἀριθμὸς II' ἀπεκόπη ὑπὸ τοῦ βιβλιοδέτου 24 ἀθρόων B 32 ἀνέμων om. Q] ἀπλετον B

τοιγαροῦν τοῦ λιμοῦ τῶν ἐνόντων ἀπάντων ἐπιλιπόντων καὶ τῷ ἀμνηχάνῳ τοῦ ποριομοῦ, τραυματίας ἤδη λιμοῦ τοὺς πλείστους εἶχεν ἢ πόλις, τοὺς δὲ καὶ ἐκλείποντας. Τότε δὴ πάντες ἐπὶ τὸν θερμότατον προστάτην καὶ οἰκειότατον τῆς πόλεως, τὸν ἀθλοφόρον καταπεφεύγασι λιταῖς καὶ ἱκετηρίαις ἐντεῦ-
 5 ξεσι τοῦτον ἐξίλασκόμενοι ἐν ἀπόροις δοῦναι πόρον ζωηφόρον τοῖς κινδυνεύουσι καὶ τὸν ἐπηρτημένον πρεσβείᾳ θερμῇ παρενεγκεῖν κίνδυνον. Τί δὲ ἄρα τῷ ἁγίῳ παρέστη ποιεῖν τῆς ἱκετηρίας τοιαύδε ἀποδοθείσης αὐτῷ καὶ τῆς πόλεως οὕτω μετὰ γε θεὸν ἀπάσης ἐκκρεμαμένης αὐτοῦ; τί δ' ἄλλο γε ἢ τὸν οἰκεῖον δεοπότην μιμήσασθαι θαυματουργῶν ἅμα καὶ τρέφων ἐν ἔρη-
 10 μίᾳ οἴτου λαὸν συνεργίᾳ τοῦ πλάσαντος; Καὶ ὅρα τὸ θαυμαστόν. Πεζοπορεῖ τὴν ὑγρὰν, διαθέει πελάγη μακρὰ ἐν βραχεῖ, παρὰ λιμένας τοὺς πόρρω φοιτᾷ, ἐνθα πλείστα τῶν οἰτηγούντων πλοίων ἠύλιζετο, τὰς ἀπαισίους ἐκτροπὰς τῶν πνευμάτων ἐκκλίναντα τοῖς ναυπηγοῖς ἐμφανίζεται, γνωρίζει τὴν χρεῖαν, τὸ ὄνομα τὸ τῆς πόλεως, κατεπισκῆπτει παρὰ ταύτην καταίρειν ὥς
 15 τάχιστα, ἐπαγγέλλεται προπορεύεσθαι κατευθύνειν τὰς τρίβους καὶ τὸ πνεῦμα αἰσίως ὁχετηγεῖν καὶ ὥς κατὰ σκοπὸν αὐτοῖς ἀπαντήσοι τῆς ἐμπορίας τὸ ὄφελος, λιμοῦ τὴν πόλιν πιέζοντος. Καὶ εἰπὼν ἔπεισε καὶ τὰς ὑποσχέσεις ἐπέρανεν. Ὁφθαλμοφανῶς δηλαδὴ καθορώμενος αὐτὸς ἐκεῖνος ἐπὶ πολὺ προπορευόμενος τῶν νεῶν καὶ πεζεύων τὸ πέλαγος κατὰ τὸν Κύριον Ἰησοῦν
 20 καὶ θεάνθρωπον, ἵνα δὴ καὶ τὴν θείαν αὐτοῦ πρόρρησιν ἐπὶ τῶν ἔργων πιστώσεται, ἦ, φηοῖν, ἃ ἐγὼ ποιῶ, καὶ ἐκεῖνος ποιήσει καὶ μείζονα τούτων ποιήσει.¹
 Τούτοις μὲν οὖν τοῖς ἑξαιοῖς ἡγήμασι καὶ ὁράμασιν οἱ πλωτῆρες θαρρήσαντες οὖν εὐθυμῇ τὸν ὄρμον κατέλαβον καὶ τῇ ἡϊόνι προσσχόντες τῆς πόλεως τὰ τοῦ ἁγίου θαύματα ἀνεκήρυξαν, τῇ τε διαπωλήσει τοῦ σίτου τὴν
 25 τοῦ λιμοῦ λύμην κατέπαυσαν καὶ τοὺς εὐχαριοτηρίους συνάμα πόλει πάσῃ τῷ εὐεργέτῃ προοένειμαν καθεξῆς τε τοῖς ἐντυγχάνουσι, τὰ θ' ὁραθέντα καὶ ἀκουοθέντα διαπρυοίως ἐκέκραγον, τὸν ἅγιον ἐκθειάζοντες καὶ κοινῇ πάντες τὰ τῆς σωτηρίας ἐπανηγύριζον.

[Περὶ τῆς κυρίας Εὐταξίας]

30 20. Τοῖνυν καὶ ἕτερον, τῷ μὲν εἰρημένῳ ἀκόλουθον θαύματι ὅσον ἐπὶ τῇ τοῦ κοινοῦ σωτηρίᾳ τῆς πόλεως, οὐ ταῦτόν δὲ τῇ ὑποθέσει, ἀλλ' ἕτερον, ὁ λόγος ἐκδιηγείσθω καὶ τοῖς ὦσιν ὑμῶν ἐνηχείτω κατὰ καιρὸν, [τούτων γὰρ ὁ καιρὸς, ἐπεὶ καὶ ἡ μνήμη τοῦ μάρτυρος, ὥσπερ ὅψα διάφορα ἐν πολυτελεῖ

¹ Ἰω. 14 12.

1 τοιγαροῦν Q τοῖνυν B | ἐπιλειπόντων om. Q 4 ἱκετηρίαις corr. | ἱκετηρίαις QB 8 μετὰ om. Q 9 θαυματουργεῖν B 21 πιστεύσεται B 24 θαύματα ἀνεκήρυξαν ∞ B 29 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + ΙΑ' τὸ χειρόγραφον Q

πανδαισίᾳ προτιθεῖσα τὰς διαφορὰς τῶν θαυμασίων ὑποτυπώσεις καὶ πνευματικῶς κατευφραίνουσα καὶ πρὸς οὐρανὸν ἔλκουσα, ὅθεν καὶ τὴν χάριν τούτων ἀντεῖληφε τῆς ἐνθέου βιοτῆς ὁ συγκαλέσας καὶ τῆς ἀθλήσεως. Ἐχει δὲ οὕτως].

Χαλεπὸς ἦν εἰσαυθὺς ὁ τότε καιρὸς, χειμῶνα δεινὸν ἐπισείσας ταῖς πόλεσι 5 καὶ χειμῶνα πολέμων ἐμφυλίων καὶ στάσεων, σχεδὸν ἀπασῶν κατ' ἀλλήλων ἐγειρομένων τῶν πόλεων καὶ εἰς ἐμφυλίους πολέμους συρρηγνυμένων τοῖς ἐσπερίοις δὲ καὶ μᾶλλον κλίμασιν ἐπεπόλασε τὸ κακόν. Τοῦτο Θρακῶν καὶ Μακεδόνων τὰς πόλεις ἐπινεμόμενον, ἐπολιόρκει τοὺς ἐνοικοῦντας καὶ ἀπό-
 10 ρους ἐξ εὐπόρων καθίστη τοὺς πλείστους αὐτῶν. Τοῦτο δὲ τὸ λυπρὸν τῶν στάσεων ὀρμημα, ὁδῷ προῖδον ἀγχοῦ που καὶ τῆς τῶν Θεσσαλονικέων καὶ ἡμετέρας ἐγένετο. Ναὶ μὴν καὶ κατ' αὐτὴν τὴν πόλιν ὠδίνετο συγκλύδων καὶ ἀναγῶγων ἀνδρῶν πειρωμένων ἀνασεῖν αὐτὴν καὶ τὰς τῶν εὐπόρων οὐσίας ἀλόγως οὕτω καὶ αὐτονόμως ἀμφοτέραις ἀντλεῖν. Καὶ ταῦτα τίνες; οἱ κηφή-
 15 νες τῷ ὄντι καὶ ἀπορώτατοι καὶ πρὸς τὰ συνήθως τούτοις ἐπόμενα χωρεῖν ἐτοιμότατοι, πολέμους ἐμφυλίους φημί καὶ σφαγὰς τῶν ὅσοις παρασταῖη ἀντι-
 20 ποιῆσθαι τῶν διαφερόντων αὐτοῖς καὶ ἀντέχεσθαι. Ὑπετόπαζεν οὖν ἅπας ἀπὸ τοῦδε καὶ προεώρα ἀγγίθυρον ὅσαι ὥραι τὴν ἐπανόστασιν. Καὶ οἱ μὲν πρὸς ἄμυναν ἠὔτρεπιζοντο, ὅσοις μὴδὲν ἐπίπροσθεν ἦν τῶν περιπεζίων καὶ χαμερπῶν, μὴδὲ μέγα τι ψυχῇ, τῆς οὐδόλως ὁ κόσμος ἀντάξιος¹ οἱ δὲ τάφοις 20 καὶ φρέσιν τὰ τιμαλφέστατα τῶν προσόντων κατωρρωρύχεισαν² ἄλλοις ἡδίων ἢ μετανάστασις τῆς πατρίδος ἐδόκει καὶ ἡ φυγὴ προμηθουμένοις ταύτῃ διαδρᾶναι τὸν ὑφορώμενον κίνδυνον. Τὸ δ' εὐσεβὲς μέρος τῆς πόλεως καὶ πείρα τοῦ ἁγίου μεμυημένον τῆς ἀντιλήψεως προοφεύγουσιν ὥς αὐτόν, καθικε-
 25 τεύουσι δάκρυσι καὶ εὐχαῖς κατευνάσαι τὸ προοδοκώμενον.

21. Καὶ οἱ μὲν οὕτως θέα <δὲ> δὴ μοι καὶ τοῦ ἁγίου τὸ προμηθὲς καὶ οἷος ἐκεῖνος ταχὺς ἱκεοῖαν εἰσδέξασθαι, οἰκτειρῆσαι πόλιν, εὐθετησαι λογι-
 30 ομοὺς λαὸν, κατευνάσαι θροῦν ἐγειρόμενον καὶ εἰς εὐταξίαν τὰ τῆς ἀταξίας διασκευάσαι.

Ἐπιφαίνεται γάρ τινι τῶν προσεδρευόντων τῷ ἱερῷ τούτου καὶ θείῳ 30 νεῷ εὐλαβεῖα καὶ ἀρετῇ τῶν ἄλλων προέχοντι, ἐναργέστερον δὲ ἢ κατ' ὄνειρον, ὥς αὐτὸς ὁ θεασάμενος διεισέινετο. Ἐφη γὰρ περὶ τὸ ἱερὸν κιβώριον τεθεῖσθαι αὐτὸν γυναῖκα τινὶ πάνυ αἰδεσίμῳ καὶ εὐσταλεῖ σπουδαίως προσομιλοῦντα³ τὴν δὲ ὁμιλίαν εἶναι πρεσβείαν θερμὴν καὶ ἀξίωσιν, κυρίαν Εὐτα-
 35 ξίαν τὴν ὀρωμένην ἀποκαλοῦντα καὶ σπουδαίως πάνυ λιταζόμενον τὴν πόλιν μὴ προλιπεῖν ἐν οὕτῳ κινδυνώδει καὶ ἀπίστῳ καιρῷ, παραμένειν δὲ γε ταύτῃ

1 τὰς corr.] τοὺς B: τὸ Q 1-4 τὸ χωρίον τοῦτο μοῦ φαίνεται ὅτι προσετέθη βρα-
 5 δύτερον 5 τότε B: τε Q | ἐπισείσας Q: ἐπομβρήσας B 10 δὲ Q: δὴ B 15 τὰ Q:
 τὰς B 32 κιβούριον B 33 σπουδαίως Q

μᾶλλον καὶ τῆς οἰκείας προνοίας ἢ ἐπωνυμίας εἰπεῖν οἰκειότερον μεταδιδόναι ἐκείνης δὴθεν ἀπαίρειν ἤδη καὶ μάλα ἐπειγομένης, δόξαι τε οὕτω πεισθῆναι καὶ (συγ)καταθέσθαι τῷ θερμῷ τῆς πρεσβείας δυσωπηθεῖσαν. Τοῦτι δὲ τὸ ὄραμα αὐτὸς ἐκεῖνος τῆς ὀπτασίας συναγαγὼν ἑαυτὸν, ἄριστα διακρί-
5 νας καὶ συμβαλὼν, ἅπασιν ἐξηγεῖτο καὶ ἔπειθεν ἀποκάλυψιν ἐναργῆ ταῦτα εἶναι τῆς προφητείας τοῦ μάρτυρος, ἐξωθοῦντος μὲν τῆς πόλεως τὴν προσδοκωμένην ἀταξίαν καὶ οὕγγυσιν, ἐγκαθιστῶντος δὲ τὴν κυρίαν Εὐταξίαν ταύτη καὶ ἐφρίζοντος.

22. Ταῦτα μὲν οὖν ὁ διορατικώτατος ἐκεῖνος ἀνὴρ ἢ δ' ἔκτοτε τῇ πόλει
10 προογενομένη εὐταξία καὶ ἡσυχία βαθεῖα αὐτοῖς ἔργοις τοὺς λόγους τοῦ ἀνδρὸς ἐπεοφράγισε, πείσασα ἅπαντας ὡς ἀοράτως ὁ μάρτυς ἀείποτε προφηθεῖται τῆς πόλεως, εἰργων μὲν τὰ δεινὰ καὶ ἀποκρουόμενος ἡκοντα, ἀντιοφέρων δὲ τὰ λυσιτελῆ καὶ σωτήρια καὶ μάλιστα ὅταν ὁρῶν τῶν ἐνοικούντων τὰ πλήθη διὰ βίου καὶ πολιτείας ὁρθῆς πρὸς αὐτὸν καὶ τὸ θεῖον ἀνατεινόμενα.
15 Τηλικούτοις τροφείοις, τοιαύταις ταῖς ἀμοιβαῖς ὁ θεῖος μάρτυς τὸ φίλον ἔδαφος, τὴν πατρίδα τιμᾷ· τιμήσει δὲ καὶ ἔτι καὶ ἰσχύσει πρεσβεύων ὑπὲρ ἡμῶν, εἴπερ καὶ ἡμεῖς τῶν αὐτοῦ διδασκῶν κατακούοιμεν, δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, καὶ τὸν ἐκεῖνου βίον καὶ τρόπον ὁλοσχερῶς ἐκμιμώμεθα. Χαίρει γὰρ ἐπὶ τούτῳ μᾶλλον καὶ γέγηθεν ἢ ἐπὶ ταῖς ἐγκομίαις καὶ ἐκ βασιλέων τιμαῖς, ὅτι
20 μὴδὲ παρ' ἐκείνοις φοιτᾶν αἰτουμένοις, ἡμῖν δὲ προορμένειν εἰς αἰὲ ἡρετίοατο.

[Περὶ τῆς αἰτήσεως τῶν λειψάνων τοῦ μάρτυρος]

23. Μαρτυρεῖ δὲ τῷ λόγῳ καὶ τὸ κατὰ συνέχειαν θαῦμα συγγεγραμμένον, ὅτι τῇ ἐκμιμῇσει μᾶλλον ἡμῶν οἱ θεοὶ μάρτυρες χαίρουσι τῆς σφῶν ἀρετῆς ἢ ταῖς ἰδίαις τιμαῖς τε καὶ ἀναρρήσεσιν. Ἀλλὰ προσεκτέον τῷ θαύματι.
25 Παρέστη ποτὲ καὶ ἤρρεσεν Ἰουστινιανῷ τῷ μεγάλῳ καὶ ἀοιδίμῳ ἐν βασιλεῦσιν, ἀοίδιμον δὲ τοῦτον πλέον τῆς ἀλουργίδος καὶ τοῦ διαδήματος ἐναπέδειξεν ἢ τῶν ἀπανταχοῦ γῆς ἀνέγεροις θεῖων καὶ σεβασμίων σηκῶν, ἀπάντων δὲ μάλιστα τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει δομηθέντος αὐτῷ ἐπ' ὀνόματι τῆς ἐνυποστάτου τοῦ θεοῦ Λόγου σοφίας, ἔργου τῷ ὄντι θεουργοῦ καὶ ἀμμήτου
30 καὶ τὰ ἀπ' αἰῶνος ἅπαντα ἀποκρύψαντος. Τῷ ἀοιδίμῳ τοίνυν τούτῳ βασιλεῖ ἀκουτισθέντι ὡς μαρτυρικῶν λειψάνων περιουσίᾳ πλουτίζεται ἢ τῶν Θεσσαλονικέων καὶ καθ' ἡμᾶς, κελεύει τῷ τηνικαῦτα ἱεραρχοῦντι ταύτης μέρος τι τῶν λειψάνων τοῦ χριστοφόρου μάρτυρος Δημητρίου εἰς ἁγιασμόν αὐτῷ ἐπαποστεῖλαι ψυχῆς, ἀφ' ὧν καὶ οἱ τῶν ἱαματοφόρων μύρων ἀέναιοι ποταμοὶ πηγάζ-
35 ζουσιν. Ὁ δὲ τῷ βασιλέως εἰκὼν κελεύσματος καὶ τῆς παρακοῆς τὸν κίνδυνον

3 συγκαταθέσθαι corr. | καταθέσθαι QB 5-6 ταῦτ' εἶναι B 9 ἀνὴρ om. B 13 ὁρῶν τῶν Q: ὁρῶντων B 15 τροφείοις Q 19 ἐγκομίαις Q 21 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + IE' τὸ χειρόγραφον Q 28 τοῦ om. Q 34 ποταμοὶ πηγάζουσιν ∞ B

ἐκκρουόμενος, ἀνορύσσειν τὸ ἔδαφος προὔθετο, μὴδὲ τῆς πάλαι πρὸς Λεόντιον Ἐπαρχον γεγεννημένης ἐπιμνησθεῖς πρὸς τοῦ ἁγίου ὁμφῆς, ἐξείργοντος τῆς ἴσης καὶ ὁμοίας κἀκεῖνον ὁρμῆς, καὶ τοι γε αὐτὸν ὄντα τὸν πίστει θερμῇ τὸν περικαλλῆ τόνδε καὶ οὐράνιον ναὸν αὐτῷ ἀνεγείραντα, εὐχαριστήριον τῆς
5 ἰάσεως. Εὐωνύμως δὲ καὶ ἐκ διαστήματος τῆς σεβασμίας σοροῦ τοῦ ὁρύγματος ἀπαρξάμενος, ὡς ἂν ὑποβρυχίου τῆς ὁπῆς καὶ οἶον ἐκ πλευρᾶς γενομένης, μὴτ' ἀνακαλυφθεῖν τὰ νόμῳ φύσεως ἡλίῳ ἀθέατα, μήτε μὴν τὸ τῆς ἐπιφανείας εὐκοσμον διαλωβηθεῖν τοῦ τεχνουργήματος, ὃ κιβώριον ἢ συνήθεια οἶδεν ἀποκαλεῖν. Ἐφ' ἱκανὸν δὲ τοῦ ὁρύγματος προχωρήσαντος, ὡς ἤδη τῇ
10 μαρτυρικῇ καὶ θεοτιμῇτῳ σορῷ προσήγγισαν, οἱ τ' ἐργαζόμενοι καὶ οἱ εὐχαῖς καὶ λαμπάσι τὸν θεὸν καὶ τὸν ἅγιον ἱλασκόμενοι ἐπιδουναί τι μέρος τῶν ἑαυτοῦ λειψάνων τὴν βασιλέως πίστιν πληροφοροῦν, πῦρ ἀθρόον φωτοβολοῦν περὶ τὴν τιμίαν καθωράθη σορὸν καὶ φλόξ ἐκεῖθεν ἐξαλλομένη κατὰ στόμα τούτοις προσυπαντᾷ, περαιτέρω προβῆναι ἐξείργουσα, φωνή τε ἐκ τοῦ
15 πυρὸς τὸ ἐξαίσιον καὶ τεραστικὸν διηχηθεῖσα, τρανῶς ἔφη· παύσασθε περαιτέρω πειράζοντες. Ἀφ' ὧν ἄρδην καταπλαγέντες τῷ ἐδάφει τὰς ὄψεις συνέμιξαν· δάκρυσι δὲ καὶ εὐχαῖς τὸ τόλμημα ἐξίλεωσάμενοι, ὑπήκουσαν τῷ κελεύματι, χοῦν δὲ μόνον ἐκεῖθεν λαβόντες, εἰς ἁγιασμόν ἄτε δὴ καὶ τοῦτον πιστεύσαντες ἔσεσθαι, ὡς ἁγιασθέντα τῷ ἀγαθῷ γειτονήματι τῆς ἁγίας καὶ
20 ἁγιαστικῆς τῶν λειψάνων σοροῦ, περιδεεῖς ἀνῆσαν καὶ κατάφοβοι, πείρα 20 καὶ ἄλλους τῶν ἀψαύστων διδάσκοντες μὴ κατατολμᾶν· ὃν δὴ τίμιον χοῦν τῷ ἱερῷ σκευφυλακίῳ θησαυρισάμενοι, μέρος τι τούτου καὶ τῷ βασιλεῖ εἰς ἁγιασμόν ἐξαπέστειλαν, τὰ συμβάντα καὶ εἰρημένα σημάναντες.

Τοῦτο δὴ τὸ παράδοξον καὶ ὁ βραχὺ μετ' ἐκεῖνον ἐπ' εὐσεβεῖα βασιλεύ-
25 σας Μαυρίκιος δι' ἐπιστολῆς Θεοδοσίου τοῦ τηνικαῦτα ἱεραρχοῦντος ἀναμαθῶν, ἀπέσχετο τῆς τῶν λειψάνων τοῦ ἀθλοφόρου αἰτήσεως καὶ τοι γε πολὺς ὢν ζεούση πίστει περὶ τὴν τούτων ἐξαίτησιν. Τῷ χοῶς δὲ μέρος ἀντὶ λειψάνου δεξάμενος καὶ αὐτὸς τῆς ἐφέσεως (ἀπ)έστη καὶ τῷ ἁγίῳ προσφόρως τὴν εὐχαριστίαν ἀπέδωκεν.

24. Δέδειχε τοίνυν ἐντεῦθεν πραγματικῶς ὁ μέγας τοῦ Χριστοῦ μάρτυς, 30 ὡς τοῦ μηδενὸς τιμᾶται τὰς παρὰ βασιλέως τιμὰς, ἀλλ' ὥσπερ ζῶν καὶ τὸν περιγίγειν τουτονὶ χῶρον περιπολῶν ταύτας ὡς ψευδομένας διέπτυσσε τοῖς προσέχουσιν, οὕτω καὶ μεταχωρήσας τῶν τῆδε καὶ τῶν ἀκηράτων καὶ αἰωνίων ἐπιτυχῶν ἀποπέμπεται, ἵνα καὶ ἡμῖν αὐτοῖς ἔργοις διδάσκαλος, ὥσπερ
35 λόγοις τὸ πρότερον καταστῇ, μὴ πρὸς τὰς τῶν ὁμογενῶν κεχηγνέναι τὰς ἀπα-
τηλὰς καὶ ρεούσας, πρὸς τὴν ἀληθῆ δὲ καὶ ἄνω καὶ παρὰ τοῦ μόνου προσνε-

2 Ἐπαρχον corr. | Ὑπαρχον QB 6 γινομένης Q 8 κιβώριον B 9 ἀποκαλεῖν Q: ἐπικαλεῖν B 18 κελεύσαντι B 23 συμβεβηκότα B 28 (ἀπ)έστη corr. | ἔστη QB 31 παρὰ + τοῦ B 32 διέπτυσσε Q: διέπεισε B

μομένην Θεοῦ· μηδέ τι μέγα οἶσθαι τὸ κενὸν τουτὶ δοξάριον καὶ τὸν δια-
ρέοντα πλοῦτον, ἅπερ οἱ θνητοὶ τοῖς θνητοῖς θνητὰ χαρίζονται πράγματα
πρὸς μόνον δὲ τὰ μένοντα καὶ αἰώνια διαναινεσθαι, κακείνων ἐφίεσθαι καὶ
σπεύδειν, ὥσπερ οἱ μάρτυρες ἐκείνων τυχεῖν διὰ τῆς αὐτῶν ἐκμιμήσεως· ὁ δὲ
5 μάρτυρα ἐκμιμούμενος, οὐδενὸς τῶν εἰς ἀρετὴν ἡκόντων ἀπολειφθήσεται.
Ταύτης δὲ κατορθουμένης καὶ τὰ γέρα τῶν μαρτύρων τοῖς κατορθοῦσιν ἐφέ-
πεται καὶ ἡ σὺν αὐτοῖς μῆξις καὶ μακαρία κατάπαυσις, ἥς οὐδὲν τιμαλφέστε-
ρον τοῖς γε νοῦν ἔχουσι καὶ ποσῶς τῶν θείων ἐπησθημένοις, ὧν δὴ καὶ ὁ
ἡμέτερος πολιοῦχος καὶ μάρτυς ὑφηγητῆς ἀεὶ καθίσταται καὶ διδάσκαλος καὶ
10 οὐδέποτε τῆς διδασκαλίας ἐκστήσεται, ἕως ἂν τοῖς αὐτοῦ ἔργοις καὶ λόγοις
προσέχειν ἐθέλωμεν.

[Περὶ τοῦ ἐμπρησμοῦ τοῦ κιβωρίου καὶ τῆς δι' αὐτοῦ τῶν βαρβάρων διώξεως]

25. Ἄξιον δὲ μηδὲ τὰ ἐν θαύμασι θαύματα καὶ πέρα θαυμάτων σιωπῇ
παρελθεῖν, ὅσα φιλοτιμότερόν πως καὶ οἰκειότερον περὶ τὸν σεβάσιμον αὐτοῦ
15 καὶ λαματοφόρον σηκὸν ὁ ἀθλοφόρος εἰργάσατο, περὶ αὐτὸ γὰρ τῆς χαρμο-
νῆς ζημιώσομεν τὸ κεφάλαιον, τὴν τε πατρίδα καὶ τὴν πανήγυριν, εἰ τὰ δια-
φερόντως σεμνὰ σιωπῇ τιμησόμεθα· ὑπερφυῖ μὲν γὰρ ἅπαντα καὶ λόγου
κρεῖττω, ἐπεὶ καὶ ὁ διὰ τούτων ὑμνούμενος, ἀλλ' ἴσμεν αὐτὸν φιλανθρωπία
καὶ τὰ παρ' ἀξίαν μὴ ἀποσεῖσθαι, εἴ γε κατὰ δύναμιν εἶναι τὴν ἡμετέραν,
20 ἀφ' ἧς καὶ τὸ ζέον τῆς πίστεως ταλαντεύεται. Οὐκοῦν καὶ περὶ τούτων διαλη-
πτέον μὴ τῇ ἀοθενείᾳ τοῦ λόγου, τῷ μεγέθει δὲ τῶν θαυμάτων προσέχοντας.

Ἀεὶ μὲν ὁ κοινὸς τοῦ γένους ἐχθρὸς τῷ τοῦ φθόνου κέντρῳ νυττόμενος,
οἷς νενίκηται κονιορτάμενος πρὸς τὸν μάρτυρα, οἷς οἶδεν ἀθανάτοις στεφανω-
θέντα χαρίομασιν, ὧν αὐτὸς διαπέπτωκεν αἰδίῳ καὶ πολεμεῖν καὶ ἐπιβου-
25 λεύειν οὐ παύεται. Ἐπειδὴ δὲ μὴ πρὸς αὐτὸν ἰσχύει ἀντοφθαλμεῖν τὸν
διαφθονούμενον, πατήσαντα ἤδη τῇ νίκῃ τὴν αὐτοῦ κεφαλὴν καὶ ὑπὲρ τὸ
σῶμα γενόμενον, ὅπερ ὑπὲρ ἡμῶν γεγεννημένον καθ' ἡμῶν ἐκείνος δολεῶς
ἀποκέρχεται, ἂν μὴ νήφωμεν κατὰ τῆς αὐτοῦ πόλεως καὶ τοῦ σεβασμίου
αὐτοῦ ναοῦ καὶ τῆς ἀνακειμένης αὐτῷ πρὸς θεοῦ ποίμνης, κινεῖ τὰς ἐπιβου-
30 λὰς καὶ ταῖς μεθοδείαις ἐπιστρατεύει, εἰ καὶ περιτρέπει ταύτας ὁ θεὸς μάρτυς
περιουσία δυνάμενος ἐπὶ τὴν αὐτοῦ κεφαλὴν. Οἶα δὲ τὰ τοῦ ἐχθροῦ μηχανή-
ματα καὶ οἶα τὰ τοῦ ἁγίου θαυματουργήματα προσέχοντες ἐνωτίσασθε.

26. Τὸ τῶν Σκλαβηνῶν ἔθνος, Ἰστροῦ δὲ τοῦτο τὴν περὶ τὰς ὄχθας
τοῦ ποταμοῦ νέμεται γῆν, πλήθει τε πλεῖστον καὶ ἡθῶν ἀγριότητι, ἄσπονδον

1 μηδέ τι B: μηδ' ἔτι Q 3 διατείνεσθαι B 12 πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος + 15 τὸ χει-
ρόγραφον Q 13 παραπλεύρως εἰς τὸ περιθώριον ἀναγινώσκωμεν ἐν Q: ἐσφαλμένον τοῦτο
εἰς τὸ ἀντίβολον, ὧδε δὲ ἐστὶ σῶον πβλ. τὰ λεχθέντα ἀνωτέρω σελ. 325 21 προσέχον-
τας corr.] προσέχοντες QB 23 εἶδεν Q

καὶ ἀτίθασσον. Τοῦτο ἀπροόπτως καὶ πάσης αἰτίας δῆλης χωρὶς μόνῳ τῷ
ἐχθρῷ στρατηγούμενον καταστρατεύει τῆς πόλεως. Λάθρα δὲ καὶ ἀσυμφα-
νῶς ἐπῆγε τὴν στρατείαν λήσειν οἰόμενον καὶ ἀθρόον ἀνεπαισθήτως ταύτην
ἐλεῖν ὡς ἀφύλακτον. Βαρεῖαν δὲ ἄγων καὶ ἀριθμοῦ κρείττω τὴν στρατιάν
καὶ πᾶν εἶδος ἔχουσιν μετὰ χειρὸς πολεμικῶν, πρὸ ὀλίγων σταδίων τῆς 5
πόλεως κατεστρατοπέδευσεν, ὅσον τὴν ἀποσκοπὴν ἀποκρούσασθαι καὶ
διασκεδάσαι τὴν ἐπιχείρησιν.

27. Τοιοῦτος ὁ τοῦ ἐχθροῦ λόχος τὸ ἔξωθεν. Ἄθρει δὲ κατὰ ταῦτόν
καὶ τὸν τῆς πόλεως ἔνδοθεν. Καὶ γὰρ ἐν αὐτῷ τῷ τοῦ ἁγίου νεῷ ἐμπρη-
σθῆναι τὸ ἱερὸν ἐξ ἀργύρου κιβώριον ἐτεχνάσατο δυοῖν ἔνεκεν ὁ παμπόνηρος 10
ἐνὸς μὲν, ὥστε καὶ τὴν σεβασμίαν καὶ λαματοφόρον κατακαῆναι σορὸν τοῦ
μάρτυρος, ἐτέρως δέ, ἵνα τῇ περὶ τὸν ἐμπρησμόν ἀσχολία τῶν ἐνοικούντων B
λάθωσιν οἱ αὐ(τοί) βαρβαροὶ καὶ αὐτὸ ἀναιμωτὶ ὑπερβῆναι τὸ τεῖχος καὶ τὴν
πόλιν ὡς ῥᾶστα δια(πορ)θῆσαι. Ἄλλ' οὐκ ἔμελλε λήσειν τὸν ἀγρυπνότεστον
τῆς πόλεως φύλακα, τὸν ἐν π(ολέμοις) ἀήττητον μάρτυρα, οὐδ' ἐξαιτῆσαι 15
τούτοις ὁ ἡττημένος αὐτόν· ἐν ἀκαρεῖ γὰρ οὕτως ὁ θεὸς μάρτυς κατε-
στόρεσεν ἅπαντα. Τὸν γὰρ ἐμπρησμόν τοὺς πολίτας ἐγεῖρας καὶ τῇ πολυχειρίᾳ
αὐτῶν καὶ ὑδραγωγίᾳ τὸ πῦρ κατασβέσας κατεργασάμενον ἤδη τοῦ κιβουρίου
τὸν ἄργυρον καὶ ὡς ὕδωρ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ρυθῆναι παρασκευάσαν, συγχωρή-
σεως ἔοικε καὶ τοῦτο τοῦ μάρτυρος, ἵνα ταῖς αὐτοῦ ὑπερ ἔφθην περιουσίᾳ 20
δυνάμεως κατ' αὐτοῦ χρήσεται μηχαναῖς. Παρίοιτοι δὲ ταῦτα τὸ ἐπαγόμενον·
ὁ γὰρ τὴν φροντίδα τῶν ἱερῶν ποιούμενος τοῦ νεῷ, φειδόμενος τοῦ ἀργύρου

3 εἰπεγε B 4 στρατείαν Q 7 διασκεδάσαι corr.] διασκεύασαι QB 8 λόγος Q
10 κιβούριον B 12 μέχρι σελ. 354, 21: ἐτέρως δὲ — διώσαντος κατὰ τὸ χ/φον B

Παραλλαγή χ/φου Q

ἐτέρως δέ, ἵνα προσδράμωσιν ἐπὶ τῆς σοροῦ τὰ τεῖχη μόνον ἀφῃδαι, οἱ
πολέμοι ἐξαίφνης ἔνδον τῆς πόλεως ἀφίκοντο καὶ τὴν πόλιν ἀλώσονται.
Τοῦ δὲ λαοῦ συναθροισθέντος καὶ συναγομένου ἐπὶ τῷ ἐμπρησμῷ καὶ τοσοῦτοι
γεγόνασιν ὡς ἀποσβεσθῆναι τῷ πλήθει τὸ πανάγιον τέμενος, ὁ μὲν ἄργυρος,
λυθεῖς τῷ πυρὶ ἦν ἅπας ἐπὶ ἐδάφους ὡς ὕδωρ, τοῦ δὲ πλήθους τῶν ὄχλων 5
οὐ διεκχωρῶντος, ἀλλ' ἐπιμένοντος ἔνδον καὶ τῶν ἀποσοβούντων ἡ καὶ
ὑποχωρεῖν διὰ τὸ ἄωρον τῆς νυκτὸς κελευόντων οὐκ ἰσχυόντων πείσαι τὴν
πληθύν, δέος ὑπεσιγηθέν τινος τῶν κηδομένων τοῦ πανσέπτου ναοῦ, μὴ τινες
ἀγνώτες τῷ πλήθει τοῦ ὄχλου, διὰ τῆς νυκτὸς διαρπαγὴν ποιήσωσιν τοῦ
ἀργύρου. Δείσας οὖν ὁ τὴν φροντίδα τῶν ἱερῶν ποιούμενος τοῦ ναοῦ μὴ 10

9-10 διαρπαγὴν-ἀργύρου corr.] [διαρπαγῆς ποιήσωσιν τὸν ἄργυρον Q

ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤ. ΣΠΟΥΔΩΝ, ἔτος IB'.

τῷ ὄχλῳ μὴ παραπόληται, ὅς ἦν διατακεῖς τῷ πυρὶ καὶ τῷ ἐδάφει ἐπιλιμνάζων· «ὦ φίλοι πολῖται καὶ ἀγχιστεῖς», ἐξεβόησεν, «ἐπὶ τὸ τεῖχος πολέμιοι καὶ ἤδη τοῦτο ὑπορύττειν ἀπάρχονται», διασκεδάσαι τῷ λόγῳ τὸ πλῆθος ἐκμηχανώμενος καὶ μεθοδεῦσαι πρὸς τὰ τεῖχη μεταρτυῆναι βουλόμενος, ὥστε περι-
5 σῶσαι τὸν ἄργυρον.

Τὸ δὲ ἦν ἄρα ἀλήθεια καὶ τοῦ ἁγίου ἐπίπνοια. Πιστῷ γὰρ ὄντι πιστεύσαντες τῷ ἀνδρὶ καὶ παραυτίκα τοῖς τείχεσι προσφοιτήσαντες ἅπαντες, εὖρον τοὺς πολέμιους τὰς ἐλεπόλεις ἤδη τοῖς τείχεσι προσερείδοντας· ἀλλὰ καὶ αὐτοὺς οὕτοι τοῦ πυρὸς οὐχ ἦττον κατὰ τῆς πόλεως βρέμοντας, ἀπεσόβησαν,
10 εἰς συμμαχίαν τὸν ἅγιον προσκαλόμενοι.

Τοῦτο τὸ θαῦμα σὺδ' ὅτι ἐστὶ θαῦμα συνιέντος τινός, ἐκείνος δὲ τὴν περὶ τῶν πολ(εμίων) ἐμβόησας βοήν πρῶτος καὶ μηνύσας ἱεροφύλαξ πᾶσιν αὐτὸ διετράνωσε, λέγων, ὡς οὐκ εἰδήσει τῆς τῶν πολέμιων ἐφόδου, περιποιήσει δὲ τοῦ ἀργύρου ἐπὶ νοῦν βαλέσθαι τὸν λόγον <δια>βοῆσαι, τὸ ἀποσκεδάσαι
15 δῆθεν τοῦ ναοῦ τὸν λαὸν σοφίζόμενος. Ἐξ οὗ δὴ <πᾶσι> παρέστη σαφῶς τοῖς ὁρθῶς κρίνειν ἐπισταμένοις καὶ συνιέναι θείας οἰκο(νομίας) ὡς προμηθεῖα τοῦ ἁγίου τῇ τοῦ ἐχθροῦ κεφαλῇ περιτρέποντος <τὰς αὐ>τοῦ μηχανὰς κακῷ τὸ κακὸν ἐξιάθη, διὰ μὲν τῆς πυρκαϊᾶς τὸν λαὸν <διεγ>είραντος, διὰ δὲ τῆς τοῦ πυρὸς ἀποσβέσεως τοῦτον σθενώσαντος, διὰ δὲ τῆς <ἐμπνευ>σθείσης
20 τῷ ἱεροφύλακι σωτηρίου φωνῆς τῆς τοῦ ἔθνους μηνύσεως τὸ τεῖχος καὶ τὴν πόλιν σοφῶς ἄγαν καὶ συμπαθῶς διασώσαντος.

Παραλλαγή χ/φου Q

ὁ ἄργυρος τοῦ κιβωρίου, ὅς ἦν διατακεῖς τῷ πυρὶ καὶ τῷ ἐδάφει ἐπιλιμνάζων τῷ ὄχλῳ παραπόληται, «ὦ φίλοι καὶ ἀγχιστεῖς», ἐξεβόησεν, «ἐπὶ τὸ τεῖχος πολέμιοι βάρβαροι καὶ ἤδη τοῦ ὑπορύττειν ἀπάρχονται, ἀλλὰ σὺν ὅπλοις ἅπαντες ἐπὶ τὸ τῆς πατρίδος τεῖχος ὁρμήσατε».

5 Καὶ ταῦτα μὲν ἐκεῖνος δῆθεν ἐβόα πλαττόμενος τοῦ ἐξαγαγεῖν τοὺς ὄχλους ἐκ τοῦ ναοῦ καὶ μόνου γενομένου κατασφαλεῖν τοὺς πυλῶνας, ὥστε μεθ' ἡουχίας ἢ συλλογῇ τοῦ χωνευθέντος ἀργύρου προσγένηται. Τοῦτο δὲ προμήθεια ἦν τοῦ πανενδόξου μάρτυρος Δημητρίου, εἰς τὸ μὴ νύκτωρ ὑπ' ἀγνοίας ἔλωσιν οἱ ἐχθροὶ καὶ βάρβαροι τὴν πόλιν· ἀλλ' οὐδεὶς ἐγίνωσκεν,
10 ὅτι πολέμιοι ἦλθον, κρύφα γὰρ ἤρχοντο ἐλέσθαι αὐτὴν νυκτός. Ὀπλισθέντες δὲ ἐπὶ τὰ τεῖχη ἀνῆσαν ἅπαντες, πιστεύσαντες τῷ ἀνδρὶ τοὺς λόγους πιστῷ ὄντι, εὖρον τοὺς πολέμιους τὰς ἐλεπόλεις ἤδη τοῖς τείχεσι προσερείδοντας· ἀλλὰ καὶ αὐτοὺς οὕτοι τοῦ πυρὸς οὐχ ἦττον κατὰ τῆς πόλεως βρέμοντας ἀπεσόβησαν, εἰς συμμαχίαν τὸν ἅγιον προσκαλεσάμενοι.

15 Μετὰ δὲ ταῦτα καὶ τοῦ πυρὸς σβεσθέντος ὁ ἱεροφύλαξ πᾶσιν διετράνωσε τὸ θαῦμα τουτί, λέγων, ὡς οὐκ εἰδήσει τῆς τῶν πολέμιων ἐφόδου, περιποιήσει

B

[Περὶ τοῦ Ἰλλουστρίου]

28. Οὐδὲν γὰρ οὐμνουν τῶν ἀπάντων ἐρασιμώτερον τῷ ἁγίῳ τῆς σωτηρίας τῆς <αὐτοῦ> πατρίδος καὶ πόλεως, οὐ χρυσός, οὐκ ἄργυρος, οὐ λίθοι τῶν διαφανῶν καὶ τιμίων, ὧν <περ> καὶ πρότερον ὡς περιττῶν κατεφρόνησεν, ὡς αὐτοῖς ἀποδέδεικται <τοῖς> πράγμασιν· ὅς <γε> καὶ ὑπὲρ ἡμῶν προϋθετο
5 καὶ αὐτῷ γενέσθαι χρηστότητι παρήκοος τῷ στεφοδό(τῃ) ἐγκλευσασμένῳ ποτὲ ἀποχωρῆσαι τῆς πόλεως ἀμαρτησάντων ἡμῶν καὶ τῷ <ἀπο>λιπεῖν τὸν φιλάνθρωπον ἐδυσώπησε διαφεῖναι ἡμῖν τὰ ἡμαρτημένα καὶ τ<αῦτα> μὴ προδοῦναι· σὺδὲν δὲ οἶον καὶ αὐτὸ παραθέσθαι τοῖς εἰρημένοις εἰ <βούλει καθορ>ᾶν τοῦ μάρτυρος <με>ρίζονα.

Ἀνὴρ τις <ἐκ τῶν> ἐθαδων καὶ ἡμετέρων ἀρετῇ μᾶλλον <κοσμούμε-
νος> Ἰλλουστρίου ἀξία τιμώμενος, ὃν <δὴ> ῥωμαῖοι καλοῦσιν Ἰλλούστριον, <τοῦτ>ον πρωτοπαθᾶριον ἢ ἑλλὰς ἐρμηνεύει φωνή· οὗτος αἰεὶ τῷ τοῦ <ἁγίου> προσεδρεύων σιμῶν ἐργάτης ἀρετῆς ἐγνωρίζετο, δι' ἧς τῷ θεῷ καὶ <.....>ς προσεγγίζουσι ἄνθρωποι, δέδειχε καὶ τοῦτον τοιοῦτον τὸ τῆς
10 προκειμένης ἀποκαλύψεως μέγεθος, ἦν ἤδη ὁ λόγος πρόεισι ταῖς ἀκοαῖς ὑμῶν ἐνηχῆσαι τὴν ἐκείνου φωνὴν δανειοάμενος. Ἐφη(σεν) ὁ Ἰλλούστριος, κατὰ τὸν καιρὸν τοῦ ἐπὶ Μαυρικίου τοῦ <κατὰ> τῶν Ἀβάρων πολέμου, ὃν

1 Τὸ θαῦμα τοῦτο παραλείπει τὸ χ/φον Q· πρὸς τὰ ἀνωτέρω σελ. 325 λεχθέντα. Π61, Migne P. G. 116, 1316-1324. BHC 514-516.

Παραλλαγή χ/φου Q

δὲ τοῦ ἁγίου διὰ τὸ τὸν ἄργυρον μὴ διασκεδασθῆναι ὑπὸ τοῦ λαοῦ ἐσοφίστατο. Ἐξ οὗ δὴ πᾶσι παρέστη σαφῶς τοῖς ὁρθῶς προκρίνειν ἐπισταμένοις καὶ συνιέναι θείας οἰκονομίας ὡς προμηθεῖα τοῦ ἁγίου τῇ τοῦ ἐχθροῦ κεφαλῇ περιτρέχοντος τὰς αὐτοῦ μηχανὰς κακῷ τὸ κακὸν ἐξιάθη, διὰ μὲν τῆς πυρκαϊᾶς τὸν λαὸν διεγείραντος, διὰ δὲ τῆς τοῦ πυρὸς ἀποσβέσεως τοῦτον σθενώσαντος,
5 διὰ δὲ τῆς ἐμπνευσθείσης τῷ ἱεροκλήρῳ σωτηριώδους φωνῆς τῆς τοῦ ἔθνους μηνύσεως, τὸ τεῖχος καὶ τὴν πόλιν σοφῶς ἄγαν καὶ συμπαθῶς διασώσαντος.

Οἱ δὲ τοῦ ἁγίου οἴκου λειτουργοὶ καὶ φίλοι τοῦ ταῦτα εἰρηκότος ἀνδρὸς ὡς ἐξ ἐνὸς οτόματος εἶπον· «ὁ Θεὸς τοῦ πανενδόξου καὶ ἁγίου μάρτυρος Δημητρίου εὐλόγησαι καὶ πληθῆναι τὴν ζωὴν σου ἐν ἀγαθοῖς, πρῶτον μὲν,
10 ὅτι τῶν ἱερῶν σκευῶν καὶ τῆς ἀσφαλείας τοῦ ναοῦ ὡς τέλειος καὶ ἀγχίνους μεγάλως ἐφρόντισας, ἔπειτα δέ, ὅτι καὶ τὰς ἡμετέρας ψυχάς, ὡς ἐξ ἄδου εἰς φῶς ἀνεξώγησας, μηνύσας ἡμῖν τ' ἀληθὲς τῆς σῆς προσπνήσεως. Νομίσαντες γὰρ ἀψευδῶς σε περὶ τῶν βαρβάρων διαβοῆσαι τῷ τείχει προσήλθομεν καὶ εὐρόντες, ὡς εἰρηκας ὑμῖν, εἰς φυγὴν αὐτοὺς ἐτρέψαμεν καὶ ἡμεῖς διεσώθημεν
15 τῷ σὺ λόγῳ καὶ προμηθεῖα τοῦ ἁγίου».

ἤδη καὶ ὁ προλαβὼν λόγος ἐδήλωσεν, τεθεῶσθαι δύο ἄνδρας εἶδει καὶ μεγέ-
 θει διαπρεπεῖς καὶ οἷους ἐν προσώπῳ βασιλέως τιμασθῆναι τε καὶ παρίστασθαι,
 ἐπεισιόντας μὲν ἔξωθεν τοῦ νεώ, πρὸς δὲ τὸ λεγόμενον τριβ(ηλ)ον γενομέ-
 νους, ἀρχὴ δὲ τοῦτο τῆς πρὸς τὸν ναὸν εἰσόδου καὶ μεθόριον τῶν πρὸς
 5 ἐσπέραν αὐτοῦ θειταλῶν δύο μεγάλων κιόνων, εἰπεῖν τῷ ὑπηρέτῃ ἀναγαγεῖν
 αὐτοὺς τῷ κυρίῳ τοῦ οἴκου. Τούτου δὲ τῇ εἰσόδῳ τοῦ ἱεροῦ κιβωρίου προσ-
 πελάσαντος καὶ προσψάυσαντος καὶ τοὺς δηλωθέντας <καταμη>νύσαντος θᾶτ-
 τον αὐτοῖς διαῖραι τὰς θύρας τὸν ἅγιον προσαπαντῆσαι <τε> καὶ προσερεῖν,
 ὡς τινες συνήθεις καὶ παρὰ βασιλέως ἤκοντας διαπυθέσθαι τε <τοῦ> βασι-
 10 λέως τὸ βούλημα. Τοὺς δ' ἀνείπειν κελεύσαι τὸν βασιλέα τῇ σῇ ἁγιοσύνῃ
 <κατα>λιπεῖν τὴν πόλιν καὶ πρὸς αὐτὸν ἀφικέσθαι, ὡς τοῖς ἐχθροῖς <.....>
 διαφειμένου καὶ ὡς ταῦτα ἀκηκοῦσα ἐπιδεκρῦσαι τῷ λόγῳ τὸν ἅγιον <κεφα-
 λὴν> ἐπικλίναντα καὶ ἀφασία συσχεθέντα μακροῦ, τὸ βάρος τῆς λύπης τῶν
 <ὀδυρο>μένων τῷ τοιῷδε σχήματι ἐνδεικνύμενον. Οἷς δὴ καὶ τὸν ὑπηρέτην
 15 ἀνιαθέντα <εἰπεῖν> «εἰ ἤδειν, ἀδελφοί, τοσοῦτον ὄν τῆς ὑμῶν παρουσίας τὸ
 ἀηδές, οὐκ ἂν <ποτε> τῷ κυρίῳ μου κατεμήνυσσα». Πρὸς τοῦτοις ὁπὲ καὶ
 μόλις πάλιν <εἰπεῖν> τὸν ἅγιον ὄντως οὕτως ἤρεσεν, οὕτως παρέστη τῷ κυρίῳ
 καὶ δεσπότη πάντων <τοιαύ>την πόλιν, ἣν τῷ ἰδίῳ ἐξηγοράσατο αἵματι,
 διαφεῖναι τοῖς αὐτὸν <οὐκ ἐπιγ>ινώσκουσι. Τῶν δὲ καταφυσάντων τὸν συμ-
 20 παθέστατον ἀνθυπενεγκεῖν <ἅγιον> καὶ τὴν ἀπόκρισιν τῷ δεσπότη πάντων
 κατεπισκῆψαι προσενεγκεῖν <αὐτῷ> οὕτως. Οἶδα τὸ ἔλεός σου, οἶδα τοὺς
 οἰκτιρισμούς σου, φιλόανθρωπε, <ὑπερ>νικῶντας αἰεὶ τὴν σὴν ἀγανάκτησιν, ἣν
 αἱ ἁμαρτίαι ἡμῶν ὑπανά<πτου>σιν· οἶδά σε τὴν ψυχὴν ὑπὲρ ἁμαρτωλῶν
 τεθεικότα καὶ τὸ ἴδιον αἷμα <ὑπὲρ> τούτων ἐκχέαντα καὶ μηδαμοῦ τὴν
 25 εὐδοκίαν σου ταύτην παραποδί<ζοντα> ταῖς τῶν ἀνθρώπων ἁμαρτίαις καὶ
 ἐπεὶ κἀμὲ τῆςδε τῆς πόλεως κατέστησεν <σωτήρ>α, οὐδὲ τὸν δεσπότην¹ μιμή-
 σομαι, τὴν ψυχὴν μου ὑπὲρ ταύτης θήσω καὶ σὺν <αὐτῇ> ζήσομαι καὶ ἀπολ-
 λυμένης οὐκ ἀποστήσομαι· τὸ ὄνομά σου γὰρ ἐπικέ<κληται>, σοῦ οὐκ ἀπέστη
 κἄν ἡμαρτε καὶ αὐτὸς θεὸς εἰπὼν μετανοούντων, πρὸς ταῦτα κελεύεις εἰπεῖν,
 30 ταῦτα ἐροῦμεν τῷ πέμψαντι, ταῦτα ἐροῦμεν τῷ βα<σιλεῖ μ>ῃ λυπηθῇ ἐπὶ
 σοί. Τὸν δὲ ταῦτα ἐρεῖν καὶ αὐθις εἰπεῖν καὶ εἰπόντα τῷ κοιμητηρίῳ παλιν-
 νοστήσαι <καί> ὅπισθεν ἀ<πο>κλεῖσαι τὸ κιβώριον, <τῶν ἀγ>γελιαφόρων
 ἤδη ἐπαπιόντων <τοῖς> λόγοις.

Ταῦτα δὲ ὁ ἱερὸς Ἰλλούστριος ἐ<ν ἐκ>στάσει ὁρᾷ τρανῶς καὶ ἀκούειν
 35 <ἐν> ὁράματι ἀναφανδὸν διεισίνε<το> καὶ ἅμα λέγων, ἐπῆει παραθαυ-
 ρ<ύν>ων τὸ ἐγκατάλειμμα τῆς πόλεως κατε<...> ἤδη καὶ ἀδρανὲς ὄν τῷ

¹ Ίω. 13, 37.

προηγησάμενφ λοιμώδει νοσήματι καὶ τῇ τοῦ ἔθνους ἐφόδῳ ἄτονον πάντη
 καὶ ἐ<ν> ἀμηχάνῳ καθήμενον, ἔπειθέ τε λέγων μετ' αὐτῶν εἶναι τὸν ἅγιον
 καὶ τῇ αὐτοῦ πρεσβείᾳ διασωθῆναι ἐπληροφόρει καθὼς δὴ καὶ ἡ τῶν πρα-
 γμάτων ἔκβασις πέπεικεν ὕστερον, ἀφ' ὧν ἀπάντων ἀναρρωσθέντες οἱ ἄνδρες
 οὐχ ἤτιον ἢ τοῖς σημείοις τοῖς ἐπὶ τοῦ τεῖχους γεγεννημένοις τὸ τηνικαῦτα 5
 τοῦ θεομάρτυρος ἀνῆσαν δὲ ἐπὶ τὸ τεῖχος καὶ κατὰ τῶν πολεμίων ὠπλί-
 ζοντο καὶ οὕτω προμαχοῦντος τοῦ ἁγίου καὶ προασπίζοντος τὸ τῶν βαρβάρων
 ἐκείνο πληθὸς ἀπερραπίσθη καὶ ὑπεχώρησεν.

QB

[Περὶ τοῦ ἐν τῷ ναῷ θρόνου ἱερατικοῦ]

29. Ἄλλ' ἐπανιτέον αὐθις ἐπὶ τὰ τοῦ ἱεροῦ καὶ <τὰ> ἐν αὐτῷ θαύματα, 10
 ἵνα καὶ ὁ λόγος ἡμῖν καθ' ὁδὸν ἴη.

Τὸ ἱερὸν κιβώριον κατηρεῖπωσε μὲν πυρὶ ὁ ἐχθρός, φθόνῳ βληθείς,
 ἥπερ ἔφημεν¹, ἀνεκαίνισε δὲ ἡ τοῦ ἁγίου προμήθεια τρόπῳ τοιῷδε. Θεοδό-
 σιος ἦν ὄνομα τῆςδε τῆς ἐκκλησίας Ἐπίσκοπος, ᾧ περὶ τὴν τούτου ἀνοικο-
 δομὴν πονοῦμένῳ, τὸ τοῦ ἀργύρου ἐνδέον, διετάκη γὰρ ἤδη τὸ πλεῖστον 15
 αὐτοῦ μέρος πυρὶ, εἰς ἀπορίαν ἐνέβαλεν. Ἐξαπορῶν δὲ ὄθεν τὸ λείπον τῷ
 ἔργῳ ἐπανασώσεται, ἐπὶ νοῦν λαμβάνει τὸν περὶ τὸ θεῖον ἀνάκτορον ἀρχι-
 ερατικὸν καθελεῖν θρόνον, ἐξ ἀργύρου καὶ αὐτὸν συγκείμενον καὶ τὸ ἱερὸν
 ἀνακαίνισαι κιβώριον. Ἐν ᾧ δὲ ταῦτα ἐβουλευέτο, ἐπιφαίνεται τινι τῶν
 εὐλαβῶν πρεσβυτέρων ὄναρ ὁ ἅγιος δμῶνυμοῦντι αὐτῷ καὶ φησίν. «Εἴση- 20
 γοῦμαί σοι τῷ Ἐπισκόπῳ εἰπεῖν, φείσασθαι τοῦ ἱεραρχικοῦ θρόνου». Ὅραμα
 δὲ τούτου λογισαμένου τὸ ὄραμα, παρήκε τὴν ἐντολήν.

Ταύτη τοι καὶ δεύτερον ὁ ἅγιος ἐπιφαίνεται, αὐτὸ δὴ τοῦτο κατεπισκή-
 πτων τῷ πρεσβυτέρῳ, εἰρξαι τὸν Ἐπίσκοπον ἤδη περὶ τὴν τοῦ θρόνου ἐπει-
 γόμενον καθαίρεσιν. Ἐντεῦθεν διεγερθεὶς ἀπαγγέλλει τῷ Ἐπισκόπῳ ὁ 25
 πρεσβύτερος τὸ παρὰ τοῦ μάρτυρος κελευόμενον, θαμβεῖται τὸ ἀπόρητον
 καὶ ἐπὶ νοῦν ἔτι ἐξαγγελλόμενον ἀκηκοὼς ὁ Ἐπίσκοπος, συλλογίζεται, ὡς
 μόνος θεὸς ἔστιν ὁ τὰ ἀπόρητα τῶν καρδιῶν ἐρευνῶν καὶ οἷς ἐκείθεν ἐνδο-
 θεῖῃ ἀγίοις αὐτοῦ ἐχεμυθεῖ², ἀποπέμπεται τὸν πρεσβύτερον, σιωπῇ ἐπὶ μικρὸν
 ἀναβάλλεται καὶ αὐθις ὁρμᾷ τὸν θρόνον καθελεῖν, ἐπεὶ μὴ ὑπῆν ἄλλοθεν 30
 πορισμός. Τότε δὲ ὁ μάρτυς ἐπιφανείς, διερμηνεύει τῷ πρεσβυτέρῳ σαφέστε-
 ρον εἰπεῖν τῷ Ἐπισκόπῳ ὑπενδοῦναι μικρὸν τῆς ὁρμῆς καὶ διαφεῖναι τὸν

¹ Πβλ. ἀνωτέρω σελ. 352-354.

² Πβλ. Ρωμ. 8, 27 Ἀποκ. 2, 23.

9 ὁ πρὸ τῆς ἐπικεφαλίδος ἀριθμὸς IH εἰς τὸ χ/φον Q ἀπεκόπη ὑπὸ τοῦ βιβλιοδέτου.

10 <τὰ> om. QB 12 κιβούριον B 14 τῆςδε corr.] τηνικαδε QB 19 κιβούριον B
 | τινι B: τοίνυν Q 25 ἀπαγγέλλει Q 30 τὸ om. B / ὑπῆν Q: εἰπεῖν B 31 μάρ-
 τυς Q: ἅγιος B

θρόνον, προσθίς τὸ καὶ «ὥς πλέον σοῦ φροντίζω περὶ τοῦ οἴκου μου»¹. Ἀκούσας δὲ ταῦτα καὶ συμβαλὼν ὁ Ἐπίσκοπος, τοῦ ἁγίου κατηκολούθησε τῷ βουλεύματι, ἀναβολὴν τῷ ἔργῳ δεδωκώς.

30. Μικρὸν τὸ ἐν μέσῳ καὶ φοιτᾷ τις περὶ δειλὴν ὀψίαν παρὰ τῷ ἄρχιερεῖ, Μηνᾶς ἦν ὄνομα τῷ ἀνδρὶ, καὶ ἐπιδίδωσιν ἀργύρου δλκὴν λίτρας οὐκ εἰπὼν, «ἔστωσαν ταῦτα εἰς τὴν τοῦ κιβωρίου τοῦ ἁγίου κατάστασιν, πάλαι μοι τῷ ἁγίῳ ὑπεσχημένα, νυνὶ δὲ ἀποδιδόμενα τοῦ ὁμήματος τῆς ψυχῆς οὕτω κινήσαντος». Φθάνει τούτου τὴν δόσιν καὶ ἕτερος, Ἰωάννης ἐκαλεῖτο καὶ οὗτος. Περὶ πρώτην δὲ φυλακὴν τῆς νυκτὸς εἰσαγγέλλεται καὶ οὗτος τῷ Ἀρχιεπισκόπῳ καὶ εἰσελθὼν ἐπιδίδωσιν ἀργύρου λίτρας τεσσαράκοντα χρή- 10 οαοῦται ἀξίων καὶ ταύταις εἰς τὸ τοῦ ἱεροῦ κιβωρίου ἔργον.

Καταπλεγίς γοῦν ἐπὶ τούτοις τὸ προμηθεὺς ὁ Ἐπίσκοπος τοῦ ἁγίου καὶ ἐπιθειάσας ὥς εἰκὸς καὶ ὑπερευχαριστήσας τοῦ ἔργου ἀπῆρξατο καὶ ἀρξάμενος ἐτελείωσεν εἰς δόξαν τοῦ ἀκαταλήπτου καὶ θεῖα δύναμι ταῦτα 15 τερατουργοῦντος ἁγίου μάρτυρος καὶ εἰς διαφέρουσιν εὐκοομίαν τοῦ ὑπερφυοῦς καὶ θεοῦ αὐτοῦ ναοῦ τὸ δαυτικὸν ἐκεῖνο ἔργον πληροφορῶν λόγιον· «Κύριος ἡγάπησα εὐτρέπειαν οἴκου σου»¹.

B

[Περὶ Ὀνησιφόρου τοῦ νεωκόρου]

31. Ὅπως δὲ καὶ τοῖς σφαλλομένοις τῶν νεωκόρων φιλανθρώπως 20 προσφέρεται καὶ δια<νίσηται> πίπτοντας, ὁ πάντων μαρτύρων διδασκλικώτατος καὶ φιλανθρωπότατος, <πέρας> τεθεικὼς τῷ διηγήματι καὶ συνεξυφάνας τῷ λόγῳ τῶν θαυμάτων τοῖς <διηγήματι> αὐτῶν τὴν ἱστορίαν καταπαύσας οὐδὲ γὰρ οὐδὲ τοῦτο μοι ὅσιν δοκεῖ παριδεῖν <τοια>ύτης τυγχάνον ὠφελείας κατάπλεων τοῖς ἐντυγχάνουσιν.

25 Ὀνησιφόρος <τὸ ὄν>ομα τῶν νεωκόρων ἐνί, οὗς ὁ τότε καιρὸς τῷ ναῷ ἀπεκλήρωσε <ἔρ>γῳ τῇ ἁγίᾳ σοφῇ προσεδρεύοντι καὶ περὶ τὰς τῶν λύχνων καὶ λαμπάδων ἀφὰς <πονου>μένῳ, πολλὰ δὲ αὐτὰ περὶ τὸ ἱερὸν καὶ θεῖον κιβώριον ἐκ διαδοχῆς τῶν <ἐκεῖσε> ἐπιρρεόντων καὶ ἐκάστου ὥς οἶόν τε καρποφοροῦντος, οὗτος οὐκ ἐπὶ πο<λὺ> συνεχώρει τὰς λαμπάδας ἀνάπτειν, 30 ἄλλ' εὐθὺς μετὰ τὴν τοῦ προσενέγκαντος <ἐκδ>ρομὴν ἀπεσβέννυε ταύτας

¹ Πβλ. Ἰω. 2, 16.

2 καὶ συμβαλὼν ο.π. B / κατηκολούθησε Q: ἐπικολούθησε B 3 βουλήματι B 5 ἀργυρίου B 6 κιβωρίου B / τοῦ ἁγίου ο.π. B 10 ἀργυρίου B 11 ἀξίων corr.] ἐξίων QB / κιβωρίου B 13 ἐπιθειάσας corr.] ἀποθειάσας B: ποθήσας Q 15-16 ὑπερφυοῦς Q: ὑπερφεροῦς B / αὐτοῦ ναοῦ ∞ B 17 κύριε B / μετὰ τὸ οἴκου σου + χάριτι καὶ δυνάμει Χριστοῦ τοῦ ἀληθινοῦ θεοῦ ἡμῶν, ὃ πρέπει πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας, ἀμήν. Q 28 κιβωρίου B

φειδῶ καὶ μικρολογίαν κλεπτόμενος, τὰς <....> τῆς ἀφῆς, ἀφήρει καὶ μεγίστας δὲ οὕσας ἔστιν ὅτε βραχυτέrais ἡλλά<σσετο> ἐπὶ μικρῷ κέρδει μεγίστην ζημίαν ψυχῆς ὁ φρενοβλαβὴς πο<ριζόμενος>. Ἀλλ' οὐδὲ τούτου παρῆδεν ὁ φιλάνθρωπος μάρτυς ἀθεράπευτον τὴν <πρᾶξιν>, δι' αὐτοῦ δὲ καὶ τοὺς ἐφεξῆς ἐκπαιδεύει τὰ δέοντα, οἷς ἐπ' αὐ<τῶν οὕ>τως εἰργάσατο. Ὅναρ γὰρ 5 αὐτῷ ἐπιστὰς διελέγχει καὶ ὑψηγέται <ἔργ>ον φιλανθρωπότερον, ἔφη γάρ, ἀδελφε Ὀνησιφόρε, οὐ<κ ἀρέσκει μοι> τὸ δρώμενον παρὰ σοῦ ἐπὶ ταῖς λαμπάσιν· ἴοιθι τοῦτο ποιῶν <τοὺς ἐπι>φέροντας τὰ μέγιστα ζημιοῖς καὶ σεαυτὸν εἰς τὸ τῆς ἀπωλείας βάραν<ρον> ἐξωθεῖς· ἐπὶ πολὺ γὰρ τῶν λαμπάδων ἡμμένων, ἐπὶ πλέον καὶ <ἐξ>ιλοῦται τῷ προσενέγκαντι· θάπτον δὲ ἀφαιρου- 10 μένων ὑποτέμνεται <ἐκεῖ>νου τὸν ἔλεον τὸ πρᾶγμα, ἐπαυξάνει δὲ τὸ κατάκρημα τῷ ὑφε<λομένῳ>. Τούτοις ὁ Ὀνησιφόρος μικρὸν ἐπισχών, αὐθις τῷ ἡμέρῳ τοῦ δράματος <πεισθ>εῖς, εἰς ἥθη ἐπάνεισι τὰ αὐτοῦ ἀδεῶς τολμῶν τὰ συνήθη.

Ἀνὴρ τις τῶν εὐσεβῶν βαθείας νυκτὸς ἐπιτοάς, κηροὺς προσήγαγεν 15 εὐμεγέθεις καὶ διαφανεῖς· τούτους ἀλ<λάξας>.... ἐφ<θαρμένη> ἡμίσεια γραμμῇ.... ὑ<φελέσθαι> μεταβάντος ἤδη τοῦ <.... ἐφ<θαρμένη> ἡμίσεια γραμμῇ ἅμα τῷ τὴν χεῖρα ὑφαπλῶσαι <καὶ σβέσαι αὐτοὺς> φωνὴν <.....> τοὺς ὑποκειμένους ὁ ἅγιος <ἔφη> «πάλιν τὰ <αὐτά>». Βλήθεις ὁ Ὀνησιφόρος κατηνί<κα ἐπὶ τὸ ἐ>δαφος πτώμα δ<.....>τηθεὶς τῷ δέει 20 καὶ τῇ βολῇ <.....>, ἕως τις τῶν <....> συνήθων παρελθὼν ἀνέστησεν... τοῦ <δράματος> καὶ τῆς ἐκοτάσε<ως ἐπα>νήγαγεν, αὐτὸς δὲ ἑαυτοῦ ἤδη γενόμενος ἐξωμολογεῖτο ἐπὶ πάντων <τῆς> τε ἰδίας ἀφροσύνης τὸ τόλμημα καὶ τῆς τοῦ ἁγίου περὶ αὐτὸν κηδ<εμονίας> τὸ πρότερον καὶ παιδείαν μετὰ φιλανθρωπίας τὸ δεύτερον, οὐ μόνον <ἀλ>λὰ καὶ ἑτέρους ὠφελιθῆναι τῷ 25 θαύμα<τι>.

32. Τοσαῦτα μὲν οὖν καὶ ἡμῖν ὡ<περ> ἔφθην> ὀλίγα καὶ ἐκ μεγάλων μέγιστα παρ<έστησα> διηγήσασθαι τῶν θαυμασί<ων> τοῦ θεομάρτυρος, ἐπα- 30 ξίως μὲν οὐδαμῶς· τί γὰρ ἂν καὶ εἴη ἐπάξιον, οὐ δ' ὁ <κόσμος> οὐκ ἔστιν ἀντάξιος, ἀλλ' ὅσον, ὡς περ εἴρηται τὸν πόθον ἀφοσι<οῦσθαι> καὶ διαρκεστέραν τὴν εὐμένειαν καὶ κηδεμονίαν τοῦ θαύματος κτήσασθαι. Εἴη δὲ μεθ' ἡμῶν ταύτης τελεῖν καὶ τὸν ἱερὸν τουτονὶ τῶν φιλομ<οῦσων> σύλλογον ἅπαντας τοὺς συνελθόντας ἡμῖν καὶ συμπανηγυρίζοντας μὴν καὶ ἐκμιεῖσθαι βουλο- 35 μένους καὶ οἶον ἀρχέτυπον ἀρετῆς τοῦ οἴκ<είου> ἐκείνου βίον ποιεῖσθαι· ἀπόχρη γὰρ εἰς ἐκεῖνον μόνον ἀπροκ<αλύπτως> πάσης ἀρετῆς <ιδεάν> ἐνα- πομάττεσθαι, ὃς οὐχ ἦν τῷ μαρτυρίῳ <τῇ> ἐκείνου πανάγῳ καὶ ἀγγελικῇ ἀγωγῇ τὸ περιττόν τῆς ἀρετῆς <δεί>κνυσιν ἅπασιν, ὧν δὴ καὶ τὰ τῶν ἱαμά- των χαρίσματα προσμαρτυρεῖν, αὐγόκριτον ἐν ἐκείνῳ πίστις εἰς θεὸν ἐνι τελείᾳ καὶ ἀπαράκλη<τος> ἀγάπης ὕρος ὑπερτελοῦς, ὅτι καὶ τὸν πλησίον ὡς 40 ἑαυτὸν περιεῖλε <....> οὐφροσύνη καὶ ἀγνεῖα τῷ μετρίῳ καὶ ἀτύφῳ συγκε-

κραμένον <...> φρεῖς. Αἱ δὴ καὶ τῶν θαυμάτων ἡ χάρις θεοκρίτως ἐφρέπεται <...> ὑπεροψία τῶν παρόντων μεγαλοψύχως ἐξήσκητο, ἀποβ<αίνει> γὰρ πάντα θεῷ καὶ τοῖς πένησι τὸ μείζον αὐτοῦ τοῦ σώματος <...> ἀποθανεῖν κόσμῳ, ζῆν δὲ μόνῳ Χριστῷ. Ἡ δὲ προστασία τῶν δεομένων, δι' ἣν καὶ τήμερον
5 παρά γε πᾶσι καὶ παρ' ἡμῖν ὡς κοινὸν εὐεργέταις ἀν<έχεσθαι>, ὅς γε παρ' ὅλον τὸν βίον, ναὶ μὴν καὶ μεθ' ἱερὰν τελευτὴν ὁλοσ<χερῶς> καθορᾶται μετα-
ποιούμενος, πρὸς ᾧ δὴ πάντα τῶν κατορθωμά<των> ἡμεῖς ἐνορῶντες καὶ ἡ
χρὴ τοῦτον ἀπομιμούμενοι ἐπὶ μᾶλλον <ἐπιμελού>μεθα πρακτικῶς αὐτοῦ τὸ
μνημόσυνον καὶ οἰκείως πανηγυρίζομεν> καὶ ἡμᾶς αὐτοὺς τῶν μεγίστων
10 καταξιώσομεν, ἐντεῦθεν μὲν τῆς <...> ὡς θερμότερας πρὸς τούτου καταξιού-
μενοι, ἐκεῖθεν δὲ μεθιστάμ<ενοι> οἷα μιμηταὶ συμμετέχοντες ἀγαθῶν, χάριτι
καὶ φιλανθρωπία τοῦ κυρίου <ἡμῶν>, τῷ πατρὶ ᾧμα τῷ ἁγίῳ πνεύματι δόξα,
κράτος νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, <ἀμήν>.

Θεσσαλονίκη, Ὀκτώβριος 1936.

Α. ΣΙΓΑΛΑΣ

Ο ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ Ε' ΟΞΕΙΤΗΣ (1089-1100)

Ὁ Ἰωάννης Ὁξειτής κατήγετο προφανῶς ἐκ Κωνσταντινουπόλεως, ἐν ἣ καὶ ἐξεπαιδεύθη¹, ἐκάλειτο δὲ Ὁξειτής ἐκ τῆς Μονῆς τοῦ Ἀρχαγγέλου Μιχαήλ, τῆς ἐν τῇ νήσῳ Ὁξεία² τῆς Προποντίδος, ἐν ἣ ἀπὸ νεαρᾶς ἡλικίας εἶχε μονάσει. Ὁ ἴδιος ἐπληροφόρησε περὶ ἑαυτοῦ τὰ ἑξῆς: «Ἐγὼ λόγοις ἐκτραφεὶς καὶ συζήσας ἀεὶ καὶ μηδὲν πλέον τούτων τε καὶ τοῦ ἐν ᾧ λόγοις ἐσχόλαζον κελλίου εἰδῶς, εἴτα οὐκ οἶδα πῶς, τῇ Θεοῦ παραχωρήσει, πατριαρχικῆς ἀξίας ἐπιβάς καὶ τοὺς οἴκας τῆς κατὰ τὴν μεγάλην Ἀντιόχειαν Ἐκκλησίας ἐγχειρισθείς, ἐν ἡμέραις πολλαῖς γεμούσαις δυσκολίαις, ἥλπισα ἐπὶ τὸν λέγοντα τοῖς εἰς τοιαύτας πεμπομένοις διακονίας «ἰδοὺ ἐγὼ ἀπο-
στέλλω ὑμᾶς ὡς πρόβατα ἐν μέσῳ λύκων»³.

Ἐκ τῆς πληροφορίας ταύτης καταφαίνεται ὅτι ὁ Ἰωάννης Ὁξειτής ἦτο ἀπλοῦς μοναχός, ὅτε ἐξελέγη Πατριάρχης Ἀντιοχείας, ἀσχολούμενος περὶ τὰ γράμματα ἐν τῇ Μονῇ τῆς Ὁξείας. Τὰ δὲ διασωθέντα συγγράμματα αὐτοῦ μαρτυροῦσιν ὅτι ἔτυχε μεγάλης θεολογικῆς καὶ ἐγκυκλοπαιδικῆς μορφώσεως, ὅτι κατείχετο ὑπὸ μεγάλου ζήλου ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἦτο ἐν γένει ζωηροῦ χαρακτήρος. Πατριάρχης Ἀντιοχείας ἐξελέγη ἐν ἔτει 1089, παρόντων ἐν Κων-
σταντινουπόλει καὶ συμμετασχόντων προφανῶς τῆς χειροτονίας αὐτοῦ ἐκ τῆς Ἐκκλησίας Ἀντιοχείας τῶν μητροπολιτῶν Λαοδικείας, Ἀναζάρβης καὶ Μοψουεστίας, ὧν τὰ ὀνόματα δὲν εἶναι γνωστά⁴.

¹ Ὅτι ἦτο «Δαμασκηνὸς τὴν πατρίδα», Ἀνδρονίκου Δημητραπεκοπούλου, Ἀρχιμ. Ὁρθόδοξος Ἑλλάς, ἥτοι περὶ τῶν ἐλλήνων τῶν γραψάντων κατὰ λατίνων καὶ περὶ τῶν συγγραμμάτων αὐτῶν, Ἐν Λειψία 1872, σ. 10, οὐδαμῶθεν ἀποδεικνύεται, τούναντιον δὲ πᾶσαι αἱ ἐνδείξεις πείθουσιν ὅτι ἦτο Κωνσταντινουπολίτης τὴν πατρίδα.

² Ὁξεία ἢ Ὁξυά (τουρκ. *Sivri-ânâ*) 2 περίπου μίλια ΝΔ. τῆς Ἀντιγόνης, ἐν τῇ ουστάδι τῶν Πριγκιπωνήσων, νῦν ἔρημος νῆσος. Ἡ Μονὴ τοῦ Ἀρχαγγέλου Μιχαήλ εὕρισκετο ἐν τῇ κορυφῇ τῆς νήσου ὑψομ. 300 ποδῶν. R. J a n i n, Les îles des Princes. Étude historique et topographique, «Echos d'Orient» 27, 1924, σ. 433-436.

³ Ταῦτα λέγει ὁ Ἰωάννης ἐν τῇ περαιτέρῳ παρατιθεμένῃ καὶ ἀνεκδότῳ τέως ἐν τῷ κώδικι 482 (1117) φύλλ. 251β-296α τῆς Σιναϊτικῆς Βιβλιοθήκης διασωθείσῃ παρατη-
σει αὐτοῦ, V. Benesevic, Catalogus codicum manuscriptorum graecorum qui in Monasterio Sanctae Catharinae in monte Sina asservantur, τόμ. I, Petropoli 1911, σ. 279-280.

⁴ C. Karalevskij, Antioche, ἐν Vacant-Mangenot, Dictionnaire de foi catho-
lique, III, 614 ἐξ. Ἐν τοῖς καταλόγοις τῶν Πατριαρχῶν ταυτίζεται ἐσφαλμένως ὁ Πα-

Μετὰ τῶν εἰρημένων μητροπολιτῶν, ἅμα τῇ ἐκλογῇ καὶ χειροτονίᾳ αὐτοῦ, ὁ Ἰωάννης Ὁξείτης συμμετέσχε τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει συγκληθείσης ὑπὸ τοῦ Βασιλέως Ἀλεξίου Κομνηνοῦ (1081-1118) Ἐνδημούσης Συνόδου, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Κωνσταντινουπόλεως Νικολάου Γ' Γραμματικοῦ (1084-1111) πρὸς συζήτησιν τοῦ ζητήματος περὶ τῆς ἐνώσεως τῶν Ἐκκλησιῶν. Ἡ Σύνοδος ἐκείνη ἀπεφάσισε τὴν ἐν τοῖς Διπτύχοις ἐγγραφὴν τοῦ ὀνόματος τοῦ Πάπα Ρώμης Οὐρβανοῦ Β' (1088-99), ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς ὑπὸ τούτου ἀποστολῆς ὁμολογίας τῆς ὁρθοδόξου πίστεως καὶ τῆς ἐγκρίσεως τῆς ἀποφάσεως ταύτης ὑπὸ τῶν Πατριαρχῶν Ἀλεξανδρείας καὶ Ἱερουσολύμων, ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς ἐνώσεως τῶν Ἐκκλησιῶν¹.

Πιθανῶς εἰς τὴν Σύνοδον ἐκείνην ὁ ζηλωτὴς Πατριάρχης Ἀντιοχείας Ἰωάννης Ε' Ὁξείτης ὑπέβαλε τὸ διασωθὲν καὶ περαιτέρω παρατιθέμενον τέως ἀνέκδοτον ὑπόμνημα αὐτοῦ, ἐν ᾧ ὑπεδείκνυε τὰ κακῶς ἔχοντα ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ². Καὶ πρότερον μὲν, λέγει, βλέπων ἀτάκτως τινὰ γινόμενα, ἐλυπεῖτο, ἀλλ' ἐσιώπα μὴ θεωρηθῇ προπετής, φοβούμενος, ἂν τῶν ἄλλων ἡσυχάζοντων, ὧν τινες καὶ λόγῳ καὶ ἀξιώματι προεῖχον, αὐτὸς ἤθελε νὰ ὁμιλήσῃ. Ἀλλ' ἐτόλμησε νῦν νὰ πράξῃ τοῦτο, βλέπων τὴν ἀθέτησιν τῶν ἱερῶν κανόνων φανεράν καὶ ἡσυχνέτο, διότι, ἐν ᾧ κατηγοροῦντο οἱ Δυτικοὶ ἐπὶ παραβάσει τῶν ἱερῶν κανόνων, ἀπεδεικνύοντο παραβάται καὶ ἀθετηταὶ οἱ ἐγκαλοῦντες αὐτοὺς Ἀνατολικοί. Οὗτοι, ἐν ᾧ, διαρκῶς ἐτόνιζον τὴν ὑπὸ τῶν Δυτικῶν ἀθέτησιν τῶν κανόνων δὲν ἐφρόντιζον περὶ διορθώσεως ἐαυτῶν. Εἰδικώτερον παρετήρει ὁ Ἰωάννης ὅτι οἱ Ἐπίσκοποι, ἀθετοῦντες ρητὰς διατάξεις τῶν ἱερῶν κανόνων, ἄνευ ἀνάγκης διέμενον πλεόν τῶν ἐξ μηνῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει. Παρεβιάζοντο ὡσαύτως οἱ κανόνες οἱ θεσπίζοντες ὅτι ἐντὸς τὸ πολὺ τριῶν μηνῶν ἔδει νὰ χειροτονῶνται Ἐπίσκοποι εἰς τὰς χηρευούσας θέσεις. Παρεθεωροῦντο καὶ οἱ κανόνες οἱ ἐπιβάλλοντες ὅπως ἕκαστος Ἐπίσκοπος ἔχῃ Οἰκονόμον διὰ τὴν διαχείρισιν τῶν οἰκονομικῶν τῆς Ἐπισκοπῆς, ἐντεῦθεν δὲ πολλὰ προήρχοντο τὰ ἄτοπα. Τέλος παρετήρει, ὅτι δὲν συνεκροτοῦντο ἐτησίως αἱ ὑπὸ τῶν κανόνων ὀριζόμεναι Σύνοδοι καὶ ἐπανελάμβανεν αἴτησιν ὑποβληθεῖσαν καὶ ὑπὸ ἄλλου Ἀρχιερέως, ζητῶν νὰ μάθῃ τὴν αἰτίαν, δι' ἣν παρημελεῖτο ἡ συγκρότησις τῶν κανονικῶν ἐτησίων Συνόδων.

τριάρχης Ἰωάννης Ε' Ὁξείτης πρὸς τὸν Ἀντιοχείας Ἰωάννην Γ'. Le Quien, Oriens Christianus II, 753-4, ἡ ἀριθμεῖται ὡς Ἰωάννης Ζ' Κωνσταντίου τοῦ ἀπὸ Σιναίου, Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως. Βιογραφία καὶ συγγραφαὶ αἱ ἐλάσσονες ὑπὸ Θ. Μ. Ἀριστοκλέους, ἐν Κωνσταντινουπόλει 1866, σ. 131, 132.

¹ W. Norden, Das Papsttum und Byzance, Berlin 1903, σ. 46-7. W. Holzm ann, Die Unionsverhandlungen zwischen Kaiser Alexios I und Urban II im Jahre 1089 ἐν Byzantinische Zeitschrift, XXVIII, 1928 σ. 61.

² Διεσώθη ἐν τῷ αὐτῷ Σιναϊτικῷ κώδικι 482 (1117) φυλλ. 296β-297α, Benesovic, Ἐνθ' ἀν. σ. 279-280.

Πρὸ τῆς μεταβάσεώς του εἰς Ἀντιόχειαν κατ' αὐτὸ τὸ ἔτος τῆς ἐκλογῆς αὐτοῦ ἀπηύθυνε πρὸς τὸ ποιμνιον αὐτοῦ προφυλάσων αὐτό, πρὸς τοῖς ἄλλοις, ἀπὸ τῆς αἵρέσεως τοῦ Μονοθελητισμοῦ, ποιμαντορικὴν παραίνεσιν ἢ ἐγκυκλίον τινα, ὡς μανθάνομεν ἐκ μονοθελητικῶν πηγῶν. Ἐπὶ τῆς διδασκαλίας δὲ τοῦ Μονοθελητισμοῦ συνέγραψε βιβλίον διηρημένον εἰς δέκα προτάσεις καὶ ἀπευθυνόμενον πρὸς τὸν Πατριάρχην Ἰωάννην ἐκ μέρους τῶν Μονοθελητῶν, ὁ Ἐπίσκοπος Καφαρτάβας, Θωμᾶς Χαρανίτης, εἰς ἀπάντησιν προφανῶς τῶν ὑπὸ τοῦ Πατριάρχου πρὸς τὸ ὁρθόδοξον ποιμνιον τῆς Ἐκκλησίας Ἀντιοχείας γραφέντων¹.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει ἔτι εὕρισκόμενος ὁ πατριάρχης Ἰωάννης, ἐν τῷ διακρίνοντι αὐτὸν ζήλῳ, ἀπηύθυνε «Λόγον πρὸς τὸν Βασιλέα κύριον Ἀλέξιον» καὶ ἑτέραν «Συμβουλὴν πρὸς Βασιλεῖς»². Ἐν τέλει τοῦ δευτέρου τούτου κειμένου σημειοῦται ἡ χρονολογία Ἰνδικιῶν 5, ἔτ. 6590 (=1082), ἀλλ' ἡ χρονολογία αὕτη δὲν φαίνεται ἀκριβής. Τὸ δεύτερον κείμενον ἢ «Συμβουλὴ πρὸς Βασιλεῖς» ἐγράφη μετὰ τὸν «Λόγον πρὸς τὸν Βασιλέα Κύριον Ἀλέξιον», ἀλλὰ κατὰ τὰς ἐσωτερικὰς τούτου ἐνδείξεις ὁ «Λόγος» ἀπηυθύνθη πρὸς τὸν Ἀλέξιον Κομνηνὸν περὶ τὸ ἔτος 1091.

Κατὰ τὸν χειμῶνα τοῦ 1090-1091 ἡ Αὐτοκρατορία τοῦ Βυζαντίου διετέλει εἰς οἷαν κατάστασιν εὐρέθη κατὰ τὰς παραμονὰς τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὑπὸ τῶν Τούρκων, διότι διέτρεχε τοὺς ἐσχάτους τῶν κινδύνων, ἐκ τῆς ἐπιδρομῆς τῶν Πετσενέγων κατὰ τῆς Θράκης, ἐκ τῆς ἐπαναστάσεως τῆς Κρήτης καὶ τῆς Κύπρου καὶ ἐκ τῆς ἐπιδρομῆς τῶν Σελτσουκιδῶν Τούρκων κατὰ τῶν Ἐπαρχιῶν τῆς Μικρᾶς Ἀσίας. Κατὰ τὸ 1091 ἐπολιορκεῖτο ὑπ' αὐτῶν ἡ Νικομήδεια. Κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος 1901 ὁ Ἐμίρης Τζαχὰς κατέλαβεν ἐκ νέου διὰ πειρατικῶν στόλου τὰς νήσους Χίον καὶ Μυτιλήνην, ἀφ' ὧν πρότερον εἶχεν ἐκδιωχθῇ³. Καὶ ἄλλαι δὲ τινες ἐνδείξεις τοῦ «Λόγου πρὸς τὸν Βασιλέα

¹ Διεσώθη χειρόγραφόν τι Συριακὸν τοῦ 16' αἰῶνος, ἐν ᾧ ὑπάρχει καὶ τι σύγγραμμα περιγραφὴν ὑπὸ τοῦ Assemani, Bibliotheca orientalis I, 576, καὶ φέρων τὴν ἐπιγραφὴν «Thomae Haranitae episcopi Caphartabensis Liber de unica Christi voluntate in X propositiones divisus et ad Johannem Melchitarum patriarcham anno Graecorum 1400 transmissus». Ὁσαύτως ὁ Debs, Summa confutationum, σ. 116-317, παρὰ V. Grumel, Les Patriarches grecs d'Antioche du nom Jean (IX et X siècles) ἐν περιοδ. «Echos d'Orient» XXXVI, 1933, σ. 294 σημ. ἐσημείωσε τὴν πληροφορίαν περὶ τῆς μεταξὺ τοῦ Πατριάρχου Ἰωάννου καὶ τοῦ μονοθελίτου Θωμᾶ συζητήσεως, ἥς ἡ πρώτη ἀρχὴ προήλθε παρὰ τοῦ Ἰωάννου.

² «Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια» Κωνσταντινουπόλεως, τ. Κ' 1900, σ. 354-358, 362-363, 364-365.

³ Χρυσόστομου Παπαδοπούλου, Ἀρχιεπ. Ἀθηνῶν, Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ μοναχικοῦ βίου ἐν Ἑλλάδι. Β' Ὁ δόσις Μελέτιος ὁ νέος, Ἐν Ἀθήναις 1935, σ. 23, 56. Πρβλ. F. Chalandon, Essai sur le règne d'Alexis I^{er} Comnène, Paris 1900 σ. 148. A. A. Vasiliev, Histoire de l'Empire Byzantin, trad. de russe par P. Brodin et

Ἀλέξιον» τοῦ Πατριάρχου Ἰωάννου πείθουσιν ὅτι ἀπηύθυνεν αὐτὸν εἴτα δὲ καὶ τὴν «Συμβουλὴν» κατὰ Φεβρουάριον ἢ Μάρτιον τοῦ 1091, ἐν μέσῳ τῶν μεγάλων τοῦ Κράτους κινδύνων¹.

Ἐκ τοῦ τέλους τοῦ «Λόγου» καταφαίνεται ὅτι ὁ Βασιλεὺς, ἔνεκα τῶν κρισιμωτάτων περιστάσεων, συνεκάλεσε τοὺς ἐξέχοντας ἄνδρας εἰς συνέλευσιν, ὅπως ἀκούσῃ αὐτῶν τὰς γνώμας. Πρὸς τοῖς ἄλλοις προσεκλήθη καὶ ὁ Πατριάρχης Ἀντιοχείας Ἰωάννης, ὅστις, ἀκριβῶς τὴν ἀφορμὴν τοῦ Λόγου ὑποδεικνύων, ἔλεγεν «ἐμοὶ τὸ παράπαν βουλομένῳ οὐκ ἦν τοιαῦτα λέγειν ὁ Θεὸς οἶδεν· ὥσπερ οὐδὲ λόγων τοιούτων ἀφορμὰς ἔχειν· καὶ γὰρ καὶ αὐτὸς (δηλ. ὁ Βασιλεὺς), διὰ τὴν αὐτὴν πάντως ἀνάγκην, ἡμᾶς συγκέκληκας σήμερον τὴν ἐκάστοι περὶ τῶν παρόντων μαθηοόμενος γνώμην».

Ἀπηγγέλθη λοιπὸν ὁ Λόγος ἐν ἐπιήμῳ ὁμηγύρει, προεδρευομένη ὑπὸ τοῦ Βασιλέως, ἐπομένως προσλαμβάνει ἐξαιρετικὴν σημασίαν τὸ περιεχόμενον αὐτοῦ καὶ καθίσταται ἀξιοθαύματος ἀληθείας ἢ παρηγορίας, μεθ' ἧς ὠμίλησεν ὁ Πατριάρχης Ἀντιοχείας.

Παρέσχε δὲ ζωηροτάτην εἰκόνα τῶν ἐσχάτων κινδύνων, ὅφ' ὧν ἡ Ἑλληνικὴ Αὐτοκρατορία τοῦ Βυζαντίου εἶχε περιορισθῇ. Ὁ Βασιλεὺς ἐπανήρχετο ἐξ ἀποτυχούσης ἐκοιτρατείας, ἀλλὰ περὶ αὐτὸν συνεκεντροῦντο τὰ πάντα, ἐκ τῆς ζωῆς καὶ τῆς σωτηρίας του τὰ πάντα ἐξηρτῶντο. Ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης ἐθεώρησε καθήκον αὐτοῦ νὰ εἴπῃ ἀληθείας, ἔστω καὶ ἂν ἔμελλε νὰ λυπήσῃ. Τοῦτο ἔπραττε, λέγει, καὶ ὡς ἰδιώτης, εὐχαρίστως ἀκούομενος παρὰ τοῦ Βασιλέως («ἐν ἰδιώταις τελῶν πρότερον, αὐτὸς τε ὁ μοι ἐδόκει συμφέρειν ἐλογογράφουν, οὐ τε ἡδέως ἤκουες»). Πολλῶν λοιπὸν μᾶλλον ἔδει μετὰ θάρρους νὰ πράξῃ τοῦτο νῦν «Θεοῦ χρηματίζων Ἀρχιερεὺς». Διακηρύττει λοιπὸν πρὸς τὸν Βασιλέα καὶ τοὺς περὶ αὐτὸν ὅτι αἰτία τῶν συμβαινόντων κακῶν εἶναι ἡ ἁμαρτία, «ἡμάρτομεν πάντες καὶ ἠνομήσαμεν ἀποστάντες ἀπὸ τῶν ἐντολῶν τοῦ Κυρίου καὶ τὴν διαθήκην τὴν θείαν διεφθείραμεν». Ὁ Θεὸς ἔζητει ν' ἀναχαιτίσῃ τοὺς ἐκτραπέντας μὲν ἀπὸ τῆς εὐθείας ὁδοῦ ὅλη δὲ ρύμῃ φερομένους κατὰ τοῦ τῆς κακίας βαράθρου. Διὰ τοῦτο ἐπαίδευσεν αὐτοὺς διὰ πολέμων καὶ διὰ τῶν ἐξ αὐτῶν συμφορῶν, ἀλλ' ἐκεῖθεν οὐδαμῶς ἐσυνετίσθησαν, οὐδ' ἐνόησαν ὅτι ἐξ ἁμαρτιῶν αὐτῶν ταῦτα προῆλθον. Ἄλλοι μὲν ὑπελάμβανον ὅτι τὰ συμβάντα ἦσαν ἀναπόφευκτα, ἄλλοι δὲ ὅτι ὁ Θεὸς μερμυγᾷ μόνον περὶ τῆς σωτηρίας τῶν ψυχῶν τὰ δ' ἐν τῷ κόσμῳ πράγματα καταλείπει ὅπως κατὰ τύχην φέρωνται. Ἀποκρούων ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης τὰς τοιαύτας ἐσφαλμένας δόξας καὶ ἀποδεικνύων ὅτι τὰ πάντα κυβερνᾷ ἐν τῷ κόσμῳ ὁ Θεὸς διὰ τῆς προνοίας αὐτοῦ, ὑπομνησκει εἰς τὸν Βασιλέα Ἀλέ-

ξιον τὰ πρὸ τῆς ἀναρρήσεως αὐτοῦ εἰς τὸν θρόνον μεγάλα αὐτοῦ πολεμικὰ κατορθώματα. Ἀλλ' ἅμα τῇ καταλήψει τῆς ἀρχῆς ὑπὸ τοῦ Ἀλεξίου τὰ πράγματα μετεστράφησαν. Ἐπηρεολοῦθησαν πόλεμοι καὶ ταραχαὶ μυρία καὶ τῶν προτέρων εὐτυχημάτων ἀντίρροποι δυσπραγαίαι, ἥδη δὲ βάρβαροι ἐχθροὶ εὐρίσκοντο πρὸ τῶν πυλῶν τῆς Βασιλευσύνης καὶ ὡς ἐπὶ ξυροῦ ἀκμῆς τὰ πράγματα ἴσταντο. Καὶ ταῦτα ἐν ᾧ ὁ Βασιλεὺς ἐξηκολούθησε μετὰ τῆς αὐτῆς καὶ μείζονος δραστηριότητος ἐνεργῶν καὶ ἐργαζόμενος. Πάντως λοιπὸν, λέγει ὁ Πατριάρχης, αἱ ἀποτυχίαι τοῦ Βασιλέως ὀφείλονται εἰς τὴν ἔλλειψιν τῆς παρὰ Θεοῦ βοηθείας.

Διότι, πρὸ παντός, ἔκθεσμος ὑπῆρξεν ἡ ἀρχὴ τῆς βασιλείας τοῦ Ἀλεξίου, εἴτα δὲ πολέμου κινήσας, ἐννοεῖ τὸν παρὰ τῶν Νορμαννῶν¹, ἀντὶ νὰ λυπηθῇ καὶ μετανοήσῃ ὁ Βασιλεὺς καὶ χωρὶς καὶ νὰ ἐπικαλεσθῇ τὴν βοήθειαν τοῦ Θεοῦ ἀνέλαβε τὸν πόλεμον. Καὶ τότε μὲν ὡς ἐκ θαύματος ἀπηλλάγη ὁ Βασιλεὺς τοῦ ἐπικινδύνου ἐχθροῦ². Ἀλλ' ὕστερον λέγει, διὰ τὴν ἀπόκρουσιν τῶν Σκυθῶν (=Πετσενέγων) ἐπιδραμόντων κατὰ τοῦ Κράτους, ὁ Βασιλεὺς κατεβαοάνισε τοὺς πολίτας καὶ τὴν χώραν διὰ νέων καὶ ἀσυνήθων φορολογιῶν καὶ δαομῶν καὶ δὴ διὰ τῆς ἀρπαγῆς τῶν ἱερῶν κειμηλίων τῶν ναῶν καὶ διὰ τῆς καταθλίψεως τῶν ἀμυνθέντων αὐτῶν κληρικῶν, ὧν τινες καὶ ἐμαστιγώθησαν καὶ εἰς φυλακὴν ἐβλήθησαν. Ἐκ τῆς φορικτῆς ἐκείνης φορολογίας «ἐγυμνοῦντο μὲν ἐκκλησίαι τῶν τε ἄλλων καὶ μέντοι καὶ Κλήρου καὶ Ἐπισκόπων αὐτῶν ἐνίαι, τῶν δ' ἐν ἀγροῖς καὶ κώμαις καὶ πόλεσι ταῖς τε ἄλλαις καὶ τῇ πανευδαίμονί ποτε πόλει καὶ βασιλίδι οἱ μὲν ἐν εὐπορίᾳ πάντες οχεδὸν εἰς τὴν τῶν ἐνδεῶν ἀπήγοντο μοῖραν ἢ ἀδρόν ἢ κατὰ μικρὸν ἀπορρεούσης αὐτοῖς τῆς οὐσίας· πένητες δὲ καὶ ἀποχειροβιώτοι καὶ τὸ γεωργικὸν φύλον καὶ ὅσοι ἀμφὶ τὰς ἐμπορίας καὶ τὰ ἐργαστήρια, ταῖς ξέναις καὶ ὑπὲρ τὴν οφειτέραν δύναμιν εἰσφοραῖς πιεζόμενοι, οἱ μὲν ἔθνησκον καὶ πρὸ ὧρας καὶ γὰρ τοὶ καὶ λιμοὶ λίαν κραταιοὶ συνεπηκολούθουν ὡς εἰκὸς τοῖς γινομένοις· ἕτεροι δὲ γῆς πατροφᾶς μεταναστάντες πλανῆται καὶ φυγάδες ἐπ' ἄλλοτρίας ὥκουν, πάντων ἔρημοι».

Ἐν μέσῳ τῆς φορικτῆς ἐκείνης καταστάσεως ἐκυριεύθησαν ἡ Χίος καὶ ἡ Μυτιλήνη, ἐπανεοτάτησαν ἡ Κύπρος καὶ ἡ Κρήτη, ὥρμησαν δὲ κατὰ τῆς Κωνσταντινουπόλεως αἱ ἀγέλαι τῶν βαρβάρων Σκυθῶν. Κατὰ τούτων ὁ Βασιλεὺς «πλεονάκεις μὲν ἐξώρμησεν, οὐδέποτε δὲ ἐπανήει μὴ τὸ πλεῖστον τῆς στρατιᾶς ἢ καὶ ὁμοῦ πάντας ἀποβαλὼν».

Ἀλλὰ τὸ μὲν ἐλέγχειν μόνον, λέγει ὁ Πατριάρχης, δὲν εἶναι τι μέγα, εἶναι δὲ καὶ εὐκολον νὰ πράξῃ αὐτὸ ὁ βουλόμενος, «τὸ δὲ γνώμην χρῆσιμον

A. Bourguina, Paris 1932, 11, 13, 14. K. Παπαρηγοπούλου, Ἱστορία τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους, (ἐκδ. Ἐλευθερουδάκη) τόμ. Δ' β' σ. 31 ἐξ.

¹ Grumel, "Ενθ' ἀν. ο. 292, 293.

¹ F. Chalandon, "Ενθ' ἀν. σ. 72 ἐξ.

² Ὑπὸ τούτων ἐννοεῖ ὁ Πατριάρχης τὸν Γυισκάρδον, ἀποθανόντα ἐν Κεφαλληνίᾳ τῇ 17 Ἰουλίου 1085.

πρὸς τὰ παρόντα διδόναι, εὐνοίας ἔργον καὶ λόγου νοῦν ἔχοντος». Ὅθεν συμβουλεύει, μετὰ τὸν ἔλεγχον, τὰ πρακτέα. Ὑπομνήσκει τὰς ἐκδηλώσεις τῆς βοήθειας τοῦ Θεοῦ πρὸς τοὺς ζητήσαντας αὐτὴν διὰ παραδειγμάτων ἐκ τῶν Γραφῶν καὶ ἐκ τῆς ἱστορίας τῆς Βυζαντινῆς Αὐτοκρατορίας, ἀναγνωρίζων δὲ τὰς ἀνάγκας αὐτῆς ὑποδεικνύει ὅτι καθ' ὃν χρόνον τοιαῦτα βάρη ἐπεβάλλοντο ἐπὶ τοῦ λαοῦ, ὑπῆρχον πλούσιοι προνομιούχοι καὶ συγγενεῖς τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας πολλὰ ἔχοντες κτήματα καὶ κτίσματα καὶ πόλεις ἐντὸς πόλεως καὶ θησαυρούς. Ὁ Βασιλεὺς ἔπρεπε νὰ ἐπιδιώξῃ τὴν βοήθειαν τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ καὶ νὰ δώσῃ ὑπόσχεσιν πρὸς αὐτὸν ὅτι θὰ ἔξῃ ὡς βάσιν τῶν ἐνεργειῶν του τὴν δικαιοσύνην, θὰ καταργήσῃ πᾶσαν ἄθεσμον φορολογίαν καὶ πρᾶξιν ἄθεσμον, θὰ μεριμνᾷ περὶ τῆς ἐκλογῆς τῶν καταλλήλων προσώπων ἐν ταῖς δημοσίαις ὑπηρεσίαις, περὶ τῆς ἀκριβοῦς ἀπονομῆς τῆς δικαιοσύνης ἐν τοῖς δικαστηρίοις, θὰ περιτείλῃ τὰς ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν γινόμενας διαρπαγὰς, θ' ἀποδώσῃ τὰ κακῶς ἀφαιρεθέντα, δὲν θὰ καταδυναστεύῃ τὸν λαόν, θὰ φροντίσῃ περὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων, ἅτινα ἔξ ἴσου πρὸς τὰ πολιτικὰ ἐνόουν, διότι καὶ οἱ μοναχοὶ καὶ οἱ ἱερεῖς δὲν ἔζων καλῶς καὶ κατεπάτουν τοὺς ἱεροὺς κανόνες. Ἀλλ' αἷτιον καὶ τούτων τῶν ἀταξιῶν ἐθεώρει ὁ Πατριάρχης τὸν Βασιλέα, ὡς μὴ φροντίζοντα περὶ αὐτῶν. Προέτρεπε δὲ αὐτόν, ὅπως διορθώσῃ τὰ κακῶς ἔχοντα ὅσα μὲν ἦτο δυνατόν εὐθύς ἀμέσως, ἄλλων δὲ νὰ ὑποχρεθῇ τὴν διόρθωσιν, καὶ οὕτω νὰ ζητήσῃ τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ. «Ταῦτα ποιητέον, ὦ βασιλεῦ, καὶ ἐγὼ πάλιν καθίσταμαι ἐγγυητής, ἐγὼ καὶ νῦν προαγορεύω εἰ καὶ μὴ ἐκ τινος θεοπύου θεοφορήτου κατακωχῆς, ἀλλ' ἐκ βρέφους τοῖς ἱεροῖς γράμμασιν ὁμιλῶν καὶ τῇ τούτων διανοίᾳ, τὴν ἐκ τῶν πραγμάτων πείραν ἀκολουθοῦσαν ἔχων, νῦν δὲ καὶ ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ Θεοῦ καὶ τὰ τοιαῦτα τὸ ἀξιόπιστον ἐγγυᾶσθαι ἔχων, φημί τοίνυν, ὡς τούτων οὕτω γενομένων παρὰ τε σοῦ καὶ τῶν ἄλλων ἡμῶν, ἔσται τις μεταβολὴ κρείττων πάντως τοῖς πράγμασι, καὶ ἐλεύσονται πάλιν καιροὶ ἀναψύξεως ἀπὸ προσώπου Κυρίου· ἡμῶν δὲ ἐν οἷς ἐσμὲν μενόντων καὶ ἀμεταβλήτως ἐχόντων, γνωστὸν ἔστω σοι, Βασιλεῦ, ὡς ἐγὼ οὔτε στρατεύειν ἔτι σε συμβουλεύω, οὔτε ἄλλο τι ὑπὲρ τε σεαυτοῦ καὶ ἡμῶν ἢ ποιεῖν ἢ βούλεσθαι».

Μετὰ τοιαύτης παρηγορίας προτρέπων τὸν Βασιλέα πρὸς διόρθωσιν τῶν κακῶς ἐχόντων καὶ προλέγων τὴν παρὰ τοῦ Θεοῦ βοήθειαν ἃν ἐγίνετο ἢ διόρθωσις, ἄλλως τὴν ἀναπόφευκτον καταστροφὴν, οὐδαμῶς ἐφρόνει ὅτι ἔδει νὰ γίνωσι προσποιηταὶ λιτανεῖαι πρὸς τὸν Θεὸν καὶ δεήσεις διὰ τῆς ἀναγκαστικῆς συμμετοχῆς τοῦ λαοῦ, πεινῶντος καὶ ἀγανακτοῦντος, ἔνεκα τῶν φορολογικῶν καταπίεσεων, ἀλλὰ διόρθωσις πραγματικὴ τῶν κακῶς ἐχόντων. «Οἶδα μὲν, ἐπιλέγει ὁ Πατριάρχης, πολλὰ καὶ πολλοῖς λυπηρὰ λέξας τὸ δὲ αἷτιον ἢ ἀνάγκη. Θὰ ἐπεθύμει νὰ μὴ εἶχε ἀφορμὰς ὅπως αὐτὰ εἴπῃ, ἀλλ' ἐφ' ὅσον ἐζητήθη ἢ γνώμη αὐτοῦ, ἐθεώρησε καθήκον του, ὅπως ἐκθέσῃ

αὐτήν, εὐχεται δὲ ὅπως ὁ Θεὸς φωτίσῃ τὸν Βασιλέα καὶ σῶσῃ καὶ αὐτὸν καὶ τὸν λαόν.

Μετὰ τὸν ἀνωτέρω λόγον ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης ἐδημοσίευσεν τὴν «Συμβουλὴν πρὸς τοὺς Βασιλεῖς» ἀποτελοῦσαν μᾶλλον σύντομον τοῦ λόγου περίληψιν ἐπιδοθεῖσαν γραπτῶς πρὸς τὸν Ἀλέξιον, κοινοποιηθεῖσαν δὲ πιθανῶς πρὸς τὸν λαόν, τὸν ἐκ τῆς καταστάσεως ἀγωνιῶντα. Ὑπέμνησε πρὸς αὐτόν, πρὸς τοῖς ἄλλοις, ὅτι ἔδωκε ἔνορκον καὶ γραπτὴν ὑπόσχεσιν νὰ μὴ θίξῃ τὰ ἱερὰ κειμήλια τῶν ναῶν, ἀλλ' ἐσκέπτετο καὶ πάλιν πρὸ τοῦ μεγάλου κινδύνου νὰ κατάρσῃ καὶ τὰ ὑπολειφθέντα. «Καὶ πάλιν περὶ τούτων οκνετόμεθα... ἡμεῖς δὲ ἑαυτοὺς ἐγγράφως ἐπηρασάμεθα, εἴποτέ τι πάλιν τοιοῦτον τολμήσамет, τῆς βοήθειας γυνωθῆναι τοῦ Θεοῦ καὶ ἐν τῇ νῦν αἰῶνι καὶ ἐν τῇ μέλλοντι καὶ πάλιν ἀγίων ζητοῦμεν κειμήλια, ἵνα τι ἐντεῦθεν βοηθηθῶμεν, ὅθεν κακῶς ἀναλώμεθα».

Προφανῶς εἶχεν ὑπ' ὄψιν ὁ Πατριάρχης τὴν «περὶ τῶν ἱερῶν οκνεῶν» Νεαράν τοῦ Βασιλέως Ἀλεξίου¹, δι' ἧς τὴν ἀνωτέρω παρέσχεν ὑπόσχεσιν. Καὶ πρὸ τινων ἐτῶν, ὅτε ὁ Βασιλεὺς ἤρπασε τὰ ἐκκλησιαστικὰ κειμήλια, ἠκούσθησαν διαμαρτυρίαι, ἃς ζωηρότερον ἐξεδήλωσεν ὁ Χαλκηδόνος Λέων, ὅστις καὶ καθηρέθη, διότι κατηγορήθη καὶ ὡς εἰκονομάχος².

Διὰ τῆς ἀνωτέρω δὲ Νεαρᾶς ὁ Βασιλεὺς καὶ ὑποσχέθη ὁ ἴδιος νὰ μὴ ἐπαναλάβῃ τοιοῦτό τι καὶ εἰς τοὺς διαδόχους αὐτοῦ τοῦτο ἀπηγόρευεν. Ταῦτα ὑπαινισσομένης ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης ἐρωτᾷ περαιτέρω τί ἔπρεπε λοιπὸν νὰ γίνῃ; Ἐπρεπε ν' ἀφεθῶιν ἐλεύθεροι οἱ ἐχθροὶ εἰς τὸ καταοτρεπτικόν των ἔργον; Ὁχι, λέγει ὁ Πατριάρχης, ἀλλ' ἐκφράζει τὴν πεποίθησιν ὅτι, ἂν ἐπεκράτουν αἱ ἀρχαὶ τοῦ Χριστιανισμοῦ παρὰ τοῖς χριστιανοῖς καὶ ἐχθροὺς πολλοὺς δὲν θὰ εἶχον καὶ τοὺς ἐμφανιζομένους, διὰ τῆς βοήθειας τοῦ Χριστοῦ, εὐκόλως θὰ κατέοτελλον. Ἀλλ' ἱκετεύομεν πολλάκις τὸν Θεὸν διὰ λιτανειῶν καὶ δεήσεων καὶ δὲν εἰσηκούσθημεν, θὰ ἔλεγέ τις. Ὁ Πατριάρχης ἀπαντῶν διὰ παραδειγμάτων ἐκ τῶν Γραφῶν ὑποδεικνύει ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ εἰσακουσθῶσιν αἱ δεήσεις τῶν ζώντων παρανόμως, τῶν ἀδικούντων καὶ καταπιεζόντων τοὺς ἄλλους. Ὅθεν προτρέπει πάντας εἰς τὴν κατὰ Χριστὸν ζωὴν.

Τοιοῦτο ἐν γενικωτάταις γραμμαῖς τὸ περιεχόμενον καὶ τῆς «Συμβουλῆς πρὸς τοὺς Βασιλεῖς» τοῦ Πατριάρχου Ἀντιοχείας Ἰωάννου Ὁξείτου.

¹ Dölger, Corpus der griechischen Urkunden, n. 1085. Ὁ Chalandon, "Ενθ' ἀν. σ. 120 σημ. 1, ὑπολαμβάνει ὅτι ἡ Νεαρά χρονολογεῖται ἀπὸ τοῦ ἔτους 1089, ἀλλ' ὡς παρετήρησεν ὁ Grumel, "Ενθ' ἀν. σ. 292 τὸ «Σημείωμα» τοῦ Ἀλεξίου Κομνηνοῦ περὶ τοῦ Λέοντος Χαλκηδόνος ἐκδοθὲν τῷ 1086 ἔχει ἤδη ὑπ' ὄψει τὴν εἰρημένην Νεαράν.

² Χαλκηδόνος Λέοντος, πρὸς τὸν Ἀλέξιον Κομνηνὸν ἐν «Ἐκκλησιαστικῇ Ἀληθείᾳ», Κωνσταντινουπόλεως τόμ. Κ' 1900, σ. 403, 404. Πρβλ. Chalandon, "Ενθ' ἀν. σ. 108 ἐξ.

Ἄλλ' οὗτος μετὰ τῆς χαρακτηριζούσης αὐτὸν παρησίας ἀπηύθυνε πρὸς τὸν Ἀλέξιον καὶ τὸν λόγον. «Περὶ τῶν χαριστικαρίων»¹, δριμύτατα ἐλέγξας τὸν θεσμόν τῶν λεγομένων «χαριστικαρίων», ὅστις ἰδίως ἐπὶ τοῦ Βασιλέως ἐκείνου ἤκμαζεν².

Τὴν ἀρχὴν τοῦ κακοῦ ἀνάγει ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης εἰς τὸν πολέμιον τοῦ μοναχικοῦ βίου εἰκονομάχον Βασιλέα Κωνσταντῖνον Ε'. ὅστις παρέδιδεν εἰς λαϊκοὺς κτίσματα, ἀφιερωμένα εἰς τὸν θεὸν ὑπὸ εὐσεβῶν Βασιλέων, Ἐπισκόπων καὶ ἰδιωτῶν. Μετὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς ὀρθοδοξίας ἀνεστάλη τὸ κακόν, ἀλλὰ βραδύτερον τοῦτο ἐπανελήφθη ὑπὸ διάφορον τύπον. Βασιλεῖς καὶ Πατριάρχαι τὰ καταλελυμένα ἢ καταλυόμενα ὑπὸ τοῦ χρόνου καὶ τῆς ἐλλείψεως μερίμνης Μοναστήρια καὶ Πτωχεῖα παρεχώρουν εἰς ἄρχοντας τινας προσωρινῶς πρὸς ἐπισκευὴν καὶ διατήρησιν αὐτῶν, «οὐ δωρεᾶς τρόπῳ καὶ ἐπὶ σωματικῷ κέρδει, ἀλλ' ἐπὶ φιλοκαλίᾳ καὶ καλλιέργειᾳ καὶ ψυχικῇ δῆθεν ὠφελείᾳ». Ἀλλὰ, σὺν τῷ χρόνῳ, οἱ μεταγενέστεροι Βασιλεῖς³ καὶ Πατριάρχαι τὴν παραχώρησιν ἐκείνην καθίστων τελείαν δωρεάν, ἐπὶ πλεόν δ' ἐδωροῦντο οὐχὶ μόνον καταλυόμενα ἀλλὰ καὶ καλῶς συντηρούμενα Μοναστήρια, οἱ δ' ἐκ δωρεᾶς αὐτὰ λαμβάνοντες μετεδωροῦντο ἢ καὶ ἐπώλουν εἰς ἄλλους. Ὁ Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως Σισίνιος β' (996-8) εἶχε διαμαρτυρηθῆ κατὰ τοῦ κακοῦ⁴, ἀλλ' οἱ μετ' αὐτὸν ἡδιαφόρησαν, τό δὲ κακὸν ἠΐξεσε, προσλαβὼν χαρακτηρὰ ἀληθοῦς συμφορᾶς. Δὲν ἐχαρίζετο μόνον τοῦτο ἢ ἐκεῖνο τὸ Μοναστήριον, ἀλλὰ πάντα γενικῶς μικρά, μεγάλα, πτωχεῖα, πλούσια, ἀνδρῶν γυναικεῖα, πλὴν ὀλίγων καὶ νεοσυστάτων καὶ τῶν εὐαριθμῶν κοινοβίων. Ἐχαρίζοντο δὲ ταῦτα εἰς κοσμικοὺς καὶ εἰς ἀνδρόγυνα, «ἐνίοτε δὲ καὶ ἐθνικοῖς»

¹ Cotelierii, Ecclesiae graecae monumenta, I, 151-191. Πατρολογία Migne ἔλλ. 132, 1117-1150.

² F. Chalandon, Essai sur le règne d'Alexis, I^{er} Commène, σ. 284. Ch. Diehl, Figures byzantines, II^{es} série, σ. 76-77. L. Oeconomos, La vie religieuse dans l'Empire byzantin au temps des Commènes et des Anges, Paris 1918, σ. 140. 141. A. A. Vasiliiev, "Ενθ' ἄν. II, 135.

³ Δωρητήριον γράμμα τοῦ Βασιλέως Ἀλεξίου Κομνηνοῦ μοναστηριακοῦ κτήματος ἐν Κασάνδρᾳ τῆς Χαλκιδικῆς πρὸς τὸν ἀδελφόν αὐτοῦ Ἀδριανὸν Κομνηνόν, ἐδημοσιεύθη ὑπὸ B. Vasiliievski, ἐν «Βυζαντινοῖς Χρονικοῖς», τ. Γ', 1896, σ. 121-2.

⁴ Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων ὑπὸ Γ. Α. Ράλλη καὶ Μ. Ποτλῆ, Ε, 20 ἐξ. Πρὸβλ. Μ. Γεδεώ, Πατριαρχικοὶ Πίνακες, σ. 319, Ὁ Le Quien, Oriens Christianus II, ἐπὶ τῇ βίᾳ τῆς φράσεως. «Ὁ δὲ ἐν ἁγίοις Σισίνιος οὐ πρὸ πολλῶν τούτων χρόνων πατριάρχης γενοὺς Κωνσταντινουπόλεως» ἐγκωμάτευσεν ὅτι τὸ περὶ «χαριστικαρίων» ὑπόμνημα ἀνήκει οὐχὶ εἰς τὸν Ἰωάννην Ε' Ὁξειτῆν, ἀλλ' εἰς τὸν Ἰωάννην Γ' Πατριάρχην Ἀντιοχείας. Ὡς ὁμοῦς ἤδη παρετηρήθη, Grumel, "Ενθ' ἄν. σ. 287, 8, μετὰ τὴν ἀνωτέρω φράσιν, ὁ συντάκτης τοῦ ὑπομνήματος ποιεῖται μνηεῖαν διαδόχων τοῦ Σισινίου. Ἀλλὰ μὴν ὁ δευτέρως διάδοχος αὐτοῦ Εὐδοκῆς ἀπέθανε τῷ 1025, ἐν ᾧ ὁ Ἰωάννης Γ'. Ἀντιοχείας τῷ 1022. Δὲν ἦτο λοιπὸν δυνατόν ὁ Ἰωάννης Γ' νὰ ὀμιλῇ περὶ διαδόχων πολλῶν τοῦ Σισινίου.

σημιοὶ ὁ Ἰωάννης, ὅστις πρὸς στηλίτευσιν τοῦ κακοῦ, προσάγει καὶ τύπον δωρητηρίου γράμματος. Ἐξ αὐτοῦ ἐμφαίνεται ὅτι ὁ Βασιλεὺς ἢ ὁ Πατριάρχης ἐδωροῦντο ἐφ' ὅρου ζωῆς Μοναστήρια μετὰ πάντων τῶν δικαίων καὶ προνομίων αὐτῶν καὶ τῶν κτημάτων, ἀκινήτων καὶ λοιπῶν προσόδων. Ἀρχικὴ πρόφασις τῆς δωρεᾶς ταύτης ἦτο, ὡς εἶδομεν, ἡ συντήρησις τῶν Μοναστηρίων, ἀλλ' οἱ λαμβάνοντες αὐτά, «χαριστικαριοὶ» λεγόμενοι, πολλὰ ἐξ αὐτῶν κατέστρεφον ἢ μετεποίουν εἰς «προσάτεια» ἤτοι εἰς ἐπαύλεις. Ἄλλως τε δὲν ἐδωροῦντο τὰ καταλελυμένα, ἀλλὰ μᾶλλον τὰ διατηρούμενα καὶ ἀκμάζοντα, προσετίθετο δὲ εἰς τὸ δωρητήριον γράμμα ὅτι ἡ πρόσδοδος τῆς δωρουμένης Μονῆς ἀνῆκε μετὰ τὰς δι' αὐτὴν δαπάνας εἰς τὸν «χαριστικαρίον». Ἄμα τῇ καταλήψει τῆς Μονῆς οὗτος συνήθως παρελάμβανεν ὑπὸ τὴν προσωπικὴν του κατοχὴν οὐ μόνον τὰ οἰκήματα καὶ κτήματα καὶ ζῶα καὶ πᾶσαν πρόσδοδον, ἀλλὰ καὶ τοὺς ναοὺς, ἐθεώρει δὲ ὡς δούλους τοὺς ἡγουμένους καὶ μοναχοὺς καὶ πάντα τὰ τῆς Μονῆς ὡς ἰδιόκτητα καὶ ὡς ἰδίαν κληρονομίαν. Ὁ «χαριστικαρίος» μόλις μετὰ πολλὰς αἰτήσεις παρεχώρει εἰς τοὺς μοναχοὺς ἐλαχίστας προσόδους πρὸς συντήρησιν καὶ ταύτας «ὡς ἴδιον ψυχικόν», ἵνα δὲ εἰσπράττη περισσότερα ἄφινε νὰ καταρρέωσιν οἱ ναοὶ καὶ τὰ οἰκήματα τῆς Μονῆς.

Οἱ «χαριστικαριοὶ» καταλύοντες πάντα θεσμόν τῆς μοναχικῆς πολιτείας ἐνέγραφον μοναχοὺς ἄνευ τῆς κεκανονισμένης δοκιμασίας, ἐντεῦθεν δὲ κατηγορεῖτο ἡ ἐξουσία τῶν ἡγουμένων. Οἱ μοναχοὶ λαμβάνοντες τὴν συντήρησίν των παρὰ τῶν «χαριστικαρίων» δὲν ὑπήκουον εἰς τοὺς ἡγουμένους, ἀλλὰ καὶ τῶν ἡγουμένων πολλοὶ ἠναγκάζοντο νὰ ὑπακούσωσιν εἰς τοὺς «χαριστικαρίους», γινόμενοι ἀπὸ ἡγουμένων «ἀγόμενοι».

Καὶ τὰ γυναικεῖα Μοναστήρια¹, ἐδωροῦντο ἐπ' ὀνόματι τῶν συζύγων τῶν ἀρχόντων, αἵτινες, ἅμα τῷ παραλαβεῖν αὐτά, οὐ μόνον πᾶσαν πρόσδοδον αὐτῶν ὡς ἰδίαν ἐνεκοιλοῦντο κληρονομίαν, ὀλίγα τινὰ ἢ οὐδὲν εἰς τὰς μοναζούσας παρέχουσαι, ἀλλὰ καὶ οἴκους ἐνίαι ἐντὸς τῆς τῶν παρθένων αὐλῆς ἀνήγειρον, αἰωνίαν τὴν κατάσχεσιν τῶν Μοναστηρίων δι' ἑαυτοὺς θεωροῦσαι. Εὐνόητον ὁποῖα ἄτοπα ἐντεῦθεν προήρχοντο.

Ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης ἐπετίθετο δριμύτατα κατὰ τῶν Βασιλέων καὶ τῶν Πατριαρχῶν, διότι ἠνείχοντο τὴν φρικτὴν ἐκείνην κατάστασιν καὶ ἐπεκαλεῖτο τὸν Θεὸν ὅπως τερατίσῃ αὐτήν.

Ἡ ὅλη πραγματεία αὕτη τοῦ Πατριάρχου Ἀντιοχείας, σπουδαιοτάτη ἀπὸ πάσης ἀπόψεως, διαπνέεται, ὡς παρετηρήθη ἤδη, ὑπὸ «εὐγενοῦς ἀγανακτήσεως, ἥτις σπανίως ἀντηχεῖ ἐκ τοῦ στόματος τῶν Βυζαντινῶν»².

¹ Πολλάκις συνέβαινε νὰ γίνωνται δωρεαὶ ἀνδρῶν Μονῶν εἰς γυναῖκας, καὶ δὴ νεαράς, καὶ τάναπαλιν, Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, Ε' 22.

² K. Grumbacher, Ἱστορία τῆς Βυζαντινῆς Λογοτεχνίας, μετάφρ. Γ. Σωτηριάδου, Α' 310.

Εἰς Ἀντιόχειαν δὲν εἶχε μεταβῆ, ὡς εἶδομεν, ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης κατὰ τὰ δύο πρῶτα ἔτη τῆς ἐκλογῆς καὶ χειροτονίας του. Φαίνεται δὲ ὅτι διαμένων συνήθως ἐν τῇ Μονῇ τῆς Ὁξείας, ἀνέλαβε καὶ τὴν διοίκησιν αὐτῆς ἐπὶ τινα χρόνον. Ἀλλ' ἠναγκάσθη νὰ φύγῃ ἐξ αὐτῆς καὶ πρὸς δικαιολογίαν συνέταξε «λόγον» ἢ μᾶλλον «ἀπολογίαν» περὶ φυγῆς¹. Τὴν ἀπολογίαν ταύτην, ἀνέκδοτον τέως σωζομένην, παρατιθέμεθα περαιτέρω, ῥητῶς δὲ λέγει ἐν αὐτῇ ὅτι εἶχε μετανοήσει καὶ δι' ἄλλα τινὰ σχετικὰ πρὸς τὴν διοίκησιν τῆς Μονῆς καὶ διότι δὲν μετέβη ἀμέσως εἰς Ἀντιόχειαν («οὐ μετὰ τὴν χειροτονίαν εὐθὺς ὁποιδῆποτε τοῦ πρὸς Ἀντιόχειαν εἰχόμεν πλοῦ»).

Τὴν ἀπολογίαν περὶ φυγῆς λέγει ἐν ἀρχῇ ὅτι διήρπεν εἰς λβ' κεφάλαια, ἀλλὰ τὸ σωζόμενον καὶ παρατιθέμενον περαιτέρω κείμενον, ὡς ἐκ τῆς ἐσωτερικῆς του διαίρεσεως φαίνεται, ἀποτελεῖται ἐκ λίαν συντόμων κεφαλαίων ἢ μᾶλλον παραγράφων. Ὅτι δὲ εἶναι πλήρες καταφαίνεται ἐκ τῆς ἐν τέλει φράσεως «τέλος τοῦ παρόντος λόγου».

Δυστυχῶς δὲν εἶναι σαφὲς ἡ ἐκθεσις. Ἐν ἀρχῇ σημειοῖ, ἄλλως τε, ὁ Ἰωάννης ὅτι σκοπίμως ἀπέφυγε τὴν σαφήνειαν, καὶ «μετ' ἐπικρύψεως» ἐξεφράσθη, διότι οἱ πρὸς οὓς ἀπηυθύνετο ἐγνώριζον περὶ τίνος πρόκειται. Ἐξ ὧν ὁμως λέγει εἶναι προφανὲς ὅτι μετὰ τὴν χειροτονίαν του εἶχεν ἀναλάβει τὴν διοίκησιν τῆς Μονῆς, ἀλλὰ περιελθὼν εἰς ῥῆξιν πρὸς τοὺς μοναχοὺς, ἠναγκάσθη νύκτωρ νὰ ἐγκαταλίπῃ τὴν Μονήν, ἣν «ληστῶν καταγώνιον» ὀνομάζει. Οἱ μοναχοὶ διετύπωσαν κατ' αὐτοῦ κατηγορίας τινὰς ἐνώπιον βασιλικοῦ καὶ ἐκκλησιαστικοῦ δικαστηρίου, ὅπερ ἀπεφάνθη ὑπὲρ αὐτῶν. Φαίνεται ὅτι προὔκειτο καὶ περὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἐκλογῆς τοῦ ἡγουμένου ὑπ' αὐτῶν. Ἀλλ' ἀνατρέποντες οἱ μοναχοὶ τὴν μοναστηριακὴν τάξιν ἐπέτρεπον τὴν εἰς τὸν ναὸν τῆς Μονῆς εἴσοδον καὶ γυναικῶν καὶ τὸ συμπάλλειν αὐτὰς μετ' ἀνδρῶν, κατήγγησαν τὸν κοινοβιακὸν βίον, συνεκρότουν σχεδὸν καθ' ἑκάστην συμβούλιον («κονοίλιον») καὶ διηροῦντο εἰς μερίδας, «ἀποσχίστας» καλοῦντες τοὺς μὴ συμφωνοῦντας μετ' αὐτῶν καὶ μὴ συνυπογράφοντας.

Ποιεῖται περαιτέρω ὁ Ἰωάννης μνείαν τοῦ ἡγουμένου τῆς Μονῆς Νικολάου, ὃν διεδέχθη αὐτός, καὶ ὅστις κατηγορεῖτο ὡς κενόδοξος, διότι δὲν ἐχαιρέτιζε τοὺς μοναχοὺς διὰ βαθείας ὑποκλίσεως. Παραινῇ τοὺς μοναχοὺς ὅπως πολιτεύωνται ἀξίως τοῦ μοναχικοῦ πολιτεύματος καὶ μὴ ἀσχολῶνται περὶ τὰ κοσμικά. Ψέγει ἐν παρόδῳ τοὺς Ἐπισκόπους, οἵτινες, ποιμένες ὄντες τῶν λογικῶν προβάτων, καθίσταντο ἀγρῶν καὶ κτηνῶν καὶ ἀλόγων προβάτων ἐπίσκοποι. Παραπονεῖται δὲ κατὰ τῶν μὴ ὑποστηριζάντων αὐτὸν καὶ δηλοῖ ὅτι παρήτησεν ὀριστικῶς τὴν διοίκησιν τῆς Μονῆς.

Πρὸς τοὺς Βασιλεῖς ἀπευθυνόμενος ποιεῖται σύγκρισιν τοῦ ἰδιωτικοῦ

¹ Διεσώθη ἐν τῷ αὐτῷ Σιναιτικῷ κώδικι 482 (1117) φύλ. 296^a - 297^a, Benesevic, "Ενθ" ἀν. σ. 280.

καὶ τοῦ «ἀρχοντικοῦ» βίου, εὐρίσκει δὲ τὸν πρῶτον μακαριώτερον. Τέλος μετὰ γενικᾶς συμβουλᾶς ἐπαινεῖ τὴν μητέρα τῶν Βασιλέων, τὴν Ἄνναν Δαλασσηνήν¹, ἣν καὶ προτρέπει ὅπως δεχθῇ τὸν μοναχικὸν βίον.

Εἰς τὴν Ἀντιόχειαν μετέβη ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης ἐν τέλει τοῦ 1091, ἐπὶ ἔτη μετὰ τὴν κατάληψιν αὐτῆς ὑπὸ τῶν Σελτζούκων Τούρκων. Πῶς ἐπετράπη ἡ παρουσία αὐτοῦ ἐν Ἀντιοχείᾳ εἶναι ἀληθῶς ἀπορίας ἄξιον, διότι οἱ Τούρκοι ἠδύναντο νὰ ὑποπεύωσι τὸν Πατριάρχην ὡς προσερχόμενον ἐκ Κωνσταντινουπόλεως. Ἀλλ' οἱ ἐν Συρίᾳ Τούρκοι δὲν ἀπετέλουν ἐνιαῖον Κράτος, διατελοῦν εἰς ἐμπόλεμον κατάστασιν πρὸς τὴν ἐλληνικὴν Αὐτοκρατορίαν τοῦ Βυζαντίου, εἰς οἵαν διετέλουν ἄλλα τουρκικὰ Κράτη, ἐξακολουθοῦντα τὰς πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἐχθροπραξίας. Εἶναι δὲ γνωστὸν ὅτι ἐκ τῶν Τούρκων ἡγεμόνων ὁ Malik-Schah ἦτο προστάτης τῶν χριστιανῶν². Ἴσως λοιπὸν ἐθεωρήθη ἀκίνδυνος ἡ παρουσία τοῦ Ἑλλήνος Πατριάρχου ἐν μέσῳ τοῦ ποιμνίου του.

Ἀλλὰ πολλὰ δεινὰ ὑπέστη παρὰ τῶν Τούρκων. Ἐν τῇ παραιτήσει αὐτοῦ ἐσημείωσεν, «ὡς γὰρ ἐγενόμην ἐν Ἀντιοχείᾳ, μυρίοις μὲν προοπελάσας κινδύνοις, μυρίους δὲ χεიმῶνας καὶ κλύδωνας πειρασμῶν ἀνυπολόγους διήνεγκα... διετέλεσα ἐννέα ἐφεξῆς ἐνιαυτοὺς πρὸς ἀνθρώπους πυκτεύων παντὸς θηρίου χαλεπωτέρους καὶ ἀπαύστως καταιγίῳ συμφορῶν ἐνθαλαττεύων καὶ μηδεμίαν, ὡς εἰπεῖν, μηδέποτε τῶν ἀπαραιτήτων δεινῶν παύλαν εὐρίσκων. Καὶ τὸ μείζον οὐδὲ αὐτὸς ὢν μόνος ὁ ἐν τούτοις ἐξεταζόμενος, ὃ τάχα καὶ μετριώτερον ἐδόκει εἶναι, ἀλλὰ μετὰ μυρίων καὶ ἄλλων ψυχῶν, ὧν τὴν κυβέρνησιν ἐνεπιτεύθην».

Διὰ τῶν ὀλίγων τούτων φράσεων ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης παρέσχε ζωηρὰν εἰκόνα τῆς ἐν Ἀντιοχείᾳ φορικτῆς καταστάσεως ἐν μέσῳ τῆς ὁποίας εὐρέθη. Οὐχ ἥτιον ἠδυνήθη καλῶς νὰ ἐργασθῇ κατὰ τὴν διαρρεύσαν ἐννεατίαν, διότι περαιτέρω ἔλεγεν: «Εἰ μὲν οὖν καὶ τι κατώρθωται τὸ εὐάρεστον ἐκ τῶν πειρασμῶν ἐκείνων καὶ τῶν διωγμῶν, οὓς ὑπέμεινα, βαρυτάτων, οἶμαι, τῶν πώποτε, παρήμι τοῦτο λέγειν, ἵνα μὴ καὶ περιττολογῶν δόξω· πλὴν οὕτω μὲν ἐμὲ παντοδαπαὶ θλίψεις καὶ ἀνάγκαι εὗρησαν καὶ κίνδυνοι ἄδου καὶ παγίδες θανάτου περιέσχον με ἀνέφικτοι, ὃ δὲ πανοικτίρμων καὶ τῶν ἀπεγνωσμένων σωτὴρ οὐκ ἀνῆκεν οὐδ' ἐγκατέλιπέ με...».

Δυστυχῶς στερούμεθα, ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω, ἄλλων ἐνδείξεων καὶ πληροφοριῶν περὶ τῆς δράσεως τοῦ Πατριάρχου Ἰωάννου ἐν Ἀντιοχείᾳ.

¹ Πρὸβλ. F. Chalandon, "Ενθ" ἀν. σ. 25, ἐξ. Κ. Παπαρηγοπούλου, "Ενθ" ἀν. Δβ, σ. 32 ἐξ.

² Ἡ ὑπόθεσις τοῦ Grumel, "Ενθ" ἀν. σ. 294, καθ' ἣν ὁ Ἰωάννης μεταβὰς εἰς Ἀντιόχειαν ἅμα τῇ χειροτονίᾳ αὐτοῦ (1089) ἐπανέκαμψεν εἰς Κωνσταντινούπολιν ὡς ἀπεσταλμένος τοῦ Malik-Schah δὲν ἔχει βάσιν τινά, διότι ἀναμφιβόλως ὁ Ἰωάννης πρὸ τοῦ 1091 δὲν εἶχε μεταβῆ εἰς Ἀντιόχειαν, παρέμεινε δὲ ἐκεῖ ἐπὶ ἐννεατίαν.

Ὡσεὶ δὲ μὴ ἤρουν τὰ παρὰ τῶν μουσουλμάνων ἐπιδρομῶν παθήματα, ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης ὑπῆρξεν αὐτόπτης μάρτυς τῶν δραματικωτάτων γεγονότων τῆς ἀλώσεως τῆς Ἀντιοχείας ὑπὸ νέων κατακτητῶν, τῶν Σταυροφόρων (3 Ἰουνίου 1098). Οὗτοι γενόμενοι κύριοι τῆς Ἀντιοχείας ἵδρυσαν φραγκικὴν ἡγεμονίαν Ἀντιοχείας ὑπὸ τὸν Βοημοῦνδον, παραγκωνίσαντες δὲ τὸν κανονικὸν ὁρθόδοξον Πατριάρχην καθίδρυσαν λατῖνον Πατριάρχην μετὰ πολυαρίθμου ἀνωτέρου καὶ κατωτέρου κλήρου, καὶ ἐπὶ πλέον ἀνέλαβον τὸν βίαιον προσηλυτισμὸν τῶν ὁρθοδόξων καὶ ἑτεροδόξων τῆς Συρίας. Τούτου ἕνεκα κατέστη ἀδύνατος ἡ παραμονὴ τοῦ Πατριάρχου Ἰωάννου ἐν Ἀντιοχείᾳ. Μετὰ δύο ἔτη ἡναγκάσθη ν' ἀπομακρυνθῇ ἐξ Ἀντιοχείας, καταλιπὼν καὶ μεταξὺ τῶν ἐπεισάκτων ξένων ἀρίστως ἐντυπώσεις, ὡς ἀνὴρ διάσημος καὶ εὐσεβής¹.

Ἐπανακάμψας εἰς Κωνσταντινούπολιν, τῇ 19^ῃ Ὀκτωβρίου τοῦ 1100, ὑπέβαλε παραίτησιν ἀπὸ τοῦ Πατριαρχικοῦ θρόνου Ἀντιοχείας. Ἐν αὐτῇ κατὰ τὸ περαιτέρω παρατιθέμενον ἀνέκδοτον ἔτι κείμενον αὐτῆς², λέγει ὅτι λόγοις ἐντραφεὶς καὶ συζήσας πάντοτε, ἔμεινεν ἡσυχάζων ἐν τῷ ἐν τῇ Μονῇ τῆς Ὁξείας κελίῳ του. Ἀλλὰ Θεοῦ παραχωρήσει ἐκλεγείς Πατριάρχης, ἐπὶ ἐννεατίαν ὅλην μυρίους ὑπέστη κινδύνους καὶ κλύδωνας καὶ πειρασμοὺς ἀνυποίτους, διετέλεσε δὲ μετὰ τοῦ ποιμνίου του παλαίων πρὸς ἀνθρώπους παντὸς θηρίου χαλεπωτέρους, ὑπὸ τούτους πάντως ἐννοῶν τοὺς Σελτζουκίδας Τούρκους Μουσουλμάνους καὶ τοὺς μετ' αὐτοὺς Φράγκους κατακτητὰς τῆς Ἀντιοχείας. Παρὰ ταῦτα, λέγει, εἰργάσθη ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας, ἐνισχυόμενος ὑπὸ τοῦ Σωτήρος, ὅστις καὶ ἡξίωσεν αὐτὸν νὰ ἐπανίδῃ τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ νὰ γίνῃ δεκτὸς μετὰ τιμῶν παρὰ τοῦ Βασιλέως. Ὑπέβαλε λοιπὸν τὴν παραίτησιν αὐτοῦ, ἀποκαμὼν ἐκ τῶν ταλαιπωριῶν, αἵς ὑπέστη καὶ τῶν ἀσθενειῶν, παρητήτο δὲ καὶ αὐτῆς τῆς ἀρχιερωσύνης, μὴ ἐπιθυμῶν νὰ πράξῃ τι τῶν τοῦ ἀξιώματος τῆς ἀρχιερωσύνης καὶ τοῦ Πατριάρχου, «μήτε οὔσης τῆς Ἀντιοχείας ἐν οἷς ἔστι νῦν, μήτε ἀπαλλαγείσης, οὐν Θεῷ, τῶν

¹ Albert d'Aix, Historia Hieros. V¹, Guillaume de Tyr, Belli sacri historia VI, 23 καὶ ἄλλ. Πρβλ. C. Karalevskij, Antioche ἐν Vacant-Manzenot, Dictionnaire de foi catholique III, 614. Ἐν Ἀντιοχείᾳ εὐρισκόμενος διεξήγαγε συζητήσεις καὶ μετὰ τῶν ἑτεροδόξων, ἰδίᾳ δὲ τοῦ Θωμᾶ, ὅστις μονοφυσίτης ὢν ἐγένετο μονοθελήτης Ἐπίσκοπος τῶν Μαρωνιτῶν ἐν Kafar Tab, σφύζεται δὲ χειρόγραφον αὐτοῦ ἐν συριακῇ γλώσσῃ, ἐν κώδ. 146 τοῦ Βατικανοῦ.

² Σφύζεται ἐν τῷ ἀνωτέρῳ ὑποσημειωθέντι 282 (1117) φυλ. 295^a-295^b Συναγικῶ κώδικι, Benesevic, Ἐνθ' ἀν. σ. 279, μετὰ τῆς ὑποσημειώσεως: «ἐγγράφη ἡ παροῦσα παραίτησις διὰ χειρὸς Μελετίου μοναχοῦ τοῦ μαθητοῦ μου, ὑπεγράφη δὲ παρ' ἐμοῦ καὶ ἐσφραγίσθη τῷ ἔως τοῦ νῦν συνήθει βουλλατηρίῳ μηνὶ ὁκτωβρίου ἰνδικτιῶνος Θ'. Ὁ ἁμαρτωλὸς Ἰωάννης καὶ γεγὼς εἰ καὶ ἀνα[ξίως] καὶ κατὰ πάντα ἀνά[ξιος] πατριάρχης τῆς μεγάλης Ἀντιοχείας, τὰ ἀνωτέρω κατ' ἐμὴν γνώμην γεγραμμένα ἐπιβεβαιῶν τῇ οἰκείᾳ χειρὶ ὑπέγραψα».

κυριαρχούντων», λέγει χαρακτηριστικῶς, ἐπιθυμῶν νὰ ἐπανέλθῃ καὶ πάλιν εἰς τὸν μοναχικὸν βίον ἐν τῇ Μονῇ τῆς Ὁξείας¹.

Ἐφησυχάζων ἐν τῇ Μονῇ συνέγραψεν Ἀσκητικά, ἀποτελούμενα ἐκ συλλογῆς πατερικῶν χωρίων καὶ παραινέσεων, σφύζεται δὲ ἡ πραγματεία ἀνέκδοτος². Ὡσαύτως ἀνέκδοτος σφύζεται περὶ θείας εὐχαριστίας πραγματεία τοῦ Ἰωάννου ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν: «Υπόθεσις τῶν θείων καὶ ἀχράντων Μυστηρίων τοῦ ζωοποιῦ σώματος καὶ αἵματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, παρὰ διαφόρων ἁγίων καὶ οἰκουμενικῶν διδασκάλων ἐκτεθεῖσα, συλλεγεῖσα παρὰ τοῦ μακαριωτάτου Ἰωάννου τοῦ ἀγιοτάτου Πατριάρχου Ἀντιοχείας ἐν τῇ Μονῇ, ἐν τῇ νήσῳ τῇ Ὁξείᾳ κειμένου»³. Προφανῶς ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη ἐτέθη ὑπὸ ἀντιγραφέως τῆς πραγματείας μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἰωάννου, ἡ δὲ φράσις «ἐν τῇ Μονῇ ἐν τῇ νήσῳ τῇ Ὁξείᾳ κειμένου», ὑποδηλοῖ ὡς παρετηρήθη ἤδη, ὅτι ἐν τῇ νήσῳ ἐκείνῃ ἐτελεύτησε τὸν βίον καὶ ἐτάφη ὁ Ἰωάννης.

Ἐτέραν πραγματείαν συνέταξεν οὗτος τὴν περὶ νηοτείας, σφζομένην ὡσαύτως ἀνέκδοτον ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν «Σὺν Θεῷ λόγος περὶ νηοτείας τῶν τριῶν τεσσαρακοστῶν καὶ ὅλων τῶν τετραδοπαρασκευῶν ὅλου τοῦ ἐνιαυτοῦ, συλλεγείς ἀπὸ διαφόρων βιβλίων καὶ ἐκτεθείς παρὰ τοῦ αὐτοῦ Πατριάρχου»⁴.

Ἡ πραγματεία αὕτη ἀποδίδεται ἐν τινὶ κώδικι καὶ εἰς τὸν Πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως Νικόλαον ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν «Λόγος συγγραφείς πρὸς τινα Θεόφιλον παρὰ τοῦ ἀγιοτάτου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως κυροῦ Νικολάου περὶ τῶν τριῶν τεσσαρακοστῶν καὶ τῶν ὅλων τετραδοπαρασκευῶν τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ, συλλεγείς ἀπὸ διαφόρων θειογράφων βιβλίων καὶ συντεθείς»⁵.

¹ Ἐν τινὶ καταλόγῳ τῶν πατριαρχῶν Ἀντιοχείας, συνταχθέντι ὑπὸ Μιχαὴλ Μπρέκ, P. Ouspenskiij, Χριστιανικὴ Ἀνατολή· Συρία. Κατάλογος τῶν Πατριαρχῶν Ἀντιοχείας, Ρωσ. ἐν Κιέβῳ 1875, σ. 80 λέγεται ὅτι ὁ Ἰωάννης Ὁξείτης ἐποίμανε καλῶς τὸ ποίμνιον αὐτοῦ ἐπὶ 47 ἔτη. Ὁ Πορφύριος Οὐσπένσκις ὑπέλαβεν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς πληροφορίας ταύτης, ὅτι ὁ Ἰωάννης, μετὰ τὸν Πατριάρχην Πέτρον, ὅταν οἱ διάδοχοι αὐτοῦ Θεοδόσιος, Αἰμιλιανὸς καὶ Νικηφόρος διέμενον ἐν Κωνσταντινουπόλει, ἀπὸ τοῦ 1056 μέχρι τοῦ 1092 διηύθυνε τὸ Πατριαρχεῖον Ἀντιοχείας, καθ' ὃ ἔτος, κατὰ τὸν Ἰωάννην Ζέμη—ἑτερον συντάκτην καταλόγου τῶν Πατριαρχῶν Ἀντιοχείας—εἶτα δὲ καὶ ἐπὶ 7 ἔτη ἐπατριαρχήσεν ἐν Ἀντιοχείᾳ. Μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν Σταυροφόρων κατάκτησιν αὐτῆς ἀπεμακρύνθη εἰς Κωνσταντινούπολιν ἐνθα καὶ ἀπέθανε μετὰ 47ετῆ ὑπηρεσίαν ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας Ἀντιοχείας. Ἀλλὰ ταῦτα εἶναι ἀπλᾶ ὑποθέσεις ἀνευ ἱστορικῆς τιнос βάσεως.

² Σφύζεται ἐν τῇ Βιενναίᾳ Βιβλιοθήκῃ Cod. Vindobonensis Theol. 276 (Nessel). Περί τῶν συγγραμμάτων καθόλου τοῦ Ἰωάννου πρβλ. L. Petit ἄρθρον ἐν Vacant-Manzenot, Dictionnaire de la foi catholique VIII, 751-2. Grumel, Ἐνθ' ἀν. σ. 286 ἐξ.

³ Σφύζεται ἐν κώδιξ τῆς Βιβλιοθήκης Ἀθηνῶν κώδ. 496 καὶ Παρισιῶν Cod. 384. 911. 933.

⁴ Ἐν τοῖς κώδιξιν Ἀθηνῶν 496 καὶ Paris. 364.

⁵ Ἐν Cod. Paris. 1133 (Πρβλ. Pitra, Spicilegium Solesmense, IV, 481-487) Συναγικὸς 482 (1117) (Benesevic, Ἐνθ' ἀν. σ. 293) Coislin. 112.

Ὑπέθεσαν τινες ὅτι ὑπὸ τὸν Πατριάρχην Νικόλαον νοεῖται ὁ Νικόλαος Γ'. Γραμματικὸς (1084-1111) ἀλλ' ὥς παρατηρήθη ἤδη¹, ἡ πραγματεία περὶ νηστείας ἀντιγράφεται ἐν τοῖς πλείοσι τῶν κωδίκων μετὰ τὴν πραγματείαν τοῦ Ἰωάννου Ε'. Ὁξείτου περὶ Εὐχαριστίας καὶ φέρει τὸ ὄνομα αὐτοῦ, πρόδηλον δὲ ὅτι ἡ παρεμβολὴ τοῦ ὀνόματος τοῦ Νικολάου ὀφείλεται εἰς ἀντιγραφέα.

Ἡ περὶ νηστείας πραγματεία κατὰ τὴν σύνθεσιν αὐτῆς ὁμοιάζει πρὸς τὰς ἄλλας πραγματείας τοῦ Ἰωάννου. Εἶναι δὲ γνωστὸν ὅτι περὶ τὴν ὑπ' ὀψιν ἡμῶν ἐποχὴν διεξήγοντο συζητήσεις ἐν Συρίᾳ περὶ τῆς πρὸ τῆς ἐορτῆς τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου νηστείας. Ὁ Νίκων μοναχὸς τοῦ Μέλανος Ὅρους ἐπληροφόρησεν ὅτι ἡ νηστεία αὕτη ἐτηρεῖτο ἐκ παραδόσεως ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ Ἀντιοχείας καὶ ὅτι ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης ἐκύρωσε γραπτῶς τὰ περὶ αὐτῆς παραδοθέντα ὑπὸ τῶν προκατόχων αὐτοῦ Πέτρου καὶ Θεοδοσίου². Ὁ δὲ κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἀκμάσας Ἀναστάσιος Ἐπίσκοπος Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης, γράψας περὶ τῆς νηστείας ταύτης, προσήγαγε τὴν αὐτὴν μαρτυρίαν, καθ' ἣν ἡ νηστεία ἐτηρεῖτο ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ Ἀντιοχείας. «Εἰσὶ δέ μοι, λέγει, καὶ κατὰ παραδόσιν διὰ ζώσης φωνῆς, οὐχ ἦττον τούτων (= τῶν ἐκ τῶν κανονικῶν διατάξεων μαρτυριῶν) κατὰ πολὺ. Ὁ γὰρ Πατριάρχης Ἀντιοχείας καὶ πάσης Ἀνατολῆς ὁ ἐν μακαρίᾳ τῇ λήξει κύρις Πέτρος, αὐτὸς ταῦτα ἐφύλαττε καὶ τοῖς λοιποῖς παρεδίδου ὁμοίως καὶ ὁ κύρις Θεοδόσιος πρὸς δὲ καὶ ὁ νυνὶ Πατριάρχης κύρις Ἰωάννης καὶ ἀγιώτατος πᾶσι παρέδωκε ταύτην, ἐγγράφως ἔχων τὰς μαρτυρίας. Καὶ οὗτοι δὲ πάντες τὸν τοῦ κορυφαίου θρόνον ἐπέχοντες οὐκ ἀφ' ἑαυτῶν ὀρμώμενον ταύτην ἐφύλαττον, ἀλλὰ τοῖς πρὸ αὐτῶν πᾶσιν ἐπόμενοι...»³.

Ἐκ τῆς πολυτίμου ταύτης πληροφορίας μανθάνομεν ὅτι ἡ νηστεία ἢ πρὸ τῆς ἐορτῆς τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου ἐτηρεῖτο ἐξ ἀρχαίας παραδόσεως ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ Ἀντιοχείας, ρητῶς δ' ἐν τῇ μαρτυρίᾳ τοῦ Ἀναστασίου Καισαρείας μνημονεύονται οἱ Πατριάρχαι Ἀντιοχείας Πέτρος, Θεοδόσιος καὶ ὁ Ἰωάννης, ζῶν ἔτι καθ' ὃν χρόνον ἔγραψεν ὁ Ἀναστάσιος Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης, πρόκειται δὲ περὶ τοῦ Ἰωάννου Ε' Ὁξείτου, οὐχὶ δὲ ἐτέρου τινὸς Ἰωάννου⁴.

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἡ ἀνωτέρω πραγματεία τοῦ Ἰωάννου περὶ νηστείας οὐδεμίαν ποιεῖται μνείαν τῆς νηστείας τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου⁵, ἀλλὰ

¹ Grumel, "Ενθ' ἀν. σ. 289, 290.

² Mai, Scriptorum Vet. Nova Collectio, IV. 162.

³ Πατρ. Migne ἑλλ. 127, 524. Κατὰ πληροφορίας τοῦ Νίκωνος μοναχοῦ τοῦ Μέλανος Ὅρους, ἡ Ἐκκλησία Ἀντιοχείας ἐωρτάζε μόνον ἐπὶ μίαν ἡμέραν τὴν ἐορτὴν τῆς Μεταμορφώσεως καὶ κατ' αὐτὴν μόνον διέκοπτε τὴν νηστείαν, ἐνῶ ἀλλαχοῦ ἐωρτάζετο ἐπὶ τέσσαρας ἢ ἐπὶ ὀκτὼ ἡμέρας, Πατρ. Migne ἑλλ. 127, 528, 529.

⁴ Grumel, "Ενθ' ἀν. σ. 289, 90.

⁵ Ἡ περὶ τοῦ ἀντιθέτου πληροφορία τοῦ L. Petit ἐν Dict. de Theologie cathol. VII, 751. 2, προήλθε πάντως ἐκ λάθους.

τοῦτο δὲν δύναται νὰ θέσῃ ὑπὸ ἀμφιβολίαν τὸ γεγονὸς τῆς συγγραφῆς τῆς πραγματείας ὑπὸ τοῦ Ἰωάννου. Συνέγραψεν αὐτὴν οὗτος ἐν Κωνσταντινουπόλει, εἴτα δὲ εἰς Ἀντιόχειαν μεταβάς καὶ εὗρεθείς ἐν μέσῳ τῶν εἰρημένων ἀμφισβητήσεων ἐξέδωκε διάταξιν περὶ τῆς τηρήσεως τῆς νηστείας τῆς πρὸ τῆς ἐορτῆς τῆς Κοιμήσεως.

Εἰς τὸν Ἰωάννην ἀποδίδεται καὶ τις βιογραφία τοῦ ἁγ. Ἰωάννου Δαμασκηνοῦ, ἀλλὰ δὲν φαίνεται αὕτη γνήσιον αὐτοῦ ἔργον¹. Εἰς αὐτὸν ἀνήκει ὁ περὶ ἀζύμων λόγος φέρων τὴν ἐπιγραφὴν «Ἰωάννου Πατριάρχου λόγος περὶ τῶν ἀζύμων πρὸς τὸν Ἀδριανουπόλιτην»². Δὲν εἶναι γνωστὸν περὶ τίνος Ἀδριανουπόλιτου πρόκειται, ἀλλὰ τοῦτον χαρακτηρίζει ὁ Ἰωάννης ἐν τῷ λόγῳ αὐτοῦ ὡς «σοφώτατον»³. Πρὸς τοῦτον ὑπομνήσκει τὴν πρεσβείαν, ἣν ἐποιήσατο ὁ Ἰωάννης ὑπὲρ τῆς τῶν Ἐκκλησιῶν ἐνώσεως, ὁ δὲ Βασιλεὺς Ἀλέξιος «σὺν τῷ πάντῃ ἀρίστῳ καὶ τῷ πρώτῳ τῶν ἀδελφῶν» (τῷ Πατριάρχῃ Κωνσταντινουπόλεως⁴); ἄσμενοι ἐδέχθησαν καὶ πολλὴν ἐπεδείξαντο σπουδὴν ὑπὲρ τῆς πραγματοποιήσεως τῶν πρεσβευθέντων. Τὴν προσπάθειαν ἐκείνην τοῦ Ἰωάννου ὑπεστήριξεν ὁ Ἀδριανουπόλιτης. Ἐνεκα λοιπὸν τῆς ἀρξαμένης ζωῆς κινήσεως ὑπὲρ τοῦ ζητήματος τῆς ἐνώσεως τῶν Ἐκκλησιῶν, ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης σκόπιμον ἐθεώρησε νὰ συντάξῃ τὸν περὶ τῶν ἀζύμων λόγον καὶ χάριν ἀσκήσεως καὶ χάριν τῆς διεξαχθησομένης μετὰ τῶν Λατίνων συζητήσεως. Αὕτη ὑπῆρξεν ἡ ἀφορμὴ τῆς συντάξεως τοῦ λόγου περὶ ἀζύμων, ἐσωτερικοὶ δ' ἐξ αὐτοῦ λόγοι πείθουσιν ὅτι συντάκτης

¹ Σωφρονίου Εὐστρατιάδου, Ὁ ἁγ. Ἰωάννης Δαμασκηνὸς «Νέα Σιών» ΚΣΤ'. 1931, σ. 390. Ὁ Ἀντιοχείας Ἀθανάσιος Δαββάς (1685-94, 1720-24) ἐν τῇ ὑπ' αὐτοῦ συγγραφείσῃ ἱστορίᾳ τῶν Πατριαρχῶν Ἀντιοχείας (Ἐδημοσιεύθη τὸ ἑλληνικὸν κείμενον μετὰ ρουμανικῆς μεταφράσεως ἐν τῷ περιοδ. τοῦ Βουκουρεστίου «Ὁρθόδοξος Ἐκκλησία τῆς Ρουμανίας» XLIX, 1931, σ. 143) ἐσημείωσε. «Μετὰ ταῦτα ἐγένετο (Πατριάρχης Ἀντιοχείας) Ἰωάννης, ὅστις συνεγράψατο τὸν βίον τοῦ ἁγ. Ἰωάννου Δαμασκηνοῦ, δι' ὑπαγορεύσεως τοῦ ἱερομονάχου Μιχαήλ, ὅτε ὁ υἱὸς τοῦ Κονταλμοῦσι ἐπερίλαβε τὴν Ἀντιόχειαν ἐν ἔτει ἑξακισχίλιον πεντακοσιοστῷ ἑβδομηκοστῷ καὶ τρίτῳ, ποιμένας δὲ τὸ ποίμνιόν του καὶ τὴν Ἐκκλησίαν καλῶς ἔτη τεσσαράκοντα ἐπτὰ, ἐκοιμήθη». Κατὰ τὴν πληροφορίαν ταύτην, ἥτις δὲν φαίνεται ἀκριβής, ἡ βιογραφία τοῦ ἁγ. Ἰωάννου Δαμασκηνοῦ συνετάχθη ὑπὸ τοῦ Ἰωάννου Δ'. ὅστις ὁμοῦς δὲν ἦτο Πατριάρχης ἐν ἔτει 1064 οὐδ' ἐπατριάρχησε 47 ἔτη, πρβλ. τὰς παρατηρήσεις τοῦ D. Fecioru, Viata sfântului Ioan Damaschin, Bucuresti 1935, σ. 21, σημ. 1.

² Ἀνδρονίκου Δημητραπεζοπούλου, Ὁρθόδοξος Ἑλλάς, σ. 10. B. Leib, Deux inedits byzantins sur les azyms au debut du XII siècle. Orientalia Christiana II, 3. Roma 1924, σ. 112-131.

³ Ἐν τῇ κώδιξιν, ἀντὶ τῆς ἐπιγραφῆς «πρὸς τὸν Ἀδριανουπόλιτην», κεῖται «πρὸς τὸν Ἀδριανουπόλεως», ἀλλ', ὡς παρατηρήθη ἤδη, εἶναι προφανές ἐκ τῆς ἀρχῆς καὶ τοῦ τέλους τοῦ λόγου ὅτι ὁ συντάκτης αὐτοῦ ἀπευθύνεται πρὸς λαϊκόν οὐχὶ δὲ πρὸς Ἀρχιερέα.

⁴ Leib, "Ενθ' ἀν. σ. 60 σημ. 7.

αὐτοῦ ὑπῆρξεν ὁ Ἀντιοχείας Ἰωάννης Ε' Ὁξείτης καὶ οὐχὶ ὁ μετ' αὐτὸν Πατριάρχης Ἰωάννης Σ' Ἀπλουχέρης¹. Εἶναι δὲ γνωστὸν ὅτι μετὰ τὰ ἐν Κωνσταντινουπόλει συμβάντα κατὰ τὸ ἔτος 1054 ζωηρῶς συνεζητεῖτο τὸ ζήτημα τῶν ἁζύμων μεταξὺ Ἑλλήνων καὶ Λατίνων, ὃ δὲ Ἀλέξιος Κομνηνός, ἀπαγορεύσας τοῖς Λατίνοις, ἵνα τελῶσι τὸ μυστήριον τῆς θείας Εὐχαριστίας δι' ἁζύμων, προὐκάλεσε τὴν ὁργὴν τοῦ Πάπα Ρώμης Οὐρβανοῦ β' (1088-1089).

Ἀποστείλας οὗτος εἰς Κωνσταντινούπολιν τὸν ἡγούμενον τῆς παρὰ τὴν Ρώμην Μονῆς Κρυπτοφύρου Νικόλαον, ἠξίωσεν, ὅπως ἀρτῇ ἡ ἀπαγόρευσις. Ὁ Βασιλεὺς διὰ τοῦ αὐτοῦ ἡγουμένου προσεκάλεσε τὸν Πάπαν ὅπως μεταβῇ εἰς Κωνσταντινούπολιν καὶ μετὰ τῆς Συνόδου, ὑπὲρ τῆς ἐνώσεως τῶν Ἐκκλησιῶν. Καὶ ἐδέχθη μὲν ὁ Οὐρβανός, ἀλλὰ δὲ ἡδυνήθη νὰ μεταβῇ². Ἐχὼν δὲ ἀνάγκην τῆς βοήθειας τῶν δυτικῶν ὁ Ἀλέξιος κατὰ τῶν Πεισενέγων καὶ ἐλπίσας νὰ λάβῃ παρ' αὐτῶν βοήθειαν, ἀπέστειλεν Ἑλληνας ἀντιπροσώπους εἰς τὴν ἐν ἐν Πιατσέντῃ τῷ 1095 συνεληθοῦσαν Σύνοδον, ἀλλ' οὐδὲν ἐπετεύχθη. Ἡ ἐν Βάρῃ τῆς Ἰταλίας Σύνοδος τοῦ 1098 κατεδίκασεν ὡς αἰρετικούς τοὺς μὴ παραδεχομένους τὸ filioque³, ἐπικολούθησε δὲ ἡ Ἀ' Σταυροφορία, ἥτις ἔτι μᾶλλον ἀδύνατον κατέστησε τὴν ἔνωσιν τῶν Ἐκκλησιῶν. Οὐχ ἦν τὸν Πάπας Πασχάλιος β' (1099-1118) διεπραγματεύθη τὸ ζήτημα τῆς ἐνώσεως, προσεκάλεσε δὲ τὸν Ἀλέξιον νὰ μεταβῇ, εἰς Ρώμην κατὰ τὸ θέρος τοῦ 1112, ἀλλ' ἀσθενήσας ὁ Ἀλέξιος δὲν μετέβη⁴. Ὅθεν ὁ Πάπας ἀπεφάσισε ν' ἀποστείλῃ εἰς Κωνσταντινούπολιν πρεσβείαν πρὸς διαπραγματεύσιν τοῦ ζητήματος τῆς ἐνώσεως. Τότε φαίνεται ὅτι ὁ Ἀντιοχείας Ἰωάννης Ὁξείτης συνέγραψε τὸν περὶ ἁζύμων λόγον.

Τὰ ἐπιχειρήματα αὐτοῦ ὁ Πατριάρχης ἀρύεται α') ἐκ τῆς ἐγκεκριμένης ἐγγράφου διδασκαλίας τῆς Ἐκκλησίας β') ἐκ τῆς ἀγράφου παραδόσεως καὶ συνηθείας καὶ γ') ἐκ θεολογικῶν λόγων καὶ ἀναλογιῶν. Ἀποδεικνύων δὲ ὅτι ὁ Κύριος κατὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ Μυστηρίου τῆς θείας Εὐχαριστίας μετεχειρίσθη «ἄρτον» καὶ οὐχὶ «ἁζυμον» καὶ παρέχων τὴν ἔννοιαν τοῦ «ἄρτου» (ἐκ τοῦ ἀρτεσθαι = προσφέρεσθαι εἰς τροφήν, τῆς ἐπαρσεως = ἐπὶ τὰ ἄνω ὑψώσεως, τοῦ ἀρτίου = πλήρους τροφῆς) λέγει ὅτι τὰ ἁζυμα μετεχειρίζοντο οἱ Ἰουδαῖοι δι' ἱστορικούς λόγους, μεθ' ὧν συνδέουσι τὴν ἑορτὴν τοῦ Πάσχα. Οἱ Λατῖνοι μεταχειριζόμενοι τὰ ἁζυμα, τηροῦντες δὲ καὶ τὴν νηστείαν τοῦ Σαββάτου, Ἰουδαῖζουσιν· ἀλλὰ διατὶ δὲν προσθέτουσι καὶ τὴν τήρησιν τῆς περιτομῆς καὶ τὰς διατάξεις τὰς Ἰουδαϊκὰς περὶ τὴν τέλεσιν τοῦ Πάσχα; Ἀναιρῶν τὸ ἐπιχείρημα τῶν Λατίνων ὁ Ἰωάννης, ὅτι ὁ Κύριος κατὰ τὸν Μυστικὸν Δείπνον ἔφαγε τὸ Νομικὸν Πάσχα, ἐπομένως μετεχειρίσθη

¹ Περβλ. Leib, "Ενθ' ἀν. σ. 60. 200. 201. Grumel, "Ενθ' ἀν. σ. 297. 8.

² Norden, "Ενθ' ἀν. σ. 46-7.

³ Chalandon, "Ενθ' ἀν. σ. 259.

⁴ Αὐτόθι, σ. 261.

ἁζυμα, ἀποδεικνύει ὅτι κατὰ τὴν ἐσπέραν τοῦ Μυστικοῦ Δείπνου δὲν ἦσαν ἔτοιμα τὰ ἁζυμα, διότι ἐτελέσθη οὗτος πρὸ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ Πάσχα. Πρὸς τοῦτο ἐξετάζει ὁ Ἰωάννης τὰ σχετικὰ χωρία τῶν Εὐαγγελίων καὶ ἀναιρεῖ τὸ ἐπιχείρημα τῶν Λατίνων, καθ' ὃ ὁ Κύριος κατὰ τὴν ἐσπέραν τοῦ Μυστικοῦ Δείπνου καθορίσας τὸ Μυστήριον τῆς θείας Εὐχαριστίας μετεχειρίσθη ἁζυμα. Ἐπίσης ἀναιρεῖ περαιτέρω διὰ τῶν θεολογικῶν λόγων καὶ ἀναλογιῶν τὸ ἐπιχείρημα τῶν Λατίνων ὅτι τὸ ἁζυμον εἶναι σύμβολον τῆς καθαρότητος, διότι τὰ σύμβολα οὐδεμίαν σχέσιν ἔχουσι πρὸς τὸ ἐν τῇ θείᾳ Εὐχαριστίᾳ προσφερόμενον σῶμα καὶ αἷμα τοῦ Κυρίου. Προκειμένου δὲ λόγου περὶ τῆς παραδόσεως καὶ τῆς συνηθείας ὁ Ἰωάννης ἀποδεικνύει, ὅτι οἱ Ἰταλοί, ἐπιστραφέντες ἐκ τοῦ ἐθνισμοῦ, οὐχὶ δ' ἐκ τοῦ Ἰουδαϊσμοῦ εἰς τὸν Χριστιανισμόν, δὲν παρέλαβον παρὰ τῶν Ἀποστόλων τὰ ἁζυμα, ἀν δὲ ταῦτα παρελάβανον, διὰ τί νὰ μὴ παραλάβωσι καὶ τὴν περιτομήν; καὶ διατὶ οἱ Ἀπόστολοι μόνοις τοῖς ἐν Ρώμῃ οὐχὶ δὲ καὶ ἐν Κορίνθῳ καὶ ἀλλαχοῦ ἐπέτρεψαν ἁζυμα; Ἀντιθέτως ἐν ταῖς ἐπιστολαῖς αὐτῶν διδάσκουσι τοὺς πιστούς, ἵνα τελῶσι τὴν θείαν Εὐχαριστίαν δι' ἄρτου οὐχὶ δὲ δι' ἁζύμων. Ἐν τέλει ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης περιγράφει τὴν παρὰ Λατίνοις τέλεσιν τῆς θείας Εὐχαριστίας, εἰς ἣν παρευρέθη, ἐν Ἀντιοχείᾳ προφανῶς, καὶ ὑποδεικνύει τὴν ἐπελθοῦσαν διαστροφήν, «εἶδον γάρ, λέγει, θυσίαν ἄθυτον καὶ ἀκοινώνητον κοινωνίαν. Ἀνυψῶν τοίνυν αὐτὸ (= τὸ ἁζυμον) πρῶτον ὁ ἱερεὺς, εἶτα οὕτως ὡς ἔχει καθίησιν εἰς τὸ στόμα καὶ κατασπῶν ἀσπάζεται τοὺς λοιπούς, ὅσοι τοῖς μεταλήψεως χάριν προσίσιν. Ἐστύγναζον μὲν ἐπὶ τῇ πλάνῃ (τῶν) ἀνδρῶν, ὅτε τοῦτο ἑώρων ἐγώ· μεταξὺ δέ μοι καὶ μειδιάσαι ἐπῆλθε καὶ πρὸς τινα πλησίον ἐστῶτα, «μήποτε, ἔφην, ἐκ τούτων τὸ παρ' ἡμῖν δημῶδες ἔσχε τὴν ἀφορμήν, ὅταν γὰρ δύο τρισὶ βραχὺ τι τῶν ἐδωδύμων παρὰσχῶμεν οὐκ ἐμφαγεῖν τῷ ἐνὶ κελεύομεν καὶ τοὺς ἑτέρους φιλήσαι;»

Τοιοῦτο ἐν γενικωτάταις γραμμαῖς τὸ περιεχόμενον καὶ τοῦ περὶ ἁζύμων λόγου τοῦ Πατριάρχου Ἀντιοχείας. Ὑποβάλλων αὐτὸν εἰς τὸν Ἀδριανουπόλιν, παρεκάλει ὅπως ἐξετάσῃ αὐτὸν καὶ ἡ ἐγκρίνη ὡς ἔχει ἡ διορθώσις αὐτόν, μεταποιῶν καὶ μεθαρμόζων ἐπὶ τὸ κάλλιον, χάριν τοῦ σκοποῦ, δι' ὃν προωρίσθη ὁ λόγος.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω εἰρημένων συνάγεται ὅτι ὁ λόγος συνετάχθη, ὡς εἵπομεν, περὶ τὸ 1112, ὅτε ἔμελλε νὰ συζητηθῇ τὸ ζήτημα περὶ τῶν ἁζύμων μεταξὺ τῶν ὀρθοδόξων καὶ τῶν Λατίνων ἐν Κωνσταντινουπόλει.

Ἀξιοσημείωτον δὲ ὅτι ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης καὶ μετὰ τὰ ἐν Κωνσταντινουπόλει συμβάντα κατὰ τὸ ἔτος 1054, ἐπίστευεν ὡς δυνατὴν τὴν συμφωνίαν τῶν Ἐκκλησιῶν, ἀν οἱ Λατῖνοι ἐδέχοντο νὰ ἐγκαταλείψωσι τὴν περὶ ἁζύμων ἐσφαλμένην διδασκαλίαν¹.

¹ Ἄλλων διαφορῶν μεταξὺ τῶν δύο Ἐκκλησιῶν οὐδεμίαν ποιεῖται μνείαν.

Ἐν ἀρχῇ τοῦ 1113 νέα πρεσβεία ἐκ μέρους τοῦ Πάπα Ρώμης ἀφίκετο εἰς Κωνσταντινούπολιν, ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τοῦ ἀρχιεπισκόπου Μεδιολάνων Πέτρου Χρυσολάνου. Οὗτος, ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Ἰωάννου Θ' Ἱερομνήμονος (1111-1134), τῆς Συνόδου καὶ τῆς συγκλήτου ἐξέθηκε τὴν διδασκαλίαν τῆς Λατινικῆς Ἐκκλησίας περὶ τοῦ filioque καὶ τῶν ἀζύμων. Ἐκ μέρους τῶν ὀρθοδόξων ἀντεπεξῆλθον δ' Ἰωάννης Ε' Ὁξείτης, πρῶτον Πατριάρχης Ἀντιοχείας, ὁ Θεόδωρος Σμύρνης κουροπαλάτης καὶ ὕπατος τῶν φιλοσόφων, Νικήτας Σεΐδης, ὁ ποιητῆς Θεόδωρος Πρόδρομος, ὁ Εὐθύμιος Ζυγαβηνός, οἱ λόγιοι μοναχοὶ Ζωναρᾶς καὶ Ἰωάννης Φουρνῆς, ὁ Νικαίας Εὐστράτιος καὶ ὁ ἴδιος ὁ Βασιλεὺς. Ὁ Λατῖνος ἀντιπρόσωπος ἐπανῆλθεν εἰς Ἰταλίαν ἄνευ ἀποτελέσματος.¹

Μετὰ τ' ἀνωτέρω γεγονότα δὲν μνημονεύεται ὁ Πατριάρχης Ἰωάννης Ε' Ὁξείτης, ἐκ τούτου δὲ δυνάμεθα νὰ εἰκάσωμεν ὅτι ἐν ἔτει 1113 ἐτελεύτησε τὸν βίον.

Α'.

Τοῦ μακαριωτάτου πατριάρχου κυροῦ Ἰωάννου τοῦ ἐν τῇ Ὁρείᾳ, ἐν τῇ νήσῳ, παραίτησις τοῦ αὐτοῦ τοῦ θρόνου. Ἐχει δὲ οὕτως.

Ὡσπερ τῶν στρατιωτῶν οἱ γηράσαντες ἢ καὶ ἄλλως ἐκ πληγῶν τυχόν καὶ τραυμάτων ἐν τῷ πολέμῳ ἢ ἐξ ἑτέρου οἰουδήποτε ἀσθενήσαντες πάθους καὶ ἀνεύχρηστοι λοιπὸν πρὸς τοὺς ἀγῶνας γινόμενοι, οὐτ' ἂν αὐτοὶ ἑαυτοὺς ἐκβιάζονται οὔτε ὑφ' ἑτέρων δικαίως ἀναγκάζονται ὅπλα τε αἶρειν καὶ χωρεῖν πρὸς παράταξιν, ἀλλὰ καὶ ὑπὸ τῶν νόμων αὐτῶν καὶ ὑπὸ τῶν τοιούτων τοιούτοις ἐπιστατοῦνται, πάσης τοῦ λοιποῦ τῆς στρατιώταις προσηκούσης ἀπολύονται λειτουργίας, τὸν αὐτὸν οἶμαι τρόπον καὶ εἴ τις εἰς τὴν κατὰ 10 Χριστὸν στρατολογίαν ἀπογραφάμενος καὶ πνευματικὴν ἀποδεξάμενος λειτουργίαν, εἴτε ἀρχικὴν τινα εἴτε καὶ τῶν ὑπ' ἀρχὴν τεταγμένων, εἴτα ἢ γήρᾳ τρυχωθεὶς ἢ νόσοις βαρεῖαις ἢ δεινοῖς καὶ συμπτώμασι περιπεσὼν ἑτέροις, οἷα πολλὰ ὁ τῶν ἀνθρώπων φέρει βίος, οὐκέτι διαφέρειν δύναται τοὺς ἀνὰ 15 χεῖρα καμάτους, συγγνώμης ἂν εἴη, μᾶλλον δὲ δήπου καὶ ἐπαίνου ἄξιος καὶ οὐδὲ τοῖς ἀγίοις κἀνόσι προσκροῦει τὸ ἀποκείμενον αὐτῷ τῆς λειτουργίας ἀποτιθέμενος βάρος καὶ ἑτέρῳ ταύτην παραχωρῶν, ὑφ' οὗ μᾶλλον ἂν καὶ κατὰ λόγον διευθετεῖτο. Τότε δ' ἀνάξια πράττει καὶ μώμου καὶ κατακρίσεως, ὅταν, ἐκτελεῖν καθὰ χρὴ μὴ δυνάμενος τὰ ὀφειλόμενα, τηλικούτῳ πράγματι τῷ δυνάμει ἐκστῆναι μὴ βούλοιο, ἀλλ' ἀπρὶς αὐτοῦ ἔχοιτο ἢ διὰ δόξαν 20 ἀνθρωπίνην ἢ διὰ κέρδος, μᾶλλον δὲ βλάβην ἑαυτοῦ καὶ ἑτέρων ἴσως πολλῶν.

¹ L. Allatii, De ecclesiae occidentalis atque orientalis perpetua consensione, Coloniae Agrippinae 1648, σ. 626. Chalandon, Ἐνθ' ἀν. σ. 263. Leib, Ἐνθ' ἀν. σ. 19.

Πρὸς τί δέ μοι ταῦτα πεπροομιάσται, προῖόν ὁ λόγος δηλώσει. Ἐγὼ λόγοις ἐντραφεὶς καὶ συζήσας ἀεὶ καὶ μηδὲν πλέον τούτων τε καὶ τοῦ ἐν ᾧ λόγοις ἐσχόλαζον κελλίου εἰδώς, εἴτα οὐκ οἶδά πως, τῇ Θεοῦ παραχωρήσει, πατριαρχικῆς ἀξίας ἐπιβάς καὶ τοὺς οἰάκας τῆς κατὰ τὴν μεγάλην Ἀντιόχειαν ἐκκλησίας ἐγχειρισθεὶς ἐν ἡμέραις, πολλαῖς γεμούσαις δυσκολίαις, ἥλπισα ἐπὶ 5 τὸν λέγοντα τοῖς εἰς τοιαύτας πεμπομένοις διακονίας «ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς πρόβατα ἐν μέσῳ λύκων»¹ καὶ πολλὰ μὲν παθεῖν καὶ θλιβῆναι προαγορεύσαντα ἐν τῷ κόσμῳ, θαρρεῖν δὲ κελεύσαντα ὡς αὐτοῦ τὸν κόσμον νικήσαντος². Καὶ οὐ διήμαρτόν τε τῆς ἐλπίδος³ ὡς γὰρ ἐγενόμην ἐν Ἀντιοχείᾳ μυρίοις μὲν προσπελάσας κινδύνους, μυρίους δὲ χειμῶνας καὶ κλύδωνας 10 πειρασμῶν ἀνυποίστους διήνεγκα, ὑφ' ὧν περ ἂν εἴποιμι ποσάκις περιετράπην, ποσάκις δὲ ἥδη σχεδὸν καὶ κατεπόθην. Περιαιρημῶσα τὰ ναυάγια ὅσα τε καὶ οἷα ὑπέστην, εἰ γὰρ καὶ μὴ «νυχθήμερον ἐν τῷ βυθῷ πεποίηκα», κατὰ τὸν μέγαν Παῦλον⁴, μηδὲ κατὰ τὸν Ἰωάνν. τριταῖος ἐν γαστρὶ θαλαττίου θηρὸς ἐγενόμην, ἀλλὰ διετέλεσα ἐννέα ἐφεξῆς ἐνιαυτοὺς πρὸς ἀνθρώπους 15 πυκνῶν παντὸς θηρίου χαλεπωτέρους καὶ ἀπαύστως καταγίσι καὶ τρικυμῖαις συμφορῶν ἐνθαλαττεύων καὶ μηδεμίαν, ὡς εἰπεῖν, μηδέποτε τῶν ἀπαραιτήτων δεινῶν παῦλαν εὐρίσκων. Καὶ τὸ μῆζον οὐδὲ αὐτὸς ὢν μόνος ὁ ἐν τούτοις ἐξεταζόμενος, ὁ τάχα καὶ μετριώτερόν περ ἔδοκει εἶναι, ἀλλὰ μετὰ μυρίων καὶ ἄλλων ψυχῶν, ὧν τὴν κυβέρνησιν ἐνεπιστεύθην. 20

Εἰ μὲν οὖν καὶ τι κατάρθωται τὸ εὐάρεστον ἐκ τῶν πειρασμῶν ἐκείνων καὶ τῶν διωγμῶν, οὓς ὑπέμεινα, βαρυτάτων οἶμαι τῶν πώποτε, παρήμι τοῦτο λέγειν, ἵνα μὴ καὶ περιτολογῶν δόξω. Πλὴν οὕτω μὲν ἐμὲ παντοδαπαὶ θλίψεις καὶ ἀνάγκαι εὗρησαν καὶ κίνδυνοι Ἰδοῦ καὶ παγίδες θανάτου περιέσχον με ἀνέφικτοι, ὁ δὲ πανοικτίρμων καὶ τῶν ἀπεγνωσμένων σωτὴρ 25 οὐκ ἀνῆκεν οὐδὲ ἐγκατέλιπέ με, ἀλλ' ἐν μέσοις τοῖς δεινοῖς ἀεὶ παρίστατο χεῖρα ὀρέγων καὶ ἐνισχύων μου τὴν ἀσθενείαν καὶ μὴ ἔῶν εἰς τὸ παντελὲς καταπεσόντα με ἀπολέσθαι καὶ ὕστερον ἐκ πάντων παραδόξως ἐρρύσατο καὶ σὺν τοῖς πειρασμοῖς πεποίηκε καὶ τὴν ἔκβασιν. Ἴνα γὰρ πάλιν κατὰ τὸν μακάριον εἶπω Δαβίδ, ὅσας ἔδειξέ μοι θλίψεις πολλὰς καὶ κακὰς καὶ ἐπι- 30 στρέψας ἐξωποιοίησέ με καὶ ἐκ τῶν ἀβύσσων τῆς γῆς πάλιν ἀνήνεγκέ με⁴ καὶ ὡς εἰς τινα λιμένα ἀναψύξεως τὴν θεοφύλακτον ταύτην καὶ βασιλίδα τῶν πόλεων ἀποκατέστησε, παρὰ προσδοκίαν.

Εὐχαριστῶ μὲν οὖν τῇ αὐτοῦ ἀγαθότητι, πάντων ἕνεκεν, ὧν τε ἔπαθον καὶ εἶδον ἐν τοσούτοις ἔτεσι καὶ ὧν ἀεὶ ἔτυχον ἀντιλήψεων τε καὶ παρακλή- 35

¹ Ματθ. 10,16.

² Ἰωάν. 16,23.

³ Β' Κορ. 11,25.

⁴ Ψαλμ. 70, 20, 21.

σεων. Εὐχαριστῶ δὲ καὶ τῷ κραταιῷ καὶ ἁγίῳ ἡμῶν βασιλεῖ μετὰ πάσης περιχαρείας με ὑποδεξαμένῳ καὶ πλείστην ὄσπιν τιμὴν τε καὶ δεξιῶσιν εἰς τὴν ἐμὴν ἐπιδειξαμένῳ ταπείνωσιν.

Βούλομαι δὲ λοιπὸν καὶ αὐτὸ τὸ πρᾶγμα εἰπεῖν, ὑπὲρ οὗ τὴν παροῦσαν 5 ἐνεστησάμην γραφὴν καὶ φανερόν ἅπασιν καταστήναι, ὅπερ ἤδη μοι κέκριται καὶ τετύπεται, μᾶλλον δὲ ὅπερ ἡ ἀνάγκη καὶ βουλευσασθαι καὶ ἐκ πλείονων ἡμερῶν κατ' ἐμαυτὸν κυρῶσαι, λοιπὸν δὲ καὶ εἰς ἔργον ἀγαγεῖν πέπεισμαι. Ὡς γὰρ ὑπὸ τῶν ἀπείρων ἐκείνων πειρασμῶν καὶ τῶν ἀφορήτων κακώσεων τέλεον ἀποκαμῶν καὶ τὸ σῶμα ἅπαν ἐκτροχυνθεὶς ταῖς παντοδαπαῖς κακοπα- 10 θείαις, ναὶ μὴν καὶ πυκναῖς ἀσθενείαις, ὑφ' ὧν καὶ αὐτῶν ἐγγὺς πολλάκις ἐγενόμην τῶν τοῦ θανάτου πυλῶν καὶ μέντοι καὶ τοὺς πόδας ἁλῶν συνεχῶς καὶ μηκέτι πρὸς τῇ ἀρχιερωσύνῃ καθήκοντας πόνους ἀντέχεσθαι οἷός τε ὧν, παραιτοῦμαι τοῦ λοιποῦ τὸν ἀρχιερατικὸν τῆς Ἀντιοχείας θρόνον, μᾶλλον δὲ οὐ τὸν θρόνον μόνον, ἀλλὰ καὶ αὐτὸ καθάπαξ τὸ τῆς ἀρχιερωσύνης 15 ἀξίωμα, αὐτὸ τὸ ὄνομά τε καὶ τὸ πρᾶγμα, ὥς μήτε εἶναί με τοῦ λοιποῦ μήτε ὀνομάζεσθαι μήτε πατριάρχην, μήτε ἀρχιερέα ἢ ὅλως γοῦν ἱερέα, μήτε ἐγχειρίσαι τὸ παράπαν, ἕως ἂν ἐν τῷ βίῳ περιῶ ἀρχιερατικῷ τινι ἔργῳ καὶ λειτουργίᾳ μήτε οὕσης τῆς Ἀντιοχείας ἐν οἷς ἔστι νῦν, μήτε ἀπαλλαγείσης σὺν Θεῷ τῶν κυριαρχούντων αὐτῆς.

Εἰ δὲ ἴσως, εἰρησθῶ γὰρ καὶ τοῦτο, ὃ οὐ μὴ γένηται, εἰρησθῶ δὲ ὅμως, 20 εἰ τοίνυν μετὰ ταύτην μου τὴν παραίτησιν διαπραξασθαι τι πειραθῶ τῶν τῆς πατριαρχείας μου προσηκόντων ἢ ὅλως τινὶ τῶν εἰς τὸν ἱερατικὸν τελούντων κατάλογον ἢ ἐν Ἀντιοχείᾳ ἢ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἢ ὅπουδήποτε, τὸ μὲν πραχθησόμενον ἄκυρον ἔστω καὶ τοῖς πᾶσιν ἄδεκτον, ἐμὲ δὲ ταῖς 25 προσηκούσαις ἐπιτιμήσεσιν ἀσυγγνώστως ὑποβάλλεσθαι, οἷς ἀναστέλλειν καὶ διορθοῦν ἐπιτέτραπται τὰ πλημμελήματα καὶ ἀτάκτως γενόμενα σὺν τῇ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων καταδίκη καὶ παρὰ τῆς σῆς ψήφου κατακεκριμένος εἶην, Κύριε Θεέ, εἰ ἀπὸ τοῦ νῦν τολμήσῃμι τι τούτων ποιῆσαι, ἃ καθάπαξ οἰκεία γνώμη καὶ προθέσει διὰ τὰς προσηρημένας ὡς παραιτοῦμαι αἰτίας. Ταῖς δὲ 30 ἀραῖς ἐμοὶ καὶ ἐκ Θεοῦ καὶ ἐξ ἀνθρώπων κατακρίσεις ἐνοχοὶ εἶεν καὶ ὅσοι τοιοῦτόν τι μοι τολμῶντι κοινωνήσουσιν ἐν γνώσει.

Ἐμοὶ γὰρ ἀρκετὸν τοῦ λοιποῦ τὸν ἀπράγμονα βίον καὶ ἡσύχιον ἐλο- μένῳ, εἰ γε βούληταί με ὁ Θεὸς ἡμέρας ἔτι τινὰς ἐν ταύτῃ τῇ ζωῇ παραμεί- ναι, κατ' ἐμαυτὸν ταύτας ἀπερισπάστως καὶ ἀταράχως ἀνύσαι καὶ τῆς οἰκείας 35 φροντίξιν ψυχῆς, ἔτι τε εὐχαριστεῖν με διηνεχῶς τῷ ἐκ τοσούτων καὶ τηλι- κούτων με δεινῶν λυτρωσαμένῳ Θεῷ, εὐχεσθαι δὲ καὶ ὑπὲρ τῶν βασιλέων ἡμῶν τῶν ἁγίων καὶ τοῦ κόσμου παντός, εἰ καὶ ἁμαρτωλὸς καὶ τῆς πρὸς τὸ θεῖον παρησιίας ἀνάξιός τε καὶ ἀλλότριος τυγχάνω παντάπασι.

Ἐγράφη ἡ παρούσα παραίτησις διὰ χειρὸς Μελετίου Ἀρχιεπισκόπου τοῦ μαθη- 40 τοῦ μου, ὑπεγράφη δὲ παρ' ἐμοῦ καὶ ἐσφραγίσθη τῷ ἕως τοῦ νῦν συνηθείᾳ

βουλλωτηρίῳ, μηνὸς δεκτωβρίου ιθ', ὁ ἁμαρτωλὸς Ἰωάννης καὶ γεγονώς, εἰ καὶ ἀναξίως κατὰ πάντα, πατριάρχης μεγάλης Ἀντιοχείας τὰ ἀνωτέρω κατ' ἐμὴν γνώμην γεγραμμένα ἐπιβεβαιῶ τῇ οἰκείᾳ χειρὶ ὑπογράφας.

Β'.

Τοῦ αὐτοῦ πατριάρχου εἰς τὴν σύνοδον.

Τιμιώτατοί μου δεσπόται. Ἐγὼ βλέπων τινὰ γινόμενα παρ' ἡμῖν οὐκ 5 ἄλλως ἢ λγουν μὲν καὶ πρότερον ἐσιώπων δὲ προπετείας ἐγκληθῆσεσθαι ὑπο- πτεύων, εἰ τῶν ἄλλων τούτοις ἐφησυχάζοντων, ὧν τινες μὲν λόγῳ, τινὲς δὲ καὶ καθέδρῳ προέχουσιν, αὐτὸς τι λαλεῖν ἐθέλοιμι. Νυνὶ δὲ ὁρῶν ὅτι καὶ φανερῶς αὐτοὶ τοὺς θείους ἀθετοῦντες κανόνας, τὴν τούτων ἀθέτησιν τοῖς 10 ἐν Ἰταλίᾳ ἐγκαλοῦμεν, αἰσχύνομαι τε ὑπὲρ αὐτῶν ἡμῖν, πιστεῦσατε, καὶ οὐκέτι 10 σιγᾶν δύναμαι. Σφόδρα γὰρ εὐλαβοῦμαι μὴ κακεῖνοι καὶ ἡμεῖς ἀκούσωμεν τὰ ἐν Εὐαγγελίῳ ὑπὸ τοῦ Κυρίου ρηθέντα «ὑποκριτὰ ἔκβαλε πρῶτον τὴν δοκὸν ἀπὸ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου καὶ τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου»¹ καὶ παρὰ τοῦ Ἀποστόλου πάλιν «ὁ οὖν διδάσκεις ἑτέροις σεαυτῷ οὐ διδάσκεις»²; καὶ τὰ ἑξῆς. Εἰ μὲν γὰρ οἰκεία 15 κατὰ πρότερον ἱασάμενοι οὕτως εἰς τὴν τῶν ἐτέρων διόρθωσιν ἑαυτοὺς ἐπι- δεδώκαμεν, εἶχεν ἂν ἡμῖν καλῶς τὸ ἐγγεῖρημα καὶ διωρθωσάμεθα ἂν, νῦν δὲ αὐτοὶ βρύνοντες ἔλκεσιν, οὐχ ὁρῶ πῶς ἂν ἑτέροις ἱατρεῦσαι δυνηθῶμεν. Ἐτι τοίνυν κακεῖνο σκοπῶ ὡς μόνον καὶ καθ' ἑαυτοὺς ἰδίᾳ καὶ κοινῇ πρὸς ἀλλή- λους τὰς τῶν Ἰταλῶν παραβάσεις αἰτιώμεθα καὶ ἄνω καὶ κάτω περιφύδομεν 20 αὐτάς, τῶν οἰκείων δὲ οὐδεμία τις παρ' ἡμῖν ἔστι μνήμη. Εἰ δέ ποτε ἡμεῖς εἰς ταυτὸν ἐκείνοις γενοίμεθα, εἴτα οὕτως ὡς νῦν καταγινώσκουμεν αὐτῶν περὶ οὗ κακεῖνοι ἀντικαλοῦσιν ἡμῖν ἅπερ εἰς θεσμοὺς ἱεροὺς ἐνυβρίζομεν καὶ ἐξαμαρτάνομεν. Εἰ μὴ που ἡγοῦμεθα ἡμᾶς μὲν ἀκριβῶς μανθάνειν τὰ ἐκεί- 25 νων δύνασθαι ἐκείνοις δὲ τὰς ἀκοὰς κωφεύειν πρὸς τὰ ἡμέτερα; Καὶ μὴν 25 ἐκεῖνοι μὲν ἐγκαλοῦμενοι τὸ μέντοι ἀρνήσονται ἴσως ὧν ἁμαρτάνειν λέγον- ται εἰκὸς γὰρ καὶ τὴν φήμην τὰ πολλὰ ψεύδεσθαι, ὑπὲρ δὲ ὧν ἀπολογήσονται οὐκ ἀνισχύρως τυχόν. Εἰσὶ δὲ καὶ ἃ ἐγκαλοῦμενοι φημιώθησονται. Ἡμῖν δὲ οὔτε ἀρνητέα τὰ ἁμαρτανόμενα, πρὸδηλα γάρ, οὔτε τινός, ὡς οἶμαι πιθα- νῆς πρὸς τι τούτων ἀπολογίας εὐπορήσωμεν. 30

Τίνα δὲ ἔστι δι' ὧν ἐλεγχόμεθα γυμνῇ τῇ κεφαλῇ, τῷ τοῦ λόγου, χωροῦν- τες εἰς τὴν τῶν ἱερῶν τύπων ἀθέτησιν, οὐδ' ἡμᾶς μὲν πάντως λανθάνει, λέγω δ' ὅμως διὰ βραχέων καὶ αὐτός. Αὐτίκα τοίνυν οἱ τε ἅγιοι κανόνες οἱ τε φιλευσεβεῖς νόμοι οὐδένα συγχωροῦσι τῶν ἐπισκόπων καταλιπόντα τὴν ἑαυ-

¹ Ματθ. 7, 5.

² Ρωμ. 2, 21.

τοῦ ποιμνὴν καὶ ἐν Κωνσταντινουπόλει διατρίβειν ἢ ἀλλαχοῦ πλέον ἐξαμηνιαίου καιροῦ, δίχα μεγάλης ἀνάγκης, ἣν καὶ αὐτοὶ διαστίζουσι, τὸν δὲ παρὰ τοῦτο ποιοῦντα ἀλλοτριοῦσθαι κελεύουσι τῆς τοῦ ἐπισκόπου τιμῆς τε καὶ ἀξίας, μὴδὲ προφασίζεσθαι δυνάμενον τοὺς ἐν ταῖς θήκαις τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ ἐκλυσμούς, μάλιστα ὅταν καὶ εἰς ἐνιαυτὸν ταύτης ἔξω ἀπολειφθῇ, τῶν πατριαρχῶν, φασιν, ὀφειλόντων ἀναγκάζειν αὐτοὺς προσμένειν ταῖς οἰκείαις ἐκκλησίαις εἴτε μητροπολίται εἴνε εἴτε ἄλλως ἐπίσκοποι¹. Πάλιν θεσπίζουσιν ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἢ δι' ἀνάγκην ἐμπροσθίσαν ἐντὸς ἐξαμηνιαίου χρόνου τὰς χειροτονίας τῶν ἐπισκόπων γίνεσθαι μετὰ τὴν τῶν ὄντων 10 ἐπισκόπων ἀποβίωσιν, τοὺς δὲ ὑπεριθεμένους τὰς χειροτονίας ἐκκλησιαστικοῖς ὑποκεῖσθαι ἐπιτιμίοις². Ἄρα οὖν φυλάττονται ταῦτα παρ' ὑμῖν: Οὐδαμῶς.

Εἰ τοίνυν βούλημα τῶν κανόνων ἐστὶν πᾶσαν ἐκκλησίαν ἐπίσκοπον ἔχουσαν ἔχειν καὶ οἰκονόμον ἐκ τοῦ ἰδίου τῆς ἐκκλησίας κλήρου καὶ τεθνηκότος τοῦ ἐπισκόπου τὸν αὐτὸν οἰκονόμον μένειν διοικοῦντα τὰ τῆς ἐκκλησίας ἄχρι τῆς 15 τοῦ ἐτέρου ἐπισκόπου χειροτονίας³, οὔτε δεῖ μακρηγορεῖν καταλέγοντα πρὸς εἰδότας περὶ τε τῆς προσόδου τῆς χηρευσύσης ἐκκλησίας καὶ δι' ὅσου καιροῦ λογοθετεῖσθαι τούτοις θεῖαι βούλονται διατάξεις καὶ ὅπερ παρ' αὐτοῖς τοῖς χειροτονηθησέμενοις ἐπισκόποις τὰς προσόδους φυλάττεσθαι τῶν χηρευσουσῶν ἐκκλησιῶν.

20 Ταῦτα γὰρ πάντα προδήλως νῦν ἀθετεῖται καὶ ἡμεῖς σιωπῶμεν ἅπαντες καὶ οὐκ ἐπελάθησθε πάντες οἱ κατὰ τὰς χειροτονίας ἡμεῖς ἐγγράφως ἐπηγελάμεθα. Εἴτα ἀποροῦμεν πόθεν καὶ τὰ τῶν ἐκκλησιῶν κυμαίνεται καὶ πάντα ἀπλῶς τὰ χριστιανικὰ πράγματα κινδυνεύει.

Τί δὲ ἂν τις εἴποι περὶ τῆς συνόδου, ἣν ἀπαξ κατ' ἐνιαυτὸν θεῖσι τύποι 25 βούλονται γίνεσθαι ἐπὶ τε διαλύσει τῶν ἐκκλησιαστικῶν ζητημάτων καὶ ἀνακρίσει τῶν τῆς εὐσεβείας δογμάτων⁴. Ἀλλὰ γὰρ περὶ ταύτης τῆς συνόδου καὶ πρὸ ἡμῶν ἕτερος τοῦ ἀρχιερατικοῦ καταλόγου ζήτησιν δέδωκεν ἔγγραφον μαθεῖν ἀξιῶν παρὰ τῆς ὑμετέρας ἀγιότητος τὴν αἰτίαν, δι' ἣν ἡ κανονικὴ αὕτη σύνοδος οὐ γίνεται παρ' ἡμῖν, ὅς γε οὐδὲ ἀνήσειν ἐφ' οἷς ἐρωτῶν 30 μέχρως ἂν τὴν λύσιν λάβῃ τοῦ ἀπορήματος καὶ ὁ ἱερατικὸς ἀνὴρ μεμάθηκε περὶ ὧν ἤρετο, ἀξιῶ μαθεῖν καὶ αὐτὸς ἐπίσης ἐκείνῳ περὶ ὧν ἀπορῶ, εἰ δὲ μὴ οὔτε ἐκεῖνος πάντας ἀνῆκε ζητῶν οὐδὲ γὰρ θέμις τηλικούτῳ ἀνδρᾷ ψεύσασθαι ὑπολαβεῖν, οὔτε ἐγὼ παύσμαι ἐρωτῶν δι' ἣντινα τὴν αἰτίαν οὔτε ἡ κανονικὴ αὕτη γίνεται σύνοδος, οὔτε τὰ ἄλλα τηρεῖται, ἅπερ ἀπὸ τῶν 35 εὐσεβῶν θεσπισμάτων ἐν τῷ παρόντι παρατέθηκα γραμματίῳ, ὅπερ καὶ ἀξιῶ

¹ Δ' Οἰκουμ. καν. 23.² Δ' Οἰκουμ. καν. 25.³ Δ' Οἰκουμ. καν. 26.⁴ Ἀποστολ. 37. Δ' Οἰκ. 19.

ἀναγνόντας ὑμᾶς σὺν τῷ ἀγιωτάτῳ ὑμῶν ἀρχιεπίμηνι, περὶ ὧν ἀμφιγνοῦ ἀποκρίνασθαι μοι φιλαλήθως καὶ φιλαδέλφως.

Αἱ ἀγίαι ὑμῶν εὐχαὶ χαρισθεῖσάν μοι τιμώτατοι καὶ ἡγιασμένοι δεσπότες μου.

Γ'.

Τοῦ αὐτοῦ περὶ φυγῆς.

5

Ὑπὲρ τῆς φυγῆς ὀλίγα ἄττα ἀπολογήσομαι εἶναι γὰρ εἰκὸς ὅφ' ὧν ἀνακρίνεται, ἐπειδὴ εἰς οὐδὲν πρόχειρον οὕτως ἄνθρωπος ὥς εἰς ἔρευναν τῶν ἀλλοτριῶν. Καὶ περὶ μὲν τῶν οἰκείων οὔτε λέγειν οὔτε ἀκούειν ἐστὶν ὅλη καταδεχόμεθα, τὰ δὲ τῶν πέλας κατὰ πᾶσαν, ὥς ἔπος εἰπεῖν, τὴν ὥραν ἡδέως πολυπραγμονοῦμεν καὶ μάλισθ' ὅταν τι καινότερον περὶ ὧν τινων τύχη 10 ξυνενεχθῇ καὶ μὴδαμόθεν ἡμῖν διαφέρει. Ἀπολογήσομαι δὲ ἵνα μήτε μικροψυχίαν ἡμῖν δὴ τινες ἐξ ἀγνοίας καταγινώσκωσι καὶ τουναντίον τὴν μεγαλοψυχίαν θαυμάζωσι, μάλλον δὲ καὶ μιμῶνται κατὰ καιροὺς οἱ βουλόμενοι. Ἡ μὲν οὖν ὑπόθεσις αὕτη ἐπὶ τούτοις ἐν δυσὶ καὶ λ' περιληφθησομένη μοι κεφαλαίοις. Εἰ δὲ τίνα οὐ διηγηματικῶς ἀλλὰ τὸν διδασκαλικὸν διέξιμεν 15 τρόπον ἄλλον, ὅντινα τύχη, ἐστὶ δὲ ἡ καὶ μετ' ἐπικρύψεως φράζοιμι, οὐκ ἀπὸ τρόπου πάντα οὐδὲ ταῦτα παρ' ἀκροαταῖς νοῦν ἔχουσιν. Ἀλλὰ γὰρ ἀρκτέον ἐντεῦθεν, Θεὸς δὲ ἡγείσθω τοῦ λόγου.

Ὡς τις ἤττηται, τούτῳ καὶ δεδοῦλωται, φησὶν ὁ θεὸς Ἀπόστολος¹. Ὁ τῇ φιλαρχίᾳ ἀκατάσχετος, αὐτοδεσπότης πορεύεται ὅπου βούληται, καὶ ποτὲ 20 πονεὶ τύχη σαγηνευθεὶς καὶ τὴν ἐλευθερίαν τινῶν ἀφαιρούμενος, διὰ μέσου τῶν κατεχόντων κατὰ τὰς ἐγγέλεις ἐξολισθήσας οἴχεται.

Τοῦ Κυρίου λέγοντος ὅτι ὁ ἐν ἐλαχίστῳ πιστὸς καὶ ἐν πολλῷ πιστὸς ἐστὶν². Εἰ ἐγὼ τὸ ἐν χερσὶν ὀλίγον προὔδωκα ἐκόν, τίς ἂν με ἔπειθε τῶν πολλῶν καὶ μεγάλων καταθαρρῆσαι, τῶν ἐμῶν λέγω καὶ σὺν ἐμῶν. 25

Μισθωτοῦ τὸ φεύγειν, ἀλλὰ φεύγει ποτὲ καὶ ποιμὴν, ἐπειδὴ ἐστὶ καὶ μενόντων φεύγειν. Καὶ τὸ ἐμπαλιν ἔφυγον ἐγὼ τὸ τῶν ληστῶν καταγώγιον, τὴν μονὴν νύκτωρ λαθόν. Τί τοῦτο καὶ γὰρ Παῦλος ἐκ Δαμασκοῦ, καίτοι ἐμοὶ μὲν ἵππος, τῷ δὲ σαργάνῃ περὶ τὸν δρασμὸν διηκόνει. Τοῖς βουλομένοις ζημιῶν ἡμᾶς εἰς τὸ μέρος αὐτοῖς τοῦ παντός ἐξέστημεν· κεκελεύσμεθα γὰρ 30 τῷ ἀφαιρυσμένῳ τὸν χιτῶνα προσαποδύεσθαι καὶ τὸ ἱμάτιον³. Εἴ τις κατὰ Κύριον λαλεῖ καὶ μὴ πεῖθει τῷ λόγῳ ὑποδείγματι τῷ καθ' ἑαυτὸν πρὸς τὸ

¹ Γαλ. 4, 8.² Λουκ. 16, 10.³ Ματθ. 5, 40.

μετὰ τὸν λόγον, νῦν δὲ ἡμᾶς αὐτοὺς ἀρχέτυπον πράξεως. Ὁ ἔχων ὧτα ἀκούειν ἀκουέτω, ὁ δυνάμενος χωρεῖν χωρεῖτω¹.

Τρία ἐστὶν ὑπὲρ ὧν μεταμέλομαι, τὸ δὲ τέταρτον οὐκ οἶδα εἴτε δειλίαν κλητέον, εἴτε οἰκονομίαν καὶ ἀσφάλειαν, ὅτε τὴν τῆς ἱερωσύνης κατεδεξάμην 5 ἀξίαν, ὅτι οὐ μετὰ τὴν χειροτονίαν εὐθὺς ὁποιδήποτε τοῦ πρὸς Ἀντιόχειαν εἰχόμεν πλοῦ, ὅτι τοὺς αἰθίοπας μοναχοὺς ἐπεχείρησα σμήχειν, ἀφ' ὧν ἤλπιζον πλέον ἐκμελανθήσεσθαι. Τὸ δὲ τέταρτον ἡ ὑποστολή ἐστὶν ἡ μετὰ τὴν κρίσιν, δι' ἣν οὐκ ἔσονται εἰς εὐδοκίαν τὰ λόγια τοῦ στόματός μου.

Ἄκουε οὐρανὲ καὶ ἐνωτίζου ἡ γῆ, ὅτι οὐ μόνον εἰς κρίσιν ἄγεται 10 πατριάρχης, ἀλλὰ καὶ ἀπὸν ἐρήμην προκαταδιαίταται, εἴτα καὶ ἀπολογουμένου τε καὶ ἀντεγκαλοῦντος οὐδεὶς πρὸς οὐδεμίαν ἐπιφορὰν ἐπέστραπται καὶ μέντοι κρύπτεται τὸ τῆς συνωμοσίας βιβλίον. Ὁ ἀναγινώσκων νοεῖτω, ὁποῖον τι τὸ τῆς ἀρχιερωσύνης ἀξίωμα τοῖς νῦν ἀνθρώποις λελόγισται. Ἀληθῶς αὕτη ἡ γενεὰ οὐκ ἔστι ζητούντων τὸν Κύριον. Εἶπε γέρον, ἦν δὲ ὁ πάντα 15 τὰ τοῦ παρόντος καιροῦ καὶ προῖδων ἀκριβῶς πόρρωθεν καὶ προειπὼν ἀληθῶς, οὗτος σὺν πρὸς ὃν ἐθέσπιζε μαθητὴν ἐρωτήσαντα τί τις ἂν ἐν τούτῳ ποιήσει, «Σώζοι ὁ σώζων τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν» εἶπε καὶ τὰ ἑξῆς.

Ἐγὼ γοῦν καὶ ἐν τῇ κρίσει τοῦ λόγου ἐμνήσθην καὶ πάλιν μεμνημένος πρὸς τὸν τοῦ λόγου σκοπὸν ἐπείγομαι, σὺν Θεῷ. Ἔστιν ἀρρωστία, ἦν εἶδον 20 ὑπὸ τὸν ἥλιον, μοναστὰς παρεδρεύοντας δυναστῶν πύλαις καὶ ἐπὶ τραπέζαις εἰσωθουμένους, τὸ δὲ ἑξῆς αἱ παροιμίαι λεγέτωσαν, «ἀπὸ καρπῶν στόματος ἀνὴρ πίμπλησι κοιλίαν αὐτοῦ»². Οὗτοι μάλιστα, τὸ κατ' ἐμὲ αἰσχυνέσθωσαν.

Φεύγετε τὴν πορνείαν ἀδελφοί μου μοναχοί, ἥτοι τὴν μετὰ κοσμικῶν ἀναστροφὴν, ἵνα μὴ λέγω διαστροφὴν. Πᾶν ἁμάρτημα ὃ ἐὰν ποιῇ μονα- 25 χὸς ἐν τῷ τοῦ κελλίου αὐτοῦ καθεζόμενος φαῦλον καὶ εὐανάκλητόν ἐστιν, ὃ δὲ καλλώμενος τῷ κοσμοκράτορι ἐν πνεῦμα γίνεται καὶ εἰκὸς κατοικίζει μονοτρόποις ἐν σίκῳ. Ἐγὼ οὐ χρεῖαν ἔχω λέγειν τίς ὁ ἐξάγων ἐξ οἴκου φρονιτηρίου. Ὡσπερ ἰχθύς, ἐν τῇ χέρσῳ χρονήσας, ἀποθνήσκει, οὕτω μοναχὸς ὁδηγίτης ἐν τῇ μονῇ καὶν τριεσπερος ἐνδον ἀναγκασθῇ μείναι, συνοῖσον ἔλκος πειράται.

30 Ἡμεῖς δὲ καὶ ἄμφω δεδώκαμεν πρότερον μέν, Ἰωνᾶς ἐν τῷ κήτει ἀμέλει, ἐπέστησά τινα ὁ μάταιος ἐγὼ ἐφ' ἐνὶ τῶν πυλῶνων, ὁκτὼ δ' ἔτεσιν οἱ πάντες τῇ μονῇ πλὴν τῶν παραθύρων καὶ τῶν τοῦ βαλανείου.

Ἀλλ' οἱ μοναχοὶ ἐκεῖνόν τε τῆς διακονίας ἀπεκίνησαν καὶ ἐμοὶ τὸ πρῶτον καὶ μέγιστον τῶν ἐπικλημάτων, τοῦτο αὐτὸ προσῆπτον ἐπὶ βήματος βασι- 35 κοῦ καὶ συνοδικοῦ. Διὰ ταῦτα ἐδικαίωσαν οἱ κρίνοντες μὴ τοῦ πατριάρχου ἀλλὰ τῶν μοναχῶν ψήφῳ καὶ δοκιμασίᾳ αἰρετέον εἶναι τὸν ἡγεμονεύοντα. Καὶ μέντοι καὶ εἴλοντο οἱ μοναχοί, τίνα; τὸν γέροντα.

¹ Ματθ. 11, 15, 19, 12.

² Παροιμ. 18, 20.

Θαυμαστὴ τῶν Μακκαβαίων ἡ ῥδομένη ἐνστασις, ἀλλὰ καὶ τῶν μονα- 5 χῶν ἐγὼ θαυμάζω τὴν ὑπὲρ τῶν πατριῶν καὶ ἀρχαίων παρ' αὐτοῖς, ὡς φασιν, ἐθῶν. Εἶδον γάρ, εἶδον ἄνδρας πάντας ἐτοιμοὺς δρᾶσαι τε καὶ παθεῖν καὶ μέχρι τοῦ ἡ θανατῶσαι ἀγωνίσασθαι ὥστε μὴ αὐτῶν προδότας φανῆναι.

Καὶ τίνα ταῦτα; Συμφάλλειν γυναιξί, παντὶ βουλομένῳ, οὐκ ἀνδρὶ μόνον 5 ἀλλὰ καὶ γυναικὶ τὸ ἄδυτον τοῦ τεμένους εἶναι βατόν, τὸν κοινωβιακὸν μηδὲ ὄναρ καταδέχεσθαι βίον, οἷα τῆς ἰδιαζούσης καὶ βελτίστης αὐτοῖς ἀναιρετῶν διαίτης καὶ ἄλλως ὅσα τούτοις εἰκὸς πάντως ἀκόλουθα. Ἐγὼ γοῦν ὁ ἀκαρ- τέρητος καὶ ἄλλως εὐήθης τῶν τοιούτων ὧν, ἔφυγον.

Εἶδον καὶ ἄλλο παρὰ τοῖς μοναχοῖς, ὃ καὶ αὐτὸ οὐκ ἀπὸ σκοποῦ διηγῇ- 10 σασθαι συγκροτοῦσιν ἐκάστης σχεδὸν ἡμέρας κονσίλιον καὶ τοὺς μὴ συνιόν- τας καὶ μὴ χειρογραφοῦντας κατὰ τὰ αὐτὰ τοῖς ἄλλοις ἢ τὸν κοινὸν μὴ διδόντας ὄρκον ἀποσχίστας καλοῦσι καὶ διακρίνονται πρὸς αὐτοὺς.

Τάδε λέγει Κύριος ὅτι στενὴ ἡ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπά- 15 γουσα εἰς τὴν ζωὴν καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὐρίσκοντες αὐτήν, ἡ δὲ τῆς ἀπωλείας πλατεῖα καὶ εὐρύχωρος καὶ πολλοὶ σὶ ταύτην ὁδεύοντες¹. Εἰ δὲ ταῦτα οὕτω, φανερόν καὶ μὴ λέγωμεν ὅποιαν τῶν δύο λεωφόρων ἡμεῖς βαδίζομεν, μικροῦ γάρ καὶ ὑπερπαίει τοὺς ἐν κόσμῳ τὸ ἡμέτερον σύνταγμα. Εἰ δὲ μὴ πάντες, ἀλλ' οἱ πλείονες ἡμῶν κακοί.

Σκοπήσωμεν τίς ἡ αἰτία καὶ τίνων ἡ κατάγνωσις πλείων. Ἔστιν ἐν τῇ 20 μονῇ καὶ ἄρμα δρακόντων καὶ ὁ μὲν θυμὸς αὐτοῖς ὑπὲρ τὴν ὁμοίωσιν τῶν δρακόντων, ἡ δὲ γλῶττα ὅταν ἐκχῇ τὸν ἰὸν κενεμβατοῦσα καὶ παραφερομένη ὑπὸ γοργότητος οὐδὲ συρίτειν ἀκριβῶς δύναται· ὀξύπουλα γὰρ εἰ καὶ ἄλλως ὑπουλα τὰ θηρία. Εἰ δὲ τὸ ἄρμα τοιοῦτον, ὃ ἐπιβάτης ὁποῖος;

Ὁ δράκων ὁ μέγας ὁ τῇ μονῇ ἐμφωλεύων τοσαῦτα μὲν ἔξερρόφησε 25 τῶν ἐνδον ὅσα οὐδ' ὁ Βαβυλώνιος ἐκεῖνος. Ὑπερορίαν γοῦν ἐκεῖθεν ἔναγχος κατεδικάσθη. Νῦν δὲ οἱ μικρότεροι δράκοντες ἡγεμόνα ἑαυτοῖς τοῦτον ψηφί- ζονται. Εἴτα οὐκ ἐγκαλύπτονται οἱ τὴν ψῆφον θεσμοποιήσαντες· οἷα γὰρ ἐκ προομιῶν ἐνεργεῖται.

Τί ποιήσομεν τῇ γενεᾷ ταύτῃ ὅτι ἔστι μεμψίμοιρος ἐσχάτως καὶ ἀθυρό- 30 γλωσσοσ. Ἦλθε μὴ ἔχων ἀμφίωσφαγίαν καὶ οἰνοποσίαν ὁ Νικόλαος καὶ λέγουσιν οἷα λέγουσιν, ἦλθεν ὁ Ἰωάννης ἀδιαφόρως ἐσθίων καὶ πίνων καὶ εἰσαγγέλλεται διὰ ταῦτα καὶ κρίνεται. Καὶ θαῦμα οὐδέν. Εἰ γὰρ ὁ δεσπότης ὁ ἡμέτερος τοσαῦτα ἤκουσε καὶ πέπυνθε², οὐχὲν γε ἂν ἡμῖν οἱ ἄνθρωποι φείσονται.

Τοῖς κενοδοξίαν ἡμῖν μεμφομένοις τί ἂν αὐτοῖς δικαιότερον ἐπιμεμψώ- 35 μεθα, οὐδέν γε ἄλλο πάντως πλὴν τοῦτο αὐτὸ κενοδοξίαν καὶ ταύτην διπλῇν

¹ Ματθ. 7, 13, 14. Λουκ. 13, 24.

² Ματθ. 11, 19. Λουκ. 7, 34.

ὥσπερ κόνις, εἴ τις πρὸς ἄνεμον φυσῶν μετὰ προσθήκης ἀντιστροφούσης.

Τὴν μὲν ὅτι τινάλλως καθ' ἡμῶν δοξάζουσι τὸ κενόδοξον, ἦν καὶ ψευδοξίαν κυριώτερον ἢ τις καλοίη, τὴν δὲ ὡς αὐτῶν ἀληθῶς τῷ πάθει ἐνεχομένην, ὅπερ ἡμῶν καταψεύδονται. Καὶ οὐκ αἰσχύνονται γονυκλισίαν ἀπαιτοῦντες, καὶ ταῦτα παρὰ ἀρχιερέως, ἦν Θεῷ μόνῳ προσάγομεν, εἴτα τί διοίσει ταῦτα τοῦ ἔαν πεσὼν προσκυνήσης μοι¹; Εἰσὶν οἳ καὶ κενόδοξους ἡμᾶς ἀποκαλοῦσιν ὅτι φασὶ μὴ βαθεῖα παρ' ἡμῖν τοῖς ἀπαντῶσιν ἢ προσκύνησις ἀποδίδεται· τοῦτο γὰρ κενόδοξίαν οἱ γεννάδει τίθενται.

Ἐγὼ δὲ εἰ μὲν ἔκ τινος ἐπετήδευον ὑπερηφάνειαν τὸ τοιῶδες προσκυνεῖν ἀλλὰ μὴ τοιῶδες, διορθωτέον ἂν μοι τὸ πρᾶγμα ἔκρινον, νῦν δὲ τὸ ἔγκλημα τοῦτο οὐκ ἂν ἄξιον εἶναι φημι τῆς ἀκολάστου τῶν πολλῶν γλώττης. Βραδέως ἔγων ὁ μάταιος ὅσοι κεφαλὰς ἡμῖν ὑποκλίνουσιν ἐν προσαγορεύσει οὐκ ἔθει φιλίας οὐδὲ τὴν ἀξίαν τιμώντες τὴν ἱερατικὴν τοῦτο ποιούσι, ἀλλ' ἵνα τὴν ἴσην ἀκριβῶς, μᾶλλον δὲ καὶ πολλῷ ταπεινότεραν παρέχοιμεν προσκύνησιν. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο, ὦ ἄνθρωποι, κόνεως χεῖρας καὶ κεφαλῇν ὑποπίμπλασθαι δι' ὑμᾶς, αἱ μὴδὲ ὑπὲρ ἁμαρτιῶν πολλάκις τοῦτο πεπόνθασι.

Ἀκούσατε, ἀκούσατε μοναχοὶ ῥήματά μου· ἀναγγελῶ γὰρ ὑμῶν ἀκούοντων, πολλῆς ὅτι τῆς ἀσφαλείας ἡμῖν δεῖ καὶ τῆς ἀκριβείας περὶ τὸν βίον, διὰ 20 τε τᾶλλα καὶ ὅτι οὐδὲν οὕτως ἡδὺ τοῖς νῦν ἀνθρώποις, ὥς τὸ τηρεῖν τὰ ἡμέτερα. Οὐαὶ ἡμῖν εἰ δι' ἡμῶν ἔρχεται τῷ κόσμῳ τὰ οὐκ ἀνδρα, ὧν τὴν πολιτείαν ἀντὶ κανόνος, ὅσα γε εἰς ἀρετῆς λόγον, τοῖς πᾶσιν ἔδει προκείσθαι.

Τί οὖν ποιητέον; Λαμψάτω τὸ φῶς τοῦ ἀγγελιοπρεποῦς ἡμῶν ἐπαγγέλματος ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως τὰ καλὰ ἡμῶν ὁρῶντες ἔργα πρὸς 25 ζῆλον ἀρετῆς διερεθίζωνται.

Ὡς τοῦ παραδόξου θαύματος, μοναχοὶ πρὸς ἀρχὰς καὶ ἐξουσίας καὶ τοὺς κοσμοκράτορας παλαίειν ἐπαγγειλάμενοι, ἀρχαῖς καὶ ἐξουσίαις κοσμικαῖς καὶ διοικήσεσι πραγμάτων ἐγκαλινδοῦνται βιωτικῶν. Ἐπίσκοποι θρεμμάτων λογικῶν, ἐπίσκοποι ἀγρῶν καὶ κτηνῶν χειροτονοῦνται. Διάκονοι καὶ ἱερεῖς ἀντὶ 30 τραπέζης Θεοῦ, τραπέζαις παριστῶσιν ἀνθρώπων, μὴδὲ τὰς ἀνδραποδεστέρας τῶν διακονιῶν ἀπαναινόμενοι. Τούτους ἅπαντας εἴ τις μοι παρεδίδου τιμωρεῖν τί ἂν πλέον κατέκρινα ἢ τοῦτο πάλιν αὐτὸ ζῆν ἐν τούτοις.

Ἴνα τί τινες ἀδικίαν συνέλαβον καθ' ἡμῶν καὶ ἔτεκον ἀνομίαν, λαλήσαντες τὸ παραστάν, ὅτε τοῦτο ἀπητούμεθα, εἴ ἐστιν αὐτοῖς λόγος κρεῖττον, 35 λεγέτωσαν καὶ ἔλομαι πρὸ τῶν ἄλλων. Διδαξάτωσάν με, ἐγὼ δὲ μετὰ τοῦ Ἰωβ κωφεύσω², ἀλλ' ὥς ἔοικε φαῦλα ἀληθινὰ ῥήματα. Τί δήποτε καὶ «ὁ

¹ Ματθ. 4, 8.

² Ἰωβ, 5, 13, 19.

ἐσθίων ἄρτους μου ἐμεγάλυνεν ἐπ' ἐμὲ πτερνισμόν»¹, μεθ' οὗ πολλάκις «ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου ἐπορεύθημεν ἐν ὁμονοίᾳ»².

Ἀνθ' οὗτο δὲ μετὰ τῆς ἀντιπάλου μοίρας ἐτάττεις καὶ πρὸ κρίσεως καὶ μετὰ τὴν κρίσιν. Καίτοι τί ταῦτα θαυμάζω, ἐκεῖνος καὶ τῷ Διὶ παῖδα ἑαυτὸν εἰσποιεῖ, εἰ δὲ ἀκριβῶς πατρῷζει καὶ οὐ ψεύδεται τὰς γονάς, ἄλλοι ἐξεταζέ- 5 τωσαν. Νόμος ἐστὶν Ἀθήνησι τὸν ἐν καιρῷ στάσεως μηδενὶ προσθέμενον μέρει κολάζεσθαι. Ὁ τοίνυν ἂν ἡμῖν δῆθεν καὶ ὑπὲρ ἡμῶν εἰς τὸ δικαστήριον ἀπαντήσας, εἴτα μήτε φανείς μήτε γρύξας ὑπὲρ ἡμῶν οὐ πεποίηκε μεθ' ὅσα μὴ δέον πεποίηκε.

Τῇ μὲν δεσποτείᾳ τῆς μονῆς πάννυ ἐκόντες ἀπεταξάμεθα, ἡδέως δ' ἂν 10 καὶ ἐτέρων πλειόνων, εἴ γε ἦσαν, τοῖς βουλομένοις παρεχωρήσαμεν καὶ μάλιστα ἔνθα σφαλερὸν μὲν τὸ κατέχειν, τὸ δὲ ὑπεριδεῖν πολὺ παρέχει μετὰ τοῦ ἀκινδύνου καὶ τὸ ἀμέριμνον.

Περὶ δὲ γε τῆς ἱερωσύνης ἔτι οὐκέτι ἀμεινον· δέον γὰρ μὴ ἐν ἐκείνοις εὐρεθῶ τοῖς ἐπ' ἄροτρον βαλοῦσι τὴν χεῖρα καὶ στραφεῖσιν εἰς τὰ ὀπίω³. 15

Ἀθανάσιον ἐπαινῶν αὐθις κακίζω τὸ μὲν διὰ τὴν ἀρετὴν, τὸ δ' ὅτι τὴν οἰκονομίαν δυσχεραίνει τὴν ἡμετέραν· ἀλλὰ γὰρ ἀμεινον τοῦτον ἐπ' ἐμοὶ πλήττεσθαι ἢ πάντας ὁ ἐπ' ἀμφοτέροις. Ἄλλως τε καὶ ἡ τῆς μονῆς ἀπόστα- οῖς τὴν διάστασιν ἀλλήλοις παρέχει, ἀλλὰ ταύτης(;) λυμήνασθαι οὐποτ' ἂν δυνηθεῖ τῷ δὲ οὐκ ἀπειλήσουσί με οἱ βέλτιοι μοναχοὶ τὸν ἐν θαλάσῃ 20 βαπτισμόν.

Ὡς βασιλεῖς, ὑμεῖς φιλομόναχοι, ὑμεῖς φιλόκομοι, ὑμεῖς φιλογέροντες, οἱ δὲ γέροντες φιλήδονοι ἔομεν μᾶλλον, ἢ φιλόθεοι, διὰ τοῦτο οἱ μακαρίζοντες ὑμᾶς· ἀλλὰ γὰρ ἐγὼ τὸ μὲν ἐξῆς οὐ λέγω, ὁ Ἡσαΐας δὲ οὐκ αἰσχύνεται. Σώζεσθε, ὦ βασιλεῖς, ὅσον τὸ ἐπ' ἐμοί· εἰ γὰρ καὶ λελύπημαι, ἀλλὰ μετὰ 25 Σαμουὴλ φθέγγομαι μὴ μοι γένηται ἀποστῆναι ἀπὸ Κυρίου Θεοῦ μου, τοῦ μὴ βοᾶν περὶ ὑμῶν εὐχομένῳ⁴, εἰ δὲ τινες εἴεν μὴ τὰ αὐτὰ ποιοῦντες μὴδὲ οὕτω φρονούντες, τούτους τοῖς ἱατροῖς παραδοτέον.

Ἔστιν ἔθνος ὀλίγα μὲν ἱατρικῇ χρώμενον, ἐπὶ δὲ τις ἐν αὐτῷ ἀοθενήσῃ ζητεῖ τὸν προνοησκότα τὰ ἴσα καὶ μαθὼν ὅτῳ τεθεράπεται τρόπῳ 30 χρηταὶ καὶ αὐτός.

Δεῦτε οἷς ἴσως τι νόσημα ἐνοχλεῖ, τὸ τῆς φιλαρχίας καὶ τὸ τῆς φιλοδοξίας καὶ διηγῆσθαι ὑμῖν διαφορὰν ἰδιώτου βίου καὶ ἀρχοντικοῦ· πεπεῖραμαι γὰρ ἀμφοτέρων καὶ φημι ὅτι καθ' ὅσον ἀπέχουσιν ἀνατολαὶ ἀπὸ δυσμῶν τοσοῦτον ὁ πρῶτος τοῦ δευτέρου μακαριώτερος, ἐν τῷ παρόντι μάλιστα 35

¹ Ψαλμ. 40, 10.

² Ψαλμ. 54, 15.

³ Λουκ. 9, 62.

⁴ Α' Βασ. 8, 18.

καιρῷ, εἰ δὲ μὴ ἅπασιν ἴσως, ἀλλ' ἐμοὶ γοῦν καὶ τοῖς ὅσοι τῆς ἐμῆς ἀσθενείας.

Τέλος τοῦ παρόντος λόγου. Τὸν Θεὸν φοβώμεθα. Τὰς ἐντολὰς φυλάττειν σπουδάζωμεν πρὸς τὴν ἐκεῖθεν ὁρῶντες μακαριότητα, θρόνοι δὲ οἱ ἐπὶ γῆς καὶ ἀξίαι καὶ ταῦτα διὰ τὰ τοῖς δοξοκόποις πολυέραστα καὶ πράγματα καὶ
5 ὀνόματα ρεῖωσαν ὥς θέλουσιν, ἐπεὶ δὴ σήμερον ὄντα αὖριον ἢ προαπέρχεται ἢ συναπέρχεται τοῖς ἔχουσι, ὥσπερ ἐκ μηχανῆς ἀθρόον εἰς ἑτέρους μεταχωρήσαντα καὶ τούτους μὴδὲ πώποτε προσδοκήσαντας ἴσως.

Σφόδρα ἐγὼ θαυμάζω τὴν μητέρα τῶν βασιλέων κατενόησα γὰρ ἐν αὐτῇ φρόνημα μὲν ὑπερφυῶς ἀνδρεῖον, ἡθος δὲ εὐσταθὲς διαφερόντως καὶ
10 πεπηγὸς καὶ ψυχῆς παράστημα τοιοῦτον ὥς μήτε ἐν λυπηροῖς εὐένδοτον μήτε ἐν τοῖς χρηστοτέροις φαίνεσθαι διαχεόμενον. Ἐν ὁμιλίαις εὐσύνετος, ἐν τοῖς περὶ Θεοῦ καὶ θείοις ἐμμελής τε καὶ ἔμπειρος, ἐν προσευχαῖς ἄγρυπνος, ἐν πᾶσι νήφουσα.

Ἀλλὰ γὰρ χρεὼν ἔστιν εἰς ἐγκώμιον ἀπὸ τοῦ προκειμένου σκοποῦ μετο-
15 χετεύειν τὸν λόγον. Πλήν, ὦ κοσμιωτάτη γυναικῶν, ἔτι ἐν σοὶ λείπει.

† Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΑΘΗΝΩΝ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΤΟΥ ΣΙΤΟΥ ΕΝ ΒΥΖΑΝΤΙΩ

ὑπὸ τὸν τίτλον *Löhne und Preise in Byzanz* ὁ κ. G. Ostrogorsky ἐδημοσίευσεν τελευταίως¹ περισπούδαστον συμβολὴν εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν τιμῶν ἐν Βυζαντίῳ. Ἡ μελέτη αὕτη μετὰ τῶν ρηξικελεύθων ἐργασιῶν τοῦ ἀειμνήστου Ἀ. Μ. Ἀνδρεάδου θὰ ἀποτελέσουν τὴν βάσιν μιᾶς εὐρυτέρας ἐρεῦνης τῶν κατ' ἐξοχὴν πολυπλόκων τούτων ζητημάτων τῆς πολιτικῆς οἰκονομίας τῶν Βυζαντινῶν. Περὶ τῆς τιμῆς τοῦ σίτου ὁ κ. Ostrogorsky ὁμιλεῖ εἰς ἰδιαιτέραν παράγραφον, ἣ ὁποία εἶναι ἐκ τῶν ὀλιγώτερον πρωτοτύπων τῆς ὅλης ἐργασίας, αὐτόχρημα δὲ ἀνεπαρκῆς διὰ τὴν μετὰ τὸ ἔτος 1204 καὶ ἐντεῦθεν χρονικὴν περίοδον. Εἰς τὴν περίοδον ταύτην ἀναφέρονται αἱ κατωτέρω περὶ τῆς τιμῆς τοῦ σίτου παρατηρήσεις².

Πρὶν ὅμως ἔλθωμεν εἰς τὴν ἀνάλυσιν καὶ μελέτην τῶν κειμένων, εἶναι ἀνάγκη νὰ ἐξετάσωμεν δύο ἐπὶ μέρους ζητήματα, τῶν ὁποίων ἡ κατανόησις εἶναι ἀπαραίτητος διὰ τὴν ὀρθὴν ἐρμηνείαν καὶ τὴν ἀκριβῆ ἐκτίμησιν τῶν ὑπὸ τῶν πηγῶν παρεχομένων πληροφοριῶν καὶ τὰ ὁποία δὲν ἔτυχον πάντοτε τῆς δεούσης προσοχῆς.

Εἶναι γνωστὸν διὰ τὰς μεσοὺς αἰῶνας, κατὰ τοὺς ὁποίους ἡ ἐμπορία καὶ ἡ ναυτιλία ἦσαν πλημμελῶς ὀργανωμένοι, κατὰ τοὺς ὁποίους αἱ διεθνεῖς σχέσεις δὲν διηυκόλυνον τὰς ἀνταλλαγὰς, αἱ τιμαὶ τῶν, ὧν ἰδίως δὲ τῶν σιτηρῶν, παρουσιαζόν καταπληκτικὰς διακυμάνσεις ὀφειλομένας εἰς γενικὰς ἐνίοτε δὲ καὶ εἰς τοπικὰς σιτοδείας. Ἐπομένως ὁ μελετῶν τὴν κίνησιν

¹ Byzantinische Zeitschrift, τόμ. 32 (1932) σελ. 293-333.

² Περὶ τῆς μεθόδου καὶ τῶν προβλημάτων, τὰ ὁποία ἀνὰ πᾶν βῆμα τίθενται εἰς τοὺς ἐρευνητὰς τῶν κινήσεων τῶν τιμῶν ἐν τῷ παρελθόντι, πραγματεύεται διὰ μακρῶν ὁ ἐπ' ἐσχάτων ἀποθανὼν Γάλλος οἰκονομολόγος François Simiand ἐν τῷ βιβλίῳ του *Recherches anciennes et nouvelles sur le mouvement général des prix du XIV^e au XIX^e siècle. Conférences d'histoire et statistique économiques* γενόμεναι ἐν τῇ École Pratique des Hautes Études, 1930-1932. Éditions Domat-Montchrestien, ἐν Παρισίῳ, 1932. Πρέπει νὰ σημειωθοῦν ἐπίσης ἐνταῦθα καὶ αἱ δακτυλογραφημέναι Instructions pour les collaborateurs Français αἱ δοθεῖσαι κατὰ Σεπτέμβριον τοῦ 1930 ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ Henri Hauser, ἀντιπροσώπου τῆς Γαλλίας παρὰ τῷ ἐν Λονδίῳ ἐδρεύοντι International Scientific Committee on price history. Ἐννοεῖται διὰ τὴν ἐνδιαφέρουσαν ἡμᾶς χρονικὴν περίοδον πρέπει νὰ ἀρκεσθῶμεν ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰς τὴν καταγραφὴν τῶν ὑπὸ τῶν πηγῶν παραδιδόμενων τιμῶν καὶ εἰς τὴν διευκρίνησιν τῶν πολλαπλῶν μετρολογικῶν προβλημάτων.

τῶν τιμῶν ὀφείλει νὰ ἔχη πάντοτε πρὸ ὀφθαλμῶν τοὺς ἰδιαιτέρους τούτους παράγοντας¹. Δὲν πρόκειται ὁμῶς περὶ τούτου ἐνταῦθα. Συνήθως μικραὶ διαφοραὶ τιμῶν ὀφείλονται εἰς τὴν ποιότητα καὶ τὴν διάφορον προέλευσιν τοῦ πωλουμένου σίτου. Συγκεκριμένως περὶ τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει κατὰ τοὺς τελευταίους αἰῶνας πωλουμένων σιτηρῶν καὶ τῆς εἰς τὴν ποιότητα ὀφειλομένης διαφορᾶς τῶν τιμῶν ἔχομεν τὰς πληροφορίες τοῦ Φραγκίσκου Balducci Pegolotti, τοῦ ἐν Ἀνατολῇ πράκτορος τοῦ μεγάλου φλωρεντινοῦ οἴκου τῶν Bardi, ὁ ὁποῖος, ἐπισκεφθεὶς τὸ Βυζάντιον περὶ τὸ ἔτος 1335, ἐσημείωσε τὰ ἑξῆς: «Grano di Rudisto (Ῥαῦδεστός) si è grano che nasce in Crecia di Costantinopoli, ed è il migliore grano di Romania, e sempre si vende più caro lir. 6 in 8 il moggio che quello di Caffa... Grano di Varna e della Zaorra (Ζαγορά) e de Vezina (Vecina) e di Sinopoli (Σινώπη) è peggiore grano che niuno degli altri detti di sopra e vagliano questi grani sempre peggio che quello di Rudisto karati 12 in 14 il moggio, e quello di Caffa e di Ghazaria del mar maggiore da karati 6 in 8 il moggio»².

Ὑπάρχουν λοιπὸν διαφοραὶ τιμῶν ὀφειλόμεναι εἰς τὴν ποιότητα καὶ τὴν προέλευσιν τοῦ σίτου. Τὰς διαφορὰς ταύτας δεόν νὰ λαμβάνωμεν ὑπ' ὄψιν μελετώντες τὰς διακυμάνσεις τῶν τιμῶν, ὡσάντις τοὐλάχιστον τὰ κείμενα μᾶς παρέχουν συγκεκριμένας πληροφορίες.

Τὸ δεύτερον ζήτημα, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐπιστήσωμεν τὴν προσοχὴν τοῦ ἀναγνώστου, εἶναι τὸ ζήτημα τῆς χωρητικότητος τοῦ βυζαντινοῦ μοδίου, ἰδίως ἀπὸ τοῦ 1204 καὶ ἔφεξης. Οἱ περὶ τὰ οἰκονομικὰ καὶ μετρολογικὰ ταῦτα ζητήματα ἀσχοληθέντες³ παραδέχονται ὅτι ὁ βυζαντινὸς μόδιος πρὸς μέτρησιν τῶν ξηρῶν καρπῶν⁴, ὁ ἐν χρήσει ἐν Κωνσταντινουπό-

¹ Πρὸβλ. H. Hauser, "Εὐθ' ἄνωτ.", σελ. 6.

² Fr. Balducci Pegolotti, Pratica della Mercatura, Pagnini, Della decima e delle altre gravanze del Comune di Firenze, τόμ. 3 (Lucca, 1766), σελ. 25.

³ Βλ. κυρίως Ἀ. Ἀνδρεάδου, Περί νομίσματος καὶ τῆς κτητικῆς δυνάμεως τῶν πολυτίμων μετάλλων κατὰ τοὺς βυζαντινοὺς χρόνους, ἐν Ἐπιστημονικῇ Ἐπετηρίδι Πανεπιστημίου, 1916-1917, σελ. 232. Τὸ ἄρθρον τοῦτο ἐδημοσιεύθη καὶ γαλλιστὶ De la monnaie et de la puissance d'achat des métaux précieux dans l'empire byzantin, ἐν Byzantion, τόμ. I (1924) σελ. 75-115.

⁴ Ἐν ἀντιδιαστολῇ πρὸς τὸν μόδιον, μέτρον ἐπιφανείας, περὶ τοῦ ὁποίου βλ. Fr. Dölger, Beiträge zur Geschichte der byzantinischen Finanzverwaltung, σελ. 123-124. Περί τοῦ μοδίου ὡς μέτρου ἐπιφανείας ἔχομεν νὰ σημειώσωμεν τὰ ἑξῆς: ἐν τῷ πραγματικῷ παραδόσεως τῆς νήσου Πάτμου ὑπὸ τοῦ βασιλικοῦ νοταρίου τοῦ σεκρέτου τοῦ σακελλαρίου, κριτοῦ καὶ ἀναγραφέως τῶν Κυκλάδων νήσων Νικολάου τοῦ Τζάνζη (1088) ἀναφέρεται ὅτι ἡ μικρὰ νήσος τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου «βίς καὶ πολλῶ τῷ κόπῳ διὰ τὸ ἐν ταύτῃ δύσβατον μετρηθεῖσα, ἀνεβιβάσθη ὅλως διόλου μολύβδινον τρισχιλίων ὀκτακοσίων ἐξήκοντα» (Miklosich-Müller, Acta et Diplomata Graeca, τόμ. 6, σελ. 56). Δεδομένου ὅτι ἡ

λει, δὲν διαφέρει τοῦ ρωμαϊκοῦ, τοῦ ὁποίου, ὡς γνωστόν, ἡ χωρητικότης ὑπολογίζεται ἴση πρὸς λίτρα γαλλικὰ 8.754, ἥτοι χιλιόγραμμα σίτου 6.503¹. Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης ὀρμηθέντες ἐρευνηταὶ τινες, ἐν οἷς καὶ ὁ ἡμέτερος Ἀνδρεάδης², κατέληξαν εἰς συμπεράσματα ἐσφαλμένα. Διότι, ἐὰν δεχθῶμεν ὅτι ὁ βυζαντινὸς μόδιος ἰσοῦτο πρὸς χιλιόγραμμα 6.503 καὶ ὅτι περὶ τὰ μέσα τοῦ ΙΓ' αἰῶνος ἐπωλεῖτο ἀντὶ ὑπερπύρου ἐνὸς ἥτοι ἀντὶ φράγκων χρυσῶν περίπου δέκα (βλ. κατωτέρω), θὰ ἔχωμεν τὴν ἀναλογίαν: 1 χιλιόγραμμον σίτου ἐτιμᾶτο φράγκ. χρ. 1.537, ὅπερ ἀπαράδεκτον.

Εἶναι ἐπομένως ἀνάγκη νὰ ἀναζητήσωμεν ἄλλην βᾶσιν ὑπολογισμοῦ τῆς χωρητικότητος τοῦ μοδίου. Ὁ κ. Ostrogorsky, διαπιστώσας τὸ ἄτοπον τοῦ ταυτισμοῦ τοῦ βυζαντινοῦ πρὸς τὸν ρωμαϊκὸν μόδιον, ἰσχυρίζεται ὅτι οἱ Βυζαντινοὶ λέγοντες καὶ γράφοντες τὸν ὄρον μόδιος ἐνόουν τὸν μέδιμνον, τοῦ ὁποίου ἡ χωρητικότης ἦτο ἐξαπλασία (λίτρα 51,84)³. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθές ὅτι παρατηρεῖται παρὰ τοῖς συγγραφεῦσι σύγχυσις τῶν δύο τούτων ὄρων, συνήθως ὁμῶς ἡ λέξις μέδιμνος ὡς ἀρχαιοπρεπεστέρα ἀντικαθιστᾷ τὴν λέξιν μόδιος, οὐχὶ δὲ καὶ τἀνάπαλιν. Κατὰ τὰ ἄλλα ἡ ἀποψις τοῦ κ. Ostrogorsky, διατυπωθεῖσα ἐπιτόμως καὶ μὴ στηριζομένη εἰς συγκεκριμένας μαρτυρίας, δὲν φαίνεται ἀνταποκρινομένη πρὸς τὰ πράγματα.

Τὰ περισωθέντα κείμενα τῶν παλαιότερων μετρολόγων (βλ. ταῦτα παρὰ Hultsch, MSR., τόμ. 2), ὡς καὶ αἱ ἐκ λατινικῶν καὶ ἀρμενικῶν⁴ πηγῶν

νήσος Πάτμος ἔχει, κατὰ νεωτέρας μετρήσεις, ἐμβαδὸν 39,600 τετραγωνικῶν χιλιομέτρων, ἔπεται ὅτι ὁ μόδιος ἐπιφανείας ἀντιστοιχεῖ πρὸς 10,263 τετραγωνικά μέτρα. Περί τοῦ μοδίου ὡς μέτρου καταμετρήσεως τῶν πλοίων βλ. Μ. Γούδα, Ἡ καταμέτρησης τῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἡ νηολόγησις καὶ φορολογία αὐτῶν κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους, Βυζαντίς, τόμ. Α' (1909), σελ. 35 κέ.

¹ Fr. Hultsch, Griechische und Römische Metrologie (Berlin, 1882) σελ. 704. Ch. Daremberg et E. Saglio, Dictionnaire des antiquités grecques et romaines, ἐν λ. modius. Ὁ κ. P. Burguburu, συγγραφεὺς τοῦ πολυτίμου Essai de bibliographie métrologique universelle (Le Bibliographe moderne, 1927), εὐγενῶς μοι ὑποδεικνύει τὰ ἑξῆς (ἐπιστολὴ τοῦ τῆς 4ης Νοεμβρίου 1936): «Deux modius romains, l'un trouvé à Carvoran et décrit par le Prof. F. Haverfield, Modius Claytonensis: The roman bronze measure from Carvoran (Newcastle-upon-Tyne, 1916), auquel il donne une valeur de 20 pintes anglaises, la pinte anglaise valant 0.47315 litres, nous aurions pour ce Modius Claytonensis une valeur de 9 litres 46; l'autre modius romain fut trouvé à Ponte-Puñide (Espagne) et décrit par E. Michon, Le «Modius» de Ponte Puñide, (Extrait des Mémoires de la Société nationale des antiquaires de France, tome LXXV) tirage à part, Paris, 1916, auquel il donne 9 litres 700 à 10 litres. Michon signale le modius de Florence avec ses 9 litres 50».

² Ἐὐθ' ἄνωτ., σελ. 238-240.

³ Ostrogorsky, Ἐὐθ' ἄνωτ., σελ. 322.

⁴ Ἀθ. Παπαδοπούλου-Κεραμέως, Προσθήκαι εἰς τὰ σφύζοντα τῶν ἀρχαίων μετρολόγων ἐξ Ἀρμενικῶν κειμένων, Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος. Παράρτημα τοῦ ΙΕ' τόμου (1884), σελ. 9-35.

προσθήκαι, οὐδεμίαν παρέχουν πληροφορίαν δυναμένην νὰ μᾶς διαφωτίσῃ περὶ τῶν μέτρων καὶ σταθμῶν τῆς τελευταίας βυζαντινῆς περιόδου. Τοῦναντίον μεγαλυτέραν δι' ἡμᾶς σημασίαν ἔχει διδακτικὸν σημεῖωμα περιεχόμενον ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 32 κώδικι τοῦ ΙΕ' αἰῶνος τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς καὶ διαλαμβάνον τὰ ἐξῆς¹: «Ἐσο εἰδὼς καὶ τοῦτο ὅτι ὁ σπόριμος μόδιος ἔχει λίτρας δο' (=40)· αἱ τοιαῦται δο' (=40) λίτραι ἔχουσιν οὐγγίας δηο' (=480)· καὶ ἡ μία οὐγγία ἔχει στάγια [=stagia, exagia, ἐξάγια] ς' (=6)· ποσοῦνται τὸν εἰς τὸν ὅλον μόδιον στάγια βηηο' (=2880)· τὸ ἐν στάγιον ἰσά (γρ. ἰσῆ) κεράτια ἦτοι ξυλόκοκκα βδ' (=24)· τὸ ἐν ξυλόκοκκον ἔχει σιτόκοκκα ε' (=5)· καὶ τὸ ἐν στάγιον αβο' (=120)· ἡ μία οὐγγία ἔχει ξυλόκοκκα αδδ' (=144) καὶ λαμβάνη σιτόκοκκα ζβο' (=720)· ἡ μία λίτρα ἔχει ξυλόκοκκα αζβη' (1728) καὶ λαμβάνη σιτόκοκκα ηςδο' (=8640) καὶ λαμβάνει ὁ ὅλος μόδιος σιτόκοκκα γδεςοο' (=345600)· καὶ ταῦτα μὲν εἴρηται περὶ τῶν σιτοκόκκων».

Κατὰ τὸν ἀνώνυμον ἐρανιστὴν τοῦ ΙΕ' αἰῶνος, ὁ μόδιος τοῦ σίτου περιεῖχε τεσσαράκοντα λίτρας, ἡ λίτρα διηρεῖτο εἰς δώδεκα οὐγγίας, ἡ οὐγγία εἰς ἕξ ἐξάγια, τὸ δὲ ἐξάγιον εἰς εἴκοσι τέσσαρα κεράτια ἢ κοκκία. Αἱ ὑποδιαίρεσεις αὗται, πλὴν τῆς πρώτης², ἦσαν γνωσταί. Τὸ βάρος τῆς ῥωμαϊκῆς καὶ βυζαντινῆς³ λίτρας ὑπολογίζεται συνήθως εἰς γραμμάρια 327,45 τοῦ σημερινοῦ μετρικοῦ συστήματος, ἐπομένως, ἐὰν πιστεύσωμεν τὸν γράψαντα τὸ σημεῖωμα τοῦ κώδικος τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς, ἡ χωρητικότης τοῦ μοδίου θὰ εἶναι χιλιόγραμμα 13,098, ἦτοι ὑπερδιπλασία τῆς τοῦ ῥωμαϊκοῦ. Ἀλλὰ καὶ ὁ ὑπολογισμὸς οὗτος ἄγει εἰς ἐσφαλμένα συμπεράσματα, διότι, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, ἡ τιμὴ τοῦ σίτου περὶ τὰ μέσα τοῦ ΙΕ' αἰῶνος θὰ ἦτο φράγκα χρυσᾶ 0,763 κατὰ χιλιόγραμμα, δραχμαὶ δηλαδὴ σημεριναὶ περίπου 26,70.

¹ Σπυρ. Λάμπρου, Νέος Ἑλληνομνήμων, τόμ. Β' (1905), σελ. 228-229.

² Παρὰ Huitsch, MSR, τόμ. Β', σελ. 118, ἀναγινώσκωμεν: «Modius dictus ab eo quod sit suo modo perfectus. est autem mensura librarum XLIII». Ὁ δὲ Ἰωάννης Πεδιασίμος σημειώνει (αὐτόθι, τόμ. Β', σελ. 147-148. Βλ. καὶ τόμ. Α' σελ. 58): «καὶ αἰτιάματα μὲν εἰσιν οἷον τὸ εἶναι τὸν γεωμετρικὸν μόδιον τεσσαράκοντάλιτρον». Περὶ αὐτοῦ ὅμως ἐνταῦθα περὶ τοῦ γεωμετρικοῦ μοδίου.

³ Ὁ Pegolotti, Ἐνθ' ἀν., σελ. 203, καὶ ὁ Giovanni Antonio da Uzzano (βλ. κατωτέρω, σελ. 393 σημ. 5), σελ. 88, διακρίνουν, κατὰ τὰ ἐν τῇ μεσαιωνικῇ Ἰταλίᾳ ἱσχύοντα μετρικὰ οὐστήματα, δύο εἰδῶν λίτρας ἐν χρήσει ἐν Κωνσταντινουπόλει, τὴν libbra grossa καὶ τὴν libbra sottile, τὴν πρώτην κατὰ 50% βαρυτέραν τῆς δευτέρας· τὸ ἡμέτερον ὅμως χωρίον, λόγῳ τῆς ἀναφερομένης εἰς ἐξάγια ὑποδιαίρεσος (μετρικῆς βάσεως τοῦ βυζαντινοῦ νομίσματος), οὐδεμίαν ἀφίνει ἀμφιβολίαν ὅτι ἐνταῦθα πρόκειται περὶ τῆς γνωστῆς λίτρας τῶν Βυζαντινῶν. Ἀλλωστε καὶ ἡ διάκρισις αὕτη εἰς βαρεῖαν καὶ ἐλαφρὰν λίτραν πρέπει νὰ γίνῃ δεκτὴ μετὰ μεγάλης ἐπιφυλάξεως.

Πληροφορίας τινὰς ἀξίας προσοχῆς παρέχουν ἐπίσης δύο ἰταλοὶ συγγραφεῖς τοῦ ΙΑ' καὶ τοῦ ΙΕ' αἰῶνος. Ὁ Φραγκίσκος Balducci Pegolotti, ἀριστος γνώστης τοῦ ἐμπορίου τῆς ἑλληνικῆς Ἀνατολῆς, διμλεῖ ἐπανειλημμένως περὶ τοῦ μοδίου. Κατὰ τὰς διδομένας ὑπ' αὐτοῦ πληροφορίας, ὁ μόδιος τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἦτο κατὰ ἑπτὰ τοῖς ἑκατὸν μεγαλύτερος τοῦ ὁμωνύμου μέτρου τοῦ ἐν χρήσει παρὰ τῇ γενουατικῇ παροικίᾳ τοῦ Γαλατᾶ (Πέραν)¹. Παραβάλλων τὸν μόδιον πρὸς τὰ βενετικὰ μέτρα, ὁ Pegolotti λέγει: «Moggio uno di biado in Costantinopoli fae in Vinigia 4 Staja»². Δεδομένου ὅτι τὸ βενετικὸν Stajo ἔχει χωρητικότητα λίτρ. 83,3172³, ἔπεται ὅτι, κατὰ τὰνωτέρω, ἡ χωρητικότης τοῦ μοδίου θὰ εἶναι τετραπλασία, ἦτοι λίτρα 333,2688. Ἀλλαχοῦ ὁ αὐτὸς Pegolotti σημειώνει: «Salme cento di grano alla misura delle piagge di Cicilia fanno in Pera moggia 86 e 1/6»⁴. Κατὰ ταῦτα, μία σικελικὴ σάλμα ἰσοῦται πρὸς 0,811666 τοῦ μοδίου. Δεδομένου ὅτι ἡ χωρητικότης τῆς σάλμας εἰς σημερινὰ γαλλικὰ λίτρα εἶναι 275,088844, ἔπεται ὅτι ἡ χωρητικότης τοῦ μοδίου, κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς τοῦ Φλωρεντινοῦ συγγραφέως, θὰ εἶναι λίτρ. 338,921.

Ὁ Giovanni Antonio da Uzzano, γράψας περὶ τὸ ἔτος 1442 καὶ ἀντιγράφας ἐν πολλοῖς τὸν Pegolotti, σημειώνει περὶ τοῦ μοδίου τὰ ἐξῆς: «Torna il moggio di Romania in Cipri moggia 10 che sono caffisi 80»⁵. Ὁ κυπριακὸς μόδιος εἶχε χωρητικότητα κατὰ μὲν τὸν Mas-Latrie⁶ 73 κατὰ δὲ τὸν Desimoni⁷ 92,83 λίτρων, ἐπομένως, ἐὰν πιστεύσωμεν τὸν da Uzzano, ὁ μόδιος τῆς Ρωμανίας θὰ εἶναι δεκαπλάσιος.

Ποίαν ἀξίαν ἔχουν αἱ ἀντιφατικαὶ αὗται μαρτυρίαι; Εἰς τὰς πληροφορίας τοῦ da Uzzano θὰ ἦτο βεβαίως παρακεκινδυνευμένον νὰ δώσωμεν πίστιν. Τοῦναντίον ἀπὸ τὸν Pegolotti, ἀνδρὰ ζήσαντα ἐν Ἀνατολῇ καὶ γνωρίζοντα λόγῳ τῆς θέσεώς του τὰς συνθήκας τοῦ ἐμπορίου, θὰ ἀνεμένομεν ἀσφαλεστέρας πληροφορίας. Δυνάμεθα ὅμως νὰ δεχθῶμεν ἀβασανίστως τοὺς ἀριθμοὺς τοῦ Pegolotti; Ἐὰν δεχθῶμεν ὅτι ἡ χωρητικότης τοῦ μοδίου ἦτο λίτρα 333,2688 καὶ ὅτι ὁ μόδιος ἐπωλεῖτο περὶ τὰ μέσα τοῦ ΙΓ' αἰῶνος ἀντὶ ὑπερπύρου ἐνὸς (=10 φράγκ. χρ. περίπου), τότε θὰ ἔχωμεν τὴν ἀναλογίαν 1 λίτρ. σίτου

¹ Pegolotti, Ἐνθ' ἀνωτ., σελ. 31.

² Αὐτόθι σελ. 33.

³ A. Martini, Manuale di Metrologia, ἐν Τουρίνῳ, 1883.

⁴ Pegolotti, Αὐτόθι, σελ. 35.

⁵ Giovanni di Antonio da Uzzano, Pratica della Mercatura, παρὰ Pagnini, Ἐνθ' ἀνωτ., τόμ. 4 (1766) σελ. 88.

⁶ Mas-Latrie, Historie de l'île de Chypre, τόμ. 2 σελ. 498 σημ. 3 καὶ τόμ. 3 σελ. 191 σημ. 5.

⁷ C. Demosini, Notes et observations sur les actes du notaire génois Lamberto di Sambuceto ἐν τῇ Revue de l'Orient Latin, τόμ. 2, σελ. 23.

έτιμάτο φρ. χρ. 0,03, όπερ άπίθανον, καίτοι ό D'Avenel υπολογίζει ότι ή τιμή εκατόν λίτρων σίτου (hectolitre) έν Παρισίοις κατά τό έτος 1256, ήτο φρ. χρ. τέσσαρα¹. Σημειωτέον ότι περί τών τοπικών μοδίων γνωρίζομεν ότι ό μόδιος της Κορίνθου ίσοῦτο πρός λίτρ. 46,241, ό της Εύβοίας 34,993 καί ό τοῦ περιγικιάτου της Πελοποννήσου πρός λίτρ. 41,6586².

Θά άρκεσθώμεν επί τοῦ παρόντος εις τάνωτέρω. Τό άποτέλεσμα της έρεῦνης μας περί της χωρητικότητος τοῦ βυζαντινοῦ μοδίου ὑπέρξεν άρνητικών. Τοῦτο μόνον είναι βέβαιον ότι ό βυζαντινός μόδιος οὔδεμίαν έχει σχέση πρός τόν ρωμαϊκόν.

Αί μέχρι τοῦδε γενόμεναι ειδικαί έρευναι πρός εξακρίβωσιν τών τιμών τοῦ σίτου έν Βυζαντίῳ μετά τό έτος 1204 δύνανται νά συνοψισθοῦν ως εξής. Ο Στ. Νονακονίς, στηριζόμενος επί τοῦ άρθρου 198 τοῦ Κώδικος τοῦ Στεφάνου Δουσάν, ὑπελόγισεν ότι επί της βασιλείας τοῦ Σέρβου ήγεμόνος ό σίτος έτιμάτο ὑπερπύρου ενός³. Ο Άνδρεάδης έπέστησε τήν προσοχήν τών έρευνητῶν επί της ειδικῆς ρήτηρας της περιεχομένης έν ταῖς κατά τά έτη 1265 καί 1277 διομολογηθείσαις μεταξύ τοῦ αὐτοκράτορος Μιχαήλ Η' τοῦ Παλαιολόγου καί τών Βενετῶν συνθήκαις⁴. Κατά μὲν τήν πρώτην, οἱ Βενετοί είχαν τό δικαίωμα νά εξαγωγήν εκ Κωνσταντινουπόλεως σίτον έφ' όσον ή τιμή τούτου δέν ὑπερέβαινε τό ήμισυ ὑπέρπυρον κατά μόδιον⁵· κατά δέ τήν δευτέραν, οἱ Βενετοί θά έχαιρον τοῦ εξαγωγικοῦ τούτου προνομίου έφ' όσον αἱ τιμαί δέν ὑπερέβαινον τό έν ὑπέρπυρον⁶. Έπομένως, συμπεραίνει ό Έλλην οικονομολόγος, κατά τό έτος 1265, ή τιμή τοῦ σίτου δέν ὑπερέβαινε τό ήμισυ ὑπέρπυρον, ένῶ δώδεκα έτη βραδύτερον ή τιμή αὐτή είχε διπλασιασθῇ. Ο Ostrogorsky ήρκέσθη εις τό νά σχολιάσῃ τά πορίσματα τών

¹ G. d'Avenel, Histoire Economique, τόμ. 2 (1894), σελ. 417.

² Da Uzzano, Ένθ' άνωτ., σελ. 91. Η λέξις μόδιος είναι καί σήμερα έν χρήσει πρός δήλωσιν μέτρων χωρητικότητος. Κατά φιλικήν ανακοίνωσιν τοῦ κ. Μ. Πρωτοπάλλη, έν Δωδεκανήσω τό μό(δ)ι διαιρείται εις τέσσαρα πινάκια. Έκαστον πινάκι (τό βυζαντινόν πινάκιον) περιέχει σίτον βάρους τριῶν οκάδων. Έπομένως ένα μό(δ)ι ίσодυναμει πρός δώδεκα οκάδας. Δύο μό(δ)ια αποτελοῦν έν κοιλόν, μέτρον, τοῦ όποίου γίνεται χρῆσις μόνον λογιστικῶς (mesure de compte) καί τό όποιον δέν ὑπάρχει έν Δωδεκανήσω ως αὐθύπαρκτος μετρική μονάς. Τά μό(δ)ια κατασκευάζονται ὑπό πρακτικῶν τεχνιτῶν εκ βούρλων. Σημειωτέον ότι ό μόδιος έν Ρόδῳ κατά τοὺς χρόνους της κυριαρχίας τών Έπποτῶν τοῦ Άγίου Ιωάννου περιείχεν οκτώ qaiffiz (1 qaiffiz = 32,640 λίτρα). Πρβλ. Dawkins, έν τη νεωτάτῃ εκδόσει τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Λεοντίου Μαχαιρά, τ. Β' σ. 127.

³ St. Novaković, Le prix normal du blé a Constantinople pendant le moyen age et le code de Stephan Dousan empereur des Serbes, Archiv für slavische Philologie τόμ. 27 (1905) σ. 173-174.

⁴ Άνδρεάδου, Ένθ' άνωτ., Έπετηρίς, σελ. 238-240. Byzantion, σελ. 100.

⁵ Miklosich - Müller, Acta et Diplomata Graeca, τόμ. 3, σ. 81.

⁶ Αὐτόθι, σελ. 92.

εργασιῶν τοῦ Άνδρεάδου· καί νά συσχετίσῃ τήν άπότομον ὕψωσιν τών τιμών πρός τήν πτώσιν τοῦ νομίσματος¹. Δέν ὑπάρχει καμμία άμφιβολία ότι ή νομισματική κρίσις συνετέλεσεν εις τήν άπότομον ὕψωσιν τών τιμών, ως ήτο φυσικόν καί ως άλλωστε ρητῶς μαρτυρεῖ ό Γεώργιος Παχυμέρης, ό όποίος, άναφερόμενος εις τās κιβδηλείας τών πρώτων Παλαιολόγων, γράφει «παρ' ήν αἰτίαν καί δυσπρόσιτα μὲν εκ τοῦ καιροῦ τὰ χρειώδη, δύσωνα δ' αὐθις καί ταῦτα, ήν πού τι φανείη, έγινόντο, καί αἰχμαλωσία καί λιμός ήν»². Πρέπει έν τούτοις νά τονισθῇ ότι ή πτώσις τοῦ βυζαντινοῦ νομίσματος δέν άρκεῖ μόνη διά νά εξηγήσῃ τήν ὕψωσιν τών τιμών, άλλ' ότι καί άλλοι λόγοι, κυρίως πολιτικοί, δέον νά ληφθοῦν ὕπ' όψιν³.

¹ Ένθ' άνωτ., σελ. 322-323.

² Παχυμέρης, εκδ. Βόννης, τόμ. Β' σελ. 494.

³ Βλ. τās άρίστας μονογραφίας τοῦ κ. G. Brătianu, La question de l'approvisionnement de Constantinople a l'époque byzantine et ottomane, Byzantion, τόμ. 5 (1929) σελ. 83-107 καί Nouvelles contributions a l'étude de l'approvisionnement de Constantinople sous les Paléologues et les empereurs ottomans, αὐτόθι, τόμ. 6 (1931) σελ. 641-656. Τοῦ αὐτοῦ, Une expérience d'économie dirigée. Le monopole du blé a Byzance au xie siècle, αὐτόθι, τόμ. 9 (1934) σελ. 643-662. Ίδου επί τοῦ προσκειμένου μερικά χαρακτηριστικά κείμενα της έποχῆς. Ο Νικηφόρος Γρηγοράς, άναφερόμενος εις τά γεγονότα τών έτῶν 1328 κέ., γράφει (τόμ. Α', σελ. 483): «Άλλά γάρ έν τούτῳ τῷ έτει καί άμα τῷ έφεξῆς, ήρεμιοσύνης της τῶν Ρωμαίων στάσεως καί τῶν έπ' άλλήλους πολέμων πεπαυμένων, τοσαύτην εὐθηνίαν έθεάσαντο σίτου οἱ Βυζάντιοι, όπόσῃν σῦδε τούτων οἱ πρόγονοι πάλαι πολὺν ήδη τόν χρόνον». Τούναντίον ό αὐτός Νικηφόρος Γρηγοράς (τόμ. Β', σελ. 683) μαρτυρεῖ ότι κατά τό έτος 1348 «σπάνις έπέλεξε σίτου Βυζαντίους τε καί πλείστας τῶν έν Θράκῃ ρωμαϊκῶν πόλεων» τῶν γάρ τοι Ρωμαίων τοῖς έμφυλίοις περισπωμένων πολέμοις, συχνάς ποιούμενοι τās έφόδους οἱ έξ 'Ασίας άδεώς μονήρεσι καί τριήρεσι εις τήν Θράκην περαιούμενοι Τούρκοι, καί μάλιστα έν άκμῇ τοῦ σίτου, τās τε χώρας ενεπίμψασαν καί τὰ κτήνη ήλαινον, άνδρας τε καί γυναῖκας ήνδραποδίζοντο, καί πάντ' έποιοῦν τὰ χαλεπώτατα, ως άοίκητόν τε καί άγεώργητον έντεῦθεν καταλειφθῆναι τήν γῆν». Η κατάστασης έπεδεινώθη έτι μάλλον λόγω τῶν προστριβῶν μεταξύ Γενουατῶν καί Βενετῶν καί τῶν αὐτοκρατόρων της Τραπεζοῦντος (βλ. Γρηγοράν, τόμ. Β', σελ. 683-687), κυρίως όμως λόγω τοῦ ζητήματος της Τενέδου καί τοῦ βενετο-γενουατικοῦ πολέμου. «Τούτ' αἰσχύνῃν τε καί ζημίαν σφῶν αὐτῶν οἱ έν τοῖς Γαλάτοις νομίσαντες, έπέσχον τήν εκείθεν ες Βυζάντιον σιτοπομπίαν εὐθύς, οὐκ άλλσθέν ποθεν οὔσαν τήν τοιάνδε τοῖς Βυζαντίοις έμπορίαν ειδότες, ή παρὰ σφίσι κείσθαι, εὐ τε έχειν καί λιμῷ διακινδυνεύειν τεθνάναι» (Γρηγοράς τόμ. Β' σελ. 766). «Ο δῆ, γράφει επίσης ό Γρηγοράς (τόμ. Γ', σελ. 92) όμιλῶν περί τοῦ επί της βασιλείας Ιωάννου τοῦ Καντακουζηνοῦ έκραγέντος βενετο-γενουατικοῦ πολέμου, καί μάλιστα πάντων μακρῶν ένεποιήσε Βυζαντίους τήν βλάβην» ὕπερ γάρ τās οκτωκαίδεκα χιλιάδας παρεισενεχθέντος τῇ πόλει σιτατοῦ ναυτικοῦ, πολλῶν ες ήμέραν εκάστην τροφῶν δεομένων, μή μόνον άπανθ' εξῆς έν βραχεῖ σπανίσειν εξεγένετο τάπιτήδεια Βυζαντίοις, άπάντων σχεδόν εκ πολλοῦ πανταχόθεν άποκλεισθεῖσι διά τās μάχας, τῶν τε άλλων όπόσα τραπέζης άναγκαίας (γρ. άναγκαῖα) εἰσὶ προσφορήματα καί όσα ό γείτων πορθμός τοῖς άλιεῦσι παρείχε τὰ χρήσιμα ες ήμέραν εκάστην τῶν άπαντα χρόνον, άλλ' ήδη καί ό σίτος ήμερῶν δλίγων ες τό διπλάσιον άνήγετο τοῦ χθῆς καί πρώην τιμήματος».

Τόσον ὁ Novaković ὅσον καὶ ὁ Ἀνδρεάδης, διὰ τὰ καθορίσουν τὴν τιμὴν τοῦ σίτου, ἐστηρίχθησαν ἐπὶ κειμένων ἐχόντων πολιτικὸν χαρακτήρα. Τὰ ὑπὸ τῶν τοιούτων κειμένων παρεχόμενα στοιχεῖα δὲν ἀνταποκρίνονται πάντοτε πρὸς τὰ πράγματα. Δι' ἡμᾶς, ἐλλείψει ἐδικῶν διατιμήσεων τῶν βυζαντινῶν ἀρχῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἢ ἄλλων στατιστικῶν στοιχείων, οἷα τὰ περίφημα Mercuriales τῆς ἀγγλικῆς πόλεως Exeter, τῶν ὁποίων διεσώθη σχεδὸν ἀνελλιπὴς ἡ σειρά ἀπὸ τοῦ 1316 μέχρι τοῦ 1820, ἐλλείψει, λέγομεν, τοιούτων διαφωτιστικῶν κειμένων, ἰδιαίτεραν σημασίαν ἔχουν τὰ ἰδιωτικὰ πωλητήρια ἔγγραφα, καὶ πρὸς ταῦτα δεόν τὰ στρέψωμεν κυρίως τὴν προσοχὴν μας. Ἰδοὺ μερικὰ τῶν κειμένων τούτων.

1213.

Miklosich-Müller, Acta et Diplomata Graeca, τόμ. 6 σελ. 163: «... εἰς ὑπερπυρον ἔν' ἐν ᾧ καὶ ἐλάβομεν τοῦτο ἐκ τῶν χειρῶν σου σίτου μωδίσους δύο». Ἐκ τοῦ χωρίου τούτου προκύπτει ὅτι, κατὰ τὸ ἔτος 1213, ὁ σίτος ἐπωλήθη ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ ἀντὶ ὑπερπύρου ἡμίσεος κατὰ μώδιον. Κατὰ τοὺς ὑπολογισμούς μας¹ ἡ ἐσωτερικὴ ἀξία τοῦ ὑπερπύρου, κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ΙΓ' αἰῶνος, ἦτο ἴση πρὸς φράγκα χρυσᾶ περίπου δέκα τρία.

1278.

Tafel und Thomas, Urkunden zur älteren Handels- und Staatsgeschichte der Republik Venedig, τόμ. Γ' σελ. 172. (Fontes Rerum Austriacarum. Diplomata et acta, τόμ. ΙΔ'). «... cum curreret per terram (ἐν Κωνσταντινουπόλει) modius unus minus quarta ad hyperperum». Κατὰ ταῦτα μὲ ἐν ὑπερπυρον ἡγόραζε τις τρία τέταρτα τοῦ μωδίου. Ἐπομένως εἰς μώδιος ἐπωλεῖτο πρὸς ὑπερπύρα 1,333. Δεδομένου δ' ὅτι ἡ ἐσωτερικὴ ἀξία τοῦ ὑπερπύρου ἦτο φρ. χρ. περίπου 8,20, ὁ σίτος ἐτιμᾶτο, κατὰ τὸ ἔτος 1278, φρ. χρ. 10,92 κατὰ μώδιον.

1290

G. Bertolotto, Nuova serie di documenti sulle relazioni di Genova coll'Impero Bizantino, Atti della Società Ligure di storia patria, τόμ. 28 (1896) σελ. 511. «... De Perperis MDCCC auri quos petit pro emen-

¹ Περὶ τῆς νομισματικῆς κρίσεως τῶν τελευταίων αἰώνων τοῦ Βυζαντίου ἀνεκονώσαμεν εἰδικὴν μελέτην εἰς τὴν Association pour l'encouragement des études grecques en France (βλ. Revue des études grecques, τόμ. 48 [1935] σελ. LIII). Ἡ πραγματεία αὕτη, συμπληρωθεῖσα, θὰ δημοσιευθῇ ὑπὸ τὸν τίτλον Essai sur la crise monétaire à Byzance aux XIII^e, XVI^e, et XV^e siècles.

datione dampni ipsius Guideti occasione modiorum MM grani de Roisto». Διὰ δύο χιλιάδας μωδίσους σίτου Παιδεστοῦ ἐξητήθη ἀποζημίωσις χιλίων ὀκτακοσίων ὑπερπύρων. Ἐπομένως ἡ ἀξία ἐκάστου μωδίου ὑπολογίζεται εἰς ὑπερπύρα 0,90. Τὸ βυζαντινὸν ὑπερπύρον εἶχε κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐσωτερικὴν ἀξίαν φρ. χρ. περίπου ὀκτὼ κατὰ συνέπειαν ὁ μώδιος τοῦ σίτου τῆς Παιδεστοῦ ἐτιμᾶτο φρ. χρ. 7,20.

1290.

G. Bertolotto, ἔνθ' ἄνωτ., σελ. 526. «... ad rationem de PP. I. Ch. XIV de quolibet modio grani et de ordeo ad rationem pp. i per modium». Κατὰ ταῦτα εἰς μώδιος σίτου ἐπωλεῖτο πρὸς ὑπερπύρον ἓν καὶ κεράτια 14 ($= \frac{14}{24}$ τοῦ ὑπερπύρου), ἐνῶ ὁ μώδιος κριθῆς ἐτιμᾶτο ὑπερπύρου ἑνός. Ἐὰν ὑπολογίσωμεν τὴν ἀξίαν τοῦ ὑπερπύρου εἰς φρ. χρ. 8, θὰ ἔχωμεν τὴν ἀναλογίαν: εἰς μώδιος σίτου ἐτιμᾶτο φρ. χρ. 12,66. Ὁ μώδιος κριθῆς ἐπωλεῖτο πρὸς φρ. χρ. 8.

1310.

Σπ. Θεοτόκη, Ἱστορικὰ Κρητικά Ἐγγραφα, Ἀθῆναι, 1933, σελ. 61. «Item quod quicumque adduxerit frumentum de Creta novum, bonum et mercadante Venetias, movendo de Creta cum ipso frumento usque ad festum sancti Andree proximum habebit a nostro Comuni grossos XIV pro quolibet stario». Ἐν τῇ παρούσῃ περιπτώσει δὲν πρόκειται περὶ σίτου πωλουμένου ἐν Βυζαντίῳ, ἀλλὰ περὶ σίτου γεωργουμένου μὲν ἐν νήσῳ ἑλληνικῇ μετακομιζομένου δὲ δι' ἐμπορίαν εἰς Βενετίαν. Κατὰ τὸ ἀνωτέρω χωρίον, ἐν βενετικῶν starium (stajo) κρητικοῦ σίτου νέου καὶ καλῆς ποιότητος θὰ ἐπληρώνετο ὑπὸ τῆς βενετικῆς Δημοκρατίας ἀντὶ γρόσσων 14. Εἶναι γνωστὸν ὅτι τὸ stajo εἶχε χωρητικότητα λίτρων 83,3172. Ἀφ' ἑτέρου εἶναι ἀποδεδειγμένον ὅτι 24 grossi ἀντιστοιχοῦν πρὸς ἓν φλωρίνιον Φλωρεντίας¹, τοῦ ὁποίου ἡ ἐσωτερικὴ ἀξία ὑπολογίζεται εἰς φράγκα χρυσᾶ 12,30. Τούτων δεδομένων, ἔχομεν τὴν ἀναλογίαν: 83,3172 λίτρα σίτου $= \frac{14}{24}$ τοῦ φλωρινίου = φλωρ. 0,5833 = φράγκα χρυσᾶ 7,174. Ἄρα ἐν λίτρον σίτου κρητικοῦ ἐτιμᾶτο ἐν Βενετίᾳ φρ. χρ. 0,0859. Διὰ μεταγενεστέρων ἀποφάσεων τῆς 19^{ης} Ἰουλίου 1315 (πρβλ. Θεοτόκην, αὐτ., σελ. 76) καὶ τῆς 28^{ης} Μαρτίου 1316 (αὐτόθι, σελ. 81) ἡ τιμὴ τῆς ἐξαγορᾶς περιορίσθη εἰς γρόσσα δέκα κατὰ stajo.

¹ K. H. Schäfer, Die Ausgaben der apostolischen Kammer unter Johann XXII. Vatikanische Quellen zur Geschichte der papstlichen Hof- und Finanzverwaltung, τόμ. B' (Paderborn, 1911) σελ. 127.

1348.

L. T. Belgrano, ἐν *Atti della Società Ligure di storia patria*, τόμ. 13 (1877-1884) σελ. 939. «... Modia quinquaginta grani ad modium communis Peyre, pro precio et nomine precii florenorum sex de auro et grossos novem venetos de argento». Κατὰ τὸ χωρίον τοῦτο, πενήκοντα μόδιοι τῆς ἐν Γαλατῇ παρσικίας τῶν Βενετῶν ἠγοράσθησαν πρὸς φλωρίνια Φλωρεντίας ἕξ καὶ βενετικά γρόσσα ἀργυρᾷ ἑννέα. Γνωστοῦ ὄντος ὅτι τὸ μὲν φλωρίνιον ἀντιστοιχεῖ πρὸς φράγκα χρυσᾷ 12,30, τὸ δὲ ἀργυροῦν γρόσσον εἶναι, κατὰ τὸ ἔτος 1348, τὸ ἐν εἰκοστὸν τέταρτον τοῦ φλωρινίου, ἔπεται ὅτι οἱ περὶ ὧν ὁ λόγος πενήκοντα μόδιοι ἐπωλήθησαν πρὸς φρ. χρ. 78,41, ἥτοι πρὸς φρ. 1,568 κατὰ μόδισιν. Ἐὰν ἀφ' ἑτέρου ὑπολογίσωμεν ὅτι, κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Pegolotti (βλ. ἀνωτέρω), ὁ μόδιος τοῦ Πέραν ἦτο κατὰ 7% μικρότερος τοῦ τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἀγόμεθα εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ὁ βυζαντινὸς μόδιος ἐπωλεῖτο κατὰ τὸ ἀνωτέρω πρὸς φρ. χρ. 1,677. Αἱ τιμαὶ αὗται δὲν συμφωνοῦν μὲ τὰς ἤδη γνωστάς, πρόκειται δ' ἴσως περὶ συγχύσεως μετρικῶν συστημάτων.

1390.

Ὁ ἱστορικὸς Δούκας (ἔκδ. Βόννης, σελ. 55) μαρτυρεῖ ὅτι ἐπὶ τῆς ἐφημέρου βασιλείας Ἰωάννου τοῦ Ζ' ὁ μόδιος τοῦ σίτου ἐπωλήθη «ὑπὲρ τὰ εἴκοσι νομίσματα». Ὑπολογίζομεν ὅτι τὸ βυζαντινὸν νόμισμα (ὑπερπύρον) εἶχεν ἐσωτερικὴν ἀξίαν φρ. χρ. περίπου 5,50. Ἐὰν λάβωμεν κατὰ γράμμα τὴν μαρτυρίαν τοῦ Δούκα, ὀφείλομεν νὰ δεχθῶμεν ὅτι κατὰ τοὺς κρίσιμους ἐκείνους χρόνους τῆς ἀναρχίας ὁ μόδιος τοῦ σίτου ἐπωλήθη πρὸς φράγκα χρυσᾷ 110. Πρόκειται βεβαίως περὶ ὑπερβολῆς.

1397.

L. T. Belgrano, ἐνθ' ἄνωτ., σελ. 176. «Il frumento costante in Acquemorte soldi 34 e denari 6 per ogni mina della misura di Genova, sarà rivenduto in Pera coll'aumento di venticinque per cento». Δὲν πρόκειται ἐνταῦθα περὶ σίτου γεωργουμένου ἐν Βυζαντίῳ, ἀλλὰ περὶ σίτου ἀγορασθέντος ἐν Aiguesmortes (Aqua Mortuae) τῆς νοτίου Γαλλίας καὶ μέλλοντος νὰ μεταπωληθῇ ἐν Πέραν. Κατὰ τὰς ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου κειμένου παρεχομένας πληροφορίας, μία μίνα τῆς Γενούης, ἀγοραζομένη ἐν Aiguesmortes πρὸς 34 σολδία καὶ 6 δηνάρια, μεταπωλεῖται ἐν Πέραν μὲ ἀύξισιν 25%. Ἡ γενουατικὴ μίνα ἔχει χωρητικότητα 116,531808 σημερινῶν λίτρων· ἕκαστον σολδίον (soldo) ἀπετέλει τὸ ἐν εἰκοστὸν πέμπτον τοῦ

genovino d'oro, ἀντιστοιχοῦντος πρὸς φράγκα χρυσᾷ 12,25 τέλος δώδεκα δηνάρια (denari) ἰσοδυναμοῦν πρὸς ἓν σολδίον. Κατὰ ταῦτα, μία γενουατικὴ μίνα ἐτιμᾶτο soldi 34 καὶ denari 6=1 genovino, 9 soldi καὶ 6 denari=φράγκα χρυσᾷ 16,90. Ἄρα 1 σημερινὸν λίτρον ἐτιμᾶτο φρ. χρ. 0,145. Ἐὰν ὑπολογίσωμεν καὶ τὴν κατὰ τὰ 25% ἀύξισιν, θὰ ἔχωμεν ὡς τιμὴν μεταπωλήσεως τοῦ σίτου τῶν Aiguesmortes ἐν Πέραν φρ. χρ. 0,181.

1400.

Miklosich - Müller, Ἐνθ' ἄνωτ., τόμ. Β', σελ. 474. «... Καὶ ὀφειλόμενα κατεπέκεινα τούτῳ καὶ τῷ Ἀληθινῷ ὑπὲρ σιταρίου μουζουρίων ὀκτὼ ὑπερπύρα δέκα». Κατὰ ταῦτα ἐν μουζούριον σίτου ἐτιμᾶτο ὑπερπύρων 1,25, ἥτοι φρ. χρ. περίπου 6,25¹.

1456.

Σπ. Λάμπρου-Κ. Ἀμάντου, Βραχέα Χρονικά, (Ἀθήναι, 1932), σελ. 24 (πρβλ. καὶ σελ. 48): «Ἐν ἔτει ,αυνς' (1456) ἐγένετο λεῖψις καὶ ὑστέρησις παντοίων καρπῶν καὶ ἐπείνασεν ὁ λαός, ἥσθιον δὲ βοτάνων χλόας, ρίζας καὶ ἐστενοχωρέθη πᾶς ἄνθρωπος ἀπὸ τῆς πείνας. Ἐπουλήθη τὸ πεντάλιτρον τὸ σιτάρι ὑπερπύρα λ' (30) διὰ φλουρία Γη'' (=3½) καὶ οὐχ εὐρίσκετον». Ἐσημειώσαμεν τὸ ἀνωτέρω χωρίον τοῦ Βραχέος Χρονικοῦ, χωρὶς νὰ δυνάμεθα νὰ κάμωμεν χρήσιν τῶν ὑπ' αὐτοῦ παρεχομένων πληροφοριῶν, ἀγνοοῦντες τὴν ἐσωτερικὴν ἀξίαν τῶν ἀναφερομένων νομισματικῶν μονάδων. Δὲν πρόκειται, βεβαίως, ἐνταῦθα περὶ τοῦ χρυσοῦ ὑπερπύρου τῶν Βυζαντινῶν, τοῦ ὁποίου ἡ «χαραγὴ» σταματᾷ, ὡς γνωστόν, μὲ τὴν βασιλείαν τοῦ Μανουὴλ Β' τοῦ Παλαιολόγου, ἀλλὰ περὶ ἄλλου τινὸς ὁμωνύμου νομίσματος ἐκ τῶν κυκλοφορούντων ἐν ταῖς Βενετικαῖς κτήσεις τῆς Ἀνατολῆς.

Σκοπὸς τοῦ παρόντος μελετήματος δὲν εἶναι νὰ ἐξαντλήσῃ τὸ θέμα, περὶ τοῦ ὁποίου πολλὰ θὰ γραφοῦν ἀκόμη. Διὰ τῶν ἀνωτέρω κατ' ἐκλογὴν ληφθέντων παραδειγμάτων ἠθελήσαμεν νὰ καταδείξωμεν πόσον πολὺπλοκα εἶναι τὰ ζητήματα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν τιμῶν καὶ εἰς τὸν καθορισμὸν τῶν μετρολογικῶν συστημάτων τῶν Βυζαντινῶν. Ἡ γνῶσις τῶν ἀριθμητικῶν δεδομένων εἶναι κατ' ἐξοχὴν ἀνεπαρκὴς τόσον διὰ τὴν βυζαντιακὴν περίσδον ὅσον καὶ διὰ τὴν ἐποχὴν τῆς Τουρκοκρατίας. Αἱ κινήσεις τῶν τιμῶν τοῦ σίτου, προϊόντος πρώτης ἀνάγκης, ἰδίᾳ εἰς κοινωνίας οἰκονομικῶς καὶ πολιτικῶς καθυστερημένας, ἐξεταζόμεναι ἐν σχέσει μὲ τὰς διακυ-

¹ Ἀγνοοῦμεν τὴν χωρητικότητά τοῦ μουζουρίου. Ἐν Κρήτῃ τὸ μουζούρι τοῦ σίτου ἀντιστοιχεῖ σήμερον πρὸς δέκα πέντε ὀκάδας.

μάνσεις τῆς ἐσωτερικῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος, ἀποτελοῦν τὸ κυριώτερον κριτήριον διὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ ἐπιπέδου τῆς ζωῆς ἐνὸς λαοῦ. Τῶν ἀριθμητικῶν τούτων στοιχείων ἡ συλλογὴ καὶ μεθοδικὴ καταγραφή¹, ἡ ἀκριβὴς ἐκτίμησις τῶν διαφόρων μετρηλογικῶν συστημάτων, θὰ μᾶς ἐπιτρέψουν νὰ ἀναχθῶμεν εἰς γενικωτέρας περὶ τῆς πολιτικῆς οἰκονομίας τῶν Βυζαντινῶν σκέψεις.

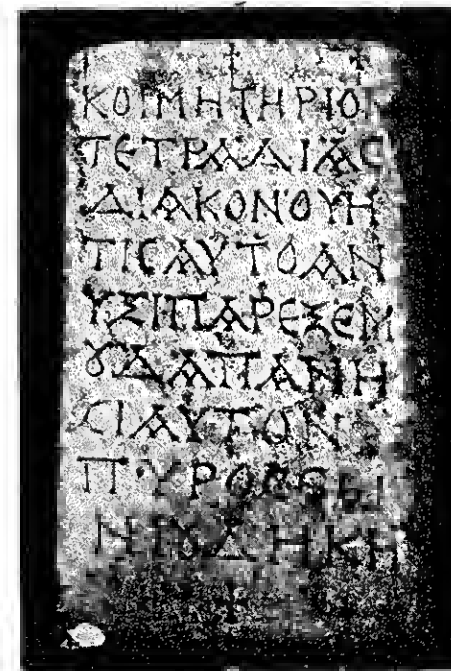
ΔΙΟΝ. Α. ΖΑΚΥΘΗΝΟΣ

¹ Ἡ συγκέντρωσις τοῦ ὕλικου δὲν εἶναι ἔργον ἐνὸς μόνου, ἀλλὰ πλειόνων ἐρευνητῶν. Διὰ τὴν βυζαντινὴν περίοδον ἡ συλλογὴ θὰ εἶναι εὐχερεστέρα. Τοῦναντίον διὰ τοὺς χρόνους τῆς Τουρκοκρατίας ἡ ἐργασία θὰ εἶναι ἰδιαίτερος πολυμερής. Διὰ τὴν Τουρκοκρατίαν τὸ ὕλικόν εἶναι ἀφθονον καὶ κατεσπαρμένον, ἐλάχισται δὲ προσπάθειαι ἔχουν γίνει. Βλ. πληροφoρίας τινὰς παρὰ Δ. Κ. Τσοποτό, Γῆ καὶ γεωργοὶ τῆς Θεσσαλίας κατὰ τὴν Τουρκοκρατίαν, (Βόλος, 1912), σελ. 151 κέ. Ὁ κ. Δημ. Π. Πασχάλης σημειώνει ἐν τῇ μελέτῃ του Δημοσιονομικὴ κατὰστασις τῶν Κυκλάδων νήσων ἐπὶ Τουρκοκρατίας καὶ Ἐπαναστάσεως, Ἀρχεῖον Οἰκονομικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ἐπιστημῶν, τόμ. 14 (1934), σελ. 438, σημ. 5, ὅτι ἔχει ἐτοιμὴν πραγματείαν ὑπὸ τὸν τίτλον Νομίσματα καὶ τιμαὶ προϊόντων κατὰ διαφόρους ἐπσχάς. Ἡ ἐργασία αὕτη, καθόσον τοῦλάχιστον γνωρίζομεν, δὲν ἐδημοσιεύθη ἀκόμη. Διὰ τὴν Ἐπτάνησον ἐπὶ Βενετοκρατίας ἔχομεν τὰς κολυτίμους διατιμήσεις, τὰς ὁποίας καθάριζον ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν βενετικῶν ἀρχῶν εἰδικοὶ αἰρετοὶ ἄρχοντες, οἱ σύνδικοι (Sindici). Ἡ γαλλικὴ ἀντιπροσωπεῖα παρὰ τῷ International Scientific Committee on price history, εἰς τὰς ὁδηγίας, τὰς ὁποίας ἀπηύθυνε πρὸς τοὺς Γάλλους ἐρευνητὰς καὶ τῶν ὁποίων ἐγινε μνεῖα ἀνωτέρω, συνέταξε εἰδικὸν δελτίον πρὸς καταγραφὴν τοῦ ὕλικου. Τὸ δελτίον τοῦτο διαιρεῖται εἰς δέκα στήλας: εἰς τὴν πρώτην ἀναγράφεται ἡ χρονολογία, εἰς τὴν δευτέραν ὁ τόπος, εἰς τὸν ὅποιον ἐγινεν ἡ ἐν τῷ κειμένῳ ἀναφερομένη πράξις, εἰς τὴν τρίτην τὸ εἶδος τοῦ πωλουμένου αἵτου, εἰς τὴν τετάρτην τὸ ποσὸν ὡς ἔχει ἐν τῷ ἐγγράφῳ, εἰς τὴν πέμπτην τὸ ποσὸν τοῦτο ὡς ἀντιστοιχεῖ εἰς σημερινὸν μετρικὸν σύστημα, εἰς τὴν ἕκτην ἀναγράφεται ἡ τιμὴ κατὰ τὴν μετρικὴν μονάδα τῆς ἐποχῆς, εἰς τὴν ἑβδόμην ἡ τιμὴ ὡς ἀντιστοιχεῖ εἰς σημερινὸν νόμισμα, εἰς τὴν ὄγδωδὴν ἡ τιμὴ εἰς σημερινὸν μετρικὸν σύστημα καὶ εἰς σημερινὸν νόμισμα, εἰς τὴν ἐνάτην ἀναγράφεται ἡ πηγή, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ὁ ἐρευνητὴς ἠρύσθη τὴν πληροφορίαν, εἰς τὴν δεκάτην τέλος στήλην ἀναγράφονται εἰδικαὶ παρατηρήσεις ἀναφερόμεναι κυρίως εἰς τὴν παραγωγὴν, πλουσίαν ἢ πενιχράν, τοῦ ἐτους ἐκείνου. Τσαῦτα λεπτομερῆ δελτία θὰ ἠδύναντο νὰ χρησιμοποιηθοῦν καὶ ὑπὸ τῶν ἡμετέρων ἐρευνητῶν.

ΠΑΛΑΙΟΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΕΠΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΠΑΛΑΙΟΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΝ ΝΕΚΡΟΤΑΦΕΙΟΝ ΒΟΛΟΥ

Α'. — ΠΑΛΑΙΟΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΕΠΙΓΡΑΦΗ

Κατὰ τὰς ἀρχὰς Ἀπριλίου τοῦ 1935 γενομένων, ἐκσκαφῶν ἐν τῷ δυτικῷ τοῦ Φρουρίου Βόλου κειμένῳ ἐργοστασίῳ τῆς Πανθεσσαλικῆς Ἐταιρείας Οἰνοπνευματοποιίας, ἀνευρέθη παλαιοχριστιανικὸς τάφος κτιστὸς καὶ ἐπικειμένη πλάξ λευκοῦ μαρμάρου ἐντελής, ὀρθογώνιος (ὑψους 0,53. πλ. 0,34. πάχ. 0,06.) μετ' ἐπιγραφῆς (ὑψ. γρ. 0,03). Τὴν πλάκα ταύτην ἀποσπᾶσαντες ἐκομίσαμεν εἰς τὸ Μουσεῖον Βόλου. Ἐχει δὲ ὡς ἑξῆς:



Ἐπιγραφή παλαιοχριστιανικὴ ἐκ Βόλου.

+	+	+	+	+	+
ΚΟΙΜΗΤΗΡΙΟΝ	ΤΕΤΡΑΔΙΑΣ	ΔΙΑΚΟΝΟΥΗ	ΤΙΣΑΥΤΟΑΝ	ΥΞΙΠΑΡΕΞΕΜ	ΟΥΔΑΠΑΝΗ
ΤΙΣΑΥΤΟΑΝ	ΥΞΙΠΑΡΕΞΕΜ	ΟΥΔΑΠΑΝΗ	ΤΙΣΑΥΤΟΑΝ	ΠΥΡΟΣΕΩ	ΝΙΟΥΔΗΚΗ
+	+	+	+	+	+

ἦτοι Κοιμητήριον Τετραδίας Διακό-
νου· εἴ τις αὐτὸ ἀνοίξει, πάρεξ
ἐμοῦ, δαπανήσει αὐτὸν πυρὸς
αἰωνίου δίκης.

Ἡ μετ' ἀνορθογραφίων ἐπιγρα-
φὴ αὕτη εἶναι ὁμοία μετὰ τῆς Νέας
Ἀγχιάλου καὶ τὴν ἑτέραν τοῦ Φρου-
ρίου Βόλου, τὴν δημοσιευθεῖσαν ὑφ'
ἡμῶν ἐν τῇ Ἐπετηρίδι τῆς Ἐταιρ.

Βυζαντ. Σπουδῶν (τόμ. Η'. 1931, σ. 130, εἰκ. 17). Ἀνήκει δὲ εἰς τὸν κύκλον
τῶν ἐπιγραφῶν τῶν ἀναφερομένων εἰς κληρικούς, ὡς καὶ τῶν περιεχουσῶν
ἀρὰς ἢ ἀπειλὰς κατὰ τῶν τυμβωρύχων.

Ἐν Θεσσαλίᾳ γνωστὰς παλαιοχριστιανικὰς ἐπιγραφὰς ἀνηκούσας εἰς κληρικούς ἔχομεν τὰς ἑξῆς:

Ἐν Ν. Ἀγχιάλῳ, τῶν Χριστιανικῶν Φθιωτίδων Θηβῶν:

1) Εἰρήνης τῆς Διακόνου¹ καὶ Ἐπισκόπου Ἐλπιδίου (531 μ.Χ.).

2) Ἰωάννου τοῦ Διακόνου, Ἐπιφάνους Βυρσέως, Χρυσογό-
νου καὶ Ἀφροδισίας².

3) Πέτρου τοῦ Ἀναγνώστου τοῦ Κρανβίτα (=λαχανοπώλου)³,
Στεφάνου Διακόνου.

4) Ἑλλιπῇ πρεσβυτέρου ἔχουσιν ὡς ἑξῆς:

«[- - - - - τ; ἦν ηι - - - - -

- - - - - τίου πρεσ[βυτέ-]

[ρ]ου, Μαρίας - - - - - »⁴

5) Εὐτυχίου τοῦ πρεσβυτέρου, ἔχουσιν ὡς ἑξῆς:

«[Μν]η[μ]ῆον

[Εὐ]τυχίῳ

[Πρ]εσβυτέ-

[ρ]ου + »⁵.

6) Ἐκ Δημητριάδος ἔχομεν μίαν πρεσβυτέρου ἀποκειμένην ἐν τῷ
Μουσεῖῳ Βόλου, ἔχουσιν ὡς ἑξῆς:

«Αὐτοῦ[λ]ιος/

.. γονο..

Ἐπιγόν[ου]

ὁ πρεσβ[ύ-]

5 τερος»⁶.

7) Ἐκ Λαρίσης μίαν τοῦ Θερίνου Πρεσβυτέρου, ἀποκειμένην ἐν τῷ
Μουσεῖῳ Λαρίσης, ἔχουσιν ὡς ἑξῆς:

«[Παρακαλῶ σε ἐπι-]

[τύν]θιος ἄγγε-

[λ]ος ἀνεπίλη[μ-]

[π]τος παῦσε (=παῦσαι) βου-

¹ Ἐπιθ. Ν. Ι. Γιαννόπουλον, ἐν Byzantin. Zeitschrift, XXI, 1912, 152, 1.

² Ν. Ι. Γιαννόπουλος, Αὐτόθι, 154, 4.

³ Πρβ. Ν. Ι. Γιαννόπουλον, ἐν Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher, τόμ. Ι, 1920, σ. 392, 11.

⁴ Ν. Ι. Γιαννόπουλος, Αὐτόθι, σ. 393, 15. Γ. Σωτηρίου, Ἀρχ. Ἐφημ. 1929, 151, 4.

⁵ Ν. Ι. Γιαννόπουλος, Αὐτόθι, σ. 394, 18. Γ. Σωτηρίου, Ἀρχ. Ἐφ. 1929, 157, 23. Πρβ. καὶ ἀριθ. σ. 151, 6 Πέτρου Ἀναγνώστου, σ. 155, 14 Θωμᾶ Πρεσβυτέρου, σ. 156, 16 Παύλου Διακόνου, σ. 157, 21 Ὀνησίμου Διακόνου, σ. 166, 15 καὶ σ. 7 εἰκ. 6. Ἐλπιδίου Ἐπισκόπου καὶ Στεφάνου Διακόνου.

⁶ Ν. Ι. Γιαννόπουλος, ἐν Byzant. Zeitschrift, XXI, 1912, 163, 20.

5 λομενος διορύτ-
τιν Θερίνου τ[ύμ-]
βον ἀξιοθ[έν]
τος πρεσβ[υτέ-]
[ρου θρη]σκ[είας]»¹.

Αὗται εἶναι αἱ παλαιοχριστιανικαὶ ἐπιγραφαὶ αἱ μέχρι τοῦδε γνωσταὶ ἐκ Θεσσαλίας αἱ ἀνήκουσαι εἰς κληρικούς.

Ἐχομεν ἐπ' ἴσης παλαιοχριστιανικὰς ἐπιγραφὰς ἐκ Θεσσαλίας περιεχούσας ἀπειλὰς ἢ ἀρὰς κατὰ τῶν βεβηλούντων τοὺς τάφους ἢ τυμβωρύχων. Οὕτως ἔχομεν ἐκ τῶν παλαιοχριστιανικῶν Φθιωτίδων Θηβῶν (Νέας Ἀγχιάλου) γνωστὰς ἐπιγραφὰς τὰς ἑξῆς:

1) Ἀγαθοκλείας γυναικὸς Ὀνησίμου τοῦ Παλατινοῦ ἀπὸ Λιχινέου, ἐν ᾗ ἀναφέρεται πρὸς τοὺς ἄλλους:

«† Εἴ τις τολμήσῃ ἄ-
λλον τιὰ θ[έσθαι]
δώσει δίκην Θεῷ καὶ
ἀπο(κεί)σεται τοῖς νόμοις κλπ.»².

2) Ἐπιγραφὴν ἑλλιπῇ Μανουὴλ Πρόβου (;) ἥτις φαίνεται ὅτι περιεῖχεν ἀρὰν, ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς φράσεως «[εἰς] τὸν αἰῶνα ἀμήν †», ἡ ἐπιγραφή αὕτη ἔχει ὡς ἑξῆς:

« - - - - -
[- - - - - Μαν]ουήλ
[- - - - - Π]ρόβου Πρε-
- - - - - ας κ(αί) Συμε-
[ῶν]ο[ς] (εἰς) τῶν νεῶ-
ναμήν † » (= εἰς τὸν <ν> αἰῶ-
ν(α) ἀμήν †)»³.

3) Ἐπὶ τοῦ παρὰ τὸ Φρούριον Βόλου παλαιοχριστιανικοῦ νεκροτα-
φείου ἐπιγραφὴν παλαιοχριστιανικὴν τοῦ ἱατροῦ Ἰωάννου Κοταήτου ἔχουσιν ὡς ἑξῆς:

«† Κυμητήριον	«† Κοιμητήριον
Ἰωάννου ἱατρ-	Ἰωάννου ἱατρ-
οῦ Κοταήτου	οῦ Κοταήτου
καὶ τῆς γαμετ(ῆς)	καὶ τῆς γαμετ(ῆς)

¹ Otto Kern, Ind. lect. Rostock. 1899-1900, σ. 9, πίν. III, ἀριθ. 5. Πρβλ. Corpus Inscript. Graecarum, τόμ. IX, μέρος 2ον, Inscriptiones Thessaliae, N° 991.

² Γ. Σωτηρίου, Πρακτικά Ἀρχαιολ. Ἐταιρείας, 1933, σ. 56-57.

³ Βλ. Ν. Ι. Γιαννόπουλον, ἐν Ἀρχαιολ. Ἐφημ. 1915, σ. 81, ἀρ. 4. καὶ Γ. Σωτηρίου, ἐν Ἀρχ. Ἐφ. 1929, 153, 8.

5 αὐτοῦ Δημητρίας.

Ἦτις αὐτὸ ἀνύξει χω-
ρίς τῶν ἐμῶν δώσει
λόγον τῷ Θεῷ ὡς ἴσῃ.¹

5 αὐτοῦ Δημητρίας.

Ἐκ τῆς αὐτῆς ἀνοίξει χω-
ρίς τῶν ἐμῶν δώσει
λόγον τῷ Θεῷ ὡς ἴσῃ.²

4) Τὴν ὑπὸ κρίσιν ἐπιγραφὴν ἐκ τοῦ ἐργοστασίου τῆς Θεσσαλ. Ἐταιρ. Οἰνοπνευματοποιίας παρὰ τὸ φρούριον τοῦ Βόλου τῆς Τετραδίας Διακόνου, περὶ ἧς κατωτέρω.

5) Τὴν ἐκ Λαρίσης ἐπιγραφὴν τοῦ πρεσβυτέρου Θερίνου³.

Ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ ἔχουμεν ἄλλον τύπον ἀπαγορευτικὸν κατὰ τῆς τυμβωρυχίας ἀντὶ δηλαδὴ ἀπειλῆς ἢ ἀρᾶς, ὡς ἐν ἄλλαις ἐπιγραφαῖς, ὑπάρχει ἐπὶ κλησὶς πρὸς τὸν ἄγγελον τὸν φυλάσσοντα τὸν τάφον νὰ παύσῃ «τοὺς βουλομένους διορύττειν τὸν τάφον Θερίνου τοῦ πρεσβυτέρου».

Ἐπειδὴ δὲ τὰ γράμματα τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης ὁμοιάζουσι καταπληκτικῶς μὲ τὰ τῆς ἡμετέρας, διὰ τοῦτο εἰκάζω ὅτι ἀμφότεραι εἶναι σύγχροναι.

6) Καὶ εἰς πολὺ μεταγενεστέρους χρόνους, κατὰ τὴν IB' δηλαδὴ μ. X. ἑκατονταετηρίδα, ἔχομεν πάλιν τὸν τύπον τῆς ἀρᾶς κατὰ τῶν σουλούντων τοὺς τάφους, ὡς ἐν ἐπιτύμβιῳ ἐπιγραφῇ ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου, ἐντετειχισμένη ὀπισθεν τοῦ μύακος τῆς ἐκκλησίας τοῦ χωρίου Γάβριανη⁴ καὶ ἐχούσῃ μέγαν ἔκτυπον σταυρὸν μὲ τὴν ἐξῆς ἐπιγραφὴν ἀνωθεν καὶ ἑκατέρωθεν αὐτοῦ:

« ὡς X(ριστ)ὲ μακάρισον Κα.....

τὴν σὴν δούλην καὶ κατὰ ταξ[ον αὐ-]

τὴν ἐν σκη- | νὲς τῶ(ν)

δικαίων. | Ὁ βουλι-

θὺς τὸν | σι(αυ)ρὸν ἐ

πάρε νὰ | ἔχῃ τὴν

ἀρὰν τῶ(ν) | ἀγίω(ν) π(ατέ)ρ(ων)

M(η)ν(ός) Μαρτίου[ν] κγ' ἐν[δικτι-]

ῶνος α' »⁵.

Ἦτοι: « ὡς X(ριστ)ὲ μακάρισον Κα... | τὴν σὴν δούλην καὶ κατὰ ταξ[ον αὐ-] τὴν ἐν σκη[ν]αῖς τῶ[ν] | δικαίων. | Ὁ βουλι[θ]εῖς τὸν | σι(αυ)ρὸν ἐπαῖραι νὰ | ἔχῃ τὴν | ἀρὰν τῶ(ν) | ἀγίω(ν) π(ατέ)ρ(ων). | M(η)ν(ός) Μαρτίου[ν] κγ' ἐν[δικτι-] ῶνος α' ».

¹ N. I. Γιαννοπούλου, ἐν Ἐπετηρίδι Ἐτ. Βυζ. Σπουδῶν, τόμ. Η' 1931, σ. 130 εἰκ. 17.

² Τὸ ἐν στίχῳ 4-5 βου[λόμενος] δύναται νὰ ἀναγνωσθῇ καὶ βουλόμενο(ν) κατὰ λάθος τοῦ λιθοξόου γραφέντος ἀντὶ ν, σ· δύναται δ' ἐπίσης νὰ ἀναγνωσθῇ καὶ βουλομένο(ν)ς διορύττει(ε)ν Θερίνου τ[ύμ]βον, κλπ.

³ Τοῦτο κεῖται παρὰ τὸ Πτελεόν, ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἀλμυροῦ.

⁴ N. I. Γιαννοπούλου, ἐν Byzantische Zeitschrift, τόμ. XXI, 1912, σ. 167 ἀριθ. 25.

Ἡ προσκειμένη ἐπιγραφὴ, ἣτις ἔχει ὁλόκληρον τροπάριον τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας καὶ ὁμοιάζει ὡς πρὸς τὸν τύπον τῆς εὐχῆς πρὸς τὴν ἀνωτέρω μνημονευθεῖσαν ἐκ Λαρίσης ἐπιγραφὴν τοῦ Θερίνου¹, ἀνάγεται εἰς τὸν IB' αἰῶνα, ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς χρονολογημένης κατωτέρω ἐπιγραφῆς τῆς δημοσιευθείσης ὑπὸ τοῦ Π. Καστριώτου.

Ὁμοία ἐπιγραφὴ εἶναι γνωστὴ ἐκ Γαλατείας περιέχουσα ὁλόκληρον τροπάριον τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας ὡς ἐξῆς: « Ἀνάπανσον Σῶτερ τὴν δούλην σου Ἰωαννοῦν | παρορῶν τὰ πλιμελή[ματα], τὰ ἐν γνῶσι καὶ ἐν ἀγνοίᾳ αὐτῆς, φιλόφρονε »².

Ἐτέρα ἐπιγραφὴ, δημοσιευθεῖσα ὑπὸ Π. Καστριώτου, ἔχει τὴν ἀρχὴν ἐκ τροπαρίου τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας, κατὰ τι παρηλλαγμένον, ὡς ἐξῆς:

« Ἀδελφοί μου πνευματικοί | μὴ μου ἐπιλάθησθε | ὅταν προσεύχεσθε | βλέποντές μου τὸν τάφον | μέμνησθε τῆς ἀγάπης | καὶ ἱκε(τενε)τε Χριστόν, ὅπως κατασταθῶ | μετὰ τῶν δικαίων | . Μηνὶ Δεκεμβρίῳ λ', ἡμέρᾳ β' ἰνδι-κιῶνος ιε' ἐπὶ ἔτους 5705 (= 1196 μ. X.) »³.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω συνάγεται ὅτι εἰς πολλὰς παλαιοχριστιανικὰς καὶ Βυζαντινὰς ἐπιγραφὰς συνήθως ἔχομεν τὸν τύπον ἀρῶν ἢ ἀπειλῶν, εἰς ὀλιγωτέρας δὲ ἐπὶ κλησὶν ἀγγέλων ἢ προσευχὰς εἰλημμένας συνήθως ἐκ τῆς νεκρωσίμου ἀκολουθίας.

Ὁ δὲ τύπος τῶν ἀρῶν ἢ ἀπειλῶν κατὰ τῶν τυμβωρύχων παρελήφθη ἀπὸ τῶν ἐθνικῶν τῶν Ρωμαϊκῶν χρόνων. Εἶναι δὲ πολυάριθμοι καὶ ἐν Θεσσαλίᾳ καὶ ἐν τῇ λοιπῇ Ἑλλάδι αἱ ἐπιτύμβιοι τῶν Ρωμαϊκῶν χρόνων ἐπιγραφὰι αἱ φέρουσαι τὰς ἀπαγορευτικὰς ταύτας διατάξεις καὶ ἀπειλὰς καὶ ὀρίζουσαι τὸ πρόστιμον, τὸ ὅποιον ὤφειλον νὰ πληρῶνωσιν οἱ τυμβωρύχοι εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον ἢ εἰς τὴν πόλιν. Ὁ τύπος ἐπαναλαμβάνεται στερεότυπος σχεδὸν καὶ ἐν ταῖς παλαιοχριστιανικαῖς καὶ Βυζαντιναῖς ἐπιγραφαῖς, πλήν, ἀντὶ τοῦ προστίμου τῶν ἐθνικῶν ἐπιγραφῶν τῶν Ρωμαϊκῶν χρόνων, ἐν αὐταῖς φέρεται ἀρὰ καὶ ἀπειλὴ θρησκευτικὴ:

« δώσει δίκην Θεῷ καὶ ἀποκείσεται (= ὑποκείσεται) τοῖς νόμοις »⁴. — « εἰς τὸν αἰῶνα ἀμήν »⁵. — « Ἐκ τῆς αὐτῆς ἀνοίξει χωρὶς τῶν ἐμῶν, δώσει λόγον τῷ Θεῷ »⁶. — « Ἐκ τῆς αὐτῆς ἀνοίξει πάρεξ ἐμοῦ, δαπανήσῃ αὐτὸν πρὸς αἰωνίου ».

¹ Kern, Inscriptiones Thessalicae Rostock 1900, σ. 9. Corpus Inscriptionum Graecarum, tom. IX, 2ον No 991.

² Bulletin de Corresp. Hellén. 1883, σ. 22 ἀριθ. 10. Νίκου Α. Βέη, Νεαὶ ἀναγνώσεις, Ἀρχαιολ. Ἐφημ. 1911, σ. 99, ἀρ. 7.

³ Ὁρα Π. Καστριώτην, ἐν Δελτίῳ Χριστ. Ἀρχαιολ. Ἐταιρ. ἔτ. Β' 1894, σ. 83.

⁴ Ἰδὲ ἀνωτ. ἀριθ. 1.

⁵ Ἰδὲ ἀνωτ. ἀριθ. 2.

⁶ Ἰδὲ ἀνωτ. ἀριθ. 3.

δίκη»¹. — «ὁ βουλευθεὶς τὸν σταυρὸν ἐπαῖραι καὶ ἔχει τὴν ἀρὰν τῶν ἁγίων πατέρων» κλπ.².

Ἡ διάκονος Τετραδία τῆς ἡμετέρας ἐπιγραφῆς, ἣτις δύναται ν' ἀναχθῇ τὸ πολὺ μέχρι τέλους τοῦ Δ' μ. Χ. αἰῶνος, εἶναι ἡ δευτέρα διάκονος ἐκ Θεσσαλίας ἡ γινωσκομένη μετὰ τὴν διάκονον Εἰρήνην τῶν Φθιωτῶν Θεβῶν, περὶ ἧς ὠμιλήσαμεν ἀνωτέρω³. Τὸ ὄνομα γυναικὸς Τετραδία, παραγόμενον ἐκ τῆς ἡμέρας Τετραδός (=Τετάρτης), τὴν ὁποίαν ἀκόμη ὁ λαὸς ἐν Ἑλλάδι λέγει Τετραδὴν, πρώτην ἥδη φορὰν γίνεται γνωστὸν ἐξ ἐπιγραφῶν.

Ὡς πρὸς τὸ λεκτικὸν παρατηροῦμεν ὅτι ἡ φράσις (οτίχ. 5-6) πάρεξ ἐμοῦ = πλὴν ἐμοῦ ἢ ἐκτὸς ἐμοῦ, συνηθίζεται ἀκόμη καὶ τώρα παρὰ τῷ λαῷ⁴.

Ἐπίσης ἐν στίχῳ 6-7 δαπανῇσιν ἔχει τὴν σημασίαν τοῦ ἀναλώσει, καταφάγει πυρὸς αἰωνίου δόξης.

Β'. — ΤΟ ΠΑΛΑΙΟΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΝ ΝΕΚΡΟΤΑΦΕΙΟΝ

Δυτικῶς τοῦ Φρουρίου Βόλου.

Ὡς συντόμως ἄλλοτε ἐσημειώσαμεν⁵, τὸ παλαιοχριστιανικὸν ὡς καὶ τὸ Βυζαντινὸν νεκροταφεῖον τῆς ἐπὶ τοῦ φρουρίου Βόλου πόλεως ἔκειτο τὸ μὲν δυτικῶς αὐτοῦ ἐν τῇ νῦν συνοικίᾳ Καπακλί, τὸ δὲ βορείως παρὰ τὴν δεξιὰν ὁχθὴν τοῦ Κραυοῖδωνος, ἐνθα νῦν κεῖται ὁ συνοικισμὸς Νέας Ἰωνίας. Ἀμφότερα δὲ ταῦτα τὰ τμήματα τοῦ παλαιοχριστιανικοῦ νεκροταφείου κεῖνται ἐπὶ τοῦ ἀρχαίου Ἑλληνικοῦ καὶ προϊστορικοῦ νεκροταφείου τῶν Μυκηναϊκῶν καὶ γεωμετρικῶν χρόνων, ἐνθα οἱ ἀνασκάψαντες ἀρχαιολόγοι κ. κ. Κ. Κουρουνιώτης καὶ Α. Ἀρβανιτόπουλος εἶδον, ὁ μὲν πρῶτος θολωτὸν Μυκηναϊκὸν τάφον τοῦ Καπακλί⁶, ὁ δὲ δεύτερος θολωτὸν γεωμετρικὸν τάφον, πλούσιον εἰς πολυάριθμα ἰδίως ἀγγεῖα, καὶ διαφόρους ἄλλους κιβωτισχίμους τάφους, ἀρχαίους ἀναγομένους μέχρι τοῦ 5' π. Χ. αἰῶνος⁷.

¹ Ἰδὲ ἀνωτ. σελ. 401.

² Ἰδὲ ἀνωτ. ἀριθ. 6.

³ [Περὶ γυναικῶν διακόνων ἡ διακονισσῶν ἐν τῇ ἀρχηγόνῳ ἐκκλησίᾳ καὶ τῶν καθηκόντων αὐτῶν ἐγράψαμεν ἄλλοτε ἄλλαχού. Ἐπιθι Ν. Ι. Γιαννοπούλου, ἐν Byzant. Zeitschrift, τ. XXI, 1912, σελ. 152-153.

⁴ Μοὶ φαίνεται σόλοικος ἡ φράσις αὕτη, διότι πῶς θὰ ἠδύνατο ἡ ἀποθανοῦσα ν' ἀνοίξῃ τὸν τάφον αὐτῇ μόνῃ;

⁵ Βλέπε τὰ ὑφ' ἡμῶν γραφέντα ἐν Ἑπετηρ. Ἐτ. Βυζαντι. Σπουδῶν, Η'. 1931, σελ. 129-131.

⁶ Κ. Κουρουνιώτης, Θολωτὸς Μυκηναϊκὸς τάφος ἐν Καπακλί, Ἀρχαιολογικὴ Ἐφημερίς, 1906, σ. 211-239.

⁷ Α. Σ. Ἀρβανιτόπουλος, Πρακτικὰ Ἀρχαιολ. Ἐταιρείας 1909 σ. 159-162. Αὐτόθι 1911, σ. 303-305. Αὐτόθι 1912, σ. 229-232.

Ὁ θολωτὸς γεωμετρικὸς τάφος ἐν Καπακλί, ὁ ἀνασκαφθεὶς ὑπὸ τοῦ κ. Ἀρβανιτοπούλου, κεῖται πλησίον τοῦ ἐργοστασίου τῆς Θεσσαλ. Ἐταιρείας Οἰνοπνευματοποιίας, κατὰ τὴν ἀνόρυξιν τῶν θεμελίων τοῦ ὁποίου τῷ 1920 ἀνευρέθησαν πλέον τῶν εἴκοσι τάφων κτιστῶν κιβωτισχίμων καὶ κεκαλυμμένων ἄνω μὲν διὰ πλακῶν, κάτω δὲ ἐπεστρωμένων διὰ τετραγώνων πωρίνων πλακῶν· πλὴν δὲ τῶν τάφων τούτων εἶχον εὐρεθῇ καὶ ἱκανοὶ κτιστοὶ καμαρωτοὶ εὐμεγέθεις, δίσωμοι καὶ τρίσωμοι, ἔχοντες θυρίδα πρὸς ἀνατολάς, δι' ἧς κατήρχετο τις διὰ τριῶν ἕως πέντε βαθμίδων εἰς τὸν τάφον· ἡ θυρίς αὕτη ἐκλείετο ἔξωθεν δι' ἰσομεγέθους τετραγώνου λευκοῦ λίθου, φέροντος σιδηροῦν μέγαν κρίκον ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς ἐπιφανείας. Οἱ καμαρωτοὶ οὗτοι τάφοι εἶχον τὰς ἐσωτερικὰς πλευρὰς ἐπικεχρισμένας δι' ἀοβέστου συμπαγοῦς μετὰ κόνεως κεράμων (κοινῶς κορασάνι) καὶ κεχρωματιομένους διὰ βυσίνου χρώματος μετὰ ζώνης βαθύς ἐρυθροῦ χρώματος κατὰ τὸ μέσον, ἐπὶ δὲ τῶν τεσσάρων ἐσωτερικῶν πλευρῶν, κατὰ τὸ μέσον, ἔφερον ἀνὰ ἓνα μέγα σταυρὸν ἀνισοσκελῆ μετὰ πεπλατυσμένων τῶν ἀκρῶν τῶν κεραίων, βαθυκυάνου χρώματος. Ἐντὸς δὲ τῶν τάφων τούτων, πλὴν ὁσῶν, οὐδὲν κτερίωμα ἀνευρέθη τότε, καὶ μόνον ἐν ἐνὶ αὐτῶν, καμαρωτῷ, εὐρέθη πηλὴν λοπάς, φέρουσα ἐν τῷ πυθμένι ταῶν ὄρθιον καὶ γύρωθεν περὶ τὰ χεῖλη φυτικὴν διακόσμησιν. Ὁ χρωματισμὸς δὲ τῆς λοπάδος ταύτης ἦτο εἰς τὸ πεδίον βαθύς μελανοκίτρινος, ὁ δὲ ταῶς καὶ ἡ φυτικὴ διακόσμησις ἦσαν ἐγχάρακτα μετ' ἐλαφροῦ λευκοκιτρίνου χρωματισμοῦ¹. Ἐν τῷ αὐτῷ τάφῳ ἐπίσης εἶχον εὐρεθῇ καὶ ψήγματα ἱκανὰ χρυσοῦ, προερχόμενα προφανῶς ἐξ ὑφάσματος ἢ ἐνδύματος².

Κατὰ τὴν ἐκοκαφὴν τότε τῶν θεμελίων τοῦ ἐργοστασίου τούτου παρέοτην αὐτοπροσώπως μετὰ τοῦ φύλακος τοῦ Μουσείου καὶ ἔκαμα οὐχεδιάγραμμα εἰς διπλοῦν, ἐν ᾧ ἐτοποθέτησα τοὺς ἀνευρεθέντας τάφους καὶ τὸ μετὰ ψηφιδωτοῦ δαπέδου οἰκοδόμημα πρὸς βορρᾶν. Τὸ ἔτερον τῶν οὐχεδιαγραμμάτων τούτων μετὰ ἐκθέσεως ὑπέβαλον τότε εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας, τὸ δὲ ἔτερον ἀπέστειλα εἰς τὸν κ. Γ. Σωτηρίου, ἔφορον τότε Βυζ. ἀρχαιοτήτων. Ἐπειδὴ μέχρι τοῦδε οὐδαμοῦ ἐδημοσιεύθη ἡ ἐκθεοὶς μου ἐκείνη, διὰ τοῦτο σημειῶ ἐνταῦθα διὰ βραχέων τὰ περὶ τῶν τάφων τούτων χάριν τῆς παλαιοχριστιανικῆς τοπογραφίας τῆς ἐν τῷ φρουρίῳ Βόλου παλαιοχριστιανικῆς πολίχνης.

Τὸ παλαιοχριστιανικὸν νεκροταφεῖον Βόλου εἶναι ἀνάμικτον μετὰ τοῦ προϊστορικοῦ καὶ ἀρχαίου Ἑλληνικοῦ νεκροταφείου τῆς ἐπὶ τοῦ φρουρίου

¹ Περὶ πηλίνων Βυζαντινῶν ἀγγείων πρβλ. Ἀλ. Ξ. Φιλαδέλφ. Βυζαντιν. ἀγγεῖα Παλαιᾶς Κορίνθου, Δελτίον Χριστιαν. Ἀρχαιολ. Ἐταιρείας, περίοδος Β' Δελτίον 11ον, 1923, σελ. 21 καὶ ἑξ. Τὸ ἀγγεῖον τοῦ τάφου Καπακλί ἀνάγεται εἰς τὸν Η' ἢ Θ' αἰῶνα.

² Ταῦτα ἐχομίσσαμεν τότε εἰς τὸ Μουσεῖον Βόλου, βραδύτερον δὲ ὁ κ. Ἀρβανιτόπουλος μετέφερεν αὐτὰ μετ' ἄλλων ἀρχαίων τοῦ Μουσείου Βόλου εἰς Ἀθήνας.

Βόλου κειμένης ἀρχαίας Ἰωλκοῦ. Τὸ νεκροταφεῖον τοῦτο τόσον πλούσιον εἰς τάφους πολυτελεῖς καὶ καμαρωτοὺς δισώμους καὶ τρισώμους μετὰ διαδρόμων καὶ τετραγώνων κεχωρισμένων διὰ τοίχων κτιστῶν, χωριζόντων οἰκogeneiakous τάφους, μετ' οἰκοδομήματος πρὸς τὸ ΒΑ μέρος, ἔχοντος θύραν καὶ δύο παράθυρα καὶ δάπεδον ψηφιδωτὸν μετὰ διακοσμῆσεων γεωμετρικῶν, δὲν γνωρίζομεν ἂν ἀνήκει εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ φρουρίου παλαιοχριστιανικὴν πολίχνην καὶ ποῖον ὄνομα ἔφερε τότε αὕτη¹.

Γνωρίζομεν μόνον ὅτι ἐπὶ τοῦ Φρουρίου καὶ περίξ αὐτοῦ ἔκειτο ἡ προϊστορικὴ καὶ ἱστορικὴ Ἰωλκός, ἡ πρωτεύουσα τοῦ Πελίου, τοῦ Ἰάσονος καὶ τῶν Μινυῶν² καὶ ὅτι ὅτε τῷ 293 π. Χ. Δημήτριος ὁ Πολιορκητὴς ἔκτισε τὴν Δημητριάδα δυτικῶς τοῦ Φρουρίου Βόλου εἰς ἀπόστασιν 20 λεπτῶν τῆς ὥρας μετὰ Μπουρμπουλήθρας καὶ Παλαιῶν Ἀλυκῶν, καί, κατὰ Στράβωνα, μετὰ Νηλείας καὶ Παγασῶν, ἐκεῖ συνώκισε μετὰ πολλῶν ἄλλων Μαγνητικῶν πολικῶν καὶ τοὺς κατοίκους τῆς Ἰωλκοῦ. Φαίνεται ὅμως λίαν πιθανὸν ὅτι μόνον οἱ εὐπορώτεροι τῶν πολιτῶν καὶ οἱ ἔμποροι θὰ συνωκίσθησαν ἐν Δημητριάδι, αἱ δὲ κατώτεροι λαϊκαὶ τάξεις αἱ ἀσχολούμεναι εἰς γεωργικὰς ἐργασίας καὶ μικρὰς βιοτεχνίας παρέμειναν χάριν τῶν κτημάτων των εἰς τὰς πολίχνας, αἵτινες οὕτω δὲν ἠρημώθησαν τελείως³. Τοῦτο ἐξάγεται καὶ ἐκ τῶν εἰς πάσας τὰς πολίχνας ταύτας ἐρεπίων καὶ ἄλλων μνημείων τῶν μαρτυρούντων ὅτι ὁ βίος εἰς αὐτάς παρετάθη καὶ πολὺ μεταγενεστέρως μέχρι τῶν Βυζαντινῶν χρόνων ἢ καὶ πολὺ βραδύτερον. Καὶ ἡ ἐπὶ τοῦ Φρουρίου δὲ Ἰωλκός, ἣτις πιστεύω ὅτι πρὶν τῆς ἰδρύσεως τῆς Δημητριάδος, λόγῳ ασφαλείας, εἶχε συνωκισθῇ που ἐπὶ τῶν προπύλων τοῦ Πηλίου καὶ εἶχεν ἐρημωθῇ, ἀφ' οὗ περὶ αὐτῆς λέγει ὁ Στράβων «ὅ δὲ τῆς Ἰωλκοῦ τόπος», πάντως ὡς μικρὰ κόμη θὰ ὑφίστατο ἐπὶ τοῦ φρουρίου Βόλου κατὰ τοὺς ἑλληνιστικούς καὶ ρωμαϊκοὺς χρόνους, διότι καὶ Ρωμαϊκῶν χρόνων τάφοι, ὑδραγωγεῖα κλπ. εὐρέθησαν ἐν αὐτῷ⁴.

¹ Ὁ φύλαξ τοῦ Μουσείου Βόλου Α. Καλαντζῆς ἔλεγεν ἡμῖν τῷ 1920 ὅτι, ὅταν ὁ κ. Ἀρβανιτόπουλος ἀνέσκαπτε τὸ ἀρχαῖον νεκροταφεῖον, συνήντησε καὶ δύο τάφους καὶ τὸ οἰκοδόμημα μετὰ τὸ ψηφιδωτὸν δάπεδον, ἀλλ' οὐδεμίαν σημασίαν ἔδωκε, θεωρήσας αὐτὰ Βυζαντινά. Ἡδύνατο ἔκτοτε νὰ ἀπαλλοτριωθῇ ὁ χώρος δλόκληρος δι' εὐρύτερας ἀνασκαφάς.

² Χ. Τσοῦντα, Διμίνιον καὶ Σέοκλον, 1908, σ. 400, σημ. 2. Κ. Κουρουνιώτη, Θολωτὸς τάφος Μυκηναϊκὸς ἐν Καπακλί, Ἀρχαιολ. Ἐφημ. 1906, σ. 211-239. Ἀρβανιτοπούλου, ἀνακοινώσεις ἐν Πρακτικοῖς Ἀρχ. Ἑταιρ. 1910, σ. 157-170 κλπ.

³ Οὕτως εἰς τὰ Σπάλαυθρα, Ὀλιζῶνα καὶ Μεθώνην (Λεσχόνια) εὐρόμεν παλαιοχριστιανικά καὶ Βυζαντινά μνημεῖα καὶ ἀφθονα νομίσματα Ρωμαϊκῶν, παλαιοχριστιανικῶν καὶ Βυζαντινῶν χρόνων.

⁴ Ἐνεκα τῶν ἀντιφάσεων περὶ τῆς Ἰωλκοῦ τοῦ Στράβωνος, θεωροῦντος ἄλλοτε μὲν αὐτὴν «τόπον», ἄλλοτε δὲ πόλιν, ἐδημοσιεύσαμεν ἐν Athen. Mitteilungen 1913, σ. 20-30 πραγματεῖαν ὑπὸ τὸν τίτλον Iolkos, ἐν ἣ παραδεχόμεθα τὴν κατὰ τοὺς ἱστορικοὺς χρό-

Ἐκ τοῦ παλαιοχριστιανικοῦ νεκροταφεῖου, ὄντος πολυτελοῦς, φαίνεται ὅτι κατὰ τοὺς Ρωμαϊκοὺς καὶ παλαιοχριστιανικοὺς χρόνους ὁ ἐπὶ τοῦ φρουρίου συνωκισμὸς ἤκμαζεν, ἄγνωστον ἂν φέρων ἀκόμη τὸ ὄνομα τῆς Ἰωλκοῦ. Ὁ συνωκισμὸς οὗτος πάντως, ὡς ἐκ τῆς μικρᾶς ἀποστάσεως ἐκ τῆς ἀκμαζούσης τότε Δημητριάδος, ἦτο ἀσφαλῶς προάοτειον αὐτῆς.

Θὰ ἠδυνάμεθα πάλιν ἐξ ἄλλου νὰ θεωρήσωμεν τὸ δυτικῶς τοῦ φρουρίου παλαιοχριστιανικὸν τοῦτο νεκροταφεῖον ὡς ἀνήκον εἰς τὴν Δημητριάδα, διότι ἐν Δημητριάδι δὲν ἀνευρέθη Βυζαντινὸν νεκροταφεῖον οὔτε παλαιοχριστιανικόν. Ἀνευρέθησαν μόνον οπιοράδην ἐντὸς τοῦ ἐμβαδοῦ τῆς πόλεως ἐλάχιστοι μεμονωμένσι τάφοι, τρεῖς ἢ τέσσαρες, ἀνεῦρον δὲ καὶ ἐγὼ κατὰ τὰ ἔτη 1930-1933 οπιοράδην τρεῖς τάφους κτιστοὺς εὐμεγέθεις, ἕνα μὲν ἐν τῷ κτήματι τοῦ κ. Scheffel, προξένου τῆς Γερμανίας, πλήρη ὁσῶν τεταραγμένων, τῶν Βυζαντινῶν χρόνων; ἕτερον δὲ ἐπὶ λόφου παρὰ τὸν Φανὸν τοῦ λιμένος Βόλου, κτιστόν, εὐμεγέθη, περιέχοντα τρεῖς ἀθίκτους σκελετοὺς, καὶ τρίτον παρὰ τὴν Μπουρμπουλήθραν, ὅπου εἶναι ἐπὶ βράχου ἡ λαξευτὴ κλίμαξ, περιέχοντα ὁσὰ τεταραγμένα πολυαριθμῶν νεκρῶν. Ἄλλους τάφους παλαιοχριστιανικοὺς ἢ Βυζαντινοὺς δὲν ἀνεῦρον οὔτε ἐγὼ οὔτε ὁ κ. Ἀρβανιτόπουλος¹.

Ἐφ' ὅσων λοιπὸν ἐν Δημητριάδι καὶ περίξ αὐτῆς δὲν ἀνευρέθη παλαιοχριστιανικόν ἢ μεταγενέστερον νεκροταφεῖον, θὰ ἠδύνατο κάλλιστα νὰ δεχθῇ τις ὅτι οἱ Δημητριάδης κατὰ τοὺς παλαιοχριστιανικοὺς χρόνους, μέχρι τοῦ Η' ἢ Θ' τοῦλάχιστον αἰῶνος, ἠδύναντο νὰ ἔχωσι τὸ νεκροταφεῖον των δυτικῶς τοῦ Φρουρίου Βόλου, διακομίζοντες τοὺς νεκροὺς ἐφ' ἀμάξης, ἀφ' οὗ ἢ ἀπόστασις δὲν ὑπερβαίνει τὰ 20 λεπτά τῆς ὥρας.

Βέβαιον εἶναι ὅτι ἡ Δημητριάς ἤκμασε μέχρι τέλους τοῦ ΙΣ' αἰῶνος, τὸ δὲ πόλισμα ἐπὶ τοῦ φρουρίου Βόλου κατεκείτο συνεχῶς οὐ μόνον καθ' ὅλην τὴν Βυζαντινὴν περίοδον, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ Τουρκοκρατίας μέχρι τῶν ἡμερῶν ἡμῶν καὶ ἐξακολουθεῖ κατοικούμενον ὡς συνοικία τοῦ Βόλου.

Κατὰ τὰν ΙΔ' αἰῶνα, καὶ ἰδίως κατὰ τὸ ἔτος 1333, ἀναφέρεται τὸ πρῶτον τὸ φρούριον τοῦτο μετὰ τοῦ ἐν αὐτῷ πολιέματος ὑπὸ τὸ ὄνομα Γόλσος ὑπὸ τοῦ Βυζαντινοῦ ἱστορικοῦ Καντακουζηνοῦ, λέγοντος ὅτι ὁ στρατηγὸς τῶν Βυζαντινῶν Κωνστ. Μονομάχος «εἶλε τὸν Γόλον καὶ τὸ Καοτρίν»².

νους μετανάστευσιν τῶν Ἰωλκίων ἐπὶ τοῦ λόφου τῆς Γορίτης. Ὁ κ. ὁμοῦ Stählin, Hellenische Thessalien 1924 σ. 75-76, θεωρεῖ ὡς κείμενον ἐπὶ τῆς Γορίτης τὸ Ὀρμίνιον. Ἀποδείξεις ὁμοῦ λείπουν περὶ Ἰωλκοῦ καὶ Ὀρμινίου.

¹ Οἱ ὑφ' ἡμῶν ἐντὸς τοῦ ἐμβαδοῦ τῆς Δημητριάδος ἀνευρεθέντες τρεῖς κτιστοὶ Βυζαντινοὶ τάφοι, ὧν οἱ δύο (κτῆματος κ. Scheffel καὶ Μπουρμπουλήθρας) ἦσαν ὁστεοθηκαὶ ἢ κοιμητήρια πολλῶν νεκρῶν, δὲν ἐδημοσιεύθησαν δὲ ἀλλοχῶ. Ἐπὶ τοῦ τρίτου ὡς πῶμα ἐτέθη μεγάλη πλάξ ἐπικράνου βάθρου δύο ἀνδριάντων μετ' ἐπιγραφῆς, λεπτυνθεῖσα βαρβάρως διὰ σφύρας.

² Καντακουζ. Ι, 434. — Ν. Γεωργιάδου, Θεσσαλία, ἐκδ. 1880, 189. — Ν. Ι.

Δὲν γνωρίζομεν ὅμως ἀπὸ πότε ἤρχισε νὰ φέρῃ τὸ φρούριον τοῦ Βόλου τὸ ὄνομα Γόλος καὶ Βόλος. Εἰς τοὺς πορτολάνους, ἥτοι τοὺς λιμενοδείκτας τοῦ ΙΕ' καὶ ΙΣ' αἰῶνος, ἡ ἐν τῷ φρουρίῳ πολίχνη ἀναφέρεται ὡς ἐξῆς: «volo, vollo, volio, vello» κλπ. ἐκ παραλλήλου μετὰ τῆς Δημητριάδος¹. Ἐξηκολούθησε δὲ καὶ κατὰ τὴν ΙΖ' καὶ ΙΗ' ἑκατονταετηρίδα καὶ κατὰ τὴν ΙΘ' ἀκόμη νὰ λέγηται ὑπὸ τῶν Χριστιανῶν χωρικῶν τοῦ Πηλίου καὶ τῆς Θεσσαλίας Γόλος, καὶ ὑπὸ τῶν Τούρκων Golóz ἢ Golôs, ὑπὸ δὲ τῶν ξένων καὶ τῶν λογίων ἡμετέρων Βόλος².

Ἐν Βόλῳ 12 Μαΐου 1935.

Ν. Ι. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

Γιαννοπούλου, Τὸ φρούριον τοῦ Βόλου, (Ἐπετ. Ἑταιρ. Βυζαντ. Σπουδῶν Η', 1931, σ. 110-133). — Δ. Κ. Τσοποτοῦ, Ὁ Παγαυτινὸς κόλπος καὶ ὁ Βόλος, Ἀθ. 1930, σ. 25, καὶ σ. 32. — Fr. Stählin-E. Meyer, Pagasai-Demetrias, 1934, 230, σημ. 2. Τὸ Καοτρί κεῖται ἐπὶ τῇ Βοιβηίδι λίμνῃ καὶ ἔχει φρούριον. Σφύζεται δὲ τὸ χωρίον καὶ τὸ φρούριον ὑπὸ τὸ ὄνομα Καοτρί.

¹ Οὕτως ἐν τῷ χάρτῃ τοῦ Vesconte de Maiolo τοῦ 1512² ἐπίσης ἐν τῷ χάρτῃ Sohn Philpp τοῦ 1539, τοῦ Piri Re'is, τοῦ Diego Homem τοῦ 1563· τοῦ Giovanni Martino τοῦ 1582· τοῦ Battista Agnese τοῦ 1554 κλπ., περὶ ὧν ἰδὲ Stählin-Meyer, Ἐνθ' ἀν. σ. 239-242 πίν. XXIV, C, καὶ σ. 241 σημ. 1.

² Ν. Ι. Γιαννοπούλου, εἰς Ἐπετηρ. Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδῶν, Η', 1931, σ. 131-133. Δ. Κ. Τσοποτοῦ, Ὁ Παγαυτ. κόλπος καὶ ὁ Βόλος, 1930, σ. 25 καὶ 32 καὶ τοῦ αὐτοῦ, Βόλος καὶ Γόλος, ἐν Θεσσαλ. Χρονικοῖς, τόμ. Β', 1931, σ. 203 καὶ ἐξῆς.

ΑΓΝΩΣΤΟΝ ΙΔΙΩΤΙΚΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΝ ΒΥΖΑΝΤΙΑΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ιδιωτικῶν ἐπεξεργασιῶν τῶν ἐπισημῶν νομοθετημάτων τοῦ βυζ. δικαίου — ἰδίως δὲ τῶν τριῶν συντομωτέρων: Ἐκλογῆς, Προχείρου Νόμου καὶ Ἐπαναγωγῆς — εἶναι ἱκανῶς μέγας, τὴν κατάταξιν δὲ τούτων ὀφείλομεν εἰς τὸν ἰδρυτὴν τοῦ βυζ. δικαίου Zachariae von Lingenthal. Πάντως ὁ ἀριθμὸς τῶν ιδιωτικῶν τούτων ἐγχειριδίων δὲν ἐξηγντήθη, ὥς δὲ ὑπάρχουσιν ἱκανὰ ἄλλα, τεθαμμένα ἐν χειρογράφοις, ἅτινα οὐδαμῶς ἢ ἀνεπαρκῶς ἐμελετήθησαν.

Ἀπὸ ἐτῶν εἶχεν ἐφελκύσει τὴν προσοχήν μου ὁ ὑπ' ἀριθ. 78 (209) κῶδιξ τῆς Μονῆς τῶν Ἰβήρων, περιγραφόμενος ὑπὸ τοῦ Σπ. Λάμπρου (Κατάλογος τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθήκαις τοῦ Ἀγ. Ὁρους ἑλλ. κωδίκων, II σ. 9). Ἐκ τῆς αὐτόθι περιγραφῆς ἐφαίνετο, ὅτι πρόκειται περὶ ιδιωτικοῦ ἐγχειριδίου τοῦ βυζ. δικαίου, ἀλλ' ἡ σύντομος καὶ ἐν μέρει ἐσφαλμένη περιγραφή του δὲν ἐπέτρεπε πλείονα συμπεράσματα τῶν ὅσων συνήγαγον ἐν τῷ περιοδικῷ τούτῳ (τ. I' σ. 50).

Σήμερον εἶμαι εἰς θέσιν νὰ συμπληρώσω τὰ τότε ὑπ' ἐμοῦ γραφέντα, θεωρῶ δὲ καθήκόν μου νὰ εὐχαριστήσω τὸν πανοσιολογιώτατον κ. Μισοῦ, Προηγούμενον τῆς εἰρημένης Μονῆς, ὅστις εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ μοι ἐπιστείλῃ, τῇ παρακλήσει μου, πλείονας πληροφορίας περὶ τοῦ κώδικος τούτου.

Τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος ιδιωτικὸν ἐγχειρίδιον (φ. 3^a-51^b) ἀποτελεῖται ἐκ 34 τίτλων (οὐχὶ δὲ 18, ὡς γράφει ὁ Σπ. Λάμπρος) ἐξ ὧν οἱ μὲν πρῶτοι δέκα ἡριθμημένοι (Α'-Ι'), οἱ ἐπόμενοι ὀκτὼ ἄνευ ἀριθμοῦ, οἱ δὲ τελευταῖοι δεκαεὶ φέρουσιν ἀριθμοὺς Ι'-ΙΗ', πλὴν τοῦ προτελευταίου, ὄντος μὲν ἀναριθμητοῦ, ἢ ὑπαρξίς ὅμως τοῦ ὁποίου ὑπελογίσθη, διότι ὁ μὲν προηγούμενος τίτλος φέρει τὸν ἀριθμὸν ΙΣ', ὁ δὲ ἐπόμενος τούτου: ΙΗ'.

Ἐχει δὲ συντεθῇ τὸ ιδιωτικὸν τοῦτο ἐγχειρίδιον ἐκ τοῦ Προχείρου Νόμου καὶ τῆς Ἰδιωτικῆς Ἐκλογῆς¹. Ὁ ἄγνωστος ὅμως συντάκτης τοῦ ἐγχειριδίου τούτου οὐδένα κόπον κατέβαλε πρὸς δημιουργίαν ἐνιαίου κειμένου, ἀλλ' ἀντέγραψεν ὠρισμένας διατάξεις τοῦ Προχείρου Νόμου καὶ ἐν συνεχείᾳ ὁλόκληρον τὴν Ἰδιωτικὴν Ἐκλογήν. Οὐ μόνον δὲ τοῦτο, ἀλλὰ καὶ οἱ πρῶτοι

¹ Δεδομένου ὅτι τὸ κεφ. II τῆς Ἐκλογῆς ἔχει διαιρεθῇ, ὡς ἐν τῇ Ἰδιωτικῇ Ἐκλογῇ, εἰς δύο κεφάλαια.

14 τίτλοι, ληφθέντες ἐκ τοῦ Προχείρου Νόμου, πραγματεύονται τὰ αὐτὰ θέματα ὅσα καὶ οἱ ἐπόμενοι, οἱ ληφθέντες ἐκ τῆς Ἰδιωτικῆς Ἐκλογῆς. Ἐκτός, ἐὰν σκοπίμως ἠθέλησεν οὗτος ἐκ τῆς παραθέσεως τῶν αὐτῶν διατάξεων ἐκ τῶν δύο νομοθετημάτων νὰ καταδείξῃ τὰς ὑφιοταμένας διαφορὰς μεταξὺ τούτων ἀμφιβάλλω ὅμως λίαν περὶ τῆς τοιαύτης προθέσεως τοῦ συντάκτου τοῦ ἔγχειριδίου, διότι, ἐὰν τοιοῦτό τι ἐσκόπει, θὰ ἠδύνατο νὰ παραθέσῃ τοὺς σχετικούς τίτλους ἐπὶ ἐκάστου θέματος ἐν συνεχείᾳ, οὐχὶ δ' ἐν τῇ οἰκείᾳ θέσει, ἢ θὰ ἠδύνατο, κατὰ τὸ λαμπρὸν ὑπόδειγμα τῆς Ἐπαναγωγῆς, διὰ σχολίων νὰ ὑποδηλώσῃ τὰς ὑφισταμένας διαφορὰς.

Δὲν κατώρθωσα νὰ ἐννοήσω τὸν λόγον τῆς παραλείψεως τῆς ἀριθμώσεως τῶν ὀκτὼ μετὰ τὸν Ι' τίτλων, ἔτι δ' ὀλιγώτερον τὴν μετὰ ταῦτα ἐναρξιν νέας ἀριθμώσεως καὶ δὴ ἀπὸ τοῦ ἀριθμοῦ Γ'.

Παραθέτω κατωτέρω πίνακα τῶν 34 τίτλων τοῦ ἔγχειριδίου τούτου μετὰ παραθέσεως τῶν ἀντιστοίχων τίτλων τῶν πηγῶν, ἐξ ὧν ἐλήφθησαν οὗτοι:

- Τίτλος πρῶτος. Περὶ συναιρέσεως καὶ μνηστείας [φ. 3^α - 4^α = Πρόχ. Ν. Ι]
 Τίτλος Β^{ος} [Περὶ ἀρραβόνων μνηστείας φ. 4^α - 6^α = Πρόχ. Ν. ΙΙ]
 Τίτλος Γ^{ος} Περὶ δωρεῶν μνηστείας [φ. 6^α - 7^α = Πρόχ. Ν. ΙΙΙ]
 Τίτλος Δ^{ος} Περὶ διαθέσεως γάμων [φ. 7^α - 9^α = Πρόχ. Ν. ΙV]
 Τίτλος Ε^{ος} Περὶ ἀκριβείας γάμου [φ. 9^α - 9^β = Πρόχ. Ν. V]
 Τίτλος Ϛ^{ος} Περὶ προγαμίας δωρεᾶς [φ. 9^β - 13^α = Πρόχ. Ν. VI]
 Τίτλος Ζ^{ος} Περὶ κεκωλυμένων γάμων [φ. 13^α - 16^α = Πρόχ. Ν. VII]
 Τίτλος Η^{ος} Περὶ δικαίου προικὸς [φ. 16^α - 17^α = Πρόχ. Ν. VIII]
 Τίτλος Θ^{ος} Περὶ ἐκδικήσεως προικὸς καὶ τῶν βαρῶν αὐτῆς [φ. 17^α - 19^β = Πρόχ. Ν. IX]
 Τίτλος Ι^{ος} Ὅτι αἱ δωρεαὶ ἀνατρέπονται [φ. 19^β = Πρόχ. Ν. XIII]
 Τίτλος [...] Περὶ δανείων καὶ ἐνεχύρων [φ. 20^α - 22^α = Πρόχ. Ν. XVI]
 [Τίτλος ...] Περὶ τοῦ μισθώματος [φ. 22^α - 24^α = Πρόχ. Ν. XVII]
 [Τίτλος ...] Περὶ παρακαταθήκης [φ. 24^α - 24^β = Πρόχ. Ν. XVIII]
 [Τίτλος ...] Περὶ διαθήκης αὐτεξουσίαν [φ. 24^β - 27^β = Πρόχ. Ν. XXI]
 [Τίτλος ...] Περὶ διαθήκης ἐπιούρων καὶ μοναχῶν [φ. 27^β = Πρόχ. Ν. XXI]
 [Τίτλος ...] Περὶ ἀποκαταστάσεων [φ. 28^{α-β} = Πρόχ. Ν. XXXI]
 [Τίτλος ...] Περὶ οὐσιώσεως μνηστείας καὶ λύσεως [φ. 28^β - 29^β = Ἐκλογὴ Ι]
 [Τίτλος ...] Περὶ γάμων νόμῳ - Περὶ γάμων ἐπιτετραμμένων καὶ κεκωλυμένων πρῶτου καὶ δευτέρου ἔγγραφου καὶ ἀγράφου καὶ λύσεως αὐτῶν [φ. 29^β - 33^α = Ἐκλογὴ ΙΙ α' - ια']
 [Τίτλος ...] Περὶ λύσεως γάμων [φ. 33^α - 34^α = Ἐκλογὴ ΙΙ ιβ' - ιγ']
 Τίτλος Γ^{ος} Περὶ τῆς καταγραφῆς προικὸς καὶ μὴ ἐπιδοθείσης καὶ δικαίου προικὸς [φ. 34^{α-β} = Ἐκλογὴ ΙΙΙ]
 Τίτλος Δ^{ος} Περὶ δωρεῶν ἀγράφων καὶ ἔγγραφων ἀπλῶς [φ. 34^β - 35^α = Ἐκλογὴ ΙV]

- Τίτλος Ε^{ος} Περὶ τῶν κεκωλυμένων διατίθεσθαι προσώπων καὶ περὶ διαθηκῶν ἔγγραφων καὶ ἀγράφων [φ. 35^α - 36^β = Ἐκλογὴ V]
 Τίτλος Ϛ^{ος} Περὶ τῶν ἐξ ἀδιαθέτου κληρονόμων καὶ λεγάτων καὶ περὶ τῶν ἐξ ἀχαριότητος ἐκπιπτόντων [φ. 36^β - 38^α = Ἐκλογὴ VI]
 Τίτλος Ζ^{ος} Περὶ παίδων ὀρφανῶν καὶ τῆς τούτων κουρατορίας [φ. 38^{α-β} = Ἐκλογὴ VII]
 Τίτλος Η^{ος} Περὶ ἐλευθεριῶν καὶ ἀναδουλώσεων [φ. 38^β - 39^β = Ἐκλογὴ VIII]
 Τίτλος Θ^{ος} Περὶ πράσεως καὶ ἀγορασίας ἔγγραφου καὶ ἀγράφου καὶ ἀρραβόνων αὐτῶν [φ. 39^β - 40^α = Ἐκλογὴ IX]
 Τίτλος Ι^{ος} Περὶ δανείου ἔγγραφου καὶ ἀγράφου καὶ τῶν διδομένων αὐτῷ ἐνεχύρων [φ. 40^α - 41^α = Ἐκλογὴ X]
 Τίτλος ΙΑ^{ος} Περὶ παραθέσεως [φ. 41^α = Ἐκλογὴ XI]
 Τίτλος ΙΒ^{ος} Περὶ ἐμφυτεύσεων διηνεκῶν καὶ ἐμπεριγρῶν [φ. 41^β - 42^β = Ἐκλογὴ XII]
 Τίτλος ΙΓ^{ος} Περὶ μισθώσεων [φ. 42^β - 43^α = Ἐκλογὴ XIII]
 Τίτλος ΙΔ^{ος} Περὶ μαρτύρων πιστῶν καὶ ἀπροσδέκτων [φ. 43^α - 44^α = Ἐκλογὴ XIV]
 Τίτλος ΙΕ^{ος} Περὶ διαλύσεων κυρουμένων ἢ ἀνατρεπομένων [φ. 44^{α-β} = Ἐκλογὴ XV]
 Τίτλος ΙϚ^{ος} Περὶ στρατιωτικὰ καὶ ἰδιόκτητα πράγματα καὶ κανστρηοίων κέρδη αὐτῷ τυγχανόντων καὶ περὶ κληρικῶν καὶ χαρτουλαρίων καὶ ἐτέρων στρατευομένων [φ. 44^β - 46^β = Ἐκλογὴ XVI]
 [Τίτλος ΙΖ^{ος}] Ποινάλιος τῶν ἐγκληματικῶν κεφαλαίων [φ. 46^β - 51^β = Ἐκλογὴ XVII]
 Τίτλος ΙΗ^{ος} Περὶ διαμελισμοῦ σκύλων [φ. 51^β = Ἐκλογὴ XVIII].

ΠΕΡΙ ΤΟΝ ΟΣΙΟΝ ΝΙΚΩΝΑ ΤΟΝ ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ

Περὶ τοῦ ὑπὸ τὸν τίτλον «Βίος, πολιτεία, εἰκονογραφία, θαύματα καὶ ῥωματική ἀκλουθία τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Νίκωνος τοῦ «Μετανοεῖτε» ἔργου μου ὁ κ. Φαίδων Κουκουλὲς ἔγραψεν ἐν τῇ Ἑπετηρίδι τῆς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν¹ κριτικὴν, ἐν ᾗ δὲν δέχεται ὅτι τὸ ἐπὶ τῆς Ἀκροπόλεως τῆς Σπάρτης ἐκκλησιαστικὸν κτίσμα εἶναι ἡ μεσαιωνικὴ μνητὴ τοῦ ὁσίου Νίκωνος. Αἱ ὑπ' αὐτοῦ γενόμεναι παρατηρήσεις εἶναι πολλῆς προσοχῆς ἄξιαι, ἐλπίζομεν δ' ὅτι, ἐὰν συμπληρωθῶσιν αἱ ὑπὸ τοῦ κ. Ἀδ. Ἀδαμαντίου ἐνεργούμεναι ἀνασκαφαὶ εἰς τὸν ἐν τῷ χώρῳ τῆς Λακεδαιμονίας ἀνασκαπτόμενον χριστιανικὸν ναὸν καὶ καταρτισθῇ πλήρες τοπογραφικὸν διάγραμμα αὐτῆς, θὰ χυθῇ πλήρες φῶς ἐπὶ τοῦ συζητούμενου θέματος.

Ἐὰν ἡ ἀγορὰ τῆς Λακεδαιμονίας συνέπιπτε μὲ τὴν ἀγορὰν τῆς ἀρχαίας Σπάρτης, τιθεμένην μεσημβρινῶς τῆς Ἀκροπόλεως, τότε ὁ ὑπὸ τοῦ ὁσίου Νίκωνος τοῦ Μετανοεῖτε κτισθεὶς ναὸς τοῦ Σωτῆρος δέον ν' ἀναζητηθῇ ἐκεῖ ὅπου τέως ἐτίθετο· τοῦτο ὁμῶς εἶναι ἀπίθανον, διότι τὰ φαινόμενα τείχη τῆς Λακεδαιμονίας δὲν περιέχουσιν ὁλόκληρον τὴν ἀρχαίαν Σπάρτην, ἀλλὰ τμήμα μόνον αὐτῆς μὲ κέντρον τὴν Ἀκρόπολιν. Ἀνάγκη κατὰ ταῦτα νὰ καθορισθῇ ὁ χώρος τῆς Βυζαντινῆς πόλεως Λακεδαιμονίας. Ἐπ' ἴσης ἀνάγκη νὰ καθορισθῇ ἡ τοποθεσία τοῦ ἑξυκανιστηρίου, ταῦτα δ' ἐννοεῖται μετὰ λεπτομερεῖς ἀνασκαφὰς καὶ πλήρη καὶ λεπτομερῆ τοπογραφίαν τῆς ἀρχαίας Σπάρτης καὶ τῆς Βυζαντινῆς Λακεδαιμονίας.

Ἡ ἐν σελίδι 110 τοῦ ἔργου μου, ἐπὶ τῇ βάσει ἀσαφεῶς τσιγκογραφήματος ἐκδοθεῖσα ἐπιγραφή, ἥς ἐλλείπει ἡ ἀρχὴ ἀμφοτέρων τῶν στίχων, δέον ν' ἀναγνωσθῇ, ὡς δεικνύει ἡ πλάξ, (Ματθ)αίου καὶ Λουκᾶ τῶν μακαρίων ἡμῶν ἐπισκόπων, τὸ ἔτος δὲ ,ϚΦΜΑ' (=6541=1033). Οἱ δύο οὗτοι ἐπίσκοποι δέον ν' ἀναγραφῶσιν εἰς τὸν κατάλογον τῶν ἐπισκόπων Λακεδαιμονίας.

† ΑΡΧΙΜ. ΜΕΛΕΤΙΟΣ ΓΑΛΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

¹ Τόμ. ΙΑ'. σ. 464-469.

ΠΑΛΑΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΕΡΑΝΙΣΜΑΤΑ ΕΚ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ

Διατρίψας ἐν Λαρίσῃ κατὰ τὸ πρῶτον δεκαήμερον τοῦ Ἰουλίου 1934 πρὸς διεξαγωγὴν τῶν ἀπολυτηρίων ἐξετάσεων τοῦ ἐκεῖ Γυμνασίου, ἐξέδραμον καὶ εἰς Τύρναβον, Ἀμπελάκια, Ἀγιάν καὶ Φάρσαλα πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν σχολείων καὶ πρόχειρον παλαιογραφικὴν ἔρευναν. Πλὴν τῶν Φαρσάλων, ἐν οἷς σὺδὲν παλαιὸν βιβλίον μετὰ σημειωμάτων, ἢ παλαιὸν χειρόγραφον, εὑρσεν, ἐκ τῶν λοιπῶν τριῶν κεινιστῶν παρέχω τὰς ἐξῆς πληροφωρίας περὶ κωδίκων καὶ χρονικῶν σημειωμάτων, ἀγνώστων, καθ' ὅσον γινώσκω, τηρῶν τὰς ἐν αὐτοῖς ἀνορθογραφίας.

Ἡμιγυμνάσιον Τυρνάβου

Ἐν τῷ προχείρῳ καταλόγῳ τῆς βιβλιοθήκης τοῦ ἡμιγυμνασίου σημειοῦνται ἀτελέστατα τριάκοντα καὶ ὀκτὼ χειρόγραφα, ἐξ ὧν ἡδυνήθην νὰ περιγράψω τὰ ἐξῆς, τὰ ὁποῖα μοὶ ἐφάνησαν καὶ τὰ σπουδαιότερα.

Ι. Χαρτῶν (ὑπ' ἀρ. Καταλόγου 2), 0,30×0,20. **Αἰῶνος** XVI, φύλλα ἀριθμηθέντα ὑπ' ἐμοῦ 257 + 6 παράφυλλα, ὧν 3 ἐμπρὸς καὶ 3 ἐν τέλει. [**Χρονογράφος** Ψευδοδωροθέου].

φ. 1^α «Σύνοψις ἱστοριῶν, ἀρχομένη ἀπὸ κτίσεως κόσμου μέχρις τῆς βασιλείας Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου / τοῦ ἐσχάτου βασιλέως τῶν Ῥωμαίων. Ἐντὶ περιέχουσα καὶ τῆς βασιλείας τῶν Τούρκων μέχρι τοῦ νῦν, ἔτι δὲ καὶ περὶ τῆς Βενετίας πότε ἐκτίσθη καὶ πόσοι τῶν δουκῶν ὄρισαν αὐτὴν καὶ πόσα κάστρσι ἔλαβον. Ἐντὶ δὲ περὶ τῶν π(ατρ)ιαρχῶν, καὶ πῶς ἐπ(ατ)ρι-ἀρχευσαν ἐν τῷ θρόνῳ τῆς ἀγιωτάτης τοῦ θ(εο)ῦ μεγάλης Ἐκκλησίας. Συνα-χθέντα ταῦτα πάντα ἐκ διαφόρων βιβλίων τὰ ἀναγκαϊότερα καὶ γλυκύτερα, καὶ εἰς πεζὴν φράσιν γραφέντα.»

(Ἀρχή). «Θέλων ὁ σοφὸς δημιουργός, ὁ κ(ύριος) ἡμῶν καὶ θεός...».

φ. 65^α «Τέλος τὰ περὶ τῆς Τροάδος:

Περὶ τῶν βασιλέων Ῥωμαίων ἡγουν τῆς παλαιᾶς Ρώμης».

φ. 225^β «Ἐδῶ γράφωμεν περὶ τῆς βασιλείας τῶν Τούρκων· οἱ ὁποῖοι ἐλέγονταν ὀτμανλίδες»: (Ἀρχή). «Ἡξεύρετε ὅτι πλέον παρὰ ἑκατόσις χρόνοι ὅπου ἀπέρασαν οἱ Τσῦρκοι ἀπὸ τὴν Ἀνατολὴν καὶ ἐκεῖ ἐστάθησαν καὶ ἐκσύρσεβαν».

φ. 228^β «Βασιλεῖα τοῦ ἀθέου καὶ μεγάλου ἀσεβοῦς τοῦ σουλτάν Μεχμέτη»: (Ἀρχή). «Ὁ δὲ σουλτάν Μεχμέτης, ὡς ἔλαβε τὴν βασιλείαν τῆς

δύσεως καὶ τῆς ἀνατολῆς, ἐβουλεύθη βουλὴν πικροτάτην κατὰ τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ τῶν Χριστιανῶν».

φ. 230^α Εἰς τὸ περιθώριον ἐρυθροῖς γράμμασιν: «Ἐδὼ καταλαμβάνει κάθε ἄνθρωπος περὶ τὴν περίφημον καὶ ἐξάκουστην πόλιν πῶς τὴν ἐπῆραν οἱ ἄθεοι ἄγαρινοί. φρίζον ἥλιε, στέναζον ἡ γῆ εἰς τὸ κακὸν ὅπου ἐγένεν».

φ. 233^β (Εἰς τὸ περιθώριον): «Περὶ τοῦ πατριάρχου καὶ τοῦ ἐκκλησιάρχου».

φ. 235^β (Εἰς τὸ περιθώριον). «Σημειῶνω πόσους τόπους ἐπῆρεν ὁ θεοκατάρατος».

φ. 245^α «Βασιλεία Σουλτάν Σελεϊμάνη τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ».

φ. 247^α «Βασιλεὺς ια'. θάνατος σουλτάν Σουλεϊμάνη καὶ μετὰ τοῦτον ὁ υἱὸς αὐτοῦ Σουλτάν Σελίμ».

φ. 248^α (Τέλος). «Ὡρίααν δὲ οἱ Βενέτικοι τὴν Κύπρον χρόνους 45' [97] καὶ ἐπῆραν τὴν ἀποθανόντος τοῦ ρεγάτζου ἐν ἔτει ,αυδ' ἀπὸ Χ(ριστο)ῦ καὶ ἐν ἔτει ,ςφλη' ἔλαβαν οἱ Τοῦρκοι τὰ Ἰωάννηνα».

φ. 248^β «Ὡδε ἀναφέρνωμεν καὶ περὶ τῶν λοιπῶν πατριαρχῶν οὕτως: (Ἀρχή). «Μετὰ τὸν Παχώμιον ἐγένεν πατριαρχὸς ὁ κύριος Θεόκλητος».

φ. 253^α «Ἐδὼ ἐρμηνέβη περὶ τοῦ πότε ἐκτίσθη ἡ Βενετία καὶ περὶ τῶν ὀρθοδοξοτάτων δουκῶν ὅπου ἐγιναν εἰς αὐτὴν καὶ ποῖον χρόν(ον) ἐγίνην ὁ καθέννας καὶ πόσους χρόνους ἐξῆσεν εἰς τὴν αὐθεντίαν. καὶ περὶ τὰ κάστρου ὅπου ἔλαβεν καὶ ἐν ποίῳ χρόνῳ:».

φ. 255^β (Τέλος). «Μετὰ τοῦτον ἐγίνην Πῆρος Λάντος εἰς τοὺς ,αφλζ'. Καὶ εἰς τὰς ἡμέρας τούτου ἐγινε ἀγάπη τοῦ μεγάλου αὐθεντοῦ μετὰ τῶν Βενετικῶν καὶ ἔδωκαν οἱ αὐτοὶ Βενέτικοι τὸ Ἀνάκλην, καὶ τὴν Μονοβασίαν καὶ τρεῖς χιλιάδες φλωρία διὰ τὴν ἀγάπην ὅπου ἔκαμαν. ἦτον δὲ εἰς τὰ ,αφμ' νοεμβριῳ κ':».

Ὁ κώδιξ εἶναι ἐσταχωμένος διὰ σανίδων καὶ ἐπενδεδυμένος βύρση. Φαίνονται ἴχνη θηλυκωτήρων.

Ἐν τοῖς παραφύλλοις τοῦ Χρονογράφου τούτου ὑπάρχουσι τὰ ἐξῆς χρονικά σημειώματα:

Παράφυλλον 1^α δοκίμια γραφῆς καί:

«† ὁ παρὼν χρονογράφος ὑπάρχει τὸν ἅγιον πάντων καὶ ἡγε βουληθὴ νὰ τόν...»

1^β Λογία χειρὶ: «Ἀπὸ τὸ Μπεράτι ,αφνθ' [1759] μηνὶ ὀκτωβρίῳ ὁ ἐπάρατος Ἰσμαήλ πασᾶς: εἰς Ἰωάννηνα ἔσφαξεν ἀπανθρώπως δύο ἐντίμους, καὶ ἀξιούς χριστιανούς, ὡς φίλους τοῦ ἐχθροῦ αὐτοῦ Σουλεϊμάν πασᾶ ἀπὸ Ἰωάννηνα, τὸν τε Γεώργιον Μήσιον, καὶ τὸν Ζώην Χαραμήν, οἷς ὁ φιλόανθρωπος δεσπότης χαρίσατο ζωὴν τὴν ἄληκτον»¹.

¹ Τὸ σημείωμα τοῦτο διασαφηνίζει τὰ ἐν τῇ Χρονογραφίᾳ τῆς Ἡπείρου ὑπὸ τοῦ Π. Ἀ(ραβαντινοῦ) Α' σ. 254 ἀναφερόμενα καὶ ἀποδεικνύει ἐσφαλμένην τὴν πληροφο-

Παράφυλλον 3^α «Ὁ παρὼν χρονογράφος ὑπάρχει τοῦ ἁγίου Ἀχυλῆου καὶ ὅποιος τὸν ἀποξενοσὶ νὰ ἔχοι τὴν κατάραν».

Παράφυλλον 3^β «Προφητεία γεγραμμένη ἐβραϊκῇ διαλέκτῳ λατινιστὶ μεταφρασθεῖσα ἐν τῇ χώρᾳ τοῦ Παρηζίου, ἐπὶ τινὶ μαρμάρῳ τὸ μήκος πῆχες ιβ' καὶ τὸ πλάτος 5' καταβαλλόντων τῶν θεμελίων τοῦ ὑψιλοτάτου πύργου τοῦ ἁγίου Διονυσίου, διὰ προστάγματος τῆς ἐκεῖσε συνόδου ἔχει δὲ οὕτω: ἐγράφη δὲ ἐν τῷ παρόντι χρονογράφῳ παρ' ἐμοῦ Ἰωάννου Ἐμμανουήλ τοῦ Μαλάνδρου ἐν τῷ χιλιοσιῶ ἑξακοσιοσιῶ δεκάτῳ ὀγδοῳ ἔτει τῷ σωτηριῶ:

«,αχκ' ραθάρα' ἄνγκλυα' γκαλύα' τζήπια' οὐλάνδα' γερμάνια' ἐκ πίστεως ἀποστηθονται.

,αχκα' Μέγας ἔσται πόλεμος εἰς πᾶσαν τὴν ἰταλίαν.

,αχκβ' ποιμὴν οὐκ ἔσται.

,αχκγ' Ὁρῆ τοῦ Κ(υριο)υ ἔσται εἰς πᾶσαν τὴν γῆν.

,αχκδ' Παρ' ὀλίγων Χ(ριστο)ς γνωσθήσεται.

,αχκε' Σεισμοὶ μεγάλοι ἔσονται.

,αχκς' Π' Ἀφρικὴ πυρποληθήσεται καὶ οἱ ποταμοὶ εἰς αἷμα μεταλαχθήσονται.

,αχκζ' Μέγας ἀνὴρ ἀναστήσεται.

,αχκη' Εὐρώπη, Ἀσία, Ἀφρικὴ λοιμοχθονιθήσονται.

,αχκθ' Οἱ δισσεβεῖς, ἕνα αἰῶνιον θ...όσονται.

,αχλ' Μία ποιμὴν, εἰς ποιμὴν ἔσεται».

«ἐγράφησαν τὰ παρόντα, παρὰ Ἰω(αν)νου Μαλλάνδρου τοῦ ἐκ Τρίκκης τῆς Θετταλίας ἐν τῷ αχηνῷ ἐν τῇ σεβασμῇ μονῇ του μοναστηρίου Βαρλαάμ.

Φύλλον τελευταῖον:

«Τὸ παρὼν βιβλίον ὑπάρχει τῆς ἱερᾶς καὶ α(για)ς μονῆς των Ἀγί(ων) πάντων, εἴτοι του Βαρλαάμ καὶ ὁ ἀποξενωσων αὐτῷ ἐκ τὴν θείαν ταύτην α(για)ν μονὴν νὰ ἔχει τὰς ἀρᾶς των τριακοσίων δέκα καὶ ἡ θεοφόρων π(ατέρ)ων καὶ τον Χ(ριστό)ν ἀντίκαλον εἰς τὴν δευτέραν αὐτοῦ παρουσίαν».

Ὑπογραφή δυσανάγνωστος:

«ζρλ' Ἰνδ^{ος} εν' Ἐν ἔτει ,αχκβ' ἐγένεν μεγάλη ἀκρίβεια ὥστε ἐπωλήθη τὸ φόρτομα του Τρικάλου το σιτάρι ἄσπρα χιλία το μπουτζήκὶ πρὸς ἑκατον εικοσι πέντε καὶ τὸ γροσι ἄσπρα ἑκατὸν δέκα ὁμοῖως καὶ εἰς τὰ ἄλλα γενήματα μεγάλη ἀκρίβεια. ἐγένεν καὶ σισμὸς ,αχκα' φευρουαρίου κδ' καὶ ἐκράτησε ὁ σισμος ἕως τῆς κῆ τοῦ φευρουαρίου, καὶ οὐνοῦ τὴν ἡμέρα καὶ τὴν νύκτα. καὶ ἀκρήβεια ἄρχησεν τῷ ,αχκα' καὶ ἐπολήθη πενήντα τὸ μπουτζήκὶ διότι ἐγίνη πολλὴ βροχή. Καὶ δὲν ἔσπρησαν καὶ ἀπο τὸ ἄλωνα ἄρχησεν καὶ ἀνέβενεν τὸ σιτάρι

ρίαν τοῦ Ι. Λαμπριδίου (Ἡπειρωτικὰ Μελετήματα Θ' σ. 23) ὅτι δῆθεν ὁ Γ. Μίσιος ἀπηγγονίσθη τῷ 1763 ὑπὸ Σουλεϊμάν πασᾶ μετ' ἄλλων δύο Ἰωαννιτῶν ἄνευ διαδικασίας καὶ δίκης ἐν τῷ διοικητηρίῳ.

ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤ. ΣΠΟΥΔΩΝ, ἔτος ΙΒ'.

καὶ ἔγινεν ἡ μεγάλη ἀκρόβεια, ἀκρίβεια ἦτον καὶ οὐχὶ πείνα. Διότι τον μάϊον μῆνα ἐξεπесεν τὸ σιτάρι καὶ ἦλθεν ἑκατον καὶ ἐνεμήκοντα τὸ μπουτζηκη»¹.

II. Χαρτῶν, (ὑπ' ἀρ. 34,) 0,15¹/₂ × 0,10¹/₂. **Αἰῶνος** XVI [1560]. Φύλλα 270 ἀριθμηθέντα ὑπ' ἐμοῦ, ἀκέφαλον καὶ κολοβὸν [Ἀνθολόγιον].

1. φ. 1^α. [Ἀριστοφάνους Πλούτος], ὑπόθεσις. Ἀρχὴ ἀκέφαλος. «Καὶ ἀκολουθεῖ αὐτῷ κατὰ τὴν μαντείαν... καὶ ὁ Χρεμύλος λέγει αὐτῷ τὴν μαντείαν».

φ. 1^β Ἀρχὴ τῆς κωμωδίας «ὡς ἀργαλέον προῖγμ' ἐστίν, ὦ Ζεῦ καὶ θεοί».

φ. 29^α - 30^α ἐπὶ τοῦ ἀρχαίου κειμένου ἐξηγοῦνται λέξεις τινὲς λ. χ.

πλέροσον δ. γονιακὸν

«ἀπότισον ἓνα γὰρ μόνον γομφίον φορᾶ»

2. φ. 33^α [Ἀριστοφάνους Νεφέλαι].

(Ἀρχή) «Ἄνυτος καὶ Μέλητος Σωκράτει τῷ Σωφρονίσκου βασικῆναντες καὶ αὐτὸν μὴ δυνάμενοι βλάψαι». (Τέλος) φ. (34^α) «νεφέλαις καὶ τὰ τοιαῦτα».

34^α «Τὰ τοῦ δράματος πρόσωπα: Στρεψιάδης. Φειδιππίδης».

35^α (Ἀρχὴ Νεφελῶν) «Ἰού! ὦ Ζεῦ βασιλεῦ, τὸ χρῆμα τῶν νυκτῶν ὅσον».

3. φ. 72^β Τέλος τῶν Ἀριστοφάνους Νεφελῶν.

4. φ. 73^α «Γρηγορίου Θεολόγου γινῶμαι μονόστιχοι κατὰ ἀλφάβητον λαμβικοί».

5. φ. 79^α «Κεφάλαια μεταληφθέντα ἐκ τῆς βίβλου τῶν ἀποφθεγμάτων καὶ πράξεων τῶν δόλων ἡμῶν π(ατέρων), ἧς ἐπιγραφὴ, Παράδεισος Νείλου μοναχοῦ. ἡρωελεγεῖα».

φ. 89^α Τέλος: «τὸν Ὑλλαν κρᾶζεις ἢ παρὰ θίνα λαλεῖς; — Τέλος καὶ τῷ θεῷ δόξα».

6. φ. 89^β «Στίχοι εἰς τὸν Φωκυλίδην... Φωκυλίδου ποίημα νουθετικόν».

¹ Ὁ κώδιξ οὗτος προσθέτει ἐν ἐπὶ πλέον χειρόγραφον εἰς τοὺς μέχρι τοῦδε ὑπάρχοντας κώδικας τοῦ Χρονογράφου, εἶναι δὲ ὁ δεύτερος ὃν περιγράφομεν, μετὰ τὸν ἐν τῷ Παλαιογραφικῷ Ἐράνῳ ἡμῶν τῷ δημοσιευθέντι ἐν τῷ Περιοδικῷ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου, τόμῳ ΛΓ' (1914) σελ. 51 καὶ ἐν ἰδίᾳ ἀνατυπώσει ἀναφερόμενον χρονογράφον τῆς Μεγάλης τοῦ Γένους Σχολῆς. Ὁ χρόνος τῆς καταλήψεως τῆς Κύπρου ὑπὸ τῶν Ἑνετῶν ἐν φ. 248^α γράφεται ἐσφαλμένως αὐθ' (ὡς καὶ εἰς ἐκδόσεις τοῦ Χρονογράφου τῆς Ἑνετίας) ἀντὶ τοῦ ὁρθοῦ αὐοθ'. Βιβλιογραφίαν τῶν κωδίκων τοῦ Χρονογράφου ἔγραψεν ὁ Ἀκαδημαϊκὸς κ. Κ. Ἀμάντος περιγράφας εἰς τὰ Ἑλληνικά, ἔτος Α' [1928] σελ. 45 κέ. «τρεῖς ἀγνώστους κώδικας τοῦ Χρονογράφου» ἐκ Χίου, ὃν οἱ δύο ἀνήκον εἰς τὴν μονὴν Βαβλαῦ τῶν Μετεώρων, ὡς καὶ ὁ ὑφ' ἡμῶν περιγραφόμενος ἐνταῦθα. Εἰς τοὺς ὑπὸ τοῦ κ. Κ. Ἀμάντου ἀναφερομένους Χρονογράφους προσθετέος, ἐκτὸς τοῦ κωδίκου τοῦ Τυρνάβου, καὶ ὁ ἐν τῷ ὑπ' ἀρ. 462 κώδικι τοῦ Ἀγιοταφικοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Μετοχίου φ. 135^α-238^α Χρονογράφος ἀπὸ Ρωμύλου μέχρι Σουλτάν Μουράτη (1570). Εἰς τὴν μελέτην τῶν Κωδίκων τῶν Χρονογράφων καταγίνεται καὶ ὁ ἐν Βουδαπέστη Οὐγγρος Ἑλληνιστὴς καθηγητὴς κ. Maurice Dercsényi.

7. φ. 95^β «Κάτωνος Ρωμαίου γινῶμαι παραινετικαὶ διότιχοι, ὡς μετήνεγκεν ἐκ τῆς Λατίνων φωνῆς εἰς τὴν Ἑλλάδα διάλεκτον Μάξιμος μοναχὸς ὁ Πλανούδης».

φ. 104^β «Τέλος τοῦ Κάτωνος». Μετὰ ταῦτα τῇ αὐτῇ χειρὶ ἔπεται τὸ ἐξῆς σημείωμα:

«Ἐν ἔτει ζξή' ἐν μηνὶ αὐ(γούστῳ) ἐξῆλθον ἐκ τῆς Ἀγχιάλου μετὰ τοῦ ἡμετέρου διδασκάλου Δαμασκηνοῦ: ἐν ἔτει ζοβ' ἐν μηνὶ ἀπριλλίῳ εἰς ἰ' ἐπορεύθην εἰς τὴν ἐμὴν πατρίδα.

Τῷ αὐτῷ ἔτει ἐν μηνὶ Ἰανουαρίῳ εἰς ιζ' ἐγενόμην μοναχὸς. Ἐκάθηραν τὸν π(ατ)ριάρχην Ἰωάσαφ ἐν ἔτει ζογῷ [1575] μηνὶ Ἰαννουαρίῳ εἰς η' μετὰ νβ' ἀρχιερέων¹».

8. φ. 105^α [Εὐριπίδου Ἑκάβη] «Ἡ ὑπόθεσις τοῦ δράματος οὕτως ἔχει»:

φ. 107^α «Εὐριπίδου Ἑκάβη: Ἀρχὴ «Ἦκω νεκρῶν» ἐν φ. 107—108 καὶ ἀλλαχοῦ ἐξηγοῦνται λέξεις ἐπὶ τοῦ κειμένου, λ. χ. κευθμῶνα=ἀπόκρυφον—πρόσφαγμα=σφάγιον.

9. φ. 140^β «Ὑπόθεσις Ὀρέοτου».

φ. 142^α «Εὐριπίδου Ὀρέοτης. Οὐκ ἔστιν οὐδὲν δεινόν».

φ. 186^α «Εὐριπίδου Ὀρέοτης τέλος».

10. φ. 186^β «Ἡσιόδου τοῦ Ἀσκραίου ἔργα καὶ ἡμέραι» (ἀπὸ τὸ φύλ. 187-207^β ἐξηγοῦνται ἐπάνω εἰς τὸ κείμενον ἐρυθρᾶ μελάνη λέξεις τινὲς εἰς καθαρῶς οὐσαν).

11. φ. 208^α (Πρὸ αὐτοῦ ἐξεκόπη ἐν φύλλον) «Ὑπόθεσις Προμηθεὺς ἐκ Διός...».

φ. 209 [Αἰσχύλου Προμηθεὺς δεσμώτης] «Χθονὸς μὲν εἰς τηλουρὸν ἤκομεν πέδον».

φ. 236^β «Τέλος Προμηθεὺς καὶ τῷ θεῷ δόξα».

12. [Αἰσχύλου Ἐπὶ ἐπὶ Θήβας] «Ὑπόθεσις. Ὁ Λαῖος ἔβασίλευσεν ἐν Θήβαις...».

φ. 238 [Αἰσχύλου Ἐπὶ ἐπὶ Θήβας] Ἀρχὴ «Ἐτεοκλῆς: Κάδμου πολῖται, χρὴ λέγειν τὰ καίρια».

φ. 264^β «κατακλυσθῆναι τὰ μάλιστα» «τέλος καὶ τῷ θεῷ δόξα».

13. φ. 265^α Γενναδίου (Ἀρχή) «Ἄκουσον υἱὲ π(ατ)ρικῶν διδασκάλων/ βρεστὸς πεφυκὼς μὴ π..... τῷ βίῳ».

Εἶναι συγκεκλλημένα πέντε φύλλα τοῦ Ὀρέοτου τοῦ Εὐριπίδου χρησιμεύοντα διὰ τὴν βυρσίνην στάχωιν τοῦ κωδίκου, ἧς σώζεται μόνον τὸ δεύτερον (δεξιὸν) ἐπικάλυμμα καὶ ἡ ράχης.

¹ Διὰ τὴν καθαιρέσιν τοῦ ἀξιολόγου τούτου πατριάρχου Ἰωάσαφ τοῦ Μεγαλοπρεποῦς, ὅστις κατήγετο ἀπὸ τὸ Κράφι τῆς Ἡπείρου, ἰδὲ Πατριαρχικοὺς πίνακας Μ. Γε. δ. ε. ν. ο. 511, ἐνθα δὲν σημειοῦται ἡ ἡμέρα τῆς καθαιρέσεως ὑπὸ τῶν 52 συνοδικῶν.

Ἐν τῇ Μανιαρείῳ οχολῇ τῶν Ἀμπελακίων

Ἐκ τῶν πολλῶν χειρογράφων τῆς σχολῆς ταύτης, ὧν ἱκανὰ εἶχον πωληθῇ εἰς τὴν ἐν Σμύρνῃ Εὐαγγελικὴν σχολήν, ὡς εἶπεν ἡμῖν ὁ διευθυντὴς τῆς Σχολῆς Ἀμπελακίων, σφύζονται σήμερον δύο μόνον τὰ ἐξῆς:

I. Νομοκάνων, Χαριτῶν 0,21×0,15. **Αἰῶνος** XVI, φύλλα 325 ἀριθμηθέντα ὑπ' ἐμοῦ, ὧν ἄγραφα φ. 255, 308, 309, 310, 311, 322—325.

φ. 1-6. Ἀρχὴ ἀκέφαλος. Προηγεῖται πίναξ περιεχομένων ἐκ κεφαλαίων φησ. (Ἀρχὴ) «τὴς' ὅτι ἡ γυναῖκα προτιμᾶται παντὸς δανειστοῦ».

(φ. 6). «Κεφαλ. α' ὅτι ἡ ἁγία Τριάς ἐναι εἰς τρεῖς χαρακτῆρας πλὴν δὲ ἕνας θεὸς ἀλλ' οὐχὶ τρεῖς, οὐδὲ διαμερισμένη ἀπ' ἀλλήλων».

φ. 198^α «Νομοκάνονον πρόχειρον, πρὸς τὸ διορθοῦσθαι τοὺς πνευματικούς π(ατέ)ρας ἕκαστον τῶν προσερχομένων, τῇ μεντανοια καὶ ἐξομολογήσει:»

φ. 254^β «τέλος τοῦ νομοκάνονος».

φ. 256^α Ἐκ τοῦ πατερικοῦ τοῦ ἁγίου Φιλήμονος. (Ἀρχὴ) «Ἀδελφὸς ἠρώτησε τὸν μέγαν Φιλήμονα».

φ. 257^α «Περὶ προσευχῆς Βασιλείου».

257^β «Ἐκ τῶν γεροντικῶν».

φ. 266^β «Περὶ τοῦ πῶς νὰ ἐτοιμάζεται ἕκαστος χριστιανὸς εἰς τὴν ἁγίαν ἐξομολόγησιν...»

φ. 282^β «Μεγαλυνάρια ψαλλόμενα κατὰ τάξιν εἰς τὰς δεσποτικὰς ἑορτάς, εἰς τὴν ἐννάτην ὥδην: μηνὶ νοεμβρίῳ εἰς τὴν εἴσοδον».

φ. 285^α «Καταβασίαι ψαλλόμεναι ἐν ὅλῳ τῷ χρόνῳ».

φ. 287^α «Τοῦ δόσιου π(ατρὸς) ἡμῶν Ἐφραίμ τοῦ Σύρου: εὐχὴ (ἀρχὴ) Ἐξομολογοῦμαι σοι π(ατέ)ρ».

φ. 290^α «Τοῦ ἐν ἁγίοις π(ατρὸς) ἡμῶν Ἀθανασίου παραίνεσις πρὸς Ἀντίοχον τὸν δούκαν». Ἀρχὴ «Ἐλθὼν πρὸς τὸν ἁγιώτατον ἐπίσκοπον Ἀθανάσιον δούξ τις ὀνόματι Ἀντίοχος».

φ. 307^β (τέλος).

φ. 312^α «Ἀκολουθία σὺν θεῷ τοῦ μικροῦ ἁγιασμοῦ...» (φύλ. 319^α τέλος).

Ἐν φύλλῳ 320^α ἀναγράφονται τὰ ἐξῆς:

«Τὸ παρὸν θεῖον νομοκάνονον, ἐγγράφη διὰ χειρὸς κα | μοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ καὶ ἐλαχίστου **Κλήμεντος τοῦ α/μόναχου** ἐπὶ ἔτους ἐπίκαις χιλιοσιτῶ ἔννεμ | κοσιτῶ ἐβδόμῳ [=1589] μηνὶ δικεμβρίῳ στὰς εἰκοσιπενταετίας ἐτελειώθη· εἴ τις γοῦν διαβασι αὐτῷ καὶ εὔρει εἰς αὐτῷ | σφάλμα ἢ ἐκ τῶν ἀντιοτίχων ἢ ἄλλο τι ἄς εὔχεται | διὰ τὸν κύριον (·) καὶ μὴ μου βλασφημήσει. διὲ ἀμαθεὶς εἰμή, καὶ τῆς γραφῆς ἀπαίδευτος· καὶ ἀμελλεῖς πολλά· καὶ διὰ τοῦτο παρακαλῶ σας νὰ εὔχεσθαι τὸν κύριον (·) δι' ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλου. καὶ ἀπαιδεύτου: εἴ τις γοῦν βοῦ | ληθῇν ἀποξενώσει αὐτῷ ἐξ ἐμοῦ, χωρὶς τῆς ἐμοῦ |

βουλῆς· ἔστω ἀφορισμένος καὶ ἀσυγχώριτος ἀπο τὸν **ΤΙΗ** θεοφόρων π(ατέ)ρων ἡμῶν καὶ ἄφαντος ὁ βίος του καὶ ἀδηλα τὰ πολεμεῖ καὶ ἡ γῆ αὐτοῦ καταπίει, ὡς | τὸν **Δαθάν**, καὶ τὸν **Ἀβειρ(ῶν)**· ἐξὶ δὲ καὶ τοῦ **Γιεζῆ** τὴν λέπραν | καὶ τοῦ **Ισάγου** τὴν ψώραν, ἀμ(ῆν)· ἀμ(ῆν)· ἀμ(ῆν):

Τέλος καὶ τῷ θεῷ χάρις δόξα σοι ὁ θεός».

Ἐν φύλλῳ 320^β:

«Τῷ παρὸν καὶ θεῖον ἱερὸν νομοκάνονον· ἀγορασθὴ μὲ ἄοπρα τῆς ἁγίας Παρασκευῆς διὰ οὐνδρομῆς τῶν εὐλαβεστάτων | ἱερέων· **Τριανταφίλου** **Σταματίου**· **Κωνσταντίνου**· **Γεωργίου** | καὶ **Νικολάου**· Καὶ παρὰ **Μανουήλ** **Γεωργίου** καὶ **Θεοδώρου** τῶν | ἐπιτρόπων διὰ γκρόσια τῶν ἀριθμῶν κς'. Καὶ αφιερόθει εἰς | τῶν αὐτῶν σεβασμῶν ραὸν τῆς ἁγίας ἐνδώξου | οσιοπαρθένου μάρτυρος καὶ ἀθληφόρου τοῦ **Χ^{ου}**, Παρασκευῆς ἐκ χώρας ἡπάρχει **Ἀμπελακίων** ἀπὸ δὲ ἐπαρχίας **Πλαταμῶνος**· ὅποιος δὲ τῶν ἱερομένων ἢ τὸν ἐπιτρόπον· εἰ καὶ ἀπο τὸν ἀπλῶν λαῶν βοληθεῖ πουλλῆσαι αὐτῷ· οἱ ἄλλος κλεψὲι αὐτῷ· οἱ ἄλλος παλλῆν ἠδεῖ αὐτοῦ εἰς ἀλλοτριῶν καὶ μακρινῶν τοπον | ἡ ξένου χεῖρας. καὶ δὲν δόσι λώγων ἡ δια γραματος ἢ δια μὴνύματος. τῶν ἱερέων τὸν τότε εὐρεθέντον καὶ ἐπιτρόπον οἱ ἐξαλήψαι το γράμμα τούτο εἰς το μὴ φένεσθαι το πὸς εἶνε | ἐκ τῆς ἐκπαρχίας **Πλαταμῶνος**· ἐκ χώρας **Ἀμπελακίων** | ἐκ τῆς μονῆς τῆς ἁγίας Παρασκευῆς· οἱ τηῦτοι ἄνθρωποι | καὶ ο πούλων αὐτῷ. καὶ ὁ ἀγοράζων αὐτῷ ἐκ τῆς μονῆς | οἱ καὶ κλεύφθον αὐτῷ· ἡ το ἠδεῖ καὶ δὲν δείξει ὡς ἄνοθεν | ἐγράψα | μαι· ἀφωρησμένοι εἴησαν, οἱ τοιοῦτοι, παρὰ π(ατρὸς) | υιοῦ, καὶ ἁγίου πν(εύμα)τος, τοῦ ἐνὸς τη φῆσι καὶ μόνου θ(εο)ῦ· κυ(ρίου) παντοκράτορος καὶ κατηραμένοι καὶ ἀοργῶρητοι | καὶ μετὰ θάνατον ἄλντοι· ἐν τῷ νῦν αἰῶνι καὶ καὶ ἐν το μέλλον | τι· αἱ πετραι τὰ ξύλα, ὁ σίδηρος λυθήσονται· αὐτοὶ δὲ οὐ | δαμῶς· κληρονομήσουσιν τὴν λέπραν τοῦ **Γιεζῆ**, καὶ τὴν | ἀγχόνιν τοῦ **Ιούδα**, στένοντες εἴησαν καὶ τρέμοντες ἐπὶ γῆς | ὡς ὁ **Κάειν** τὰ πραγματα αὐτῶν εἴησαν κατεστραμένα καὶ κο | νιορτος, καὶ προκοπήν ο μὲι ἡδοσιν πώποτε· σχισθεὶ ἡ γῆ | καὶ καταπιῶ αὐτοῦς, ὡς τὸν **Δαθάν** καὶ τῶν **Ἀβειρῶν**· ἔχει | καὶ ἀγκαλέσειαν τὴν ἁγίαν Παρασκευὴν ἐν τη ἡμερᾷ τῆς κρήσεως. Καὶ τας ρὰς τῶν ἁγίων τριακοσίων, δέκα καὶ | οκτὼ θεοφόρων π(ατέ)ρων, τῶν ἐν **Νικεᾷ** καὶ τῶν λοιπῶν ἁγίων | ουνόδων· ἕως οὔ επιστρεφουν αὐτῷ εἰς τὴν μονὴν εἰς τῆς μεγαλομάρτυρος Παρασκευῆς. εἰς χωρίον **Ἀμπελάκια**. Καὶ τότε τύχουσι συγχώρησιν. Κατὰ τοὺς **αχξῆ**· **Ιουνουαρίῳ**. **Νικόλαος** ἱερευν· **Κωνσταντῖος** ἱερευν· **Γεωργῖος** ἱερευν».

(Ὑπογραφὴ ἀρχιερέως Ἰωσὺς Ἰεζεκιήλ).

Ἐν φύλλῳ 321^β:

Στανουκὸς κα.... ἀκριβὸς κατὰ τοὺς χοιλοὺς ἑξακοσίους πεντίκοντα τρία ἔτος ὡ' μηνος **Ιουνίου** **II** ἔφερε χορὰ μας τὸν ἐμοῖο μουλὰ ἀπὸ τη **Λαροῖσο** καὶ τὸν εὐγάλαμαι μαζίοι μὲ τοὺς εὐρεθένταις τοῦ καιροῦ ἐκείνου ἀγάδες·

ἀπανον εἰς τὴν Λαϊπούρνα καὶ εἰς τὸ Τρανό τζαείροι καὶ εκροίθσικάμαι με
τοὺς Τοῦρκους το Χατζόμπασοι καὶ τὸ Μουρλάροι καὶ Κοτζ(ικ) Καιοερόλοι
καὶ ἔτρεξαν ἔξοδα κρόσοια ἔος δοίο χοιλιαδαῖς· μαι ταῖς πῶλες πέργενάμαιοι
καὶ τὰ ἀλα ὅπου ἐγροίνονταν ἐδὸ μαζύ.

[Υπογραφή ἀρχιερέως δυσδιάγνωστος. Ἴσως Ἰεζεκήλ].

Ἐν φύλλῳ 325^β (ἀγράφω):

† Ἔτους ζαζ' ἐν μηνὶ νοενμβρίῳ εἰς τὰς ε' ἡμέρα πέμπτοι ἐκειμήθην,
ὁ παπαβενηάμην καὶ ἐδνεία του ἡ μνίμοι: ἐκ χώρας Ράφηάνεις ὀνῶμαι τοῦ
πετζοσκούφι.

Ὁ κῶδιξ εἶναι γεγραμμένος καλλιγραφικῶς ὑπὸ ἀγραμμάτου, ὡς φαί-
νεται, ἀντιγραφέως. Εἶναι ἐσταχωμένος διὰ σανίδων ἐπικεκαλυμμένων βύρση,
μετὰ θηλυκωτήρων ἐκπεσόντων.

II. Κῶδιξ ἐπὶ περγαμνῆς, Αἰδὼν XVI; (0,27×0,20) φύλλα ἡριθμη-
μένα 228. Ἐκκλησιαστικὰ ἔσματα μετὰ μουσικῶν σημείων.

Ἐν Ἀγιᾷ

Ἐν τῇ ἐν Ἀγιᾷ ἐγκαταλελειμμένη Μονῇ τοῦ Ἀγίου Παντελεήμονος
ἐξετάσας πάντα τὰ ἐκκλησιαστικὰ βιβλία ἀντέγραψα ἐκ παραφύλλου Τριφδίου
ἐκδόσεως Νικολάου Γλυκὺ (Ἐνετία, ἀχοβ') τὸ ἐξῆς σημείωμα:

«[ἔτος] αψε'·μαίου ις' ἦλθεν ὁ νε(ος) Πατρῶν Ἰωάσαφ εἰς σὸ Ζαπάντη
στὴν ἐπαρχίαν Θαυμακοῦ φευγάτος ὁ ταλέπορος ὑπὸ τῶν ἔξω ἡμᾶς κρατοῦν-
των καὶ ἐκόνεψε σὶν εὐλαβέστατον Π(α)π(α) κυριωάννου: φο κακιτηχη».

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Μ. ΣΑΡΡΟΣ

ΝΙΚΗΤΑΣ Ο ΕΥΓΕΝΕΙΑΝΟΣ ΠΟΙΗΤΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΣ URBIN. 134

Ὑπὸ τοῦ ἀειμνήστου καθηγητοῦ μου Σπ. Π. Λάμπρου ἐξεδόθησαν
ἐν τῷ Νέῳ Ἑλληνομνήμονι τόμ. ΙΑ', 1914, σ. 353-358 εἰκοσιτέσσαρα ἀνέκδοτα
ἐπιγράμματα ἐκ τοῦ κώδικος Urbin. 134 τῆς Βιβλιοθήκης τοῦ Βατικανοῦ.
Περὶ τῶν Βυζαντιακῶν τούτων ἐπιγραμμάτων ἔγραψα ἐν Byz.-neugr. Jahrb.
(BNJ) VII, 1930, σ. 366-382 καὶ ἐν Ἑπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. τόμ. Ι', 1933, σ. 438-
439, καὶ κατέδειξα ὅτι ταῦτα εἶνε διασκευαὶ καὶ παραφράσεις ἐπιγραμμάτων
περιεχομένων ἐν τῇ Παλατίνῃ καὶ τῇ Πλανουδεῖᾳ Ἀνθολογίᾳ.

Καὶ τότε μὲν εἶπον ὅτι εἶνε ἄδελφος ὁ ποιητὴς τῶν ἀνεκδότων Βυζαν-
τιακῶν ἐπιγραμμάτων, ἀλλ' ἔπειτα παραβαλὼν ταῦτα πρὸς τὸ ποίημα Νικήτου
τοῦ Εὐγενειανοῦ «Τὰ κατὰ Δρόσιλλαν καὶ Χαρκιλέα»¹ κατείδον ὅτι ὑπὸ τοῦ
αὐτοῦ συγγραφέως ἐγένοντο καὶ αἱ διασκευαὶ καὶ παραφράσεις τοῦ κώδικος
Urbin. 134. Ταῦτα δὲ εἶπον πρὸ πολλοῦ πρὸς τοὺς φίλους συναδέλφους
κ. Ἀντώνιον Χατζῆν καὶ κ. Φαίδωνα Κουκουλέν, πρὸς ὃν ἔδωκα τὴν διατρι-
βήν μου ταύτην, ἵνα δημοσιευθῇ ἐν τῷδε τῷ τόμῳ τῆς Ἑπετ. Ἑταιρ. Βυζ.
Σπουδῶν, πρὸς δὲ τούτοις καὶ πρὸς ἄλλους φίλους φιλόλογους, ἐν οἷς εἶνε
καὶ ὁ κ. Ἰωάννης Σταματάκος καθηγητὴς ἐν τῷ προτύπῳ γυμνασίῳ τοῦ
Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν. Ἐνόμισα δὲ ὅτι καλὸν ἦτο νὰ ἀνακοινώσω ταῦτα
καὶ ἐν τῷ φιλολογικῷ τμήματι τοῦ ἐν Ῥώμῃ συγκληθέντος τὸν παρελθόντα
Σεπτέμβριον πέμπτου διεθνοῦς συνεδρίου τῶν Βυζαντιακῶν σπουδῶν.

Νικήτας ὁ Εὐγενειανὸς λέγει ἐν Δροσ. Θ', 207 κέξ.

καὶ μὴν ἐπεφθόνει δὲ — πᾶς τις ἐκφράσοι —
καὶ τῷ κυπέλλῳ τηλικούτων χειλέων
ἄριστα θιγγάνοντι τῶν τῆς παρθένου.

Ταῦτα εἶνε εἰλημμένα καὶ διασκευασμένα ἐκ τοῦ ἐπιγράμματος τοῦ
Λεοντίου Ἀνθ. Παλ. Ε', 295 (294) «ἐπὶ ποτηρίῳ προσφερομένῳ κόρη»

Ψαῦε μελισταγέων στομάτων, δέπας· εὖρες, ἀμελγε·
οὐ φθορέω, τὴν σὴν δ' ἤθελον αἶσαν ἔχειν.

¹ Σημειωτέον ὅτι ὁ Waltz ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς Παλατίνης Ἀνθολογίας (Coll. des Univ.
de France) V, 18-19 μνημονεύων τὰς διασκευὰς γνωστῶν ἐπιγραμμάτων ὑπὸ Νικήτου
τοῦ Εὐγενειανοῦ ἐν τῷ ποιήματι τούτῳ λέγει σὺχὶ ὁρθῶς ὅτι ἡ ἑμμετρος αὕτη μυθιστο-
ρία εἶνε γεγραμμένη «en vers politiques», ἐν ᾧ ὁ Εὐγενειανὸς ἔγραψεν ἐν ἱαμβικοῖς
τρημέτροις καὶ ἐνιαχοῦ ἐν ἑξαμέτροις.

Τὸ αὐτὸ ἐπίγραμμα ἀπαντᾷ διασκευασμένον καὶ ἐν τῷ κώδικι Urbīn. (ἀρ. 1, δίστιχον τέταρτον Λάμπρ.)

*Πῶς οὐ φθονήσω καὶ ποτηρίῳ τύχης
τῶν χεϊλέων ψαύοντι τῶν ὁδοχορῶν;*

ὡς ἔδειξα ἐν BNJ VII, σ. 367. Ἡ δὲ ὁμοιότης τῆς διασκευῆς ταύτης πρὸς τὴν ἐν Δροσ. Θ', 207 κέξ. δηλοῖ σαφέστατα Νικήταν τὸν Εὐγενειανόν. Παρατηρητέον δὲ ὅτι οὔτε ὑπὸ τοῦ Stadtmüller οὔτε ὑπὸ τοῦ Waltz ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς Παλατινῆς Ἀνθολογίας ἐσημειώθη ὅτι ὁ Νικήτας παρέφρασε τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Λεοντίου.

Νομίζω δὲ ὅτι ἐν Δροσ. Θ', 207 ἀντὶ τοῦ «πᾶς τις ἐκφράσοι» ἴσως γραπτέον εἶνε «πῶς τις ἐκφράσοι».

Ἐν BNJ παρεβλήθη ὑπ' ἐμοῦ καὶ τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Μελεάγρου Ἀνθ. Παλ. Ε', 171 (170)

*Τὸ σκύφος ἀδὸν γέγηθε· λέγει δ' οὐ τὰς φιλέρωτος
Ζηνοφίλας ψαύει τοῦ λαλιῶς στόματος.
ὄλβιον· εἴθ' ὑπ' ἐμοῖς νῦν χεῖλεσι χεῖλεα θεῖσα
ἀπνευστὶ ψυχάν τὰν ἐν ἐμοὶ προπίοι.*

Ἄξιον παραβολῆς εἶνε καὶ τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Ἀγαθίου Ἀνθ. Παλ. Ε', 261 (260)

*Εἰμὶ μὲν οὐ φιλόοινος· ὅταν δ' ἐθέλῃς με μεθύσσαι,
πρῶτα οὐ γενομένη πρόσφερε, καὶ δέχομαι.
εἰ γὰρ ἐπιπράσεις τοῖς χεῖλεσιν, οὐκέτι νήφειν
εὐμαρὲς οὐδὲ φυγεῖν τὸν γλυκὺν οἶνοχόον·
πορθμεύει γὰρ ἐμοίγε κύλιξ παρὰ σοῦ τὸ φίλημα
καὶ μοι ἀπαγγέλλει τὴν χάριν, ἣν ἔλαβεν.*

Πρὸς τούτοις καλὸν νομίζω νὰ παρατεθῶσιν ἐνθάδε καὶ τὰ ὑπ' Ἀχιλλέως τοῦ Τατίου Β', 9 εἰρημένα: «ἐγὼ δ' ἐπιτηρήσας τὸ μέρος τοῦ ἐκπώματος, ἐνθα τὸ χεῖλος ἡ κόρη πίνουσα προσέθηκεν, ἐναρμολοσάμενος ἔπινον, ἐπιστολιμαῖον τοῦτο φίλημα ποιῶν, καὶ ἅμα κατεφίλον τὸ ἐκπῶμα· ὡς δ' εἶδεν ἡ παρθένος, συνῆκεν ὅτι τοῦ χεῖλους αὐτῆς καταφίλῳ καὶ τὴν σκιάν. ἀλλ' ὁ γε Σάτυρος συμφύρας πάλιν τὰ ἐκπώματα ἐνήλλαξεν ἡμῖν. τότε δὴ καὶ τὴν κόρην εἶδον τὰ ἐμὰ μιμουμένην καὶ κατὰ ταῦτα πίνουσιν, καὶ ἔχαιρον ἤδη πλέον. καὶ τρίτον ἐγένετο τοῦτο καὶ τέταρτον, καὶ τὸ λοιπὸν τῆς ἡμέρας οὕτως ἀλλήλοις προυπίνομεν τὰ φιλήματα». Πρβ. καὶ Εὐστ. Μακρεμβ. Ὑσμ. Ε', 10.11.12.

Τὸ ὄγδοον δίστιχον τοῦ κώδικος Urbīn. ἔχει οὕτως:

*Ὡς μαλθακὸν φίλημα καὶ πᾶν σου μέλος·
σοὶ καρδιά δὲ μόνῃ πετρῶδης ἔφν.*

Τοῦτο ἔδειξα ὅτι εἶνε πεποιημένον κατὰ μίμησιν τοῦ ἐπιγράμματος Παύλου τοῦ Σιλεντιαρίου Ἀνθ. Παλ. Ε', 246 (245):

*Μαλθακὰ μὲν Σαπφοῦς τὰ φιλήματα, μαλθακὰ γυνῶν
πλέγματα χιονέων, μαλθακὰ πάντα μέλη·
ψυχὴ δ' ἐξ ἀδάμαντος ἀπειθέος· ἄχρὶ γὰρ οἶων
ἔστιν ἔρως στομάτων, τᾶλλα δὲ παρθενίης.
καὶ τίς ὑποτλαίῃ; τάχα τις, τάχα τοῦτο ταλάσσης
δάψαν Τανταλέην τλήσεται εὐμαρέως;*

Μιμεῖται τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο ὁ Εὐγενειανὸς καὶ ἐν Δροσ. Ϛ', 624-628

*Σοὶ μαλθακὸν φίλημα, πλέγμα βοστρύχων
ἢ τῶν μελῶν σου συμπλοκή, τὰ πάντα σοὶ
ψυχὴ δ' ἀπειθὴς καὶ νοητὸς ἀδάμας.
μέσον κακοῦμαι Παφίης καὶ Παλλάδος·
τίς Ταντάλειον δίψος ἰσχύει φέρειν;*

Ἐν τῷ ἐπιγράμματι τοῦ Σιλεντιαρίου Παύλου προήνεγκα τὸν ἔκτον στίχον ἐρωτηματικῶς κατὰ τὸν 628 στίχον τοῦ Εὐγενειανοῦ, ἐν ᾧ ἔγραψα 624-625 «πλέγμα βοστρύχων ἢ τῶν μελῶν σου συμπλοκή» ἀντὶ τοῦ «πλέγμα βοστρύχων, ἢ κτέ.». Σημειωτέον δ' ὅτι τὸν 627 στίχον ἔλαβεν οὗτος ἐκ τοῦ ἐπιγράμματος Παύλου τοῦ Σιλεντιαρίου Ἀνθ. Παλ. Ε', 272 (271), 5-6

*ἦμιν γὰρ Παφίη, τὸ δ' ἄρ' ἦμιν δῶκεν Ἀθήνη·
αὐτὰρ ἐγὼ μέσσοις τήκομαι ἀμφοτέρων.*

Παρατηρῶ δὲ προσέτι ὅτι ὁ 627 στίχος τοῦ Εὐγενειανοῦ

μέσον κακοῦμαι Παφίης καὶ Παλλάδος

δεικνύει ὅτι ὁ αὐτὸς ἐποίησε καὶ τὸ ἐπίγραμμα (ἀριθ. 8 Λάμπρ.) τοῦ κώδικος Urbīn.

Ἐρως φρονουργεῖ, Σωφροσύνη κτιννύει

οὕτινος ὁ δεύτερος στίχος ἔχει ὧδε:

ζυγοστατοῦμαι τοῖν δυοῖν τούτοις μέσον.

Ἐν BNJ κατέστησα φανερόν ὅτι τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο παρεφράσθη ἐκ τοῦ ἐπιγράμματος τῆς Παλατινῆς Ἀνθολογίας Θ', 132.

Ὅμοίως τὸν Εὐγενειανὸν ἐλέγχει ποιητὴν καὶ τοῦ (ἀριθ. 12 Λάμπρ.) ἐπιγράμματος τοῦ κώδ. Urbīn. «Τὴν Κύπριν ἀφόρητα λυπεῖς, Παρ-

θένε», (ὃ ὑπόκειται τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Νικάρχου Ἀνθ. Παλ. Θ', 576),
ὁ ἕκτος στίχος

ἀρκεῖ μάχη προσβάσα τῷ μῆλῳ μία

(Νικάρχ. «ἀρκεῖ τῷ μῆλῳ κεῖνος ὁ πρὶν πόλεμος») ἐν παραβολῇ
πρὸς Δροσ. Η', 109

ἀρκεῖ γὰρ ἡμῖν ποιμένος κρίσις μία

(Ῥουφῖν. Ἀνθ. Παλ. Ε', 69 [68], 3 «κρίσις μία ποιμένος ἀρκεῖ».
Ἰδ. τὰ γεγραμμένα κατωτέρω).

Πρὸς δὲ τὸ ἐπίγραμμα Παύλου τοῦ Σιλεντιαρίου Ἀνθ. Παλ. Ε', 246
(245) καὶ τὰς μμήσεις τοῦ Εὐγενειανοῦ πρβ. Ἀχ. Τάτ. Β', 37 «γυναιξὶ μὲν
οὖν ὕγρον μὲν τὸ σῶμα ἐν ταῖς συμπλοκαῖς, μαλθακὰ δὲ τὰ χεῖλη πρὸς τὰ
φιλήματα».

Φανερὸς γίνεται ὁ Εὐγενειανὸς ὅτι εἶνε ὁ ποιητὴς τοῦ ἐπιγράμματος
(ἀρ. 4 Λάμπρ.) τοῦ κώδικος Urbīn.

*Ζηλοῖς, ποταμέ, τὸν θαλάττιον τόκον
τῆς ποντογεν(ν)οῦς, ὡς ἔοικε, Πάφης
καὶ ναμάτων σου γλυκέων ἀειρόων
ἄλλην ἀνιστᾷς Κύπρην ὠραίαν κόρην*

(κατὰ τὸ ἐπίγραμμα Ἀνθ. Παλ. Θ', 386 «Ἄ Κύπρις πρῶταν κτέ.») ἐκ
τῆς χρήσεως τῆς λέξεως ποντογενής, ἣτις πρέπει διὰ τὸ μέτρον νὰ γραφῇ
ποντογεν(ν)ής, περὶ τῆς Ἀφροδίτης ἐν τῷ δευτέρῳ στίχῳ καὶ ἐν Δροσ.
Δ', 314 «τῆς ποντογεν(ν)οῦς Ἀφροδίτης παῖς Ἐρως» καὶ Η', 100 «τῇ
ποντογεν(ν)εῖ συγκαθεύδων ἀσμένως».

Ἐν Ἑπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. τόμ. Ι' (1933), σ. 438 ἔδειξα ὅτι τὸ ἐπίγραμμα
(ἀρ. 10 Λάμπρ.) τοῦ κώδ. Urbīn.

*Ὅμφαξ ὁ βότρως τῆς ἀγαθῆς ἀμπέλου.
οὐκοῦν ὄρατός ἐστι τοῖς ὁδοιπόροις.
ἐπὰν δὲ καὶ πέπειρος ὀφθῇ τῷ χρόνῳ,
τὸ θριγγίον στῇ καὶ πολὺς κύκλῳ οὐλόσῃ*

ἐποιήθη κατὰ τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Στράτωνος Ἀνθ. Παλ. ΙΒ', 205

*Παῖς τις ὄλως ἀπαλὸς τοῦ γείτονος οὐκ ὀλίγως με
κνίξει· πρὸς τὸ θέλειν δ' οὐκ ἀμύητα γελᾷ.
οὐ πλεῦν δ' ἐστὶν ἐτῶν δύο καὶ δέκα· νῦν ἀφύλακτοι
ὁμφακες ἦν δ' ἀκμάση· φρούρια καὶ σκόλοπιες.*

Ὅτι δ' ἐποιήθη ὑπὸ τοῦ Εὐγενειανοῦ γίνεται δῆλον ἐκ τῶν φερομένων ἐν
Δροσ. Σ', 566-569

*Δειμὼν χαριτόβρυτος εὐρέθης μόνη·
δοκεῖς δὲ θριγγοῦς πολλαχοῦ συνεισφέρειν·
καὶ νῦν ἱμερτὴ σὺ τρυγᾷσθαί μοι, κόρη,
ὡς ἀκροπρῆμων ἀναδεδροκαρπίας.*

Σημειωτέον καὶ τὴν λέξιν θριγγοῦς ἐν στ. 567, τὴν λέξιν θριγγίον ἐν
στ. 4 τοῦ ἐπιγράμματος τοῦ κώδ. Urbīn. καὶ Δροσ. Α', 106 «ἔξωθεν αὐτῶν
τῶν ξυλίνων θριγγίων». Πρβ. πρὸς ταῦτα καὶ Εὐστάθ. Μακρεμβ. Ὑσμ. Ε',
17 «σὺ τρυγῇσεις τὴν σταφυλὴν, ἀλλ' ὅταν τὸν βότριν ἴδης ὑπερπερκάσαντα,
ἐγὼ σοι φύλαξ ἀκοίμητος, ἀπαρעχειρητος αἵμασι καὶ φραγμὸς ἀνεπίβατος».

Τὸ «Εἰς Ἀλφειὸν ποταμὸν» μονόστιχον ἐπίγραμμα τῆς Παλατίνης
Ἀνθολογίας Θ', 536

Ἄβροχον ἐν πελάγεσσι δι' ὕδατος ἐπλεεν ὕδωρ

ἀπαντᾷ παραπεφρασμένον καὶ ἐν κώδ. Urbīn. (ἀρ. 9 Λάμπρ.)

*Ῥοὺν ἄβροχον κατεῖδον ὕδατος μέσον.
Ἐρως ξενουργέ, τοῦ τεραστίου σθένους.*

Λέγει δὲ ὁ Εὐγενειανὸς καὶ ἐν Δροσ. Δ', 145-148

*καὶ πόντος οἶδεν Ἀρεθούσης τοὺς γάμους,
πρὸς ἣν γλυκὺς πρόεισιν ἀγκυλορρόας
Ἀλφειὸς εὐρύς, οὗ τὸ ρεῖθρον ἐν χύσει
ὁ συνδυασμὸς οὐ μετατρέπειν θέλει.*

Ἰδ. τὰ γεγραμμένα ὑπ' ἐμοῦ ἐν BNJ VII, 374-375.

Τὸ 16 κατὰ Λάμπρον ἐπίγραμμα τοῦ κώδ. Urbīn. «Εἰς καλλίφωνον
τεθνηκυῖαν» ἔχει οὕτω:

*Φεῦ, ἀλλὰ καὶ σὲ νῦν θανοῦσαν, παρθένε,
μνηστῆρες ἐθρήνησαν ἐκ πόθου πόσοι
τὴν οὐδενὸς μὲν, ἀλλ' ἐκάστῳ τῶν ξένων
ὡς ἰδίαν μάλιστα τεθρηνημένην.
5 χορὸς δ' ἐπεστέναξε Μουσῶν ἐννέα·
τὴν γὰρ δεκάτην Μοῦσαν οὐ βλέπουσί σε
ὁμοῦ μετ' αὐτῶν συγχαρεύτριαν κόρην,
καὶ θεσμὸν ὠρίσαντο συμφώνως ἕνα
μὴ Πιερίαν, ἀλλὰ σὸν στέγειν τάφον·
10 ἣ γὰρ βροτοῖς ἐν ζωῇ πρὶν δεδειγμένη
Ἐῶς ἀστήρ παμφαῆς σελασφόρος,
ὡς Ἐσπερος νῦν ἐν νεκροῖς λάμπεις κάτω.*

Ἐν τῷ τετάρτῳ στίχῳ ἔγραψα ἰδίαν ἀντὶ τοῦ ἰδία καὶ ἐν τῷ ἕκτῳ χάριν τοῦ μέτρου Μοῦσαν ἀντὶ τοῦ Μουσῶν.

Τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο εἶνε ἀπηρτισμένον ἐκ τριῶν ἐπιγραμμάτων τῆς Παλατίνης Ἀνθολογίας, ὡς εἶπον ἐν BNJ VII, σ. 379-381. Οἱ τέσσαρες ἐν τῇ ἀρχῇ στίχοι εἶνε μίμησις καὶ διασκευὴ τοῦ ἐπιγράμματος τῆς Ἀνύτης Ἀνθ. Παλ. Ζ', 460 «Παρθένον Ἀντιβίαν κατοδύρομαι, κτέ.». Οἱ ἑξῆς στίχοι (5-9) εἶνε πεποιημένοι κατὰ τὸ ἐπίγραμμα Ἀγαθίου τοῦ Σχολαστικοῦ Ἀνθ. Παλ. Ζ', 612 «Φεῦ, φεῦ, τὴν δεκάτην Ἑλικωνίδα, κτέ.». Οἱ δὲ τελευταῖοι στίχοι (10-12) εἶνε διασκευὴ τοῦ ἐπιγράμματος Ἀνθ. Παλ. Ζ', 670, τοῦ ἀποδιδόμενου εἰς τὸν Πλάτωνα ὑπὸ Διογένους τοῦ Λαερτίου Γ', 29 «Ἀστὴρ μὲν πρὶν ἑλαμπες κτέ.». Ὅτι δὲ ποιητὴς τοῦ ἐπιγράμματος τοῦ κώδ. Urbīn. εἶνε Νικήτας ὁ Εὐγενειανός, οὐδεμίαν ἔχω ἀμφιβολίαν. Πρὸς τὸν πρῶτον στίχον «Φεῦ, ἀλλὰ καὶ σὲ νῦν θανοῦσαν, παρθένε» παραβάλλω τὸν στίχον τοῦ αὐτοῦ Δροσ. Η', 167 «πλὴν ἀλλὰ ταῦτα χρηστὰ πάντως, παρθένε». Ἡ δὲ σύναψις διαφορῶν ἐπιγραμμάτων καὶ ἄλλων ποιημάτων ὑπὸ τοῦ Εὐγενειανοῦ ἐν τῷ ποιήματι τῷ ἐπιγεγραμμένῳ «Τὰ κατὰ Δρόσιλλαν καὶ Χαρικλέα» εἶνε ἤδη γνωστή. Ἐν Η', 105-109 φέρεται

*ἄχαρι τέρπει κάλλος, ἀλλ' οὐ κατέχει,
δελήτιον καθώσπερ ἀγκίστρον δίχα.
Ἦρα δέ σε βλέπονσα καὶ Παλλὰς κόρη,
γυμνούμεθα, προσεῖπον, ὡς πρὶν, οὐκέτι
ἀρκεῖ γὰρ ἡμῖν ποιμένος κρίσις μία.*

Ἐν τούτοις συνῆψεν ὁ Εὐγενειανὸς τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Καπίτωνος Ἀνθ. Παλ. Ε', 67 (66)

*Κάλλος ἄνευ χαρίτων τέρπει μόνον, οὐ κατέχει δέ,
ὡς ἄτερ ἀγκίστρον νηρόμενον δέλεαρ*

μετὰ τοῦ ἐπιγράμματος τοῦ Ρουφίνου αὐτόθι 69 (68)

*Παλλὰς ἐσαθρήσασα καὶ Ἦρη χρυσοπέδιλος
Μαιονίδ' ἐκ κραδῆς ἴαχον ἀμφότεραι
οὐκέτι γυμνούμεσθα κρίσις μία ποιμένος ἀρκεῖ
οὐ καλὸν ἡτῶσθαι δις περὶ καλλοσύνης.*

Οὗτοι ἦσαν οἱ λόγοι, οἵτινές μ' ἐπεισαν ὅτι Νικήτας ὁ Εὐγενειανὸς εἶνε ὁ ποιητὴς καὶ τῶν ἐπιγραμμάτων τοῦ κώδικος Urbīn. 134. Ἐν Ῥώμῃ, εἰς ἣν μετέβην καὶ ἐγὼ ὡς μέλος τοῦ Ε' Συνεδρίου τῶν Βυζαντιακῶν σπουδῶν, ἔλαβον τὸν εὐγενῶς δωρηθέντα πρὸς τοὺς συνέδρους τέταρτον τόμον (1935)

τοῦ περιοδικοῦ συγγράμματος Studi Bizantini e Neellenici τοῦ ἐκδιδόμενου ἐπιμελείᾳ τοῦ διαπρεποῦς καθηγητοῦ κ. Silvio Gius. Mercati. Ἐν τῷ τόμῳ τούτῳ ἐδημοσίευσεν ὁ G. Gallavotti ἐργασίαν ἐπιγεγραμμένην Novī Laurentiani codicis Analecta (σελ. 203-236) ἐκ τοῦ Cod. Laur. Acquisti e Doni 341 τῶν ἀρχῶν τοῦ ΙΣ' αἰῶνος. Ἐν τῷ κώδικι τούτῳ περιέχεται καὶ (φύλλ. 50^ν) Νικήτου τοῦ Εὐγενειανοῦ Τῶν κατὰ Δροσίλλαν (Δρόσιλλαν) καὶ Χαρικλέα, βιβλίον πρῶτον, ἀλλ' ἄνευ τοῦ ὀνόματος τοῦ συγγραφέως. Ἐπονται δ' ἐν ἄλλοις φύλλοις καὶ ἄλλα τινὰ καὶ τὰ ὑπὸ τοῦ Σπ. Λάμπρου τὸ πρῶτον ἐκδοθέντα ὡσαύτως ἀνωνύμως ἐπιγράμματα τοῦ κώδικος Urbīn. 134. Τούτων ἐν τῷ Λαυρεντιανῷ κώδικι προτάσσεται τὸ «τοῦ αὐτοῦ», τουτέστι Νικήτου τοῦ Εὐγενειανοῦ, εἰ καὶ ὁ βιβλιογράφος δὲν ἐδήλωσεν, ὡς εἶπον, τὸ ὄνομα τοῦ συγγραφέως Τῶν κατὰ Δρόσιλλαν κτλ.

Πρῶτον εἶνε γεγραμμένον τὸ 16^{ον} κατὰ Λάμπρον ἐπίγραμμα («Εἰς καλὴν τεινὴν τεθνηκυῖαν») μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς «τοῦ αὐτοῦ, εἰς παρθένον εὐειδῆ καὶ εὐφωρον τελευτήσασαν».

Δεύτερον φέρεται τὸ 10^{ον} Λ. «τοῦ αὐτοῦ, εἰς παιδα εὐειδῆ ἀσυντηρήτως προκύπτουσαν».

Τρίτον ἀπαντᾷ τὸ 5^{ον} Λ. («Εἰς Ἔρωτα») μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς «τοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸν Ἔρωτα γεγραμμένον ἐνοπλον».

Τέταρτον εἶνε τὸ 6^{ον} Λ. («Εἰς Δάφνην κοπτομένην ἀξίνη») μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς «τοῦ αὐτοῦ, εἰς δάφνην μετ' ἀξίνης κοπτομένην». Ὁ Gallavotti παρατηρεῖ ὅτι ὁ τελευταῖος στίχος τοῦ ἐπιγράμματος τούτου ἀρχεται ἀπὸ τῆς λέξεως «ἀζηλότυπος», ταύτην δὲ τὴν γραφὴν ἔχει καὶ ὁ Cod. Urbīnas, οὐχὶ δ', ὡς ἐξέδωκεν ὁ Λάμπρος, «καὶ ζηλότυπος». Ἐγὼ δ' ἀποβλέπων εἰς τὸ νόημα ἔγραψα «κοῦ ζηλότυπος» (ἴδ. BNJ σ. 373 καὶ Ἐπ. Ἐτ. Βυζ. Σπ. τόμ. Ι', σ. 438-439).

Πέμπτον ἐπίγραμμα φέρεται τὸ 9^{ον} Λ. («Εἰς τὸν Ἀλφειὸν») ἔχον τὴν ἐπιγραφὴν «τοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸν Ἀλφειὸν ποταμόν».

Ἑκτον εἶνε τὸ 8^{ον} Λ. («Εἰς δακτύλιον ἔχοντα καὶ Σωφροσύνην καὶ Ἔρωτα») μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς «τοῦ αὐτοῦ, εἰς σφραγίδα (σφραγίδα) ἔχουσαν ἔμπροσθεν τὴν σωφροσύνην καὶ ὀπισθεν τὸν ἔρωτα».

Ἑβδομον ἀπαντᾷ τὸ 4^{ον} Λ. («Εἰς γυναῖκα λουομένην ἐν ποταμῷ») μετὰ τῆς προσθήκης τῆς λέξεως «εὐχρουν» μετὰ τὴν λέξιν «γυναῖκα».

Ὀγδοον εἶνε τὸ 11^{ον} Λ. («Εἰς κλίνην δάφνινον») μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς «τοῦ αὐτοῦ, εἰς κλίνην πόρνης ἐκ ξύλου δάφνης».

Ἐνατον φέρεται τὸ 12^{ον} Λ. («Εἰς Ἀθηναῖαν μῆλον βασιτάζουσαν») ἔχον τὴν ἐπιγραφὴν «τοῦ αὐτοῦ, εἰς Ἀθηναῖαν ἐλεφαντίνην οὔσαν καὶ μῆλος (μῆλον) κατέχουσαν».

Δέκατον εἶνε τὸ 13^{ον} Λ. («Εἰς Ἑλένην εὐειδῆ δοκοῦσαν»). Ἡ ἐπιγραφὴ εἶνε πληρεστερά: «τοῦ αὐτοῦ, εἰς Ἑλένην δυσειδῆ δοκοῦσαν εὐειδῆ εἶναι».

Ἐνδέκατον ἀπαντᾷ τὸ 14^{ον} Λ. («Εἰς Ἀπόλλωνα ἐν ὑακίνθῳ λίθῳ ὄντα», οὕτως ὁ Λ. ἀντὶ τοῦ ὄντι) μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς «τοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸν Ἀπόλλωνα ἐν ὑακίνθῳ λίθῳ γεγλυμμένον».

Δωδέκατον φέρεται τὸ 3^{ον} Λ. («Εἰς κόρην») ἐπιγεγραμμένον «τοῦ αὐτοῦ, εἰς νεᾶνιν εὐμορφον».

Δέκατον τρίτον εἶνε τὸ 17^{ον} Λ. («Εἰς γραῦν») μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς «εἰς γραῦν νεανιευομένην».

Δέκατον τέταρτον εἶνε γεγραμμένον τὸ 7^{ον} Λ. («Εἰς φιληθεῖσαν») ἐπιγεγραμμένον «τοῦ αὐτοῦ, εἰς γυναῖκα φιληθεῖσαν καὶ δυσχεραίνουσαν».

Δέκατον πέμπτον ἀπαντᾷ τὸ 15^{ον} Λ. («Εἰς κόρην ἐξωγραφημένην») ἔχον τὴν ἐπιγραφὴν «τοῦ αὐτοῦ, εἰς παῖδα [ζ] παρθένον ζωγραφηθεῖσαν ὑπὸ τῶν γονέων αὐτῆς ἐν ᾗ κατέμενε οἰκία».

Μετὰ δέ τινα ἄλλα ἔπονται «τοῦ αὐτοῦ, ἕτερα ἱαμβεῖα δίστιχα», ἅτινα ἐξέδωκεν ἐν τῷ 1^ῳ ἀριθμῷ ὁ Λάμπρος μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς «ἕτερα ἱαμβεῖα δίστιχα εἰς ἐρωμένην».

Τούτοις δ' ἐπακολουθεῖ τὸ 2^{ον} Λ. («Ἐπίγραμμα εἰς μῆλον») ἐπιγεγραμμένον «τοῦ αὐτοῦ, ἐπίγραμμα εἰς τὸ πεμφθὲν μῆλον».

Ἐν φύλλῳ 99^ς τοῦ Λαυρεντιανοῦ κώδικος φέρονται πρὸς ἄλλους ἐπιγράμματα τετραστίχοις «δι' ἱάμβων καὶ ἡρώων» τοῦ αὐτοῦ Εὐγενειανοῦ καὶ τάδε, ἅτινα ἐξέδωκεν ὁ Gallavotti σελ. 208:

Deinde Ἀνθοῦσι ναι ναι καὶ τὰ κοιλάδων κρίνα,
πλὴν ἄλλὰ καὶ μάρανσις αὐτοῖς συντρέχει
σῆς ὕψεως δὲ λευκοπόρφυρον ῥόδον
εἰς πάντα καιρὸν ἀμαράντινον μένει.

et rursus Καὶ ῥόδα τὰ δροσόεντα καὶ ἄνθεα πάντα τέθλη,
δηϊδίως δὲ μάρανσιν ἐφίσταται ὅτι τάχιστα
σιλπνότερον δ' ἐρύθημα σέθεν μελέων προανίσχον
πάντα χρόνον πολύηρον ἀγήραον ἄφθιτόν <ἔστι>.

Ἔχω νὰ παρατηρήσω ὅτι οἱ δύο πρῶτοι στίχοι καὶ τοῦ ἐν ἱάμβοις καὶ τοῦ ἐν δακτυλικοῖς ἑξαμέτροις ἐπιγράμματος ἐποικήθησαν ὑπὸ τοῦ Εὐγενειανοῦ κατὰ μίμησιν τοῦ ἐπιγράμματος τοῦ Ρουφίνου Ἀνθ. Παλ. Ε', 74 (73)

Πέμπω σοι, Ῥοδόκλεια, τόδε στέφος ἄνθεσι καλοῖς
αὐτὸς ὕψ' ἡμετέραις πλεξάμενος παλάμαις.
ἔστι κρίνον ῥοδέη τε κάλυξ νοτιερὴ τ' ἀνεμίωνη
καὶ νάρκισσος ὕγρὸς καὶ κυναναγὲς ἴον.
ταῦτα στεφανομένη λήξον μεγάλανχος ἐοῦσα
ἀνθεῖς καὶ λήγεις καὶ οὐ καὶ ὁ στέφανος

προσέτι δὲ καὶ τοῦ ἐπιγράμματος τοῦ Στράτωνος Ἀνθ. Παλ. IB', 234

Εἰ κάλλει κανχᾶ, γίνωσχ' οὐ καὶ ῥόδον ἀνθεῖ
ἀλλὰ μαρανθὲν ἄφνω σὺν κοπρίαις ἐρρίφη | κτλ.

(Ἴδ. καὶ τὰ ὑπ' ἐμοῦ γεγραμμένα ἐν τῷ εἰρημένῳ τόμῳ τῶν BNJ σ. 396-370). Σημειωτέον δὲ ὅτι ὁ Εὐγενειανὸς καὶ ἐν τῷ ἐπιγράμματι ἀρ. 2 Λ. «Δέχου τὸ μῆλον κτέ.» καὶ ἐν τῷ ἐπιγράμματι τῷ δημοσιευθέντι ὑπὸ τοῦ Gallavotti (Ἴδ. ἀνωτέρω) ἔχει τὸν αὐτὸν στίχον (3. 2.)

πλὴν ἄλλὰ καὶ μάρανσις αὐτῷ συντρέχει.

Ὁ Gallavotti ἐν τῷ αὐτῷ περιοδικῷ συγγράμματι σ. 218-236 δημοσιεύει νέα ποιήματα Θεοδώρου τοῦ Προδρομοῦ καὶ Νικήτου τοῦ Εὐγενειανοῦ (II. Poesie di Teodoro Prodromo e di Niceta Eugenio). Περὶ τούτων θὰ εἴπω τὰ δέοντα ἐν ἄλλῳ τόπῳ. Ἀλλ' ἐν τῷ παρόντι καταχωρίζω τινὰς μόνον παρατηρήσεις. Ἐν σ. 220 («Ἡρώϊα»), στ. 3 ἀντὶ τοῦ

μελὸν ἐκμύζησας, ἀτὰρ ἐγγαλάσων [sic] νεῦρα

νομίζω ὅτι γραπτέον εἶνε χάριν καὶ τοῦ μέτρου καὶ τοῦ νοήματος

μελὸν ἐκμύζησας, ἀτὰρ γε χάλασσας νεῦρα.

Ἐν σ. 220, στ. 17 ἀντὶ τοῦ

οὔτε τροφῆς κατέχω βιοθρέμματος οὔτε τε ἄλλου

ἀναγνωστέον

οὔτε τροφῆς μετέχω βιοθρέμματος οὔτε τευ ἄλλου

Πρβ. Ὀμ. Τ 262 «οὔτ' εὐνῆς πρόφασιν κεκρημένος οὔτε τευ ἄλλου». Αὐτόθι στ. 21 ὁ ἐκδότης ἐγράψεν

ἀμφιπεριτ(ρο)χάησι, δίνην δ' οὐκ ἔστιν ἀλύξαι

ἀντὶ τοῦ ἀμφιπεριτυχάησι. Ἀλλὰ πρὸς ἀποκατάστασιν καὶ τοῦ ὁρθοῦ τύπου καὶ τοῦ μέτρου γράφω

ἀμφιπεριτ(ρο)χάει, δίνην κτέ.

Τὸ ῥῆμα περιτροχάω ἀπαντᾷ παρὰ τῷ Καλλιμάχῳ Ὑμνῷ εἰς Δῆλον 28 «εἰ δὲ λίην πολέες σε περιτροχάωσιν αἰοδαί» καὶ ἐν ἀδήλῳ ἐπιγράμματι Ἀνθ. Παλ. Ζ' 338,5 «περιτροχάουσι δὲ θῆρες». Θεόδωρος ὁ Πρόδρομος λέγει αὐτόθι 20 κέξ.

ὥς δ' ὅτε ῥόμβον ἔθηκεν ἐνὶ χθονὶ νηπίαχος παῖς,
λώρῳ δ' ἀμφεπάταξεν, ὁ δ' ἀστατέων ὑπ' ἀνάγκης
ἀμφιπεριτ(ρο)χάει, δίνην δ' οὐκ ἔστιν ἀλύξαι,
ὥς <καὶ> ἐγὼ κακότητι δινεύομαι, κτλ.

Ταῦτα δ' εἶνε εἰλημμένα παρὰ τοῦ Καλλιμάχου λέγοντος Ἐπιγρ. Α', 9-10 Wil.

οἱ δ' ἄρ' ὑπὸ πληγῇσι θοὰς βέμβικας ἔχοντες
ἔστρεφον εὐρεΐη παῖδες ἐνὶ τριόδῳ·

Πρβ. καὶ Ἀριστοφ. Ὅρν. 1460-1465. Σχ. «ὁ δὲ βέμβιξ ἐργαλειὸν ἐστίν, ὃ μάστιγι στρέφουσιν οἱ παῖδες. ἢ παίγνιον τῶν παιδῶν, ὡς τροχός, ὃς μάστιγι δερόμενος στρέφεται». Ὁ Θεόδωρος νομίζει ὅτι εἶνε τὸ αὐτὸ παίγνιον τῶν παιδῶν ὁ ῥόμβος καὶ ἡ βέμβιξ. Πρβ. καὶ Σχ. Ἀπολλ. Ῥοδ. Α', 1139.

Αὐτόθι στ. 40 ἀντὶ τοῦ «ἄντια» γρ. «ἀντία».

Ἐν δὲ ποιήματι τοῦ Εὐγενειανοῦ εἰς Θεόδωρον τὸν Προδρομον σ. 230, στ. 27 φέρεται «ληνὸς γλευκοδοκὴ τε τὰ χεῖλεα». Γράφε γλευκοδόκη καὶ πρβ. δουροδόκη, ἱστοδόκη, καπνοδόκη, ξυροδόκη. Σ. 231, στ. 88 ἀντὶ τοῦ «αὐτὸς Ἀριστοτέλης τὲ περισσόνόας» ἀνάγνωθι «Ἀριστοτέλης τε περισσόνοος».

Ἐν Ἐπιθαλαμίοις τοῦ αὐτοῦ σ. 233, 26-27 ἐξεδόθη

ἔκ τε παρειάδων δὲ τόση ἀπομόργνυται ἔρση,
χεῖλεα δ' ἄπτους ἔρωτος ἀνημμένον ἄνθρακα μεῖζω.

Γραπτέον, νομίζω, χάριν τοῦ μέτρου «ἔκ τε παρειάδων», προσέτι δὲ καὶ «χεῖλεα δ' ἄπτει ἔρωτος κτέ». Πρβ. Παῦλ. Σιλεντ. Ἀνθ. Παλ. Ε', 281 (280) «ἐκ γὰρ ἐκείνης | λάθριον εἶχε κύλιξ πῦρ γλυκερῶν στομάτων».

Ε. Α. ΠΕΖΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΠΙΓΡΑΦΗΣ ΔΥΣΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ ΑΝΑΓΝΩΣΙΣ

Ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Γεωργίου τῆς Σόφιας ὑπάρχουσι πρὸς ἄλλαις ἀρχαιοτέραις καὶ τοιχογραφίαι τοῦ ΙΕ' αἰῶνος μετὰ μακρᾶς ἐγγράμου Ἑλληνικῆς ἐπιγραφῆς ἐπὶ τοῦ κονιάματος διηκούσης κύκλῳ τοῦ τοίχου. Ὁ καθηγητὴς κ. Β. Φίλον διαλαβὼν περὶ τοῦ ναοῦ τούτου ἐδημοσίευσε καὶ πανομοιότυπον τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης, ἥς ἀνέγνω ὀλίγας μόνον λέξεις ὀρθῶς (ζωγράφου ναοῦ, ἐπισκόπου, τὴν σελήνην παρθένον).

Ὁ φίλος διευθυντὴς τοῦ νομισματικοῦ μουσείου κ. Κ. Κωνσταντόπουλος μελετήσας τὴν ἐπιγραφὴν κατείδεν ὅτι αὕτη εἶνε ἔμμετρος συγκειμένη ἐκ στίχων τριμέτρων ἱαμβικῶν δωδεκασυλλάβων. Τρεῖς δὲ τούτων ἀνέγνω ὀρθῶς οὕτως:

οὐκοῦν νεουργεῖ προσκυνητ(ας) εἰκόν(ας)
τ(ον) Ἡλι(ον) πρώτιστα τ(ῆς) δόξ(ης) γράφ(ων)
καὶ τ(ὴν) Σελήνην Παρθ(έ)ν(ον) συνεγράφων

παρατήρησε δὲ ὅτι ἐγράφη συνεγράφων χάριν τοῦ μέτρου ἀντὶ τοῦ συγγράφων, ἀλλ' ὅτι ἴσως ἐτέθη καὶ ἀντὶ τοῦ συνεγγράφων. Κατ' ἐμὲ ὁ γράψας τὴν ἐπιγραφὴν παρέλιπε τὸ ἕτερον γ τῆς λέξεως συνεγγράφων, ἥτις μόνη ἀρμόζει εἰς τὸ μέτρον. Ὡσαύτως δὲ παρατηρῶ ὅτι οὗτος ἐγραψεν ἐσφαλμένως καὶ δόξας ἀντὶ τοῦ δόξης.

Πρὸς δὲ τούτοις ὀρθῶς ἀνέγνω ὁ κ. Κωνσταντόπουλος καὶ τινὰς ἄλλας λέξεις, εἰ καὶ ἀμφιβάλλει περὶ ἐνίων τούτων. Κατ' ἐμὲ ὀρθῶς ἔχουσι μόνον αἱ ἀναγνώσεις «τοῦ χρωμάτων ἄνθους» (ἀλλ' αἱ λέξεις αὗται δὲν εἶνε τέλος στίχου, ὡς νομίζει ὁ κ. Κωνσταντόπουλος, διότι βλάπτουσι τὸ μέτρον, ὅπερ εἶνε τὸ λεγόμενον τῶν ἐπιγόνων ὑπὸ τοῦ Hilberg. Ἴδ. τὰς ἐμὰς «Παρατηρήσεις. κριτ. ἐρμ. καὶ μετρ. εἰς τοὺς στίχους Νικολάου τοῦ Μουζάλωνος» ἐν τῷ πρώτῳ τεύχει τοῦ περιοδικοῦ συγγράμματος, ὅπερ ἐπιγράφεται «Ἀκαδήμεια»). Προσέτι δὲ «δὲ τὴν νέαν», «πίστιν», «οὐχ ἥτις ἦ χρονο φύσις», «οὗτος», «τρέφων φλόγα», «τῶν θείων τύπων». (Ἴδ. Ἐπετ. Ἐτ. Βυζ. Σπ. τόμ. ΙΑ', σ. 417-420).

Ἐγὼ παραλείπων τὰς ἐν τῇ ἀρχῇ λέξεις, ὧν εἶνε ἀμφίβολος ἡ ἀνάγνωσις, καὶ ἀρχόμενος ἀπὸ τῶν λέξεων «τοῦ χρωμάτων ἄνθους» ἀναγινώσκω καὶ συμπληρῶ ἄλλους ἐπτά στίχους πρὸς τοῖς τρισίν, οὓς ἀνέγνω ὁ κ. Κωνσταντόπουλος, ἐπισυνάπτω δὲ καὶ τινὰς παρατηρήσεις κατὰ τὴν ἐπομένην ἀρίθμωσιν τῶν στίχων:

CEΠITYΠΘ·ω'.....ζωγραφονδρε...
 ΛΕΙΟΜΗΓ·ΧΡΩΜΑΤΑΘΥΟ·ΔΕΤΕΛΑΥΡ·ΕΡΩΟΕΙ
 ΕΣΚΙΑΣΕΠΟΛΑΥ...ΕΠΙΣΚΟΠΩΔΕ
 ΠΙΣΤΥΧΗΤΗΕΧΡΩ·ΦΥΠΟ·ΕΣΤΙΡΟΝΤΕΦΑΛΟΚΑΙ
 ΗΘΗΔΙΑΡ.....ΒΛΕΠ·ΜΗΦ
 ΑΓΙΛΒΤΑΤΕΙΤΥΠ·ΥΚΟΥΗΕΟΥΡΠΟΚΥΗΤΕΙΚΟΝ
 ΤΗΛΙΓΡΩΤΙΤΔΟΞΓΡΑΦ·ΚΑΙΤΕΛΛΗΠΡΟΥΗΕΓΡΑΦ·
 ΑΡΧΑΓΕΛΕΔΕΥΡΦ.....

- τοῦ χρωμάτ(ων) ἀνθους δὲ τ(ήν) νέαν χάρ(ιν)
 γήρως ἐ[π]εσκίασε πολλ(ών) ἢ ῥύ[σις].
 ἐπισκόπου δὲ [. σέβας]
 πίστ(ιν) (τε) οὐχ ἡτετησε[ν] ἢ χρόνου φύ(σις).
 5 πόθ(ου) γ(ὰρ) οὗτος πρὸς Θ(εὸν) τρέφ(ων) φλόγ(α)
 καὶ νοῦν δι' ἄρ[σεως] πρὸς αὐτὸν λαμπρύνων],
 [. βλέπ(ει)
 μὴ φ(ῶς) ἀπ(ο)στίλβ(ον) τὰ τ(ῶν) θεί(ων) τύπ(ων).
 οὐκοῦν νεουργ(εῖ) προσκυνητ(ὰς) εἰκόν(ας),
 10 τὸν Ἡλι(ον) πρῶτιστα τ(ῆς) δόξ(ας) γράφ(ων)
 καὶ τ(ήν) Σελήνην Παρθ(έν)ον συνε[γ]γράφ(ων)
 ἀρχαγγέλ(ων) τε, δευτ(έ)ρ(ων) φ[ώ]των, δύο]

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. τοῦ χρωμάτ(ων) ἀνθους δὲ τ(ήν) νέαν χάρ(ιν)
 Πρβ. Ἰουάν. παρὰ Στοβαίου 116,49 «τῷ δὲ νέφ...ἔδωκεν ὁ θεὸς...καὶ
 κάλλος καὶ χάριν ἐπανθούσαν». Πλούτ. Περ. 16 «οὐδ' ἀκηρὴ καὶ χάρις

ἀνθούσης ἐφ' ὧρα πολιτείας» καὶ 13 «οὕτως ἐπανθεῖ καινότης τις
 κτέ». Σόλ. 19(27), 6 Diehl «χροιῆς ἀνθός ἀμειβομένης». Αἰσχ. Προμ.
 23 «χροιαῖς ἀμείψεις ἀνθός». Πλούτ. Ἡθ. σ. 54 Ε «οἱ γραφεῖς ἀνθηρὰ
 χρώματα καὶ βάμματα μειγνύουσι» (ἰδ. καὶ σ. 683 Ε). Ἀρισταίν. Ἐπ. Α',
 6 «χρώματα... ἀνθηρότερα». Λουκ. Νιγρ. 13 «τὸ ἀνθηρὸν τῶν
 χρωμάτων».

5 πόθ(ου) γ(ὰρ) οὗτος πρὸς Θ(εὸν) τρέφ(ων) φλόγ(α)
 Πρβ. ἐπίγρ. Cougny III, 358, 3

πείθει πόθου φλόξ καὶ φλογὸς γράφειν τύπους.

καὶ στίχους ἐν τῷ 1040 κώδικι τῆς Ἐθνικῆς βιβλιοθήκης (Κατάλ. χειρογρ.
 τῆς Ἐθν. Βιβλ. σ. 184)

ὃν ἐκ πόθου ζέοντος ἠνθρακωμένον
 καὶ πίστεως ἄνωθεν ἀρραγεσιτάτης | κτέ.

Anth. Christ. σ. 58 Christ-Παραν. «πόθῳ ζέοντι τῷ τοῦ Δεσπότη
 πυρπολούμενος».

6 καὶ νοῦν δι' ἄρ[σεως] πρὸς αὐτὸν λαμπρύνων]

Οὕτω, νομίζω, εἶνε δυνατόν νὰ συμπληρωθῇ ὁ στίχος. Πρβ. ἐπίγρ. Cougny
 III, 299, 4 κέξ.

τὸ πνεῦμα ῥυπῶν, στήθι τῆς πύλης ἀπο·
 τὸν νοῦν δὲ λαμπρός, παιδρὸς ὦν τὴν καρδίαν,
 ἴθι, πρόβαινε, φωτὶ φῶς προσλαμβάνων,
 πρὸς ναὸν ἀγνὸν κτέ.

ἔτι δὲ καὶ «λάμπρυνόν μου τὴν στολὴν τῆς ψυχῆς» ἐν τῷ ἐξαποστειλα-
 ρίῳ «Τὸν νυμφῶνά σου βλέπω».

7 μὴ φ(ῶς) ἀπ(ο)στίλβ(ον) τὰ τ(ῶν) θεί(ων) τύπ(ων).

Τὸ ἀποστίλβω μετὰ αἰτιατικῆς ἀντικειμένου (ἐνεργητικῶς) φέρεται
 καὶ παρὰ Κλήμεντι τῷ Ἀλεξανδρεῖ Προτρ. σ. 89, 28 «τῆς γνώσεως αἱ
 ἀκτῖνες ἀνατειλάτωσαν, τὸν ἐγκεκρυμμένον ἔνδοθεν ἐκφαίνουσαι καὶ
 ἀποστίλβουσαι ἀνθρώπων».

9 οὐκοῦν νεουργ(εῖ) προσκυνητ(ὰς) εἰκόν(ας)

Συχὸν εἶνε ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ καθόλου γλώσσῃ τὸ ῥῆμα νεουργεῖν-
 νεουργεῖσθαι. Εἰς τὰ ἐν τῷ Θησαυρῷ τοῦ Στεφάνου μαρτύρια προσθε-
 τέον καὶ τὸ τοῦ προκειμένου ἐπιγράμματος καὶ Ἀκάθ. Ὑμν. 22 «χαῖρε, δι' ἧς
 νεουργεῖται ἡ κτίσις». Σημειωτέον δὲ ὅτι ἐλέχθη καὶ νεουργὸς ὁ νεογ-

γῶν ἢ νεουργήσας, ὅπερ ὄνομα ἐν τῷ δοκίμῳ καὶ τῷ μεταγενεστέρῳ ἑλλη-
νισμῷ ἔχει παθητικὴν ἔννοιαν (ὁ νεωστὶ πεποιημένος). Ἐν ἐπιγράμματι
Cougny III, 298, 5 κῆξ. φέρεται:

ναοῦ τὸ τερπνόν, τὴν θέσιν, τὸ ποικίλον
ὑπερφυῖ τε λαμπρότητα πᾶς βλέπων
τούτου νεουργὸν Ἀνθιμον, λάτρι, νόει | κτέ.

10 τὸν Ἥλιον τῆς δόξης.

Ὁ Χριστὸς καλεῖται Ἥλιος τῆς δόξης, δικαιοσύνης Ἥλιος,
Ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Ἥλιος Χριστός, μέγας Ἥλιος, Ἥλιος
νέος, νοητὸς Ἥλιος κλπ. Πρβ. καὶ μονὰς τρισήλιος (ὁ Θεός),
τρισήλιος θεότης, τρισήλιον φῶς (φάος), κλπ., περὶ ὧν θὰ διαλάβω
ἄλλαχού διεξοδικῶς.

Ἡ Θεοτόκος λέγεται Σελήνη καὶ Πανσέληνος. Ἐν ἐπιγράμματι
Cougny III, 342 «εἰς τὴν Χριστοῦ γέννησιν» λέγεται

Γεννᾷ Σελήνη, Ἥλιος τοῦναντίον
ἐκ τῆς Σελήνης τίκεται νῦν φωσφόρος.

Ἐν τροπαίῳ τῆς δευτέρας στάσεως τῶν ἐγκωμίων τοῦ Μεγάλου Σαβ-
βάτου φέρεται «Δύνεις ὑπὸ γῆν, | Σῶτερ, Ἥλιε δικαιοσύνης | ὅθεν ἡ τεκοῦσα
Σελήνη σε | ταῖς λύπαις ἐκλείπει, | σῆς θεᾶς στερουμένη». Καὶ ἐν ἑμμέτρῳ
ἐπιγράμματι ἐν Γεωργιανῷ χειρογράφῳ περιέχονται τὰ Μηναιᾶ τοῦ ἐνιαυτοῦ
μετὰ 81 μικρογραφιῶν (πιθανώτατα τοῦ ΙΑ' αἰῶνος) ἀπαντᾷ (στ. 3-6)

καὶ γὰρ νοητὸς ὡς πόλος τὸ βιβλίον
Χριστὸν νοητὸν Ἥλιον μέσον φέρει
καὶ Πανσέληνον τὴν τεκοῦσαν Παρθένον.

(ἴδ. Βυζαντίδα τόμ. Β', σ. 465). Σημειωτέον δὲ ὅτι ἐν ἱαμβικοῖς στίχοις εἰς
τὸν ναὸν τοῦ ἁγίου Γεωργίου περιεχομένοις ἐν τῷ 1040 χειρογράφῳ τῆς
Ἐθν. Βιβλιοθήκης (Ἀθηνῶν) λέγεται ἡλῖος ὁ βασιλεὺς Κωνσταντῖνος ὁ
Μονομάχος καὶ χρυσὴ σελήνη ἡ βασίλισσα Ζωή. (ἴδ. Κατάλ. χειρογρ.
τῆς Ἐθν. Βιβλ. σ. 185).

12 ἀρχαγγέλ(ων) τε, δευτ(έρ)ων φ[ώτων, δύο].

Οὕτως ἀναγινώσκω καὶ συμπληρῶ τὸν στίχον. Πρβ. Γρηγ. Ναζ. Patr.
Gr. τόμ. 36, σ. 364 «δεύτερον δὲ φῶς ἄγγελος τοῦ πρώτου φωτὸς
ἀπορροή τις ἢ μετουσία». Ὑπὸ τοῦ Μητροφάνους Καν. Τριαδ. ἵχον β', φῶδ.
ζ', τροπ. β' καλοῦνται οἱ ἄγγελοι «δευτερεύοντα φῶτα» καὶ ὑπὸ τοῦ
Κλήμεντος Μην. Νοεμβρ. η' ὁ ἀρχάγγελος Μιχαὴλ λέγεται «τῆς Τριάδος
φῶς δεύτερον». Cougny IV, 143 (Εἰς τὸν ἄγγελον) «Πρώτου φάους ὧν

δεύτερον θεῖον σέλας». Πρβ. πρὸς τούτοις καὶ Μιχ. Ἀκομιν. τόμ. Β', σ. 396
Λάμπρ. «ἡ δ' ἀνθρακώδης οὐσία τῶν ἀγγέλων | κατὰ μέθεξιν δευτέρως
πυρουμένη». (ἴδ. τὰ γεγραμμένα ὑπ' ἐμοῦ ἐν Ἑπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. τόμ. Α',
σ. 267-270). Οἱ δ' ἐν τῷ ἐπιγράμματι δύο ἀρχάγγελοι εἶνε ὁ Μιχαὴλ καὶ
ὁ Γαβριήλ.

Τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο τὸ ἀναφερόμενον εἰς ἔργα τέχνης καὶ παρ' αὐτὰ
γεγραμμένον ὑπομνησκει μετὰ παρ' Εὐσταθίῳ τῷ Μακρεμβολίτῃ Ὑσμ.
καὶ Ὑσμ. Β', 2 κῆξ. καὶ Δ', 4 κῆξ. μνημονευόμενα ἐπιγράμματα. Ἐν τῷ
δευτέρῳ βιβλίῳ περιγράφονται τέσσαρες παρθένοι ἐξωγραφημέναι ἐπὶ τοῦ
θριγγίου τοῦ κήπου τοῦ Σωσθένους, αἵτινες κατ' ἱαμβεῖον γεγραμμένον
ὑπὲρ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν καὶ εἰς τέσσαρα τετμημένον, ἦσαν

Φρόνησις, Ἰσχὺς, Σωφροσύνη καὶ Θέμις

(κεφ. 6). Μετὰ δὲ τὰς παρθένους εἰκονίζεται ὁ Ἔρως καθήμενος ἐφ' ὑψηλοῦ
καὶ λαμπροῦ δίφρου καὶ παρ' αὐτὸν «ὄλος στρατὸς παρεισθίκεται τῷ μειρακίῳ,
ὄλαι πόλεις, χορὸς σύμμεικτος ἀνδρῶν, γυναικῶν, πρεσβυτῶν, γραῶν, μειρα-
κίων, παρθένων, βασιλεῖς, τύραννοι, δυνάσται κλπ.», ἐν δὲ τῷ 12 κεφαλαίῳ
δηλοῦνται καὶ τὰ ὑπὲρ τὴν τοῦ μειρακίου κεφαλὴν γεγραμμένα. «ἱαμβεῖα
<δ' ἦν> οὕτως ἔχοντα

Ἐρως τὸ μειράκιον ὀπλα, πῦρ φέρον,
τόξον, πτερόν, γύμνωσιν, ἰχθύων βέλος».

Ἐν δὲ τῷ τετάρτῳ βιβλίῳ περιγράφονται αἱ «ἐν τῷ κήπῳ γραφαί»
διαφόρων ἀνδρῶν, οἵτινες συμβολίζουσι τὰς ποικίλας ὥρας τοῦ ἔτους, ἐν δὲ
τῷ 17 κεφαλαίῳ ὁ Κρατισθένης «ὑπὲρ τὰς κεφαλὰς τῶν γεγραμμένων ἀνδρῶν
ἱαμβεῖον ἐν γεγραμμένον ὁρᾷ· τὸ δ' εἶχεν οὕτως

τοὺς ἀνδρας ἀθρῶν τὸν χρόνον βλέπεις ὄλον».

Ταῦτα γράφων Εὐστάθιος ὁ Μακρεμβολίτης εἶχε πρὸ ὀφθαλμῶν καὶ
ἔργα τέχνης, αἵτινα εἶχον ὄντως παραπλήσια ἐπιγράμματα, καὶ ἐμμεῖτο ἄλλους
μυθιστοριογράφους περιγράφοντας καὶ ἔργα τέχνης (πρβ. Ἀχ. Τάτ. Β', 6-8).

Εἰκόνες δὲ γραπταὶ μετὰ ἐπιγραμμάτων ὑπῆρχον καὶ ἐν τοῖς ἀρχαίοις
χρόνοις. Ἀρχεῖ νὰ μνημονευθῶσιν αἱ ἐξῆς. Γραπτὴ στήλη Παγασῶν ἐν τῷ
μουσεῖῳ Βόλου ἀρ. 1, ἣν περιγράφει ὁ Α. Ἀρβανιτόπουλος (Θεσσαλ. μνημ.
τόμ. Α', Περιγραφή τῶν γραπτῶν στηλῶν Παγασῶν κτλ. σ. 97-104 καὶ
σ. 215-219), μετὰ ἐγκαράτου ἀβαθῶς ἐξαστίχου ἐπιγράμματος ἐν ἐλεγείῳις
«Λυπρὸν ἐφ' Ἡδίστῃ Μοῦραι κτέ.». Τὰ γράμματα διατηροῦσιν ἵχνη
μελαίνης γραφῆς (ἴδ. σ. 216).

Ὑπὸ τοῦ Ἀρβανιτοπούλου παρεβλήθη τὸ ἐπίγραμμα Ἀνθ. Παλ. Ζ', 729
«Εὐειδῆς Τριτωνίς κτλ.», ὅπερ ἐποίησεν ὁ Τύμνης. (Περὶ τῶν ἐπιγραμ-

μάτων της Παλατινής και της Πλανουδείου Ἀνθολογίας, ἅτινα ἀναφέρονται εἰς γυναῖκας ἐκ τῶν ὠδίνων ἀποθανούσας, καὶ ὁμοίων ἐπὶ σπηλῶν, ἅτινα συνέλεξεν ὁ Kaibel καὶ εἶτα ὁ Cougny, ἔτι δὲ καὶ περὶ παραπληοίων παραστάσεων ἐπὶ ἀναγλύφων ἐπιτυμβίων καὶ ληκύθων, ἔγραψεν ὁ Ἀρβανιτόπουλος ἐν Ἑφημ. Ἀρχαιολ. 1908, σ. 23-24, καὶ σημ. 2 καὶ 1-3).

Ἐπὶ γραπτῆς στήλης ἐπιτυμβίου ἦτο, ὥς φαίνεται, γεγραμμένον καὶ τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Πέροου Ἀνθ. Παλ. Ζ', 730 (ἴδ. Wilamowitz Hell. Dicht. II, σ. 110-111).

Ἐν Πομπηΐᾳ ὑπάρχουσι τοιχογραφίαι μετ' ἐπιγραμμάτων, περὶ ὧν διαλαμβάνει ὁ Kaibel Ep. Gr. σ. 498-499. Ἡ πρώτη γραπτὴ εἰκὼν ἔχει τὴν Ἀφροδίτην καὶ τὸν Ἑρωτα παλαίοντα πρὸς τὸν Πᾶνα μετὰ τοῦ ἐπιγράμματος (ἀρ. 1103) «Ὁ θρασὺν[ς] ἀνθέοτα κεν Ἑρῶς κτλ.». (ἴδ. Roscher Lex. d. Griech. u. Röm. Mythol. ἐν λ. Pan). Αὕτη δ' ἡ εἰκὼν εἶνε παραπληοία πρὸς τὸ ἐν Δήλῳ εὑρεθὲν καὶ νῦν ἐν τῷ Ἑθνικῷ μουσεῖῳ κείμενον πλαστικὸν ἔργον, ὅπερ εἰκονίζει τὴν Ἀφροδίτην κρατοῦσαν οὐρανὸν, τὸν Πᾶνα ἐπιτιθέμενον κατ' αὐτῆς, καὶ τὸν Ἑρωτα ἀπωθοῦντα τοῦτον.

Ἡ δευτέρα γραπτὴ εἰκὼν ἔχει τρεῖς ἄνδρας, ὧν ὁ μὲν φαίνεται ὅτι εἶνε Ἀλκιεύς, ὁ δὲ θηρατὴς, ὁ δὲ δὲν δηλοῦται σαφῶς τίνα τέχνην ἔχει ἐπὶ δένδρου δ' εἶνε τεθειμένα δίκτυα. Τοῦ δ' ἐπιγράμματος ἐλάχιστα μόνον ἔχνη γραμμάτων σφύζονται, ἀλλ' ὁ Dilthey (Ep. Trias σ. 10) διεῖδεν ὅτι εἶνε τὸ πεποιημένον ὑπὸ Λεωνίδου τοῦ Ταραντίνου Ἀνθ. Παλ. 6, 13:

Οἱ τρισσοὶ τοι ταῦτα τὰ δίκτυα θῆκαν ὄμμαί, ἀγρότα Πάν, ἄλλης ἄλλος ἀπ' ἀγρεσίης | κλπ.

Ἐν τῇ τρίτῃ εἰκόνι παρίσταται ὁ Ὀμηρος μετὰ δύο Ἀλκιέων, καὶ εἶνε γεγραμμένος ὁ στίχος «ὃ σ' ἔλομεν, λ]ιπόμεσθα, ὃ σ' οὐχ [ἐλ]ο[μ]εν, [φερόμ]εσθα», ὃν εἶπον οἱ ἀφ' Ἀλκιέας ἐρχόμενοι παῖδες πρὸς τὸν Ὀμηρον ἐρωτήσαντα αὐτούς: «ἄνδρες ἀπ' Ἀρκαδίας θηρήτορες, ἡ ῥ' ἔχομέν τι;» Ταῦτα εἶνε γνωστὰ ἐκ τοῦ Ἀγῶνος Ὀμήρου καὶ Ἡσιόδου. (Περὶ δὲ τῆς γραφῆς «ὃ σ' οὐχ» καὶ τῆς κοινῆς «ὃσα δ' οὐχ» ἴδ. Kaibel αὐτόθι ἀρ. 1105).

Ἡ δὲ τετάρτη εἰκὼν ἔχει τράγον τρώγοντα ἄμπελον, καὶ τὸν αὐτὸν τράγον βίᾳ ὠθούμενον πρὸς βωμόν, ἐν ᾧ ἄνθρωπος ἐπισπένδει ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ οἶνον ἐκ τεθλιμμένης σταφυλῆς. Ἐπίγραμμα δ' ἐπὶ τῆς εἰκόνης ταύτης εἶνε (μετὰ τινων διαφόρων γραφῶν) τὸ ἐν τῇ Παλατινῇ Ἀνθολογίᾳ Θ', 75 φερόμενον Εὐήνου τοῦ Ἀοκαλωνίτου

Κῆν με φάγης ποτὶ δῖζαν, ὅμως ἔτι καρποφορήσω, ὅσον ἐπισπείσῃ σοί, τράγε, θυομένῳ.

(Ὁ δεύτερος στίχος εἶνε ὁ ἕκτος τοῦ ἐπιγράμματος Λεωνίδου τοῦ Ταραντίνου Ἀνθ. Παλ. Θ', 99).

Ἐπιγράμματα ἦσαν γεγραμμένα εἰς τὰ στυλοπινάκια τοῦ ἐν Κυζίκῳ ναοῦ τῆς Ἀπολλωνίδος τῆς μητρὸς τῶν Περγαμηνῶν Ἀττάλου καὶ Εὐμένους. Τὰ στυλοπινάκια ταῦτα ἦσαν 19, περιεῖχον δὲ διαφόρους ἀναγλύφους μυθολογικὰς παραστάσεις, εἰς ἃς ἀνεφέροντο τὰ ἐπιγράμματα. Ταῦτα δὲ περιέχονται ἐν τῷ τρίτῳ βιβλίῳ τῆς Παλατινῆς Ἀνθολογίας, πλὴν τοῦ δεκάτου ἐβδόμου, οὗτινος ἔχομεν μόνον τὴν ὑπόθεσιν.

Ἐπὶ διπτύχῳ ἐλεφαντίνῳ τῶν Βυζαντινῶν χρόνων εἰκονίζονται οἱ ἀπόστολοι Ἀνδρέας καὶ Πέτρος. Ἡ ἔμμετρος ἐπιγραφὴ τοῦ διπτύχου τούτου εἶνε κατακεχωρισμένη ἐν SIG 8784. Ἰστορημένα δέ, τουτέστιν εἰκονογραφημένα, Βυζαντινὰ χειρόγραφα μετ' ἐπιγραφῶν ἐμμέτρων ἐρμηνευουσῶν τὰς παραστάσεις, εἶνε γνωστά. Ἐν δὲ τούτων ἐμνημόνευσα ἐν τοῖς ἔμπροσθεν.

Πρὸς τούτοις καὶ τὰ ἐν τέλει τοῦ ἑξῆς Ἐπιμέτρου κατελεγμένα ἐπιγράμματα.

ΕΠΙΜΕΤΡΟΝ

(Φιλολογικὰ Μελετήματα Β' = Ἑπετ. Ἑτ. Βυζ. Σπ. τόμ. ΙΑ', σ. 421-448).

Σ. 431 ἐν στίχῳ τῆς Σαπφούς (Ἀπ. 4 Diehl) γράφει «αἶψ' ἀποκρύπτουσι φάννον εἶδος» ἀντὶ τοῦ ἐκ τυπογραφικῆς ἀβλεψίας τυπωθέντος «...ἀποκρύπτουσι φ. ε.». Πρὸς δὲ τὸ ὅλον ἀπόσπασμα καὶ τὸ 98, 6 κέξ. Diehl «νῦν δὲ Λύδαισιν ἐνπρέπεται γυναῖ|κεσσιν, κτέ.» πρὸς καὶ Βακχὺλ. Η', 27-29 «πενταέθλοισιν γὰρ ἐνέπρεπεν ὥς | ἄστρον διακρίνει φάη | νυκτὸς διχομηνίδος | εὐφραγῆς σελάνα», καὶ Νικ. Εὐγ. Δροσ. 6, 420-1 «γυνὴ δὲ πασῶν τῶν καθ' ἡμᾶς καλλίων, | ὥς ἡ σελήνη τῶν προλοίπων ἁστέρων».

Σ. 446, 3 γράφει «τοῦ ἐν Κύσει, πολυχνίῳ τῆς Ἀνω Αἰγύπτου» ἀντὶ τοῦ παραδόξως πως τυπωθέντος «Ὀλυμπίᾳ». — Ἐν τῇ αὐτῇ σελίδι μετὰ τὸν στίχον «τούσδε φέρων πρώτῳ τῷ σοφίης στέφομαι» τοῦ ἐπιγράμματος Cougny III, 322 «Οὐκ ἀπὸ πανδήμου κτλ.» προσθετέον τὸ ἐκπεδόν κατὰ τὴν τύπωσιν: «Τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο εἶνε μέρος (στ. 5-10) τοῦ ἐπιγράμματος τοῦ Μαριανοῦ Ἀνθ. Πλαν. Δ', 201 (Εἰς Ἑρωτα ἐστεφανωμένον)

Ποῦ σοι τόξον παλίντονον, οἷ τ' ἀπὸ σείο
πηγνύμενοι μεσάτην εἰς κραδίην δόνακες;
ποῦ πτερά; ποῦ λαμπὰς πολυώδυνος; ἐς τί δὲ τρισσὰ
στέμματα χερσὶν ἔχεις, κρατὶ δ' ἐπ' ἄλλο φέρεις; —

Ὁ δ' Ἑρως ἀποκρίνεται στ. 5-11 «Οὐκ ἀπὸ πανδήμου κτλ.».

Τὸ ἐν σ. 427-428 μνημονευθὲν ποίημα Εἰς κύκνον, ὅπερ ἐξέδωκεν ὁ Σ. Λάμπρος, ὁ δὲ Wilamowitz ἀπέδωκεν εἰς τὸν Μεσομήδη, νομίζω ὅτι ἐποιήθη ὑπὸ Συνεσίου τοῦ Κυρηναίου, ὥς θὰ ἀποδείξω γράφων διεξοδικῶς

ἐν ἄλλῳ τόπῳ. Στ. 2 κάτεχεν ἄτερ βρόχου Λάμπρ. κάτεχε ποτε βρόχος Wilam. κάτεχεν ἄτε βρόχος Horna. Ἵσως γραψιέον κάτεχε βρόχου ἄτερ. 3 παγόθετον ὕδασιν Λάμπρ. παγόδετος ὕδασιν Wilam. παγόδετον ὕδωρ Horna. 6 ἥθελε Λάμπρ. ἔθελε Wilam. 11 βαίνει Λάμπρ. βαῖνε Horna. 14 πυρόωντι βολᾷ Λάμπρ. πυρόεντι β. Wilam. πυρόεντι βέλει Horna (ἄνευ ἀνάγκης βέλει ἀντὶ τοῦ βολᾷ). 17 πάλιν Λάμπρ. πάλι Horna. 20 καὶ πέτετο Λάμπρ. κάπτατο Wilam. κάμπτατο Horna.

Διὰ τοῦ παγόδετον ὕδωρ ἐνόησα: κύκνον ἐν ποταμῷ κατεῖχεν ἄνευ βρόχου δεδεμένον τὸ πεπηγὸς ὕδωρ, καὶ παρέβαλον τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Ἀπολλωνίδου Ἀνθ. Παλ. Θ', 244, 5-6 «... ὁ δὲ ἀθρόον ἄφνω | χειμερὶν στυγεροῦ δῆσε πάγοιο πέδῃ». Ἀλλὰ πρβ. καὶ Φίλιππον Θεσσαλ. Ἀνθ. Παλ. Θ', 56, 1 «Ἐβρου Θρηϊκίου κρυμῷ πεπεδημένον ὕδωρ».

Πρὸς δὲ τὸ «πυρόεντι βολᾷ» πρβ. (πρὸς τοῖς «ὕληντι Ζακύνθῳ», «Πύλοιο ἡμαθόεντος») καὶ Στέφ. Βυζ. λ. Ἐπίδανρος, σ. 273 Meineke «τὸ γὰρ ἀμπελόεντ' Ἐπίδανρον μετὰ ἀρσενικοῦ ἐπιθέτου θηλυκὸν ἔστιν, ὡς τὸ ψολόεντος ἐχίδνης παρὰ Νικάνδρῳ», καὶ Εὐστάθ. εἰς Ἰλ. σ. 287, 31. Λέγων δὲ ὁ Συνέσιος 13-14 «Τιτὰν δὲ... | πυρόεντι βολᾷ» εἶχε πρὸ ὀφθαλμῶν τὸν Εὐριπίδην λέγοντα Ἰωνι 1134 «... ἡλίου βολάς». Ποιεῖται δὲ χρῆσιν ὁ αὐτὸς Συνέσιος τῆς λέξεως βολὰ (δωριστὶ) καὶ Ὑμν. Γ', 142 «ἀνέπαυσε βολάν».

Τὸ δὲ «βαῖνε.. βήμασι κούφοις (11-12) ἔλαβεν ὁ Συνέσιος παρὰ τοῦ Εὐριπίδου Τρω. 342 «μὴ κοῦφον αἶρη βῆμα» καὶ Ἀλκ. 585-586 «νεβρὸς ὑψικόμων πέραν | βαίνουσ' ἐλατὰν σφυρῷ κούφῳ» πρβ. καὶ Σοφ. Ἀντ. 224 «κοῦφον ἐξάρας πόδα». Ἔχει δὲ τὸ ἐπίθετον κοῦφος ὁ Συνέσιος καὶ ἐν τοῖς Ὑμνοῖς: Α', 110 «ἄλματι κούφῳ» κατὰ τὸν Εὐριπίδην Ἡλ. 439 «τὸν.. κοῦφον ἄλμα ποδῶν Ἀχιλῆ» καὶ Γ', 700 «πτερὰ κοῦφα» κατὰ τὸν Ἀνακρέοντα Ἀπ. 52 (24) Diehl «πτερύγεσσι κούφαις».

Στ. 19 «ὁ δὲ κύκνος ἀνέθορε». Τὸ ἀναθρόσκειν μεταχειρίζεται ὁ Συνέσιος καὶ ἐν τῷ περὶ αὐτοῦ λόγῳ, οἷον Περί Βασιλ. 18 (σ. 18 C) «ἀναθρορεῖν», Αἰγ. ἢ περὶ προν. Β', 1 (σ. 116 C) «ἀναθρορόντες» πρβ. καὶ Περί ἐνυπν. 23 (σ. 152 C) «προεκθορόντος».

Τὸ δὲ «σταχυοτόμῳ δρεπάνῳ» (στ. 8-9) εἶπεν ὁ Συνέσιος κατὰ τὸν Ἀντίφιλον Ἀνθ. Παλ. 6, 95, 3 «γαμψόν τε δρέπανον, σταχυητόμον ὄπλον ἀρούρης». Σημειωτέον δ' ὅτι διὰ τὸ μέτρον ἐγένετο χρῆσις ὑπὸ μὲν τοῦ Ἀντιφίλου τοῦ σταχυητόμον, ὑπὸ δὲ τοῦ Συνεσίου τοῦ σταχυοτόμῳ, οὗτος δὲ ὁ τύπος μνημονεύεται ἐν τῷ Θησαυρῷ τοῦ Στεφάνου ἐκ τινος ἀδήλου γραμματικοῦ.

Τὸν δὲ ποταμὸν ἀπλῶς καὶ τὸν βρόχον (στ. 1-2) ἔλαβεν ὁ Συνέσιος παρὰ τοῦ Εὐριπίδου Ἡλ. 151 κέξ.

οἶα δέ τις κύκνος ἀχέτας
ποταμίους παρὰ χεύμασιν
πατέρα φίλτατον (ἄγ)καλεῖ
δλόμενον δολίοις βρόχων
ἐρκεσιν, κτλ.

Ποταμοὶ δὲ δηλοῦνται ὁ Πηνειός, ὁ Πακτωλός, ὁ Εἰάνθος, ὁ Κάυστρος, ὁ Ἰστρος, ὁ Ἐβρος.

Τὸ ἐν ἀναπαιστικοῖς μονομέτροις ποιημάτων, ὡς εἶνε πεποιημένοι καὶ δύο ὕμνοι τοῦ Συνεσίου, ὁ τρίτος καὶ ὁ τέταρτος, καὶ ἐν Δωρικῇ διαλέκτῳ, ὡς πάντες οἱ ὕμνοι αὐτοῦ, ἀναφέρεται εἰς κύκνον πεδηθέντα ἐν πεπηγόνι ποταμῷ, ὃν ἰδὼν ἄμουσος αἰπόλος ἤθελε νὰ κόψῃ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ διὰ δρεπάνου. Ἀλλ' ὁ Ἥλιος, τουτέστιν ὁ Ἀπόλλων, ὁ φιλῶν διὰ τὸ ἄσμα τὸν ἱερὸν αὐτοῦ κύκνον, ἔσωσεν αὐτόν. Ἐτήξε τὸν πάγον, ἔπεσεν ὁ βαίνων ἐπ' αὐτοῦ ποιμήν, καὶ ὁ κύκνος ἀνέπτετο χαίρων.

Νομίζω ὅτι ἡ ὑπόθεσις εἶνε εἰλημμένη ἐξ Αἰσωπείου τινὸς μύθου ὑπὸ τοῦ Συνεσίου, ὅστις ἔγραψεν αὐτὴν ἐμμέτρως καὶ ἐμελοποίησεν ἅμα. Ὁμολογεῖται ὅτι ὁ Συνέσιος ἤσκει μουσικὴν, θὰ δεῖξω δὲ πρὸς ἄλλοις ὅτι καὶ Αἰσωπείους μύθους ἐνέτεινεν εἰς στίχους. Ὅτι δὲ τὸ Εἰς κύκνον ποιημάτων εἶνε Αἰσώπειος μῦθος, δεικνύει κατὰ τὴν γνώμην μου γνωστὸς Αἰσώπειος μῦθος (ἀρ. 174 Chambry) ἔχων οὕτως:

«Ἀνὴρ εὐπορῶν χῆνά τε ἅμα καὶ κύκνον ἔτρεφεν, οὐκ ἐπὶ τοῖς αὐτοῖς μέντοι τὸν μὲν γὰρ ᾤδῃς, τὸν δὲ τραπέζῃς ἔνεκεν. ἐπεὶ δὲ ἔδει τὸν χῆνα παθεῖν ἐφ' οἷς ἔτρεφετο, νύξ μὲν ἦν καὶ διαγινώσκειν ὁ καιρὸς οὐκ ἠφῆκεν ἑκάτερον. ὁ δὲ κύκνος ἀντὶ τοῦ χηνὸς ἀπαχθεὶς, ἔδει τι μέρος θανάτου προσίμιον καὶ τῇ ᾤδῃ μνηύει τὴν φύσιν, τὴν δὲ τελευτὴν διαφεύγει τῷ μέλει. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι πολλάκις ἡ μουσικὴ τελευτῆς ἀναβολὴν ἀπεργάζεται».

Ὁ Συνέσιος λέγει ἐν Δίῳνι 13 (σ. 54 B) «καὶ γὰρ εἰ μὴ τεθήπαμεν τοὺς κύκνους, ὥσπερ τοὺς ἀετοὺς αἰρομένους ὑψοῦ ὑπὲρ πᾶν τὸ ὁρώμενον, ἀλλὰ γαννύμεθ' αὐτοὺς καὶ ὁρῶντες αὐτοὺς καὶ ἀκούοντες τῆς ᾠδῆς» καὶ ἐμοῦ γε ἔνεκα μηδεὶς ποτε κύκνων τὸ ἔσχατον ἔσειεν. Εἰ δὲ βασιλεῖοί τέ εἰσιν ἐκεῖνοι καὶ διαιτῶνται παρὰ τὰ Διὸς σκήπτρα, καὶ τούτους εἴληχέ τις θεῶν ἐκ Διὸς γεγωνῶς καὶ οὐκ ἐπαξιούνται τοῦ τρίποδος. ἀετὸν δὲ ἅμα καὶ κύκνον γενέσθαι καὶ τὰ ἀμφοῖν ἔχειν πλεονεκτημάτων ὄρνισι μὲν ἡ φύσις οὐ συνεχώρησεν, ἀνθρώπῳ δ' ἔδωκεν ὁ Θεός, ὅτῳ καὶ ἔδωκε γλῶττις τε εὖ ἤκειν καὶ φιλοσοφίας ἐπήβολον εἶναι». Πρόδηλος εἶνε ἡ συνάφεια τοῦ χωρίου τούτου τοῦ Συνεσίου μετὰ τοῦ ποιήματος Εἰς κύκνον, ἔτι δὲ καὶ μετὰ τοῦ ἀδεσπότου

ἐπιγράμματος 'Ανθ. Παλ. Ε', 65 (64), ὅπερ ὁ Stadtmüller ἀπέδωκεν εἰς τὸν Ποσειδίππον ἢ τὸν Ἀσκληπιάδην:

*Αἰετὸς ὁ Ζεὺς ἦλθεν ἐπ' ἀντίθεον Γανυμήδην,
κύκνος ἐπὶ ξανθὴν μητέρα τὴν Ἑλένης.
οὕτως ἀμφοτέρῳ ἔστιν ἀσύγκριτα τῶν δύο δ' αὐτῶν
ἄλλοις ἄλλο δοκεῖ κρεῖσσον, ἔμοι τὰ δύο.*

Τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο νομίζω ὅτι ἐποιήθη ὑπὸ τοῦ Συνεσίου, ἔτι δὲ καὶ τὸ ἀδέσποτον ἐπίγραμμα 'Ανθ. Παλ. Θ', 48

*Ζεὺς κύκνος, ταῦρος, σάτυρος, χρυσὸς δι' ἔρωτα
Ἀήδης, Εὐρώπης, Ἀντιόπης, Δανάης*

ὅπερ ἴσως ἀναφέρεται εἰς εἰκόνα ἔχουσαν τὸν Δία ἐν μορφῇ κύκνου, ταύρου, σατύρου καὶ χρυσοῦ, καὶ γυναῖκας τὰς ἐν τῷ δευτέρῳ στίχῳ μνημονευομένας. Παραβάλλω δὲ πρὸς τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο τὸ ἐν τῇ Πλανουδαίῳ 'Ανθολογίᾳ Δ', 76 μονόστιχον ἐπίγραμμα τοῦ Συνεσίου, τὸ γεγραμμένον εἰς πῖνακα εἰκονίζοντα τοὺς τρεῖς Τυνδαρίδας:

Οἱ τρεῖς Τυνδαρίδαι, Κάστωρ, Ἑλένη, Πολυδεύκης

καὶ τὸ μονόστιχον ἐπίγραμμα τοῦ αὐτοῦ τὸ ποιητὴν εἰς εἰκόνα τῆς ἀδελφῆς τοῦ ποιητοῦ Στρατονίκης, ὅπερ φέρεται ἐν τῇ αὐτῇ 'Ανθολογίᾳ Δ', 79 καὶ 'Επιστ. 75 τοῦ Συνεσίου:

Τῆς χρυσοῦς εἰκὼν ἢ Κύπριδος ἢ Στρατονίκης.

Τοῦτο δ' ἐποίησεν ὁ Συνέσιος κατὰ τὸ ἐπίγραμμα τοῦ Ἀσκληπιάδου ἢ τοῦ Ποσειδίππου 'Ανθ. Παλ. Δ', 68:

*Κύπριδος ἅδ' εἰκὼν φέρε' ἰδόμεθα μὴ Βερενίκας
διστάζω ποτέρῃ φῆ τις ὁμοιότεραν.*

Περὶ ἄλλων ἀδεσπότην ἐπιγραμμάτων καὶ ποιημάτων, ἅτινα δύνανται, ὡς νομίζω, νὰ ἀποδοθῶσιν εἰς τὸν Συνέσιον, θὰ γράψω διεξοδικῶς ἐν ἰδίᾳ περὶ τῆς ποιήσεως αὐτοῦ διατριβῇ.

Ε. Α. ΠΕΖΟΠΟΥΛΟΣ

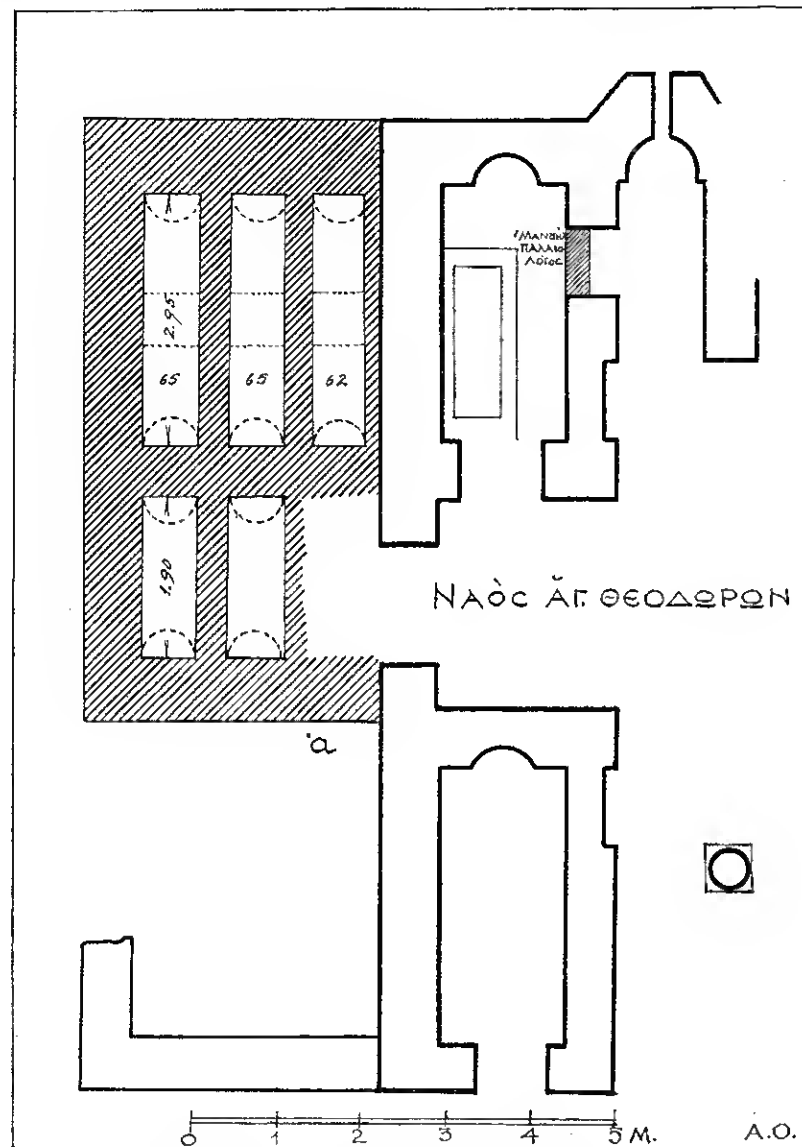
ΔΑΝΙΗΛ Ο ΠΡΩΤΟΣ ΚΤΙΤΩΡ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΘΕΟΔΩΡΩΝ ΤΟΥ ΜΥΣΤΡΑ

Κατὰ τὰς ἐν ἔτει 1935 γενομένας ὑπὸ τὴν διευθυνσίν μου ἐργασίας ἀναστηλώσεως καὶ συντηρήσεως τῶν βυζαντινῶν μνημείων τοῦ Μυστρά ἐξετελέσθη μετὰ ἄλλων καὶ μικρὰς ἐκσκαφῆς κατὰ τὴν ἀνατολικὴν καὶ τὴν βόρειον πλευρὰν τοῦ ναοῦ τῶν Ἀγ. Θεοδώρων τοῦ Βροντοχίου, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν πέριξ τοῦ μνημείου τούτου κατὰ καιροὺς σωρευθέντων χωμάτων, ἅτινα ἐπνιγον αὐτὸ παραμορφοῦντα καὶ τὰς ἀναλογίας του. Ὁμοίαν σκαφικὴν ἐργασίαν, ἀλλὰ κατὰ τὴν νοτίαν πλευρὰν τοῦ ναοῦ, εἶχεν ἐκτελέσει τῷ 1907 καὶ ὁ κ. Ἀδαμαντίου καθ' ἣν, ὡς ἀναφέρει ἐν τῇ σχετικῇ ἐκθέσει του¹, εὗρέθη «σειρὰ τάφων πλήρων ὀστέων παρατετειχισμένων εἰς τὴν Ν. πλευρὰν τοῦ ναοῦ».

Κατὰ τὴν ἡμετέραν σκαφὴν εὗρέθησαν καὶ πάλιν τάφοι, οὗτοι ὅμως σὺν μνημείοις ἀλλὰ συσσωματωμένοι εἰς ὀρθογώνιον συγκρότημα, ὅπερ προσκολληθὲν ἐπὶ τῆς ΒΑ γωνίας τοῦ ναοῦ περιβάλλετο κατὰ τὰς τρεῖς αὐτοῦ ἐλευθέρους πλευρὰς ὑπὸ παχέος (0.75) τοίχου (εἰκ. 1). Τὸ ταφικὸν λοιπὸν αὐτὸ συγκρότημα, διαστάσεων 3.50 × 7.05, περιλαμβάνει πέντε ἐν ὅλῳ ὀρθογώνια διαμερίσματα διατεταγμένα καθ' ὃν τρόπον δεικνύει ἡ κάτοψις (εἰκ. 1), ἥτοι τρία μὲν πρὸς ἀνατολὰς, δύο δὲ πρὸς δυσμὰς ἀντιστοιχοῦντα πρὸς τὰ δύο ἀνατολικά, τοῦ τρίτου καταλαμβανομένου ὑπὸ τῆς βορείου εἰσόδου τοῦ ναοῦ. Καὶ τὰ πέντε διαμερίσματα ἔχουσι σχῆμα ὀρθογώνιον ἐπίμηκες διευθυνόμενον πρὸς ἀνατολὰς, εἶναι δ' ἐκτισμένα διὰ κοινῆς τοιχοποιίας παραμεμιγμένης μετὰ τεμαχίων πλίνθων καὶ καλύπτονται διὰ κτιστῆς καμάρας, ἥτις εἰς τὰ πλεῖστα ἔχει καταπέσει. Καὶ τὸ μὲν πλάτος τῶν διαμερισμάτων εἶναι εἰς πάντα περίπου τὸ αὐτὸ ἥτοι 0.62 ἕως 0.65, ὥσαύτως δὲ καὶ τὸ ὕψος (κούφωμα 1.80 μ. εἰκ. 2)· τὸ μήκος του ὅμως διαφέρει· διότι, ἐν ᾧ τῶν δύο δυτικῶν εἶναι 1.90, τῶν τριῶν ἀνατολικῶν φθάνει τὰ 2.95 μ. Ἄξιον δὲ σημειώσεως εἶναι ὅτι ἐντὸς μὲν τῶν ἀνατολικῶν διαμερισμάτων εὗρέθησαν σεσωρευμένα πολλὰ ἀνθρώπινα ὀστά, ἐν ᾧ ἐντὸς τῶν δυτικῶν ὀλίγα μόνον τεμάχια ὀστέων συνελέγησαν. Βασιζόμενοι λοιπὸν ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὰς διαστάσεις ἀφ' ἑτέρου δ' εἰς τὸ πλῆθος τῶν ὀστέων δυνάμεθα τὰ μὲν δυτικὰ διαμερίσματα νὰ χαρακτηρίσωμεν ὡς τάφους, τὰ δὲ ἀνατολικά ὡς χωνευτήρια, ἥτοι ὀστεοφυλάκια, εἰς ἃ κατετίθεντο μετὰ τὴν ἀνακομιδὴν τὰ

¹ Πρακτ. Ἀρχ. Ἑταιρ. 1907 σ. 134.

ὅστ' αὖ τῶν ἐν τοῖς πέριξ τοῦ ναοῦ τάφοις θαπτομένων μοναχῶν. Πρὸς τὸν σκοπὸν μάλιστα τοῦτον ἦσαν τὰ χωνευτήρια ἐφωδιασμένα καὶ δι' ὀρθογων-

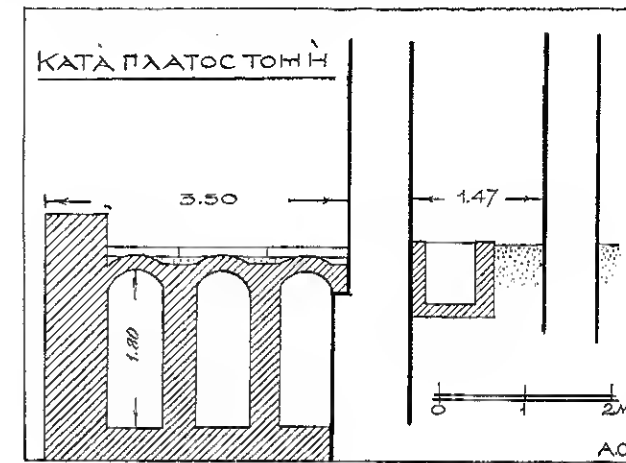


Εἰκ. 1. Τὸ παρὰ τὴν ΒΑ γωνίαν τῶν Ἁγ. Θεοδώρων ταφικὸν συγκρότημα.

νίων στομίων, διαστάσεων 0.62×0.40 , ἅτινα ἐσχηματίσθησαν διακοπείσης τῆς καμάρας ἐν τῷ μέσῳ τοῦ μήκους της καὶ καλυφθείσης δι' ὀριζοντίων

μαρμαρίνων πλακῶν πάχους 0.08 (εἰκ. 2), ὧν σώζονται τινες εἰσέτι κατὰ χώραν. Ἡ ἄνω ἐπιφάνεια τῶν πλακῶν τούτων εὐρίσκεται εἰς τὴν στάθμην τοῦ ἐσωτερικοῦ δαπέδου τοῦ ναοῦ, ἐν ᾧ τὸ περιτείχισμα ὑψοῦτο κατὰ 0.35 σχηματίζον εἶδος τι πεζουλλίου. Εἶναι λυπηρὸν ὅτι ἐν τοῖς τάφοις οὐδὲν ἄλλο εὑρημα ἐγένετο πλὴν δύο τορνεσίων, ἅτινα ἐν τούτοις ἀρκοῦσι διὰ νὰ χαρακτηρίσωσι τὴν παλαιότητα τῶν κτισμάτων τούτων.

Ἐξωθεν ἀκριβῶς τῆς δυτικῆς πλευρᾶς τοῦ ταφικοῦ συγκροτήματος (εἰκ. 1, α) εὐρέθη εἰς βάθος ἑνὸς περίπου μέτρου κάτωθεν τοῦ δαπέδου τὸ



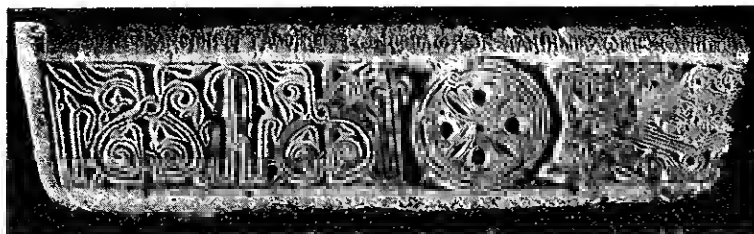
Εἰκ. 2. Κατακόρυφος τομή τῶν τάφων.

ἐναντι εἰκονιζόμενον, πλὴν δυστυχῶς τεθραυμένον μαρμαρίνον γλυπτὸν (εἰκ. 3). Ἐχει δὲ τοῦτο μήκος μὲν σφζόμενον 0.60 τομὴν δὲ λοξότμητον (εἰκ. 4), ἥτις λόγῳ τῆς πρὸς τὰ ὀπισθεν μειώσεως τοῦ πάχους, ἦν δεικνύει, καὶ τῆς ἀνωμάλου ἐργασίας τῆς ἄνω ἐπιφανείας ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν λειοτάτην κάτω ἐπιφάνειαν, μαρτυρεῖ ὅτι προέρχεται ἀναμφιβόλως ἐκ τέμπλου ναοῦ. Ἀπετέλει δὲ μάλιστα τὸ ἐξεταζόμενον τεμάχιον τὸ ἀριστερὸν ἄκρον τοῦ τέμπλου τούτου· διότι φέρει ἀριστερᾷ λεῖον περιθώριον (εἰκ. 3) καὶ τὴν ἀρχὴν ἐπιγραφῆς, περὶ ἧς κατωτέρω.

Ἐπὶ τῆς λοξῆς ἐπιφανείας τοῦ μαρμάρου ὑπάρχει ἀριστερᾷ μὲν ἐλαφρῶς ἀνάγλυπτον κόσμημα ἐκ συμπλεκόμενων ἀνθεμίων με κουφίζοντα στοιχεῖα, μεθ' ὃ ἀκολουθεῖ δίσκος κυκλικὸς πεποικιλμένος διὰ πλοχμῶν καὶ μετ' αὐτὸν ρομβοειδὲς τι κόσμημα (εἰκ. 3), οὗτινος καὶ τὸ ἐσωτερικὸν καὶ τὰ κατὰ τὰς ἔξω γωνίας τρίγωνα πληροῦνται δι' ἀνακαμπτομένων ἡμιανθεμίων.

Ἡ ἐργασία τοῦ κοσμήματος εἶναι λεπτοτάτη ἢ δὲ πυκνότης αὐτοῦ καὶ ἡ μικρὰ κλίμαξ τῆς ἐκτελέσεως ἰδιάζει μᾶλλον εἰς χειροκέντητα κοσμήματα

ἢ εἰς μαρμάρινα γλυπτά. Τὴν μεγαλύτεραν συγγένειαν πρὸς τὸ ἡμέτερον ὥς πρὸς τε τὴν τεχνικὴν καὶ ἐν μέρει ὥς πρὸς τὸ θέμα παρουσιάζει ἐκ τῶν ἐν τῷ



Εἰκ. 3. Τὸ εὐρεθὲν ἀνάγλυπτον τεμάχιον τοῦ τέμπλου.

μουσεῖω Μυστρά ἀποκειμένων γλυπτῶν τὸ φέρον τὰ συμπιλήματα τῆς Ἰσαβέλλας de Lusignan¹ (Ζαμπέα ντε Λεζινάω), ὅπερ ὅμως χρονολογεῖται ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 14ου αἰῶνος, ἐν ᾧ τὸ ἡμέτερον κόσμημα εἶναι κατὰ ἓνα τοῦλάχιστον αἰῶνα προγενέστερον, ὥς ἀποδεικνύει ἡ ἐπὶ τῆς ἄνω αὐτοῦ ὥας κεκαραγμένη εἰς λαμβικούς τριμέτρους, κολοβὴ δυστυχῶς, ἐπιγραφὴ, ἔχουσα οὕτω (εἰκ. 4).



Εἰκ. 4. Τομὴ τοῦ γλυπτοῦ.

Ἡ θεὸς οὗτος ἀνεγέρχεται δόμος
τῶν Θεοδώρων· Δανιήλ, Παχώμιω·
ἔχειν μοναχοῖς(;)...

ὕψος γραμ. 0.025.

Ἐκ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης διδασκόμεθα α) ὅτι τὸ περιγραφέν ἐπιστύλιον, ὅπερ, ὥς εἰδείξαμεν, προέρχεται ἐκ τέμπλου, ἀνήκει εἰς τὸ εἰκονοστάσιον αὐτοῦ τούτου τοῦ ναοῦ τῶν Ἀγ. Θεοδώρων καὶ β) ὅτι κτίτορες τοῦ ναοῦ τούτου

ΘΕΙΟΣ ΚΟΝΤΟΣ ΑΝΕΓΕΡΤΑΙ ΔΟΜΟΣ· ΤΩΝ ΘΕΟΔΩΡΩΝ ΔΑΝΙΗΛ ΠΑΧΩΜΙΩΣ ΕΧΕΙΝ ΜΟΝΑ

ἦσαν δύο: ὁ Δανιήλ καὶ ὁ Παχώμιος, ὧν τὰ ὀνόματα ἐκφέρονται ἐνταῦθα, χάριν τοῦ μέτρου, ἀπροθέτως καὶ διὰ δοτικῆς.

Ἐπιστεύετο μέχρι τοῦδε ὅτι μόνος κτίτωρ τοῦ ναοῦ τῶν Ἀγ. Θεοδώρων ἦτο ὁ πολὺς ἀρχιμανδρίτης καὶ μέγας πρωτοσύγκελλος Πελοποννήσου Παχώμιος, τὸ θαῦμα τῶν Δωριέων κατὰ τὴν ἔκφρασιν τοῦ Μανουὴλ Φιλῆ², αὐτὸς ἐκεῖνος, ὅστις εἰς τὰ ἐπὶ τῶν τοίχων τοῦ ΝΔ παρεκκλησίου τῆς Παναγίας Ὁδηγητρίας τοιχογραφημένα χρυσόβουλλα τοῦ Ἀνδρονίκου τοῦ Β'

¹ Ὅρα εἰκόνα παρὰ Millet, Bull. de Corr. Hellénique 1906 σ. 453 καὶ ἐν Monuments byz. de Mistra, Paris 1910 πίν. 581, 3.

² Millet, Manuelis Philae Carmina τόμ. Α' σ. 279.

ἐπανειλημμένως¹ ἀναφέρεται ὡς κτίτωρ τοῦ ναοῦ τῆς Παναγίας (Ἀφεντικοῦ). Ἐβασίζετο δὲ ἡ γνώμη αὕτη ἐπὶ σημειώματος τοῦ ὑπ' ἀρ. 708 ἑλληνικοῦ χειρογράφου κώδικος τῆς Ἑθν. Βιβλιοθήκης τῶν Παρισίων² τοῦ περιέχοντος ὁμιλίας Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τινὰ Ἰωάννην καὶ γραφέντος «κελεύσει μὲν καὶ ἐξόδω τοῦ πανοσιωτάτου καθηγουμένου τῆς πανσέπτου μονῆς τῶν ἁγίων καὶ θαυματουργῶν Θεοδώρων τοῦ Βροντοχίου, χειρὶ δὲ εὐτελοῦς νομικοῦ Βασιλάκη ἐν ἔτει 5ωδ' (1296) ἰνδ. θ' κλπ» διότι ἐν τῷ ὑπ' ἀριθμ. 223^{α-β} φύλλῳ τοῦ μνημονευθέντος κώδικος ἀναγινώσκονται εἴκοσι πέντε στίχοι τοῦ εἰρημένου Βασιλάκη ἀφιερωμένοι εἰς τὸν δαπανήσαντα χάριν τοῦ κώδικος ἡγούμενον Παχώμιον, ὃν ἡ ἀκροστιχὶς λέγει «Παχώμιω Βροντοχίτῃ Βασιλάκης». Ἐν τοῖς στίχοις λοιπὸν τούτοις, οὓς ἐδημοσίευσεν πρῶτος ὁ ἀείμνηστος Σπ. Λάμπρος³, λέγεται καὶ τοῦτο (στ. 11) «ὁ Βροντοχίου Παχώμιος, ᾧ βίβλος νῦν ἐγράφη μοι, ναὸν ἄρας ἐκ βάρθρων...» Ὅθεν δικαίως ἐθεωρήθη ὑπὸ τοῦ Millet⁴, ὁ μὲν Παχώμιος ὡς κτίτωρ τοῦ ναοῦ τῶν Ἀγ. Θεοδώρων, ὁ δὲ ναὸς ὡς ἀνεγερθεὶς μικρὸν πρὸ τοῦ 1296, ἔτους καθ' ὃ ἐγράφη ὁ μνημονευθεὶς παρισινὸς κώδιξ.

Ἀλλ' ἤδη ἡ εὐρεθείσα ἐπιγραφὴ ἀναφέρει πρὸς τῷ Παχώμιῳ καὶ ἔτερον κτίτορα τῶν Ἀγ. Θεοδώρων, τὸν Δανιήλ, τοῦτον δὲ μάλιστα πρῶτον. Τί πρέπει ἐντεῦθεν νὰ συμπεράνωμεν; Ἀναμφιβόλως ὅτι ὁ Δανιήλ οὗτος θὰ ἦτο ἡγούμενος τοῦ Βροντοχίου πρὸ τοῦ Παχωμίου καὶ ὅτι ὁ ναὸς τῶν Ἀγ. Θεοδώρων θὰ ἤρξατο οἰκοδομοῦμενος ὑπὸ τοῦ Δανιήλ, θανόντος δ' αὐτοῦ πρὸ τῆς περατώσεως τοῦ ναοῦ, θὰ ἐτελείωσε τὸ κτήριον ὁ Παχώμιος, ὀλίγον πρὸ τοῦ 1296, ὅποτε ἐγράφη τὸ ποίημα τοῦ Βασιλάκη, ὅστις, θέλων προφανῶς νὰ κολακεύσῃ τὸν πολὺν Παχώμιον, αὐτὸν μόνον ἀναγράφει ὡς «τὸν ναὸν ἄραντα».

Διὰ τῆς νέας λοιπὸν ἐπιγραφῆς μαθαίνομεν καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀμέσως πρὸ τοῦ Παχωμίου διατελέσαντος ἡγουμένου τῆς μονῆς τοῦ Βροντοχίου Δανιήλ, ὡς διὰ τοῦ ὑπὲρ τὴν θύραν τοῦ ΝΑ παρεκκλησίου τοῦ Ἀφεντικοῦ γραπτοῦ συμπλήματος⁵ ἐδιδάχθημεν τὸ ὄνομα τοῦ κατὰ τὸ 1366 χρηματίσαντος ἡγουμένου τῆς αὐτῆς μονῆς Κυπριανοῦ, ὅστις διετήρησε τοὺς αὐτοὺς καὶ ὁ Παχώμιος τίτλους τοῦ ἀρχιμανδρίτου καὶ μεγάλου πρωτοσυγκέλλου⁶.

¹ Χρυσόβουλλον Ἀνδρονίκου Παλαιολόγου (1314-1315) Millet BCH 1899, 102. Χρυσόβουλλον Ἀνδρ. Παλαιολ. Φεβρ. 1320 Millet Ἐνθ' ἀν. ο. 113ο τ. 15. Χρυσόβουλλον Ἀνδρονίκου Παλαιολόγου Σεπτ. 1322 Millet Ἐνθ' ἀν. 115 στ. 2. Πβλ. καὶ Ζηοίου, Σύμμικτα Ἀθῆναι 1892 σ. 45-63.

² Oumont, Fac-similés du IX au XIV s. Paris 1891 σ. 14 τῆς εἰσαγωγῆς.

³ Νέος Ἑλληνομνήμων Δ' 160 α (1907).

⁴ Bulletin Critique τόμ. 1 (2^α σειρὰ) 1895 σ. 717, ὡσαύτως Le monastère de Daphni, Paris 1899 σ. 50 σημ. 1.

⁵ Millet, Bull. de Corr. Hellénique 1899 σ. 120, XI.

⁶ Miklosich-Müller, Acta et diplomata 1, 480.

Κατὰ ταῦτα ἡ χρονολογικὴ σειρὰ τῶν ἡγουμένων καὶ τῆς οἰκοδομῆς τῶν ἐν τῇ μονῇ Βροντοχίου κτηρίων δύναται νὰ συνοψισθῇ ὡς ἑξῆς:

Περίπου 1290: Ἡγούμενος Δανιήλ: Ἐναρξίς οἰκοδομίας ναοῦ Ἀγ. Θεοδώρων.

» 1295: Ἡγούμενος Παχώμιος: Περάτως τοῦ ναοῦ τῶν Ἀγ. Θεοδώρων, προσθήκη νάρθηκος καὶ κατασκευὴ τοῦ μαρμαρίνου τέμπλου.

» 1310: Ἡγούμενος Παχώμιος: Ἀνέγερσις ναοῦ Παναγίας Ὁδηγητρίας (Ἀφεντικοῦ).

» 1366: Ἡγούμενος Κυπριανός: Προσθήκη νοτίων καὶ βορείων παρεκκλησίων Ἀφεντικοῦ.

Προσθέτω ἐν τέλει ὅτι ἐσφαλμένως ὑπέλαβεν ὁ Struck¹, ὅτι ὁ ἐν Μυστρᾷ ναὸς τῶν Ἀγ. Θεοδώρων «χαρακτηρίζεται ἐν τινι χρυσοβούλλῳ ρητῶς ὡς τοῦ Βροντοχίου»· διότι τὸ μὲν εἰς τὸν ἐν Μυστρᾷ ναὸν τῶν Ἀγ. Θεοδώρων ἀναφερόμενον τμήμα χρυσοβούλλου τοῦ Ἀφεντικοῦ οὐδόλως ποιεῖται μνησίαν τοῦ Βροντοχίου², ὁ δὲ ἐν δυσὶν ἄλλοις χρυσοβούλλοις τοῦ αὐτοῦ ναοῦ μνημονεύμενος ναὸς τῶν Ἀγ. Θεοδώρων³—ὃν προφανῶς ὑπονοεῖ ὁ Struck⁴—δὲν εἶναι ὁ ἐν Μυστρᾷ, ἀλλ' ὁμώνυμον «μετόχιον ἐπιλεγόμενον τοῦ Βροντοχίου» καταλεγόμενον ἐν τοῖς χρυσοβούλλοις μετ' ἄλλων μακρινῶν κτημάτων τῆς Μονῆς. Εἰς τὸ αὐτὸ λάθος ὑπέπεσε παλαιότερον καὶ ὁ Λάμπρος⁵, ὅπερ διώρθωσεν ἤδη ὁ Στέφ. Δραγούμης⁶.

Τέλος ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ σημειῶ, ὅτι ἡ ἀληθὴς ἐπίκλησις τοῦ ἐν Μυστρᾷ ναοῦ εἶναι Ἁγιοι Θεόδωροι καὶ οὐχὶ Ἁγιος Θεόδωρος, ὡς ἐπανειλημμένως τὸν ἀποκαλεῖ εἰς τὰς ἐκθέσεις του ὁ κ. Ἀδαμαντίου⁷, βασισθεὶς προφανῶς ἐπὶ τῆς ἐσφαλμένης ἀναγνώσεως τοῦ Omont⁸, ἣν ὁμοῦς διώρθωσεν ἀμέσως ὁ Λάμπρος⁹.

ΑΝΑΣΤ. Κ. ΟΡΛΑΝΔΟΣ

¹ Mistra, eine mittelalterliche Ruinenstadt. Wien und Leipzig 1910 σ. 88.

² Millet, Bull. Corr. Hellénique 1899 σ. 118, VI.

³ Millet, ἑ. ἀ. σ. 103, 25-110, 37.

⁴ Ἐνθ. ἀν. ἰδίᾳ σελ. 102.

⁵ Ν. Ἑλληνομνήμων Α, (1904) 332.

⁶ Ἀθηνᾶ, XXI (1909) σελ. 303.

⁷ Πρακτ. Ἀρχ. Ἑταιρ. 1906, 173-1907, 129-139 1908, 122-129.

⁸ Fac-similés κλπ. σ. 14.

⁹ Ν. Ἑλληνομνήμων Α, (1904) 331 σημ. 2.

ΤΟ ΜΟΛΥΒΔΟΒΟΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΙΑΚΩΒΟΥ

Τὸ ἀπεικονιζόμενον ἐνταῦθα βυζαντιανὸν μολυβδόβουλλον, προερχόμενον ἐκ τῆς συλλογῆς Rollin-Feuardent, ἐδημοσιεύθη καὶ ἀπεικονίσθη τὸ πρῶτον ὑπὸ τοῦ G. Schlumberger ἐν τῷ Musée Archéologique τοῦ 1877.



Εἰκ. 1. Τὸ μολυβδόβουλλον τοῦ μητροπολίτου Θεσσαλονίκης Ἰακώβου.

Ἐπὶ μὲν τῆς ἐμπροσθίας ὀψεως φέρει τὴν Θεοτόκον καὶ τὸν ἅγιον Δημήτριον ἱσταμένους ἀντωποῦς καὶ δεομένους, ἄνω δὲ ἐν τῷ μέσῳ προτομὴν τοῦ Χριστοῦ εὐλογοῦντος δι' ἀμφοτέρων τῶν χειρῶν, ἐπὶ δὲ τῆς ὀπισθίας τὴν ἑξῆς ἐπιγραφὴν:

+ΙΑΚΟΒ
ΜΕΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ
ΚΗΕΕΧΧΡΙΣΤΟ
ΤΕΚΕΑΝΚΑΙ
ΤΟΝΜΑΡΤΥ
ΡΑΦΕΡΕΙ
+

Τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην διαγνοῦς ὡς ἑμμετρον καὶ ἀποτελουμένην ἐκ δύο τριμέτρων στίχων ἱαμβικῶν ὁ Froehner, ἀνεδημοσίευσεν ἐν τῇ συλλογῇ αὐτοῦ τῶν ἑμμέτρων ἐπὶ μολυβδόβουλλων ἐπιγραφῶν¹. Οὗτος προσπαθήσας

¹ Froehner, Bulles metriques, Annuaire de la Société des antiquaires de France, 1882 σ. 50 ἀριθ. 35.

νά διορθώσει την ανωμαλίαν, ἀντὶ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΕΧ ἐν τῷ τρίτῳ καὶ τετάρτῳ στίχῳ τῆς ἐπιγραφῆς ἀνέγνω ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΣ, οὕτω δὲ συνεπλήρωσε τὴν ὅλην ἐπιγραφὴν.

*Ἰακώβου σφράγισμα Θεσσαλονικέως
Χριστοτεκούσαν καὶ τὸν μάρτυρα φέρει.*

Ὁ Schlumberger ὅμως ἀναδημοσιεύσας τὸ μολυβδόβουλλον ἐν τῇ Sigillographie de l'Empire Byzantin (σελ. 105-106) δὲν ἀποδέχεται τὴν διόρθωσιν τοῦ Froehner καὶ ἐπιμένει ὅτι τὰ δύο μετὰ τὴν λέξιν ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ γράμματα ΕΧ δέον ἀσφαλῶς νὰ συμπληρωθῶσιν ἐξ(άρχου). Εἶναι ὅμως παράδοξον ὅτι ὁ Schlumberger παρῆλθεν ὅτι τὸ δεύτερον ἐκ τῶν δύο γραμμάτων δὲν εἶναι Ξ ἀλλὰ Χ, ὥστε ἡ συμπλήρωσις αὐτοῦ ἐξ(άρχου) νὰ καθίσταται ἀδύνατος.

Ὁ Froehner, ἐπανερχόμενος βραδύτερον εἰς τὴν ἐπιγραφὴν τοῦ μολυβδοβούλλου, (Annuaire 1884 σελ. 316 σημ. 2) παρατηρεῖ ὅτι δέον ν' ἀναγνωσθῇ τὸ τέλος τοῦ πρώτου στίχου Θεσσαλονίκης ἀντὶ τοῦ πρότερον ὑπ' αὐτοῦ προταθέντος Θεσσαλονικέως.

Τὸ μολυβδόβουλλον τοῦ μητροπολίτου Θεσσαλονίκης Ἰακώβου ἀπησχόλησε καὶ τὸν Ν. Βέην¹, ὅστις ὅσον μὲν ἀφορᾷ τὴν ἀνάγνωσιν τῆς ἐπιγραφῆς εἶναι λίαν ἐπιφυλακτικὸς νομίζων ὅτι πρέπει νὰ ἐπανεξετασθῇ τὸ πρωτότυπον τοῦ μολυβδοβούλλου, διότι τὸ πανομοιότυπον, ὅπερ δημοσιεύει ὁ Schlumberger δὲν φαίνεται εἰς αὐτὸν σαφὲς καὶ βέβαιον, ὅσον ἀφορᾷ ὅμως τὴν χρονολογικὴν αὐτοῦ κατάταξιν παρατηρεῖ ὅτι ἡ γνώμη τοῦ Schlumberger (Sigil. σελ. 105) ὅτι ὁ Ἰάκωβος διετέλεσε μητροπολίτης Θεσσαλονίκης ἀπὸ τοῦ 1300 μέχρι τοῦ 1322 δὲν εἶναι ἀκριβής, διότι οὗτος κατεῖχε τὸν θρόνον Θεσσαλονίκης καὶ πρὸ τοῦ 1300. Τοῦτο ἐξάγεται ἐκ τινος «γράμματος παραδοτήριου» ἀποκειμένου ἐν τοῖς ἀρχείοις τῆς ἀγιορειτικῆς μονῆς Ζωγράφου ἐκδοθέντος ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Ἰακώβου καὶ φέροντος τὴν ὑπογραφὴν «† ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Θεσσαλονίκης, ὑπέρτιμος καὶ ἑξαρχος πάσης Θεσσαλίας Ἰάκωβος, μηνὶ Μαΐῳ Ἰνδικτιῶνος δωδεκάτης τοῦ ρωζ' ἔτους ἀπὸ θεμελιώσεως κόσμου», ὅπερ ἀντιστοιχεῖ πρὸς τὸ 1299 μ.Χ. Τὸ ἀνωτέρω γράμμα παραδοτήριον ἐδημοσιεύθη ἐν Παραρτήματι τοῦ ΙΓ' τόμου τῶν Βυζαντινῶν Χρονικῶν Πετροπολέως 1907 σ. 34 κ. ἐ. ἀριθ. XVI.

Τελευταῖος ἐπελήφθη τῆς ἀναγνώσεως τῆς ἐπιγραφῆς ὁ πατὴρ V. Laurent ἐν τῇ συλλογῇ αὐτοῦ τῶν ἐμμέτρων ἐπιγραφῶν ἐπὶ βυζαντινῶν μολυβδοβούλλων². Οὗτος παρατηρεῖ ὅτι τὸ εἰκονογραφικὸν θέμα τοῦ μολυβδοβούλλου (Ἡ Θεοτόκος καὶ ὁ ἅγιος Δημήτριος δεόμενοι πρὸ τῆς προσημῆς τοῦ Χριστοῦ)

¹ Ν. Βέην, Διορθώσεις βυζαντινῶν μολυβδοβούλλων, Journal intern. d'Arch. Numismatique τόμ. XIII, 9, 10 ἀρ. 11.

² V. Laurent, Bulles métriques. Ἑλληνικά τόμ. Δ' σελ. 341.

καὶ ὁ ρυθμὸς τῶν γραμμάτων τῆς ἐπιγραφῆς αὐτοῦ ἐπιτρέπουν ν' ἀποδώσωμεν τὸ μολυβδόβουλλον εἰς τὸν μητροπολίτην Ἰάκωβον, ὅστις, ὥς καὶ ἀνωτέρω ἐλέχθη, προΐστατο τῆς Ἐκκλησίας Θεσσαλονίκης περὶ τὰ τέλη τῆς δεκάτης τρίτης καὶ τὰς ἀρχάς τῆς δεκάτης τετάρτης ἑκατονταετηρίδος. Ὡσαύτως παρατηρεῖ ὁ πατὴρ Laurent ὅτι τὸ τέλος τοῦ πρώτου στίχου τῆς ἐπιγραφῆς παρουσιάζει σοβαρὰν ἀνωμαλίαν, ἥτις δὲν εἶναι δυνατόν νὰ διευκρινισθῇ κατὰ τρόπον ὀριστικόν. Ἀπορρίπτων τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ Schlumberger: Θεσσαλονίκης ἐξ(άρχου), διότι κατὰ τὰ τέλη τῆς δεκάτης τρίτης καὶ τὰς ἀρχάς τῆς δεκάτης τετάρτης ἑκατονταετηρίδος ἀσφαλῶς δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἔχωμεν ἑξαρχον Θεσσαλονίκης, προσπαθεῖ, ὑπὸ ἐπιφύλαξιν πάντοτε, νὰ ἐξεύρῃ ἄλλην τινὰ λύσιν τῆς ἀναγνώσεως τοῦ τέλους τοῦ πρώτου στίχου τῆς ἐμμέτρου ἐπιγραφῆς.

Ἐπειδὴ ὁ μητροπολίτης Θεσσαλονίκης ἔφερε τὸν τίτλον ἑξαρχος πάσης Θεσσαλίας, ὁ Laurent νομίζει ὅτι ἐν τῷ μολυβδοβούλλῳ δέον ν' ἀναγνωσθῇ Θεσσαλῶν ἐξ(άρχου), θέλων δὲ νὰ ἐξηγήσῃ τὴν ἀνωμαλίαν ἣν παρουσιάζει τὸ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΕΧ ἀποδίδει τὸ πρᾶγμα εἰς σφάλμα γραφικὸν τοῦ χαρακτοῦ, ὅστις ἀπατηθεὶς, ἀντὶ νὰ χαράξῃ ἐν τῷ βουλλωτηρίῳ ΘΕΣΣΑΛΩΝ μετέβαλε τὸ ἐθνικὸν εἰς τὸ ὄνομα τῆς πόλεως (= ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ). Ἐπειδὴ ὅμως καὶ μετὰ τὴν διόρθωσιν αὐτοῦ ὁ πρῶτος στίχος ἀποτελεῖται ἐκ δεκατριῶν συλλαβῶν: Ἰακώβου σφράγισμα Θεσσαλῶν ἐξ(άρχου), ὁ Laurent, θέλων νὰ συμβιβάσῃ τὰ πρᾶγματα, νομίζει ὅτι ὁ συνθέσας τὴν ἑμμετρον ἐπιγραφὴν ἐθεώρησε τὰ δύο πρῶτα γράμματα Ια τῆς λέξεως Ἰακώβου ὥς μίαν συλλαβὴν.

Καίτοι ὁ Laurent μετ' ἐπιφυλάξεως διετύπωσε τὰ ἐπιχειρήματα αὐτοῦ, διὰ νὰ ἀποδείξῃ ὅτι δέον ὁ πρῶτος στίχος ν' ἀναγνωσθῇ Ἰακώβου σφράγισμα Θεσσαλῶν ἐξ(άρχου) ἐν τούτοις πρέπει νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι ταῦτα ἐστηρίχθησαν ἐπὶ οφθαλμῶς βάσεως, διότι καὶ οὗτος συμπληρῶν τὰ δύο πρῶτα γράμματα ΕΧ εἰς ἐξ(άρχου) παρῆλθεν, ὅπως καὶ ὁ Schlumberger, ὅτι τὸ δεύτερον ἐκ τῶν γραμμάτων τούτων δὲν εἶναι Ξ, ἀλλὰ Χ, ἀκριβῶς ὅμοιον πρὸς τὸ πρῶτον τῆς ἐπομένης λέξεως ΧΡΙΣΤΟΤΕΚΕΣΑΝ.

Τούτου τεθέντος πᾶσα ἀπόπειρα ὅπως συμπληρωθῶσι τὰ δύο γράμματα εἰς ἐξ(άρχου) καθίσταται ἀδύνατος. Πλὴν τούτου γεννᾶται ἡ ἀπορία διατί ὁ μητροπολίτης Θεσσαλονίκης Ἰάκωβος δὲν θὰ ἔχαρασεν ἐν τῇ σφραγίδι αὐτοῦ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως ἥς προΐστατο ὥς ἐκκλησιαστικὸς ἄρχων, ἀλλὰ μόνον τὸν τίτλον αὐτοῦ ὥς ἑξάρχου Θεσσαλίας. Ἄλλως τε καὶ ἐν τῇ ὑπογραφῇ τοῦ Ἰακώβου εἰς τὸ παραδοτήριον γράμμα τῆς μονῆς Ζωγράφου τοῦ ἔτους 1299 προσηγείται τὸ μητροπολίτης Θεσσαλονίκης καὶ ἔπεται ὁ τίτλος αὐτοῦ ὑπέρτιμος καὶ ἑξαρχος πάσης Θεσσαλίας. Οὐδὲ ὑπάρχει παράδειγμα μητροπολίτου, ὅστις νὰ παραλείπῃ ἐν τῇ σφραγίδι αὐτοῦ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως, ἥς προΐστατο ὥς ποιμὴν καὶ νὰ ἀναφέρῃ μόνον τὸν

τίτλον αὐτοῦ ὡς ὑπερτίμου καὶ ἐξάρχου. Τὸ μολυβδόβουλλον τοῦ περιφήμου μητροπολίτου Ἐφέσου Ἰσαάκ, τῶν χρόνων Μιχαὴλ τοῦ Παλαιολόγου, φέρει τὴν ἐπιγραφὴν Ἰσαάκ ἐλέφ Θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Ἐφέσου, ὑπέρτιμος καὶ ἐξαρχος πάσης Ἀοίης.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω καθίσταται φανερόν ὅτι οὔτε Θεσσαλονίκης ἐξ(άρχου) οὔτε Θεσσαλῶν ἐξ(άρχου) δύναται ν' ἀναγνωσθῇ τὸ τέλος τοῦ πρώτου στίχου τῆς ἐμμέτρου ἐπιγραφῆς τοῦ μολυβδοβούλλου τοῦ μητροπολίτου Θεσσαλονίκης Ἰακώβου. Ὅσον ὅμως ἀφορᾷ εἰς τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ Laurent Θεσσαλῶν ἐξ(άρχου) εἶναι χαρακτηριστικὸν ὅτι συνείδεν οὗτος τὸ ἄστοχον τῆς τοιαύτης ἀναγνώσεως, διορθώσας αὐτὴν εἰς Θεσσαλονίκης εἰς τὰ notanda et corrigenda τῶν ἐμμέτρων αὐτοῦ ἐπιγραφῶν ἐπὶ μολυβδοβούλλων (Ἑλληνικά τόμ. Η' σ. 324), χωρὶς ὅμως νὰ δυνηθῇ νὰ δικαιολογήσῃ τὴν ὑπαρξίν ἐν τέλει τῶν δύο γραμμάτων ex.

Ὅ,τι παρεπλάνησε τοὺς μέχρι τοῦδε ἀσχοληθέντας εἰς τὴν ἀνάγνωσιν τῆς ἐμμέτρου ἐπιγραφῆς τοῦ μολυβδοβούλλου τοῦ μητροπολίτου Θεσσαλονίκης Ἰακώβου εἶναι ὅτι δὲν ἀνεμνήσθησαν οὗτοι ὅτι εἰς ἐπιγραφὰς εἴτε ἐπὶ λίθων εἴτε ἐπὶ μετάλλων, τόσον τῶν ἑλληνικῶν καὶ ρωμαϊκῶν ὅσον καὶ τῶν μετέπειτα χρόνων, συχνάκις οἱ λαξεύοντες ἢ χαράσσοντες αὐτάς, ἐξ ἀβλεψίας ἢ παραδρομῆς, ἄλλοτε παραλείπουν γράμματα, ἄλλοτε λαξεύουσιν ἢ χαράσσουσιν διπλᾶ καὶ ἄλλοτε θέτουσιν ἄλλα ἀντ' ἄλλων. Τοιαῦτα σφάλματα ὑπάρχουσι πολυαριθμότατα εἰς ἑλληνικάς, ρωμαϊκὰς καὶ μεταγενεστέρων χρόνων ἐπιγραφὰς. Πολλάκις δὲ καὶ ἐπ' αὐτῶν τῶν λίθων ὑπάρχουσι διορθωμένα γράμματα, ἅτινα πρότερον εἶχον πλημμελῶς χαραχθῇ. Τὸ πρᾶγμα δὲν εἶναι δύσκολον νὰ ἐξηγηθῇ, διότι ἡ λάξευσις ἢ χάραξις τῶν ἐπιγραφῶν, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον οὔσα χειρωνακτικὴ ἐργασία, ἐξετελεῖτο ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ὑπ' ἀνθρώπων ἀπαιδεύτων, οἵτινες ἦτο εὐκόλον νὰ παρανοήσωσι τὰ κείμενα ἅτινα ἐδίδοντο εἰς αὐτοὺς πρὸς λάξευσιν ἢ χάραξιν.

Ἐν τῷ μολυβδοβούλλῳ τοῦ μητροπολίτου Ἰακώβου ἡ ἔμμετρος ἐπιγραφὴ, ὡς ἐδόθη ὑπὸ τοῦ συνθέσαντος αὐτὴν εἰς τὸν χαρακτὴν τοῦ βουλλωτηρίου, εἶχε κανονικῶς:

Ἰακώβου σφράγισμα Θεσσαλονίκης

Χριστοτεκοῦσαν καὶ τὸν μάρτυρα φέρει.

Οὗτος ὅμως, ἐξ ἀβλεψίας ἢ παραδρομῆς, ἐχάραξεν ἐν τῷ βουλλωτηρίῳ μετὰ τὸ τελευταῖον γράμμα τῆς λέξεως ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ δεύτερον c καὶ ἐν ἀρχῇ τῆς λέξεως ΧΡΙΣΤΟΤΕΚΟΥΣΑΝ δεύτερον x. Λέγομεν δὲ ὅτι τὸ πρῶτον γράμμα εἶναι c καὶ ὄχι e, διότι, ὡς φαίνεται καὶ ἐν τῇ εἰκόνι τοῦ μολυβδοβούλλου, τὸ ἐκληφθὲν ὡς μέση κεραία τοῦ e πιθανώτερον εἶναι ρωγμὴ τοῦ μολύβδου, διότι ἡ γραμμὴ αὕτη διέρχεται καίτοι λεπτοτέρα καὶ ἐκ τοῦ μέσου τοῦ c τελευταίου γράμματος τῆς λέξεως ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ.

Ὅπως ὅμως καὶ ἂν ἔχη τὸ πρᾶγμα, εἴτε e εἴτε c εἶναι τὸ πρῶτον ἐκ

τῶν δύο τελευταίων γραμμάτων γεγονὸς ἀπομένει ὅτι ταῦτα ἐχαράχθησαν ἐκ παραδρομῆς ἢ ἀβλεψίας τοῦ χαρακτοῦ τοῦ βουλλωτηρίου¹.

Οὕτω μόνον δύναται νὰ ἐρμηνευθῇ ἡ ὑπαρξὶς τῶν δύο γραμμάτων, διότι, ὡς εἵπομεν καὶ ἀνωτέρω, ἡ ἀνάγνωσις ἐξ(άρχου) ἐν τέλει τοῦ πρώτου στίχου εἶναι ἀδύνατος, ἀφ' οὗ τὸ δεύτερον τῶν δύο ἐπὶ πλέον γραμμάτων δὲν εἶναι ≠ ἀλλὰ x. Ἀλλὰ καὶ τὸ πρῶτον δὲν ἀποκλείεται νὰ εἶναι c καὶ ὄχι e ἂν δεχθῶμεν, ὅπερ πιθανώτατον, ὅτι ἡ ὡς μέση κεραία ἐκληφθεῖσα τοῦ γράμματος τούτου εἶναι μᾶλλον ῥωγμὴ τοῦ μολύβδου.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ἀνάγκη νὰ ἐπαναλάβωμεν ἐνταῦθα ἐκεῖνο, ὅπερ πολλάκις μέχρι τοῦδε ἐσημειώσαμεν, ὅτι εἰκόνες μολυβδοβούλλων γενόμεναι ἐκ σχεδιογραφημάτων οὐδεμίαν παρέχουσι ἐγγύησιν ὅτι παρουσιάζουσι πιστὴν ἀπεικόνισιν τῶν ἐπ' αὐτῶν ἐπιγραφῶν.

Ἡδύνατό τις ὅμως νὰ παρατηρήσῃ ὅτι, ἀφ' οὗ ἦσαν καταφανῆ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ τοῦ μολυβδοβούλλου τὰ δύο ἐπὶ πλέον γράμματα, διὰ τί δὲν προέβησαν εἰς τὴν ἀχρηστευσιν τοῦ βουλλωτηρίου καὶ τὴν κατασκευὴν ἄλλου; Τοῦτο δὲν δυνάμεθα νὰ γνωρίζωμεν. Ἴσως ἐθεωρήθῃ ἐποσιώδης ἡ παρεμβολὴ τῶν δύο γραμμάτων, ἴσως δὲν ἦτο εὐχερὲς ἢ ἀντικατάστασις τοῦ βουλλωτηρίου. Ἀλλὰ καὶ ἄλλη ἐξήγησις θὰ ἦτο πιθανή, ὅτι ἐξ ἐπειγούσης ἀνάγκης ἐχρησιμοποιήθῃ τὸ λανθασμένον βουλλωτήριον καὶ ἐξ αὐτοῦ περιεοώθῃ τὸ μολυβδόβουλλον τῆς συλλογῆς Rollin-Feuardent, βραδύτερον δ' ἀντικατεστάθῃ παρ' ἄλλου ἀκριβοῦς. Τὸ ὅτι δὲν περιεσώθησαν μολυβδόβουλλα ἐκ τοῦ δευτέρου τούτου βουλλωτηρίου δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ παράδοξον, διότι εἶναι γνωστὸν ὅτι, καίτοι περιεσώθησαν πολλὰ χιλιάδες μολυβδοβούλλων, σπάνια εἶναι αἱ περιπτώσεις δύο ἢ πλειοτέρων ἀνηκόντων εἰς τὸ αὐτὸ πρόσωπον.

Εἶναι προφανὲς ὅτι τῶν περισωθέντων μέχρι τοῦδε βυζαντινικῶν μολυβδοβούλλων θὰ ἀπετυπώθησαν διὰ τῶν βουλλωτηρίων δεκάδες, πολλάκις δὲ καὶ ἑκατοντάδες ἀντιτύπων ἐξαρωμένων κάτωθεν τῶν παντοίας φύσεως ἐγγράφων. Τὴν ἀπώλειαν αὐτῶν δύναται νὰ ἐξηγήσῃ τὸ γεγονὸς τῆς χρησιμότητος τοῦ μολύβδου. Τὰ ἀνευρισκόμενα μολυβδόβουλλα ἀνεγωνεύοντο εἰς μεταγενεστέρους χρόνους εἴτε μεταβαλλόμενα εἰς σφαίρας πυροβόλων ὅπλων, εἴτε ἄλλως πως χρησιμοποιούμενα. Διὰ τοῦτο δὲν εἶναι παράδοξον ὅτι ἐν μόνον περιεοώθῃ μολυβδόβουλλον τοῦ μητροπολίτου Θεσσαλονίκης Ἰακώβου.

Κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἡ ἔμμετρος ἐπιγραφὴ τοῦ μολυβδοβούλλου ἀποτελεῖται ἐκ δύο κανονικῶν τριμέτρων ἱαμβικῶν στίχων δωδεκασυλλαβῶν:

Ἰακώβου σφράγισμα Θεσσαλονίκης

Χριστοτεκοῦσαν καὶ τὸν μάρτυρα φέρει.

ΚΩΝΣΤ. Μ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ

¹ Ὁμοίως ἐν τῇ πρώτῃ λέξει τῆς ἐπιγραφῆς Ἰακώβου ἐτέθη ο ἀντὶ ω ὑπὸ τοῦ χαρακτοῦ τοῦ βουλλωτηρίου ἐξ ἀβλεψίας ἢ παραδρομῆς.

A. Grabar, *L'empereur dans l'art byzantin. Recherches sur l'art officiel de l'Empire d'Orient. Paris, 1936. Les Belles Lettres. (Publications de la Faculté des Lettres de l'Université de Strasbourg, Fascicule 75). 296 σελίδες μετὰ 12 εικόνων ἐν τῷ κειμένῳ καὶ 40 πινάκων ἐν τέλει.*

Ὁ κ. A. Grabar διὰ τοῦ νέου τούτου βιβλίου του ἀποκαλύπτει μίαν ὄψιν τῆς Βυζαντινῆς τέχνης ἐντελῶς σχεδὸν ἄγνωστον μέχρι τοῦδε, τὴν ὑπαρξίν δηλαδὴ αὐτοκρατορικῆς εἰκονογραφίας, βαινούσης παραλλήλως πρὸς τὴν θρησκευτικὴν τοιαύτην, καὶ διεπομένης ἀπὸ ὁρισμένων, ὡς καὶ ἐκεῖνη, κανόνων. Τὴν αὐτοκρατορικὴν αὐτὴν εἰκονογραφίαν, ἥς τὴν ὑπαρξίν διὰ τοὺς ὑστέρους Ρωμαϊκοὺς αὐτοκρατορικοὺς χρόνους εἶχον ἤδη ἀρχίσει νὰ διαπιστώνουν σπουδαῖοι ἐρευνηταὶ τῆς περιόδου ταύτης καὶ μάλιστα ὁ Alföldi (Πρβ. J. Gagé ἐν Byzantion, 11, 1936, 325 κ. ἐξ.), ὁ κ. Gr. ἐξετάζει ἐν πάσῃ δυνατῇ λεπτομερείᾳ εἰς τὸ βιβλίον του.

Εἰς τὸ πρῶτον μέρος τοῦ ἔργου τοῦ ὁ συγγραφεὺς ἐξετάζει τὰ μνημεῖα καὶ τὰ θέματα, τὰ ἀνήκοντα εἰς τὸν κύκλον τῆς αὐτοκρατορικῆς εἰκονογραφίας. Τοιαῦτα εἶναι αἱ προσωπογραφίαι καὶ οἱ ἀνδριάντες τῶν αὐτοκρατόρων, εἴτε ἐν προτομῇ, εἴτε ὀλόσωμοι, ὄρθιοι ἢ ἐπὶ θρόνου, εἴτε τέλος ὁμάδες προσωπογραφῶν ἢ ἀνδριάντων, ὅπου εἰκονίζεται ὀλόκληρος ἡ βασιλικὴ οἰκογένεια κλπ. Ἄλλη κατηγορία θεμάτων ἀναφέρεται εἰς τὴν παράστασιν τοῦ αὐτοκράτορος ὡς νικητοῦ καὶ θριαμβευτοῦ, εἰς αὐτὴν δὲ ἀνήκουσιν αἱ εἰκόνες αὐτοῦ κρατοῦντος τὸ ὄργανον τῆς νίκης, δηλ. τὸν σταυρὸν ἢ τὸ λάβαρον, αἱ σκηναὶ τῶν νικηφόρων αὐτοῦ μαχῶν, αἱ παραστάσεις τοῦ αὐτοκράτορος καταπατοῦντος τὸν ἡττημένον βάρβαρον ἢ τὸν δαίμονα, αἱ εἰκόνες αὐτοῦ ἐφίππου, ἢ προσφορὰ εἰς τὸν νικητὴν βασιλέα λαφύρων ἢ κατακτηθεισῶν πόλεων καὶ ἐπαρχιῶν, αἱ σκηναὶ κυνηγίου, αἵτινες συμβολίζουν τὴν ἰσχὺν καὶ τὴν νίκην τοῦ αὐτοκράτορος, αἱ ἀπεικονίσεις σκηνῶν τοῦ Ἱπποδρόμου, τόπου τῶν θριάμβων τοῦ βασιλέως, καὶ τέλος συνθετοὶ τινες παραστάσεις, εἰς τὰς ὁποίας ἀπεικονίζονται περισσότερα τοῦ ἐνὸς θέματα ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀπαριθμηθέντων καὶ τῶν ὁποίων σκοπὸς εἶναι ἢ δ' εἰκόνων ἐξύμνησις τῶν νικῶν καὶ τῶν θριάμβων τοῦ βασιλέως.

Πᾶσαι αἱ ἀνωτέρω παραστάσεις ἀναφέρονται εἰς τοὺς πολέμους τοῦ αὐτοκράτορος κατὰ βαρβάρων καὶ εἰς τὰς νίκας αὐτοῦ· ὑπάρχει ὁμοίως καὶ ἑτέρα ὁμάς παραστάσεων ἀναφερομένη εἰς τὰς σχέσεις τοῦ βασιλέως πρὸς

τοὺς ὑπηκόους του. Εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ὑπάγονται αἱ παραστάσεις τῶν ὑπηκόων προσκυνούντων τὸν βασιλέα, αἱ σκηναὶ τοῦ βασιλέως παρέχοντος ἀξιώματα εἰς τοὺς αὐλικούς, τοῦ βασιλέως προεδρεύοντος τῶν Συνόδων κ.ἄ. Ἄλλη τέλος ὁμάς παραστάσεων εἶναι ἡ ἀναφερομένη εἰς τὸν βασιλέα ἔναντι τοῦ Χριστοῦ, αἱ εἰκόνες δηλαδὴ αὐτοῦ προσκυνούντος τὸν Χριστὸν ἢ τὴν Θεοτόκον, τοῦ βασιλέως προσφέροντος εἰς τὸν Θεὸν δῶρα ἢ ἐκκλησίας καὶ τέλος αἱ παραστάσεις τοῦ Ἰησοῦ ἢ τῆς Θεοτόκου στεφόντων τὸν βασιλέα.

Εἰς τὸ δευτέρον μέρος τοῦ βιβλίου τοῦ ὁ συγγραφεὺς ἐξετάζει τὴν καταγωγὴν καὶ τὴν ἱστορίαν τῶν διαφόρων τούτων παραστάσεων.

Εἶναι ἀληθῶς περιεργὸν ὅτι τὰ πλεῖστα τῶν θεμάτων τῆς αὐτοκρατορικῆς εἰκονογραφίας εὐρίσκονται ἐν μεγίστῃ χρήσει κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα τῶν τριῶν πρώτων αἰώνων τοῦ Βυζαντινοῦ κράτους, ἀπὸ τοῦ 4^{ου} δηλαδὴ μέχρι τοῦ 6^{ου} αἰῶνος. Εἰς τοὺς τρεῖς τούτους αἰῶνας ἀνάγονται τὰ πλεῖστα τῶν διασωθέντων μνημείων, ὡς καὶ αἱ ὑπάρχουσαι περιγραφαὶ ἐξαφανισθέντων τοιούτων. Ἡ συστηματικὴ ὁμοίως μελέτη τῶν θεμάτων τούτων δεικνύει ὅτι τὰ πλεῖστα αὐτῶν, ἰδίως τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὰς νίκας καὶ τοὺς θριάμβους τοῦ βασιλέως, ἔλκουν τὴν καταγωγὴν των ἐκ τῆς Ρωμαϊκῆς τέχνης τῶν αὐτοκρατορικῶν χρόνων καὶ ὅτι ἐκ ταύτης ἦλθον εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, ὑποστάντα μόνον μικρὰς τροποποιήσεις ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τοῦ Χριστιανισμοῦ. Ἔτι ὁμοίως περιεργότερον συμπέρασμα, ἐξαγόμενον ἀπὸ τὴν λεπτομερῆ ἐρευναν τοῦ συγγραφέως εἶναι ὅτι πλεῖστα ἐκ τῶν θεμάτων τούτων ἔχουσιν Ἀνατολικὴν τὴν καταγωγὴν, προσερχόμενα ἀπὸ τὴν τέχνην τῶν Πάρθων, τῶν Περσῶν κλπ. Ταῦτα ὁμοίως ἡ Βυζαντινὴ εἰκονογραφία παρέλαβεν ὅχι ἀπὸ τὴν ἀρχικὴν αὐτῶν πηγὴν, ἀλλὰ ἀπὸ τὴν Ρωμαϊκὴν αὐτοκρατορικὴν τέχνην. Τὸ ἀληθῶς ἀπροσδόκητον, ἀλλ' ἀκριβέστατον τοῦτο συμπέρασμα, ἐπεκτεινόμενον καὶ εἰς τὴν θρησκευτικὴν τέχνην, θὰ ἡδύνατο ἴσως νὰ ὁδηγήσῃ εἰς τὴν ἀναψηλάφησιν πολλῶν παλαιότερων θεωριῶν περὶ τῆς καταγωγῆς αὐτῆς.

Ἦδη ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 6^{ου} αἰῶνος παρατηροῦνται τὰ πρῶτα συμπτώματα βαθείας ἀλλαγῆς εἰς τὴν αὐτοκρατορικὴν εἰκονογραφίαν. Πολλὰ τῶν θεμάτων τῶν κληροδοτηθέντων ἀπὸ τοὺς τελευταίους αἰῶνας τῆς Ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας, περιπίπτουσιν εἰς ἀχρησίαν, ἀντιθέτως δὲ ἐμφανίζονται τὰ πρῶτα καθαρῶς χριστιανικὰ σύμβολα. Κατὰ τὴν περίοδον τὴν προηγηθεῖσαν τῆς εἰκονομαχίας παρατηρεῖται γενικῶς ἡ τάσις τοῦ ἐκχριστιανισμοῦ τῶν παλαιῶν Ρωμαϊκῶν τύπων διὰ τῆς προσθήκης εἰς αὐτοὺς, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐσωτερικῆς ἐνότητος, χριστιανικῶν τινων συμβόλων, ὡς τοῦ Λαβάρου τοῦ Μ. Κωνσταντίνου, τοῦ μονογράμματος τοῦ Χριστοῦ, τοῦ Σταυροῦ τοῦ Γολγοθᾶ κλπ. Ἡ τάσις ὁμοίως αὕτη τῆς ἐκχριστιανίσεως τῆς παλαιᾶς Ρωμαϊκῆς εἰκονογραφίας διακόπτεται ἀποτόμως μὲ τὴν ἑναρξίν τῶν Εἰκονομαχικῶν ἐρί-

δων. Οἱ Εἰκονομάχοι βασιλεῖς, ἀπομακρύναντες καὶ ἀπὸ τὰς ἐκκλησίας καὶ ἀπὸ τὰ νομίσματά των τὰς εἰκόνας τῶν ἱερῶν προσώπων, προσεπάθησαν νὰ ἐπαναφέρουν τὰς Ρωμαϊκὰς αὐτοκρατορικὰς παραστάσεις καὶ προπάντων τὰς συνθέσεις τὰς εἰκονίζουσας τὸν θρίαμβον τῶν αὐτοκρατόρων. Εἰς τὸν θριαμβικὸν τοῦτον κύκλον ἀνήκουσιν, ὡς εἶδομεν, αἱ παραστάσεις τοῦ Ἱπποδρόμου καὶ αἱ σκηναὶ τοῦ κυνηγίου. Οὕτως ἡ κατηγορία τῶν εἰκονολατρῶν συγγραφῶν κατὰ τῶν εἰκονομάχων βασιλέων, ὅτι ἀντικατέστησαν ἐν τοῖς ναοῖς τὰς εἰκόνας τῶν ἁγίων διὰ σκηνῶν τοῦ Ἱπποδρόμου καὶ τοῦ κυνηγίου, δέον τοῦ λοιποῦ νὰ ἐξετάζωνται μετὰ περισσοτέρας προσοχῆς, διότι εἶναι πολὺ πιθανὸν αἱ σκηναὶ αὗται ν' ἀνῆκον εἰς τὸν κύκλον τῆς αὐτοκρατορικῆς εἰκονογραφίας καὶ συνεπῶς νὰ μὴ εἶχον διακοσμητικὸν ἀπλῶς χαρακτήρα.

Ἡ ἐπικράτης τῶν εἰκονολατρῶν καὶ ἡ ἐν ἔτει 843 ἐορτὴ τῆς Ὁρθοδοξίας εἶναι ἡ ἀρχὴ νέας περιόδου καὶ διὰ τὴν ἱστορίαν τοῦ Βυζαντινοῦ κράτους, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν αὐτοκρατορικὴν εἰκονογραφίαν. Οἱ Μακεδόνες βασιλεῖς καὶ οἱ Κομνηνοὶ συνεχίζουν βεβαίως τὴν παράδοσιν τῶν αἰρετικῶν προκατόχων των, ἀλλὰ συγχρόνως πλουτίζουν καὶ μεταβάλλουν τοὺς παλαιοὺς τύπους. Ὅ,τι κυρίως χαρακτηρίζει τὴν αὐτοκρατορικὴν εἰκονογραφίαν τῆς μετὰ τὴν Εἰκονομαχίαν περιόδου εἶναι ἡ ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἀνάμειξις εἰς τὰς παραστάσεις ταύτας ὅχι μόνον τῶν ἱερῶν συμβόλων, ὅπως ἄλλοτε, ἀλλὰ καὶ αὐτῶν τῶν ἱερῶν προσώπων, κυρίως τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῆς Θεοτόκου. Ἡ προσέγγις αὕτη πρὸς τὴν ἐκκλησιαστικὴν εἰκονογραφίαν ὀφείλεται, κατὰ τὸν συγγραφέα, εἰς λόγους ἱστορικούς. Ἐνῶ δηλαδὴ κατὰ τοὺς παλαιότερους χρόνους, μέχρι τῶν Εἰκονομάχων ἀκόμη, ὑπεστηρίζετο ἡ θεωρία ὅτι ὁ Βασιλεὺς ἦτο ἡ κεφαλὴ ὅχι μόνον τοῦ Κράτους, ἀλλὰ καὶ τῆς Ἐκκλησίας, μετὰ τὸν θρίαμβον τῆς Ὁρθοδοξίας αἱ ἐξουσίαι ἐχωρίσθησαν καὶ ἔναντι τοῦ Βασιλέως ἀρχηγοῦ τοῦ Κράτους ἵσταται ὁ Πατριάρχης ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας. Τὴν ἔννοιαν αὐτὴν τῆς δυαρχίας εἰκονίζει συμβολικῶς ἡ μετὰ τοὺς εἰκονομαχικοὺς χρόνους δημιουργηθεῖσα εἰκονογραφικὴ σύνθεσις τῆς «Σκηνῆς τοῦ Μαρτυρίου», ἣν συχνὰ εὐρίσκομεν εἰς τὰς ἐκκλησίας, καὶ εἰς τὴν ὁποίαν ὁ μὲν Μωϋσῆς συμβολίζει τὸν Βασιλέα, ὁ δὲ Ἀαρὼν τὸν Πατριάρχην. Ἡ Ἐκκλησία, παντοδύναμος πλέον, ἐπιδραῖ ἐπὶ τῆς αὐτοκρατορικῆς εἰκονογραφίας, τοῦτο δὲ ἀποδεικνύει καὶ ἡ κατὰ τὴν περίοδον ἀκριβῶς ταύτην δημιουργηθεῖσα σύνθεσις τοῦ Βασιλέως στεφομένου ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ ἢ τῆς Θεοτόκου ἢ ὑπὸ Ἀγίου. Τὰ ἱερὰ ταῦτα πρόσωπα εἰς τὰς αὐτοκρατορικὰς συνθέσεις τίθενται ἀντὶ τοῦ Πατριάρχου, ὅστις εἰς τὴν πραγματικότητα ἔστεφε τοὺς Βασιλεῖς ἐν τῇ Ἀγίᾳ Σοφίᾳ.

Κατὰ τοὺς χρόνους τῶν Παλαιολόγων τὰ ἴδια θέματα τῆς αὐτοκρατορικῆς εἰκονογραφίας ἐξακολουθοῦσι ν' ἀπεικονίζωνται, ἀλλὰ χωρὶς πλέον τὴν λάμψιν καὶ τὴν μεγαλοπρέπειαν τῶν προηγουμένων αἰώνων. Κατὰ τὴν περίοδον ταύτην αἱ βασιλικαὶ παραστάσεις ὁμοῦ μὲ τὴν αὐλικὴν ἐθιμοτυπίαν

μεταδίδονται καὶ εἰς τὰς γειτονικὰς αὐλὰς. Δεσπόται Ἕλληνες, ἡγεμόνες καὶ ἡγεμονίσκοι Βούλγαροι, Σέρβοι, Ρουμάνοι εἰκονίζονται πλέον κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον, καθ' ὃν καὶ οἱ Βασιλεῖς τοῦ Βυζαντίου.

Λεπτομερὲς ἐξέτασις τῶν μνημείων τῆς αὐτοκρατορικῆς εἰκονογραφίας δεικνύει ὅτι ἡ ἐξέλιξις καὶ ἡ ἱστορία τῆς τέχνης τῶν ἀνακτόρων δὲν συμπιπτει ἀπολύτως πρὸς τὰς περιόδους ἀκμῆς καὶ καταπτώσεως τῆς ἐκκλησιαστικῆς τέχνης, ὅπως π.χ. οἱ αἰῶνες τῆς Εἰκονομαχίας, καθ' ὧς ἡ αὐτοκρατορικὴ εἰκονογραφία ἀκμάζει. Ἀντιθέτως, ἡ μεγάλη ἀνθησις τῆς τέχνης κατὰ τοὺς χρόνους τῶν Παλαιολόγων εἶναι ἐποχὴ παρακμῆς διὰ τὴν τέχνην τῶν ἀνακτόρων. Τὸ περιεργον τοῦτο φαινόμενον ὀφείλεται, κατὰ τὸν συγγραφέα, εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ αὐτοκρατορικὴ εἰκονογραφία δὲν εἶναι δημιούργημα τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἀλλὰ τῶν τελευταίων αἰώνων τῆς Ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας. Ἡ εἰκονογραφία αὕτη μετενεχθεῖσα εἰς Κων/πολιν, διατρέχει κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς αἰῶνας τὸν δρόμον τῆς παρακμῆς, ἀναξωπυρουμένη μόνον ἐπ' ὀλίγον διὰ τῆς θελήσεως ἰσχυρῶν τινων Βασιλέων. Ἡ εἰκονογραφία αὕτη, ζῶσα καὶ κινουμένη ἐντὸς τῶν τύπων οὗς ἐδημιούργησεν ἡ αὐτοκρατορικὴ Ρώμη, δὲν ἔχει πλέον τὴν δύναμιν τῆς ἀνανεώσεως, ἣν ἡ ἐκκλησιαστικὴ τέχνη ἀντλεῖ ἀπὸ τὸ δόγμα καὶ ἀπὸ τὴν λατρείαν.

Ὅπως ἡ αὐτοκρατορικὴ εἰκονογραφία, ἰδίως μετὰ τὴν εἰκονομαχικὴν περίοδον, δανεῖζεται στοιχεῖα ἐκ τῆς ἐκκλησιαστικῆς τέχνης, οὕτω καὶ ἡ θρησκευτικὴ εἰκονογραφία δανεῖζεται τοιαῦτα ἐκ τῆς τέχνης τῶν ἀνακτόρων. Τὴν οἰκίαν ταύτην ἐξετάζει ὁ συγγραφεὺς εἰς τὸ τελευταῖον μέρος τοῦ ἔργου του, ὅπου παραθέτει σειρὰν ὀλίγων ἐκκλησιαστικῶν εἰκονογραφικῶν θεμάτων, ὧν ἡ καταγωγὴ δέον ν' ἀναζητηθῇ εἰς τὴν εἰκονογραφίαν τῶν ἀνακτόρων. Τοιαῦτα θέματα διὰ μὲν τὴν πρώτην περίοδον (4^{ου}-6^{ου} αἰ.) εἶναι: αἱ ἐπὶ θρόνου παραστάσεις τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῆς Θεοτόκου, ὁ κενὸς θρόνος τοῦ Κυρίου, ἡ εἰς τὸν Πέτρον παράδοσις τοῦ Νόμου, ὁ Ἰησοῦς στέφων τοὺς Ἀγίους, ἡ προσκύνησις τοῦ Κυρίου, ὁ Ἰησοῦς ἐπὶ θρόνου ἐν μέσῳ τῶν Ἀποστόλων, ἡ διάταξις καὶ τὰ θέματα τῶν θριαμβευτικῶν τόξων τῶν Βασιλικῶν τῆς Ρώμης, ἡ προσφορὰ εἰς τὸν Ἰησοῦν, αἱ παραστάσεις τῆς θριαμβευτικῆς εἰσόδου τοῦ Ἰησοῦ, ἡ διάβασις τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης, αἱ εἰκόνας τοῦ Ἰησοῦ βαίνοντος ἐπ' ἀσπίδος καὶ βασιλίσκου καὶ τέλος αἱ εἰκόνας τοῦ θριαμβικοῦ Σταυροῦ. Διὰ τὴν δευτέραν περίοδον, τοὺς κυρίως δηλαδὴ Βυζαντινοὺς χρόνους, θέματα τοιαῦτα εἶναι: ἡ εἰς Ἄδου κάθοδος τοῦ Χριστοῦ, ἡ Δευτέρα παρουσία, αἱ λιτανεῖαι καὶ τὸ Στιχηρὸν τῶν Χριστουγέννων. «Τί σοι προσενέγκωμεν, Χριστέ».

Τῶν παραστάσεων τούτων τὰ παράλληλα εὐρίσκει ὁ συγγραφεὺς εἰς τὰς ἀναλόγους παραστάσεις τῶν διαφόρων ἐπισήμων πράξεων τῶν Βασιλέων.

Τοιοῦτον τὸ ἀπὸ πάσης ἀπόψεως ἀξιολογώτατον βιβλίον τοῦ κ. Grabar, διὰ τὴν ἐπεξεργασίαν τοῦ ὁποῦ ἐχρησιμοποίησεν οὗτος πάντα τὰ γνωστὰ μνημεῖα τῆς αὐτοκρατορικῆς τέχνης, ὧν τὰ πλεῖστα παρέχει εἰς τοὺς ἐν τέλει

τοῦ ἔργου του πίνακας. Ὅπου ὁμως τὰ μνημεῖα ἔλειπον, ἐχρησιμοποίησεν ἀφθόγως τὰ νομίσματα καὶ τὰ κείμενα τῶν συγγραφέων, μέσα δι' ὧν ἐπέτυχεν τὴν κατὰ τὸ δυνατόν πλήρωσιν τῶν μεγάλων χασμάτων, ἅτινα προϋξένησεν ἡ καταστροφή τῶν ἔργων τῆς τέχνης.

Ὑπάρχουσιν ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ κ. Grabar ὄχι μόνον νέαι ἀπόψεις ἐντελῶς πρωτότυποι, ἀλλὰ καὶ κατὰ μέρος ἐρμηνεῖαι μνημείων ἐξόχως ἐπιτυχεῖς. Ἡ ἐρμηνεῖα ἐπὶ παραδείγματι τοῦ περιλαλήτου ψηφιδωτοῦ τῆς Ἀγ. Σοφίας, τοῦ παριστάνοντος, ὡς τουλάχιστον πιστεύεται, τὸν αὐτοκράτορα Λέοντα Σ' τὸν Σοφὸν γονυπετῇ πρὸ τοῦ ἐπὶ θρόνου καθημένου Ἰησοῦ, ἔχοντος ἐκατέρωθεν ἐντὸς κύκλων προτομὰς τῆς Θεοτόκου καὶ τοῦ Ἀρχαγγ. Μιχαήλ, εἶναι ἀναμφιβόλως ἡ μόνη ἐπιτυχὴς ἐκ τῶν πολυαριθμῶν μέχρι τοῦδε δοθεισῶν. Ἡ ἐξηγήσις ἐπίσης τοῦ συμβολισμοῦ τοῦ περιεχομένου εἰς τὰ ψηφιδωτὰ τὰ κοσμοῦντα τὸ θριαμβευτικὸν τόξον τῆς S. Maria Maggiore ἐν Ρώμῃ, εἶναι ἀξία πλείστης προσοχῆς. Πολλὰ τέλος ἀπόψεις περὶ τῆς τέχνης τῶν Εἰκονομάχων βασιλέων ρίπτουσι νέον φῶς ἐπὶ τῆς ἐξόχως σκοτεινῆς περιόδου ταύτης.

Οἱ νέοι ὀρίζοντες, οὓς ἀνοίγει τὸ βιβλίον τοῦ κ. Grabar, καὶ ὁ ἐν πολλοῖς ἐντελῶς πρωτότυπος τρόπος ἐξετάσεως καὶ ἐρμηνείας τῶν μνημείων θὰ ἔχωσιν ἀναμφιβόλως αἰσθητὸν τὸν ἀντίκτυπον εἰς τὴν ὑπὸ νέον ἐντελῶς πνεῦμα ἐξέτασιν τῆς τέχνης τοῦ Βυζαντινοῦ μέσου αἰῶνος.

Α. ΕΥΓΓΟΥΠΟΥΛΟΣ

L. Brehier, La sculpture et les arts mineurs byzantins, Paris, 1936, Les éditions d'art et d'histoire. 111 σελίδες κειμένου μετὰ 96 φωτοτυπικῶν πινάκων ἐν τέλει.

Τὸ βιβλίον τοῦ κ. Brehier ἀποτελεῖ τὸν τρίτον τῶν αὐτοτελῶν τόμων περὶ τῶν διαφόρων κλάδων τῆς Βυζαντινῆς τέχνης, τῶν ἐκδιδομένων εἰς τὴν ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Ch. Diehl σειρᾶν, ἥτις φέρει τὸν γενικὸν τίτλον Histoire de l'art byzantin, καὶ ἣς ὁ μὲν πρῶτος τόμος περὶ τῆς Βυζαντινῆς ζωγραφικῆς ἐγράφη ὑπὸ τοῦ ἰδίου Diehl (βλ. Ἑπετηρίδα τῆς Ἑταιρ. Βυζ. Σπουδῶν, 10, 1933, 487 κ. ἐξ.), ὁ δὲ δεύτερος περὶ τῆς Βυζαντινῆς ἀρχιτεκτονικῆς ὑπὸ τοῦ προῶρος ἀποθανόντος J. Ebersolt. Ὁ ὑπὸ τοῦ κ. Brehier ἐκπονηθεὶς τόμος περιλαμβάνει τὴν ἐπὶ μαρμάρου καὶ ἄλλων ὕλων γλυπτικὴν καὶ τοὺς διαφόρους κλάδους τῆς μικροτεχνίας.

Ὁ συγγραφεὺς ἐκτείνεται περισσότερον εἰς τὴν ἐξέτασιν τῆς ἐπὶ μαρμάρου μνημειακῆς γλυπτικῆς, ἥτις ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ἀπειτέλεσε τὸ θέμα πολλῶν

θεμελιώδους σημασίας δημοσιευμάτων του. Κατόπιν ἐξετάζονται δι' ὀλίγων οἱ γεγλυμμένοι πολύτιμοι λίθοι.

Τὰ περὶ τῶν ἐπὶ ἐλεφαντοστοῦ ἔργων ὁ συγγραφεὺς πραγματεύεται διὰ μακροτέρων, λόγῳ τῆς ἐξαιρετικῆς σημασίας τοῦ εἵδους τούτου τῶν μνημείων, ὧν ἡ μελέτη καὶ ἡ κατάταξις εἶναι ὁπωσδήποτε ἐφικταί, χάρις εἰς τὸν μέγαν ἀριθμὸν των.

Μετὰ τὴν διὰ βραχέων ἐξέτασιν τῶν ὀλίγων διασωθέντων ἔργων ξυλογλυπτικῆς καὶ τῶν ἐπὶ χαλκοῦ, ἔρχεται ὁ συγγραφεὺς εἰς τὰ ἐξ ἀργύρου καὶ χρυσοῦ καὶ κατόπιν εἰς ἓνα τῶν πλουσιωτέρων καὶ πολυτιμωτέρων κλάδων τῆς Βυζαντινῆς μικροτεχνίας, τὰ σμάλτα, ἔργα πολυτελείας, ὧν ἡ μεγαλυτέρα ἀκμὴ συμπύπτει μὲ τοὺς ἐνδοξότερους χρόνους τῆς Βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας, δηλ. τὸν 10ον μέχρι τοῦ 12ου αἰῶνος. Συγγενῇ ἐπίσης πρὸς τὴν χρυσοχοικὴν εἶναι τὰ νομίσματα καὶ τὰ χρυσόβουλλα τὰ ἀναρτώμενα εἰς τὰ βασιλικά ἔγγραφα. Ἀκολουθεῖ κατόπιν ἡ ἐξέτασις τῆς κεραμικῆς, κλάδου τῆς Βυζαντινῆς τέχνης, τοῦ ὁποίου ἡ συστηματικὴ μελέτη ἤρχισε μόλις κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, καὶ τῆς ὑελουργίας, ἥς ἐλάχιστα μόνον δείγματα δισώθησαν μέχρις ἡμῶν. Τέλος ἐξετάζεται ἡ ὑφαντουργία, μία τῶν σπουδαιωτέρων βιομηχανιῶν τοῦ Βυζαντινοῦ κράτους, τῆς ὁποίας τὰ πολύτιμα καὶ πλουσιώτατα προϊόντα προκαλοῦσι ἀληθῶς τὸν θαυμασμόν.

Εἰς τὴν σύντομον, ἀλλὰ λίαν περιεκτικὴν ἐκθεσιν τῶν διαφόρων κλάδων τῆς Βυζαντινῆς γλυπτικῆς καὶ μικροτεχνίας ὁ συγγραφεὺς ἀναφέρει τὰ σπουδαιότερα γνωστὰ ἔργα, τὰ φυλασσόμενα εἰς Μουσεῖα, Θησαυροφυλάκια καὶ Συλλογὰς, τὴν ἐκθεσιν δὲ ταύτην διαφωτίζουν οἱ ἐν τέλει τοῦ βιβλίου 96 λαμπροὶ φωτοτυπικοὶ πίνακες, ὧν προηγεῖται λεπτομερὴς περιγραφή, δίδουσα διὰ τὰ σπουδαιότερα τῶν ἀπεικονιζόμενων ἔργων καὶ τὴν σχετικὴν βιβλιογραφίαν. Τὰ ἐν τοῖς πίναξιν ἀπεικονιζόμενα ἔργα εἶναι βεβαίως, πλὴν ἐλαχίστων ἐξαιρέσεων, γνωστότατα καὶ πολλάκις δημοσιευμένα. Τοῦτο ὁμως δὲν ἐμποδίζει νὰ εἶναι καὶ ἐξόχως χαρακτηριστικὰ τῶν διαφόρων κλάδων καὶ τῶν διαφόρων ἐποχῶν τῆς Βυζαντινῆς γλυπτικῆς καὶ μικροτεχνίας.

Διὰ τὸ ἐν πίν. IX.1 εἰκονιζόμενον ἀνάγλυφον τὸ ἀποκείμενον ἐν τῷ Μουσείῳ τοῦ Λούβρου καὶ περὶ οὗ σημειοῦται ὅτι προέρχεται ἐξ Ἀθηνῶν, θὰ εἶχον νὰ παρατηρήσω ὅτι θὰ ἦτο ἴσως ἀνάγκη νὰ ἐξετασθῇ λεπτομερέστερον καὶ ἐν συγκρίσει πρὸς ἄλλα ἀνάλογα Ἀθηναῖκα ἔργα, καθόσον πολλὰ λεπτομέρειαι τῶν ἐπ' αὐτοῦ εἰκονιζόμενων ζώων καὶ πτηνῶν δὲν φαίνονται συμφωνοῦσαι πρὸς τὴν ἐν Ἀττικῇ γλυπτικῇ παράδοσιν τῶν Βυζαντινῶν χρόνων.

Ἐπίσης τὸ ἐν πίν. XLII ξυλόγλυπτον ἐκ Κύπρου Εἰκονοστάσιον, τὸ εὗρισκόμενον ἐν τῷ Victoria and Albert Museum τοῦ Λονδίνου, δίδει τὴν ἐντύπωσιν ἔργου πολὺ μεταγενεστέρου τοῦ 16ου αἰῶνος.

Ὅσον ἀφορᾷ τέλος εἰς τὸ περίφημον ἐν τῷ Μουσείῳ Kaiser-Friedrich

τοῦ Βερολίνου Βυζαντινὸν πινάκιον μετὰ τὴν παράστασιν τοῦ Κενταύρου, (πίν. LXXII. 1) νομίζομεν ὅτι, λόγῳ τῆς τεχνικῆς του, θὰ ἠδύνατο νὰ τοποθετηθῇ εἰς τὸν 14ον μᾶλλον αἰῶνα.

Τὸ βιβλίον τοῦ κ. Brehier, σύμφωνον πρὸς τὸ πρόγραμμα τῆς συλλογῆς εἰς ἣν ἀνήκει, τὴν εἰς εὐρύτερον δηλαδὴ κοινὸν γνῶσιν τῆς Βυζαντινῆς τέχνης, πληροῖ ἀπολύτως τὸν σκοπὸν του, ὃν τὰ μέγιστα βοήθει ἡ ἐγνωμένη γλαφυρότης καὶ εὐκρίνεια τοῦ συγγραφέως.

Α. ΕΥΓΟΠΟΥΛΟΣ

J. D. Stefanescu, L'illustration des Liturgies dans l'art de Byzance et de l'Orient, Bruxelles, 1936 (Institut de philologie et d'histoire orientales). 193 σελίδες μετὰ 138 πινάκων.

Τὸ βιβλίον τοῦ κ. Stefanescu εἶδε τὸ πρῶτον τὸ φῶς εἰς δύο συνεχεῖς τόμους τοῦ ἐν Βρυξέλλαις ἐκδομένου Annuaire de l'Institut de philologie et d'histoire orientale (Πρβ. G. de Jerphanion ἐν Orientalia Christiana, II, 1936, 479), κατόπιν δὲ ἀνετυπώθη εἰς ἴδιον τόμον μετὰ πολλῶν προσοδικῶν.

Σκοπὸς τοῦ συγγραφέως εἶναι ἡ ἐξέτασις τῶν ἐν τοῖς ναοῖς διακοσμῶσεων, τῶν ὁποίων τὰ θέματα ἔχουσι ληφθῇ ἀμέσως ἢ ἐμμέσως ἐκ τῆς Λειτουργίας ἢ ἐκ τῆς Π. καὶ Κ. Διαθήκης, ἀλλὰ σχετίζονται ὁπωδήποτε πρὸς τὴν Λειτουργίαν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὁ συγγραφεὺς ἐξετάζει ἐν τῇ εἰσαγωγῇ τοῦ βιβλίου του τὰς πρώτας χριστιανικὰς ἀπεικονίσεις τῶν Κατακομβῶν, τὴν γένεσιν τῆς χριστιανικῆς λειτουργίας καὶ τὰς σχέσεις αὐτῆς πρὸς τὴν ἐν ταῖς Συναγωγαῖς λατρείαν, τὰ πρὸς τὴν λειτουργίαν σχετικὰ τῶν Ἀποστολικῶν Διαταγῶν κλπ.

Μετὰ τὴν ἀνάπτυξιν μερικῶν ἄλλων προεισαγωγικῶν ζητημάτων — περιγραφὴν τοῦ Ναοῦ κλπ., — ὁ συγγραφεὺς ἔρχεται εἰς τὴν ἀνάλυσιν τῶν τριῶν μερῶν τῆς λειτουργίας τοῦ Χρυσοστόμου, δηλ. τὴν Προσκομιδὴν, τὴν λειτουργίαν τῶν Κατηχομένων καὶ τὴν λειτουργίαν τῶν Πιστῶν. Σὺν τῇ ἀναλύσει ἐκάστου μέρους τῆς λειτουργίας ἐξετάζονται καὶ αἱ εἰς τοιχογραφίας ἢ ψηφιδωτὰ τῶν Ναῶν εὐρισκόμεναι παραστάσεις αἱ ἐκ ταύτης ἐμπνεόμεναι.

Κατόπιν ὁ συγγραφεὺς προβαίνει εἰς τὴν ἀνάλυσιν εἰκονογραφικῶν τινῶν συνθέσεων, εἰλημμένων κατὰ τὸ πλεῖστον ἐκ τῆς Π. Δ., αἱ ὁποῖαι ἐθεωροῦντο ὡς προεικονίσεις τῶν χριστιανικῶν δογμάτων. Τοιαῦται παραστάσεις εἶναι: ἡ καιομένη βάτος, ὁ πόκος τοῦ Γεδεών, ἡ Σκηνὴ τοῦ Μαρτυρίου, ὁ Νὰς τῆς Σοφίας, αἱ θυοῖαι τοῦ Ἀβελ, Μελχισεδὲκ καὶ Ἀβραάμ,

οἱ Τρεῖς Παῖδες ἐν τῇ καμίνῳ, ὁ Προφ. Ἡλίας τρεφόμενος ὑπὸ τοῦ κόρακος, αἱ ἱστορίαι τοῦ Ἰωνᾶ καὶ τοῦ Δανιήλ, ἡ φιλοξενία τοῦ Ἀβραάμ καὶ τέλος ὁ Πύργος τοῦ Ἑρμᾶ, θέμα εἰλημμένον ἐκ τοῦ Ποιμένου, τοῦ περιφήμου βιβλίου τοῦ Ἑρμᾶ. Ὡς πρὸς τὸ τελευταῖον ὅμως τοῦτο θέμα δέον νὰ παρατηρηθῇ ὅτι τὸ παράδειγμα τὸ ὁποῖον φέρει ὁ συγγραφεὺς ἐκ τῆς τοιχογραφίας τοῦ Ναοῦ τοῦ Ἀγ. Νικολάου ἐν Curtea de Arges τῆς Ρουμανίας δὲν παριστᾷ τὴν ἐν τῇ τρίτῃ ὁράσει τοῦ Ποιμένου ἀναφερομένην οἰκοδομὴν πύργου, ἀλλὰ μᾶλλον τὴν παραβολὴν τοῦ ἄφρονος πλουσίου (Λουκ. 12. 16-21), ὥς ἄλλωστε καὶ ὁ ἴδιος ὁ συγγραφεὺς εἶχεν ἄλλοτε ὑποθέσει. (Πρβ. J. Stefanescu, La peinture religieuse en Valachie et en Transylvanie, Paris, 1932, 53. Βλ. καὶ Λεύκωμα, πίν. 10).

Καὶ εἶναι μὲν ἀληθῶς περιεργον ὅτι εἰς τὸν Ναὸν τῆς Arges ἡ ἐν λόγῳ παράστασις εὐρίσκεται μετὰ τῆς σκηνῆς τοῦ Ἰωσήφ ἀπὸ Ἀριμαθείας αἰτοῦντος ἀπὸ τὸν Πιλάτον τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῆς ἀπεικονίσεως τοῦ Προδρόμου πρὸ τοῦ Ἡρώδου, ἀλλ' ἡ ἐξήγησις τῆς ἀνωμαλίας ταύτης θὰ ἠδύνατο ἀσφαλῶς ν' ἀναζητηθῇ ἀλλαχοῦ. Ἄλλωστε οὔτε καὶ ἡ ὑποτιθεμένη σκηνὴ τοῦ Πύργου τοῦ Ἑρμᾶ θὰ εἶχε τὴν θέσιν της μετὰ τῶν δύο ἐκείνων εὐαγγελικῶν παραστάσεων. Τὰ ἐν τῷ Ποιμένι τέλος τοῦ Ἑρμᾶ περιγραφόμενα οὐδέποτε, καθ' ὅσον τοῦλάχιστον γνωρίζω, ἀπεικονίσθησαν κατὰ τοὺς κυρίως Βυζαντινοὺς χρόνους.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ συγγραφεὺς ἀναλύει τὴν λειτουργίαν τοῦ Μ. Βασιλείου, ὡς καὶ τὴν λειτουργίαν τῶν Προηγιασμένων καὶ ἐξετάζει τὰς ἐξ αὐτῶν ἐμπνεόμενας παραστάσεις.

Τὰ δύο τελευταῖα κεφάλαια τοῦ βιβλίου τοῦ κ. Stefanescu εἶναι ἀφιερωμένα εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν ἐν τῇ λειτουργίᾳ χρησιμοποιουμένων Ψαλμῶν, ὅπως καὶ πολλῶν ὕμνων καὶ τροπαρίων, ἐξ ὧν οἱ ζωγράφοι ἐνεπνεύσθησαν διὰ τὴν δημιουργίαν εἰκονογραφικῶν παραστάσεων. Μετὰ τῶν Ψαλμῶν τὴν πρώτην θέσιν κατέχουν οἱ Αἵνοι, οἱ τρεῖς δηλαδὴ τελευταῖοι Ψαλμοί, μετὰ τῶν ὕμνων ὁ περίφημος Ἀκάθιστος.

Ἐκ τῶν τροπαρίων ἐξετάζονται τὸ Στιχηρὸν τῆς παραμονῆς τῶν Χριστουγέννων «Τί σοι προσενέγκωμεν, Χριστέ», τὸ Μεγαλυνάριον τῆς Θεοτόκου «Ἀξίον ἔστί», τὸ «Ἐπὶ σοὶ χαίρει» κ. ἄ.

Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸ τελευταῖον τοῦτο τροπάριον νομίζομεν ὅτι μετὰ τῶν παραδειγμάτων τῆς ἀπεικονίσεως αὐτοῦ δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ καταταχθῇ καὶ ἡ μεγάλη σύνθεσις ἐν τῇ ἡμισφαιρικῇ ὀροφῇ τοῦ Νάρθηκος τῆς Μονῆς Χουμόρ ἐν Μολδαβίᾳ (πίν. CXXXV. Πρβ. καὶ J. Stefanescu, L'évolution de la peinture religieuse en Bucovine et en Moldavie. Nouvelles recherches, Paris, 1929, 32 κ. ἐξ. Λεύκωμα, πίν. 25) Εἰς τὴν σύνθεσιν ταύτην εἰκονίζεται τὸ τροπάριον «Ἄνωθεν οἱ Προφῆται», ὡς δεικνύουσιν αἱ ἐν τῇ κάτω ζώνῃ μορφαὶ τῶν Προφητῶν, οἵτινες κρατοῦσι καὶ τὰ συνήθη

σύμβολα (Πρβ. Διονυσίου, Ἑρμηνεία τῆς ζωγραφικῆς τέχνης, ἔκδοσις Ἀ. Παπαδοπούλου Κεραμέως, Πετρούπολις, 1909, 146 § 10), ἀπεναντίας δὲ λείπουν πλεῖστα ἐκ τῶν ἀπαραιτῶν στοιχείων τῆς παραστάσεως τοῦ «Ἐπὶ σοὶ χαίρει». (Βλ. πίν. CXXXIV, CXXXVI).

Τὸ βιβλίον τοῦ κ. Stefanescu, ὡς πρώτη ἀπόπειρα συστηματικῆς μελέτης τῶν ἐκ τῆς λειτουργίας ἀπορρυσάντων εἰκονογραφικῶν θεμάτων, εἶναι ἄξιον πολλῆς προσοχῆς. Ἡ ἀνάλυσις τῶν μερῶν ἐκάστης λειτουργίας καὶ ἡ ἀφθονωτάτη εἰκονογραφίαις ἐπιτρέπουν τὴν μελέτην τοῦ βιβλίου τούτου καὶ εἰς τοὺς μὴ ἐντελῶς εἰδικούς, ἀπὸ τῆς ἀπόψεως δὲ ταύτης ὁ συγγραφεὺς παρέχει τὴν σπουδαιότητα ὑπηρεσίαν τῆς διαδόσεως καὶ εἰς εὐρύτερον κοινὸν γνώσεων περιοριζομένων συνήθως εἰς τὸν στενὸτατον κύκλον τῶν ὀλίγων περὶ τὰ εἰκονογραφικὰ ταῦτα ζητήματα ἀσχολουμένων.

Α. ΣΥΓΓΟΠΟΥΛΟΣ

G. Millet-D. Talbot Rice, Byzantine Painting at Trebizond, London, 1936. George Allen and Unwin Ltd. (Courtauld Institute publication on Near Eastern Art, edited by W. G. Constable and D. Talbot Rice, I). 182 σελίδες μετὰ 10 σχεδίων ἐν τῷ κειμένῳ καὶ 57 φωτοτυπικῶν πινάκων ἐν τέλει.

Τὰ Βυζαντινὰ μνημεῖα τῆς Τραπεζοῦντος, μετὰ τὰς πρώτας ἀτελεῖς ἐρεῖνας τοῦ Fallmerayer καὶ τοῦ Texier, ἐμελετήθησαν κυρίως ὑπὸ τοῦ G. Millet, κατὰ τὸ ἔτος 1893 καὶ κατόπιν ὑπὸ τοῦ D. Talbot Rice, κατὰ τὸ 1929. Καρπὸς τῶν ἐρευνῶν τοῦ πρώτου ὑπῆρξε τὸ ἄρθρον του ἐν Bull. de Corr. Hellen. 19, 1895, 419 κ. ἐξ. ἐργασία θεμελιώδους σημασίας, ὅπου, πλὴν τῆς γενικῆς περιγραφῆς τῶν Ἐκκλησιῶν καὶ τῶν Μοναστηρίων καὶ τῆς δημοσιεύσεως τῶν ἐν αὐτοῖς ἐπιγραφῶν, μελετᾶται λεπτομερέστερον ἡ ἀρχιτεκτονικὴ αὐτῶν.

Ἡ ἀρχιτεκτονικὴ καὶ ἡ γλυπτικὴ τῶν Τραπεζουντικῶν μνημείων εἴλκυσε τὴν προσοχὴν καὶ ἄλλων ἐρευνητῶν, τοῦ Strzygowski, Baklanov, Uspen-skij, Brounoff, Alpatov, Protassoff καὶ αὐτοῦ τοῦ Talbot Rice, δημοσιεύσαντος ἐκτενῆ μελέτην περὶ τῶν μνημείων τῆς πόλεως καὶ τοῦ Βιλαετίου τῆς Τραπεζοῦντος (Byzantion, 5, 1929-30, 47 κ. ἐξ.) καὶ ἰδιαίτερος περὶ τοῦ Κάστρου τῆς πόλεως καὶ τῶν ἐν αὐτῷ ἐρείπων τῶν ἀνακτόρων (J. H. S. 52, 1932, 47 κ. ἐξ.). Τὰς κατὰ μέρος ὁμῶς ἐρεῖνας ταύτας ἠκολούθησε σπουδαιωτάτη Ἑλληνικὴ ἐργασία, τὸ μνημειῶδες σύγγραμμα τοῦ σεβασμιωτάτου Τραπεζοῦντος κ. Χρυσάνθου, Ἡ Ἐκκλησία τῆς Τραπεζοῦντος, Ἀθήναι, 1936,

ἐν τῷ ὁποίῳ εὐρύτατος γίνεται λόγος περὶ τῶν μνημείων τῆς ἐνδόξου πρωτεύουσας τῶν Μεγάλων Κομνηνῶν.

Παρ' ὅλας ἐν τούτοις τὰς ἐργασίας ταύτας, ἦτο αἰσθητὴ ἡ ἔλλειψις εἰδικῆς μελέτης περὶ τῶν τοιχογραφιῶν τῶν Ναῶν τῆς Τραπεζοῦντος, τὰς ὁποίας οἱ περὶ τὴν Βυζαντινὴν ζωγραφικὴν ἀσχολούμενοι ἐγνώριζον μόνον ἀπὸ τὰς ἐλαχίστας ἀπεικονίσεις τὰς διεσπαρμένας εἰς βιβλία καὶ περιοδικά. Τὴν ἔλλειψιν ταύτην πληροῖ τὸ νέον βιβλίον τῶν Millet καὶ T. Rice.

Τὸ κείμενον τοῦ βιβλίου τούτου ἀποτελεῖ λεπτομερεστάτη περιγραφή τῶν ἐν τοῖς Ναοῖς τῆς Τραπεζοῦντος τοιχογραφιῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῶν σημειώσεων, ἃς κατὰ τὸ 1893 εἶχε λάβει ὁ Millet, καὶ τῶν ὑπὸ τοῦ T. Rice ληφθεισῶν κατὰ τὸ 1929. Ὁ Millet, περιγράφει τέσσαρας μόνον Ἐκκλησίας, τὴν Ἀγ. Ἀνναν, τὴν Θεοσκεπαστον, τὸν Ἀγ. Σάββαν καὶ τὸ Παρεκκλήσιον τοῦ Κωδωνοστασίου ἐν τῷ Ναῷ τῆς Ἀγ. Σοφίας. Ὁ T. Rice συμπληρώνει ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἰδίων αὐτοῦ παρατηρήσεων τὴν περιγραφὴν τῆς Ἀγ. Σοφίας (Ναοῦ καὶ Παρεκκλησίου τοῦ Κωδωνοστασίου), τῆς Ἀγ. Ἀννης καὶ τῆς Θεοσκεπαστου, περιγράφει δὲ κατόπιν τὰς τοιχογραφίας μικροτέρων τινῶν Ἐκκλησιῶν (Ἀγ. Εὐγενίου, Χρυσοκεφάλου, Παναγίας Εὐαγγελιστρίας, Νακίπ Τζαμίου καὶ τοῦ ἐν τῷ Κάστρῳ Παρεκκλησίου), ὅπως καὶ τὰς κοσμοῦσας τὰ παρὰ τὸν Ἀγ. Σάββαν ἐν σηλαίοις Παρεκκλήσια, τὸ Καθολικὸν τοῦ Ἀρμενικοῦ Μοναστηρίου Καϊμακλί, καὶ τέλος τὴν περίφημον Μονὴν Σουμελά καὶ τὸν Ναὸν τὸν εὐρισκόμενον παρὰ τὸ χωρίον Κούρτ Μπογκὰν ἐν ἐν τῇ περιοχῇ τῆς Τραπεζοῦντος. Τὰς περιγραφὰς ταύτας συμπληρώνει κεφάλαιον γραφὲν ὑπὸ τοῦ T. Rice καὶ ἀφιερωμένον εἰς τὴν εἰκονογραφικὴν ἀνάλυσιν τῶν Τραπεζουντικῶν τοιχογραφιῶν.

Αἱ λεπτομερεῖς αὗται περιγραφαὶ τοῦ Millet καὶ τοῦ T. Rice, ὅπως ἐπίσης καὶ οἱ φωτοτυπικοὶ πίνακες οἱ συνοδεύοντες τὸ ἔργον, ἐπιτρέπουν νὰ σχηματίσωμεν ἀρκούντως σαφὴ ἰδέαν τῆς ζωγραφικῆς εἰς τὰς Ἐκκλησίας τῆς Τραπεζοῦντος.

Αἱ παλαιότεραι τῶν σωζομένων τοιχογραφιῶν φαίνεται ὅτι ἀνήκουσιν εἰς τὸν 12^{ον} αἰῶνα καὶ εὐρίσκονται εἰς τὸ παλαιότερον τῶν τριῶν ἐπαλλήλων στρωμάτων ἐν τῷ Ναῷ τῆς Ἀγ. Ἀννης, ἀνεγερθέντι κατὰ τὸ ἔτος 884/5, ὡς ἀναφέρει διασωθεῖσα ἐπὶ λίθου ἐπιγραφή. Εἰς τὸν 13^{ον} αἰῶνα ἀνάγονται αἱ ὀλίγαι, ἀλλὰ λίαν κατεστραμμέναι, εἰκόνες Ἀγίων, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ ἡ τοῦ πατρωνος τῆς Τραπεζοῦντος Ἀγ. Εὐγενίου, ἐν τῷ Παρεκκλησίῳ τοῦ Κάστρου, τὸ ὁποῖον σήμερον, κατὰ τὸ πλεῖστον, ἔχει καταρρεῦσει.

Αἱ περισσότεραι ὁμῶς τοιχογραφίαι ἐν Τραπεζοῦντι ἐγένοντο κατὰ τὸν 14^{ον} καὶ 15^{ον} αἰῶνα. Εἰς τὴν περίοδον αὐτὴν ἀνήκουσιν αἱ τοιχογραφίαι τοῦ Ναοῦ τῆς Ἀγ. Σοφίας καὶ τοῦ Παρεκκλησίου ἐν τῷ Κωδωνοστασίῳ αὐτοῦ. Αἱ τελευταῖαι μάλιστα φέρουσι τὴν χρονολογίαν 1443. Τῶν αὐτῶν χρόνων εἶναι καὶ αἱ διακοσμήσεις τῶν νεωτέρων στρωμάτων τῆς Ἀγ. Ἀννης καὶ

τῶν τοιχογραφιῶν τῶν παρὰ τὸν Ἀγ. Σάββαν Παρεκκλησίων, ὧν τὸ ἀνατολικὸν φέρει τὴν χρονολογίαν 1411. Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰς σπουδαιότητας τοιχογραφίας τῆς Θεοσκεπαστοῦ, ὑπάρχει ἀρκετὴ διαφωνία διὰ τὴν χρονολόγησιν αὐτῶν. Εἰς τὸν Ναὸν τοῦτον ὑπάρχουσι δύο ἐπ'ἀλλήλα στρώματα τοιχογραφιῶν, ὧν τὸ παλαιότερον, κατὰ τὸν T. Rice, ἀνήκει εἰς τὸν 16^{ον} αἰῶνα, τὸ δὲ νεώτερον, τὸ νῦν ὁρατὸν, εἰς τὸν 17^{ον} ἢ τὸν 18^{ον}. Κατὰ τὸν Millet ὁμοῦς, τὸ νεώτερον τοῦτο στῶμα ἀνήκει εἰκονογραφικῶς καὶ τεχνικῶς εἰς τὸν 14^{ον} αἰῶνα καὶ ἐγένετο πιθανώτατα κατὰ τὸ ἔτος 1376, ὅτε ἐν τῷ Ναῷ τῆς Θεοσκεπαστοῦ ἐτάφη ὁ Ἀνδρόνικος, νόθος υἱὸς τοῦ Βασιλέως Ἀλεξίου Γ' Κομνηνοῦ. Ἄν ἔχη τις ὑπ' ὄψιν τοῦ τὰς ἀπεικονίσεις τῶν τοιχογραφιῶν τούτων, πρέπει ἀσφαλῶς νὰ θεωρήσῃ τὴν γνώμην τοῦ Millet ὡς τὴν ὀρθότεραν.

Εἰς τοὺς ἐπομένους αἰῶνας, 16^{ον} καὶ 17^{ον}, ἀνήκουν αἱ τοιχογραφίαι τοῦ μικροῦ Παρεκκλησίου ἐν τῇ Μ. Σουμελᾷ, αἱ τοῦ Κούρτ Μπογκάν καὶ πιθανῶς αἱ τῆς Εὐαγγελιστρίας. Τέλος εἰς τὸν 18^{ον} αἱ τῶν Καθολικῶν τῆς Μ. Σουμελᾷ καὶ τῆς Ἀρμενικῆς Μ. τοῦ Καϊμακλί.

Αἱ τοιχογραφίαι τῶν Ναῶν τῆς Τραπεζοῦντος παρέχουσι νέαν ὅλως ἄποψιν τῆς πολυμόρφου Βυζαντινῆς ζωγραφικῆς. Πολὺ πρὸ τῆς ἰδρύσεως τοῦ Κράτους τῶν Μεγάλων Κομνηνῶν ἡ τέχνη ἤκμαζεν ἐκεῖ. Ἡ χρονολογία τῆς ἀνακαινίσεως τῆς Ἀγ. Ἀννης κατὰ τὸ ἔτος 884/5 πείθει περὶ τούτου. Ὁ Ναὸς ὁμοῦς οὗτος διέσωζε καὶ τὰς παλαιότερας ἐν Τραπεζοῦντι τοιχογραφίας. Ὁ Millet κατὰ τὸ 1893 εἶχε φωτογραφῆσαι τὰς δύο ὑπερόχους συνθέσεις τῆς Ἀποκαθλώσεως καὶ τοῦ Ἐπιταφίου θρήνου, αἵτινες ἀνήκον εἰς τὸ παλαιότερον στῶμα τὸ ἀνῆκον εἰς τὸν 12^{ον} αἰῶνα. Αἱ δύο αὗται συνθέσεις, αἱ ὁποῖαι δὲν ὑπῆρχον πλέον κατὰ τὴν ἐν ἔτει 1929 ἐπίσκεψιν τοῦ T. Rice, δίδουν ἰδέαν τινὰ τῆς ἐντοπίου Τραπεζουντιακῆς τέχνης, ἣν χαρακτηρίζουσιν αὐστηρότης καὶ ἀπλότης εἰς τὴν σύνθεσιν καὶ λιτότης εἰς τὸ χρῶμα, στοιχεῖα δεικνύοντα τὴν ἐπίδρασιν τῆς Ἀνατολῆς καὶ ἰδιαιτέρως τῆς Καππαδοκίας, ἥς τὴν τέχνην γνωρίζομεν νῦν κάλλιστα, χάρις εἰς τὴν πολύτιμον δημοσίευσιν τοῦ πατρὸς G. de Jerphanion.

Ἡ κατὰ τὸν 13^{ον} αἰῶνα ἰδρυσις ὑπὸ τῶν Μεγάλων Κομνηνῶν τῆς αὐτοκρατορίας τῆς Τραπεζοῦντος μετέβαλε πρὸς καιρὸν τὰ πράγματα. Ζωγράφοι καταφυγόντες ἀναμφιβόλως ἐκ τῆς λατινοκρατουμένης πλέον Κων/πόλεως, μετέφερον εἰς τὴν Τραπεζοῦντα τὴν τέχνην τῆς Πρωτευούσης. Εἰς τοὺς τεχνίτας ἀσφαλῶς τούτους ὀφείλονται αἱ ὀλίγαι τοιχογραφίαι, αἱ ἄλλοτε διασφζόμεναι εἰς τὸ Παρεκκλήσιον τὸ εὐρισκόμενον εἰς ἓνα τῶν Πύργων τοῦ Κάστρου καὶ ἐπὶ τῶν ὁποίων ὁ Uspenskiy εἶχεν ἀναγνώσει τὰ ὀνόματα τοῦ ἱδρυτοῦ τῆς Τραπεζουντιακῆς αὐτοκρατορίας Ἀλεξίου Α' καὶ τῶν προγόνων του. (Βλ. Μητρ. Χρυσάνθου, Ἡ Ἐκκλησία Τραπεζοῦντος, 460).

Αἱ εἰκόνες τοῦ Ἀγ. Εὐγενίου καὶ ἐτέρου Ἀγίου, ὧς ὁ T. Rice δημοσιεύει ἐκ φωτογραφιῶν τοῦ Klouge (πίν. XV. 2, 3), εἶνε χαρακτηριστικὰ δείγματα

τῆς ἑλληνιστικῆς τέχνης τῆς Κων/πόλεως, ἣν οἱ ἐκεῖθεν φυγόντες ζωγράφοι μετέφερον εἰς Τραπεζοῦντα. Ἡ Θεοσκεπαστος εἶναι μετὰ τὴν Ἀγ. Ἀνναν τὸ μνημεῖον τὸ περιέχον τὰς σπουδαιότερας τοιχογραφίας, εἰς τὰς ὁποίας εἶναι δυνατόν νὰ παρακολουθήσῃ τις τὴν ἐξέλιξιν τῆς τέχνης τοῦ 14^{ου} αἰῶνος εἰς τὴν Τραπεζοῦντα. Τὸ μνημεῖον τοῦτο, τόπος ταφῆς ὄχι μόνον τοῦ ἐν ἔτει 1376 ἀποθανόντος νόθου υἱοῦ τοῦ Ἀλεξίου Γ', ἀλλὰ καὶ τῶν Βασιλέων Μανουὴλ Γ', θανόντος ἐν ἔτει 1412, καὶ τοῦ Ἀλεξίου Δ', θανόντος κατὰ τὸ 1445, θὰ ἠδύνατο νὰ θεωρηθῇ ὡς ἀντιπροσωπεῦον καλλίτερον παντὸς ἄλλου τὴν ἐπίσημον τέχνην τῆς Τραπεζοῦντος κατὰ τὸν 14^{ον} αἰῶνα. Αἱ τοιχογραφίαι τῆς Θεοσκεπαστοῦ παρουσιάζουσι περιέργον μίγμα. Εἰκονογραφικῶς σχετίζονται πρὸς τὸν 12^{ον} αἰῶνα, ἀπὸ ἀπόψεως ἐκτελέσεως καὶ τεχνικῆς ἀνήκουσιν εἰς τὴν γραφικὴν τεχνοτροπίαν τοῦ 14^{ου} αἰῶνος. Ἡ μεγάλη τέχνη τῶν χρόνων τῶν Παλαιολόγων ἐπέτυχε μὲν νὰ μεταπλάσῃ τὴν λιτὴν καὶ ἀρχαῖζουσαν τεχνοτροπίαν τὴν ἐπιχωριάζουσαν ἐν Τραπεζοῦντι, δὲν ἠδυνήθη ὁμοῦς νὰ μεταβάλῃ τὴν πατροπαράδοτον αὐστηρὰν καὶ ἀπλὴν εἰκονογραφίαν, ἥς δείγματα εἶναι αἱ εἰς τὸν 12^{ον} αἰῶνα ἀναγόμεναι συνθέσεις τῆς Ἀποκαθλώσεως καὶ τοῦ Ἐπιταφίου θρήνου ἐν τῇ Ἀγ. Ἀννῇ.

Ἡ τεχνικὴ τῶν τοιχογραφιῶν τῆς Θεοσκεπαστοῦ παρέχει ὄχι μικρὸν ἐνδιαφέρον καὶ διὰ τοὺς ἀσχολουμένους μὲ τὴν ἱστορίαν τῆς ζωγραφικῆς τῶν φορητῶν εἰκόνων. Τὸ σκοτεινὸν γενικὸν χρῶμα τῶν σαρκῶν (προπλασμός) καὶ ὁ λίαν περιορισμένος φωτισμὸς τῶν προσώπων διὰ μικρῶν φωτεινῶν κηλίδων μόνον εἰς τὰ λίαν προεξέχοντα σημεῖα, εἶναι ἀκριβῶς ὅ,τι χαρακτηρίζει καὶ τὰς φορητὰς εἰκόνας τῶν χρόνων τῶν Παλαιολόγων. Εἰς ἐλάχιστα ἴσως μνημεῖα τοῦ 14^{ου} αἰῶνος παρατηρεῖται οὕτω στενὴ σχέσης μετὰ τῆς μεγάλης τέχνης τῶν τοιχογραφιῶν καὶ τῆς ζωγραφικῆς τῶν φορητῶν εἰκόνων.

Ἡ ἐπικράτης τῶν ζωγραφικῶν μεθόδων τοῦ 14^{ου} αἰῶνος ἦτο βραχυτάτης διαρκείας εἰς τὸ αὐστηρὸν περιβάλλον τῆς Τραπεζοῦντος. Ἡ αὐστηρὰ ἐντόπιος παλαιὰ τέχνη καὶ πάλιν ἐπεκράτησε. Τοῦτο εἶναι λίαν καταφανὲς εἰς τὰς ἀπὸ τοῦ 1411 τοιχογραφίας τοῦ ἀνατολικοῦ ἐκ τῶν ἐν σπηλαίοις Παρεκκλησίων παρὰ τὸν Ἀγ. Σάββαν καὶ εἰς τὰς ἀπὸ τοῦ 1443 τοῦ ἐν τῷ Κωδωνοστασίῳ τῆς Ἀγ. Σοφίας Παρεκκλησίου. Μὲ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν παλαιὰν εἰκονογραφικὴν παράδοσιν ἐμφανίζονται εἰς τὰς τοιχογραφίας ταύτας καὶ θέματα εἰκονογραφικὰ πρὸ πολλοῦ ἐγκαταλελειμμένα. Ἡ Δέσις καταλαμβάνει καὶ πάλιν τὴν κόγχην τοῦ Ἱεροῦ, ἀντὶ τῆς Πλατυτέρας, κατὰ παλαιὰν συνήθειαν, ἥς δείγματα παρέχουσιν αἱ Ἐκκλησίαι τῆς Καππαδοκίας, εἰς τὸ ἡμικύκλιον τῆς Ἀψίδος οἱ Ἱεράρχαι εἰκονίζονται καὶ πάλιν κατενώπιον κρατοῦντες τὸ Εὐαγγέλιον, ἀντὶ τῆς καθιερωμένης πλέον παραστάσεως αὐτῶν συλλειτουργούντων. Οἱ ἀρχαῖοιμοὶ οὗτοι συνεχίζονται καὶ κατὰ τὸν 16^{ον} αἰῶνα εἰς τὰς τοιχογραφίας τοῦ Κούρτ Μπογκάν, αἵτινες ἐκ πρώτης ὄψεως ἐνθυμίζουσι τὴν διακόσμειν τῶν μετὰ κίωνων ναῶν τῆς Καππαδοκίας.

Αἱ ἐκκλησίαι τῆς Τραπεζοῦντος παρουσιάζουσι καὶ ἰδιαίτερόν τι χαρακτηριστικὸν ἄξιον ἰδιαίτερας μνείας. Κατὰ τὸν 16^{ον} καὶ 17^{ον} αἰῶνα βλέπομεν τοὺς ἐξωτερικοὺς τοίχους τοῦ Κούρτ Μπογκὰν καὶ τοῦ Καθολικοῦ τῆς Μ. Σουμελᾶ καλυπτομένους διὰ τοιχογραφιῶν. Ἡ συνήθεια αὕτη τῆς διὰ τοιχογραφιῶν διακοσμήσεως τῶν ἐξωτερικῶν προσόψεων τῶν Ἐκκλησιῶν, ἣτις ἐνθυμίζει ζωηρῶς τὰς συγχρόνους περίπου Ἐκκλησίας τῆς Βουκοβίνας καὶ τῆς Μολδαβίας ἐν Ρουμανίᾳ, ἥτο φαίνεται παλαιὰ ἐν Τραπεζοῦντι. Ὁ Ναὸς τῆς Χρυσοκεφάλου ἐκαλύπτετο ἄλλοτε ἐξωτερικῶς διὰ ψηφιδωτῶν, ὧν μικρὸν τεμάχιον διεσφύζετο κατὰ χώραν, ὅτε ἐπεσκέφθη τὴν Τραπεζοῦντα ὁ Millet, ἐπικεχρισμένον δι' ἀσβέστου, καὶ τὸ ὁποῖον κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Fallmeayer παρίστανε τὸν Εὐαγγελισμόν. Ἀλλὰ καὶ αἱ ἀψίδες τῆς Ἀγ. Ἀννης καὶ τοῦ Ἀγ. Εὐγενίου διέσφζον ἐξωτερικῶς λείψανα ἐπιχρίσματος μετὰ χρωμάτων. (Millet ἐν B. C. H. 19, 1895, 458).

Τελευτῶν θὰ ἤθελον νὰ προσθέσω δύο λέξεις περὶ τῶν ὀλίγων καὶ ἐξιτήλων τοιχογραφιῶν, αἵτινες διεσφύζοντο κατὰ τὸ 1929 εἰς τὴν καμάραν τὴν καλύπτουσαν τὸ Ἱερὸν Βῆμα ἐν τῷ Ναῷ τῆς Ἀγ. Σοφίας. Αἱ ὀλίγαι αὗται τοιχογραφίαι, ἀνήκουσαι κατὰ τὸν T. Rice εἰς τὸν 14^{ον} ἢ 15^{ον} αἰῶνα, εἶναι τὸ μοναδικὸν ἐν Τραπεζοῦντι παράδειγμα τῆς ἀπεικονίσεως τῶν Ἑωθινῶν Εὐαγγελίων. Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης ἡ Ἀγ. Σοφία συγγενεὺς πρὸς τὸ Ἀφεντικὸ καὶ τὴν Εὐαγγελιστορίαν τοῦ Μυστρᾶ καὶ πρὸς πολλὰς Σερβικὰς Ἐκκλησίας (Γρατοάνιτσα, Κάλενιτς κ.λ.π.). Ἐκ τῆς ὅλης διακοσμήσεως διασφύζεται ἐν τῇ Ἀγ. Σοφίᾳ ἡ Ψηλάφησις τοῦ Θωμᾶ (Ἰωάν. 20. 24 κ. ἐξ. = Ἑωθιν. 9^{ον}), ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Θάλασσαν τῆς Τιβεριαίδος (Ἰωάν. 20. 1 κ. ἐξ. = Ἑωθιν. 10^{ον}) καὶ τέλος μία τρίτη παράστασις (πίν. II. 1), ἣν ὁ T. Rice θεωρεῖ ὡς τὴν Μεταμόρφωσιν (σ. 96, 98, 163). Ἡ σκηνὴ ὅμως αὕτη ἀσφαλῶς δὲν εἰκονίζει τὴν Μεταμόρφωσιν, ὡς δεικνύουσιν ὅχι μόνον ἡ στάσις τοῦ Ἰησοῦ καὶ ὁ τρόπος δι' οὗ οὗτος εὐλογεῖ δι' ἀμφοτέρων τῶν χειρῶν, ἀλλὰ καὶ ἡ ἀπουσία τῶν δύο Προφητῶν Ἠλία καὶ Μωϋσέως, πρὸ πάντων δὲ ἡ ἀπεικονίσις παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ τεσσάρων Ἀποστόλων, ἀντὶ τῶν τριῶν, Πέτρου, Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου, οὓς ἀναφέρει τὸ Εὐαγγέλιον. Ἡ παράστασις ἄλλως τῆς Μεταμορφώσεως δὲν θὰ ἦδύνατο νὰ ἔχη τὴν θέσιν τῆς μετὰ τὴν σκηνῶν εἰκονιζουσῶν τὰς ἀπὸ τῆς Ἀναστάσεως μέχρι τῆς Ἀναλήψεως ἐμφανίσεις τοῦ Ἰησοῦ εἰς τοὺς Μαθητάς, αἵτινες ἀποτελοῦσι καὶ τὸ θέμα τῶν ἑνδεκα Ἑωθινῶν Εὐαγγελίων. Πρόκειται λοιπὸν ὅχι περὶ τῆς Μεταμορφώσεως, ἀλλὰ περὶ τῆς τελευταίας πρὸ τῆς Ἀναλήψεως ἐμφανίσεως τοῦ Ἰησοῦ εἰς τοὺς Μαθητάς, συμφώνως πρὸς τὴν διήγησιν τοῦ Ματθαίου (28. 16), ἣτις ἀποτελεῖ τὸ θέμα τοῦ 1^{ου} Ἑωθινοῦ Εὐαγγελίου. Τὸ κάτω μέρος τῆς τοιχογραφίας ταύτης τῆς Ἀγ. Σοφίας εἶναι κατεστραμμένον, ἀλλὰ ἐκ τῶν τεσσάρων διασφύζομένων Ἀποστόλων δύναται τις νὰ συμπεράνῃ ὅτι ἀρχικῶς θὰ ὑπῆρχον τρεῖς ἐπάλληλοι σειραί, ὧν αἱ δύο τελευταῖαι ἔχουσιν ἀπολεοθῆ.

Κατὰ ταῦτα ἡ ἐν λόγῳ τοιχογραφία θὰ παρουσίαζεν ἐν τῷ συνόλῳ μορφὴν ἀνάλογον ὅπωςδὴποτε πρὸς τὴν μικρογραφίαν τοῦ Petropolitani 21 (C. Morey ἐν The Art Bulletin, 11, 1929, σ. 62, εἰκ. 71) καὶ πρὸς τὰς τοιχογραφίας τῆς Νέας Ἐκκλησίας τοῦ Τοκάλ καὶ τοῦ Τσαοῦς Ἰν ἐν Καππαδοκίᾳ (G. de Jerphanion, Les églises rupestres de Cappadoce, 2^e Album, πίν. 80. 1, 140. 2). Ἐν ταῖς λεπτομερείαις ὅμως ἡ σύνθεσις δεικνύει διάταξιν ἀπομακρυνομένην τῶν Καππαδοκικῶν τοιχογραφιῶν καὶ ἐπηρεασμένην ἀπὸ τὰς ἐλληνιστικὰς τάσεις τῆς τέχνης τῶν Παλαιολόγων.

Α. ΕΥΓΓΟΥΛΟΣ

Vénétia Cottas, Le théâtre à Byzance, Paris 1931.

Τὸ ζήτημα τοῦ θεάτρου τῶν Βυζαντινῶν εἶναι ἐν ἀπὸ τὰ σπουδαιότερα καὶ τὰ μᾶλλον ἐνδιαφέροντα καὶ ἐπίμαχα τοῦ βυζαντινοῦ πολιτισμοῦ. Ἐπειδὴ δὲ ὁ Σάθας, ὡς ὀρθῶς παρετήρησεν ὁ Krumbacher¹, παρὰ τὸν ὄγκον καὶ τὴν λογίτητα τοῦ βιβλίου του, οὐδὲν ἄλλο κατάρθωσε ἢ «νὰ παροργίσῃ μυριάκις τὸν ἀντικειμενικῶς οκεπτόμενον ἀναγνώστην καὶ ἐπὶ τέλους νὰ ἐνιοχήσῃ αὐτὸν εἰς τὴν πεποιθήσιν ὅτι οἱ Βυζαντινοὶ δὲν ἀπέκτησαν ποτὲ δρᾶμα», μετ' εὐλόγου ἐνδιαφέροντος ἀντικρύσθη τὸ ἔργον τῆς συγγραφῆς, τὸ ὁποῖον μάλιστα κατὰ τὸν τίτλον καὶ τὸν πρόλογόν του ὑπέσχετο καὶ ἐφιλοδόξει νὰ δώσῃ πλήρη εἰκόνα τοῦ βυζαντινοῦ θεάτρου καθ' ὅλην αὐτοῦ τὴν ἐξέλιξιν ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως μέχρι τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ νὰ ἀποβῇ αὐτὸ τοῦτο ἐγχειρίδιον τῆς ἱστορίας τοῦ θεάτρου τῶν χρόνων τούτων, τὸ ὁποῖον ὀλίγον μέχρι τοῦδε ἐγνώσθη ἢ μᾶλλον παρεγνωρίσθη. Παρὰ τὸ γενικὸν τοῦτο ἐνδιαφέρον ἰδιαίτερος ἐγὼ εἶχον καὶ πρόσθετον, εἰδικόν, ὅχι ὀλιγώτερον ζωηρόν, καθ' ὅσον ἐπίστευον καὶ πιστεύω ὅτι εἰς τὸ ἐλληνορωμαϊκὸν θέατρον τῶν ἐσχάτων χρόνων καὶ ἐν συνεχείᾳ πρὸς αὐτὸ ἴσως καὶ εἰς τὸ βυζαντινόν, ἔχει τὴν πηγὴν αὐτοῦ μέγα μέρος τῆς δημώδους ἐλληνικῆς ποιήσεως². Διὰ τὸν λόγον δὲ τοῦτον μὲ ἐξαιρετικὸν ἐνδιαφέρον διεξῆλθον ὁλόκληρον τὸ ἔργον τῆς συγγραφῆς. Δυστυχῶς οὔτε ἡ ἐπιστημονικὴ μέθοδος οὔτε ἡ ἐκμετάλλευσις τῶν πηγῶν οὔτε καὶ ἡ ἐκθεσις καὶ διατύπωσις τῶν πραγμάτων μὲ ἱκανοποίησε, τὴν δὲ γενικὴν μου γνώμην καθὼς καὶ μέρος τῶν λεπτομερειῶν ἐπὶ τοῦ ἔργου παρατηρήσεών μου ἐδημοσίευσα

¹ Ἱστορία τῆς βυζ. λογ. μετὰφρ. Σωτηριάδου Β' 480.

² Τὰς γνώμας μου ταύτας ἐξέθεσα ἐν περιλήψει εἰς τὸν πρυτανικόν μου λόγον: Αἱ ἱστορικαὶ ἀρχαὶ τῆς δημώδους νεοελληνικῆς ποιήσεως. Θεσσαλονίκη 1934.

εἰς τὴν Λαογραφίαν (ΙΑ' 281-284), καθὼς, ὡς νομίζω, εἶχον καθήκον ἀπέναντι τῶν ἀναγνωστῶν τοῦ περιοδικοῦ καὶ τῆς ἑλληνικῆς ἐπιστήμης. Ἡ βιβλιοκρισία αὕτη ἐξώργισε τὴν συγγραφέα, ἥτις καὶ ἀπήντησεν ἐν τῇ παρούσῃ Ἑπετηρίδι (ΙΑ' 504-507), ἀμφισβητοῦσα τὴν ἀκρίβειαν ἐνίων τῶν παρατηρήσεών μου περὶ τῶν ὑπολοίπων ἐθεώρησε, φαίνεται, φρονιμώτερον νὰ τηρήσῃ οὐκ ἄν. Θὰ ἤμην πρόθυμος νὰ ἀναγνωρίσω τὰ σφάλματά μου, ἐὰν ἐπειθόμην περὶ αὐτῶν. Ἀλλὰ δυστυχῶς αἱ ἀντιλογίαι τῆς συγγραφῆς δὲν με ἔπεισαν καὶ διὰ τοῦτο ἀναγκάζομαι νὰ δευτερολογήσω, ἐξετάζων μίαν πρὸς μίαν ταύτας.

Τὸ πρῶτον παράπονον τῆς συγγραφῆς εἶναι ὅτι, ὡς λέγει, «δὲν λαμβάνεται καθόλου ὑπ' ὄψιν τὸ κυρίως θέμα τοῦ βιβλίου, οὐδ' αἱ ἐν αὐτῷ ἔρευναι περὶ θρησκευτικοῦ θεάτρου, ὕμνογραφίας, ὕμνολογίας, ἐκκλησιαστικῆς καὶ ἐν γένει βυζαντινῆς φιλολογίας¹, ἀλλ' ἡ κριτικὴ ἐξαντλεῖται εἰς λεπτομερειακὰς παρατηρήσεις, εἰς μερικὰς εἰσαγωγικὰς σελίδας τοῦ βιβλίου², εἰς τὰς ὁποίας ἀναφέρονται λαϊκαὶ τινες ἑορταὶ καὶ ἔθιμα μὲ σκοπὸν ἀφ' ἑνὸς μὲν νὰ ἀποδείξωσιν τὴν δύναμιν τῆς παραδόσεως κατὰ τοὺς βυζαντινοὺς χρόνους, ἀφ' ἑτέρου δὲ νὰ ὑποδείξωσιν αὐτὴν ὡς τὸν κρῖνον τὸν συνδέοντα τοὺς χριστιανικοὺς χρόνους πρὸς τὸ παρελθόν». Εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ παρατηρήσω ὅτι ἡ συγγραφεὺς λέγουσα τὰ ἀνωτέρω, ὅτι δηλ. τὸ κριθὲν μέρος ἀποτελεῖ εἰσαγωγικὰς σελίδας τοῦ βιβλίου, δὲν ἀκριβολογεῖ. Τὸ ἔργον, φέρον τὸν γενικὸν τίτλον «Le théâtre à Byzance», περιλαμβάνει δύο μέρη: Le théâtre populaire à Byzance (σ. 3-150) ὡς πρῶτον, καὶ Le théâtre littéraire à Byzance (σ. 151-289) ὡς δεύτερον. Ἄρα καὶ τὸ πρῶτον εἶναι ἐξ ἴσου σημαντικόν, ὅσον καὶ τὸ δεύτερον· δὲν εἶναι εἰσαγωγικαὶ σελίδες. Τὸ βιβλίον ἀνέγνωσα ὁλόκληρον καὶ ἡ γενικὴ μου γνώμη περὶ τῆς ἀξίας του ἐσηματίσθη ἐκ τοῦ συνόλου, συμπίπτει δὲ πλήρως πρὸς τὴν ἐκφραομένην ὑπὸ τοῦ P. Maas ἐν Byz. Zeitschr. 32 (1932) σ. 395 κέ., ἐὰν δὲ περιορίσθῃ νὰ ἀναφέρω λεπτομερειακὰς παρατηρήσεις μόνον εἰς τὸ πρῶτον μέρος, τὸ ἐπιγραφόμενον Le théâtre populaire, τοῦτο δρεῖλεται ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὸ εἰδικὸν ἐνδιαφέρον τῆς Λαογραφίας διὰ τὸ λαϊκὸν θέατρον, ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς τὴν ἐπιθυμίαν μου νὰ μὴ ὑποδεικνύω σφάλματα, ὑποδειχθέντα ἤδη ὑπὸ ἄλλων. Ὅτι δὲ τὰ κριθέντα μέρη εἶναι ἐπίσης οὐσιώδη διὰ τὴν συγγραφέα, ὅσον καὶ τὰ μὴ κριθέντα, ἀδιάφορον ἂν ἐκ τῶν ὑστέρων τρόπον τινὰ τὰ ἀποκηρύττει, ὁμολογεῖ ἡ ἰδία ἐν τῷ προλόγῳ τῆς (σ. XI) λέγουσα τὰ ἀκόλουθα περὶ τῶν προθέσεών της: «De la sorte, le théâtre profane entrainé dans notre programme, aussi bien que le théâtre sacré, le populaire comme le littéraire. Les deux premiers genres s'enchaînent,

¹ Αὐτὸ εἶναι τὸ μεγαλύτερον σφάλμα τῆς συγγραφῆς νὰ θέλῃ ἐντὸς ὁριομένου πλαισίου νὰ ὁμιλῇ δι' ὅλα τὰ πράγματα. Ὁ καθορισμὸς καὶ ὁ περιορισμὸς τοῦ θέματος εἰς σαφῆ ὅρια εἶναι ἡ πρώτη μεθοδικὴ ἀπαίτησις τῆς ἐπιστήμης.

² Ἡ ἀραίωσις ἐγένετο ὑπ' ἐμοῦ.

s'entrecroisent, s'enlacent même parfois. Nous avons pris les deux derniers comme point de repère. Nous avons donc partagé notre ouvrage en deux parties, étudiant successivement le théâtre populaire de Byzance et son théâtre littéraire». Πιστεύω ὅτι ἡ συγγραφεὺς δὲν θὰ ἐπιμείνῃ εἰς τὴν ἀντιλογίαν τῆς.

Ὡς πρὸς τὰς λεπτομερειακὰς μου παρατηρήσεις διὰ τὸ δεύτερον μέρος τοῦ ἔργου τῆς, θὰ ἐλάμβανον εὐχαρίστως τὸν κόπον νὰ τὰς δημοσιεύσω, ἂν ἐπρόκειτο νὰ ἐξαλείψουν τὴν δυσἀρέσκειαν, τὴν ὁποίαν τῆς ἐπροξένησαν αἱ δημοσιευθεῖσαι διὰ τὸ πρῶτον μέρος.

Ἡ συγγραφεὺς ἰσχυρίζεται ὅτι κακῶς ἐλέγχω αὐτὴν διότι εἶπεν ὅτι τὰ Ρουσάλια συνεχωνεύθησαν πρὸς τὴν ἑορτὴν τοῦ Πάσχα, ἐνῶ αὕτη εἶπε «τῶν ἑορτῶν τοῦ Πάσχα», μὴ ἐννοῶν τὴν ἀκριβῆ ἐννοίαν τοῦ γαλλικοῦ καίμενου «avec les fêtes de Pâques», εἰς τὰς ὁποίας βεβαίως κατὰ τὴν συγγραφέα θὰ περιλαμβάνεται καὶ ἡ Πεντηκοστή. Βεβαίως τὴν συγγραφέα ὅτι ἠννόησα πολὺ καλὰ τὸ γαλλικὸν καίμενον, ἀλλὰ πταίει τὸ γεγονὸς ὅτι οὔτε ἡ ἑλληνικὴ, οὔτε ἡ γερμανικὴ, οὔτε ἡ γαλλικὴ γλωσσικὴ συνήθεια περιλαμβάνει εἰς τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα καὶ τὴν Πεντηκοστήν. Διότι, ὅταν ἡμεῖς λέγωμεν «ἑορτὰς τοῦ Πάσχα» περιλαμβάνομεν τὸ πολὺ πολὺ τὸ ἀπὸ τῶν Βαΐων μέχρι τῆς Κυριακῆς τοῦ Θωμᾶ χρονικὸν διάστημα, χωρίζομεν δὲ τὴν Ἀνάληψιν καὶ τὴν Πεντηκοστήν· ὅτι δὲ καὶ οἱ Γάλλοι τὸ ἴδιον κάμνουν, μὲ ἔπεισεν ὁ διαπρεπὴς Γάλλος λαογράφος van Genneper—ἡ συγγραφεὺς παρακολουθεῖ κάλλιον ἐμοῦ τὴν ξένην φιλολογίαν καὶ πιστεύω ὅτι γνωρίζει τὸν συγγραφέα καὶ τὸν ἔργον του—ὅστις ἐν τῷ βιβλίῳ του Le folklore du Dauphiné τ. I σ. 279 ἐν κεφ. VII ὁρίζει τὸν κύκλον τῶν ἑορτῶν τοῦ Πάσχα (Cycle de Pâques) εἰς τὸ ἀπὸ τῶν Βαΐων μέχρι τῆς Δευτέρας τῆς Διακαινησίμου διάστημα, χωρίζει δὲ τὴν ἑορτὴν τῆς «Ascension et Pentecôte», περὶ τῶν ὁποίων πραγματεύεται ἐν σ. 306 κεφ. X. Ὡστε, ἐὰν παρενόησα τὸ γαλλικὸν καίμενον, ὑπεύθυνος εἶναι ἡ ἡ ἀνακριβὴς διατύπωσις τῆς συγγραφῆς ἢ ὁ van Genneper, ὁ ὁποῖος δὲν ἔχει τὴν ἰδίαν πρὸς τὴν συγγραφέα γνώμην. Ἐὰν τοῦλάχιστον ἡ συγγραφεὺς ἀντιλέγουσα παρετήρει ὅτι ἔχομεν καὶ οποραδικὰς τινὰς πληροφορίας περὶ συμπτώσεως τῶν Ρουσαλίων¹ πρὸς τὸ Πάσχα, θὰ ἦδυνато ἡ ἀντιλογία αὐτῆς νὰ θεωρηθῇ ἐν τινι μέτρῳ εὐλογος.

Ἡ συγγραφεὺς ἀποκρούει ἐπίσης τὴν παρατήρησίν μου ὅτι «δὲν ἔχει σαφῆ ἰδέαν τῆς διαφορᾶς μεταξὺ μίμων καὶ παντομίμων», ἐπιλέγουσα ὅτι ὁ ἐπικριτὴς, δηλ. ἐγώ, «ἐκλαμβάνει τὸν ὅρον mime ὡς ἀποδίδοντα ἀποκλειστικῶς τὸν ἀρχαῖον μῖμον, ἐνῶ δι' αὐτοῦ εἰς τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν, ὡς

¹ Πρβλ. Ράλλη καὶ Ποτλῆ, Σύνταγμα ἱερῶν κανόνων τ. Β' 450. «Τοιαύτη πανηγυρὶς ἀλλόκοτος ἐστὶ, καὶ τὰ λεγόμενα Ρουσάλια, τὰ μετὰ τὸ ἄγιον Πάσχα ἀπὸ κακῆς συνηθείας ἐν ταῖς ἔξω χώραις γινόμενα». Καὶ Δ. Καμπούρογλου, Ἱστορία τῶν Ἀθηναίων Α' 241.

γνωστόν, ἀποδίδεται ὁ παντόμιμος». Καὶ ἐδῶ ἡ συγγραφεὺς ὅχι μόνον δὲν ἔχει δίκαιον, ἀλλὰ καὶ δὲν ἀκριβολογεῖ. Δὲν ἀγνοῶ ὅτι ἡ λέξις mime σημαίνει σήμερον καὶ τὸν ὑποκριτὴν τοῦ παντομίμου, σημαίνει ὁμῶς καὶ τὸν μῖμον καὶ τὸν ὑποκριτὴν τοῦ μίμου¹, πράγμα τὸ ὁποῖον φαίνεται ὅτι παραβλέπει ἡ συγγραφεὺς, ἀλλ' εἰς τὴν κρίσιν μου δὲν ὁμιλῶ περὶ συγχύσεως λέξεων, ἀλλὰ συγχύσεως πραγμάτων. Πιστεύω θὰ γνωρίζῃ ἡ συγγραφεὺς ὅτι ὁ παντόμιμος ἢ ἡ παντόμιμος ὄρχησις, τὰ δύο ὀνόματα σημαίνουν ἓν καὶ τὸ αὐτό, ἐνωρίτατα περιωρίσθη εἰς τὴν μίμησιν μόνον τραγωδιῶν ἢ τραγικῶν μύθων, κατὰλογον τῶν ὁποίων ἀναγράφουν καὶ ὁ Λουκιανὸς καὶ ὁ Λιβάνιος, εἶχε χαρακτηρὰ σοβαρὸν καὶ περιγεγραμμένα ὅρια, διακρίνεται δὲ σαφέστατα τοῦ μίμου, ὅστις καθὼς τὸν περιγράφει ὁ Χορίκιος ἐξηκολούθει νὰ εἶναι πάντοτε παράστασις δραματικῆ λαϊκῶν κωμωδιῶν, ἐν αἷς διεκωμωδοῦντο διάφορα κωμικὰ ἥθη ἢ καὶ σύγχρονα γεγονότα, ὅθεν καὶ βιολογικὸς μῖμος καλεῖται. Τούτου τεθέντος, ἐὰν λάβωμεν ὑπ' ὄψιν καὶ τὴν δήλωσιν τῆς συγγραφέως ὅτι τὴν λέξιν mime χρησιμοποιεῖ μὲ τὴν νέαν τῆς σημασίαν, δηλ. τὴν τοῦ παντομίμου, πῶς ἄλλως θὰ ἐρμηνευθῶσιν τὰ λεγόμενα ἐν σ. 36 ὅτι ὁ bouffon, τοῦ ὁποῖου ὁ ῥόλος συνίστατο εἰς τὸ νὰ προκαλῇ τὸν γέλωτα, ἦτο ὁ ἔσχατος τῶν mimes, εἰ μὴ ὡς σύγχυσις παντομίμου καὶ μίμου. Ἀλλὰ καὶ τὰ κατωτέρω λεγόμενα δεικνύουν ἐπίσης ὅτι ἡ συγγραφεὺς δὲν κάμνει σαφῇ διάκρισιν μεταξὺ τῶν δύο εἰδῶν. Ἐν σελ. δηλ. 35 κ.ε. ὁμιλοῦσα περὶ τῶν ἀρχαίων μίμων, τοὺς ὁποίους ὀνομάζει mimes, προσθέτουσα καὶ τὸν ὀρισμὸν τοῦ βιολογικοῦ μίμου τοῦ Θεοφράστου, διακρίνει διάφορα αὐτῶν εἶδη² κατὰ τοὺς ρωμαϊκοὺς χρόνους. Εἶτα ἐν σ. 37 ἐπάγεται. «Les mimes romains arrivèrent à cet égard à une perfection d'expression incroyable, la plupart des genres cités plus haut (δηλ. τοῦ μίμου) comprenant plus de parties mimiques, dans les sens actuel de ce mot, que de parties déclamées, dansées ou chantées. La pantomime étant le genre préféré des acteurs et du public romain, tout poème mis en scène était nécessairement pantomimé». Καὶ παραθέτει ἀκολουθῶς τὴν περιγραφὴν τοῦ Κασσιωδώρου, ἥτις ἀναφέρεται εἰς παράστασιν παντομίμου ὄρχηστοῦ. Ὡστε οἱ μῖμοι ἀναπτύχθησαν εἰς παντομίμους!

Ἔτι σαφεστέρα εἶναι ἡ σύγχυσις ἐν σ. 41 τοῦ βιβλίου. Παραθέτω τὸ χωρίον ὁλόκληρον· «Chrysostome spécifie même le costume que por-

¹ Πρβλ. Larousse du XX siècle. Mime· Genre de comédie réaliste qui se proposait d'imiter la vie et les mœurs, d'après l'étymologie même du mot || Acteur qui jouait dans ces comédies || Acteur qui joue dans les pantomimes.—Σημειωτέον ὅτι ὁ Littre τὴν τρίτην σημασίαν οὔτε κἀν μνημονεύει.

² Ἐκ παραδρομῆς ἴσως περιλαμβάνει εἰς τὰ εἶδη ταῦτα καὶ τὴν fabulam palliatam καὶ fabulam togatam.

taient le mime et le bouffon, nous donnant ainsi, malgré lui, la certitude que ces deux personnages étaient bien différents. Le bouffon se rasait complètement la tête «pour que les cheveux n'intercèdent pas au sujet des outrages», tandis que le mime proprement dit portait de longs cheveux, et imitait de son mieux les personnages dont il tenait le rôle (καὶ παραπέμπει εἰς τὸ τοῦ Χρυσ.: ὁ μὲν γίνεται φιλόσοφος, .. ὁ δὲ βασιλεὺς .. ὁ δὲ ἱατρός ... ὁ δὲ δούλος .. ὁ δὲ διδάσκαλος). On pourrait presque voir la comédie moderne en ce genre qui, depuis les temps anciens, sous la dénomination de «mimos», se distingua de tout autre genre dramatique, puisqu'il avait aussi pour but de «peindre la vie telle qu'elle est, avec son côté pardonnable ou impardonable».

Les mimes appartenaient donc à la classe des artistes qui, voués au dieu Dionysos, surnommé «ἀβροκόμης» ou «ἀκερσοκόμης», et renommé pour sa belle chevelure, non seulement ne se rasaient pas les cheveux, mais luttaient entre eux à qui aurait les plus longues». Καὶ πρὸς πίστωσιν τοῦ τελευταίου παραπέμπει εἰς τὰ ἐπιγράμματα τῆς ἀνθολογίας, τὰ ἀναφερόμενα εἰς τοὺς διασήμους ὄρχηστὰς τῶν ὀψίων ρωμαϊκῶν χρόνων, τὸν Καράμαλλον καὶ τὸν Χρυσόμαλλον! Δὲν πιστεύω εἰς κανένα νὰ ὑπολείπεται οὔτε ἡ ἐλαχίστη ἀμφιβολία ὅτι εἰς τὸ παρατεθὲν χωρίον, τὸ ὁποῖον δὲν ἀναλύομεν, διὰ νὰ μὴ κάμωμεν κατάρχησιν τοῦ χώρου τοῦ περιοδικοῦ, ἡ συγγραφεὺς ὁμιλεῖ περὶ τῶν μίμων καὶ δὴ τῶν βιολόγων, τοὺς ὁποίους χωρίζει εἰς bouffons καὶ mimes, ὧν οἱ μὲν εἶχον ἐξυρημένην τὴν κεφαλὴν, οἱ δὲ ἔτρεφον κώμην, ὡς ἀντιπροσωπευτικούς δὲ τύπους τῶν τελευταίων ἀναφέρει τὸν Καράμαλλον καὶ τὸν Χρυσόμαλλον, τοὺς ὁποίους πάλιν ἐν σ. 49 χαρακτηρίζει ὡς ὄρχηστὰς, περιοδεύοντας καὶ παριστάνοντας διὰ μιμικῆς ὄρχήσεως ὁλοκλήρους τραγωδίας (Des tragédies entières, dans le vieux sens du mot, étaient parfois dansées de cette manière). Χρειάζεται σαφεστέρα ἀπόδειξις τῆς συγχύσεως, εἰς ἣν ἡ συγγραφεὺς περιπίπτει; Δὲν ὑπάρχει διάκρισις μεταξὺ bouffon καὶ μίμου εἰς τὴν ἀρχαιότητα, ὅπως αὕτη νομίζει, ἀλλὰ μεταξὺ μίμου καὶ ὄρχηστοῦ παντομίμου ἢ ἀπλῶς ὄρχηστοῦ (saltator). Μῖμοι ἦσαν οἱ ἐξυρημένοι τὴν κεφαλὴν, οἱ παριστάνοντες διὰ λόγων καὶ ὅχι διὰ σχημάτων καὶ κινήσεων τοὺς φιλοσόφους καὶ βασιλεῖς καὶ ἱατροὺς καὶ δούλους καὶ διδασκάλους καὶ ὅ,τι παρόμοιον, ὄρχησταὶ δὲ ἢ παντόμιμοι οἱ ἀκερσοκόμοι καὶ ἀβροκόμοι, οἱ μαλακοί, οἱ διὰ σιωπηλῆς μιμικῆς ὄρχήσεως τῇ συνοδείᾳ ὁμῶς χοροῦ ᾄδόντων καὶ ἐνοργάνου μουσικῆς, παριστάνοντες τραγωδίας καὶ διαιωνίζοντες τὴν τραγικὴν παράδοσιν.

Ἄλλ' ἔτι σαφέστερον ἐμφανίζεται ἡ σύγχυσις εἰς τὴν ἀπάντησιν τῆς συγγραφέως εἰς τὴν παρατήρησίν μου ὅτι «ἐν σ. 48 χαρακτηρίζει τὴν παντό-

μιμον ὄρχησιν ὡς προῖον βυζαντινόν, ἐνῶ εὐθὺς κατωτέρω κάμνει λόγον περὶ τοῦ παντομίμου ὡς τελειοποιηθέντος ἐν Ρώμῃ». Εἰς ταῦτα ἀπαντᾷ, ὅτι θὰ ἀπεφεύγετο ἡ παρατήρησις, ἐὰν δὲν παρέβλεπον ὅτι ὁ μὲν ἐν Ρώμῃ τελειοποιηθεὶς παντόμιμος συνίστατο εἰς τὴν *interprétation du morceau par les gestes*, ὁ δὲ ἐν Βυζαντίῳ εἰς ἴδιον τρόπον, καθ' ὃν l'auteur dansait *mimiquement le morceau*, οὕτως ὥστε νὰ μὴ ἀποτελῇ καμμίαν λογικὴν ἀνακολουθίαν, ὅτι ὁ μὲν παντόμιμος ἐτελειοποιήθη ἐν Ρώμῃ, — ὡς τοιοῦτος—ἡ δὲ παντόμιμος ὄρχησις ἐν Βυζαντίῳ.—'Αλλ' ἐδῶ ἀκριβῶς ἔγκειται ἡ ἀρχέγονος καὶ θεμελιώδης πλάνη τῆς συγγραφῆς, ἐξ ἧς πηγάζει ἡ σύγχυσις τῶν εἰδῶν. Ἡ συγγραφεὺς διακρίνει δύο παντομίμους, μίαν, διὰ νὰ μεταχειρισθῇ μίαν νεωτερικὴν λέξιν, παντομίμαν, δηλ. παράστασιν διὰ χειρονομίων καὶ κινήσεων, ἄνευ λέξεων καὶ χοροῦ, διαφόρων κωμικῶν σκηνῶν, καὶ ἓνα παντομιμικὸν χορόν. 'Αλλ' αὐτὸ εἶναι τελείως ἀνυπόστατον. Παντομίμα μὲ τὴν σημερινὴν σημασίαν τῆς λέξεως καὶ διὰ παριστάνοισα βιολογικοὺς μίμους οὐδέποτε ὑπῆρξεν οὔτε παρ' Ἑλλήσι οὔτε παρὰ Ῥωμαίοις οὔτε παρὰ Βυζαντινοῖς. Ὑπῆρξαν μόνον *gesticulatores*, συνοδεύοντες τὰ *cantica* τῶν τραγωδιῶν, ἐξ ὧν πιθανῶς ἀνεπτύχθη ἡ παντόμιμος ὄρχησις, ἡ ὁποία ἐδημιουργήθη ἐν Ρώμῃ καὶ ὅχι ἐν Βυζαντίῳ, καθ' ὅσον σύγχρονοι τοῦ Αὐγούστου ὑπῆρξαν οἱ δημιουργοὶ αὐτῆς ὁ Πυλάδης καὶ ὁ Βαθύλλος, ἐξηκολούθησε δὲ καλλιεργούμενη καὶ ἐν Βυζαντίῳ τοῦλάχιστον μέχρι τῶν χρόνων τοῦ Ἀρέθα, ἥτοι τοῦ Θ' αἰῶνος¹.

Εἰς ἀτελὴ τοῦ γαλλικοῦ κειμένου κατανόησιν ἀποδίδει ἡ συγγραφεὺς τὴν παρατήρησίν μου ὅτι ἐν σ. 45 περιπίπτει εἰς σύγχυσιν μεταξὺ τῶν θεατρικῶν παραστάσεων τῶν μίμων καὶ τῶν συνήθων παρὰ τοῖς Βυζαντινοῖς διαπομπεύσεων, ἰσχυριζομένη ὅτι ὅσα λέγει, λέγονται «ὡς μία ἐπὶ πλέον ἐκδήλωσις τῆς κατὰ τὴν βυζαντινὴν ἐποχὴν ἱκανότητος τοῦ αὐτοσχεδιασμοῦ (*improvisation*)». Ὁ ἰσχυρισμὸς θὰ ἦτο ὀρθός, ἐὰν πράγματι ἀμέσως ἀνωτέρω ἐγίνετο εἰδικὸς λόγος περὶ τῆς αὐτοσχεδιαστικῆς ἱκανότητος τῶν μίμων. Ἀλλὰ τοιοῦτόν τι δὲν γίνεται. Ἡ συγγραφεὺς εὐθὺς προηγουμένως ἐν σ. 44 ὁμιλεῖ περὶ τῆς γνωστῆς παραστάσεως τοῦ καραβίου, τὸ ὁποῖον καλεῖται νὰ καταπῇ πρόσωπον τοῦ μίμου πρὸς θεατρίον τοῦ πραιποσίτου Νικηφόρου, καταχρασθέντος πλοῖον χήρας, τὴν ὁποίαν ἀγνοῶ διὰ τίνα λόγον θεωρεῖ αὐτοσχέδιον, εὐθὺς δὲ κατόπιν ἐν σ. 45 ἐξακολουθεῖ νὰ ὁμιλῇ περὶ τῶν παραστάσεων, καθ' ἃς οἱ μῖμοι ἔφερον προσωπεῖα. Μεταξὺ τῶν δύο τούτων, ἀφορώντων εἰς πραγματικὰς θεατρικὰς παραστάσεις, παρεμβάλλει τὰ περὶ σκηνῶν (*scènes*), ὀφειλομένων εἰς αὐτοσχεδιασμοὺς τῶν μίμων καὶ τῶν δῆμων, χωρὶς πούθεν νὰ κάμῃ λόγον περὶ διαπομπεύσεων. Τὰς σκηνὰς

¹ Περὶ ὅσα περὶ τοῦ πράγματος λέγονται ἐν τῷ ἀνωτέρῳ μνημονευθέντι λόγῳ μου.

δὲ ταύτας ὀνομάζει καὶ κωμωδίας¹. Πόθεν νὰ ἐννοήσῃ ὁ ἀναγνώστης ὅτι ὁ κύριος σκοπὸς τῆς συγγραφῆς εἶναι νὰ δείξῃ τὴν αὐτοσχεδιαστικὴν δύναμιν τῶν μίμων;

Καὶ ἡ μὲν διακωμώδησις τοῦ Μαυρικίου ὑπὸ τῶν δῆμων θὰ ἡδύνατο ἐπὶ τέλους μὲ κάποιαν συγκατάβασιν νὰ θεωρηθῇ ὡς σκηνὴ καὶ κωμωδία, τὰ κατωτέρω ὁμῶς μνημονευόμενα παραδείγματα θεατρισμοῦ ἐπιφανῶν ἀνδρῶν ὑπὸ τῶν μίμων (*Beaucoup d'autres personnages célèbres ont été mis au pilori par les mimes*) εἶναι καθαραὶ διαπομπεύσεις, τὰς ὁποίας ἡ συγγραφεὺς κάπως ἔπρεπε νὰ διακρίνῃ.

Ὡς πρὸς τὴν παρατήρησίν μου ὅτι ἡ συγγραφεὺς θεωρεῖ τὸν Μένανδρον τὸν ἱστορικὸν παλαιότερον τοῦ Χρυσόστομου ἢ συγγραφεὺς παρατηρεῖ πάλιν ὅτι προέρχεται ἐξ ἀτελοῦς κατανόησεως τοῦ κειμένου, παραθέτει δὲ καὶ τὸ κείμενον καὶ μετάφρασιν αὐτοῦ. Ὁμολογῶ ὅτι θὰ εἶχε δίκαιον ἡ συγγραφεὺς, ἐὰν τὸ κείμενον ἦτο ἀπολύτως σύμφωνον πρὸς τὴν μετάφρασιν. Ἀλλ' εἰς αὐτὴν ἡ συγγραφεὺς ἐφρόντισε νὰ προσθήσῃ ἐκ τῶν ὑστέρων ἐν ἡδὴ (ἐφ' ὅσον ἡδὴ ὁ Χορίκιος καὶ ὁ Χρυσόστομος), τὸ ὁποῖον δὲν ὑπάρχει εἰς τὸ γαλλικὸν κείμενον· ἐὰν τὸ ἡδὴ αὐτό, τὸ *déjà*, ὑπῆρχεν εἰς τὸ γαλλικὸν κείμενον, θὰ εἴμεθα ἐξ ἀρχῆς σύμφωνοι καὶ οὐδεμίαν ἀφορμὴν παρατηρήσεως θὰ εἶχον.

Ὡς πρὸς τὴν παρατήρησίν μου ὅτι «ἡ συγγραφεὺς ἀφῆκεν ἀνεκμεταλλεύτους οὐχὶ ἀγνώστους, σαφεῖς καὶ ἀναντιρρήτους περὶ θεάτρου εἰδήσεις» δηλ. τὰς τῶν σχολιαστῶν τῶν ἱερῶν κανόνων Ζωναρᾶ καὶ Βαλσαμῶνος, τὰς ὁποίας καὶ παραθέτω, θεωρεῖ ταύτην αὐτὸ τοῦτο κακῆς πίστεως, διότι, ὡς λέγει, παραπέμπει ἡ ἰδίᾳ εἰς αὐτάς. Ἐδῶ ἡ συγγραφεὺς πλέον καὶ ὅχι ἐγὼ εἶναι ἡ παρανοοῦσα. Δὲν εἶπον ὅτι εἶναι ἀγνώστοι εἰς αὐτὴν αἱ εἰδήσεις, ἀλλ' ὅτι τὰς ἀφῆκεν ἀνεκμεταλλεύτους, δηλ. δὲν ἐξήγαγεν ἐξ αὐτῶν τὰ πορίσματα, τὰ ὁποῖα ἔπρεπε νὰ ἐξαγάγῃ, πρᾶγμα πολὺ διαφορετικόν, τὰς παρέθεσα δέ, ἵνα καὶ ὁ μὴ εἰδικὸς ἀναγνώστης δυνηθῇ νὰ ἐκτιμῇ τὴν σπουδαιότητα αὐτῶν.

Ὅσον ἀφορᾷ τέλος εἰς τὸν ἔλεγχον τῆς γνώμης τῆς συγγραφῆς περὶ τῆς ἐκ τοῦ Χριστοῦ πάσχοντος καταγωγῆς τοῦ θρήνου τῆς Μεγάλης Παρασκευῆς, τὸν ὁποῖον αὕτη ἀποκρούει παραπέμπουσά με εἰς τὰ μαθήματα τοῦ καθηγητοῦ τῆς τέχνης Focillon, θὰ ἐχρεώστων μεγάλην χάριν εἰς τὴν συγγραφέα, ἐπειδὴ, ὡς λέγει, δὲν παρακολουθῶ τὴν ξένην φιλολογίαν, ἐὰν

¹ Παραθέτω τὰ χαρακτηριστικὰ μέρη τοῦ χωρίου. «Un grand nombre d'autres scènes, dues à l'improvisation des mimes comme des dèmes, et destinées à tourner en ridicule telle ou telle injustice, sont à tour de rôle mentionnées par les divers historiens. Ainsi, une scène où se trouve raillé l'empereur Mauricos: on fit asseoir sur un âne un homme κτλ. Cette comédie fut d'ailleurs le point de départ des luttes de cet empereur contre les dèmes».

μοῦ ὑπεδείκνυε τὸ σχετικὸν βιβλίον, διὰ τὰ φωτισθῶ. Ἐὰν ὁμῶς πρόκειται περὶ προφορικῶν μαθημάτων, ἡ ἡλικία μου δὲν εἶναι πλέον κατάλληλος δι' ἀκροάσεις. Ἐπειδὴ δὲ πρόκειται περὶ πράγματος ἐνδιαφέροντος τὴν ἑλληνικὴν λαογραφίαν, θὰ ἤμην εὐτυχής, ἐὰν ἡ συγγραφεὺς ἐπραγματεύετο εἰδικῶς τὸ ζήτημα· ἡ Λαογραφία εὐχαρίστως θὰ ἐδέχετο τὰ δημοσιεύσει τὴν πραγματείαν.

Ἐν τέλει ἡ συγγραφεὺς, ὡς λέγει, ἔχει ὑπερτριάνοντα εὐμενεῖς καὶ ἀπροκαταλήπτους ὑπὲρ αὐτῆς κρίσεις, ἔχει δὲ λάβει καὶ βραβεῖον παρὰ τῆς Ἑταιρείας τῶν ἑλληνικῶν σπουδῶν. Δὲν ἔχω παρὰ τὰς τῆς ἐκφράσω τὰ συγχαρητήριά μου. Ἄς ἐπαναπαυθῇ ἐπ' αὐτῶν καὶ ἄς μὴ συγχύζεται μὲ δύο ἀδιορθώτους, δυσμαθεῖς καὶ κακοτρόπους κριτάς, τὸν Maas καὶ ἐμέ, καὶ ἴσως καὶ μερικοὺς ἄλλους, οἱ ὅποιοι δυσκολεύονται νὰ εἰσδύσουν ὑπὸ τὰς γραμμὰς διὰ τὰ ἀνιχνεύσουν τὸ ἀληθὲς νόημα τῶν γραφομένων ὑπὸ τῆς συγγραφεύς, ἔχουν δὲ καὶ ἐκ χαρακτῆρος τὴν κακὴν ἰδιοτροπίαν νὰ λέγουν τὰ οὐκα σὺκα καὶ τὴν σκάρην σκάρην.

ΣΤΙΛΙΩΝ Π. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ

Μητροπολίτου Τραπεζοῦντος Χρυοάνθου, ἡ Ἐκκλησία Τραπεζοῦντος (ἀνατύπώσεις ἐκ τοῦ Δ' καὶ Ε' τόμου τοῦ ἀρχείου Πόντου) ἐν Ἀθήναις, τυπογραφεῖον «Ἑστία» 1936 εἰς 8^{ον} μέγα, σ. 1-904 μετὰ χαρτῶν, εἰκόνων καὶ πανομοιωτύπων χειρογράφων καὶ ἐγγράφων διοικητικῶν.

Εἶναι εὐτύχημα ὄντως ὅτι ἀπὸ τῆς τελευταίας δεκαετηρίδος ἤρξαντο νὰ ἐκδίδονται τοπικὰ τῶν Ἑλληνικῶν χωρῶν, τῶν τε ἐλευθέρων καὶ τῶν ὑπὸ ξένον κράτος διατελουσῶν. Οὕτως ἐκδίδονται ἀπὸ τοῦ 1926 τὰ Ἑπειρωτικὰ Χρονικά, ἀπὸ τοῦ 1929 τὰ Θρακικά, ἀπὸ τοῦ 1930 τὰ Θεσσαλικά, ἀπὸ τοῦ 1930 τὰ Ποντικά, μεγίστην συμβολὴν παρὰσχόντα εἰς τὴν γνῶσιν τῆς γεωγραφίας καὶ ἱστορίας τῶν χωρῶν τούτων, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐδραζόμενος ὁ μέλλων νὰ συγγράψῃ τὴν Πανελληνίον ἱστορίαν θὰ γράψῃ μετ' ἀκριβείας, ὡς ἀπαιτεῖ ἡ ἀληθὲς ἱστορία.

Ὁ συγγραφεὺς τῆς ἐκκλησίας τῆς Τραπεζοῦντος, ἀπὸ τοῦ 1913 ἀρχιερατεύων τῆς αὐτοκρατορικῆς ταύτης πόλεως μέχρι τῆς ἐθνικῆς δυσπραγίας, τῆς προελθούσης ἐκ τῆς εἰς τὴν ὑπερπόντιον εἰς Μικρὰν Ἀσίαν ἐκστρατείας ἐμπλοκῆς τοῦ 1922, ἦτοι ἐπὶ δεκαετίαν ὅλην, ἀνὴρ μελετηρὸς καὶ ἔχων ὅλα τὰ στοιχεῖα πρὸς ἐξέτασιν καὶ μελέτην τῆς πόλεως οὐ μόνον ἀπὸ ἀπόψεως ἐκκλησιαστικῆς, ἀλλὰ καὶ πολιτικῆς, προσέβη εἰς τὴν συγγραφὴν μετὰ πλήρους τῆς πεποιθήσεως ὅτι ἐξετέλεσεν ἔργον οὐχὶ ἐκ τοῦ παραχρῆμα ἀλλ' εἰς αἰ

μέλλον νὰ ἔχῃ τὴν πραγματικὴν του ἀξίαν, ὡς ἡ ἀνάλυσις αὐτοῦ καταδείξει τοῖς ἀναγνώσταις τῆς «Ἑπετηρίδος τῆς Ἑταιρείας τῶν Βυζαντινῶν Σπουδῶν».

Τὸ σύγγραμμα τοῦ σεβασμιωτάτου εἶναι τὸ πρῶτον εἰδικῶς περὶ τῆς Ἐκκλησίας Τραπεζοῦντος ἀσχοληθέν, ὡς ἐν τῷ προλόγῳ ἀποδεικνύει (σ. 3-7). Ἐν ταῖς σ. 8-26 καὶ 797-807 ἀναγράφει τὴν πλουσίαν ἑλληνικὴν τε καὶ διεθνῇ βιβλιογραφίαν, ἀπὸ δὲ τῶν σ. 27-95 ἐπὶ τῇ βάσει τῆς βιβλιογραφίας καὶ τῶν ἀτομικῶν του περιηγήσεων πραγματεύεται τὴν γεωγραφικὴν, τοπογραφικὴν καὶ ἱστορικὴν ἐπισκόπησιν τοῦ Πόντου καὶ ἰδίᾳ τῆς ἐπαρχίας Τραπεζοῦντος, ἐν ᾗ ἔδρασαν ἐθνικῶς ἐκδίδον καὶ τὸ περιοδικὸν «Κομνηνοί» ἐπὶ ἔτος ὁλόκληρον ἐνισταμένου ἔτι τοῦ πογκοσμίου πολέμου. Ἐν ταῖς σ. 96-111 διηγεῖται τὰ τῆς θρησκείας καὶ τοῦ πολιτισμοῦ τῆς χώρας, ἐν ᾗ οὐ μόνον ὅμαιμοι ἦσαν οἱ κάτοικοι, ἀλλὰ καὶ Τοῦρκοι καὶ Ἀρμένιοι, καὶ Πέρσαι καὶ εἴ τινας ἄλλοι, ἰδία ἕκαστος ἔχοντες συμφέροντα πρὸς τὰ καθ' ἕκαστα ἀντίθετα, ὧν διὰ τῆς ἰδιαζούσης αὐτῷ πολιτικῆς, ἰδίᾳ κατὰ τὸν παγκόσμιον πόλεμον, ἐξωμάλυνε. Ἐν ταῖς σ. 112-146 ἀναφέρει τὰ τῆς ἱδρύσεως τῆς Ἐκκλησίας τῆς Τραπεζοῦντος καὶ τῆς σὺν τῷ χρόνῳ ἐξαπλώσεως αὐτῆς διὰ τοῦ Ἀποστόλου Ἀνδρέου καὶ τῆς ἐκχριστιανίσεως τῶν Κόλχων καὶ τῶν Τζάνων. Ὡς ἦτο ἐπόμενο, ἔδει νὰ ἰδρυθῇ μητρόπολις καὶ ὁ συγγραφεὺς διηγεῖται τὰ τῆς οὐσιώσεως αὐτῆς καὶ τῶν ἀπ' αὐτῆς ἐξηρημένων ἐπισκοπῶν μέχρι Μεσοποταμίας ἐκτενομένων, τὴν τάξιν πρωτοκαθεδρίας καὶ τὴν φήμην τοῦ μητροπολίτου Τραπεζοῦντος, ἥτις κατέστη βασιλεύουσα πόλις, μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν Φράγκων ἄλωσιν τοῦ Βυζαντίου τῷ 1204. Περὶ τῆς πνευματικῆς κινήσεως καὶ ζωῆς ὁ συγγραφεὺς ποιεῖται μνείαν ἐν ταῖς σ. 185-372, ἀναγράφων τὸν βίον καὶ τὰ ἔργα τῶν λογίων αὐτῆς ἀνδρῶν καὶ τῶν διαπρεψάντων ἀλλοδαπῶν μητροπολιτῶν, τῶν χρονογράφων τῆς αὐτῆς καὶ περὶ τῆς ἐν τῇ πόλει οὐσιώσεως τῆς ἀνωτέρας σχολῆς τῶν θετικῶν ἐπιστημῶν, ἥς ἰδρυτῆς ἐγένετο ὁ Γρηγόριος Χιονιάδης, τοῦ ὁποίου 16 ἐπιστολὰς ἀνεκδότους ἐξέδωκα ἐν Ἐρμουπόλει τῷ 1910 μετὰ τέως ἀνεκδότου Μονωδίας τοῦ καρδινάλιου Βηροαρίωνος τοῦ Τραπεζοῦντιοῦ ἐπὶ τῇ εὐσεβεῖ δεσποίνῃ κυρᾷ Θεοδώρα τῇ Μεγάλῃ Κομνηνῇ. Ἐν ταῖς σ. 372-515 ἀναφέρονται οἱ πολλοὶ Βυζαντινοὶ ναοὶ καὶ περιγράφονται λεπτομερῶς μετὰ τῶν σχετικῶν εἰκόνων, ὡς θαυμάσια ἔργα χριστιανικῆς τέχνης, μένοντα ὡς μνημεῖα ἀθάνατα, ἀλλὰ μεταβεβλημένα νῦν εἰς τεμένη! Ἐπίσης περιγράφονται αἱ λαμπραὶ Μοναὶ τοῦ Σουμελά, τοῦ Βαζελῶνος καὶ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου τοῦ Περιστερεώτα, ὧν ἔργα τέχνης περισωθέντα ἐκομίσθησαν εἰς Ἀθήνας τῷ 1930 καὶ ἐτοποθετήθησαν ἐν τῷ Βυζαντινῷ Μουσείῳ τῆς λεωφόρου Βασιλίσσης Σοφίας. Μέχρι τῆς σ. 515 ὁ συγγραφεὺς περιέλαβε τὴν ἱστορίαν τῆς ἐλευθέρως ἐκκλησίας τῆς Τραπεζοῦντος, ἀπὸ δὲ τῆς σ. 515-673 διηγεῖται τὸν βίον αὐτῆς μετὰ τὴν ἄλωσιν τῆς πόλεως ὑπὸ τοῦ Μωάμεθ Β' τῷ 1461-1923,

τὴν τύχην τῆς αὐτοκρατορικῆς οἰκογενείας τοῦ Λαβίδ τοῦ Κορνηλοῦ καὶ τῶν ὑποδουλωθέντων Χριστιανῶν καὶ τοὺς διαπρέψαντας μητροπολίτας, τοὺς προστάτας τούτους αὐτῶν, δυνάμει τῶν προνομίων τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει Μεγάλῃς τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου.

Ἐν ταῖς σ. 673-782 ὁ σεβασμιώτατος ἀνασκοπῶν τὴν μετὰ τὴν ἄλωσιν ζωὴν τῆς ἐκκλησίας περιγράφει τὸ αὐτόνομον πολίτευμα, τὴν διοικητικὴν καὶ δικαστικὴν ἐξουσίαν τῶν ἀρχιερέων καὶ τὴν κοινοτικὴν ζωὴν, τὰς ὑπὸ τῶν αὐταρχῶν δυναστῶν (Ντερεμπέιδων) ἐξιολαμῆσεις τῶν Χριστιανῶν τοὺς Κρυπτοχριστιανοὺς (διπίστους), τὰ τῶν σχολείων καὶ τῶν διαλαμπάντων λογίων Τραπεζουντίων καὶ τελευταῖον τοὺς ἀπὸ τῆς ἐπικρατήσεως τῶν Νεοτούρκων (11 Ἰουλίου 1908) καὶ ἐντεῦθεν μέχρι τῆς ἀνακωχῆς (Ὀκτώβριος 1918) ἀγῶνας τῶν μητροπολιτῶν καὶ ἰδίως τοὺς ἐπὶ τῆς ἀρχιερατείας αὐτοῦ τοῦ Χρυσάνθου, τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν πληθυσμῶν, τὴν ἐρήμωσιν τὴν ἐπισυμβᾶσαν τοῦ Ἑλληνισμοῦ καὶ τὴν ἐξάλειψιν κατόπιν ὑπερχιλιετηρίδος τῆς πολιᾶς μητροπόλεως Τραπεζοῦντος. Τέλος δὲ ἐν μοίρᾳ παραρτήματος περιλαμβάνονται ἐν σ. 785-790 χρονολογικὸς πίναξ μητροπολιτῶν, πίναξ πόλεων, κωμωπόλεων καὶ χωρίων μετὰ τοῦ πληθυσμοῦ, ναῶν, σχολείων (σ. 791-795) πίναξ τοῦ ὅλου πληθυσμοῦ τῆς ἐπαρχίας, ὡς καὶ τῶν ἐκκλησιῶν, παρεκκλησιῶν καὶ σχολῶν τῆς ἐπαρχίας (σ. 796) καὶ τέλος ἐκτεταμένος πίναξ ὀνομάτων καὶ πραγμάτων (σ. 816-898) καὶ διόρθωσιν οφθαλμάτων. (σ. 899-904).

Τοιοῦτον ὃν τὸ καθ' ὅλου τέλειον τοῦτο ἔργον τοῦ Τραπεζοῦντος Χρυσάνθου συνιστῶμεν τοῖς μελετηταῖς τῆς πατρίου ἱστορίας, ἵνα πληθυνθῇ ἡ γνῶσις, κατὰ τὸ Γραφικόν.

Τ. Ε. ΕΥΑΓΓΕΛΙΔΗΣ

Γενναδίου τοῦ Σχολαρίου, ἅπαντα τὰ εὐρισκόμενα, ἐκδιδόντος Martin Jugie, τόμος VII, ἐν Παρίσις 1936 σελ. I-VI + 1-515.

Ὁ νέος οὗτος τόμος τῆς καλλίστης ἐκδόσεως τῶν συγγραμμάτων τοῦ μεγάλου πατριάρχου καὶ ἀριστοτελικοῦ φιλοσόφου, περιλαμβάνει μελέτας τοῦ Σχολαρίου, ἀναγομένας ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν ἀριστοτελικὴν φιλοσοφίαν, πάσας δ' ἀνεκδότους, τὸ πρῶτον νῦν ἐκδιδόμενας ἐξ αὐτογράφων κωδίκων τοῦ Σχολαρίου, κυρίως τῆς Βατικανῆς Βιβλιοθήκης 2223 καὶ 115, ἐν παραβολῇ πρὸς τοὺς ἐπίσης αὐτογράφους κώδικας τῆς Μοδένας 50 καὶ τῶν Παρισίων 1941, μετὰ τῆς αὐτῆς ἀγαστῆς ἐπιμελείας, τῆς διακρινούσης τὸν κ. Jugie, ὅστις εἰς τοὺς τελευταίους τόμους τῆς Συλλογῆς, τοὺς περιλαμβάνοντας ἔργα φιλοσοφικοῦ περιεχομένου, ἐπέτυχεν νὰ παρουσιάσῃ τὸ κείμενον ἀπὸ ἀπλάγμενον πολλῶν ἐσφαλμένων γραφῶν, πρᾶγμα ὁμολογουμένως δύσκολον. Ἐν

τούτῳ πάντως ἐβοήθησεν αὐτὸν αὐτὴ ἡ γλῶσσα τοῦ Σχολαρίου, ὅστις μὴ μεταφράζων, ὡς εἰς τὰ ἔργα τοῦ Θωμᾶ τοῦ ἐξ Ἀκύνου, ἀλλ' ἐλευθέρως καταρτίζων περιλήψεις τῆς «Εἰσαγωγῆς» τοῦ Πορφύριου ἢ ἔργων αὐτοῦ τοῦ Ἀριστοτέλους μετὰ ἰδίων ἑαυτοῦ παρατηρήσεων μεταχειρίζεται γλῶσσαν ὁμαλωτέραν καὶ ἀναλυτικωτέραν καὶ διὰ τοῦτο εὐκολώτερον ἀναγινωσκομένην καὶ γραφομένην, καὶ εὐκολώτερον διορθουμένην κατὰ τὴν ἐκτύπωσιν. Ἐκ τῶν διαφυγόντων τὴν διόρθωσιν τὰ μὲν σπουδαῖα πως εἶνε ὀλίγα, διὰ δὲ τὰ ἄλλα εὐθύνεται τὸ τυπογραφεῖον.

Ἐκ τῶν τεσσάρων μερῶν, εἰς τὰ ὅποια διαιρεῖται ὁ τόμος οὗτος, τὸ πρῶτον περιέχει τὰ «προλεγόμενα εἰς τὴν Λογικὴν καὶ εἰς τὴν Πορφύριου Εἰσαγωγὴν, ἐκ διαφόρων συλλεγέντα βιβλίων μετὰ ἰδίων ἐπιστασιῶν», ὡς αὐτὸς ὁ Σχολάριος ἐπιγράφει αὐτὸ (σ. 7-113) εἰς 17 «ἀναγνώσεις», ὧν ἐκάστη πραγματεύεται περὶ ὀρισμένου θέματος ἢ προβάλλει «ζητήματα» σχετικὰ πρὸς τὰ θέματα ταῦτα. Εἰς τὰς παρατηρήσεις ἢ κρίσεις αὐτοῦ ὁ Σχολάριος ἔχει ὑπ' ὄψιν τοῦ προγενεστέρους ἀριστοτελικούς, τῶν ὁποίων τὰς γνώμας παραθέτει εἴτε δεχόμενος εἴτε ἐπικρίνων αὐτάς (Θωμᾶς ὁ ἐξ Ἀκύνου, Πορφύριος, Βοήθιος, Σιμπλίκιος, Κικέρων, Ἀβικένας, Ἀλβέρτος ὁ Μέγας κτλ.). Τὸ δεύτερον περιλαμβάνει «εἰς τὸ βιβλίον τῶν Ἀριστοτέλους κατηγοριῶν ἐξήγησιν» (σ. 114-237) εἰς 18 «ἀναγνώσεις», ἐνθα πραγματεύεται ζητήματα Λογικῆς καὶ Διαλεκτικῆς, ἄνευ ἀντιρρήσεων δεχόμενος τοὺς ὀρισμοὺς καὶ τὰς ἐξηγήσεις τοῦ Ἀριστοτέλους, τοῦ ὁποίου καὶ ἡ γλωσσικὴ διατύπωσις ἐπικρατεῖ εἰς τὸ τμήμα τοῦτο ὡς καὶ εἰς τὸ ἐπόμενον τρίτον. Τὸ τρίτον περιέχει «εἰς τὸ περὶ ἐρμηνείας βιβλίον ἐξήγησιν» (σ. 238-348) εἰς 14 «ἀναγνώσεις». Ἡ διαίρεσις αὕτη δεικνύει ὅτι αἱ ἐπιτομαὶ αὗται προωρῶντο διὰ τοὺς ἀκροατὰς τοῦ Σχολαρίου, ὡς βοήθημα διὰ τὴν μελέτην τῆς ἀριστοτελικῆς φιλοσοφίας. Τὸ τέταρτον μέρος εἶνε σύντομος περίληψις τῶν Φυσικῶν τοῦ Ἀριστοτέλους ἢ ὡς ὁ Σχολάριος αὐτὸ ἐπιγράφει «Ἀποσημειώσεις τῶν βιβλίων τῆς φυσικῆς ἀκροάσεως Ἀριστοτέλους» (σ. 349-408). Εἰς ταῦτα ἀκολουθοῦσι «Σημειώσεις ἐκ τῶν περὶ Οὐρανοῦ τεσσάρων βιβλίων» τοῦ Σταγειρίτου φιλοσόφου (σ. 409-429), «Σημειώσεις ἐκ τῶν περὶ Ψυχῆς τριῶν βιβλίων» (σ. 429-454), «ἐκ τοῦ περὶ Μνήμης καὶ Ἀναμνήσεως βιβλίου» (σ. 455-457), «Περὶ ὕπνου καὶ ἐγρηγόρευσης» (σ. 457-459), «Περὶ ἐνυπνίων καὶ τῆς καθ' ὕπνον μαντικῆς» (σ. 459-463), «Περὶ ζῶων κινήσεως» (σ. 463-465), «ἐκ τοῦ περὶ βραχυβιότητος καὶ μακροβιότητος» (σ. 466-467), «ἐκ τοῦ περὶ γήρως καὶ νεότητος, ζωῆς καὶ θανάτου» (σ. 467-468) «περὶ Ἀναπνοῆς» (σ. 468-470), «ἐκ τῶν 4 μετεωρολογικῶν» (σ. 470-481) καὶ διάφορα ἀποσπάσματα ἥτοι ὀρισμοὶ διαφόρων ἐννοιῶν τέλος δὲ ἀναγράφονται σημειώσεις εἰς τὴν ὥαν τοῦ περὶ φυσικῆς ἀκροάσεως ἔργου τοῦ Ἀριστοτέλους, ἥτοι διάφοροι γῶμαι προγενεστέρων ἢ καὶ συγχρόνων τοῦ Σταγειρίτου σοφῶν (σ. 486-509).

Τοῦ ὅλου ἔργου προτάσσεται ἀφιερωτικὴ ἐπιστολὴ τοῦ Σχολαρίου πρὸς τὸν «ὑψηλότατον καὶ πανευτυχέστατον δεσπότην κὺρ Κωνσταντῖνον τὸν Παλαιολόγον», ἣς τὸ πλεῖστον μέρος ἦτο ἐπίσης ἀνέκδοτον, μικροῦ μέρους δημοσιευθέντος ἄλλοτε ὑπὸ τοῦ Σπ. Λάμπρου. Ἡ ἐπιστολὴ αὕτη παρέχει πολυτίμους εἰδήσεις περὶ αὐτοῦ τοῦ Σχολαρίου καὶ τῶν φιλοσοφικῶν καὶ ἄλλων αὐτοῦ σπουδῶν, μετὰ τοῦ συνήθους στόμφου καὶ τῆς περιαιτολογίας καὶ τῆς περιφρονήσεως παντὸς ὅ,τι δὲν προήρχετο ἐξ αὐτοῦ, κολακείας δὲ φορτικωτάτης πρὸς τὸν καλὸν καὶ γενναῖον Κωνσταντῖνον. Ἐκ τῆς πληροφορίας ὅτι τὸ ἀποστελλόμενον σύγγραμμα εἶνε «τὸ πρῶτον τῶν μάλιστα ἀξίων λόγου τε καὶ σπουδῆς» ἔργων αὐτοῦ, πάντως ἐστάλη ὅτε ὁ Κωνσταντῖνος διηύθυνε τὸ δουκάτον τῆς Ἀρχιάλου καὶ τῶν περὶ αὐτὴν ὑπολειφθεῖσων ἐλευθέρων ἔτι ἀπὸ τῶν Τούρκων πόλεων. Ὡς ὁ Ἀριστοτέλης ἔπεμπε τὰ συγγράμματα αὐτοῦ πρὸς τὸν Μ. Ἀλέξανδρον, οὕτω καὶ αὐτὸς ἀποστέλλει τὸ παρὸν πρὸς τὸν φίλον καὶ προστάτην αὐτοῦ δεσπότην, πολὺ ἀνώτερον τοῦ Ἀλεξάνδρου, ὃν «οὐ σφόδρα φιλόσοφον ἂν τις εἴποι», ἐν ᾧ ὁ Κωνσταντῖνος, καίπερ ὀλίγα «ἀκροασάμενος φιλοσοφίας», δι' ἔργων ὁμῶς «εἰλικρινῇ τε καὶ ἐναργῇ τὴν εἰκόνα τοῦ φιλοσόφου» ἐδείκνυνεν ἐν ἑαυτῷ, διὰ τῆς ἀνευρέσεως καὶ προοτασίας τῶν ἐραστῶν τῆς φιλοσοφίας. Ἐξηγῶν δὲ τὴν αἰτίαν τῆς συγγραφῆς τοῦ βιβλίου λέγει, ὅτι ἐπιμεληθεὶς πρότερον τῆς ποιητικῆς καὶ ῥητορικῆς ὥρμησεν ἔπειτα ἐπὶ τὴν φιλοσοφίαν· ἀλλὰ «ἐπειδὴ οὐδὲν μέγα παρὰ τοῖς ἐπὶ φιλοσοφίᾳ τότε δόξαν ἔχουσιν ἐν ἡμῖν ἀκριβῶς ἐξετάζων» εὗρισκεν, ἐτράπη πρὸς τοὺς ἀρίστους τοῦ Ἀριστοτέλους ἐρμηνευτάς, τὸν Θεόφραστον καὶ Ἀλέξανδρον τὸν Ἀφροδισίαν καὶ Πορφύριον καὶ Συριανὸν καὶ Σιμπλικιον καὶ πρὸς τοὺς λατίνους ἀριστοτελικούς («ἐπεὶ τῆς λατίνων φωνῆς ἐτύγχανον ἐπαίτων») καὶ δι' αὐτῶν πρὸς τὸν Ἀβικέναν καὶ τοὺς ἄλλους ἄραβας, τοὺς Πέρσας φιλοσόφους καὶ μάλιστα τὸν «κράτιστον τῶν Ἀριστοτέλους ἐρμηνευτῶν» Ἀβερρόην, οἵτινες «πολλαῖς μὲν προσθήκαις τὴν ἀριστοτελικὴν φιλοσοφίαν ἐπηύξησαν» καὶ τὰς τῶν ἡμετέρων καὶ πρώτων ἐξηγητῶν ἀπέκρυψαν (=ἡμαύρωσαν) ἐξηγήσεις». Ἐκ τούτου θεωρεῖ ἑαυτὸν πολὺ ἀνώτερον «τῶν ἐν τοῖς τοιούτοις προσηγομένων τὸν Μαγεντηνὸν ἢ Ψελλὸν ἢ Φιλόποννον μόνον». Αὐτὸς εἶνε αἷτιος «τῆς εὐδοξίας τῶν νῦν τι δοκούντων εἶναι...καὶ πᾶσι τοῖς ἐπὶ τῶν ἐμῶν καιρῶν καθάπερ ῥητορικῆς οὕτω δὴ καὶ φιλοσοφίας τυγχάνω παράδειγμα γεγονώς». Καὶ ἤνοιξε μὲν σχολεῖον ἐπιθυμῶν εἶς τινὰς ὁμιλητὰς νὰ καταλίπη «τὰς ἐπ' Ἀριστοτέλει μελέτας», ἀλλὰ δυστυχῶς μόνον τρεῖς ἢ τέσσαρες εἶνε ἐν ὅλῃ τῇ πόλει «οἱ δυνάμενοι τὰ φιλοσοφίας δέχεσθαι δόγματα». Τῶν πρὸς τούτους παραδόσεων του καρπὸς εἶνε τὸ ἀποστελλόμενον σύγγραμμα, γραφὲν κατὰ τὴν συνήθη παρὰ Λατίνους, ὡς αὐτὸς λέγει, μέθοδον· προβλέπει δὲ αὐτὸ ὠφέλιμον καὶ εἰς τοὺς Ἕλληνας καὶ εἰς τοὺς Λατίνους καὶ εἰς αὐτὸν τὸν δεσπότην, ἂν εὐκαιρῇ νὰ διεξέλθῃ αὐτό.

Καθ. ΑΔ. Ν. ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ

Georgios Phrantzes, Chronicon. Vol. I edidit I. B. Papadopoulos. Lipsia, B. G. Teubner, 1935. Σελ. XXXIV-201. (Bibliotheca Teubneriana 1954).

I. B. Papadopoulos, Phrantzes est-il réellement l'auteur de la grande chronique qui porte son nom? Extrait des Actes du IV^e Congrès International des études byzantines. (Bulletin de l'Institut archéologique bulgare, tome IX, Sofia 1935, σελ. 177-189).

Τὸ Χρονικὸν τοῦ Φραντζῆ εἶναι ἐκ τῶν σπουδαιότερων μέχρι σήμερον σωζομένων πηγῶν διὰ τὴν ἱστορίαν τῶν τελευταίων χρόνων τοῦ Βυζαντίου· κριτικὴ ἔκδοσις αὐτοῦ ἐπομένως ἦτο ἀναγκαιότατη. Ὁ κ. Παπαδόπουλος ἀνέλαβε νὰ συμπληρώσῃ τὸ κενὸν τοῦτο, κατόπιν δὲ πολυετοῦς ἐρευνῆς μᾶς παρουσιάζει ὑπὸ τὸν ἀνωτέρω τίτλον (ἀρ. 1) τὰ δύο πρῶτα βιβλία τοῦ χρονικοῦ, ἡ ἔκδοσις τοῦ τρίτου καὶ τετάρτου βιβλίου τοῦ ὁποίου μετὰ τῶν σχετικῶν πινάκων, δὲν θὰ βραδύνῃ.

Πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ τούτου οὐδενὸς κόπου ἐφείσθη ὁ κ. Παπαδόπουλος· ἀνέτρεξεν εἰς τὰ γνωστὰ μέχρι τοῦδε χειρόγραφα τὰ περιέχοντα τὸ Χρονικὸν καὶ εἰς διαφόρους τῆς Δυτ. Εὐρώπης βιβλιοθήκας ἐναποκείμενα καὶ ἀνεοκάλυψε μὲ ἀφθαστον ζῆλον διαφόρους ἰδιωτικὰς βιβλιοθήκας φιλομούσων ὁμεγενῶν καὶ τινῶν δυσπροσίτων ἱερῶν Μονῶν, ἔνθα ἀνεκάλυψεν ἄγνωστα μέχρι τοῦδε εἰς τὸν ἐπιστημονικὸν κόσμον χειρόγραφα περιέχοντα τὸ Χρονικόν. Οὕτως ὁ ἀριθμὸς τῶν χειρογράφων τοῦ Χρονικοῦ ἀνῆλθεν εἰς εἰκοσιδύο, τὰ ὅποια, πλὴν ἑνός, ἔλαβεν ὑπ' ὄψιν του ὁ ἐκδότης κατὰ τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ κειμένου. Ἡ ἔκδοσις αὕτη ἐπομένως ἔχει καὶ τοῦτο τὸ πλεονέκτημα, ὅτι βασιζέται ἐφ' ὅλης τῆς γνωστῆς σήμερον παραδόσεως τοῦ κειμένου τούτου, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰς προηγουμένας ἐκδόσεις τοῦ Χρονικοῦ, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ μὲν παλαιότερα τοῦ Fr. Car. Alterus τῆς Βιέννης τοῦ 1796 βασιζέται μόνον ἐπὶ τοῦ χειρογράφου τοῦ Μονάχου (Cod. Monac. gr. 239), ἡ δὲ τοῦ Imm. Bekker τῆς Βόννης τοῦ 1838 ἐπὶ τε τοῦ ἐν Μονάχῳ κώδικος καὶ τοῦ ἐν τῇ Ἑθνικῇ βιβλιοθήκῃ τῶν Παρισίων ἐναποκειμένου (Cod. Paris. Bibl. Nat. suppl. gr. 80). Τῶν 21 χρησιμοποιηθέντων χειρογράφων τὴν ἀξίαν καθορίζει ἐπιτυχῶς ἐν τοῖς προλεγομένοις αὐτοῦ ὁ ἐκδότης.

Ἐκ τῆς πολυετοῦς συναναστροφῆς μὲ τὸ κείμενον τοῦ χρονικοῦ κατέληξεν ὁ κ. Παπαδόπουλος πολὺ ὀρθῶς εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι τὸ ὑπὸ τὴν σημερινὴν μορφήν καὶ ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ φερόμενον Μέγα Χρονικὸν δὲν εἶναι τὸ ἀρχικὸν τοῦ Φραντζῆ κείμενον, ἀλλὰ διασκευὴ αὐτοῦ. Ἐκ τοῦ σημείου δὲ τούτου ὁρμώμενος ἐζήτησε νὰ ἀνεύρῃ τὰς πηγὰς, ἐξ ὧν ἀντλεῖ τὸ ὑλικόν του τὸ Μέγα Χρονικόν, ἀνατρέξας ἰδίως εἰς τοὺς βυζαντινοὺς χρονογράφους καὶ ἱστοριογράφους εἰς τὸν Πορφυρογέννητον, τὸν Ζωναρᾶν, τὸν Χωνιάτην, τὸν Κίνναμον, τὸν Νικηφόρον Γρηγορᾶν, τὸν

Ἰω. Καντακουζηνόν, τὸν Παρασπόνδυλον, τὸν Λεονάρδον τὸν Χῖον κλπ. Τὰς σχετικὰς παραπομπὰς εἰς αὐτοὺς εὐρίσκομεν ἐκαστοτε ἀναγεγραμμένας κάτωθεν τῆς ἐκδόσεως τοῦ κειμένου. Διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν πιστοποιεῖται καὶ ἐνταῦθα τὸ γεγονός, ὅτι οἱ βυζαντινοὶ συγγραφεῖς ἐγνώριζον πολὺ καλὰ τὰ εἰς τὴν ἑλληνικὴν συγγράμματα καὶ ὅτι δὲν ἐδίσταζον νὰ παραλαμβάνουν ἐξ αὐτῶν αὐτοῦσιον ἢ διασκευασμένον, ὅ,τι ἐνόμιζον χρήσιμον πρὸς πλουτισμὸν τῆς συγγραφῆς των.

Ὁ κ. Παπαδόπουλος δὲν ἐσταμάτησεν ἕως ἐδῶ, ἀλλ' ἐζήτησε νὰ καθορίσῃ καὶ τὸν διασκευάσαντα τὸ Χρονικόν, ὡς τοιοῦτον δ' ἐκλαμβάνει τὸν χρηματίσαντα Μητροπολίτην Μονεμβασίας Μακάριον Μελισσηνόν († 1585). Τὰ ἐπιχειρήματα τοῦ κ. Παπαδοπούλου, τὰ ὁποῖα εὐρίσκομεν ἐκτιθέμενα εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 2 ἀνωτέρω πραγματείαν αὐτοῦ, εἶναι τόσον πειστικά, ὥστε εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ τὸν ἀκολουθήσωμεν καὶ εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο καὶ νὰ δεχθῶμεν ὅτι πράγματι ὁ Μητροπολίτης Μακάριος Μελισσηνός εἶναι ὁ διασκευάσας τὸ Χρονικόν τοῦ Φραντζῆ.

Ὁ κ. Παπαδόπουλος προσχωρεῖ εἰς τὴν ἔρευναν περὶ τοῦ Χρονικοῦ καὶ δέχεται ὅτι ὡς βάσις τῆς διασκευῆς τοῦ Μακαρίου ἐχρησίμευσε τὸ Μικρὸν Χρονικὸν ἢ ἐκτενέστερόν τι κείμενον ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Μικροῦ Χρονικοῦ ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Φραντζῆ καταρτιοθέντος. (Πβλ. τὴν ἀνωτέρω ὑπ' ἀριθ. 2 πραγματείαν αὐτοῦ σελ. 187).

Εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ ἔχσαμεν ἡμεῖς ἄλλην γνώμην. Παραδεχόμεθα δηλαδὴ ὅτι τὸ Μικρὸν Χρονικὸν δὲν ἐχρησίμευσεν ὡς βάσις τοῦ Μεγάλου, οὔτε ἀποτελεῖ εἰδὸς τι Ἡμερολογίου ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἐστηρίχθη ὁ Φραντζῆς καὶ ἔγραψε βραδύτερον τὸ Χρονικόν του, ἀλλ' εἶναι περίληψις τοῦ ἀρχικοῦ Χρονικοῦ τοῦ Φραντζῆ, περίληψις μάλιστα τοῦ τμήματος ἐκείνου τοῦ Χρονικοῦ, τὸ ὁποῖον ἀφορᾷ κυρίως εἰς τὰ γεγονότα τῆς Πελοποννήσου τῶν ἐτῶν 1413-1478. Τοιοῦτον εἶδους περιλήψεις διαφόρων βυζαντινῶν κειμένων συναντῶμεν ἄρκετὰ συχνὰ κατὰ τὸν 16ον, 17ον καὶ 18ον αἰῶνα. Αἱ περιλήψεις αὗται ἐν μέρει μὲν συντομεύουν καὶ ἀποδίδουν τὸ κείμενον εἰς ἀπλουστέραν γλῶσσαν, ἐν μέρει δὲ παραλαμβάνουν φράσεις ὁλοκλήρους αὐτολεξεῖ ἢ σχεδὸν αὐτολεξεῖ ἐκ τοῦ ἀρχικοῦ κειμένου, πολλάκις μάλιστα παρατίθενται αἱ ἐννυσίαι ἀσυναρτήτως ἢ μία κατόπιν τῆς ἄλλης. Καὶ τὸ Μικρὸν Χρονικὸν πράττει οὕτως· ἀρκεῖ ἴσως ἐνταῦθα νὰ παραπέμψω εἰς τὴν σελ. 1057-1058 τῆς ἐκδόσεως τοῦ Migne τόμ. 156. Ἀκόμη καὶ τὴν συνήθη φράσιν τῶν περιλήψεων τοῦ εἶδους τούτου: «ἀλλ' ἐπὶ τὸ προκείμενον.... ἐπανέλθωμεν» συναντῶμεν εἰς τὸ Μικρὸν Χρονικὸν (βλ. Migne, 156 σελ. 1064 στίχ. 1-2). Πβλ. ἐπίσης ἐκδ. Παπαδοπούλου ἰδίως σ. 122, 13, 127, 1, -2 137, 21, 138, 21, 141, 17, 144, 12, 150, 3, 151, 5-7, 159, 1, 162, 6, 199, 1 κλπ., ἐνθα φαίνεται ὅτι τὸ Μικρὸν Χρονικὸν μεταφράζει εἰς τὴν ἀπλουστέραν γλῶσσαν τὸ ἀρχικὸν κείμενον τοῦ Φραντζῆ.

Πρέπει ἐν τούτοις νὰ θεωρήσωμεν βέβαιον ὅτι ὁ αὐτουργὸς τοῦ Μικροῦ Χρονικοῦ ἐβασίζετο ἐπὶ ἀντιβόλου εἰς πολλὰ σημεῖα καλυτέρου τοῦ ἀντιβόλου ἐκείνου, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἐστηρίχθη ὁ διασκευάσας τὸ ἀρχικὸν κείμενον τοῦ Φραντζῆ Μακάριος Μελισσηνός καὶ γενικώτερον τῶν ἀντιβόλων ἐκείνων, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐστηρίχθησαν οἱ παραδίδοντες σήμερον τὸ Μέγα Χρονικὸν κώδικες. Ἡ ἀξία ἐπομένως τοῦ Μικροῦ Χρονικοῦ, τὴν ὁποίαν καὶ ὁ κ. Παπαδόπουλος ἀνεγνώρισεν, ἀλλ' ἀπὸ ἄλλης ἀπόψεως ὁρμώμενος, παραμένει καὶ πρέπει νὰ ληφθῇ, σβαρῶς ὑπ' ὅψιν τοῦτο, ἰδίως ἐκεῖ ἐνθα ὑποτίθεται ὅτι παραλαμβάνει αὐτολεξεῖ ἢ σχεδὸν αὐτολεξεῖ τὸ κείμενον τοῦ καλοῦ ἀντιβόλου του. Τὸ ἀρχικὸν κείμενον τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Φραντζῆ ὀφείλομεν ἐπομένως νὰ ἀναζητήσωμεν εἰς τὸ Μέγα Χρονικὸν λαμβάνοντες ὑπ' ὅψιν καὶ τὸ Μικρὸν. Συμφώνως πρὸς τὴν ἀποψιν ταύτην νομίζομεν ὅτι πρέπει νὰ τροποποιηθῇ καὶ ἡ περὶ τῆς γλώσσης τοῦ Φραντζῆ γνώμη τοῦ κ. Παπαδοπούλου (πβλ. ὑπ' ἀριθ. 2 πραγματείαν αὐτοῦ σελ. 179).

Αἱ διαπιστώσεις αὗται τοῦ κ. Παπαδοπούλου, ἡ προσεχὴς ἔκδοσις καὶ τῶν δύο ἄλλων βιβλίων ὑπ' αὐτοῦ καὶ ἡ ἀκριβεστέρα ἐξέτασις τῆς παραδόσεως τοῦ Μικροῦ Χρονικοῦ θὰ μᾶς ἐπιτρέψουν νὰ πλησιάζωμεν τὸ ἀρχικὸν κείμενον τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Φραντζῆ, εἰς τὴν ἀνεύρεσιν τοῦ ὁποίου αἱ ἔρευναι τοῦ κ. Παπαδοπούλου προσέφερον σπουδαιοτάτην συμβολήν.

Α. ΣΙΓΑΛΑΣ

Τρύφωνος Ἐθαγγελίδου. Ἡ παιδεία ἐπὶ Τουρκοκρατίας. [Ἑλληνικά σχολεῖα ἀπὸ τῆς ἀλώσεως μέχρι Καποδιστρίου.] Ἐν Ἀθήναις 1936 τόμ. Α' σ. 373 + CL, τόμ. Β' σ. 547.

Μετὰ τὴν πρὸ ἑβδομηκονταετίας δημοσίευσιν τοῦ «Σχεδιάματος» τοῦ ἀοιδίμου Μ. Παρανίκα, πολλοὶ τῶν Ἑλλήνων λογίων ἔγραψαν ἢ εἰδικὰς μελέτας περὶ τῶν κατὰ τόπους Ἑλληνικῶν σχολείων μετὰ τὴν ἄλωσιν ἢ καὶ παρενέβαλον ἀξιολόγους περὶ αὐτῶν πληροφoρίας εἰς ἱστορικὰς καὶ ἄλλας μονογραφίας. Τὸ πολῦτιμον, πλὴν διεσπαρμένον, τοῦτο ὕλικόν καιρὸς πλέσν ἦτο νὰ συγκεντρωθῇ ἐπὶ τὸ αὐτό, ἵνα ἀφ' ἐνὸς μὲν δειχθῇ ἡ πρὸς τὴν παιδείαν ἔφεσις τῶν ὑπὸ τὸν Τουρκικὸν ζυγὸν Ἑλλήνων, ἀφ' ἑτέρου δὲ διευκολυνθῇ καὶ ἡ σχετικὴ ἔρευνα.

Τὸ ἔργον τοῦτο, τὸ ἐπιστημονικὸν ἅμα καὶ ἐθνικόν, ἀφ' οὗ τὰ σχολεῖα μετὰ τῆς Ἐκκλησίας κατὰ τοὺς δυσχειμέρους ἐκείνους χρόνους ἀπετέλεσαν τὰ κέντρα, περὶ ἃ περιεστράφη ὁ ὅλος βίος τοῦ ἔθνους, ἀνέλαβε νὰ φέρῃ εἰς πέρας ὁ ἐλλόγιμος συγγραφεὺς ὁ καὶ ἐκ πολλῶν ἄλλων ἐργασιῶν αὐτοῦ γνωστός.

Οὗτος ἠκολούθησε μὲν ἐν γενικαῖς γραμμαῖς τὸ σχέδιον τοῦ Παρανίκα

πραγματευθείς περὶ τῶν σχολείων τῆς Ἡπειρωτικῆς Ἑλλάδος, τῆς Πελοποννήσου, τῶν νήσων καὶ τῆς Μ. Ἀσίας, πρὸς δὲ καὶ τῶν ὑπαγομένων εἰς τὰ Πατριαρχεῖα Ἀλεξανδρείας, Ἀντιοχείας καὶ Ἱεροσολύμων, ἔτι δὲ καὶ τῶν ἰδρυθέντων εἰς πάσας σχεδὸν τὰς χώρας τῆς Βαλκανικῆς καὶ τῆς Εὐρώπης, πλουσίαν ὅμως βιβλιογραφίαν χρησιμοποίησας καὶ πολλαχόθεν χρησίμους καὶ σχετικὰς πληροφορίας ἀρυσθεὶς, ὑπερηκόντισε τὸ ἔργον ἐκείνου. Φρονῶν δέ, καὶ πολὺ δικαίως, ὅτι ἡ γνῶσις τῶν ἀφορώντων εἰς τὰ ἐπὶ Τουρκοκρατίας καὶ μέχρι τοῦ Καποδιστρίου, σχολεῖα θὰ ἦτο ἀτελής, ἂν μὴ ἐλαμβάνετο ὑπ' ὄψιν καὶ τὰ σχολικὰ πράγματα τῶν Βυζαντινῶν, ἐφρόντισε καὶ περὶ τούτων νὰ πραγματευθῇ, προτάξας τοῦ ἔργου του, ἐν εἰδει προλόγου, καὶ μικρὸν τροποποιήσας τὴν κατὰ τὸ 1933 ἐκδοθεῖσαν μελέτην του «Τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα ἀπὸ τῆς ἀλώσεως (1453) μέχρι τοῦ (1893) μετὰ προλεγομένων περὶ τῆς παιδείας παρὰ τοῖς Βυζαντινοῖς καὶ περὶ διδακτικῆς μεθόδου».

Ὁ διατρέχων τὰς σελίδας τοῦ βιβλίου, ἐν ᾧ καὶ πολλαὶ ἱστορικαὶ περιλαμβάνονται πληροφορίες καὶ ἐνθα πολλάκις παρακολουθεῖται ἡ ἱστορία τῶν σχολείων μέχρι τῶν ἐσχάτων χρόνων, μεθ' ἱκανοποιήσεως βλέπει ὅτι ὁ συγγραφεὺς ἐχρησιμοποίησε πάσας σχεδὸν τὰς πηγὰς καὶ τὰ βοηθήματα. Εἰς τοιαύτης ἐν τούτοις ἐκτάσεως ἔργον ἐπόμενον εἶναι ὅτι ἔμεινεν ἀκόμη ἐδῶ καὶ ἐκεῖ ὕλικόν πρὸς χρησιμοποίησιν. Περὶ τῶν σχολείων π.χ. τῆς Κρήτης δύνανται ἀκόμη πλείονα νὰ λεχθῶσι, σχετικὰ δὲ πρὸς τὸ θέμα εὔρηται καὶ ἐν τῷ βιβλιαρίῳ τοῦ Μ. Γεδεῶν «Παιδεία καὶ πτωχεία παρ' ἡμῖν κατὰ τοὺς τελευταίους αἰῶνας». Καὶ ἐν τῷ ἔργῳ δὲ τοῦ Ἀθανασίου Πολίτου «Ὁ Ἑλληνισμός καὶ ἡ νεωτέρα Αἴγυπτος» ὑπάρχει ἡ πληροφορία ὅτι ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, καὶ δὴ ἐν τῇ μονῇ τοῦ ἁγίου Σάββα, ὑπῆρχε σχολεῖον ἀπὸ τοῦ 1566-1568 καὶ ὅτι ὁ Μελέτιος Πηγᾶς, πρὶν γίνῃ Ἀλεξανδρείας, ἴδρυσεν ἐκεῖ ἱεροδιδασκαλεῖον πρὸς μόρφωσιν κυρίως τῶν μοναχῶν.

Ὡς πρὸς τὴν ἱστορίαν τῶν σχολείων τοῦ τέως δήμου Οἰνούντος τῆς Λακεδαιμόνος χρήσιμος θὰ ἦτο καὶ ἡ ἐμὴ μελέτη «Τὰ σχολεῖα τοῦ Οἰνούντος ἐπὶ Καποδίστρια» ἡ δημοσιευθεῖσα εἰς τὸν τόμον τοῦ 1925 τοῦ περιοδικοῦ «Μαλεβοῦ».

Ὁ Εὐαγγελίδης, ἵνα καταστήσῃ ἀρτιώτερον τὸ ἔργον του, ὀρθῶς ποιῶν, συνεβουλεύθη καὶ διάφορα ἔγγραφα τῶν Γενικῶν Ἀρχείων τοῦ Κράτους καὶ τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας τῆς Ἑλλάδος.

Καὶ εἶναι μὲν λόγου ἄξιοι αἱ ἐξ αὐτῶν παραλαμβανόμεναι πληροφορίες, ὀλίγαι ὅμως. Εἰς τὰ περὶ τῶν σχολείων π.χ. τῆς Ἑρμοπολέως γραφέντα σημαντικὰς θὰ παρῆχον συμπληρώσεις τὰ ὑπ' ἀριθ. 6849, 7060-7062, 7285-7293 ἔγγραφα τῆς Ἱστορ. καὶ Ἐθνολ. Ἑταιρείας, τὸ δὲ ὑπ' ἀριθ. 8696 ἔγγραφον τοῦ Ἀρχείου τῆς αὐτῆς Ἑταιρείας ἀρκοῦντα θὰ ἐδίδασκε περὶ τῆς ἱστορίας τοῦ σχολείου τῆς Θήρας ἀπὸ τοῦ 1799 διὰ τῶν ἐτῶν 1803, 1806, 1809, 1814 καὶ 1818-1820.

Καὶ τὰ σχολικὰ δ' ἔγγραφα τῶν Γενικῶν Ἀρχείων τοῦ Κράτους, μ' ὅλον ὅτι ἀνήκουσιν εἰς τὴν Καποδιστριακὴν ἐποχὴν καὶ τὴν μικρὸν μετέπειτα, ἱκανὰ διὰ τὴν σύγχρονον, ἀλλὰ καὶ τὴν παλαιότεραν σχολικὴν ἱστορίαν διδάσκουσι, συμπληροῦντα ὅσα λέγει ὁ συγγραφεὺς. Διὰ τὰ σχολεῖα λ.χ. τῆς Λακεδαιμόνος ἀρκετὰ καὶ καλὰ λέγονται ἐν τοῖς σχολικοῖς ἐπὶ Καποδίστρια κατὰ τὸ 1829 (ἔγγρ. 7 Δεκεμβρίου), ἀξιόλογα δ' εἶναι ὅσα λέγει καὶ ὁ Ι. Π. Κοκκώνης ἐν τῇ ἐκθέσει του τῇ ὑποβληθείσῃ εἰς τὴν Γραμματεῖαν τῇ 11 Δεκεμβρίου 1830, μετὰ τὴν κατὰ Νοέμβριον τοῦ αὐτοῦ ἔτους γενομένην ἐπιθεώρησιν, καὶ ἐν ᾗ λέγονται καὶ πολλὰ σχετικὰ περὶ τῶν σχολείων τοῦ τμήματος Μονεμβασίας. Ἀρκοῦντα ἐπ' ἴσης τὰ αὐτὰ ἔγγραφα διδάσκουσι περὶ τοῦ σχολείου Κάτω Ρίτζης τῆς Λακεδαιμόνος (ἔγγραφα 7^{ης} Δεκεμβρίου 1829 καὶ 4^{ης} καὶ 11^{ης} Φεβρουαρίου 1831) ὥς καὶ τοῦ τῆς Καστανιάς τῆς αὐτῆς περιοχῆς (ἔγγρ. 27^{ης} Ὀκτωβρίου 1829, 27^{ης} Δεκεμβρίου 1829, 30^{ης} Ἀπριλίου καὶ 8^{ης} Ὀκτωβρίου 1830 καὶ 4^{ης} Μαΐου 1831).

Ὁ μέλλων συστηματικῶς νὰ καταγίνῃ μὲ τὴν μελέτην τῶν ἐγγράφων τῶν δύο τούτων πολυτίμων Ἀρχείων πολλὰ ὄντως θὰ ἠδύνατο νὰ διδάξῃ περὶ τῶν κατὰ τὸν ΙΗ' καὶ ΙΘ' αἰῶνα σχολείων τῶν χωρῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ κράτους.

Καὶ ἐπειδὴ περὶ χρησιμοποίησεως χειρογράφων ὁ λόγος, σκόπιμον κρίνω νὰ σημειώσω ἐνταῦθα καὶ τὰ ἐξῆς. Ὁ ἀοίδιμος διδάσκαλος τοῦ γένους Βασίλειος Μυστακίδης, ἐν βραχείᾳ σημειώσῃ του, ἀναγράφει ὅτι ὑπάρχει σιγγίλιον ἀπολυθὲν τῷ 1815, ἐπὶ Κυρίλλου περὶ τοῦ ἐν Ἰνδύτσου τῆς Καππαδοκίας σχολείου καὶ ἕτερον Γρηγορίου τοῦ Ε' τοῦ 1820 περὶ τοῦ σχολείου Νεβσεχίρ (Νεαπόλεως).

Διὰ τοὺς ἐνδιαφερομένους τέλος σημειῶ ὅτι ἐν τῷ προσεχεῖ τόμῳ τῆς παρουσίης Ἑπετηρίδος θὰ δημοσιευθῇ, ἐκ τῶν καταλοίπων τοῦ αὐτοῦ ἀοιδίου ἀνδρός, πῖναξ τῶν ἐν τοῖς κώδιξι τοῦ Ἀρχαιοφυλακίου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου μνημονευομένων σχολείων μετὰ περιλήψεως τῶν σχετικῶν σιγγιλίων.

Ἐπανερχόμενος εἰς τὸ ἔργον τοῦ Εὐαγγελίδου, τὸ ὁποῖον, πρὸς εὐχερἔστεραν χρῆσιν, ἐπάναγκες θὰ ἦτο νὰ ἔχῃ πῖνακα προσώπων, καὶ μάλιστα τόπων, λέγω ὅτι τοῦτο εἶναι προῖον μελέτης μακρᾶς, περιέχει πλουσιώτατον ὕλικόν, διασαφηνίζει τὴν ἱστορίαν πλείστων σχολείων, καὶ ἀποτελεῖ χρησιμώτατον εὐρετήριον διὰ τοὺς μέλλοντας εἴτε νὰ ζητήσωσι σχετικὰς πληροφορίας περὶ τῆς ἱστορίας διαφόρων σχολείων ἀπὸ τῆς ἀλώσεως μέχρι τῆς ἐποχῆς τοῦ Καποδίστρια, εἴτε νὰ γράψωσι συμπληρωτικῶς περὶ αὐτῶν ἐν τῷ μέλλοντι.

Τοιοῦτον ὃν τὸ ἔργον καθίσταται πολύτιμον ἀπόκτημα πάσης βιβλιοθήκης, καὶ δὴ σχολικῆς.

Ν. Τωμαδάκη, Τὸ «Τραγούδι τῆς Φιαγκούσας». Νεοελληνικὸν Ἀρχεῖον 1 (1935) σ. 64-70.

Ὁ ἀγαπητὸς φίλος καὶ συνάδελφος κ. Ν. Τωμαδάκης δημοσιεύει εἰς τὸ ὑπὸ τοῦ ἰδίου ἐκδιδόμενον περιοδικὸν «Νεοελληνικὸν Ἀρχεῖον» ὑπὸ τὸν ἄνω τίτλον ποίημα πιθανῶς τῶν πρώτων ἐτῶν τοῦ 16^{ου} αἰῶνος, γραφὲν εἰς τὸ κρητικὸν γλωσσικὸν ἰδίωμα καὶ ἔχον ὑπόθεσιν ἐν ἐπεισώδιον τοῦ καὶ ἐξ ἄλλων γλωσσικῶν μνημείων γνωστοῦ εἰς ἡμᾶς σειομοῦ τῆς Κρήτης τοῦ 1508. Τὸ ποίημα τοῦτο οὐκ ὀφείλει ἀποσπασματικῶς εἰς πεντήκοντα στίχους ἐδημοσιεύθῃ τὸ πρῶτον ὑπὸ τοῦ πρῶτον διευθυντοῦ τοῦ Ἱστορικοῦ Ἀρχείου Κρήτης κ. Ν. Παπαδάκη (Κυριακὴ Ἐλευθέρου Βήματος Ἀθηνῶν τ. 1 (1927), φ. 25 σ. 3), ἀλλ' ἀπαραίτητος ἦτο νεωτέρα δημοσίευσίς του, οἷα ἡ ὑπὸ τοῦ κ. Τωμαδάκη γενομένη, τῆς ὁποίας προτάσσει ὁ ἐκδότης ἐνδιαφερούσας παρατηρήσεις περὶ τοῦ ποιήματος.

Τὸ ποίημα πιστεύεται σύγχρονον τοῦ σειομοῦ. Ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου θὰ εἶχον νὰ παρατηρήσω τὰ ἑξῆς: Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ κρητικὴ λογοτεχνία μόνον κατὰ τὸ τέλος τοῦ 16^{ου} αἰῶνος ἀποκτᾷ πλέον ἀποκεκαθαρμένον τὸ γλωσσικὸν τῆς ὁργάνου, τὸ κρητικὸν δηλονότι ἰδίωμα. Πλεῖστα διὰ τοῦτο ποιήματα τοῦ 15^{ου} καὶ 16^{ου} αἰῶνος ὑπόκεινται πρὸς ἡμῶν μαρτύρια τοῦ ἀκαθάρτου ἔτι γλωσσικοῦ τύπου, τὸν ὅποιον ἐχρησιμοποιοῦν τότε οἱ Κρητὲς λογοτέχναι. Εἶναι ὅθεν ἀπορίας ἄξιον πῶς κατὰ τὸ 1508 εὗρέθη χειριστὴς τόσον ἐπιδέξιός τοῦ γλωσσικοῦ τούτου ἰδιώματος, ἐπιτυχὼν νὰ ἀποφύγῃ κάθε ἀρχαῖζοντα οὐλοικισμὸν ἢ βαρβαρισμὸν ἢ καὶ ἀπλὴν ἔστω μειξίν τοῦ ὁμιλουμένου τότε γλωσσικοῦ ἰδιώματος πρὸς παλαιότεραν τινὰ γλωσσικὴν μορφήν. Οὐδόλως διὰ ταῦτα θεωρῶ παράδοξον τὸ εἰς ἡμᾶς περιοσθέν χειρόγραφον τὸ διασώζον κολοβὸν τὸ τραγούδι τῆς Φιαγκούσας νὰ εἶναι μετεγενεότερα πῶς ἐπὶ τὸ λογοτεχνικώτερον διασκευὴ παλαιότερου ποιήματος πρὸς τὸν σειομὸν συγχρόνου. Διότι ὄντως ὀρθή ἐστὶν ἡ παρατήρησις τοῦ ἐκδότου ὅτι τὸ ποίημα εἶναι λογοτεχνικῶς ἀνώτερον καὶ τῆς «Συμφορᾶς τῆς Κρήτης» τοῦ Μανόλη Σκλάβου καὶ τοῦ ποιήματος τῆς Ξενιτειᾶς.

Ὡς πρὸς τὴν ἔκδοσιν τοῦ ποιήματος θὰ μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ διατυπώσω τὰς ἀκολουθούσας παρατηρήσεις: Ὁ κ. Τωμαδάκης θέτει ἐντὸς παρενθέσεως ἐν τῷ κειμένῳ ὅσα ὀβελίζει. Δὲν νομίζω ὅτι ἡ μέθοδος αὕτη εἶναι ὀρθή. Θὰ προετίμων τὰ ὀβελιζόμενα νὰ μὴ ὑπάρχουν εἰς τὸ κείμενον, ἀλλὰ νὰ καταγράφωνται ὡς τοιαῦτα εἰς κριτικὸν ὑπόμνημα. Περὶ τοῦ ὅτι σύγχυσις εἶναι δυνατόν νὰ φέρῃ εἰς τὸν ἀναγνώστην τὸ σῴστημα τοῦ κ. Τωμαδάκη πείθεται τις, ἂν ἀποβλέψῃ εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ μακαρίτου Στεφάνου Ξανθοῦδιδου γενομένην ἔκδοσιν τοῦ «Φορτουνάτου» τοῦ Μάρκου Φοσκόλου (Ἐκδοτικὸς Οἶκος «Ἐλευθερουδάκης», Ἐν Ἀθήναις 1922), εἰς τὴν ὁποίαν τὰ προστιθέμενα ὑπὸ τοῦ ἐκδότου τίθενται ἐν παρενθέσει. (Βλ. τὰ χωρία Α 337, Β 99, Β 303 κλπ.).

Ἀρκετὰ βεβαίως χωρία τοῦ κειμένου (ὡς τὰ 25, 26, 46, 50 κλπ.) ὁ ἐκδότης ὀρθῶς συμπληροῖ καὶ διορθώνει, παραμένοντι δὲ ὅμως καί τινα μὴ διορθωθέντα, κατὰ τὴν γνώμην μου, ἐπιτυχῶς. Περὶ τούτων θὰ γίνῃ νῦν ὁ προσήκων λόγος. Ἐν στίχ. 12 ἔγραψεν ὁ ἐκδότης:

ἔ ἀνάβλεμμά του εἶναι κλιτό, γιατί εἶναι ξένους [᾽ς] τόπους.

Δὲν νομίζω ὅτι ἡ προσθήκη τῆς προθέσεως ἔγινεν εἰς τὸν ἀρμόζοντα τόπον. Ἔδει αὕτη νὰ τεθῇ πρὸ τῆς λέξεως ξένους. Παρελείφθη δ' εἰς τὸ χειρόγραφον δι' ἀδεξιότητα τοῦ ἀντιγραφέως.

Δὲν νομίζω ὡσαύτως δικαιολογημένην τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ ἐν τῷ χειρογράφῳ τσι διὰ τοῦ τζι. Βεβαίως κατὰ τοὺς παλαιότερους αἰῶνας οἱ γράφοντες ὁπανάως μετεχειρίζοντο τὸ σύμπλεγμα το, διότι τὸ ὑπ' αὐτῶν χρησιμοποιούμενον τζ παρίστα τοὺς φθόγγους τζ καὶ τσ. Ἡμεῖς σήμερον γνωρίζοντες τὸ γεγονὸς τοῦτο καὶ ποῦ ἑκάτερον τῶν φθογγικῶν τούτων συμπλεγμάτων ἠκούετο, δυνάμεθα ἐκδίδοντες κείμενα ν' ἀποκαθιστῶμεν τὴν σήμερον συνήθη γραφήν, παραβλέποντες καὶ ἐν τούτῳ τοῦ χειρογράφου τὴν ὀρθογραφίαν. Τὴν ἀρχὴν ταύτην ἠκολούθησε καὶ ὁ Ξανθοῦδίδης ἐν τῇ ἔκδοσιν τοῦ Ἐρωτοκρίτου. (Βλ. σελ. 387 τῆς ἐκδόσεως).

Ἐν στίχοις 34 καὶ 35 ἔγραψεν ὁ ἐκδότης *οπίθια* ἀντὶ τοῦ ἐν τῷ χειρογράφῳ, κατὰ τὴν μαρτυρίαν του, ὑπάρχοντος *οπίτια*. Ἡ γραφή τοῦ ἐκδότου εἰσαγομένη εἰς κείμενον κρητικὸν τῶν αἰώνων τῆς λογοτεχνικῆς παραγωγῆς εἶναι ἐσφαλμένη, διότι ἐν τῶν χαρακτηριστικῶν, τὰ ὅποια διακρίνουν τὴν παλαιότεραν κρητικὴν διάλεκτον, τὸ ἰδίωμα δηλ. τῆς κρητικῆς λογοτεχνίας, ἀπὸ τὴν σημερινὴν γλῶσσαν τῶν Κρητῶν, εἶναι καὶ τοῦτο: ὅτι ἡ εἰς τὸ σημερινὸν κρητικὸν ἰδίωμα γνωστὴ κατὰ συνήθειαν τροπὴ τοῦ *τι* εἰς *θι* δὲν ἀπαντᾷ εἰς τὰ κείμενα τῆς κρητικῆς λογοτεχνίας. Ὁ σεβαστὸς καθηγητὴς κ. Γ. Ν. Χατζιδάκις¹ ἀδιοτάκτως δέχεται, ἐπὶ τῶν κειμένων σιτηζόμενος, ὅτι ἡ ὥς ἄνω τροπὴ εἶναι μετεγενεότερα τοῦ 17^{ου} αἰῶνος.

Ἀπὸ τοῦ στίχου 41 μέχρι 46 τοῦ ποιήματος, κατὰ τὴν ἔκδοσιν τοῦ κ. Τωμαδάκη, φέρονται τὰ ἑξῆς:

Ἡ κοπελλιὰ τὴ μάνα τζι πολλὰ τὴν ἐλυπᾶτο(ν)

πὼς ὄλη νύκτα ξυπνητὴ καὶ πὼς δὲν ἐκοιμᾶτο(ν).

Λέγει τῆς: «Μάνα, κούμπησε νὰ κοιμηθῇς λιγάκι».

— «Τὴν(α) ἄσε με, Φιαγκούσα μου, καλλιὰ νὰ πῶ φαρμάκι».

— «Μάνα μου, λέω, ἀκού[μ]πησε νὰ κοιμηθῇς καμπόσο, νὰ πᾶ' νὰ φέρω πᾶπλωμα νὰ ῥθω νὰ σὲ κ[ου]κλώσω».

¹ Ἐπετηρὶς Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν 10 (1913-14), 59 καὶ (κατ' ἀνατύπωσιν) Γλωσσολογικαὶ Ἐρευναι 1, 374.

Ἐν πρώτοις ἐν στίχῳ 42 ὀφείλομεν νὰ γράψωμεν: πὺς δλη νόκτα ἡ ξυπνητή καί... Ἡ παράλειψις τοῦ ἡ' τούτου (=εἶναι) καί εἰς τὸ χειρόγραφον καί εἰς τὰς βενετικάς ἐκδόσεις τοῦ Ἐρωτοκρίτου εἶναι συνήθης πρὸ τοῦ ξ.

Ἐν στίχῳ πάλιν 43, κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ κ. Τωμαδάκη, τὸ χειρόγραφον ἔχει: Μάννα μου, καὶ ἀκούμπησε. Ἡ διόρθωσις τοῦ ἐκδότου λέω ἀκούμπησε μᾶς δίδει μὲν λογικὸν νόημα, ἀλλὰ δὲν πειθαναγκάζει. Κατ' ἐμέ, πρέπει νὰ γράψωμεν: κιάς ἀκούμπησε (=τοῦλάχιστον ἀκούμπησε). Τὸ κιάς τοῦτο (καὶ οκιάς), τοῦ ὁποίου τὴν ὀρθὴν προέλευσιν ἐδίδαξεν ἡμᾶς ὁ μακαρίτης Στυλιανὸς Δεινάκις¹, ἀπαντᾷ συχνότατα καὶ παρὰ προστακτικὴν ἐν τοῖς κρητικοῖς κειμένοις, ὡς ἐν Ἐρωφύλῃ Πρὸλ. 50

μὲ ἀπῆς στή γῆ δὲ φαίνονται οὐδ' εἶναι τὰ κορμιά τως,
σκιάς πέτε μου ἕνα σήμερο ἀπὸ τὰ νόματα τως.

Δ 406. Κι ἀνὲν καὶ τούτῃ δὲ μπορῶ τῇ χάρῃ νὰ γνωρίσω,
κιάς ἄφηρ' με τὰ πόδια σου νὰ σκύψω νὰ φιλήσω.

Δ 701. Θυμήσου κιάς, ἀφέντη μου, πὺς μοναχὸς μου ἐμπῆκα.
ἔς τόσους σου ὀχθροὺς πολλὰς φορὰς καὶ νικητὴς ἐβγῆκα.

Ὅτι δὲ καὶ παλαιογραφικῶς ἡ διόρθωσίς μου στηρίζεται πείθεται τις ἐκ τοῦ ὅτι ὁ ἀντιγραφεὺς τοῦ χειρογράφου² εὐκόλως ἠδύνατο νὰ μεταπηδήσῃ, ὅπως καὶ μετεπήδησεν, ἀπὸ τοῦ α τοῦ κιάς εἰς τὸ α τοῦ ἀκούμπησε.

Μ. ΚΡΙΑΡΑΣ

¹ Ἀφιέρωμα εἰς Γ. Ν. Χατζιδάκιν, Ἐν Ἀθήναις 1921, σελ. 141.

² Τὸ ποίημα σφύζεται εἰς χειρόγραφον τοῦ 18ου αἰῶνος.

Marinos Kalliga, *Die Hagia Sophia von Thessalonike: Würzburg 1935*
σζ. 8 σ. 66 + πίν. 8.

Ἡ ἐναίσιμος αὕτη ἐπὶ διδακτορίᾳ διατριβὴ τοῦ κ. Μαρίνου Καλλιγᾶ, εὐδοκίμως συνεχίζοντος τὴν παράδοσιν τῆς πρὸς τὸν βυζαντινὸν κόσμον ἀγάπης τῆς οἰκογενείας του, πραγματεύεται περὶ τοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ ναοῦ τῆς Ἀγ. Σοφίας, περὶ τοῦ ὁποίου, ἂν καὶ πολλὰ ἐγράφησαν μέχρι τοῦδε, ὅμως οὐδεμία θετικὴ κρίσις ἐπεκράτησε οὔτε ὡς πρὸς τὸν χαρακτηρισμὸν τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ τοῦ τύπου οὔτε ὡς πρὸς τὴν χρονολογίαν.

Τὴν μελέτην του διαιρεῖ ὁ σ. εἰς τρία μέρη. Καὶ ἐν μὲν τῷ πρώτῳ πραγματεύεται περὶ τῆς ἀρχιτεκτονικῆς διατάξεως τῆς Ἀγ. Σ., τοῦ οἰκοδομικοῦ της τρόπου καὶ τῶν καθ' ἕκαστον ἀρχιτεκτονικῶν μελῶν, ἐν δὲ τῷ δευτέρῳ καὶ τρίτῳ ἀσχολεῖται μὲ τὴν χρονολόγησιν τοῦ ναοῦ ἐπὶ τῇ βάσει ἀρχιτεκτονικῶν καὶ τεχνοκριτικῶν τεκμηρίων.

Ὡς πρὸς τὸν ἀρχιτεκτονικὸν τύπον τοῦ ναοῦ, ὃν ἄλλοι μὲν ἐξαρχητέρισαν ὡς βασιλικὴν μετὰ τρούλλου (ἐξελιγμένου τύπου), ἄλλοι δὲ ὡς ἡμιβασιλικήν, ἄλλοι ὡς σταυροειδῆ μετὰ περιδρόμου καὶ ἄλλοι πάλιν ὡς πεντάκλιτον βασιλικήν, ὁ κ. Κ. φρονεῖ ὅτι πρέπει νὰ θεωρηθῇ ὡς μείγμα τρουλλαίας βασιλικῆς καὶ ἑλληνικοῦ σταυροειδοῦς ναοῦ.

Ἡ κάτοψις τοῦ ναοῦ δύναται, κατ' ἀνοχὴν, νὰ θεωρηθῇ ὅτι ἔχει διάταξιν βασιλικῆς, ἥς ὡς μέσον μὲν κλίτος χρησιμεύει ὁ κυρίως ναὸς, ὡς πλάγια δὲ κλίτη αἱ πτέρυγες τοῦ περιβάλλοντος τὸν ναὸν περιδρόμου. Κυρίως εἰπεῖν ὅμως δὲν πρόκειται περὶ βασιλικῆς, ἀλλὰ περὶ κεντρικοῦ τινος ἐνιαίου χώρου (Saalbau) περιβαλλομένου ὑπὸ διαδρόμου πεταλοειδῶς περιελέοντος αὐτὸν κατὰ τὰς τρεῖς πλευράς, ἀποτελουμένου ἐκ τῶν πτερύγων καὶ τοῦ νάρθηκος. Ὅτι δὲ ὁ νάρθηξ καὶ αἱ πτέρυγες ἀποτελοῦσιν ἐνιαῖον τι σύνολον ἐντελῶς χωριστὸν ἀπὸ τὸν κεντρικὸν χώρον ἀποδεικνύει ἀρκούντως ὁ σ. καὶ δι' ἀρχιτεκτονικῶν καὶ δι' αἰσθητικῶν ἐπιχειρημάτων. Ὁ σαφὴς χωρισμὸς τοῦ κεντρικοῦ χώρου ἀπὸ τοῦ περιδρόμου δικαιολογεῖται ἐκ τοῦ γεγονότος, ὅτι εἰς μὲν τὸν πρῶτον ἐτελεῖτο ἡ λειτουργία παρουσίᾳ τοῦ κλήρου καὶ τῶν ἐπισήμων, εἰς δὲ τὸν περιδρόμον συνεκεντροῦτο τὸ λαϊκὸν ἐκκλησίασμα. Ὁ κεντρικὸς χώρος ἔχει σχῆμα σταυροειδές, ὅπερ συγκοινωνεῖ πρὸς τὰς πτέρυγας διὰ διλόβων χωρισμάτων, ἅτινα ὅμως δὲν πρέπει νὰ συγχέωνται πρὸς τὰς κιονοστοιχίας κλιτῶν βασιλικῆς, δι' ὃ καὶ ὁ σ. ἀποστέργει τὸν χαρακτηρισμὸν τοῦ μνημείου ὡς βασιλικῆς.

Μελετῶν ὁ κ. Κ. τὰς σχέσεις τῶν μερῶν τοῦ κεντρικοῦ χώρου πρὸς ἄλληλα εὐρίσκει χαρακτηριστικὰς τινὰς ἀναλογίας μεταξύ των καὶ δὴ τοιαύτας, ὥστε νὰ δικαιολογοῦσι τὴν γνώμην ὅτι ἐν τῇ ἐνότητί του ὁ κεντρικὸς χώρος θὰ ἦσκει ἰσχυρὰν ἐπὶ τοῦ θεατοῦ ἐντύπωσιν. Προχωρῶν δ' ἐν τῇ μελέτῃ του ἀποδεικνύει ὁ σ. τὴν ὑπαρξιν ὑπερώων, τὰς πρὸς τὰ ὁποῖα ἀνόδους τοποθετεῖ

ἐντὸς πύργων ὑψουμένων κατὰ τὰς γωνίας τοῦ νάρθηκος. Τὴν πρόσοψιν τοῦ ναοῦ ἣτις σήμερον παρουσιάζεται ἡλλοιωμένη, ἀποκαθιστᾷ ὁ κ. Κ. ἱκανοποιητικῶς, τοῦτ' αὐτὸ δὲ πράττει καὶ ὡς πρὸς τὴν μορφήν τῶν πλαγίων ὀψων καὶ τοῦ ἱεροῦ, τῶν ὁποίων ὑποδείκνυει τὰς μεταγενεστέρας μετασκευὰς καὶ προσθήκας, αἵτινες ἡλλοίωσαν τὴν ἡσυχον καὶ ἐπιβλητικὴν ἐμφάνειον τοῦ ἀρχικοῦ ναοῦ.

Ἔρχεται μετὰ ταῦτα ὁ ο. εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν ἀρχιτεκτονικῶν μελῶν τοῦ μνημείου ἥτοι βάσεων, γείων, περιθωρίων θυρῶν κλπ. μετὰ τὴν ὁποίαν καὶ κλείει τὸ πρῶτον μέρος τῆς μελέτης.

Ἡ χρονολόγησις τοῦ μνημείου ἀποτελεῖ, ὡς εἴπομεν, τὸ θέμα τοῦ δευτέρου μέρους. Ὡς *terminus ante quem* διὰ τὴν χρονολόγησιν τοῦ ναοῦ χρησιμεύει ἡ ψηφιδωτὴ ἐπιγραφή τοῦ ἱεροῦ, ἣτις ἀναφέρει α') τὸν μετασχόντα τῆς ἐν Νικαίᾳ συνόδου τοῦ 787 ἐπίσκοπον Θεόφιλον, β') τὴν αὐτοκράτειραν Εἰρήνην καὶ γ') τὸν υἱὸν αὐτῆς Κωνσταντῖνον τὸν VI, τοῦ ὁποίου τελευταῖον ἔτος τῆς βασιλείας ἦτο τὸ 797. Εἶναι λοιπὸν ὁ ναὸς ἀρχαιότερος τοῦ 797. Πόσον ὅμως ἀρχαιότερος εἶναι θὰ συναγάγῃ ὁ ο. ἐκ ποικίλων, τεχντροπικῶν ἰδίᾳ τεκμηρίων. Καὶ ἐν πρώτοις ἡ ἐξέτασις τῆς μορφῆς τοῦ πρεσβυτερίου ἐν σχέσει πρὸς τὸν ὑπόλοιπον ναὸν ἀποδεικνύει ὅτι τὸ πρεσβύτεριον τῆς Ἀγ. Σ. ὅπερ φαίνεται εἰς ἡμᾶς ὡς τι ξένον μέλος, ἀνοργάνως εἰς τὸν λοιπὸν ναὸν προσκεκολλημένον, εἶναι σύγχρονον πρὸς αὐτόν, ὅπως ἀποδεικνύει ὁ κ. Κ. διὰ πολλῶν ἐπιχειρημάτων. Ἡ μορφή του προεκλήθη ἐκ τῶν κατὰ τὸ 2^{ον} ἡμῖς τοῦ 6^{ου} αἰ. ἐπελθουσῶν εἰς τὸν τρόπον τῆς λειτουργίας μεταβολῶν (κυρίως τῆς εἰσαγωγῆς τῆς Μεγάλης Εἰσόδου) λόγῳ τῶν ὁποίων παρέστη ἀνάγκη νὰ προστεθῇ ἀριστερᾷ τοῦ κυρίως ναοῦ ἡ πρόθεσις καὶ διὰ λόγους συμμετρίας δεξιᾷ τὸ διακονικόν. Οἱ δύο οὗτοι χώροι προϋπῆρχον εἰς τὰς βασιλικὰς τῆς Συρίας (παστοφόρια) δὲν συνεκοινώνουν ὅμως ἀπ' εὐθείας πρὸς τὸ κυρίως ἱερόν, ἐπεκοινώνησαν δὲ μόνον μετὰ τὰς ἐπελθούσας λειτουργικὰς μεταβολὰς, ἥτοι κατὰ τὰ τέλη τοῦ 6^{ου} αἰ. Τὴν ἐξέλιξιν, ἣν ὑπέστη τὸ οἰκίδιον τοῦ πρεσβυτερίου ἀπὸ τῆς πρώτης του μορφῆς μέχρι τῆς βυζαντινῆς ἐξετάζει ὁ κ. Κ. εἰς μίαν ὁμάδα συγγενῶν πρὸς τὴν Ἀγ. Σ. ναῶν χρονολογουμένων ἀπὸ τοῦ 600 μέχρι περίπου τοῦ 950, τάσσει δὲ τὴν Ἀγ. Σοφίαν μεταξὺ τοῦ ἀρχικοῦ Γκιούλ-Τζαμί καὶ τοῦ ἐν Νικαίᾳ ναοῦ τῆς Κοιμήσεως, ἥτοι ἐντὸς τοῦ 8^{ου} αἰῶνος. Ὡς βοηθητικὸν στοιχεῖον διὰ τὴν χρονολόγησιν λαμβάνει ὁ σ. καὶ τὴν μορφήν τοῦ τρούλλου τῆς Ἀγ. Σ., ἣτις παρουσιάζει τὸ αὐτὸ χαμηλὸν τύμπανον μετὰ τὴν Ἀγ. Εἰρήνην τῆς Κ/πόλεως, ἥς ὁ σημερινὸς τρούλλος γνωρίζομεν ὅτι κατεσκευάσθη τὸ 740. Προσθέντων δὲ καὶ ἄλλα τινὰ γνωρίσματα, αἵτινα ἡ Ἀγ. Σ. ἔχει κοινὰ πρὸς τὴν εἰρημένην ὁμάδα ναῶν, ἔρχεται τέλος εἰς τὴν ἐξέτασιν τοῦ γλυπτοῦ διακόσμου τοῦ ναοῦ, ἥτοι τῶν γείων, θωρακείων καὶ κιονοκράνων.

Καὶ τὰ μὲν γέισα ἔχουσιν τὴν χαρακτηριστικὴν τομήν, ἣτις ἀπαντᾷ εἰς

τὰ μεταϊουστινιάνεια κτήρια, ἐκ δὲ τῶν θωρακείων ὁ κ. Κ. ἀπεικονίζει μόνον ἓν, ὅπερ λόγῳ τοῦ σχήματος τῶν ἐπ' αὐτοῦ εἰκονιζομένων σταιρῶν θεωρεῖ ἀναγόμενον εἰς τὸν 8^{ον} αἰῶνα. Νομίζω ἐν τούτοις ὅτι τὸ γλυπτὸν τοῦτο δὲν ἀνήκει εἰς τὰ θωράκια τοῦ ναοῦ, ἀλλ' ἀποτελεῖ τὴν μίαν τῶν μακρῶν πλευρῶν σαρκοφάγου, ὡς ἀποδεικνύει καὶ τὸ μήκος του ἀλλὰ πρὸ πάντων τὸ ἐπ' αὐτοῦ διακοσμητικὸν θέμα τῆς τοξοστοιχίας, ὅπερ, καθόσον τοῦλάχιστον γνωρίζω, εἰς οὐδὲν θωράκιον ναοῦ ἀπαντᾷ, ἐν ᾧ τοῦναντίον εἶναι συνηθέστατον εἰς σαρκοφάγους (ἴδρα παραδείγματά τινα ἐν Ἀρχ. Βυζ. Μνημ. Ἑλλ. τ. Β' σ. 37 σημ. 1).

Τελευταῖον ἐξετάζει ὁ κ. Κ. τὴν μορφήν τῶν κιονοκράνων τῆς Ἀγ. Σ., αἵτινα εἶναι τριῶν εἰδῶν α') τὰ ἰωνικὰ μετ' ὑψηλοῦ συναφούς ἐπιθήματος β') τὰ μετ' ἀνεμιζομένων φύλλων καὶ γ') τὰ ἐν σχήματι κολούρου πυραμίδος «τεκτονικά» (*Kämpferkapitelle*). Τῶν πρώτων ὁ σ. διακρίνει δύο κατηγορίας, αἵτινες, καίπερ ἔχουσιν κοινὸν τὸ σχέδιον, ὅμως διαφέρουσιν ὡς πρὸς τὴν τεχνικὴν καὶ τὴν ποιότητα τῆς ἐργασίας. Ἐκ παραβολῆς πρὸς ὅμοιον κιονόκρανον εὗρεθὲν ἔξω τοῦ ἱεροῦ τοῦ Ἀγ. Δημητρίου Θ/κης, συνάγει ὁ σ. ὅτι τὰ καλῆς ἐργασίας κιονόκρανα τῆς Ἀγ. Σ. εἶναι ἀκριβῶς ὅμοια πρὸς αὐτό· ἐπειδὴ δὲ τοῦτο, λόγῳ τῆς τεχντροπίας του καὶ τῆς μορφῆς του, ἀνήκει ἀσφαλῶς εἰς τὸν 5^{ον} αἰῶνα, θὰ ἔπρεπε νὰ προέρχεται, κατὰ τὸν κ. Κ., ἐκ τοῦ καέντος ναοῦ τοῦ Ἀγ. Δημητρίου, οὗτινος τὰ κατὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν ἀπορριφθέντα παλαιὰ κιονόκρανα, θὰ ἐχρησιμοποιήθησαν ἐκ νέου εἰς τὴν Ἀγ. Σ.· ἐπειδὴ δὲ ταῦτα δὲν ἐπῆρχον κατ' ἀριθμὸν κατεσκευάσθησαν πρὸς συμπλήρωσιν νέα κατὰ τὸ αὐτὸ ὑπόδειγμα· ταῦτα δὲ πρέπει νὰ εἶναι τὰ δεικνύοντα τὴν ἀμελῆ μεταϊουστινιάνειον ἐργασίαν. Τούτου τεθέντος ἔπεται ὅτι ἡ Ἀγ. Σοφία εἶναι μεταγενεσττέρα τῆς πυρκαϊᾶς τοῦ Ἀγ. Δημητρίου, ἣτις συνέβη περὶ τὰ τέλη τοῦ 7^{ου} αἰῶνος.

Ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν 2^{αν} κατηγορίαν κιονοκράνων, ἥτοι τῶν μετ' ἀνεμιζομένων φύλλων, αἵτινα εἶναι χαρακτηριστικὰ τοῦ 6^{ου} αἰῶνος (ἴδρα καὶ ἄλλα τινὰ παραδείγματα ἐν Ἀρχ. Βυζ. Μνημ. Β', 97 σημ. 2) καὶ ταῦτα παρουσιάζουσι διαφορὰς τόσοον ὡς πρὸς τὴν μορφήν τῶν φύλλων ὅσον καὶ ὡς πρὸς τὴν γενικὴν μᾶζαν τοῦ κιονοκράνου, ἔνεκα τῶν ὁποίων λόγων πρέπει νὰ θεωρηθῶσι μεταγενέστερα.

Τέλος ὡς πρὸς τὴν 3^{ην} κατηγορίαν τῶν ἐν σχήματι κολούρου πυραμίδος κιονοκράνων, ὁ σ. ἐξετάζων τὴν διακόσμησιν των καὶ παραβάλλων αὐτὴν πρὸς συγγενεῖς διακοσμήσεις χρονολογημένων κιονοκράνων, ἄγεται εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι τὰ τῆς Ἀγ. Σ. δὲν εἶναι δυνατόν νὰ εἶναι προγενέστερα τοῦ 7^{ου} αἰῶνος.

Εἰς τὴν περαιτέρω ἐξέτασιν τῶν κριτηρίων χρονολογήσεως εἶναι ἀφιερωμένον καὶ τὸ τρίτον μέρος τῆς μελέτης τοῦ κ. Κ., ἐνθα ἐξετάζεται ἡ ψηφιδωτὴ διακόσμησις, ἰδίᾳ δὲ ἡ τοῦ ἀνωτάτου μέρους τοῦ ἱεροῦ βήματος, ἐφ' οὗ ἐπὶ

χρυσοῦ βάθους εἰκονίζεται βαθμιδωτὸς σταυρὸς, ἡ τοῦ μεταξὺ τοῦ βήματος καὶ ἀψίδος τόξου, ὃπερ φέρει ἐπιγραφὴν καὶ ἡ τοῦ τεταρτοσφαιρίου τῆς ἀψίδος, ἐφ' οὗ εἰκονίζεται ἡ Θεοτόκος. Ταῦτα πάντα τὰ τμήματα τοῦ ψηφιδωτοῦ εἶναι τὰ ἀρχαιότερα, ἥτοι τὰ μόνα σύγχρονα πρὸς τὴν κτίσιν τοῦ ναοῦ, δι' οὓς λόγους ὁ σ. ἐκθέτει. Ἡ παράστασις, ἣν ἔφερε τὸ ἀρχικὸν ψηφιδωτὸν τῆς ἀψίδος τοῦ ἱεροῦ (ἐνθα νῦν ἡ Πλατυτέρα) ἀποκαθίσταται ἀσφαλῶς ἐκ τῶν διαφαινομένων λειψάνων τῆς παλαιᾶς διακοσμῆσεως· διότι διακρίνονται σαφῶς ὑπεράνω τῆς κεφαλῆς τῆς Θεοτόκου ἡ ἄνω κεραία μεγάλου σταυροῦ, εἰς δὲ τὸ ὕψος τῶν ὤμων τῆς τὰ ἄκρα τῆς ἐγκαρσίας κεραίας τοῦ αὐτοῦ σταυροῦ. Ἀντὶ λοιπὸν τῆς Θεοτόκου ὑπῆρχεν ἐν τῇ κόγχῃ πρότερον μέγας σταυρὸς, τὰς γωνίας τοῦ ὁποίου ἐκόσμου μεγάλαι ἐξέχουσαι σταγόνες, αἵτινες, ὡς ἐξ ἄλλων μνημείων — ἰδίᾳ νομισμάτων — συνάγεται, ἦσαν ἐν χρήσει ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἡρακλείου, ὅστις ἐκόμισεν ὡς γνωστὸν, ἐξ Ἱεροσολύμων εἰς Κ/πολιν τὸν τίμιον σταυρόν, ὃν καὶ ἐκόσμησε διὰ πολυτίμων λίθων δωρηθέντων παρὰ τοῦ Πέρσου βασιλέως Σάχρ-μπαράζ. Ἀφ' ἑτέρου ὁ τοῦ ὑπεράνω τόξου σταυρὸς εἰκονίζεται ἐπὶ βαθμιδωτῆς βάσεως, ἣτις συνηθίζεται ἀπὸ τοῦ 7^{ου} αἰ. καὶ ἐξῆς. Ὡστε ἔχομεν εἰς τὸ σχέδιον καὶ τὴν διακόσμησιν τῶν οταυρῶν σημαντικὸν χρονολογικὸν κριτήριον.

Ἐκ τῆς ἐξετάσεως πάντων τῶν καταλεχθέντων κριτηρίων καταλήγει ὁ κ. Κ. εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι ἡ Ἀγ. Σ. θὰ ἀνηγέρθῃ μεταξὺ τοῦ 690 καὶ τοῦ 730 μ. Χ., προτιμᾷ ὅμως νὰ ἀναγάγῃ τὴν ἀνέγερσιν αὐτῆς εἰς τοὺς μετὰ τὸ 720 χρόνους, ἥτοι ἐπὶ τῆς βασιλείας Λέοντος τοῦ Γ'. καὶ τοῦτο, διότι τὰ τελευταῖα ἔτη τοῦ 7^{ου} αἰ. ὑπῆρξαν ἄτακτα καὶ ταραχώδη μὲ συνεχεῖς διαδοχὰς αὐτοκρατόρων καὶ δὴ καὶ πολέμους κατὰ Σλάβων, Ἀβάρων, κλπ. ἐν ᾧ ἐπὶ Λέοντος τοῦ Γ', ἐπεκράτησεν ἡρεμία. Συμφωνεῖ ἄλλως τε πρὸς τὴν ἐποχὴν ταύτην καὶ ἡ ἐπὶ τῶν ψηφιδωτῶν τῆς ἀψίδος ἀπεικόνισις σταυρῶν.

Ἡ μελέτη τοῦ κ. Καλλιγᾶ διαφωτίζουσα πλεῖστα τέως σκοτεινὰ σημεῖα τῆς Ἀγ. Σοφίας καὶ διορθοῦσα ἐπικρατούσας πλάνας εἶναι πολύτιμος συμβολὴ εἰς τὰς περὶ τοῦ μνημείου τούτου γνώσεις μας. Γεγραμμένη μετὰ σαφηνείας, κριτικοῦ πνεύματος καὶ ἐπιστημονικῆς ἐνημερότητος ἀποτελεῖ λίαν εὐδαίμων διὰ τὴν περαιτέρω ἐξέλιξιν τοῦ νεαροῦ ἐπιστήμονος πρωτόλειον.

ΑΝ. Κ. ΟΡΛΑΝΔΟΣ

Δημητρίου Σισιλιάνου, Ἑλληνες Ἀγιογράφοι μετὰ τὴν ἄλωσιν. Ἀθήναι, τύποις «Πυρσοῦ» Α. Ε. 1935, 8^ο σ. 242.

Σπανίως ἐρασιτέχνης ἠσθάνθη τόσον τὴν ἀνάγκην νὰ μελετήσῃ θέμα ἀνάλογον μὲ τὸ τοῦ ἀνὰ χεῖρας βιβλίου τοῦ κ. Σισιλιάνου, περὶ τῶν ἐλλήνων ἀγιογράφων τῶν μετὰ τὴν ἄλωσιν χρόνων (1450 - 1800), ὡς ἀνάγκην ἐντονὸν καὶ χρήσιμον¹. Ὁ συγγραφεὺς, διπλωματικὸς ὑπάλληλος, κατήρτισε καὶ ἰδίαν συλλογὴν βυζαντινῶν εἰκόνων, τὴν ὁποίαν ἐχρησιμοποίησε κατὰ τὴν συγγραφὴν τοῦ βιβλίου του, ἐταξίδευσεν πολὺ, εἶδε καὶ ἄλλας ἄλλοῦ συλλογὰς, καὶ γνωρίζει λεπτομερῶς καὶ τὰς ἐν Ἀθήναις τοῦ τε Βυζαντινοῦ Μουσείου, Λοβέρδου, Μπενάκη κλπ. Ἡ πρόθεσίς του ἦτο νὰ μᾶς δώσῃ βιβλίον περιλαμβάνον πίνακα τῶν γνωστῶν μεταβυζαντινῶν ζωγράφων καὶ τῶν ἔργων ἐκάστου μετὰ τῶν γνωστῶν πληροφοριῶν περὶ τῆς ζωῆς καὶ δράσεώς των. Ἡ ἀξιολόγησις καὶ ἡ περιγραφὴ τῶν ἔργων δὲν λείπουν, ἡ πρώτη μάλιστα ὡς συντελοῦσα εἰς τὸν σχηματισμὸν κρίσεως περὶ τοῦ ἔργου κάθε καλλιτέχνου.

Ἀνάλογον ἔργον ἐπεχείρησαν διὰ τοὺς βυζαντινοὺς ζωγράφους ὁ Λάμπρος, ὁ Βέης κἀ. Ἐκεῖνοι δ' εἶχον καὶ τὴν δυσκολίαν τῆς ἐλλείψεως ἐνυπογράφων ἔργων, ἣτις δυσκολία δὲν ὑπάρχει προκειμένου διὰ τὰ χρονολογούμενα καὶ ὑπογραφόμενα οχεδὸν πάντοτε μεταβυζαντινά. Δι' αὐτὸ ἐστηρίχθησαν κυρίως εἰς εἰδήσεις ἐκ χρονικῶν, χρονογράφων καὶ κτιτορικῶν ἐπιγραφῶν, οὐκ ὀλίγον δὲ συνέβαλεν εἰς τὴν ἐρευνάν των ἡ ὑπ' ἄλλων μελέτη τῶν μεσαιωνικῶν μας μνημείων (οἷον τῆς Κρήτης ὑπὸ τοῦ Gerola).

Ἄλλ' ὁ κ. Σισιλιάνος ἠδυνήθη μετὰ πολλῆς εὐχερείας νὰ μεταχειρισθῇ τοὺς τε καταλόγους συλλογῶν, ὅπου ὑπῆρχον, καὶ εἰδήσεις ἢ πραγματείας περὶ τῶν ἀγιογράφων μας — ἐφ' ὅσον βεβαίως δὲν ἦν τι εἰς αὐτῶν τούτων τῶν ἔργων — τὰς ὁποίας ἔδωσαν εἰς ἐργασίας των ἄλλοι συστηματικώτεροι μελετηταὶ (Βελούδος διὰ τὰ ἐν Ἑνετίᾳ, Ἀμαντος διὰ τὰ ἐν Σινῶ, Ζώης, Δε-Βιάζης κλπ. διὰ τὰ ἐν Ἑπτανήσῳ, Καλογερόπουλος κλπ.).

Ὁ συγγραφεὺς προτάσσει «Εἰσαγωγὴν» (σ. 11-44) ἐν ἣ ἐξετάζει τὰ τῆς εἰκονογραφίας μετὰ τὴν ἄλωσιν. Δηλαδή ἐν ὀλίγοις τὰ μέχρι αὐτῆς, εἶτα δὲ τὰ τῆς ζωγραφικῆς μετὰ τὸ 1453· διεξέρχεται τὸ ζήτημα τῆς ὑπάρξεως μακεδονικῆς καὶ κρητικῆς σχολῆς, ἐπιμένει εἰς τὴν τελευταίαν, τῆς ὁποίας καὶ δίδει τοὺς κυριωτέρους ἐκπροσώπους, τὰ χαρακτηριστικὰ, τὰ κέντρα ὅπου ἤκμασεν. Εἶτα ἐξετάζει τὰ τῆς ὑπογραφῆς καὶ χρονολογίας τῶν εἰκόνων καὶ

¹ Ὁ θέλων νὰ ἴδῃ τὸν ἐκπεσμὸν τῶν μελετητῶν παρομοίων θεμάτων καὶ τὴν σύγχυσιν ἱστορίας, αἰσθητικῆς, κοινωνιολογίας καὶ πάσης αὐθαιρέσις, ὥς ἴδῃ τὸ βιβλίον τοῦ Α. Γ. Προκοπίου, Νεοελληνικὴ Τέχνη, Ἀθήναι 1936, 8^ο σ. 140, ὅπου ἐξετάζονται τὰ κατὰ τὸν «ἐφτανησιώτικο νατουραλισμό». Τὸν συγγραφέα, καίτοι νομικὸν καὶ ζωγράφον, δὲν ἔσωσεν οὐδ' ἡ μέθοδος τοῦ ἱστορικοῦ ὕλισμοῦ (!) ἣν μετεχειρίσθη, ἡ ὁποία καὶ δὲν ἠδυνήθη νὰ ἐξαλείψῃ τὸν προχειρολόγον ἐρασιτεχνισμόν του.

χωρίζει την αἰσιογραφίαν εἰς τέσσαρας χρονικάς περιόδους, μὴ δικαιολογούμενας ἐξ ἄλλου λόγου, καὶ τοποθετεῖ εἰς αὐτάς τοὺς αἰσιογράφους. Ἡ εἰσαγωγή τελειώνει μὲ μίαν ἀπολογητικὴν ἔκθεσιν τῆς μεταβυζαντινῆς τέχνης ἐν γένει, ἡδικομένης ὡς τώρα, ἀφοῦ δὲν εἶχε μελετηθῇ.

Ἔπεται ὁ κατάλογος τῶν αἰσιογράφων, ἀλφαβητικῶς, μετὰ τῶν γνωστῶν τῷ συγγραφεῖ ἔργων των· εἶναι δ' οὗτοι συνολικῶς 255. Σημειωτέον ὅτι σύντομος γίνεται λόγος περὶ τῶν ἐν τῇ Δύσει ἢ τῇ Ἑπτανήσῳ ἐργασθέντων ζωγράφων, ὅσοι δὲν δύνανται νὰ θεωρηθοῦν ὡς συνεχιστὰί τῆς βυζαντινῆς παραδόσεως (Θεοτοκόπουλος, Aliense, Δοξαράς κλπ.), διὰ λόγους τοὺς ὁποίους ἀρκούντως δικαιολογεῖ ὁ συγγραφεὺς (σ. 37-8).

Διὰ τὰ ἐν τῇ «Εἰσαγωγῇ» ἐν γένει οἱ εἰδικότεροι πολλὰ θὰ εἶχον νὰ προσθέσουν, θὰ ἐξήλεγχον δὲ καὶ τινα. Ἐκεῖνο ὅπερ θέλω νὰ σημειωθῇ εἶναι ὅτι ἡ γνώσις τῶν κατὰ τοὺς μετὰ τὴν ἄλωσιν αἰσιογράφων, ἂν δὲν εἶναι ἀπλῆ συναγωγή μόνον τῶν ὀνομάτων καὶ τῶν ἔργων των, προϋποθέτει σαφεῖ ἐπίγνωσιν καὶ ἐκθεσιν τῶν κατὰ τὴν λεγομένην κρητικὴν σχολήν. Καὶ τὰ σχετικὰ προβλήματα, τὰ ὁποῖα δὲν ἔτυχον ἀκόμη ἐν Ἑλλάδι ἀναλόγου ἐρεῦνης, δὲν ἡδυνήθη ὁ συγγραφεὺς νὰ θέσῃ.

Καὶ κατὰ πρῶτον: τὸ πρόβλημα τῆς γενέσεως τῆς Κρητικῆς Σχολῆς δὲν εἶναι βεβαίως λελυμένον. Αἱ ἐρευναι τῶν Ἰταλῶν ἐν Κρήτῃ εἶναι μᾶλλον περιγραφικαὶ καὶ ἡ ἀνάγκη τῆς συγκριτικῆς μελέτης τῶν μνημείων εἶναι ἢ μᾶλλον ἐπείγουσα σήμερον, ἀφοῦ τὰ περισσότερα καταστρέφονται κατὰ τοὺς τελευταίους χρόνους πρὶν καὶ νὰ κηρυχθοῦν ὡς διατηρητέα ἀρχαιολογικά: ἡ προσοχὴ τῆς ἐν Κρήτῃ ἀρχαιολογικῆς ὑπηρεσίας δὲν ἡδύνατο παρὰ νὰ εἶναι μονιμώτερον ἐστραμμένη πρὸς τὰ εἰρήματα τῶν προκλαστικῶν χρόνων, ἐξ ὧν θὰ ἀνασυντεθῇ μέγας προϋπάρχας πολιτισμός. Οὕτω πλῆθος μὲν φορητῶν εἰκόνων ἐξήχθησαν καὶ ἐξάγονται χωρὶς νὰ δυνάμεθα νὰ κάμωμεν ἔλεγχον τῆς προελεύσεώς των καὶ νὰ ἐξαγάγωμεν συμπεράσματα περὶ τῶν ἐν Κρήτῃ ἐργαστηρίων, αἱ δὲ τοιχογραφίαι τῶν ὁποίων γέμουν ὄχι μόνον οἱ ὑπὸ τοῦ Gerola, περιγραφέντες, ἀλλὰ καὶ πολλοὶ ἄγνωστοι αὐτῷ βυζαντινοὶ ναοί, ἐρειπούμενοι ἢ ἐρειπιωμένοι πρὸ πολλοῦ, φθείρονται καὶ καταστρέφονται ἐξ αἰτίας τοῦ ἀνακαινιστικοῦ πνεύματος τὸ ὁποῖον, δι' εὐνοήτους λόγους, ἔχει καταλάβει τὰς κατὰ τόπους ἐνοριακάς ἐπιτροπείας. Χωρὶς δὲ συσχετισμὸν τῶν κρητικῶν τοιχογραφιῶν τοῦ ΙΓ' καὶ ΙΔ' αἰῶνος πρὸς τὰς συγχρόνους ἢ μεταγενεστέρas τοιχογραφίας Μυστρᾶ, Ἀγίου Ὁρους καὶ Ἀρχιελεάγους καὶ χωρὶς τὴν συγκριτικὴν ἐρευναν τοιχογραφιῶν καὶ φορητῶν εἰκόνων, ἀσφαλῆ συμπεράσματα δὲν δύνανται νὰ ἐξαχθοῦν.

Τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς τέχνης τῶν τοιχογράφων τῆς Κρήτης, οἱ ὁποῖοι δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ἐπερεασθῇσαν ἀπὸ τοὺς ζωγράφους τῆς ἀναγεννήσεως, ἐλέγχουν ὄχι ἀπλῆν συνέχειαν τῆς βυζαντινῆς αἰσιογραφίας, ἀλλ' αὐτοτελεῖ τινα ἀντίληψιν, τὴν γενεσιουργὸν αἰτίαν τῆς ὁποίας ὀφείλομεν ν' ἀναζητήσωμεν

εἴτε εἰς τὴν ἰδιαίτουσαν ἐν τῇ Ἀνατολῇ τεχντροπίαν, εἴτε εἰς ἐπήρειαν προ-ὑπαρξάσης τέχνης τῆς ὁποίας λόγῳ τῆς ἀραβικῆς κατακτήσεως (824-961) δὲν ἔχομεν πλέον μνημεῖα.

Μελετώντες τὴν «κρητικὴν τέχνην» οὐχὶ ἀπὸ τὴν ρίζαν καὶ τὴν πρῶτην τῆς ἀρχῆς, τὰς παλαιότερας δηλονότι τοιχογραφίας ἐν Κρήτῃ, ἀλλ' ἀπὸ τὰς ἐκδηλώσεις τῆς τὰς ὀψίμων, καὶ δὴ τῶν φορητῶν εἰκόνων, δὲν δυνάμεθα οὐ μόνον νὰ τὴν παρακολουθήσωμεν ἐν τῇ ἐξελίξει τῆς, ἀλλὰ καὶ νὰ τὴν ἀντιθέσωμεν πρὸς τὴν λεγομένην «μακεδονικὴν», ὅπως πρέπει.

Παρ' ὅλας τὰς μακρὰς πλὴν μικροπνόους καὶ μᾶλλον εἰς τὴν καλὴν τύχην ἢ εἰς σύστημά τι ὀφειλομένας ἐρεῦνας περὶ τῶν σχέσεων Κρήτης καὶ Ἑπτανήσου καὶ τούτων πρὸς τὴν Ἑνετίαν, εἶμαι εἰς θέσιν νὰ ἐννοῶ ὅτι δὲν ἔχομεν ἀκόμη γεγραμμένον ὅ,τι θὰ ἦτο ἀναγκαῖον. Δὲν θὰ ἡδύνατο δηλαδὴ ὁ μὴ εἰσηγμένος λεπτομερέστερόν πως εἰς τὴν ἱστορίαν μελετητῆς τοῦ θέματος νὰ διακρίνῃ περὶ τῆς ὑπάρξεως χωριστῶν ἐργαστηρίων, ἐν Κρήτῃ μὲν πρὸ τῆς δημιουργίας τοῦ τῆς κρητικῆς ἐνετικῆς παροικίας, ἐν Ἑπτανήσῳ δὲ πρὸ τῆς εἰς αὐτὴν μεταφορᾶς τοῦ κρητικοῦ τεχνικοῦ καὶ πνευματικοῦ πολιτισμοῦ ὑπὸ τῶν κρητῶν τῶν φευγόντων τοὺς τούρκους (1645-1669) καὶ Ἑπτανησισκοῦ, ἀπολύτως τηρουμένου ὑπὸ τὴν κρητικὴν ἐπήρειαν καὶ ἀσχέτου πρὸς τὸ μετὰ ταῦτα ἀνακύψαν ἰταλοεπτανησιακὸν ἐργαστήριον (Δοξαράδες κλπ.). Καὶ ἡ σχέση τῶν ἐν Κρήτῃ μετὰ τοῦ ἐν Ἀγίῳ Ὁρει καὶ Σινᾷ μοναχισμοῦ θὰ διηυκόλυνε τὴν μελέτην τῆς ἐκδηλώσεως τῆς κρητικῆς σχολῆς εἰς τὰ μεγάλα αὐτὰ κέντρα τῆς τέχνης.

Πόση καὶ ποία δ' εἶναι ἡ σχέση τῆς Κρήτης μὲ τοὺς μεταβυζαντινοὺς αἰσιογράφους θὰ ἐννοήσῃ τις, ἂν προσέξῃ τοῦτο: Ἐνῶ τὸ βιβλίον τοῦ κ. Σισιλ. ἀσχολεῖται μὲ τοὺς μετὰ τὴν ἄλωσιν (1453) ζωγράφους, οἱ περισσότεροι αἰσιογράφοι οἱ ἐν αὐτῷ ἀναφερόμενοι καὶ οἱ σπουδαιότεροι εἶναι Κρήτες τῆς μετὰ 1550-1700 ἐποχῆς, καὶ δὴ οἱ περιλεισμένοι εἰς τὸν ΙΣ', αἰῶνα δτε ἀκμάζει ἐν Κρήτῃ καὶ ἡ λογοτεχνία καὶ ὁ μοναχικὸς βίος, κτίζονται τὰ μοναστήρια, ἀναπτύσσεται ὁ πληθυσμός καὶ εὐλογοῦνται τὰ ἔργα τῆς μετὰ τὸ 1570 εἰρήνης καὶ ἀναδιοργανώσεως τοῦ Regno di Candia, ὑπὸ τὴν ἀπειλὴν τῶν κατεχόντων ἤδη τὴν Κύπρον Τούρκων.

Τρίτον θὰ ἡδυνάτο τις νὰ παρατηρήσῃ τὴν παντελεῖ ἄγνοιαν τῆς ὑπάρξεως ἐν Κρήτῃ βραχείας, ἴσως, πάντως ἱκανῆς συνεχείας τῆς μεταβυζαντινῆς τέχνης καὶ μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν Τούρκων ἄλωσιν τῆς. Ὁ κ. Σισιλ. ἀγνοῶν τὴν καταγραφὴν τῶν ἐνθυμημάτων τῆς Μονῆς Γωνιάς, Κισάμου Κρήτης, ὑπὸ τοῦ Σ. Π. Βογιατζάκη (Σημειώματα ἐκ τῆς Ἱ. Μ. Γωνιάς, ἐν Χανίοις 1931 σ. 13-4) δὲν κατέγραψε τοὺς ἐκεῖ ἀναφερομένους λαμπροὺς πίνακας τῶν Κων. Παλαιόκαπα, Ἡσαΐα, Νείλου, Παρθενίου, Δημητρίου Σγουροῦ (1571), Γεωργίου Στάη (1705) κλπ., ἐκ τῶν ὁποίων ἄλλοι δὲν ἀναγράφονται ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ κ. Σισιλ., ἄλλοι δ' εἶναι ὅλως ἄγνωστοι,

ἢ μεταγενέστεροι τοῦ 1645. Καὶ ὁ γράφων ἐδημοσίευσε πίνακας τῆς σχολῆς Μιχαὴλ Δαμασκηνοῦ, ὅπου ζωγράφος Ἀμβρόσιος μοναχὸς Ἑμπορος (ἄλλος ἀπὸ τὸν ὑπὸ τοῦ Βελούδου ἀναφερόμενον Βενέδικτον Ἑμπορίον, 1606) φαίνεται ἀνακαινιστὴς τῆς εἰκόνης (Byz.-neugr. Jahrbücher X, σ. 311), εἶδον δ' ἐν Χανίοις ἄλλοτε εἰκόνα τῆς Κυρίας τῶν ἀγγέλων μετὰ τὴν ἐπιγραφὴν «ΧΕΙΡ ΜΑΚΑΡΙΩ ΙΕΡ^Χ ΣΚΟΡΔΑΝΗ, ΑΧΟΔ'», ἐξ ἧς εἰκάζεται Μακάριος Σκορδίλλης ἱερομόναχος ἀγιογράφος (περὶ τὸ 1674) ἄλλος ἀπὸ τοὺς γνωστοὺς Σκορδίλληδες.

Ἐν τέλει δὲ τὴν πτωχὴν γνῶσιν μας περὶ τὰ καθέκαστα, εἴ τι πτωχότεραν καθιστᾷ ἢ ἔλλειψις βιβλιογραφίας σχετικῆς μετὰ τὸ μελετώμενον θέμα. Ἐν Ἑλλάδι ἔχουν γραφῇ δι' ἑκάστην ὑπόθεσιν ἄπειρα πράγματα καὶ ἐν τούτοις εἰς τὸν μελετητὴν δὲν εἶναι προσιτὰ οὐδὲ τὰ σπουδαιότερα εἰδικώτερα περὶ ἀγιογράφων εἰδησεογραφικαὶ ἢ καὶ αἰσθητικαὶ πραγματεῖαι ἔχουν διασκορπισθῇ εἰς ἐφημερίδας, δυσεύρετα φυλλάδια καὶ ὀλιγόπνοα ἐπαρχιακὰ περιοδικά¹,

¹ Π. χ. Αἱ μελέται τοῦ Ν. Δ. Καλογεροπούλου εἰς διάφορα παλαιότερα περιοδικὰ καὶ ἐν τῇ «Νέᾳ Ἑστὶς» κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη διεσπαρμένα ἀνακινώσεις του, ἐν αἷς καὶ περὶ τοῦ Κρητὸς Ἀγγέλου καὶ θεωρίαι τολμηραὶ καὶ ἀρνήσεις ἀναπόδεικτοι. Τὸ σημεῖωμα τοῦ Σπ. Δε Βιάζη, Ἡ Παναγία τοῦ Τζάνε, περ. Πινακοθήκη Ι' (1910) σ. 119, τοῦ ζωγράφου Δημητρίου Σ. Πελεκάση, τεχνοκριτικὴ ἐπὶ τῶν ἔργων τοῦ Κρητὸς Ἡλίου Μόσκου 1649-1684, ἐν Ἀθήναις 1933 8^ο μέγα σ. 10+3 πίνακες. Τεχνοκριτικὴ μελέτη ἐπὶ τοῦ ἔργου τοῦ ζωγράφου Ἰ. Κοράνη, ἐν Ἀθήναις 1934, 8^ο μέγα + 4 πίνακες [ὧν οἱ τρεῖς τῆς Λιτανείας 1756], καὶ: ἀγνωστα ἀριστουργήματα μεταβυζαντινῆς ἐν τῷ Χριστιανικῷ Ἑπτανησιακῷ Μουσείῳ τοῦ Δ. Λοβέρδου, ἀποκαλυφθέντα ὑπὸ τοῦ... Δημ. Σ. Πελεκάση, περ. Ἰόνιος Ἀνθολογία Θ' (1935) σ. 9-12, ὅπου γίνεται λόγος καὶ περὶ ἔργων Μιχ. Κορωνιοῦ (Εἰκὼν μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος μ' ἐπιγραφὴν «Χεῖρ Κορωνιοῦ τοῦ Κρητὸς». Τὰ περὶ τοῦ ζωγράφου τούτου δὲν διασαφηνίζει ὁ κ. Σισιλ. ἐν σ. 118-9 ὅπου καὶ θεωρεῖ τοὺς Κορωνιοὺς, ἐκτὸς τοῦ Νικολέτου, δύο), καὶ ἐνὸς ἀποδιομένου εἰς τὸν Δαμασκηνὸν («Ἀγ. Ἰωάννης Θεολόγος» κλπ. κλπ. Ζαχ. Παπαντωνίου, Ἡ Λιτανεία καὶ οἱ τρεῖς Ζωγράφοι τῆς Κοράνης, Κουτούζης, Καντούνης, ἐφ. Ἐλεύθερον Βῆμα, Ἀθήναι 1 Ἰανουαρίου 1933. Σημειωτέον ὅτι οὔτε ὁ κ. Σισιλ. οὔτε ὁ Παπαντωνίου ἀνεγνώρισαν εἰς τὸν Κοράνη τὴν τιμὴν ὅτι πρῶτος ἐκ τῶν ἐπτανησίων ἐξωγράφησε τὴν λιτανεῖαν ἀγίου, καὶ δὲν ἐπρόσεξαν ὅτι αἱ τῶν Κουτούζη καὶ Καντούνη, εἶναι τελειοποιήσεις ἀπλᾶς δοθέντος θέματος, ὅπερ ποικίλλει διὰ τὴν ἀλλαγὴν τῶν ἐν Ζακύνθῳ πολιτικῶν πραγμάτων.

Χρήσιμος θὰ ἦτο εἰς τὸν κ. Σισιλ. καὶ ἡ μελέτη τοῦ Ἰωάννου Κριτσωτάκη, Οἱ κρητὲς Ζωγράφοι τῆς Μεταβυζαντινῆς Σχολῆς, περ. Μύσων Γ' (1934) σ. 97-162, ἐὰν ἐγίνετο περισκεμμένη χρῆσις αὐτῆς. Ἐκ τῆς μελέτης ταύτης θὰ ἤρθετο π.χ. τὴν πληροφορίαν περὶ ὑπάρξεως εἰκόνων τοῦ διασώμου Ἀγγέλου ἐν Κρήτῃ τεσσάρων (Πέτρου καὶ Παύλου, Ζωοδόχου Πηγῆς, Ἀμπέλου ἐν μονῇ Ὁδηγητρίας, καὶ Ἀγ. Φανουρίου ἐν Βαλσαμονέρω) καὶ ὅτι αἱ ἐν τῷ μητροπολιτικῷ ναῷ Ἀγίου Μηνᾶ ἐν Ἡρακλείῳ εἰκόνες τοῦ Δαμασκηνοῦ εἶναι ἔξ καὶ οὐχὶ τέσσαρες (θεία Λειτουργία, Ἀγία Βάτος, Μή μου ἄπτου, ἢ α' ἐν Νικαίᾳ Οἴκουμ. Σύνοδος, ὁ Μυστικὸς Δεῖπνος, ἢ Προσκύνησις τῶν Μάγων, ὧν αἱ 4 πρῶται τοῦ (1591) εἰς ἃς προστίθεται καὶ ἡ ἀνυπόγραφος «Δευτέρα Παρουσία», κλπ.

οὐδὲ παρηκολουθήθησαν ὅλα ταῦτα ποτὲ ἀναγραφικῶς ἢ κριτικῶς ἀπὸ τοὺς συντάσσοντας τὰ κυριότερα καὶ προσιτότερα ἐπιστημονικὰ δημοσιεύματα. Ἡ κατὰ τόπους ἱστορία, ἀρχαιολογία καὶ παλαιογνώσις, ἐξυπηρετούμενη πολλάκις παρ' ἀνδρῶν ἀφανῶν καὶ μὴ συστηματικῶν, πλὴν πολυμόχθων καὶ φιλερῶνων, ἔφερεν εἰς φῶς μυρίας πηγὰς ἐξυπηρετούσας τὴν ὅλην ἱστορίαν τοῦ νεοελληνικοῦ πολιτισμοῦ οὐχ ἥττον δὲ καὶ τὸν μελετητὴν τοῦ θέματός μας, ἂν οὗτος ἠδύνατο νὰ τὰς πλησιάζῃ.

Ἄλλ' ἀκριβῶς διὰ τὸν λόγον αὐτὸν τὸ ἔργον τοῦ κ. Σισιλιάνου δύναιται νὰ θεωρηθῇ ὡς βάσις, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ προστίθενται ὑπὸ μὲν τῶν ἐρευνητῶν τῶν παλαιότερων στοιχείων τὰ λανθάνοντα ἐγνωσμένα, ὑπὸ δὲ τῶν ἀγνώστων τὰ καινοφανῆ. Πολλὰ θὰ ἠδύνατο νὰ προσθέσῃ τις ὄντως μετὰ μελέτην τῆς πρὸ ὀλίγων μόλις ἐτῶν ἀπαρτισθείσης Πινακοθήκης τῆς Κερκύρας, ἢ ὁποία ἠτύχησε νὰ ἔχῃ ἔργα καὶ τοῦ Τζάνε καὶ τοῦ Δαμασκηνοῦ καὶ ἄλλων ἀγιογράφων τοῦ ὑπὸ τοῦ κ. Σισιλ. ἐξεταζομένου κύκλου. Τὸ αὐτὸ θὰ ἠδύνατο νὰ λεχθῇ καὶ διὰ τὰ ἔργα τῆς Παλαιᾶς Ἑλλάδος καὶ τῶν Νήσων, ἂν—ὡς ἐλπίζομεν—ὁ ἐξαγγέλλων τὴν δημοσίευσιν τῶν ἐπιστημῶν καταλήξῃ κάποτε εἰς ἐπιστημονικὴν ἔκθεσιν τῶν ἐρευνῶν καὶ πορισμάτων του. Τὰ Κυπριακὰ Μνημεῖα, μελετηθέντα ὑπὸ τοῦ κ. Σωτηρίου θὰ χρησιμεύσουν πολὺ διὰ τὴν συγκριτικὴν ἀναζήτησιν τὴν ὁποίαν ἀνωτέρω ὑπέδειξα, ἐλπίζω δ' ὅτι ὁ μελλοντικὸς μελετητὴς θὰ εὕρῃ καὶ ἐν Κρήτῃ Πινακοθήκην, ἢ οὐσταὶς τῆς ὁποίας μελετᾶται.

Τὴν τοιαύτην ἀνασύνθεσιν τοῦ βιβλίου θὰ ἠδύνατο νὰ ἐπιχειρήσῃ ἀργότερον ὁ κ. Σισιλ., ἀφοῦ πρῶτον λύσῃ τὸν σκόπελον τῆς βιβλιογραφίας καὶ ἀφοῦ ἐπιχειρήσῃ τὴν καταγραφὴν τῶν κατ' ἐποπτεῖαν γνωστῶν αὐτῷ ἔργων, μετὰ ρητὴν δήλωσιν περὶ τῆς ἐλλείψεώς της ὅπου τοῦτο δὲν θὰ καθίστατο ἐφικτόν, καὶ ρητὴν ἀναγραφὴν τῶν πηγῶν καὶ βοηθημάτων ἐξ ὧν ἀντλεῖ (πράγματα ἀναζητούμενα ὀλίγον ἢ πολὺ ἀπὸ τὸν κρινόμενον τόμον), ὥστε τὸ ἔργον νὰ εἶναι οὐ μόνον ἀκριβέστερον, ἀλλὰ καὶ πειστικώτερον.

Δέον ἐν τούτοις νὰ ἐξαρθῇ ὅτι, παρὰ τὰ—διὰ τοὺς ἀνωτέρω ἀναπτυχθέντας λόγους—παρουσιασθέντα κενά, ὁ κ. Σισιλιάνος ἐπέτυχε τὴν καταγραφὴν εἰκόνων τέως ἀγνώστων παντάπασιν καὶ τὴν διακρίβωσιν τῶν περὶ τινος ἀγιογράφου, αἱ περὶ τῶν ὁποίων εἰδήσεις δὲν ἦσαν σαφεῖς. Οὕτω π.χ. περὶ τοῦ τέως γνωστοῦ Andreas Rico de Candia, ὃν ἐτοποθέτουν εἰς τὸν ιβ' ἢ ιγ' αἰῶνα, διεσαφηνίσεν (σ. 186-7) ὅτι πρόκειται περὶ τοῦ Ἀνδρέα Ρίτζου, τοῦ Ις' αἰῶνος, ὑπογραφομένου οὕτω εἰκόνα τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου, εὐρισκομένην ἐν τῇ Πινακοθήκῃ τοῦ Τουρίνου. Πράγματι τοῦ ἰδίου ζωγράφου ἐσώθησαν δύο πίνακες, ὁ εἰς παριστῶν τὸν Σωτῆρα καὶ ὁ ἕτερος τὴν Θεοτόκον) ἐν Πάτμῳ, μετὰ τὰς ἐπιγραφὰς «χεῖρ Ἀνδρέου Ρίτσου»¹.

¹ Ἰδε Μ. Ἡ. Μαλανδράκη, ἐν περιοδικῷ Ἐκκλησιαστικῷ Φάφῳ τόμῳ ΔΕ'

ἐν Κρήτῃ δὲ (Σφακίῳ) ἔχομεν καὶ σήμερον Ρίτζηδες, οἰκογένειαν (ρίτσος = κοκκινομάλλης).

Τελειώνω μὲ μίαν παρατήρησιν, μὲ τὴν ὁποίαν θ' ἀρθῇ μία πλάνη: Ὁ κ. Σισιλ. δμῖλὼν περὶ τῆς ἐν τῷ Μουσείῳ Μπενάκη εἰκόνος τῆς Ἁγίας Τριάδος τῆς ἀποδιδομένης εἰς τὸν Μ. Δαμασκηνοῦ, ἐπιλέγει «ἐνταῦθα παρατηρῶ, ὅτι ἡ προσωπικὴ παράστασις τῆς Ἁγ. Τριάδος εἶναι, νομίζω, νεωτέρα, ἢτοι ἄρχεται ἀπὸ τοῦ 17^{ου} αἰῶνος περίπου, καθόσον ἀρχαιότερον ἢ Ἁγία Τριάς παρίστατο συμβολικῶς διὰ τριῶν ἀγγέλων κατερχομένων οὐρανὸν καὶ φιλοξενουμένων ὑπὸ τοῦ Ἀβραάμ καὶ τῆς Σάρρας» (σ. 71-2).

Ἐπὶ τούτου παρατηρῶ, ὅτι εἰς τὴν Πινακοθήκην Κερκύρας εὐρίσκουμεν Ἁγίαν Τριάδα τοῦ Δαμασκηνοῦ ἀνυπόγραφον· ἀλλ' «Ἡ θεία Λειτουργία», ἐνυπόγραφον ἔργον (1591) τοῦ Δαμασκηνοῦ, ἔχει ὡς κεντρικὴν παράστασιν τὴν Ἁγίαν Τριάδα ἐν τῷ συνήθει τύπῳ Πατρός, Υἱοῦ, Ἁγ. Πνεύματος, πέριξ τῆς ὁποίας λιτανεύουν τὸν ἐπιτάφιον οἱ ἄγγελοι. Ἡ εἰκὼν ἐτυπώθη πολλάκις, μεταθέτει δὲ τὴν ἀρχὴν τῆς παραστάσεως εἰς τὸν δέκατον ἔκτον, ἂν ἄλλοι λόγοι δὲν συνηγοροῦν ὑπὲρ προγενεστέρου αἰῶνος. Κατὰ ταῦτα διὰ μόνον αὐτὸν τὸν λόγον δὲν δύναται νὰ ἀμφισβητηθῇ ἡ γνησιότης τῆς δαμασκηνοῦ Ἁγίας Τριάδος τοῦ μουσείου Μπενάκη.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Β. ΤΩΜΑΔΑΚΗΣ

(1936) σ. 338. Περὶ τοῦ Ἀνδρέου τούτου Ρίτσου καὶ τῶν συζητήσεων περὶ τοῦ χρόνου τῆς ἀκμῆς του βλέπε νῦν τὴν μελέτην τοῦ Lazar Mircovic' Die italo-byzantinische Ikonenmalerfamilie Rico εἰς τὰ Actes du IV^e congrès international des études byzantines, deuxième volume p. 129 ἔξ.

G. de Jerphanion, Les églises rupestres de Cappadoce et la place de leurs peintures dans le développement de l'iconographie chrétienne (ἀντίτυπον ἐκ τοῦ Bulletin de la Commission des Monuments historiques de Roumanie, τόμ. XXVII, τεύχ. 82 τοῦ ἔτους 1934, Bucarest, 1936 σελ. 1-41 μετὰ 85 εἰκόνων).

Ὁ πατὴρ de Jerphanion, ἐπιθυμῶν νὰ καταστήσῃ γνωστὰ εἰς εὐρύτερον κύκλον τὰ καππαδοκικὰ μνημεῖα, ἅτινα ἀπὸ ἐτῶν ἐξετάζει, ἐκδόσας τρεῖς τόμους Λευκωμάτων καὶ τὸ κείμενον τοῦ Α' τόμου (βλ. Ἑπετηρίδα Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν τόμον Γ' 345 καὶ ἔξῃς, τόμον Ι' σελ. 485 κ. ἔ. τόμον ΙΑ' σελ. 519 κ. ἔ.), ἔδωκε πρὸς δημοσίευσιν σειρὰν διαλέξεων γενομένων ὑπ' αὐτοῦ ἐν Βουκουρεστίῳ κατὰ Μάϊον τοῦ ἔτους 1935 εἰς τὸ Δελτίον τῆς Commission des monuments historiques τῆς Ρουμανίας, ἣτις καὶ προεκάλεσε τὰς διαλέξεις του ταύτας.

Ἐν αὐταῖς ἐξετάζει κυρίως τὴν περιοχὴν τοῦ ἁγίου Προκοπίου (Ürgübb), τοὺς ἰδιορρυθμούς της βράχους μετὰ τῶν λαξευμένων ἐντὸς αὐτῶν ἐκκλησιῶν καὶ μονῶν, περιγράφει τὰς τοιχογραφίας των, καὶ κάμνει τὴν μεθοδικὴν χρονολογικὴν κατάταξιν αὐτῶν, τονίζων τὴν σημασίαν των διὰ τὴν κατανόησιν τῆς ἐξελίξεως τῆς χριστιανικῆς εἰκονογραφίας καὶ προσδιορίζων τὴν θέσιν, ἣν καταλαμβάνουν αὐταὶ ἐν τῇ χριστιανικῇ τέχνῃ καθόλου.

Εἰς τὰς ἀνωτέρω σημειωθείσας βιβλιογραφικὰς σημειώσεις μου ἔχω δώσει λεπτομερεῖς πληροφορίας περὶ τῶν ὑπὸ τοῦ π. de Jerphanion ἐξεταζομένων καππαδοκικῶν μνημείων· ἐνταῦθα ἀρκοῦμαι νὰ τονίσω ὅτι καὶ ἡ συνολικὴ ἐν τῷ ρουμανικῷ Δελτίῳ ἐκθεσις εἶνε σαφεστάτη, πολλὰ δὲ προβλήματα θίγει ὁ συγγραφεὺς καὶ ἐπιτυχῶς ἐρευνᾷ. Οὕτως ἀποβαίνει καὶ ἡ νεωτέρα αὕτη μελέτη του πολύτιμος ὁδηγὸς διὰ τοὺς ἀσχολουμένους μὲ τὴν ἐξέλιξιν τῆς βυζαντινῆς τέχνης καὶ τὰ ποικίλα προβλήματα αὐτῆς.

Γ. Α. ΣΩΤΗΡΙΟΥ

Fr. Gerke, Der Sarkophag des Iunius Bassus (ein Meisterwerk der frühchristlichen Plastik) Berlin, 1936.

Εἰς τὰ πολυτελῶς ἐκδιδόμενα ὑπὸ τοῦ ἐν Βερολίῳ γερμανικοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Ἰνστιτούτου «Bilderhefte antiker Kunst», ἐξεδόθη ἐφέτος ὡς Heft IV ἀξιολογωτάτη μονογραφία τοῦ ἐν Βερολίῳ καθηγητοῦ κ. Gerke περὶ τῆς περιφήμου σαρκοφάγου τοῦ Ἰουνίου Βάσσου, τῆς ἀνευρεθείσης τῷ 1595 ὑπὸ τοῦ Πάπα Κλήμεντος 8ου ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ἐπισκευῶν τοῦ Ἱεροῦ

Βήματος του παλαιού ναού του Ἀγ. Πέτρου Ρώμης, της φυλασσομένης νῦν εἰς τὴν Santa Grotta τοῦ αὐτοῦ ναοῦ, ἥτοι πλησίον τοῦ μέρους ἔνθα καὶ ἀπεκαλύφθη.

Ἡ σαρκοφάγος αὕτη, κοσμουμένη εἰς μὲν τὴν πρόσοψιν δι' ἀναγλύφων καλλιτεχνικῶν παραστάσεων (σκηνῶν ἐκ τῆς Παλαιᾶς καὶ τῆς Καινῆς Διαθήκης) εἰς δύο ζώνας διατεταγμένων κατὰ τὸ εἶδος τῶν ἔχουσῶν ἀρχιτεκτονικὸν βάθος σαρκοφάγων, εἰς δὲ τὰς στενὰς πλευρὰς δι' ἔρωτιδίων μὲ κλάδους ἀμπέλου καὶ εἰς τὸ κάλυμμα διὰ σκηνῶν ἐκ τοῦ βίου τοῦ θανόντος, ὡς χρονολογημένη ἐκ τῆς ἐπὶ τοῦ ἄνω μέρους ἐπιγραφῆς τῷ 359 μ. Χ., ἐνέχει διὰ τὴν χριστιανικὴν τέχνην μεγίστην σπουδαιότητα, καθόσον εἶνε ἔργον ἐποχῆς καθ' ἣν-ὡς λέγει ὁ συγγραφεὺς-«ἀφ' ἐνὸς συντελεῖται ὁ ἐκχριστιανισμὸς τῆς τέχνης καὶ ἀφ' ἑτέρου ὁ ἐθνικὸς κόσμος δίδει τὴν τελευταίαν του μάχην πρὸς τὴν νέαν θρησκείαν» (τῷ 361 Ἰουλιανὸς ὁ παραβάτης ἐπιχειρεῖ νὰ ἀναβιώσῃ τὴν εἰδωλολατρείαν).

Ὁ συγγραφεὺς παρέχει λεπτομερῆ ἀνάλυσιν τοῦ ἀρχιτεκτονικοῦ βάρους τῆς σαρκοφάγου καὶ τῶν διακοσμοῦντων αὐτὸ θεμάτων, τῶν ἔρωτιδίων, τῶν εἰκονογραφικῶν σκηνῶν κλπ., αἱ ἐπιτυχεῖς δὲ ἀναλύσεις καὶ συγκρίσεις κατανοοῦνται πληρέστατα καὶ διὰ τῆς παραθέσεως θαυμασίων εἰς ἀπόδοσιν λεπτομερῶν εἰκόνων τῶν διαφόρων τῆς ἀξιολογώτατης ταύτης σαρκοφάγου μερῶν.

Τὸ ἀντιπροσωπευτικὸν τοῦτο δείγμα τῆς τέχνης τῆς ὑστάτης ἀρχαιότητος, ἀπὸ ἀπόψεως τεχνολογίας, εἶνε τὸ τελειότερον τῆς ἐποχῆς του, τὴν ὁποίαν χαρακτηρίζει ἡ ἐπάνοδος εἰς τὸν «ῥαῖον ρυθμὸν» (stil) καὶ διακοσμεῖται μὲ σκηνας συνενούσας τὸν ἱστορικὸν καὶ μυστηριακὸν χαρακτήρα.

Ἐν ἀντιθέσει πρὸς τοὺς κατακρίνοντας τὴν διάσπασιν τῶν θεμάτων εἰς τὸν διάκοσμον τοῦ καλύμματος, τῶν πλαγίων πλευρῶν καὶ τῆς προσόψεως, ὁ συγγραφεὺς διαβλέπει συνέχισιν ἀρχαιοτέρου διακόσμου καὶ ἐνότητα ἰδεῶν (εἰς τὸ κάλυμμα εἰκονίζεται ὁ ἄνθρωπος εἰς τὴν καθημερινὴν του ζωὴν, εἰς τὰς στενὰς πλευρὰς μὲ τὸν τρυγητὸν, τὸν θερισμὸν καὶ τοὺς ἔρωτας (τὰς ὥρας τοῦ ἔτους), συμβολίζεται ὁ ἄνθρωπος ἀπέναντι τοῦ κόσμου, ἡ πρόοδος τοῦ χρόνου, ἡ γέννησις καὶ ἡ φθορά, εἰς δὲ τὴν πρόσοψιν μὲ ἱστορικὰς σκηνας εἰς δύο ζώνας (κάτω ἐκ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης καὶ ἄνω ἐκ τῆς Καινῆς Διαθήκης) συνυφαίνεται τὸ σύμβολον καὶ ἀπηγεῖ ἡ ἰδέα τοῦ χριστιανικοῦ θανάτου, τῆς λυτρώσεως).

Ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν ἐπικρατοῦσαν ἰδέαν τῆς ἐκλεκτικότητος τῶν σκηνῶν τούτων τῆς Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης, ὁ συγγραφεὺς, ὁπαδὸς τοῦ ἀπολύτου συμβολισμοῦ τῆς εἰκονογραφίας τῆς ἀρχαίας χριστιανικῆς τέχνης, ἐξαίρει τὸν συνεκτικὸν τῶν δεσμὸν διαβλέπων εἰς τὴν διάταξιν τῶν εἰς δύο ζώνας θεολογικὴν σκέψιν (ἐπὶ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, ὡς ἐπαγγελίας τῆς λυτρώσεως, βασίζεται ἡ πλήρωσις αὐτῆς διὰ τοῦ θανάτου καὶ τοῦ θριάμβου τοῦ Χριστοῦ). Ἐρμηνεύει τὴν ἰδέαν ἐκάστης σκηνῆς, ἡ ὁποία συνυφαί-

νεται πρὸς τὰ ἱστορικὰ πρόσωπα, καὶ ἐξαίρει τὴν δημιουργικὴν σημασίαν τῶν σαρκοφάγων τῶν ἀναγομένων εἰς τὰ μέσα τοῦ 4ου αἰῶνος, ὁπότε ἀνεφάνησαν αἱ πρῶται παραστάσεις τῶν σκηνῶν τῶν παθῶν τοῦ Χριστοῦ καὶ τοῦ μαρτυρίου τῶν κορυφαίων Ἀποστόλων ὡς εἰκόνες συμβολίζουσαι κατ' ἐξοχὴν τὸν θάνατον τοῦ χριστιανοῦ ὡς τὴν ὁδὸν τὴν ἄγουσαν εἰς Χριστόν.

Ἡ ἰδιαίτερα σημασία τῆς σαρκοφάγου τοῦ Ἰουνίου Βάσσου εἶνε ἡ εἰς τὴν θέσιν τοῦ σταυροῦ διὰ πρῶτην φορὰν παράστασις τοῦ Χριστοῦ ἐν αἰωνία δόξῃ ἐπὶ τοῦ οὐρανίου θρόνου, ἥτις τόσον θεμελιώδη θέσιν κατέλαβε μετὰ ταῦτα εἰς τὴν βυζαντινὴν εἰκονογραφίαν (Παντοκράτωρ).

Σύμφωνος πρὸς τὸν βαθύτερον συμβολισμὸν ὄλων τῶν σκηνῶν τῆς Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης, εἶνε καὶ ἡ διὰ τῆς τέχνης ἔκφρασις τοῦ λυρισμοῦ, τῆς πραότητος, τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἀγιότητος, διακεχυμένων εἰς ὅλα τὰ πρόσωπα τῶν συνθέσεων, τὰ εἰκονιζόμενα ἐν τῇ σαρκοφάγῳ ταύτῃ τοῦ Ἰουνίου Βάσσου, τὴν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως σπουδαιότητα τῆς ὁποίας δικαίως ἐξαίρει ὁ συγγραφεὺς.

Γ. Α. ΣΩΤΗΡΙΟΥ

Th. Whittemore, The mosaics of St. Sophia at Istanbul (second preliminary Report work done in 1933 and 1934). The mosaics of the Southern Vestibule, Oxford University press for the Byzantine Institute inc. Paris, 1936. (Κείμενον σελίδες 57, Πίνακες 20).

Ὁ ἐνεργῶν τὸν καθαρισμὸν τῶν μωσαϊκῶν τοῦ ναοῦ τῆς ἁγίας Σοφίας Κωνσταντινουπόλεως ἀμερικανὸς βυζαντιολόγος κ. Whittemore ἐδημοσίευσε κατ' αὐτὰς εἰς δεύτερον τεῦχος, ἐκδοθὲν ὑπὸ τοῦ ἐν Παρισίοις ἀμερικανικοῦ βυζαντινοῦ Ἰνστιτούτου, τὴν ἀποκαλυφθεῖσαν ὑπ' αὐτοῦ κατὰ τὰ ἔτη 1933-1934 θαυμασίαν ψηφιδωτὴν εἰκόνα τῆς Θεοτόκου μὲ τοὺς Αὐτοκράτορας Μ. Κωνσταντῖνον καὶ Ἰουστινιανὸν ἐπὶ τοῦ τυμπάνου ἄνωθεν τῆς μεγάλης πύλης τῆς νωτίας εἰσόδου, ἥτις συνδέει τὸ «Προπύλαιον» μὲ τὸν ἐσωτερικὸν νάρθηκα τοῦ ναοῦ.

Τὸ νέον τοῦτο μωσαϊκὸν τῆς ἁγίας Σοφίας ἦτο μέχρι τοῦδε γνωστὸν μόνον ἐκ περιγραφῶν τῶν κατὰ καιροὺς περιηγητῶν, καὶ ἰδίως τῶν ἀναλαβόντων κατὰ τὸ ἔτος 1848 τὰς στερεωτικὰς τοῦ ναοῦ ἐργασίας ἀδελφῶν Φοσσάτι, οἵτινες ἐκάλυψαν ἐκ νέου τὰ ἀναφανέντα μωσαϊκά, δὲν εἶχε δὲ οὐδαμῶς οὔτε ὡς σχέδιον ἀπεικονισθῇ.

Ὁ κ. Whittemore εἰς τὸ τεῦχος τοῦτο (προκαταρκτικὴν ἔκδοσιν) παραθέτει ἐν τέλει τοῦ συντόμου ἀλλὰ μεθοδικοῦ καὶ ἐξαντλητικοῦ κειμένου, ἀπὸ ἀπόψεως τεχνολογικῆς ἀναλύσεως, παλαιογραφίας τῶν ἐπιγραφῶν καὶ ἱστορικῆς ἐπισκοπῆσεως συνοδευομένου δὲ καὶ ὑπὸ τῆς κατόψεως τοῦ ναοῦ, εἰκοσι λαμπροὺς πίνακας, δι' ὧν δύναται τις νὰ παρακολουθήσῃ τὴν

γενομένην ἐργασίαν καὶ νὰ λάβῃ κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον σαφῇ ἰδέαν τῆς ἀποκαλυφθείσης θαυμαστῆς ψηφιδωτῆς εἰκόνης καὶ τῶν λεπτομερειῶν αὐτῆς.

Ἐκ πολλῶν καὶ βασίμων κριτηρίων χρονολογεῖ τοῦτο ὁ συγγραφεὺς εἰς τὴν τελευταίαν δεκαετίαν τοῦ 10^{ου} αἰῶνος (986-994). Λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι τὰ βυζαντινὰ ψηφιδωτὰ ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ 7^{ου} αἰῶνος μέχρι τῶν ἀρχῶν τοῦ 11^{ου} ἀντιπροσωπεύονται μέχρι τοῦδε μὲ ἐλάχιστα καὶ κυρίως ἐπαρχιακὰ δείγματα, τὸ νέον μωσαϊκὸν τῆς ἁγίας Σοφίας θὰ ἀποτελέσῃ σταθμὸν εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἐξελίξεως τῶν βυζαντινῶν ψηφιδωτῶν διὰ τὸν 10^{ον} αἰῶνα, ὅπως καὶ τὸ μωσαϊκὸν τοῦ Χριστοῦ ἄνωθεν τῆς πύλης τοῦ νάρθηκος, τὸ δημοσιευθὲν εἰς τὸ πρῶτον τεῦχος, διὰ τὸν 9^{ον} αἰῶνα. Ἐν παραρτήματι προστίθεται λεπτομερέστατος ἀπολογισμὸς τῶν χρωμάτων καὶ ἐξαντλητικὴ καταμέτρησης τῶν μεγεθῶν τῶν προσώπων καὶ τῶν ἀντικειμένων μέχρι τῶν ἐλαχίστων λεπτομερειῶν τῶν.

Ἐγχρωμος πῖναξ ὅστις θὰ ἔδιδεν εἰς ἡμᾶς πλήρη ἐντύπωσιν τῶν ἁρμοιῶν τῶν χρωμάτων, ἀφῆθη διὰ νὰ δημοσιευθῇ εἰς τὸ μέλλον ν' ἐπακολουθήσῃ συνολικὸν ἔργον τῶν μωσαϊκῶν τῆς ἁγίας Σοφίας τῆς Κωνσταντινουπόλεως.

Γ. Α. ΣΩΤΗΡΙΟΥ

Ἀσματοῦ Ἀκολουθία τοῦ Ἁγίου ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος καὶ ἱερατικοῦ Ὁρέστου τοῦ ἐκ Τυάνων τῆς Καππαδοκίας, συντεθεῖσα μὲν ἐν Ἀγίῳ Ὁρει Ἀθῶ ἔτει σωτηρίου 1904 ὑπὸ τοῦ δοιδίμου Προηγούμενου Χρυσοστόμου Λαυριώτου, τοῦ Μαδυτίου, Μεγάλου Ἀρχιμανδρίτου τῆς Μ. τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, καὶ ὑπὸ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου ἐγκριθεῖσα, νῦν πρῶτον δ' ἐκδιδομένη ἀναλώμασιν, ἐπιστάσις τε καὶ ἐπεξεργασία Σοφοκλέους Ἀβρ. Χουδαβεργδόγλου Θεοδότου, τοῦ Τυανέως, ἱσοβίου ἐπιτίμου Προέδρου τῶν Τυανέων, Προέδρου τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Μουσικοῦ Συλλόγου «Ἰωάννου Δαμασκηνοῦ», Ἐπιτίμου Καθηγητοῦ τοῦ Ἀνωτάτου Ἱταλικοῦ Στενογραφικοῦ Ἰνστιτούτου, Ἰπλότου τοῦ Παναγίου Τάφου, τοῦ Βασιλικῆς Τάγματος τοῦ Σωτήρος κλπ. Μετὰ προλεγόμενων καὶ σημειώσεων τοῦ Ἐκδότου. Ἀθήνησιν, ἀφ' ἑλ. Σελ. 34.

Τοῦ ἱεροῦ τούτου ἔργου, ὅπερ ὁ ἐκδότης, πατρώων υἱὸς ἀφιεροῖ εἰς τὰς ψυχὰς τῶν σεπτῶν γονέων αὐτοῦ καὶ τῆς πρὸς μητρὸς μάμης, προτάσσονται ἐν σελ. 5-12 σοφὰ ὄντως προλεγόμενα, ἐν οἷς ἐν γλώσσῃ Ἑλληνικῇ, καθαρᾷ, ὁμαλῇ, ἀπταιστώ καὶ ἀμέμπτῳ ὁμολογουμένως, ὁ ἐκδότης ἐκτίθησι τὴν ἄθλησιν τοῦ συμπατριώτου αὐτοῦ Ἁγίου μεγαλομάρτυρος Ὁρέστου τοῦ ἱατροῦ καὶ ἐκ προγόνων Χριστιανοῦ, μαρτυρήσαντος ἐπὶ τοῦ παρανόμου καὶ τυραννικωτάτου Διοκλητιανοῦ καὶ τοῦ ὁμοτάτου Γαλερίου, Καίσαρος τῆς

Ἀνατολῆς. Ὁ ἐκδότης ἐν τῇ διορατικότητι αὐτοῦ δὲν διείδε μόνον τὴν ἐπικρατοῦσαν ἀταξίαν καὶ τὰ χάσματα, ἅτινα ὑπάρχουσιν «ἐν ταῖς εἰς μνήμην τῶν Ἀγίων ψαλλομέναις ἀκολουθίαις», ἀλλὰ καὶ τὴν εἰς πολλοὺς Ἀγίους ἔλλειψιν Ἀκολουθιῶν, ἐνῶ εἰς ἄλλους ὑπάρχουσι διπλαῖ καὶ τριπλαῖ τοιαῦται, ὥς καὶ τὴν ἔλλειψιν ἐν πολλαῖς «δοξαστικῶν, προσομοίων, ἀπολυτικίων, κοντακίων, ἑξαποστειλαρίων καὶ τροπαρίων πρὸς συμπλήρωσιν τῆς ἀκροστιχίδος, ἐνῶ ἐν ἄλλαις ὑπάρχουσι παρεντεθειμένα τροπάρια ἀλλοιοῦντα ταύτην». Καὶ πῶς νὰ μὴ ὑπάρχωσι τὰ χάσματα καὶ κενά, ἀφοῦ ἡ ἐπίσημος Ἐκκλησία οὐδέποτε ἠθέλησεν ἵνα ἀναθῇ τὴν ἐκκάθαρσιν αὐτῶν καὶ διόρθωσιν εἰς πολυμελῆ ἐπιτροπὴν, ἀποτελουμένην οὐχ ἁπλῶς ἐκ λογίων, ἀλλ' ἐκ λογίων ἐμπειρῶν τῆς τε Ἐκκλησιαστικῆς ποιήσεως καὶ μετρικῆς καὶ τῆς Βυζαντινῆς μουσικῆς, ἀλλ' ἀφῆκε τὴν ἐκτύπωσιν ὅλων τῶν λειτουργικῶν βιβλίων εἰς ἐπιχειρηματίας λαϊκοὺς, οἵτινες ἐξετύπων καὶ ἐκτυποῦσιν ἔτι καὶ νῦν αὐτὰ πρὸς ἴδιον ὕλικὸν μόνον ὄφελος, καὶ διὰ τοῦτο εὐρίσκονται εἰς τὴν κατάστασιν, ἣν περιγράφει ὁ ἐκδότης; Ἀπὸ δὲ τῆς μετρικῆς ἀπόψεως καὶ προσθήκης λέξεων ξένων ὅπως πρὸς τὴν ἔννοιαν καὶ τὸ μέτρον καὶ ἀνορθογραφίων εἰς ἔτι χεῖρονα;

Ἐν τοῖς Προλεγόμενοις ὑπάρχουσιν ἐκκλησιαστικαὶ λεπτομερεῖς εἰδήσεις ἄγνωστοι τέως καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ἐκκλησιαστικογράφους, οἱ ὅποιοι παραλείπουσιν, ὥς ἐκ τούτου, τὴν ἀναγραφὴν αὐτῶν ἐν ταῖς ἱστορίαις αὐτῶν.

Ἡ 4^η ὑποσημείωσις ἰδίᾳ παρέχει τοῖς φιλόστοροι λίαν σπουδαίας ἱστορικῆς εἰδήσεις οἷα ἡ περὶ τῶν ἐν Τυάνοις ἱεροπορειῶν καὶ τῆς αὐτόθι ἀκμασάσης στενογραφικῆς σχολῆς. Καὶ ὁ κατάλογος δὲ τῶν τριάκοντα καὶ ἑνὸς ἐπισκόπων καὶ μητροπολιτῶν τῶν Τυάνων, τῶν ἀπὸ τοῦ 325 μέχρι τοῦ 1928 ἀκμασάντων, ἐστὶ πολύτιμος.

Αἱ δὲ παραπομπαὶ εἰς τὴν Παρακλητικὴν, τὸ Τριψῆδιον καὶ τὰ Μηναῖα πολλὴν παρέχουσιν εὐκολίαν τοῖς ἱερεῦσι καὶ ἱεροψάλταις.

Οἱ Τυανεῖς εἶναι λίαν εὐτυχεῖς ἔχοντες συμπολίτας τοσούτους Ἀγίους, καὶ δὴ τὸν Ἁγίον Ὁρέστην τὸν ἱερατικόν, τὸν Ἁγίον Γεώργιον τὸν Τροπαιοφόρον, τὸν συμπολίτην αὐτοῦ Ἁγίον Θεοδόσιον τὸν κοινοβιάρχην, τὸν Ἁγίον Λογγῖνον τὸν Ἑκατόνταρχον, τὸν Ἁγίον Ἀγαθόδωρον, τὸν Ἁγίον Οὐἄρον καὶ ἄλλους. Ἡ παράθεσις δὲ τῶν συντόμων Συναξαρίων καὶ τῶν ἐκτενῶν βιογραφιῶν τοῦ Ἁγίου Ὁρέστου ἐκ διαφόρων κωδίκων Ἑλληνικῶν μὲν, ἀλλ' ἐν ξέναις Βιβλιοθήκαις ἀποκειμένων, καὶ ἐκ λωποδυσίας προελθόντων, περιτράνωσ δεικνύει τὴν πολυγλωσσίαν καὶ τὴν πολυμάθειαν δι' ὧν ὁ ἐκδότης ἐπλούτισε σπουδαίως τὴν Ἐκκλησιαστικὴν ἡμῶν Ἱστορίαν καὶ φιλολογίαν, ἅμα δὲ καὶ τοὺς ἀτρετοὺς κόπους οὓς κατέβαλε πρὸς περισυλλογὴν αὐτῶν καὶ ταξιθέτησιν.

Καὶ πόσα ἄλλα δὲν μανθάνει ὁ φιλόστορος ἀναγνώστης ἐκ τῶν Προλεγόμενων αὐτῶν, ἐν οἷς παρεντίθενται τὰ ἱστορικὰ ταῦτα γεγονότα, καὶ δὴ καὶ

ἐκ τῶν ὑποσημειώσεων, ἐξ ὧν μανθάνομεν καὶ ὅτι ἐν Τυάνοις σφύζεται ἔτι καὶ νῦν «σχεδὸν αἰσινὲς τὸ μέγα τῆς πόλεως ὑδραγωγεῖον» ὅπερ ἦν κτίσμα Σωτήρος καὶ Θεοδότου, στήλη τις ρυθμοῦ δωρικοῦ, ἐπιγραφαὶ Ἑλληνικαί, ἀνάγλυφα καὶ ἄλλα ἐρείπια, μαρτυροῦντα τὸν ἐκεῖ σπαρέντα ἀπὸ 2400 περίπου ἐτῶν Ἑλληνικὸν πολιτισμόν, ἔνθα ὑπῆρχε καὶ τὸ Ἱερὸν Ἀσβαμαίου ἢ Ὀρχίου Διός. Ἐξ αὐτῶν μανθάνομεν ὅτι ἡ Μητρόπολις Τυάνων ὑπῆρχεν ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ Δ' αἰῶνος¹, ἀφοῦ ὁ πρῶτος αὐτῶν Ἐπίσκοπος Εὐψύχιος ἔλαβε μέρος εἰς τὴν Α' Οἰκουμενικὴν Σύνοδον τῷ 325, καὶ μετὰ διαφόρους μεταλλαγὰς ὑπῆρχη τὸ δεύτερον ὑπὸ τὸν Ἰκόνιον, ὅφ' ὃν καὶ μεθ' οὗ τέλος ἐξέλιπεν, ἅτε τοῦ ποιμενάρχου αὐτῶν ἀειμνήστου Προκοπίου Λαζαρίδου τοῦ Τυανέως σφαγιασθέντος ὑπὸ τῶν ἀγρίων Τούρκων, τῶν δὲ πληθυσμῶν αὐτῶν καὶ ἐν γένει τῶν τῆς Μικρᾶς Ἀσίας ἐκριζωθέντων ἐκ τῆς πατρῴας γῆς, ἦν κατ'ὅσον ἀπὸ εἰκοσι καὶ τεσσάρων αἰώνων, καὶ ἤδη διασπαρέντων ἀνὰ τὴν νέαν Ἑλλάδα, ὁπόθεν οἱ πρόγονοι αὐτῶν εἶχον ὀρμηθῆ καὶ ἐγκατασταθῆ ἐν τῇ Μικρᾷ Ἀσίᾳ.

Ὁ ἀειμνήστος ποιητὴς καὶ μελωδὸς τῆς Ἱερᾶς Ἀκολουθίας τοῦ Ἀγίου Ὁρᾶστου Προηγούμενος Χρυσόστομος Λαυριώτης² ἐχειρίζετο ἄριστα τὸν κάλαμον, κατεῖχε τοὺς Ἑλληνας συγγραφεῖς καὶ ποιητὰς ὅσον οὐδεὶς ἄλλος λόγιος Ἀγιορείτης, εἶχε δὲ καὶ τὸ τάλαντον τοῦ ποιητοῦ καὶ τὸ τοῦ μουσουργοῦ καὶ μελωδοῦ, ὥς ἐμφαίνεται ἐκ τῆς ᾠσματικῆς ταύτης Ἱερᾶς Ἀκολουθίας, ἣν διακρίνει ἡ συμμετρία καὶ ἡ γλαφυρότης, ἀλλὰ καὶ ἡ μεγάλη εὐσέβεια καὶ ἡ ἐνθερμος Πίστις εἰς τὸν ἐν Τριάδι Θεόν. Ἡ μεγάλη αὕτη διάνοια ἐπέπρωτο ἵνα ἀνοσίως δολοφονηθῇ ἐν αὐτῷ τῷ Ἀγίῳ Ὁρει ὑπὸ ἀνοσίων καὶ ἀσυνειδήτων ρασοφόρων.

Τῆς ἀκολουθίας ταύτης, ἣν δικαίως ἐπήνεσεν ἡ Α. Μ. ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος Κύριος Χρυσόστομος, (σελ. 319-320 τῆς «Ἐκκλησίας» 3 Ὀκτωβρίου 1936, ἀρ. 39-40) ἡ Α. Θ. Π. ὁ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης Κύριος Βενιαμὴν ἐποίησατο χρῆσιν τῇ 10ῃ Νοεμβρίου 1936, ἐπὶ τῇ μνήμῃ τοῦ Ἀγίου, ἐν τῷ Πατριαρχικῷ Παρακλησίῳ τοῦ Ἀγίου Ἀνδρέου τῆς Πατριαρχικῆς Αὐλῆς, ὁ δὲ σοφὸς καὶ πολυμαθέστατος Ἰβηρ λόγιος Σάββα Βαρδιδῆ μετέφρασεν εἰς γλαφυροὺς στίχους ἐν Ἰβηρικῇ γλώσσῃ τὸν «Ὄκνον» τοῦ Κανόνος τοῦ Ἀγίου.

† ΑΡΧΙΜ. ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΚΤΕΝΑΣ

Προϊστάμενος τῆς Ἑλληνικῆς Ὁρθοδόξου Κοινότητος Βρασσοῦ.

¹ Τὰ Τύανα, πατρὶς Ἀπολλωνίου τοῦ Τυανέως, Ἀπολλωνίου φιλοσόφου τοῦ νεωτέρου, Φίλωνος τοῦ Γεωμέτρου, τοῦ Χρυσίππου καὶ τοῦ Αὐτοκράτορος Ρωμανοῦ τοῦ Διογένης ὑφίσταντο ἀπὸ 2110 ἐτῶν συνοικισθέντα τῷ 174 π. Χ. ὅφ' Ἑλλήνων ἐπὶ βασιλείᾳ τῆς Καππαδοκίας Ἀριαράθου Ε' τοῦ Εὐσεβοῦς.

² Αἱ ἐν τέλει τῆς ἀκολουθίας τέσσαρες πρόσθετοι σελίδες αἱ περιλαμβάνουσαι τὰ ἰδιόμελα αὐτῆς ἐμουσουργήθησαν ὑπὸ τοῦ ἀοιδίμου Χρυσοστόμου.

Γ. Ε. Γεωργακοπούλου, *Οἱ λιμένες τῶν ξένων εἰς τὸ Βυζάντιον. Ἀνατύποις ἐκ τοῦ ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Ναυτικῶν ἐκδομένου περιοδικοῦ «Ἐπιθεώρησις Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ»*. Ἐν Ἀθήναις, 1935, σελ. 31, 8^{ον}.

Ὁ κ. Γεωργακόπουλος, ἀντιπλοίαρχος τοῦ Λιμενικοῦ καὶ διευθυντὴς τῆς Ἐπιθεωρήσεως Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, ἀφιερώνει φιλοτίμως τὰς ὥρας τῆς σχολῆς του εἰς τὴν μελέτην τῆς ἱστορίας τοῦ ἑλληνικοῦ ναυτικοῦ. Μετὰ τὴν ἐργασίαν του περὶ τοῦ ἑλληνικοῦ ναυτικοῦ διὰ μέσου τῶν αἰώνων, δημοσιεύει τὴν ὑπὸ τὸν ἀνωτέρω τίτλον μικρὰν συμβολὴν εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν διεθνῶν ἐμπορικῶν σχέσεων κατὰ τοὺς μέσους αἰῶνας.

Ἐν τῇ Εἰσαγωγῇ ὁ συγγραφεὺς ὁμιλεῖ περὶ τῆς ναυτικότητος τοῦ βυζαντινοῦ Ἑλληνισμοῦ, ἐν δὲ ταῖς ἐπομέναις παραγράφαις γίνεται λόγος περὶ τῶν διαφορῶν εἰδῶν τῶν πλοίων, περὶ τῶν λιμένων καὶ ὁρμῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, περὶ σκαλῶν καὶ ἀποβαθρῶν τοῦ Κερατίου, περὶ τῆς ἐμπορικῆς καὶ ναυτικῆς κινήσεως τοῦ Βυζαντίου, περὶ παραχωρήσεων εἰς Ἰταλοὺς, ἰδίως δὲ εἰς τοὺς Βενετοὺς καὶ τοὺς Γενουάτας, περὶ τοῦ ἐμπορίου τῆς Κωνσταντινουπόλεως κατὰ τοὺς χρόνους τῆς φραγκικῆς κυριαρχίας καὶ τέλος περὶ αὐτοδιοικήσεως καὶ ἑτεροδικίας ἐν ταῖς ἐμπορικαῖς παροιکیαις τῆς Ἀνατολῆς.

Ἡ ἀναγραφὴ μόνη τῶν τίτλων τῶν παραγράφων τοῦ μελετήματος τοῦ κ. Γεωργακοπούλου ἀρκεῖ διὰ νὰ μᾶς πείσῃ περὶ τῆς σπουδαιότητος τῶν ἐν αὐτῷ ἐξεταζομένων θεμάτων. Ἐννοεῖται ὅτι ἡ ἔκτασις τῆς μελέτης ἦτο τοιαύτη, ὥστε νὰ μὴ ἐπιτρέπη βαθυτέραν καὶ λεπτομερεστέραν ἐξέτασιν τῶν διαφορῶν ζητημάτων. Μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι ὁ συγγραφεὺς θὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν λεπτομερεστέραν ἐρευναν τοῦ θέματος, δημοσιεύομεν τὰς κατωτέρω παρατηρήσεις.

Ἡ πρώτη γενικὴ παρατήρησις, τὴν ὁποίαν ἔχομεν νὰ κάμωμεν, εἶναι ὅτι ὁ συγγραφεὺς μεταχειρίζεται συχνὰ ὠρισμένα κείμενα καὶ ἐργασίας χωρὶς νὰ παραπέμπῃ εἰς αὐτάς. Ἐπωφελοῦμεθα τῆς εὐκαιρίας διὰ νὰ σημειώσωμεν ἐνιαῦθα, κατ' ἐκλογὴν, τὴν βιβλιογραφίαν τῶν διαφορῶν ζητημάτων, περὶ τὰ ὅποια στρέφεται ἡ μελέτη τοῦ κ. Γεωργακοπούλου.

Αἱ κυριώτεραι συλλογαὶ κειμένων¹ ἀναφερομένων εἰς τὰς μεταξὺ Βυζαντίου καὶ Βενετίας ἐμπορικὰς σχέσεις εἶναι, πλὴν τῆς γνωστῆς τῶν Miklosich καὶ Müller, τόμ. 3, αἱ ἐξῆς: Tafel καὶ Thomas, *Urkunden zur älteren Handels- und Staatsgeschichte der Republik Venedig* (Fontes Rerum Austriacarum. Diplomata et Acta, τόμ. 12-14), ἐν Βιέννῃ 1856. Ὡς συνέχεια τῆς συλλογῆς ταύτης ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τῶν Thomas καὶ Predelli τὸ *Diplomatarium Venetolevanticum*, τόμοι 2, ἐν Βενετίᾳ, 1880-1889.

¹ Περὶ τῶν βυζαντινῶν αὐτοκρατορικῶν γραμμάτων τῶν ἀφορώντων εἰς τὰς σχέσεις ταύτας βλ. καὶ Fr. Dölger, *Regesten*, τεύχη 1-3 (1924-1932).

Πλείστας πληροφορίας περί τοῦ ἐμπορίου τῆς Ἀνατολῆς περιέχουν καὶ αἱ ἑξῆς γενικώτεροι συλλογαί: Predelli, I Libri Commemoriali, τόμοι 7, ἐν Βενετίᾳ, 1876-1907. N. Iorga, Notes et extraits pour servir à l'histoire des Croisades, τόμοι 5, Παρίσιοι - Βουκουρέστιον, 1899-1915. H. Noiret, Documents inédits pour servir à l'histoire de la domination vénitienne en Crète, ἐν Παρίσις, 1892. Mas-Latrie, Privilèges commerciaux accordés à la République de Venise par les princes de Crimée et les empereurs mongols du Kiptchak, ἐν τῇ Bibliothèque de l'École des Chartes, τόμ. 29 (1868).

Περὶ τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων τοῦ Βυζαντίου μετὰ τῆς Γενούης ἔχομεν τὰς ἀκολούθους συλλογὰς ἐγγράφων: Liber Jurium ἐν τοῖς Historiae Patriae Monumenta. L. T. Belgrano, Prima serie di documenti riguardanti la colonia di Pera, Atti della Società Ligure di Storia Patria, τόμ. 13 (1877-1884), σελ. 97-336. G. Bertolotto, Nuova Serie di documenti sulle relazioni di Genova coll' Impero Bizantino, Atti della Società Ligure di Storia Patria, τόμ. 28 (1896) σελ. 339-573. C. Manfroni, Le relazioni fra Genova, l'Impero Bizantino e i Turchi, αὐτόθι, τόμ. 28 (1898), σελ. 577-856. G. I. Brătianu, Actes des notaires génois de Péra et de Caffa de la fin du XIII^e siècle, ἐν Βουκουρεστίῳ, 1927.

Περὶ τῶν σχέσεων τῶν πόλεων τῆς Τοσκάνης μετὰ τοῦ Βυζαντίου ἔχομεν τὴν συλλογὴν τοῦ Gius. Müller, Documenti sulle relazioni delle Città Toscane coll'Oriente cristiano e coi Turchi, ἐν Φλωρεντίᾳ, 1879.

Πλείστας καὶ χρησίμους πληροφορίας περιέχουν τὰ κείμενα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὰς ἐμπορικὰς σχέσεις μετὰ τῶν ἀραβικῶν κρατῶν. Βλ. κυρίως Mas-Latrie, Traité de paix et de commerce et documents divers concernant les relations des Chrétiens avec les Arabes de l'Afrique Septentrionale au moyen âge, ἐν Παρίσις, 1866. Τοῦ αὐτοῦ, Commerce et expéditions militaires de la France et de Venise au moyen âge, Mélanges historiques, Choix de documents, τόμ. 3, ἐν Παρίσις, 1880.

Περὶ τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων τοῦ Βυζαντίου μετὰ τῶν λαῶν τῆς Ἀσείας ἔχομεν τὸ ὄριον ἐργον τοῦ W. Heyd, Histoire du commerce du Levant au moyen âge, τόμοι 2, ἐν Λιψίᾳ, 1885 (ἀνετυπώθη τῷ 1923). Ἀναφερόμεν ἐπίσης καὶ τὸ ἐργον τοῦ K. Schaube, Handelsgeschichte der romanischen Völker, ἐν Μονάχῳ, 1906. Περὶ τῆς θέσεως τοῦ Βυζαντίου ἐν τῷ διεθνῇ ἐμπορίῳ ὁμιλεῖ ὁ Μ. Ἀνδρεάδης, L'empire byzantin et le commerce international, Annali della R. Scuola Superiore di Pisa, δευτέρα σειρά, τόμ. 4, σελ. 139 κέ. Ἐκ τῶν νεωτέρων μελετῶν περὶ τοῦ ἐμπορίου τῆς Ἀνατολῆς σημειώται αἱ ἑξῆς. G. I. Brătianu, Recherches sur le commerce génois de la mer Noire au XIII^e siècle, ἐν Παρίσις, 1929. Τοῦ αὐτοῦ, Vicina. Contributions à l'histoire de la domination byzantine et du

commerce génois en Dobrogea, Académie Roumaine, Section historique, τόμ. 10 (1923) σελ. 113-189. I. Sakazon, Περὶ τοῦ βουλγαρικοῦ ἐμπορίου ἐν Κωνσταντινουπόλει κατὰ τὸν I^o αἰῶνα, Δελτίον τῆς Βουλγ. Ἱστορ. Ἑταιρείας, τόμ. 6 (1924) σελ. 135-203 (βουλγ.). Τοῦ αὐτοῦ, Αἱ ἐμπορικαὶ σχέσεις τῶν Γενουατῶν μετὰ τῶν Βουλγάρων κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ΙΑ' αἰῶνος, αὐτόθι, τόμ. 7-8 (1928) (βουλγ.). Τοῦ αὐτοῦ, τὸ ἐσωτερικὸν καὶ ἑξωτερικὸν ἐμπόριον τῆς Βουλγαρίας ἀπὸ τοῦ Ζ' μέχρι τοῦ ΙΑ' αἰῶνος, Ἑφημερὶς τῆς Βουλγ. Ἑταιρείας διὰ τὴν Ἑθνικὴν Οἰκονομίαν, 1925, σελ. 1-40. Τοῦ αὐτοῦ, τὸ Βουλγαρικὸν ἐμπόριον ἀπὸ τοῦ ΙΒ' μέχρι τοῦ ΙΔ' αἰῶνος, αὐτόθι, 1922, σελ. 3-47 (βουλγ.). N. d'Olwer, Note sur le commerce catalan à Constantinople en 1380, Byzantion, τόμ. 4 (1927-1928) σελ. 193-195. L. Niederle, Le commerce byzantin avec les pays tchèques aux IX^e et X^e siècles, Mélanges Pekař, 1930, σελ. 33-37 (πρβλ. Byzantinoslavica, τόμ. 2, 1930, σελ. 469-471). M. A. Andreeva, Le traité de commerce de 1451 entre Byzance et Dubrovnik et sa pré-histoire, Byzantion, τόμ. 10 (1935) σελ. 117-127.

Ἰδιαίτερος περὶ τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει ξένων ἐμπορικῶν παροικιῶν ἔχομεν τὴν πραγματείαν τοῦ Heyd, Le colonie commerciali degli Italiani in Oriente nel medio evo, τόμ. 2 ἐν Βενετίᾳ καὶ Τουρίνῳ, 1866, καὶ τὴν νεωτέραν ἐργασίαν τοῦ κ. Χρ. Μακρῆ, Des Byzantins et des étrangers dans Constantinople au moyen âge, ἐν Παρίσις, 1928. Ὁ Promis ἐδημοσίευσε τὰ Statuti della colonia genovese di Pera, Miscellanea di Storia italiana, τόμ. 11 (1870), σελ. 513-780. Περὶ τῆς γενουατικῆς παροικίας ἔγραψαν ἐπίσης ὁ L. Sauli, Della colonia dei Genovesi in Galata, τόμ. 2, ἐν Τουρίνῳ, 1851, ὁ Α. Πασπάτης, Περὶ τοῦ ἐμπορίου τῶν Γενουηνοῦν ἐν Κωνσταντινουπόλει, ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Φιλολογικὸς Σύλλογος, τόμ. 6 (1873), σελ. 138, τόμ. 7 (1874) σελ. 82 κέ. καὶ τόμ. 8 (1874) σελ. 152 κέ. C. Desimoni, Sui quartieri dei Genovesi a Costantinopoli nel secolo XII, Giornali ligustico di Archeologia, τόμ. 1 (1874). Σημειώται καὶ ἡ νεωτάτη μελέτη τοῦ J. Sauvaget, Notes sur la colonie génoise de Péra, Syria, τόμ. 15 (1934), σελ. 252-275.

Περὶ τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει παροικίας τῶν Βενετῶν ἔχομεν τὴν ὁραίαν ἐργασίαν τοῦ Ch. Diehl, La colonie vénitienne à Constantinople à la fin du XIV^e siècle, Études byzantines, ἐν Παρίσις, 1905, σελ. 341-375 (ἐνθα καὶ ἡ παλαιότερα βιβλιογραφία). Μνημονεύεται ἀκόμη καὶ αἱ ἐργασίαι τοῦ M. Roberti, Ricerche intorno alla colonia veneziana in Costantinopoli nel sec. XII, Scritti in onore di C. Manfroni, ἐν Παδοῦᾳ, 1912, σελ. 137-147, καὶ τοῦ H. F. Brown, The Venetians and the Venetian Quarter in Constantinople to the close of the twelfth Century, Journal of Hellenic Studies, τόμ. 40 (1920) σελ. 68-88.

Μετά τὰς γενικὰς ταύτας παρατηρήσεις περὶ τῆς βιβλιογραφίας, σημειώ-
νομεν καὶ τινὰς ἐπὶ μέρους.

Ἐν σελ. 10 ἀναφέρονται τὰ ἔργα τοῦ Pegolotti καὶ τοῦ da Uzzano
ἀνευ περισσοτέρων πληροφοριῶν. Οἱ δύο οὗτοι συγγραφεῖς παρέχουν πλεί-
στας εἰδήσεις περὶ τῶν συνθηκῶν, ὑπὸ τὰς ὁποίας διεξήγετο τὸ ἐμπόριον
τῆς Ἀνατολῆς.

Σελ. 12 κέ. Κατὰ τὴν συγγραφὴν τοῦ περὶ λιμένων καὶ ὁρμῶν τῆς
Κωνσταντινουπόλεως κεφαλαίων δὲν ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν αἱ ἐργασίαι τοῦ
Th. Preger, *Scriptores Originum Constantinopolitanarum*, ἐν Λιψία,
1901, καὶ *Studien zur Topographie Konstantinopels*, *Byz. Zeitschrift*,
τόμ. 14 (1905), 19 (1910) καὶ 21 (1912).

Σελ. 13. Περὶ ἐμβόλων βλ. Α. Ν. Βερναρδάκη, Πόθεν τὰ βυζαντινὰ
ἐμβολὰ (Ἐθν. Βιβλ. Ἀρχ. *157^α), καὶ Φ. Κουκουλέ, Μπολιάρις, Ἑπετ. Ἐταιρ.
Βυζ. Σπουδῶν, τόμ. 3 (1926) σελ. 333-334.

Σελ. 15. Πληροφορίας τινὰς περὶ τῆς ἐν Γαλατῇ παροικίας τῶν Γενουα-
τῶν παρέχουν οἱ περιηγηταὶ οἱ ἐπισκεφθέντες τὴν Κωνσταντινούπολιν (βλ.
περὶ αὐτῶν J. Ebersolt, *Constantinople byzantine et les voyageurs du*
Levant, ἐν Παρίσις, 1919)¹. Ἰδιαίτερος ἐνδιαφέρουσαι εἶναι αἱ εἰδήσεις
τοῦ Ἰσπανοῦ Però Tafur (1437-1438), περὶ τοῦ ὁποίου ἔγραψαν τελευταίως
ὁ Ch. Diehl, *Un voyageur Espagnol à Constantinople au XV^e siècle*,
Mélanges Glotz, τόμ. Α', ἐν Παρίσις, 1932, καὶ ὁ Α. Vasiliev, *Però*
Tafur a Spanish traveler, ἐν Byzantion, τόμ. 7 (1932) σελ. 75-122.
Ὁ περιηγητὴς οὗτος γράφει τὰ ἑξῆς (σελ. 182): «A la parte de contra
Pera está un molle fecho á mano, do los navíos se atan, é por allí
entra agua salada que vá á rescebir á un río que entra por allí en la
mar; é ay tanto de allí á Pera quanto tirará un onbre dos veces una
piedra; é puesto que los navíos van á Pera á fazar sus mercadurías
con los Ginoveses, primero fazen salva á Constantinople, é pagan
cierto tributo, é aun la justicia criminal es de Constantinopla con Pera
é toda su tierra».

Ἐν σελ. 18-19 ἀναγινώσκομεν: «Βενιαμὴν Τουντέλας ὑπελόγιζε τὸ
ἡμερήσιον εἰσόδημα μόνον τῆς Κωνσταντινουπόλεως εἰς 20.000 χρυσὰ φλο-
ρίνια, δηλαδὴ δέκα δισεκατομμύρια σημερινῶν δραχμῶν ἐτησίως». Πρόκειται
προφανῶς περὶ λάθους. Ἡ ἐτησία πρόσδοδος, περὶ ἧς ὁμιλεῖ ὁ Βενιαμὴν ὁ ἐκ
Τουδέλης (*Voyages de Benjamin de Tudelle autour du monde com-*
mencé l'an 1173, ἐν Παρίσις 1830, σελ. 24-25), ἀνέρχεται εἰς βυζαντινὰ

¹ Πρβλ. καὶ τὰς νεωτέρας ἐργασίας τοῦ E. Rossi, *Galata e i geografi Turchi, Studi*
bizantini, τόμ. 2 (1927), σελ. 67-74 καὶ τοῦ G. Gerola, *Le vedute di Costantinopoli*
di Cristoforo Buondelmonti, αὐτόθι, τόμ. 3 (1931), σελ. 247-279.

νομίσματα χρυσᾶ, (διότι περὶ νομισμάτων βυζαντινῶν πρόκειται) 7.300.000.
Ὑπολογίζοντες τὴν ἐσωτερικὴν ἀξίαν τοῦ νομίσματος εἰς φράγκα χρυσᾶ 14,
θὰ ἔχωμεν 102.200.000 φράγκα χρυσᾶ, ἥτοι δραχμὰς σημερινὰς περίπου
3.570.000.000. Σημειωτέον ὅτι, κατὰ τὰς πληροφορίας τοῦ Χρονικοῦ τοῦ
Radulphus de Coggeshall (*Chronicon Anglicanum, Rerum Britannicarum*
Medii Aevi Scriptores, ἐν Λονδίῳ, 1875, σελ. 150) ἡ ἡμερησία
πρόσδοδος τοῦ αὐτοκράτορος τοῦ Βυζαντίου ἀνῆρχετο, κατὰ τοὺς χρόνους τῆς
τετάρτης σταυροφορίας, εἰς τριάκοντα χιλιάδας ὑπέρπυρα.

Περὶ τῶν σχέσεων τοῦ Βυζαντίου μετὰ τῶν Ῥώσων καὶ τῆς ῥωσικῆς ἐν
Κωνσταντινουπόλει παροικίας δὲν σημειώνει τίποτε ὁ συγγραφεὺς. Εἶναι
γνωστὸν ὅτι αἱ παλαιότεραι ἐμπορικαὶ συνθήκαι τῶν Βυζαντινῶν μετὰ τῶν
Ῥώσων τὰς ὁποίας διέσωσε, τὸ Χρονικὸν τοῦ Ψευδο-Νέστορος (βλ. προχεί-
ρως L. Léger, *Les anciennes civilisations slaves*, σελ. 62-65), εἶναι τῶν
ἐτῶν 911 καὶ 944. Ἡ παροικία τῶν Ῥώσων εὗρίσκετο εἰς τὴν συνοικίαν
τοῦ Ἀγίου Μάρμαντος. Πρβλ. J. Pargoire, *Saint-Mamas le quartier des*
Russes à Constantinople, Échos d'Orient, τόμ. 11 (1908), σελ. 203-210.
Α. Vasiliev, *Economic relations between Byzantium and old Russia*,
Journal of economic and business history, τόμ. 4 (1931-1932), σελ. 314-334.

ΔΙΟΝ. Α. ΖΑΚΥΘΗΝΟΣ

Jean Dubois, Le Préambule des Diplômes byzantins jusqu'à la fin du
XIII^e siècle. École Nationale des Chartes, Position des thèses soute-
nues par les élèves de la promotion de 1936 pour obtenir le diplôme
d'archiviste paléographe. Nogent-Le-Rotrou, 1936, σελ. 27-35.

Κατὰ τὴν κρατοῦσαν παρὰ τῇ École des Chartes τῶν Παρισίων
συνήθειαν, ὁ κ. Dubois ἐδημοσίευσε περίληψιν μακροῦς καὶ λεπτομεροῦς
ἐργασίας του περὶ τῶν προοιμίων τῶν βυζαντινῶν ἐγγράφων, τὴν ὁποίαν
ὑπέβαλεν εἰς τὴν εἰρημένην σχολὴν ὡς ἐναίσιμον διατριβήν.

Τὸ θέμα, τὸ ὁποῖον πραγματεύεται ὁ συγγραφεὺς, εἶναι ἐκ τῶν μᾶλλον
πρωτοτύπων τῆς κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη διὰ νέων ἐργασιῶν προαχθείσης
Διπλωματικῆς τῶν Βυζαντινῶν. Ὁ κ. Dubois διαιρεῖ τὴν διατριβὴν του εἰς
τρία μεγάλα μέρη, τῶν ὁποίων προτάσσει Εἰσαγωγὴν περὶ τῆς βυζαντινῆς
Διπλωματικῆς ἐν γένει. Τὸ πρῶτον μέρος ἀφιερῶται εἰς τὴν μελέτην τῆς
φύσεως τοῦ προοιμίου τοῦ βυζαντινοῦ ἐγγράφου. Ἐν τῷ δευτέρῳ μέρει
γίνεται λόγος περὶ τοῦ περιεχομένου καὶ τῆς μορφῆς τῶν προοιμίων, ἰδίᾳ
περὶ τῆς ἐκλογῆς τῶν θεμάτων, περὶ τοῦ τρόπου τῆς ἐκθέσεως καὶ τῶν πηγῶν,

τῆς γλώσσης καὶ γενικώτερον περὶ τοῦ ὕφους αὐτῶν. Ἐν τῷ τρίτῳ μέρει ἐξετάζεται ἡ ἱστορία τοῦ προοιμίου μέχρι τοῦ ἔτους 1282.

Δὲν εἶναι βεβαίως δυνατόν νὰ κρίνωμεν τὴν ὅλην ἐργασίαν ἀπὸ τὴν δημοσιευομένην συντομωτάτην περίληψιν. Ὁ κ. Dubois, τοῦ ὁποῖου γνωρίζομεν καλῶς τὴν μεθοδικότητα καὶ τὴν ἀριτίαν φιλολογικὴν παρασκευὴν, εἰργάσθη ἐν τῇ École des Hautes Études παρὰ τῇ καθηγητρῷ Δεσπ. Germaine Rouillard καὶ εἶχεν εἰς τὴν διάθεσίν του τὰς φωτογραφίας τῶν ὑπ' αὐτῆς ἐκδιδομένων ἐγγράφων τῆς Λαύρας.

Δὲν γνωρίζομεν διατὶ ὁ συγγραφεὺς σταματᾷ τὴν μελέτην τῆς ἱστορίας τοῦ προοιμίου εἰς τὸ ἔτος 1282. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι μετὰ τὸν θάνατον Μιχαὴλ τοῦ Η΄, κυρίως ὅμως μετὰ τὸν θάνατον τοῦ διαδόχου τοῦ Ἀνδρονίκου τοῦ Β΄, τὰ προοίμια τῶν χρυσοβούλλων γίνονται πτωχότερα. Νομίζομεν ὅμως ὅτι ἡ τελευταία αὕτη περίοδος τῆς παρακμῆς ἔπρεπε νὰ τύχῃ λεπτομεροῦς ἐρεῦνης. Διὰ τοῦτο ἐκφράζομεν τὴν εὐχὴν, ὅπως κατὰ τὴν ἐκδοσιν τῆς πραγματείας του ὁ φίλος κ. Dubois προσθήσῃ καὶ τελευταῖον κεφάλαιον περὶ τοῦ προοιμίου μέχρι τοῦ ἔτους 1453.

ΔΙΟΝ. Α. ΖΑΚΥΘΗΝΟΣ

*Ἀντωνίου Σιγάλα, Ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς γραφῆς. Θεσσαλονίκη 1934
Σελ. 327 + VI.*

Ὑπὸ τὸν ἀνωτέρω τίτλον ὁ ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ τῆς Θεσσαλονίκης καθηγητὴς τῆς παπυρολογίας καὶ παλαιογραφίας κ. Ἀντώνιος Σιγάλας μᾶς δίδει εἰς 327 σελίδας τὴν ἱστορίαν τῆς γραφῆς μας ἀπὸ τῶν ἀρχῶν αὐτῆς μέχρι τοῦ ΙΕ΄ αἰῶνος, τοῦ αἰῶνος τῆς τυπογραφίας.

Παιδαγωγικώτατα καὶ μεθοδικώτατα ὁ συγγραφεὺς εἰσάγει τὸν ἀναγνώστην εἰς τὸ κύριον θέμα ἀρχίζων ἀπὸ τὴν γένεσιν τῆς γραφῆς καὶ τοὺς προδρόμους τῆς εἰς τὴν κοινωνικὴν ζωὴν τῶν πρωτογόνων ἀνθρώπων — πρωτόγονα σχεδιάσματα, συνθηματικά σημεῖα, μαγικά σύμβολα, ἰδεογραφία, φωνητικὴ γραφὴ — ἐξετάζων δὲ λεπτομερῶς τὴν Ἑλληνικὴν γραφὴν καθ' ὅλας τὰς φάσεις τῆς μακρᾶς ἱστορίας τῆς καὶ ἐξαντλῶν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως τὸ θέμα του, μᾶς δίδει ἐν τέλει δύο παραρτήματα. Εἰς τὸ πρῶτον παρέχει συμπληρωτικὰς πληροφορίας περὶ ὅλων τῶν γραπτῶν παραστάσεων καὶ συστημάτων, τὰ ὁποῖα ἔγιναν ἀναγκαῖα εἰς τὴν γραπτὴν ἐκδήλωσιν τῶν Ἑλλήνων — βραχυγραφία, στενογραφικὰ συστήματα, κρυπτογραφικά, σημεῖα τῆς στίξεως καὶ τοῦ τονισμοῦ, ἀριθμητικὰ σύμβολα, ἀρχικὰ γράμματα κ.τ.λ. Εἰς τὸ δεύτερον ὁμιλεῖ ἐκτενέστερον διὰ τὰ συριστικὰ σάδε καὶ σάμεχ. Πίναξ λέξεων καὶ πραγμάτων συμπληρῶναι τὸ βιβλίον.

Διὰ πρώτην φοράν ἔχομεν Ἑλληνικὴν παλαιογραφίαν γραφεῖσαν ὑπὸ Ἑλληνοῦς μὲ τόσην ἀγάπην καὶ τοιαύτην γνώσιν τῆς ἐξελίξεως τῆς γραφῆς μας. Ὅ,τι εἶχεν ὁ Ἕλλην ἀναγνώστης μέχρι τοῦδε ν' ἀναγνώσῃ Ἑλληνιστὶ ἦτο ἡ παλαιογραφία τοῦ Θόμψων, ἡ μεταφρασθεῖσα τῷ 1903 ὑπὸ τοῦ ἀειμνήστου Σπυρίδωνος Λάμπρου. Μετ' αὐτὴν τὸ νέον ἔργον συμπληροῖ σπουδαιότητην ἔλλειψιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν βιβλιογραφίαν περὶ θέματος τόσο ἐνδιαφέροντος καὶ τόσο ὀλίγον γνωστοῦ ὃχι μόνον εἰς τοὺς περισσοτέρους, ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς φιλόλογους μας ἀκόμη. Μία καθαρεύουσα ὁμαλὴ καὶ ἀρκετὰ ἀπλὴ πολ- λάκις καὶ μεγάλη σαφήνεια εἰς τὰς ἐκφράσεις καθιστοῦν τὸ πολυπλοκώτατον αὐτὸ θέμα προσιτὸν καὶ εἰς τὸν ἀμύητον ἀκόμη ἀναγνώστην. Ἐπιτυχέστατοι εἶναι οἱ ὅροι καλλιγραφικὴ γραφὴ, δημοτικὴ, ἐπίσημος κ. ἄ., διότι ἀνταποκρίνονται τελείως εἰς τοὺς ρυθμούς τῆς γραφῆς, εἰς τοὺς ὁποίους ἀφοροῦν.

ἴσως ἡ χωριστὴ καὶ αὐτοτελὴς ἐξέτασις ἐκάστου ρυθμοῦ γραφῆς ἀπὸ τῆς ἐμφανίσεώς του μέχρι τῶν τελευταίων χρονικῶν ὁρίων τὰ ὁποῖα θέτει τὸ σύγγραμμα ἢ μέχρι τῆς ἐξαφανίσεως τοῦ ρυθμοῦ, ἀνεξαρτήτως τῶν συγχρόνων του ρυθμῶν, νὰ εἶναι ὀλίγον κουραστικὴ διὰ τὸν νεαρὸν μελετητὴν. Σκοπιμώτερον θὰ ἦτο, ἴσως, νὰ τοῦ ἐδίδοτο μία ἐπισκόπησις ὅλων τῶν συγχρόνων μορφῶν τῆς γραφῆς καὶ τῆς παραλλήλου διαμορφώσεώς των, ὅπως τὰς ἐδημιούργησε καὶ τὰς ἐπλάσεν ἡ πολυποίκιλος ζωὴ καὶ ὅπως τὰς ἀντιλαμβάνεται εἰς τὴν συνύπαρξίν των καὶ εἰς τὴν ἀλληλεπίδρασίν των ὁ ξερευνητής. Τὸ μεθοδικὸν ἐν τούτοις αὐτὸ ζήτημα δὲν ἔχει οὐδαμῶς σημασίαν διὰ τὴν ἀδιαφιλονίκητον ἀξίαν τοῦ βιβλίου καὶ τὴν ἀναγκαιότητά του διὰ τὸν νεαρὸν οὐνοδαστήν.

Τὸ ἔργον τοῦ κ. Σιγάλα πλουσιώτατον εἰς εἰκόνας, αἱ ὁποῖαι αἰσθητοποιοῦν καὶ συμπληρῶνουν τὸ κείμενον — εἶναι 244, πλὴν τῶν ἀφθόνων τύπων γραμμάτων, σημείων καὶ συμβόλων στοιχειοθετημένων ἐντὸς τοῦ κειμένου — ἀποτελεῖ σπουδαιότατον βοήθημα διὰ τὸν φοιτητὴν καὶ διὰ πάντα μελετητὴν γενικῶς· πρέπει μόνον ὁ νεαρὸς ἀναγνώστης νὰ προσέξῃ νὰ μὴ λάβῃ ὡς πρότυπα ἐνὸς ρυθμοῦ γραφῆς καὶ μιᾶς ἐποχῆς τῆς τοὺς ὀλίγους ἐξ ἐκάστης κώδικας — ἀφθονωτέρους ἄλλως τε παντὸς παρομοίου συγγράμματος — τοὺς παρεχομένους ὡς δείγματα. Πρέπει νὰ μὴ διαφεύγῃ ποτὲ τὴν προσοχὴν τοῦ μελετητοῦ ὁ ἐπηρεασμὸς τῆς γραφῆς μας ἀπὸ διαφορῶν ψυχολογικῶν παραγόντων, ἀτομικῶν ἢ καὶ ὁμαδικῶν, οἱ ὁποῖοι, λόγῳ τοῦ προορισμοῦ τοῦ κρινομένου βιβλίου, τονίζονται ὀλιγώτερον. Ἡ ἀτομικὴ ἰδιορρυθμία ἀφίνει βαθεῖαν τὴν σφραγίδά της εἰς τὴν γραφὴν μας καὶ εἶναι δυνατόν, ἂν ἀπὸ μίαν πολυγράφον ἐποχὴν σωθοῦν ὀλίγα δείγματα γραφῆς, νὰ παραπλανηθῇ ὁ ἀρχάριος μελετητὴς ἐνὸς τόσο πολυπλόκου θέματος. Ἄς μὴ λησμονῇ ὅμως ὅτι καὶ αἱ πραγματικότητες τῶν διαφορῶν ἐποχῶν, αἱ ὁποῖαι μᾶς δίδονται μόνον εἰς μερικὰ ράκη ἀπὸ τὰ σωζόμενα λείψανα τῶν ἐπιδράσεών των, εἶναι συνήθως πολὺ ἰσχυρότεροι ἀπὸ τὴν καλαισθητικὴν βούλησιν

ένος ατόμου, ἡ ὁποία πάλιν δὲν εἶναι ποτὲ ἐλευθέρη καὶ ἀνεξάρτητος. Ἄν ὁ Ἄλδος Μανούτιος λ.χ. παρέλαβε τοὺς συγχρόνους τοῦ χειρογράφου τύπους τῶν γραμμάτων διὰ τὰ τυπογραφικά του στοιχεῖα, αὐτὸ ὀφείλεται εἰς τὴν κοινωνικὴν σκοπιμότητα τῆς γραφῆς καὶ τοῦ τύπου, ὅπως ἀκριβῶς καὶ ἡμεῖς σήμερον διατηροῦμεν τὰ μικρὰ μας γράμματα, παρ' ὅλον ὅτι τὰ κεφαλαῖα εἶναι πολὺ συμμετρικώτερα καὶ ἀπλούστερα, τοῦτο δέ, διὰ τὰ ἀναγινώσκονται εὐκολώτερον τὰ ἔντυπά μας.

Ἄς ἔχη ὡσαύτως ὑπ' ὄψιν τοῦ ὁ νεαρὸς σπουδαστὴς ὅτι πολλαὶ παρεκκλίσεις ἀπὸ τοῦ κανόνος καὶ πολλαὶ κατὰ τὸ φαινόμενον τάσεις παρακμῆς εἶναι συχνότατα οἱ ἀντικατοπτρισμοὶ μιᾶς ἀτομικῆς καὶ ποτε ἰδιορρυθμίας καὶ ἐξελίξεως ἢ καὶ μιᾶς νέας ὁμαδικῆς κατευθύνσεως, ἣτις ἔχει τὴν σφραγίδα τῆς ἀνησυχίας καὶ τῆς μὴ ἱκανοποιήσεως. Ἰσως μάλιστα μία ἄσχημος καὶ ἡμελημένη γραφή, ἡ ὁποία βέβαια ἀπέχει τῆς γαλήνης καὶ κομψότητος τῆς μικρογραμμάτου λ.χ. τοῦ 10^{ου} αἰῶνος, νὰ σημαίνῃ ἐσωτερικὴν ἐπανάστασιν καὶ ἀνάτασιν τοῦ γραφέως ἢ ἐκδηλὸν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῆς γραφῆς τοῦ τοῦ πνεύματος τῆς ἐποχῆς του.

Αἱ πολιτικαὶ συνθῆκαι, οἱ ὅροι πολιτισμοῦ καὶ αἱ διάφοροι ἐσωτερικαὶ καὶ ἐξωτερικαὶ περιπέτειαι ἑνὸς λαοῦ, αἱ ὁποῖαι ἔχουσιν ἄμεσον καὶ ἔμμεσον σχέσιν μὲ πᾶσαν ἐκδήλωσίν του, παρουσιάζονται εἰς πολλὰς περιπτώσεις ἐνταῦθα μὲ μεγάλῃ ἐνάργειαν καὶ ὡς σημαντικοὶ παράγοντες τῆς ἐξελίξεως τῆς γραφῆς μας καὶ τῶν διαφορῶν τῆς ρυθμῶν, οἱ ὁποῖοι ἐδημιουργήθησαν ἀναλόγως μὲ τὴν χρῆσιν τῶν καὶ μὲ τὰ ὕλικά τῆς γραφῆς. Ὁ δὲ κ. Σιγάλας δίδει τόσον πλούσιον καὶ τόσον ποικίλον εἰκονογραφικὸν ὕλικόν εἰς τὸν ἀναγνώστην του, ὥστε νὰ τοῦ γεννῶνται προβλήματα σχετικὰ μὲ τὰ φαινόμενα αὐτὰ καὶ νὰ τὸν βοηθοῦν νὰ συνεχίξῃ μόνος του τὴν ὁλοκλήρωσιν καὶ τὴν τοποθέτησιν τῆς γραφῆς μιᾶς ἐποχῆς ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς παραλλήλως βαίνουσης ζωῆς καὶ κινήσεως τοῦ πολιτισμοῦ καὶ τῶν πνευμάτων.

Καὶ διὰ τὰ ἐπανελθῶ εἰς τὸ κρινόμενον βιβλίον, λέγω ὅτι ἰδιαίτερος πρέπει νὰ ἐξάρῃ τις τὴν πλούσιαν καὶ ἐξαντλητικὴν σχεδὸν βιβλιογραφίαν, ἣτις συνοδεύει ἕκαστον κεφάλαιον, ἀπαραίτητον καὶ πολύτιμον συμπλήρωμα παντὸς ἀγρίου ἐπιστημονικοῦ ἔργου. Καὶ τοιοῦτο πράγματι εἶναι τὸ σύγγραμμα τοῦ κ. Ἀ. Σιγάλα, ὁ ὁποῖος μὲ μεγάλῃ ἐμβρίθειαν καὶ τὴν αὐτονόητον διὰ τὸν ἀληθινὸν ἐπιστήμονα εὐσυνειδησίαν, κατορθώνει μὲ τόσον πλούσιον ὕλικόν εἰς εἰκόνας, πολλαὶ τῶν ὁποίων εἶναι ἀνέκδοτοι, νὰ μᾶς δώσῃ τὴν ἱστορίαν τῆς γραφῆς μας συνοδεύων αὐτὴν μὲ πᾶσαν προεισαγωγικὴν ἢ συμπληρωτικὴν γνῶσιν.

Ἄς εὐχθῶμεν νὰ δοθῇ εἰς τὸν συγγραφέα ὁ ἀπαιτούμενος καιρὸς, διὰ νὰ μᾶς δώσῃ τὴν συνέχειαν τῆς γραφῆς μας ἀπὸ τοῦ σημείου ἐνθα σταματᾷ τὸ ἔργον του μέχρι σήμερον, ἔργον ἐξ ἴσου δύσκολον, δυσκολώτερον ἴσως ἀπὸ ὅ,τι νομίζεται. Μόνον ὅστις ἐπεχείρησεν ἔστω καὶ ἐκτύπωσιν ἔργον παρο-

μοῦν μὲ τὸ τοῦ κ. Σιγάλα δύναται νὰ ἐκτιμήσῃ τὴν ἀντοχὴν, τὴν ἀγάπην καὶ τὴν ἐπιμονήν, ἣτις χρειάζεται, ἵνα ὑπερνικηθοῦν αἱ σχετικαὶ δυσκολίαι. Παρ' ὅλα αὐτὰ, ἐλπίζομεν ὅτι ὁ ἀκάματος συγγραφεὺς δὲν θὰ βραδύνῃ νὰ μᾶς δώσῃ τὴν τόσον ἐπιθυμητὴν ἀπὸ τὴν ἐπιστήμην καὶ τὰ πράγματα συνέχειαν τοῦ ἔργου, τὸ ὁποῖον ἀνέλαβεν.

M. AMARIOTOU

Michaelis Pselli Scripta Minora, magnam partem adhuc inedita. Ed. Ed. Kurtz, ex schedis eius in lucem emisit Fr. Drexl. Vol. I Orationes et Dissertationes. Milano, «Vita e Pensiero», 1936. Σελ. XIX+514. «Orbis Romanus» N° 5.

Τὴν σημασίαν, ἣν ἔχει ἡ πολυσχιδὴς προσωπικότης τοῦ Ψελλοῦ διὰ τὴν πνευματικὴν ἐξέλιξιν τοῦ Βυζαντίου κατὰ τὸν 11. αἰῶνα, γνωρίζουν ὅλοι οἱ Βυζαντινολόγοι. Ὅλοι ὅμως δὲν γνωρίζουν, ὅτι μεγάλον μέρος ἀπὸ τὴν συγγραφικὴν του παραγωγὴν παραμένει ἀκόμη ἀνέκδοτον ἢ (πρᾶγμα ὅπερ δὲν διαφέρει πολὺ) ἔχει ἐκδοθῇ εἰς ἀπόμερα δημοσιεύματα. Ἰσως πολλοὶ θὰ μάθουν διὰ πρώτην φορὰν ἀπὸ τὸ προκείμενον βιβλίον καὶ τὴν ὑπαρξίν ἀκόμη ἀρκετῶν ἀξιολόγων συγγραμμάτων περιεχομένων εἰς αὐτό. Διὰ τοῦτο ἀποτελεῖ σημαντικὴν συμβολὴν εἰς τὰ βυζαντινὰ γράμματα ἡ ἐκδοσις τοῦ τόμου αὐτοῦ, περιέχοντος 52, ὅλα κατὰ τὸ πλεῖστον ἀνέκδοτα, μικρὰ ἔργα τοῦ Ψελλοῦ, τυπωμένα μὲ φιλοκαλίαν καὶ ἀκρίβειαν, ποὺ τιμοῦν ἀληθινὰ τὸν ἰταλικὸν ἐκδοτικὸν οἶκον, ὁ ὁποῖος τὴν ἀνέλαβε.

Τὸ ὅτι ἀπὸ φιλολογικῆς ἀπόψεως ἡ ἐκδοσις θὰ ἦταν ἀριωτάτη, περὶ τούτου ἐπαρκῆ ἐγγύησιν παρέχει ἡ προσωπικότης τοῦ Kurtz, ἀνδρὸς κατέχοντος τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν ὅσον ὀλίγοι, προικισμένου μὲ μαντικὴν πολυτάκτις εὐρετικότητα εἰς τὴν κριτικὴν τοῦ κειμένου, προσενεγκόντος δὲ εἰς τὴν μελέτην τοῦ Ψελλοῦ — ἀρκεῖ ν' ἀναφέρω τὰς λαμπρὰς διορθώσεις του εἰς τὸ ἱστορικὸν ἔργον — σημαντικὰς ὑπηρεσίας. Ὁ θάνατός του (τὸ 1925) τὸν ἐστέρησε τὴν εὐχαρίστησιν νὰ ἐκδώσῃ εἰς φῶς ὁ ἴδιος τὴν συλλογὴν αὐτὴν τῶν ἐλασσόνων συγγραμμάτων τοῦ Ψελλοῦ, εἰς τὴν ὁποίαν ἔτη πολλὰ εἰργάζετο — καὶ ἐστέρησε γενικῶς τὴν βυζαντινολογίαν ἐπιφανεστάτου καὶ χρησιμωτάτου ἐργάτου διὰ τὴν ἐποχὴν μας, ἐποχὴν σχετικῆς ἀδιαφορίας διὰ τὸ καθαρῶς φιλολογικὸν μέρος τοῦ ἔργου τῆς. Ἄλλ' εἶν' εὐτύχημα, ὅτι τὰ κατάλοιπά του ἔπεσαν εἰς χεῖρας ἱκανὰς, τοῦ γνωστοῦ καὶ ἀπὸ ἄλλας βυζαντινὰς ἐκδόσεις Φρ. Drexl, ὁ ὁποῖος μὲ ἀφοσίωσιν καὶ λεπτότητα ἔφερεν εἰς πέρας τὸ ἔργον τοῦ ἐκδότου ἀντιβαλὼν ἐκ νέου πολλάκις τὰς φωτογραφίας τῶν χειρογράφων,

προσθέσας αξιολόγους διορθώσεις εις τὸ κείμενον τοῦ Kurtz, (πολλὰς εἰς τὰ προλεγόμενα μόνον) καὶ συντάξας πολυτιμωτάτους πίνακας λέξεων, πραγμάτων, χωρίων καὶ γραμματικῶν φαινομένων.

Εἰς τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ κειμένου βεβαίως θὰ εἶχε κανεὶς νὰ προσθέσῃ ἀρκετὰς συμβολάς, ἀλλὰ θὰ ἦσαν — ἐφ' ὅσον δὲν εὔρεθον νέα χειρόγραφα — ὅχι τόσον σημαντικά. Πολὺ σημαντικώτερον εἶναι τὸ ἀπομένον ἔργον τῆς ἱστορικῆς καὶ φιλολογικῆς ἐρμηνείας — εἶναι κρῖμα μάλιστα ὅτι αἱ σπουδαιόταται ἱστορικαὶ καὶ χρονολογικαὶ σημειώσεις τοῦ Drexel ἐτυπώθησαν εἰς τὸ τέλος, ὥστε νὰ διαφεύγουν εὐκόλως τὴν προσοχὴν, καὶ εἶναι τόσον ὀλίγαι. Ὅπωςδὴποτε τὸ θεμέλιον διὰ τὴν ἐρμηνείαν ἐτέθη, καὶ ἐτέθη κατὰ τὸν καλύτερον δυνατὸν τρόπον. Μόνον ἡ ἀπουσία περιγραφῆς λεπτομεροῦς τῶν χρησιμοποιηθέντων κωδίκων καὶ ἐνὸς ἀπολογισμοῦ περὶ τῶν κριτηρίων, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὁποίων ἔγινεν ἡ περισυλλογὴ τῶν δημοσιευομένων συγγραμμάτων, ἴσως καὶ ἐνὸς καταλόγου ὅλων τῶν κατεσπαρμένων ἐδῶ καὶ ἐκεῖ ἐλασσόνων συγγραφῶν τοῦ Ψελλοῦ, μαρτυρεῖ κατὰ τρόπον αἰσθητότερον κάπως, ὅτι πρόκειται περὶ ἐκδόσεως μεταθανάτιου, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ εὐλάβεια τοῦ δημοσιεύσαντος ἐπέβαλλε σοβαροὺς περιορισμούς.

Εἰς βασιλικά πρόσωπα ἀναφέρονται δέκα κείμενα, ἐκ τῶν ὁποίων τὰ πέντε εἶναι πανηγυρικοὶ λόγοι ἐκφωνηθέντες εἰς τὰς ἐπισήμους συγκεντρώσεις τῆς αὐλῆς καὶ γεγραμμένοι κατὰ τὸ σύνηθες εἰς τοὺς Βυζαντινοὺς ρήτορας πομπῶδες καὶ ὑπερβολικὸν ὕψος, τὸ ὁποῖον προβάλλει ἀκόμη ὑπερβολικώτερον εἰς τοὺς γνωρίζοντας ἀπὸ τὸ ἱστορικὸν ἔργον τοῦ Ψελλοῦ τὴν ἀληθινὴν περὶ τῶν ἐξυμνουμένων γνώμην τοῦ συγγραφέως. Ἀλλὰ τὸ ὕψος αὐτὸ δὲν πρέπει νὰ μᾶς ἐνοχλῇ· εἶναι κάτι συμβατικὸν καὶ ἀνήκεν εἰς τὴν ἐθιμοτυπίαν τῆς αὐλῆς. Καὶ ὡς ἱστορικαὶ πηγαὶ ἀκόμη εἶναι δυνατὸν παρόμοιοι λόγοι νὰ χρησιμεύσουν· ὅχι μόνον διότι πολλάκις αἱ ἄλλαι πηγαὶ εἶναι ἱσχναὶ καὶ παραλείπουν ἀμνημόνευτα πολλὰ γεγονότα, τὰ ὁποῖα ἀναφέρει ἡ ὑποδηλώνει μᾶλλον ὁ ἐγκωμιαστής, ἀλλὰ καὶ διότι βοηθοῦν τὸν ἐρμηνευτὴν, ἀρκεῖ νὰ ἔχη ἐξασκηθῇ νὰ ἀναγνώσκῃ κάτω ἀπὸ τὰς γραμμὰς καὶ νὰ προσέχῃ ὅχι μόνον τὸ τί λέγει καὶ πῶς τὸ λέγει ὁ ἐγκωμιαστής, ἀλλὰ καὶ τί παραλείπει, ν' ἀναπαρστήσῃ τὸ πνεῦμα τῆς διακυβερνήσεως ἐνὸς μονάρχου, τὸ ἰδεῶδες πρὸς τὸ ὁποῖον ἔτεινεν ἢ ἤθελε νὰ θεωρῇται ὅτι τείνει κατὰ τὰς ἐνεργείας του, τὴν ἐκάστοτε ἀτμόσφαιραν τοῦ Παλατίου, ὅπως ἐμφανίζεται κεκαθαυμένη, φωτεινὴ καὶ ἐξιδανικευμένη εἰς τὴν ἐπίσημον ἱστορίαν τοῦ κράτους. Καὶ εἶναι γνωστὸν, ὅτι ἡ ἐπίσημος (καὶ παραποιημένη ἔστω) ἐκδοχὴ τῆς πατρὸς ἢ τῆς συγχρόνου ἱστορίας ἐπιτρέπει συμπεράσματα σημαντικὰ περὶ τοῦ ἥθους μιᾶς ἐποχῆς ἢ ἐνὸς καθεστώτος.

Ἀπὸ τοὺς πανηγυρικοὺς ὁ κενώτερος εἶναι ὁ εἰς τὴν αὐτοκράτειραν Θεοδώραν σ. 1-5, ὅταν αὕτῃ καὶ μόνη ἐβασίλευεν (1054-57)· ἄλλωστε καὶ ἡ

Θεοδώρα ἦτο κενὴ καὶ ἄσημος ὕπαρξις, στείρα καὶ πνευματικῶς καὶ ψυχικῶς. Οὕτω διαισθάνεται κανεὶς τὸ μεφιστοφελικὸν χαμόγελον τοῦ πανηγυριστοῦ, ὅταν ἰσχυρίζεται, ὅτι ἐκείνης ἡ βασιλεία ἀνέτρεψε τὴν ἡσιόδειον σειρὰν τῶν γενεῶν καὶ ὅτ' οἱ αἰῶνες προχωροῦν τώρα κατ' ἀνισοῦσαν γραμμὴν μέχρι τοῦ παρόντος, τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖ τὸν χρυσοῦν αἰῶνα.

Πλουσιώτεροι εἰς περιεχόμενον καὶ θερμότεροι εἰς τὸν τόνον — διότι καὶ ὁ συγγραφεὺς προσωπικωτέρους εἶχε δεσμούς — εἶναι οἱ τρεῖς λόγοι εἰς τὸν Κωνσταντῖνον Μονομάχον σ. 6-37, εἰς τοὺς ὁποίους ἐξαίρεται ἰδιαιτέρως ἡ φιλανθρωπία, ἡ κοινωνικὴ πρόνοια, τὸ ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τῶν γραμμάτων καὶ τῶν τεχνῶν, ἡ δημοκρατικότης τοῦ περιέργου αὐτοῦ βασιλέως, ὁ ὁποῖος ἦτο βεβαίως ἀρκετὰ νοητὴς ἢ ὥστε νὰ κατέχῃ ἐπαξίως τὸν θρόνον εἰς τοιαύτας στιγμὰς, ὡς ἄνθρωπος ὅμως κερδίζει πολὺ, καὶ εἰς ἐκτίμησιν καὶ εἰς ἀγάπην, ὅσον τὸν γνωρίζεις περισσότερον. Ἐνδιαφέρον ἐπίσης παρουσιάζουν οἱ 446 λαμβικοὶ στίχοι, τοὺς ὁποίους ἔγραψεν ὁ Ψελλὸς διὰ νὰ θρηνήσῃ καὶ νὰ ἐξυμνήσῃ τὴν ἐρωμένην τοῦ Μονομάχου, τὴν Σκλήραιναν, σ. 190-205, τῆς ὁποίας τόσον ὥραϊον χαρακτηρισμὸν μᾶς ἔδωσεν εἰς τὸ ἱστορικὸν του ἔργον. Τὸ ἐγκώμιον τῶν ἀρετῶν τῆς εἶναι βέβαια τυπικόν, ἀλλὰ γνωρίζομεν ἡμεῖς — καὶ τὸ αἰσθανόμεθα καὶ κάτω ἀκόμη ἀπὸ τὰς ὑπερβολὰς τοῦ στιχοπλόκου — ὅτι ὁ Ψελλὸς ἐθαύμαζε τὴν ὥραιότητάν καὶ δυνατὴν αὐτὴν γυναῖκα, ἡ ὁποία ἐκυρίαρχε ἐτη πολλὰ ἐν μέσῳ τῆς ἀνωτέρας κοινωνίας τοῦ Βυζαντίου.

Ὁφθαλμὸς αὐτῷ (τῷ βασιλεῖ), φῶς ὑπῆρχες ἡδύνον,
ζωή, πνοή, τὰ πάντα, δόξα καὶ κράτος,
ὀρωμένη, λαλοῦσα καὶ κινουμένη·
παρὴν γὰρ ἐν σοὶ κάλλος, ἦθος καὶ χάρις·
καὶ γλυκύτης ἔμψυχος ἦνθαι σὴ φύσει·
καὶ πᾶς βλέπων σε μὴ θέλων ἐμειδία,
ὥσπερ τινὸς χάριτος ἐμπεπλησμένος·
καὶ χεῖρα κινῶν, ἀλλ' ὁμοῦ καὶ καρδίαν
«Ἀμεμπτος» εἶπεν «ὅς ποθεῖ τὴν σὴν θέαν».

Περίεργοι εἶναι οἱ Στίχοι εἰς τὸν Κομνηνὸν λεγόντων τινῶν ὡς ἐν τῷ Αὐγούστῳ μηνὶ τελευτᾷ σ. 45-48, εἰς τοὺς ὁποίους ὁ Ψελλός, ἀναφερόμενος εἰς διαψευθεῖσαν προφητείαν, ἐξυμνεῖ τὸν βασιλέα Ἰσαάκιον τὸν Α'. καὶ συνιστᾷ μάλιστα εἰς τὸν σκληραγωγημένον καὶ λιτοδίαιτον αὐτὸν στρατιωτικὸν νὰ μὴν ὑποβάλλεται εἰς ὑπερβολικοὺς κόπους, ἀλλὰ νὰ φροντίζῃ καὶ ὑπὲρ τῆς ψυχγωγίας του:

Μέριζε σαυτὸν ἐν ῥοπαῖς ἐναντίαις,
ὑπνοῖς, πόνοις κόποις τε καὶ θυμηδαῖς.
Οὐκ ἦσθα χαλκοῦς, οὐ σιδηροῦς τὴν φύσιν,
μισεῖ δ' ὁ Χριστὸς τὰς ἄγαν προθυμίας...

Ἄνυπόμονος ἐκεῖνος ζητεῖ ὅλα τοῦ κράτους τὰ κακὰ νὰ τὰ διορθώσῃ ταχέως καὶ ἀποτόμως, καὶ ὁ Ψελλὸς μὲ τὴν πείραν τοῦ αὐλικοῦ, τὴν ὁλεθρίαν πείραν, τοῦ συνιστᾷ:

Οὐ σήμερον γάρ, ἀλλὰ πολλοὺς εἰς χρόνους
εἰς τάξιν ἄξεις τὴν κακὴν ἀταξίαν.

Γνωρίζομεν ἡμεῖς, ὅτι ὁ Ἰσαάκιος δὲν ὑπέμεινεν ἐπὶ πολὺ ἀηδιασμένος ἀπὸ τὰς ραδιοιουγίας, τὴν γραφειοκρατίαν καὶ τὴν οἰκτρὰν τύφλωσιν τῶν παλατιανῶν, ἀπεσύρθη ἀπὸ τὴν ἐξουσίαν καὶ ἐξήγησε τῆς ψυχῆς του τοῦλάχιστον τὴν εἰρήνην καὶ τὴν καθαρότητα νὰ περισώσῃ.

Μὲ τὴν δυναστείαν τοῦ Δούκα ὁ Ψελλὸς εἶχεν ἰδιαιτέρους δεσμούς, ἡδύνατο δὲ νὰ ἐλπίζῃ ὁ ἄνθρωπος αὐτός, ὁ ὁποῖος ἀντεποιεῖτο τοῦ φιλοσόφου τὸν τίτλον καὶ δὲν ἦτο παρὰ εἰς ρήτωρ, ὅπως ὅλοι οἱ Βυζαντινοί, ὅτι μὲ τὴν ἀνσδον τοῦ Μιχαὴλ Δούκα μετέβαλλεν εἰς πραγματικότητα τὸ ἰδεῶδες αἷτημα τῶν φιλοσόφων, ν' ἀνέλθῃ εἰς τὸν θρόνον ἡγεμὼν εἰδικῶς πρὸς τοῦτο κατὰ τῆς φιλοσοφίας τὰ διδάγματα παιδαγωγηθεῖς—οἰκτρὰν, ὥς ἀπεδείχθη, πραγματικότητα. Ἐνώπιον τοῦ Κωνσταντίνου Δούκα, παρόντων καὶ τῶν μικρῶν πριγκίπων, ἐξεφωνήθη, ἐξ ἀφορμῆς ἑνὸς «τροπαίου» κατὰ βαρβάρων, τὸ ὅποιον δὲν ἤμπορῶ νὰ καθορίσω ἀκριβέστερον, ἀλλὰ τὸ ὅποιον ἀσφαλῶς δὲν ἔχει τὴν σημασίαν ἣν τοῦ ἀποδίδει ὁ Ψελλός, ἡ ἐν σ. 38-41 δημοσιευομένη προσφώνησις. Ἐνῶ τὸ κείμενον τὸ ὅποιον ἀκολουθεῖ σ. 42-44, Προσφωνηματικὸς πρὸς τὸν κύριον Μιχαὴλ τὸν Δούκαν, ἀναφέρεται εἰς προσωπικὸν ζήτημα τοῦ Ψελλοῦ· ὁ ὁμιλητὴς πανηγυρίζει τὴν ἀποκατάστασιν τῆς εὐνοίας τοῦ αὐτοκράτορος, τὴν ὁποίαν διετάραξαν κακόβουλοι συσκοφανταί. Πολὺ ὠραιότερος καὶ πλουσιώτερος εἰς εἰδήσεις εἶναι ὁ Ἐπιτάφιος εἰς Εἰρήνην Καίσαριссαν, τὴν ἐκ Παφλαγονίας σύζυγον τοῦ Καίσαρος Ἰωάννου τοῦ Δούκα, ἀδελφοῦ τοῦ βασιλέως Κωνσταντίνου, σ. 155-189.

Τὸ σύντομον ἐκ 17 στίχων ποίημα σ. 49 ἀπευθύνεται βεβαίως πρὸς ἕνα βασιλέα, ὅστις μόλις εἶχε καταλάβει ἢ ἐξασφαλίσαι τὸν θρόνον ἀπαλλαγείς ἀπὸ ὀρισμένους κινδύνους (πιθανῶς τὸν Μονομάχον), καὶ δὲν ἀπσκηίζεται νὰ ἐγράψῃ ἀπὸ τὸν Ψελλόν, ἀλλ' ἐγράψῃ πάντως διὰ λογαριασμὸν ἄλλου, διότι εἶναι κυρίως εἰπεῖν ἑμμετρος αἷτησις διορισμοῦ εἰς νσταρίου θέσιν κάποιου προσώπου, τὸ ὅποιον προβάλλει ὥς δικαιολογητικὸν τῆς αἰτήσεώς του τὴν ἀσχολίαν του μὲ τὰ γράμματα καὶ τὴν ἀφοσίωσιν του εἰς τὴν μερίδα τοῦ αὐτοκράτορος.

Μὲ τὴν ὑπηρεσίαν του εἰς τὴν αὐλὴν σχετίζονται καὶ ἄλλα τινὰ κείμενα δημοσιευόμενα ἐδῶ διὰ πρώτην φοράν: Ὁ Ἐπιτάφιος εἰς ἕνα λογοθέτην τῶν στρατιωτικῶν ὀνομαζόμενον Νικόλαον σ. 216-219, τὸ αὐτοβιογραφικὸν

ἐνδιαφέροντος κείμενον ὅτε παρητήσατο τὴν τοῦ πρωτοασηκρήτις ἀξίαν σ. 361-371, τὸ ὅποιον εἶχεν ἐκδώσει κολοβὸν ὁ Σάβας πρῶτος, καὶ δύο χρυσόβουλλα. Ἐκ τούτων τὸ ἐν τοῦ 1074 σχετίζεται μὲ τὸ συνοικέσιον μεταξὺ τοῦ υἱοῦ τοῦ Μιχαὴλ Δούκα καὶ τῆς θυγατρὸς τοῦ βασιλέως τῶν Νορμανῶν Ροβέρτου Γισκάρδου (σ. 329-334)· τὸ ἄλλο ἀναφέρεται εἰς ἀνταλλαγὴν κτημάτων παρὰ τὴν Πόλιν μεταξὺ τοῦ αὐτοῦ βασιλέως καὶ τοῦ δρουγγαρίου Κωνσταντίνου Ξιφιλίνου (σ. 356-360). Ἐπίσης εἰς ἐπισήμους θρησκευτικὰς τελετὰς τῆς αὐλῆς ἐξεφωνήθησαν οἱ σ. 335-355 δημοσιευόμενοι 4 σελέντιοι λόγοι ἐνώπιον ἢ ὥς ἀπὸ προσώπου διαφόρων αὐτοκρατόρων (τῆς Θεοδώρας, τοῦ Ρωμανοῦ Διογένους, τοῦ Μιχαὴλ Δούκα), τοὺς ὁποῖους ἐφρόντισεν ὁ συγγραφεὺς νὰ περιλάβῃ εἰς τὰ ἔργα του ἐγκαίρως, ὥστε νὰ γνωρίζουν οἱ κατόπιν ποῖος τοὺς ἔγραψε.

Καὶ τὴν κατηγορίαν τοῦ ἀρχιερέως (σ. 232-328), ἐν δριμύτητι κατηγορητήριον ἐπὶ ἐσχάτῃ προδοσίᾳ ἐναντίον τοῦ ἀνηούχου καὶ τετραπεράτου πατριάρχου Μιχαὴλ τοῦ Κηρουλαρίου, ὡς αὐλικὸς ὑπάλληλος, ὡς ἐν εἶδος εἰσαγγελέως, ὑπεχρεώθη νὰ γράψῃ καὶ νὰ ὑποστηρίξῃ ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου τὸ 1059 ὁ Ψελλός. Πρᾶγμα τὸ ὅποιον δὲν τὸν ἡμπόδισε νὰ γράψῃ κατόπιν περιπατῆς ἐπιτάφιον εἰς τὸν νεκρὸν κληρικόν.

Δύο κείμενα ἀναφέρονται εἰς πρωτοσυγγέλλους, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἐν σ. 55-59 εἶναι ἀπόπειρα χαρακτηρισμοῦ—κάτι ὅπερ ἀγαπᾷ ἰδιαιτέρως ὁ Ψελλός καὶ εἰς τὸ ὅποιον κεῖται κατ' ἐμὲ ἡ ὑπεροχὴ του ὡς συγγραφέως—τὸ δὲ ἄλλο εἶναι μονοῦ διὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἐφέσου Νικηφόρου σ. 206-210. Εἰς τὸν ἴδιον πιθανῶς ἀπευθύνεται καὶ ὁ σύντομος λόγος σ. 142-144, εἰς τὸν ὅποιον ζητεῖ ν' ἀποφύγῃ μ' εὐγένειαν τὸ ν' ἀσχληθῇ μὲ τὴν ἐξιστόρησιν τῶν θαυμάτων τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θαυματουργοῦ.

Ἀγιογραφικὰ κείμενα περιέχονται εἰς τὸν τόμον αὐτὸν τὸ γνωστὸν ἤδη Ἐγκώμιον εἰς τὸν Μεταφραστὴν Συμεὼν σ. 94-107, συνοδευόμενον ἀπὸ Ἀκολουθίαν εἰς τὴν μνήμην του σ. 108-119, καὶ ἡ ἐξιστόρησις τῶν θαυμάτων τοῦ Ἀρχιστρατήγου Μιχαὴλ σ. 120-141. Ἐδῶ ἐπίσης πρέπει νὰ καταταχθῇ καὶ ἡ ὁμιλία του Εἰς τὸν Χαιρετισμὸν σελ. 82-93, ἐκφωνηθεῖσα, πιθανώτατα, εἰς τὸ Παλάτιον κατὰ τὴν ἑορτὴν τοῦ Ἀκαθίστου Ὑμνου καὶ αποτελοῦσα ἐν πολλοῖς ἀπλὴν παράφρασιν ἐκεῖνου.

Ὁ Μιχαὴλ Ψελλός διεκρίθη κυρίως ὡς καθηγητὴς καὶ ἦτο ὑπερήφανος διὰ τὸ διδασκαλικὸν του ἔργον. Μέγα μέρος τῶν συγγραμμάτων του προῆλθεν ἀπὸ τὰς παραδόσεις του ἢ ἀπὸ τὰς αὐτοσχεδίους ἀπαντήσεις, τὰς ὁποίας ἔδιδεν εἰς τὰς ἐκάστοτε παρουσιαζομένας ἀπσρίας τῶν μαθητῶν του. Ἀπὸ τὴν πανεπιστημιακὴν του αὐτὴν ζωὴν καὶ δράσιν προέρχονται τέσσαρα κείμενα, δημοσιευόμενα σχεδὸν ὅλα διὰ πρώτην φοράν ἐδῶ, καὶ τὰ ὁποῖα μᾶς παρυσυμῶν τὸν συγγραφέα συνδεδεμένον καὶ μὲ δεσμοὺς βαθείας στοργῆς

καὶ προσωπικῆς ἀφοσιώσεως πρὸς τοὺς μαθητὰς του. Εἶναι ἡ φωτεινότερα πλευρὰ τοῦ χαρακτήρος τοῦ πολυστρόφου αὐτοῦ Βυζαντινοῦ.

Τὸ ἐν — "Επαινος τοῦ Ἰταλοῦ σ. 50-54 ἐπιγράφεται — ὑπερασπίζει καὶ ἐπαινεῖ ἕναν Ἰταλὸν μαθητὴν του, ὁ ὁποῖος διεξήγαγε μὲ τὴν ουνήθη εἰς τοὺς Λατίνους διαλεκτικὴν δξύνοιαν τὴν συζήτησιν, μολονότι καθυστεροῦσεν εἰς τὴν γλαφυρότητα τῆς φράσεως, καὶ ζητεῖ — ἀξιοσημείωτον αὐτό! — νὰ συλλάβῃ τὸν ἰδιαίτερον χαρακτήρα τῆς σκέψεως καὶ τοῦ ὅρους τοῦ Ἰταλοῦ.

Δύο ἄλλοι εἶν' ἐπικήδαιοι εἰς μαθητὰς του ἀποθανόντας προῶτως. Ὁ εἰς (σ. 145-154) ἦτο ὁ πατρίκιος Ἰωάννης, ἕνας ὠραιότατος νέος — ὁ Ψελλὸς ζητεῖ, θαρρεῖς, συγγνώμην διότι ἐξαίρει καὶ τοῦτο τὸ χάρισμα — ὁ ὁποῖος μὲ δυσπιστίαν κατ' ἀρχὰς τὸν ἐπλησίασε καὶ παρηκολούθησε τὰ μαθήματά του, κατόπιν ὅμως ἀφοσιώθη πλήρως εἰς τὸν διδάσκαλον. Ὁ ἄλλος εἶναι ὁ βεοτάρχης Γεώργιος, ὁ ὁποῖος διωρίσθη εἰς τὴν ἐπαρχίαν δικαστῆς, διὰ νὰ ἐπιστρέψῃ μετ' ὀλίγον ἄρρωστος (ἀπὸ ἐλονοσίαν, καθὼς φαίνεται, βαρείας μορφῆς) καὶ ν' ἀποθάνῃ εἰς τὴν Πόλιν ἀφόνων γυναῖκα νέαν καὶ ἕνα παιδάκι νήπιον ἀκόμη (σ. 211-215). Ὡραῖα περιγράφει ὁ Ψελλὸς τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ Γεωργίου διὰ τὰ μαθηματικά καὶ τὴν περιφρόνησιν τὴν ὁποίαν ἐδειχεν ὁ θετικὸς αὐτὸς νοῦς πρὸς τὰ ρητορικά καλλωπίσματα τοῦ λόγου, τὴν ἀφοσίωσιν του πρὸς τὸν διδάσκαλον τοῦ ὁποίου ἐμμεῖτο καὶ τὰ ἐξωτερικὰ γνωρίσματα, τὰς προσπάθειάς του νὰ τὸν φθάσῃ εἰς τὴν τέχνην τοῦ αὐτοσχεδιασμοῦ. Ὁ Ψελλὸς ὁμιλεῖ βέβαια διὰ τὸν ἑαυτὸν του καὶ ἐδῶ, ἀλλ' ὁ πόνος του διὰ τὸν χαμένον νέον εἶναι εὐλικρινής, μᾶς συγκινεῖ δὲ καὶ σήμερον ἡ οπαρακτικὴ ἐρώτησις, μὲ τὴν ὁποίαν ἀρχίζει ὁ γέρων διδάσκαλος τὴν μονωδίαν του: Εἴτα δὴ παρὰ τίνος ἐγὼ τεθνηκὼς ἐπιταφίων λόγων ἢ μονωδίας ἀξιοθήσομαι;

Τὸ τέταρτον κείμενον σ. 465-9 ἔχει μᾶλλον ἀστείον χαρακτήρα: Εἰς μαθητῆς του Σέργιος ἐκαυχῆθη, ὅτι αὐτὸν ποτὲ δὲν τὸν ἐδάγκασε ψύλλος· οἱ ψύλλοι, θαρρεῖς, τὸν ἀπέφευγαν. Καὶ ὁ Ψελλὸς ἐπιστρατεύει τὰς φυσιολογικὰς του γνώσεις, διὰ ν' ἀποδείξῃ, ὅτι αὐτὴ του ἡ ιδιότης δὲν ἤμπορεῖ ν' ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον καυχώσεως· εἶναι μᾶλλον μειονέκτημα, ὀφειλόμενον εἰς τὸ ὅτι δὲν εἶναι καθαροὶ οἱ χυμοὶ τοῦ σώματός του, ἀλλὰ τοξινωμένοι, ὅπως θὰ ἐλέγομεν σήμερον. Τελειώνει ὅμως καὶ πάλιν μὲ τὴν ἀστείαν παρατήρησιν, ὅτι ἤμπορεῖ νὰ μακαρίξῃ τὸν ἑαυτὸν του δι' αὐτὸ τὸ μειονέκτημα, τὸ ὁποῖον τὸν ἀπαλλάσσει ἀπὸ τόσας ἐνοχλήσεις: καὶ οὔτε ψύλλα πολιόρκησιν, οὔ φθεῖρ λυμανεῖται, οὔ κόρεις σοι ἐπιθήσονται, ἀλλὰ πάντα φοβηθήσονται τε καὶ δειλιάσουσιν καὶ ὡς τυράννου πόρρω σου οὔτῃσιν.

"Εν ἐξαιρετικὸν προτέρημα τοῦ Ψελλοῦ ὑπὲρ τοὺς στεγνοὺς καὶ ἀπελ-

πιστικῶς σοβαροὺς λόγιους τοῦ Βυζαντίου εἶναι τὸ χιοῦμορ του. "Οχι ὅπως ἐκδηλώνεται εἰς τοὺς στίχους του Κατὰ τοῦ Σαββαῖτα σ. 220-231, ὅπου ἐπισωρεῖται πλέον ὁ συγγραφεὺς μ' ἐπινοητικότητα καὶ καταπληκτικὴν πολυμαθειαν ὁρμαθοὺς ὅλους ἀπὸ ὕβρεις ἐξαιρετικὰ πολλάκις πρωτοτύπους, ἀλλὰ τόσον κωραυστικὰς καὶ τόσον ὑπερβολικὰς, ὥστε νὰ χαρακτηρίζουν μᾶλλον τὸ μέγεθος τοῦ μίσους τοῦ Ψελλοῦ παρὰ τὴν πονηρίαν τοῦ ἡθους τοῦ διασυρομένου· ἀλλ' εἰς μερικὰ ἄλλα κείμενα, τὰ ὁποῖα δημοσιεύει ἐδῶ ὁ Kurtz καὶ τὰ ὁποῖα εἶναι σπουδαιότατη πηγὴ διὰ τὴν γνῶσιν τῶν παρὰ Βυζαντινοῖς κανόνων τῆς εὐπρεπείας καὶ τοῦ ἰδιωτικοῦ τῶν βίου. Ὁ πνευματώδης λόγος του Πρὸς τὸν οἰκεῖον γραμματικὸν σ. 60-64 ζητεῖ, κατὰ τὸ ἡμῶν σοβαρὰ (μὲ ὑπόμνησιν τῆς σχετικότητος τῶν περὶ τῆς εὐπρεπείας κανόνων) καὶ κατὰ τὸ ἡμῶν χιουμοριστικὰ, νὰ τὸν παρηγορήσῃ διὰ τὰς ἐπιθέσεις ἐναντίον του: Ἐπειδὴ εἶχε πάντοτε τὸ κεφάλι ἀναμαλλιασμένο, ἐπειδὴ ἐγελοῦσεν εὐκολὰ καὶ ζωηρὰ, ἐπειδὴ τὰ βλέμματά του ἔπαιζαν δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ, τὸν κατηγοροῦσαν ὅτι δὲν εἶχε σοβαρότητα. Ὁ Ψελλὸς ἀπαντᾷ διὰ λογαριασμὸν τοῦ γραμματικοῦ του: εὐκινήτων τοῦτο (τὸ ἡθος δηλ. τοῦ γραμματικοῦ), μελαγχολοῦντων ἐκεῖνο· ἀλλὰ συνέσεως τὸ ὑμέτερον (ἡμέτερον cod.) πρόοχημα, ἀπλότητος τὸ ἡμεδαπὸν σύμβολον· ἀγροικότεροι τὴν κόμην ἡμεῖς, ὅτι καὶ φιλοσοφώτεροι· ποικιλώτερον τὸ ὑμέτερον (ἡμέτερον cod.), ὅτι καὶ πολιτικώτερον.

Δριμύτερος εἶναι εἰς τὰ δύο ἄλλα σατιρικά του σχεδιαγραφήματα. Εἰς τὸ πρῶτον, Πρὸς τὸν ἑαυτοῦ παπᾶν σ. 65-68, μᾶς δίδει τὴν εἰκόνα ἑνὸς παπᾶ ἀγραμμάτου καὶ κακοφώνου, ἀμαθοῦς ἀκόμη καὶ εἰς τὸ τελετουργικὸν μέρος, ὁ ὁποῖος ὅμως ἔχει τὰ ὀφρῖκια τοῦ γραμματικοῦ καὶ τοῦ νοταρίου — κατ' εὐφημιισμόν, ὅπως προσθέτει ὁ Ψελλὸς, ὅπως ἐπὶ παραδείγματι, ἡ πόρνη ὀνομάζεται ἑταῖρα καὶ ἡ ἀριστερὰ χεὶρ εὐώνυμος. Βέβαια ἐφοίτησεν εἰς τὸ σχολεῖον, ἀλλ' οὐχ ὥστε μαθεῖν, ἀλλὰ τοῖς μανθάνουσι συγγέει τὴν παιδευσιν. Οὕτως ὅταν σήμερον τοῦ ὁμιλῆς περὶ ὀρθογραφίας ἡ κλίσεως ὀνομάτων ἢ συντάξεως, θεωρεῖ ὅτι αὐτὰ ὅλα εἶναι βάρβαρα καὶ εἰπεῖν τι ἑλληνικώτερον τὸν ἐρωτῶντα καταναγκάζει. Ἀνάλογος εἶναι καὶ ἡ ἐξωτερικὴ του ἐμφάνισις: τὸ ρᾶσόν του εἶναι ἐσοχόμενον εἰς τὰ πλάγια καὶ τὴν τῆς κεφαλῆς κόρσιν κοομήσειν (κόσμησιν?) ἐξεπίτηδες ἐποιήσατο. Ἐπειτα διαρκῶς μορφάζει καὶ χειρονομεῖ, στραβώνει τὰ χεῖλη πρὸς τὰ δεξιὰ καὶ τ' ἀριστερὰ ἀλληλοδιαδόχως, γουρλώνει τὰ μάτια, ρουθουνίζει ἄγρια καὶ χονδρὰ, στρέφει τὴν κεφαλὴν ἐδῶ καὶ ἐκεῖ, σηκώνει τοὺς ὤμους· τὰ χέρια του ἄλλοτε δένει ὀπίω, ἄλλοτε κτυπᾷ καὶ τὰ δύο ταυτοχρόνως εἰς τὴν κοιλίαν του, ἄλλοτε ξύνει καὶ μὲ τὰ δύο τοὺς μηρούς του ἀγενέστατα· ἦνυχτα καὶ προσηλωμένα ποτὲ δὲν ἤμπορεῖ νὰ κρατήσῃ τὰ πόδια του. Ἄν τὸν καλέσῃς εἰς τὸ τραπέζι, θὰ σοῦ κἀνῃ τοῦ κόμοιο τὰ χονδρὰστέα: χώνει καὶ τὰ δύο του χέρια μέσα εἰς τὴν χύτραν· ἄλλοτε παίρνει μὲ τὸ ἕνα

τὸ τηγάνι καὶ μὲ τὸ ἄλλο τὴν πιατέλλα, καὶ ἀρπάζει τὸ φαγητὸν μὲ τὰ δόντια. ἄλλοτε πάλιν σείει δλόκληρον τὸ τραπέζι καὶ πετᾷ κάτω ὅλα τὰ πιάτα κλπ. Τὴν ζωὴν του τὴν περνᾷ κυβεύων, κυβεύων ὅμως ὄχι πρὸς διασκέδασιν, ἀλλὰ μὲ πάθος, κυβεύων καὶ ὅταν εὐρίσκειται μόνος του — ἔχει καταστήσει αὐτόχρομα πρωταθλητῆς εἰς τοὺς κύβους. Τὸν καιρὸν ὁ ὁποῖος τοῦ μένει ἀπὸ τὴν κυβεῖαν, τὸν περνᾷ εἰς τὰ καπηλεῖα. Εἶναι μάλιστα εἰς θέοιν νὰ διακρίνη ὅλα τὰ εἶδη τῶν οἴνων, κατέχει ὅλα τὰ τεχνάσματα τῶν κρασσοπατέρων — οἶδε γὰρ ἐν τοῖς τοιοῦτοις φιλοσοφεῖν — κενώνει πολλάκις τὴν στάμναν δλόκληρον ἀπνευστί. Ἔχει σπουδάσει τὰ καπηλεῖα ὅλα τῆς πόλεως τόσον καλά, ὥστε γνωρίζει ποῦ κερνοῦν καλὸ κρασί, ποῦ τὸ νοθεύουν, ποῖος κάπηλος ἔχει τὴν εἰδικότητα εἰς ὠριόμενον εἶδος κρασιοῦ κλπ. Ὁ Ψελλὸς φέρει καὶ παραδείγματα: τὴν πρώτην θέοιν κατέχει τὸ καπηλεῖον τοῦ Σανανοῦ καὶ ἡ τοῦ Μελιτράγου· ἡ ἄλλη τοῦ Γοργοπλούτου ἐξέπεσεν, ἀφ' ἧς ἐποχῆς τὴν ἀνέλαβεν ὁ υἱὸς του, ἐπειδὴ δὲν ξέρει τόσοον καλὰ τὴν τέχνην, ὅπως ὁ πατὴρ του.

Τὸ Εἰς τινὰ κάπηλον γενόμενον νομικὸν ο. 67-76 μᾶς προσφέρει ὡραιότητα εἰκόνα ἀπὸ τὴν ζωὴν τῶν βυζαντινῶν οἰνομαγειρείων. Ὁ οατριζόμενος ἀπὸ κάπηλος ἐγινε νομομαθής, καὶ ὁ Ψελλὸς περιγράφει διὰ μακρῶν τὴν ἀμυχανίαν του καὶ τὴν ἀμάθειαν εἰς τὸ νέον λειτούργημα, ἀντιθέτως πρὸς τὴν ἐμπειρίαν καὶ ἐπιδεξιότητα, τὴν ὁποῖαν ἐδείκνυνεν ὡς κάπηλος, πῶς ἤξευρε νὰ διακρίνη τὰ εἶδη τῶν κρασιῶν, πῶς ἤξευρε νὰ τ' ἀναμινγύη, πόσον ὡραῖα ἐπλυνε τὰ ποτήρια, πόσον ἐπιδέξια τὰ ἐκρατοῦσε μ' ὀλίγα δάκτυλα καὶ τὰ ἔφερεν εἰς τοὺς πελάτας, πῶς ἤξευρε νὰ μαγειρεύη ἢ νὰ γυρίῃ τὸ ψητὸν καὶ νὰ χρησιμοποιῇ τὴ σοῦβλα. Μ' αὐτὰ τὰ λαμπρότατα ἐφόδια ἐπεχείρησε νὰ γίνῃ νομομαθής!

Τὸ ὡραιότερον ὅμως ἀπ' ὅλα τὰ δημοσιευόμενα κείμενα, ἐν ἀπὸ τὰ ὡραιότερα γενικῶς βυζαντινὰ κείμενα τὰ ὁποῖα ἔχω ἀναγνώσει, εἶναι ὁ σύντομος λόγος Εἰς τὸν αὐτοῦ ἐκγονοῦν ἔτι νήπιον ὄντα ο. 77-81. Τὸ ἐγγονάκι τοῦ Ψελλοῦ, παιδί τῆς μονογενοῦς κόρης του, εἶναι ἀκόμη βέβαια πολὺ βρέφος ἢ ὥστε νὰ ἤμπορῇ ν' ἀκούσῃ τὴν προσηφώνησιν τοῦ πάππου. Ἀλλ' ὁ συγγραφεὺς αἰσθάνεται — μὲ πόσῃν πικρίαν τὸ διαπιστώνει! — ὅτι δὲν θὰ ζήσῃ πολὺ ἀκόμη, δὲν θὰ τὸν ἴδῃ οὔτε ἔφηβον κἄν, καὶ ἐπιθυμεῖ νὰ τοῦ ἀφήσῃ ἓνα κείμενον, ἀπὸ τὸ ὁποῖον νὰ βλέπῃ κάποτε ὁποῖόν σοι χρῆμα ὁ πάππος ἐγεγόνει τῷ βίῳ καὶ οἶαν εἶχε τὴν τῆς γλώττης περιβολήν. Μίαν εἰκόνα τῆς ψυχῆς τοῦ μικροῦ, προφητεύων μᾶλλον ἢ στηριζόμενος εἰς γεγονότα, ζητεῖ νὰ δώσῃ ὁ συγγραφεὺς — αὐτὸ εἶναι τὸ ἔργον παντὸς ἐγκωμίου — ἀλλὰ μὲ πόσῃν τρυφερότητι, μὲ πόσῃν δξυδερκειαν, τὴν δξυδερκειαν τῆς ἀγάπης, παρατηρεῖ καὶ περιγράφει κάθε του ἐκδήλωσιν! Ἀπὸ τὰ ὀλόξανθα σγουρὰ μαλλιά, ἀπὸ τ' ὡραῖον σωματάκι ποῦ καμαρώνει τόσοον πολὺ ὁ πάππος, ὥστε νὰ τρέχῃ καὶ αὐτὸς εἰς τὸ λουτρὸν καθ' ἣν ὥραν ἔλουν τὸ παιδί,

προχωρεῖ ὁ συγγραφεὺς εἰς κατὰ ἐσωτερικώτερον. Τὰ πρῶτα γέλια τοῦ μωροῦ — τί ὡραῖα ποῦ γελοῦν καὶ τὰ φρυδία του — ἀκόμη! τὰ οἰγανά του καὶ ὑπερήφανα δάκρυα ὅταν τὸ ἀπέσπα ἡ τροφὸς ἀπὸ τὸν μαστόν, τὸ γελαστὸν βλέμμα μὲ τὸ ὁποῖον τὴν κοιτάζει, ὅταν χορτασμένον πλέον τὸν ἀφήνει μόνον του, ἡ στενοχωρία του ὅταν τὸ φασκιώνουν καὶ ἡ χαρὰ του ὅταν τοῦ ἔλυναν τὰ πόδια καὶ τὰ χέρια, τὸ καμάρι τοῦ ὅταν τοῦ ἐφοροῦσαν ζωηρὰ πολυτελῆ φορέματα, τὰ ἔξυπνα βλέμματα μὲ τὰ ὁποῖα ἀνεγνώριζεν ἀπὸ τεσσάρων ἤδη μηνῶν, λέγει ὁ συγγραφεὺς, ἐκείνους οἱ ὁποῖοι τὸ προσέχουν ἢ ὄχι, καὶ πρὸ παντὸς ἡ προτίμησις του πρὸς τὸν πάππον, ὁ ὁποῖος σὰν νὰ ξαναγίνεται πλησίον του παιδί καὶ τὸ παίζει καὶ τὸ συνθλίβει μὲ τὰ χάρδια του καὶ τὸ χοροπηδᾷ — ὅλ' αὐτὰ περιγράφονται τόσοον ζωηρὰ, τόσοον νόστιμα, τόσοον χαριτωμένα, ὥστε καὶ ἡ ἀρχαϊκὴ τοῦ κειμένου γλῶσσα χάνει κατὰ ἀπὸ τὴν ψυχρότητα καὶ ἀκαμψίαν τοῦ μαρμάρου ἣν ἔχει συνήθως. Αἰσθάνεσαι κάτω ἀπὸ τὰς γραμμάς νὰ πάλλῃ μία καρδία θερμῇ, μία καρδία ἡ ὁποία δὲν ἐντρέπεται ν' ἀφήσῃ ν' ἐκχυθῶν οἱ ποταμοὶ τῆς τρυφερότητος καὶ τῆς οἰκογενειακῆς εὐδαιμονίας, οἷτινες τὴν πλημμυρίζουν. Καὶ εἶναι τόσοον οπάνιον αὐτὸ εἰς τὴν αἰωνίως σοβαροφανῇ καὶ ἀθεραπεύτως ἐπίσημον φιλολογικὴν παραγωγὴν τῶν Βυζαντινῶν! Ὁ συγγραφεὺς μᾶς λέγει ὅτι, τ' ὀλόδροσον αὐτὸ κομμάτι τὸ ἔγραψε διὰ τὸ ἐγγονάκι του ἐπὶ ταῖς ἀγκάλαις ἔχων καὶ ἀπλήστως ἀσπαζόμενος, καὶ ὁ ἀναγνώστης δὲν ἀμφιβάλλει δι' ὅλου δι' αὐτὸ τὸ αἰσθάνεται εἰς πᾶσαν λέξιν σχεδόν. Πότε ἄλλοτε εἰς τοὺς βυζαντινοὺς χρόνους ἐνέπνευσε τὸ παιδί ὡραιότερας σελίδας;

Μικροτέρου ἐνδιαφέροντος εἶναι τὰ 18 κείμενα, πεζὰ ἢ ἔμμετρα, τοῦ Β' μέρους, τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται εἰς ζητήματα θεολογικά (π.χ. Περὶ τῶν ψαλμῶν καὶ περὶ τῶν ἐπιγραφῶν αὐτῶν, Περὶ ἑξαημέρου κλπ.), ζητήματα ἐρμηνείας χωρίων τῆς ἀγ. Γραφῆς (π.χ. Τί τὸ κατ' εἰκόνα καὶ τί τὸ καθ' ὁμοίωσιν; Τίς ὁ παράδεισος; Περὶ τοῦ τῶν ἁμαρτιῶν οχοινίου, διὰ τὰς ἀκρίδας καὶ τὸ ἄγριον μέλι τὸ ὁποῖον ἐτρωγεν ὁ Βαπτιστῆς κλπ.) ἢ εἰς θέματα φιλοσοφικά (π.χ. Περὶ τῶν ἰδεῶν ὅς ὁ Πλάτων λέγει, Ἐξήγησις τῆς πλατωνικῆς ἐν τῷ Φαίδρῳ διφρεσίας τῶν ψυχῶν, Εἰς τὸ οὐσία πρᾶγμα αὐθ' ὑπαρκτον κλπ.) Πρόκειται περὶ συντομωτάτων δοκιμῶν (essais), τὰ ὁποῖα τὴν προέλευσίν των ἔχουν ἀπὸ τὰς ἀπορίας τῶν μαθητῶν ἢ καὶ ἄλλων ἐπιφανῶν προσώπων, ἀπορίας εἰς τὰς ὁποίας οπεύδει ν' ἀπαντήσῃ ὁ Ψελλὸς ἀντιλὼν ἀπὸ τὸ μέγεθος τῆς πολυμαθείας του καὶ χρησιμοποιοῦν περισσότερον τὴν μοναδικὴν εὐστροφίαν νοῦ καὶ γλώσσης τὴν ὁποῖαν εἶχεν. Αὐτὴν κυρίως τὴν εὐστροφίαν τοῦ πνεύματος καὶ τὴν ἐτοιμότητα τῶν γνώσεων μᾶλλον παρὰ τὸ βάθος τοῦ στοχασμοῦ, πρέπει ν' ἀναζητήσῃ κανεὶς εἰς τὰ τεμάχια αὐτά, τὰ ὁποῖα οὐσιαστικῶς κατ' οὐδὲν σχεδὸν προάγουν τὴν θεολογικὴν ἢ φιλοσοφικὴν ἐπιότημην τῶν Βυζαντινῶν.

Ὁ 2. τόμος τῶν Scripta Minora θὰ περιλάβῃ, ὅπως λέγεται εἰς τὸν πρόλογον, τὰς ἐπιστολάς τοῦ Ψελλοῦ. Ἄν τὴν βαθεῖαν εὐγνωμοσύνην μας πρὸς τὴν μνήμην τοῦ Kurtz καὶ πρὸς τὴν φιλοπονίαν τοῦ F. Drexel ἐπιτρέπεται νὰ συνοδεύωμεν καὶ μὲ μίαν εὐχὴν, θὰ διατύπωνον τὴν ἐπιθυμίαν νὰ περιληφθοῦν εἰς τὴν ἔκδοσιν αὐτὴν τῶν Ἐπιστολῶν ὅλαι ἀνεξαίρετως αἱ Ἐπιστολαί, ἀκόμη καὶ ἐκεῖναι τὰς ὁποίας ἐξέδωκεν ἤδη ὁ Σάβας. Ὅχι μόνον χάριν τῆς εὐκολίας τῶν ἐρευνητῶν, ἀλλὰ καὶ διότι ἡ ἔκδοσις ἐκείνη φιλολογικῶς ὑστερεῖ πολὺ, χρειάζεται δὲ καὶ συμπλήρωσιν μὲ συντόμους πραγματικὰς καὶ προσωπογραφικὰς σημειώσεις, αἱ ὁποῖαι θὰ εἶναι ἀφθονώτεραι, ἐλπίζομεν, εἰς τὸν δεύτερον τόμον.

I. ΣΥΚΟΥΤΡΗΣ

Prälat D. Dr Albert Ehrhard, (Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Βόννης), Überlieferung und Bestand der hagiographischen Literatur der griechischen Kirche. Ἐκδοσις J. C. Hinrich, Leipzig 1936, M. 9.

Ὡς πρὸ τινος ἔγγραφον σχετικῶς πρὸς τὴν λατρείαν τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας (Der Kultus der griechischen Kirche ἐν τῷ προσεχῶς ἐκδιδόμενῳ συλλογικῷ συγγράμματι Ekklesia τοῦ καθηγητοῦ Siegmund Schultze), ὁ πλοῦτος τοῦ περιεχομένου τῶν λειτουργικῶν βιβλίων τῆς ἡμετέρας Ἐκκλησίας κατὰ τε ποιὸν καὶ ποσόν, ὑπερέχων τοῦ λειτουργικοῦ πλούτου πάσης ἄλλης Ἐκκλησίας, εἶνε ἀληθῶς ἀνυπολόγιστος.

Ἐνῶ δὲ ἀπὸ λατρευτικῆς ἐπόψεως εἶναι ἄφ' ἑαυτῆς φανερά ἡ μεγάλη σημασία τοῦ ἀπείρου τούτου ὕλικου, καθ' ὅσον δι' αὐτοῦ ἐξυπηρετοῦνται κατὰ τὸν τελειότερον τρόπον οἱ ἀπώτεροι τῆς Ἐκκλησίας πνευματικοὶ σκοποὶ καὶ δὴ εἰς τοιοῦτον βαθμόν, ὥστε εἰς καιροὺς χαλεποὺς δι' αὐτοῦ καὶ μόνου νὰ κατορθώσῃ αὕτη νὰ διαθρέψῃ πνευματικῶς τὸν ὀρθόδοξον λαὸν κατὰ τὴν διάρκειαν μακρῶν αἰώνων δουλείας καὶ πνευματικῆς καταπτώσεως, ἐξ ἄλλου ἡ ἐπιστημονικὴ σημασία τοῦ ὕλικου τούτου εἶναι μεγάλη, εἴτε διὰ τὴν περισυλλογὴν, τακτοποίησιν καὶ ἱστορικὴν αὐτοῦ καὶ παντοίαν ἄλλην ἐπιστημονικὴν καὶ καλλιτεχνικὴν ἐκμετάλλευσιν, εἴτε διὰ τὴν δι' αὐτοῦ ζωντανὴν ἐμφάνισιν τοῦ αἰωνίου καὶ ἀδιασπάστου συνδέσμου τῆς ἑλληνικῆς σκέψεως καὶ τῆς χριστιανικῆς ἰδεολογίας, ὡς οὗτος ἐδημιουργήθη καὶ ἀνεπτύχθη ἀπὸ τῆς πρώτης ἐμφανίσεως τῆς χριστιανικῆς Ἐκκλησίας μέχρι τῶν ἡμερῶν μας ἐν τῷ ἀνατολικῷ ἑλληνικῷ περιβάλλοντι.

Τὸ ὑπερπλούσιον τοῦτο ὕλικόν διὰ τεχνικοὺς λόγους καὶ διὰ τὰς μὴ ὑφισταμένας εὐτυχῶς πλέον διὰ τὰ βυζαντινὰ γράμματα καὶ τὸν βυζαντινὸν

πολιτισμὸν προκαταλήψεις παρέμεινεν ἐπὶ μακρὸν ἄγνωστον καὶ ἀνεκμετάλλευτον. Ἀλλ' ὥς δι' ἄλλας λεπτομερείας τοῦ βυζαντινοῦ πολιτισμοῦ, ἡ προσοχὴ τοῦ ἐπιστημονικοῦ κόσμου ἐστράφη ἀμέριστος καὶ πρὸς τὸν ἀληθινὸν θησαυρὸν τοῦτον τῆς ἑλληνικῆς ὀρθοδόξου εὐσεβείας· πλὴν δ' ἄλλων συγγρόνων (ἀξία μνείας εἶναι ἡ λαμπρὰ μεταφραστικὴ ἐργασία τοῦ P. Kilian Kirchhoff-Baumstark ὑπὸ τὸν τίτλον Die Ostkirche betet) ἡ προκειμένη ἀληθῶς ἐπιμελεστάτη καὶ λεπτολόγος ἐπιστημονικὴ ἐργασία πιστοποιεῖ τὰ ἀνωτέρω λεχθέντα κατὰ τὸν πλέον ἐπιβεβαιωτικὸν τρόπον καὶ ἀποτελεῖ ἐν ἐπὶ πλέον δείγμα τῆς στροφῆς τῆς ἐπιστημονικῆς ἐρεῦνης πρὸς τοὺς ἀνεκτιμήτους τούτους καὶ ἀνεκμεταλλεύτους εἰσέτι θησαυροὺς τῆς ἐκκλησιαστικῆς μας φιλολογίας.

Τὸ ἱστορικὸν ὕλικόν τὸ ὁποῖον ἔχει ἀποθησαυρισθῇ εἰς τὰ παλαιότερα καὶ μεταγενέστερα μαρτυρολόγια καὶ συναξάρια, τοὺς ἑορταστικοὺς λόγους (τὰ ὁμιλίαρια), τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς ὕμνους τοὺς περιεχομένους εἰς τὰ μηνολόγια καὶ τὰ λοιπὰ λειτουργικὰ βιβλία καὶ ἀγιογραφικὰ καθόλου σημειώματα καὶ ἀποσπάσματα εἶναι πλουσιώτατον· ὀλίγαι δ' ἐκ τῶν γενομένων ἤδη ἐπιστημονικῶν μελετῶν καταδεικνύουσι ταῦτο ὥς ἡ πρὸ ἡμῶν μελέτη, ἣν διακρίνει κατ' ἐξοχὴν τὸ σύστημα, ἡ ἐπιμέλεια καὶ ἡ δξύτης τῆς παρατηρήσεως.

Εἰς τὰ μέχρι τοῦδε ἐκδοθέντα τέσσαρα τεύχη, παραλειπομένου τοῦ προλόγου τοῦ ο., διὰ τὴν τμηματικὴν ἔκδοσιν τοῦ συγγράμματος, περιέχεται ἡ εἰσαγωγὴ καὶ τμήμα μόνον τοῦ Α' μέρους αὐτοῦ.

Ἐν τῇ εἰσαγωγῇ ὁ σ. πρῶτον παρέχει σπουδαίας πληροφορίας περὶ τῶν ἀρχαιότερων ἀγιογραφικῶν καὶ ὁμιλητικῶν συλλογῶν, δεύτερον ἐξετάζει τὸ ἐκκλησιαστικὸν ἔτος τῆς ἑλληνικῆς ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας καὶ τὸ βυζαντινὸν ἑορτολόγιον κατ' ἀμφοτέρω τὰ τμήματα αὐτοῦ, τὸ τῶν κινητῶν δηλ. καὶ τῶν ἀκινήτων ἑορτῶν, τονίζων ὅτι τὸ πρῶτον εἶναι σπουδαῖον διὰ τὴν ὁμιλητικὴν παράδοσιν, ἐνῶ τὸ δεύτερον ἐνδιαφέρει περισσότερο καὶ σχεδὸν ἀποκλειστικῶς (εἰ καὶ οὐχὶ κατ' ἀπόλυτον ἀκριβολογίαν) διὰ τὴν ἀγιογραφικὴν. Τέλος ἀναφέρει τὰ τῶν βοηθημάτων τῆς ἐπιστημονικῆς αὐτοῦ ἐρεῦνης ἀναπτύσσων τὰ περὶ τῶν τυπικῶν, πανηγυρικῶν ὁμιλιῶν, συναξαρίων, μηναίων κλπ.

Ἐν τῷ πρώτῳ τμήματι τοῦ Α' μέρους περιλαμβάνει τὴν παλαιότεραν παράδοσιν τὴν διαφυλαττομένην εἰς ἀποσπάσματα παπύρων, μεγαλογραμμάτων περιγαμηνῶν χειρογράφων καὶ εἰς περισσότερον ἐκτεταμένα ἀποσπάσματα ἀρχαιότερων ἀγιογραφικῶν καὶ λειτουργικῶν συλλογῶν.

Ἐν τῷ δευτέρῳ τμήματι διαλαμβάνει πρῶτον περὶ τῶν ἀρχαίων ἐτησίων, ὡς τὰς ὀνομάζει, συλλογῶν, («πανηγυρικομαρτυρολογίων») αἵτινες εἰς τρεῖς διακρίνονται τύπους, α) τὰς περιεχούσας 1^{ον} τὰς ἀκινήτους ἑορτὰς ἀπὸ 1^{ης} Σεπτεμβρίου μέχρι Φεβρουαρίου, κατὰ τὸ πλεῖστον συμπεριλαμβανομένου, 2^{ον} τὰς κινητὰς ἑορτὰς καὶ ἔπειτα τὰς ἀπὸ τοῦ Πάσχα μέχρι τέλους Αὐγούστου ἀκι-

νήτους πάλιν ἐφορτᾷς β') τὰς περιεχούσας τὰς κινητὰς ἐφορτᾷς μετὰ τὸ τέλος τῶν κινητῶν (29 Αὐγούστου) καὶ γ') τὸν ὑπὸ τοῦ παρισινοῦ κώδικος gr. 683 (ἐπονομαζομένου R) παρεχόμενον ἰδιαίτερον τύπον τοῦ καὶ ὑπὸ ἄλλων τινῶν παρεμφερῶν, δλίγων δὲ κωδίκων συμπληρουμένου καὶ εἴτα περὶ τῶν ἑξαμήνων συλλογῶν (ἀπὸ 1^{ης} Σεπτεμβρίου μέχρι τέλους Φεβρουαρίου καὶ ἀπὸ 1^{ης} Μαρτίου μέχρι τέλους Αὐγούστου). Τὰς ἐκ τῶν συλλογῶν τούτων γνώσεις καὶ πληροφορίας πλουτίζει ὁ σ. διὰ τοῦ περιεχομένου τῶν ἰταλοελληνικῶν ἐτησίων καὶ ἑξαμήνων συλλογῶν τῶν συγγραφεισῶν ἐν τῇ Κάτω Ἰταλίᾳ καὶ τῇ Σικελίᾳ.

Ἐν τῷ τρίτῳ τμήματι ἐξετάζει τὰ διαφόρου τύπου μηνολόγια, α') τὰ ἐτήσια β') τὰ τετράμηνα γ') τὰ τρίμηνα καὶ δ') τὰ δίμηνα.

Τέλος δ' ἐν τῷ τετάρτῳ τμήματι παρέχει τὰ παλαιὰ μηνιαῖα μηνολόγια ἀπὸ τοῦ Σεπτεμβρίου μέχρι καὶ τοῦ Μαρτίου συμπεριλαμβανομένου.

Μέχρι τοῦ σημείου τούτου ἐξικνεῖται ἡ εἰς τὰ τέσσαρα ἐκδοθέντα τεύχη περιεχομένη ἐργασία, θὰ ἐπακολουθήσῃ δὲ εἰς τὰ προσεχῶς ἐκδοθησόμενα τεύχη τὸ τέλος τοῦ τετάρτου τμήματος, τὸ περιέχον τὰ ὑπόλοιπα μέχρις Αὐγούστου μηνιαῖα μηνολόγια, τὸ πέμπτον τμήμα περιέχον τοὺς πανηγυρικοὺς λόγους καὶ τὰ ὁμιλιάρια, τὸ ἕκτον, τὸ περιλαμβάνον τὰ μηνολόγια τοῦ Συμεῶνος τοῦ Μεταφραστοῦ, τὸ ἕβδομον, τὸ περιέχον τὴν μετὰ τὸν Μεταφραστὴν σχετικὴν παράδοσιν, τὸ ὄγδοον τμήμα περιλαμβάνον τὰ παράλληλα τῆς ἡδὴ ἐν τοῖς ἀνωτέρω τμήμασι περιληφθείσης παραδόσεως καὶ τέλος τὸ δεύτερον μέρος τοῦ ὅλου συγγράμματος τὸ περιέχον τὸ ἀντικείμενον τῆς ὅλης μελέτης καὶ τὸ ὅποιον ἐξ ἑπτὰ ἀποτελούμενον τμημάτων θὰ παρέχῃ τὰ ἱστορικὰ πλέον τοῦ σ. ἐπὶ τῶν ὡς ἄνω πηγῶν συμπεράσματα καὶ δὴ α') περὶ τῶν Ἀγγέλων καὶ τῶν ἁγίων τῆς Π. Δ., β') τῶν ἁγίων τῆς Κ. Δ., γ') τῶν Μαρτύρων τῶν Ῥωμαϊκῶν διωγμῶν, δ') τῶν μέχρι τοῦ Ζ' αἰῶνος παλαιῶν Χριστιανῶν ἁγίων συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν μεταγενεστέρων μαρτύρων, ε') τῶν μέχρι τοῦ ΙΕ' αἰῶνος βυζαντινῶν ἁγίων συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν νεομαρτύρων ζ') τῶν περὶ τῶν δεσποτικῶν καὶ θεομητορικῶν ἀκινήτων ἐφορτῶν λόγων καὶ ζ') περὶ τῶν ἐφορταστικῶν λόγων καὶ ὁμιλιῶν περὶ τῶν κινητῶν ἐφορτῶν.

Ἡ διάταξις τῆς ὕλης τοῦ ὅλου συγγράμματος διακρίνεται διὰ τὴν συστηματικότητα καὶ τὴν ἀκριβολογίαν αὐτῆς, αἵτινες συνοδευόμεναι ὑπὸ ἐπιμελείας πολλῆς, χαρακτηρίζουσι τὴν εἰς τὰ τέσσαρα μετὰ χεῖρας τεύχη ἐργασίαν καὶ ἔρευναν. Ὁ καθ' ὁμάδας καθορισμὸς τῶν πηγῶν καὶ τῶν χειρογράφων τὰ ὅποια ἔχει πρὸ ὀφθαλμῶν ὁ σ. γίνεται ἀριστοτεχνικῶς, κατ' ἀριστον δὲ τρόπον ἐμφανίζεται τὸ ἐν αὐτοῖς περιεχόμενον ὕλικόν, τὸ ὅποιον θὰ ἦτο ἴσως ἐτι πλουσιώτερον, ἂν ὠρισμένα χειρόγραφα κατεσπαρμένα ἐν ταῖς ἐπὶ μέρους βιβλιοθήκαις τῆς ἀνατολῆς, καὶ κατὰ τὸ πλεῖστον ἀνέκδοτα, ἦσαν αὐτῷ προσιτά.

Ὁλόκληρος ἡ ἀγιογραφικὴ αὕτη φιλολογία ἡ ὑπὸ τοῦ σ. μετὰ τόσου ἐπιστημονικοῦ κόπου συγκεντρωθεῖσα ἀποτελεῖ ἀσφαλῆ καὶ βεβαίαν βάσιν

διὰ τὴν ἐξέτασιν τῶν ἐν τῷ δευτέρῳ μέρει τοῦ συγγράμματος αὐτοῦ περιεχομένων ἱστορικῶν πράξεων καὶ βίων τῶν ἁγίων καὶ μαρτύρων τῆς χριστιανικῆς γενικῶς καὶ τῆς Ὁρθοδόξου ἰδιαίτερος Ἐκκλησίας τῶν μέχρι τοῦ ΙΣ' αἰῶνος ἀναδειχθέντων καὶ τὴν ἐξακριβῶσιν τῶν κατὰ τὰς κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο καθιερωθείσας δεσποτικὰς καὶ θεομητορικὰς ἐφορτὰς κινητὰς τε καὶ ἀκινήτους.

Ἡ πρώτη ὥθησις πρὸς ἱστορικὴν ἐργασίαν καὶ ἔρευναν διὰ τῆς μεθόδου ταύτης ἐδόθη πρὸ παντὸς παρὰ τοῦ ἀειμνήστου διδασκάλου μου Α. V. Harnack, ὅστις διὰ τοῦ κατὰ τὸ 1893 ἐκδοθέντος πολυκρότου αὐτοῦ συγγράμματος *Die Überlieferung und der Bestand der altchristlichen Literatur bis Eusebius* χρησιμεύει διὰ τὸν σ. μέχρι καὶ αὐτοῦ τοῦ τίτλου ὡς ὁδηγὸς πρὸς περαιτέρω διὰ τῆς μεθόδου ταύτης μελέτην καὶ ἱστορικὴν ἐξακριβῶσιν τῶν ἐκκλησιαστικῶν γεγονότων.

Ἡ ἐργασία τοῦ σ. εὐρύνει εἰς τὸ maximum τὴν ἱστορικὴν γνῶσιν τοῦ βίου τῆς Ἐκκλησίας μας μέχρι τοῦ 16^{ου} αἰῶνος, ἡ δὲ ἐπιστήμη θὰ ὀφείλῃ αὐτῷ πολλὰ διὰ τὰ ἱστορικὰ συμπεράσματα τῆς σπουδαίας ἐπεξεργασίας τοῦ πρὸ αὐτοῦ πλουσιωτάτου ὕλικου τῶν πηγῶν, πολλὰ τῶν ὁποίων, εἶμαι βέβαιος, θὰ εἶναι ὅλως διαφωτιστικὰ ἐπὶ σκοτεινῶν ἱστορικῶν σημείων καὶ εἰς ἄκρον ἐνδιαφέροντα.

Ἀξία παντὸς ἐπαίνου εἶναι ἡ ἀκολουθηθεῖσα μέθοδος ἐρεῦνης τῶν πηγῶν τῶν περιεχομένων εἴτε ἐκ πρώτης εἴτε ἐκ δευτέρας καὶ τρίτης πολλάκις χειρὸς εἰς τὰ μαρτυρολόγια, ὁμιλιάρια, συναξάρια, μηνολόγια καὶ λοιπὰ ἱστορικὰ καὶ λειτουργικὰ ἀποσπάσματα, ἧτις δὲν παρεῖδεν, ὀρθῶς, καὶ τὴν ἐκ λαϊκωτέρας, οὕτως εἰπεῖν, προελεύσεως παράδοσιν, ἧτις οὐχὶ σπανίως πολυτιμότερα διασφύζει ἱστορικὰ στοιχεῖα.

Ὅτι δὲ ἡ σημασία τῆς ἐρεῦνης ταύτης ἐξέρχεται τῶν ὁρίων τῆς ἱστορικῆς ἐπιστήμης ἐξικνουμένη μέχρι καὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκόμη τέχνης, ἧτις τόσον ἐνεπνεύσθη καὶ ἐπηρεάσθη ἀπὸ τε τὴν ἱστορικὴν, ἀπόκρυφον καὶ συναξαρικὴν φιλολογίαν, εἶναι καὶ μόλις ἀναγκαῖον νὰ τονίσωμεν.

Διὰ ταῦτα ἡ πρὸ ἡμῶν ἐπιστημονικὴ ἐργασία τοῦ σ. εἶναι ἀξία πάσης ἀναγνωρίσεως, ἐφ' ὅσον ἀποτελεῖ καὶ ἐν ἐπὶ πλέον δείγμα τῆς σημασίας, ἣν ἔχουσιν αἱ, ὑφ' ἡμῶν τόσον δυστυχῶς παρεμνηθεῖσαι, ἀγιογραφικαὶ μελέται καὶ ἔρευναι διὰ τὴν ἱστορίαν καὶ τὴν ζωὴν τῆς Ἐκκλησίας ἐν πάσαις καθόλου αὐτῆς ταῖς ἐκφάνσεσι.

ΑΜΙΚΛΑΣ Σ. ΑΛΙΒΙΖΑΤΟΣ

Coriolan Petranu, (Professeur d'histoire de l'art à l'Université de Cluj), Influence de l'art populaire des Roumains sur les autres peuples de Roumanie et sur les peuples voisins. Bucarest 1936 (Extrait de la revue de Transylvanie, tome II N° 3). Σελίδες 46.

Διὰ τῆς μελέτης του ταύτης ὁ κ. Πετράνου προσπαθεῖ ν' ἀποδείξῃ περιεκτικώτατα τὴν ἐπίδρασιν τὴν ὁποίαν ἐξήσκησεν ἡ ρουμανικὴ θρησκευτικὴ τέχνη καὶ κυρίως ἡ λαϊκὴ ρουμανικὴ τέχνη — ἀρχιτεκτονικὴ, ἐφηρμοσμένη τέχνη, τραγούδι, μουσικὴ, χορός, — ἐπὶ ὅλων τῶν γειτονικῶν χωρῶν τῆς Ρουμανίας καὶ ἰδιαιτέρως ἐπὶ τῶν Οὐγγρων καὶ Σαξόνων τῆς Τρανσυλβανίας τόσον κατὰ τὸν παρελθόντα καὶ παρόντα αἰῶνα, ὅσον καὶ ἀπὸ παλαιωτάτων χρόνων.

Ἀναρμόδιοι βεβαίως εἴμεθα νὰ ὁμιλήσωμεν διὰ τὰς ἐπιδράσεις τῆς ρουμανικῆς τέχνης ἐπὶ τῶν ἄλλων γειτονικῶν χωρῶν τῆς, καὶ μάλιστα τῶν βορείων, τὰς ὁποίας ὁ κ. Πετράνου εἰς τὴν ἐμβριθεὶ ταύτην μελέτην του, φαίνεται νὰ ἀποδεικνύῃ. Ἀλλὰ διὰ νὰ ὑποστηρίξῃ οταθερώτερα τὰς ἐπιδράσεις αὐτὰς τῆς Ρουμανικῆς τέχνης λαμβάνει καὶ ὡς ἐπιχείρημα τὴν δύναμιν τῆς ἐξαπλώσεώς των καὶ εἰς τοὺς μεσημβρινούς τῆς γείτονας, προβάλλων διάφορα παραδείγματα ἐπιδράσεων τῆς ρουμανικῆς τέχνης ἐπ' αὐτῶν. Σχετικῶς μὲ τὴν Ἑλλάδα ὁ κ. Πετράνου δίδει πληροφορίας ἐν εἴδει πορισμάτων, αἵτινα ἐμφανίζουν τὴν ἑλληνικὴν τέχνην εἰς τινα σημεῖα κατωτέραν τῆς ρουμανικῆς καὶ εἰς ἄλλα ἐπηρεασθεῖσαν ἐξ αὐτῆς, τὰς παρατηρήσεις του δὲ αὐτὰς στηρίζει ἐπὶ συγγραμμάτων σοφῶν μὲν βαλκανολόγων — Weigand, Cvijić — ἀλλ' οὔτινες πιστεύουν κατ' ἀρχὴν εἰς μίαν ἀρουμανικὴν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῶν Σλαβῶν εἰς τοὺς ὁποίους συμπεριλαμβάνουν καὶ τοὺς Ἕλληνας, δίδουν δὲ ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἑλλάδα πληροφορίας μᾶλλον ἐντυπωσιακὰς καὶ ἀρκετὰ προχείρους, αἵτινες ἀπέχουν πολὺ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν πραγματικότητα καὶ οὐδὲ κατὰ προσέγγισιν εἶναι πορίσματα τῆς πολυσχιδοῦς καὶ πολυμόρφου ἑλληνικῆς τέχνης.

Ἀρκετὰ μελέται ἔχουν ἐκδοθῇ τὰ τελευταῖα ἔτη, αἵτινες χαρακτηρίζουν ἐπαρκῶς τὰς μορφὰς καὶ τὸν πλοῦτον τῆς ἐκφράσεως τῆς ἑλληνικῆς λαϊκῆς τέχνης ἀλλὰ δυστυχῶς καὶ αὐταὶ παραμένουν ἄγνωστοι ὡς μόλις ἐξαπλωθεῖσαι πέραν τῶν ἑλληνικῶν ὁρίων. Οὕτως ὁ κ. Πετράνου φαίνεται ὅτι ἀναγκάζεται νὰ βασισθῇ καὶ ἐπὶ ἄλλων προχείρων γενικῶν παρατηρήσεων, διεσπαρμένων ἐδῶ καὶ ἐκεῖ εἰς μελέτας ἢ εἰς ἄρθρα, αἵτινες πιστεύομεν ὅτι ἄλλοτε μὲν ἔχουν δοθῇ ἀπὸ ξένους ἀξιολόγους συγγραφεῖς ἐντελῶς χρονολογικῶς καὶ ἄλλοτε οὐχὶ τοσοῦτον ἀντικειμενικῶς, εἴτε πρὸς ὑποστήριξιν μιᾶς ὠρισμένης ἀπόψεώς των, εἴτε διότι ἐλάχιστα ἐγνώρισαν ἢ συνέκρινον τὴν ἑλληνικὴν τέχνην ἢ καὶ τὴν ἐξήτασαν μόνον εἰς τοὺς ὀλίγους ἐκείνους τομεῖς, εἰς τοὺς ὁποίους ἡ σλαβικὴ ἐπίδρασις, ἀνάμειξις ἢ διασταύρωσις ὀφείλουν νὰ μελετηθοῦν κάποτε ἐπιστημονικώτατα.

Ὁ κ. Πετράνου ἐπαινῶν τὰς οἰκίας τῶν Ἀρουμάνων καὶ συγκρίνων ταύτας πρὸς τὰς τῶν Βουλγάρων, Ἑλλήνων καὶ Ἀλβανῶν, λέγει, ὅτι αἱ τελευταῖαι αὐταὶ δὲν ἔχουν οὔτε τὴν στερεότητα, οὔτε τὴν ἄνεσιν (confort) τῶν ἀρουμανικῶν οἰκιῶν. Ὅσον δὲ ἀφορᾷ τὸν πλοῦτον τῆς ἐπιπλώσεως ἢ ἀρουμανικὴ εἶναι ἀσυγκρίτως πλουσιωτέρα ὅλων τῶν ἄνω ἀναφερομένων. Τὰς γνώμας δὲ αὐτὰς στηρίζει ἐπὶ τῶν Cvijić καὶ Weigand, οὔτινες καὶ τὰς ἐκδέτουν εἰς τὰ συγγράμματά των πρὸς ὑποστήριξιν τῆς ἀπόψεώς των περὶ ἀρουμανικῶν ἐπιδράσεων ἐπὶ τῶν Σλαβῶν, δὲν ἀναφέρουν ὅμως ἐπακριβῶς εἰς ποίας ἑλληνικὰς κατοικίας ὑπάρχει ἡ ἀρουμανικὴ αὐτὴ ἐπίδρασις καθὼς ἐπὶ ποίων ὑποδειγμάτων βασιζονται, ὥστε νὰ παρουσιάσουν τὰς ἑλληνικὰς οἰκίας κατωτέρας τῶν ἀρουμανικῶν.

Ὁ ἀντιπροσωπευτικὸς τύπος τῶν ἑλληνικῶν οἰκιῶν, τόσον ὁ βόρειος ὅσον καὶ ὁ νότιος, κρατεῖ αὐστηρῶς τὴν ἀρχαίαν καὶ βυζαντινὴν παράδοσιν, ἑλληνικώτατα παλαιὰ στοιχεῖα μὴ ἐνέχοντα ἀπολύτως καμμίαν ἀρουμανικὴν ἐπίδρασιν καθ' ὅλας αὐτῶν τὰς λεπτομερείας. Ἡ οἰκοδομικὴ τῶν οἰκιῶν τοῦ βορείου τύπου — τ' ἀρχοντόσπιτα καὶ πυργόσπιτα — δύναται νὰ θεωρηθῇ ὑποδειγματικῆς στερεότητος μὲ τοίχους ἔχοντας πολλάκις καὶ πᾶχος ἐνὸς μέτρου. Ἡ δὲ ἄνεσις των ἀπαράμιλλος, ὡς ἐκ τῶν τριῶν καὶ τεσσάρων ὁρόφων ἐξ εὐρυχωρῶν δωματίων ἐξυπηρετούτων ὅλας τὰς συνθέτους ἀπαιτήσεις τῆς εὐμαρείας. Ὁ πλοῦτος τῆς ἐσωτερικῆς των διαρρυθμίσεως καὶ διακοσμῆσεως ὁ ἀποτελούμενος ὁλόκληρος ἐκ ποικιλωτάτων καὶ ἀριστοτεχνικῶν ξυλογλύπτων ἐπενδύσεων καταλαμβάνουσῶν ὅλους τοὺς τοίχους τῶν περισσοτέρων δωματίων καὶ αὐτὴν τὴν ὁροφήν, καθὼς καὶ ἐκ διαφόρων καλλιτεχνικῶν τοιχογραφιῶν, ἐγχρώμων ὑαλίνων διακοσμητικῶν παραθύρων (vitraux) κτλ. δύναται νὰ παραβληθῇ εἰς τὰ μνημεῖα αὐτὰ τῆς τέχνης τὰ εὐρισκόμενα εἰς ὅλην περίπου τὴν βόρειον Ἑλλάδα καὶ εἰς μερικὰς νήσους, πρὸς τὰ τελειότερα ὑποδείγματα ἄλλων χωρῶν.

Ἀξιοσημείωτον ἐπίσης εἶναι ὅτι ὁ κ. Πετράνου, διὰ ν' ἀποδείξῃ τὴν δύναμιν τῆς ἐξαπλώσεως καὶ τῶν γεωμετρικῶν ρουμανικῶν μοτίβων εἰς τὰς βορείους πρὸς τὴν Ρουμανίαν γειτονικὰς χώρας, ἀναφέρει ὅτι ὁ ρουμανικὸς αὐτὸς γεωμετρικὸς διάκοσμος, εἰσβαλὼν καὶ εἰς τὴν Μακεδονίαν «ἐλληνοποιήθη εἰς αὐτὴν καὶ εἰς τὰ Ἰωάννινα». Πρὸς ὑποστήριξιν δὲ τούτου παραπέμπει εἰς ἐν ἑλληνικὸν λεύκωμα ἐκδοθὲν πρὸ ὀλίγων ἐτῶν, τὸ ὁποῖον πόρρω ἀπέχει ἀπὸ τοῦ νὰ ἔχῃ καὶ τὴν ἐλαχίστην ἀπαίτησιν ἐπιστημονικὴν ἢ ἀποδεικτικὴν (documenté). Τὸ λεύκωμα τοῦτο ἐξεδόθη μὲ σκοπὸν ἀποκλειστικὸν νὰ χρησιμεύσῃ ὡς εἰκονογραφημένος κατάλογος τῶν ἑλληνικῶν χειροτεχνημάτων τῶν παραγομένων σήμερον εἰς τὰ ἑλληνικὰ ἐργαστήρια¹ τῶν διαφόρων μερῶν τῆς Ἑλλάδος καὶ νὰ ἐπιτύχῃ διὰ τῆς εἰκονογραφήσεως τῶν

¹ Greek arts and Crafts Ltd, Sample-Book Athènes.

συγχρόνων ἑλληνικῶν κατασκευασμάτων τὴν γνωριμίαν καὶ κατανάλωσιν αὐτῶν καὶ εἰς τὸ ἔξωτερικόν. Οὕτως εἰς τὰς σελ. 97-100 τοῦ καταλόγου τούτου, ἀναπαριστάνονται σύγχρονα ὑφαντὰ κατασκευαζόμενα ἐν Θεσσαλονίκῃ ὑπὸ τοῦ ὑφαντηρίου τῆς κ. Κ. Νικολαΐδου, καθὼς καὶ εἰς τὴν σελ. 76, ὑφαντὰ τοῦ Ἐθνικοῦ Οἰκοτροφείου Ἰωαννίνων, εἰς τὰ ὁποῖα καὶ παραπέμπει ὁ κ. Πετράνου πρὸς ἀπόδειξιν τῆς ἐπιδράσεως τῶν γεωμετρικῶν ρουμανικῶν μοτίβων εἰς τὴν Μακεδονίαν καὶ εἰς τὰ Ἰωάννινα.

Ἀλλὰ καὶ τῶν δύο αὐτῶν ἐργαστηρίων τὰ προϊόντα δὲν ἔχουσι σχέδια, οὔτε Μακεδονικὰ οὔτε Γιαννιώτικα, ὅπως ἀναγράφεται εἰς τὰς τελευταίας σελίδας τοῦ δειγματολογίου πλησίον τῶν ἐμπορικῶν αὐτῶν τιμῶν τὰς ὁποίας ἀναμφιβόλως δὲν θὰ ἐφυλλομέτησεν ὁ κ. Πετράνου. Ἀπλούστατα κατασκευάζονται τὰ μὲν εἰς ἐργαστήριον εὐρισκόμενον εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, τὰ δὲ εἰς τὰ Ἰωάννινα. Καὶ τὰ μὲν τοῦ ἐργαστηρίου Θεσσαλονίκης ἔχουν μοτίβα καὶ τεχνοτροπίαν μικρασιατικὴν, ἀποκλειστικῶς προσερχομένην ἐκ Προύσσης, ἀναγόμενα εἰς τὰ αὐθεντικά ὑποδείγματα τῆς Προύσσης ἐφηρομόσθησαν δ' ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀπὸ τὴν ἐκ Προύσσης πρόσφυγα Κ. Νικολαΐδου ἐγκατασταθεῖσαν μετὰ τὴν καταστροφὴν τῆς Μ. Ἀσίας ἐν Θεσσαλονίκῃ, συνεχίσαν δὲ ὡς βιοποριστικὸν ἐπάγγελμα τὴν ὑφαντικὴν παράδοσιν τῆς πατρίδος τῆς καὶ οὐδόλως ἀναμίξασαν τὰ διακοσμητικὰ σχέδια αὐτῆς πρὸς πᾶν ἄλλο μακεδονικόν. Τὰ δὲ τοῦ Οἰκοτροφείου Ἰωαννίνων ἔχουν σχέδια διαφόρων προελεύσεων διαμορφωθέντα καὶ ἀναδημιουργηθέντα ἀναλόγως τῆς καλαισθησίας τῶν μαθητῶν τοῦ Οἰκοτροφείου μὲ ἀποκλειστικὸν ἐπίσης σκοπὸν τὴν πώλησιν, πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ὁποίας καὶ συμμορφώνονται.

Ὡστε καὶ ἐπὶ τῶν δύο αὐτῶν παραδειγμάτων δὲν δύναται οὐδὲ κατὰ προσέγγισιν νὰ ὑποστηριχθῇ ἡ ἐξάπλωσις τῶν ρουμανικῶν στοιχείων ἐπὶ τῆς ἑλληνικῆς τέχνης ὡς ἀσχέτων παντελῶς πρὸς τὰς ἐπιτοπίους ἑλληνικὰς ἐκφράσεις.

Ἡ ἐπίδρασις τῆς ρουμανικῆς τέχνης, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ κ. Πετράνου ἀποδίδει ἐνέργειαν ἀπὸ παλαιωτάτων χρόνων καὶ εὐρυτάτην ἐξάπλωσιν, εἶναι ἐντελῶς ἀνεξερευνήτος ὅσον ἀφορᾷ τοὺς μεσημβρινοὺς γείτονάς τῆς καὶ κατ' ἐξοχὴν τοὺς Ἕλληνας. Αἱ τυχόν ὑφιστάμεναι ἐπιδράσεις τῆς ρουμανικῆς τέχνης ἐπὶ τῆς ἑλληνικῆς θὰ καθορισθοῦν μόνον ἐκ μιᾶς λεπτομεροῦς συνθετικῆς κριτικῆς ἐργασίας, ἣτις καὶ θὰ μελετήσῃ ὅλους τοὺς ἱστορικούς, πνευματικούς, κοινωνικούς, βιολογικούς κτλ. δημιουργικοὺς παράγοντας τῶν δύο λαῶν. Θὰ ἐξακριβώσῃ τὸν βαθμὸν τῶν ἀναμεταξύ των ἐπιδράσεων, τῶν ἀλληλεπιδράσεων, τῶν ἀναμίξεων καὶ διασταυρώσεων καὶ θὰ ἐμφανίσῃ εἰς τὰς δημιουργικὰς τῶν ἐνεργείας τὸν βαθμὸν τῆς συγγενείας των.

Μία τοιαύτη κριτικὴ ἐργασία δεφεῖται ὅμως νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψιν τῆς ὅτι ὁ ἀρχαῖος ἑλληνικὸς πολιτισμὸς ἐξήσκησε σοβαρὰν ἐπιρροὴν ἐπὶ τῶν λεγομένων σήμερον βαλκανικῶν χωρῶν, ὅτι ἡ Ρώμη ὡς διάδοχος τοῦ ἑλληνικοῦ

πολιτισμοῦ ἐκράτησεν τὴν συνοχὴν, καὶ τὸ Βυζάντιον κυρίως τὰς ἤνωσεν πνευματικῶς καὶ θρησκευτικῶς καὶ συνέτεινε τὰ μέγιστα διὰ τῆς ἀκτινοβολίας τῆς τέχνης του εἰς τὴν διαμόρφωσιν τῶν τεχνῶν των.

Καὶ ἀφοῦ ἡ ἀνατολικὴ — τουρκικὴ κατάκτησις ἐδημιούργησεν μίαν ὁμοιογένειαν, εἶναι φυσικὸν τὰ βαλκανικὰ κράτη νὰ παρουσιάζουν δι' ὅλους τοὺς ἀνωτέρω λόγους δεσμοὺς καὶ συγγενείας εἰς τὴν τέχνην των τοιαύτας, ὥστε καὶ αὐτὰ τὰ μικρασιατικὰ θέματα νὰ δύνανται νὰ ἐκληφθοῦν ὡς ἐπιδράσεις ἀρουμανικαί, ἐνῷ θὰ ἔπρεπε νὰ συμβῇ τὸ ἀντίθετον, νὰ χρησιμεύσουν δηλαδὴ αὐτὰ ὡς πειστήριον τοῦ ὅτι ἡ ἑλληνο-ἀνατολικὴ τέχνη ἔχει ἐπηρεάσει καὶ τὴν σλαβικὴν καὶ συνεπῶς τὴν ἀρουμανικὴν.

Ἀλλὰ καὶ γενικωτέρα ἀντικειμενικὴ ἐξέτασις τῆς βαλκανικῆς τέχνης θὰ ἠδύνατο νὰ φανερώσῃ ὅχι μόνον τὴν ἱστορικὴν συνέχειαν, καὶ τοὺς βαθμοὺς τοὺς ἀκριβεῖς τῶν ἐπιδράσεων μεταξὺ τῶν βαλκανικῶν λαῶν, ἀλλὰ καὶ τὴν συμπτωματικὴν αὐτόματον γένεσιν καὶ παράλληλον δημιουργίαν τῶν διαφορῶν θεμάτων τῆς λαϊκῆς τέχνης.

Οὕτως, ὡς προείπομεν, μόνον σοβαρὰ συγκριτικὴ μελέτη τῆς τέχνης ὅλων τῶν βαλκανικῶν χωρῶν θὰ δυνηθῇ κάποτε νὰ ἐμφανίσῃ βασίμως τόσον τὴν ἀληθῆ καταγωγὴν τῶν διαφορῶν λαϊκῶν δημιουργημάτων τῶν βαλκανικῶν χωρῶν, ὅσον καὶ τὰς ἀναμεταξύ των ὁμοιότητας, τοὺς συνδέσμους αὐτῶν καὶ τὰς ἐνδεχομένας ἐπιδράσεις καὶ ἀλληλεπιδράσεις, αἵτινες ὅμως δὲν ἠμπόδισαν ἕκαστον λαὸν ν' ἀναπτύξῃ ἰδιαίτερα γνωρίσματα εἰς τὴν τέχνην του. Ἐκ μιᾶς τοιαύτης μελέτης, ἣτις δυστυχῶς δὲν ἔγινε εἰς τὴν Ἑλλάδα, οὐχὶ ὡς διατείνεται ὁ κ. Πετράνου διὰ τινος χώρας ἐκ φόβου πρὸς τ' ἀποτελέσματα, ἀλλ' ἐκ διαφορῶν ἄλλων ἀνεξαρτήτων τοῦ σημείου τούτου λόγων, ἡ Ἑλλὰς εἴμεθα βεβαιότατοι ὅτι δὲν θὰ εἶναι ἐκείνη ἣτις θὰ ὑστερήσῃ τῶν ἄλλων βαλκανικῶν λαῶν.

ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΧΑΤΖΗΜΙΧΑΛΗ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Συνεδρία 69η της 15ης Ιανουαρίου 1936.

Προεδρεία του τακτικού Προέδρου της Εταιρείας κ. Κ. Δουβονιώτιον.

Ο κ. Ν. Τωμαδάκης ἔκαμεν ἀνακοίνωσιν περὶ τῆς ἀντιθέσεως τοῦ Κρητικοῦ ἀρχοντολογίου ἐπὶ Ἑνετοκρατίας.

Ο ὁμιλητής, ἀφ' οὗ ἐν ἀρχῇ εἶπεν ὅτι αἱ ἐπὶ Βενετοκρατίας Κρητικαὶ ἐπαναστάσεις δὲν εἶχον ἐθνικὸν χαρακτήρα, ὥς αἱ κατὰ τὰς δύο τελευταίας ἑκατονταετίαι, ἀλλ' ἀπέβλεπον μᾶλλον εἰς τὴν υπεράσπισιν τῶν φεούδων καὶ ἄλλων δικαιωμάτων τῶν εὐγενῶν Κρητῶν, ἔπειτα ὠμίλησε περὶ τῶν ἀρχόντων τῶν ἐγκατασταθέντων ἐν Κρήτῃ ἐπὶ Νικηφόρου Φωκά καὶ Ἀλεξίου Α', τοῦ Κομνηνοῦ καὶ τῆς παραχωρήσεως εἰς αὐτοὺς φεούδων ὑπὸ τῶν Βενετῶν μετὰ τὸν κατὰ τὸν ΙΓ' καὶ ΙΔ' αἰῶνα ἀποικισμὸν εἰς τὴν μεγαλόνησον Ἰταλικὸν ἀρχοντολόγιον. Οὕτως ἔχομεν, εἶπε, δύο εὐγενείας, τὴν Κρητικὴν καὶ τὴν Βενετικὴν ἀντιμαχομένας ἐπὶ μακρὸν διὰ τὰ φέουδά των, ὑποστηριζομένην δὲ εἰς τοὺς ἀγῶνάς της τὴν πρώτην ὑπὸ τοῦ Βυζαντινοῦ κράτους, ἐφ' ὅσον τοῦτο ὑφίστατο, ὁσάκις μάλιστα ἡ Βενετία εἶχεν ἐξωτερικὰς περιπλοκάς.

Κατὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ θέματός του ὁ ῥήτωρ ἐξῆρε τὴν δρᾶσιν τοῦ εὐγενοῦς οἴκου τῶν Καλλεργῶν, ὅστις ἐπέτυχε διὰ συνθήκης (1299), ὅπως ἐπιτρέπωνται οἱ γάμοι μεταξὺ Ἑλλήνων καὶ Λατίνων τοῦθ' ὅπερ συνετέλεσεν εἰς ἐξελληνίσιν σημαντικοῦ μέρους τοῦ Ἑνετικοῦ ἀρχοντολογίου καὶ εἰς τὴν ἀπόπειραν τῆς ἰδρύσεως τῆς Κρητικῆς δημοκρατίας τοῦ Ἀγίου Τίτου (1363-1364), ἣτις προεκλήθη καὶ ἐκ τῆς βαρείας φορολογίας καὶ ἐκ τῆς ἀντιθέσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ καὶ μητροπολιτικοῦ ἀρχοντολογίου, ἐξ οὗ τελευταίου ἐλαμβάνοντο αἱ ἀνώτεροι ἀρχαί.

Τέλος ὁ κ. Τωμαδάκης ὠμίλησε περὶ τῆς ἐπαναστάσεως τοῦ Καντανολέου (1571) μεθ' ἣν παρουσιάζεται ἡ ἀκμὴ τῆς τέχνης καὶ τῶν γραμμάτων ἐν Κρήτῃ μὲ προσπάθειαν τῶν ἐξεχόντων Κρητῶν νὰ ὑποστηρίξουν τὸν ἑλληνισμὸν ἐναντίον τῆς ἐπιβολῆς τῆς Βενετίας, προσπάθειαν, ἣτις θὰ κατέληγεν εἰς καθολικὸν ἐξελληνισμὸν τῶν ἐν τῇ νήσῳ Βενετῶν, ἂν μὴ αὕτη διεκόπτετο διὰ τῆς καταλήψεως τῆς νήσου ὑπὸ τῶν Τούρκων καὶ τῆς ὁλοσχεροῦς ἐκριζώσεως τοῦ ἀρχοντολογίου.

Ἐν ἐπιλόγῳ ἐτονίσθη ἡ σημασία τῆς συστηματικῆς μελέτης τῶν Βενετικῶν ἀρχείων, τὰ ὅποια πολλὰ θὰ διδάξουν οὐ μόνον διὰ τὴν πολιτικὴν ἱστορίαν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὰς κοινωνικὰς καὶ οἰκονομικὰς συνθήκας τῆς Κρήτης ἐπὶ Ἑνετοκρατίας.

Συνεδρία 70ῃ της 12ης Νοεμβρίου 1936.

Προεδρεία τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Εταιρείας κ. Ι. Δαμβέργη.

Μετὰ εἰσήγησιν τοῦ κ. Φ. Κουκουλὲ περὶ τῶν ἀφορώντων εἰς τὸ ἐν Ῥώμῃ συγκροτηθὲν Ε' διεθνὲς Βυζαντινολογικὸν συνέδριον, ὁ ἑταῖρος κ. Ἀναστ. Ὁρλάνδος ἀνέπτυξε τὸ θέμα του «τὰ περὶ τὴν Ἀρταν Βυζαντινὰ μνημεῖα».

Ο ὁμιλητής, ἀφ' οὗ εἶπε κατ' ἀρχὰς γενικά τινα περὶ τοῦ δεσποτάτου τῆς Ἡπείρου, ἐπραγματεύθη ἀκολούθως περὶ τριῶν μνημείων εὐρισκομένων τὰ περίχωρα τῆς Ἀρτης, ἦτοι τοῦ Ἀγίου Δημητρίου Κατσούρη, τῆς μονῆς εἰς τῶν Βλαχερνῶν καὶ τῆς Παναγίας Μπρυώνη.

Καὶ κατ' ἀρχὰς μὲν ἐξήτασε τὴν ἀρχιτεκτονικὴν τῶν ναῶν τούτων, οἵτινες εἶναι σήμερον μὲν πάντες τρουλλωτοί, ἀλλ' ὥς ἀπέδειξεν ἡ ἔρευνα, ἦσαν ἀρχικῶς βασιλικαὶ θολωταί, καθαρῶς ἀνατολικοῦ τύπου, ἔπειτα δ' ἡρμήνευσεν ἑκάστου τῶν εἰρημένων ναῶν τὴν διακόσμησιν, ἦτοι τὰς θαυμασίας τοιχογραφίας τοῦ 12ου αἰῶνος τοῦ Ἀγίου Δημητρίου, τὰ λεπτοτάτης τέχνης γλυπτὰ τοῦ μαρμαρίνου τέμπλου καὶ τῶν σαρκοφάγων τῆς μονῆς τῶν Βλαχερνῶν καὶ τέλος τὰ ὠραῖα κεραμοπλαστικὰ κοσμήματα τῆς Παναγίας Μπρυώνη, στηριζόμενος δὲ ἐπὶ ἀρχιτεκτονικῶν καὶ συγκριτικῶν παρατηρήσεων ὁ ῥήτωρ προσεπάθησε νὰ ὀρίσῃ τὸν χρόνον τῆς κτίσεως τῶν μνημείων τούτων, ἅτινα συνέδεσε καὶ πρὸς τὴν τοπικὴν ἱστορίαν.

Τέλος προσαρμόζων διάφορα διεσπασμένων μαρμάρων τεμάχια κατῶρθωσε νὰ κάμῃ ἀναπαράστασιν σαρκοφάγων, πιθανῶς εἰς δεσπότης ἀνηκουσῶν.

Μετὰ ταῦτα ὁ κ. Ι. Παπαδόπουλος ὠμίλησε περὶ πλαστῶν χωρίων ἐν τῇ χρονογραφίᾳ τοῦ Γεωργίου Φραντζῆ. Ἀφ' οὗ οὗτος ἀνέπτυξε τὰ κατὰ τὸ πρόσωπον τοῦ Φραντζῆ καὶ τὴν σημασίαν τῆς χρονογραφίας του, εἶπεν ὅτι, ὥς διεπίστωσεν, ἐκ τῶν δύο διατυπώσεων τῆς εἰρημένης χρονογραφίας ἡ μὲν συντομωτέρα εἶναι ἔργον τοῦ χρονογράφου, ἡ δὲ μᾶλλον διεξοδικὴ ἐχαλκεύθη ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Μονεμβασίας Μακαρίου Μελισσηνοῦ, ὅστις δι' αὐτῆς ἀφ' ἑνὸς μὲν ἤθελε νὰ ἐξάρῃ τὴν σημασίαν τῆς οἰκογενείας τῶν Μελισσηνῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ νὰ περιποιηθῇ διάφορα πρόσωπα. Πρὸς ὑποστήριξιν δὲ τῆς γνώμης του ὁ κ. Παπαδόπουλος ἀνέφερε διάφορα χωρία τὴν πλαστότητα τῶν ὁποίων ἀπέδειξεν, ἀφ' οὗ ταῦτα ἀναφέρονται ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς γεγονότα

ὑπερβαίνοντα τὰ χρονικὰ ὅρια τὰ ὑπὸ τοῦ χρονογράφου ἐν τῷ ἔργῳ του τεθέντα, ἀφ' ἑτέρου δὲ ὁμιλοῦσι περὶ τίτλων ἡγεμονσπαίδων, τοὺς ὁποίους δὲν εἶχον οὗτοι καὶ τοὺς ὁποίους ἀναμφιβόλως δὲν θὰ τοῖς ἀπέδιδε σύγχρονος συγγραφεύς, τόσον μάλιστα στενῶς μετὰ τῆς αὐτῆς συνδεόμενος.

Καταλήγων ὁ ὁμιλητὴς ἀπέδειξε τὴν πλαστότητα τοῦ χωρίου τῆς χρονογραφίας, ἐν ᾧ γίνεται λόγος περὶ ἱερολογίας μνηστρων γόνου τῆς ἐν Νεαπόλει τῆς Ἰταλίας οἰσγενείας τῶν Καράκιοι μετὰ τῆς αὐθεντοπούλλας, ἥτοι τῆς θυγατρὸς τοῦ Δεσπότης Θωμᾶ Παλαιολόγου, ἥτις ἱερολογία εἶναι ἀνύπαρκτος καὶ ἐπλάσθη πρὸς κολακείαν τοῦ εἰρημένου Ἰταλικοῦ οἴκου.

Συνεδρία 71η τῆς 26ης Νοεμβρίου, 1936.

Προεδρεία τοῦ τακτικοῦ Προέδρου τῆς Ἑταιρείας κ. Κ. Δυοβουνιώτου.

Ὁ κ. Σ. Κουγέας ὁμίλησε περὶ προστατευτικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν Βυζαντινῶν χειρογράφων.

Ὁ ὁμιλητὴς, ἀφ' οὗ ἀνέφερε τίνες περιέγραψαν τὰ χειρόγραφα τῆς ἐπὶ τοῦ Παγγαίου μονῆς τῆς Κοσινίτης καὶ τῆς παρὰ τὰς Σέρρας τοῦ Προδρόμου, ὁμίλησεν ἔπειτα περὶ τῆς ὑπὸ τῶν Βουλγάρων ἀρπαγῆς αὐτῶν κατὰ τὴν Βουλγαρικὴν κατοχὴν τῆς Ἀνατολικῆς Μακεδονίας ὡς καὶ τῆς ἐπιστροφῆς μέρους μόνον αὐτῶν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος, δυνάμει τῆς συνθήκης τοῦ Νεϊγύ.

Ἀφορμὴν δὲ λαμβάνων ὁ κ. Κουγέας ἐκ τοῦ ὅτι ὠρισμένος ἀριθμὸς τῶν πολλῶν μὴ ἐπιστραφέντων κωδίκων εὐρέθῃ εἰς παλαισπωλεῖα τῆς Δύσεως, εἶπεν ὅτι ὑπέβαλεν εἰς τὸ φιλολογικὸν τμήμα τοῦ ἐν Ῥώμῃ Βυζαντινολογικοῦ Συνεδρίου πρότασιν, ἀποδεκτὴν γενομένην καὶ ἐγκριθεῖσαν ἔπειτα καὶ ὑπὸ τῆς ὁλομελείας, καθ' ἣν καὶ τὰ Βυζαντινὰ χειρόγραφα, ὡς ἀντικείμενα ἀρχαιολογικὰ θεωρούμενα, πρέπει νὰ τυγχάνωσιν ὁποίας καὶ ταῦτα προστασίας, συμφώνως πρὸς τὰς ἀποφάσεις τοῦ ἐν Ἀθήναις πρώτου ἀρχαιολογικοῦ συνεδρίου.

Ἐν τέλει ὁ ῥήτωρ ἀνέγνωσε τὸ κείμενον τῆς προτάσεώς του διὰ τῆς ὁποίας λαμβάνονται ὑπὲρ τῶν Βυζαντινῶν χειρογράφων προστατευτικὰ μέτρα.

Μετὰ ταῦτα ὁ κ. Ἀ. Συγγόπουλος, ἀφ' οὗ διὰ βραχέων ἐξέθηκε τὰ κατὰ τὴν ἱστορίαν τοῦ περιφήμου ναοῦ τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων, τὸν ὅποιον ἀνήγειρεν ἐν Κωνσταντινουπόλει κατὰ τὸν ἔκτον αἰῶνα ὁ Ἰουστινιανός, ἐξήτασε κατόπιν τὰς διαφορὰς αὐτοῦ ἀπεικονίσεις ἐν χειρογράφοις καὶ ἰδιαιτέρως μίαν σφωζομένην εἰς χειρόγραφον τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Βατικανοῦ καὶ εἰς ἀντίγραφον αὐτοῦ ἐν τῇ Ἑθνικῇ Βιβλιοθήκῃ τῶν Παρισίων.

Ἡ μικρογραφία αὕτη, ἥτις ἐθεωρήθη ὡς ἡ πιστοτέρα ἀπεικόνισις τοῦ περιφήμου ναοῦ, κατόπιν ἐξετάσεως ἐν παραβολῇ πρὸς ἄλλας εἰκόνας, ἀπέδειξεν ὁ ῥήτωρ ὅτι δὲν παριστᾷ τοὺς Ἁγίους Ἀποστόλους οὔτε ἄλλην ὠρισμένην ἐκκλησίαν, ἀλλὰ τὸ ἱερὸν ἐκκλησίαις, ἐδημιουργήθη δέ, ἵνα κοσμήσῃ βιβλίον ἢ εἰλητάριον περιέχον τὰς λειτουργίας τοῦ Χρυσοστόμου καὶ τοῦ Μ. Βασιλείου.

Συνεδρία 72α τῆς 10ης Δεκεμβρίου 1936.

Προεδρεία τοῦ τακτικοῦ Προέδρου τῆς Ἑταιρείας κ. Κ. Δυοβουνιώτου.

Ἡ κυρία Βενετία Κώττα ἀνέλυσε τὴν εἰκονογραφικὴν παράστασιν «ἄκρα ταπείνωσις τοῦ Χριστοῦ», παράστασιν ἀνταποκρινομένην εἰς τὸν ἐν τῇ Δύσει λεγόμενον Χριστὸν τοῦ Πάπα Γρηγορίου τοῦ Μεγάλου, ἥς ἡ παλαιότερα ἀπεικόνισις ἀνευρεθεῖσα ἐν τῷ ὑπογίῳ παρεκκλησίῳ τοῦ ναοῦ Santa Croce in Jerusalem τῆς Ῥώμης εἶχεν ἀποδοθῇ κακῶς εἰς ἐπινόησιν τῶν Δυτικῶν.

Ἡ ὁμιλήτρια ἀνευροῦσα ἐπὶ ἀμφίων τοῦ Βυζαντινοῦ μουσείου Ἀθηνῶν, αἵτινα ἐμελέτησε, τὸ νῆμα τῆς ἐξελιξεως τῆς συνθέσεως, καὶ ἀνελθοῦσα μέχρι τῶν πηγῶν, κατάρθωσε νὰ ἀποδείξῃ τὴν Βυζαντινὴν προέλευσιν ἀπάντων τῶν στοιχείων τῆς περὶ ἧς ὁ λόγος παραστάσεως. Διὰ τῆς μελέτης δὲ τῶν αὐτῶν ἀμφίων κατάρθωσεν ἐπ' ἴσης ν' ἀποδείξῃ τὴν ὑπ' αὐτῆς ἄλλοτε ἐξενηχθεῖσαν ὑπόθεσιν, καθ' ἣν κατὰ τὴν καθαρῶς Βυζαντινὴν περίσδον ὑπῆρχον μικροὶ εἰκονογραφημένοι ἄερες, λειτουργικῆς χρήσεως, ἐκ παραλλήλου πρὸς τοὺς μεγάλους τελετουργικοὺς ἄερας, ὧν εἶχμεν δείγματα.

Μετὰ ταῦτα ὁ κ. Ἐμμανουὴλ Πεζόπουλος διέλαβε περὶ τινων Βυζαντινῶν ἐπιγραμμάτων ἀωνύμου ποιητοῦ, τὰ ὅποια ἀπέδειξεν ὅτι εἶναι μιμήσεις καὶ διασκευαὶ ἀρχαίων ἐπιγραμμάτων. Ὡς ποιητὴν δ' αὐτῶν ἐθεώρησε τὸν Νικητὰν Εὐγενειανόν, ἦν εἰκασίαν τσου, ὡς εἶπεν, ἐπιστοποίησε κωδὶξ τῆς Λαυρεντιανῆς βιβλιοθήκης, ἀκριβῶς ἐν τῷ τετάρτῳ τόμῳ τῶν *Studi Bizantini* περιγραφάς.

Ἡ δευτέρα ἀνακοίνωσις τοῦ ὁμιλητοῦ εἶχε τὸ ἐξῆς θέμα. «Συνέσιος ὁ Κυρηναῖος, οὐχὶ Μεσομήδης».

Ὁ κ. Πεζόπουλος, στηριζόμενος ἐπὶ τοῦ τρόπου τῆς ποιήσεως τοῦ Συνεσίου τοῦ ἀκμάσαντος ἐπὶ Ἀρκαδίου καὶ γενομένου Χριστιανοῦ καὶ ἐπισκόπου Πενταπόλεως, πρὸς δὲ καὶ ἐπὶ τῆς λεκτικῆς καὶ μετρικῆς ὁμοιότητος, ἀπέδειξεν ὅτι, πλὴν τῶν γνωστῶν αὐτοῦ ὕμνων καὶ ἐπιγραμμάτων, καὶ ἄλλα ποιήματα ἀωνύμως φερόμενα ἀνήκουσιν εἰς αὐτόν, ἥτοι ἐξ ποιήματα ἐκδοθέντα τὸ πρῶτον ὑπὸ Σπυρίδωνος Λάμπρου ἐν τῷ Νέῳ Ἑλληνισμῇ καὶ

ἀποδοθέντα ὑπὸ τοῦ Βιλαμόβιτς εἰς τὸν ἐπὶ Ἀδριανοῦ ἀκμάσαντα ποιητὴν Μεσομήδη, δεύτερον καὶ δύο ἄλλα ἀπὸ πολλοῦ γνωστὰ καὶ ἐσφαλμένως εἰς τὸν αὐτὸν Μεσομήδη ἀποδοθέντα καὶ 3) ἱκανὰ ἀδέσποτα ἐπιγράμματα καὶ τινὰ ἐκ τῶν λεγομένων Ἀνακρεοντείων. Προσέτι ὁ κ. Πεζόπουλος ἀπέδειξεν ὅτι ὁ Συνέσιος ἔγραψεν ἐμμέτρως Λισωπεῖους μύθους καὶ ἐβεβαίωσεν ὅτι ἦτο καὶ μουσικὸς μελοποιήσας πολλὰ τῶν ἰδίων ποιημάτων.

Συνεδρία 73η τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1936.

Προεδρεία τοῦ τακτικοῦ Προέδρου τῆς Ἑταιρείας κ. Κ. Δουβουνιώτου.

Ὁ ἐταῖρος κ. Κ. Ἀμαντος, ἀνέπτυξε τὸ θέμα «τὰ ἔργα τῆς εὐποιίας παρὰ τοῖς Βυζαντινοῖς.» Ἀφοῦ ἐν πρώτοις ὑπέμνησεν, ὅτι ὁ Χριστιανισμός, διὰ τοῦ κηρύγματος τῆς ἀγάπης, τῆς αὐτοθυσίας, τοῦ ἀλτρουϊσμοῦ καὶ τῆς φιланθρωπικῆς του ὁργανώσεως, οὐχὶ μόνον κατὰ τῶν διωγμῶν ἀντέστη, ἀλλὰ καὶ παρηγκώνισεν ἀρχαίας θεηοκειάς, ὠμίλησεν ἔπειτα περὶ τῶν φιλανθρωπικῶν ἰδρυμάτων τῶν Βυζαντινῶν, ἦτοι πτωχοκομείων, νοσοκομείων, γηροκομείων κτλ., ὡς καὶ τῆς σχετικῆς δράσεως τῆς Ἐκκλησίας καὶ τῶν μοναστηρίων, ἐξάρας τὰς φιλανθρώπους προσπάθειάς πολλῶν αὐτοκρατόρων καὶ ἱερῶν ἀνδρῶν, οἷον τοῦ ἁγίου Ἀντωνίου, τοῦ Θεοδώρου Στουδίτου καὶ τοῦ Κυπρίου Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας Ἰωάννου τοῦ Ἐλεήμονος. Καὶ τῶν ἰδιωτῶν δὲ ἡ φιλάνθρωπος διάθεσις καὶ ἡ ὑπὲρ τῶν αἰχμαλώτων φροντίς καταλλήλως ἐξήρθη ὑπὸ τοῦ κ. Ἀμάντου, ὅστις, ἀποβλέπων εἰς πάντα ταῦτα, ἐτόνισεν, ὅτι οἱ εὐκόλως κατηγοροῦντες τὸ Βυζάντιον, καλὸν θὰ ἦτο ν' ἀποβλέψωσιν εἰς τὴν μοναδικὴν φιλανθρωπικὴν του ὁργάνωσιν.

Μετὰ ταῦτα, ὁ κ. Γρ. Κασιμάτης ἐξήτασε τὴν νομοθεσίαν Λέοντος τοῦ Σοφοῦ, καὶ μάλιστα τῶν νεαρῶν αὐτοῦ, ἀπὸ ἀπόψεως κοινωνικῆς πολιτικῆς. Ἀφοῦ ὁ ὁμιλητὴς ἔδωσε σαφὴ εἰκόνα τῶν πολιτικῶν καὶ κοινωνικῶν συνθηκῶν τῆς Αὐτοκρατορίας κατὰ τὰ μέσα τοῦ ἐνάτου αἰῶνος καὶ ἀνέλυσε τὰ αἷτια δι' ἃ ὁ Λέων ἔπρεπε ν' ἀποβῇ ὁ μέγας κοινωνικὸς μεταρρυθμιστής, ὁ μέλλων νὰ ὁργανώσῃ τὴν ὑπὲρ τῶν ἀδυνάτων καὶ τῶν ἐνδεῶν μέριμναν, εἰς ἣν ἡ Ἐκκλησία καὶ οἱ ἰδιῶται εἶχον ἐπιδοθῇ, παρετήρησεν ἔπειτα, ὅτι ἡ ἔρευνα τῶν νεαρῶν αὐτοῦ ἀποδεικνύει, ὅτι αὐταὶ ἐμπνέονται μὲν ἀπὸ τὴν μυστικοπάθειαν τῆς Χριστιανικῆς ἠθικῆς, δὲν συντελοῦν ὅμως εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς θέσεως τῶν ἀδυνάτων. Ὁ Λέων ἤκουσε μὲν ὡς φιλόσοφος τὰ διδάγματα τῆς θείας διδασκαλίας, δὲν ἠορθάνθη ὅμως ὡς Αὐτοκράτωρ τὸν πόνον τῶν ἀδυνάτων καὶ οὐδὲν ἔπραξεν ὑπὲρ αὐτῶν.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Ἐν τῇ Βιβλιογραφίᾳ σημειοῦνται ὅσα ἐγράφησαν κατὰ τὸ 1936 ὑπὸ Ἑλλήνων καὶ σχετίζονται μὲ τὸν ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας ἐπιδιωκόμενον ἐπιστημονικὸν σκοπὸν. Ταῦτα ἀναφέρονται οὐ μόνον εἰς τοὺς Βυζαντινοὺς, ἀλλὰ καὶ τοὺς μετὰ τὴν ἄλωσιν χρόνους. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ δὲ ταύτῃ ἡ ἐκδίδουσα Ἑπιτροπὴ παρακαλεῖ πάντα Ἑλλήνα δημοσιεύοντα σχετικὰς μελέτας, ὅπως ἀποστέλλῃ ἀντίτυπον αὐτῶν πρὸς τὸν Γεν. Γραμματέα τῆς Ἑταιρείας κ. Φ. Κουκουλέν εἰς Ἀθήνας, ὁδ. Λεμησοῦ 12.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

ΓΛΩΣΣΑ—ΙΣΤΟΡΙΑ—ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑ

- Ἀγαθαγγέλου Ἐλαίας. Γλωσσάριο Λουλέβουργας. (Θρακικά τόμ. 7ος σ. 332-339.)
 Ἀγαθαγγέλου Κυνδωνίας καὶ Ἀποκορώνου. Περί τῆς θέσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ κλήρου ἐν Κρήτῃ ἐπὶ Βενετοκρατίας. (Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 282-289, 364-368, 512-518.)
 Ἀθανασιάδου Κ. Αἱ ναυτικαὶ ἐξερευνήσεις κατὰ τοὺς Ἑλληνιστικοὺς καὶ Ρωμαϊκοὺς χρόνους. (Ναυτικὴ Ἐπιθεώρησις τόμ. 31 σ. 326-346.)
 Ἀθηναγορά τῆς Μητροπ. Παραμυθίας. Φῶς ἀπὸ τὰ βάρη τῶν αἰώνων. Ὁ ὁμηρικὸς κόσμος. Τὸ μέγα μυστικὸν τῶν νήσων τῶν Παξῶν καὶ τῆς Ἑλλάδος ἐν γένει. Ἀθήναι 1936 Σελ. 64.
 » » Ἡ νῆσος τῶν Παξῶν εἶναι ἡ ὁμηρικὴ Ἰθάκη. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 64.
 » » Ὁ Σοφὸς διδάσκαλος καὶ ἱερομάρτυς Νικηφόρος Παράσχος ὁ Καντακουζηνὸς (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 7-15, 45-54, 77-82.)
 Ἀμάντου Κ. Ὁ Θούριος τοῦ Ρήγα. (Ἑλληνικά ἔτ. Η' σ. 197-211.)
 » » Πόθεν τὸ ὄνομα Μανιάκης. (Αὐτόθι σ. 246.)
 » » Ταχυδρομικὸν σημείωμα. (Αὐτόθι σ. 268-270.)
 » » Κοραῆς καὶ Καποδίστριας. (Αὐτόθι σ. 289-314.)
 » » Ἀνατολὴ καὶ δύσις. (Αὐτόθι ἔτ. Θ' σ. 32-36.)
 » » Οἱ προνομιακοὶ ὁρισμοὶ τοῦ Μουσουλμανισμοῦ ὑπὲρ τῶν Χριστιανῶν. (Αὐτόθι σ. 103-166.)
 » » Γεώργιος Κορέσιος. (Ἀθηνᾶ τόμ. 46 σ. 191-204.)
 » » Ἀνέκδοτον σχέδιον διαλόγου τοῦ Ἀδαμαντ. Κοραῆ. (Αὐτόθι σ. 257-277.)
 Ἀναγνωστοπούλου Γ. Über das neugriechische εἶναι (= ἐστὶ, εἰσὶ) (Glotta 25 σ. 9-11.)
 Ἀναγνωστοπούλου Γ. Περί τοῦ Νεοελληνικοῦ ῥήματος ἐργῶ. (Ἀθηνᾶ τόμ. 46 σ. 249.)
 » » Ἐκ τῶν ἀνεκδότων ἔργων τοῦ Παναγιώτου Στ. Ἀραβαντινοῦ: Λόγος ἐπιμνημόσυτος εἰς Νικόλαον Ζωσιμᾶν. (Ἑπειρωτικὰ χρονικά τόμ. 10ος σ. 187-191.)

- Ἀνδρεάδου Ἀ.** Ἡ Ἑπτανησιακὴ δημοσίαι οἰκονομία κατὰ τὴν περίοδον 1797-1814. (Ἐκδίδεται ἐκ τῶν καταλοίπων τοῦ συγγραφέως ἐπιμελείᾳ Βαλερίου Μέξα. (Ἐταιρεία πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν Ἑπτανησιακῶν μελετῶν ἀριθ. 4.) Κέρκυρα 1936 Σελ. 62.)
- Ἀνδρεάδου Γεωργ.** 8 Σεπτεμβρίου 1822. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 302-304.)
- Ἀνδριώτη Ν.** - **Κριαρᾶ Μ.** Εὐρετήριο τῶν περιεχομένων ἐν τῷ περιοδικῷ συγγράμματι Ἀθηνᾶ τόμοι Α' — ΜΕ'. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 568 + ζ'.
- Andriotis N.** Etymologische Erklärungen neugriechischer Dialekt Wörter aus den Inseln des Ägäischen Meeres. (Glotta 25 σ. 11-20.)
- Ἀνεφορέτε Γιάννη.** Ποντιακὰ ἀνέκδοτα. (Ποντιακὰ φύλλα τεύχ. 4-5 σ. 45.)
- Ἀντωνοπούλου Γ.** Ἡ στρατιωτικὴ λατρικὴ πορ' ἡμῖν ἀπὸ τοῦ 1891-1928. Σελ. ;
- Ἀωνοῦμου.** Λαογραφία: ἔθιμα, ποιήματα, προλήψεις, ἐργασία, γνωμικά, ἀνέκδοτα. (Προμηθεὺς ὁ Πυρφόρος (Πεδύμνου), ἀριθ. 265 σ. 7, 266 σ. 7, 267 σ. 7, 268 σ. 7, 269 σ. 7, 270 σ. 271 σ. 7, 272 σ. 7, 273 σ. 7, 275-276 σ. 7, 277 σ. 7, 278-279 σ. 7, 280 σ. 7, 281-282 σ. 7, 283 σ. 7, 284 σ. 7.)
- » » Δημῶδη ἄσματα. Ἡ νιόνυμφη. (Ραδάμανθυς τεύχ. 457 σ. 7.)
- » » Ἱστορικῶν Ἀρχεῖον Βοιωτίας καὶ Φθιωτιδοφωκίδος. (Ρουμελιώτικα Χρονικά Α' σ. 33-34.)
- » » Σουρμενίτικα ἀνέκδοτα. (Ποντιακὰ φύλλα τεύχ. 1 σ. 13.)
- » » Τσ' Ὠργιάς τὸ κάστρον. (Αὐτόθι σ. 26-27.)
- » » Δημοτικά Ἑλληνικά Τραγούδια στὸν Πόντο. (Αὐτόθι τεύχ. 2 σ. 23.)
- » » Σατυρικά τραγούδια τοῦ Πόντου. (Αὐτόθι σ. 28.)
- » » Ἀγγελιοὶ παραμῦθι Σουρμενῶν. (Αὐτόθι τεύχ. 4-5, σ. 43.)
- » » Ἡ Σπάπουλα» (Αὐτόθι τεύχ. 6, σ. 21.)
- » » Ποντιακὰ ἀνέκδοτα. (Αὐτόθι τεύχ. 7-8 σ. 18.)
- » » Λεξιλόγιον ὁψαρτυτικῆς. (Υγεία ἔτ. ΙΓ' σ. 15-16, 35-36, 55-56, 97-98, 118-119, 136-137, 156-158, 175-176, 196-197, 217-218.)
- » » Νησιώτικο προικοσούμφωνο. [Σίφνου 18 αἰῶνος.] (Ναυτικὴ Ἑλλάς ἔτ. Η' σ. 3668.)
- » » Δημοτικά θαλασσινὰ τραγούδια. Τὸ καράβι κι' ὁ Παπᾶς. (Αὐτόθι σ. 3673.)
- » » Τὸ τραγούδι τοῦ Βέργα, ἀνέκδοτα Δημοτ. τραγούδια. Παραμῦθι. (Κρητικὲς Σελίδες ἔτ. Α' σ. 25-6, 67, 126, 168, 219.)
- » » Συνθηματικαὶ λέξεις Αἴνου-Κεσσάνης. (Ἀρχεῖον τοῦ Θερρακοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ. τόμ. Β' σ. 96.)
- » » Μῦθος Ἀδριανουπολίτικος. (Αὐτόθι σ. 201-202.)
- Ἀποστολάκη Γιάννη.** Ἀριστοτέλης Βαλαωρίτης. Αἰσθητικὴ μελέτη. 1936 Σελ. 83.
- Ἀποστολίδου Κ.** Περί τῆς μονῆς τῆς κοιμήσεως τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου τῆς Πετριτσονίτιδος. (Θερρακικά τόμ. 7ος σ. 50-82.)
- » » Συμβολὴ Δ' εἰς τὴν Θερρακικὴν βιβλιογραφίαν. (Αὐτόθι σ. 382-398.)
- » » Διορθώσεις εἰς τὴν βιβλιογραφίαν τοῦ παραμυθήματος τοῦ Γ' τόμου (Αὐτόθι σ. 398-399.)
- » » Ὄνόματα συγγραφέων τῶν εἰς τὰς 4 συμβολὰς εἰς τὴν Θερρακικὴν βιβλιογραφίαν πραγματειῶν. (Αὐτόθι σ. 400-409.)
- » » Περί Κουκλῆνης καὶ τῆς φερωνύμου αὐτῆς ἐπὶ τῆς Ροδόπης Μονῆς τῶν ἁγίων Ἀναργύρων. (Ἀρχεῖον τοῦ Θερρακοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ τόμ. Β' σ. 3-40.)
- » » Ἀποκατάτασις Θερρακικῆς ἐπιγραφῆς. (Αὐτόθι σ. 222-224.)

- Ἀποστολίδου Κ.** Ἡ τοῦ Βικαρίου τῆς Θράκης Σολομόνος ἐπιτάφιος ἐπιγραφή. (Αὐτόθι σ. 225-234.)
- Ἀργυρίου Ἀ.** Τέσσερες ἐξωφρενικὲς ἑλληνικὲς προλήψεις. (Ἠλειακά Χρονικά Χρ. Α' σ. 92.)
- Ἀργυροπούλου Π.** Ὁ Ἀλ. Μαυροκορδάτος καὶ ἡ ουνταγματικὴ προσπάθεια τοῦ 1841. (Ἑλληνικά ἔτ. Η' σ. 247-267.)
- » » Ὁ Ἀλέξανδρος Μαυροκορδάτος κατὰ τὸ 1841. (Ἑλληνικά ἔτ. Θ' σ. 85-102.)
- Ἀρδαβάνη - Δυμπεράτου Σ.** Νοσοκομεῖα ἐν Ἑπτανήσῳ καὶ Κρήτῃ ἐπὶ Ἐνετοκρατίας. (Ἑλληνικὴ Ἱατρικὴ ἔτ. 10, σ. 728-239.)
- » » Τὸ πρῶτον ἑλληνικὸν ἱατρικὸν βιβλίον. (Ἑλληνικὴ Ἐπιθεώρησις ἀριθ. 342, σ. 96-97.)
- » » Ἡ ψυχοπαθολογία τοῦ Οὐγου Φωσκόλου. Ἀλεξάνδρεια 1936 Σελ. 96.
- Ἀσιατίδη Α.** Παιδικὲς ἀναμνήσεις ἀπὸ ἑνα ταξείδι στὴ Λειβερά. (Ποντιακὰ φύλλα τεύχ. 2 σ. 14-18.)
- » » Ὁ Σκορδοκεφάλουλης. (Αὐτόθι σ. 25.)
- » » Λαϊκὰ τραγούδια τοῦ Πόντου. (Αὐτόθι σ. 27.)
- » » Τῇ Κριάρωνος ἡ Μεσελέ. (Αὐτόθι τεύχ. 3 σ. 23-24.)
- » » Τῇ Διαβόλωνος ἡ Μεσελέ. (Αὐτόθι τεύχ. 4-5 σ. 44.)
- » » Ποντιακὰ λαϊκὰ ἀνέκδοτα. (Αὐτόθι τεύχ. 6 σ. 22, τεύχ. 7-8 σ. 6.)
- » » Ποντιακὰ παραμῦθια. (Αὐτόθι σ. 20.)
- Ἀσπρέα Γ.** Κουρσαρόκαστρα καὶ Κουρσαροφωλιές. Ἡ Γραμβούσα καὶ τὰ κουφονήσια. (Ναυτικὴ Ἑλλάς ἔτ. Η' σ. 3399-3400.)
- Αἰτικίδη Βάκη.** Δημοτικά θαλασσινὰ τραγούδια. (Ναυτικὴ Ἑλλάς ἔτ. Η' σ. 3537-3538.)
- » » Κεφαλωνιὰ καὶ Κεφαλωνίτες. (Ναυτικὴ Ἑλλάς ἔτ. Η' σ. 3581-3582.)
- » » Οἱ θαλασσινοὶ καὶ ἡ πρόγνωσις τοῦ καιροῦ. (Ναυτικὴ Ἑλλάς ἔτ. Η' σ. 3609-3610.)
- Βακαλοπούλου Ἀπ.** Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Θεσσαλονίκης μικρὸν μετὰ τὴν ἄλωσιν αὐτῆς τοῦ 1430 ὑπὸ τῶν Τούρκων. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 26-35, 65-73.)
- Βαλαβάνη Ἰ.** Παραμῦθια Ἀμισσοῦ. (Ἀρχεῖον Πόντου τόμ. 6 σ. 228-239.)
- Βαλέτα Γ.** Τὰ νέα Λεσβιακὰ γράμματα. (Ὁ Ποιμὴν ἔτ. Δ' σ. 12-16, 49-56, παράρτ. σ. 23-38.)
- » » Δ. Βερναρδάκη. Δημοσίαι ἐκπαίδευσις. (Αὐτόθι παράρτ. 70-79.)
- » » Σολωμικά. (Ἰόνιος Ἀνθολογία τεύχ. 107-109 σ. 73-76.)
- » » Βιβλιογραφίαι Ἑλλήνων λογίων καὶ ἐπιστημόνων. Ἀθανάσιος Χριστόπουλος. (Γενικὴ Ἑλληνικὴ Βιβλιογραφία ἔτ. Γ' σ. 8-14.)
- » » Ὁ Ἀνδρέας Καρκαβίτσας στὴ Μυτιλήνη. (Ἠλειακά Χρονικά Χρ. Α' σ. 63-65.)
- » » Φιλολογικά στὸν Ἐρωτόκριτο. (Κρητικὲς Σελίδες Α' σ. 156-7.)
- » » Οἱ Ἰωαννῖται τῆς Ρόδου καὶ ἡ πειρατικὴ των δρᾶσις. (Ἐκκλησία ἔτ. ΙΔ' σ. 332-333.)
- » » Ἀμπετὶν Πασᾶς Ντῆνις, ὁ φιλέλλην ἑλλητιστὴς καὶ ποιητὴς. (Ἐργασία τεύχ. 321 σ. 190.)
- » » Μία ἄγνωστη βιογραφία τοῦ Σολωμοῦ. (Αὐτόθι τεύχ. 346, σ. 887-888.)
- » » Ἐνα συντερίμι δημοτικοῦ τραγουδιοῦ. (Μακεδονικὲς ἡμέρες ἔτ. Δ' σ. 191-193.)

- Βαλέτα Γ.** Βίσηνου. Οί στίχοι στὸ Φρενοκομείο. (Μακεδονικὲς ἡμέρες ἔτ. Δ' σ. 272-279.)
- " " Ἡ λεσβιακὴ ἀναγέννησις (1801-1841). Καλλονὴ 1936 Σελ. ;
- " " Ἐρωτόκριτος καὶ Λογιωτατισμός. (Κρητικὲς Σελίδες ἔτ. Α' σ. 262-7.)
- " " Σολωμοῦ προφορικοὶ στοχασμοί. Ἀλεξάνδρεια 1936 Σελ. 30.
- " " Φιλολογικὰ στὸν Κρυστάλλη. Μυτιλήνη 1936 Σελ. 16.
- " " Ὁ Σολωμός καὶ οἱ Φαναριῶτες 1825-1891. Μυτιλήνη 1936 Σελ. 40.
- " " Ὁ Μηθύμνης Πανάρετος ὁ Κύπριος, ἀναμορφωτὴς τῆς Λέσβου. (Πάφος Β' σ. 117-18.)
- Βασιμαζῆ Θεοδώρου.** Οἱ Χιώτισσες κατὰ τὴν Ἐπανάστασιν. (Ναυτικὴ Ἑλλάς ἔτ. Θ' σ. 3725-3726.)
- Βασιλείδου Νικολ.** Ἀρχιμανδρ. Τὸ ἐν Διδυμοτείχῳ μετόχιον «Ὁ Ἅγιος Χαράλαμπος». (Θρησκ. τόμ. 7ος σ. 212-220.)
- Bees N.** Zur mittel- und neugriechischen Ortsnomenklatur des Mainatischen Hochlandes (Glotta 25 σ. 20-26.)
- Βέη Ν.** Ἡ μονὴ τοῦ Ὁσίου Λουκά τοῦ Στειριώτου καὶ ἡ ἐκκλησιαστικὴ κοινὸν ἡ Παναγία τῆς Ναυπακτιωτίσσης, ὁ Ἰωάννης Ἀπόκωνος καὶ ὁ ἐξ Ἀγκῶνος. (Πρακτικὰ τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933, περίοδος Γ' τόμ. Β' σ. 3-16 8.)
- " " Ἰωάννης Βηλαράς καὶ Ἀναστάσιος Ἰω. Καραμήγου. (Ἑλληνικὴ Ἐπιθεώρησις ἀριθ. 349 σ. 7-8.)
- " " Ἡ νέα ἔκδοσις τῶν ἔργων τοῦ Βηλαρά. (Νέα Ἑστία τόμ. 19 σ. 1037-1040.)
- " " Ἡ Ὑδρα κατὰ τὸ 1832. (Τὸ Μέλλον τῆς Ὑδρας ἔτ. Δ' σ. 53-54, 73-76.)
- " " Ἐκ τοῦ βιβλιογραφικοῦ ἐργαστηρίου τοῦ Μητροπολίτου Μηδείας καὶ Σωζοπόλεως. (Ἀρχεῖον τοῦ Θρησκ. Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Ἱεροσουλίου τόμ. Β' σ. 236-237.)
- " " Ἀνδρέας Λασκαράτος καὶ Jean Pio. (Νέα Ἑστία Χριστογέννη 1936, σ. 36-39.)
- Βέρτη Ν.** Ἑλληνικὴ βιβλιογραφία ἔτος 1930. Ἀθήναι 1936 Σελ. 162.
- " " Κατάλογος τῶν ἐν τῇ Ἑθνικῇ βιβλιοθήκῃ κατὰ νόμον κατατιθεμένων ἀντιτύπων 1934. Ἀθήναι 1936 Σελ. 151.
- " " Ἑλληνικὴ βιβλιογραφία - Κατάλογος τῶν ἐν τῇ Ἑθνικῇ βιβλιοθήκῃ κατατιθεμένων ἀντιτύπων. Τεύχος Γ' 1935 Σελ. 110.
- Βιζουκίδου Π.** Ὁ Γάιος καὶ αἱ εἰσηγήσεις αὐτοῦ. Ἐν Θεσσαλονίκῃ 1937 Σελ. 95.
- Βλαχογιάννη Γ.** Ἡ πεσμένη Κολώνα. (Νέα Ἑστία τόμ. 19 σ. 167-172.)
- Βογάζλη Δ.** Δύο ποιήματα ἀπὸ τῆς Φιλιππούπολης. (Ἀρχεῖον τοῦ Θρησκ. Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Ἱεροσουλίου τόμ. Β' σ. 194-196.)
- Βουδούρη Α. Ἀγγέλου.** Ἡ Ἱερὰ μονὴ τοῦ Σωτήρος Χριστοῦ τῆς νήσου Πρώτης. (Ὁρθοδοξία ἔτ. ΙΑ' σ. 185-187, 248-251, 277-281, 309-313.)
- Βουρβέρη Κωνσ.** Τὸ πρόβλημα τοῦ μαθήματος τῆς ἱστορίας ἐν τοῖς σχολείοις τῆς Μ. Ἑκπαιδεύσεως. Ἀθήναι 1936. Σελ. 174 + ιβ'.
- Βρατσάνου Α.** Ἱστορία τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐπαναστάσεων 1936 Σελ. 388 + XV.
- Βυζαντίου Κ.** Βαβυλωνία. Μετὰ προλόγου Ν. Λάσκαρη. Ἀθήναι 1936 Σελ. 95.
- Γατοπούλου Α.** Ὁ στρατηγὸς Καλλέργης καὶ ὁ κόμης Σπόνεκ. (Ἑθνικὸς κήρυξ Φεβρουαρίου σ. 8-9.)
- " " Ὁ Ἰουδαῖος Δὸν Δαυὶδ Πασιφίκος καὶ ἡ δούκισσα τῆς Πλακεντίας. (Ναυτικὴ Ἑλλάς τόμ. Η' σ. 3508.)

- Γεδεών Μαν.** Μνεῖα τῶν πρὸ ἐμοῦ 1800-1863-1912. Ἀθήναι Σελ. 472.
- " " Πατριαρχικαὶ ἐφημερίδες. Μέρος Α' 1500-1660. Ἀθήναι 1936. Σελ. 120.
- " " Ὁ ἅγιος Γεώργιος ἐν τῇ Κωνσταντίνου πόλει. (Μεσαιωνικὰ Γράμματα τόμ. Γ' σ. 29-46.)
- " " Εἰκασίαι μετὰ ἐρευνᾶν ἐνοριακῶν κωδίκων Κωνσταντινουπόλεως. (Αὐτόθι σ. 79-97.)
- " " Παλαιὸς Εὐαγγέλιος Θρακῶς κέντρα. (Θρησκ. τόμ. 7ος σ. 5-34.)
- " " Διαθήκαι δύο Θρακῶν διδασκάλων. (Αὐτόθι σ. 201-211.)
- Γερακάρη Ν.** Σελίδες ἐκ τῆς συγχρόνου ἱστορίας. Ἀθήναι 1936 Σελ. 535 + η'.
- Γερμανοῦ Μητροπ.** Σάρδεων. Συμβολὴ εἰς τοὺς Πατριαρχικοὺς Καταλόγους Κωνσταντινουπόλεως ἀπὸ τῆς ἀλώσεως καὶ ἐξῆς. (Ὁρθοδοξία ἔτ. ΙΑ' σ. 36-45, 55-62, 86-95, 138-145, 167-173, 198-207, 240-247, 263-271, 300-308, 337-344.)
- " " Ἐπισκοπικοὶ κατάλογοι τῆς ἐπαρχίας Κρήτης. (Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 82-101, 282-284.)
- Γεωργακά Δημ.** Περί τῆς ἀρχῆς τοῦ τοπωνυμίου Φιλιατρά. (Ἑλληνικὰ ἔτ. Η' σ. 315-318.)
- " " Νεοελληνικὰ γλωσσικὰ ἀνάλεκτα. (Ἀθηνᾶς τόμ. 46 σ. 97-122.)
- " " Τὰ μετὰ τοῦ θεο-οὐνθετα. (Αὐτόθι σ. 123-135.)
- " " Σουφλί. Περί τῆς ἀρχῆς τοῦ τοπωνυμίου. (Ἀρχεῖον τοῦ Θρησκ. Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Ἱεροσουλίου τόμ. Β' σ. 97-104.)
- Γεωργακοπούλου Γεωργ.** Οἱ λιμένες τῶν ξένων εἰς τὸ Βυζάντιον. Ἐν Ἀθήναις 1935 Σελ. 31.
- Γεωργακοπούλου Γ.** Τὸ Ἑλληνικὸν Ναυτικὸν διὰ μέσου τῶν αἰώνων. Ἐκδοσις δευτέρα. Ἀθήναι 1936 Σελ. 146.
- Γεωργαντᾶ Αντ.** Βίος τοῦ Ἰωάννου Γκούρα. (Ρουμελιώτικα Χρονικὰ ἔτ. Α' σ. 35-36.)
- Γεωργιάδου Κ. Χ.** Ἑλλήνες καὶ Ῥώσοι κατὰ τὸν Ι' αἰῶνα. (Μακεδονικὸν ἡμερολόγιον, ἔτ. 12 σ. 233-236.)
- Γεωργιάδου Κλεάνθους.** Ἡ καταγωγὴ τῶν Κυπρίων. Λευκωσία 1936 Σελ. 851 + κα'.
- Γιαλούρη Ἀντωνίου.** Χαῖρε πόλις τοῦ Παμβασιλέως. Ἀθήνα (1935) Σελ. 149.
- " " Ἐνας διηγηματογράφος, Ἀρχὴς Κόβας. (Λόγος φ. 2 Ἀπριλίου 1936.)
- " " Στερνοὶ Φαναριῶτες λόγιοι, Ἡλίας Τανταλίδης. (Νεοελληνικὰ Γράμματα 12 Ἰανουαρίου 1936 ἀριθ. φύλλ. 40 σελ. 3, 14 καὶ 19 Ἰανουαρίου 1936 ἀριθ. φύλλ. 41 σ. 3 καὶ 15.)
- " " Ἐκείνοι ποὺ φεύγουν. Λύσανδρος Πράσιнос. (Νέα Ἑποχὴ φ. Αὐγούστου - Σεπτεμβρίου 1936 ἀρ. 6 καὶ 7 σ. 38-39.)
- Γιαννακούρου Γ.** Δύο ἀνέκδοτα πατριαρχικὰ σιγίλλια. (Ἑλληνικὰ ἔτ. Θ' σ. 69-84.)
- Γιαπανᾶ Χ.** Κυπριακὰ παραμύθια. Τὸ Βασιλόπουλλον (Πάφος Χρόν. Β' σ. 51-52.)
- Γκανούλη Γ.** Ἐκ τῶν ἐθίμων τῆς Σιατίστης. (Μακεδονικὸν ἡμερολόγιον ἔτ. 12 σ. 97-102.)
- Γλαῦκος Χρίστη.** Τὸ δνεῖρον τῆς Παναγίας. (Κυπριακὰ Χρονικὰ ἔτ. ΙΒ' σ. 154-155.)
- Γολέμη Δημ.** Τὰ χέλια κατὰ τὴν ἀρχαίαν παράδοσιν καὶ σήμερον. (Ἀλιευτικὴ Ἐπιθεώρησις τευχ. 11-12 σ. 21 τευχ. 17 σ. 20.)
- Γρ. Χ.** Εἰς τὴν φωλεὰν ἐνὸς ἱστορικοῦ τυράννου. (Ὁ Χρυσὸς αἰὼν ἔτ. Ι' σ. 649-653.)
- Δασκαλάκη Βασ.** Τὰ πουλιὰ τῆς Ἑλλάδος. Οἱ κεφαλᾶδες. (Κυνηγετικὰ Νέα ἀριθ. 114 σ. 7-8.)
- " " Τὰ Μπεκατσίνα. (Αὐτόθι ἀριθ. 117 σ. 107-109.)
- Δελγασίλη Γ.** Ἀνέκδοτα δημοτικὰ τραγούδια (Κρητικὲς σελίδες ἔτ. Α' σ. 126, 168.)

- Δεληγιάννη Β.** Τὸ ἀμπατζηλίκι στὴ Θράκη. (Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Ὑπαιθυρίου. τόμ. Β' σ. 56-68.)
- " " Λαογραφικά, ἱστορικά σημεῖα καὶ παραδόσεις. (Αὐτόθι σ. 105-112.)
- " " Γλωσσάριον τοῦ Δγάν - Κιοῦ Μαλγάρων. (Αὐτόθι σ. 112-118.)
- Δεληγιάννη Γ.** Δαπόντε ἐπιστολαὶ πρὸς τὸν πατριάρχην. Καλλίνικον Γ' (Θεολογία τόμ. ΙΔ' σ. 70 καὶ 71.)
- Δεντρινῶ Εἰρ.** Στέλιος Χρυσομάλλης (Ἰόνιος Ἀνθολογία τευχ. 104-106 σ. 2-6, τευχ. 107-109 σ. 68-72).
- Δημοπούλου Π.** Ἡ αἰωνία Ἑλλάς. Ἀθήναι 1936 Σελ. 290.
- Δραγούμη Στεφ.** Ἡ Παλαιὰ Ζάκυνθος (Ἰόνιος Ἀνθολογία τευχ. 104-106 σ. 22-24).
- Δυοβουνιώτου Κ.** Τὰ ὑπ' ἀριθ. 117 καὶ 356 χειρόγραφα τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Μετοχίου τοῦ Παναγίου Τάφου (Θεολογία τόμ. ΙΔ' σ. 24-29).
- " " Δωρεαὶ Χειρογράφων εἰς τὸ Θεολογικὸν Σπουδαστήριον τοῦ Πανεπιστημίου. (Ἐκκλησία ἐτ. ΙΔ' σ. 6-8, 155-156).
- " " Δωρεὰ Μουσικοῦ Χειρογράφου εἰς τὸ Θεολογικὸν Σπουδαστήριον (Ἐκκλησία ἐτ. ΙΔ' σ. 323-324).
- Ἐγκυκλοπαίδεια** Νεοελληνικὴ Φιλολογική (ἐκδ. Ἀνεξάρτητου) Α-ΑΚ.
- Ἐρανιστή.** Οἱ γάμοι στὰ νησιά μας (Ναυτικὴ Ἑλλάς τόμ. Η' σ. 3568).
- Ἐταιρεία** πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν Ἑπτανησιακῶν μελετῶν. Ἐκδόσεις πεπραγμένων τοῦ ἔτους 1935. Κέρκυρα 1936. Σελ. 14.)
- Εὐαγγελίδου Τρ.** Πολυχρόνιος Δημητρίου. (Θρακικά τόμ. 7ος σ. 228-229.)
- " " Ἡ παιδεία ἐπὶ Τουρκοκρατίας. [Ἑλληνικά σχολεῖα ἀπὸ τῆς ἀλώσεως μέχρι Καποδιστριαίου.] Ἐν Ἀθήναις 1936 τόμ. Α' Σελ. 373+CL, τόμ. Β' Σελ. 547.
- Εὐαγγελίδου Τρ. - Μιχαηλίδου Μ. Νουάρου.** Ἱστορία τῆς νήσου Κάσου ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι τῶν κατ' ἡμᾶς. Ἀθήναι 1936 Σελ. 377+ε'.
- Εὔσταθίου Ν.** Κύριλλος καὶ Μεθόδιος. Ἀθήναι 1936 Σελ. 43.
- Εὔστρατιάδου Σωφρονίου.** Ἐπιστολαὶ Εὐγενίου Ἰωαννουλίου τοῦ Αἰτωλοῦ (Ἑλληνικά ἐτ. Η' σ. 271-288 καὶ Θ' 55-68).
- Ζαγανιάρη Β.** Τὰ φαρμακευτικὰ φυτὰ τῆς Ἑλλάδος. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 80.
- Zakythinos D.** Une princesse française à la cour de Mistra au XIV^e siècle. Isabelle de Lusignan Cantacuzène (Revue des études gr. 49 σ. 62-76).
- Ζακύνθοῦ Δ.** Ἡ λατινικὴ ἐπιγραφή τοῦ ἁγίου Λαυρεντίου. (Ἑλληνικά ἐτ. Θ' σ. 29-31.)
- Ζαργάνη Ι.** Εὐβοϊκαὶ τοπωνυμικαὶ ἐρευναι. (Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν τόμ. Α' σ. 172-176.)
- Ζέπου Παν.** Συνταγμάτων Νομικῶν Ἀλεξάνδρου Ἰωάννου Ὑψηλάντη βοεβόδα, ἡγεμόνος πάσης Οὐγγροβλαχίας 1780 Ἀθήναι 1936 Σελ. 267+ι'.
- Ζερμπᾶ Δ.** Οἱ αὐτοκρατορικοὶ Γάλλοι εἰς Παξοὺς (Ναυτικὴ Ἐπιθεώρησις τευχ. 148 σ. 83-111 καὶ 149 σ. 229-259 καὶ ἐν ἰδίᾳ τευχ. Σελ. 65).
- Ζήση Εὐστρ.** Διάφορα Αὐδημίου. (Θρακικά τόμ. 7ος σ. 319-331.)
- " " Παροιμίαι καὶ παροιμειώδεις φράσεις Αὐδημίου (Αὐτόθι σ. 340-350.)
- Ζώη Δ.** Προσθῆκαι εἰς βιβλιογραφίαν Σολωμοῦ (Ἰόνιος Ἀνθολογία τευχ. 104-106 σ. 10-13).
- " " Ἐπαναστατικὸν κίνημα ἐν Ζακύνθῳ κατὰ τὸ 1801. (Αὐτόθι σ. 17-19).
- " " Ἀπὸ τὴν ἰδιωτικὴν ζωὴν τοῦ ἐθνικοῦ μας ποιητοῦ.
- " " (Αἱ Μοῦσαι ἀριθ. 600 σ. 4, 601 σ. 2.
- " " Ἀπὸ τὴν ἀνέκδοτη ζωὴ τοῦ Θ. Κολοκοτρώνη καὶ τῶν συγγενῶν του (Αὐτόθι τευχ. 956 σ. 1-2.)

- Ζώη Δ.** Ἰδρυσις ἀδελφάτου ἐν Ζακύνθῳ. (Μεσαιωνικά Γράμματα τόμ. Γ' σ. 18-28.)
- Ζώρα Γ.** Σολωμικά σημεῖα (Ἰόνιος Ἀνθολογία τευχ. 110-112 σ. 80-82.)
- " " Χάρος καὶ Ἐρωτας (Ἑλληνικὴ Ἐπιθεώρησις ἀριθ. 346-347 σ. 349.)
- Zoras Giorgio.** Atene nel suo centenario di capitale ellenica. (L'Europa Orientale ἐτ. 15 391-403).
- " " Demetrio Vernadakis. (Αὐτόθι σ. 98-101.)
- " " Aristomenis Provelenghios. (Αὐτόθι σ. 101-103.)
- Ζώτου Δημ.** Ἡ ξενιτεὶα τῶν Ἑπαιρωτῶν. Ἀθήνα 1936 Σελ. 40.
- Θαλασσινού.** Τὰ Φύκια. (Ναυτικὴ Ἑλλάς τόμ. Η' σ. 3462).
- " " Ἡ ομύρενα. (Αὐτόθι τόμ. Η' σ. 3698).
- Θεοτόκη Σπ.** Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς ἱστορίας. Τόμ. Β' τευχ. Α'. Ἱστορικά Κρητικά ἔγγραφα ἐκδιδόμενα ἐκ τοῦ Ἀρχείου τῆς Βενετίας. Θεσπίσματα τῆς Βενετικῆς Γερουσίας 1281-1385. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 332+ιη'.
- Θεοφανίδου Ι.** Ἡ πρώτη πολιορκία τοῦ Μεσολογγίου. (Ἱστορικὸν Ἀρχεῖον, οὐρα Α' τευχ. Ζ' σ. 33-40).
- " " Αὐτοβιογραφία Θεοδώρου Κολοκοτρώνη... ὑπὸ Γ. Τερτοέτη. (Αὐτόθι σ. 49-128.)
- " " Ἀρχεῖον Θεοδώρου Κολοκοτρώνη. (1821-1834). (Αὐτόθι σ. 217-296.)
- Ἰεζεκιήλ. Μητροπ. Θεσσαλιώτιδος καὶ Φαναριοφερσάλων.** Ἀνέκδοτα ἔγγραφα Καλαμάτας. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 32.
- Ἰντιάνου Ἀντ.** Κύπριοι ποιητάρχες. Κωνσταντῖνος Φίλιππου. (Κυπριακά Γράμματα ἐτ. Β' σ. 231-35.)
- " " Κυπριακά ἐρωτικά ποιήματα. (Αὐτόθι σ. 493-498).
- Ἰωακείμ Μητροπ. Σεβρίων καὶ Κοζάνης.** Ἡ ἱερὰ μονὴ τοῦ Ὁσίου Νικάνορος. (Μακεδονικὸν ἡμερολόγιον ἐτ. 12 σ. 249-253).
- Ιωακειμίδη Π.** Ἡ τραγωδία τῆς Ὁρδοῦ. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 1 σ. 19-21.)
- " " Ἑλλαδικὰ τραγούδια. (Αὐτόθι τευχ. 3 σ. 28).
- " " Φιλολογικὴ ἀποκατάστασις δημοτικῶν τραγουδιῶν τοῦ Πόντου. (Αὐτόθι τευχ. 4-5 σ. 10-13).
- " " Τὰ ἱστορικά τραγούδια τοῦ Πόντου. (Αὐτόθι τευχ. 7-8 σ. 14-15).
- Ἰωαννίδου Ἰ. Κ. Π.** Κωνσταντῖνος ΙΒ'. Τόμ. Β' Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 888.
- " " Ἐγκύκλιοι καὶ ἔγγραφα ἀποκείμενα ἐν τῷ ἀρχεῖῳ τοῦ ἀρχιερατικοῦ ἐπιτρόπου Κιμῶλου. (Ἐκκλησία ἐτ. ΙΔ' σ. 27-29, 35-37, 50-52, 138-140.)
- Καιροφύλα Κ.** Ἡ Ζάκυνθος ὅπως τὴν εἶδαν οἱ περιηγηταί. (Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος 1936 σ. 157-190.)
- " " Τὰ νεανικά χρόνια τοῦ Καποδίστρια. Ἀλεξάνδρεια 1936. Σελ. 32.
- " " Ἐν ἄγνωστον ἔργον τοῦ Ἀδ. Κοραῆ. (Ἑλληνικά ἐτ. Η' σ. 349-350.)
- " " Φραγκίσκος Ρώμας καὶ τὸ Προξενεῖον Τουρκομεριτῶν εἰς τὴν Ζάκυνθον. (Ἰόνιος Ἀνθολογία τευχ. 104-106, σ. 19-20.)
- " " Ποικίλα σημεῖα. (Αὐτόθι σ. 21.)
- " " Σεισμὸς εἰς τὰς Στροφάδας. (Αὐτόθι σ. 21.)
- " " Γύρω ἀπὸ τὸν Σολωμόν. (Αὐτόθι τευχ. 110-112 σ. 85-87.)
- Κακριδῆ Ι.** Νεοελληνικά πάρεργα. (Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος 1936. σ. 347-351.)
- Καλαντζῆ Κώστα.** Ὁ ἱστορικὸς Ἀμβρόσιος Φραντζῆς ὁ κληρικὸς, ὁ πολεμιστὴς καὶ διπλωμάτης (1771-1851). Ἀθήναι 1936 Σελ. 37.

- Καλλιγὰ Π.* Τὸ Μοναστήρι τῆς ἀγ. Τριάδος. (Τὸ Μέλλον τῆς Ὑδρας ἔτ. Δ' σ. 51-52.)
Καλογεροπούλου Διον. Ἀνέκδοτος ἐπιστολὴ τοῦ Ἰακώβου Πολυλά. (Ἰόνιος Ἀνθολογία τευχ. 110-112 σ. 87-88.)
Κολοκουβάρου Ε. Τὰ εἶδη τῶν παραγαδιῶν μας. (Ἀλιευτικὴ Ἐπιθεώρησις τευχ. 16 σ. 17-18, 17 σ. 17, 18 σ. 19-20, 20-21 σ. 15.)
Καλυβοπούλου Μιχ. Ἡ πλάκα στὸ Βουλιαράτι. (Ἡ βόρειος Ἡπειρος τευχ. 12 σ. 19-21.)
 » » Προφητεῖαι τοῦ ἁγίου Κοσμά. (Αὐτόθι τευχ. 13-14 σ. 20-23, 15 σ. 13-20, 16 σ. 13-16, 17 σ. 12-14, 18 σ. 11-14.)
Καμενίδη Θ. Κότας. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 6 σ. 18.)
Καμπάνη Ἀρίστου. Ἱστορία τῆς νέας Ἑλληνικῆς Κριτικῆς (1800-1925). Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 176.
Καμπούρογλου Δημ. Ἡ κήρυξις τῆς Ἐπαναστάσεως εἰς τὰς Ἀθήνας. (Νέα Ἑστία τόμ. 19 σ. 820-821.)
 » » Ἡ Ἀρσίδα. (Ναυτικὴ Ἑλλάς τόμ. Η' σ. 3410)
Κανδηλάπη Γ. «Ἀφωρισμένε». (Ποντιακά φύλλα τευχ. 2 σ. 24-25.)
 » » Γεωγραφικὸν καὶ ἱστορικὸν Λεξικὸν τῶν χωρίων κομισπόλεων καὶ πόλεων Χαλδίας. (Αὐτόθι τευχ. 3 σ. 14, 4-5 σ. 32.)
 » » Ποντιακά ἀνέκδοτα. (Αὐτόθι τευχ. 4-5 σ. 45.)
Κανελλοπούλου Κ. Ἡ Μικρασιατικὴ ἤττα Αὐγούστου 1922 μετὰ 12 σχεδιαγραμμάτων. Ἀθῆναι 1936. Σελ. 331.
Καπνῶ Ν. Ὁ Γιατρὸν κί' ὁ Κασάς. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 3 σ. 19.)
Karapomenos S. Μοῦργος (Byz. Zeit. 36. σ. 316 καὶ 317.)
Karathanasis D. Sprichwörter und Sprichwörtliche Redensarten des Altertums in den rhetorischen Schriften des Michael Psellos, des Eustathios und des Michael Choniates sowie in anderen rhetorischen Quellen des XII Jahr. München 1936 Σελ. 128.
Καραθάνου Ἀθ. Λαϊκαὶ παραδόσεις Σαμαρίνης. (Ἡμερολόγιον Ἀντικῆς Μακεδονίας σ. 165-167.)
Καρπαθίου Ἐμμ. Ἐπικήδεια ἔθιμα ἐν Νάξῳ ἐπὶ Τουρκοκρατίας. (Ἑκκλησία ἔτ. ΙΔ' Σελ. 180.)
 » » Ὁ Κώδιξ Α' τῆς μητροπόλεως Παροναξίας. (Γρηγόριος ὁ Παλαμάς, ἔτ. Κ' σ. 139-141, 164-172, 200-204.)
Κιωλῆ Δ. Παναγία ἡ Ποταμίτισσα. (Κυπριακά Χρονικά ἔτ. ΙΒ' σ. 54-56.)
Κλεομβρότου Ε. Ὑπῆρξε ναὸς τοῦ ἁγίου Πολυκάρπου εἰς Ἰλκεῖος (Ὁ Ποιμὴν ἔτ. Δ' Παράρτημα σ. 39-42.)
Κληρίδου Ν. Ἀπὸ τὸν ἁγίον Θεόδωρον Ἀγροῦ (Κυπριακά Χρονικά ἔτ. ΙΒ' σ. 34-46.)
 » » Ἀπ' τὴς ἱστορίας τῆς Παπαδικῆς. (Αὐτόθι σ. 151-152.)
 » » Πουλητήρια Ἐγγραφα. (Αὐτόθι σ. 305-309.)
 » » Οἱ καλλικάντζαροι στὴν Κύπρον. (Κυπριακά Γράμματα Β' σ. 33-40.)
Κλόκκαρη Ἀντ. Γεωργικὰ γινώμικα. (Κυπριακά Γράμματα Β' σ. 209-211.)
Κόβα Ἀρχη. Στὰ μάτια καὶ στὰ χεῖλη κί' ἄλλα διηγήματα. Φανάρι. Πόλη 1936. Σελ.
Kolias G. Das Lehnsgut von Gravia (Byz. Zeit. 36 σ. 330-336.)
Κορνάρου Β. Ἐρωτόκριτος. Ἐκδ. Στ. Ξανθοῦδιδου. Ἐκδ. Β' Ἀθῆναι 1936 Σελ. 416. (Σύλλογος πρὸς διάδοσιν Ὁφελίμων βιβλίων).
Κοροῦζου Γ. Βοιωτικὴ ἱστορία. (Ρουμελιώτικα Χρονικά ἔτ. Α' σ. 23-30.)
Κουγέα Σ. Ὁ τάφος ἐνὸς Ἑλλήνος ἀγωνιστοῦ εἰς τὸ Μόναχον (τοῦ Ἡλίου Κατσάκου Μαυρομυχάλη). (Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος 1936 σ. 433-446.)

- Κουγέα Σ.* Ἀπόδειξις ἐπὶ παύρου τοῦ ἔτους 128 μ. Χ. (Ἑλληνικά ἔτ. Θ' σ. 16.)
 » » Ἡ ἐκ Βεροῖας βυζαντινὴ ἐπιγραφή. (Αὐτόθι σ. 167-170.)
 » » Περὶ τοῦ πρώτου Ἑλλήνος μεταφραστοῦ τοῦ Γκαῖτε Παπαδοπούλου. (Αὐτόθι σ. 170-1.)
Κουῖμοντσοπούλου Δημ. Κωνσταντίνου Οἰκονόμου τοῦ ἐξ Οἰκονόμων Ἐπιστολὴ ἀνέκδοτος πρὸς Πανοῦτσον Νοταρᾶν. (Ἑκκλησία ἔτ. ΙΔ' σ. 8-10.)
Κουκουλὲ Φ. Τὸ σφουγγάτον τοῦ ἁγίου Γεωργίου. (Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος 1936 σ. 281-290.)
 » » Μορφολογικὰ καὶ γραμματολογικὰ ζητήματα. (Glotta τόμ. 25 σ. 159-166.)
Κουλέλη Δ. Πέτρος Δ. Ζητουριάτης. (Ρουμελιώτικα Χρονικά ἔτ. Α' σ. 20-22.)
Κουρίλα Εὐλογίου. Θεόκλητος Πολυειδής. Τὸ Λεῶμα αὐτοῦ ἐν Γερμανίᾳ ἐξ ἀνεκδότου κώδικος. Ὁ Φιλελληνισμὸς τῶν Γερμανῶν. (Θρησκια τόμ. 7ος σ. 83-143.)
Κουρμπελῆ Ν. Ἀγγλοελληνικὸν λεξικὸν ναυτικῶν ὄρων. (Ναυτικῶν, τεχνικῶν, ἐμπορικῶν, ἀστρονομικῶν, μετεωρολογικῶν κτλ.). Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 431.
Κουτσογιαννοπούλου Δ. Ἀνάμεσα στοὺς ἀντάρτες τοῦ Πόντου. Θεσσαλονίκη 1936 Σελ. 54.
Κριαρᾶ Μαν. Παρατηρήσεις εἰς τοὺς «διδασκικοὺς Λόγους» τοῦ Μάρκου Δεφανάρα (Ἀθῆνᾶ τόμ. 46 σ. 136-152.)
 » » Διαλεχτὲς σελίδες ἀπὸ τὸ «Γύπαρη». (Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος 1936 σ. 303-318.)
Κριαρὰς Μ. Κριτικὰ καὶ γραμματικὰ εἰς τὸ Κρητικὸν Θέατρον (Byz. Neugr. Jahrbuch XII σ. 50-60.)
Κριτωτάκη Ἰ. Ἡ 1η Μαρτίου. Χελιδονισμός. (Διδασκαλικὴ ζωὴ Χρ. Β' σ. 235-237.)
 » » Ἡ ἱερὰ μονὴ τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος. (Αὐτόθι σ. 320-324.)
Κτενᾶ Χριστοφ. Ἀπαντὰ τὰ ἐν Ἀγίῳ Ὄρει ἱερὰ καθιδρύματα. Ἀθῆναι 1935 Σελ. 908.
Κτενιάδη Ν. Οἱ πρῶτοι Ἑλληνικοὶ Σιδηρόδρομοι. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 181.
Κυριαζῆ Ν. Κυπριακὴ βιβλιογραφία. Ἐν Λάρνακι 1935 Σελ. 343.
 » » Δύο σταθμοὶ τῆς ἱστορίας τῆς Κύπρου. (Κυπριακά χρονικά ἔτος ΙΒ' σ. 1-34.)
 » » Ἡτο ἡ Κύπρος παλαιόθεν πολιτικῶς καὶ θρησκευτικῶς συνδεδεμένη μετὰ τῆς Αἰγύπτου. (Αὐτόθι σ. 41-43.)
 » » Ἐπτανήσοι ἐν Κύπρῳ. (Αὐτόθι σ. 62-64.)
 » » Προξενικὰ ἔγγραφα (Αὐτόθι σ. 64-79.)
 » » Ἱατροὶ ἐν Κύπρῳ τὸν ΙΖ' - ΙΘ' αἰῶνα. (Αὐτόθι σ. 80-84.)
 » » Ἐκθεαὶ περὶ Κύπρου τοῦ Α. Ιανουργατο. (Αὐτόθι σ. 85-103.)
 » » Διαθῆκαι τοῦ ΙΗ' αἰῶνος καὶ προικοσύμφωνα. (Αὐτόθι σ. 104-134.)
 » » Λαογραφικὰ σύμμεικτα, Γ' Παίγνια. (Αὐτόθι σ. 155-159.)
 » » Προξενεῖα ἐν Κύπρῳ. (Αὐτόθι σ. 161-181.)
 » » Ἡ ἀκρις ἐν Κύπρῳ. (Αὐτόθι σ. 181-185.)
 » » Τὸ ὕδωρ Λάρνακος. (Αὐτόθι σ. 196-207.)
 » » Ὁ δῆμος Λάρνακος. (Αὐτόθι σ. 208-213.)
 » » Ὑπερβασίαι καὶ προσβλητικαὶ πράξεις. (Αὐτόθι σ. 220-223.)
 » » Παραμύθια. (Αὐτόθι σ. 224-239.)
 » » Λόγμματα τῶν ἀτῶν. (Αὐτόθι σ. 239.)
 » » Οἰκονομικὰ τοῦ θρόνου Κιτίου. (Αὐτόθι σ. 305-319.)

- Κωνσταντινίδου* 'Αποστόλου. Πηλιορείται εν Αιγύπτω. (τόμος πρώτος). 'Αλεξάνδρεια 1936. Σελ. 127.
- Κωνσταντοπούλου Κ.* Διορθώσεις και χρονολογήσεις Βυζαντινών μολυβδοβούλλων της Θράκης. (Αρχαίον του Θρακικού λαογραφικού και γλωσσικού θησαυρού τόμ. Β' σ. 217-221.)
- » » Πέτρος Ιερώνος ο βιβλιογράφος. (Ελληνικά έτ. Η' σ. 17-20.)
- » » Ο πόλεμος του Μωρέως (1824-1828). (Ναυτική 'Επιθεώρησης τόμ. 31 σ. 13-29.)
- Α. Ι.* 'Ο «Δρυάνος» εις χρηγός προς τὰς Σχολὰς τοῦ ὑποδούλου 'Ελληνισμοῦ. (Ἡ βόρειος Ἡπειρος τευχ. 118 σ. 23-26.)
- Λαζαροπούλου* 'Ι. Τὸ Πολεμικὸν Ναυτικὸν τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ ἀνεξαρτησίας μέχρι Βασιλέως Ὁθωνος. Ἐν Ἀθήναις 1936. Σελ. 538.
- Λαζάρου Α.* Δημοτικὰ τραγούδια. (Δελτίον λειτουργῶν μέσης ἐκπαιδεύσεως ἀριθ. 7 α-8 α, σ. 215-227.)
- Λαμπίκη Δ.* Σαλεντινὴ Λαογραφία. Ἡ χάρις τοῦ Χριστοῦ. (Νέα Ἑστία. Χριστούγεννα 1936 σ. 92-94.)
- Λαμπρινοῦ Β.* Βασίλειος Λεοναρδίδης. (Ρουμελιώτικα Χρονικά έτ. Α' σ. 3-4.)
- Lampsides U.* Alexis II Empereur de Trébisonde (1297-1330) et l'Eglise de Rome (Byz. Zeit. 36. σ. 327-329.)
- Λαμπρίδου* 'Ο. Ποντικὸ καστρόν Λεοντόκαστρον. (Ελληνικά έτ. Η' σ. 353.)
- Λαοῦρδα Βασ.* Τὸ Πολεμικὸν ἔθνος τοῦ Κοραῆ. (Ελληνικά έτ. Η' σ. 348-349.)
- Λάππα Τ.* 'Ο Βασίλειος Ὁθωνας στὴ Βοιωτία. (Ρουμελιώτικα Χρονικά έτ. Α' σ. 13-17.)
- Λάσκαρη Ν.* Ἡ Γυναίκα εἰς τὸ νεοελληνικὸν θέατρον. (Νέα Ἑστία. Χριστούγεννα 1936 σ. 27-34.)
- » » Ἡ Θεατρικὴ διαφύμησις ἀνά τὸν κόσμον. Ἀθήναι 1936 Σελ. 136.
- Λάσκαρι Σ.* Διπλωματικὴ ἱστορία τῆς Εὐρώπης 1814-1914. Ἀθήναι 1936. Σελ. 371.
- Λεβίδη* 'Αλ. Ἀπὸ τὴ ζωὴ ἐνὸς Κάστρου. (Κάστειλ Ρόσσο). (Αρχαίον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν τόμ. Α' σ. 162-171.)
- Λιουδάκι Μαρίας,* Λαογραφικὰ Κρήτης τόμ. Α' Μαντινάδες. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 399 + ις.
- » » Δημοτικὸ. (Κρητικὲς σελίδες έτ. Α' σ. 67.)
- Λουκάτου Δημ.* Ἡ Ἐκκλησιαστικὴ φρασεολογία στὴ Νεοελληνικὴ Γλῶσσα. (Νέα Ἑστία τόμ. Κ' σ. 1654-1660.)
- Λουκοπούλου Δ.* Ἀπὸ ἑνα κώδικα διαλυμένου μοναστηριοῦ τοῦ Ὀλύμπου. (Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος 1936 σ. 113-140.)
- Λυγγοῦ* 'Αντ. Τὸ ἀσκηταριὸ τοῦ Παλαμῆδα. (Τὸ Μέλλον τῆς Ὑδρας έτ. Δ' σ. 94.)
- » » Τὸ μοναστήρι τῆς Ἀγ. Τριάδος. (Αὐτόθι σ. 70-73.)
- » » «Ὁ Θρυλικὸς Ἀρης» τοῦ Ἀ. Τσαμαδοῦ ὑπὸ τὴν Ρωσικὴν προστασίαν (Αὐτόθι σ. 168.)
- Λυκούδη Στυλ.* Τὸ νηράκι «Πύργος τοῦ Λεάνδρου» τοῦ Βοσπόρου. (Ναυτικὴ Ἑλλάς τόμ. Η' σ. 3582.)
- Μ.* Δημοτικὴ Ἀνθολογία. (Ρουμελιώτικα Χρονικά έτ. Η' σ. 32.)
- Μαριάκου Παν.* Τὸ καρυοφίλι τοῦ Διάκου. (Ρουμελιώτικα Χρονικά έτ. Α' σ. 7-8.)
- Μαθιουδάκη Γιάννη.* Λουλούδα (Κρητικὰ Χρονογραφήματα) με πρόλογον τοῦ Ν. Β. Τωμαδάκη... Χανιά 1936, Σελ. 124-127.
- Μακκᾶ Ν.* Τὸ εὐδρομον Μυκάλη κατὰ τὸ 1912-1913 — Ἡμερολόγιον τοῦ ἀντιναύαρχου... (Ἱστορικὸν Ἀρχαίον τόμ. Α' τευχ. Ζ' σ. 1-32.)

- Μαμμοπούλου* 'Αλ. Ὁ Γάμος στὴ Λεοντουριά (Ἡ Βόρειος Ἡπειρος τευχ. 16 σ. 19-21, τευχ. 17 σ. 15-19.)
- » » Τὰ ἱστορικὰ δεδομένα. (Αὐτόθι τευχ. 18 σ. 21-22.)
- Μανίκη* 'Αντ. Ἡ Ἀστυνομία τῆς Ὑδρας κατὰ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ 1821. (τὸ Μέλλον τῆς Ὑδρας έτ. Δ' σ. 59-64.)
- » » Πῶς εἶδε τὴν Ὑδραν τὸ 1797 ὁ Γάλλος περιηγητὴς Καστελλάν (Αὐτόθι σ. 161-166.)
- » » Τὶ ἔγραψε διὰ τὴν Ὑδραν τὸ 1765 ὁ ἄγγλος περιηγητὴς Τσαντλερ. (Αὐτόθι σ. 183-184.)
- Μάργαρη Α.* Τὰ τυπογραφεῖα καὶ τὰ βιβλία τῆς Βενετίας. (Νέα Ἑστία Χριστούγεννα 1936 σ. 79-81.)
- » » Ἀπὸ τὴν ἱστορία τῶν Ἑλληνικῶν περιοδικῶν. Ἑβδομάς. (Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος 1936 σ. 399-414.)
- Marietta Heptanissia.* La femme dans la Laographie Zantiote. (L' Hellénisme contemporain. τευχ. 9-10 σ. 900-902.)
- Marinatos S.* Une Émigration de Crète à Céphalonie au XVII^e siècle. (Byzantion tome X σ. 591-9.)
- Μαρινάτου Σπ.* Ὁ Γέρο Λούρας ἀπὸ τὸ Ληξούρι. (Κρητικὲς σελίδες έτ. Α' σ. 11.)
- Μαρίνη Κ.* Τὸ στεγνὸ ταξίδι τοῦ Καλλικάντζαρου. (Νέα Ἑστία. Χριστούγεννα 1936. σ. 134-137.)
- Ματθαϊάκη Στ.* Τὸ πανδιδακτήριον Κων/πόλεως. (Νέα Σιών τόμ. ΑΑ' σ. 60-82.)
- Μαυρακάκη* 'Ιωάν. Ποιμενικὰ χαρακτηριστικὰ ἐν Κρήτῃ, (έφ. Γεωργικὴ Ἠχώ, Χανιά 9,27 Αὐγούστου καὶ 6,23 Σεβρίου 1936 ἀρ. 3-6.)
- Μελανοφρέδη Π. Ν.* Ἡ ἀλληλογραφία ἐν Πόντῳ. (Ποντιακὰ φύλλα τευχ. 8 σ. 9-10.)
- » » Ὁ «Γραμματισμένος». (Αὐτόθι τευχ. 3 σ. 12-13.)
- » » Ἡ ξενητεία παρὰ τοῖς Ποντίοις. (Αὐτόθι τευχ. 4-5, σ. 20-26.)
- » » Ὁ Χαιρετισμὸς παρὰ τοῖς Ποντίοις. (Αὐτόθι τευχ. 6. σ. 8-9.)
- » » Αἱ περὶ τοῦ Ἀδου δοξασαὶ τῶν Ποντίων. (Αὐτόθι τευχ. 7-8 σ. 12-13.)
- Μέρτζιον Κ.* Ἡ οἰκογένεια τῶν Γλυκῶν ἢ Γλυκῆδων. (Ἡπειρωτικὰ χρονικά. τόμ. 10ος. σ. 1-52.)
- » » Κατάλογος τῶν Ἑνετίησι παρὰ Νικολάφ Γλυκεῖ τῷ ἐξ Ἰωαννίνων ἐκτυπωθέντων καὶ ἐκδοθέντων βιβλίων ἀπὸ τοῦ 1670-1881. (Αὐτόθι σ. 53-157.)
- » » Κατάλογος τῶν κοινῶν βιβλίων τῆς τυπογραφίας Ν. Γλυκῆ τοῦ ἐξ Ἰωαννίνων. Ἐν Βενετίᾳ, 1812. (Αὐτόθι σ. 158-175.)
- » » Παράρτημα καταλόγου ἐκδόσεων Ν. Γλυκῆς. (Αὐτόθι σ. 175-186.)
- Μηλιοπούλου* 'Ι. Τὸ ἐν Τραπεζοῦντι σπήλαιον τοῦ ἁγ. Εὐγενίου. (Αρχαίον Πόντου τόμ. 6 σ. 159-168.)
- Μισούλη* 'Αντ. Ἱστορία τῆς νήσου Ὑδρας ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι τῆς ἐν εἰ 1821 Ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως. Ἐκδοσις Β'. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 280. (Πβ. καὶ Τὸ Μέλλον τῆς Ὑδρας έτ. Δ' σ. 7-9, 37-39, 80-84.)
- » » Τὸ ὑπόμνημα περὶ τῆς νήσου Ὑδρας. (Αὐτόθι σ. 137-139, 169-170, 189-190.)
- Μιμίκου Κλ.* Λάμπρος Πορφύρας. Αἶγιον 1936 Σελ. 35.
- Μινώτου Μ.* Zante, le village et la campagne (Conférence radiodiffusée par le Poste de Bari). Tirage à part du «Messager d'Athènes». Athènes 1936.
- Μινώτου Σ.* Ἡ κατεδάφισις τῶν Κερκυραϊκῶν φρουρίων καὶ ἡ οὐδετερότης τῆς Κερκύρας. (Ἰόνιος Ἀνθολογία τευχ. 107-109 σ. 41, τευχ. 110-112 σ. 95-126.)

- Μιράσγετση Δημοσθένους*. Ἡ ποινὴ τοῦ θανάτου. Ἀθήναι 1936 Σελ. 104.
- Μιχαηλίδου Εὐγενίου*. Μονὴ τοῦ ἁγίου Γεωργίου ἐν Παλαιῷ Καίρῳ. μετὰ 88 εἰκόνων. Ἀλεξάνδρεια 1936. Σελ. 260.
- » » Βιβλιογραφικὸν δοκίμιον μετὰ βιογραφικῶν Σημειώσεων. Μέρους πρῶτον: Ἡ Αἴγυπτος ἐν τῇ συγχρόνῳ Ἑλληνικῇ φιλοσοφίᾳ 1800-1936. (Ἑκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35ος σ. 320-331, 465-475.)
- » » Ἐξέχουσai φυσιογνωμίαι ἐν τῇ Κοπτικῇ Ἑκκλησίᾳ ἀπὸ τοῦ Ζ' μέχρι τοῦ Κ' αἰῶνος. (Αὐτόθι σ. 382-393.)
- Μιχαηλίδου Κ.* Κοιτάζω. (Παιδεία φυλλάδ. 4 σ. 157-158.)
- Μιχαλοπούλου Φάνη*. Ἴδε ὁ ἄνθρωπος. Ἕνας ἐκλεκτὸς τῆς Ἀκαδημίας. Ἀθήνα 1936 Σελ. 31.
- Μοσχοπούλου Ν.* Σχέσεις Ἑλλήνων καὶ Βουλγάρων κατὰ τὸν Μεσαίωνα. (Ἔργασια (1936) σ. 356-7, 404-405, 429-430.)
- Μουρέλου Ἰ.* Ἐπίτομος Ἱστορία τῆς Κρήτης. Ἡράκλειον 1936. Σελ. 152.
- Μουρούζη Θ.* Ἡ Τζῶς τῶν Σουρμένων. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 6 σ. 19-20.)
- [*Μουσοῦρη Ἀντ.*] *Βεβήλου Ἀνεπιστήμονος*. Νέος φωστήρ «Ἐπιστημονικός» οἷος καταδεύνεται ἐκ προσφάτου περὶ τὸν Σολωμὸν ἔργον του. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 50.
- Μπαλάνου Δ.* Ἀνέκδοτοι ἐπιστολαὶ Κωνσταντίνου Οἰκονόμου τοῦ ἐξ Οἰκονόμων (Πραγματεῖαι τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν τόμ. Β' ἀριθ. 1 Σελ. 30.)
- » » Ὁ Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος περὶ γυναικός. (Νέα Ἑστία, Χριστούγεννα 1936 σ. 14-17.)
- Μπάρα Β.* Σύντομος Ἐκπαιδευτικὴ Ἀνασκόπησις τῆς ἐπαρχίας Δελβίνου 1662-1913. (Ἡ βόρειος Ἠπειρος, τευχ. 12 σ. 24-30.)
- » » Ἕνα ἱστορικὸν ὁροθετικὸν ἔγγραφο τοῦ ΙΘ' αἰῶνος. (Αὐτόθι τευχ. 13-14 σ. 23-25.)
- Μπεναρδῆ Μελ.* Ψήγματα Μεγαρικῶν. Β' Μεγαρεῖς καὶ Δερβενοχωρίται. Ἀθήναι 1936 Σελ. 272.
- Μπούα Χρυσοστ.* Ἐπιστολαὶ ἐκ τοῦ Ἀρχείου τοῦ Λιγίνης Σαμουήλ. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 249-252.)
- Μπούσουλα Ν.* Ἱστορικά σημεῖα ἀπὸ τὴν γῆν τῆς ἐπαγγελίας. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 176 + 2 πίνακ.
- Μυριανθοπούλου Κ.* Χατζηγεωργάκις Κορνέσιος ὁ διερμηνεὺς τῆς Κύπρου 1779-1809, ἥτοι συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Κύπρου ἐπὶ Τουρκοκρατίας (1570-1878). Ἐν Λευκωσίᾳ 1934. Σελ. 260 + ια'.
- Μωραϊτάκη Κ.* *Πρωτοπρεσβ.* Συμπληρωματικὸς κατάλογος κωδίκων τοῦ ἐν Φαναρίῳ Κων/πόλεως Μετοχίου τοῦ Παναγίου Τάφου. (Ὁρθοδοξία ἔτ. ΙΑ' σ. 63-69, 180-184, 208-212, 272-276, 345-348.)
- Μωραΐτου Δ. Γ.* Ἱστορία τῆς παιδαγωγικῆς. Ἐκδ. Β'. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 446.
- Ξάντη Κωνσταντίνου*. Βιογραφία τοῦ ἀοιδίμου Παϊοῖς μητροπολίτου Θεοδοσιουπόλεως καὶ πάσης τῆς μεγάλης Ἀρμενίας. (Δράμα 1936.) Σελ. 46.
- Οἰκονομίδου Ἀποστ.* Παροιμίαι Καλλιπόλεως καὶ τῶν περιχώρων. (Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ τόμ. Β' σ. 196-201.)
- Οἰκονομίδου Δ.* Τὸ παθητικὸν καὶ μέσον ρῆμα ἐν τῇ Ποντικῇ διαλέκτῳ. (Ἀθηνᾶ τόμ. 46 σ. 153-171.)
- » » Ἐπώνυμα Ποντιακά. (Ἀρχεῖον Πόντου τόμ. 6 σ. 206-227.)
- Οἰκονομίδου Δ. Β.* Τὰ σύγχρονα λαϊκὰ τραγούδι τῆς Ἀπειράνθου Νάξου. (Ἔργασια (1936) σ. 405-6.)

- Οἰκονομίδου Δ. Β.* Ὁ φιλόσοφος Θεόφιλος Καΐρης. (Αὐτόθι σ. 863, 888, 913, 938, 960-61, 984, 1009, 1034.)
- Οἰκονομίδου Δ. Μ.* Συνοπτικὴ ἱστορία τοῦ Περιωνύμου Ἑλληνικοῦ Φροντιστηρίου Τραπεζοῦντος. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 3 σ. 1-7 τευχ. 4-5 σ. 3-7 τευχ. 6 σ. 3-7 τευχ. 7-8 σ. 2-6.)
- » » Παραμῦθια τῆς Ρούμελης. (Ρουμελιώτικα Χρονικά ἔτ. Α' σ. 32.)
- Π. Π.* Τὴν Τραπεζοῦντας τὸ λιμάν. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 3 σ. 29.)
- Παῖζη Κυτίνης*. Ἕνας κρητικὸς θρύλος: Ἡ ἀρπαγὴ τῆς Χρυσανγῆς ἀπ' τοὺς Κουρσάρους. (Κρητικὸς σελίδες Α' σ. 85-7.)
- Πάλλα Δ.* Κατάλογος τῶν χειρογράφων τοῦ Βυζαντινοῦ Μουσείου Ἀθηνῶν (Πρακτικά τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933 περίοδος Ι' τόμ. Β' σ. α' - οα').
- Παναγιωτοπούλου Ἰ. Μ.* Στοιχεῖα ἱστορίας τῆς Νεοελληνικῆς Λογοτεχνίας. Ἀθήναι 1936 Σελ. 153.
- Παντελάκη Ἑμμ.* Συμβολαὶ εἰς τὴν Χριστιανικὴν Ἑλληνικὴν ποίησιν. (Ἀθηνᾶ τόμ. 46 σ. 85-83.)
- Παπαδάκη Νικολάου*. Ὁ Κρῆς ἱατροφιλόσοφος Γρηγ. Γ. Γεωργουδάκης, Κριτικὴ ἀνάλυσις τῶν ἔργων αὐτοῦ. Χανιά Κρήτης 1936, Σελ. 65.
- » » Ὁ Ἱεροσητεῖας Ἀμβρόσιος, Ἀπομνημονεύματα. Α' Βιογραφικά - Ἐκκλησιαστικά Β' Πολιτικά - Ἐπαναστατικά. Συμβολὴ εἰς τὴν ἐκκλησιαστικὴν καὶ πολιτικὴν Ἱστορίαν Ἱεραπέτρου καὶ Σητείας, Χανιά Κρήτης 1936 Σελ. 248+16.
- » » Ἡ ἐκκλησία Κρήτης. Ἐπισκοπαὶ - Μοναί. Α' ἀπάσης τῆς Κρήτης
- » » Β' Ἱεράς καὶ Σητείας. Χανιά - Κρήτης 1936 Σελ. 164+9.
- Παπαδοπούλου Ἀνθ.* Περί τῆς λέξεως ἀνάθεμα. (Ἀθηνᾶ τόμ. 46 σ. 205-208.)
- » » Ἡ κατάληξις τοῦ παρατατικοῦ - οὔσα. (Αὐτόθι σ. 254 καὶ 255.)
- » » Περί τῆς λέξεως κλαρί. (Αὐτόθι σ. 256.)
- Παπαϊωάννου Δ.* Ἰστορικά (Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν τόμ. Α' σ. 87-143.)
- Παπακώστα Ἀγγέλου*. Παναγία ἡ Σηληλαίωτισσα. (Μεσαιωνικά Γράμματα τόμ. Γ' σ. 49-76.)
- Παπαντωνίου Ζ.* Βυζαντινὸς Ὁρθρος. Ἀθήνα 1936 Σελ. 63.
- Παπασταματίου Τάκη*. Ὁ ἱππότης Αἰκάριος. Οἱ ἔρωτες καὶ οἱ ἀγῶνες του γιὰ νὰ ἐλευθερώσῃ τὴν Εὐβοία... ἀπὸ τοὺς Φράγκους. Ἀθήναι 1936, Σελ. 16. [Ἀνατύπωσις ἐκ τοῦ Ἀρχείου Εὐβοϊκῶν Μελετῶν].
- Παπαχαρίση Ἀθανασίου*. Ἀπάντησις περὶ ἁγίου Γεωργίου εἰς ἀνακοίνωσιν Εὐαγγ. Σαβράμη. (Μεσαιωνικά Γράμματα τόμ. Γ' σ. 104-107.)
- » » Τὰ Σώπικα. (Ἡ βόρειος Ἠπειρος τευχ. 12 σ. 22-23, τευχ. 13-14 σελ. 27-28.)
- » » Δύο τραγούδια ἀπὸ τὴν βόρειο Ἠπειρο. (Αὐτόθι σ. 30-31.)
- Παπαχατζῆ Βαλερίου*. Νέαι συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν κατὰ τὸν ΙΗ' αἰῶνα ἐμπορικῶν σχέσεων τῶν Μοσχοπολιτῶν μετὰ τῆς Βενετίας. (Ἠπειρωτικὰ χρονικά τόμ. 10ος σ. 270-288.)
- Παπαχριστοδούλου Μόσχου*. Θρακικά τραγούδια (Μουσική). (Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ τόμ. Β' σ. 203-216.)
- Παπαχριστοδούλου Πολυδ.* Βαλλίωματα Θρακικά. (Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ τόμ. Β' σ. 203-216.)
- » » Ἥδη καὶ ἔθιμα Ἀδριανουπόλεως. (Αὐτόθι σ. 159-162.)
- » » Παραμῦθια Ἀδριανουπόλεως. (Αὐτόθι σ. 173-177.)

- Παπαχριστοδούλου Πολυδ.* Γλωσσάριο Σαράντα Ἐκκλησιῶν. (Αὐτόθι σ. 178-193.)
- Παπαχριστοδούλου Χ.* Κοιλὰ καὶ Κοιλάνιν. (Ἑλληνικά ἔτ. Η' σ. 346-348.)
- Παρασκευαΐδου Χρ.* Ἡ παλαιὰ ἀγία Παρασκευή. Ἐν Μυτιλήνῃ 1936. Σελ.
- » Τὰ Λεμωνιακά καὶ ὁ Νικηφόρος Γλυκᾶς. (Ὁ Ποιμὴν ἔτ. Δ σ. 16-21.)
- Παρασκευοπούλου Ἀναγνώστη.* Ἡ ψαρική στὴ Σωζόπολη. (Ἀρχεῖον τοῦ Θρησκευτικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Ὑπουργοῦ, τόμ. Β' σ. 69-95.)
- Παράσχου Κλ.* Ἴων Δραγοῦμης. Ἀθήνα 1936 Σελ. 397.
- Παρχαρίδου Ἀθ.* Τὰ τραγούδια τῆς Ὀφης. (Ποντιακά φύλλα τεύχ. 7-8 σ. 8-9.)
- » Ὁ Ἀκρίτας. (Αὐτόθι σ. 16-18.)
- Παστιάδου Θ.* «Ἰντριόακι καὶ θύμηρον». (Ποντιακά φύλλα τεύχ. 2 σ. 24.)
- » Τὸ λαζούδ'. (Αὐτόθι τεύχ. 3 σ. 10-12.)
- » Τὸ λεφτοκάρι. (Αὐτόθι τεύχ. 4-5 σ. 26-31.)
- » Ζεμπιλᾶγκ-Κιαφερίν. (Αὐτόθι τεύχ. 6 σ. 10-12.)
- » Γεωγραφικά σημεῖα. Περιφέρεια Κοτυώρων. (Αὐτόθι τεύχ. 7-8 σ. 6-7.)
- Πασχάλη Δ.* Ἰάκωβος Βασιλικὸς Ἡρακλείδης, ἄρχος καὶ μαρκίων τῆς Πάρου, δεσπότης τῆς Σάμου, κόμης παλατίνος, ἡγεμὼν τῆς Μολδαβίας (1561-1564). (Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος 1936 σ. 243-280.)
- » Τέσσαρες μητροπολῖται Ξάνθης καὶ Περιθεωρίου, Ἄνδριοι τὴν πατρίδα. Παρθένιος-Ναθαναήλ-Σεραφεῖμ-Διονύσιος. (Θρηκικά, τόμ. 7ος σ. 35-50.)
- » Ἔθιμα ποὺ Σβύνουν. Ἡ Μεγάλη Ἑβδομάς καὶ τὸ Πάσχα ἐν Ἀνδρῶν. Ἐκδόσεις τοῦ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ Συλλόγου «Ἡ Ἀνδρὸς». Ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ 1936 Σελ. 7.
- » Ἀνδρῶν Λαογραφικά. Καλλιβρούσηδες. (Λαογραφία τόμ. ΙΑ', σ. 595-604.)
- Πατριάρχης Παν.* Φίλιππος Ἰωάννου ὁ ἀπὸ καθέδρας Ἑλλήν φιλόσοφος τοῦ 19 αἰῶνος. Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Ἑλληνικῆς φιλοσοφίας. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 232.
- » Ὁ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης Φώτιος Β'. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 16.
- Περάνθη Ὁλ.* Κ. Κρυστάλλης. Ἀθήνα 1936 Σελ. 104.
- Περασινοῦ.* Τὸ Πορφυρογέννητο Ἑλληνικὸ Μπαρμπουνί. (Ἀλιευτικὴ Ἐπιθεώρησις τεύχ. 22 σ. 15-16.)
- Περρωτῆ Π.* Ἡ ἐκστρατεία τοῦ Μαιζῶνος εἰς Πελοπόννησον. (Ἑλληνικά ἔτ. Θ' σ. 37-54.)
- Πετρακάκου Δ.* Ἐκκλησία καὶ δίκαιον κατὰ τὴν Ἑλληνικὴν ἐπανάστασιν 1821-1824. (Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 425-464.)
- Πούλη Δ.* Τὸ τραγούδι τοῦ Βέργα. (Κρητικὲς σελίδες ἔτ. Α' σ. 25-26.)
- Πρόκου Κ-Μανρομμάτη Σ.* Λεξικὸν τῶν δήμων κοινοτήτων καὶ συνοικισμῶν τῆς Ἑλλάδος. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 236.
- Πρωτοψάλτη Μ.* Κρητικοὶ Φυγάδες τοῦ 21 στὴν Ἑλλάδα (Κρητικὲς σελίδες ἔτ. Α' σ. 212-214.)
- Πύρσου Γ.* Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, τόμ. Α' Τὰ κατὰ τὴν ἰδρυοιν. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 225.
- Ράλλη Κ.* Περί τῶν Δεσποτάτων. (Πρακτικά Ἀκαδημ. Ἀθηνῶν τόμ. 11 σ. 28-29.)
- Ροντοπούλου Π.* Λεξικὸν ἱατρικῶν ὀρων. (Παράρτημα Ἱατρικῆς Προόδου.)
- Ρούσσου Εὐαγ.* Τὰ τῆς προσαρτήσεως τῆς Εὐβοίας εἰς τὴν Ἑλλάδα. (Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν τόμ. Α' σ. 80-88.)

- Σ. Α. Α.* Οἰκοδομαὶ Σινὸν Πασσᾶ. (Θρηκικά τόμ. 7ος σ. 230.)
- Σαββαντίδου Ι.* Ἀνεκδοτάκια. (Ποντιακά φύλλα τεύχ. 3 σ. 24.)
- Σαβράμη Εὐαγγέλου.* Ὁ ἅγ. Γεώργιος ἐν Ἀλατοότοις. (Μεσαιωνικά Γράμματα τόμ. Γ' σ. 97-101.)
- » Ὁ ἅγ. Γεώργιος ἐν Βηροσάνῃ. (Αὐτόθι σ. 101-104.)
- » Περί τῆς τρίτης καθαιρέσεως τοῦ Κορίνθου Νεοφύτου. (Πρακτικά τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933, περίοδος Γ' τόμ. Β' σ. 121-128.)
- » Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν σχολείων τῆς Θράκης. (Θρηκικά τόμ. 7ος σ. 144-152.)
- » Ζαγοριανὰ θέομα περὶ προικός. (Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 350-363.)
- Σαγκριώτου Ἐμμ.* Νεόφυτος ἐπίσκοπος Καρύτου. (Μεσαιωνικά Γράμματα τόμ. Γ' σ. 108-134.)
- » Γεώργιος Χρυσόχοος. (Αὐτόθι σ. 135-158.)
- Σαμαρᾶ Παν.* Τοπωνυμικά τῆς Λέσβου. (Ὁ Ποιμὴν ἔτ. Δ' Παράρτ. σ. 13-18, 19-23.)
- » Ἐνα ἀνέκδοτο ἐπίγραμμα τοῦ Δημητρ. Βερναρδάκη. (Αὐτόθι σ. 55-56.)
- Σαμοθράκη Ἀχιλ.* Ὁ Σουλτάνος τοῦ Ἰκονίου Ἀζατίνος. (Ἀρχεῖον τοῦ Θρηκικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Ὑπουργοῦ τόμ. Β' σ. 47-55.)
- Σαραντῆ Σταμούλη Ἑλπινίκης.* Παραδόσεις τῆς Θράκης. (Θρηκικά τόμ. 7ος σ. 231-318.)
- Σαρρῆ Ι.* Τὸ ἱστορικὸν ὄρος Λύκαιον. (Τὸ Βουνὸ ἔτ. Γ' ἀρ. 26 σ. 25-31.)
- Σάρρον Δημ.* Σοφοκλῆς IV Οἰδίπους Τύραννος. Ἀθήνα 1936 Σελ. 84.
- Svolos A.* L'influence des idées de la révolution française sur les constitutions helléniques de la guerre d'indépendance, (ἀνατύπ. ἐκ τῆς Revue de la Révolution Française 1936.)
- Σεραφίδου Γ.* Ὁ Θεόφιλος Καίρης. (Ραδάμανθυς τεύχ. 451 σ. 11-12.)
- Σιάφκα Ν.* Δημοτικὰ τραγούδια. (Ἡπειρωτικὰ Φύλλα τεύχ. 5 σ. 13.)
- Σιδηροπούλου Εὐφροσύνης.* Λεξιλόγιον Κοτυώρων. (Ἀρχεῖον Πόντου. τόμ. 6ος σ. 169-195.)
- Σκουζέ Δ.* Ἡ πρώτη συμβολὴ τῶν Ἀθηναίων εἰς τὸν ἀγῶνα τοῦ 1821. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 16.)
- Σκουλούδη Στεφάν.* Ἀνέκδοτα διπλωματικά ἔγγραφα καὶ ἐκθέσεις. (Ἡ βόρειος Ἡπειρος τεύχ. 12 σ. 10-13, τεύχ. 13-14 σ. 9-12, τεύχ. 15 σ. 6-8, τεύχ. 16 σ. 11-12, τεύχ. 17 σ. 8-11, τεύχ. 18 σ. 8-10.)
- Σολωμοῦ Δ.* Ἀπαντὰ τὰ εὐριοκόμενα Ἑλληνικά ποιήματα μετὰ τὸν διάλογον καὶ τὰ προλεγόμενα τοῦ Ἰακ. Πολυλά. Φροντίδα, οχόλια, κατάταξη Γερ. Σπαταλά. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 291 + λγ'.
- Σούλη Δ.* Σύγχρονος πολεμικὴ ἱστορία τῶν Βαλκανίων. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 200.
- Σουμελίδου Α.* Λαϊκὰ τραγούδια τοῦ Πόντου. (Ποντιακά φύλλα τεύχ. 1 σ. 24, τεύχ. 2 σ. 27.)
- » Λαϊκὰ παραμύθια τοῦ Πόντου. (Αὐτόθι σ. 25-26, τεύχ. 2 σ. 26, τεύχ. 3 σ. 20-22, τεύχ. 4-5 σ. 42.)
- » Λαϊκὸ τραγούδι τοῦ Πόντου. «Ξένη μ' αὖν πὰς 'ς οὐ ξενιτειάν». (Αὐτόθι τεύχ. 3 σ. 18.)
- » Ποντιακὰ διότιχα. (Αὐτόθι σ. 28.)
- » Ἑλλαδικὰ τραγούδια 'ς τὸν Πόντο. (Αὐτόθι σ. 28.)
- » Ποντιακὰ λαϊκὰ τραγούδια. (Αὐτόθι τεύχ. 4-5 σ. 42-43.)
- Σουρμένη Ντίνον.* Τὸ κούλιομα. (Ποντιακά φύλλα τεύχ. 1 σ. 22-23.)

- Σπαθάρη Γ.** 'Η ανατολική Θράκη κατά τὸν Τοῦρκικον περιηγητὴν τοῦ XVII αἰῶνος 'Εβλυγιά Τσελεπήν. Κατὰ μετάφρασιν. (Θρακικά τόμ. 7ος σ. 153-176.)
- Σπαταλά Γ.** 'Ο θεσμός τῆς οἰκογένειας στὴν ποίηση τοῦ Σολωμοῦ. 'Αλεξάνδρεια 1936 Σελ. 31 (*'Εκδ. περιοδικοῦ «'Ερευνα».)
- Σπανοπούλου Γ.** 'Η λέπρα διὰ μέσου τῶν αἰῶνων. 'Αθήναι 1936 Σελ. 16.
- » 'Η λαϊκὴ ἱατρικὴ ἐν Κύπρῳ. 'Εν 'Αθήναις 1936 Σελ. 56.
- Σπυρίδωνος Λαυριώτου.** 'Ιστορικά ἀπὸ τὴν ζωὴν τοῦ Πατριάρχου Γερμανοῦ Ε'. (Πάφος χρον. Β' ο. 53-55.)
- Σταμούλη Μιλτιάδου.** Συμβολὴ Γ' εἰς τὴν Θρακικὴν βιβλιογραφίαν. (Θρακικά τόμ. 7ος ο. 357-381.)
- Στεργιοπούλου Κ.** Βρανᾶς - Βράνισα - Βρανιανά. ('Αθηνά τόμ. 46 ο. 237-247.)
- Συλβίου** Κρητικοὶ γάμοι, ἀρραβωνιάσματα, ἔθιμα. (Ναυτικὴ 'Ελλάς. ἔτ. Η' ο. 3637-3638.)
- Σωτηριάδου Γ.** Μαραθῶνα καὶ μάραθο. (Νέα 'Εστία Χριστούγεννα 1936 σ. 23-26.)
- Σωτηρίου Γ.** Αἱ μοναὶ τῆς 'Ελλάδος καὶ ἡ ἐθνικὴ αὐτῶν δρᾶσις κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς χρόνους. [Ἐθνικὸν καὶ Καποδιστριακὸν Πανεπιστήμιον 'Αθηνῶν.] 'Εν 'Αθήναις 1936 Σελ. 25.
- Σωφρονίου Λεοντοπόλεως.** Κυπριανὸς Μοναχός. (Νέα Σιών τόμ. 31 ο. 3-11.)
- » Πατριαρχῶν Γράμματα. (Αὐτόθι ο. 38-60, 150-159, 221-230, 490-499, 600-612.)
- » 'Ηλίας ὁ Β' Πατριάρχης 'Ιεροσολύμων. (Αὐτόθι ο. 201-209, 274.)
- » Μιχαὴλ ὁ Σύγκελλος. (Αὐτόθι ο. 329-345.)
- » Θεοφάνης ὁ Γραπτός. (Αὐτόθι ο. 467-479, 403-417, 467-479, 525-571.)
- Τζέντζου Στεφ.** Τὸ Μεσολόγγι κοιτὶς τῆς 'Ελευθερίας. 'Εν 'Αθήναις 1936 Σελ. 132.
- Τιμοθέου Πατριάρχου 'Ιεροσολύμων.** Νεώτερα 'Οδοιπορικά. (Νέα Σιών τόμ. 31. σ. 121-137, 185-201, 257-274, 313-329, 377-393, 441-456, 505-520, 569-584.)
- Τραχίλη Σ.** Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν λέξεων. ('Αθηνά τόμ. 46 ο. 95 καὶ 96.)
- Τριανταφυλλίδη Μαν.** Δώσέ μου το - Δώσέ μέ το. (Νέα 'Εστία τόμ. Κ ο. 1468-1470.)
- Τριανταφυλλοπούλου Κ.** 'Επὶ τῆς προστασίας τῆς γυναικὸς κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ Καποδιστρια. ('Αρχεῖον 'Ιδιωτικοῦ Δικαίου. Τόμ. Γ' ο. 216-269.)
- Τρυπάνη Κ.** 'Η ἐκκλησία τοῦ ἁγίου Βαρθολομαίου ἐν Βεοτταλίᾳ. ('Ελληνικά ἔτ. Θ' ο. 171-2.)
- Τσάτσου Κ.** Παλαμᾶς. 'Αθήνα 1936 Σελ. 413.
- Τσομίδου Θ.** Παροιμίαι. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 3 ο. 29.)
- Τωμαδάκη Ν.** Σύμμεικτα. Νοθευόμενα τραγούδια τοῦ Ρήγα. -- Νικόλαος Κλαροτζίαν. ('Ελληνικά ἔτ. Η' ο. 350-3.)
- » 'Αναγραφή Δημοσιευμάτων (1926-1936) μετὰ βιογραφικοῦ σημειώματος. 'Εν Χανίοις 1936 Σελ. 20.
- » 'Αγνωστοὶ τινες στίχοι τοῦ Δ. Σολωμοῦ καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν γεννόμενα φιλολογικὰ ζητήματα. ('Ακαδημίας 'Αθηνῶν Πρακτικά ΙΑ' ο. 213-27.)
- » Μαρκοράδες - Σολωμός. (Κυπριακά Γράμματα ἔτ. ΙΒ' ο. 426-7.)
- » Τοπωνυμικά. ('Εφημ. Παρατηρητῆς, Χανιά 20 Φεβρ. 1936.)
- » 'Επισκοπὴ Κυθωνίας καὶ ἐπίσκοποι τῆς ἀπὸ τοῦ ΙΖ' αἰῶνος μέχρι σήμερον. ('Εφημ. Παρατηρητῆς, Χανιά 1 Μαρτ. 1936.)
- » 'Ηθικαὶ καὶ πολιτικαὶ ἀντιλήψεις Δ. Σολωμοῦ καὶ 'Αλ. Σούτσου κατὰ τὸ α' ἥμισυ τοῦ ΙΘ' αἰῶνος. ('Εφημ. Παρατηρητῆς, Χανιά 24 'Απρ. 1936.)

- Τωμαδάκη Ν.** 'Ενα οικορπισμένο ἔργο κι' ἕνας ἀφανὴς ἐρευνητής, Κωστής Γ. Φουρναράκης ('Εφημ. Παρατηρητῆς, Χανιά 26 Μαΐου 1936.)
- » Μία ποιητικὴ πεντηκονταετής: 'Ο Κωστής Παλαμᾶς καὶ ἡ 'Ελλάδα μας. ('Εφημερίς Παρατηρητῆς Χανιά 12 Μαΐου 1936.)
- » 'Η Κρητικὴ τέχνη ἔξω τῆς Νήσου: Οἱ Τζαγκαρόλοι εἰς Κέρκυραν. ('Εφημ. Παρατηρητῆς, 20 Αὐγ. 1936.)
- » Τερτοῦτης - 'Ερωτόκριτος. (Κρητικὲς σελίδες ἔτ. Α' ο. 42-3 καὶ 136.)
- » 'Ανέκδοτη ἀλληλογραφία 'Αλεξάνδρου Πάλλη. (Κρητικὲς σελίδες ἔτ. Α' ο. 89-99.)
- » 'Ο Κώστας Καρυωτάκης στὴν Κρήτη. (Αὐτόθι ο. 146-8.)
- » 'Ο Λασκαράτος στὴ Κρήτη. (Αὐτόθι ο. 182-5.)
- » 'Ερωτόκριτος ἢ Βιλλαράς ὁ ἐμπνευστὴς τοῦ Σολωμοῦ; (Αὐτόθι ο. 243-55.)
- » Νοθευόμενα τραγούδια τοῦ Βιλλαρά καὶ τοῦ Χρηστοπούλου. (Νέα 'Εστία τόμ. Κ ο. 1236-8.)
- » 'Ο Πολυλᾶς ποιητὴς καὶ συνεττογράφος, (Αὐτόθι ο. 1418-21.)
- » Τὰ πρῶτα τραγούδια τοῦ Μαβίλη. (Αὐτόθι ο. 1562-65.)
- » 'Η πολιτικὴ σάτιρα ἐν Κρήτῃ ἐπὶ τουρκοκρατίας. ('Εφημ. 'Ηνωμένους τύπος, Χανιά, 29 Δεκεμβρ. 1936.)
- » 'Αντρέα 'Ι. Κριαρᾶ Πάστικα 1889. 'Ιστορικὸ τραγούδι. (Κρητικὲς Σελίδες Α' ο. 278-81.)
- Φ. Π.** Τὴν Τραπεζούνταν τὸ Λιμάν. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 3 ο. 29.)
- Φάβη Β.** Φιλολογικά. 1. κοιτάζω. 2. 'Η κατάληξις τοῦ παρατατικοῦ οὔσα - οὔσας. ('Αθηνά τόμ. 46 ο. 172-177.)
- » Παλαιογραφικὰ εἰς τὸν 'Ησύχιον. (Αὐτόθι σ. 212-236.)
- Φαίανος.** Τὸ πρῶτο ἐθνικὸ Μουσεῖο στὴν 'Επτάνησο. ('Η 'Ηχώ τευχ. 43 ο. 7-8, τευχ. 44 ο. 21-22, τευχ. 47-48 ο. 23-24.)
- Φαρμακίδου Σ.** Μαγεία καὶ μάγοι ἐν Κύπρῳ. (Κυπριακά Γράμματα ἔτ. Β' ο. 431-435.)
- » 'Ο ἥλιος. (Αὐτόθι ο. 499-500.)
- » Σεπτέμβριος - Λαογραφία. (Πάφος χρον. Β' ο. 38.)
- Φιλεκπαιδευτικῆς 'Εταιρείας** ἑκατονταετηρίς, 1836-1936. 'Εν 'Αθήναις 1936 Σελ. 94.
- Φιλίππου Α.** 'Ενας ἀγνωστος Κύπριος ποιητὴς καὶ λόγιος τοῦ ΙΖ' αἰῶνος. (Πάφος χρον. Β' ο. 21-24.)
- » Οἱ ἄγιοι 'Ανάργυροι. (Αὐτόθι Α' ο. 353-357.)
- Φιριππίδου Νικολ.** Δύο τάφοι Σκώτων ἐν τῷ ἀλλογύρῳ τοῦ Ναοῦ τοῦ ἁγίου Σάββα. ('Εκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 ο. 394-399.)
- » 'Ελληνες ἐν 'Ανω Αἰγύπτῳ κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος αἰῶνος. ('Εκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 ο. 519-523.)
- Φουρική Π.** 'Αρβα - 'Αλβα Λόγγα. ('Αθηνά τόμ. 46 ο. 9-34.)
- Φουρναράκη Γ.** Προκηρῦξεις Πασσάδων. ('Εκ τῆς 'Ιστορίας τῆς 'Επαναστάσεως τοῦ 1866.) Χανιά 1936 Σελ. 10.
- » 'Ο Βορβαρδιομός. 'Ακρωτήρι - Προφήτ' 'Ηλίας - 'Ελευθερίας ἄγαλμα. 'Εν Χανίοις 1936 Σελ. 40.
- Φονσάρα Γ.** 'Η Συμβολὴ τῆς Εὐβοίας εἰς τοὺς 'Ελληνικοὺς ἀγῶνας. ('Αρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν τόμ. Α' ο. 87-59.)
- Φραγκοῦλα Ι.** 'Εγγραφα Μονῆς Σκιαθοῦ. (Θεολογία τόμ. ΙΔ' ο. 153-172.)
- Φωκᾶ Γ.** Αἰνίγματα Σουρμένων. (Ποντιακά φύλλα τευχ. 1 ο. 28.)
- Φωτάκη Εὐαγ.** Κρητικὲς κουβέντες τοῦ 'Ανεξιανοῦ τόμος Α' Ρέθεμνος 1936 Σελ. 160.
- Φωτιάδου Ε.** Βιβλιογραφία 'Ανδρέου Μ. 'Ανδρεάδου. 'Εν 'Αθήναις 1936 Σελ. 24.

- Χ.** Κρητική 'Επιστημονική ζωή, (γραμματολογικὸν σημεῖωμα). (Κρητικὴς Σελίδες Α' σ. 268 - 73.)
- Χαλιόρη Ν.** 'Ο Καπετὰν Λάζαρος Πινότζης, ὁ γηραιὸς ἥρως τῆς "Υδρας. (Τὸ Μέλλον τῆς "Υδρας ἔτ. Α' σ. 14 - 18, 29 - 34.)
- Χατζῆ Ἀντ.** Κοιτῶ - κοιτάζω. ('Ακαδήμεια τεύχ. 3, σ. 225 - 228.)
- Χατζηαποστόλου Εὐστρ.** 'Ο Γεώργιος Λέσβιος καὶ τὸ ποίημά του. ('Ο Ποιητὴν ἔτ. Α'. Παράρτ. σ. 81 - 92.)
- Χατζηϊωάννου Κ.** Περί τῶν ἐν τῇ Μεσαιωνικῇ καὶ νεωτέρᾳ Κυπριακῇ ξένων γλωσσικῶν στοιχείων. (Texte und Forschungen zur byzantinisch - Neugriechischen Philologie N° 18) 'Εν Ἀθήναις 1936 Σελ. 180.
- " " 'Αδαμάντιος Κοραῆς. Λευκοσία 1936 Σελ. 37 (ιδιαιτ. ἀποσπ.)
- " " 'Η κριτικὴ ἐκδοσις τῶν Κυπριακῶν ἐρωτικῶν ποιημάτων. (Κυπριακὰ Γράμματα Β' σ. 79 - 84.)
- Χατζηπάνου Π.** 'Η Εὐβοία κατὰ τὴν Φραγκοκρατίαν. ('Αρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν τόμ. Α' σ. 22 - 36.)
- Χατζιδάκι Γ.** 'Υπολείμματα. 'Περὶ - ἀπαλὴ - περὶ ἀφομοιώσεως φωνηέντων ἐν τῇ νέᾳ Ἑλληνικῇ - κοιτάζω - κοιτῶ - Ἀνωμαλίας τινὲς ἐν τοῖς φωνητικοῖς νόμοις. ('Αθηνὰ τόμ. 46 σ. 3 - 8.)
- " " Μεθοδολογικά (κοιτάζω - κοιτῶ) (Αὐτόθι σ. 179 - 190.)
- Χειμάρρα Κ.** 'Η ἀμπάριζα. Τὰ καλαμάκια - τὸ καλάμι. ('Ελληνικὴ ἀγωγή ἔτ. Α' σ. 35 - 38.)
- Χουρμουζιάδου Γεωργ.** 'Επαρχία Μετρῶν καὶ Ἀθύρων Θράκης (1885). Σημειώσεις ἐκ τῶν χειρογράφων τοῦ ('Αρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ τόμ. Β' σ. 41 - 46.)
- Χρηστίδου Ἀριστοβ.** Γέννα Ι Περί Γέννης ΙΙ Ἡθὴ καὶ ἔθιμα. Παιδιὰ καὶ δεισιδαιμονία ΙΙΙ Δημόδη ἔσματα. ('Αρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ τόμ. Β' σ. 119 - 147.)
- Χρηστοβασίλη Χ.** 'Ενα τραγούδι Δυροπολίτικο. ('Η βόρειος Ἡπειρος τεύχ. 18 σ. 29 - 30.)
- Χρυσοσπάθη Γ.** Ἱστορία τῆς παλαιᾶς Καλαμάτας. 'Εν Καλάμαις 1936 Σελ. 64.

ΘΕΟΛΟΓΙΑ

- Ἀθανασίου Λαυριώτου.** Προσκυνητάριον καὶ ὁδηγὸς τῆς ἱερᾶς Μονῆς Μ. Λαύρας Ἀγίου Ὁρους. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 72.
- " " Ἀγιορειτικά. Κώδιξ λ. 54. ('Ραδάμανθους τεύχ. 12 σ. 10, τεύχ. 13, σ. 12, τεύχ. 14, σ. 12.)
- Ἀθηνάγορα Μητροπ. Παραμυθίας.** Τὸ τακτικὸν τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 1555^α Παρισιοῦ Κώδικος καὶ τὸ βιβλίον τοῦ κ. Γερασίου Κονιδάρη (Νέα Σιών ἔτ. ΚΗ' σ. 43 - 50.)
- Ἀλιβιζάτου Ἀμίλκα.** Αἱ σχέσεις τῆς ἐκκλησιαστικῆς νομοθεσίας τοῦ Ἰουστινιανοῦ πρὸς τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς κανόνας. ('Επιστημ. Ἐπετηρίς τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935 - 36 σ. 1 - 7.)
- Ἀντωνιάδου Εὐαγγέλου, Ἀρχιμ.** Περί τῶν ἐν ταῖς ἱεραῖς ἡμῶν ἀκολουθίαις προκειμένων καὶ ἀλληλουαρίων. (Πρακτικά τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933, περίοδος Γ' τόμ. Β'. σ. 17 - 56.)
- " " Αἱ ἔρευναι καὶ τὰ προβλήματα τῆς Κ. Διαθήκης καὶ ἡ ἐν τῷ παρόντι θέσις αὐτῶν. ('Επιστημ. Ἐπετηρίς τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935 - 36 σ. 30 - 59.)

- Ἀωνύμου.** Ἀκολουθία εἰς τὸν ἅγιον ἱερομάρτυρα Συμεών. Βόλος 1936, σελ. 46.
- Βασδέκα Ἰλαρίωνος, Ἀρχιμ.** Ἡ φιλοσοφία καὶ ἡ σχέσις αὐτῆς πρὸς τὴν ἐπιστήμην καὶ τὴν Θρησκείαν. ('Ορθοξία ΙΑ' σ. 96 - 103, 146 - 150.)
- Bees Ν.** Zum Psalter 552 der Hamilton - Sammlung. (Byz. Neug. Jahrb. XII σ. 119 - 128.)
- Βέη Ν.** Ὁ μητροπολίτης Σουδαίας καὶ πρόεδρος Λακεδαιμονίας Λουκάς καὶ αἱ ἐπιγραφαὶ Ἀγίου Δημητρίου Μυστρά. (Πρακτικά τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933 περίοδος Γ' τόμ. Β'. σ. 158 - 160.)
- Βέλλα Βασιλείου.** Ἡ σημασία τῶν διπλῶν μεταφράσεων ἐν τῷ κειμένῳ τῶν Ὁ ('Επιστημ. Ἐπετηρ. τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935 - 36 σ. 92 - 99.)
- Γαβριήλ Σταυρονικητιανοῦ.** Λόγος εἰς τὸ μαρτύριον τῆς ὁσίας καὶ ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος καὶ ἀθληφόρου Μαρίνης, Γρηγορίου τοῦ Κυπρίου. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 183 - 200.)
- Γεδεῶν Μ.** Πατριαρχικαὶ ἐφημερίδες. Εἰδήσεις ἐκ τῆς ἡμετέρας ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας 1500 - 1912. Μέρος α' 1500 - 1660. 'Εν Ἀθήναις 1936 Σελ. 120.
- " " Μνείαι τῶν πρὸ ἐμοῦ 1800 - 1863 - 1912 Ἀθῆναι 1936 Σελ. 471.
- Γενναδίου Ἡλιουπόλεως.** Ἐπιστολαὶ τοῦ Πατριάρχου Ἀντιοχείας Σιλβέστρου. ('Ελληνικά ἔτ. Η' σ. 239 - 245.)
- Γερμανοῦ Σάρδεων.** Ἐπισκοπικοὶ κατάλογοι τῶν Ἐκκλησιῶν Κρήτης, Δωδεκανήσου καὶ τῶν λοιπῶν Ἑλληνικῶν νήσων. ('Εκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 82 - 101, 282 - 284.)
- Γιαννοπούλου Ν.** Ἐπισκοπικοὶ κατάλογοι Θεσσαλίας. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 187 - 152.)
- Δ. Α. Ν.** Τὰ Δημήτρια. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 277 - 282.)
- Δελέρκα Γ. - Ἰωσήφ Ἀλεξ.** Ὁ Θρησκευτικὸς χαρακτήρ τοῦ Ἐκκλησιαστοῦ. ('Επετηρ. τοῦ Φοιτητ. Θεολ. Συνδέσμου 1934 - 35 σ. 18 - 21.)
- Διαμαντοπούλου Ἀδὰμ.** Ἡ τετάρτη Οἰκουμενικὴ Σύνοδος ἐν Χαλκηδόνι 451. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 208 - 224, 297 - 309.)
- Δοβουνιώτου Κ.** Λουκά τοῦ Ἀδιαλείπτου, λόγος παραινετικὸς πρὸς παρθένους. ('Επιστημ. Ἐπετηρ. τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935 - 36 σ. 8 - 23.)
- Ἐγκυκλοπαιδεία.** Θρησκευτικὴ καὶ Χριστιανικὴ, τόμ. Α' τεύχ. 1 - 10 Α α - Απόστολοι.
- Ἐξάρχου Β.** Περί τὴν ἱστορίαν τῶν βιβλικῶν ἀναγνωσμάτων. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 129 - 136.)
- Εὐσταθίου Ν.** Κύριλλος καὶ Μεθόδιος, Ρωσικαὶ γραφαὶ καὶ πρώτη μετάφρασις εἰς τὴν Σλαβικὴν. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 48.
- Εὐστρατιάδου Σωφρονίου.** Τοῦ ταπεινοῦ Ρωμανοῦ ὁ ψαλμὸς εἰς τοὺς ἁγίους Ἀποστόλους. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 53 - 69.)
- " " Ἀρχιερατικά γράμματα. (Αὐτόθι σ. 97 - 113, 193 - 207, 289 - 296.)
- " " Ὁ ὁσιος Νήφων, ἐπίσκοπος Κωνσταντιανῆς τῆς κατὰ Ἀλεξάνδρειαν. ('Εκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 204 - 231.)
- Ζαχαρούλη Γεωργ.** Ἀρχιμ. Ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ. ('Εκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 369 - 381.)
- Ἡλιάδου Χαρ.** Ἀνέκδοτος Ἐγκύκλιος Ἱερεμίου τοῦ Β' Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως. ('Εκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 343 - 349.)
- Ἰωαννίδου Βασίλ.** Ὁ μυστικισμὸς τοῦ Ἀποστόλου Παύλου καὶ αἱ θρησκευτικαὶ ἰδέαι καὶ τάσεις τῶν Ἑλληνιστικῶν χρόνων. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 138.

- Καζαντζή Κωνστ.** Τὸ Εὐαγγέλιον τοῦ Παύλου ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ ἕτερον Εὐαγγέλιον τῶν Ἰουδαϊζόντων. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 16-22, 59-65, 83-89.)
- Καλλιόστου Ἀρχιμ.** Τὸ ζήτημα τῶν ἁγίων τόπων ἐν τῇ Ρωσικῇ διπλωματικῇ ἀλληλογραφίᾳ κατὰ τὸν ΙΘ' αἰῶνα. (Νέα Σιών ἔτ. ΚΗ' σ. 541-559, 585-600.)
- Καλυβοπούλου Μ.** Ἡ Μονὴ «Δρύανος». (Ἡ Βόρειος Ἡπειρος, τεύχ. 17 σ. 22-28, τεύχ. 18 σ. 15-21.)
- Καραμάνη Φιλίππου.** Δύο προβλήματα τοῦ Δεκαλόγου. (Ἐπετηρ. τοῦ Φοιτητ. Θεολ. Συνδέσμου 1934-35 σ. 4-17.)
- Καρμύρη Ι.** Ἀνέκδοτος ὁμιλία τοῦ Π. Ρουσάνου. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 30-41.)
- » » Παχωμίου Ρουσάνου, Ὁμιλία εἰς τινὰ τῶν ῥητῶν τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγελίου κατὰ πρῶτον ἐκδομένην. (Νέα Σιών ἔτ. ΚΗ' σ. 345-380, 456-467, 395-403, 521-595.)
- Καρπαθίου Ἐμμ. Ἀρχιμ.** Ἀγνωστοί τινες εἰδήσεις περὶ τοῦ Θεοφίλου Καΐρη. (Ἐκκλησία ἔτ. ΙΔ' σ. 339-340, 350-352.)
- Καστανᾶ Θεοδώρα.** Θεσσαλονικεῖς ἅγιοι. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 121-126, 153-160.)
- Κλεομβρότου Ε.** Τὸ ἐπιγραφήλιον τοῦ Οἴκου. Πατριάρχου Ἰωαννικίου τοῦ Β'. (Ὁ Ποιμὴν ἔτ. Δ' Παράρτημα σ. 9-13.)
- » » Συνοπικὴ ἱστορία τῆς ἐκκλησίας τῆς Λέσβου. (Αὐτόθι σ. 13-54, 55-69.)
- Κοκκινιάκη Θεοδ.** Ἡ θεωρία τοῦ ἐπιστημονικοῦ Θεοῦ. Ν. Ὑόρκη 1936 Σελ. 51.
- Κονιδάκη Γερ.** Σύντομος ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία τῆς Ἀδριανουπόλεως μετ' ἐπισκοπικοῦ καταλόγου. «Θρησκευτικὴ καὶ Χριστιανικὴ Ἐγκυκλοπαίδεια» 1936 Σελ. 15 (ἰδιαιτ. ἀπόσπ.)
- » » Σύντομος ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία τῆς Ἀγκύρας μετ' ἐπισκοπικοῦ καταλόγου. (Αὐτόθι) Σελ. 10 (ἰδιαιτ. ἀπόσπ.)
- » » Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία τῶν Ἀθηνῶν. (Αὐτόθι) Σελ. 50 (ἰδιαιτ. ἀπόσπ.)
- » » Σύντομος ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία Ἀργους καὶ Ναυπλίου. (Αὐτόθι) Σελ. 18. (ἰδ. ἀπόσπ.)
- » » Ἡ ἐπισκοπὴ καὶ μητρόπολις Ἀμυκλῶν. (Αὐτόθι) Σελ. 4 (ἰδιαιτ. ἀπόσπ.)
- Κουρίλα Εὐλόγιου, Δαυριώτου.** Αἱ πρὸς ἀναθεώρησιν τῶν ἐκκλησιαστικῶν βιβλίων γενόμεναι ἀπόπειραι ἐν τῇ Ὁρθοδόξῳ Ἀνατολικῇ Ἐκκλησίᾳ. (Νέα Σιών ἔτ. ΚΗ' σ. 11-19, 159-169, 230-239, 249-257, 417-427, 479-490.)
- » » Κατάλογος ἁγιορειτικῶν χειρογράφων. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 42-52, 114-128, 331-347.)
- Kourilas E - Halkin F.** Deux vies de S. Maxime le Kausokalybe ermite au Mont Athos (Anal. Boll. 54. 38-112.)
- Κυριαζή Ν.** Μοναστήρια ἐν Κύπρῳ. (Κυπριακὰ Χρονικά ἔτ. ΙΒ' σ. 134-150.)
- » » Ἀνέκδοτοι ἀκολουθίαι ἁγίων. (Αὐτόθι σ. 269-289, 292-304.)
- Διανᾶ Ζ.** Αἱ ῥηματικαὶ ἀκολουθίαι τῆς Ἀγίας ἐνδόξου μεγαλομ. Αἰκατερίνης. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 95.
- Μαντούδη Ἀνδ.** Οἱ Βογόμενοι. Ἀθήναι 1936 Σελ. 50.
- Μόδη Γ.** Ἅγιον Ὅρος. (Μακεδονικὸν ἡμερολόγιον 12, σ. 219-221.)
- Μπαλάνου Δ.** Εἶναι κακόδοξος ἡ περὶ χάριτος διδασκαλία τοῦ Ἰωάννου Κασσιανοῦ, (Ἐπιστημ. Ἐπετηρ. τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935-36 σ. 60-69.)
- » » Ὁ χριστιανισμὸς καὶ ἡ κοινωνία. (Ὁ Ποιμὴν ἔτ. Δ' σ. 83-97.)
- Μπούα Χρυσοστόμου.** Σαμουήλ Μητροπολίτης Αἰγίνης. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 257-261, 348-352.)

- Μπούα Χρυσοστόμου.** Σελίδες ἀνέκδοτοι τοῦ Καΐρειου δράματος. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 208-215.)
- Μυτιληναίου Ἐμμ.** Ἐκ τῆς ἱστορίας τῆς θρησκευτικῆς κινήσεως τῆς Νεωτέρας Ἑλλάδος. (Ὁ Ποιμὴν ἔτ. Δ' σ. 7-12, 40-48 καὶ Παράρτημα σ. 1-9.)
- Μωραΐτου Δημητρ.** Ἐρευναι ἐπὶ τῆς θρησκευτικότητος τῶν μαθητῶν. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 94+ξ.
- Παντελάκη Ἐμμανουήλ.** Νέα ἐγκώμια τοῦ Ἐπιταφίου. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 225-250, 310-329.)
- » » Τὰ Συναϊτικά χειρόγραφα τῶν λειτουργικῶν βιβλίων τῆς ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας. (Πρακτικά τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933, περίοδος Γ' τόμ. Β' σ. 129-157.)
- Παπαγεωργιάδου Γ. Ἀρχιμ.** Δογματικαὶ συζητήσεις. Αἱ βασικαὶ πλάναι τῶν Προτεσταντῶν, ἐν πραγματικαῖς συζητήσεσιν ἐλεγχόμεναι. Ἀθῆναι 1936 Σελ. ;
- Παπαδοπούλου Χρυσοστόμου, Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν.** Ἀπόπειραι ἐνώσεως τῶν ἐκκλησιῶν κατὰ τὸν χρόνον τῆς Φραγκοκρατίας ἐν Κωνσταντινουπόλει. (Θεολογία τόμ. 14 σ. 5-23.)
- » » Τὸ ζήτημα περὶ τῆς ἑορτῆς τοῦ Πάσχα μετὰ τὴν Α' οἰκουμένην σύνοδον. (Ἐπιστημ. Ἐπετηρ. τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935-36 σ. 100-135.)
- » » Τὸ σύνταγμα καὶ οἱ ἱεροὶ κανόνες. (Ἐκκλησία ἔτ. ΙΔ' σ. 228-234, 241-247, 257-260, 273-279.)
- » » Ἡ φιλανθρωπία καὶ ἡ κοινωνικὴ πρόνοια ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ Κων/πόλεως κατὰ τὸν ΙΘ' αἰῶνα. (Αὐτόθι σ. 306-307.)
- » » Ἐπὶ τινος δῆθεν ἀνεκδότου ἐγκυκλίου τοῦ Κωνσταντινουπόλεως Ἱερεμίου Β'. (Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος τόμ. 35 σ. 504-511.)
- Παπαμιχαήλ Γρηγορίου.** Ἀπολογητικὴ ψυχολογία. (Ἐπιστημ. Ἐπετηρ. τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935-36 σ. 175-188.)
- Πορφυρίου Ἀρχιεπισκόπου Σιναίου.** Συναϊτικά. (Νέα Σιών ἔτ. ΚΗ' σ. 292-304, 350-353, 612-619.)
- Ράλλη Κ.** Περὶ τοῦ Δευτερεύοντος τῶν Διακόνων. (Ακαδημίας Ἀθηνῶν Πρακτικά τόμ. 11 σ. 12-14.)
- » » Περὶ τοῦ ἀξιώματος τοῦ πρωτοψάλτου. (Αὐτόθι σ. 66-69.)
- » » Περὶ τοῦ ἀξιώματος τοῦ πρωτοπρεσβυτέρου. (Αὐτόθι σ. 98-106.)
- » » Περὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐξάρχων. (Αὐτόθι σ. 146-152.)
- Ράμφου Ἰ.** Τὸ Μινιστήριον τῆς θρησκείας πρὸ τῆς συστάσεως τῆς Ἱ. Συνόδου. (Ἐκκλησία ἔτος ΙΔ' σ. 8-10.)
- Σάβρου Αἰμιλίας.** Βίος ἁγίου Ἀνδρέου Ἀργέντη τοῦ Χίου καὶ ἀκολουθία αὐτοῦ πονηθεῖσα ὑπὸ τοῦ Οἰκονόμου Μάρκου Ἀγ. Βασιλάκη μετὰ προλόγου τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν Κων. Χρυσοστόμου. Ἐν Ἀθῆναις 1936 Σελ. 90.
- Sigalas Antonios.** Des Chrysippos von Jerusalem Enkomion auf den Hl. Iohannes den Täufer. Textkritische erstmalige Ausgabe mit einem Anhang. Untersuchungen und Ergänzungen zu den Schriften des Chrysippos. [Texte und Forschungen zur byzantinisch-neugriechischen Philologie Nr. 20]. Athen 1937 S. 122+VII,

- Σκιαδά Γ.** Φῶς ἐν σκότει, ἤτοι ἡ ὀρθὴ ἐξήγησις τῶν ψυχικῶν φαινομένων εἰς ἀναίρεσιν τῶν πεπλανημένων δοξῶν τοῦ πνευματισμοῦ καὶ τῶν ἑταιρειῶν τῶν ψυχικῶν ἐρευνῶν καὶ ἰδίᾳ τῆς θεωρίας τῆς ψυχοβολίας. Ἀνδρίτσαινα [1936] Σελ. 148.
- Σπυριδωνος Λαυριώτου.** Ἐξήγησις τῶν τῆς βιβλογενεσίας ὀνομάτων. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 252-255.)
- » » Ταμεῖον ἐκκλησιαστικῆς ποιήσεως. (Ἐκκλησιαστικὸς φάρος τόμ. 35 σ. 476-494.)
- Στεφανίδου Βασίλ.** Ἀρχιμ. Τὸ πρόβλημα τῆς Λαύρας τοῦ Ἀθῶ. (Ἐπιστημ. Ἐπετηρ. τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935-36 σ. 24-29.)
- Σωφρονίου Λεοντοπόλεως.** Τὸ ἐν τῇ Πατριαρχικῇ Ναφ Κων/πόλεως παρεκκλήσιον τῆς ἁγίας μεγαλομάρτυρος Εὐφημίας καὶ ἡ Ἀκολουθία αὐτῆς. (Ὁρθοδοξία ΙΑ' σ. 82-85.)
- » » Ταμεῖον ἐκκλησιαστικῆς ποιήσεως (Ἐκκλησιαστικὸς φάρος τόμ. 35 σ. 476-494.)
- Τόμος** Ἰδρυτικὸς τῆς Ὁρθοδόξου αὐτονόμου Μητροπόλεως Λατβίας. (Ὁρθοδοξία ΙΑ' σ. 104-107.)
- » ἐπαναγωγῆς τῆς πρὸ τινων ἐτῶν ἰδρυθείσης ἱερᾶς Μ/πόλεως Κεντρῶς Εὐρώπης εἰς τὴν Ἱερὰν Μητρόπολιν Θυατείρων. (Ὁρθοδοξία ΙΑ' σ. 335-336.)
- Τρεμπέλα Παναγ.** Ἀπολογητικαὶ μελέται. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 148 + 8'.
- Φιλιππίδου Λεωνίδου.** Τὸ ὕψιστον ἠθικὸν ἰδεῶδες κατὰ Βούδδαν. (Ἐπιστημ. Ἐπετηρ. τῆς Θεολογ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935-36 σ. 136-174.)
- Φιριππίδου Νικολάου.** Ἱστορία τοῦ ἐπὶ τοῦ θρόνου Τουρᾶ Μοναστηρίου τοῦ ὁσίου Ἀρσενίου τοῦ Μεγάλου. (Ἐκκλησιαστ. φάρος τόμ. 35 σ. 102-129, 190-203.)
- » Ὁ πρῶτον Οἰκουμένικος Πατριάρχης Καλλίνικος Γ'. (Αὐτόθι σ. 285-290.)
- Φραγκοῦλη Ἰ.** Ὁ ἀπολογητικὸς τοῦ Τερτυλιανοῦ. Μετάφρασις μετ' εἰσαγωγῆς. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 143.
- Φυτράκη Ἀνδρ.** Οἱ πολιτικοὶ καὶ Ἐκκλησιαστικοὶ ἄρχοντες κατὰ Ἰσίδωρον τὸν Πηλουσιώτην. (Ὁ Ποιμὴν ἔτ. Δ' σ. 153-162, 171-173.)
- Φωκυλίδου Ἰωάννου.** Ἡ ἀποκάλυψις τοῦ Εὐαγγελιστοῦ Ἰωάννου. (Ἐκκλησιαστικὸς φάρος τόμ. 35 σ. 495-504.)
- Φωτιάδου Ἐ. Κ.** Γερμανὸς Α' ὁ Ὁμολογητής. (Ὁρθοδοξία ΙΑ' σ. 174-179, 213-217.)
- Χαριτωνίδου Χ.** Λόγος εἰς τοὺς τρεῖς Ἱεράρχας. Ἐν Θεσσαλονίκῃ 1936 Σελ. 92.
- Χρυσάνθου Μητροπ. Τραπεζοῦντος.** Ἡ ἐκκλησία Τραπεζοῦντος. Ἐν Ἀθήναις 1936. Σελ. 904. [Ἀρχεῖον Πόντου τόμ. Δ' καὶ Ε'.]

Τ Ε Χ Ν Η

- Βέη Ν.** Εἰκὼν τοῦ Ἀνδρέα Μιαούλη σχεδιασθεῖσα ὑπὸ Α. Müller. (Νέα Ἑστία τόμ. 19 σ. 6-8.)
- Γεδεών Μ.** Ἀρχιτέκτονες Ἕλληνες τοῦ ΙΗ' καὶ ΙΘ' αἰῶνος. (1760-1860). Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1935 Σελ. 8.
- Ζώνη Λεων.** Οἰκογένεια Πελεκάση. (Αἱ Μοῦσαι τευχ. 957 σ. 1-2.)
- Hadzimekhalil Angélique.** Le costume. (L'hellénisme contemporain τευχὸς 3 σ. 263-268.)
- » » Μεσογειακὰ καὶ ἐγγὺς ἀνατολῆς κεντήματα. (Byz. Neug. Jahrb. XII σ. 97-118.)

- Καλογεροπούλου Ν.** Παλαιοχριστιανικά καὶ βυζαντινὰ μνημεῖα καὶ τέχνη ἐν Εὐβοίᾳ. (Νέα Ἑστία τόμ. 19 σ. 614-623.)
- Κυριαζή Ν.** Ναογραφία Σολέας. (Κυπριακὰ Χρονικά ἔτ. ΙΒ' σ. 57-62.)
- » » Ἀρχαιοτῆτες ἐν Κύπρῳ. (Αὐτόθι σ. 213-219.)
- » » Μοναστήρια ἐν Κύπρῳ. (Αὐτόθι σ. 185-192, 240-268, 289-291.)
- Μαλανδράκη Μ.** Περὶ τῶν ἐν τῇ Πάτμῳ μονῇ Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου καὶ τῇ νήσῳ Μνημείων τῆς Χριστιανικῆς τέχνης. (Ἐκκλησιαστικὸς φάρος τόμ. 35 σ. 332-342.)
- Μαρινάτου Σπυρ.** Ἀναοκαφαὶ ἐν τῇ ἐννάτῃ καὶ δεκάτῃ ἀρχαιολ. περιφερείᾳ (Κρήτη) Γόρτυς. (Παράρτημα τοῦ 15 τόμου τοῦ ἀρχαιολογικοῦ Δελτίου σ. 75-78.)
- Συγγοπούλου Α.** Μουσεῖον Μπενάκη-Ἀθῆναι. Κατάλογος τῶν εἰκόνων. Ἐν Ἀθήναις 1936 Σελ. 107 μετὰ 13 εἰκόνων ἐν τῷ κειμένῳ καὶ πιν. 53.
- » » Τὸ ψηφιδωτὸν τῆς Πλατυτέρας ἐν τῇ μονῇ Δαφνίου. (Ἀρχαιολογικὴ Ἐφημερίς 1934-1935 σ. 132-140.)
- » » Ἀρθρα Ἀγχιάλος, Ἀθῆναι (μνημεῖα) καὶ Ἀθῶς (ἱστορία καὶ τέχνη) [ἐν τῇ Ὁρθοκεντρικῇ καὶ Χριστιανικῇ Ἐγκυκλοπαιδείᾳ.]
- Orlandos An.** Remarques sur les palais et les maisons de Mistra. (Actes du IV^e congrès international des études byzantines, deuxième volume p.168.)
- » » Délos Chrétienne (Bull. Corr. Hellén. 1936 Α' τευχος.)
- Ὁρλάνδου Ἀν. Κ.** Ἡ παρὰ τὴν Ἀγριαν μονὴ τῶν Βλαχερνῶν. (Ἀρχεῖον τῶν Βυζαντινῶν μνημείων τῆς Ἑλλάδος τόμ. Β' σ. 3-50.)
- » » Ἡ Παναγία τοῦ Μπρυνῶν. (Αὐτόθι σ. 51-56.)
- » » Ὁ ἅγ. Δημήτριος Κατσούρη. (Αὐτόθι σ. 57-69.)
- » » Ἡ Μονὴ τῆς κάτω Παναγίδος. (Αὐτόθι σ. 70-87.)
- » » Ἡ ἁγία Θεοδώρα τῆς Ἀρτης. (Αὐτόθι σ. 88-104.)
- » » Ἀρτα. Πολιτικὴ καὶ ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία, μνημεῖα τῆς τέχνης. Ἐν Ἀθήναις 1937 Σελ. 7. [Ἀνατύπωσις ἐκ τῆς Ὁρθοκεντρικῆς καὶ Χριστιανικῆς Ἐγκυκλοπαιδείας.]
- » » Βυζαντινὰ γλυπτὰ τῆς Ἀρτης. (Ἡπειρωτικὰ Χρονικά τόμ. 10^{ος} σ. 265-269 μετὰ 4 πινάκων.)
- Η. Α.** Ἀρχαῖα Βυζαντινὴ Βασιλικὴ εἰς Τέλ-Χασάν ἐν Ἱεριχοῖ. (Νέα Σιών ἔτ. ΚΗ' σ. 357-386.)
- Παπαδημητρίου Ἰ.** Ὁ ναὸς τῶν ἁγίων Ἰάσονος καὶ Σωσιπάτρου ἐν Κερκύρᾳ. (Ἀρχαιολογικὴ Ἐφημερίς 1934-1935 σ. 37-56.)
- Πελεκανίδου Ἰωαννίμ.** Τὸ πρωτοχριστιανικὸν βαπτιστήριον τῆς Δούρας-Εὐρωποῦ καὶ αἱ τοιχογραφίαι αὐτοῦ. (Νέα Σιών ἔτ. ΚΗ' σ. 50-58, 138-149, 209-221, 282-291.)
- Προκοπίου Α.** Νεοελληνικὴ τέχνη. Βιβλίον Α' Ἐφτανησιώτικος νατουραλισμός. Ἀθῆναι 1936 Σελ. 138.
- Σαρρῆ Ι.** Τὰ κάστρα τῶν Σκορτῶν Ἀράκλῳβον καὶ ἁγίος Γεώργιος. (Ἀρχαιολογικὴ Ἐφημερίς 1934-1935 σ. 57-84.)
- Σοφοκλέους Θ. Α.** Τὰ κειμήλια τῆς μονῆς Τρικουτσιᾶς. (Κυπριακὰ Χρονικά ἔτ. ΙΒ' σ. 192-195.)
- Σπυριδωνος Λαυριώτου.** Περὶ τῆς σχηματογραφίας τῆς Κων/πόλεως. (Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς ἔτ. Κ' σ. 57-58.)
- » » Περὶ ἀγαλμάτων, σιγηλῶν καὶ θεαμάτων τῆς Κων/πόλεως. (Αὐτόθι σ. 104-107.)

- Σωτηρίου Γ.** Ἀραβικαὶ διακοσμήσεις εἰς τὰ Βυζαντινὰ μνημεῖα τῆς Ἑλλάδος. (Πρακτικά τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933, περίοδος Γ' τόμ. Β' σ. 57-93.)
- » » Ψηφιδωταὶ εἰκόνες τῆς Κωνσταντινουπόλεως. (Ἀκαδημία Ἀθηνῶν Πρακτικά. τόμ. 11 σ. 70-81.)
- » » Ἐγχειρίδιον χριστιανικῆς ἀρχαιολογίας (εἰσαγωγή). (Ἐπιστημ. Ἑπετηρ. τῆς Θεολ. Σχολῆς τοῦ Πανεπιστ. Ἀθηνῶν 1935-36 σ. 70-91.)
- » » Ἀνασκαφαὶ Νέας Ἀγχιάλου, (Πρακτικά Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1935, σ. 52-61.)
- » » Τὸ μωσαϊκὸν τοῦ «Προπυλαίου» τῆς ἁγίας Σοφίας. (Νέα Ἑστία, Χριστούγεννα 1936, σ. 6-9.)
- » » Παλαιὰ Χριστιανικὰ κοιμητήρια τῆς Κύπρου. (Κυπριακὰ Γράμματα Β' σ. 309-311.)
- Σωτηρίου Μαρίας.** Χρυσοκέντητον ἐπιγονάτιον τοῦ Βυζαντινοῦ Μουσείου Ἀθηνῶν μετὰ παραστάσεως τῆς εἰς Ἄδου καθόδου. (Πρακτικά τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933, περίοδος Γ' τόμ. Β' σ. 108-120.)
- Sotiriou Marie.** Icônes Byzantines et Post-Byzantines. (L'Hellénisme contemporain τεύχ. 9-10 σ. 880-882.)
- Τρεμπέλα II.** Ὁ Ὀρφεὺς ἐν τῇ παλαιοχριστιανικῇ τέχνῃ. (Πρακτικά τῆς ἐν Ἀθήναις Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας τοῦ ἔτους 1933, περίοδος Γ' τόμ. Β' σ. 94-107.)
- Φαγογένης Κων.** Τέμπλον καὶ εἰκονοστάσιον. (Ἑπετηρ. τοῦ Φοιτητ. Θεολ. Συνδέσμου 1934-35, σ. 48-60.)
- Φιλανθρωπικοῦ Συλλόγου ἀγ. Νίκων.** Ἐνθύμιον Μυστρά. Πίνακες 23.
- Χατζημιχάλη Ἀγγελικῆς.** Ἑλληνικὰ κεντήματα, μεσογειακὰ κεντήματα τῆς «Ἑγγὺς Ἀνατολῆς». (Ἡπειρωτικά Χρονικά, τόμ. 10^{ος} σ. 289-295.)
- Χυνοπούλου Α.** Les imitateurs du peintre Manuel Pansélinos au Mont Athos (Actes du IV^e congrès international des études byzantines, deuxième volume p. 135.)

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Τὸ Ε' διεθνὲς Βυζαντινολογικὸν συνέδριον τῆς Ρώμης.

Ἀπὸ τῆς 20-27ης Σεπτεμβρίου 1936 συνήλθεν ἐν Ρώμῃ τὸ Ε' διεθνὲς Βυζαντινολογικὸν συνέδριον, οὗτινος μετέσχον δέκα καὶ τέσσαρα κράτη ἀποστείλαντα ἐν συνόλῳ τετρακοσίους ἐξήκοντα ἀντιπροσώπους, οἵτινες ἔκαμον διακοσίας δέκα καὶ πέντε λίαν ἀξιολόγους ἐπιστημονικὰς ἀνακοινώσεις εἰς τὰ πέντε αὐτοῦ τμήματα περιστραφείας περὶ ζητήματα ἀναγόμενα εἰς τὴν Βυζαντινὴν ἱστορίαν καὶ φιλολογίαν, τὸ Βυζαντινὸν δίκαιον, τὴν Βυζαντινὴν Τέχνην, πρὸς δὲ καὶ τὴν Βυζαντινὴν θρησκευτικὴν ποίησιν καὶ μουσικὴν.

Εἰς τὸ συνέδριον τοῦτο, ὡς ἦτο φυσικόν, ἐκλήθη ἵνα μετάσχη καὶ ἡ Ἑλλάς, ἥτις καὶ ἀπέστειλεν εἰς αὐτὸ δέκα καὶ τέσσαρας ἐκλεκτοὺς ἀντιπροσώπους τῆς ἐνεργὸν μέρος λαβόντας εἰς τὰς γενόμενάς ἐπιστημονικὰς συζητήσεις καὶ ποιησαμένους τὰς ἐξῆς ἀνακοινώσεις. 1) ὁ κ. Ι. Παπαδόπουλος ὁμίλησε περὶ τῶν δὴθεν ἀρραβάνων τῆς κόρης τοῦ δεσπότη Θωμᾶ Παλαιολόγου μετὰ τοῦ Ἰταλοῦ εὐπατρίδου Caracciolo 2) ὁ κ. Κ. Ἀμαντος περὶ τῆς κοινωνικῆς ἱστορίας τοῦ Βυζαντίου 3) ὁ κ. Φ. Κουκουλὲς περὶ τῆς Βυζαντινῆς ἰδιωτικῆς οἰκίας, κατὰ τὰς ἐκ τῶν κειμένων πληροφορίας 4) ὁ κ. Σ. Κουγέας περὶ τῆς Μακεδονικῆς τιμῆς χειρογράφων καὶ τῶν ὑπὲρ τῶν χειρογράφων προστατευτικῶν μέτρων 5) ὁ κ. Στ. Κυριακίδης περὶ τῶν προσώπων, εἰς ἃ δέον ν' ἀποδοθῶσιν ὀριζόμενα Βυζαντινὰ ἐπιγράμματα καὶ ἐπιγραφαὶ 6) ὁ κ. Ἀναστ. Ὀρλάνδος περὶ ἐρευνῶν ἀναφερομένων εἰς τὰ περὶ τὴν Ἀρταν Βυζαντινὰ μνημεῖα 7) ἡ κυρία Βενετία Κώττα περὶ λειτουργικῶν τιμῶν ὑφασμάτων 8) ὁ κ. Ἑμμ. Πεζόπουλος α) περὶ Νικήτα Εὐγενειανοῦ καὶ τῶν ποιημάτων τοῦ Ἑλληνικοῦ κώδικος Urb. 134 καὶ β) περὶ τῶν εἰς τὸν Μεσομήδη ἀποδιδόμενων ποιημάτων τοῦ Κυρήνης Συνεσίου 9) ὁ κ. Ἀνδρ. Ξυγγόπουλος περὶ τοῦ ὅτι οἱ ἐν τῇ πρωμετωπίδι τοῦ κώδικος Vaticanus Graecus 1162 καὶ τοῦ Parisinus Graecus 1208 νοοῖ δὲν παριστῶσι τὸν ἐν Κωνσταντινουπόλει ναὸν τῶν ἁγίων Ἀποστόλων 10) ὁ κ. Ι. Καλιτσουνάκης περὶ τοῦ Θεσσαλονίκης Εὐσταθίου καὶ τοῦ Μάρκου Μουσούρου 11) ὁ κ. Γρ. Κασσιμάτης περὶ τῆς κοινωνικῆς πολιτικῆς ἐν ταῖς Νεαφαῖς Λέοντος τοῦ σοφοῦ 12) ὁ κ. Γ. Ἀναγνωστόπουλος περὶ τῆς διαλεκτικῆς ποιικιλίας τῆς μεσαιωνικῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης καὶ 13) ὁ κ. Δ. Εὐαγγελίδης περὶ ὑπολειμμάτων τοιχογραφικῶν ἐφ' ὕλοις ἐν Θεσσαλονίκῃ κατὰ τὴν ἐποχὴν τῶν εἰκονοκλαστῶν. Πρὸς τοῦτοις ἀνεκοινώθησαν εἰς τὰ οἰκεία τμήματα καὶ δύο Ἑλληνικαὶ ἐργασίαι α') ἡ τοῦ καθηγητοῦ κ. Ἀμίλκα Ἀλιβιζάτου περὶ τοῦ κανόνος 1330 καὶ 55 τῆς ἐν Τρούλλῃ Συνόδου καὶ τοῦ διδάκτορος κ. Παν. Πατριαρχέα περὶ τῆς προελεύσεως τοῦ ὀνόματος τῆς Μάνης.

Ἐγένοντο δ' αἱ ἀνακοινώσεις αὗται Ἑλληνιστί, ὁρισθείσης ὡς ἐπισήμου γλώσσης τοῦ συνεδρίου καὶ τῆς Ἑλληνικῆς, Ἑλληνιστί δ' ὁμίλησαν καὶ δύο καθηγηταὶ Οὐγγροὶ οἱ κ. Moravsik καὶ Horwart.

Δὲν ἐμφεδάλλομεν ὅτι ἡ ἀρχὴ αὕτη θὰ τηρηθῇ καὶ κατὰ τὰ ἐπόμενα συνέδρια καὶ οὕτω θὰ ἀκούεται κατ' αὐτὰ καὶ ἡ γλώσσα, ἐν ᾗ ἐγράφησαν καὶ παρεδόθησαν τὰ πλεῖστα τῶν εἰς τὸν Βυζαντινὸν κόσμον ἀφορῶντα κείμενα.

Θὰ ἦτο μακρὸν ν' ἀναφέρωμεν τίνα θέματα ἀνεκοινώθησαν καὶ συνεζητήθησαν ὑπὸ τῶν διαφόρων ξένων ἐπιστημόνων ἐν Ρώμῃ ὡς καὶ τίνες ἀποφάσεις σχετικαὶ μὲ τὴν ὀργάνωσιν τῶν Βυζαντινῶν σπουδῶν ἐλήφθησαν κατὰ τὸ συνέδριον. Πάντα ταῦτα θὰ ἐκτεθῶσιν ἐν

ἐκτάσει, ἐν ἰδιαίτερω τόμῳ, ὅστις θὰ δημοσιευθῇ κατὰ τὸ 1937. Ἐνταῦθα τονίζομεν μόνον ὅτι μακρὸς ἐγένετο ἐν τῇ συνεδρίῳ λόγος περὶ τῆς γλώσσης τῶν Ἑλλήνων τῆς κάτω Ἰταλίας, καὶ ὅτι, ὡς καὶ τῶν προηγουμένων Βυζαντινολογικῶν συνεδρίων, οὕτω καὶ τοῦ τῆς Ρώμης ἡ ἐπιτυχία ὑπῆρξε πλήρης, χάρις εἰς τὰς ἐνεργείας τῶν καθηγητῶν κυρίων Mercati καὶ Romanelli, εἰς οὓς δίκαιος ὀφείλεται ἔπαινος.

Οἱ σύνεδροι, οὔτινες καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ἐν Ρώμῃ παραμονῆς των πρόφρωνος ἐτυχον ὑποδοχῆς παρὰ τε τῶν ἐπισήμων καὶ τοῦ Ἰταλικοῦ λαοῦ, μετὰ τὸ συνέδριον, ἔσχον τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐπισκεφθῶσι διάφορα σημαντικὰ διὰ τὰς ἐρεῦνας των μέρη τῆς βασιλείου καὶ μεσημερινῆς Ἰταλίας ὡς καὶ τῆς Σικελίας μεγίστην ἀποκομίσαντες ὠφέλειαν ἐκ τῶν ἐπιστημονικῶν τούτων ταξιδίων.

Τὸ προσεχὲς συνέδριον ἀποφασίσθη νὰ συνέλθῃ ἐν Βηρυτῇ τῆς Συρίας, τὸ δὲ μεταπροσεχὲς ἐν Βουδαπέστη.

Ἐφορεία Βυζαντινῶν Ἀρχαιοτήτων.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ὁ Ἐφορος Βυζαντ. Ἀρχ. κ. Α. Εὐγγρόπουλος μετὰ τοῦ Ἐφόρου Ἀρχαιοτήτων κ. Γ. Παπαδημητρίου ἤρχισαν, δαπάναις τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἐταιρείας, ἀρχαιολογικὰς ἐρεῦνας ἐν τῇ βασιλικῇ τῆς Παλαιοπόλεως Κερκύρας, σπουδαιστάτου παλαιοχριστιανικοῦ οἰκοδομήματος. Κατὰ τὴν πρώτην ταύτην περίοδον τῶν ἐρευνῶν ἐκαθαρίσθησαν οἱ τοῖχοι ἀπὸ τὰ ἐπάλλγηλα ἐπιχρίσματα, ἅτινα τοὺς ἐκάλυπτον, διεπιστώθη δὲ ὅτι οὗτοι ἀνήκουσι, κατὰ τὸ πλεῖστον αὐτῶν μέρος, εἰς τὰς κιονοστοιχίας τοῦ ἀρχικοῦ μνημείου, ὧν τὰ τόξα ἐφράχθησαν κατὰ τοὺς Βυζαντινοὺς καὶ μετέπειτα χρόνους, ὁπότε ἡ ἄλλοτε τρίκλιτος, πυθανώτατα, ἢ πεντάκλιτος βασιλική, περιωρίσθη εἰς τὸ μεσαῖον μόνον κλίτος, ὡς ἔχει σήμερον. Ὁ καθαρισμὸς τῶν τοίχων ἀπέδειξεν ἐπίσης ὅτι ἡ βασιλικὴ ἔχει σχεδὸν ὁλόκληρος κτισθῇ δι' ὀλικοῦ ληφθέντος ἐξ ἀρχαίου ναοῦ, τοῦ ὁποίου πλεῖστα ἀρχιτεκτονικὰ μέλη (ἐπιστύλια, σῆμαι μὲ ὑδρορροὰς ὑπὸ μορφὴν λεοντοκεφαλῶν κ. λ. π.) διατηροῦνται ἀνέπαφα. Ἡ ἔρευνα τοῦ μνημείου θὰ συνεχισθῇ καὶ κατὰ τὰ προσεχῆ ἔτη, ὁπότε θέλει ἀνασκαφῇ καὶ ὁ περὶ αὐτὸ χώρος πρὸς πλήρη ἀποκατάστασιν τῆς ἀρχικῆς μορφῆς τῆς βασιλικῆς.

Ἐν Κερκύρᾳ ἐπίσης ὁ Ἐφορος Βυζαντ. Ἀρχ. ἤρχισεν συστηματικὴν καταγραφὴν τῶν εἰκόνων καὶ λοιπῶν κειμηλίων τῶν εὑρισκομένων ἐν τοῖς Ναοῖς τῆς πόλεως καὶ τῶν χωρίων, ἥτις θέλει συνεχισθῇ καὶ εἰς προσεχῆ ἔτη λόγῳ τοῦ μεγάλου ἀριθμοῦ καὶ τῆς σπουδαιότητος τῶν ἐν τοῖς Ναοῖς τῆς Κερκύρας ἀποκειμένων ἔργων τέχνης.

Ἐν Μυστρᾷ συνεχίσθησαν καὶ ἐφέτος αἱ ἐργασίαι συντηρήσεως τῶν μνημείων (βλ. ἐργασίας Ἀναστήλωσεως) καὶ καθαρισμοῦ τῶν τοιχογραφιῶν. Κατὰ τὴν ἐφετερινὴν περίοδον ἐργασίαι καθαρισμοῦ ἐγένοντο εἰς τὰς τοιχογραφίας τῆς Περιδλέπτου ὑπὸ συνεργείου, ἐπὶ κεφαλῇς τοῦ ὁποίου ἦσαν οἱ καλλιτέχναι Φ. Κόντογλου καὶ Γ. Στέρης ὡς καὶ ἡ μοναχὴ Καλὴ Χριστάκου. Ἐκαθαρίσθησαν αἱ τοιχογραφίαι τοῦ τροῦλλου, οὕτω δ' ὁ Παντοκράτωρ καὶ οἱ ὑπ' αὐτὸν προφῆται ἐπανέθρον τὴν παλαιὰν αὐτῶν λαμπρότητα. Ἐπίσης ἐκαθαρίσθη ἡ Πλατυτέρα τῆς Ἀφίδος καὶ ἡ παράστασις τῆς Ἀναλήψεως ἡ εὑρισκομένη εἰς τὴν ὑπεράνω τοῦ Ἱεροῦ καμάραν. Ἡ ἀφαίρεσις τοῦ νεωτάτου καὶ ἀκαλαισθήτου ξυλίνου Τέμπλου ἀπεκάλυψεν εἰς τὸν τοῖχον τῆς Προθέσεως μορφὰς τινὰς Ἀγίων, αἵτινες καὶ ἐκαθαρίσθησαν. Μεταξὺ αὐτῶν ἀπεκαλύφθη καὶ λαμπρὰ εἰκὼν τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ Μετανοεῖτα, ἀρίστης διατηρήσεως, ἡ μόνη μέχρι τοῦδε γνωστὴ ἐν Μυστρᾷ.

Ὁ Ἐφορος Βυζαντ. Ἀρχ. μετέβη ἐπίσης εἰς Γεράκιον καὶ Μονεμβασίαν πρὸς ἐπιθεώρησιν τῶν μνημείων καὶ συνέχισιν παλαιότερων αὐτοῦ ἐρευνῶν.

Ἐργασίαι ἀναστηλώσεως καὶ συντηρήσεως Βυζαντινῶν μνημείων.

Ἡ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ καθηγητοῦ Α. Ὁρλάνδου ὀνηρεσία ἀναστηλώσεως ἀρχαίων καὶ ιστορικῶν μνημείων ἐξετέλεσε κατὰ τὸ 1936 τὰς κάτωθι ἐργασίας ἐπὶ Βυζαντινῶν μνημείων:

1) Ἐν Ἀθήναις. Ἀποφασισθείσης τῆς ἀποκαταστάσεως τοῦ Προνάου τοῦ λεγομένου «Θησείου» εἰς τὴν ἀρχικὴν αὐτοῦ μορφήν, κατηδαφίσθη ὁ περὶ τὰ μέσα τοῦ 19ου αἰῶνος κτισθεὶς τοῖχος, ὅστις κατεσκευάσθη ἀντὶ τῆς ἡμιεξαγώνου κόγχης τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀγ. Γεωργίου, εἰς ὃν εἶχε μεταδληθῇ κατὰ τὸν μεσαῖον τὸ Θησεῖον. Μετὰ τὴν ἀπομάκρυνσιν τοῦ εἰρημένου τοίχου, ἀπεκαλύφθη τὸ μετωπιαῖον τόξον τῆς παλαιᾶς κόγχης τοῦ ναοῦ, ἐφ' οὗ διετηροῦντο τοιχογραφίαι εἰς δύο στρώματα. Ἐπὶ τοῦ δευτέρου στρώματος εὐρέθησαν αἱ εἰκόνες τῶν προφητῶν Δαβὶδ καὶ Σολομῶντος, ὁλοσώμων κρατούντων εἰλητάρια 17ου αἰῶνος. Μετὰ τὴν φωτογράφησιν των αἱ τοιχογραφίαι ἀπεσπάρθησαν ἐπιμελῶς καὶ ἀπετέθησαν πρὸς φύλαξιν εἰς τὴν συλλογὴν Θησείου.

2) Ἐν τῇ ἐπὶ τοῦ Κιθαιρώνος μονῇ τοῦ Ὁσίου Μελετίου ἀναστηλώθη διὰ τῶν ἀρχαίων αὐτοῦ μελῶν, προσθήκη καὶ τινων νέων, τὸ λαμπρὸν γλυπτὸν μαρμάρινον τέμπλον.

3) Ἐν Δαφνίῳ, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς Ἐφορείας Ἀρχαιοτήτων, συνεπληρώθη ἡ δυτικὴ τοξοστοιχία τοῦ πρὸς νότον τοῦ ναοῦ μεταγεστέρου περιστυλίου τῆς Μονῆς ἀνεκτίσθησαν δὲ ἐπὶ τοῦ παλαιοῦ σχεδίου τὰ ὀπισθεν αὐτῆς ἡρειπωμένα κελλία μέλλοντα νὰ χρησιμεύσωσιν ὡς μουσεῖον τῶν γλυπτῶν καὶ ἄλλων κινητῶν ἀντικειμένων τῆς παλαιᾶς μονῆς.

4) Ἐν Νίκῳ σπόμεναι ἀνακατεσκευάσθη, κτιστὸς πλέον, ὁ στεγάζων τὸ πρὸς νότον τοῦ βήματος τῆς Βασιλικῆς Α δωμάτιον, ἐν ᾧ τὸ μωσαϊκὸν τοῦ Ὁφελλῦρα. Ἐστεγάσθη δ' ὡσαύτως καὶ τὸ νότιον τμήμα τοῦ νάρθηκος τῆς αὐτῆς βασιλικῆς, ὅπερ φέρει ἐν τῇ κυκλοτερεῖ ἐξέδρᾳ τοῦ τὸ λαμπρὸν μετὰ παγωνίου ψηφιδωτὸν δάπεδον.

5) Ἐν Ἀρτῇ ἐγένετο σόδαρὰ ἐργασία συντηρήσεως καὶ εἰς τὴν παλαιὰν αὐτοῦ μορφήν ἀποκαταστάσεως τοῦ ναοῦ τῆς Ἀγ. Θεοδώρας. Κατηδαφίσθη ἐν πρώτοις τὸ εἰς βορρῶκειον ρυθμὸν παρὰ τὸ ἀνατολικὸν ἀέτωμα ἀνεγερθὲν νεώτερον κωδωνοστάσιον ἀπεμακρύνθησαν ἔπειτα δευτερεύοντές τινες οἰκίσκοι προσκεκολλημένοι εἰς τὴν νότιον πλευρὰν ἀποκαλυφθέντος οὕτω τοῦ νοτίου τοίχου τοῦ παλαιοῦ κτηρίου, ὅστις ἔφερε στενὰ μονόλοβα παράθυρα (δρα σχετικὴν ἀναπαράστασιν ἐν Ἀρχ. Βυζ. Μνημ. Ἑλλ. τ. Β' σ. 95). Ἡνοίχθησαν ἔπειτα τὰ πεφραγμένα παράθυρα τοῦ Ἱεροῦ καὶ εὐρέθησαν οἱ ἐν αὐτοῖς φεγγίται. Τέλος ἐπεσκευάσθησαν ὅλαι αἱ στέγαι τοῦ ναοῦ καὶ ἐτοποθετήθησαν Βυζαντινῶν τύπου φεγγίται εἰς τὰ δίλοβα παράθυρα τοῦ φωταγωγοῦ, ἀντὶ τῶν ἀκαλαισθήτων τετραγώνων ὑαλοστασίων, δι' ὧν ἦσαν ἐφωδιασμένα μέχρι τοῦδε τὰ παράθυρα.

Ἐτέρα ἐργασία ἐγένετο ἐν τῇ ἐκείθεν τοῦ Ἀράχίου μονῇ τῶν Βλαχερνῶν. Ἐνταῦθα διελύθη ὁ δεξιὸς τῇ εἰσερχομένῳ εὐρισκόμενος τάφος, ὅστις ἐπανειλημμένως καὶ ἄλλοτε διαλυθεὶς εἶχεν ἀνασυγκροτηθῇ διὰ ποικίλων γλυπτῶν τεθέντων παρ' ἀδαοῦς τεχνίτου εἰκῇ καὶ ὡς ἔτυχεν. (Ὁρα σχετικὴν εἰκὼνα κ. Ὁρλάνδου, Ἀρχ. Βυζ. Μνημ. Ἑλλ. Τόμ. Β' σ. 131 εἰκ. 126). Ὁ τάφος ἀνασυνεκροτήθη ἐκ νέου συμφώνως πρὸς τὰ ὑπὸ τῆς τέχνης καὶ τῆς ἐπιστήμης ἐνδεικνύμενα στοιχεία.

6) Ἐν Ὁσίῳ Λουκᾷ Φωκίδος ἐστερεώθη τὸ ἐκ τῶν ὑδάτων τῆς στέγης διαβρωθὲν καὶ καταπίπτον ψηφιδωτὸν τῆς Γεννήσεως.

7) Ἐν Μυστρᾷ συνεχιζομένων τῶν ἐργασιῶν ἀναστηλώθη κατὰ τὸ 1936 ὁ ὑπερθεῖς τῶν παλατιῶν ναὸς τῆς Ἀγ. Σοφίας. Ὁ παλαιὸς κτιστὸς ἐσωτερικὸς κίων αὐτῆς ἀντικατεστάθη διὰ μαρμαρίνου, συνεπληρώθη ὁ ἡρειπωμένος τροῦλλος, ἀνακατεσκευάσθη δὲ ἡ πρὸς βορρᾶν βλέπουσα ἀνοικτὴ στοὰ μετὰ τῶν στεγαζόντων αὐτὴν φουρνικῶν. Ὡς στηρίγματα ἐχρησιμοποίησαν οἱ μαρμαρίνοι κίονες, οἵτινες, προσερχόμενοι πιθανώτατα ἐκ τοῦ μνημείου τούτου, ἀπέκειντο ἄχρηστοι ἕως πέρυσιν ἐν τῇ ναφ' τοῦ γειτονικοῦ χωρίου Πικουλιζάνικα. Πρὸς περὶ-

τωσιν τῆς ἀναστήλωσης τῆς ἀγ. Σοφίας ὑπολείπεται μόνον ἡ ἀναστήλωσις τοῦ ἡρειπωμένου ὠραίου κωδωνοστασίου, ὅπερ ὀρθοῦται κατὰ τὴν ΒΑ γωνίαν τοῦ ναοῦ.

Βυζαντινὸν Μουσεῖον.

Κατὰ τὸ ἔτος 1936 τὸ Βυζαντινὸν Μουσεῖον ἐπλουτίσθη διὰ σειρᾶς φορητῶν εἰκόνων καὶ ἀξιολόγων τινῶν γλυπτῶν καὶ μικροτεχνημάτων.

Ἐκ τῶν εἰκόνων, ἐξ ἀγορᾶς κατὰ τὸ πλεῖστον προερχομένων, σπουδαιότεραι εἶνε δύο μεγάλαι φέρουσαι τὴν ὑπογραφὴν τοῦ ζωγράφου Θεοδώρου Πουλᾶκη.

Ἐκ τούτων ἡ πρώτη ἔχει ἀνεπτυγμένον εἰς δέκα σκηνὰς τὸ εἰκονογραφικὸν θέμα «Ἐπὶ Σοὶ χαίρει, ἡ δὲ δευτέρα, ἐκ Κερκύρας προερχομένη, καὶ κατατεθεῖσα εἰς τὸ Βυζαντινὸν Μουσεῖον ὑπὸ τοῦ ἐφόρου κ. Παπαδημητρίου, παριστᾷ τὴν Κοίμησιν τῆς Θεοτόκου. Ἀμφότεραι φέρουσι τὴν ἐπιγραφὴν «Κόπος καὶ σπουδὴ Θεοδώρου Πουλᾶκη».

Ὅμοιως ἡγοράσθη καὶ τρίτη ἀξιόλογος εἰκὼν, ἐκ Κρήτης προερχομένη καὶ παριστῶσα τὴν σφαγὴν τῶν νηπίων ὑπὸ τοῦ Ἡρώδου (ἄνευ ὑπογραφῆς) τέχνης τῆς σχολῆς Πουλᾶκη.

Τὸ Βυζαντινὸν Μουσεῖον ἀπέκτησε νέα Βυζαντινὰ γλυπτὰ μεταξὺ τούτων προέχει ἀνάγλυφον τῆς Θεοτόκου κρατούσης τὸν Χριστόν, τμήμα ἀναγλύφου ἐπὶ μαρμάρου εἰκὼν ος τῆς Ἰσακίου. Ἀτυχῶς ἐλλείπουν αἱ κεφαλαὶ Θεοτόκου καὶ Χριστοῦ, ἐκ τῆς τέχνης τοῦ δὲ δύναται ν' ἀναχθῇ εἰς τὸν 14ον αἰῶνα. Τὸ ἀνάγλυφον τοῦτο ὁ Διευθυντὴς τοῦ Μουσείου κ. Γ. Σωτηρίου εὗρεν ἐσφηνωμένον εἰς κυπᾶρισσον τῆς αὐλῆς τοῦ ναοῦ τῆς Παναγίας ἐν Μακρυνίτῃ τοῦ Πηλίου, ὅθεν μετέφερε τοῦτο εἰς Ἀθήνας.

Ἐπίσης ἐπλουτίσθη τὸ Μουσεῖον καὶ διὰ μικροτεχνημάτων, ἰδίᾳ ἀναγλύφων παραστάσεων ἐπὶ ἐλεφαντοστοῦ, Ἀλεξανδρινῆς τέχνης.

Ἀνασκαφαὶ κατὰ τὸ 1936.

Ὁ καθηγητὴς κ. Γ. Σωτηρίου ἐξηκολούθησε τὰς ἐρεῦνας τοῦ ἐν Ν. Ἀγχιάλῳ, ταῖς Χριστ. Θήβαις τῆς Θεσσαλίας. Ἐφέτος συνεπλήρωσε τὴν ἀποκάλυψιν ὁλοκλήρου τῆς Βασιλικῆς Α., μέρη τῆς ὁποίας εἶχεν ἀνασκάψει κατὰ τὸ 1935 (βλ. Ἐπ. Ἐτ. Βυζ. Σπ. 1935 σ. 570). Ἡ βασιλικὴ αὕτη, ὡς ἀπεκαλύφθη, εἶναι τρίκλιτος Ἑλληνιστικοῦ τύπου μετὰ ὑπερφῶν καὶ αἰθρίου, διαφέρει δὲ κατὰ τὸ σχῆμα καὶ τὴν διάταξιν τῶν λοιπῶν γνωστῶν βασιλικῶν τῆς αὐτῆς πόλεως, ἰδίᾳ κατὰ τὰς μακρὰς αὐτῆς πλευράς, αἵτινες ἔχουσι προεξέχοντα ἐκατέρωθεν συμμετρικὰ τετράγωνα διαμερίσματα προσδίδοντα εἰς τὴν Β. τὸ σχῆμα τοῦ σταυροῦ. Τὰ διαμερίσματα ταῦτα συνδέονται πρὸς τὰ κλίτη διὰ τριβήλων σχηματιζομένων διὰ δύο κτιστῶν πεσσῶν, ὧν διεσώθησαν αἱ βάσεις. Ἐπίσης ἐκατέρωθεν τοῦ νάρθηκος ἀνεφάνησαν ἐξέχοντα τοῦ σώματος τοῦ ναοῦ τετράγωνα διαμερίσματα (πιθ. πύργοι χρησιμοῦντες καὶ ὡς κλιματοστάσια διὰ τὰ ὑπερῶα), διασφύζοντα ἀξιολογώτατα ψηφιδωτὰ δάπεδα μετὰ ζωϊκὰς παραστάσεις. Μετὰ μωσαϊκὰ γεωμετρικὰ εἶνε ἐπεστρωμένα καὶ τὰ δάπεδα τῶν πλαγίων κλιτῶν. Τὰ μωσαϊκὰ διατηροῦνται ἀριστα, ἡ τέχνη των δὲ ὡς καὶ ἡ τέχνη τῶν ἀνευρεθέντων γλυπτῶν ἀρχιτεκτονικῶν καὶ διακοσμητικῶν μελῶν ἀνάγουν τὴν νέαν ταύτην Βασιλικὴν εἰς τοὺς τελευταίους χρόνους τῆς ἀκμῆς τῆς μεγάλης ταύτης χριστ. πόλεως τῆς Θεσσαλίας, ἥτοι εἰς τὸν 7ον μ. Χ. αἰῶνα.

Ὅμοιως ἐφέτος συνεπληρώθη καὶ ἡ ἀποκάλυψις τῶν λοιπῶν διαμερισμάτων τοῦ λουτρῶνος τῆς Βασιλικῆς Α τῆς αὐτῆς πόλεως, περὶ τοῦ ὁποίου βλέπε Ἐπ. Ἐτ. Βυζ. Σπ. 1935 σ. 570.

Εἰδήσεις ἐκ Θεσσαλίας.

Κατὰ τὸ 1935 ὁ ἐπιμελητὴς Βυζαντινῶν ἀρχαιοτήτων κ. Ν. Γιαννόπουλος ἀνεῦρεν ἐν Τυρνάβῳ τεμάχιον Βυζαντινοῦ μαρμαρίνου θωρακίου ἔχον τὴν ἄνω ἀριστερὰν γωνίαν πλακισομένην, ἐν ᾗ παρίσταται ἄγγελος ἐν προτομῇ λιτανεύων. Πρὸ τοῦ ἀγγέλου ἐσώθη ἔκτυπον τόξον κύκλου, περικλείοντος τὴν Θεοτόκον ἐν προτομῇ. Ἐσώθη δὲ μόνον τὸ μονόγραμμα ΜΡ (=Μήτηρ (Θεοῦ)). Τὸ τεμάχιον κατετέθη εἰς τὸ Μουσεῖον Ἀλμυροῦ.

Ἐκ τοῦ χωρίου Τατάρ τῶν Φαρσάλων ἐκδόμισεν εἰς τὸ Μουσεῖον Ἀλμυροῦ ὁ φύλαξ Φερῶν τεμάχιον Βυζαντινοῦ πηλίνου ἀγγείου φέρον ἐγχάρακτα γράμματα. Τὸ τεμάχιον ἔχει ὕψος 0,08 πλάτ. 0,10 καὶ πάχος 0,01.

Ἐν Μακρυνίτῃ τῇ 1936 ἀνευρέθη ἐντὸς τριῶν μεγάλων κλῶνων κυπᾶρισσου ἐσφηνωμένον τεμάχιον Βυζαντινοῦ ἀναγλύφου τῆς Θεοτόκου βρεφοκρατούσης, ἐξ οὗ λείπουσιν αἱ κεφαλαὶ τῆς Θεοτόκου καὶ τοῦ Χριστοῦ, τῆς δὲ Θεοτόκου ὁλόκληρος ἡ ἀριστερὰ πλευρά. Τὸ τεμάχιον τοῦτο μετὰ δυσκολίας ἐξαχθὲν ἐκ τῆς κυπᾶρισσου παρελήφθη ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Σωτηρίου καὶ κατετέθη εἰς τὸ ἐν Ἀθήναις Βυζαντινὸν Μουσεῖον.

Τὸ μέγα Βυζαντινὸν ἀνάγλυφον τῆς Θεοτόκου τῆς Ὁξείας Ἐπισκέψεως ἐν Μακρυνίτῃ, τὸ ὁποῖον ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τοῦ κ. Γιαννοπούλου εἰς τὸν Α' τόμον τῆς Ἐπετηρίδος, εἶχεν ἀποκολληθῇ ἐκ τῆς θέσεως, ἐν ᾗ πρὸ ἐτῶν εἶχε στηθῇ ἐν τῇ ἔσω νάρθηκι τῆς ἐκκλησίας τῆς Παναγίας καὶ ἐκινδύνευε νὰ καταστραφῇ. Τούτου ἕνεκα συγκεκολληθὲν ἐστήθη εἰς κατάλληλον μέρος, θεθέντος ἐπ' αὐτοῦ, πρὸς προφύλαξιν μεγάλου κρυσταλλίνου θελοπινάκος.

Κατὰ τὴν βορείαν πλευρὰν τῆς μονῆς Σενιάς, ἐνθα καὶ τὸ Μουσεῖον αὐτῆς, ἐξεργάγη πυρκαϊά, ἐξ ἧς, εὐτυχῶς, οὐδὲν ἔπαθε τὸ μουσεῖον.

Τὰ Ἀρχεῖα τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν.

Ἡ τύπωσις τοῦ δευτέρου τόμου τοῦ ἱστορικοῦ λεξικοῦ τῆς νέας Ἑλληνικῆς γλώσσης ἐξακολούθησεν κατὰ τὸ 1936, προδύηρσε μέχρι τοῦ 34ου τυπογραφικοῦ φύλλου, ἐκτυπωθέντων τῶν ἀρθρῶν ἀπὸ τοῦ ἀναρμᾶτος μέχρι τοῦ ἀντικόρισμα. Πρὸς τούτοις ἀπεδελτιώθησαν περὶ τὰ ἐξήκοντα ἔγγραφα καὶ χειρόγραφα καὶ ἐγένοντο γλωσσικαὶ ἀποστολαὶ τῶν συντακτῶν εἰς Μακεδονίαν, Στερεάν Ἑλλάδα, Ἀργολίδα καὶ Πάρον.

Τὸ Μακεδονικὸν Ἀρχεῖον κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος, ἔκτον ἀπὸ τῆς ἰδρύσεώς του ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, ἡσχολήθη περὶ τὴν ὁλοκληρωτικὴν ἀποδελτίωσιν κειμένων, πεζῶν καὶ ἐμμέτρων, τῆς περιόδου τῆς μεταξὺ τῆς ἀλώσεως καὶ τῆς Ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως. Τὸ ἀποδελτιούμενον ὕλικόν, συμφώνως πρὸς πρόγραμμα, ἀφορᾷ εἰς κύρια ὀνόματα, τοπωνύμια καὶ γλωσσικὸν ὕλικόν, κυρίως δημῶδες, ὅπερ τελευταῖον θὰ χρησιμεύσῃ καὶ διὰ τὸ ἱστορικὸν λεξικὸν τῆς νέας Ἑλληνικῆς γλώσσης.

Αἱ ἐργασίαι τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου κατὰ τὸ 1936 περιστράφησαν κυρίως περὶ τὴν ὀριστικὴν ταξινόμησιν τοῦ ἀποτεθησαυρισμένου ὕλικου, ἰδίᾳ δὲ τῶν μύθων, τῶν παραμυθίων, τῶν δημοτικῶν ᾠδῶν, τῶν παραδόσεων καὶ τῶν εἰδήσεων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν λατρείαν. Πρὸς τούτοις κατηρτίσθη ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας καὶ κατὰλογος τῆς Ἑλληνικῆς λαογραφίας καὶ ἄλλοι μερικοὶ κατάλογοι. Τὸ Ἀρχεῖον τοῦτο, ἐνισχυθέντος ἤδη τοῦ προσωπικοῦ του διὰ τῆς εἰς αὐτὸ ἀποσπάσεως δύο λειτουργῶν τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως, θὰ ἐφαρμόσῃ ἀναμφιβόλως εἰς τὸ προσεχές μέλλον εἰς εὐρυτέραν κλίμακα τὸ ἐπιστημονικὸν καὶ ἐθνικὸν του πρόγραμμα.

ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤ. ΣΠΟΥΔΩΝ, ἔτος ΙΒ'.

Δωρεά φωτογραφιῶν διαφόρων μνημείων τῆς Λακεδαιμόνος.

Ὁ ἐν Σπάρτῃ πανοσιολ. Ἀρχιμανδρίτης κ. Μελέτιος Γαλανόπουλος, γνωστός ἐκ τῆς ὑπ' αὐτοῦ γενομένης ἀξιολόγου ἐκδόσεως τοῦ Βίου τοῦ Ὁσίου Νίκωνος τοῦ Μενανοεῖτε, προσέφερεν εἰς τὴν Ἑταιρείαν πολύτιμον συλλογὴν 45 ἀνεκδότων κατὰ τὸ πλεῖστον φωτογραφιῶν ἀπεικονιζουσῶν Μονᾶς, Ναοὺς, γλυπτὰ καὶ τοιχογραφίας τῆς Λακεδαιμόνος. Ἡ συλλογὴ αὕτη εἶναι ἐξόχως ἐνδιαφέρουσα, καθ' ὅσον περιλαμβάνει ἀπεικονίσεις μνημείων εὐρισκομένων εἰς μέρη δυσπρόσιτα τῆς Λακεδαιμόνος, ἣν ὁ ἀκάματος ἐρευνητὴς ἔχει διατρέξει ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον.

Ἐκ τῶν ἀρχιτεκτονικῶν μνημείων δεόν ν' ἀναφέρωμεν τὸν Ναόν τῆς διαλελ. Μονῆς Ἀγ. Νικολάου ἐν τῇ τέως Δῆμῳ Σελλασίας, τὸν Ναόν Ἀγ. Νικολάου ἐν τῇ ἐμυνόμενῳ χωρίῳ παρὰ τὴν Μονεμβασίαν, τὰ εἰρήπια τῆς διαλελ. Μονῆς Ἀγ. Γεωργίου ἐπὶ τῆς ἄκρας τοῦ Μαλέα κ. ἄ. Ἐκ τῶν γλυπτῶν ἄξια ἰδιαίτερας μνείας εἶναι τὰ θωράκια τῆς Πέρπαινης καὶ τῆς Ἀπιδιάς.

Μεταξὺ τῶν τοιχογραφιῶν ὑπάρχουσι δείγματα τῶν ἀξιολογωτάτων διακοσμήσεων τοῦ ἐν Λογκανίκῳ Ναοῦ τοῦ Ἀγ. Γεωργίου μετ' χρονολογίαν 1375, τῶν δύο ναύσκων τοῦ Μαλέα, τῆς διαλελ. Μονῆς Ἀγ. Δημητρίου παρὰ τὴν Μονὴν Ἀγ. Τεσσαράκοντα, τῆς Μ. Ζερμπίτης, τοῦ Ναοῦ Ζαραφῶνος κ. λ. π.

Ἡ δωρεὰ αὕτη τοῦ φιλόστοργου Ἀρχιμανδρίτου εἶναι ἐξόχως πολὺτιμος, διότι αἱ ἐν αὐτῇ περιλαμβανόμεναι φωτογραφίαι διδούσιν ἀρκούντως σαφῆ ἰδέαν τοῦ πλούτου καὶ τῆς σημασίας τῶν μνημείων τῆς Βυζαντινῆς Λακεδαιμόνος.

ΤΑ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 1936 ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ

Μετὰ πόσου ἐνδιαφέροντος παρακολουθεῖ τὸ Ἑλληνικὸν κοινὸν τὴν δρασίαν τῆς ἡμετέρας Ἑταιρείας καὶ πόσον ἐκτιμᾷ τὸ ἔργον αὐτῆς κατάδηλον γίνεται καὶ ἐκ τοῦ μεγάλου ἀριθμοῦ τῶν παρακολουθούντων τὰς δημοσίας συνεδρίας τῶν μελῶν τῆς καὶ ἐκ τῆς κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἐγγραφῆς τεσσαράκοντα νέων μελῶν, ὧν δύο ἀντεπιστέλλοντα.

Ἄλλ' ἂν ἡ χαρὰ μας εἶναι μεγάλη ἐπὶ τῇ αὐξήσει τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐταίρων, μεγάλη συγχρόνως εἶναι καὶ ἡ λύπη μας διὰ τὴν ἀπώλειαν προσφιλῶν συνερευνητῶν καὶ συνεργατῶν, οἵτινες ἀπῆλθον εἰς τὴν αἰωνιότητα. Ὁ ἐπίτιμος ἡμῶν ἐταῖρος καὶ εὐεργέτης τῆς Ἑταιρείας Ἐλευθέριος Βενιζέλος, ὁ κυβερνήσας τὴν Ἑλλάδα ἐν ἱστορικοῖς χρόνοις καὶ συνδέσας τὸ ὄνομά του μετὰ τὰ σπουδαιότερα ἱστορικά γεγονότα τῶν τελευταίων ἐτῶν ἐξεμέτρησε τὸ ζῆν. Ὁ ἀνὴρ τοῦ ὁποῖου τὸ ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον, κατὰ φυσικὸν λόγον, εἴλκυεν ἡ πολιτικὴ, μετὰ πολλοῦ ἐνδιαφέροντος παρακολουθεῖ τὸ ἔργον τῆς Ἑταιρείας καὶ εὐχαρίστως ἐβλεπε τὴν πρόοδον παρ' ἡμῖν τῶν Βυζαντινῶν Σπουδῶν, τὴν καλλιέργειαν τῶν ὁποίων ἐθεώρει ἐθνικὴν ὑποχρέωσιν. Ἐπὶ τῆς Κυβερνήσεως αὐτοῦ μὴ λησμονώμεν ὅτι τὸ κράτος ἀπεφάσισε νὰ παρέχῃ εἰς τὴν Ἑταιρείαν ἡμῶν ἐτησίαν ἐπιχορήγησιν δεκακισχιλίων δραχμῶν.

Ἐν τῇ ἀκμῇ τῆς δράσεώς του ἀπεσπᾶσθη τοῦ ὁμίλου ἡμῶν ὁ καθηγητὴς τοῦ ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου Γεώργιος Ἀναγνωστόπουλος ὁ εὐδοκίμωτατα ἀσχολούμενος περὶ τὴν ἱστορίαν τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης καὶ τῶν διαλέκτων αὐτῆς, περὶ ὧν καὶ εἰδικὰς μελέτας ἔγραψε καὶ ἀξιόλογον ἔκαμεν ἀνακοίνωσιν κατὰ τὸ τελευταῖον ἐν Ρώμῃ διεθνὲς Βυζαντινολογικὸν συνέδριον. Διὰ τοῦ θανάτου του ἐξέλειπεν ὁ εὐδόκιμος διδάσκαλος καὶ ἐρευνητὴς, ἀπὸ τὸν ὁποῖον, πρὸς τοῖς ἄλλοις, καὶ πολλὰς ἀνεμένομεν μελέτας εἰς τὴν Βυζαντινὴν γλῶσσαν ἀναγομένας.

Καὶ ἐτέρου ἐρευνητοῦ τὴν ἀπώλειαν ἐθρηνήσαμεν κατὰ τὸ τρέχον ἔτος, τοῦ τέως διευθυντοῦ τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου Πέτρου Φουρίκη, ὅστις ἀσχολούμενος μετὰ τὴν Ἑλληνικὴν ἀρχαιολογίαν, ἱστορίαν, γλῶσσαν καὶ λαογραφίαν, εἶχε γράψῃ δοκίμους σχετικὰς μελέτας ἰδιαίτερος ἐρευνῶν τὰ ἀφορῶντα εἰς τοὺς ἐν Ἑλλάδι Ἀλβανοφώνους, εἰς οὓς καὶ αὐτὸς ἀνῆκε.

Σφόδρα ἐπ' ἵσης ἐλυπήθημεν διὰ τὴν ἀπώλειαν νεαροῦ καὶ εὐέλpidος συνεργάτου, τοῦ Εὐαγγέλου Σαβράμη, ὅστις ἐκ τῆς μέχρι τοῦδε ἐπιστημονικῆς ἐργασίας του ἐδείκνυνεν ὅτι θὰ ἐξείλισσέτο εἰς ἐρευνητὴν μέλλοντα νὰ τιμήσῃ τὴν Ἑλληνικὴν ἐπιστήμην.

Μετ' αὐτὸν ἀπωλέσαμεν καὶ τὸν παλαιὸν ἐταῖρον ἡμῶν καὶ εὐδοκίμως οὐ μόνον περὶ ζητήματα τοῦ Βυζαντινοῦ δικαίου, ἀλλὰ καὶ μετὰ διάφορα ἱστορικά θέματα ἀσχολούμενον, τὸν Δημοσθένη Δεσμίνην, τὸν μέχρι τελευταίας του στιγμῆς μετ' ἰδιαίτερου ἐνδιαφέροντος παρακολουθοῦντα τὸ ἔργον τῆς Ἑταιρείας ἡμῶν.

Εἰς τὸν θλιβερὸν κατάλογον ἀναγραφτέος ὁ τε Κωνσταντῖνος Παναγιωτόπουλος ὁ ἐπὶ μακρὰ ἔτη διευθυντὴς τῆς φερωνύμου ἐμπορικῆς σχολῆς, εἰς ὃν πολλὰ ὀφείλει ἡ παρ' ἡμῶν ἐμπορικὴ ἐκπαίδευσις, καὶ ὁ Σπυρίδων Λοβέρδος, ὅστις ἐν μέσῳ τῶν πολλαπλῶν ἀσχολιῶν του εὗρισκε καιρὸν καὶ πρὸς τὰ ἡμέτερα σπουδάσματα νὰ στρέφῃ τὴν προσοχήν του. Τέλος μεγάλως ἐλυπήθημεν ἀπολέσαντες φιλόμουσον καὶ χρηστήν δέσποιναν τὴν Εὐτέρπην Μπίτσου πιστὴν εἰς τὴν Ἑταιρείαν ἡμῶν παραμείνας ἀπὸ τῆς ιδρύσεώς της.

Κατὰ τὴν ἐν τῷ Βυζαντινολογικῷ συνεδρίῳ τὴν Ἀθηνῶν ληφθεῖσαν ἀπόφασιν, συνεκροτήθη ἐφέτος ἐν Ρώμῃ ἀπὸ τῆς 20^{ης} - 27^{ης} Σεπτεμβρίου τὸ Ε' διεθνὲς Βυζαντινολογικὸν συνέδριον, εἰς ὃ κληθεῖσα καὶ ἡ Ἑταιρεία ἡμῶν ἀπέστειλεν ὡς ἀντιπροσώπους της τοὺς ἐκ τῶν Συμβούλων της κυρίους Ἀναστάσιον Ὁρλάνδον, Φαίδωνα Κουκουλέν, Ἑμμανουὴλ Πεζόπουλλον καὶ Ἀνδρέαν Ξυγγόπουλλον, οἵτινες μετ' ἄλλων ἐννέα Ἑλλήνων, μελῶν σχεδὸν πάντων τῆς Ἑταιρείας, ἔκαμαν λίαν ἀξιολόγους ἀνακοινώσεις εἰς τρία τοῦ συνεδρίου τμήματα τὸ ἱστορικόν, τὸ φιλολογικόν καὶ τὸ τῆς τέχνης, ὧν καὶ τῆς προεδρίας ἔτυχον, μετασχόντες ἅμα καὶ τῶν ἐν αὐτοῖς ἐπιστημονικῶν συζητήσεων.

Περίληψεις τῶν περισσοτέρων ἐκ τῶν ἀνακοινώσεων τούτων, αἵτινες περιεστράφησαν περὶ τὴν μεσαιωνικὴν γλῶσσαν, ἱστορίαν, λαογραφίαν, φιλολογίαν, τέχνην ὡς καὶ τὰ χειρόγραφα, δύναται νὰ ἴδῃ ὁ ἀναγνώστης εἰς τὰς σελίδας τοῦ μετὰ χειρὸς τόμου (σελ. 528 ἔξ.) ἐνθα ἀναγράφονται περιλήψεις καὶ ἄλλων κατὰ τὸ ἔτος γενομένων ἀνακοινώσεων.

Εἰς τὸ ἐνεργητικὸν τῆς ἐπιστημονικῆς δράσεως τῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ 1936 δέον νὰ προστεθῇ καὶ ἡ ἐκδοσις τοῦ παρόντος τόμου, ὅστις, μὴ ὑστερῶν κατ' ὄγκον καὶ περιεχόμενον τῶν προηγουμένων, εἴμεθα βέβαιοι ὅτι, ὡς καὶ ἐκεῖνοι, θὰ ἱκανοποιήσῃ τοὺς ἀναγνώστας.

Τὸ λεύκωμα τὸ μέλλον νὰ περιλάβῃ διάφορα σχέδια ἐκ προτύπων Βυζαντινῶν εἰλημμένα, ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἵνα ταῦτα ἀντιγράφωνται ἢ τροποποιούμενα, χρησιμοποιῶνται ὑπὸ τῶν ἑραστῶν τοῦ Βυζαντινοῦ κόσμου ἐπὶ τοίχων, ἐπίπλων, ὑφασμάτων κτλ. τῇ προθύμῳ συνεργασίᾳ τοῦ τε συμβούλου ἡμῶν κ. Ἀνδρέου Ξυγγόπουλλον, τοῦ καλλιτέχνου κ. Φώτη Κόντογλου καὶ τῆς κυρίας Ἀγγελικῆς Χατζημυχάλη, εὐρίσκεται ἐν τῷ τελειοῦσθαι. Τὸ καλλιτεχνικὸν τοῦτο λεύκωμα τὴν ἐκτύπωσιν τοῦ ὁποίου ἀνέλαβεν ὁ οἶκος Παπαχρυσάνθου, ἀποτελούμενον ἐκ δέκα πινάκων περιεχόντων 44 σχέδια καὶ δύο σειρὰς Βυζαντινῶν γραμμάτων, δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι, διὰ τῆς προθύμου ἐνεργείας

τῶν ἐταίρων, θὰ τύχῃ εὐρυτάτης διαδόσεως καὶ οὕτω θὰ συντελέσῃ εἰς γνῶσιν καὶ μίμησιν γνησίως Βυζαντινοῦ ρυθμοῦ.

Ἐπεκτείνοντες τὰς ἐπιστημονικὰς σχέσεις τῆς ἡμετέρας Ἑταιρείας μετὰ ξένα ἐπιστημονικὰ ἰδρύματα, ἀντηλλάξαμεν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὴν Ἑπετηρίδα ἡμῶν μετὰ τὴν Revue des études grecques, μετὰ τὸ bulletin périodique des sommaires des principales grandes revues ὡς καὶ μετὰ τὸ περιοδικὸν τοῦ ἱστορικοῦ τμήματος τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Βαλαδολίδου.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν βιβλίων τῆς ἡμετέρας βιβλιοθήκης ἠῤῥήθη ἀφ' ἐνὸς μὲν διὰ τῆς εἰς αὐτὴν ἀποστολῆς ἔργων φίλων ξένων ἐπιστημόνων, ἀφ' ἑτέρου δὲ διὰ τῆς προσφορᾶς βιβλίων ὑπὸ ἡμετέρων ἐταίρων καὶ λογίων δ' Ἑλλήνων ἐκτιμώντων τὸ ἔργον τῆς Ἑταιρείας. Εἰς τὴν βιβλιοθήκην ἐπ' ἴσης ἐδωρήθησαν ὑπὸ τοῦ Πανοσιολογιωτάτου Ἀρχιμανδρίτου Μελετίου Γαλανοπούλλου τεσσαράκοντα πέντε φωτογραφίαι διαφόρων Βυζαντινῶν μνημείων τῆς Λακεδαιμόνος παριστώσαι ἐκκλησίας, μονὰς, τοιχογραφίας, θωράκια κτλ.

Εἰς πάντας τοὺς εὐαρεστηθέντας νὰ πλουτίσωσι τὴν βιβλιοθήκην τῆς Ἑταιρείας ἡμῶν ἐκφράζονται θερμαὶ αἱ εὐχαριστίαι τοῦ Δ. Συμβουλίου.

Καὶ ἐπειδὴ περὶ βιβλιοθήκης ὁ λόγος, λέγομεν ὅτι ἡ ὑπὸ τοῦ υἱοῦ τοῦ μακαρίτου ἐπιτίμου ἐταίρου ἡμῶν καὶ μεγάλου τῆς Ἑταιρείας εὐεργέτου Ἀθανασίου Μυστακίδου δωρηθεῖσα ἡμῶν βιβλιοθήκη ἡ προσωρινῶς τοποθετημένη ἐν τῷ Βυζαντινῷ μουσεῖῳ προσεχῶς θὰ ἐγκατασταθῇ ἐν μιᾷ τῶν τέως αἰθουσῶν τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς, ἐν τῷ κεντρικῷ τοῦ Πανεπιστημίου κτηρίῳ, μετὰ δὲ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ καταλόγου τῶν βιβλίων ὡς καὶ τὰ ἐπίσημα ἐγκαίνια, θὰ παραδοθῇ εἰς χρῆσιν τοῦ φιλοβυζαντινοῦ κοινοῦ, ὅπερ θὰ δύναται καθ' ἐκάστην νὰ συμβουλευέται τὰ πολύτιμα βιβλία.

Ἐκ τῶν καταλοίπων τοῦ ἀοιδίου Μυστακίδου, κατ' ἀπόφασιν τοῦ Δ. Συμβουλίου, ἐν μὲν τῷ παρόντι τόμῳ ἐκδίδονται τὰ σημειώματα αὐτοῦ περὶ τῶν ἐπισκοπικῶν καταλόγων τῶν ὁρθοδόξων Πατριαρχείων, καὶ ἰδίᾳ τοῦ Οἰκουμενικοῦ, ἐπιμελεῖα τοῦ διδάκτορος κ. Γερασίμου Κονιδάρη, ἐν δὲ τῷ προσεχῇ θὰ τυπωθῇ ἑτέρα ἐργασία, ἐν ἣ ὁ ἀναγράφονται αἱ περιλήψεις σιγγιλίων ἀντιγεγραμμένων εἰς κώδικας τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἀναφερομένων δ' εἰς σχολεῖα διαφόρων Ἑλληνικῶν πόλεων καὶ κοινοτήτων.

Τὸ Δ. Συμβούλιον ἔχον ὑπ' ὄψιν ὅτι πρέπει νὰ διατηρῇται ἡ μνήμη τῶν τε ἀνδρῶν, οἵτινες ἀφιέρωσαν πολύτιμον χρόνον εἰς μελέτην ἢ ἀναπαράστασιν τοῦ Βυζαντινοῦ κόσμου, ὡς καὶ τῶν σπουδαίων κέντρων τοῦ Βυζαντινοῦ πολιτισμοῦ, ἐνήργησε καὶ ἐπέτυχε τὴν ὑπὸ τοῦ Δήμου Καλλιθέας ὀνομασίαν μᾶς τῶν ὁδῶν αὐτῆς διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἀοιδίου ἐταίρου Παντελῆ Ζωγράφου, εἶναι δὲ πεπεισμένον ὅτι προθύμως θὰ γίνῃ ἀποδεκτὴ καὶ παρομοία πρότασις τοῦ ὑποβαλλομένη πρὸς τε τὸν Δήμον Θεσσαλονίκης περὶ ὀνομασίας μᾶς τῶν ὁδῶν τῆς διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Βασιλείου Μυστακίδου, ἀνδρὸς καὶ εὐδοκίμωτα ἐν αὐτῇ γυμνασιαρχήσαντος καὶ γράψαντος

περὶ αὐτῆς καὶ πρὸς τὸν Δῆμον δ' Ἀθηναίων περὶ ὀνομασίας τριῶν κεντρικῶν ὁδῶν τῆς πρωτευούσης διὰ τῶν ὀνομάτων τοῦ Μυστραῖ, τοῦ Γερακίου καὶ τῆς Μονεμβασίας.

Τὸ ἐθνικὸν μνημόσυνον τὸ ἀπὸ ἐτῶν ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας τελούμενον κατὰ τὴν 29^{ην} Μαΐου εἰς μνήμην Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου καὶ τῶν μετ' αὐτοῦ συναγωνισαμένων καὶ πεσόντων ἐτελέσθη ἐφέτος ἐν πάσῃ ἐπισημότητι καὶ κατανύξει ἐν Γερακίῳ τῆς Λακεδαιμόνος, εἰπόντος τὸν προσήκοντα ἐνθουσιώδη λόγον τοῦ ἡμετέρου Συμβούλου κ. Παναγιώτου Πουλίτσα.

Κατὰ τὸ παρὸν ἔτος, ὡς καὶ τὰ προηγούμενα, ἐγένοντο ὑπὸ μελῶν τῆς Ἑταιρείας ὁκτὼ διαλέξεις μετὰ Βυζαντινὰ θέματα ἐν τῇ προφορῶς παραχωρηθείσῃ αἰθούσῃ τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας, ἣν καὶ αὐθις εὐχαριστοῦμεν διὰ τὴν ὑπ' αὐτῆς παρεχομένην ὑποστήριξιν.

Διαλέξεις ἔκαμον

- 1) ὁ κ. Θεόδωρος Μακρίδης περὶ μετατροπῆς τῆς ἁγίας Σοφίας εἰς μουσεῖον.
- 2) ὁ κ. Νικόστρατος Καλομενόπουλος περὶ Βυζαντίου καὶ Τούρκων.
- 3) ἡ κυρία Αἰμιλία Σάρου περὶ τῆς ἐξελίξεως μεσαιωνικῶν ἑορτῶν καὶ πανηγύρεων ἐν Χίῳ.
- 4) ὁ κ. Ἀδαμάντιος Διαμαντόπουλος περὶ Γενναδίου τοῦ Σχολαρίου ὡς ἱστορικῆς πηγῆς τῶν περὶ τὴν ἄλωσιν χρόνων.
- 5) ἡ κυρία Εὐφροσύνη Λόντου Δημητραπεοπούλου περὶ τῆς ποιητρίας Ἀθηναΐδος.
- 6) ὁ κ. Γεώργιος Μέγας περὶ τοῦ Ἰούδα εἰς τὰς παραδόσεις τοῦ λαοῦ.
- 7) ἡ κυρία Βενετία Κώττα περὶ Βυζαντινῶν προτύπων εἰς τὴν Δυτικὴν εἰκονογραφίαν.
- καὶ 8) ὁ κ. Φαίδων Κουκουλὲς ἀνεκοίνωσε νέον τοῦ Βυζαντινῆς ὑποθέσεως διήγημα ὑπὸ τὸν τίτλον «Εἰς τὸν ἀκύμαντον λιμένα».

Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐπ' ἴσης ἐγένοντο καὶ τέσσαρες ἐκδρομαί, μία εἰς τὴν Ἀκρόπολιν τῶν Ἀθηνῶν, ἔνθα ὁ ἑφορος τῶν ἀρχαιοτήτων Ἀττικῆς καὶ διευθυντὴς τῆς Ἀκροπόλεως κ. Ν. Κυπαρίσσης ὤμιλησε περὶ τῶν Προπυλαίων καὶ τῶν πλησίον αὐτῶν μνημείων ἀπὸ ἱστορικῆς καὶ ἀρχαιολογικῆς ἐπόψεως, δευτέρα εἰς τὴν Πάρνηθα, ὅπου ὁ μὲν σύμβουλος κ. Ν. Καλογερόπουλος ὤμιλησε περὶ τῆς ἐπὶ τῆς Παρνηθὸς μόνῃς τῆς ἁγίας Τριάδος, ἡ δὲ κυρία Αἰμιλία Σάρου περὶ τῶν παρὰ τὰ ὄρη τῆς Ἀττικῆς ἱστορικῶν γεγονότων, τρίτη εἰς Πρέβεζαν, Νικόπολιν, Ἄρταν, Ἰωάννινα καὶ μονὴν Βελλᾶς, περὶ τῆς ἱστορίας καὶ τῶν μνημείων τῶν ὁποίων εἶπε τὰ δέοντα ὁ σύμβουλος κ. Ἀνδρέας Εὐγγόπουλος, τοῦ ἐν Ἰωαννίνοις γυμνασιάρχου κυρίου Χρίστου Σούλη ὁμιλήσαντος περὶ τῆς νεωτέρας ἱστορίας καὶ τοπογραφίας τῶν Ἰωαννίνων, τοῦ δὲ ναυάρχου κ. Ι. Θεοφανίδου ἀναπτύξαντος κατὰ τὸν πλοῦν τὰ

κατὰ τὰς ναυμαχίας τοῦ Ἀκτίου καὶ τῆς Ναυπάκτου, καὶ τετάρτη εἰς Μυστρᾶν καὶ Γερακίον ἔνθα ἡρμήνευσεν ὁ σύμβουλος κ. Παναγιώτης Πουλίτσας, τοῦ ναυάρχου κ. Ι. Θεοφανίδου ἐν Δερβενακίοις ὁμιλήσαντος περὶ τῆς ἐκστρατείας τοῦ Δράμαλη καὶ τῆς μάχης τῶν Δερβενακίων.

Ἐνταῦθα ὀφείλομεν νὰ ἐξάρωμεν τὴν ἐξαιρετικῶς ἐγκάρδιον ὑποδοχὴν, ἧς ἔτυχον οἱ ἡμέτεροι ἐταῖροι ὑπὸ τε τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Ἰωαννίνων κυρίου Σπυρίδωνος καὶ τῶν κυρίων Δημάρχων Πρεβέζης, Ἄρτης καὶ Ἰωαννίνων ὡς καὶ ὑπὸ πάντων τῶν κατοίκων τοῦ Γερακίου, ὧν ἐνθουσιώδης ὑπήρξεν ἡ ὑποδοχὴ. Εἰς πάντας τοὺς ἀνωτέρω τὸ Δ. Συμβούλιον καὶ ἐντεῦθεν θερμὰς ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας.

Ἡ ἐπίσκεψις ἡμῶν εἰς τὴν τόσον σπουδαίαν ἀπὸ ἐπόψεως ἱστορίας καὶ τέχνης κωμόπολιν τοῦ Γερακίου, ἡ ὁποία, ἐλλείψει καλῆς συγκοινωνίας, δὲν προσελκύει πολυπληθεῖς ὡς ὄφελεν, ἐπισκέπτας, ἔδωκεν ἀφορμὴν εἰς τὴν Ἑταιρείαν ἡμῶν ν' ἀπευθύνῃ θερμὴν σύστασιν πρὸς τὰ Ὑπουργεῖα Παιδείας καὶ Συγκοινωνίας ἐπικαλουμένη τὸ ἐνδιαφέρον αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ὁδικοῦ δικτύου Σπάρτης Γερακίου, ἐλπίζομεν δ' ὅτι θὰ ληφθῇ συντόμως ἡ προσήκουσα μέριμνα ὑπὲρ ἀποκαταστάσεως ἀνέτου καὶ ταχείας συγκοινωνίας μεθ' ἑνὸς τόσον σπουδαίου κέντρου.

Περὶ τῶν οἰκονομικῶν τῆς Ἑταιρείας φροντίζον τὸ Δ. Συμβούλιον, ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰσέπραξε κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὰς 25.000 δραχ., ὡς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας προσέφερεν εἰς τὴν Ἑταιρείαν ὡς βραβεῖον, ἀφ' ἑτέρου δὲ κατώρθωσεν, ἵνα διπλασιασθῶσιν αἱ πεντακισχίλια δραχμαὶ ὡς ἐτησίως ὡς συμβολὴν τῆς ἐδίδεν ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ὡς καὶ ἡ τῆς Ἑλλάδος.

Διὰ καταλλήλου δ' ἐνεργείας τοῦ Προεδρείου πλησίον τῶν συγγενῶν τοῦ ἀοιδίμου Κωνσταντίνου Ρακτιβάν, ὅστις τακτικώτατα παρηκολούθει τὰς ἐπιστημονικὰς συγκεντρώσεις ἡμῶν, μέγα ἐνδιαφέρον δεικνύων διὰ τὸ ἔργον μας, τὸ ὁποῖον καὶ ὡς Γενικὸς Διοικητὴς τῆς Μακεδονίας ὑπεστήριξε, κατωρθώθη, ἵνα ἐκ τοῦ κληροδοτήματος αὐτοῦ ἐφέτος μὲν παραχωρηθῶσι δεκακισχίλια δραχμαὶ ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ τῆς Ἑταιρείας, δοθῇ δ' ἡ ὑπόσχεσις ὅτι καὶ ἄλλαι τόσαι θὰ δοθῶσι κατὰ τὸ 1937. Τὸ Δ. Συμβούλιον, μετὰ τὴν δωρεὰν ταύτην, ἀνέγραψε τὸν ἀοίδιμον Κωνσταντῖνον Ρακτιβάν εἰς τοὺς εὐεργέτας τῆς Ἑταιρείας.

Τὰ οἰκονομικὰ τῆς Ἑταιρείας βαίνουνσι κανονικῶς, καὶ ἱκανοποιητικώτερον ἢ κατὰ τὸ 1935, ὡς θέλει πιστοποιήσῃ ἡ λογοδοσία τοῦ κ. ταμίου καὶ ἡ ἐκθεσις τῆς ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς, τὰ δὲ λογιστικὰ βιβλία καὶ αἱ εἰσπράξεις εὐρίσκονται ἐν μεγάλῃ τάξει, χάρις καὶ εἰς τὴν προθυμίαν τῶν τε κανονικῶτα καταβαλλόντων τὴν ἑαυτῶν συνδρομὴν μελῶν καὶ τὸ μετ' ἀξιεπαίνου ζήλου ἐπιδεικνυόμενον ἐνδιαφέρον τοῦ τε λογιστοῦ κ. Θ. Γαλάνη καὶ τοῦ εἰσπράκτορος κ. Ι. Κιουρκτσόγλου.

Κατὰ ταῦτα αἱ μὲν συνολικαὶ εἰσπράξεις τῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ 1936

ἀνῆλθον συνολικῶς εἰς δραχμὰς 235.591.50 (συμπεριλαμβανομένου καὶ ποσοῦ Δραχμῶν 20.730. — ὑπολοίπου προηγούμενου ἔτους 1935).

Ἄφ' ἑτέρου αἱ πληρωμαὶ συνεποσώθησαν εἰς Δραχμ. 229.504.50 καὶ ἀφέθη ὑπόλοιπον Ταμείου εἰς νέον ἔτος 1937 Δρχ. 6.087.

Τὰ ρευστὰ διαθέσιμα τῆς Ἑταιρείας συμποσοῦνται εἰς Δρχ. 118.569.30 συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν παρὰ τῇ Ἑθνικῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος κατατεθειμένων.

Εἰς ἄλλας σελίδας τοῦ παρόντος τόμου δημοσιεύομεν τὸν Γενικὸν Ἱσολογισμόν μας διὰ τὸ λήξαν ἔτος 1936.

Αὐτά, κύριοι ἑταῖροι, ἔπραξε τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον κατὰ τὸ 1936. Εὐρεθὲν εἰς δύσκολον ἀπὸ οἰκονομικῆς ἐπόψεως ἐποχὴν προσεπάθησεν, ὅση αὐτῷ δύναμις, νὰ προαχθῇ τὸ ἐπιστημονικὸν καὶ ἐκλαϊκευτικὸν ἔργον τῆς φίλης Ἑταιρείας, καταθέτον δὲ σήμερον τὸ ἀπὸ τριετίας ἐμπιστευθὲν αὐτῷ ἀξίωμα, εὐχεται, ἵνα οἱ μέλλοντες νὰ τὸ διαδεχθῶσιν εὐρεθῶσιν ὑπὸ εὐνοϊκωτέρους ὅρους καὶ ἐπιτύχωσι πλείονα καὶ κρείττονα, ἐπ' ἀγαθῷ τῶν Βυζαντινῶν σπουδῶν.

Ὁ Πρόεδρος
Κ. ΔΥΟΒΟΥΝΙΩΤΗΣ

Ὁ Γραμματεὺς
Φ. ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1 ΙΑΝΟΥΑ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	ΔΡΑΧ.
<i>Ταμείον.</i>	
Μετρητά υπόλοιπον κατά την 31/12/1936	6.087.—
<i>Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.</i>	
Δ/σμός Καταθέσεων εἰς ὄψιν	
Ὑπόλοιπον κατά την 31/12/1936	112.482 30
<i>Χρεώγραφα.</i>	
Τὰ φυλασσόμενα παρὰ τῇ Ἑθν. Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος . . .	2.040.—
<i>Ἐπετηρίδες.</i>	
Ἀξία διαθεσίμων Σωμάτων Ἐπετηρίδων κλπ. Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν	230.000.—
<i>Σήματα Ἑταιρείας.</i>	
Ἀξία διαθεσίμων Σημάτων (κονκάρδες)	1.200.—
<i>Βιβλιοθήκη.</i>	
Διάφορα Συγγράμματα κλπ. (ὀνομαστικὴ ἀξία) Δρχ. 26.000.—	
Μείον μερικῆς ἀποσβέσεως	3.000.—
	23.000.—
<i>Υλικά διάφορα.</i>	
Τοιχογραφήματα (Clichés), πλάκες κλπ.	17.393.—
Μείον μερικῆς ἀποσβέσεως	2.393.—
	15.000.—
	389.809.30

ΕΞΟΔΑ (Δοῦναι) ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΜΕΡΙΔΟΣ

<i>Γενικά Ἐξόδα Διαχειρίσεως.</i>	
Μισθοὶ καὶ Ἀμοιβαὶ Δρχ. 38.200.—	
Ἐντυπα καὶ Γραφικὴ ὕλη	5.113.—
Διάφορα ἔξοδα	8.555.—
	51.868.—
<i>Προμήθειαι.</i> Ποσὰ πληρωθέντα δι' εἰσπρακτὰ συνδρομῶν κλπ.	9.671.50
<i>Ἀποσβέσεις:</i> Μερικὴ ἀπόσβεσις ἐπὶ ἀξίας τοιχογραφημάτων κλπ.	2.393.—
Μερικὴ ἀπόσβεσις Βιβλιοθήκης	3.000.—
Μερικὴ ἀπόσβεσις ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν διαθεσίμων τόμων Ἐπετηρίδων, συνυπολογισμένης καὶ τῆς ἀξίας τῶν δωρηθέντων εἰς διαφόρους	60.000.—
	126.932.50
Ὑπόλοιπον Δ/σμοῦ Κέρδη καὶ Ζημιαί εἰς Νέον . . .	89.809.30
	216.741.80

Σημ. Αἱ καθυστερούμεναι συνδρομαὶ δὲν συμπεριλαμβάνονται.

ΤΙΝΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΡΙΟΥ 1936 ΜΕΧΡΙ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1936

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	ΔΡΑΧ.
<i>Κεφάλαιον.</i>	
Τὸ σχηματισθὲν κεφάλαιον ὡς σὶ προηγούμενοι Ἰσολογισμοὶ . . .	300.000.—
<i>Κέρδη καὶ Ζημιαί.</i>	
Ὑπόλοιπον ἀφιέμενον εἰς νέον	89.809.30
	389.809.30

«ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ»

ΕΞΟΔΑ (Λαβεῖν)

Εισπράξεις ἐκ Συνδρομῶν	36.715.—
» » Δωρεῶν	89.608.—
Τόκοι ἐκ καταθέσεων κλπ.	2.500.—
Διαφοραὶ ἐκ πωλήσεων τόμων Ἐπετηρίδων κλπ.	11.750.50
Ὑπόλοιπον προηγούμενης χρήσεως 1935	76.168.30
	216.741.80

Ἀθῆναι τῇ 31 Δεκεμβρίου 1936.

Ὁ Ταμίας
ΒΑΣ. Π. ΛΑΜΠΙΚΗΣ

Ὁ ἐπὶ τοῦ Λογιστικῷ
Θ. Γ. ΓΑΔΑΝΗΣ

ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

ΙΔΡΥΤΑΙ

ΑΜΠΟΤ Ε.	ΚΟΥΚΟΥΛΕ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ
ΒΟΛΙΑΝΣ Θ.	ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ Φ.
ΔΑΜΒΕΡΓΗΣ Ι.	ΛΑΜΠΙΚΗΣ Β.
ΔΑΡΑΒΕΣΗΣ Χ.	ΛΟΥΚΙΑΝΗΣ Γ.
ΔΕΛΗΓΙΑΝΝΗΣ Π.	ΜΑΘΙΟΠΟΥΛΟΣ Π.
ΖΕΡΒΟΣ Ι.	ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΡ.
ΖΩΓΡΑΦΟΥ ΕΥΓΕΝΙΑ	† Ο ΑΘΗΝΩΝ ΜΕΛΕΤΙΟΣ †
ΗΛΙΑΔΟΥ ΕΥΦΗ †	ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ Κ. †
ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ ΣΠ.	ΣΑΡΟΓΛΟΥΣ Π. †
ΙΩΑΝΝΙΑΝΣ ΕΥΑΓΓ.	ΣΙΜΩΝΙΑΝΣ Β.
ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΣ Π. Δ. †	ΣΚΟΥΤΑΡΗ ΝΕΛΛΗ
ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΣ Ν.	ΤΙΠΑΛΛΟΣ Γ. Ε. †
ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΥ ΤΟΥΛΑ	ΤΣΟΚΟΠΟΥΛΟΣ Γ. †

ΜΕΓΑΛΟΙ ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ

ΑΒΡΑΜΙΑΝΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΜΠΕΝΑΚΙΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ
† Ο ΑΔΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ ΜΕΛΕΤΙΟΣ †	ΜΠΕΝΑΚΙΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ †
Ο ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ	ΜΥΣΤΑΚΙΑΝΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΑΙΔΕΙΑΣ	ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ	ΠΑΓΓΕΙΟΣ ΕΠΙΤΡΟΝΗ
ΛΑΜΠΙΚΗ ΣΟΦΙΑ	ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΛΑΜΠΙΚΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ	ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΟΙΚΙΑΔΗΣ ΜΙΧ.	ΧΩΡΕΜΗ ΑΔΕΞΑΝΔΡΑ

ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ

ΤΟ ΑΘΗΝΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ	ΚΤΕΝΑ ΟΛΓΑ
ΑΚΙΛΟΓΛΟΥΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ	ΛΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
ΑΜΠΟΤ ΕΥΓΕΝΙΑ	† ΑΡΧΙΜ. ΔΙΑΝΑΣ ΖΑΧΑΡΙΑΣ
ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ †	ΛΟΒΕΡΑΟΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ
ΔΕΑΤΑ ΠΗΝΕΛΟΠΗ	MILLER WILLIAM
ΔΕΑΤΑ ΣΤΕΦΑΝΟΣ	ΝΟΜΙΚΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ	ΠΟΥΡΗΣ ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ
ΕΜΠΕΡΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	ΡΑΚΤΙΒΑΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ †
ΖΑΡΙΦΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	ΡΟΥΣΣΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ †
ΚΑΜΠΑΝΗΣ ΛΕΩΝΙΔΑΣ †	ΣΙΑΔΕΡΙΑΝΣ ΞΕΝΟΦΩΝ †
ΚΑΣΔΑΓΑΝΣ ΑΔΕΞΑΝΔΡΟΣ †	ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΟΡΚΟΔΕΙΛΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	ΤΡΙΚΟΓΛΟΥ ΙΩΑΝΝΗΣ
ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ ΦΑΙΔΩΝ	ΧΩΡΕΜΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ †

ΔΩΡΗΤΑΙ

ΒΕΛΙΣΣΑΡΙΟΥ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΚΑΜΠΕΡΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ	ΚΑΡΑΜΑΝΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
ΕΜΠΕΡΙΚΟΣ ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ †	† Ο ΚΙΤΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΗΜΟΣ
ΕΥΓΕΝΙΑΝΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ	ΚΥΤΙΚΑΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΑΚΑΚΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ
ΙΓΓΛΕΣΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	ΠΑΠΑΘΕΟΔΩΡΟΥ ΣΤΕΡΓΙΟΣ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Πρόεδρος	Γεν. Γραμματεὺς
† Ο ΑΘΗΝΩΝ ΜΕΛΕΤΙΟΣ †	ΦΑΙΔΩΝ ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ
Ἀντιπρόεδροι	Ταμίς
Ι. Μ. ΔΑΜΒΕΡΓΗΣ	ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΙΠΑΛΛΟΣ †
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΣΟΚΟΠΟΥΛΟΣ †	
	Σύμβουλοι
ΙΩ. ΖΕΡΒΟΣ	ΑΡΙΣΤ. ΚΟΥΖΗΣ
ΣΠ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ	† ΑΡΧΙΜ. ΧΡΥΣΟΣΤ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΙΜΙΛΙΑ ΚΑΛΑΙΓΑ †	Κ. Ν. ΡΑΔΟΣ †
ΝΙΚ. Δ. ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΣ	ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΩΤΗΡΙΟΥ
ΠΑΝ. Δ. ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΣ †	

ΤΟ ΝΥΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Πρόεδρος	Γεν. Γραμματεὺς
Κ. ΔΥΟΒΟΥΝΙΩΤΗΣ	ΦΑΙΔΩΝ ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ
Ἀντιπρόεδροι	Ταμίς
Ι. Μ. ΔΑΜΒΕΡΓΗΣ	ΒΑΣ. ΛΑΜΠΙΚΗΣ
ΑΡΙΣΤ. ΚΟΥΖΗΣ	
	Ἐφορος τῆς Βιβλιοθήκης
	ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΩΤΗΡΙΟΥ
	Σύμβουλοι
ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΙΣ Γ.	ΟΡΑΝΔΟΣ ΑΝΑΣΤ.
ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ ΦΙΛΙΠΠΟΣ	ΠΕΖΟΠΟΥΛΟΣ ΕΜΜ.
ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΣ ΝΙΚ.	ΠΟΥΛΙΤΣΑΣ ΠΑΝ.
ΜΠΕΝΑΚΙΣ ΑΝΤ.	ΧΟΥΔΑΒΕΡΑΟΓΛΟΥΣ-ΘΕΟΔΩΤΟΣ
ΣΥΓΓΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΔΡ.	ΣΟΦΟΚΑΝΣ

ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΕΛΗ ΕΠΙΤΙΜΑ

† Ο ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ ΜΕΛΕΤΙΟΣ †

ALBERTONI ALDO †
ANASTASSIEVIČ DRAG.
BANESCU N.
BENESEVIČ W.
BENIZEΛΟΣ ΕΛ. †
BRECCIA EV.
BRÉHIER L.
BROUWER FRANC. D. SIMONE
BURY J. B. †
BYRON R.
CADAFAŁCH J. P.
COLLINET PAUL
DARKO E.
DAWKINS R. M.
DELEHAYE HIPPOŁ.
DIEHL CHARLES
DÖLGER FR.
FRERSOLT J. †
EHRHARD ALBERT
FERRARI GIANNINO
GERLAND E. †
GRÉGOIRE HENRI
JERPHANION GUIL. DE
HEISENBERG A. †

HESSLING D.

IORGA N.
KURTZ ED. †
MARSHALL HENRY FREDERICK
MERCATI SILVIO GIUSEPPE
MERTEN ERICH
MILLER WILLIAM
MILLET G.
MORAVCSIK G.
MURATI FR.
ΜΥΣΤΑΚΙΑΗΣ Β. Α. †
NOAILLES PIERRE DE
PALMIERI AUR. †
PAVOLINI PAOLO
PERNOT H.

† Ο ΠΡΟΥΣΗΣ ΔΩΡΟΘΕΟΣ †

RODD RENNEL.
ΡΟΥΣΣΟΣ ΔΗΜ.
SCHLUMBERGER G. †
ΧΑΪΛΕ ΣΕΛΛΑΣΙΕ
SOKOLOFF IV.
STRZYGOWSKI JOS.
TAFRALI OR.
USPENSKIJ F. †

TAKTIKA

† Αθραμίδης Ἰωάννης
† Ἀγαθάγγελος Κυδωνίας
† Ἀγαπητὸς Γ.
† Ἀγαπητὸς Σπήλ.
† Ἀγγελετόπουλλος Π.
† Ἀγγελοπούλλος Ἀθάνατος Ἀρισ. †
† Ἀθανασιάδης Ἀθαν.
† Ἀθανασιάδης Κ.
† Ἀθηνογένης Ἰ.
† ὁ Ἀθηῶν Χρυσόστομος
† Ἀκριβὸς Ἀθαν.
† Ἀλεξάνδρος Χαροῖλ.
† Ἀλεξανδρόπουλλος Ἀλέξ.
† Ἀλιβιζάτος Ἀμίλλας

† Ἀμαντος Κ.
† Ἀμίρον Χρηστίνα
† Ἀμποῖ Εὐγενία
† Ἀναγνωστόπουλλος Γ. †
† Ἀνανιάδης Εἰδοί.
† Ἀντύπας Σπ.
† Ἀντωνάτος Χαροῖλαος
† Ἀντωνιάδης Εὐάγγ.
† Ἀντωνιάδου Αἰκ.
† Ἀντωνιάδου Σοφ.
† Ἀποστολάκι Ἀν.
† Ἀποστολάκις Κ. †
† Ἀποστολίδης Γ. †
† Ἀποστολίδου Ἑλλη

† Ἀραβαντινὸς Γ.
† Ἀρβανιτάκις Γ.
† Ἀρβαντιδὴς Γ.
† Ἀρβιλλιάς Κ.
† Ἀργυρόπουλλος Περ.
† Ἀσκητόπουλλος Γ.
† Ἀσπρογέρακας Ν.

† Βαβανᾶτσος Ἰάκωβος
Βακαλόπουλλος Ἀπόστ.
Βάρδα Εὐάγγελ.
Βάρδα Κωνστ.
Βαρδάκις Σπ.
Βαρουξάκι Αἰκ. †
Βασιλείου Σπ.
Βασιλείου Φίλ.
Βασιλοπούλλου Ἀννα
Βαφειάδης Δ.
Βελισσαρίου Ι.
Βέλλας Β.
Βελιαντίτης Θωμ.
Βενιζέλος Κυρ.
Βερναρδάκις Κ.
Βίγκος Ἀντ.
Βλαντιάδης Ἀγησ.
Βλασόπουλλος Γ.
Βλάχος Ἀσημ.
Βλάχος Σπυρ.
Βογιατζίδης Ι.
Βολίδης Θεμ.
Βολονάκις Μιχ.
Βόνδας Ζαχ.
Βονδούρης Ἀγγ.
Βονκούδης Τιμολ.
Βουλόδημος Ἀναστ.
Βρυζάκις Ἀθ. †
Βρυζάκις Κ.
Βρυώνη Μαργαρ.
Γαβρηλίδης Ἀναστ.

Γαλανόπουλλος Μελέτιος Ἀρχιμ.
Γαλάτης Στέφ.
Γεννηματᾶς Θεόδ.
Γεννηματᾶς Ι.
Γερογιάννης Κ.
Γερωνυμάκι Μαρ.
Γερωνυμάκις Ἀντ.
Γεωργακᾶς Δ.
Γεωργιάδης Ἀνδρ.
Γεωργιάδης Ἀριστείδ.
Γεωργιάδης Γ.
Γεωργόπουλλος Στέφ.
Γιαλούρης Ἀντ.
Γιαννάκαρη Βασίλ.
Γιαννάκαρης Σωκρ.
Γιαννιώτης Α.
Γιαννόπουλλος Ν.
Γιαννουσόπουλλος Γ.
Γιαννοῦτσος Ι.
Γιατροῦ Παισία
Γιοτσαλίτου Καλ.
Γιοχάλας Νικ.
Γρίκας Χαροῖλ.
Γκίνης Δ.
Γκονόπουλλος Ἀθαν.
Γκονόπουλλος Κωνστ.
Γονέος Πέτρ.
Γούδας Μιχ. †
Γουδῆς Ἀγγ.
Γουδῆς Ν. †
Guilland R.
Γουλᾶς Νικηφ.
Γρηγοριάδης Ἑλλη
Γρήγουρας Χαροῖλ.
Δαβόπουλλος Γ.
Δαλαμάγκας Κ.
Δαμβέργης Ι.
Δανδέλης Ε.
Δαούτη Ἀντιόπη

Δαούτης ᾠ. Αθ.
 Δὲ Βιάζης Σπυρ. †
 Δέδες Ι.
 Δεῖμέζη Ἀλίκη
 Δεληγιάννης Π.
 Δέλτα Πην.
 Δέλτα Στέφ.
 Δένδιας Μ.
 Δεσμίνης Δημοσθ. †
 Δεσποτόπουλλος Κ.
 Δημαρᾶς Ι.
 Δήμησσα Ἀμαλ.
 Δημητρακοπούλλου Λόντου Εὐφρ.
 Δημητριάδης Παῦλος
 Δημητριάδης Σωτήρ.
 Δημητρίου Δ.
 Διαμαντόπουλλος Ἀδ.
 Διαμαντόπουλλος Διον.
 Δοανίδης Ι.
 Δοβλέτης Γ.
 Δονδολῖνος Γ. †
 Δούκα Ἀγγελ.
 Δούνας Θεόδ.
 Δραγούμης Κ. †
 Δραγούμης Φίλιππος
 Δρότσας Παναγ.
 Δυοβουνιώτης Κ.

Ἐλεόπουλλος Νικηφόρος
 Ἐλευθεριάδης Δημοσθ.
 Ἐλευθεριάδου Ἀριάδνη
 Ἐλευθερουδάκης Κ.
 Ἐμπειδοκλῆς Γρηγ.
 Ἐμπειρίκος Γ.
 Ἐμπειρίκος Σταμ. †
 Ἐσλιν Καλλιόστη
 Ἐθαγγελίδης Κ.
 Ἐδοστρατιάδης Μιχ.
 Ἐφραιμίδου Ἐλιζα

Ζακυνθινὸς Διον.
 Ζαλοκώστας Κ.
 Ζαλοκώστας Χρῖστ.
 Ζαμίας Φοῖξος
 Ζαμπατῆς Ἐμμ.
 Ζαρίφης Γ.
 Ζάχος Ἀριστ.
 Ζέγγελη Καίτη
 Ζέη Μαριέττα
 Ζέπος Δ.
 Ζερβὸς Παναγ.
 Ζίφος Μιλτ.
 Ζίφου Μελπομ.
 Ζουμπουλίδης Ν.
 Ζουπάν Ραλλοῦ
 Ζωγραφάκης Σταμ.
 Ζωγράφος Π. †
 Ζωγράφου Εὐγενία
 Ζώης Λεωνίδα
 Ζώρας Ἀνδρόνικος
 Ζώρας Γ.

† ὁ Ἡλείας Ἀντώνιος
 Ἡλιάδης Ι.
 Ἡλιάσκος Ι.

Θάνος Δ.
 Θεοδωρόπουλλος Σπ.
 Θεοφανίδης Ι.
 Θεοφανίδης Σταῦρος
 Θεοφανόπουλλος Κλεάνθ.
 Θεοφίλης Ι.
 Θεοφιλοπούλλου Εὐρ.

† ὁ Θεσσαλιώτιδος Ἰεζεκιήλ
 Θρουβάλας Ἀντ.

Ἰατρίδης Ν.
 Ἰγγέσης Ἰ.
 Ἰγγέσης Σωτ.
 Ἰζαηλὼφ Μίνα

Ἰωαννίδου Μαρ.
 Ἰωαννίδου Χρυσάνθη †
 Καβαθᾶς Χαρίλ.
 Καζακόπουλλος Σωτ.
 Καζούλης Μικῆς
 Καθάρειος Ἀλέξ.
 Κακριδῆς Ι.
 Καλθοκορέσης Δ.
 Καλιτσούνάκης Ι.
 Καλλάρη Μ.
 Καλλιγᾶ Αἰμ. †
 Καλλιγᾶς Μαρκῆς
 Καλλιγᾶς Παῦλ.
 Καλογερίκου Μ.
 Καλογερόπουλλος Δ.
 Καλογερόπουλλος Διον.
 Καλογερόπουλλος Ν.
 Καλογερόπουλλος Π. Δ. †
 Καλομενόπουλλος Νικόστρ.
 Καλούδη Ἄννα
 Καλποῦζος Ι.
 Καλτσέτης Ἀχιλ.
 Καλύβας Δημ.
 Καλύβας Διον.
 Καλυβίτης Δ.
 Καλυβίτης Κοσμᾶς
 Καμάρα Πολύμνια
 Καμπανάκης Ἰ.
 Καμπανάκης Πάτροκλος †
 Καμπάνης Δεωνίδας †
 Καμπάνης Πέτρ.
 Καμπᾶς Σίμ.
 Καμπίρης Ἰωάν.
 Καναρέλη Νίτσα
 Κανδηλῶρος Τάκης †
 Κανδρῆς Εὐθ.
 Κανελόπουλλος Βασ.
 Καντζιλιέρη Αἴζα
 Καντζιλιέρης Στυλ.

Καντιώρου Μίγκα
 Καπερώνης Ν.
 Καπετανοστράτης Ἰωάν.
 Καπνουκάκης Χρῖστος
 Καραβίας Ἰωάν.
 Καραλής Ἡλ.
 Καραλοπούλλου Δανάη
 Καραμαλῆς Ριχ.
 Καραμᾶνος Δ.
 Καρανικόλας Πάνος
 Καργιωτάκης Ν.
 Καρδαμάκης Δ.
 Καρζῆς Κ.
 Καρπάθιος Ἐμμ. Ἀρχιμ.
 Κάρταλη Ἀνδρόμ.
 Καρώνης Δ.
 Κάσδαγλης Ἀλέξ. †
 Κασιμάτης Γρ.
 Καστριανάκης Ι.
 Καταλᾶνος Ν. †
 Κατράκης Χαρίλαος
 Κατοαντώνης Ἡλ.
 Κεραμόπουλλος Ἀντ.
 Κιουρκτοόγλου Ι.
 † ὁ Κιτίου Νικόδημος
 Κίτσου Φ.
 Κλεόμβροτος Εὐάγ.
 Κόβας Εὐρήναρχος
 Κοῖμζόγλου - Παπᾶ Ραλλοῦ
 Κοκίδης Ν.
 Κοκόλης Κ.
 Κοκόλης Σπυρ. †
 Κόλιας Γ.
 Κολωνιάτης Ἡλ.
 Κολοκοτρώνη Ἀδριανή
 Κολοκοτρώνης Β. †
 Κολύμβας Ι. †
 Κονδύλης Δ.
 Κονιδάρης Γεράσ.
 Κοντογιάννης Π. †

Κοντογόννης Κ.
 Κοντόπουλλος Ν.
 Κόντος Νικ.
 Κοπανίτσας Δ.
 Κορμπέτιττ' Ἡρώ
 Κορρές Στυλ.
 Κοτζιά Αἰκ.
 Κοτζιάς Ν.
 Κούζης Ἀριστ.
 Κουκουλὲ Ἀναστ.
 Κουκουλὲς Φαίδων
 Κουνούπης Σταῦρ.
 Κουτσοκώστα Δάφνη
 Κουτσοχέρας Στάθ.
 Κοφινᾶς Γ.
 Κραβαριώτης Ἀνδρ.
 Κριαρᾶς Μαν.
 Κριεζῆς Ἀλέξ.
 Κτενᾶ Ὀλγα
 Κτενᾶς Χριστόφορος, Ἀρχιμ.
 Κυδωνιάτης Σόλ.
 Κυπαρίσση Κλεοπ.
 Κυπαρίσσης Ν.
 Κυράνης Ν.
 Κυριάκης Κυρ.
 Κυριακίδης Ἀριστ.
 Κυριακίδης Περίανδρος
 Κυριακόπουλλος Κ.
 Κύτικας Διον.
 Κωνοταντινέα Μ.
 Κωνοταντιόπουλλος Ν.
 Κωτούλας Κωνστ.
 Κώττια Βενετία
 Λαδᾶς Χρ.
 Λαζαρής Θεόδ.
 Λαζαρίδης Β.
 Λαμπίκη Σοφ.
 Λαμπίκης Β.
 Λαμπρόπουλλος Παν.
 Λάμπρου Ἀννα †
 Λαμφίδης Ὀδ.
 Λαναρᾶς Θωμ.
 Λανίτου Δομνίκη
 Λαπαθιώτης Α.
 Λάοκαρις Μιχ.
 Λαχανᾶ Καλλιόπη
 Λαχανᾶς Β.
 Λέγγερης Ἀλέξ.
 Λειβαθηνὸς Ἀθαν.
 Λεονάρδος Ἀθ.
 Λεονταρίτης Γ.
 Λεούσης Ἀνδρ.
 Λιακόπουλλος Ἡλ.
 Λιανᾶς Ζαχαρίας, Ἀρχιμ.
 Λιθοξόος Ν.
 Λοβέρδος Διον. †
 Λοβέρδος Σπυρ. †
 Λούβαρις Ν.
 Λυμπερόπουλλος Ν. †
 Μάγκλης Ἐμμ.
 Μαζαράκης Ἀλέξ.
 Μαζαράκης Κ.
 Μαθιόπουλλος Π.
 Μακαρόνας Γ.
 Μακκᾶ Ξανθ.
 Μακκᾶς Ν.
 Μακράκης Ι.
 Μαλέτοκος Ἀντ.
 Μαλλούχου Σοφία
 Μαμουνᾶ Εἰρ.
 Μάνος Ἀθ.
 Μανουηλίδης Γ.
 Μανουηλίδης Π.
 Μανουσάκης Μαν.
 Μανούσης Ἀντ.
 Μανοῦκος Μιχ.
 Μανσόλα Ἐλίο. †
 Μανσόλα Εὔγενία

Μανσόλας Γ.
 Μανσόλας Κ. †
 Μαργαρίτης Ἀλκιβ.
 Μαργαρίτης Γ. †
 Μαρκόπουλλος Ἀντ.
 Ματορίκος Παν.
 Μαυρωκίδης Χάρου
 Μαυρομαχάλης Πέτρος
 Μαυρομάτης Χαρ.
 Μεγαλίδης Παν.
 Μέγας Γ.
 Μεϊντάνης Θρασ.
 Μέκιος Κ.
 Μεμισοίδης Ἐμμ.
 Μελιτόπουλλος Παῦλ.
 Μεταξᾶς Ἀγγ.
 Μητάκης Δ.
 Μητρίλιας Χαρίλ.
 Μητρόπουλλος Παντ.
 Μικρούλας Γ.
 Μίνδλερ Μ.
 Μισογετζίης Δημοσθ.
 Μισαηλίδης Κ.
 Μιστριώτου Ἀριάδνη
 Μιχαηλίδης Μιχ.
 Μιχαλόπουλλος Δ.
 Μιχελουδάκι Ἀργ.
 Μοσχόπουλλος Νικηφ.
 Μότιης Στεφ.
 Μουργόπουλλος Δ.
 Μουσοῦρης Σπυρ.
 Μουστάκας Διον.
 Μουτιόπουλλος Ἀν.
 Μπάκος Ἀναστ.
 Μπάκου Σοφ.
 Μπαλᾶνος Δ.
 Μπαλόγλου Σοφοκλ.
 Μπελένης Παρίσης
 Μπέμπης Δ.
 Μπενάκι Μαγ. Ἀλ.
 Μπενάκης Ἀλ.
 Μπενάκης Ἀντ. Ε.
 Μπενάκης Ἐμμ. †
 Μπίτζιος Κ.
 Μπίτσου Εὔτ. †
 Μπόγδης Χρυσ.
 Μπόνης Κ.
 Μπότσαρης Δ. Τ. Νότη
 Μπούας Χρυσ.
 Μπουγκέας Σπυρ.
 Μπουκλᾶκος Κυρ.
 Μπούμπουλη Ἐλ.
 Μπουρδᾶκος Γρ.
 Μπρατσιώτης Παναγ.
 Μπρούμης Ν.
 Μυλωνᾶκος Ἀντ.
 Μυστακίδης Ἀθαν.
 Νειάδας Βασ.
 Netsessian S.
 Νικολαΐδης Ἰωάν.
 Νικολαΐδου Εἰρ.
 Νίσκου Ἰομήρη
 Νομκὸς Γ.
 Νομκὸς Χριστόφ.
 Ξανθάκη Μαργ.
 Ξανθουδίδης Στέφ. †
 Ξερόπουλλος Στέφ.
 Ξυγγόπουλλος Ἀνδρ.
 Οἰκιάδης Μιχ.
 Οἰκονομίδου Εὔγ.
 Οἰκονομόπουλλος Κ.
 Οἰκονομόπουλλος Ξενοφ.
 Οἰκονόμος Γ.
 Οἰκονόμου Γ. †
 Οἰκονόμου Δ.
 Οἰκονόμου Κωνστ.
 Οἰκονόμου Μαγ.

Οικονόμου Παν.
 Ὀκταποδᾶς Κ.
 Ὀκτωράτου Ἀμαλ.
 Ὀλυμπίου Μ.
 Ὀρλάνδος Ἀναστ.
 Πάγκαλος Γ.
 Πάικος Μιχ.
 Παλένθια Ζωή
 Πάλλας Δ.
 Πάλλης Ἀλέξ.
 Πάλλης Ἀριστείδης
 Πάλλης Κ.
 Παλλιεράκις Ι.
 Παναγιωτίδης Ι.
 Παναγιωτόπουλλος Κ. †
 Παντελίδης Στέφ.
 Παντελίδης Χρῖστος
 Παπᾶ Ἀλεξ.
 Παπᾶ Καίτη
 Παπαγεωργιάδης Γρ.
 Παπαρηγαριάδης Σάββας
 Παπαδάκι Στέλλα
 Παπαδάκις Κ.
 Παπαδάκις Νεοκλῆς
 Παπαδημητρίου Ἀλέξ.
 Παπαδημητρίου Ἀριάδνη
 Παπαδημητρίου Κ.
 Παπαδόγιαννης Γ. †
 Παπαδόπουλλος Ἀνθ.
 Παπαδόπουλλος Ι.
 Παπαδόπουλλος Κ. †
 Παπάζογλους Ἀβραάμ
 Παπαθανασίου Κ.
 Παπαθανασόπουλλος Ἀθαν.
 Παπαϊωάννου Καλλίν.
 Παπακωνσταντίνου Νικήτ. †
 Παπανικολάου Ἀντ.
 Παπανικολάου Σπυρ.
 Παπαντιωνίου Σπυρ.
 Παπαπάνος Κ.

Παπᾶς Ν.
 Παπασαράντος Ι.
 Παπαχρυσάνθου Χρῖσ.
 Παπίνης Κ.
 Παπούλιας Δ. †
 † δὲ παρ. Παραμυθίας Ἀθηναγόρας
 Παρασκευόπουλλος Γ.
 Πασχάλης Δημ.
 Πατριαρχέας Παναγ.
 Παυλόπουλλος Κανάρης
 Παχνός Ἀλέξ.
 Πεζᾶ Βικτωρία
 Πεζᾶς Σταμ. †
 Πεζόπουλλος Ἐμμ.
 Πέριδικα Νίκη
 Πετιάσης Ν.
 Πετρίδης Παναγ.
 Πετροκόκκινος Δ.
 Περίδης Λουκῆς †
 Πλαγιάννης Δ.
 Πλακίδης Σταῦρ.
 Πολίτης Αἰνός
 † Πολύκαρπος Τρίκκης
 Πολυμέρου Ρεθέκα
 Πουλτίσας Παναγ.
 Πουρῆς Μιτ.
 Πράτσικα Χρηστίνα
 Πράτσικας Γ.
 Πράτσικας Χρ.
 Πρίγκου Λένα
 Πύργος Ρένος
 Ράδος Κ. †
 Ράδου Ρόζα
 Ραζέλος Λεων.
 Ράλλη Τζέννυ
 Ράλλης Κ.
 Ράλλης Μικῆς
 Ρέντης Κ.
 Ρήγας Γ.

Ρουσόπουλλος Ἀριστείδης
 Ροῦσσοι Δημοσθ.
 Ροῦσσοι Νικήτας †
 Ρούφου Κανακάρη Σοφία
 Ρωμανός Κ.

Σαβράμης Εὐάγγ. †
 Σάγκα Ἑλ.
 Σαδούκας Χρ.
 Σακελλαρίου Γ.
 Σαλβάτος Μικῆς
 Σαραντῆς Μιτ.
 Σαράφης Ἀριστ.
 Σαρῆς Ἀλέξ.
 Σαρῆς Ι.
 Σαρκάκις Χρ. †
 Σάρον Αἰμ.
 Σάργος Δ.
 Σβῶλος Ἀλ.
 Σγουρίτσας Ἀγρ.
 Σγουρίτσας Χρῖστ.
 Σγούτας Κ.
 Σεγδίτσας Παναγ.
 Σεῖζαν Γ.
 Σεῖρλῆς Κ.
 Σεμελᾶ Ἀργυρῶ †
 Σεραπιέρης Ἰωάννης Βαπτιστ. Φ.
 Σιγάλας Ἀντ.
 Σίδερης Γ.
 Σιδερίδης Ξενοφῶν †
 Σισιλιάνος Δ.
 Σιφναῖος Ἀπόστ.
 Σιφναῖος Ἀριστείδης
 Σιφναῖος Β.
 Σιφναῖος Δ.
 Σιφναῖος Τάκης
 Σιφναίου Ἑλ.
 Σκαμπαβίας Παλαιολόγος
 Σκένδερ Ἀντιόπη

Σκλαβοῦνος Γ.
 Σκόκος Φίλιππος
 Σκουζῆς Γ.
 Σκούταρη Νέλλη
 Σμπαρούνης Ἀθαν.
 Σοκόλης Κ. †
 Σολομωνίδης Σωκρ. †
 Σούλης Χρ.
 Σούρλας Κίμων
 Σοφιανόπουλλος Λεων.
 Σοφιανόπουλλος Περικλ.
 Σοφιανός Ἀριστόδ. †
 Σοφτᾶς Κύριλλος
 Σπυριδάκις Γ.
 Σπυρόπουλλος Ν.
 Σταθόπουλλος Ι.
 Σταθοπούλλου Ἐλευθ.
 Σταματιάδου Εἰρ.
 Σταμούλη Π' Ἀναστάσιος †
 Σταυρόπουλλος Ἰάσων
 Στελλάκις Ἐλευθ.
 Στεφανάκις Γ.
 Στεφανίδης Β.
 Στεφανόπουλλος Δ. †
 Στεφάνου Εὐάγγ. †
 Στεφάνου Χαρίλ.
 Στῆβενς Ἀλφρ. †
 Στρατηγός Ἀναστ.
 Στρατῆς Εὐάγγ. †
 Στρίγγος Γ.
 Στυλιανόπουλλος Γ.
 Συκουτρῆς Ι.
 Συρμόπουλλος Σόλ.
 Σφήμας Θεόκλ.
 Σχονᾶς Γ.
 Σχορτσανίτης Ἀρίστ.
 Σωτηριάδης Ἀλέκος.
 Σωτηριάδης Σωτήρ.
 Σωτηρίου Γ.
 Σωφρονόπουλλος Γ.

Ταρσούλη Ἀθηνᾶ
 Τεγοπούλλου Ἀλεξ.
 Τζελέπης Παν.
 Τζωρτζάκι Φωτ.
 Τιπάλδος Γ. Ε. †
 Τιπάλδος Μπασιάς Ἀθ. †
 Τοζάκογλου Γ.
 Τυργη Alexander
 Τουφεξή Ἰωάννα
 Τουφεξή Φωφώ
 Τραυλός Ι.
 Τραχίλης Στέφ.
 Τρεμπέλας Παν.
 Τριβόλης Διον.
 Τρικόγλου Ι.
 Τρικούπης Σπ.
 Τρουλλινός Ἑμμ.
 Τρυπάνη Μ.
 Τσακίρης Ἀλφρ.
 Τσακμάκης Ἀλκ. †
 Τσαλίκης Κ.
 Τσαμαδοῦ Χρηστίνα
 Τσάτσος Θεμ.
 Τσάτσος Ι.
 Τσίμας Γ.
 Τσιπούρας Δημ.
 Τσοκόπουλλος Γ. †
 Τσοποτὸς Δ.
 Τωμαδάκης Ν.

Ὑπερίδης Γ.

Φάβης Β.
 Φαρακλὸς Γεο.
 Φαρακούκης Ν.

Φαρλέκας Ἑμμ.
 Φίλανδρος Κ.
 Φίλη Αἰκατ.
 Φιωσιπιδης Ν.
 Φλαμπουράκη Μ.
 Φουρέκης Π. †
 Φραγκίδης Ἀλέξ.
 Φωκᾶς Ἀλ.
 Φωκᾶς Ὀδυσ.
 Φωτεινός Γ.
 Φωτιάδης Ἀλέξ.
 Φωτιάδης Εὐάγγ.
 Φωτιάδης Κώστας
 Φωτόπουλλος Ντίνος
 Χαϊδόπουλλος Χριστόφ.
 Χαρδαβέλα Μίνα
 Χαριτάκης Γεώρ.
 Χαρίτος Γ.
 Χαρχαλάκης Μύρων
 Χατζηδημητρίου Πολύδ.
 Χατζημιχάλη Ἀγγελ.
 Χατζημιχάλης Γ.
 Χατζημιχάλης Χρῖστ.
 Χατζηπάνος Πάνος
 Χατζῆς Ἀντ.
 Χατζόπουλλος Γ.
 Χιωτέλλης Π.
 Χλωρὸς Ι.
 Χουδαβεργόγλους - Θεόδοτος Σοφ.
 Χρυστάκης Ἀγαθ.
 Χρυστόπουλλος Μηνᾶς
 Χωρέμη Ἀλεξ.
 Χωρέμης Κ. †

RÉSUMÉ DU VOLUME

C. Dyovouniotis. *De la lumière sacrée de Jérusalem.* pp. 3-18.

Deux codes de la Bibliothèque nationale d'Athènes N^{os} 1457, 1458, contiennent, avec un troisième disparu, un ouvrage sur le droit canon, que l'a. attribue à Néophytos Kavsocalybite. Dans le premier les pages 1648-64 sont occupées par une notice sur la lumière sacrée, fête célébrée à Jérusalem le soir du samedi saint. L'a. croit que quoique ces pages y ont été insérées et numérotées par erreur, étant étrangères au contenu du code, la notice est bien l'œuvre du même auteur. Il la publie en entier dans l'intention de contribuer à l'étude objective de ce sujet.

Démètre P. Paschalis. *Douze couvents byzantins de l'île d'Andros,* pp. 19-45.

Sur ces monastères nous n'avons pas d'autres renseignements. L'a. parle de l'histoire de chacun d'eux ainsi que des sigilles, documents et objets d'art qu'il y trouva.

Sophronius Eustratiadès. *Musiciens Thraces,* pp. 46-75.

Dans la revue «Thrakika», on a publié un catalogue d'artistes et de compositeurs de musique ecclésiastique, ainsi qu'un autre, à titre supplémentaire, tiré des ouvrages de Pitra et de Thibaut. L'a. prouve que ces derniers sont peu recommandables à cause des erreurs et de la confusion dont ils sont entachés. Il en fait une révision bien serrée et donne les noms et les œuvres de 29 hymnographes originaires de Thrace, en recommandant l'examen d'une foule de codes dispersés un peu partout pour en compléter la liste.

Phédon Coucoulès. *Autour de la maison byzantine,* pp. 76-138.

Ceux qui ont traité ce sujet se sont basés sur des sources indirectes, telles que les images, et sur les monuments qui, en pays grecs, ne sont pas antérieurs au X^e s. L'a. reprend la question pour donner de l'habitation privée byzantine à différentes époques une idée plus précise,

et, à cet effet, il s'est basé sur les renseignements écrits. Il commence par mentionner les sources auxquelles il a puisé et les ouvrages qu'il a consultés, puis donne les noms populaires de la maison byzantine, il parle des entrepreneurs, des maçons, de la manière de bâtir, des matériaux de construction, du nombre des étages, de la forme extérieure, de la forme du toit et de la manière de sa construction, du plafond, du plancher, des portes, des fenêtres, des ouvertures d'éclairage, des terrasses exposées au soleil, du balcon (en turc: *chahnissi*), de la décoration intérieure des murs et du plancher, de la cuisine, des cabinets d'aisance, du four et enfin de la cour et du jardin.

† **Basile A. Mystakidès.** *Catalogues épiscopaux*, pp. 139-238.

Le fils de feu B. Mystakidès a fait cadeau à la «Soc. des Études Byzantines» de la bibliothèque et des manuscrits de son père. La Soc. chargea M. Gerassimos Conidaris de mettre en ordre ces derniers en vue de les publier. Ce dernier donne ici un essai des catalogues épiscopaux des Églises d'Orient et plus spécialement de celle de Constantinople, qu'il fait précéder d'une introduction sur l'état des manuscrits légués; en ce qui concerne les catalogues épiscopaux, il souligne leur importance et de la manière dont il faut procéder pour les compléter.

A. Vacalopoulos. *La chapelle de Panaghia de la Miséricorde à Thessalonique*, pp. 239-250.

L'a. essaie de prouver que cette chapelle, qui se trouva en connexion d'une maison privée, appartenait, à l'origine, au couvent disparu du St Sauveur; il en fait une description détaillée et formule quelques suppositions sur son histoire.

Archim. Mélétiós E. Galanopoulos. *Le bibliographe Lacédémonien Parthénios, évêque de Bresthène*, pp. 251-263.

Au Xe s. Lacédémon se présente comme un foyer ardent d'étude et d'activité grâce au célèbre Nikon. Le couvent qu'il y fonda fut le centre d'où rayonna une renaissance intellectuelle remarquable, continuée par Mystra. Dans le pays trois bibliothèques renfermèrent des trésors littéraires et artistiques. Parthénios, évêque de Bresthène, fut, durant son long épiscopat, le continuateur zélé de l'œuvre civilisatrice de Nikon. L'a. cite tous les manuscrits qu'il copia et qui

conservent encore sa signature ainsi que les inscriptions sur des constructions ou sur des objets de culte qui lui sont dues. La notice est ornée de plusieurs illustrations.

m. a. *A propos du bienheureux Nikon dit «Métaoëite»*, pp. 414.

L'a. reconnaissant l'importance des réserves formulées par Phédon Coucoulès quant à l'emplacement exact du couvent de ce saint, suggère ce qu'il faudrait faire pour résoudre définitivement ce problème.

Jean Pappadopoulos. *Les fiançailles de la «princesse» (αὐθεντοπούλα) avec l'archonte Italien Caracciolo*, pp. 264-268.

Il s'agit des fiançailles de Zoé ou Sophie, qui serait la fille de Thomas Paléologue, avec le noble Italien Caracciolo, mariage qui aurait été fait à l'initiative du pape. L'a. qui s'est très spécialement occupé des écrits de Frantzès, prouve que ce passage a été controuvé en 1571 par Macaire Mélissinos, métropolite de Monemvasie, qui a fort maltraité le texte de l'historien byzantin. Par cette interpolation il a voulu flatter quelque Caracciolo de son temps en lui assignant une descendance impériale.

A. Xyngopoulos, *Salomé (?)* pp. 269-277.

L'auteur étudie une figure en relief sur le chapiteau d'une colonnette séparant une des doubles fenêtres du côté S. de l'église St Sophie à Monemvasie. Cette figure féminine porte le costume et le chapeau très communs dans les représentations du 11^e et 12^e s., mais ses très longues manches sont caractéristiques des danseurs et des danseuses. Ce même costume à longues manches est très souvent porté par Salomé dans sa danse au festin d'Hérode. Il est bien probable que cette figure du chapiteau de Monemvasie représente Salomé. Sa présence sur le chapiteau peut s'expliquer par l'hypothèse que la chapelle de l'angle S. E. sur laquelle s'ouvre la fenêtre avec la colonnette portant la figure en question, était peut-être dédiée à St Jean-Baptiste.

Sp. Théotokis. *L'origine de la famille corfiote de Voulgaris*, pp. 278-284.

Cette famille apparaît à l'histoire en 1571 à l'occasion du mariage de Stamatellos Voulgaris avec Assimina Calohairétou dont le grand-père apporta à Corfou les saintes reliques de Spyridion le thaumaturge. Dans le «Livre d'or de la noblesse ionienne» de E. Rangabés on lit que

Eléazar, le chef de la famille des Voulgaris, n'avait pas été un prince de Bulgarie mais simplement un originaire de ce pays. L'a., basé sur le testament d'un Stephanos Voulgaris fait à Corfou au XVI^e s., et dont copie a été faite en 1589, où le testateur déposa s'être réfugié à Corfou en 1462, prouve qu'Eléazar a bien été le prince de sa nation, et critique les données de cette chronique en avançant des arguments très sérieux, tel que le blason de la famille déterré dans une propriété de la famille qui est tout à fait semblable à celui du royaume bulgare. Ce testament est contenu dans une histoire de la nation bulgare depuis son apparition dans les Balkans et donne des détails sur les aventures de la famille princière d'Eléazar depuis Bayazit jusqu'à la chute de Constantinople.

Athénagoras, Métropolite de Paramythie. Catalogue des manuscrits du Couvent de Panaghia de Chalki, pp. 285-316.

Suite du vol. XI de l'Epétiris. pp. 414.

A. Sigals. Homélie de Nikitas, archevêque de Thessalonique, sur les miracles opérés par St Démétrius, pp. 317-360.

L'a. publie le texte d'un manuscrit, qu'il avait copié dans la bibliothèque municipale de Breccia, contenant les miracles opérés par St Démétrius; il le fait précéder d'une introduction sur l'opportunité de réunir en un corps tout ce qui a été écrit sur le patron de Thessalonique.

Chrysostome Papadopoulos, Primat de Grèce. Le patriarche d'Antioche Jean V dit Oxite, pp. 361-388.

Originaire de Constantinople, d'après l'a., l'anachorète de Pile d'Oxia de la Propontide fut appelé au siège patriarcal d'Antioche en 1089. Ses écrits conservés attestent d'une vaste érudition et d'un grand zèle pour le service de l'Eglise. L'a. fait un exposé de sa vie et de ses efforts pour l'épuration du clergé. Dégoûté de ses luttes arides contre les Seldjoucides et puis les Croisés il démissionna en 1100 et regagna sa retraite d'Oxia. Toutefois avant et après son patriarcat il participa toujours activement aux grands mouvements en faveur de l'union des Eglises et rédigea des rapports sur ce sujet. L'a. publie le texte de trois de ses écrits.

D. Zakythinis. Le prix du blé à Byzance, pp. 389-400.

Dans la première partie l'a. traite de diverses questions de méthode et s'occupe plus particulièrement de la capacité du modius byzantin après 1204. Il rapporte les témoignages contradictoires des contemporains et conclut que le modius byzantin avait une capacité supérieure à celle du modius romain. Dans la deuxième partie, reprenant les travaux d'Andréadis et d'Ostrogorsky, il s'efforce d'établir, à l'appui de quelques textes nouveaux, le mouvement des prix du blé de 1204 à 1456.

N. J. Yannopoulos. Une inscription paléochrétienne et un cimetière paléochrétien à Volos, pp. 401-410.

A propos d'une inscription funéraire de la diaconesse Triadia qui menace du feu éternel ceux qui violeraient son tombeau, l'a. donne une série d'inscriptions analogues trouvées en Thessalie. Passant au cimetière paléochrétien de Volos, qui occupe l'emplacement d'un cimetière préhistorique, il en fait la description et conclut qu'il a dû être celui de la Ville Démétrias fondée en 293 av. J. C. par Démétrius Poliorcète tout près de l'ancienne Iolcos.

Dém. Ghinis. Un compendium inconnu de droit byzantin, pp. 411-413.

L'a. donne l'index des 34 chapitres d'un compendium privé de droit byzantin composé des titres I-X, XIII, XVI-XVIII, XXI, XXIV et XXXI, du Procheiron et de l'Ecloga privata toute entière. Ce compendium est contenu dans le ms 78 (209) du Monastère des Ibères du Mont Athos.

Dém. Sarros. Recueil paléographique en Thessalie, pp. 415-422.

L'a. décrit a) Deux codes du demi-gymnase de Tyrnavos, dont l'un du XVI^e s. contient la chronographie du Pseudodorothée avec notes, et le second, de la même époque, destiné pour l'enseignement scolaire, contient des tragédies de Sophocle, d'Euripide et d'Eschyle avec notes explicatives, ainsi que différentes sentences de St Grégoire et de Caton; b) Deux codes du XVI^e s. déposés dans l'école des Ambelakia, dont le premier contient un Nomocanon, diverses prières et annotations chroniques et le second des chants ecclésiastiques avec signes musicaux. Enfin il rapporte une note de 1705 copiée à un code du couvent dissout de St Pantelémon à Agia qui mentionne un évêque de Néon Patrôn Joasaph.

E. A. Pezopoulos. «*Nikitas Eugenianos, poète des épigrammes du code Urbin 134*», pp. 423-432.

L'a., en comparant au roman de Nikitas Eugénianos «Les amours de Drossila et de Chariclès», les 24 épigrammes du Code Urbin 134, publiés pour la première fois par Sp. Lambros, prouve que ceux-ci appartiennent au même auteur. Cette identification vient d'être confirmée par la description récente d'un nouveau code Laurentien publié dans la revue «Studi bizantini e Neoellenici» t. IV p. 203.

Lecture d'une inscription illisible, pp. 433-439.

Il s'agit d'une inscription métrique et longue peinte dans l'église de St Georges de Sofia. C. Constantopoulos en avait déchiffré trois vers iambiques (Epétiris t. XI p. 417-20). Pezopoulos en lit et complète sept vers encore. Il accompagne ce déchiffrement de nombreuses observations littéraires et prouve que d'autres épigrammes analogues se rapportant à des représentations peintes ou sculptées étaient écrites sur celles-ci et en servaient de légende.

«*Epimétron*», pp. 439-442.

Quelques additions à l'étude du même auteur, publiée dans le XI vol. pp. 421-448 de l'Epétiris sous le titre «Études littéraires». Il ajoute encore des observations sur le poème «Le Cygne» publié pour la première fois avec d'autres poèmes par Sp. Lambros (Néos 'Ελληνισμ. t. III p. 8-9). L'a. prouve que ce poème ainsi que deux épigrammes de l'Anthologie Palatine sont dus à Synésios de Cyrène.

A. Orlandos. *Le premier fondateur des S^{ts} Théodores de Mystra*, pp. 443-448.

Pendant les travaux de restauration exécutés à Mystra sous la direction de Pa. on a trouvé à côté d'un groupe de tombeaux adossés contre la paroi nord de l'église des Saints-Théodores un fragment d'iconostase sculpté portant une inscription qui mentionne comme fondateurs de cette église deux personnages: Daniel et Pachôme. On croyait jusqu'ici que Pachôme, en fut fondateur de l'église de Bron-tochion, également de celle des Saints-Théodores. La nouvelle inscription nous apprend que l'église a été commencée par Daniel et achevée par Pachôme.

Const. M. Constantopoulos. *Le sceau en plomb du métropolite de Thessalonique Jacob*, pp. 449-453.

L'inscription de ce sceau occupa plusieurs savants à cause d'une syllabe EX intercalée dans la quatrième ligne. L'a. après avoir discuté les opinions émises, conclut qu'il faut lire CX et que ces deux lettres ont été gravées par erreur, ce qui est très fréquent à cause de l'ignorance des graveurs.

Compte-rendu	454
Communications scientifiques	528
Bibliographie	533
Renseignements	557
Actes	563
Tables	572

Έξεδόθη επιμελεία Κ. Δουβουνιώτου και Φ. Κουκουλέ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίς
<i>Δυοβουνιώτου Κ.</i> Περὶ τοῦ ἐν Ἱερουσολύμοις ἁγίου φωτός	3
<i>Πασχάλη Δημ.</i> Δώδεκα ἐν Ἀνδρῶν Βυζαντινὰ Μοναστήρια	19
<i>Εὐδοτριτιάδου Σωφρονίου Πρ. Λεοντοπόλεως.</i> Θράκες μουσικοὶ	46
<i>Κουκουλὲ Φαίδωνος</i> Περὶ τὴν Βυζαντινὴν οἰκίαν	76
<i>Μυοτακίδου Βασιλείου</i> Ἐπισκοπικοὶ κατάλογοι	139
<i>Βακαλοπούλου Α.</i> Τὸ ἐν Θεσσαλονίκῃ παρεκκλήσιον Παναγίας τῆς Ἐλεούσης	239
<i>Ἀρχιμ. Γαλανοπούλου Μελετίου</i> Ὁ Λακεδαιμόνιος βιβλιογράφος ἐπίσκοπος Βρεσθένης Παρθένιος	251
» » Περὶ τὸν Ὅσ. Νίκωνα τὸν Μετανοεῖτε	414
<i>Παπαδοπούλου Ἰωάν.</i> Οἱ ἀρραβῶνες τῆς «Ἀὐθεντοπούλας» μετὰ τοῦ Ἰταλοῦ ἀρχαντος Καρακκιάλου	264
<i>Εὐγγοπούλου Α.</i> Σαλώμη (:)	269
<i>Θεοτόκη Σπ.</i> Ἡ καταγωγή τῆς Κερκυραϊκῆς οἰκογενείας τῶν Βουλγάρων	278
<i>Μητροπολίτου Ἀθηναγόρα</i> τοῦ ἀπὸ <i>Μ. Πρωτοσυγκέλλων.</i> Κατάλογος τῶν χειρογράφων τῆς ἐν Χάλκῃ Μονῆς τῆς Παναγίας	285
<i>Σιγάλα Α.</i> Νικήτα ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης, εἰς τὰ θαύματα τοῦ ἁγ. Δημητρίου	317
<i>Χρυσοστόμου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν.</i> Ὁ Πατριάρχης Ἀντισχείας Ἰωάννης Ε΄ Ὁξείτης (1089-1100)	361
<i>Ζακνυθνοῦ Διον.</i> Περὶ τῆς τιμῆς τοῦ σίτου ἐν Βυζαντίῳ	389
<i>Γιαννοπούλου Ν.</i> Παλαιοχριστιανικὴ ἐπιγραφή καὶ Παλαιοχριστιανικὸν νεκροταφεῖον Βόλου	401
<i>Γκίνη Δημ.</i> Ἀγνωστον ἰδιωτικὸν ἐγχειρίδιον Βυζαντιακοῦ δικαίου	411
<i>Σάρρου Δημ.</i> Παλαιογραφικὰ ἐρασιματά ἐκ Θεσσαλίας	415
<i>Πεζοπούλου Ε.</i> Νικήτας ὁ Εὐγενειανὸς ποιητὴς τῶν ἐπιγραμμάτων τοῦ κώδικος Urbīn. 134	423

Περιεχόμενα.

591

Σελίς

<i>Πεζοπούλου Ε.</i> Ἐπιγραφῆς δυσαναγνώστου ἀνάγνωσις	433
» » Ἐπίμετρον	439
<i>Ὁρλάνδου Ἀναστ.</i> Δανιὴλ ὁ πρῶτος κτίτωρ τῶν ἁγίων Θεοδώρων τοῦ Μυστρᾶ	445
<i>Κωνσταντοπούλου Κωνστ.</i> Τὸ μολυβδόβουλλον τοῦ μητροπολίτου Θεσσαλονίκης Ἰακώβου	449
Βιβλιοκρισίαι	454
Ἐπιστημονικαὶ ἀνακοινώσεις	528
Βιβλιογραφία	533
Εἰδήσεις	557
Τὰ ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ 1936 πεπραγμένα	563
Πίνακες	572
Περίληψις Γαλλιστὶ τῶν περιεχομένων	583

